This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

NF 2 B 69

Confined to Library

NEVILL FORBES BEQUEST

N.F. PG3114.9.P945.P8485

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

1486

Nesil Forbes

Petersburg 1905.

Digitized by Google

Digitized by Google

ПОСЛОВИЦЫ

РУССКАГО НАРОДА.

Digitized by Google

Digitized by Google

ПОСЛОВИЦЫ

РУССКАГО НАРОДА.

СБОРНИКЪ

ПОСЛОВИЦЪ, ПОГОВОРОКЪ, РЕЧЕНІЙ, ПРИСЛОВІЙ, ЧИСТОГОВОРОКЪ, ПРИБАУТОКЪ, ЗАГАДОКЪ, ПОВѢРІЙ И ПРОЧ.

В. Даля.

Пословица несудима.

ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ ПРИ МОСКОВСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ.

МОСКВА.

ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФІИ.

1862.

Digitized by Google

LIBRARY OF THE TAYLOR INSTITUTION
UNIVERSITY
25 MAR. 1933
OF OXFORD

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ,

съ тѣмъ, чтобы, по отпечатаніи, представлено было въ Цензурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Москва. 9-го Марта, 1862 года.

Цензоръ Гилляровъ-Платоновъ.

Digitized by Google

НАПУТНОЕ.

«Будетъ ли, не будетъ ли когда напечатанъ сборникъ этотъ, съ которымъ собиратель пѣстовался вѣкъ свой, но, раставаясь съ нимъ, какъ бы съ дѣломъ конченымъ, не хочется покинуть его, безъ напутнаго словечка.»

Вступленіе это написалось въ 1853 году, когда окончена была разборка пословицъ; пусть же оно остается и нынѣ, когда судьба сборника рѣшилась, и онъ напечатанъ.

По заведеному порядку, слѣдовало бы пуститься въ розыскъ: что такое пословица; откуда она взялась и къ чему пригодна; когда и какія изданія пословицъ у насъ выходили; каковы онѣ; какими источниками пользовался нынѣшній собиратель; ученыя ссылки могли бы подкрасить дѣло, потому что, кажется, уже Аристотель далъ опредѣленіе пословицы.

Но, всего этого здѣсь найдется развѣ только весма понемногу:

Ученыя опредѣленія нынѣ мало въ ходу, вѣкъ школярства прошелъ — хотя мы все еще не можемъ стряхнуть съ себя лохмотьевъ степенной хламиды его.

Времена, когда объясняли во введеніи пользу науки или знанія, коему книга посвящалась, также миновали; нынѣ вѣрятъ тому, что всякій добросовѣстный трудъ полезенъ, и что пользѣ этой росказнями не подспоришь.

Digitized by Google

Ученые розыски, старина, сравненія съ другими славянскими наречіями — все это не по силамъ собирателю.

Разборъ и оцѣнка другихъ изданій, должна бы кончиться прямымъ или косвенымъ, скромнымъ признаніемъ, что наше всѣхъ лучше.

Источниками же или запасомъ для сборника служили: два или три печатныхъ сборника прошлаго вѣка, собранія Княжевича, Снегирева, рукописные листки и тетрадки, сообщеные съ разныхъ сторонъ и — главнѣйше — живой рускій языкъ, а болѣе речь народа.

Ни въ какую старину я не вдавался, древнихъ рукописей не разбиралъ, а вошедшая въ этотъ сборникъ старина попала туда изъ печатныхъ же сборниковъ. Одну только старую рукопись я просматривалъ и взялъ изъ нея то, что могло бы и нынѣ итти за пословицу или поговорку; эта рукопись была подарена мнѣ Гр. Дм. Ник. Толстымъ, мною отдана М. П. Погодину, а оттуда она цѣликомъ напечатана, въ видѣ прибавленія, при сборникѣ пословицъ И. М. Снегирева.

При семъ случаѣ, я долженъ сказать душевное спасибо всѣмъ доброхотнымъ дателямъ, помощникамъ и пособникамъ; называть никого не смѣю, боясь, по запамятованію, слишкомъ многихъ пропустить; но не могу не назвать съ признательностію: Гр. Дм. Н. Толстаго, И. П. Сахарова и И. М. Снегирева.

Когда сборникъ послѣдняго вышелъ, то мой былъ уже отчасти подобранъ; я сличилъ его изданіе со сборникомъ Княжевича и попользовался тѣмъ, чего не было тамъ и не нашлось у меня, и что притомъ, по крайнему разумѣнію моему, можно и должно было принять.

Digitized by Google

Въ собраніи Княжевича (1822 года) всего 5300 (съ десятками) пословицъ; къ нимъ прибавлено И. М. Снегиревымъ до 4000; изъ всего этого числа мною устранено вовсе, или не принято въ томъ видѣ, какъ онѣ напечатаны, до 3500; вобще же, изъ книгъ или печати, взято мною едва ли болѣе 6000, или около пятой доли моего сборника. Остальныя взяты изъ частныхъ записокъ и собраны по наслуху, въ устной бесѣдѣ.

При этомъ сличеніи и выборѣ, не разъ нападала на меня робость и сомнѣніе. Что ни говорите, а въ браковкѣ этой произвола не миновать, а упрека въ ней и подавно. Нельзя перепечатывать слѣпо всего того, что, подъ названіемъ пословицъ, было напечатано; искаженія, то умничаньемъ, то отъ недоразумѣній, то просто описками и опечатками, невмѣру безобразны. Въ иныхъ случаяхъ ошибки эти явны, и если такая пословица доставалась мнѣ въ подлинномъ видѣ своемъ, то поправка или выборъ не затрудняли; но бѣда та, что я не могъ ограничиться этими случаями, а долженъ былъ рѣшиться на что нибудь и относительно тѣхъ тысячъ пословицъ, для исправленія коихъ у меня не было вѣрныхъ данныхъ: а выкинуть ихъ вонъ, не значило бы исправить.

Не понявъ пословицы, какъ это не рѣдко случается, считаешь ее бесмыслицею, полагаешь, что она придумана кѣмъ либо для шутокъ, или искажена неисправимо, и не рѣшаешься принять ее; анъ дѣло право, только смотри прямо. Послѣ нѣсколькихъ подобныхъ случаевъ или открытій, поневолѣ оробѣешь, подумаешь: «Кто далъ тебѣ право выбирать и браковать? Гдѣ предѣлъ этой разборчивости? Вѣдь ты набираешь не цвѣтникъ, а сборникъ....»

Digitized by Google

и начинаешь опять собирать и размѣщать все, сподрядъ; пусть будетъ лишнее, пусть разсудятъ и разберутъ другіе; но тогда вдругъ натыкаешься на строчки въ родѣ слѣдующихъ:

Всѣмъ извѣстно, что лукавые живутъ лестно.
Въ суетахъ прошла година, завсегда была кручина.
Гдѣ любовь нелицемѣрная, тамъ надежда вѣрная.
Роскошные и скупые мѣры довольства не знаютъ.
Гулялъ младъ внизъ по Волгѣ, да набрелъ смерть близь не вдалече.
Прежде смерти не должно умирать и пр. и пр.

Что прикажете дѣлать съ подобными изреченіями кондитерской премудрости двадцатыхъ годовъ? Выкинуть; но ихъ-то и нашлось подъ другую тысячу, да столько жъ сомнительныхъ, съ коими не знаешь какъ и быть, чтобы не обвинили въ произволѣ. Посему-то, по затруднительности такой браковки, а частію и просмотромъ — всякаго грѣха не упасешься — и въ этотъ сборникъ вошло много пустыхъ, искаженыхъ и сомнительныхъ пословицъ.

Относительно приличія, при браковкѣ пословицъ, я держался правила: все что можно читать вслухъ, въ обществѣ не извращеномъ чопорностію, ни излишнею догадливостію, а потому и обидчивостію, все это принимать въ свой сборникъ. Чистому все чисто Самое кощунство, если бы оно гдѣ и встрѣтилось въ народныхъ поговоркахъ, не должно пугать насъ: мы собираемъ и читаемъ пословицы, не для одной только забавы, и не какъ наставленія нравственыя, а для изученія и розыска; посему, мы и хотимъ знать все, что есть. Замѣтимъ, впрочемъ, что рѣзкость или яркость и прямота выраженій, въ образахъ

Digitized by Google

для насъ непривычныхъ, не всегда заключаетъ въ себѣ видимое нами въ этомъ неприличіе. Если мужикъ скажетъ: «Что тому богу молиться, который не милуетъ;» или: «Просилъ святаго; прилю до слова просить клятаго;» то въ этомъ нѣтъ кощунства, потому что здѣсь богами и святыми, для усиленія понятія, названы люди, поставленые ради святой, божеской правды, но творящіе противное, заставляя обиженаго и угнетеннаго искать защиты также путемъ неправды и подкупа. Самая пословица, поражая насъ сближеніемъ такихъ противоположностей, олицетворяетъ только крайность и невыносимость извращеннаго состоянія, породившаго подобное изреченіе.

Что за пословицами и поговорками надо итти въ народъ, въ этомъ никто спорить не станетъ; въ образованомъ и просвѣщеномъ обществѣ пословицы нѣтъ; попадаются слабые, искалѣченые отголоски ихъ, переложеные на наши нравы, или испошленые нерускимъ языкомъ, да плохіе переводы съ чужихъ языковъ. Готовыхъ пословицъ высшее общество не принимаетъ, потому что это картины чуждаго ему быта, да и не его языкъ; а своихъ не слагаетъ, можетъ быть изъ вѣжливости и свѣтскаго приличія: пословица колетъ не въ бровь, а прямо въ глазъ. И кто же станетъ поминать, въ хорошемъ обществѣ, борону, соху, ступу, лапти, а тѣмъ паче рубаху и подоплеку? А если замѣнить всѣ выраженія эти реченіями нашего быта, то какъ-то не выходитъ пословицы, а сочиняется пошлость, въ которой намекъ весь выходитъ наружу.

Какъ достояніе общенародное, какъ всемірный гражданинъ, просвѣщеніе и образованость проходятъ путь свой на глазъ, съ уровнемъ въ рукахъ, срывая кочки и бугры,

Digitized by Google

заравнивая ямки и выбоины, и приводятъ все подъ одно полотно. У насъ же, болѣе чѣмъ гдѣ нибудь, просвѣщеніе — такое, какое есть — сдѣлалось гонителемъ всего роднаго и народнаго. Какъ, въ недавнее время еще, первымъ признакомъ притязанія на просвѣщеніе было бритіе бороды, такъ вобще избѣгалась и прямая русская речь, и все, что къ ней относится Со временъ Ломоносова, съ первой растяжки и натяжки языка нашего по римской и германской колодкѣ, продолжаютъ трудъ этотъ съ насиліемъ, и все болѣе удаляются отъ истиннаго духа языка. Только въ самое послѣднее время стали догадываться, что насъ лѣшій обошелъ, что мы кружимъ и плутаемъ, сбившись съ пути, и зайдемъ невѣдомо куда. Съ одной стороны, ревнители готоваго чужаго, не считая нужнымъ изучить сперва свое, насильственно переносили къ намъ все, въ томъ видѣ, въ какомъ оно попадалось имъ на чужой почвѣ — гдѣ оно было выстрадано и выработано, тогда какъ тутъ могло приняться только заплатами и лоскомъ; съ другой, бездарность опошлила то, что, усердствуя, старалась внести изъ роднаго быта въ перчаточное сословіе. Съ одну сторону Черемиса, а съ другую берегися. Какъ бы то ни было, но изъ всего этого слѣдуетъ, что если не собрать и не сберечь народныхъ пословицъ вовремя, то онѣ, вытѣсняемыя уровнемъ безличности и бесцвѣтности, стрижкою подъ гребенку, то есть, общенароднымъ просвѣщеніемъ, изникнутъ, какъ родники въ засуху.

Простой народъ упорнѣе хранитъ и сберегаетъ исконный бытъ свой, и въ косности его есть и дурная, и хорошая сторона. Отцы и дѣды, для него великое дѣло; не разъ ожегшись на молокѣ, онъ дуетъ и на воду,

Digitized by Google

недовѣрчиво принимаетъ новизну, говоря: «Все по новому, да по новому — а когда же будетъ по доброму?» Онъ не охотно отступается отъ того, что безотчетно всосалъ съ матернимъ молокомъ, и что звучитъ въ малоумуженой головѣ его складною рѣчью. Ни чужіе языки, ни граматическія умствованія не сбиваютъ его съ толку, и онъ говоритъ вѣрно, правильно, мѣтко и красно, самъ того не зная. Выскажу убѣжденіе свое прямо: словесная речь человѣка — это даръ Божій, откровеніе: доколѣ человѣкъ живетъ въ простотѣ душевной, доколѣ у него умъ за разумъ не зашелъ, она проста, пряма и сильна; по мѣрѣ раздора сердца и думки, когда человѣкъ заумничается, речь эта принимаетъ болѣе искуственую постройку, въ общежитіи пошлѣетъ, а въ научномъ кругѣ получаетъ особое, условное значеніе. Пословицы и поговорки слагаются только въ пору первобытной простоты речи, и, какъ отрасли близкія къ корню, стоютъ нашего изученія и памяти.

Нисходя къ просторечію, позволяя себѣ иногда высказаться пословицей, мы говоримъ: «Десять разъ примѣрь, одинъ разъ отрѣжь.» Мы не придумали этого изреченія, а взявъ его въ народѣ, только немного исказили; народъ говоритъ правильнѣе и краше: «Десятью примѣрь, или прикинь, однова отрѣжь;» въ Питерѣ и табличку умноженія учатъ: два раза три, пять разъ шесть; въ школахъ нашихъ твердятъ: дважды три, а народъ говоритъ: двою трою, или два на пять, три на шесть и пр. Поученіе: неразсудительный, опрометчивый трудъ часто бываетъ бесполезенъ, никогда не выскажется у насъ подъ перомъ пословицей: «Крой, да пѣсни пой; станешь шить, напла-

Digitized by Google

чешься;» или: «Щей да пори, не будетъ глухой поры.» Можно ли складнѣе, ярче и короче выразить глубокую мысль, чѣмъ въ пословицѣ: «На смерть, что на солнце, во всѣ глаза не взглянешь;» эта пословица наша досталась, не знаю какимъ путемъ, Французу Larochefoucauld; въ ловкомъ переводѣ, она пошла у него за свою, и приводится въ примѣръ его ума и красноречія: Le soleil ni la mort ne peuvent se regarder fixement (Maximes).

Мы, въ своемъ быту, придумываемъ только пословицы въ родѣ такихъ: «Козырка не портитъ; несчего ходить, такъ съ бубенъ; нечѣмъ бить, такъ кулакомъ;» да иногда переводимъ: «Лебединую пѣсню спѣть; между ними черная кошка пробѣжала; и въ солнцѣ есть пятна; пятое колесо; въ углу палка стоитъ, оттого на дворѣ дождь» и пр. Нравятся ли вамъ эти поговорки и эти переводы?

Но, мы не только сами не сочинимъ ни одной замѣчательной пословицы, а мы даже, какъ оказывается, плоховато понимаемъ готовыя. Это не разъ ставило меня въ тупикъ. На сколько нужно и должно объяснять и толковать пословицы? Непонятая, недоступная слушателю пословица — это соль, которая обуяла, и не солитъ; куда ее дѣвать? А толковать остроту или намекъ, который читатель и самъ понимаетъ — пошло и приторно; толкованія эти и мѣста много займутъ, а книга выходитъ объемиста, тѣсно и безъ нихъ. Многія объясненія потребовали бы и ученыхъ справокъ, а на это нужно и знаніе, и источники, и время; словомъ, это отдѣльный и немаловажный трудъ. Самые читатели, какъ бы мало ихъ ни нашлось, также не одинаковы, у всякаго могутъ быть свои требованія — не солнце, на всѣхъ не угрѣешь.

Digitized by Google

Я ставилъ, и то уже во время справы печати, самое короткое толкованіе, указаніе, гдѣ могъ полагать, что это нужно для многихъ. Недавно еще мы видѣли тому примѣры, какъ странно и превратно иногда понимаются и толкуются, даже осуждаются, наши пословицы: «Отъ навалу люди разживаются», растолковано было: «отъ насильственой навязки кому товара»; а «Не выноси сору изъ избы», объявлена бесмылицею, потому, что нельзя же, хоть изрѣдка, не выметать сору, и хороша-де будетъ изба, коли изъ нея никогда сору не выносить. Но навалъ понимается здѣсь въ значеніи навала покупателей, а не товара: коли толпа, народъ, валитъ валомъ; разживаются отъ бойкаго сбыту, почему и бойкое, торное мѣсто купцу дорого, а насиженое на бою, куда заборщики валятъ по привычкѣ, вдвое дороже. Не выноси сору, какъ и всякая иная, неискаженая пословица, въ которой заключается притча, пряма и права, въ прямомъ и въ переносномъ смыслѣ: дѣло право, только гляди прямо. Въ переносномъ: не носи домашнихъ счетовъ въ люди, не сплетничай, не баламуть; семейные дрязги разберутся дома, коли не подъ однимъ тулупомъ, такъ подъ одной крышей. Въ прямомъ: у крестьянъ соръ никогда не выносится и не выметается на улицу; это, черезъ полуаршинные пороги, хлопотно, да притомъ, соръ стало бы разносить вѣтромъ и недобрый человѣкъ могъ бы, по сору, какъ по слѣду, или по слѣдку, наслать порчу. Соръ сметается въ кучку, подъ лавку, въ печной или стряпной уголъ; а когда затапливаютъ печь то его сжигаютъ. Когда сватебные гости, испытуя терпѣніе невѣсты, заставляютъ ее мести избу и сорятъ вслѣдъ за нею, а она все опять подметаетъ, то они приговариваютъ: «Мети, мети, да изъ избы не выноси, а

Digitized by Google

сгребай подъ лавку, да клади въ печь, чтобъ дымомъ вынесло.»

«Нужда научитъ калачи ѣсть,» какъ притча, истолкована была вѣрно; нужда заставитъ работать, промышлять — «Голь мудрена, нужда на выдумки торовата» — она дастъ ума, и, коли не было ржанаго хлѣба, доведетъ до того, что будетъ и пшеничный. Но есть тутъ и прямой смыслъ: Нужда домашняя заставитъ итти на заработки — «Промежъ сохи и бороны не ухоронишься; ищи хлѣбъ дома, а подати на сторонѣ;» — куда? Первое дѣло, на Волгу, въ бурлаки; это и понынѣ еще статья, а до пароходства это былъ коренной, и притомъ разгульный, промыселъ десяти губерній; на Волгѣ же, миновавъ Самару, приходишь на калачъ (булка, пирогъ, калачъ, пшеничный хлѣбъ). Верхòвымъ бурлакамъ это вдиковину, и они-то, отцы и дѣды нынѣшнихъ, сложили эту пословицу.

По затѣйливости и обороту речи, на эту походитъ и другая: «Ѣшь пироги, а хлѣбъ впередъ береги;» казалось бы, надо сказать: «Ѣшь хлѣбъ, а пироги впередъ береги;» но пословица выражаетъ иное: живи привольно, коли можется, ѣшь и пироги, да съ расчетомъ: ѣшь ихъ такъ, чтобы хлѣба не заѣсть; «Брюхо злодѣй, стараго добра не помнитъ;» «Веди денежку про бѣлый (каждый) день, денежку про красный день (праздникъ), да денежку про черный день (про запасъ, на бѣду).»

«Неволя внизъ идетъ, кабала вверхъ»: тутъ речь все о той же матушкѣ Волгѣ и о бурлачествѣ, съ которымъ связана кабала, потому что задатки взяты впередъ, усланы домой въ оброкъ, а остатки пропиты. Неволя, то есть нужда, идетъ внизъ, по водѣ, искать работы; вверхъ,

Digitized by Google

противъ воды, идетъ, или тянетъ лямкою, кабала. Въ прямомъ смыслѣ: холопъ или рабъ (неволя) ждетъ лучшаго, потому что худшаго ему нѣтъ, ждетъ милости и довѣрія за вѣрную службу свою: это у него впереди; кабальный же, все болѣе путается, должаетъ, наѣдаетъ и набираетъ на себя новую кабалу, срокъ за срокомъ; кабала подымается, все усиливается и, въ старину, не рѣдко также кончалась холопствомъ.

Но изъ этихъ немногихъ примѣровъ видно, что такія объясненія, если бы собирателя и достало на нихъ, потребовали бы нѣсколькихъ годовъ времени и еще ста листовъ печати.....

Замѣтимъ однако, при семъ случаѣ, что толковать и объяснять пословицы надо крайне осмотрительно, чтобы не обратить этого дѣла въ свою игрушку. Особенно опасно искать ученымъ взглядомъ, того, чего бы найти хотѣлось. Примѣненіе пословицъ къ событіямъ, даже къ личностямъ, по тезоименитству, ко древнимъ обычаямъ, къ сомнительному баснословію идолопоклонства и пр., оказывается, во многихъ случаяхъ, натяжкою воображенія. Думаю, напримѣръ, что относить поговорки: «Лиса Патрикеевна», «Патрикей самъ третей,» къ литовскому князю Патрикію, а «Ѣдетъ Ананьинъ внукъ изъ Великихъ Лукъ» къ новгородскому посаднику Ананью, ни на чемъ не основаный произволъ; думаю даже, что «Врагъ силенъ, валяетъ и въ синемъ,» не касается синей молніи и перуна, а просто намекаетъ на синій кафтанъ, какъ на признакъ достатка, богатства; лукавый-де раставляетъ сѣти свои на всякаго, попадаетъ и синь кафтанъ. «Обреченая скотина не животина,» также едва ли говорится у насъ со временъ идоль-

Digitized by Google

скихъ, и не относится до обреченія ея на жертву богамъ. чему въ народѣ нигдѣ не осталось памяти; обреченая скотина та, которая судьбою обречена на смерть, не живучая, не долговѣчная; это обычное утѣшеніе и беззаботности, и упрямства, и беспомощности въ бѣдѣ: захилѣла скотина — покинь ее на волю Божью; коли ей жить, то будетъ жива, а коли обречена, то она не животина, не животъ, не добро, не имущество тебѣ. Стараясь объяснять темныя пословицы и примѣнять ихъ къ тому быту, который на сей разъ у насъ передъ глазами, мы иногда далеко сягаемъ и мудримъ, гдѣ ларчикъ открывается просто, безъ потайки. Къ этому надо прибавить, что у великорусовъ, противно малорусамъ, бытописательной памяти нѣтъ; у нихъ все ограничено насущнымъ и духовнымъ; старина остается въ памяти и передается, поколику она касается житейскаго быта; съ этого, для рускаго, прямой переходъ къ мыслямъ и бесѣдамъ о вѣчности, о Богѣ и небесахъ; всѣмъ прочимъ онъ, безъ сторонняго вліянія, не займется, развѣ только по особому поводу.

И такъ, признавая пословицу и поговорку за ходячую монету, очевидно, что надо итти по нихъ туда, гдѣ онѣ ходятъ; и этого убѣжденія я держался, въ теченіе десятковъ лѣтъ, записывая все, что удавалось перехватить на лету въ устной бесѣдѣ. Что собрано было напередъ меня, изъ того же источника, то я старался включить, но маловато рылся въ книгахъ и вѣроятно много опустилъ. Такъ, напримѣръ, я даже не справлялся съ небольшимъ, но весма добросовѣстно обработанымъ сборникомъ Буслаева (Архивъ Калачева, 1854), который впервые увидѣлъ въ Москвѣ, въ апрелѣ 1860 года, когда уже половина моего

Digitized by Google

сборника была напечатана. Многія изреченія писателей нашихъ, по краткости и мѣткости своей, стоютъ пословицы, и здѣсь нельзя не вспомнить Крылова и Грибоѣдова; но я включалъ въ сборникъ свой тѣ только изъ этихъ изреченій, которыя случилось мнѣ слышать въ видѣ пословицъ, когда онѣ, принятыя въ устную речь, пошли ходить отдѣльно. И потому, въ сборникѣ моемъ есть книжныя пословицы, но я ихъ бралъ не изъ книгъ, развѣ когда онѣ уже прежде попали въ подобные сборники, и, для полноты, перешли и въ мой. Есть у меня и переводныя— что замѣчено было въ видѣ упрека—но я ихъ не переводилъ, а принялъ, потому что онѣ говорятся; есть искаженыя, переиначеныя, но я ихъ не искажалъ, а слышалъ, или получилъ въ этомъ видѣ; есть реченія изъ Св. Писанія, и онѣ даже большею частію переиначены — но онѣ взяты мною не оттуда, и передѣланы не мною, а такъ онѣ говорятся; есть пошлыя, суевѣрныя, кощунныя, лжемудрыя, изувѣрныя, вздорныя — но я ихъ не сочинялъ; моя задача была: собрать въ возможной полнотѣ все то, что есть, и каково оно есть, какъ запасъ, для дальнѣйшей разработки, и для какихъ кому угодно выводовъ и заключеній. Скажутъ: тутъ много лишняго хламу; правда; но того, что выкинуто, никто не видитъ, а гдѣ мѣрило на эту браковку и какъ поручиться, что не выкинешь того, что могло бы остаться? Изъ просторнаго убавить можно; набрать изъ сборника цвѣтникъ, по своему вкусу, не мудрено; а что пропустишь, то воротить труднѣе. Окоротишь — не воротишь. Притомъ, у меня въ виду былъ языкъ; одинъ оборотъ речи, одно слово, съ перваго взгляда не всякому замѣтное, иногда заставляли меня сохранить самую вздорную поговорку.

Digitized by Google

Укоръ самый обычный, и притомъ самый легкій, бываетъ тотъ, что-де пословица эта не вѣрно записана, она говорится не такъ, а эдакъ. Беспорно есть случаи, гдѣ такое замѣчаніе право и заслуживаетъ спасиба; но вѣдь каждая пословица говорится на нѣсколько ладовъ, особенно въ случаѣ приложенія ея къ дѣлу; надо жъ было выбрать одинъ, два, много три разноречія, а всѣхъ не соберешь, да и надоѣшь ими до скуки.

Гдѣ только я могъ вѣрно добраться до кореннаго оборота и указать на искаженія, тамъ я это дѣлалъ, хотя въ самыхъ краткихъ замѣткахъ. Вотъ примѣры: «Не до обѣдни, коли много бредни;» здѣсь бредни попало, по недоразумѣнію, вмѣсто обрядни, слова сѣвернаго, которое произносится тамъ: обредни, и значитъ: бабій обиходъ въ домѣ, стряпня, хозяйство у печи; это видно изъ дружки этой пословицы: «Либо къ обѣднѣ ходить, либо обрядню водить.» Другая: «Намъ не гоже, вотъ тебѣ Боже;» эта, повидимому подтверждается другою: «Что дьякону не мило, то попу въ кадило;» но первая вышла съ юга, она малоруская, не понята у насъ и потому искажена: «Намъ не гоже, отъ тоби небоже;» вотъ тебѣ небога, небоже; у этого слова много значеній: бѣднякъ, убогій, нищій, калѣка, юродивый; несчастный, о комъ соболѣзнуютъ, близкій, родичъ, племяшъ; эта пословица отвѣчаетъ нашей: «Удобрилась мачиха до пасынка: велѣла въ заговѣнье всѣ щи выхлебать.» Пословица: «Не у дѣтей, или не при дѣтяхъ, не на дѣтяхъ, и сидни въ честь,» говорится различно и переиначивается отъ непонятія: кому Богъ дѣтей не далъ, или у кого они мрутъ младенцами (у кого дѣти не стоятъ), тотъ радъ бы и сидню, и безногому, калѣкѣ;

Digitized by Google

на безлюдьи и сидни вчесть: вѣдь и Илья Муромецъ былъ сидень. Не понявъ этого, и отнеся честь, почетъ, къ слову дѣти, чѣмъ пословицу и лишили смысла, поправили дѣло, обративъ сидни въ сѣдни, въ старца съ сѣдиною, и сдѣлавъ изъ этого: «Не у дѣтей и сѣдни въ чести,» то есть, взрослый, разумный человѣкъ уважаетъ стариковъ.

Такимъ образомъ одно слово не рѣдко придаетъ пословицѣ иной смыслъ, и если вы слышали ее на одинъ ладъ, а я на другой, то изъ этого еще не слѣдуетъ, что вы ее слышали правѣе, а и того менѣе, чтобы я самъ ее передѣлалъ. Возмемъ примѣръ такого рода, гдѣ, не только мы съ вами, но и еще двое собесѣдниковъ, говорятъ одну и ту же пословицу, каждый на свой ладъ, и всѣ четверо будутъ правы: «Старую собаку не волкомъ звать,» за то, что она устарѣла, не годна болѣе, не считать ее за волка, не обходиться, какъ со врагомъ; «Попову собаку не волкомъ звать,» какъ ни надоѣлъ попъ жадностію и прижимками своими, да не глядѣть же на собаку его, какъ на волка, она ни въ чемъ не виновата; «Старую собаку не батькой звать,» не отцомъ: отвѣтъ на требованіе уважать старика, не по заслугамъ; старъ песъ, да не отцомъ же его за это почитать; «Попову собаку не батькой звать;» отвѣтъ на требованіе уваженія къ людямъ случайнымъ; что ни толкуй, объ уваженіи къ батькѣ, къ попу, да песъ его не батька; въ этомъ видѣ пословица часто примѣняется къ любимцамъ барскимъ, изъ дворни. Такихъ примѣровъ можно бы привести много: которое, изъ четырехъ разноречій этихъ, ни выбрать, все можно сказать: нѣтъ, она не такъ говорится!

Digitized by Google

Замѣчу здѣсь, что старинные списки и сборники пословицъ далеко не всегда могутъ служить образцами, и нисколько не доказываютъ, чтобы пословица была въ ходу отъ слова до слова, какъ она написана. Старички мудровали въ этомъ дѣлѣ, не хуже нашего, желая поправить пословицу, придать ей писменый видъ, и, какъ само собою разумѣется, впадали черезъ это въ пошлость. Примѣровъ этому очень много. Въ Погодинск. Сборн. 1714 года, читаемъ мы: «Будучи на чужой сторонѣ, надобно голову уклонну, а сердце покорно имѣть.» Не очевидно ли тутъ умничанье и передѣлка? Понынѣ говорится: «Держи голову уклонну (или поклонну), а сердце покорно;» если примѣнить это къ чужбинѣ, то можно начать словами: на чужбинѣ, на чужой сторонѣ, не измѣняя за тѣмъ ни слова; здѣсь же, все остальное прибавлено записчикомъ, особенно слова: будучи, надобно, имѣть.

Въ Архивн. Сборн. XVII вѣка: «Гулялъ младъ внизъ по Волгѣ, да набрелъ смерть близь невдолгѣ,» или, какъ поправлено у Снегирева: «невдалече;» неужели это пословица, поговорка, или что нибудь на то похожее? Въ Архивномъ же: «Денегъ нѣтъ, на палати прѣть;» эта и понынѣ въ ходу, и говорится о пьяницѣ, который сидитъ смирно дома, даже прячется, коли пить не начто; но вмѣсто прѣть, надо читать претъ: «Какъ денегъ нѣтъ, такъ на полати претъ,» т. е., лѣзетъ, и лежитъ смирно. Тамъ же, пословица: «У стараго душа не вынута, у молодаго не запечатана,» переиначена не къ лучшему: «До смерти, у живыхъ, у старыхъ, душа не вынета, а у молодыхъ не запечатана.»

Въ Погодинскомъ 1770 г.: «Ково сѣдина украшаетъ, тово больше бѣсъ уловляетъ;» неужто это могла быть ходя-

Digitized by Google

чею пословицей? Это сочиненіе собирателя, на образецъ: «Сѣдина въ бороду, а бѣсъ въ ребро.»

Въ Сборн. Янькова 1744 г.: «Кумица, сватица — простишься, хватишься;» это уже ни на что не похоже; пусть бы кто понялъ эту чепуху, въ которой, изъ четырехъ словъ, нѣтъ ни одного вѣрнаго, а потому и нѣтъ никакого смысла. Очевидно, это искаженіе пословицы, живущей и донынѣ въ народѣ: «Кумишься, сватаешься — проспишься, спохватишься.» Такихъ примѣровъ можно бы набрать очень много; привожу ихъ въ доказательство, что во всѣ времена бывали бестолковые переписчики и даже собиратели, которые умничали, и что, ссылаясь на старинныя рукописи, не всегда можно исправлять новыхъ собирателей.

Сборнику моему суждено было пройти много мытарствъ, задолго до печати (въ 1853 г.), и притомъ, безъ малѣйшаго искательства съ моей стороны, а по просвѣщеному участію и настоянію особы, на которую не смѣю и намекнуть, не зная, будетъ ли это угодно. Но люди, и притомъ люди ученые по званію, признавъ изданіе сборника вреднымъ, даже опаснымъ, сочли долгомъ выставить и другіе недостатки его, между прочимъ, такими словами: «Замѣчая и подслушивая говоры (?) народные, г. Даль видно не скоро ихъ записывалъ, а вносилъ послѣ, какъ могъ припомнить, отъ того у него рѣдкая (?) пословица такъ записана, какъ она говорится въ народѣ. Большая часть (?) ихъ замѣчены такъ, какъ слѣдующія: у него написано: Эту бѣду я бобами разведу, а пословица гласитъ такъ: Чужую бѣду бобами разведу, а къ своей ума не приберу.»

Но у меня были обѣ пословицы, только каждая на своемъ мѣстѣ, потому что смыслъ ихъ не одинъ и тотъ же;

Digitized by Google

да вмѣсто приберу, у меня написано приложу, что я и понынѣ считаю вѣрнымъ. «Эту бѣду я бобами, или на бобахъ разведу:» бѣда не велика, влѣзетъ въ ворота, отворожиться или отдѣлаться можно. «Чужую бѣду на бобахъ разведу, а къ своей ума не приложу» — совсѣмъ другое; это значитъ: чужое горе заспать можно, чужое горе съ хлѣбомъ съѣмъ, чужая болячка въ боку не кисиетъ, а своя болячка великъ желвакъ и пр.

Далѣе: «У него написано: Суди Богъ волю свою, а пословица гласитъ: Твори Богъ волю свою.» Что последняя говорится, въ этомъ нѣтъ спору, и если ея у меня не было, то можно было указать на пропускъ; но первая также говорится: «Суди Богъ волю свою,» значитъ, что болѣе судить ее некому, не намъ ее пересуживать, а должно ей безъ ропоту покориться; или, принявъ судить, по старинному значенію, за присуждать, творить судъ, суди Богъ волю свою значитъ: твори, присуждай по волѣ своей.

Всего, въ доказательство, что рѣдкая пословица у меня вѣрно записана, и что большая часть ихъ замѣчены ошибочно, праведные судьи мои приводятъ три примѣра, то есть, по одному на каждые десять тысячъ, и третій самый замѣчательный: «Таже невѣрность и въ сборѣ (?) прибаутокъ и пустоговорокъ; приведу въ примѣръ одну: у него написано: Не для чего чего инаго, какъ прочаго такого; эта пустоговорка въ народѣ выражается (почему же не гласитъ?) такъ: Не для чего инаго, какъ лишь для прочаго такого; а если лучше чего, такъ больше ничего; вотъ только и всего.»

Да, кажется, что только и всего.....

Digitized by Google

Какъ бы то ни было, но независимо отъ такой невѣрности въ пословицахъ моихъ, доказаной тремя приведеными здѣсь примѣрами, нашли, что сборникъ этотъ и небезопасенъ, посягая на развращеніе нравовъ. Для большей вразумительности этой истины и для охраненія нравовъ отъ угрожающаго имъ развращенія, придумана и написана была, въ отчетѣ, новая руская пословица, не совсѣмъ складная, но за то ясная по цѣли: «Это куль муки и щепоть мышьяку,» такъ сказано было въ приговорѣ о сборникѣ этомъ, и къ сему еще прибавлено: «Домогаясь напечатать памятники народныхъ глупостей, г. Даль домогается дать имъ печатный авторитетъ» .... къ опаснымъ же для нравственоcти и набожности народной мѣстамъ отнесены, между прочимъ, слѣдующія изреченія: «Благословясь не грѣхъ; Середа да Пятница хозяину въ домѣ не укащица;» и пр.

Упоминать ли еще, послѣ этого, что рука обруку съ сочинителями пословицы о мышьякѣ, шло и заключеніе цѣнителя присяжнаго, къ коему сборникъ мой попалъ также безъ моего участія, и что тамъ находили непозволительнымъ сближеніе сподрядъ пословицъ или поговорокъ: «У него руки долги (власти много),» и «У него руки длинны (онъ воръ)?» И тутъ, какъ тамъ, требовали поправокъ и измѣненій въ пословицахъ, да сверхъ того, исключеній, которыя «могутъ составить болѣе четверти рукописи... ?»

Я отвѣтилъ въ то время: «Не знаю, въ какой мѣрѣ сборникъ мой могъ бы быть вреденъ или опасенъ для другихъ, но убѣждаюсь, что онъ могъ бы сдѣлаться не безопаснымъ для меня. Если же, впрочемъ, онъ могъ побудить столь почтенное лицо, члена высшаго ученаго брат-

Digitized by Google

ства, къ сочиненію уголовной пословицы, то очевидно развращаетъ нравы; остается положить его на костеръ и сжечь; я же прошу позабыть, что сборникъ былъ представленъ, тѣмъ болѣе, что это сдѣлано не мною.»

Ради правды, я обязанъ сказать, что мнѣніе противоположное всему этому было высказано въ то время просвѣщенымъ сановникомъ, завѣдывавшимъ Публичною Библіотекою.

Высказываю все это не какъ жалобу и обличеніе, а во первыхъ, какъ оправданіе, почему я не издалъ пословицъ ранѣе нынѣшняго, во вторыхъ, для объясненія современнаго намъ быта. Не поглядѣвшись въ зеркало, самъ себя въ лицо не знаешь. Притомъ, мнѣ кажется, гдѣ речь идетъ о данныхъ для будущей исторіи нашего просвѣщенія, тамъ всякій обязанъ говорить то, на что у него есть въ рукахъ доказательства.

Въ сборникъ этотъ вошли, кромѣ пословицъ, пословичныя изреченія, поговорки, присловья, скоро(чисто)говорки, прибаутки, загадки, повѣрья, примѣты, суевѣрья, и много реченій, коимъ не сумѣю дать общей клички, даже простые обороты речи, условно вошедшіе въ употребленіе.

Объ этомъ ученые цѣнители рукописи, успѣшно настоявшіе на томъ, чтобы она осталась еще на восемь лѣтъ подъ спудомъ, были такого мнѣнія: «Очень жаль, что все это совокуплено въ одну книгу; черезъ это онъ (собиратель) смѣшалъ назиданіе съ развращеніемъ, вѣру со лжевѣріемъ и безвѣріемъ, мудрость съ глупостію, и такимъ образомъ свой сборникъ много уронилъ..... Очевидно, что и честь издателя, и польза читателей, и самое благоразуміе требовали бы, два толстые фоліанта разбить на нѣсколько книгъ,

Digitized by Google

и въ нихъ отдѣльно напечатать: пословицы, поговорки, прибаутки, загадки, примѣты и пр.» Доводы эти меня не убѣдили; всего же менѣе понимаю, какимъ образомъ опасность отравы уменшилась бы такимъ раздробленіемъ цѣлаго на части; развѣ пріученіемъ къ яду исподоволь? Въ этомъ сборникѣ, который не есть катихизисъ нравственности, ниже наказъ обычаямъ и общежитію, именно должны сойтись народная премудрость съ народною глупостію, умъ съ пошлостію, добро со зломъ, истина съ ложью; человѣкъ долженъ явиться здѣсь такимъ, каковъ онъ вобще, на всемъ земномъ шарѣ, и каковъ онъ въ частности, въ нашемъ народѣ; что худо, того бѣгай; что добро, тому слѣдуй; но не прячь, не скрывай, ни добра, ни худа, а покажи, что есть.

Но назвавъ пословицу, поговорку, присловье и пр., я таки пришелъ въ тотъ тупикъ, изъ котораго не вылѣзть, не объяснивъ, что именно я подъ этими названіями разумѣю, или какъ понимаетъ ихъ народъ.

Пословица—коротенькая притча; сама же она говоритъ, что «Голая речь не пословица.» Это сужденіе, приговоръ, поученіе, высказаное обинякомъ и пущеное въ оборотъ, подъ чеканомъ народности. Пословица — обинякъ, съ приложеніемъ къ дѣлу, понятый и принятый всѣми. Но «Одна речь не пословица:» какъ всякая притча, полная пословица состоитъ изъ двухъ частей: изъ обиняка, картины, общаго сужденія, и изъ приложенія, толкованія, поученія; не рѣдко однако же вторая часть опускается, предоставляется смѣтливости слушателя, и тогда пословицу почти не отличишь отъ поговорки. Вотъ примѣры полныхъ пословицъ: «Во времени пождать, у Бога есть что подать;»

Digitized by Google

«Всякая рыба хороша, коли на уду пошла;» «Лазилъ чертъ за облаками, да оборвался;» «Нѣтъ въ тебѣ, такъ не ищи на селѣ» и пр.

При такомъ понятіи о пословицѣ, мы должны согласиться, что она не сочиняется, а вынуждается силою обстоятельствъ, какъ крикъ или возгласъ, невольно сорвавшійся съ души; это цѣлыя изреченія, сбитыя въ одинъ комъ, въ одно междометье. Сборникъ же пословицъ — сводъ народной опытной премудрости и суемудрія; это стоны и вздохи, плачъ и рыданія, радость и веселіе, горе и утѣшеніе въ лицахъ; это цвѣтъ народнаго ума, самобытной стати; это житейская народная правда, своего рода судебникъ, никѣмъ не судимый. «Что не болитъ, то и не плачетъ;» что не дошло до народа, не касалось житья бытья его, то не шевелило ни ума, ни сердца его, и того въ пословицахъ нѣтъ; что впуталось, добромъ либо лихомъ, въ бытъ его, то найдете и въ пословицѣ. А чтобы распознать это и дойти до вѣрныхъ посему заключеній о бытѣ народномъ, нуженъ не цвѣтникъ пословицъ, не выборка того, что намъ нравно, а полный сборникъ, хотя бы цѣлая четверть его, какъ помянуто выше, и не приходилась по нашему вкусу. «Вкраснѣ и всякъ насъ полюбитъ, а полюби ка вчернѣ!»

«Отъ пословицы нѣтъ взносу,» «ее обжаловать нельзя,» приговоръ ея не отразимъ; всѣ крайности сходятся, и потому «На пословицу, что на дурака, и суда нѣтъ;» «Отъ пословицы не уйдешь,» «Пословица ведется, какъ изба вѣникомъ метется»; «И на твою честь пословица есть,» «И на нашу спесь пословица есть;» но «Пень не околица, а глупая речь не пословица;» да и «Не всякая пословица при всякомъ молвится»: «Иная пословица не для Ивана

Digitized by Google

Петровича.» Кто ее сочинилъ — не вѣдомо никому; но всѣ ее знаютъ и ей покоряются. Это сочиненіе и достояніе общее, какъ и самая радость и горе, какъ выстраданная цѣлымъ поколѣніемъ опытная мудрость, высказавшаяся такимъ приговоромъ. Сочиненая же, тогда только становится пословицею, когда пошла въ ходъ, принята и усвоена всѣми.

Дѣленіе пословицъ на древнія и новыя, на общія и частныя, общія жъ и мѣстныя, на историческія, политическія, юридическія и пр. примѣнимо только къ небольшому числу, на выборъ, да и можетъ быть толково только при особой цѣли разработки. Но и тутъ не обережешься натяжки; всѣ народныя пословицы сложились въ быту житейскомъ, и примѣненіе ихъ крайне разнобразно. Дѣлить на разряды можно ихъ, по смыслу иносказанія, о чемъ болѣе поговоримъ ниже.

Пословичнымъ изреченіемъ назовемъ такое, которое вошло, въ видѣ пословицы, въ бесѣду нашу, хотя и не заключаетъ въ себѣ никакой притчи, иносказанія, обиняка; напримѣръ, два изреченія, о коихъ у насъ была речь: Твори Богъ волю свою и Суди Богъ волю свою; это не пословицы, и не поговорки, а пословичныя речи, изреченія. Вѣрной и рѣзкой границы и здѣсь протянуть нельзя; въ строгомъ же смыслѣ, въ разрядъ этотъ перешло бы весма много пословицъ.

Поговорка, по народному жъ опредѣленію, цвѣточекъ, а пословица ягодка; и это вѣрно. Поговорка — окольное выраженіе, переносная речь, простое иносказаніе, обинякъ, способъ выраженія — но безъ притчи, безъ сужденія, заключенія, примѣненія; это одна первая половина пословицы. Поговорка замѣняетъ только прямую речь окольн-

Digitized by Google

ною, не договариваетъ, иногда и не называетъ вещи, но, условно, весма ясно намекаетъ. Она не говоритъ: онъ пьянъ; а скажетъ: «У него въ глазахъ двоится, онъ навеселѣ, языкъ лыка не вяжетъ, онъ не свиснетъ, онъ закатилъ за воротъ, онъ по одной половицѣ не пройдетъ, онъ мыслете пишетъ» и пр. Вмѣсто: онъ глупъ, она говоритъ: «У него не всѣ дома, одной клепки нѣтъ, онъ на цвѣту прибитъ, трехъ не перечтетъ; подъ носомъ взошло, а въ головѣ и не посѣяно» и пр. Замѣстъ ровни, дружки, говоритъ она: «Одного поля ягода, одного сукна епанча, одной руки пальцы» и пр. Выражая, напримѣръ, общее понятіе одиночества, поговорка различаетъ состояніе это, по всѣмъ его отношеніямъ: «Одинъ, какъ верста въ полѣ; одинъ, какъ маковъ цвѣтъ; одинъ, какъ золотъ перстень; одинъ, какъ перстъ; одинъ, какъ порохъ въ глазу; одинъ, какъ бухалень (какъ выпь на болотѣ), какъ медвѣдь въ берлогѣ» и пр., посему поговорка иногда весма близка къ пословицѣ: стоитъ прибавить лишь одно словечко, или сдѣлать перестановку, и изъ поговорки вышла пословица. «Онъ сваливаетъ съ больной головы на здоровую,» «Онъ чужими руками жаръ загребаетъ,» поговорки; та и другая говоритъ только, что это самотникъ, который заботится о себѣ, не щадя другихъ. Но скажите: «Чужими руками жаръ загребать легко;» «Сваливать съ больной головы на здоровую не накладно;» «Одного сукна епанча не рознится;» «Одной руки пальцы, и кость одна» и пр., и все это будутъ пословицы, заключая въ себѣ полную притчу.

Приговорка или пустоговорка, которую также иногда зовутъ поговоркой, это изреченіе, иногда одно слово, часто повторяемое, приговариваемое, безъ большаго тол-

Digitized by Google

ку и значенія, а по мѣстной или личной привычкѣ: говоритъ, взялъ, вземши; очеино хорошо это самое дѣло; тово-вопо какъ-оно; въ сказкахъ, такихъ условныхъ приговорокъ много: «Скоро сказка сказуется, не скоро дѣло дѣлается;» «Близко ли, далеко ли, низко ли, высоко ли;» «За тридевять земель, въ тридесятомъ государствѣ» и пр. Какъ простыя, такъ и сказочныя пустоговорки иногда обращаются въ пословицу, заключая въ себѣ условный смыслъ; на прим.: «Я бы и тово, да вишь, жена-то не тово; ну, ужъ и я растово;» о пустомъ, грозномъ начальникѣ: «Проскакалъ, выше лѣсу стоячаго, ниже облака ходячаго;» о строгости и непотачкѣ кому: «Онъ тише воды, ниже травы сталъ» и пр. Съ другаго конца, переходя въ наборъ складныхъ словъ, приговорки сливаются съ прибаутками.

Присловье весма близко къ прозвищу, но относится не къ лицу, а къ цѣлой мѣстности, коей жителей дразнятъ, бранятъ, или чествуютъ приложенымъ къ нимъ присловьемъ. Оно иногда состоитъ въ одномъ только словѣ: «Рязанцы, синебрюхіе;» «Ярославцы, бѣлотѣльцы;» «Вятичи, слѣпороды;» иногда же въ цѣломъ изреченіи, прибауткѣ, прибасенкѣ: «Пенжане свою ворону въ Москвѣ узнали;» «Ты чей, молодечъ? Зубчевскій купечъ. А гдѣ былъ? Въ Москвѣ, по міру ходилъ.» Послѣднее присловье уже весма близко къ пословицѣ, а другимъ придано и вовсе пословичное значеніе: «Чухломскій рукосуй: рукавицы запоясомъ, а другихъ ищетъ.» Присловье: «Бѣжечане и колокольню рожкомъ подбили,» встряхивая объ нее мимоходомъ табакъ, иногда употребляется въ томъ же значеніи, какъ: «Капля камень долбитъ.»

Digitized by Google

Скороговорка, чистоговорка, слагается для упражненія въ скоромъ и чистомъ произношеніи, почему въ ней сталкиваются звуки, затрудняющіе быстрый говоръ; но многіе чистобайки заключаютъ въ себѣ также пословицу: «Нашего пономаря не перепонамаривать стать,» человѣка не передѣлаешь; «Рапортовалъ, да не дорапортовалъ, а сталъ дорапортовывать, зарапортовался,» все невпопадъ, неудачно; «Стоитъ попъ на копнѣ, колпакъ на попѣ, копна подъ попомъ, попъ подъ колпакомъ,» т. е., все одно и тоже.

Загадки всякому извѣстны; допустивъ все остальное, казалось, не слѣдовало исключать изъ этого сборника и ихъ, потому что это такія жъ короткія изреченія, то довольно пошлыя и ничтожныя, то замысловатыя, со своеобычнымъ взглядомъ на вещи. Но и загадки иногда переходятъ въ пословицы, становясь и тѣмъ, и другимъ: «Ничего не болитъ, а все стонетъ;» пословично, говорится это о ханжѣ и попрошайкѣ; а какъ загадка, это свинья. «Хорошая жена метла, и худая жена метла;» одна мететъ въ домъ, копитъ, другая изъ дому, мотаетъ. «Кабы у Цыгана напереди, что у мужика назади, такъ съ нимъ бы и ладовъ не было;» умъ. «Иная вода стоитъ крови;» слеза.

Прибаутка, пустобайка, не совсѣмъ ясно, или неодинаково, опредѣляется; самое названіе, пустобайка, показываетъ, что она можетъ быть иногда и то же, что пустоговорка, а объ острякѣ своего рода говорятъ, что онъ знаетъ много прибаутокъ. Иные называютъ такъ цѣлый рядъ поговорокъ и приговорокъ, сложеныхъ складно, безъ большаго смысла; сюда относятся ямскія прибаутки, также сбитенщиковъ — коихъ теперь уже почти не стало — пирожниковъ и пр. Эти прибаутки также не рѣдко пере-

Digitized by Google

ходятъ въ пословицы: «По всѣмъ по тремъ, коренной не тронь: а кромѣ коренной, нѣтъ ни одной;» «Лошади чужія, кнутъ не свой — погоняй, не стой;» «Ѣшь пироги, а хлѣбъ впередъ береги;» «Поливай, кубышка, не жалѣй хозяйскаго добришка» и пр. Прибауткою жъ называютъ сказочныя прикрасы: «Не по днямъ, по часамъ растетъ, какъ пшеничное тѣсто на опарѣ киснетъ;» «Конь бѣжитъ, земля дрожитъ: полымя изъ ноздрей, хвостомъ слѣдъ устилаетъ, долы, рѣки промежъ ногъ пускаетъ» и пр. И эта болтовня принимаетъ иногда пословичное значеніе, если примѣняется къ какому либо извѣстному случаю. Прибаутками, байками, присказками, называютъ и поговорки и пословицы, вовсе непонятныя, если не знаешь прибаски, отъ которой онѣ вышли; и эти то прибаутки ни какъ нельзя отдѣлить отъ пословицъ. Иныя, понятны по себѣ: «Титъ, пойдемъ молотить! Брюхо болитъ. Титъ, поди кисель ѣсть! А гдѣ моя большая ложка?» «Кто укралъ пирожокъ? Не я. А кому дать еще? Мнѣ». «Жена, а жена, любишь ли меня? Аль не любишь? Да. Что, да? Ничего.» Другія требуютъ объясненій: «Хорошо-то медъ съ калачемъ;» къ этому прибавляютъ: «А ты ѣдалъ? Нѣтъ не ѣдалъ; да лѣтось братъ въ городѣ былъ, такъ видѣлъ, какъ люди ѣдятъ.» «Знаешь толкъ какъ слѣпой въ молокѣ»: вожакъ покинулъ на время слѣпаго; гдѣ былъ? Да вотъ, молока похлебалъ. А что такое молоко? Бѣлое, да сладкое. А какое такое бѣлое? Какъ гусь. А какой же гусь? Вожакъ согнулъ локоть и кисть клюкою, и далъ ему пощупать: вотъ какой. А, знаю; и по этому слѣпой понялъ, какое бываетъ молоко. Сюда же относятся: «Такъ то такъ, да вонъ то какъ;» «Слава Богу, лапоть поспѣлъ;» «Еще одинъ казакъ остался;» «Радуга ушатъ воды выпила;« «Попалъ, какъ чортъ

Digitized by Google

въ рукомойникъ» и пр. Къ прибауткамъ же можно причесть и поговорки, иногда пословичныя, съ обоюднымъ смысломъ, игру словъ: «Я въ лѣсъ (влѣзъ), и онъ въ лѣсъ; я за вязъ (завязъ), и онъ за вязъ.»

Пословичныя поговорки о примѣтахъ, повѣрьяхъ, житейскія и хозяйскія правила, одѣтыя, для памяти, въ такую жъ одежду, куда входитъ и народный мѣсяцесловъ — гдѣ каждому, чѣмъ нибудь замѣчательному въ быту народномъ, дню дано свое названіе и приложены разныя поговорки, правила, изреченія — все это, на сколько удалось мнѣ собрать, также вошло въ сборникъ. Божба, проклятія, пожеланія, привѣты, высказаныя въ видѣ поговорокъ, отчасти включены сюда же, но ихъ набралось не много, какъ вобще нѣкоторые разряды у меня очень не полны и вся надежда на будущихъ собирателей. Рускія застольныя, заздравныя пожеланія, что нынѣ тосты, частію старинныя, частію извѣстныя и по нынѣ въ купеческомъ кругу, по заглушьямъ, очень хороши, но и ихъ у меня набралось не много, а желательно бы собрать и сохранить ихъ побольше.

Въ пословицѣ можно различать одежду внутреннюю и внѣшнюю; первая относится къ риторикѣ, вторая до граматики и просодіи. Граматика не только могла бы и должна бы многому научиться у пословицъ, но должна бы быть по нимъ, во многихъ частяхъ своихъ, вновь переверстана. Частое непониманіе нами пословицы основано именно на незнаніи языка, тѣхъ простыхъ, сильныхъ и краткихъ оборотовъ речи, которые исподволь утрачиваются и вытѣсняются изъ писменнаго языка, чтобы сблизить его, для большей сподручности переводовъ, съ языками западными. Кто бы взялся расмотрѣть пословицы и поговорки

Digitized by Google

въ этомъ отношеніи, тотъ написалъ бы претолстую и преполезную книгу.

Пословица большею частію является въ мѣрномъ или складномъ видѣ: рѣдко правильнымъ метрическимъ стихомъ, то есть, со счетомъ долгихъ и короткихъ слоговъ, потому что такой размѣръ народному языку вобще чуждъ; еще рѣже, и кажется только случайно, найдется размѣръ силабическій, т. е., простой счетъ слоговъ, дѣло, намъ вовсе чужое; но весма часто въ рускомъ размѣрѣ, въ тоническомъ, какъ пѣсенномъ, съ извѣстнымъ числомъ протяжныхъ удареній въ стихѣ, такъ и сказочномъ, съ риѳмою или краснымъ складомъ.

Богдановичъ, перекладывавшій пословицы, по тогдашнимъ понятіямъ, въ приличные стихи, то есть, искажавшій ихъ такъ, что онѣ становились никуда не годными, переложилъ однако съ пятокъ, изъ числа одной тысячи, такъ удачно, что онѣ могутъ итти заурядъ съ народными; на прим.: «Не бесчести въ загоняхъ добра молодца: загоняешь и волка, такъ будетъ овца.» Но, кажется, что онъ только составилъ кстати одну пословицу изъ двухъ готовыхъ; по крайней мѣрѣ вторая половина говорится точно въ этомъ видѣ, въ правильномъ метрическомъ размѣрѣ ∪ ∪ — двухъ короткихъ и одного долгаго слога; этотъ размѣръ гораздо свойственѣе языку нашему, чѣмъ чистые ямбы и хореи, потому что онъ обилуетъ короткими слогами. Есть даже очень много пословицъ, въ размѣрѣ, еще болѣе богатомъ короткими слогами; не утверждаю, чтобы тутъ былъ умыселъ, чтобы пословицы эти сознательно составлены были по довольно сложному метрическому размѣру; но чуткое и памятливое на пѣвучесть, складъ, уда-

Digitized by Google

реніе и созвучіе ухо, вылило ихъ въ этомъ пѣвучемъ видѣ и безсознательно соблюло правильную и точную мѣру. Упоминаю объ этомъ потому, какъ сейчасъ сказалъ, что языку нашему эти размѣры гораздо сподручнѣе, между тѣмъ какъ поэты небрегутъ такою особеностію языка, и ямбы съ хореями, всѣми натяжками и неправдами, остаются у насъ господствующими размѣрами. Говорю: съ натяжками и неправдами, потому что даже у первыхъ поэтовъ нашихъ натяжки эти попадаются сплошь и рядомъ, да онѣ и неизбѣжны, на языкѣ, въ которомъ короткій слогъ весма рѣдко чередуется съ долгимъ чрезъ одинъ.

Возмемъ два-три примѣра: Богъ не поберегъ, вдоль и поперекъ; по три короткихъ, межъ двухъ долгихъ, а размѣръ хорошъ. Рано встала, да мало напряла; по долгому съ короткимъ на концахъ, а двѣ среднія стопы, долгій съ двумя короткими. Хоть вдвое, хоть втрое, не споро худое; по одному долгому, межъ двухъ короткихъ. Всякая небылица въ три года пригодится; На всякаго мірянина по семи жидовинъ; въ этихъ двухъ пословицахъ, въ сущности тоническихъ, метрическій счетъ однако показываетъ вотъ какія особености: первая начинается долгимъ, вторая короткимъ слогомъ; въ обѣихъ по четыре стопы: одинъ долгій съ однимъ короткимъ, долгій съ двумя, съ тремя, и съ четырмя короткими. Въ слѣдующей, замѣчательная, весма складная смѣсь анапеста и дактиля; одинъ только короткій слогъ, во второмъ стихѣ, будто лишній; но онъ на мѣстѣ, а пропущенъ въ первомъ стихѣ весма кстати; тутъ какъ бы по неволѣ изумясь, сдѣлаешь растановку:

Digitized by Google

— ◦ ◦ — — ◦ ◦ —
Сбилъ, сколотилъ — вотъ колесо;
— ◦ ◦ — ◦ — ◦ ◦ —
Сѣлъ да поѣхалъ — ахъ хорошо!
◦ ◦ — ◦ ◦ —
Оглянулся назадъ —
◦ ◦ — ◦ ◦ —
Однѣ спицы лежатъ!

Это сложено удивительно складно: внезапный переходъ, на третьемъ стихѣ, къ двумъ краткимъ, когда готовишься на долгій слогъ, какъ нельзя лучше выражаетъ изумленіе того, кто оглянулся. Нельзя также не согласиться, что во всѣхъ размѣрахъ этихъ невпримѣръ болѣе свободы и раздолья, чѣмъ въ тяжкихъ, однообразныхъ путахъ бесмѣннаго ямба или хорея.

Риѳма или простое созвучіе не всегда бываютъ въ концѣ стиха, или каждой изъ двухъ частей пословицы, какъ на пр.: «Много лихости, мало милости;» «Не проси у богатаго, проси у тороватаго;» «Ни то ни се кипѣло, да и то пригорѣло;» «Взвыла да пошла изъ кармана мошна» и пр., а иногда и на другихъ словахъ, среди стиха, но всегда на такихъ, кои требуютъ отлики, ударенія, вниманія:

«И скаталъ было и сгладилъ, да все врозь расползлось;»
«Отъ сумы, да отъ тюрмы, никто не отрекайся;»
«Видалъ, какъ мужикъ медъ ѣдалъ — инъ мнѣ не далъ.»

Бываетъ и по нѣскольку риѳмъ сряду:

«Самъ тощъ, какъ хвощъ, и живетъ тоненько, да помаленьку;»
«Я за качанъ — меня по плечамъ; Я за вилóкъ — меня за високъ;»
«Сало было, стало мыло;»
«Рушай варено, слушай говорено;»

въ двухъ послѣднихъ, что ни слово, то риѳма.

«Уйдемъ всѣмъ дворомъ, опричъ хоромъ, а домъ подопремъ коломъ;»

шесть одинаковыхъ риѳмъ. Есть созвучія цѣлаго слова, и

Digitized by Google

полныя риѳмы въ два и три слога: «Ему, про Тараса, а онъ: полтараста;» «Не подъ дождемъ, подождемъ.» Но большая часть пословицъ безъ краснаго склада и безъ правильнаго, однороднаго размѣра; ладъ или мѣра въ нихъ однако есть, какъ во всякой складной, короткой речи, и ладъ этотъ даетъ ей пѣвучесть и силу.

Игра словъ, по обоюдности ихъ значенія, не совсѣмъ въ нашемъ вкусѣ, но мѣстами попадается: «Для почину, выпить по чину;» «Спать долго, жить съ долгомъ;» «Тутъ прутъ, а тамъ жгутъ;» прутъ — напираютъ, и розга; жгутъ — палятъ огнемъ, и витень, плеть. «Что будетъ, то будетъ; а еще и то будетъ, что и насъ не будетъ.» «Обѣдалъ бы, да не объѣдалъ бы.» «Пригоденъ лукъ и къ бою и ко щамъ,» и пр.

Ко внѣшней одеждѣ пословицъ надо отнести и личныя имена. Они большею частію взяты наудачу, либо для риѳмы, созвучія, мѣры; таковы, на пр., пословицы, въ коихъ поминаются: Мартынъ и алтынъ, Иванъ и болванъ, Григорій и горе, Петракъ и батракъ, Мокей и лакей и пр. Можетъ быть нѣкоторыя имена и взяты начально съ извѣстныхъ въ самомъ тѣсномъ кругу лицъ, а пословицы сдѣлались общими; не рѣдко также имена эти попадали изъ сказокъ, расказовъ, гдѣ люди извѣстныхъ свойствъ обычно носятъ одно и тоже имя, за которымъ, и въ пословицахъ, осталось то же самое значеніе: Иванушка и Емеля дурачки; Ѳомка и Сергѣй воры, плуты; Кузька горемыка; Марко богачъ; отъ этихъ понятій сложились и особыя выраженія: объемелить кого, обмануть, одурачить простачка; обсерѐжить, поддѣть ловко, хитро; ѳомкою, на языкѣ мошениковъ, зовется большое

Digitized by Google

долото или одноручный ломъ, для взлома замковъ; подкузмить кого, поддѣть, обмануть, обидѣть и пр.

Во внутреней одеждѣ, въ пословицахъ нашихъ можно найти образцы всѣхъ прикрасъ риторики, всѣ способы окольнаго выраженія; не знаю, стоитъ ли на этомъ останавливаться, но приведу попавшіеся подъ руку примѣры: Метафора: онъ себѣ залилъ за шкуру сала. Его голыми руками не возмешь. На него надо ежовыя рукавицы. Алегорія: Угорѣла барыня въ нетопленой горницѣ. Хорошо пахать на печи, да заворачивать круто. Ипербола: У каменнаго попа, ни желѣзной просвиры. У него каждая копейка алтыннымъ гвоздемъ прибита. Метонимія: Сытое брюхо къ ученью туно. Зеленый сѣдоку не указъ. Синекдоха: Семеро топоровъ вмѣстѣ лежатъ, а двѣ прялки врознь. Чѣмъ бы салу рычать, анъ телега скрыпитъ. Иронія: Исплошила зима сватью въ лѣтнемъ платьѣ. Жаль дѣвки — потеряли (а сгубили) парня. Противоположность: Вòложный столъ—тощій карманъ. Дальше положишь, ближе возмешь. Извращеніе: Не пòхорошу милъ, а пòмилу хорошъ. Надъ грѣхомъ старосты нѣтъ, а живетъ грѣхъ и надъ старостой. Двусмысліе: Иная вода стòитъ крови (слезы). Смертью люди живутъ (гробовщики). Олицетвореніе: Авоська веревку вьетъ, Небоська петлю закидываетъ. Весна говоритъ: уклочу; осень говоритъ: а вотъ я еще погляжу. Условность: Либо коня добраго держи, либо кнутъ. Либо кланяться (просить), либо чваниться. Опущеніе, недоговорка: Матушка рожь кормитъ всѣхъ дураковъ сплошь, а пшеничка (кормитъ дураковъ) по выбору. Отъ старыхъ дураковъ молодымъ (дуракамъ) житья нѣтъ.

Digitized by Google

Перехожу наконецъ къ объясненію подборки и расположенія пословицъ. Обычно, сборники эти издаются въ азбучномъ порядкѣ, по начальной буквѣ пословицы. Это способъ самый отчаяный, придуманый потому, что не за что болѣе ухватиться. Изреченія нанизываются безъ всякаго смысла и связи, по одной случайной, и притомъ нерѣдко измѣнчивой, внѣшности. Читать такой книги нельзя: умъ нашъ дробится и утомляется на первой страницѣ пестротой и бесвязностію каждой строки; пріискать, что понадобилось, нельзя; видѣть, что говоритъ народъ, о той, либо другой сторонѣ житейскаго быта, нельзя; сдѣлать какой нибудь сводъ и выводъ, общее заключеніе о духовной и нравственой особености народа, о житейскихъ отношеніяхъ его, высказавшихся въ пословицахъ и поговоркахъ, нельзя; относящіяся къ одному и тому же дѣлу, однородныя, неразлучныя по смыслу пословицы разнесены далеко врознь, а самыя разнородныя поставлены сподрядъ; остается самому читателю сдѣлать то, что могъ бы подготовить издатель: подобрать однородныя пословицы; но для этого надо прочитать всю книгу и, надѣлавъ свои замѣтки, выписывать сотни, а можетъ быть и тысячи строкъ. Такъ называемые указатели по предметамъ мало достигаютъ цѣли своей; рѣдко находишь, чего ищешь, да сверхъ того, въ такомъ указателѣ приходится выставлять сотни, даже до тысячи цыфръ или указаній, подъ однимъ, общимъ для нихъ оглавкомъ. Словомъ, азбучный сборникъ можетъ служить развѣ для одной только забавы: чтобы, заглянувъ въ него, поискать, есть ли въ немъ пословица, которая мнѣ взбрела на умъ, или она пропущена? И странно, что игрушка эта очень заманчива: большая часть видѣвшихъ мой сборникъ съ рукописи находили въ немъ

Digitized by Google

именно тотъ недостатокъ, что нельзя найти тотчасъ пословицу, которая имъ приходила на умъ. Но пословицу, которую я уже знаю, мнѣ и отыскивать недлячего; если же я это дѣлаю, желая пополнить сборникъ, то мнѣ легче пробѣжать въ немъ тотъ разрядъ, къ которому моя пословица, по смыслу своему, относится, чѣмъ перечитывать съ отмѣтками цѣлую книгу такого объема, расположеную въ азбучномъ порядкѣ, для отысканія въ ней и собранія въ одно пословицъ извѣстнаго направленія и смысла. Сверхъ сего, къ моему сборнику гораздо легче придѣлать полный азбучный указатель, по начальной буквѣ пословицы, чѣмъ на оборотъ, къ азбучному сборнику, указатель по смыслу пословицъ.

Есть Нѣмецкіе и Французскіе сборники, гдѣ издатели, чувствуя всю нелѣпость обычнаго азбучнаго подбора по начальной буквѣ пословицы, прибѣгнули къ средней мѣрѣ, принявъ азбучный же порядокъ, но по тому слову въ пословицѣ, которое имъ казалось главнымъ, на которомъ пословица, все таки по внѣшней одеждѣ своей, сложена. И это однако признакъ не существеный, служащій развѣ только къ тому, чтобы видѣть, какіе предметы избралъ народъ, для обстановки своихъ картинъ. И этотъ порядокъ далеко разноситъ врознь, не только дружки въ пословицахъ, но даже и ровни: «Козелъ по горамъ, и баранъ по горамъ;» «Куда конь съ копытомъ, туда и ракъ съ клешней;» «Утки въ дудки — тараканы въ барабаны» и пр. Эти пословицы должны бы стать тамъ подъ разныя буквы, по словамъ: козелъ, баранъ, конь, ракъ, утка и пр. Тогда какъ здѣсь и дудки и бараны и тараканы лицедѣи вовсе посторонніе, а смыслъ одинъ, или весма

Digitized by Google

близокъ къ одному: переимчивость, примѣръ, подражаніе; и вотъ то мѣсто, тотъ разрядъ, куда всѣ подобныя пословицы слѣдуютъ: а ихъ наберется сотня, можетъ быть и болѣе.

Расположеніе пословицъ по смыслу ихъ, по значенію внутренему, переносному, какъ притчъ, кажется самое вѣрное и толковое. Въ какой мѣрѣ задача эта вобще исполнима, можно ли сдѣлать это сразу, и на сколько подсудимый вамъ собиратель въ этомъ успѣлъ — другой вопросъ; мы говоримъ только о правилѣ, о началѣ, на какомъ разумно можно основаться. Не сомнѣваюсь, что это лучшій изъ всѣхъ порядковъ, въ какомъ бы можно было представить всѣ народныя изреченія, для обзора, сравненія, оцѣнки и уразумѣнія ихъ, и для общаго изъ нихъ вывода.

Сборникъ Богдановича попался мнѣ гораздо позже этой затѣи (какъ и вобще всѣ сборники были добыты мною, когда уже запасы мои порядочно накопились), и я увидѣлъ, что имъ уже сдѣлана была подобная попытка; но у него всего одна тысяча, и при томъ своихъ, пословицъ, въ стишкахъ; за всѣмъ тѣмъ однако, первенство въ этомъ дѣлѣ, у насъ по крайности, остается за нимъ. Какъ второй изобрѣтатель, я не могу у него отбить почину.

И такъ, я растригъ десятки тысячъ, собраныхъ въ теченіе десятковъ лѣтъ, пословицъ, поговорокъ и тому подобныхъ реченій и, вынимая ихъ изъ короба, какъ онѣ попадались, обозначалъ на каждой однимъ словомъ значеніе, смыслъ, предметъ, къ коему каждая относится. Такимъ образомъ составились сами собою, безъ всякаго предварительнаго умствованія, оглавки разрядовъ, около

Digitized by Google

стаосмидесяти, въ кои вошло все, что было собрано по крохѣ. За тѣмъ, я принялся снова за каждый разрядъ и старался подобрать въ немъ пословицы въ нѣкоторой последовательности и связи, по тому же ихъ значенію.

При такомъ расположеніи довольно полнаго сборника, я уже не только тѣшусь остротою той либо другой пословицы, но вижу въ нихъ одну общую и цѣльную картину, въ которой есть болѣе глубокій смыслъ и значеніе, чѣмъ въ одиночныхъ замѣткахъ. Это перегонъ или выморозки ума цѣлыхъ поколѣній, во образѣ своего роднаго быта, съ приправою всего, что только касалось этого насущнаго и умственнаго быта. Я могу за одинъ разъ вникнуть плотскимъ и духовнымъ глазомъ своимъ во все, что народъ сказалъ о любомъ предметѣ мірскаго и семейнаго быта: и если предметъ близокъ этому быту, если входитъ въ насущную его жизнь, то народъ — въ этомъ можете быть увѣрены — разглядѣлъ и обсудилъ его кругомъ и со всѣхъ сторонъ, составилъ объ этомъ устные приговоры свои, пустилъ ихъ въ ходъ, и рѣшенія своего не измѣнитъ, покуда развѣ не измѣнятся обстоятельства. А чего нѣтъ въ приговорахъ этихъ, то и въ насущности до народа не доходило, не заботило, не радовало и не печалило его.

Противъ этого сдѣлано было странное замѣчаніе: одна де пословица противорѣчитъ другой, на приговоръ есть приговоръ, и не знаешь чего держаться. Не знаю, кого бы это смутило: развѣ можно обнять предметъ многосторонній однимъ взглядомъ и написать ему приговоръ въ одной строкѣ? Въ томъ то и достоинство сборника пословицъ, что онъ даетъ не однобокое, а полное и круглое понятіе о вещи, собравъ все, что объ ней, по разнымъ

Digitized by Google

случаямъ, было высказано. Если одна пословица говоритъ, что дѣло мастера боится, а другая добавляетъ, что иной мастеръ дѣла боится — то очевидно обѣ правы: не равно дѣло, и не ровенъ мастеръ.

Другой укоръ основательнѣе: у меня въ сборникѣ множество повтореній, частію намѣреныхъ, и въ этомъ порядкѣ неизбѣжныхъ, потому что одна и таже пословица подходитъ подъ разныя значенія и разряды; частію же и по недосмотру; не достало памяти; пробѣгая эти бесконечные ряды, тупѣешь, и не помнишь, что уже было, а чего не было. Но какъ бы строго ни судить за это, все кажется грѣхъ не великъ, и менѣе важенъ, чѣмъ неполнота и пропуски. Не оправдываясь, впрочемъ, въ излишнихъ повтореніяхъ, я, однако же, прошу обратить вниманіе на то, что много пословицъ помѣщено вдвойнѣ и втройнѣ, съ небольшимъ измѣненіемъ, которое придаетъ пословицѣ иное значеніе, иной смыслъ, требовавшій помѣщенія ея въ этомъ видѣ, подъ другимъ заголовкомъ.

Не менѣе основательно будетъ и то порицаніе, что я далеко не выполнилъ своей задачи, что пословицы не рѣдко попадали не на свое мѣсто, подборка не очищена, нѣтъ строгой послѣдовательности. Въ доказательство того, что самъ собиратель это понималъ и видѣлъ, выпишемъ, что онъ писалъ объ этомъ еще въ 1853 году: «Когда я подвинулся уже довольно далеко въ разборкѣ этой громады, то убѣдился, что трудъ этотъ мнѣ не по силамъ и меня одолѣетъ. Служба, недосуги и недуги замяли меня и не дали мнѣ заняться дѣломъ этимъ сподрядъ, а только урывками; голова вскружилась, и я растерялся. Не менѣе того, я продолжалъ, какъ могъ, полагая, что не лучше же

Digitized by Google

будетъ бросить начатое и кончить тѣмъ, чтобы ничего не сдѣлать.»

Прибавлю къ этому, что такой работѣ, впрочемъ, и конца нѣтъ: можно подчищать, перемѣщать и подраздѣлять порядки по вкусу, взгляду и разумѣнію своему, сколько угодно; благо запасъ собранъ и сохраненъ. Куль муки набитъ; надѣюсь, онъ уже не наткнется болѣе на такихъ цѣнителей, которые бы стали подыскиваться подъ отраву.

Какъ бы то ни было, но разобравъ пословицы свои въ этомъ порядкѣ и сознавая, что слѣдовало бы начать дѣло съ начала и перебрать ихъ вновь, я порѣшилъ, однако же, развязаться съ этой работой, потому что меня ждала другая, болѣе важная, а жить осталось не много. Въ какомъ бы порядкѣ или беспорядкѣ ни былъ сложенъ запасъ мой, подумалъ я, лишь бы собрано и записано было то, что изникаетъ въ глазахъ нашихъ, какъ вешній ледъ. Печатать сборника своего я въ то время и не думалъ — мы видѣли выше тогдашнія понятія объ этихъ вещахъ передовыхъ просвѣтителей нашихъ — положилъ его въ сторону и сталъ приводить въ порядокъ прочіе свои запасы: пѣсни, коихъ у меня было, впрочемъ, не много, отослалъ я покойному И. В. Кирѣевскому; сказки, стопъ до шести, въ томъ числѣ и много всякаго вздору, А. Н. Аѳанасьеву; а на свою долю оставилъ одно: запасы для Рускаго словаря.

Но, пришли другія времена, и мнѣ казалось, что пословицы могутъ быть нынѣ напечатаны. Я собирался уже, одолѣвая всѣ губернскія затрудненія, приступить въ Нижнемъ къ печати, какъ добрая судьба моя захотѣла успокоить меня другимъ путемъ, удаливъ отъ служебныхъ за-

Digitized by Google

нятій и давъ подъ старость время и свободу на другое. Въ Москвѣ, Общество Любителей Россійской Словесности тотчасъ предложило принять на себя изданіе сборника; но много лѣтъ тому назадъ (еще въ началѣ 1848 года), предложеніе это было уже сдѣлано мнѣ О. М. Бодянскимъ, отъ имени Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ, и потому я нынѣ съ признательностію передалъ туда свой сборникъ. Замѣчу еще, что какъ онъ печатался для «Чтеній» въ Обществѣ, то я и долженъ былъ подчиниться, какъ въ наружномъ видѣ изданія, такъ и въ правописаніи, принятымъ тамъ правиламъ, почему правописаніе и рознитъ съ издаваемымъ, въ то же время, словаремъ моимъ, и съ этимъ предисловіемъ.

Что, если бы каждый любитель языка нашего и народности, пробѣгая на досугѣ сборникъ мой, дѣлалъ замѣтки, поправки и дополненія, на сколько у кого достанетъ знанія и памяти, и сообщалъ бы замѣтки свои, куда кому сподручнѣе, для напечатанія, или передавалъ бы ихъ собирателю — неправда ли, что слѣдующее изданіе, если бы оно понадобилось, могло бы оставить далеко за собою первое?

Дружно — не грузно, а одинъ, и у каши загинетъ.

В. Даль.

Digitized by Google

Богъ — Вѣра.

Жить — Богу служить.

Кто велій, яко Богъ нашъ (Влад. Моном.).

Не намъ, не намъ, но имени Твоему (т. е., слава).

Велико имя Господне на земли.

Въ малѣ Богъ, и въ великѣ Богъ.

Разумѣйте языцы, яко съ нами Богъ.

Сильна Божья рука. Божья рука — владыка.

Богъ не въ силѣ, а въ правдѣ. Не въ силѣ Богъ, а въ правдѣ.

Сила Господня въ немощи (или: въ немощахъ) совершается.

Что Богу не угодно, то и не сильно (или: не годно).

Великъ Богъ милостію. Богатъ Богъ милостію.

У Бога милости много. Богъ на милость не убогъ.

Богъ не убогъ; у Бога милости много.

У Бога всего много. У Бога все возможно.

Милостивъ Богъ, а я, по Его милости, не убогъ.

Во времени пождать: у Бога есть что подать.

Божья вода по Божьей землѣ бѣжитъ.

Божья роса Божью землю кропитъ.

Ни отецъ до дѣтей, какъ Богъ до людей.

Другъ по другѣ, а Богъ по всѣхъ. Другъ обо другѣ, а Богъ обо всѣхъ (печется).

Всякъ про себя, а Господь про всѣхъ.

Не по грѣхамъ нашимъ Господь милостивъ.

Богъ напиталъ, никто не видалъ (прибавка: а кто и видѣлъ, тотъ не обидѣлъ).

Богъ пристанетъ (или: наставитъ) и пастыря приставитъ.

Digitized by Google

Дастъ Богъ день, дастъ Богъ и пищу.

Послѣ стрижки Господь на овецъ тепломъ пахнѐтъ.

Его Богъ благословилъ (дѣтьми, богатствомъ, досужествомъ, дородствомъ и проч.).

Аще бы (или кабы) не Богъ, кто бы намъ помогъ?

Богъ не какъ свой братъ, скорѣе поможетъ (или: Проси, такъ поможетъ).

Богъ поберегъ, вдоль и поперекъ.

Богъ полюбитъ, такъ не погубитъ.

У Бога для праведныхъ мѣста много.

Съ Богомъ пойдешь, до благаго дойдешь (къ добру путь, или: добрый путь найдешь).

На Бога положишься, не обложишься.

Съ Богомъ хоть за море (прибавка: а безъ Бога ни до порога).

Нуженъ путь Богъ правитъ. Богъ пути кажетъ.

Человѣкъ ходитъ, Богъ водитъ.

Богъ любъ — и въ люди ведутъ.

Отстанетъ Богъ, покинутъ и добрые люди.

Не конь везетъ, Богъ несетъ.

Богъ дастъ, и въ окошко подастъ (т. е., далеко не ищи).

Кто къ Богу, къ тому и Богъ.

Кто любитъ Бога, добра получитъ много.

Любящихъ и Богъ любитъ.

Богъ не дремлетъ—все слышитъ.

Тотъ не унываетъ, кто на Бога уповаетъ.

Не унывай, на Бога уповай (или: а Бога призывай)!

Аще Богъ съ нами, никто же на ны.

Коли Богъ по насъ, то никто на насъ (или: противъ насъ)?

Богъ по ны, никто же на ны. Богъ по насъ, никто же на насъ.

Чего Богъ не нашлетъ, того человѣкъ не понесетъ.

Богъ души не выметъ, сама душа не выйдетъ.

Все въ мірѣ творится не нашимъ умомъ, а Божьимъ судомъ.

Божьи невольники счастливы.

Digitized by Google

Никто не можетъ, такъ Богъ поможетъ.

Грозную тучу Богъ пронесетъ.

Человѣкъ предполагаетъ, а Богъ располагаетъ (переводъ).

Человѣкъ такъ, а Богъ инакъ. Человѣкъ по своему, а Богъ по своему. Человѣкъ такъ, да Богъ не такъ.

Богъ свое строитъ. Ты свое, а Богъ свое.

Человѣкъ гадаетъ, а Богъ совершаетъ.

На человѣческую глупость есть Божья премудрость.

Ты къ худшему, а Богъ къ лучшему.

Одинъ воинъ тысячи водитъ, а Богъ и тысячи и воина водитъ.

Человѣкъ (или: Кто) съ лихостію, а Богъ съ милостію.

Мы съ печалью, а Богъ съ милостью.

Онъ его бранитъ, а Богъ его хранитъ.

Богъ не мужикъ (т. е., не обидитъ): бабу отыметъ, а дѣвку дастъ (о вдовцѣ).

Мужикъ на мужика осилъ надѣваетъ, а Богъ свое содѣваетъ.

Богъ за худое плательщикъ.

Страшенъ сонъ, да милостивъ Богъ.

Безъ Бога и червякъ сгложетъ.

Постыжаетъ Богъ суды человѣческіе (Св. Димитрій Ростовскій).

Богъ не захочетъ, и пузырь не вскочетъ.

Кабы Богъ послушалъ худаго пастуха, такъ бы весь скотъ выдохъ (по частой брани его: чтобъ ты издохла!).

Кому нà полѣ Божья помощь. Кому на бою Божья милость (старинн., отъ судебныхъ поединковъ).

Богъ не дастъ (или: не выдастъ), свинья не съѣстъ.

Богъ попущаетъ, и свинья гуся съѣдаетъ.

Живъ Богъ, жива душа моя.

Богъ не Макешь (или: Мокошь, языческое божество), чѣмъ ни будь да потѣшитъ.

Богъ кормилецъ, не какъ мужикъ возгривецъ.

Коли Богу угодно. Коли Богъ велитъ. Какъ Богу угодно. Богу соизволяющу, попускающу. Какъ Богъ попуститъ.

Digitized by Google

Умная голова, разбирай Божьи дѣла!

Богъ—старый чудотворецъ.

Все отъ Бога. Всяческая отъ Творца.

У Бога-свѣта сначала свѣта все доспѣто.

Божеское не отъ человѣка, а человѣкъ отъ Бога.

Больше Бога не будешь.

Божьей воли не переможешь (или: не перевòлишь). Выше Божьей воли не будешь (не станешь).

Съ Богомъ не поспоришь. Съ Богомъ не спòроваться.

Не по нашему хотѣнью, а по Божью изволенью.

Не нашимъ умомъ, а Божьимъ судомъ.

Господь богатитъ и выситъ, убожитъ и смиряетъ.

Божьѐ тепло, Божьѐ и холодно.

Богъ вымочитъ, Богъ и высушитъ.

Который Богъ вымочитъ, тотъ и высушитъ.

Богъ отыметъ, Богъ и подастъ. Богъ далъ, Богъ и взялъ.

Всѣ мы подъ Богомъ ходимъ.

Власть Господня. Воля Божья. Святая воля Его.

Пòдъ Богомъ ходишь, и власть Его (или: Божья и власть).

Подъ Богомъ ходишь—Божью волю носишь.

На волю Божью просьбы не подашь.

Чего Богъ не дастъ, того никто не возметъ.

Что Богу угодно, то и пригодно.

Богъ по силѣ крестъ налагаетъ.

Богъ лучше знаетъ, что дать, чего не дать.

Богъ не дастъ, нигдѣ возмешь.

Господня воля—наша доля.

Суди, Господи,. волю свою!

Въ дѣлахъ человѣческихъ самъ Богъ послухъ (свидѣтель).

Богъ видитъ, кто кого обидитъ (или: кто кого любитъ).

Богъ видитъ, кто куда (или: что куда) идетъ.

Богъ не гуляетъ, а добро перемѣряетъ (говорится при перемѣнѣ счастья).

Digitized by Google

Не скоръ Богъ, да мѣтокъ.

Богъ долго ждетъ, да больно бьетъ.

Богъ и слышитъ, да не скоро скажетъ.

Богъ видитъ, да намъ не сказываетъ.

Отъ людей утаишь, а отъ Бога не утаишь.

Передъ попомъ утаишь, а передъ Богомъ не утаишь.

Бога не обманешь, хоть и пораньше нашего встанешь.

Сколько ни мудри, а воли Божьей не перемудришь (отвѣтъ крестьянъ на нововведенія).

Ни Онъ (Богъ) тебя, ни ты Его не обманешь.

Ни хитру, ни горазду, ни убогу, ни богату, суда Божьяго не миновать.

Что народъ увидитъ, то и Богъ услышитъ.

Богъ виноватаго найдетъ.

Богъ всякую неправду сыщетъ.

Богъ не Никитка, повыломаетъ лытки (т. е., накажетъ).

Богъ накажетъ, никто не укажетъ.

Стрѣляй въ кустъ, Богъ (или: пуля) виноватаго сыщетъ.

Богъ не свой братъ, не увернешься.

Отъ Бога не уйдешь. Отъ Божьей власти (или: кары) не уйдешь.

Суда Божьяго околицей не объѣдешь.

Его Самъ Богъ помѣтилъ (или: запятналъ, покаралъ).

Кого Богъ любитъ, того и наказуетъ.

Наказуя наказà мя Господь, но смерти не предаде.

Кто Богу угоденъ, тотъ и людямъ пріятенъ (или: пригòденъ).

Живемъ, поколѣ Господь грѣхамъ нашимъ терпитъ.

На этомъ свѣтѣ помучимся, на томъ порадуемся.

Начало премудрости—страхъ Господень.

Бога ты не боишься! Бога бойся!

Богъ суди твои костыли (т. е., лукавство)!

Богъ тебя суди! Богъ тебѣ судья! Богъ его накажи!

Съ Богомъ (т. е., иди, начинай и пр.)!

Богъ съ тобою (т. е., прощаю, благословляю; или: отойди, отвяжись; или: опомнись, образумься)!

Digitized by Google

Передъ Богомъ всѣ равны. Передъ Богомъ всѣ холопы. Всѣ мы рабы Божьи.

У Бога и живыхъ царей много.

Не боюсь никого, кромѣ (или: только) Бога одного.

У Бога выслужишь, у людей никогда (о неблагодарности).

Коли не людямъ въ честь, инъ (или: такъ) Богу въ славу.

На весь міръ и самъ Богъ не угодитъ.

Молись, а злыхъ дѣлъ берегись!

Нà Бога надѣйся, а самъ не плошай!

Богу молись, а въ дѣлахъ не плошись!

Богу молись, а добрà-ума держись!

Богу молись, а къ берегу гребись!

Богъ Богомъ, а люди людьми.

Плачься Богу, а слезы — вода.

Царь далеко, а Богъ высоко. До Царя далеко, до Бога высоко (по разнымъ произношеніямъ: высокò, далекò; по Владимірски: высòко, далѐко).

Кто добро творитъ, тому Богъ отплатитъ.

За добро Богъ плательщикъ.

Кто добро творитъ, того Богъ благословитъ.

Въ небо приходящимъ отказу не бываетъ.

У Бога для праведныхъ мѣста много.

За (На) кого Богъ, за (на) того и добрые люди.

Удаляющіеся отъ Бога погибаютъ.

И рано всталъ, да Богъ не присталъ (о неудачѣ).

Коли Господь не сохранитъ града, то всуе стража и ограда.

Не сохранитъ Господь града, не сохранитъ ни стража, ни ограда.

Коли Господь не построитъ дома, и человѣкъ не построитъ.

Безъ Бога ни до порога.

Съ Бога начинай и Господомъ кончай!

Утромъ Богъ, и вечеромъ Богъ, а въ полдень, да въ полночь никто же, кромѣ Его.

Благослови, Господи, достояніе Твое!

Digitized by Google

Всякое житейское отложимъ попеченіе!

Богу молиться—впередъ пригодится.

Молитва—полпути къ Богу (или: ко спасенію).

Молись втайнѣ, воздастся въ явѣ!

Молись иконѣ, да будь въ покоѣ!

Проси Николу, а онъ Спасу скажетъ.

Сѣй, разсѣвай, да на небо взирай!

Кто перекстясь работаетъ, тому Богъ помощь.

Кто не окстясь за столъ садится, съ тѣмъ ѣстъ и пьетъ діаволъ.

Перейти крестъ — грѣхъ на душу (т. е, пройти впереди молящагося).

Кто безъ крестовъ (т. е., безъ тѣльнаго креста), тотъ не Христовъ.

Безъ креста и молитвы — не будетъ ловитвы.

За ладью хватайся (на промыслахъ), Богу конайся (кучься)!

Съ молитвой въ устахъ, съ работой въ рукахъ.

Не торопись, сперва Богу помолись!

Къ вечернѣ въ колоколъ—всю работу объ уголъ.

Первый звонъ — чертямъ разгонъ; другой звонъ — перекстись; третій звонъ—оболокись (одѣнься, иди въ церковь)!

Первый звонъ — пропадай мой сонъ; другой звонъ — земной поклонъ; третій звонъ—изъ дому вонъ!

Не слушай, гдѣ куры кудахчутъ, а слушай, гдѣ Богу молятся!

Благословясь, не грѣхъ (т. е., дѣло, на которое могу посягнуть съ молитвою, не грѣшное).

Что бы ни пришло, все молись!

Одно трости: Господи, прости!

Одно знай: Господи, помилуй, и отыми и подай!

Дѣло не спорится — угламъ помолиться.

Лихо думаешь — Богу не молись.

Не для Бога молитва, а для убожества.

Богу хвала, а вамъ (а добрымъ людямъ) честь и слава.

Свѣтъ въ храминѣ отъ свѣчи, а въ душѣ отъ молитвы.

Digitized by Google

Съ вѣрой нигдѣ не пропадешь.

Безъ вѣры живутъ на этомъ свѣтѣ, а на томъ не проживешь.

Пораньше просыпайся, да зà Бога хватайся!

Спаси, Господи, люди твоя (и благослови достояніе Твое)!

Хлѣбъ-соль величай (т. е., молись послѣ ѣды).

Славите Бога, такъ слава и вамъ!

Не скажешь аминь, такъ и выпить не дадимъ.

Божье забудешь, и своего не получишь.

На Божье посягать, свое потерять.

Напади Богъ, нападутъ и добрые люди.

«Господи, помилуй!»—не грѣхъ говорить, и не тяжело носить.

«Господи помилуй!»—не тяжело говорить и легко носить.

Наше дѣло: «Помилуй, Богъ!» а живетъ и: «Закрой, Христосъ!»

Буди имя Господне благословенно, отнынѣ и до вѣка!

Шàркни, Гòсподи, по душѣ, по тѣлу, по женѣ, по дѣтямъ, по моему здоровью (говорится при отдержкѣ завѣсы царскихъ дверей)!

Не стоитъ городъ безъ святаго, селеніе безъ праведника.

Молитва мѣста не ищетъ.

Коротка молитва «Отче нашъ», да спасаетъ.

«Аминь» человѣка спасаетъ.

Аминемъ бѣса не отшибешь (или: бѣса не отбудешь).

Прости, Господи, прегрѣшенія мои!

Съ нами крестная сила! Съ нами Богъ и всѣ Святые Его!

Наше мѣсто свято!

Дома спасайся, а въ церковь ходи!

Кто попу не сынъ, тотъ не законный сынъ.

Велики труды его къ Богу (т. е., богомолъ, великопостникъ).

Испостился, измолился въ нитку.

Не хлѣбомъ живы, молитвою.

Церковное стяжанье—Божье.

Церковное достоянье—убогихъ богатство.

Крестовая церковь и кресты правитъ (см. Новая Скрижаль).

Первую мерлушку попу на опушку!

Digitized by Google

Не отсыпавъ попу новины, хлѣба не продавай!

Монастырь докуку любитъ (т. е., просьбы и приношенія).

Келья—гробъ, и дверью хлопъ!

Иконы не купятъ, а мѣняютъ (вмѣсто: не покупаютъ).

Образа̀ да ножи не дарятъ, а мѣняютъ.

Кто понедѣльничаетъ, возрадуется заступничеству Архангела Михаила.

Скоромничаютъ бары да собаки.

Великій постъ всѣмъ прижметъ хвостъ.

Одно спасенье—постъ да молитва.

Середа да пятница хозяину въ домѣ не указчица.

Богъ дастъ совѣтъ, такъ и въ постъ мясоѣдъ.

Постись духомъ, а не брюхомъ!

Послушаніе паче поста и молитвы.

Не сквернитъ въ уста, а сквернитъ изъ устъ.

Не встанетъ свѣча передъ Богомъ, а встанетъ душа.

Богу молиться—не вовсе разориться (т. е., надо заняться и мірскимъ).

Повадишься къ вечернѣ — не хуже харчевни: нынѣ свѣча — анъ шуба съ плеча (укоръ скупыхъ мужей женамъ).

Не нужны намъ праведники, нужны угодники (т. е., намъ угождающіе).

Пѣнію время, а молитвѣ часъ.

Грѣхъ въ мѣхъ, а самъ вверхъ (или: наверхъ).

Грѣхъ подъ лавку, а самъ на лавку.

Хлѣбъ ѣстъ, а креститься не умѣетъ.

Много кающихъ (ся), да мало воротящихъ (ся).

Поено да кормлено, а дома не помо̀лено.

Попъ, сидя, обѣдню служитъ, а приходъ (а міряне), лежа, Богу молятся.

Одному мигнулъ, другому кивнулъ, а третій и самъ догадается (о нерадивой молитвѣ).

Знаютъ и чудотворцы, что мы не богомольцы.

Digitized by Google

Какъ надо говѣть, такъ и стало брюхо болѣть.

Научились шить долгіе хвосты—позабыли великіе посты.

На дудку есть, а на свѣчку нѣтъ (т. е., денегъ).

На балалайку станетъ, и на кабакъ станетъ, а на свѣчку не станетъ.

Въ тревогу—и мы къ Богу. а по тревогѣ—забыли о Богѣ.

Хоть церковь и близко, да ходить склизко; а кабакъ далеконько, да хожу потихоньку.

Пойдемъ въ церковь! — Грязно. — Ну такъ въ шинокъ! — Развѣ ужь подъ тыномъ пройти?

Попы за книжки, а міряне за пышки.

Попъ въ колоколъ, а мы за ковшъ.

Богу-то съ перстъ, а чорту-то съ пестъ (о свѣчѣ).

Одни колокола поютъ (т. е., не служатъ).

Кушанье познаётся по вкусу, а святость по искусу.

Окрестъ боящихся Бога Ангелъ Господень ополчается.

Лучше брани: Никола съ нами.

На полѣ Никола общій богъ.

Богъ не убогъ, а Никола милостивъ.

Нѣтъ за насъ поборника супротивъ Николы.

Никола на морѣ спасаетъ, Никола мужику возъ подымаетъ.

Что хромо, что слѣпо, то Козмѣ и Демьяну (о дворовой птицѣ).

Матушка Похвала, узнала ль ты меня? — Я изъ Жидова Катерина, живу въ Твердовѣ у Кирила (т. е., дѣвка выдана за мужъ изъ Жидова въ Твердово, и пришедъ на родину, молится знакомой иконѣ).

Батюшка Предтеча, я изъ Суботниковъ, Павлова сноха, Иванова жена, помилуй ты меня!

Спаси и помилуй ты меня, Мать Пресвятая Богородица; а живу я въ крайней избѣ на селѣ (или: и крайнюю избу на селѣ)!

Digitized by Google

Вѣра — грѣхъ.

Его Ангелъ Хранитель спасъ (или: уберѐгъ).

Святой воздухъ, помоги намъ (Касп. море)!

Вѣра спасаетъ. Вѣра животворитъ.

Вѣра и гору съ мѣста сдвинетъ.

Одинъ Богъ безгрѣшенъ. Единъ Богъ безъ грѣха.

Нѣтъ такого человѣка, чтобъ вѣкъ безъ грѣха прожилъ.

Люди темные: не знаемъ, въ чемъ грѣхъ, въ чемъ спасенье.

Безъ вѣры Господь не избавитъ, безъ правды Господь не исправитъ.

Кто молится: «Помилуй, Господи, мя безгрѣшнаго!»—будетъ въ аду.

Безъ денегъ въ церковь ходить грѣхъ.

Вмѣсто сорокоуста можно раздать нищимъ сорокъ яицъ.

Согрѣшили попы за наши грѣхи (т. е., по нашимъ грѣхамъ и они грѣшатъ).

Всякая неправда грѣхъ.

Грѣхи тяжки. Тяжело грѣхи носить.

Избави насъ, Богъ, отъ шуяго стоянья, сподоби деснаго пребыванья!

Что грѣшно, то и смѣшно (или потѣшно).

Грѣшному путь въ началѣ широкъ, да послѣ крутъ (или тѣсенъ).

Бѣденъ бѣсъ, что у него Бога нѣтъ.

Грѣхи любезны доводятъ до бездны.

Грѣхъ сладокъ, человѣкъ падокъ. Грѣхъ сладко, человѣку падко.

Вражье-то лѣпко (изъ лѣпо и липко), а Божье-то крѣпко.

Грѣхъ грѣхомъ, а вина виной

Снесъ грѣхъ, да ссадно (или надсадно).

Ай, ай—заключенъ рай!

Ароматы (или ѳиміамы) отъ мукъ не избавятъ.

Что запасешь, то и съ собой понесешь (т. е., на тотъ свѣтъ).

Часъ ѐтъ часу къ смерти ближе, а отъ спасенья дальше.

Быть тебѣ въ раю, гдѣ горшки обжигаютъ.

Гласъ Божій вызвонитъ изъ ада душу грѣшника (о вкладѣ на колоколъ за упокой самоубійцы).

Digitized by Google

Да воскреснетъ Богъ и расточатся враги Его!

Богъ любитъ праведника, а чортъ ябедника.

Богово дорого, бѣсово дешево.

Отъ Бога отказаться—къ сатанѣ пристать.

Бога зови, а чорта не гнѣви! Богу угождай, а чорту не перечь!

Богу свѣчу, а чорту кочергу (или ожигъ, огарышъ).

Бога не гнѣви, а чорта не смѣши!

Богатъ Богъ милостію, а скуденъ, да бѣсъ.

Скуденъ да нуженъ (человѣкъ), а бѣденъ бѣсъ.

Ангелъ помогаетъ, а бѣсъ подстрекаетъ.

Богъ даетъ путь, а дьяволъ крюкъ. Богъ путь, а чортъ крюкъ.

Сатана и святыхъ искушаетъ.

Попъ свое, а чортъ свое.

Попъ съ кадиломъ, а чортъ съ рогатиной.

Я за порогъ (или за пирогъ), а чортъ поперегъ.

Господь умудряетъ слѣпца, а дьяволъ искушаетъ чернеца.

Хвалится чортъ всѣмъ свѣтомъ овладѣть, а Богъ ему не далъ воли и надъ свиньей.

Радостенъ бѣсъ, что отпущенъ инокъ въ лѣсъ.

Силенъ бѣсъ: и горами качаетъ.

Бѣсъ качаетъ горами, не только нами.

Силенъ бѣсъ, и горами качаетъ, а людьми, что вѣниками, трясетъ.

Бѣсъ не пьетъ и не ѣстъ, а пакости дѣетъ.

Никто бѣса не видитъ, а всякъ его ругаетъ.

Діаволъ осьмую тысячу живетъ.

Не зарудился (чортъ; т. е., не загорѣлъ), а таковъ уродился.

Гдѣ чортъ ни былъ, а на устье рѣки поспѣлъ (повѣрье).

Заступи чорту дверь, а онъ въ окно.

Одолѣли черти святое мѣсто.

Послушай-ка, народъ, что чортъ-этъ оретъ!

Мужикъ лишь пиво заварилъ, а ужъ чортъ съ ведромъ.

Богъ далъ, а съ чортомъ потягаемся.

Не поддавайся чорту, такъ ему и власти нѣтъ надъ тобой!

Digitized by Google

Чортъ безсиленъ, да батракъ его силѐнъ (т. е., человѣкъ).

У чорта на кулижкахъ (или куличкахъ) (Отъ кулига, чищоба).

Кой чортъ его угораздилъ? Чортъ его дернулъ (или попуталъ).

На чорта?—Чортъ ли въ немъ? На кой чортъ?

Ему и чортъ не братъ (т. е., онъ зазнаѐтся).

А чортъ его знаетъ!—Убирайся къ чорту!—Чортъ его побери!—Чорта съ два! и пр.

Изувѣрство — расколъ.

По старинѣ ходить. Жить по старой вѣрѣ (Раск.).

Вѣруемъ въ вѣру, юже предаша намъ отцы наши (Раск.).

Какъ родители жили, такъ и насъ благословили (Раск.).

Не та вѣра правѣе, которая мучитъ, а та, которую мучатъ (Раск.).

Есть ли кому аминь отдать? (т. е., дома ль хозяинъ?) (Раск.).

Прости Христа ради и благослови (привѣтъ келейницамъ)!

Чтобъ быть богатымъ, надо не доплачивать по ряду хоть копѣйку (Раск.).

Почитать землю за кругъ или шаръ—грѣшно; такъ думали фарисеи (Раск.).

Кто постится на первый день Пасхи, можетъ не поститься во весь Великій постъ (Раск.).

Умереть на печи—все равно, что съ перепо̀ю (Раск.).

Грѣшно дать умереть младенцу въ люлькѣ: все одно, что на висѣлицѣ.

Покойника должно класть ногами къ иконамъ (Раск.).

Стоя на молитвѣ, ногъ не разставлять: бѣсъ проскочитъ (Раск.).

Въ валенкахъ молиться грѣшно (Раск.).

Во время стоянья (т. е., молитвы) поясъ спускать ниже пупа (Раск.).

У насъ свой Богъ, у Никоніянъ свой (или иной).

Digitized by Google

Какъ положатъ на Рогожѣ (Рогожское кладбище въ Москвѣ), такъ быть и въ Городцѣ (Нижегородской губерніи); а какъ на Городцѣ, такъ и на всемъ крещеномъ міру (Раск.).

Іуда бралъ соль щепотью; по этому щепотью креститься — грѣхъ.

Креститься поперегъ пояса грѣшно (т. е., ниже, черезъ поясъ) (Раск.).

Яко же благословляется, тако и крестится (Раск.).

Церковь не въ бревнахъ, а въ ребрахъ (Духоборцы).

Кто Бога боится, тотъ въ Церковь не ходитъ (Раск.).

Покланяйся Христу не мазаному, не писаному, а Христу животворному (Духоборцы).

Не согрѣшивъ, не умолишь.—Не грѣша, не помолишься (Раск.).

Не грѣша̀, не спокаишься; не спокаявшись, не помолишься; ни молясь, не спасешься (Раск.).

Большой грѣхъ прощается скорѣе малаго, потому что человѣкъ покаится (Раск.).

Безъ борца нѣтъ вѣнца (Духоборцы).

Женатые грѣшатъ, да не каятся; а мы грѣшимъ, да каемся (Раск.)

Дѣвицѣ позволено согрѣшать, иначе ей бы не въ чемъ было каяться (Раск.).

Родившая дѣвка должна покрывать голову—покрыть грѣхъ (Раск.).

Лучше семерыхъ родить, чѣмъ за мужъ ходить (Ѳеодосѣевщина).

Для явности.—Ради страха Іудейскаго (т. е., для вида) (Раск.).

Образъ Божій въ бородѣ, а подобіе въ усахъ (Раск.).

Безъ бороды и въ рай не пустятъ (Раск.).

Брить бороду—портить образъ Христовъ (Раск.).

Рѣжь наши го̀ловы, не тронь наши бо̀роды! (Раск.).

Пѣсни и пляска отъ Сатаны (Раск.).

Чай проклятъ на трехъ Соборахъ, а кофе на семи (Раск.).

Чай, кофе, картофель, табакъ—прокляты на семи Вселенскихъ Соборахъ (Раск.).

Пагуба душевная и тѣлесная: чай, кофе, табакъ (Раск.).

Картошка проклята̀, чай двою̀ проклятъ, табакъ да кофе трою̀.

Digitized by Google

Разводить и продавать картофель можно, но ѣсть грѣшно (Раск.)

Не сытное, проклятое быліе, еже по Еллински обиліе (т. е., картофель) (Раск.).

Кто кофе пьетъ, того Богъ (или громъ) убьетъ (Раск.).

Кто пьетъ чай, тотъ спасенія не чай (Раск.).

Кто пьетъ чай, отчаявается отъ Бога; кто пьетъ кофе—налагаетъ ковъ на Христа (Раск.).

Китайская стрѣла въ Россію вошла, въ Христіянскія сердца—сгубила всѣхъ до конца (Раск.).

Корень горести высь прозябаетъ (табакъ) (Раск.).

Кто табакъ пьетъ (т. е., нюхаетъ), да куритъ—Святаго Духа изъ себя туритъ (Раск.).

Кто нюхаетъ табаки, тотъ братъ собакѣ (Раск.).

Кто нюхаетъ (или куритъ) табакъ, тотъ хуже собакъ (Раск.).

Даръ Божій грѣхъ колоть (объ употребленіи вилокъ) (Раск.).

Сколько яствъ, столько и ножей (нѣкоторые Раскольническіе толки).

Прививная оспа—Антіева печать (Раск.).

На томъ свѣтѣ каждая щедринка (отъ оспы) обратится въ жемчужину (Раск.).

Клеймо на мѣрѣ и вѣсахъ—печать Антихристова (Раск.).

Перепись народная дѣлается для взиманія Антихристомъ дани съ живыхъ и мертвыхъ (Раск.).

Грѣшно объ одной оглоблѣ (т. е., дышлѣ) ѣздить (Раск.).

У Антихриста дышловая колесница (Раск.).

Съ табачникомъ, щепотникомъ, бритоусцемъ ни молись, ни дружись, ни бранись! (Раск.).

Себя хлещу—Христа ищу (Хлыстовщина).

Себя скоплю, себѣ рай куплю (Скопцы).

Огненное крещеніе (т. е., скопленіе) — искупленіе.

Ключи ада, ключи бездны (Скопцы о дѣтородн. част.).

Веселится весь соборъ, катится къ намъ соколъ (т. е., Духъ Святый) (Скопцы).

Златымъ перстнемъ обручились, со грѣхомъ разручились (Скопцы).

Digitized by Google

Тридцать рублей злата, оставайся мѣсто свято! (о Іудѣ) (Скопцы).

Ужъ кто у насъ на рѣку Шатъ пойдетъ, тотъ, други, зашатается (итти на Шатъ — отшатнуться) (Скопцы).

Кто въ пятокъ на первой недѣлѣ Великаго Поста постится, не умретъ напрасною смертію (Раск.).

Кто въ пятокъ передъ Благовѣщеніемъ постится, отъ напраснаго убійства сохранится.

Кто въ пятокъ передъ Сошествіемъ Св Духа постится, отъ острого меча сохраненъ будетъ.

Кто въ пятокъ на Страстной постится, отъ непріятеля сохраненъ будетъ.

Кто въ пятокъ передъ Вознесеніемъ постится, отъ потопленія въ водѣ сохранится.

Кто въ пятокъ передъ Рождествомъ Предтечи постится, отъ всякаго недостатка и скудости сохранится.

Кто въ пятокъ передъ Ильинымъ днемъ постится, вѣчныя муки избавленъ будетъ.

Кто предъ Успеніемъ Пресвятой Богородицы постится, отъ покушенія лукаваго и трясавицы сохранится.

Кто передъ днемъ Св. Космы и Даміана постится, отъ смертнаго грѣха избавленъ будетъ.

Кто предъ днемъ Архистратига Михаила постится, того имя написано будетъ на престолѣ.

Кто передъ Рождествомъ Христовымъ постится, узритъ предъ смертію Пресвятую Богородицу.

Кто передъ Богоявленіемъ Господнимъ постится, того имя напишется въ животной книгѣ.

Digitized by Google

Изувѣрство—ханжество.

Ересь да ощера не согласно живутъ.

Лоскутъ на воротъ, а кнутъ на спину (О Раскольникахъ при Петрѣ I).

Расползлись, какъ слѣпые щенята отъ матери (О Раскольникахъ).

Что мужикъ, то вѣра; что баба, то уставъ (О Раскольникахъ).

Что домъ, то содомъ; что дворъ, то гоморъ; что улица, то блудница (О Раскольникахъ).

Макушки стрижены, усики не тронуты (О Раскольникахъ).

Онъ молится образу Св. Предтечи въ шерсти (О Раскольникахъ).

По старой вѣрѣ, да по новой модѣ (О Раскольникахъ).

Попъ, да передѣланный (или исправленный, переправленный).

Во Ржевѣ и въ горшкѣ крестятъ (Насмѣшка о Раскольникахъ).

Образъ Божій не въ бородѣ, а подобіе не въ усахъ.

Борода—трава, скосить можно.

Кто куритъ (или нюхаетъ) табачокъ, тотъ Христовъ мужичокъ.

Въ скитахъ, да въ тѣхъ же суетахъ (О Раскольникахъ).

У честныхъ отцовъ не найдешь и концовъ.

Прости Христа ради за прошлое, да и на предки тожъ.

Ой вы, матери-келейницы, сухопарыя сидидомицы!
Къ вамъ старикъ во дворъ, а и гдѣ вы?—Въ часовнѣ часы читаемъ.
Ой вы, матери-келейницы, сухопарыя сидидомицы!
Къ вамъ молодчикъ во дворъ, а и гдѣ вы?—По кельямъ лежимъ.

Всякъ крестится, не всякъ молится.

Кто всуе Бога призываетъ, всуе свой вѣкъ проживаетъ.

Жидъ крещеный, воръ прощеный, врагъ примиреный, конь леченый, да волкъ кормленый.

Черныя ризы не спасутъ, а бѣлыя не погубятъ.

Аминь, аминь—а головой въ овинъ (т. е., на распутство).

Digitized by Google

Это игуменъ, вокругъ гуменъ. — Такой игуменъ, что ходитъ по гумнамъ.

И чортъ подъ старость въ монахи пошелъ.

Не всякъ монахъ, на комъ клобукъ.

Пойду въ монастырь, гдѣ много холостыхъ.

Близко церковь, да далеко отъ Бога.

Колокольный звонъ не молитва (а крикъ не бесѣда).

Не Авраамься, не Исаакся, не Іаковься (т. е., не ханжи)!

Не для Іисуса, а ради хлѣба куса.

Не для хлѣба куса, ради самого Іисуса.

Хоть долбиломъ, хоть кадиломъ, а хлѣба (или деньгу) добыть.

Иной по двѣ обѣдни слушаетъ, да по двѣ души кушаетъ.

Часто (или густо) кадишь—святыхъ зачадишь (или задымишь).

Что больше народу въ церкви, то онъ (ханжа) выше руку заноситъ.

Больно свято звонишь: чуть на небѣ не слышно.

Спереди—блаженъ мужъ, а сзади—вскую шаташася!

Спасается, а кусается.—Богословъ, да не однословъ.

Есть деньги—такъ въ свайку; нѣтъ денегъ—такъ въ схиму.

Со спаса деретъ, да на Николу кладетъ.

Онъ и Богу-то норовитъ угодить на чужой счетъ.

Церковь грабитъ, да колокольню кроетъ.

Часть, на Божью часть.

Не строй семь церквей, пристрой семь дѣтей (т. е., сиротъ).

Постъ приводитъ ко вратамъ рая, а милостыня отворяетъ ихъ.

Намъ не гоже, такъ вотъ тебѣ, Боже!

Божница домашня, а совѣсть продажна.

Охъ, мой Богъ, болитъ мой бокъ, девятый годъ, не знаю, которое мѣсто!

Святъ мужъ: только нелеской обтереть, да въ рай пустить.

Борода Апостольская, а усокъ дьявольской.

Лучше не понедѣльничать, да не бездѣльничать.

Бѣсъ хлѣба не ѣстъ, да не святъ.

Смиренъ духомъ, да гордъ брюхомъ.

Digitized by Google

Молока не хлебаетъ въ пятницу, а молочницѣ и въ Великую Субботу не спуститъ.

Ну, порося, обратись въ рыбу карася! (сказалъ монахъ).

Онъ не котъ, молока не пьетъ, а отъ винца не прочь.

Искуство — половина святости. — Умѣнье — половина спасенья.

Святъ, святъ, да не искусенъ (т. е., уличился въ ханжествѣ).

Каковъ Богъ, такова ему и свѣча.

Читаетъ: «Да будетъ воля Твоя!» а думаетъ—«Когда бъ-то моя!»

Хоть бы та избушка сгорѣла, въ которой я заговѣла!

Утаи, Боже, такъ, чтобы и чортъ не узналъ!

Добрый воръ безъ молитвы не украдетъ.

Ладанъ на вороту (т. е., въ ладанкѣ), а чортъ на шеѣ.

Великій учитель! Прологъ наизусть.

Колоколъ въ церковь сзываетъ, а самъ въ церкви не бываетъ.

Укравъ часовникъ (часословъ), да: «Услыши, Господи, молитву (правду) мою»!

Господи, прости, въ чужу клѣть пусти; пособи нагрести, да и вынести!

Помилуй, Господи! а за поясомъ кистень.

Пошла бы въ монастырь, да много холостыхъ (т. е., жаль ихъ).

Мы, кого обидимъ, того зла не помнимъ.

Волкъ въ овечьей шубѣ (или шкурѣ). — Волкъ въ овчинѣ.

Волкъ и въ овечьей шкурѣ не укроется. — Знать волка и въ овечьей шубѣ (шкурѣ).

Вѣра — исповѣданіе.

Русскій Богъ великъ. — Великъ Богъ Русскій и милосердъ до насъ.

Всякъ языкъ Бога хвалитъ. — Всякъ по своему Бога хвалитъ.

Все одинъ Богъ, что у насъ, что у нихъ (у иновѣрцевъ).

Богъ одинъ, какъ ни призывай его.

Digitized by Google

Богъ одинъ, да молельщики не одинаковы.

Какъ ни молись, Богъ все услышитъ.

Дай Богъ нашему Богу жить, — всѣ живы будемъ.

Что тому Богу молиться, который не милуетъ?

Какова вѣра, таковъ у ней и Богъ.

Вѣру перемѣнить — не рубашку переодѣть.

Мѣнять вѣру — мѣнять и совѣсть.

Жидъ крещеный — что волкъ рощеный, да воръ примиреный.

У нихъ вѣра хороша (говорятъ о народѣ, т. е., нравственность).

Безъ добрыхъ дѣлъ—вѣра мертва (или нѣма) предъ Богомъ.

Всѣ подъ однимъ Богомъ ходимъ, хоть и не въ одного вѣруемъ.

Господь и Жидовъ манной кормилъ.

Я, слава Богу, крещеный человѣкъ.

Бога ты не боишься! — Развѣ ты въ Бога не вѣруешь?

Лихо думаешь — нѐ почто Богу молиться.

Вѣра (загадки).

Стоитъ мостъ на семь верстъ: на мосту дубъ, на дубу цвѣтъ, во весь бѣлый свѣтъ (Великій постъ и Пасха).

Стоитъ цвѣтъ, всему міру свѣтъ, на семи верстахъ, на семи столбахъ (То же).

Семь листовъ бумажныхъ, одинъ золотой (То же).

Стоитъ столбъ, на семь воротъ: на осьмыхъ воротахъ яблонь, на яблонѣ цвѣтъ, во весь свѣтъ (Пасха).

Триста орловъ, пятьдесятъ соколовъ, дерево сухое, верхъ золотой (Будни, воскресные дни и Пасха).

Мостится мостъ на семь верстъ, на мосту кустъ, на кусту цвѣтъ, на весь бѣлый свѣтъ (То же).

Digitized by Google

На полѣ на Ордынскомъ, стоитъ дубъ Сорочинскій, прилетали птички, приносили по спичкѣ, на спичкѣ по яблочку (Утреня на Воскресеніе Христово).

Стоитъ мостъ, на семь верстъ; по конецъ моста золота верста (Великій Постъ и Воскресеніе Христово).

Летѣли три ворона, кричали въ три голоса; одинъ кричитъ: «Я Петръ»; другой кричитъ: «Я Филипъ»; третій кричитъ: «Я самъ великъ» (Три поста).

Стоитъ дубъ безъ вѣтвей, на немъ воронъ безъ крылъ; снялъ его человѣкъ безъ рукъ, съѣлъ безъ зубовъ; сталъ онъ по горло въ воду—вода льется, не насытится (Грѣхъ).

Вышли изъ тѣла, душа съ тѣломъ—что съ ними дѣлать? (Окрестить).

Когда душу крестятъ, чѣмъ ее дарятъ? (Именемъ и крестомъ).

Два орла орловали, третьяго купали (О крещеніи).

Трижды вѣнчанъ, а жена одна (Попъ).

Вышелъ дѣдъ 70-ти лѣтъ, вынесъ внучка старша себя (Священникъ съ Евангеліемъ).

Идетъ не мужикъ и не баба, не домой и не въ гости, несетъ ни пирогъ, ни сгибень (Священникъ съ Евангеліемъ).

Пятьдесятъ отростковъ, триста листовъ (Псалтирь).

Безъ духа и плоти, а по Христѣ святъ (Крестъ).

Яко духъ, яко тлѣнъ, яко платье на немъ (Икона).

Краше краснаго солнышка, свѣтлѣе яснаго мѣсяца (То же).

Не родился, а умеръ (Адамъ и Ева).

Когда весь міръ плакалъ? (Когда Адамъ согрѣшилъ).

Матери у меня нѣтъ, а отецъ мнѣ мужъ (Ева).

Пошелъ посолъ нѣмъ, принесъ грамоту не писану, подалъ читать не ученому (Голубь, Ной, вѣтка).

Стоитъ гробъ на пути, нѣтъ къ нему пути; идетъ къ нему посолъ нѣмъ, несетъ грамоту не писаную, даетъ читать неграмотному (Ковчегъ, голубь, вѣтвь, Ной).

Замокъ водянъ, ключь деревянъ, заяцъ ушелъ, ловецъ потонулъ, (Черное море, жезлъ Моисея, народъ его, Фараонъ).

Digitized by Google

Родился—не крестился, не умеръ и не живетъ (Лотова жена).

Рожденъ, да не померъ; сотворенъ, да померъ; померъ, да не истлѣлъ (Енохъ, Адамъ, Лотова жена).

Родивыйся не умре, не родивыйся умре, умершій не истлѣ (То же).

Твой отецъ, и мой отецъ; мой мужъ, а твой дѣдъ; ты мнѣ братъ и сынъ (Дочь Лота своему сыну).

Отъ ядущаго ядомое изыде и отъ крѣпкаго сладкое (Сампсонъ, левъ, пчелы, медъ).

Одинъ разъ родился, а дважды померъ (Лазарь и мертвецъ, котораго клали на крестъ).

Родился не крестился, Бога носилъ, умеръ не покаялся (Осля).

Сколько на небѣ святыхъ во плоти? (Илія, Енохъ, Богородица).

Кто родился и ни разу не умеръ? (Илія, Енохъ и всѣ живые люди).

Гробъ плыветъ, въ немъ мертвецъ поетъ (Пророкъ Іона).

Гробъ ходяше, въ немъ мертвецъ пояше (То же).

Кто отцу отцомъ былъ? (Іосифъ, крестившій отца).

Четыре орла одно яйцо снесли (Четверо Евангелистовъ).

Летитъ звѣрокъ черезъ Божій домокъ, говоритъ: «Моя сила горитъ» (Пчела, церковь, свѣча).

Плеть плетена, вверхъ сведена: о стѣ угловъ, о тысячѣ рублевъ (Церковь).

Утка крякнетъ, берега звякнутъ:«Собирайтесь, ребятки, въ деревяну матку!» (или: «Собирайтесь, дѣтки въ одну клѣтку!») (Церковь).

Взойду я взойду на гой-гой-гой, ударю, ударю въ цывиль-вильвиль: утки крякнутъ, берега звякнутъ: «Собирайтесь, дѣтки, въ одну клѣтку!» (Колокольня и церковь).

Взойду я на гой-гой-гой, ударю я въ безелюль-люль-люль (или: въ нелель-лель-лель): утѣшу я царя въ Москвѣ, короля въ Литвѣ, старца въ кельѣ, дитя въ колыбели (Колокольня — звонъ).

Стоитъ домина, золотая вершина (Колокольня).

Тень-потетень, заплету плетень въ 77 рядовъ, выше селъ и городовъ (Колокольня).

Digitized by Google

Вò полѣ-полинскомъ стоитъ дубъ веретинской: бока пробиты, ядро говоритъ (Колоколъ).

Живой мертваго бьетъ, мертвый во всю голову реветъ (Колоколъ).

Живой мертваго бьетъ, мертвый благимъ матомъ кричитъ, на крикъ народъ бѣжитъ (То же).

Сидитъ пѣтухъ на воротахъ: кòсы дò полу, голосъ дò неба (То же).

Стоитъ быкъ на горахъ о семи головахъ, ребра стучатъ, бока говорятъ (Колокольня съ колоколами).

На каменной горкѣ воютъ волки (Колоколà).

Рыкнулъ волъ на семь селъ (То же).

Разсыпался горохъ на четырнадцать дорогъ (Народъ изъ церкви).

Судьба — терпѣніе — надежда.

Отвяжись, худая жизнь, привяжись, хорошая!

Не узнавъ горя, не узнаешь и радости.

Ино горько проглотишь, да сладко выплюнешь (и наоборотъ).

Горько съѣшь, да сладко отрыгается (и наоборотъ).

Худое видѣли, хорошее увидимъ.

Ждали пока, пождемъ и по-тà.

Ждетъ, что пьяница стклянницу, что собака палицу.

Что пождемъ, то и поживемъ. Вѣкъ жить, вѣкъ ждать.

Все на свѣтѣ къ лучшему. Что ни дѣлается, все къ лучшему.

Пасись горькаго, а не надѣйся на сладкое!

Пока и мы человѣки—счастье не пропало.

Болящій ожидаетъ здравія даже до смерти.

Сколько дней у Бога напереди, столько напастей.

Было бъ счастье, а дни впереди.

Наряжался служить: было бы кому хвалить (или хулить).

Живъ Курилка, живъ, не умеръ (или: еще не умеръ). — Живъ, живъ Курилка.

Digitized by Google

Живъ Богъ, жива душа моя.

Далъ Богъ рыбу, дастъ и хлѣба (Арханг. промышл.).

Вѣкъ живи, вѣкъ надѣйся!

Бѣлый свѣтъ не клиномъ сталъ (или сошелся).

Государева земля не клиномъ сошлась.

Не только свѣту, что въ окнѣ (прибавка: на улицу выйдешь—больше увидишь).

Даетъ Богъ и Цыгану.—Даетъ же Богъ и Жиду и злому Цыгану.

Таланъ—не туманъ, не мимо идетъ.

Удается и червячку на вѣку.

И глупъ молвитъ слово въ ладъ.

Солнце сіяетъ на благіе и злые.

Дай-то, Боже, чтобъ все было гоже!

На Бога положишься—не обложишься.

Богъ не безъ милости, казакъ не безъ счастья.

Терпи, казакъ, атаманъ будешь.

Оттерпимся, и мы люди будемъ.

Сидѣньемъ (или: стояньемъ) города берутъ.

Пущенъ корабль на воду, сданъ Богу на руки.

Бояться несчастья—и счастья не будетъ (или: не видать). (Петръ I)

Твои бы рѣчи да Богу бы въ уши.

Твоимъ бы медомъ да насъ по губамъ.

Твоими бы устами да медъ пить.

Будетъ и на нашей улицѣ праздникъ.

Дастъ Богъ счастье—и слѣпому видѣніе даруетъ.

Взойдетъ солнце и къ намъ на дворъ.

Придетъ солнышко и къ нашимъ окошечкамъ.

Взойдетъ солнце и надъ нашими воротами.

Гдѣ гроза, тутъ и вѣдро.—Отколѣ гроза, оттолѣ и вѣдро.

Вечеръ плачъ, а заутре радость.

Будетъ и то, что и намъ не помѣшаетъ никто.

Не все ненастье, проглянетъ и красно солнышко.

Послѣ ненастья солнышко.

Digitized by Google

Не всякое ремесло по злыднямъ.

По третьему разу всегда вырубишь огня.

Несчастливъ въ игрѣ, такъ счастливъ въ любви.

Счастливъ игрой, да несчастливъ женой.

Гдѣ хо̀лодно, тамъ не о̀водно.—Хо̀лодно, такъ не о̀водно.

Хоть и холодно, да не голодно.

Далъ Богъ день, дастъ и пищу.

Далъ Бо́гъ ротокъ, дастъ и кусокъ (или: роточекъ—кусочекъ).

Будетъ день, будетъ и ночь (и наоборотъ).

Мертвый не безъ гроба, а живому нѣтъ могилы.

Мертвый не безъ гроба, живой не безъ кельи.

Живой не безъ мѣста, мертвый не безъ могилы.

Что шашка, то ей и мѣсто.—Что пѣшка, то и клѣтка.

Баба Хавронья сбила съ подворья: да воля жъ Господня, а не быть безъ подворья.

Прежде вѣку не помрешь.

Не всякій громъ бьетъ; а и бьетъ, да не по насъ.

Не всякая пуля въ кость да въ мясо, иная и въ поле.

Не всяка пуля по̀ кости, иная и по̀ кусту.

Не велика бѣда, коли влѣзетъ въ ворота̀.

То не бѣда, коли на дворъ взошла, а то бѣда, какъ со двора-то не йдетъ.

Успѣешь охнуть, какъ придется издохнуть. — Охнешь, какъ издохнешь.

Хорошаго понемножку. Добраго по малу.

Худое — охабками, хорошее — щепотью.

Худое валитъ пудами, хорошее каплетъ золотниками.

Все перемелется, мука̀ будетъ.

Не поймалъ карася, поймаешь щуку.

Карась сорвется—щука навернется.

Всякая рыба хороша, коли на уду пошла.

Не тужи, наживешь ременны гужи!

Кто бажитъ (т. е., сильно желаетъ), тому встрѣчу бѣжитъ.

Digitized by Google

Глупому счастье, умному Богъ даетъ.

Надѣйся добра, а жди худа! Проси добра, а жди худа!

На вѣтеръ надѣяться—безъ помолу быть.

Не убить бобра, не нажить (или не видать) добра.

Будешь счастливъ, паши не лѣниво!

Поживешь счастливо, паши не лѣниво!

Не всѣмъ чернецамъ (или не всякому старцу) въ игумнахъ быть.

Не у всякаго жена Марья—кому Богъ дастъ.

Не всякому по Якову. Не всякому, какъ Якову.

И всякому, да не какъ Якову.

Бываетъ добро, да не всякому, какъ Якову.

Бываетъ добро, да не всякому равно.

Терпя, горе скажется.

И сладокъ медъ, а въ жары киснетъ.

Не всякъ Иванъ Ивановичъ, а кому Богъ дастъ (дразнятъ Калмыковъ).

Кладъ не всякому дается.

Кладъ со словцомъ кладется (т. е., съ зарокомъ).

Не каждый конь ко двору приходится.

Не всякій прутъ по закону (или по заказу) гнутъ.

Не всякъ за столъ, иной подъ столъ.

Иннаго за столъ сажаютъ, иннаго изъ подъ стола гоняютъ.

Не всѣмъ большимъ подъ святыми сидѣть.

Не все коту масляница, будетъ и великій постъ.

Не просвирнино дитя: не видать сквозь тебя.

Не просвирнинъ сынъ, сквозь тебя не видать.

Не засть, не просвирнинъ сынъ, не сквозишь.

То и счастье, что иному вѐдро, иному ненастье.

Кому что на роду написано.—Кому что Богъ дастъ.

Кому какъ, а намъ эдакъ.

Чему быть, того не миновать.—Чему быть, тому и статься.—Какъ чему быть, такъ и быть.

Надъ кѣмъ стряслось, надъ тѣмъ и сбылось.

Digitized by Google

Что будетъ, то будетъ, того не минуешь. Что будетъ, то будетъ; а будетъ то, что Богъ дастъ.

Прошлаго поминаемъ, грядущаго чаемъ.

Гдѣ бѣдѣ быть, тамъ ее не миновать.

Коли быть бѣдѣ, то ее не минуешь.

Кому вынется, тому сбудется, не минуется (отъ подблюдной пѣсни).

У притчи на конѣ не уйти (или не уйдешь).

Видно такъ на роду написано.

Такъ Богу угодно было.—Знать ужъ такъ суждено.—Такъ рокъ судилъ.—Видно судьба такая.

Отъ судьбы не уйдешь. Никто отъ своего року не уйдетъ.

Противъ притчи не поспоришь.

Сужено ряжено, не объѣдешь въ кузовѣ.

Сужена ряжена не обойдешь, и на конѣ не объѣдешь.

Суженое ряженому.—Ряженое суженому.

Суженаго (или бѣду) и на кривыхъ оглобляхъ не объѣдешь.

Судьба придетъ—по рукамъ свяжетъ.

Судьба придетъ—ноги сведетъ, а руки свяжетъ.

Отъ бѣды не уйти.—Отъ грѣха не уйдешь. У притчи не уйти.

Покорись бѣдѣ, и бѣда покорится.

Пришла бѣда—не брезгуй и ею!

Съ бѣдою не перекоряйся, терпи!

Терпѣнье—лучше спасенья.

Хорошо спасенье, а послѣ спасенья—терпѣнье.

Не пряди ушами, не миновать!

Сколько кобылкѣ ни прыгать, а быть въ хомутѣ.

Быть дѣлу такъ, какъ помѣтилъ дьякъ.

Кого минуетъ (судьба), того и обнесетъ.

Бойся не бойся, а року не миновать.

Бойся не бойся, а отъ части (отъ участи) своей не уйдешь.

Бойся, не бойся, безъ року смерти не будетъ.

Ловитъ волкъ роковую овцу.

Злая напасть — и то часть.

Digitized by Google

Рокъ головы ищетъ.

Счастливый къ обѣду, роковой подъ обухъ.

Жди, какъ волъ, обуха!

Недоля сталась — напасть досталась.

Молчи, когда Богъ убилъ (о глупости, калѣчествѣ и пр.)

Не самъ ковалъ, какой Богъ далъ (на пр., носъ).

Какъ ни виляй, а не миновать Филей (Подмосков.)

Кривую стрѣлу Богъ прямитъ (или: правитъ).

Дуракъ стрѣляетъ—Богъ пули носитъ.

Пуля виноватаго найдетъ. — Стрѣляй въ кустъ, пуля виноватаго найдетъ.

Коли быть собакѣ битой, найдется и палка.

Кому сгорѣть, тотъ не утонетъ.

У боярина семь дочерей: будетъ изъ нихъ и смерть и жена.

Овому таланъ, овому два (прибавка: а нѣтъ талану, не пришьешь къ сарафану).

Солдату умереть въ полѣ, матросу въ морѣ.

Подъ счастливой (или: несчастливой) звѣздой (или: планетой, планидой) родился.

Такой стихъ нашелъ.—Не добрый на него стихъ нашелъ.

Подъ злой часъ.—Подъ злую годину.

Оборотень дорогу перебѣжалъ.—Попъ, монахъ дорогу перешелъ.

Неудача—заяцъ поперегъ дороги перебѣжалъ.

Кому клюковка—а намъ тукманка.

Кому луковка облуплена, а намъ тукманка не куплена.

Кому чудо, а намъ чадо (т. е., при бѣдности).

Кому телята, а намъ ребята.

Безъ счастья и въ лѣсъ по грибы не ходи!

Съ твоимъ счастьемъ, только въ боръ по грибы.

Не подстрѣлишь, такъ и не отеребишь.

Не суженый кусъ изо рту валится.

Не попало въ ротъ — инъ песъ найдетъ.

Что о томъ тужить, чего нельзя воротить (или. чему нельзя пособить)?

Digitized by Google

Жалѣть не помочь, когда смерть пришла.
Жалью моря не переѣдешь, вѣку не изживешь.
Жаль, жаль, да пособить нечѣмъ.—Ахъ, ахъ, а пособить нечѣмъ.
Жаль батьки, да везти на погостъ.
Ахъ, да рукою махъ!
Объ полы руками, да и Богъ съ вами.
Что съ воза упало, то пропало.—Упало—пиши пропало.
Лиха бѣда на кого не живетъ.
Терпи, голова, въ кости скована.
Надобно жить, какъ набѣжитъ.
Не живи, какъ хочется, а живи, какъ можется!
Живи, коли можется; помирай, коли хочется.
Не такъ живи, какъ хочется, а такъ живи, какъ Богъ велитъ.
Не радуйся нашедши, не плачь потерявши.
Зацѣпилъ—поволокъ;—сорвалось—не ко двору пришлось.
Гдѣ наше не пропадало.
Не пришло поле ко̀ двору, пускай его по̀дъ гору.
Пошло поле не по̀ двору, такъ катись оно по̀дъ гору.
Что въ людяхъ живетъ, то и насъ не минетъ.
Судьба не авоська.
Будешь во времени—и насъ вспомяни.
Голымъ родился, голъ и умру.
Онъ забытъ и Богомъ и людьми.—Отъ него и Богъ и добрые люди откинулись (или отступились).
Прости (или закатилась) моя звѣзда, мое красно солнышко.
Въ землю бъ легъ да укрылся, только бъ этого не видать.
День въ день, топоръ въ пень.
Се азъ, да увязъ, да не выдрахся (Семинар.)
Заколодило счастье — не что возьмешь.
Сталъ (или сѣлъ), какъ ракъ на мели.
Ни съ мѣста. Ни птру, ни ну!
Ни по̀дъ гору, ни въ го̀ру.
Ѣхало не ѣдетъ, и ну не везетъ.

Digitized by Google

Видно, несчастливъ выходъ былъ.

Знать по судьбѣ нашей бороной прошли.

Глядитъ вдоль, а живетъ поперегъ.

Моя-то доля съ чашкой въ полѣ.

Эко счастье—на мосту съ чашкой.

Будешь таланенъ, такъ наспишься по банямъ (т. е., безъ крова).

Намъ грѣшнымъ и вѣтеръ навстрѣчный.

Наше счастье—дождь да ненастье. Наше счастье—рѣшето дирявое.

Кто ни шасть — все на мою часть (т. е., обижаютъ).

Наше счастье—вода въ бреднѣ.

Наше счастье комомъ слежалось.

Безталанная моя головушка!—Горемычная голова.

Пожилось Ермаку—по три чирья на боку.

Съ дурной рожи, да еще и носъ долой.

Не про тебя зажора сталась, да тебѣ въ ней сидѣть.

Нашъ Касьянъ на что ни взглянетъ, все вянетъ (Имя это считается немилостивымъ, недобрымъ).

Нѐ наше счастье, чтобъ найти, а наше, чтобъ потерять.

Этотъ ананасъ не для насъ (не для васъ). Этотъ квасъ не про васъ.

Этотъ кафтанъ (сарафанъ) вамъ не къ рукамъ.

Нашему Петру скотина не по двору (или: не ко двору).

Чему не годъ, тому и не водъ (или: и не приплодъ).

Чему не годъ, такъ и сѣменамъ не родъ.

Грѣхъ да бѣда на кого (или: на комъ) не живетъ?

Бѣда не по лѣсу ходитъ, а по людямъ.

Грѣхъ да напасть бороною ходитъ (прибавка: кого зацѣпитъ).

Безъ притчи вѣку не изживешь.

Безъ спотычки и конь не пробѣжитъ.

Конь о четырехъ ногахъ, да спотыкается.

Кабы на коня не спотычка, такъ ему бы и цѣны не было.

Охота смертная, да участь горькая.

За все берется, да все не удается.

За что ни возмется, все изъ рукъ валится.

Digitized by Google

Его не бьетъ, кто не хочетъ. Его лѣнивый не бьетъ.

На бѣднаго Макара и шишки валятся.

Горькому Кузенькѣ горькая и пѣсенка.

По бѣдному Захару всякая щепа бьетъ.

На меня, что въ яму: все валится.

На меня какъ наслано. На него словно наслано.

Такова доля, что Божья воля.

Такая наша доля: на то знать мы родились.

Таковъ нашъ рокъ, что вилами въ бокъ.

Мой таланъ съѣлъ баранъ.

Мой таланъ пошелъ по горамъ (или: пошелъ по рукамъ).

Мое счастье разбѣжалось по сучкамъ, по вѣточкамъ.

И на костяхъ пало (т. е., на игорныхъ костяхъ), что все пропало.

Знать по всему, что не быть талану.

Первый блинъ, да комомъ.

Одна корка, да и той подавился.

Гдѣ нѣтъ доли, тутъ и счастье не велико.

Не родомъ старцы (т. е., нищіе) ведутся, а кому Богъ велитъ (приведетъ).

Счастье на крылахъ, несчастье на костыляхъ.

Бѣды кульемъ валятся, а счастье золотниками.

Недоля пудами, доля золотниками.

Пошла Настя по напастямъ.

Такъ по бѣдамъ и ходитъ. Побѣдуешь—избѣдуешься.

Бѣда на бѣдѣ, бѣдой погоняетъ. Бѣда бѣду родитъ, бѣдой погоняетъ.

Ѣдетъ бѣда на бѣдѣ, бѣду бѣдой погоняетъ.

Одну бѣду перебѣдуешь, а всѣхъ бѣдъ не перебѣдовать. Бѣды плодливы.

Бѣда бѣду накликаетъ. Бѣды вереницами ходятъ.

Бѣда не ходитъ одна. Бѣда съ побѣдушками.

Пошла бѣда—растворяй ворота! Дома ль хозяинъ? Бѣда пришла.

Бѣда семь бѣдъ приводитъ. Всякая бѣда по семи бѣдъ рожаетъ.

Digitized by Google

Лиха̀ бѣда бѣдѣ притти, а побѣдки съ ногъ собьютъ.

На кого Богъ (рокъ), на того и добрые люди (или: и староста).

Что ступитъ, то стукнетъ; что су̀нется, то осу̀нется (или: то оступится).

Подъ кѣмъ ледъ трещитъ, а подъ нами ломится.

Гдѣ тонко, тутъ и рвется. Гдѣ худо, тутъ и порется.

У мила̀ живота вездѣ ворота (т. е., нажитое легко пропадаетъ).

Шелъ молодецъ по Прѣснѣ—да свалился.

Куда тебя нелегкая угораздила (или: несетъ, занесла и пр.)?

Кой грѣхъ тебя попуталъ.

Экъ его какъ болячка удавила.

Попался, какъ воро̀на въ супъ (съ 1812 г.).

Ожегся, ровно на крапивѣ (или: на огнѣ).

Какъ на льду обломился. Словно на шило сѣлъ.

Хватилъ шиломъ патоки. Сладко захватилъ, да горько слизнулъ.

Хватилъ слѣпой спѣлой ягоды виндерюхи.

Убилъ бобра. Убилъ бобра, а не нашелъ добра.

Попалъ пальцемъ въ небо (и прибавка: да въ саму середку).

Съѣлъ фигу, шишъ, кукишъ, грибъ.

Дать о̀близня. Что, братъ, облизался?

Какъ несолоно хлебалъ. — Ровно мыла наѣлся.

Отворотилъ рыло, да и въ сторону (или: да и мимо).

Обиженная краюшка всегда на столѣ (т. е., послѣдняя).

Мое дитятко не ро̀жено, не хо̀жено, такъ и брошено.

Не на ту пору мать родила, не собравъ разума въ люди пустила.

Милому дитяткѣ да горькая часть.

Нашему барану (болвану) ни въ чемъ нѣтъ талану.

Еръ да еры упа̀ли съ горы̀.

Неудачливъ рожей. Тупицею вытесанъ.

Рыломъ не вышелъ.

Пришлась ложка по̀ рту, да хлебать нечего (или: да въ кувшинъ не лѣзетъ).

Собака есть, да камня нѣтъ.

Digitized by Google

Собака есть, такъ палки нѣтъ; палка есть—собаки нѣтъ.

Видѣлъ Татаринъ во снѣ кисель, да ложки не было; легъ спать съ ложкой, не видалъ киселя.

Кисель баръ, кашикъ іокъ; кашикъ баръ, кисель іокъ (Татарск. есть и нѣтъ).

Кобылка есть — хомута нѣтъ; хомутъ добылъ — кобылка ушла.

Видалъ, какъ мужикъ медъ ѣдалъ, инъ мнѣ не далъ.

По усамъ текло, да въ ротъ не попало.

Съ чѣмъ пришелъ, съ тѣмъ и ушелъ.

Съ чѣмъ пріѣхалъ (подъѣхалъ), съ тѣмъ и поѣхалъ (отъѣхалъ).

Ѣхалъ къ вамъ, да заѣхалъ къ намъ.

Ходилъ три дни, принесъ злыдни.

Кому пироги да пышки, а намъ желваки да шишки.

Кому ничего, а намъ не больше того (или: а намъ хуже того).

Кому ничего, а намъ все черезъ чело.

Людямъ поволька, а бабину сыну неволька.

Либо деньгу дадутъ, либо въ рыло поддадутъ.

Одинъ кинулъ—не докинулъ; другой кинулъ—перекинулъ; третій кинулъ—не попалъ.

У кого ни бывало, а у насъ ночевало (или: а у насъ пропало).

Гдѣ бѣда ни была, а къ намъ пришла.

Гдѣ бѣда ни шаталась, а къ намъ пришатилась.

Гдѣ бѣда ни голодала, а къ намъ на пирушку.

Гдѣ муха ни летала, а къ намъ въ руки попала (или: а къ пауку попала).

Гдѣ пичужка ни летала, а въ нашу клѣтку попала (или: а къ намъ въ клѣтку попала, а нашихъ рукъ не миновала).

Гдѣ ворона ни летала, а къ ястребу въ когти попала.

Гдѣ бъ ни леталъ соколъ, вездѣ ему свѣжій мосолъ.

Кого мимо, а меня (а Мину) въ рыло.

На кого подыметъ, а на меня опуститъ.

Приговорилъ къ себѣ во дворъ, анъ вышелъ воръ.

Я за качанъ—меня по плечамъ; я за вилокъ—меня за високъ.

Digitized by Google

Что ни порогъ, то и запинка.

Что ни путь, то и крюкъ.

Что ни шагъ, то и спотычка.

Мужикъ лысенькій продавалъ муку́ высѣвки, да никто не купилъ.

Аль я хуже людей, что вездѣ стоя пью?

Что я въ полѣ за обсѣвокъ? Не великъ чинъ —обойденышъ.

За что обнесли меня чарой зелена̀ вина?

Аль я не рожѐнъ, не крещѐнъ, аль я чужой вѣкъ заѣлъ?

Или мой канунъ не отпѣтъ?

Нешто я у Бога теленка укралъ, что меня всѣмъ обходятъ?

Кого по головкѣ (т. е., гладятъ), а меня за високъ.

Промежъ пальцевъ проскочило. Промежъ пальцевъ увязло, засѣло.

Мимо насъ суется (или: подъ ноги суется), а въ руки не дается.

Черезъ 80 могилъ хватилъ одинъ блинъ (попъ на поминкахъ).

Концовъ съ концами не сведешь. Лишь концы съ концами сходятся.

Зубами скатерть съ конца на конецъ натягиваемъ.

Куда натянешь, тамъ и крыто.

Не куда приклонить буйной головушки.

Ни крова, ни пристанища. Ни скрывища, ни сбывища.

Ни затулья, ни притулья, ни затину.

Журить, бранить есть кому, а жаловать не кому.

Вамъ Богъ далъ, а намъ посулилъ.

Соболь да куница бѣжитъ, да дрожитъ, а сѣрая овечка лежитъ, да пышетъ.

Кому: «Христосъ воскресе!» а намъ: «Не рыдай мене, мати!»

Кому масляна, да сплошная, а намъ вербное, да страстная.

У людей долото (шило) брѣетъ, а у насъ и бритва не беретъ.

Кто идетъ пировать, а мы горевать. Люди пировать, а мы горевать.

Кому веселье, а мнѣ и полвеселья нѣтъ.

Ваши играютъ, а наши рыдаютъ.

Ваши скачутъ (пляшутъ), а наши плачутъ.

Одному сбылось, другому не удалось (другому привидѣлось).

Digitized by Google

Тебѣ приснилось, а надъ нимъ сбылось.

Одному сбылось, другому грезилось.

Чужіе пѣтухи поютъ, а на нашихъ типунъ напалъ.

Чужія куры ростятся, а наши только топорщатся.

Чужіе холсты настятся (т. е., бѣлятся), а нашихъ и въ суровьѣ не бывало.

Къ нашему берегу не привалитъ хорошее дерево.

Счастье на конѣ, безсчастье подъ конемъ.

У счастливаго умираетъ недругъ, у безсчастнаго другъ.

Деньги идутъ къ богатому, а злыдни къ убогому.

Дядя ѣдетъ изъ Серпухова: бороду гладитъ, а денегъ нѣтъ.

Жаловался всѣмъ, да никто не слушаетъ.

Заступилъ, а пять рублевъ слупилъ.

Заступи, да не наступи! Заступи, да головы не сорви!

Я за пирогъ, а онъ (а чортъ) поперегъ. Я за порогъ, а чортъ поперегъ.

Поѣхалъ было въ лѣсъ, да попался встрѣчу бѣсъ.

Быть было такъ, да помѣшалъ Исакъ.

Быть было ненастью, да дождь помѣшалъ.

Много было докуки, да не пришло въ руки.

И скаталъ было и сгладилъ, да все врозь расползлось.

Ни то, ни сё кипѣло, да и то пригорѣло.

Ни то, ни сё клевало, да и то сорвалось.

Село свело, а барина скорчило.

Мирошка, тоненьки ножки, живетъ понемножку.

Тощъ, какъ хвощъ; живетъ тонёнько, да помалёньку.

Мирошка, голенькія ножки, прыгъ черезъ порогъ — насилу ноги переволокъ.

Далеко кулику до Петрова дня.

Далеко грѣшнику до царствія небеснаго. Не видать тебѣ этого, какъ царствія небеснаго.

Ему, какъ свиньѣ, вѣкъ на небо не глядѣть.

Ему этого и понюхать не удастся.

Digitized by Google

Этого тебѣ видомъ не видать, слыхомъ не слыхать.

Не по шерсти рыло: этого не донюхаешься.

Не видать тебѣ этого, какъ своихъ ушей.

Пропалъ рубликъ ни за копейку. Пропали денежки, ни за копеечку.

Взвыла да пошла изъ кармана мошна.

Сунулся, да окунулся.—Сунулся въ бродъ, по самый ротъ.

Кинулся, да и перекинулся.

Пропало бабье трепало.

Пришла пиву неперелива.

Заварилъ пиво, да сталась нетёка.

Какъ горохъ къ стѣнѣ, не льнетъ (о неудачѣ).

Насыпь соли на хвостъ (пташкѣ), такъ дастся въ руки.

Посоли колышку, такъ слаще будетъ.—Прѣсна мякинка, да соли нѣтъ.

Вотъ тебѣ, бабушка, Юрьевъ день (о переходѣ крестьянъ).

Кабы знать, гдѣ упасть, такъ соломки бъ подослалъ.

Кабы знать да вѣдать, гдѣ нынѣ обѣдать.

Какъ бы провѣдать, гдѣ пообѣдать?

Брюхо-то есть, да нечего ѣсть.

Кабы зналъ напередъ, такъ бы расширилъ ротъ.

Кабы знатье, что у кума питье, такъ бы и ребятишекъ привелъ.

Когда бы все зналъ, такъ бы не погибалъ.

Кабы зналъ, такъ бы вѣдалъ.

Когда бы человѣкъ вѣщъ былъ, то бъ не погибалъ.

Напередъ не узнаешь, гдѣ найдешь, гдѣ потеряешь.

Не чаемъ гдѣ часу часовать, а Богъ приведетъ и ночь ночевать.

Поѣхали пировать, а пришлось горе горевать.

Искалъ дѣдъ маму, да и попалъ въ яму.

Ѣхалъ наживать, а пришлось проживать.

Варила баба брагу, да и упала къ оврагу.

Радъ бы обыгралъ, да ни козырей, ни масти.

Какъ пойдешь, ино и въ яму попадешь.

Digitized by Google

По морю плылъ, да попалъ въ виръ. Пошелъ въ міръ — попалъ въ виръ.

Попалъ, какъ чортъ въ рукомойникъ (изъ сказанія: «Инокъ въ лѣсу»).

Хотѣлъ отворотить отъ пня, да наѣхалъ на колоду.

Ѣхалъ, что плылъ, да и попалъ на копылъ.

Ѣхать было за попомъ, да угодилъ въ косякъ лбомъ.

Какъ ступилъ, такъ по уши въ воду.

Мѣтко попадаетъ—ногой въ лужу.

Какъ серпомъ по шеѣ. Какъ ножемъ по сердцу.

Голову сняли, да шапку вынесъ.

Не ровенъ часъ: не гадай про случай!

Не ровенъ часъ.—Всяко бываетъ.—Чего добраго!—Чѣмъ чортъ не шутитъ.

Не равно зà мужъ выдется, не ровенъ чортъ навяжется.

Отъ сумы да отъ тюрмы—никто не отрекайся!

Гнѣздо на дубу, а силò на землѣ (т. е., попадется ли птица?).

Ты, чтобы животъ поправить, онъ кишки вовсе вонъ лѣзутъ (о накинутомъ горшкѣ).

Ты къ нему, чтобъ животъ поправить, а онъ кишки вовсе вонъ теребитъ.

Возъ подъ горою, а возжи въ рукахъ (т. е., оборвались).

Ушелъ возъ, и лошадку увезъ.

Пошло было на хлѣбъ, да соль своротила (т. е., вздорожала).

Былъ бы покосъ, да пришелъ морозъ.

Было бы и счастье, да одолѣло ненастье.

Часъ òтъ часу не легче. Что ни дальше, то ни легче (то лучше).

Наступилъ на землю Русскую, да оступился (1812 г.).

Отогрѣлся въ Москвѣ, да замерзъ на Березинѣ (1812 г.).

Отъ волка бѣжалъ, да на медвѣдя попалъ (напалъ).

Пошло такъ на ладъ, что и самъ тому не радъ.

И хожено и вожено, да легче нѣтъ.

Было и плыто, да не добыто.

И молебенъ пѣтъ, да пользы нѣтъ.

Digitized by Google

Всѣ кузни исходилъ, а не кованъ воротился.

Хотѣлъ съ Москвы сапоги снести, а радъ съ Москвы голову унести.

Пошелъ по шерсть, а воротился стриженый.

Что ни хвать, то ёршъ да ёжъ.

Хотѣлось (собирались) пировать, а пришлось горевать.

Бойко наскочилъ, да напоролся на копылъ.

Налетаетъ и топоръ на сукъ. Остеръ топоръ—да и сукъ зубастъ.

Попадаетъ (попала) коса на камень. Нашла коса на камень.

Наскочилъ Цыганъ на Жидовина.

Не на того наскочилъ. Съ чѣмъ нагрянулъ, съ тѣмъ и отпрянулъ.

Вмѣсто орѣха да свищъ. Вмѣсто калача да кукишъ.

Добрые молодцы не женятся, красны дѣвицы замужъ не йдутъ.

Гдѣ люба̀, тамъ не даютъ; гдѣ нелюбы, тамъ двухъ да трехъ.

За худаго замужъ не хочется, а добраго негдѣ взять.

Жарко желаютъ, да руки поджимаютъ.

Захотѣлъ триста, а взялъ свиста. Не всяка капля въ ротъ канетъ.

И крылья есть, да некуда летѣть.

Летать летаю, а сѣсть не даютъ.

Корабли пришли, да до насъ (да до нашего двора) не дошли.

Хороша шла, да не поклонилась; давалъ грошъ, да не воротилась.

Была у двора масляница, да въ избу не зашла.

Не годъ поросятамъ, всѣ полосаты (поросенокъ всегда родится полосатый).

Счастье пытать—деньги терять.

Не отвѣдывай счастья, не купи коня хрома!

Счастью не вовсе вѣрь. На счастье не надѣйся!

Легко найти счастье, а потерять и того легче.

Всякъ своего счастья кузнецъ (переводная).

Глупому счастье, а умному Богъ даетъ.

Счастье везетъ дураку, а умному Богъ далъ.

Счастье безъ ума—дирявая сума (что найдешь, и то потеряешь).

Счастье безъ ума ни по чемъ.

Digitized by Google

Сегодня счастье, завтра счастье — помилуй Богъ, а умъ-то гдѣ? (Суворовъ).

Счастье со счастьемъ сойдется, и то безъ ума не разминется.

Счастье, что волкъ: обманетъ, да въ лѣсъ уйдетъ.

Счастье съ несчастьемъ смѣшалось—ничего не осталось.

Счастью не вѣрь, а бѣды не пугайся!

Сидя на колесѣ, гляди подъ колесо!

Сидя на колесѣ, думай, что быть подъ колесомъ!

Сегодня панъ, а завтра палъ (пропалъ).

Сегодня полковникъ, завтра покойникъ.

Былъ полковникъ, сталъ покойникъ. Либо полковникъ, либо покойникъ.

Окольничій Засѣкинъ свинымъ ухомъ подавился (Петръ I).

Сегодня въ порфирѣ, завтра въ могилѣ.

Счастье съ несчастьемъ дворъ обо дворъ живутъ (или. объ межу).

Счастье съ безчастьемъ на однихъ саняхъ ѣздятъ.

Счастье съ безсчастьемъ—ведро съ ненастьемъ.

Время на время не приходитъ.

Пора супротивъ поры не стоитъ. Пора не супротивъ поры.

И добрый временемъ плачетъ, а худой скачетъ.

Рабочій конь на соломѣ, а пустоплясъ на овсѣ.

Счастье—вешнее ведро (т. е., ненадежно).

Нѣту талану, не пришьешь къ сарафану.

Счастье отпало, ничего въ домѣ не стало.

Поминай, какъ звали! Пиши, пропало!

Мужикъ на счастье сѣялъ хлѣбъ, а уродилась лебеда.

Сѣяли рожь, а косимъ лебеду.

Въ землю до зерна, изъ земли ни зерна.

Ладилъ мужичекъ челночекъ, а свелъ на уховертку.

На кого была надежа, того-то и розорвало.

На дурака вся надежда, а дуракъ-то и поумнѣлъ.

Держалась кобыла за оглобли, да упала (отвѣтъ на ободреніе: держись!).

Digitized by Google

Держался авоська за небоську, да оба въ яму упали.

Тянулъ, тянулъ авоська, да и надорвался (или: да и животы порвалъ).

Авось небосю родной братъ (или: набитый братъ).

Думы за горами, а бѣда (или: а смерть) за плечами.

Думаешь такъ, а выйдетъ инакъ (а выйдетъ никакъ)

Счастье легко на поминѣ не бываетъ.

Хочешь оленя за рога поймать — а онъ въ лѣсъ.

Хотѣлось мокраго, а взялъ сухаго (отъ жеребья).

Что ни говорить, а у праздника не быть.

Мѣтилъ въ ворону, а попалъ въ корову.

Стрѣлялъ въ сыча, а попалъ въ усача.

Стрѣлялъ въ воробья, а попалъ въ журавля.

Мѣтилъ въ цѣль, а попалъ въ пень.

Мѣтилъ въ тетерю, а угодилъ въ сукъ.

Мѣтилъ въ лукошко, а попалъ въ окошко.

Мимо Сидора, да въ стѣну.

Перелобанилъ свинку — анъ сосѣда въ спинку.

Мѣтитъ въ пятки, а попадаетъ въ носъ (загадка).

По усамъ текло, да въ ротъ не попало.

Ѣхалъ да не доѣхалъ; опять поѣдемъ — авось доѣдемъ.

Мѣтитъ, не попалъ — зарядъ потерялъ.

Не бьетъ стрѣла Татарина.

Хотѣлъ ѣхать далѣ, да кони стали.

Пошелъ на охоту, да засосало въ болотѣ.

Ѣлъ бы пирогъ, да въ печи сжегъ.

Наша квашня подъ порогъ ушла.

Корка на корку упала, а мякишу не бывало.

Корка на коркѣ, а мякишь на затворкѣ.

Думалъ купить корову, анъ быкъ (анъ купилъ быка).

Хвать быка за рога — анъ разсоха (вилы) въ рукахъ.

Хватился волосами о грядку.

Не того было хотѣлось, да такъ сталось.

Digitized by Google

Хотѣлось постричься, а довелось жениться (и наоборотъ).

Искалъ мужикъ ножа, а нашелъ ежа. Искалъ ножа, да напоролся на ежа.

Сѣлъ подлѣ санокъ на соломку.

Остался промежъ двухъ, на голѣ.

Много желалъ, да ничего не поймалъ.

Ходилъ чортъ за облаками, да оборвался.

Пошелъ чортъ по тучу, анъ изъ нея-то и стрѣльнуло.

И долго бъ жилъ, да жилы порвалъ.

Вѣкъ изжилъ, все прожилъ — горбъ нажилъ.

До старости дожила, а перемѣны не нашла.

Малъ бывалъ — кашу ѣдалъ, а выросъ — и сухари въ честь.

Было времечко, ѣла кума сѣмечко, а теперь и толкутъ, да не даютъ.

Счастливъ бывалъ, да бесчастье въ руки поймалъ.

Гдѣ чается радостно, тамъ встрѣтится горестно.

Думалось попить да попѣть, анъ плясать заставили.

Думѣ на счастье не поддавайся!

Думаешь, поймалъ—анъ самъ попался.

«Медвѣдя поймалъ!» Веди сюда! «Да нейдетъ?» Такъ самъ иди! «Да не пускаетъ!»

Колоткомъ колочусь—околоткомъ ворочусь.

Бился, колотился, мясоѣдъ прошелъ, а все не женился.

Не въ генералы, такъ въ капралы.

Не въ попы, такъ въ звонари.

Изъ поповъ да въ дьяконы. Изъ кобылъ да въ клячи.

Хотѣлось на коня, а досталось подъ коня.

Сидень сидитъ, а часть его растетъ.

Счастья искать—отъ него бѣжать.

Дуракъ спитъ, а счастье въ головахъ лежитъ.

Во снѣ счастье, на яву ненастье.

Во сняхъ счастье, а въ быль напастье.

Не намъ праздничать, а намъ будничать.

Чудилось, что праздникъ — анъ это попъ дразнитъ.

Digitized by Google

Емеля дурачокъ и на печи по дрова ѣздилъ (изъ сказки).

Счастье придетъ и на печи найдетъ.

Придетъ счастье и съ печи сгонитъ.

По моему прошенью, по щучьему велѣнью (сказочн.)

Хорошо ширью, да высью, а ну-ка рыломъ въ землю.

Хорошо тому жить, у кого бабушка ворожитъ (прибавка: а хоть и не ворожитъ, такъ шепчетъ.)

Хорошо тому, кто въ доведи прошелъ. Хорошо въ доведяхъ быть.

Какъ въ люди выведутъ, такъ живется.

Достаютъ невѣсту собою, а ино и Ѳомою.

Хорошо около костра щепу огребать; дай подсѣсть къ мѣшку, и я нагребу.

Тихій наѣдетъ, а бойкій самъ наткнется (наскочитъ).

Бодрый самъ наскочитъ, на смирнаго Богъ нанесетъ.

На тихаго Богъ нанесетъ, а рѣзвый самъ набѣжитъ.

Дородный побиваетъ, а счастливый подбираетъ.

Счастье ума прибавляетъ, несчастье послѣдній отымаетъ.

Глупому счастье, умному напасть (или: ненастье).

Растопырилъ пальцы—счастье увязло; ротъ на распашку—а оно и туда.

Счастье ѣздитъ въ каретѣ, а съ умомъ идетъ пѣшкомъ.

И дуракъ ѣздитъ въ каретѣ, а и съ умомъ ходитъ пѣшкомъ.

Спорынья дороже богатства.

Счастье дороже богатырства. Счастье дороже ума, богатства, и пр.

Въ схваткѣ—счастье великое дѣло.

И радъ бы поборолъ, да самъ подсѣкся (или: да подмяли).

Суженый кусъ, да ряженому ѣсть.

Кому время спорить, тотъ ни о чемъ не груститъ.

Кому счастье служитъ, тотъ ни о чемъ не тужитъ.

Таланный и въ морѣ сыщетъ.

Счастливый—что калачь въ меду (къ нему все пристаетъ).

Не родись ни хорошъ, ни пригожъ, родись счастливъ.

И съ умомъ, да съ пустой сумой, а и безъ ума, да туга сума.

Digitized by Google

Всѣмъ молодецъ, да нѣтъ таланý на родý.

Рукъ не наставишь (коли не сягаютъ).

И не въ ладъ, да ладно. И не складно, да ладно.

И неладно, да удачливо. И не хитро, да больно кстати.

И скудно, да угодливо. Не богато, да кстати.

И не казисто, да сбойливо.

И на махъ, да въ горсти; и наугадъ, да впопадъ.

И красикъ, да обосѣлъ; и чернячокъ, да обутъ.

Не хитро говорено, что денегъ надо, да дóбыто.

Натура дура, судьба злодѣйка (судьба индѣйка).

Попадешься въ рýки, натерпишься мýки.

Виноватъ не виноватъ, а попался—поплатись!

Не въ томъ дѣло, что виноватъ, а въ томъ, что не попадайся.

То и вина, что попался.

Не о томъ дѣло, зачѣмъ съѣла, а о томъ, что намъ не дала.

Отдуть кого (отвалять) своими боками.

Наша взяла, хоть и рыло въ крови.

Вытти въ люди. Черезъ людей въ люди выходятъ.

Сильны временщики, да не долговѣчны.

Много временщикъ, какъ девять лѣтъ — а больше нѣтъ (т. е., пробудетъ).

Пришла свинья некорыстна, съѣла зернышко пшенично (о плохомъ женихѣ).

Достаютъ хлѣбъ гòрбомъ, достаютъ и горломъ.

Счастливый на конѣ, бесчастный пѣшъ (или: подъ конемъ).

Счастливый скачетъ, бесчастный плачетъ.

Отопкомъ щи хлебалъ, да въ воеводы попалъ.

Доселѣ Макаръ гряды копалъ, а нынѣ Макаръ въ воеводы попалъ

Взятъ изъ грязи, да посаженъ въ князи.

Одинъ отъ золотой Орды, другой отъ рыжей бороды (?).

Счастливымъ быть—никому не досадить.

Счастливымъ быть—всѣмъ досадить.

Кого чѣмъ Господь поищетъ—вознесетъ.

Digitized by Google

Богъ найдетъ и въ люди выведетъ.
Добро не лихо: бродитъ о міръ тихо.
Богъ даетъ—и дуракъ беретъ.
Таланъ не туманъ,—не мимо идетъ.
Вали валъ, коли Богъ далъ.
Живутъ, не старѣются—что имъ дѣется?
Живутъ люди, не наживутся (т. е., такъ хорошо).
Живутъ, не ухвалятся.
Живутъ припѣваючи (прибавка: хоть бы поплясать зазвали).
Счастливому (богатому) не что дѣется: живетъ, да грѣется.
И умирать не надо.—Такое житье, что умирать не хочется.
Житьё, что въ раю. Житьё, что попадьѣ за попомъ.
Жилъ, ни о чемъ не тужилъ.
Живетъ не тужитъ, по свѣту кружитъ.
Живетъ въ Тулѣ, да ѣстъ дули.
Онъ рыбку за рыбкой вытаскиваетъ.
Что ни закинетъ, то вытащитъ.
Два ерша въ одну вершу. Два сома въ вершу. Двухъ на зарядъ.
Два гриба на ложку (а третій къ стеблу присталъ).
Эко счастье: два пузыря на ложку.
По двѣ вши на щепоть.
Однимъ камнемъ двухъ собакъ разогналъ.
Съ твоимъ счастьемъ только по грибы.
Счастливому по грибы ходить. Съ долею въ лѣсъ по грибы.
Пошла писать. Пошла гулять. Пошла кривая.
Пошло дѣло, словно въ присядочку. Пошелъ косить.
Пошло дѣло, какъ по бархату, какъ по маслу.
Коси малину, руби смородину.
Людямъ тынъ да помѣха, а ему смѣхъ да потѣха.
Это нашему брату на̀ руку.
Это ему по нутру (или: не по нутру) пришлось.
Нашъ Филатъ тому и радъ (или: тому дѣлу и радъ).
На гнилой товаръ да слѣпой купецъ.

Digitized by Google

И сбытъ хорошъ (или: и товаръ хорошъ), и цѣна веселая.

Иному все съ рукъ сходитъ. Это не всякому съ рукъ сходитъ.

До поры все съ рукъ сходитъ.

Съ легкой руки. У него рука легка.

Съ легкой руки все сойдетъ.

Съ него всякая бѣда, какъ съ гуся вода.

Лейся бѣда, что съ гуся вода.

Въ огородъ леталъ, конопельку клевалъ; швырнула бабушка камешкомъ, да мимо.

Быть было худу, да Богъ не велѣлъ.

Быть было худу, да подкрасила (поправила) встрѣча.

Быть было ненастью, да дождь помѣшалъ.

Сбылъ бѣду, какъ сосѣдову (какъ попову) жену.

Счастливъ твой Богъ. Счастливъ, что Богъ тебя любитъ.

Кладъ да животъ—на счастливаго.

Счастье, что трястье: на кого захочетъ, на того и нападетъ.

Счастье да трястье на кого нападетъ.

Животы, что голуби: гдѣ поведутся.

Хохлатыя куры дворомъ ведутся.

Счастья алтыномъ не купишь.

На счастье ни духовной, ни крѣпости.

Счастье духовною не укрѣпишь.

Счастье не батракъ: за вихоръ не притянешь.

Счастье не кляпъ: въ руки не возмешь.

Въ счастье—не въ бабки: свинчаткой кону не выбьешь.

Въ счастье—не въ чурки: изручъ не убьешь.

Счастье вертко: набоевъ не набьешь (надѣлка на челнѣ).

Счастье не конь (не кляча): хомута не надѣнешь (или: не взнуздаешь).

Счастье въ оглобли не впряжешь.

Счастье не корова: не выдоишь.

Счастье вольная пташка: гдѣ захотѣла, тамъ и сѣла.

Не родись красивый, а родись счастливый.

Не родись ни уменъ, ни красивъ, а родись счастливъ.

Digitized by Google

Съ рожи болванъ, а во всемъ таланъ.

Не хитеръ парень, да удачливъ; не казистъ, да таланенъ.

Счастливому и промежъ пальцевъ вязнетъ.

Счастливому и въ зубахъ вязнетъ.

Что у волка въ зубахъ, то Егорій далъ (покровитель звѣрей).

Кому паитъ, у того и быкъ доитъ.

Кому поживется, у того и пѣтухъ несется (приб.: а не поживется, такъ и курица не несется).

Гдѣ ведется, тамъ и на щепу прядется.

Гдѣ ногтемъ поскребешь, тамъ и грошъ (или: и вошь).

Что было долбить—само провалилось.

Чего душа желала, то Богъ и далъ.

Желанный кусъ не мимо устъ.

Какъ сонъ въ руку. Тутъ и есть.

Невзначай къ обѣду приходитъ счастливый.

Нѣтъ легче дня противъ субботы (а тяжеле понедѣльника).

Срослыя брови сулятъ счастье.

Родимое пятнышко къ счастью. Родиминка у счастливаго.

Тѣло въ шерсти — въ добрѣ жить (см. ниже: повѣрья, суевѣрія).

У него дурацкое счастье; ослиное, воловье счастье.

Ему все не въ примѣръ другимъ (инымъ прочимъ).

Ему все везетъ, все паитъ, все споритъ.

Онъ въ рубашкѣ родился.

Кому есть таланъ, тотъ будетъ атаманъ.

Чѣмъ Богъ не накажетъ, того не перенесешь.

И отъ милости Божьей погибаютъ (т. е., отъ грозы).

Обреченная скотина — не животина. Не жилой—не живой.

Кому повѣшену быть, тотъ не утонетъ.

Кому за тыномъ окоченѣть, того до поры обухомъ не пришибешь.

Кому суждено опиться, тотъ обуха не боится.

Кому быть на висѣлицѣ, тотъ не утонетъ (того и грозой не убьетъ).

Кому скоромнымъ кускомъ подавиться — хоть вѣкъ постись, комаромъ подавишься.

Digitized by Google

Прежде смерти не умереть (или: не умрешь).

Безъ року не умереть. До поры не умереть.

Не рокъ головы ищетъ, сама голова на рокъ идетъ.

Гдѣ ни будетъ, а отъ нашихъ рукъ не отбудетъ.

Со счастьемъ на кладъ набредешь, безъ счастья и гриба не найдешь.

Кладъ да жена—на счастливаго.

На комъ скрутится, на томъ и смелется.

Кому страсти-напасти, кому смѣхи-потѣхи.

Кому сонъ, кому явь. Кому сонъ, кому быль.

Кому сонъ, кому явь; кому кладъ, кому шишъ.

Кому чинъ, кому блинъ, а кому и клинъ.

Кому блинъ, кому клинъ, а кому просто шишъ.

Кому того-сего, а кому и ничего.

Кому село Любово, кому горе лютое.

На одно солнце глядимъ, да не одно ѣдимъ.

Впервые годомъ, да и то съ горемъ.

Отроду впервые сафьянные кривые (т. е., башмаки).

Досталось (удалось) свиньѣ на небо взглянуть.

Удалось червяку на вѣку листъ подъѣсть.

Время краситъ, безвремянье старитъ.

Въ добромъ житьѣ кудри вьются, въ худомъ сѣкутся.

Кто нужды не видалъ, и счастья не знаетъ.

Вѣкъ дологъ — всѣмъ полонъ.

Вѣкъ протянется, всѣмъ (всякому) достанется.

День на день не приходитъ.

День на день не приходится, часъ на часъ не выпадаетъ.

На свѣтѣ всяко бываетъ (и то бываетъ, что ничего не бываетъ).

Гора съ горой не сойдется, а человѣкъ съ человѣкомъ (или: а горшокъ съ горшкомъ) столкнется.

Гора съ горой не сходится, а человѣкъ съ человѣкомъ сходится.

Вода съ водой, не какъ гора съ горой, сливается.

Малъ бывалъ, сказки слушалъ; выросъ великъ—самъ сталъ сказывать, да не слушаютъ.

Digitized by Google

Было времечко — осталось одно беремечко.

Было время, осталось одно безвремянье.

Клевала ворона хлѣбъ въ осень, а зимой и сама попала въ осилъ (т. е., въ петлю).

И то бывало, что и мы кашу ѣдали, а нынѣ и тюря въ честь.

Живемъ не широко, а узкимъ Богъ помилуетъ.

Живемъ, хлѣбъ жуемъ, а ино и посаливаемъ.

Часомъ съ квасомъ, а порою съ водою.

Былъ и квасъ, такъ не было васъ; а остались однѣ квасины (или: а какъ не стало ни квасины), такъ и васъ разносило.

Было Тита (т. е., день), такъ было и пито; а нынѣ Карпа — нѣтъ ни капли.

У Тита было пито, а у Карпа нѣтъ ни капли.

Ловитъ волкъ, да ловятъ и волка. Ловитъ и волкъ, поколѣ волка не поймаютъ.

И у подъячаго пуста будетъ зепь, какъ на шеѣ цѣпь (стар.).

Все можетъ случиться: и богатый къ бѣдному стучится.

Живучи на вѣку — поклонишься и Кореляку.

Поживешь на вѣку—поклонишься и хряку (т. е., борову).

Бывало, людей выручаю, а теперь самъ погибаю.

Анна таланна; Анна затычка банна.

Кто бывалъ на конѣ, тотъ бывалъ и подъ конемъ.

До поры и вѐдра пò воду. До поры и вѐдра воду носятъ (т. е., поколѣ не разсыплются).

Повадился кувшинъ пò воду ходить, тамъ ему и голову сломить.

Счастье—не лошадь: не везетъ по прямой дорожкѣ.

Гдѣ пригрѣло (счастье), тамъ и сѣло.

Охотникъ вѐдра въ торокахъ не возитъ.

Дорожному путь не стоитъ.

Съ заказнымъ вѐдромъ не далеко уѣдешь.

Не родомъ ведетъ, какъ Богъ приведетъ.

Счастье не дворянство, не родомъ ведется.

Рокъ на кону бьетъ, неурочье за кономъ.

Digitized by Google

Не курочка (стастье), не прикормишь.

Счастье не палка, въ руки не возмешь.

Счастье, что палка: о двухъ концахъ.

Удача—поповичъ, просвирнинъ сынъ (т. е., рѣдкій удается).

У меня лакеи всѣ были Мокеи; а нынѣ Мокею самому пришлось въ лакеи.

Выросъ камешекъ въ крутой горѣ—излежался промежъ атласа, бархата.

Родишься въ чистомъ полѣ, а умрешь въ темномъ лѣсѣ.

Родишься въ палатахъ, а умираешь въ ямѣ.

Въ хорошій годъ хорошъ и приплодъ. Въ плохой годъ плохой приплодъ.

Бочка меду, ложка дегтю — все испортитъ.

Ложка меду, а бочка дегтю (такъ на свѣтѣ живется).

Соломы возъ, а сахару кусъ.

Плохіе года, коли во ржи лебеда. Видима бѣда, что во ржи лебеда.

Безъ костей рыбки не бываетъ (или: и рыбки не съѣшь).

Нѣтъ пчелки безъ жальца. Нѣтъ розы безъ шиповъ.

Гдѣ густо, а гдѣ и пусто. Часомъ густо, а часомъ и пусто.

Когда скокомъ, а когда и бокомъ.

Ино лѣтомъ, ино скокомъ, а ино и ползкомъ.

Кто нынѣ малъ—завтра великъ, а нынѣ великъ—завтра малъ.

Не все поповымъ ребятамъ Дмитріева суббота (т. е., поминки).

Не все коту масляница, будетъ и великій постъ.

Доведется жъ и коту съ печи соскочить.

Вылѣзай котъ изъ печурки: надо онучи сушить.

Надъ кѣмъ притча (или: притка) не сбывалась.

Надъ кѣмъ что не сбывалось; а не сбывалось, такъ сбудется.

И не наши сѣни подламываются. И не намъ чета безъ доли живутъ.

И почище насъ, да слезой умываются.

Не выросла та яблонька, чтобъ ее черви не точили.

Digitized by Google

Нѣтъ такого дерева, чтобъ на него птица на садилась.

Вотъ до чего мы дожили. Вотъ до чего Богъ привелъ дожить.

Дожили, что и ножки съежили.

Рискъ—благородное дѣло (Офицерск.).

Удача нахрапъ любитъ (т. е., наглую отвагу).

Удача—кляча: садись, да скачи (или: скачи, да кричи)!

Попытка не шутка, спросъ не бѣда.

Ко́пье, аль ре́шето (отъ игры въ орлянку).

Бокъ, аль жохъ (родъ жеребья, въ бабкахъ).

Скинемся по грошу въ шапку (т. е., давай метать жеребей).

Жеребей метать — послѣ не хлопотать (или: не пенять).

Жеребей—Божій судъ.

Таланецъ, братецъ, жеребеекъ, батюшка.

Жеребей дуракъ: роднаго отца въ солдаты отдастъ (отъ жеребьеваго порядка рекрутчины).

Что положишь, то и вынешь; и бабу напиши, и баба вынется (то же).

Въ ничью сыграть. Разошлись при своихъ.

Палка о двухъ концахъ: и туда, и сюда.

Бабушка на́двое сказала. — Бабушка гадала, да на́двое сказала.

Не вѣришь, такъ самъ погадай!

На авось мужикъ и хлѣбъ сѣетъ.

Надѣючись и кобыла въ дровни лягаетъ.

Во что святая не хлы́снетъ (или: не вынесетъ).

Будь, чему быть. Пусть будетъ, чему не миновать.

Была не была. Была не была — катай съ плеча!

Валяй на пропалую! Очертя голову.

Куда глаза глядятъ. Куда ноги понесутъ.

Что ни взять, то взять (т. е., лишь бы не пропадало).

Что ни дать, то дать (т. е., лишь бы добыть).

Что ни дастъ, то дастъ (т. е., то и бери).

Кому что достанется (или доведется).

Digitized by Google

Кому жить, а кому гнить. Кому лежа работать, кому стоя дремать.

Кому кистень, а кому четки.

Кому булава въ руки, кому костыль.

Кому тереть, кому терту быть.

Кого въ начало, кого и подъ начало (т. е., подчиняютъ).

Кому кнутъ да возжи въ руки, кому хомутъ на шею.

Кому свекровь свекровушка, а кому и свекровища.

Кому полтина, а кому и ни алтына.

Счастье мать, счастье мачиха, счастье бѣшеный волкъ.

Счастливъ медвѣдь, что не попался стрѣлку; и стрѣлокъ счастливъ, что не попался медвѣдю.

Иному счастье (или: служба) мать, иному мачиха.

Либо полонъ дворъ, либо съ корнемъ вонъ.

Либо въ стремя ногой, либо въ пень головой.

Либо сѣна клокъ, либо вилы въ бокъ (т. е., быку, коровѣ).

Либо полковникъ, либо покойникъ.

Либо въ генералы, либо въ капралы.

Либо желѣзную цѣпь, либо золотую.

Либо медъ пить, либо биту быть.

Либо со сковороды отвѣдать, либо сковородника.

Отвага медъ пьетъ и кандалы третъ (или: рветъ).

Либо на комъ ѣздить, либо самому повозить.

Или панъ, или пропалъ.

Либо въ сукъ, либо въ тетерю.

Въ сукъ ли втетерилъ (т. е., какова удача)?

Коли не по коню, такъ по оглоблѣ (т. е., хлеснуть).

Либо дупеля въ летъ, либо стрѣлка въ лобъ (Охотнич.).

Либо дупеля, либо пуделя (то же).

Въ припоръ ружья — и то промахъ живетъ.

На вѣрняка только обухомъ бьютъ, да и то промахъ живетъ.

Въ кобылью голову счастье.

Удача—брага, неудача—квасъ. Удастся—бражка, не удастся — квасокъ.

Digitized by Google

Удастся — квасъ, не удастся — кислы щи.

Удастся — было пито; не удастся — было бито.

Коли выйдетъ — будетъ пиво, а не выйдетъ — квасъ.

Удастся ленъ, такъ шелкъ; не удастся, такъ щелкъ.

Удастся — голубецъ; не удастся — дубецъ.

Удастся голубецъ — не надо и дубецъ (?).

Не годится Богу молиться, годится горшки покрыть (объ иконописи богомазовъ).

Либо удастся, либо отдастся.

Вынесетъ — нашъ, не вынесетъ — Божій.

Былъ да ушелъ — Богъ унесъ; а поймали да побили — не черти носили.

Жива — наша, умерла — Богова.

Чѣмъ нибудь да кончится. Чѣмъ нибудь да повершится.

Такъ ли, сякъ ли — ужъ одинъ конецъ.

Вечеръ покажетъ, каковъ былъ день.

Каковъ ни будь грозѐнъ день, а вечеръ настанетъ.

Что ни будь, да будетъ. Часъ придетъ, и пору приведетъ.

Такъ не будетъ (сказалъ Калмыкъ), а какъ нибудь да будетъ.

Что ни будетъ, то будетъ, а будетъ то, что Богъ дастъ.

Что было, то видѣли, что будетъ, то увидимъ (коли доживемъ).

Двухъ смертей не бываетъ (или: не будетъ), а одной не миновать

По дважды не мрутъ, а однова̀ не миновать.

Худой солдатъ, который не надѣется быть генераломъ.

Съ твоего сло̀ва, что съ золотаго блюда.

Твоими бы устами, да медъ пить.

Твои бы рѣчи, да Богу въ уши.

Твоимъ бы медкомъ, да насъ по губамъ.

Сладки твои речи, да не лизать ихъ.

Вся бѣда на кону. Голова въ ставку идетъ.

Одна голова на плечахъ, и та на ниточкѣ (или: на волоскѣ).

Digitized by Google

Собака (или: кошка) на человѣка потянулась — къ корысти.

Черные тараканы заводятся — къ прибыли.

Муха во щи — подарокъ, либо гостинецъ.

Ногти цвѣтутъ—къ обновѣ, къ гостинцу.

Встрѣтилъ попа — не хорошъ выходъ.

Попъ, человѣкъ соборованный, вдовецъ, холостякъ, вдова, дѣвка — недобрая встрѣча.

Встрѣча бабы съ пустыми ведрами — къ неудачѣ; съ полными — къ удачѣ.

Крикъ куръ на насѣсти, не къ добру.

Пустошка (удодъ) клюетъ (кричитъ), не къ добру живетъ.

Кукушка на тощахъ окукуетъ — не къ добру.

Кукушка кукуетъ — горе вѣщуетъ.

Сколько разъ кукушка на тощахъ кому закукуетъ, столько лѣтъ ему жить.

Филинъ да воронъ зловѣщія птицы, крикъ ихъ къ несчастью.

Пугачъ (Филинъ) не къ добру кричитъ (или: хохочетъ).

Сычъ на кровлѣ кричитъ — не къ добру.

Заяцъ дорогу перебѣжитъ — къ несчастью.

Свинья на встрѣчу — къ счастью.

Всякая встрѣча изъ дому на порогѣ, на крыльцѣ, на мосту — не хороша.

Волкъ дорогу перебѣжитъ — къ счастью.

Сухое дерево въ срубѣ — къ счастью.

Звѣзда съ хвостомъ — къ войнѣ.

Векша въ городъ забѣжала — къ войнѣ.

На пиру посуда бьется — къ счастью хозяина.

Покойника встрѣтить — къ счастью.

Встрѣча нищаго съ полной сумой — къ счастью.

Прусаки и тараканы размножаются — къ добру.

Кто найдетъ въ цвѣткахъ лишній лепестокъ — къ счастью (См. повѣрья, суевѣрія).

Digitized by Google

Богатство — убожество.

Богатому завсе праздникъ. Богатому все (или: ежедень) праздникъ.

О чемъ тому тужить, кому есть чѣмъ жить.

Богатый-то съ рублемъ, а бѣдный-то со лбомъ.

Богаты, такъ здравствуйте, а убоги, такъ прощайте!

Убогій на богатаго сердится, а за нимъ въ слѣдъ безъ шапки находится.

Богатымъ не хвалятся (т. е., его не хвалятъ), да что ему дѣется?

Не кланяюсь бабушкѣ Варварѣ, свое есть въ карманѣ.

За чѣмъ къ Варварѣ, какъ свое въ карманѣ.

Деньги (или: хлѣбъ) да животъ (т. е., скотъ), такъ и баба живетъ (т. е., тягломъ правитъ).

Мужикъ не пивоваръ, а пиво варитъ; денегъ не куетъ, а взаймы даетъ (т. е., богатый).

Хлѣбъ да животъ и безъ денегъ живетъ (т. е., можно жить).

Безъ денегъ проживу, безъ хлѣба не проживу.

Кресты да перстни—тѣ жъ деньги.

У молодца не безъ золотца, у красной дѣвушки не безъ серебреца.

Шелкъ не рвется, булатъ не сѣчется, красное золото не ржавѣетъ.

Нѣтъ въ карманѣ, да есть въ анбарѣ.

Сама не судама, да батька богатъ (Западн. губ.).

Деньгамъ нѣтъ заговѣнья (т. е., всегда расходъ).

На этотъ товаръ (т. е., на деньги) всегда запросъ.

Всего веселѣе — свои денежки считать. — Свои денежки считать не прискучитъ.

Велика куча не надокучитъ.

Деньга на деньгу набѣгаетъ.

Деньга деньгу наживаетъ (или родитъ, куетъ).

Гдѣ вода была, тамъ и будетъ; куда деньга пошла, тамъ и копится.

Богачи [illegible] калачи, [illegible] не спятъ ни днемъ, ни въ ночи, а бѣднякъ чего ни хлебнетъ, да заснетъ.

Digitized by Google

Гдѣ много воды, тамъ больше будетъ; гдѣ много денегъ—больше будетъ.

Деньги, что гальё (галки): все въ стаю сбиваются.

Ракъ клешнею, а богатый мошною (т. е., тащитъ).

Ѳома, большая крома. У богача денегъ—что у зюзи грязи.

Жемчугъ гарнцами мѣрятъ (или: пересыпаютъ).

Деньги четвериками пересыпаютъ (лопатой загребаютъ).

Онъ асигнаціями трубку раскуриваетъ.

Сколько душѣ угодно. Есть все, что угодно душенькѣ.

На свою долюшку въ волюшку.

У него денегъ и куры не клюютъ.

Пригрѣть мѣсто, мѣстечко. Сколотить, скопить денежку.

Онъ теперь лапу сосетъ (т. е., живетъ жиромъ).

Мужикъ богатый, гребетъ деньги лопатой.

У богатаго мужика борода помеломъ, у бѣднаго клиномъ (богатый говоритъ: Такой-то мнѣ долженъ, и расправивши бороду въ одну сторону; и такой-то — расправитъ въ другую; бѣдный: И я ему долженъ—да всю бороду и сгребетъ въ горсть).

Деньги лучше уговора (т. е., отдай наличными).

Уговоръ лучше (или: дороже) денегъ (т. е., чтобы послѣ не спорить).

И слова не скажи, только грошъ покажи (т. е., поймутъ).

За свой грошъ — вездѣ хорошъ. Дай грошъ, такъ будешь хорошъ.

Захочешь добра—посыпь (или: посѣй) серебра.

Денежка дорожку прокладываетъ.

Золотой молотокъ и желѣзныя ворота прокуетъ (или: отпираетъ).

Поймать кого на золотую удочку. Надѣть кому золотые очки.

Удить золотой удой. Удить на серебряный крючокъ.

На деньгахъ нѣтъ знаку (или: тамги, ноговки, т. е., не узнаешь, какъ, или кѣмъ, онѣ нажиты).

Полно наливать — богато жить.

Родись, крестись, женись, умирай — за все денежки подай!

И роди—плати, и хорони—плати!

Digitized by Google

Денегъ нѣтъ — передъ прибылью; лишній грошъ — передъ гибелью.

Безденежье передъ деньгами.

Богатому вездѣ домъ. Богатый бѣдному не братъ.

Живутъ, золото вѣсятъ (т. е., въ довольствѣ).

Кто силенъ да богатъ, тому хорошо воевать.

Тотъ мудренъ, у кого карманъ ядренъ.

Богатому съ полугоремъ жить. Богатый у полугоря горюетъ.

У Ѳомушки денежки—Ѳомушка Ѳома; у Ѳомушки ни денежки—Ѳомка Ѳома.

Безъ денегъ — бездѣльникъ. Безъ денегъ — вездѣ худенекъ.

Безъ денегъ — и окольничій худенекъ (или: и всякъ худенекъ).

Безъ гроша — слава не хороша. Безъ рубля — безъ ума.

Съ деньгами милъ, безъ денегъ постылъ.

При деньгахъ Панфилъ всѣмъ людямъ милъ; безъ денегъ Панфилъ никому не милъ (или: всѣмъ постылъ).

Добръ Мартынъ, коли есть алтынъ.

Худъ Романъ, коли пустъ карманъ.

Кто богатъ, тотъ мнѣ и братъ. Иръ Крезу не товарищъ.

Ему и умирать не надо (въ такомъ довольствѣ живетъ).

Богатому и умирать не хочется. Зачѣмъ богатому умирать?

Есть въ мошнѣ, такъ будетъ и въ квашнѣ.

Въ мошнѣ густо, такъ и дома не пусто.

Есть грошъ, такъ будетъ и рожь.

Есть въ анбарѣ, будетъ и въ карманѣ (и наоборотъ).

Есть на гумнѣ, будетъ и въ сумѣ.

Каково въ анбарѣ, таково и въ карманѣ.

Полонъ домъ, полонъ и ротъ.

Стóитъ крякнуть, да денежкой брякнуть — все будетъ.

Были бы побрякунчики, будутъ и поплясунчики.

Коли богатый заговоритъ, такъ есть кому послушать.

У кого деньги вижу — души своей не слышу.

Есть что покушать, такъ есть кому хозяина послушать.

Digitized by Google

Богатый хоть вретъ, и то впрокъ идетъ

Богатый вретъ — никто его уйметъ.

Богатый пузатѣетъ, бѣдный тощаетъ.

Богатый ума купитъ; убогій, и свой бы продалъ, да не берутъ.

Богатаго ложка ковшомъ, убогаго ложка весёлкомъ.

Есть чѣмъ звякнуть, такъ можно и крякнуть.

У кого колосъ, у того и голосъ.

Были бы бумажки, будутъ и милашки.

Копейка обозъ гонитъ.

У богатаго все сладко, все гладко. Богатому все льготно.

У богатаго чортъ дѣтей качаетъ.

Сыта свинья, а все жретъ; богатъ мужикъ, а все копитъ.

Не пухъ, да мягко сидится (о казачьей сѣдельной подушкѣ, въ которую кладутся деньги и другая добыча).

На богатаго ворота настежъ, на убогаго запоръ.

Кто живетъ въ добрѣ, тотъ ходитъ въ серебрѣ.

Жить въ добрѣ да въ краснѣ — хорошо и во снѣ.

Одна рука въ меду, другая въ патокѣ.

Какъ сыръ въ маслѣ катается (или: купается).

Живетъ въ Вяткѣ, да ходитъ въ однорядкѣ.

Не мудренъ мужикъ, да киса ядрена.

Въ плечахъ не харчистъ, да мѣшкомъ плечистъ.

Рожей не казистъ, да мѣшкомъ харчистъ.

Жира (т. е., гульба) не страда: въ сапогахъ гуляетъ.

Живется, у кого денежка ведется.

Хорошо тому щеголять, у кого денежки гремятъ.

Отъ избытка и старецъ келью строитъ.

Деньги—желѣзо, а платье—тлѣнъ.

Золото (или: мошна) не говоритъ, да много творитъ (или: а чудеса творитъ).

Денежка не Богъ, а бережетъ (или: а милуетъ).

Денежка не Богъ, а полбога есть.

Послѣ Бога—деньги первыя.

Digitized by Google

Нѣтъ товару супротивъ истинника (т. е., денегъ).

Сила и слава богатству послушны.

И барину деньга господинъ.

Есть родныя (т. е., денежки), такъ и по божески идетъ.

Денегъ наживешь — безъ нужды проживешь.

Денежки — крылышки. Деньги — крылья.

Наличныя денежки — колдунчики.

Денежка рубля бережетъ, а рубль голову стережетъ.

Деньга и камень долбитъ.

Какъ деньги при бедрѣ, такъ помогутъ при бѣдѣ.

Это грѣхъ денежный (т. е., его можно поправить деньгами).

Золото вѣско, а кверху тянетъ.

Золото и на водѣ плаваетъ.

И правда тонетъ, коли золото всплываетъ.

Когда деньги говорятъ, тогда правда молчитъ.

Бѣдность плачетъ, богатство скачетъ.

Кормна лошадь, такъ и добра; богатъ мужикъ, такъ и уменъ.

Песъ косматъ — ему тепло; мужикъ богатъ — ему добро.

Косматому теплота, голодному нагота.

Калита̀ братъ, калита другъ; есть въ калитѣ, такъ и кума̀ на кутѣ (т. е., въ гостяхъ).

Въ полномъ мѣшкѣ — братъ родной; въ полумѣшкѣ — двоюродный: на днѣ мѣшка — въ сватовствѣ; а нѣтъ въ мѣшкѣ, нѣтъ и родни.

Святыя денежки умолятъ.

Денежка молитва, что острая бритва (т. е., всѣ грѣхи сбрѣетъ).

Деньга попа купитъ и Бога обманетъ (т. е., попъ грѣхи скроетъ).

Только ума на деньги не купитъ, — у кого денегъ нѣтъ.

Дай грошъ, да пусти поросенка въ рожь — будешь хорошъ.

Богатство умъ рождаетъ (или: умъ даетъ).

Рубль есть — и умъ есть; нѣтъ рубля — нѣтъ и ума.

Рубль — умъ; а два рубля — два ума.

Тотъ и уменъ, кто богато (или: красно̀) наряжѐнъ.

Digitized by Google

Не мудра голова, да кубышка полна.

Умомъ тупъ, да кошель тугъ.

Тѣмъ хорошо, другимъ хорошо, а не плохо и намъ, коли полонъ карманъ.

За ватагу нищихъ одного богача не вымѣняешь.

Деньги не голова: наживное дѣло.

Не деньги насъ наживали, а мы деньги нажили.

Деньги — временемъ хлопоты.

Лишнія деньги — лишняя забота.

Не убогій должаетъ, а богатый.

Деньги — забота, мѣшокъ — тягота.

Богатый и не тужитъ, да брюзжитъ.

У богатаго мужика всѣ въ долгу, у богатаго барина все въ долгу.

Богатому не спится: богатый вора боится.

Мамонъ гнететъ, такъ и сонъ нейметъ.

Убогаго докука, богатаго скука одолѣваетъ.

Богатый и не тужитъ, да скучаетъ.

Богатство родителей — порча дѣтямъ (или: кара дѣтямъ).

Отецъ богатый, да сынъ не удатный.

Соболино одѣяльце въ ногахъ, да потонули подушки въ слезахъ.

Черезъ золото слезы льются.

И то бываетъ, что и деньгамъ не радъ.

Богатство съ рогами, бѣдность съ ногами (рога, надменность).

Богатый — что быкъ рогатый: въ тѣсные ворота не влѣзетъ.

Мужикъ богатый — что быкъ рогатый.

Не шумаркай, голый, коли Марко пьетъ.

И двери богатыхъ стыдятся нищихъ.

Богатство спеси сродни.

Богатый никого не помнитъ — только себя помнитъ.

Будешь богатъ, будешь и рогатъ. Кто богатъ, тотъ и рогатъ.

Нищій болѣзней ищетъ, а къ богатому онѣ сами идутъ.

Digitized by Google

Убогій Бога боится и богача боится, а богатый (до поры) никого не боится.

Богатъ Тимошка, и кила съ лукошко.

Богатство гинетъ, а нищета живетъ.

Нищета прочнѣй богатства (шуточ.).

Деньги, что каменья: тяжело на душу ложатся.

Богатство полюбится, и умъ разступится.

Богатый совѣсти не купитъ, а свою погубляетъ.

Вѣдь я не на богатаго мужика шлюсь, а на̀ Бога (если не вѣрятъ божбѣ).

И бѣдный украдетъ, да его Богъ прощаетъ.

Хлѣбъ съ водою, да не пирогъ съ лихво̀ю.

Деньгами души̇̀ не выкупишь.

Пусти душу въ адъ, будешь богатъ.

Грѣховъ много, да и денегъ вволю.

Въ аду не быть, богатства не нажить.

Не отвернешь головы̀ клячемъ, не будешь богачемъ.

Ростовщики на томъ свѣтѣ каленые пятаки голыми руками считаютъ.

Богатому черти деньги куютъ.

Деньги копилъ, да нелегкаго и купилъ.

Копилъ, копилъ, да чорта и купилъ.

Не отъ скудости (или: убожества) скупость вышла, отъ богатства.

Нагъ золота не копитъ.

Будешь богатъ, будешь и скупъ.

У него кафтанъ съ подкладкой (т. е., богатъ).

У него подкладка дороже кафтана (отъ обычая зашивать деньги).

Онъ тутъ не весь: половина его въ землѣ есть (т. е., деньги зарыты).

У его хозяйки балакирь бе́звѣсти пропалъ (т. е., зарытъ, тайкомъ, съ деньгами).

Смерть животы кажетъ (т. е., имущество).

Не проси у богатаго, проси у тороватаго.

Не богатый кормитъ, тороватый. Не богатъ, да тороватъ.

Digitized by Google

Не богато, да торовато живетъ.

Безъ нужды живетъ, кто деньги бережетъ.

И бѣдно, да сбойливо; и богато, да разсыпчато.

Держи дѣвку въ темнотѣ, а деньги въ тѣснотѣ.

При сытости помни голодъ, а при богатствѣ убожество (См. ниже: тороватость — скупость).

Добрая земля — полная мошна; худая земля — пустая мошна.

Тощъ хвощъ, а колосянка (хлѣбъ) дородна.

Стали дѣла наши поправляться: стало земли отъ сѣмянъ оставаться.

Стужи да нужи — нѣтъ ихъ хуже.

Дорогъ хлѣбъ, коли денегъ нѣтъ.

Что шагъ, то гривна. Что ступишь, то рублемъ простъ.

Что ни ступишь, то копейка; переступишь — другая; а станешь семенить, и рублемъ не покрыть.

Подай—не мудрено, а мудренѣй того, гдѣ взять.

Кусъ хватишь — рубль платишь; досыта наѣшься — не раздѣлаешься.

Богъ любитъ вѣру (или: правду), а деньги счетъ. Деньги счетъ любятъ.

Хлѣбу мѣра, а деньгамъ счетъ.

Слову — вѣра, хлѣбу — мѣра, деньгамъ — счетъ.

Чаще счетъ, крѣпче дружба.

Не считаной тысячи въ итогѣ нѣтъ.

Деньги счетомъ крѣпки. Считаная сотня полна.

Деньги не щепка (т. е., считай, да поберегай).

Деньги не щепки, счетомъ крѣпки.

Не ворохомъ деньги примаютъ. Счесть, да послѣ сгресть.

Сосчитать — послѣ не хлопотать.

Отъ счету не убудетъ (приб.: а отъ недочету убываетъ).

Вся правда въ счетѣ.

Деньги — оселокъ.

Извѣдай человѣка на деньгахъ. Деньги некусъ любятъ.

Digitized by Google

Что у старухи за деньги! Все копеечки.

Что милѣе ста рублей? — Двѣсти.

Мѣди рубль, да бумажекъ съ пудъ.

На деньгахъ Царская печать.

Не только добра, что много серебра.

Не штука деньги: штука разумъ.

Не хвались серебромъ, хвались добромъ.

Дураку мýка, умному честь (т. е., деньги).

Безъ хозяина — деньги черепки.

Ни конь безъ узды, ни богатство безъ ума.

Вдругъ густо — вдругъ пусто.

Деньги пухъ — только дунь на нихъ — и нѣтъ.

Деньги, что вода. Богатство — вода: пришла и ушла.

Деньги — слѝна, а безъ нихъ схима.

Деньги — склока, а безъ нихъ плохо.

Денежка манà (или: малà), задаетъ туманà.

Много денегъ — много и хлопотъ (или: заботъ).

Меньше денегъ — меньше хлопотъ.

Богатому сладко ѣстся, да плохо спится.

Безъ денегъ сонъ крѣпче.

Денегъ нѣтъ, такъ подушка подъ головой не вертится.

Денегъ нѣту, и дѣла нѣту (т. е., безъ хлопотъ).

Яко благъ, яко нагъ, яко нѣтъ ничего (прибавка: опричь простоты).

О Боже мой, Боже! Всякій день тоже: полдень приходитъ, надобно ѣсть.

Худо жить тому, у кого ничего нѣтъ въ дому.

Худо жить тому, кому послалъ Богъ суму.

Худъ таланъ, коли пустъ карманъ.

Голодный поле перебѣжитъ, а нагъ — ни съ мѣста.

Худая честь (или: что за честь), коли нечего ѣсть.

И честь не въ честь, коли нечего ѣсть.

Digitized by Google

Не дорога̀ и честь (т. е., почетъ), коли нечего ѣсть.

Хлѣбъ на столъ, такъ и столъ престолъ; а хлѣба ни куска — такъ и столъ доска.

Нѐ впору обѣдъ, какъ хлѣба дома нѣтъ.

Хлѣба до обѣда, а щеи до ужина.

Дожили до клюки̇, что ни хлѣба, ни муки̇.

Дожили до̀ мату̇: ни хлѣба, ни табаку̇.

Зови гостей поглодать костей!

Пью квасъ, и квасъ хлебаю.

Хлѣбъ съ солью, да водица голью.

Хлѣба нѣту, такъ пей вино!

Изъ щепъ похлебки не сваришь.

Изъ боро̀ньяго зуба щей не сваришь (отъ солдатской побасенки).

Не хруститъ, какъ нечего на̀ зубъ положить.

Камня на̀ зубъ не положишь.

Хорошо дуть, какъ дадутъ. Погоди дуть, какъ дадутъ.

Погоди (или: не суйся) къ капустѣ, какъ припустятъ.

Тарасъ ѣстъ пряники гораздъ, а Филатъ бы и кашѣ радъ.

Горе наше — ржаная (или: гречневая) каша, а поѣлъ бы и такой, да нѣтъ никакой.

Солнышко садится, а въ мошнѣ ничего не шевелится.

На что и жить, коли нечего ни ѣсть, ни пить.

Тотъ и хорошъ, у кого родилась рожь.

У кого есть рожь, тотъ и мужикъ хорошъ.

Благодаря Христа, борода не пуста; хоть три волоска, да растопорщившись.

Слава Богу, не безъ доли: хлѣба нѣту, такъ дѣти есть.

Убогій — что уродливый: что есть, то и носитъ.

Въ міръ (т. е., по̀ міру) итти, такъ и тѣстомъ брать.

Четыре полы̇, да бока голы̇ (или: да и тѣ голы̇). Двѣ полы̇, да и тѣ голы̇.

Скотины — тараканъ да жуколица; посуды — крестъ да пуговица; одежи — мѣшокъ да рядно.

Digitized by Google

Мѣдной посуды—крестъ да пуговица; рогатой скотины—тараканъ да жуколица (или: пѣтухъ да курица).

Только у молодца и золотца, что пуговка оловца.

Рогатой скотины—ухватъ да мутовка; дворовой птицы — сычъ да ворона.

Рогатой скотины—вилы да грабли; хорошей одежи—мѣшокъ да рядно.

У него въ анбарѣ и мыши перевелись.

Наготы, босоты, изувѣшены шесты; холоду, голоду, анбары полны.

Полъ подъ озимымъ, печь подъ яровымъ, палати подъ паромъ, а полавочье подъ покосомъ.

Посреди пустаго двора горница подъ жильемъ, подклѣть подъ небылыми сѣньми, крыльцо въ помойной ямѣ, печь въ заходѣ, красное окно въ кровлѣ, на подволокѣ погребъ, а вокругъ двора сососѣдняя крыша.

Два вѣника въ коробкѣ, да мышь въ подпольѣ.

Хоть семью̀ (т. е., семь разъ) подой, такъ каша съ водой (т. е., доить нечего).

Заживно живетъ: и голодной собаки выманить нечѣмъ.

Ни уса, ни бороды̀; ни сохи, ни бороны̀.

Хорошъ молодецъ: ни козъ, ни овецъ.

Голь гольянскій—сынъ дворянскій.

У нихъ въ семьѣ—колъ да перетыка.

Только и посуды, что сучки въ бревнахъ.

Стѣны да стрѣлы. Бороной ворота запираетъ.

Пыль да копоть, а нечего лопать.

За̀жилъ въ сажѣ—и глазъ не знать.

Какъ мошна пуста, такъ запекутся уста.

Запеклися уста, что мошна пуста.

Запеклися уста, а хлѣба ни куска.

Живемъ—о землю рожей. Какъ живется?—Да озем рожей.

Въ красный день, какъ обгорѣлый пень.

Житье — вставши да за вытье.

Digitized by Google

Житье — изъ воротъ да въ воду.

Житье, житье: наготьѐ да босотьѐ.

Только и ходу, что изъ воротъ да въ воду.

Ни задавиться, ни зарѣзаться нечѣмъ.

Ни передъ чѣмъ перекреститься, ни чѣмъ задавиться.

Нѣтъ ни угла, ни притулья.

Ни скрывища, ни сбывища. Ни хижи, ни крыши.

Ни кола, ни двора. Ни подъ себя, ни на себя.

Живетъ въ тоскѣ, а спитъ на голой доскѣ.

Чего ни спроси, всего ни крохи.

Сидѣть на экваторѣ (Флотск., быть безъ гроша; Широта 0).

Сиденъ смиреніемъ, богатъ нищетою.

Далъ Богъ и нѣмому рѣчь (т. е., онъ маячитъ, говоритъ знаками), а нагому улицу.

Гдѣ голь беретъ? —Голи Богъ даетъ.

Голъ, какъ бубенъ, какъ сосенка, какъ перстъ.

Голъ, какъ соколъ. Голъ, какъ осиновый колъ.

Голъ, да не воръ. Голъ, да праведенъ.

Голъ да нагъ—передъ Богомъ правъ.

Наплевалъ бы, такъ хоть лапу сосалъ бы.

Гроша нѣтъ за душой. Ни Мордки (говор. понынѣ, Нижег. г., Вас. у.).

Ни ломанаго гроша. Ни слѣпой полушки.

У Пикула — ни пула (т. е., ни полушки).

Только у Хорьки и собинки.

У нашего Андрюшки ни полуполушки.

Колотишься, бьешься, а съ сумой не разминешься.

Съ корочки на корочку перебивается.

Съ косточки на камешекъ переколачиваемся.

Съ ноги на ногу переминается, съ корки на корку перебивается.

Съ крохи на кроху переколачивается.

Съ пуговки на петелку перебивается.

Переколачиваемся съ выти на выть, и не знаемъ, какъ быть. (выть—часъ ѣды: полдникъ, обѣдъ, ужинъ).

Digitized by Google

Доѣдаемъ хлѣбъ до рукъ (или: до голыхъ рукъ).

Живемъ изъ кулака въ ротъ.

Что въ ротъ, то и глотъ—тѣмъ и живемъ.

Что наживемъ, то и проживемъ.

Что напекла, то и съѣла.

Что испекли, то и съѣдимъ—а завтра поглядимъ.

Что сожнемъ, то и сожремъ.

Есть что носить, но̀ситъ; а нѣтъ, такъ послѣднее броситъ, да у людей проситъ.

У нашего господина ни ржи, ни овина.

Обыватель голодалкиной волости, села обнищухина.

Ни мужика, ни быка не осталось (въ вотчинѣ).

Всталъ да пошелъ, такъ и вотчина со мной.

Ни кола̀, ни двора, ни прѝгороды.

Ни кола, ни двора, ни мила (или: ни мала) живота.

Три кола вбито, да небомъ покрыто.

Ни запорца, ни подворотенки.

Ни того, чѣмъ запираютъ, ни того, что запираютъ.

Нашъ дворъ крытъ свѣтомъ, а обнесенъ вѣтромъ.

Ни сѣдельца, ни уздицы, ни той вещицы, на что надѣть уздицу.

Ни коня, ни возу, ни что на̀ возъ положить.

Въ семи дворахъ одинъ топоръ.

Одна труба, четыре избы, восемь улицъ (разореное имѣніе).

Деревня на семи кирпичахъ построена.

Семь деревень, а лошадка одна. На семь деревень одна лошадь.

Мы пашемъ, такъ спрягаемся: на всю деревню одна лошадь (запрягаемъ артелью).

Семь селъ, одинъ волъ, да и тотъ голъ.

Житье хорошее: семерыхъ въ одинъ кафтанъ согнали.

Нивка не моя, а серпъ чужой.

Хожу да любуюсь на сосѣднину рожь (а своей нѣтъ).

Жнутъ порою, а ѣдятъ и съ водою.

Живетъ порою, что ѣдимъ и съ водою.

Digitized by Google

На спину наметка, да на голову похлестка (т. е., побои).

Корова пестра, да и та безъ хвоста.

Богатъ Мирошка, а животовъ—собака да кошка.

Живетъ Ермошка (или: Игошка): есть собака да кошка.

Одинъ балахонъ, да и тотъ изъ торговой бани унесенъ.

Двѣ рубахи мокнутъ въ ушатѣ, да двое портокъ сохнутъ на ухватѣ.

У него и рубаха заложена. У него и рубахи нѣтъ своей.

Всей одежи — шапка да онучи.

Шапка волосяная, рукавицы своекожаныя (т. е., нѣтъ ничего).

И въ міръ, и въ пиръ, одежа одна.

Что въ пиръ, что въ міръ (т. е. по міру), все въ одномъ.

Въ чемъ къ обѣднѣ, въ томъ и по сельди (или: въ томъ и къ обрѣднѣ, т. е., въ стряпню. Арханг.).

Въ чемъ въ церковь хожу, въ томъ и квашню мѣшу.

Платья, что на себѣ, а хлѣба, что въ себѣ.

У меня монеты нѣтъ и смѣты; а сяду ѣсть, такъ и хлѣбъ то вчесть.

Есть то есть, да нечего ѣсть.

Есть и двѣсти, да не въ одномъ мѣстѣ.

Не осуди въ лаптяхъ, сапоги въ саняхъ.

Богатъ мельникъ—шумомъ.

Когда у Ивашки бѣлая рубашка, тогда у Ивашки и праздникъ.

Щеголь Ивашка: что ни годъ, то рубашка.

Всѣхъ нищихъ не перещеголяешь.

Голь бѣднѣе лохмотья.

И на брюхѣ не густо, а въ брюхѣ-то пусто.

Ни хлѣба въ сумѣ, ни гроша въ котомѣ.

Торгу на три алтына, а долгу на пять.

Небо въ туманѣ, земля въ обманѣ, пусто въ карманѣ.

Въ одномъ карманѣ Иванъ тощій (или: постный), въ другомъ Марья леготишна.

Въ одномъ карманѣ (или: зепи) пусто, въ другомъ капуста.

Въ одномъ карманѣ пусто, въ другомъ нѣтъ ничего.

Въ одномъ карманѣ сочельникъ, въ другомъ чистый понедѣльникъ.

Digitized by Google

Къ карманѣ-то макъ, а въ другомъ-то и такъ.

Хвать — анъ мягкихъ пять (т. е., одни пальцы).

Хвать въ карманъ — анъ дыра въ горсти.

Въ одной рукѣ пусто, въ другой ничего.

У кого густо, а у насъ пусто.

Изъ худаго кармана и послѣдній грошъ валится.

У него въ карманѣ чахотка, а въ сундукѣ сухотка.

Въ одномъ карманѣ вошь на арканѣ, въ другомъ блоха на цѣпи.

Въ моей коробьи(ѣ) завелись воробьи.

Живетъ на горкѣ, а хлѣба ни корки.

Собрался изъ короба въ крошни (т. е., въ заплечныя носилки; обнищалъ).

Живетъ дѣтинка, а живъ мякинкой.

Живетъ на погостѣ, а хлѣба ни горсти (погостъ, Новг. губ. домъ попа и причта, особнякомъ).

На печи въ рѣшетѣ три засушенки.

Ни дровъ, ни лучины, а живетъ безъ кручины.

Борода по колѣна, а дровъ ни полѣна.

Борода съ помело, а брюхо голо.

Хлѣба ни куска, а дѣтинка безъ уска.

Живетъ у нищаго въ управителяхъ (или: въ работникахъ).

Душа въ тѣлѣ, а рубаху вши съѣли.

Онъ на камешкѣ родился (т. е., нагъ).

И холодно, и голодно, и мошна пуста.

И наго, и босо, и безъ пояса.

Голь да перетыка. Голь перекатная.

Гдѣ холодно, тутъ и голодно.

Гдѣ наго, тамъ и босо.

Нужда бѣду родитъ. Голь нужду знаетъ.

Голъ, какъ лутошка; босъ, какъ гусь.

Весь тутъ: голъ, какъ прутъ.

Всѣ животы наши нищій въ котомкѣ унесетъ.

Его нищій сумой прикроетъ.

Digitized by Google

День по дню хуже, а платье уже.

Его и самого-то въ суму положить, да краюхой прикрыть.

Овецъ не стало, такъ и на козъ честь пала.

Антипа не липа: хоть лубъ содралъ, да имъ не покрылся.

Бѣдному, да вору — всякая одежа впору.

Бѣдность крадетъ, нужда лжетъ.

Хлѣбъ да вода—молодецкая ѣда (солдатская, мужицкая, бурлацкая ѣда).

Хлѣбъ да вода — здоровая ѣда.

Какъ хлѣба край, такъ и подъ елью рай (прибавка: а хлѣба ни куска, такъ и въ теремѣ тоска).

Голо, голо, а луковка во щи есть.

Меньше на дворѣ (т. е., добра), легче головѣ.

Больше ремесла (т. е., заботы), больше и злыдней.

Богатый на деньги, убогій на выдумки.

Нужда вѣжлива, голь догадлива.

Нужда нужу ведетъ, а горе сводитъ.

Нужда научитъ Богу молиться.

Нужда богомолка. Нужда приводитъ къ Богу.

Кто нужды не знавалъ, до сыта Богу не маливался.

Голь хитра, голь мудрена, голь на выдумки горазда.

Нужды не проведешь. Нужда чутьемъ идетъ (или: слышитъ).

Бѣдность учитъ, а счастье портитъ.

Убожество учитъ, богатство пучитъ.

Бѣдность гнетъ, а счастье (или: богатство) дметъ.

Сума да тюрма дадутъ ума.

Что ни бѣднѣютъ, то мудрѣютъ (или: мудренѣютъ).

Нужда горюетъ, нужда воюетъ.

Голь мудрена: и безъ ужина спитъ.

Куда намъ ѣсть сметану съ калачемъ: хлебаемъ и снятое съ черлячкомъ (т. е., со ржанымъ хлѣбомъ).

Нужда изъ Сызрани въ Москву пѣши шла.

Нужда и горбится, и прямится.

Нужда научитъ кузнеца сапоги тачать.

Digitized by Google

Нужда научитъ горшки узнавать (или: обжигать).

Нужда въ закройщики ставитъ.

Нужда и за заплаткой грошъ найдетъ.

Станешь лапти плесть, какъ нечего ѣсть.

Станешь ворожить, какъ нечего на зубъ положить.

Нужда закона не знаетъ (приб. а черезъ шагаетъ).

Про нужду законъ не писанъ. Нужда свой законъ пишетъ.

Нужда желѣзо ломаетъ (или: переѣдаетъ). Нужда—что ржа.

Мужикъ нужду въ рѣкѣ топилъ, да не избылъ (изъ сказки: нужда-птица, Филинъ).

Пусть бы не было муки въ закромѣ, не переводился бы только печеный хлѣбъ.

Нужда скачетъ, нужда пляшетъ, нужда пѣсенки поетъ.

Засѣкъ плачетъ, краюшка скачетъ (т. е., послѣдняя).

Нужда и плачетъ припѣваючи.

Нужда и въ Великдень (или: и въ праздникъ) постится.

Ѣлъ бы мясо, да въ зубахъ вязнетъ (или: завязло).

Легъ — свернулся, всталъ — встряхнулся: вотъ моя жизнь.

Одна голова не бѣдна (прибавка: а и бѣдна, да одна).

Одинъ хлѣба не съѣшь.

Будешь живъ, будешь и сытъ.

Что мнѣ золото, свѣтило бы солнышко.

Былъ бы хлѣбъ, а зубы сыщутся.

Хлебала (ротъ)-то есть, да хлёбова нѣту.

Было бы хлёбово, а хлебалку (ложку) найдемъ.

Тужить тому по лѣту, у кого шубы нѣту.

На каждую душу готова краюшка (т. е., у насъ, гдѣ землю дѣлятъ по душамъ).

Душа не безъ доли, мужикъ не безъ тягла.

На Руси никто съ голоду не помиралъ (или: не умирывалъ).

Бѣда деньгу родитъ. Голодъ передъ сытостью.

Деньги прахъ, да и мы прахъ.

Деньги прахъ — ну ихъ, въ тартарарахъ.

Digitized by Google

Деньги прахъ, а животы: что голуби — гдѣ поведутся.

Животы—что голуби: гдѣ хотятъ, тамъ и сидятъ.

Денежки—что голуби: гдѣ обживутся, тамъ и поведутся.

Животокъ — что голубокъ: вспорхнулъ, улетѣлъ.

Кому свинья, а намъ семья.

У богатаго телята, а у бѣднаго ребята. Богатому телята, а бѣдному ребята.

У богатаго всякій волосъ въ маслѣ, а у бѣднаго и въ кашу нѣтъ.

Кто пожимается, тотъ не занимается (т. е., не займуетъ); кто съ достаткомъ, тотъ съ распорядкомъ: а у кого черезъ край, тому больше подавай.

Бога хвалимъ, Христа величаемъ, богатаго богатину проклинаемъ.

Дай намъ Богъ пировать, а намъ бы крохи подбирать!

Съ нагаго (или съ нищаго) снять, кому отдать?

Нищаго ограбить—сумою пахнетъ.

Нищаго убить—не спасенье нажить.

Убогаго убить—добычи не добыть.

Убить насъ некому, да и снять съ насъ нечего.

На голомъ нечего взять. Съ нагаго взятки гладки.

И Богъ не возметъ, какъ ничего нѣтъ. Чего нѣтъ, того и Богъ не возметъ.

Изъ нѣта ничего не скроишь (или не выкроишь).

Изъ нѣта не выкроишь естя.

На нѣтъ и суда нѣтъ.

Пожалуй, ищи; а какъ нѣтъ, такъ не взыщи!

Какъ чего нѣтъ, такъ и не подиви (сь).

Нищій на нищемъ не ищетъ.

На нищемъ не ищутъ. На нищемъ ничего не сыщешь.

Съ сумой, да съ клюкой не натягаешься.

Съ голаго—что съ мертваго: ничего не возмешь.

Голому разбой не страшенъ. За голымъ гнать—нечего снять.

На голомъ—что на святомъ: нечего взять.

Голый—что святой: бѣды не боится.

Digitized by Google

Мокрый дождя, а нагой разбою не боится.

Богачи ѣдятъ калачи, да не спятъ, ни въ день, ни въ ночи; бѣднякъ чего ни хлебнетъ, да заснетъ.

Богатый бѣднаго не кормитъ, а всѣ сыты бываютъ.

Богатый не золото ѣстъ, а бѣдный не камень гложетъ.

Богатый не сахаръ зоблетъ, убогій не камень гложетъ.

И голышъ не безъ праздника.

Не по̀ небу и богачъ ступаетъ, не подъ землей живетъ и убогій.

Кто въ камкѣ, кто въ парчѣ, а кто и въ холсту — по тому жъ мосту.

Мы люди бѣдны, у насъ ворота мѣдны; а вы люди начальные, у васъ ворота мочальные.

Хоть воротишки, да съ замчишкомъ.

Богатый бѣдному дивится, чѣмъ онъ живится? Анъ Богъ помогъ.

Никто того не вѣдаетъ, какъ бѣдный обѣдаетъ.

Не хитро жить издѣваючись; хитро жить измогаючи.

Хоть ѣсть нечего, да жить весело.

Богатство съ деньгами, голь съ весельемъ.

И суакъ (?) да плачетъ, и краюшка да скачетъ.

Богатому—какъ хочется, а бѣдному—какъ можется.

Богатый какъ хочетъ, а бѣдный какъ можетъ.

За богатымъ не угоняешься. За богатымъ не утягаешься.

Богъ пристанетъ, такъ и малаго станетъ.

Господь однимъ хлѣбомъ напиталъ тысячи.

У бѣднаго и два гроша̀—куча хороша.

Одна копейка—и та ребромъ.

Бѣдный времени не ищетъ.

Бѣдный по чужому тужитъ (т. е., своего нѣтъ, а завидуетъ).

Лыко да мочало, а да̀леко умчало (отъ упряжи).

Лыки да мочала — а туда жъ помчали (или: домчали. Объ упряжи).

Не тужи, у кого мочальны гужи; тужи, у кого ременные (мочальны связать можно, а ременныхъ на пути не починишь).

Нѐ о чемъ тужить, какъ нечего прожить.

Digitized by Google

Худай, денегъ дай! — Дуракъ, на что кирякъ? (Дразнятъ Татаръ: худай—Богъ; кирякъ—надо).

Не крестьянская деньга бумажка.

Чужія деньги считать—не разбогатѣть.

Счастье—бѣдному, алтынъ; богатому, милліонъ.

У кого нѣтъ рубашки, тотъ радъ и ветошкѣ.

Бѣдность—святое дѣло. У голыша таже душа.

Изба слова, да сердце здорово.

Шуба овечья, да душа человѣчья.

Хоть мошна пуста, да душа чиста.

Рубище не дуракъ, а золото не мудрецъ.

Съ бѣленькой котомкой—Христосъ по пути.

На руку зобня — и пошелъ голову загня (т. е., по міру).

Денегъ ни гроша, да слава хороша.

Голъ, да не воръ; бѣденъ, да честенъ (или: да праведенъ).

Богатъ, да кривъ; бѣденъ, да прямъ.

Лучше нищій правдивый, чѣмъ тысячникъ лживый.

Лучше нищій праведный, чѣмъ богачъ ябедный.

Лучше хлѣбъ съ водою, чѣмъ пирогъ съ бѣдою.

Бѣдность не стыдъ (или: не порокъ). Бѣдность не порокъ, а несчастье.

Бѣдность не порокъ, а вдвое хуже.

Убожество не грѣхъ, да людямъ въ посмѣхъ.

Нѣтъ грѣха хуже бѣдности.

Богатство передъ Богомъ великій грѣхъ, а бѣдность передъ людьми.

Бѣдность всего хуже. Нищета изнимаетъ.

На бѣднаго—сонъ да ѣда (или: ѣда да бѣда).

На бѣднаго вездѣ каплетъ. На бѣднаго и капѐль падетъ.

На бѣдность и съ сосѣдней стрехи каплетъ.

Бѣдность и мудраго (или: и не мудраго) смиряетъ.

Палата добрà, да безъ хлѣба, бѣда (или: утлà).

Бѣдность въ клюку гнетъ. Нищета пуще смерти.

Digitized by Google

Бѣдному вездѣ бѣдно. Убогій, что осиновый листъ: все дрожитъ.

Бѣдному нигдѣ мѣста нѣтъ. Бѣдному вездѣ тѣсно.

Бѣдному жениться — и ночь коротка.

Худъ таланъ, коли простъ (или: пустъ) карманъ.

Бѣдный въ нужѣ — что жаба въ лужѣ.

Безконный и въ Царѣградѣ пѣшъ.

И холодовалъ, и голодовалъ, и нужу знавалъ.

Охъ-охъ-охъ: какъ кошель плохъ, такъ караетъ и Богъ.

Что и въ титулѣ, коли нѣтъ въ шкатулѣ.

Идетъ купецъ посбирать въ Городецъ (т. е., за подаяніемъ. Ниж. г.).

Пошелъ на Москву торговать — на погорѣлое собирать.

Лазарь убогій. Убогъ, какъ Лазарь. Пѣть Лазаря (просить подаянія).

Подай, Господи, пищу, на братію нищу!

Грызть окна (т. е., просить подаянія).

Подъ однимъ окномъ выпроситъ, подъ другимъ съѣстъ.

Міръ крещеный, да мѣшокъ холщевый: подъ однимъ окномъ выпроситъ, подъ другимъ съѣстъ.

Съ сумой ходить — не хороводы водить.

Съ сумой итти — стыдно, а сидѣть дома — тошно.

Убогій за порогомъ стоитъ.

На бѣдняка и кадило чадитъ.

Лучше подать черезъ порогъ, чѣмъ стоять у порога.

Лучше подать въ окно, чѣмъ стоять подъ окномъ.

Дай Богъ подать, не дай Богъ брать (т. е., подаяніе)!

Приведи Богъ подать, не приведи Богъ принять!

Богатому старость, а убогому радость.

Богатство живетъ, и нищета живетъ.

И большою милостынею въ рай не войдешь.

Монастырь скудается, а братья съѣдаются.

Богатство на часъ, а бѣдность до вѣку.

Что было въ артели — все свертѣли (т. е., съѣли).

Что за городъ: и калача купить нѣ на что.

Плохъ базаръ, коли хлѣба купить нѣ на что.

Digitized by Google

Тужилъ дѣдъ, что худо одѣтъ.

Блюди рогожу, а шубу вши съѣли.

Здравствуй, въ ветоши — не заплюхивай, носи!

Купилъ сапоги, да не избылъ босоты.

Бо̀ты (т. е., сапоги) съ охоты, а неволя и лаптямъ рада.

Холодно̀, на комъ платье одно, а и двое, да худое, не лучше того.

Въ кабакахъ дневать, безъ денегъ—скучно; въ торговыхъ баняхъ ночевать—душно.

Эх-ма! Кабы денегъ тьма, купилъ бы деревеньку, да зажилъ бы помаленьку.

Эх-ма, кабы денегъ кма (тьма), купилъ бы коровку, да хлебалъ бы молоко.

Купила бъ я накупила, да купило притупило.

Купилъ бы крестьянъ, да въ деньгахъ изъянъ.

Охъ-охъ-охъ, кабы денегъ далъ Богъ: купилъ бы село, да и жилъ бы весело̀.

Купилъ бы село — да въ карманѣ голо̀; завелъ бы вотчину, да купило покорчило.

Пить бы на полтину, да нѣтъ ни алтына.

Справилъ бы однорядку съ корольки, да животики коротки.

Ерзнулъ бы по лавкѣ хоть въ старой однорядкѣ, да и той нѣтъ.

Итти было на Вятку, да лаптей нѣтъ.

Богатый и въ будни пируетъ, бѣдный и въ праздникъ горюетъ.

Богатый въ пиръ, убогій въ міръ (т. е., по̀ міру).

Хорошо полетѣть, да было бы гдѣ сѣсть.

За тѣмъ дѣло стало, что денегъ мало.

Мало ль чего хочется, да въ карманѣ колется (или: ежится).

И больно хочется, да въ карманѣ не можется.

Съ богатымъ не тягайся (или: не тянись), съ сильнымъ не борись!

Съ горбатымъ не переклонишься, съ богатымъ не перетянешься.

Люди мудренѣе, а годы голѣе.

Ты, какъ бы добыть, а люди — какъ бы отбить.

Сытый голоднаго не разумѣетъ.

Digitized by Google

Сытый голоднаго, а богатый бѣднаго не знаетъ.

Привяжется зобня (или: сума)—откажется родня.

Богатаго и въ чужѣ знаютъ, убогій и въ своихъ невидимъ.

Богатый дивится, что бѣдному не живется (или: что бѣдный не живится, т. е., не наживается).

Убогаго слеза̀ и жидка̀, да ѣдка̀.

Не боюсь богатыхъ грозъ, а боюсь убогихъ слезъ.

Далъ Богъ здоровье, да денегъ нѣтъ.

Ума палата, да денегъ ни гроша.

Бѣдной дѣвкѣ краса—смертная коса.

У кого денегъ мало, у того ума не бывало.

Судятъ не по уму, а по карману.

Разума много, да денегъ нѣтъ.

У него ума—полна пола̀, да не покрыта (или: да гола̀).

Парень бы не мотъ, да деньгамъ-то не водъ.

Не пьяница, не мотъ—а денежкамъ не водъ.

Такой годъ, что денежкамъ не водъ (или: не родъ).

Не отъ того мы оголѣли, что сладко пили, ѣли; а знать на наши денежки прахъ палъ.

Богатые раньше насъ встали, да все и расхватали.

Безъ рубля, какъ безъ шпаги (или: какъ безъ шапки).

Алтынъ Мартыну—ни сапогъ подшить, ни скоба подковать.

На грошъ не много утрешь (т. е., съѣшь).

Три деньги въ день—куда хочешь, туда дѣнь.

Денегъ много—великій грѣхъ; денегъ мало (или: намалѣ)—грѣшнѣй того.

Бѣдность не грѣхъ, а до грѣха доводитъ.

Пустой мѣшокъ введетъ въ грѣшокъ.

Голодный, и Архимандритъ украдетъ.

Бѣдность крадетъ, а нужда лжетъ.

Гдѣ же взять нашему брату, коли не украсть? (солдатск.).

Хоть въ ухо бей, да хлѣба дай!

Digitized by Google

На деньгу судъ, на безденежьи не осудь.

Не душа лжетъ (или: солгала), мошна (о честномъ неплательщикѣ).

Не я лгу, мошна лжетъ.

Не душа вертится, мошна.

Богатый о кораблѣ, бѣдный о кошелѣ (т. е., тужитъ).

Богатому жаль корабля, убогому кошеля (или: костыля).

У богатаго грузъ въ кораблѣ, у бѣднаго хлѣбъ на умѣ.

Убогому жаль лотка, что богатому корабля.

У богатаго сто рублей лежитъ, а у бѣднаго остальной бѣжитъ.

Въ дракѣ, богатый лицо бережетъ, убогій кафтанъ.

На убогомъ дери одёжу, у богатаго рожу (одна обида).

Есть до днесь—а впредь, Богъ вѣсть.

Не родомъ нищіе ведутся, а кому Богъ дастъ.

Отъ тюрмы, да отъ сумы, никто не отрекайся!

Съ сумой, да съ тюрмой не бранись (не пришлось бы мириться)!

Избытку убожество ближній сосѣдъ (или: наслѣдникъ).

Всяко случится: и богатый къ бѣдному стучится (приб.: либо долгу проситъ, либо молотитъ зоветъ, за долгъ же).

Наша квашня ни густа, ни пуста.

Не замѣсишь густо, какъ въ анбарѣ пусто.

Богаты не будемъ, а сыты будемъ.

У насъ доходы не Шереметьевскіе, а живемъ.

По міру не ходимъ, и нищимъ не подаемъ.

Тотъ и богатъ, кто нужды не знаетъ.

Будь деньги за богачемъ, оставался бы хлѣбъ за нами.

Ѣлъ бы богачъ деньги, кабы убогій его хлѣбомъ не кормилъ.

Богатый въ деньгахъ, что мышь въ крупахъ.

Въ богатомъ житьѣ—какъ въ морѣ.

Просторъ богатому, какъ щукѣ въ водѣ.

Хоть въ немъ катайся, хоть купайся (т. е., чего въ избыткѣ).

Не житье, а масляница.

Житье, что Бѣловѣжскому зубру (и кормятъ, и поятъ, и по волѣ ходитъ, и работы нѣтъ).

Digitized by Google

Тѣмъ хорошо, другимъ хорошо, а не худо и намъ, коли полонъ карманъ.

Житье, какъ попадьѣ за попомъ (т. е., привольное; попъ бережетъ жену, другой не будетъ).

Живетъ припѣваючи. Живетъ бариномъ, паномъ.

Съ гривенки на гривенку ступаетъ, полтиною ворота запираетъ.

Одна рука въ меду, другая въ сахарѣ (или: въ патокѣ).

Какъ въ маслѣ сыръ катается. Зарылся въ добрѣ.

Вселился ракъ въ славное Кубинское (или: Ростовское) озеро.

У богатаго и по бородѣ масло течетъ.

Пьетъ пиво да медъ, ни что его нейметъ.

Ввалился, какъ мышь въ закромъ (или: въ коробъ. Иногда это знач. избытокъ, иногда ловушку).

Разливное (или: разливанное) море.

Гдѣ пьютъ, тамъ и льютъ (и бьютъ).

Гдѣ льется (или: гдѣ черезъ край льется), тамъ и живется.

У него домъ, что монастырь (обиленъ). Домъ — полная чаша.

Дворъ — кольцо кольцомъ. Дворъ кольцомъ, и амбаръ съ крыльцомъ.

Мило тому, у кого много всего въ дому.

Полонъ чанъ — самъ себѣ панъ.

Не кланяюсь богачу, свою рожь молочу.

Не будь изроденъ (т. е., пригожъ), будь природенъ (т. е., богатъ).

Чего хочешь, того и просишь.

Ѣшь — не хочу. Ѣшь, душа (или: пей, душа) — не хочу!

Богатый силенъ, что медвѣдь.

Деньга и попа въ яму заведетъ.

У рака мочь въ клешнѣ, у богача въ мошнѣ.

Деньга и въ камнѣ дыру вертитъ.

Алтыномъ воюютъ, безъ алтына горюютъ.

Сколько душѣ угодно: въ волюшку, въ раздолюшку.

Всякаго жита по лопатѣ.

Были бъ святыя денежки — ни по чемъ не плачу.

Digitized by Google

Деньга не солжетъ въ нуждѣ (т. е., не обманетъ).

Все есть, кромѣ птичьяго молока. Только птичьяго молока нѣтъ.

Разжился — и брюшко отпустилъ (или: запустилъ, отростилъ).

Купецкій обычай, что брюхо отростить.

Не отъ нѣту люди толстѣютъ.

Отъ чего Казакъ гладокъ (плотенъ)? Поѣлъ, да и на́ бокъ.

Наѣлся какъ быкъ, и не знаетъ, какъ быть.

Не съ работы тощаетъ, а отъ жиру бѣсится (собака).

Разъѣлся, какъ вошь въ коростѣ (или: въ паршахъ).

Табакъ да баня, кабакъ да баба — одна забава.

Кто подноситъ, тотъ самъ не проситъ.

Ну, гуляй на полтину!

И жить не скучно, и помирать не тошно.

Жить весело, и помирать не съ чего.

Жить въ краснѣ, хорошо и во снѣ.

Вотъ жизнь: и помирать не надо.

Годъ поживетъ — рогъ наживетъ; два поживетъ — два наживетъ; а три поживетъ—хозяина сбодетъ (о прислугѣ).

У кого закромы полны, тому хлѣба не сули.

Сыта душа — не беретъ барыша

У хлѣба не безъ крохъ.

Поваръ и духомъ сытъ бываетъ.

У насъ этого добра и куры не клюютъ.

Не сохнутъ, не мокнутъ, не куржавѣютъ (деньги).

Какъ у матушки подъ крылышкомъ (или: за пазушкою). Какъ у Бога (или: у Христа) за пазухой.

Будешь жить, ровно за Буемъ (Костромской губерніи, построенный отъ Татарскихъ набѣговъ).

Переродъ хуже недорода (т. е., цѣны низки).

Мертвый безъ мошны, а живой безъ мѣста, не будетъ.

Святое мѣсто не будетъ пусто.

Не только шерсти, что на ладони (прибавка: а овца, сказываютъ, вся ею обросла).

Digitized by Google

Морозъ не великъ, а денежки таютъ (или: горятъ).

На кукишъ не купишь, а и купишь, не облупишь.

Что кому надобно, то тому и зàмило.

На что купилъ? — Надо. — На что продалъ? — Надо. — Нѣтъ тому надо конца.

Пьяницѣ и капля дорогà.

Нужно, какъ мертвому кадило.

Что въ рукахъ, то и въ устахъ.

Есть лучше нѣта. Есть — набитый братъ; а нѣтъ, заклятой вòрогъ.

Только и есть за душой. Одинъ однимъ за душой.

Сварить было кашу, да куры крупу расклевали.

Не стало свѣчи, что жь зажечи?

Не станетъ свѣчи, не перстъ зажечи.

Итти было въ торгъ, да денегъ нѣтъ; купить было кое-что, да нè на что.

Сдѣлалъ бы пòмочь — такъ и нечего дать, и нечего жать.

Разума много, да нè къ чему рукъ приложить.

Подарокъ — свѣчки огарокъ.

Послѣдняя курочка съ нашестка.

Дошла ветчинка до лычка (т. е., до конца).

Взвыла мошна, да пошла (т. е., послѣдняя копейка).

Въ добромъ житьѣ лицо бѣлится, румянится, въ плохомъ чернится.

Въ добромъ житьѣ сами кудри вьются, въ худомъ сѣкутся.

Голодной кумѣ хлѣбъ на умѣ.

Хоть худо живемъ, да тотъ же хлѣбъ жуемъ.

Хоть не тѣмъ вкусомъ, да сыты.

Хоть въ припадочку, а то жъ напьемся.

Пригнала нужа къ поганой лужѣ.

Нужа пьетъ и изъ поганой лужи.

Не вѣяный хлѣбъ не голодъ, а посконная рубаха не нагота.

Не голодна (или: сыта) коровка, коли макухи (жмыхъ, избоины) не ѣстъ.

Digitized by Google

Не голодна коровка, коли въ стрѣхѣ солома.

Нужды не увидишь, и въ добрѣ не походишь.

Не нужа, есть и хуже.

Кто нужды не видалъ, и счастья не знаетъ.

Не видавъ нужды, и дѣла не узнаешь (или: и добра не увидишь).

Не отвѣдавъ горькаго, не узнаешь и сладкаго.

Однѣ сласти ѣсть — горечи какъ узнаешь?

Захотятъ булавокъ, такъ будутъ у нашихъ лавокъ.

Ѣзди (или: шатайся, ходи) день до вечера, а поѣсть нечего.

Шли бичевой, а хлѣба ничего.

Безъ денегъ (или: безъ снаряда), что безъ рукъ.

На одно солнышко глядимъ, да не одно ѣдимъ.

Не накормленъ конь—скотина, не пожалованъ молодецъ—сиротина.

Пройметъ голодъ, появится и голосъ.

Проголодаешься, какъ хлѣба достать догадаешься.

Боль врача ищетъ.

Клюка не укора, да сума не хороша.

Побираючись тожъ живутъ (или: люди живутъ).

И трава въ застѣньи желкнетъ (или: глохнетъ).

Хоть рѣшетомъ, да ежедень; а ситный, не сытный.

Когда есть, такъ густо, а нѣтъ, такъ пусто.

Голодный вздыхаетъ, а сытый не ѣстъ.

Голодному вздыхается, сытому отрыгается.

Дадутъ — въ мѣшокъ, не дадутъ — въ другой.

Радъ нищій и тому, что сшили новую суму.

Спасибо здѣшнему дому — итти къ иному (т. е., коли отказали).

Кто новины не видалъ, тотъ и ветоши радъ.

Богатый ѣстъ — какъ захочется, убогій — какъ доведется.

Горе тому, кто плачетъ въ дому, а вдвое тому, кто плачетъ безъ дому.

Нужда научитъ калачи ѣсть (т. е., погонитъ въ работу на низъ, гдѣ ѣдятъ пшеницу).

Нужда рукавицу съ варьгой сроднила.

Digitized by Google

Въ слѣпомъ царствѣ, кривой—король.

Промежъ слѣпыхъ, кривой первый вождь.

Въ лѣсу и медвѣдь Архимандритъ.

На безлюдьи и Ѳома дворянинъ. На безлюдьи и сидни въ честь.

Въ худѣ городѣ и Ѳома дворянинъ.

Отъ горя, отъ нужи—и Ѳома дворянинъ.

На безрыбьи и ракъ рыба. Въ полѣ—и жукъ мясо.

За моремъ и синица птица (о дороговизнѣ тамъ дичи).

И нужно, да недосужно.

Временемъ и ломоть за цѣлый хлѣбъ.

Временемъ и кусъ за цѣлый ломоть.

Нечего хлебать, такъ дай хоть ложку полизать.

И мѣсяцъ свѣтитъ, когда солнца нѣтъ.

Найдешь келью и подъ елью.

Рогожка рядная—словно матушка родная.

За неимѣніемъ гербовой, пишутъ и на простой (подъячес.).

За неимѣніемъ маркитанта, отвѣчаетъ и блинникъ (военн.).

Нѣтъ получше, такъ бредетъ и похуже.

Бредетъ и заурядъ, въ одинъ рядъ.

Голодному Ѳедоту и щи въ охоту.

Голодный Французъ и воронѣ радъ (съ 1812 г.).

Хлебай уху, а рыба вверху (по низовью Волги красная рыба скупается вся и идетъ вверхъ, въ столицы; народъ же ѣстъ одну разварную уху изъ черной рыбы).

Судила судьба киселемъ заговѣться.

Разгребай, да хлебай. Разгребай, да по зерну подбирай.

Учись у курочки: шаркай да подбирай.

Вышла (или: пришла) честь на капусту (т. е., на пустые щи, въ постъ, или въ нищетѣ).

Радъ жить и худо, коли изняла нуда.

Придетъ нужа — живетъ и того хуже.

Въ потьмахъ и гнилушка свѣтитъ.

Пришла честь и на свиную шерсть (когда маякъ, маклакъ въ деревню пріѣдетъ).

Digitized by Google

Ленъ не родится — и мочало пригодится.
Рычать волу коровой, заѣдать сѣно соломой (т. е., пришлось такъ).
Сѣна нѣтъ, такъ и солома съѣдома.
На что четыре: живетъ и о пяти.
По паспорту — со двора, а по деньгамъ — домой пора.
Уѣхалъ — верхомъ на палочкѣ.
Уѣхалъ на своей родной (или: вороной) парѣ (т. е., пѣши).
Поѣхалъ на своихъ на вороныхъ (то же).
Двѣ ляжки въ пристяжкѣ, а самъ въ корню.
Пошла биткà въ конъ (т. е., послѣдняя).
Держи чорта за рога: и то находка.
Съ избы лыкъ не надерешь.
Водки — исподъ лодки.
Лѣтнихъ нѣтъ, такъ зимніе вывороти (солдатс).
Зимой и лѣтомъ однимъ цвѣтомъ.
Былобъ денегъ въ пòдать, а хлѣба съ брюхо.
Хлѣба съ душу, денегъ съ нужу, платья съ ношу.
Хлѣба съ нужу (или: съ брюхо). одёжи съ ношу, денегъ въ пòдать.
Лишь бы нога ногу миновала (т. е. тащимся).
Досыта не наѣдаемся, а съ голоду не умираемъ.
Досыта не накормимъ, а съ голоду не уморимъ.
Не все коту масляница, попу Ѳоминъ понедѣльникъ.
Всѣмъ до сыта ѣсть, такъ и хлѣба не станетъ.
Сладкаго не дòсыта, милаго не дòвѣку.
Лучше жить въ жалости, чѣмъ въ зависти (и на оборотъ).
Покуда жирный исхудаетъ — худаго чортъ возметъ.
Покуда солнце взойдетъ — роса глаза выѣстъ.
Покуда у бабы поспѣютъ кныши — у дѣда не будетъ души.
Дожили до того, что не осталось ничего.
Дожили до матý: что ни хлѣба, ни табаку.
Дожили до мàту, ни хлѣба про голодъ, ни дровъ про хату.
Послѣдняя у попа жена (приб. да и та попадья).
На щипокъ подобрался (т. е. обнищалъ).

Digitized by Google

Хоть огня присѣки (т. е., гниль, тлѣнь).

Трутъ трутъ пробиваетъ (т. е., одежа въ лохмотьяхъ).

Заплаточки съ лоскуточками бесѣдуютъ.

Ни въ кладу̀ кладушечки, ни въ столѣ краюшечки, ни въ мошнѣ полушечки.

Наша горница съ Богомъ не спо̀рится (или: не спорница. Приб. на дворѣ тепло—и у насъ тепло; на дворѣ холодно—и у насъ холодно).

Покровъ, натопи нашу хату безъ дро̀въ!

Съ куса на кусъ перебиваемся, съ крохи на кроху перемогаемся.

Сытъ крупицей, пьянъ водицей.

Гдѣ свалюсь, тамъ и лежу.

Нѐкуда головы̀ приклонить.

Ни хижи, ни затулья, ни буйной головѣ притулья.

Дай Богъ и кошкѣ свое лукошко!

И псу конурка, и коту печурка.

Дождь вымочитъ, солнышко высушитъ, буйны вѣтры голову расчешутъ.

Пощелкиваетъ зубами (т. е., отъ стужи, или отъ голода).

Бьется, какъ рыба о̀бъ ледъ. Колотится, какъ козелъ объ ясли.

Какъ ракъ на мели. Какъ рыба безъ воды̀.

Пропалъ, какъ Шведъ безъ масла. Пропалъ, какъ Шведъ подъ Полтавой.

Ѣсть не сыщемъ, такъ посвищемъ.

Свищи въ кулакъ. Чокъ, чокъ, посвистывай въ кулачокъ.

Свѣту видалъ: со свиньями кормъ ѣдалъ.

И холодно, и голодно, и до дому далеко.

Дай хлѣбца! — А вотъ погоди—вспашемъ да посѣемъ.

Дай молочка! — Погоди, еще не подоили бычка.

Плохо затѣвать, когда нечего жевать.

До̀сыта не наѣдаемся, до̀пьяна не напиваемся.

Чего ни хватись, за всѣмъ въ міръ волокись (или: въ люди катись).

Digitized by Google

Ни шубѐнаго, ни дублѐнаго, ни наряднаго, ни обряднаго, ни мѣшанаго, ни печенаго.

Ни мѣченаго, ни сѣченаго, ни варенаго, ни толченаго.

Разживайся, съ легкой руки, уголькомъ да глинкою (т. е., изъ голой печи).

Богато живутъ — съ плота воду пьютъ.

Уголекъ да глинка — не праздничный харчъ.

Сиди на печи, да гложи (да три) кирпичи.

Ни шиша нѣтъ. Ни шиша не добылъ.

Не хватаетъ пороху.

Ну, ну — а погонять нѐчѣмъ (или: нечего).

Погонялка-то есть, да запрягалки-то нѣтъ.

Плохо дуть, какъ ничего не дадутъ.

Хлѣба ни куска — вездѣ тоска (приб.: а хлѣба край — и подъ елью рай).

Самъ ѣдетъ, самъ и погоняетъ.

Самъ пашетъ, самъ оретъ, самъ и денежки беретъ.

Самъ пашетъ, самъ оретъ, самъ и пѣсенки поетъ.

Самъ впрягаетъ, самъ погоняетъ, самъ и въ гости ѣдетъ.

Когда нѣтъ раба, такъ и самъ по дрова.

Одна голова, и гудетъ и пляшетъ.

У одного ничего, у другаго совсѣмъ чисто.

Четыре полы — четыре голы, да и то не свое—въ людяхъ выпрошено.

Коротеньки ножки у хлѣба, а какъ уйдетъ, не догонишь.

Легко псу, да не сытно (или: да неулежно). Уѣдно псу, да не улежно.

Живетъ такъ, что ни ушелъ, ни поймалъ, а какъ Богъ далъ.

Про то вѣдаетъ Богъ, отъ чего животъ засохъ.

Охъ, вѣдаетъ Богъ, отъ чего животъ засохъ.

Не отъ добра дерево листья роняетъ.

Нѣтъ того хуже, какъ пить изъ поганой лужи.

Стужа да нужа—нѣтъ того хуже (или: нѣтъ ихъ хуже).

Нѣтъ того хуже, какъ придетъ нужа.

Digitized by Google

Стужа да нужа—нѣтъ ихъ хуже; холодъ да голодъ—не легче того.

Придетъ кручина, какъ нѣтъ ни дровъ, ни лучины.

Житье намъ, житье: какъ подумаешь, такъ и за вытье.

Житье, житье: какъ всталъ, такъ и за вытье.

Хоть пѣсенки пой, хоть волкомъ вой.

Въ горѣ жить—некручинну быть; нагому ходить—не соромиться.

Найдетъ своробъ, найдешь и ногти. Найдетъ своробъ ногти.

Нужда хитрѣе (или: мудренѣе) мудреца.

Не я (или: не самъ) ѣду, нужда ѣдетъ. Не я везу, нужда везетъ.

Не я ѣду, нужда везетъ.

Ѣду не ѣду, нужда волочётъ.

Самъ плачу, нужда скачетъ (или: пляшетъ).

Голь мудра, беретъ съ утра.

Голь мудрена; голь на выдумки беретъ.

Время разумъ даетъ. Пора на умъ наводитъ.

Стыдно каликѣ въ міръ итти, а попустится—не попомнитъ.

Нужда не ложь, а поставитъ на тожъ.

Согрѣшишь и ещо, когда въ брюхѣ тощо.

Не громъ грянулъ, что бѣднякъ слово молвилъ.

Коли нечѣмъ, такъ хоть кулакомъ, да бей (въ картахъ).

Вынь, да положь! Хоть роди, да подай!

Что урвалъ, то и твое. Что съ пылу сорвемъ, то и глотаемъ.

Кругленько, бѣленько, всему свѣту миленько (Деньга).

Кругла да покатна: день и ночь бѣжитъ (Деньга).

Молоткомъ побьютъ—и намъ дадутъ (Деньги).

Кто меня сдѣлалъ — не сказываетъ; кто меня не знаетъ — принимаетъ; а кто знаетъ—на дворъ не пускаетъ (Поддѣльн. деньги).

Digitized by Google

Тороватость — скупость.

Одѣнемъ нагихъ, обуемъ босыхъ, накормимъ алчныхъ, напоимъ жаждыхъ, проводимъ мертвыхъ—заслужимъ небесное царство.

Кто сирыхъ напитаетъ, тотъ Бога знаетъ (или: того Богъ знаетъ).

Одной рукой собирай, другою раздавай!

Одной рукой жни, другою сѣй!

Дающаго рука не оскудѣетъ. Рука дающаго не оскудѣваетъ.

Дающая рука не отболитъ, берущая не отсохнетъ.

Не тѣмъ богатъ, что есть, а тѣмъ богатъ, чѣмъ радъ (т. е., чѣмъ подѣлишься).

Вели Богъ подать, не вели Богъ просить (или: брать).

Вели Богъ дать, не вели Богъ отнять (или: принять).

Добрый хозяинъ господинъ деньгамъ, а плохой — слуга.

Кто господинъ деньгамъ, а кто слуга.

Тороватому Богъ подаетъ, а у скупаго чортъ отбираетъ.

Не богатый пиво варитъ, тороватый. Не богатый кормитъ, тороватый.

Не проси у богатаго, проси у тороватаго.

Въ окно подать—Богу подать.

Подай въ окно—Богъ въ подворотню подастъ (т. е., невидимо).

Что бѣднѣе, то щедрѣе (или: то тчивѣе).

Отдалъ убогій нищему послѣдній пятакъ, а самъ отъ богатаго ушелъ и такъ.

Жалѣть вина — не видать гостей (или: не употчивать гостей).

Воду жалѣть—и каши не сварить.

Гдѣ наливаютъ, тамъ и проливаютъ. Гдѣ пьютъ, тамъ и льютъ.

Не богатъ, да тороватъ (прибав. гостямъ радъ).

На что мнѣ (или: не надо мнѣ) богатаго, подай тороватаго!

Тороватаго (или: тчиваго) съ богатымъ не распознаешь.

Кто тороватъ, тотъ не богатъ.

У богатаго, да скупаго, рубль плачетъ, а у тчива, да убога, полушка скачетъ.

Digitized by Google

У людей грошъ скачетъ, а у насъ (т. е., у скупыхъ) и рубль плачетъ.

У тороватаго скупость на днѣ (или: подъ спудомъ) лежитъ.

Аввакумъ не кумъ, своей бражкой отпотчуетъ.

Потная рука торовата, сухая не податлива.

Въ людяхъ тороватымъ казался, а никому дома не сказался.

Кто мотаетъ, въ томъ пути не бываетъ.

Кто широко живетъ, тотъ не запираетъ воротъ.

Ста рублей нѣтъ, а рубль не деньги.

Не далъ Богъ ста рублевъ, а пятьдесятъ—не деньги.

Мнѣ плевъ пять рублевъ (прибавка: коли гроша нѣтъ). Плевъ пять рублевъ, а сто не деньги.

Свинья мнѣ не братъ, а пять рублевъ не деньги.

Всѣмъ давать, много будетъ.

Деньга покатна живетъ. Кругла да покатна—уйдетъ.

У денегъ глазъ нѣту. У денегъ глазъ нѣтъ: за что отдаютъ, не видятъ.

Беручи, рука не приберется, а даючи придается (т. е., оскудѣетъ).

Скупость—не глупость (прибавка: себя бережетъ).

Скуповато не глуповато. Скупо не глупо.

Лучше скуповато, чѣмъ мотовато.

Скупъ не глупъ: себѣ добра хочетъ.

У скупа не у нѣта: есть что взять. У скупаго, не у скуднаго.

Тугъ мѣшокъ, да скуповатъ мужичекъ.

Лучше поскупиться, чѣмъ промотаться.

Лучше свое поберечь, чѣмъ чужое прожить.

Чего немножко, того не мечи въ окошко.

Въ роспускъ веселѣе, а съ зажимкой прибыльнѣе (т. е., жить).

Онъ живетъ съ зажимкой (т. е, скуповато).

Скупой богачъ бѣднѣе нищаго. Вкупѣ богатъ и убогъ.

Нужный (т. е., убогій) скудается, скупой нуждается.

Скудный нуждается, скупой скудается.

Digitized by Google

Убогій во многомъ нуждается, а скупой во всемъ.

Убогаго одна нужда гнететъ, скупаго двѣ (убожество и скупость).

Живота не копи, а душу не мори!

Скупые, что пчелы: медъ собираютъ, да сами умираютъ.

Скупой запираетъ крѣпко, а потчуетъ рѣдко.

Продаетъ съ барышемъ, а ходитъ нагишемъ (либо скупъ, либо пьянъ).

Деньга лежитъ, а шкура дрожитъ.

Шуба лежитъ, а шкура дрожитъ.

Богатъ, какъ Ильинскій сотъ, а живетъ, какъ скотъ.

Богатъ, какъ Крезъ, а живетъ, какъ песъ.

Владѣетъ городомъ, а помираетъ голодомъ.

Хоть иглой въ глаза̀, не выщербишь (т. е., скупъ).

Жилъ въ нѣгѣ, а ѣздилъ въ телѣгѣ.

Житье скупое — платье носитъ худое.

На ногу ступаетъ, а чакчуръ (башмаковъ) не покупаетъ.

Онъ надъ копейкой дрожитъ.

Онъ съ каждой копейкой прощается. Онъ и съ копейкою не напрощается.

Онъ и съ камня лыки деретъ.

У него отъ скупости зубы смерзлись.

Отъ скупости кровь изъ зубовъ.

Изъ осьмины четвертины тянетъ.

Изъ одного мѣха двѣ завойки выкраиваетъ.

Изъ блохи голенище кроитъ.

Изъ песку веревки вьетъ.

Онъ и съ грязи (и съ дерма) пѣнки сымаетъ.

Шиломъ горохъ хлебаетъ, да и то отряхиваетъ.

На обухѣ рожь молотитъ (прибавка: зерна̀ не уронитъ).

На обухѣ рожь молотитъ, изъ мякины кружево плететъ.

У него всякая копейка алтыннымъ (или: рублевымъ) гвоздемъ прибита.

У него алтыннаго за грошъ не уторгуешь.

У скупаго не вымолотишь. У скряги зерна̀ не вымолотишь.

Digitized by Google

Тугъ мѣшокъ, да въ мѣшкѣ-то ежокъ.

Тороватъ, какъ кремень: обухомъ не ударишь, искры не увидишь.

Изсохъ, что трясца (т. е., лихорадка) надъ куревомъ.

Огня взаймы не выпросишь (или: не дастъ).

У него середь зимы льду взаймы не выпросишь (или: снѣгу не купишь).

У скупаго и въ Крещенье льду не выпросишь.

Выторгуешь у кукиша мякишь.

Захотѣли отъ каменнаго попа желѣзной просвиры.

У каменннаго попа и желѣзной просвиры не выпросишь.

Перестать отъ злаго милости, а отъ скупа помощи искать.

Въ гробъ смотритъ, а деньги копитъ.

Въ могилу глядитъ, а надъ копейкой дрожитъ.

Помрешь — ничего съ собой не возмешь.

Смерть животы кажетъ (т. е., имущество).

Скупой не на себя копитъ: помретъ, ничего съ собой не возметъ.

Онъ своихъ родителей за чужимъ кануномъ поминаетъ.

За чужими канунами своихъ покойниковъ поминаетъ.

Люди собираются молебенъ пѣть — дай и я помолюсь, даромъ.

Люди за молебенъ — семъ-ка и я пристану.

Онъ норовитъ, чтобъ и Бога обмануть.

Богу жаль куря, а чортъ возметъ порося (или: барана).

Что не мило, то попу въ кадило.

Вотъ тебѣ, небоже (т. е., племянникъ), что мнѣ негоже.

Вотъ тебѣ, Боже, что намъ не гоже (искажена изъ предыдущей).

Ускупаго со тчиваго выйдетъ. Скупость на то же наведетъ.

У скупаго за два тчивыхъ выйдетъ.

У скупаго больше пропадаетъ.

У скупаго, не чирьемъ, такъ вередомъ вырветъ.

Не жалѣй алтына: отдашь полтину.

Пожалѣлъ алтына — рублемъ простъ будешь (т. е., послѣ).

Пожалѣешь лычка, не увяжешь и ремешкомъ.

Пожалѣешь лычка, отдашь ремешекъ.

Digitized by Google

Конь тощо̀й — хозяинъ скупой.

Либо корму жалѣть, либо лошадь.

Тѣмъ не подспоришь, что жидко растворишь (приб. на замѣсъ больше пойдетъ).

Изъ одного два сдѣлаешь — оба окоротаешь (или: оба бросишь).

Ноша̀мое носится, держа̀мое держится (Вологод.).

Что скупому въ руки попало, то и пропало.

Ускупаго, что больше денегъ, то больше горя.

Овца руно раститъ, а скупой деньги копитъ — не про себя.

Скупые умираютъ, а дѣти сундуки отпираютъ.

Скупой на тороватаго (или: на мота) копитъ.

Скупой копитъ — чортъ мошну тачаетъ.

Чортъ мошну тачаетъ, скряга ее набиваетъ.

Тороватому Богъ даетъ, а у скупаго чортъ таскаетъ.

Скупому душа дешевле гроша.

Скупу человѣку убавитъ Богъ вѣку.

Ускупаго много пива, меду, да пора его и совсѣмъ въ воду.

Скрягѣ деньги, что собакѣ сѣно.

Какъ собака, на сѣнѣ лежитъ: и сама не ѣстъ, и другимъ не даетъ.

Развернись на всѣ. Кутни на всѣ. Тряхни мошной!

Плюнь пошире! Махнемъ (кутнемъ), да и закаемся.

Хоть на часъ, да вскачь.

Лакомый—мошны не завязываетъ.

Сигъ сигомъ, а самъ босикомъ.

Жили славой, а умерли—чужой саванъ.

Щеголять смолоду, а подъ старость—умирать съ голоду.

Живемъ рано, а сѣемъ поздно.

Ѣстъ орѣхи, а на зипунѣ прорѣхи.

На брюхѣ шелкъ, а въ брюхѣ-то щелкъ.

Валяй чулки на па̀голенки.

Чубарики чокъ-чокъ—а изба не крыта.

Чистъ молодецъ: ни козъ, ни овецъ.

Digitized by Google

Чистъ молодецъ, промотался на голую кость.

Выпьемъ?—Выпьемъ.—А деньги гдѣ?—А шапка-то у тебѣ на что?

Богу пятакъ, да въ кабакъ четвертакъ.

Щегольски одѣваюсь и до̀ пьяна напиваюсь.

Разбросали палки на чужія галки.

Трынъ трынилъ на святой Руси—да и протрынился еси.

И велика была мошна, да вся изошла.

На вѣтеръ живота не напасешься, на смерть дѣтей не нарожаешься.

На вѣтеръ мякины не напашешь (или: не напасешься).

На помойную яму не напасешься хламу.

Все прошло, какъ огнемъ прижгло.

Какъ въ помойную яму. Какъ въ про̀пасть.

Все въ тартарары провалилось.

Какъ на огнѣ горитъ. Живетъ, что въ печи.

Живетъ не живетъ, а проживать проживаетъ.

Живемъ пыльно, куримъ дымно; окурки есть, а выкурки нѣтъ.

Лѣсъ по̀ лѣсу, что рубль по рублю, не плачетъ.

Какъ ни берегутся, а растрясутся. Какъ ни беречься, а видно ожечься.

И колодезь причерпывается.

Все пошло на вѣтеръ. Все спустилъ и самъ сѣлъ.

На дворѣ морозъ—а въ карманѣ денежки таютъ.

Держи копеечку, чтобъ не укатилась.

На деньгу о̀бротн не накинешь.

Гуляй, помахивай, мошной потряхивай!

Дожили (или: до того дожили), что ножки съежели.

Дошелъ до грязи, дожилъ до лыка.

Въ рукахъ было, да по пальцамъ сплыло.

Было шильце, было мыльце и бѣлое бѣлильце—а хвать-похвать—нѣтъ ничего!

Было сельцо, да смѣнялъ на кольцо; было польцо̀ (поле) — да за женину ласку смѣнялъ на коляску.

Къ намъ пришла, по рукамъ пошла (деньга).

Digitized by Google

Отецъ накопилъ, а сынъ раструсилъ.

Отцамъ копить, а дѣткамъ сорить.

Онъ доколачиваетъ послѣднюю тысченку (или: сотнягу).

Пришло молодцу къ одному концу.

У него расходъ — Кирилова монастыря, а приходъ — рѣпной пустыни.

Рубль наживаетъ, а два проживаетъ.

Переводитъ рубли на пятаки.

Туда—сюда рубль, тамъ—сямъ два, за мутовку полтора—и всѣ.

Скопили (или: свели) домокъ въ одинъ уголокъ.

Живётъ на пусты лѣсы: ни въ скопъ, ни въ горсть.

Догналъ полосу до самого лѣсу. Догналъ батькину полосу до самого лѣсу.

Добро, собьемъ ведро: обручи подъ лавку, а клепки въ печь — такъ не будетъ течь.

Будешь ты у меня подъ окномъ стоять (т. е., скоро обнищаешь).

Сѣмена съѣдимъ, такъ по урожаю тужить не станемъ.

Сѣмена съѣдимъ, такъ жать, спины не ломать.

Мягкій съѣлъ, такъ черствый цѣлъ.

Будетъ путь—да долго ждать; а къ осени беречь—волкъ бы не съѣлъ.

Не по наживѣ ѣда, видима бѣда.

Подальше положишь, поближе возмешь.

Всякая тряпица (или: небылица) въ три года пригодится.

Дано добро—и нажить и прожить.

Не о томъ, кума, рѣчь; а надо взять, да беречь.

Не о томъ рѣчь, что много въ печь, а о томъ, куда изъ печи идетъ.

Не про то говорятъ, что много ѣдятъ, а про то, куда крохи дѣваютъ.

Нужда не мала нажить, а нужнѣе, чтобы наживши не погубить.

Легче прожить деньги, чѣмъ нажить.

Легче нажить деньги, чѣмъ сберечь. Просторно, да не исторно.

Чтобъ было дворно, да не проторно (или: не исторно).

Digitized by Google

Онъ ѣстъ надъ горсточкой. Это надъ горсточкой съѣсть.

Жалѣть пива, да выпить.

Какъ попъ попадью бережетъ (однимъ одна).

Кто скупо живетъ, тотъ деньгу бережетъ.

Домашняя копейка рубля бережетъ.

Живи, что братъ, а торгуйся, какъ Жидъ!

Не приходомъ люди богатѣютъ, а расходомъ.

То и полезно, что въ ротъ полѣзло.

То и добро, что до насъ дошло.

Что прочно, то и беречь можно. То и прочно, что сбережено.

И сыну отдай, и себѣ на смерть оставляй!

И оставиша останки младенцемъ своимъ (Псалт.)

Попались жучки въ боярскія ручки.

Потерялъ Мартынъ отцевъ алтынъ.

Бесчастнаго (или: безталаннаго) дитю не надѣлить.

Дай уроду золотую гору — онъ и ту промотаетъ.

Къ пустой избѣ замка не надо.

Пустилъ было въ годъ (т. е., въ ростъ), да заворотилъ въ ротъ.

Пошелъ за хлѣбомъ до рынку, а купилъ волынку.

Со своей легкой руки по міру пошелъ.

На него и смотрѣть дымно (или: пыльно; приб. такъ куритъ).

Въ среду съѣдимъ, такъ въ четвергъ не глядимъ (или: поглядимъ).

Сегодня съѣдимъ, такъ завтра поглядимъ.

Нынѣ Тита — много пито; завтра Карпа — нѣтъ ни капли.

Пироги до того доведутъ, что и хлѣба не дадутъ.

Ѣшь пироги, а хлѣбъ впередъ береги (т. е., ѣшь такъ, чтобъ на хлѣбъ стало)!

Пироги да блины — а тамъ, сиди посиди (или: сиди да гляди).

Охота (т. е. охоту) тѣшить—не бѣда платить.

Мотовать, да не женать — одному себѣ въ накладъ.

Денежка въ карманѣ — тетушка въ торгу.

Густо ѣшь. Густо замѣсиваешь. Круто мѣсишь: пожиже—поспорѣе.

Жирно ѣшь, усы засаливаешь.

Digitized by Google

Онъ широко (или: широконько) плюетъ.

У него не карманъ, а рѣшето. Карманъ дырявъ.

У него дыра въ горсти.

Онъ просвѣтилъ отцовы животы.

Что батюшка лопаточкой сгребалъ, то сынокъ тросточкою расшвырялъ.

Богъ дастъ денежку, а чортъ дырочку, и пойдетъ Божья денежка въ чортову дырочку.

Мѣняй хлѣбъ на вино — веселѣй проживешь (отъ обычая, угощать осенью виномъ и принимать за это въ подарокъ хлѣбъ)!

Площадная рѣчь, что надо деньги беречь.

Въ рублѣ копейки нѣтъ, такъ и не полонъ рубль.

Безъ копейки рубля нѣтъ. Рубль цѣлъ (или: крѣпокъ) копейкой.

Рубль голову стережетъ.

Копейка рубля бережетъ, а рубль голову стережетъ.

Денежка рубля стережетъ, а рубль голову бережетъ.

И рубля на улицѣ не найдешь (или: не подберешь).

Ложку за окошко даромъ не выкинешь.

Домашняя копейка лучше отхожаго (или: исхожаго) рубля.

Копейка къ копейкѣ — проживетъ и семейка.

Не постой за клинъ, не станетъ и кафтана.

Не постой за клинъ, не станетъ и осминника (т. е. земли).

Собирай по ягодкѣ (или: по грибку), наберешь кузовокъ.

Изъ крошекъ кучка, изъ капель море.

Была кучка, сталъ ворошокъ (т. е., накопили).

Пушинка къ пушинкѣ, и выйдетъ перинка.

Чего ни спроси, все на переписи (т. е., сбережено, въ порядкѣ).

Запоръ да замокъ — святое дѣло.

Не кидай ломанаго шворня: на чеку пригодится (отъ побасенки).

Не приваливай котомки не погань кусковъ.

Добычка не величка, да берéжъ большая.

Маленька добычка, да большой берéжъ—вѣкъ проживешь.

Берéжь лучше (или: дороже) прибытка.

Digitized by Google

Маленька бережь лучше большаго барыша.

Бережливость лучше богатства.

Носи, да наблюдай, да въ коробейку запирай!

Береженье лучше вороженья.

Кто не бережетъ копейки, самъ рубля не стоитъ.

Часъ побережешься—вѣкъ проживешь.

Бережь—половина спасенья. Бережь спорѣе барышей.

Хорошо, какъ гороху купишь, да плохо, коли весь растрясешь, домой не донесешь.

Хороши блинки, хоть и остынутъ, а еще лучше, какъ къ вечеру покинуть.

Держи обиходъ по промыслу и добытку.

На людей глядя жить (т. е., не по достатку), на себя плакаться.

Не смѣтя себя жить (т. е., безъ расчета)—себя погубить.

Не шути больше рубля. Больше рубля на себя не нашучивай!

По естю старецъ келью строитъ.

Не по карману затѣи.

Не по деньгамъ товаръ. Не по товару деньги.

Не носить плачѐнаго, не видать злачѐнаго.

Кашляй по малу, чтобъ на годъ (или: на долго) стало.

Семеро, да всѣ на сѣмена.

По приходу расходъ держать. По приходу не стыдно расходъ держать.

Береги (или: паси) денежку про черный день!

Запасъ мѣшку не порча.

Терпѣніе — надежа.

Живъ Богъ, жива душа моя (или: жива правда, надѐжа моя).

Богъ терпѣлъ, да и намъ велѣлъ.

Власть Господня. Воля Божья. Власть Создателя.

Какъ Богу угодно. Видно такъ Богу угодно.

Digitized by Google

На все власть (или: воля) Создателя.

Богъ далъ, Богъ и взялъ.

Во что Богъ ни поставитъ.

Подумаешь—горе; а раздумаешь—воля Господня.

Конь подъ нами, а Богъ надъ нами (Казачья).

Чей чередъ, тотъ и беретъ. Все идетъ въ свой чередъ.

Придетъ пора, ударитъ и часъ.

Время придетъ, и часъ пробьетъ.

И всякъ умретъ, какъ смерть придетъ.

Часъ его ударилъ (или: приспѣлъ). Ударитъ и твой часъ.

Мясное въ мясоѣдъ, а постному свой чередъ.

Послѣ цвѣту наливъ.

Когда будетъ рожь, тогда и мѣра.

Марфуша—покушай, Макавѣй—поговѣй!

Вѣтеръ по затиши, а по вѣтрѣ тишь.

Свѣтъ стоитъ до тьмы, а тьма до свѣту.

Еще молоденекъ: доживешь до денегъ.

Тычь, потычь, перетычь Ильичъ, притыкай, Ѳомичъ; а ты, Кузмичъ, опосля потычь.

Не суйся напередъ отца въ петлю.

Не суйся середа напередъ четверга (или: пятницы).

Не соваться, а поры (или: а череду) дожидаться.

Дай справиться: и намъ будутъ кланяться.

Воевода пріѣдетъ—и калачи принесутъ (отъ старин. обычая).

Нагуляется Иванъ—достанется и намъ.

Кусаютъ и комары до поры.

Пора придетъ, и вода пойдетъ. Время придетъ—вдругъ продеретъ.

Придетъ пора—польетъ, что изъ ведра̀.

Не все ненастье, будетъ и вѐдро.

Взойдетъ солнышко и къ намъ на дворъ (или: и на нашъ дворъ).

Дождикъ вымочитъ, а красно солнышко высушитъ.

Кто вымочитъ, тотъ и высушитъ.

Временемъ гнать, а другимъ бѣжать.

Digitized by Google

Овечку стригутъ, а другая того жъ себѣ жди.

Сегодня мнѣ, завтра тебѣ.

По людямъ пойдетъ (т. е., чередъ), и до насъ дойдетъ.

Ничего; мы подождемъ. Подождемъ, а свое возмемъ.

Будетъ и на нашей улицѣ праздникъ.

Придетъ время—будетъ и нашъ чередъ (или: и наша пора).

Временемъ въ горку, а временемъ въ норку.

Дождемся поры, такъ и мы изъ норы (приб.: а въ пору, опять въ нору).

Доведется и намъ свою пѣсенку спѣть.

Проведу и я свою борозду.

Пришлось и барской барынѣ тошнехонько.

Я въ рукѣ. Будемъ и мы въ рукѣ (отъ карточ. игры)

Иное время—иное бремя.

Ѣдетъ холя, привезетъ и гребень.

Терпи горе недѣлю, а царствуй годъ. Терпѣнье даетъ умѣнье.

Терпи, казакъ, атаманъ будешь.

Будемъ молчать, да станемъ поджидать.

Ждемъ-пождемъ—а что нибудь да будетъ.

Терпи, голова, въ кости скована.

Терпи горе: пей медъ.

Не всѣмъ казакамъ въ атаманахъ быть.

Не всѣмъ чернецамъ въ игумнахъ быть.

Оттерпимся—и мы люди будемъ.

Часъ терпѣть, а вѣкъ жить.

За одинъ разъ дерева не срубишь. Не отпыхавшись, дерева не срубишь.

Лежи на боку, да гляди за рѣку.

У моря сиди, да погоды жди. Сиди у моря, да жди погоды.

На хотѣнье есть терпѣнье.

Терпѣнью—спасенье. Безъ терпѣнья нѣтъ спасенья.

Не потерпѣвъ, не спасешься.

Работай—сытъ будешь; молись—спасешься; терпи—взмилуются.

За терпѣнье даетъ Богъ спасенье.

Digitized by Google

И показалъ Богъ, да не далъ. Все показалъ Богъ, да всего не далъ.

Иному Богъ далъ, иному показалъ.

И не могу забыть, да видно такъ и быть.

Терпѣнье и трудъ все перетрутъ.

Стояньемъ города̀ неволятъ (или: берутъ).

Не гнѣви Бога ропотомъ, молись ему шопотомъ.

На это плакаться—только напрасно Бога гнѣвить.

Не плачься, Богъ лучше полюбитъ.

Молись до пу̀па—Богъ любитъ докуку (т. е., клади крестъ ниже).

Капля камень долбитъ. Дятелъ и дубъ продалбиваетъ.

Далъ Богъ денѐчекъ (или: роточекъ), дастъ и кусочекъ.

Богъ дастъ день, дастъ и пищу.

Послѣ дождика дастъ Богъ солнышко.

На тучу будетъ и погода.

Послѣ ненастья вѐдро. По ненастью вѐдро.

Грозную тучу Богъ пронесетъ.

Богъ тучу пронесетъ и вѐдро принесетъ (или: пошлетъ, припасетъ).

Кто тучу пронесетъ, тотъ и вѐдро пошлетъ.

На зло молящаго Богъ не слушаетъ (т. е., кто молитъ о мести).

Богъ далъ животъ, дастъ и здоровье.

Дастъ Богъ здоровья, дастъ и счастья.

Взирайте на птицы небесныя: ни жнутъ, ни сѣютъ, а сыты бываютъ.

Человѣкъ не безъ квартирки, а мертвый не безъ могилки.

Живой не безъ жи̇ла (или: мѣста), мертвый не безъ могилы.

Не плачься, что ночь студена: ободняетъ, такъ обогрѣетъ.

Не тужи по бабѣ: Богъ дѣвку дастъ. Богъ бабу отыметъ, такъ дѣвку дастъ (утѣшеніе вдовцу).

Не горюй по вечорошнему: жди заутрешняго.

Есть вошь, а будетъ и грошъ.

Деревья скоро садятъ, да не скоро съ нихъ плодъ ѣдятъ.

Сѣй слезами, радостію пожнешь. Сѣяй слѐзами, радостію пожнетъ.

Кто свечера плачетъ, по утру засмѣется.

Digitized by Google

Утро вечера мудренѣе (т. е., подождемъ).

Бей сороку и ворону, добьешься и до бѣлаго лебедя (или: до краснаго звѣря).

Дай всякому дѣлу перебродить на своихъ дрозжахъ.

Не тужи о ржи: только мѣшокъ держи.

Успѣешь въ краснѣ находиться, было бы въ чемъ.

Не далеко до молочка: всего одна ночка (съ послѣдн. дня поста).

Погоди, сказала Жидовка голодному сынку: вотъ придетъ шабашъ, сваримъ юшку съ лапшердаками.

Поживи въ рабахъ, авось будешь и въ господахъ.

Не бывъ звонаремъ, не быть и пономаремъ.

Подростешь—свое наживешь.

Подростешь (или: поживешь), дастъ Богъ самъ (или: еще) наживешь.

Дай срокъ: будемъ мы и сами съ усами.

Ѣшь горькое, доберешься до сладкаго.

Хоть и не вдругъ, да буду другъ.

Хотя съ нуждою, а добьюсь чести (или: добился чести).

Оттерпимся—до чего нибудь дотерпимся.

Оттерпимся — и мы люди будемъ.

Терпя, въ люди выходятъ.

Подождемъ, такъ что нибудь да выждемъ.

Исподволь и сырыя дрова загораются.

Зимой платье, и лѣтомъ платье: будетъ платье и на нашей братьѣ.

Князья въ платьѣ, и бояре въ платьѣ: будетъ платье и на нашей братьѣ.

Надѣючись и конь копытомъ бьетъ.

Надѣючись и кобыла въ дровни лягаетъ.

На удачу казакъ на лошадь садится, на удачу его конь бьетъ.

Авось и рыбака толкаетъ подъ бока.

Авось живы будемъ, авось помремъ.

Авось—великое слово. Авось не Богъ, а полбога есть.

Авось, что заяцъ, въ тенета попадаетъ.

На авось мужикъ и хлѣбъ сѣетъ.

Digitized by Google

Не спрашивай урожаю, а пашни да молись Богу.
Авось задатка не даетъ. Авоськѣ вѣрь безъ задатка.
Авоська небоськѣ набитый братъ. Авоська далъ.
Съ авоськи ни письма, ни записи. Авоськѣ въ долгъ вѣрять.
Держись за авось, поколѣ не сорвалось.
Авоська воръ, обманетъ. Авоська почасту обманываетъ.
Авось обманетъ, въ лѣсъ уйдетъ. Авося жданки съѣли.
Авоська ушелъ, а небоську покинулъ.
На авось не надѣйся. Авосю не вовсе вѣрь. Авосю вѣрь не вовсе.
Авось да небось—хоть вовсе брось.
Авось да живетъ—къ добру не доведетъ.
Вывезетъ и авоська—да не знать куда.
Авоська веревку вьетъ, Небоська петлю закидываетъ.
Наше авось не съ дуба сорвалось (т. е., не безъ толковое).
Живи, ни о чемъ не тужи; все проживешь—авось еще наживешь.
Здорово проживу—авось еще наживу.
Зима пройдетъ и снѣгъ сойдетъ, а что посѣяно взойдетъ.
Не срывай яблока, пока зелено: созрѣетъ, и само упадетъ.
Жди, такъ дождешься Жди, чего нибудь дождешься.
Ждемъ—пождемъ: что-то наждемъ. Вѣкъ ждать—вѣкъ прождать.
Когда доведется, и все минется.
Не устать ждать, только бы выждать.
Ждали пождали—да жданки и наждали.
Жди.—А тамъ что?—Закладывай санки, да поѣзжай въ жданки.
Авосевы города не горожены, Авоськины дѣтки не рожены.
Что дѣлали?—Ждали.—А что выждали?—Жданки.
Не робѣй: жди, не спотыкаючись.
Жду пожду, да еще пожду.
Ждать сѣли, да жданки и съѣли.
Ждать-то ждали, да жданки и съѣли.
Супорно жди, а дѣло дѣлай.
Топоръ своего дорубится.
Сѣренькое утро—красный денекъ...

Digitized by Google

Послѣдняя удача лучше первой.

Когда доведется, такъ все минется.

Живъ, живъ Чурилка (или: Курилка). Живъ Курилка, не умеръ.

Живъ Курилка, жива надежа моя.

Всякое дѣло до случая. Все стоитъ до поры.

Всякое время переходчиво.

Пора (или: година), что туча: и набѣжитъ, и пробѣжитъ, и опять найдетъ.

Вынется — сбудется, а сбудется — не минуется.

Полоса пробѣжитъ—другая набѣжитъ.

Всему бываетъ перемѣна. Всему мѣна да перемѣна.

До времени все съ рукъ сходитъ.

Сбылось одно, сбудется и другое.

Майся до первой смерти.

Колотись, бейся, а все надѣйся.

Коли тутъ житья нѣтъ, такъ жди перевода на тотъ свѣтъ.

Жди, коли дождешься (приб.: а не дождешься—и такъ пробьешься).

Ждемъ-пождемъ—а не то, домой пойдемъ.

Погодить—не устать, было бъ потерпежное (плата за терпѣніе).

Ждать — не устать, было бъ чего искать.

Ждать воды—не бѣда, да пришла бы вода.

Терпѣть не бѣда, было бъ чего ждать.

Лихо терпѣть, а оттерпится—слюбится.

Не скучай въ нынѣшній случай (приб.: время переходчиво).

Жду не дождусь. Ждемъ, инно руки обвисли.

Жду ночь во всю мочь. Жду девятую ночь.

Нѣтъ моей моченьки: прождала три ноченьки.

Это все ничего, а вотъ поглядимъ, что-то впередъ будетъ.

Гдѣ лодья ни рыщетъ, а у якоря будетъ (Арханг.).

Пропала (погибла, сгинула, сгорѣла, потонула) моя надежда.

Кѣмъ хвалился, на томъ и провалился.

Тутъ и у святаго терпѣнье лопнетъ.

Терпя и камень треснетъ. На жару и камень лопнетъ.

Digitized by Google

Ждать бѣду, тяжеле (или: нелегче) кнута.

Хоть бы ужъ одинъ конецъ.

Ужъ чему быть, тому быть—только бы конецъ видать.

Хоть топоромъ отрубить, только бы конецъ.

Хоть голову съ плечъ (или: хоть голову ссѣчь, снесть), да одинъ бы конецъ.

Наше дѣло: что же дѣлать; ваше дѣло: какъ же быть.

Коли ужъ такъ и быть—такъ нѐ по чемъ и тужить.

Залѣзъ, такъ сиди. Увязъ, такъ и сиди.

Побьютъ—не возъ навьютъ. Побьютъ—только холку помнутъ.

Побили, такъ молчи да помни.

Хлѣба не станетъ, такъ пѣсни пой; лошадь пристанетъ — выше хвостъ подвязывай.

Старайся, ребята, старайся: помрешь, такъ съ музыкой похороню (говорятъ на солдатскомъ ученьи).

Сидѣла (или: служила) сорокъ лѣтъ, высидѣла сорокъ рѣпъ—да и тѣхъ нѣтъ.

Долго сидѣли, да ничего не высидѣли.

Тяжело ждать, какъ ничего не видать (или: ни зги не видать).

Пока зацвѣтутъ камыши, у насъ не будетъ души.

Пока кишка по урядью пройдетъ (т. е., дѣло по судамъ), насъ и скрючитъ и распучитъ.

И наша правда будетъ — да насъ тогда не будетъ.

Надѣйся на него, какъ на вешній ледъ.

Дождешься, какъ отъ вербы яблоковъ.

Давно кошка умылась—а гостей нѣтъ.

Кошка пустомойка: гостей замывала, да не замыла.

Улита ѣдетъ, когда-то будетъ.

Ждали обозу, а дождались навозу.

Ѣдетъ Ананьинъ внукъ изъ Великихъ Лукъ.

Ѣдетъ дядя изъ Серпухова: бороду гладитъ, а денегъ нѣтъ.

Долго ждали, а проку не видали.

Много докуки, да нечего въ руки.

Digitized by Google

Что было мýки, что докýки, а ни азà, ни буки.

Много надежды впереди — а смерть на носу (или: за плечами).

Счастье скоро покидаетъ, а добрая надежда—никогда.

Тяните жилы, покуда живы (прим.: а порвались — не годились).

Годъ не недѣля, а всѣ дни впереди.

Кому жениться, тому и ночь не спится.

Что у кого болитъ, тотъ о томъ и говоритъ.

Отъ избытка уста глаголятъ.

Молчанъ-собака (не лающая) — да и та, терпя, вавкнетъ.

Посади коту хвостъ въ лещедку, такъ пойдетъ по чердакамъ.

Ходитъ, рýки сшибши, будто все проживши.

Грызть ногти. Ломать пальцы (рýки). Рвать на себѣ волосы.

Лучше пропàсть, чѣмъ терпѣть злую напасть.

Сколько ни вертѣться, а некуда дѣться: нà небо высоко, въ воду глубоко.

Живому нѣтъ въ землѣ мѣста, а нà небо крылъ.

Терпитъ брага долго, а черезъ край пойдетъ — не уймешь.

Квашни крышкой не удержишь.

Не подъ силу возъ, такъ и гужи пополамъ.

Поневолѣ конь гужи рветъ, коли мочь неберетъ.

Сколько ни искать, а милости у людей не сыскать.

Съ гòря не убиться, хлѣба не лишиться.

Объ уголъ головой не удариться.

Отъ напàсти не пропàсти.

Есть Спасъ и за Сухоной (т. е., православные; туда уходили отъ бѣдъ и селились тамъ).

Не только свѣту, что въ окнѣ: на улицу выйдешь, больше увидишь.

Семеры одного не ждутъ.

Горе горюй, а руками воюй.

Ты земля трясися, а мы за колышки держися.

Теля умерло — хлѣба прибыло (т. е., кормить не надо).

Корова пала — стойло опростала.

Digitized by Google

Хорошо — худо.

Такъ хорошо, что любо (люба съ два).

Хорошо, худо не живетъ. Что хорошо, то хорошо (то не худо).

Добра̀ не вѣсятъ худомъ. Добра̀ на худо не мѣняютъ.

Что хорошо, то хорошо; а что лучше, то лучше.

Хоть и не хорошо, да ладно (или: да гоже).

То хорошо, что къ чему идетъ.

Не то хорошо, что хорошо, а то, что къ чему идетъ.

Не то худо, что худо; а то, что никуда не годится.

Вамъ хорошо, а намъ подавно.

Вамъ не хорошо, такъ намъ годится.

Кленъ да береза, чѣмъ не дрова (приб.: хлѣбъ да вода, чѣмъ не ѣда? Изъ свадеб. пѣсни).

Я на ледъ пословъ пошлю, а на медъ самъ пойду.

Хоть ты лучше меня, да онуча моя.

Это дѣло пустое. Это плевое дѣло.

И все дѣло это гроша не сто́итъ.

Это все дѣло въ комокъ свести, да въ навозъ снести.

Эта овчинка выдѣлки (вычинки) не сто́итъ.

Эта шуба вычинки (платы, заплатки) не сто́итъ.

Шуба прошвы не сто́итъ. Прошва дороже шубы.

Игра свѣчей не сто́итъ. Лапти подковырки не сто́ятъ.

Вся сватьба пѣсни не сто́итъ.

Не спорю, что не сто́ю.

Не гожусь, такъ до́ма належусь. Въ людяхъ не гожусь, такъ до́ма належусь.

Никакое худо до добра не доведетъ.

За недобрымъ пойдешь, на худо (или: на бѣду) набредешь.

За добрымъ дѣломъ находишься, худое само навяжется.

Что худо, то и плохо. Что плохо, то и худо.

Что не годится, то и худо.

Digitized by Google

Отыди отъ зла и сотвори благо.

Гдѣ Господь пшеницу сѣетъ, тамъ чортъ плевелы.

И Бога хвалимъ, и грѣшимъ.

Живи такъ, чтобъ ни отъ Бога грѣха, ни отъ людей стыда.

Промежъ худыхъ и хорошему плохо.

На немилостивыхъ адъ стоитъ.

Добро не умретъ, а зло пропадетъ.

Добрые умираютъ, да дѣла̀ ихъ живутъ (или: не пропадаютъ).

Упросились злыдни на три дни, да чортъ ихъ выкуритъ въ три года.

Пусти чорта въ домъ, не вышибешь его и лбомъ (т. е., молитвой).

Древо познанія добра и зла.

Молись, да злыхъ дѣлъ берегись.

Всѣ любятъ добро, да не всѣхъ любитъ оно.

Всѣ хвалятъ добро, да не всѣхъ хвалитъ оно.

Всякъ хлопочетъ, себѣ добра хочетъ.

Тьма свѣту не любитъ—злой добраго не терпитъ.

Возлюбившій злобу, чтитъ ю̀ паче благостыни.

За худо примись, а худо за тебя.

Чужъ одному (т. е., одной добродѣтели), чужъ праведному.

Худое худымъ и кончится.

Отъ худа до худа одинъ шатокъ.

Отъ добра до худа одинъ шатокъ.

Кто за худымъ пойдетъ, тотъ добра не найдетъ

За худомъ пойдешь — не добро найдешь.

Злому человѣку не прибавитъ (или: не продлитъ) Богъ вѣку.

Худо тому, кто добра не дѣлаетъ никому.

Чужой бѣдой сытъ не будешь.

Чужія нѐмощи не исцѣлятъ.

Лихо тому, кто неправду творитъ кому.

Разорви тому животъ, кто неправдой живетъ.

Доброму добро, а худому пополамъ ребро.

Малая искра города̀ пожигаетъ, а сама прежде всѣхъ помираетъ (или: погибаетъ).

Digitized by Google

Мужикъ на мужика осилъ (т. е., петлю) надѣваетъ, а Богъ свое содѣваетъ.

Фарисейскіе корабли—что сельскіе воробьи: гинутъ.

Лихое лихимъ избываютъ (приб.: а доброе добрымъ наживаютъ)

Алмазъ алмазомъ рѣшится (или: грапится), плутъ плутомъ губится.

Лихое лихомъ и сбыть. Лихое лихимъ и нять.

Лихости не уймешь благостью.

Не подивится злоба милости.

На лихо лиха, на добро добро.

Не смѣйся чужой бѣдѣ, своя на грядѣ.

Не хлещи кобылы, и лягать не станетъ.

Не смѣйся, братецъ, чужой сестрицѣ: своя въ дѣвицахъ.

Ахалъ бы дядя, на себя глядя.

Не смѣйся, горохъ, не лучше бобовъ: размокнешь, надуешься — лопнешь.

Не смѣйся (или: не хвалися) горохъ: не лучше бобовъ (приб.: самъ подъ ногами будешь).

Злой съ лукавымъ водились, да оба въ яму ввалились.

Злой съ лукавымъ знаются, другъ на друга ссылаются.

Кто лихо думаетъ, съ тѣмъ лихой (т. е., сатана) думаетъ.

Пошла кулемѣса — не отъ добра, а отъ бѣса.

Кто самъ собою не управитъ, тотъ и другихъ не наставитъ.

Не управишь собою, не управишь и другимъ.

И самъ тонетъ, и другихъ топитъ.

Волкъ по утробѣ воръ, а человѣкъ по зависти.

Добра, что клада, ищутъ, а худо подъ рукой.

Добро подъ рукой, а онъ худа, что клада, ищетъ.

На злое дѣло всякаго станетъ. На худо и дурака станетъ.

И на милость разумъ нуженъ. Доброта безъ разума пуста.

Смиренъ пень, да что въ немъ?

Смирна и надолба. И надолба добрый человѣкъ.

Задѣлали (сдѣлали) добро: переломили мужику ребро.

Одному вредъ — всѣмъ навѣтъ.

Digitized by Google

Одному милость, а всѣмъ обида.

Полынь послѣ меду горче самой себя.

Бочка меду, ложка дегтю — все испортитъ.

Кадь добра, да кусъ дерма — такъ хоть все подъ оврагъ.

Учись доброму, худое на умъ не пойдетъ.

Учись доброму, а худое и само придетъ.

Ввели въ грѣхъ (или: въ бѣду), какъ бѣсъ въ болото.

Добро наживай, а худо избывай.

Добраго держись, а отъ худаго удались.

Къ добру мостись, а отъ худа пяться (или: отпыхивайся).

Къ добру гребись, отъ худа шестомъ суйся.

Ищи добра, а худо и само придетъ.

Кто зла отлучится, тотъ никого не боится.

Добраго не бѣгай, а худаго не дѣлай.

Кто доброе творитъ, того зло не вредитъ.

Дѣлай (или: твори) добро, и тебѣ будетъ добро.

По добру—добро, а по худу—худо.

Дѣй добро, и жди добра.

Сѣй добро, посыпай добромъ, жни добро, одѣляй добромъ.

Являй въ тюрмѣ, да въ богадѣльнѣ (т. е., добро).

Люби ближняго, какъ себя. Люби брата, что себя.

Рожь да пшеница годомъ родится, а добрый человѣкъ всегда пригодится.

Подыми руку, да опусти, а сердце скрѣпи.

Замахнись, да не ударь.

Доброму вездѣ (или: всегда, всюду) добро.

Праведенъ мужъ весь день ликуетъ.

За добраго человѣка сто рукъ (или: сто головъ).

Люди съ лихостію, а Богъ съ милостію.

Про доброе дѣло говори смѣло.

Этому и Ангелы небесные радуются.

У Бога милости много, не какъ у мужика-горюна.

Чтобы всѣмъ тепло, и намъ хорошо (т. е., такъ дѣлай).

Digitized by Google

Намъ добро, ни кому (не) зло — то законное житье.

Намъ добро, и всѣмъ таково—то законное житье.

Люблю того, кто не обидитъ никого.

Нашъ Андрей никому не злодѣй.

Унихъ вѣра крѣпка (говор. о народѣ: т. е., нравственность хороша).

Добрый человѣкъ лучше (или: надежнѣе) каменнаго моста.

Добрый человѣкъ добру и учитъ.

Доброму человѣку — что день, то и праздникъ.

Добро сотворить — себя увеселить. Добро творить — себя веселить.

Жернова̀ сами не ѣдятъ, а людей кормятъ.

Не ѣстъ ступа толокна, а міръ кормитъ.

Хорошему все хорошо. Доброму вездѣ добро. Чистому все чисто.

Сердце не камень. Человѣкъ жалью живетъ.

Скорбитъ человѣкъ по человѣку.

Доброму человѣку и чужая болѣзнь къ сердцу.

Чуетъ сердце доброхота.

Сердце сердцу вѣсть подаетъ.

Сердце вѣщунъ: чуетъ и добро и худо.

Добрый человѣкъ въ добрѣ проживетъ вѣкъ.

Съ добрыми дѣлами — хоть вонъ ногами (т. е., съ худыми; хоть бы умеръ).

Кто добро творитъ, тому Богъ отплатитъ (или: того Богъ благословитъ).

Самъ потерпи, а другаго не выдай (или: не обидь).

Лучше въ обидѣ быть, нежели въ обидчикахъ.

Лучше самому терпѣть, чѣмъ другихъ обижать.

Лучше мучиться, чѣмъ мучить.

На кобылу пойду, а въ каты не пойду (въ каты, палачи, берутъ преступника, не наказывая).

Добрымъ путемъ Богъ правитъ. Добрый (или: нужный) путь Богъ правитъ.

Доброму Богъ помогаетъ. Доброму Богъ на̀ помочь.

Digitized by Google

Богу пріятно, а Царю угодно.

Съ добромъ жить хорошо. Въ добрѣ жить хорошо.

Съ доброхотомъ всякому въ охотку.

Дѣлать добро спѣши (или: поспѣшай).

Торопись на доброе дѣло, а худое само приспѣетъ.

Доброе дѣло и въ водѣ не таетъ (или: не тонетъ).

Доброе дѣло крѣпко (или: споро).

Доброе дѣло на вѣкъ (или: на два вѣка: на этотъ и на тотъ).

Доброму дѣлу не кайся. Сдѣлавъ добро, не кайся (не попрекай).

Добрымъ дѣломъ не кори.

Добро худо переможетъ. Не устоять худу противъ добра.

Лихо помнится, а добро вѣкъ не забудется.

Добро и во снѣ хорошо.

На свѣтѣ не безъ добрыхъ людей.

Злой не вѣритъ, что есть добрые люди.

Не вѣкъ жить, а вѣкъ поминать.

Доброму добрая память.

Ласкавое слово не трудно, а споро.

Добрый скорѣе дѣло сдѣлаетъ, чѣмъ сердитый.

Ласково слово многихъ прельщаетъ.

Ласково слово—что весенній день.

Его ласка не коляска: не сядешь, да не поѣдешь.

На ласковое слово не кидайся, на грубое не гнѣвайся.

На ласковое слово не сдавайся, на противное не осержайся.

На сердитое слово не осержайся, а на ласковое не надѣйся.

Гнѣва не пугайся, на ласку не кидайся.

Горькимъ быть—расплюютъ, сладкимъ—проглонутъ.

Горькаго проклянутъ, а сладкаго проглотятъ.

Сердитаго не взлюбили, а милостиваго съ кругу сбили.

Плохаго бога (т. е., идола) и телята лижутъ.

Не корми калачемъ, да не бей въ спину кирпичемъ.

Не кори, баринъ, слугу хлѣбомъ, а слуга барина бѣгомъ (т. е., работой).

Digitized by Google

Не все таской, ино и лаской.

Не все по затылку, ино и по головкѣ.

Не все хлыстомъ, ино и свистомъ.

Духомъ кротости, а не палкой по кости.

Не все линькомъ, ино и свисткомъ (матроск.)

Не бей мужика дубьемъ (или: дубиной), бей его рублемъ (полтиной).

Милостивому человѣку и Богъ подаетъ.

Болѣзному (или: несчастному, т. е., наказанному преступнику) милость творить — съ Господомъ Богомъ говорить.

Милость и на судѣ хвалится. Красна милость и въ правдѣ.

Милость подпора правосудію.

Онъ мухи не убьетъ. Онъ и во снѣ комара не убьетъ.

Нашъ Авдѣй никому не злодѣй.

Мудрость змѣина, незлобивость (или: кротость) голубина.

И у курицы сердце есть.

Такой, сякой немазаный (ласка).

Кого дѣдушка любитъ, тому и косточки въ руки.

Всякое даяніе благо.

На милость образца нѣтъ. Не худо, что просвира сполпуда.

Не подуйте на насъ холоднымъ вѣтромъ.

Жаль, жаль, а пособить нечѣмъ.

Жилы рвутся отъ тяжести, слезы льются отъ жалости.

Сердце кровью обливается. Сердце кровью подплываетъ.

Жаль дѣвки — потеряла (или: погубила) парня.

Не жалѣй того, кто скачетъ; жалѣй того, кто плачетъ (и наоборотъ).

Жалѣть коня — истомить себя.

Гостей разжалобить — не самому заплакать.

Отъ жали (или: жалости) не плакать стать.

Его плачемъ не разжалобишь.

Не милостивому милъ не будешь.

Отъ лихаго ни услышишь добраго слова.

Не взяла бы лихота, не возметъ и тѣснота.

Не тѣснота губитъ, лихота.

Digitized by Google

У каменнаго попа, да желѣзныя просвиры.
Его копейка нищему руку прожжетъ.
На что на того сердиться, кто насъ не боится?
Хорошо того бить, кто плачетъ, а учить, кто слушается.
Гнѣвайся, да не согрѣшай.
Гнѣваться — дѣло человѣческое, а зло помнить — діявольское.
Гнѣвъ — человѣческое, а злопамятство — діявольское.
Зла за зло не воздавай.
Криваго кривымъ (худаго худымъ) не исправишь.
Задняго не поминать (или: не помнить). Стараго не поминать.
Стараго пономоря не перепономаривать стать.
Не поминай лихомъ.
Не давай воли языку во пиру, во бесѣдѣ, а сердцу въ гнѣвѣ.
Языкъ держи, а сердце въ кулакъ сожми.
Кто гнѣвъ свой одолѣваетъ, крѣпокъ бываетъ.
Господинъ гнѣву своему—господинъ всему.
Не всякъ злодѣй, кто часомъ лихъ.
Туча не безъ грому, хозяинъ (или: господинъ) не безъ гнѣва.
Гдѣ гнѣвъ, тамъ и милость.
У часу гнѣвъ, у часу милость.
Хотя осердится, да послѣ смирится (т. е., помирится).
Согрѣлся—осердился, простылъ—остудился.
Богъ проститъ, только впередъ не каверзи.
Виноватаго Богъ проститъ, праваго Царь пожалуетъ.
Вою, вою, а Господь съ тобою (т. е., за обиду).
Богъ ему (или: тебѣ) судья. Господь съ тобой.
Суди Богъ обидчика (грѣшника), а человѣкъ прощаетъ.
Тому тяжело, кто помнитъ зло. Мста (месть) не мзда.
Откуда вредъ, туда и нелюбовь.
Всякая щель пищитъ (т. е., гдѣ горе, тамъ жалоба).
Тебѣ потѣхи, да мнѣ худые смѣхи.
За добро постоимъ, а на зло настоимъ.
Не дразни собаку, такъ не укуситъ.

Digitized by Google

Сердитая собака волку порысть.

Бьютъ волка и въ чужомъ колкѣ.

Распазить, да навозъ возить (т. е., на тебѣ).

На сердитыхъ воду возятъ.

Злой человѣкъ не проживетъ въ добрѣ вѣкъ.

У сердитаго губа толще, да брюхо тоще (или: тоньше).

Не на мать: губъ не надуешь (т. е., привыкъ на мать дуться).

Доброму и сухарь на здоровье, а злому и мясное не впрокъ.

Не бей въ чужія ворота плетью: не ударили бы въ твои дубиной (или: обухомъ).

Не избывай постылаго: приберегъ Богъ милаго.

Кути и мути, да норови, какъ бы самому уйти.

Кабы свиньѣ рога—всѣхъ бы со свѣту сжила.

Бодливой коровѣ Богъ рогъ не даетъ.

Бодливая корова комола живетъ.

Сердитъ, да безсиленъ—свиньѣ братъ.

Подъ чужую голову итти—напередъ свою нести (или: свою на встрѣчу нести).

О чужой головѣ биться—свою на конъ ставить.

Хорошо кукуешь—да на свою бъ голову.

Пропади мой злодѣй, меня не избывъ, а избывши меня — хоть три вѣка живи. Пропади мой лихой, не изведши меня, а изведши меня и пр.

Бьютъ собаку собаку, а послѣднюю чортъ съѣстъ (или: а послѣдняя удавись).

Когда бъ на крапиву не морозъ, то бъ съ нею и ладовъ не было.

Колибъ на хмель не морозъ, такъ онъ бы черезъ тынъ переросъ.

Худая трава изъ поля вонъ.

Бодливую корову съ поля долой (или: изъ стада вонъ).

Во злѣ жить — по міру ходить.

Лихо до дна, а тамъ дорога одна.

Желаніе грѣшныхъ погибаетъ.

Сердцемъ ничего не возмешь (или: не сдѣлаешь).

Digitized by Google

Сердце дѣлу не въ помощь (или: не поможетъ).

Не сердись, печенку испортишь (или: печенка лопнетъ).

Не стало (или: не хватило) легкихъ, такъ заговорилъ печенкой.

Сердито — не умно, а хлопотливо — не сбойливо.

Сердитый съ горшками не ѣздитъ (потому что перебьетъ).

Сердцемъ притчи (или: притки) не изломишь.

Сердцемъ и соломинки не переломишь.

Сердись не сердись, а лучше покорись.

Чѣмъ сердиться (или: браниться), такъ лучше помириться.

Сердцемъ копья у нѐдруга не переломишь.

Сердце не дробитъ — голова не болитъ.

Старуха три года нà міръ сердилась, а міръ того и не зналъ.

Сердилась баба на торгъ, а торгъ про то и не вѣдаетъ.

Сердита кобыла на возъ, а претъ его пòдъ гору и въ гору.

Скачетъ баба задомъ и передомъ, а дѣло идетъ своимъ чередомъ.

Сердитаго унимать — пуще поднимать.

Сердитому кланяться, а онъ пуще чванится.

Сердитый умретъ — никто его уйметъ.

Разсердился — никого не спросился.

Душа не стерпитъ, такъ сердце возметъ. Возметъ сердце, какъ душа не стерпитъ.

У злой Натальи всѣ люди канальи.

У кого желчь во рту, тому все горько.

Каковъ ни есть: не перерожать его стать.

Это слабость его. Это его слабая струна (или: сторона).

Онъ на эту ногу немножко храмлетъ (или: прихрамываетъ).

Въ немъ блохъ много. Ох-охъ, много въ тебѣ блохъ.

Извелся человѣкъ — никуда не годенъ.

Взялъ съ сердцемъ, такъ и ѣшь съ перцемъ.

Приткнуть кому грошъ (Казанск. бѣднякъ, на зло богачу, втыкаетъ ему въ избу грошъ, и тотъ долженъ разориться).

Лѣзть на стѣну. Себя не помнитъ, нà стѣну лѣзетъ.

Digitized by Google

Горячъ молодецъ уродился.

Сердце яро, мѣсто мало, расходиться негдѣ.

За собакой палка не пропадетъ (т. е., припомнитъ).

Сердитому палка найдется. Сердитый найдетъ палку.

Отъ него ни крестомъ, ни пестомъ не отдѣлаешься.

Отъ него, ни отмолиться, ни отбиться.

Ни отмолиться, ни отплеваться, ни отлаяться, ни отчураться.

Отъ чорта крестомъ, отъ свиньи пестомъ, а отъ лихаго человѣка— нитѣмъ.

Дьяволомъ подложенъ, бѣсомъ опущенъ.

У него чортъ въ подкладкѣ, сатана въ заплаткѣ.

Не надо и бѣса, коли ты здѣся.

Въ очью на зло дѣлаетъ. Пальцемъ тычетъ, словомъ притыкаетъ.

На зло да на перекоръ, да людямъ въ укоръ.

Не изъ корысти собака кусаетъ, изъ лихости.

Змѣя кусаетъ не для сытости, а ради лихости.

Онъ давно на него зубы скалитъ.

Онъ давно на меня ножъ точитъ.

Онъ на меня ногти (или: пальцы, губы) грызетъ.

Бѣда, какъ расходился. Такъ ходенемъ и ходитъ.

Кошкой въ глаза̀ мечется.

Расходится, такъ и чортъ ему не братъ.

Нашъ Козьма все бьетъ со зла (или: бьетъ съ козла̀).

Сказали: бѣшеныхъ всѣхъ перевѣшали; не правду сказали, одного не связали.

Дураки да бѣшены знать не всѣ перевѣшаны.

Сытый волкъ смирнѣе завистливаго человѣка.

Какъ во̀ронъ крови ждетъ (или: зы̀ритъ).

Ему на голодный зубъ не попадайся.

Смотритъ, какъ волкъ на теля.

Глядитъ, ровно семерыхъ проглотилъ, осымымъ поперхнулся.

Не гляди на меня комомъ, гляди розсыпью.

Бирюкомъ (или: волкомъ, медвѣдемъ) смотритъ.

Digitized by Google

Глядитъ, какъ змѣя изъ за пазухи. Ястребомъ смотритъ.

Косится, какъ середа на пятницу.

Въ кривомъ глазу и прямое криво. Въ кривомъ зеркалѣ и ротъ на боку.

Надулся, какъ индюкъ (какъ индѣйскій пѣтухъ).

Надулся, какъ мышь на крупу.

Замашка воловья, глядѣть испод-лобья.

Что остробучился, ровно чортъ на попа?

Съ ободранаго шкуру деретъ. Съ одного вола двѣ шкуры деретъ.

Съ живаго кожу деретъ. Деретъ съ живаго и съ мертваго.

Ты, чтобъ животъ поправить—а онъ кишки вовсе вонъ теребитъ (горшокъ, накинутый на брюхо).

Сжалился волкъ надъ ягненкомъ, покинулъ кости да кожу.

Кобыла съ волкомъ тягалась: одинъ хвостъ да грива осталась.

Пожалѣлъ волкъ кобылу: покинулъ хвостъ да гриву.

Съ тобой водиться—что въ крапиву садиться.

Съ тобою знаться—отъ людей отстать.

Про твое здоровье и говорить скоромно.

Какъ на лѣсъ взглянетъ, такъ и лѣсъ вянетъ.

На что ни взглянетъ — все вянетъ.

Гдѣ ногой ступитъ — трава не растетъ.

Гдѣ я лисой пройду, тамъ три года куры не несутся.

Хоть его въ садъ посади, и садъ привянетъ.

Словно топоръ: не обрѣжетъ, такъ зашибетъ.

Пивица (піявица) вопьется — годъ не сорвется.

Какъ душа черна, такъ и мыломъ не смоешь.

Хоть самъ нагъ пойду, а недруга безъ рубахи пущу.

Самъ нагъ пойду, а тебя, какъ бубна пущу.

Хоть рыло въ крови, да наша взяла.

Не далъ шапки отецъ, такъ пусть уши мерзнутъ.

Запустить кому гусара (т. е., досадить. Буквально: пощекотать сонпаго въ носу).

Подпустить кому пузыку (досадить).

Digitized by Google

Я тебѣ покажу кузькину мать. Узнаешь ты кузькину мать.
Подкузмить кого (т. е., поддѣть).
Приставить кому горчишникъ (т. е., досадить).
Подсыпать кому перцу. Запустить кому шпильку.
Подвести кого подъ сюркупъ (отъ карточн. игры).
Подвести дѣда подъ монастырь (убить короля тузомъ).
Всучить кому щетинку. Влить кому щей на ложку.
Задать кому закуску. На-ка, раскуси.
Это невѣсткѣ на отместку.
Отсмѣять насмѣшку (т. е., отомстить).
Я имъ заварилъ ушицу (или: кашицу), пусть расхлебываютъ.
Согнуть кого въ дугу (или: въ три дуги; въ три погибели).
Сжить кого со свѣту. Согнать съ бѣла-свѣта.
Подпустить кому пѣтуха. Посадить краснаго пѣтуха на кровлю (т. е., поджечь).
Я бы его въ ложкѣ утопилъ. Онъ тебя и въ ложкѣ утопитъ.
Я тебѣ это нарѣжу на бирку. Ты у меня нарѣзанъ на биркѣ.
Не поваляв куска, собака не съѣстъ.
Собака и хлѣба не съѣстъ, не порычавъ.
Не поворчавъ, кошка куска не съѣстъ.
Кабы ему песій хвостъ, такъ самъ бы себѣ бока настегалъ.
Сердце съ перцемъ, душа съ чеснокомъ.
Шипитъ, какъ каленое желѣзо, когда плюнешь.
Кому надо собаку ударить, тотъ и палку сыщетъ.
Комолая корова — хоть шишкою да боднетъ.
Не справясь съ коровой, да подойникъ объ земь.
Не смога съ кобылой, да по оглоблямъ.
Сердитъ, что не тѣмъ бокомъ корова почесалась.
Видно не той ногой (или: не впопадъ) порогъ переступилъ.
Лѣвой ногой съ постели ступилъ.
Такое сердце взяло, что самъ бы себѣ языкъ перекусилъ.
Точить на кого зубы. Острить на кого когти.
Мечется, какъ бѣшеная (или: угорѣлая) кошка.

Digitized by Google

Подержалъ не долго, а пальцы знать.

Гдѣ ни ухватитъ, тамъ слѣдъ когтей покинетъ.

Не съ добраго умысла злы коренья копаютъ.

Избываетъ его, какъ лихую траву изъ поля.

Силенъ врагъ, и горами качаетъ (приб.: не токмо человѣкомъ).

Онъ сатанѣ въ дядьки годится.

Его самъ сатана пѣстовалъ.

Хорошъ: давалъ за него чортъ грошъ, да спятился.

Смотрѣть нѐ на что, держать нѐмочно.

Лыкомъ сшитъ, оборничкомъ подпоясанъ.

Хорошъ бы ты парень, да ни къ чорту не годишься.

Ты ему слово, а онъ тебѣ десять.

Самъ съ воробья, а сердце съ кошку.

Сколько милости, а вдвое лихости. Много милости, а больше лихости.

Сердце соколье, а смѣльство воронье.

Лѣтами не старъ, да съ лихости пропалъ.

Удобрилась мачиха до пасынка: велѣла въ заговѣньи щи выхлебать.

Ѣшьте, дорогіе гости: все одно будетъ (т. е., надо) собакамъ выкинуть.

Сѣра, что свинья, а зла, что змѣя.

Родной ты отецъ—да только не своимъ дѣткамъ.

Умираетъ, а ногой дрягаетъ.

Умираетъ, а зелье хватаетъ. Змѣя умираетъ, а зелье хватаетъ.

Калачъ въ рýки, а камень въ зубы.

Дѣлà, дѣлà—какъ сажа бѣлà (т. е., такъ бѣлы).

Улица-то прямая, да хата кривая.

Хорошо тому добро дѣлать, кто помнитъ.

Хорошъ тотъ, кто поитъ да кормитъ, а и тотъ не худъ, кто хлѣбъ-соль помнитъ.

Спаси Богъ того, кто поитъ да кормитъ, а вдвое, того, кто хлѣбъ соль помнитъ.

Digitized by Google

Кто насъ помнитъ, того и мы помянемъ.

Пой молебенъ тому святому, который милуетъ.

Что тому святому молиться, который не милуетъ?

Не стыдись, а нагнись, да поклонись.

Всѣмъ богамъ по сапогамъ.

По заступкѣ и спасибо.

И собака помнитъ, кто ее кормитъ. И собака старое добро помнитъ.

И собака на того не лаетъ, чей хлѣбъ ѣстъ.

И собака того знаетъ, чей кусъ ѣстъ.

Послужи на меня, а я на тебя.

Рука руку моетъ и обѣ бѣлы живутъ.

Рука руку чешетъ, а обѣ свербятъ.

Любовь твою забыть, такъ голосомъ завыть.

На чьемъ возу сижу, того и пѣсенку пою.

Кому служу, тому и пляшу.

Чья земля, того и вѣра; къ кому ѣду, тому и молюсь (или: куда ѣду, тому богу и молюсь).

Кто меня изручь кормитъ, тому изъ рукъ гляжу.

Чье кушаю, того и слушаю.

Чье пью да ѣмъ (или: чей хлѣбъ ѣмъ), того и вѣмъ.

Чье винцо, того и заздравьице.

У кого жить, тому и служить.

Твоимъ же добромъ, да тебѣ же челомъ.

За хлѣбъ за̀ соль, за щи—спляшемъ, а за винцо—пѣсенку споемъ.

За хлѣбъ за̀ соль, за̀ щи съ квасомъ, за лапшу, за кашу, за милость вашу (т. е., благодаримъ).

Ѣшь кутью—поминай Кузьму.

Кому кадятъ, тотъ и кланяйся.

Чужой обѣдъ похваляй, да и самъ ворота отворяй.

Службу за службу верстать (т. е., услугу).

Она стинетъ изъ нашихъ рукъ глядѣть (т. е., будетъ покорна).

За это можно пудовую (или: рублевую) свѣчу поставить.

Digitized by Google

Въ день страшный, вся милостыня, тобою сотворенная, соберется въ чашу твою (т. е., на вѣсахъ).

Доброхотна дателя любитъ Богъ. Добро добро покрываетъ.

Сдѣлавъ худо, не жди добра.

Милость велика, да не стóитъ и лыка.

За добро добромъ и платятъ (приб.: а за худо худомъ).

Дары дарятъ (т. е., сватебные), да отдарки глядятъ.

Прими, не ломайся, а послѣ — не кайся (т. е., въ долгу будешь).

Сдѣлавъ другу добро, себѣ жди того же.

Кинь корочку нà гору, придетъ къ тебѣ нàпору.

Брось хлѣбъ-соль назади, очутится впереди.

Брось калачъ зà лѣсъ—назадъ пойдешь, найдешь.

Даръ принялъ тотъ, кто достойному далъ.

Спасибо велико дѣло (или: слово). Велико слово: спасибо.

Мужикъ за спасибо семь лѣтъ работалъ. Мужикъ за спасибо семь лѣтъ въ батракахъ жилъ (отъ сказки).

За спасибо солдатъ годъ служилъ (изъ прибаутки).

За спасибо кумъ пѣши въ Москву сходилъ (то же).

За спасибо мужичекъ въ Москву сходилъ, да еще полспасиба домой принесъ.

Своего спасиба не жалѣй, а чужаго не жди.

Скажешь спасибо, такъ ладно, а нѣтъ—и такъ хорошо.

Изъ спасиба шубы не шить. Изъ спасиба шапки не сошьешь.

Спасиба въ карманъ не положишь. Спасиба за пазуху не положишь.

Спасибомъ сытъ не будешь. Спасибо не кормитъ, не грѣетъ.

Спасиба домой не принесешь. Подали спасибо, да домой не донесъ.

Спасибо кумѣ, что до кума добра.

Тѣшь мой обычай, садись въ головахъ (т. е., ищи).

Пожалуста не кланяется, а спасибо спины не гнетъ.

Честь добра, да сѣсть нельзя. Честь дóбра: во всю спину ровна.

Мы про людей вечеринку сидимъ, а люди про насъ и всю ночь не спятъ.

Digitized by Google

Кормятъ быка, чтобъ кожа была гладка.

У насъ на всякаго плясуна по погудкѣ.

Чего хочешь, того просишь.

Всякъ выпьетъ, да не всякъ головой потрясетъ (или: тряхнетъ).

И всякій выпьетъ, да не всякій крякнетъ.

На нашего урода все невзгода. Нашему уроду все не въ уголу.

На всѣхъ не угодишь.

На всѣхъ (или: на весь свѣтъ) и солнышку не угрѣть.

На всѣхъ угодить — себя истомить. На людей угодить — себя уморить.

Прытью людей не удивишь. Прытью не удивишь, а себя истомишь.

Разорвись на̀-двое — скажутъ: а что не на̀ четверо?

Хоть надорвись, такъ никого не удивишь.

У плохаго друга—послуга упруга.

Лихому служить—будешь тужить (или: вѣкъ тужить).

Деньги водомъ, а люди родомъ.

У Ѳомки пили, да Ѳомку жъ и били.

У Фили пили, да Филю жъ и побили.

Дай голому холстъ, а онъ скажетъ толстъ.

Закорми чушку (свинью), такъ станетъ охать за пролежни.

Для того свинья инымъ голосомъ запѣла, что чужаго хлѣба поѣла (т. е., ее бьютъ).

За лихова батьку хоть матку отдай—все ни во что.

Худаго человѣка ни чѣмъ не уважишь.

Отъ лихаго человѣка—хоть полу отрѣжь, да уйди.

Хорошаго человѣка употчуешь кусомъ, а худаго не употчуешь и гусемъ.

Лей на него масло—скажетъ: деготь.

Дай ему хоть торбу съ пирогами, хоть чорта съ рогами—все одно.

Заколоти въ него хоть осиновый колъ—онъ все будетъ говорить: солоненка.

Ѳедюшкѣ дали денежку, а онъ и алтына проситъ.

Даютъ ему грошъ, такъ вишь не хорошъ.

Digitized by Google

Даютъ холстъ—такъ простъ; есть атласъ—да не про васъ.

И скучено, и сроблено, а спасиба не молвлено (Арханг.).

И житò (т. е., гощенье) забыто, и пито невчесть.

Отогрѣлъ змѣю за пазухой. Запазушная (или: подколодная) змѣя.

Вспоилъ, вскормилъ на себя ворога (о неблагодарности).

Не вспоя, не вскормя, ворога не увидишь.

Не рожденъ—не сынъ, не купленъ—не холопъ, не вспоенъ, не вскормленъ—не ворогъ.

Ближняя собака скорѣе укуситъ.

За добро не жди добра.

Не дѣлай людямъ добра, не увидишь отъ нихъ лиха.

За мой же грошъ, да я же не хорошъ.

За моежъ житò, да меня же бито (оборотъ южный: да я же битъ).

За мое жъ добро, да мнѣ же переломили ребро.

За наше добро, да намъ же рожонъ въ ребро.

Моимъ добромъ, да меня жъ въ рыло.

Я къ нему съ добромъ, а онъ ко мнѣ съ дермомъ.

За неблагодарныхъ Богъ благодаритъ.

Замѣстъ спасиба, да въ рыло (или: да кулакомъ въ шею).

Выпивши пиво, да тестя въ рыло; а пріѣвши пироги, тещу въ кулаки.

За свой трудъ попалъ въ хомутъ.

Вашими ножами да васъ же рѣжутъ.

Забылъ ты мою хлѣбъ-соль.

Я тебя выручилъ, а ты меня выучилъ (о не исправн. должникѣ).

За милую куму—лѣзть будетъ въ тюрму.

Хороша служба за друга—да другъ-отъ каковъ?

Хорошò на друга калачъ купить: не полюбится—самъ съѣшь.

Отдай ключи, а самъ у воротъ стучи.

Самъ купилъ, самъ и съѣлъ.

Самъ замѣсилъ (или: заварилъ), самъ и выхлебалъ.

Старый холопъ—старый песъ; со двора долой, либо подъ лавку.

Изжила свой вѣкъ ни за холщевый мѣхъ.

Digitized by Google

Служилъ три лѣта, выслужилъ три рѣпы, а красной ни одной.

Служилъ семь лѣтъ, выслужилъ семь рѣпъ (приб.: да и тѣхъ нѣтъ).

Вездѣ сарафанъ пригожается, а не надо сарафанъ—подъ лавкой наваляется.

Снова ситца (т. е., ситецъ) на колочкѣ нависится, а истаскается—подъ лавкой наваляется.

Взявъ руками, не отдаютъ ногами. Беретъ руками, а отдаетъ ногами.

Гости хозяина выжили. Гости навалили, хозяина съ ногъ сбили.

Гость гости, а пошелъ—прости! Отдалъ поклонъ, да и ступай вонъ!

Выжми лимонъ, да и брось вонъ!

Лимонъ выжали, а корку бросили (или: выкинули).

Квасъ принялъ воду въ домъ, а вода квасъ и выжила вонъ (насмѣшка надъ дурнымъ квасомъ).

Забудь ты мое добро, да не дѣлай мнѣ худа!

Я его калачемъ — а онъ меня въ спину кирпичемъ. Не корми меня калачемъ, да не бей въ спину кирпичемъ!

Лучше не дари, да послѣ не кори!

Чѣмъ корить, такъ лучше не кормить (или: не дарить).

Накормить не накормили, а укорить укорили.

Напоить не напоилъ, а пьяницей корилъ.

Лучше не давай, да не отымай!

Прежде поднеси, да тамъ и попрекай!

Не сули царства небеснаго, да не бей кнутомъ (осталось отъ раскольниковъ, со временъ Петра I).

Онъ и нищему каленые пятаки подаетъ. Онъ и Христовымъ именемъ каленые пятаки подаетъ.

Ложкой кормитъ, а стебломъ глазъ колетъ.

Сдѣлавъ добро не кайся (или: не попрекай, не помни)!

Тонулъ—топоръ сулилъ; вытащили—и топорища жаль.

Онъ отдастъ—на томъ свѣтѣ угольками.

Чортъ, отдай мою молитву!

Кто старое помянетъ (или: вспомянетъ), тому глазъ вонъ.

Digitized by Google

Кто старое вспомянетъ, того чортъ на расправу потянетъ.

Позабыли Нѣмцы двѣнадцатый годъ.

Закинуть кому камешекъ въ огородъ.

Погоди: выросту, такъ вымещу.

Припомню я тебѣ доброхотство твое.

Берегись: я во̀лосъ за во̀лосъ поверстаю.

Око за око, зубъ за зубъ (Моисеевъ законъ).

Каковъ ты до меня, таковъ и я до тебя.

Кровь за кровь. Кровь крови проситъ. Кровь кровью смывается.

Крови и кровью не смоешь.

Разсыпься аредомъ (т. е., бѣсомъ), а не доставайся скаредамъ.

Пропадай мои животы (или: моя голова), да не на радость ворогу (или: не въ корысть ворогу).

Радость — горе.

Время краситъ, а безвремянье чернитъ.

Временемъ въ краснѣ, порою въ чернѣ.

Отъ радости кудри вьются, въ печали сѣкутся.

Въ добромъ житьѣ кудри вьются, въ плохомъ сѣкутся.

Положи, Господь, камешкомъ, подыми перышкомъ.

Отъ радости и старики со старухами помолодѣли.

По неволѣ (или: за неволю, за нужу) волосъ вянетъ, когда за него тянутъ.

Нужда (бѣда, горе) семерыхъ задавила, а радость одному досталась.

Не гребень холитъ (или: чешетъ), а время.

Горе, что ногти (т. е., все растетъ): счастье, что кудри (т. е., скоро вянетъ).

Вѣкъ нашъ коротокъ: заѣсть его не долго.

Хорошая жизнь умъ раждаетъ, плохая и послѣдній теряетъ.

При порѣ съ умомъ, безъ поры съ сумой.

Digitized by Google

Бѣда глупости сосѣдъ. Бѣда безъ ума.

Бѣда сшибши руки ходитъ.

Въ добрѣ совѣтно, а бѣдовно—не любовно.

Отъ добраго житья толстѣютъ, отъ дурнаго худѣютъ.

При порѣ—въ добрѣ, въ бесчастьи—что въ ненастьи.

День меркнетъ ночью, а человѣкъ печалью.

Нужда какъ обидитъ, вовсе повалить хочетъ.

Кручина съ ногъ собьетъ, нужда и вовсе заключетъ.

Ни дна, ни покрышки, ни отъ бѣды передышки.

Упился бѣдами, опохмелился слезами.

Лихо жить въ нуждѣ, а въ горѣ и того хуже.

Горе косицу бѣлитъ. Горе не молодитъ.

Доля во времени живетъ, бездолье въ безвремяньи.

Плачетъ, какъ на дѣвишникѣ.

Злой плачетъ отъ зависти, добрый отъ радости.

О чемъ плачешь? По своему горю (отвѣтъ плакуши).

Горе не заѣдаютъ (прибавка: а запить можно).

Печаль не уморитъ, а съ ногъ собьетъ.

Съ печали не мрутъ, а сохнутъ.

Горе, что годы: бороздки прокладываетъ.

Печаль человѣка не украситъ.

Печаль не краситъ, горе не цвѣтитъ.

Не годы старѣютъ, горе.

Кручина изсушитъ въ лучину. Съ печали засушенкой стали.

Ржа желѣзо ѣстъ (или: крушитъ), а печаль сердце.

Желѣзо ржа поѣдаетъ, а сердце печаль изнуряетъ (или: сокрушаетъ).

Отъ печалей немощи, отъ немощей смерть.

Горе одного только рака краситъ (т. е., кипятокъ).

Всякая болѣзнь къ сердцу.

Горе, что стрѣла разитъ.

И безъ перца дойдетъ до сердца.

Digitized by Google

Какъ ржа на болотѣ бѣлый снѣгъ пѣдала, такъ кручинушка добра молодца сокрушала.

Моль одежу ѣстъ, а печаль сердце (или: человѣка).

Всякое лихо споро: не минетъ скоро.

Горе споро; сбудешь, да не скоро. Горе не сживешь скоро.

Худое споро, не сживешь (или: не умретъ) скоро.

Бѣда не дуда: поигравъ, не кинешь.

Бѣда не дуда: играть не умѣешь, а покинуть не смѣешь.

Хоть подымай руки на небо.

Охъ, вѣдаетъ про то Богъ, отъ чего животъ засохъ.

Радость прямитъ, кручина крючитъ.

Счастье пучитъ, бѣда крючитъ.

Съ печали—шея равна съ плечами.

Нигдѣ не дадутъ мѣста нагрѣть.

Отъ избытка уста глаголятъ.

Ударить объ полы руками. Ахъ, да руками махъ!

Повѣсилъ головушку на праву сторонушку.

Плакать не смѣю, тужить не велятъ.

Опустилъ крылья. Ходитъ мокрой курицею.

Кручиною поля не изъѣздишь.

Солью сытъ не будешь, думою горя не размыкаешь.

Кручиною людей не насытишь.

Слезою моря не наполнишь.

Горючми слезми обливаемся.

И жидка слеза — да ѣдка.

Знать по очамъ, какова печаль. Слеза въ три ручья.

Что червь въ орѣхѣ, то печаль въ сердцѣ.

Бѣды да печали съ ногъ скачали.

Бѣды да печали на почтовыхъ примчали.

Съ позябла сердца кручинушки не смоешь.

Вѣтры кручины не размыкаютъ.

Жить въ обидахъ, что со львомъ во рвинахъ.

Все ерши, а плотвички ни одной (т. е., все злые люди).

Digitized by Google

У горькой бѣды нѣтъ сладкой ѣды.

Видна печаль по яснымъ очамъ, кручина по бѣлу лицу.

Рукою погоняй, а другою слезы утирай.

Рукою погоняй, кулакомъ слезы утирай.

Глаза̀ по кулаку, а слезы по палкѣ (или: по жгуту).

Нальются глаза, какъ прошибетъ слеза̀.

Слезы̀ не проглотишь. Тяжело слезы глотать.

Радъ бы не плакалъ, да слезы сами льются.

Кажется и не плачу, гляжу—слёзы льются.

Плакать не плачу, а слеза бѣжитъ.

Не перо пишетъ, не чернилица: пишетъ горю̀ча слеза.

Больше плачешь—меньше скачешь.

Наши плачутъ, да и ваши не скачутъ.

Иной пляшетъ, иной плачетъ. Наши плачутъ, ваши пляшутъ.

Придетъ бѣда—не пойдетъ на умъ и ѣда.

Придетъ безвремянье—забудешь гулянье.

Не до мытья, коли свинья щелокъ пролила.

Не учи хромать, у кого ноги болятъ (или: и такъ ноги болятъ).

Кому по недугу, тому и наша хороша поѣдуга (т. е., брань).

Возметъ голодъ—появится голосъ.

Придетъ бѣда — пройметъ (прошибетъ) слеза.

Горе молчать не будетъ.

Видно, кому обидно. Бѣда да нужа выходитъ наружу.

Бѣда—скуда. Кто бѣдуетъ, тотъ скудается. Кто скудается, тотъ и бѣдуетъ.

Пошли, захныкали—и по̀лы затыкали.

Гдѣ горе, тутъ и слёзы. У горя и слезы.

Для того слѣпъ плачетъ, что ни зги не видитъ.

Есть слезы — есть и совѣсть.

Праздникъ на̀ небѣ, когда грѣшникъ плачетъ.

Голодному да зоботному долга обѣдня (или: долга недѣля).

Вездѣ скачутъ, а у насъ плачутъ.

Изжили вѣкъ—а все экъ. Изжили вѣкъ, а легче (или: а то̀лку) нѣтъ.

Digitized by Google

Въ семь лѣтъ перебѣдовали семдесятъ семь бѣдъ.

Живемъ—покашливаемъ, ходимъ—похрамываемъ.

Съ кашлемъ въ прикуску, съ перхотой въ притруску.

Что день, то радость, а слезъ не убываетъ.

Что ни дальше, то лучше, а не наплачешься.

Наше житье (или: житье, житье)—вставши, да за вытье.

Съ тоски вольнаго свѣту не видимъ.

Живемъ—хлѣба не жуемъ; проглотимъ — подавимся.

Спи въ тоскахъ, на голыхъ доскахъ.

Носи платье, не складывай; терпи горе, не сказывай!

Не спавши, да бѣду наспалъ.

На яву, что во снѣ, бѣда напала.

Бѣда приспѣла, напередъ не сказалась.

Бѣда исплошила, совсѣмъ повалила.

Набѣжитъ бѣда—и съ ногъ собьетъ.

Бѣда навалила, мужика совсѣмъ задавила.

Горе-горюха: хоть горько, да упивайся.

Спалъ, спалъ, да и выспалъ бѣду.

Спалъ про себя, да и наспалъ на себя.

Ленъ трепалъ, да въ бѣду попалъ.

Ни пилъ, ни ѣлъ, а ноги подломились, что съ похмелья.

Во рту не было, а въ головѣ зашумѣло.

Ходя наѣмся. стоя высплюсь.

Горе лыкомъ подпоясано.

Горе—лоскутья, бѣда—трепетки.

Горе въ лохмотьяхъ, бѣда нагишемъ.

Это горькая пилюля. Не золоченая пилюля. Пришлось проглотить пилюлю.

Задѣть (или: зацѣпить) кого за живое.

Не бархатомъ меня отъ этого по сердцу погладило.

Не бархатомъ ты меня по сердцу повелъ.

Вздыхаетъ такъ, что лѣса клонитъ.

Стонетъ, ровно возъ сѣна везетъ.

Digitized by Google

Оханье тяжело, а вздыханье и того тяжеле.

Охали день до вечера, а поужинать нечего.

Охнешь и ты, какъ не дастъ Богъ ни въ чемъ пути.

Лиса придетъ—и курица раскудахчится.

И воробей на кошку чирикаетъ.

Охнешь козлячьимъ сердцомъ. По неволѣ захохочешь по волчьи.

Трудно тому, коли бѣда придетъ къ кому.

Какъ придетъ напасть, такъ хоть вовсе пропасть. Придетъ напасть, такъ будетъ пропасть.

Одинъ день годъ на кости накинулъ.

Одинъ годъ десять лѣтъ (или: весь вѣкъ) заѣлъ.

Одинъ день у меня вѣку заѣлъ.

Взмолишься ты другу и недругу.

Съ пролежнями и постель не мягка.

Пролежнямъ не до перины.

Много шаховъ, а матъ одинъ (отъ шахматн. игры).

Горя много, а смерть одна.

Не столько смертей, сколько скорбей.

И скоморохъ ину пору плачетъ.

Забота не съѣла, такъ скука одолѣла.

Изъ дурака и плачъ смѣхомъ претъ.

Нѣтъ мнѣ ни смерти, ни живота. Ни жить, ни умереть не даютъ.

Въ теремѣ высоко, а до Москвы далеко.

До Царя далеко, до Бога высоко.

Погибоша, аки Обри (историч. VI вѣка).

Бѣда, аки въ Роднѣ (голодъ 980 г.)

Ханъ Крымскій, да папа Римскій... (т. е., враги наши).

Раскидалъ кости свои на чужбинѣ, какъ Французъ.

Пропалъ, какъ Бековичъ (При Петрѣ 1, въ походѣ на Хиву).

Это сущая переправа черезъ Березину (1812 г.)

Это сущая Татарщина (воспомин. Татарск. власти).

Экое лихолѣтье (или: ляхолѣтье, панщина—о Польск. владычествѣ).

Головней прокатить (т. е., выжечь все).

Digitized by Google

Конскимъ хвостомъ пепелище размету.

Камень на камнѣ не остался (или: не оставлю).

Живой нитки не покинули.

Попался, какъ сорокопудъ въ цапки.

Попалъ въ лещедку. И руки и ноги увязилъ.

Прямо головою въ петлю.

Попался, какъ птица въ кляпцы. Попался, какъ ворона въ супъ.

Попала собакѣ блоха на зубъ Попался, какъ вошь во щепоть.

Попался, какъ бѣсъ въ перевѣсъ.

Попался въ просакъ. Сѣлъ, промежъ двухъ на голѣ.

Попалъ въ мѣшокъ головой. Какъ въ омутъ (въ яму) головою.

Попалъ, какъ сомъ въ вершу.

Горе по верху плыло, погодой къ берегу прибило.

Пропалъ, какъ капустный червь.

Ни думалъ, ни гадалъ, какъ въ бѣду попалъ.

Ноготь увязъ — всей птичкѣ пропасть.

Носъ вытащитъ — хвостъ увязитъ; хвостъ вытащитъ — носъ увязитъ (докучн. сказка о журавлѣ).

Летѣла муха горюха—попала къ мизгирю въ тенета (изъ побасенки).

Выживаетъ меня, какъ лиху траву съ поля (или: изъ поскотины).

Погладили — мутовкой по головкѣ.

Погладила меня судьба противъ шерсти.

Пришло въ тупикъ, что некуда ступить.

Тутъ наплачешься и напляшешься.

Не глядѣлъ бы на вольный свѣтъ.

Тошнѣе перечосу. Эти почески не въ почетку.

Попался въ тиски, такъ пищи не пищи.

Попалъ въ капканъ, въ силокъ, въ пленку, въ ловушку, въ лещедку и пр.

За виски, да въ тиски.

За хохолъ, да рыломъ въ столъ (или: въ полъ).

Волосная расправа (вм. волостная, игра словъ).

Ему досталось на орѣхи. Будетъ тебѣ на орѣхи.

Digitized by Google

Будетъ онъ меня помнить.

Задали памятку, что до новыхъ вѣниковъ не забудетъ.

Знай своихъ, поминай нашихъ! Знай нашихъ, поминай своихъ!

Изъ него жмутъ сокъ. Я изъ тебя выжму сокъ.

Подъ каблукъ попалъ. Угодилъ подъ пяту̀.

Пропалъ ни за грошъ. Погубили его ни за грошъ.

Подъ обухъ итти (т. е., на вѣрную гибель).

Нести (или: снесть) голову на плаху.

Онъ самъ на себя плеть (или: веревку) вьетъ.

Сижу, какъ на иголкахъ. Сижу, какъ въ огнѣ.

Житье, словно въ аду. Стою, какъ на угольяхъ.

Ровно кто меня шиломъ (или: жегаломъ) тычетъ.

Онъ что-то и самъ не свой. Онъ не въ своей тарелкѣ (съ Франц.).

Какъ ракъ на мели. Сѣлъ на̀ мель.

Сталъ какъ пень (или: какъ надолба, какъ вкопаный).

Засѣлъ (или: погрязъ) по̀ уши (или: по горло).

Бѣда виситъ надъ головой.

Сѣсть кому на шею (т. е., помыка̀ть кѣмъ). Сѣсть кому на̀ голову (т. е., заслонить ходъ, производство).

На себѣ везутъ (или: возятъ), такъ прогоновъ не берутъ (или: не спрашиваютъ).

Угостить кого жемкомъ. Употчивать притузкомъ.

Плохо, Терёха (Алёха), — хило, Вавила.

Паки и паки — съѣли попа собаки; да кабы не дьячки, разорвали бъ на клочки.

Не по̀рно (т. е., сильно), да задорно.

Все рветъ пополамъ да на̀ двое.

Рветъ на себѣ волосъ. На̀ стѣну лѣзетъ.

Взвылъ (или: запѣлъ) не своимъ голосомъ.

Хоть за̀ стѣну зубомъ. Хоть въ стѣну головой. Хоть головой, да объ стѣну.

Хоть утопиться, хоть удавиться.

Не роди, мати, на бѣлый свѣтъ. Не роди, мать сыра̀-земля.

Digitized by Google

Пригнуть кого къ ногтю.

Задать кому перцу (или: фѐферу).

Не въ бровь, а прямо въ глазъ.

Сорочи не сорочи, а безъ рубля быть.

Взяло кота поперегъ живота.

Согнуть кого въ бараній рогъ (или: въ три дугѝ, въ три погибели).

Таки просто изъ насъ веревки вьетъ.

Уходить кого (т. е., погубить, убить). Доѣхали молодца.

Онъ изъ него послѣдніе животы выматываетъ.

Онъ изъ него послѣднюю душу тянетъ.

Онъ его скоро изъ сапогъ въ лапти обуетъ. Обули молодца изъ сапогъ въ лапти.

Пустили молодца босикомъ. Обули нà босу ногу.

Сломилъ козелъ голову по самую бороду.

Ему матъ пришелъ. Пришло ỳзломъ къ кỳзлу (или: къ узлу).

Хоть караулъ кричать. Хоть волкомъ выть.

Пишѝте пѝсьма (т. е., пропало).

Угодилъ промежъ косяка и двери.

Попался въ перекрестную. Попалъ промежъ двухъ огней.

Дожили втюкѝ (юж.), что ни хлѣба, ни мукѝ.

Хоть Лазаря пой, хоть волкомъ вой. Хоть пѣсни пой, хоть волкомъ вой.

Плачься Богу, а слѐзы вода.

Клади вѐсла — молись Богу (говор. на Волгѣ, при опасности).

Одинъ только Богъ видитъ (или: слышитъ) насъ. Только Богу и плакаться.

Сердце пѣтухомъ запѣло.

Вѣщее пѣтухомъ запѣло, рѣзвые ноженьки подкосилися.

Дошла честь, что и голова съ плечъ.

Овсы полегли, а жито не всходило.

Телята пропали, а овецъ покрали.

На грѣхъ и незаряженое (ружье) выпалитъ.

Чѣмъ чортъ не шутитъ: изъ дубинки выпалитъ.

Digitized by Google

За кѣмъ наше не пропадаетъ (или: не пропадало)?

Въ нашъ огородъ и каменья бросаютъ.

Какъ въ грязь бросилъ. Какъ на улицу вылукнулъ.

Какъ въ помойную яму (какъ въ воду, въ огонь и пр.).

Облупили, какъ липку. Обобрали, какъ малинку.

Бился, колотился, а ни до чего не добился (или: а пути не добился)

Какъ рыба объ ледъ бьется. Какъ слѣпой козелъ объ ясли колотится.

Это дѣло не сапогъ: съ ноги не скинешь.

Хоть матушку рѣпку пой (непристойная пѣсня).

Этой бѣды не заспишь (или: ни заспать, ни заѣсть).

Этого съ плечъ не свалишь. Не мѣшокъ, не свалишь.

Этого съ ломтемъ не проглотишь. Этого не пережуешь (или: не перекусишь), а пережуешь—не проглотишь.

Горе—что море: ни переплыть, ни вылокать.

Что грызетъ и поѣдаетъ, то не скоро пропадаетъ.

Горе горемыка: хуже лапотнаго лыка.

Нашему Ивану нигдѣ нѣтъ талану.

Пришли на Настю бѣды̀ да напасти.

По́ходя горе мычетъ. Такъ по бѣдамъ и ходитъ.

Нашего слугу согнуло въ дугу.

Кузеньку подкузмили. Горькому Кузенькѣ—горькая и долюшка.

На бѣднаго Макара и шишки валятся.

Взяло Ѳоку, сзади и съ боку.

Горюетъ Ѳома, что пуста у него сума.

Флориха дошла до лиха.

Придетъ неспори́ха—дойдетъ и Флориха до лиха.

Охала Маланья, что уѣхалъ Ананья (т. е., Ананій).

Охнетъ и дѣдъ, что денегъ нѣтъ.

Богъ не поберегъ—что вдоль, что поперегъ.

Въ огонь, либо въ воду—въ гору, или въ нору.

Трои ворота въ воду, а не въ однѣ нѣтъ ходу (или: броду).

Только и ходу, что изъ воротъ да въ воду.

Digitized by Google

Хоть въ петлю. Хоть зарѣзаться.

Попоститься, да и въ воду спуститься.

Жить было тихо, да отъ людей лихо.

Гнетъ (или: гонитъ). не на животъ, а на̀ смерть.

Паломъ палитъ. По̀ромъ претъ. Поѣдо̀мъ ѣстъ.

Бѣда и богатаго мужика бездомитъ.

Убогому подлѣ богатаго жить—либо плакать, либо тужить.

Убогій мужикъ и хлѣба не ѣстъ; багатый—и мужика съѣстъ.

Овсяно зернышко попало волку въ горлышко.

Попало зернышко подъ кованый жерновъ.

Угодило зернышко промежъ двухъ жернововъ.

Онъ меня тупымъ ножемъ рѣжетъ (или: тупеемъ ножа рѣжетъ).

Ты меня деревянной пилой пилишь

Безъ ножа зарѣзалъ. Безъ топора зарубилъ.

Безъ ножницъ остригъ, какъ бритвой обрилъ.

Лѣтось били, да и ноньче не минули (солдат.).

На ученье идешь—жмутъ подтяжки; домой пришелъ—дожидайся растяжки (солд.).

Не взялъ добромъ, такъ взялъ самъ-сёмъ (или: сило̀мъ).

Изъ горла кусъ вырвалъ. Изъ рукъ рветъ.

Овцѣ съ волкомъ плохо жить.

Большая рыба маленькую цѣликомъ глотаетъ.

Козла спереди бойся, коня сзади, а злаго человѣка со всѣхъ сторонъ.

Взялъ топоръ—возми и топорище.

Взялъ корову—возми и подойникъ.

Взяли лошадь—возмите и о̀брoть.

Которую овцу волкъ задавитъ, та ужъ не пищитъ.

Спекли про попа, а съѣлъ кто попалъ.

Кубра на кубру щи варила, а пришедши Вакула, да выхлебалъ.

Житье, что гороху при дорогѣ: кто ни пройдетъ, тотъ и скубнетъ.

Бьютъ по завойку, да велятъ ѣсть хвойку.

Житье—хуже поповой собаки.

Digitized by Google

Увидимся у скорняка на колочкѣ (сказала лиса волку).

Въ иной волости лихія болѣсти.

Казаки въ Запорогахъ—что пни при дорогахъ (кто ни ѣдетъ мимо, того и зацѣпятъ).

Горе горевать не пиръ пировать.

Ему пришло—ни почать, ни кончать.

Нуто не ѣдетъ, птрру не везетъ.

Веселье волку, какъ гоняютъ по колку.

Веселье волку—какъ не слышитъ за собою гонку.

Живи, колотило, за рѣкою, да къ намъ ни ногою.

Сонъ не беретъ, дрема не клонитъ, ѣда на умъ нейдетъ.

Въ землѣ черви, въ водѣ черти, въ лѣсу сучки, въ судѣ крючки — куда уйти!

Ночей не досыпаетъ, куска не доѣдаетъ (или, въ посмѣхъ: Днемъ не досыпаетъ, по ночамъ не доѣдаетъ).

Ни дохнуть, ни глонуть. Ни стать, ни сѣсть.

Жить нельзя, а умереть не даютъ. Ни жить, ни умереть.

Лучше въ пучину, чѣмъ въ кручину.

Лучше хлѣбъ съ водой, чѣмъ пирогъ съ бѣдой.

У насъ дома не здорово. Не спорое дѣло попритчилось.

Не велика болячка — да сѣсть не даетъ.

Не велика болячка вскочила, что рожу на сторону своротила.

Не на возжахъ пустошь: не удержишь (т. е., коли отымаютъ).

Радъ, что ланскому (прошлогоднему) снѣгу.

Что ни дальше, то лучше. Что далѣ, то хуже.

Лихо не лежитъ тихо: либо катится, либо валится, либо по плечамъ разсыпается.

Мило, что душа, а горько, что бѣда.

Горе да бѣда — съ кѣмъ не была?

Надъ кѣмъ притча не сбывалась? Надъ кѣмъ бѣда не разсыпалася?

Кто горя не знавалъ. Кто горя не видывалъ?

Кто бѣды не бѣдовалъ. Кто грѣха надъ собою не видывалъ?

Надъ кѣмъ лиха бѣда не встряхивалась?

Digitized by Google

Тутъ есть надъ чѣмъ призадуматься. Призадумаешься по неволѣ.

Въ горѣ жить, не помочь что тужить.

Въ бѣдѣ не унывай, на Бога уповай!

Во всякомъ худѣ не безъ добра. Все на свѣтѣ къ лучшему.

Отъ всякой печали Богъ избавляетъ.

Ни радости вѣчной, ни печали безконечной.

Ни плачемъ заплакать, ни смѣхомъ засмѣять (т. е., горя).

Не радуйся нашедши, не плачь потерявъ!

Не кстати печальна, не къ лицу (или: не къ добру) весела.

Плакавши не заплатить, а смѣхомъ не задолжать.

Гдѣ радость, тутъ и горе; гдѣ горе, тамъ и радость.

Горевать не горевать, а хоронить не миновать.

И жаль батьки, да везти на погостъ.

Послѣ грозы ведро, послѣ го́ря радость.

Людямъ тынъ да помѣха, а намъ смѣхъ да потѣха.

Не видавъ го́ря, не узна̀ешь и радости.

Не вкусивъ горькаго, не узнаешь и сладкаго.

Одна бѣда не бѣда.

Одна бѣда не надокучитъ, а надокучитъ, такъ проучитъ.

Бѣды учатъ, побѣдки мучатъ.

Дальнія проводы — лишнія слезы.

Разрюмалась, какъ Радуница (т. е., при поминовеніи).

Сколько ни плакать, а быть перестать.

Всего горя не переплачешь: дастъ Богъ, еще много впереди.

Терпи горе: пей медъ.

Москва ни по комъ не плачетъ. Москвы не расжалобишь (или: не расквѐлишь).

Нѐ почемъ барской барынѣ плакать.

Еремины слезы по чужомъ пивѣ льются.

Съ го́ря не убиться, хлѣба не лишиться.

Отъ горя не въ воду. Отъ бѣды не въ воду.

Отъ напасти не пропа́сти. Кручиной моря не переѣдешь.

Отъ бѣды не въ петлю головой. Отъ горя не объ стѣну.

Digitized by Google

Отъ горя въ солдаты, а отъ бѣды въ черницы.

Пошла бы съ горя въ монастырь, гдѣ много холостыхъ.

Лягъ опочинься, ни о чемъ не кручинься.

Лягъ прибоченясь, ни о чемъ не кручинясь.

Глуби моря не высушить, горю сердца не вымучить.

Не все горе приплакать, не все притужить.

Не все горе притужить, иное съ плечъ свалить.

Переложи печаль на радость.

Слѣпень — горемыка: и съ соломенкой летаетъ (т. е., когда мальчики воткнутъ).

Что потѣшимъ (его), то и поживетъ. Что потѣшитъ (счастье), то и поживемъ.

По полугорю не плачутъ, а плачутъ (или: тужатъ) по цѣлому.

По полугорю не плачутъ, а цѣлаго и плачъ нейметъ.

Не надъ горстью плачутъ, а надъ пригоршней.

Одна слеза катилась, другая воротилась.

Не наполнимъ моря слезами, не утѣшимъ супостата печалью.

Сколько ни жить (или: ни тужить), обо всемъ не перетужить.

Перестань о томъ тужить, чему нельзя пособить.

У погоста (или: на, при погостѣ) живучи, всѣхъ не оплачешь (или: не оплакать).

Внизъ вода снесетъ (или: несетъ), а вверхъ бѣда (или: неволя) везетъ (о бурлачествѣ и лямкѣ).

Черепкомъ напьюсь, дубинкой отобьюсь.

За тычкомъ не гонись.

Мной, хоть лавки мой, да и дресвы подсыпай!

Хоть плюй въ глаза—и то Божья роса. Ему хоть плюй въ глаза, а онъ говоритъ: Божья роса.

Что за важность, что вошь въ пирогѣ: хорошая стряпуха и двѣ запечетъ.

Бѣда приходитъ пудами, а уходитъ золотниками.

Голодный волкъ и завертки рветъ (у саней).

Digitized by Google

Нужда стѣну ломитъ. Нужда камень долбитъ (см. также: избытокъ, нужда).

Золото огнемъ искушается, а человѣкъ напастьми.

Натерпишься горя—узнаѐшь, какъ жить (или: научишься жить).

Своей бѣдой всякъ себѣ ума купитъ.

Чужая бѣда не учитъ. На чужую бѣду глядя, не казнятся.

Чужая бѣда не даетъ ума.

Бѣда вымучитъ, бѣда и выучитъ. Что вымучитъ, то и выучитъ. Что мучитъ, то и учитъ.

На каждую дыру выросло по затычкѣ.

На сырые дрова подтопка, на прорѣху заплатка.

Бабка походитъ, всему дѣлу пособитъ.

Бѣды человѣка научаютъ мудрости.

Бѣда ку́ны (или: деньгу) родитъ.

У горя и промыслъ. Придетъ бѣда—купишь ума.

Кто на войнѣ не бывалъ, тотъ припадкою (или: въ припадку) воды̀ не пивалъ.

Что за горе, коли у рѣки̇̀ безъ хлѣба не сиживалъ (т. е., на перевозѣ)?

Знавалъ ли ты горе? Умирывала ль (или: умирала ль) у тебя жена?

Кто въ морѣ не бывалъ, тотъ и горя не видалъ.

Кто тонетъ, и за соломенку (или: за бритву) хватается.

Люди тонутъ, и за соломенку хватаются.

Кто тонетъ—ножъ подай, и за̀ ножъ ухватится.

Что за лихо стало—отъ крупъ, иль отъ сала?

Дѣвка хороша—взялъ бы за себя; да попъ не вѣнчаетъ, за̀ сына чаетъ (изъ пѣсни).

Спи, спи, а отдохнуть не дадутъ (или: не удастся).

Эта бѣда влѣзетъ въ ворота. Эту бѣду можно съ хлѣбомъ съѣсть.

Не бойся срѣ́зня: бойся гне́тня (т. е., не горячаго, а назойливаго).

Эта бѣда денежная (т. е., откупиться можно).

Эта бѣда по карманамъ пошла.

То не бѣда, что по карманамъ пошла. То не бѣда, что на деньгу пошла (т. е., гдѣ можно откупиться).

Digitized by Google

При бѣдѣ за деньгу не стой!

То не бѣда, что на деньги пошла; а то бѣда, что и ихъ-то не нашла.

То не бѣда, что денегъ просятъ; а то бѣда, какъ и даешь, да не берутъ.

Не то бѣда, что во ржи лебеда; а то бѣды, какъ ни ржи, ни лебеды.

Дѣло на нѣтъ сошлось (ни то, ни сё).

Бѣда не бѣда, лишь бы не было грѣха.

Эта бѣда не бѣда, только бъ больше не была.

Бѣду-то проглотимъ: не застряли бы побѣдки.

Бѣду-то съ хлѣбомъ съѣдимъ, не одолѣли бъ побѣдки.

То не бѣда, что рѣдка̀ борода: былъ бы усъ кольцомъ.

Заставили нашего брата чай безъ сахару пить.

Приходится чаёкъ въ приглядку пить.

Такая припала тоска, что не выпустилъ бы изъ рукъ куска.

Тужитъ Пахомъ, да не знаемъ по комъ (или: почемъ).

Что за бѣда, коли пьется вода.

Горевать, во что сливать: ни судна, ни браги.

Вотъ горе, что горевать нѐ по чемъ.

Страху много, а плакаться нѐ на что.

Не Татаринъ выскочилъ, не голову снялъ.

Сдѣлала дѣло худое, переломила веретено кривое.

Ѣхалъ Пахомъ за попомъ, да убился о пень лбомъ.

Наши лепешки поѣли кошки.

У насъ дома не здорово: тараканъ съ печки свалился (или: въ сучкѣ ногу увязилъ; или: блошка съ печки упала).

Не битъ, а плачетъ.

Во всякомъ хлѣбѣ не безъ мякины.

И у соборныхъ поповъ не безъ клоповъ.

Грязь не сало: потеръ, оно и отстало.

Безъ раны и звѣря не убьешь.

Зашивай горе въ тряпичку! Завей горе веревочкой!

Сѣно гніетъ — рѣка растетъ (отъ дождей).

Сѣно черно, такъ каша бѣла̀ (о дожжахъ).

Digitized by Google

Теля умерло — хлѣба (корму) прибыло.

Умеръ телокъ—опростàлъ хлѣвокъ. Корова пала—стойло опростала.

Горе съ плечъ долой. Скинь горе съ плечъ!

Сбылъ бѣду, что сосѣдову жену. Бѣда — что съ горъ вода.

Стрясъ бѣду, какъ гусь воду. Съ насъ бѣда, какъ съ гуся вода.

Эту бѣду заспать можно. Эту бѣду я давно заспалъ.

Эту бѣду — на бобахъ разведу (т. е., отворожу).

Это мнѣ все ни по чемъ. Мнѣ все это трынъ-трава.

Я объ этомъ и думать позабылъ. Надъ этой бѣдой не призадумаюсь.

Надъ этой бѣдой уснуть можно. По этой бѣдѣ сердце не выболитъ.

Съ этой бѣдой потягаемся (или: посчитаемся, сочтемся).

Одной бѣдѣ сразу не поддамся. Съ этой бѣдой еще покалякаемъ.

Не привыкать кувыкàть. Не привыкать стать прихрамывать.

Вмѣстѣ потужимъ—сполàгоря (или: вполгоря).

Самъ-другъ плакать—что самъ-другъ стряпать: спорѣе.

Подъ силу бѣда со смѣхами, а не въ мочь со слезами.

Упрись, Гаранька, въ Губернскую тащатъ.

Трещи̇ не трещи, а минули Водокрещи̇ (о зимѣ).

Не къ Рождеству идетъ, къ Великодню.

Дуй не дуй, а и тебѣ придетъ карачунъ (сказалъ Цыганъ, оттирая носъ и уши).

Кой бѣсъ вомчалъ, тотъ и вымчитъ.

Кленъ да ясень — плюнь, да сгасни (плюнь, да наземь).

Пропадай плетюха и съ краюхой.

Не тужи: перемелется—все мукà будетъ.

Все въ щепы да въ дрова: не тужи, голова!

Разбейся кувшинъ, пролейся вода, пропади моя бѣда!

Отвяжись, худая жизнь, привяжись хорошая!

Не вѣшай головушки на праву (или: на лѣву) сторонушку!

Не вѣшай головушки, не печаль хозяина!

Что нахохлился? аль вòрога чуешь? Нахохлишься—букой прослывешь.

Нè по что дуться, не отдуешься. И надулся, да не отдулся.

Что о томъ тужить, коли вся семья лежитъ? Богъ отстанетъ, такъ ни одинъ не встанетъ.

Digitized by Google

Не вздыхай тяжело (глубоко), не отдадимъ далеко (прибавка: хоть за лыску, да близко).

Не кручинься, женихи на Прѣснѣ есть (Московск.).

Не тужи, красава, что за насъ попала: за нами живучи — не улыбнешься.

Не тужи, что мочальны гужи: ременные, да и тѣ рвутся.

Не тужи, поколѣ тянутъ во всѣ гужи; а пристанутъ — слѣзай, да самъ помогай!

Не плачь, козявка, только сокъ выжму.

Горе не море: выпьешь до дна. Охнешь—не издохнешь.

Унеси ты мое горе, раскачай мою печаль!

Знать старики за насъ пожили. Знать нашъ вѣкъ заѣденый.

Обживешься—все ничего. Обживешься, такъ и въ аду ничего.

И въ аду люди живутъ.

Часъ въ добрѣ пробудешь—все горе забудешь.

Вода прошла, и бѣда прошла.

И крута гора, да забывчива; и лиха бѣда, да сбывчива.

Какъ ни плохо, а перебиться (или: перемочься) надо.

Тошно, горько — а день сыты будемъ.

Какъ ни бьемся, а къ вечеру напьемся.

Отъ души отлегло. Отошла моя душенька.

Камень отъ сердца отвалился.

Всѣ бѣды пропадутъ, въ воду уйдутъ. Всѣ бѣды пропали, что въ воду упали.

Всѣ бѣды, что бѣсы, въ воду—и пузыри вверхъ.

Подумаешь—горе; а раздумаешь—власть Господня.

При худѣ худо; а безъ худа и того хуже (или: и вовсе худо).

Плохо, что худо; а и того плоше, какъ и худаго нѣтъ.

При худѣ плохо; а безъ худа, и плохаго-то нѣтъ.

Хорошаго не стало — худое осталось; худаго не станетъ — что останется?

Digitized by Google

На зачинающаго Богъ.

На зачинщика (или: на обидчика) Богъ и добрые люди.

Богъ судитъ виноватаго, кто обидитъ бородатаго.

Обидящимъ Богъ судія. Обидчика Богъ судитъ.

Суди Богъ того, кто обидитъ кого.

Кто кого обидитъ, того Богъ ненавидитъ.

Суди́-боги класть (плакаться).

Обижена слеза не канетъ на землю, а все на человѣческую голову.

Не насъ сиротъ, а себя въ животъ (разитъ злой).

Тошно тому, кто сражается, а тошнѣе тому, кто останется.

Бѣднаго убить—не спасенье нажить.

Бѣднаго обижать—себѣ добра не желать (или: гибели искать).

Лѣвко̀ (лѣвша) правшу изымаетъ (о ссорѣ братьевъ).

Волкодавъ — правъ; а людоѣдъ — нѣтъ.

Разорви тому животъ, кто неправдой живетъ.

Въ радости сыщутъ, а въ горести забудутъ.

Вижу, кто скачетъ, а не вижу, кто плачетъ (т. е., не хочу видѣть).

Всѣ видятъ, какъ веселюсь, а никто не видитъ, какъ пла̀чу.

Слышно, какъ пѣсни поемъ; не слышно, какъ воемъ.

Въ слезахъ никто не видитъ; а пѣсни всякъ слышитъ.

Кто въ нуждѣ (или: въ горѣ, въ обидѣ) не бывалъ, тотъ ее и не знавалъ. (или: не видалъ).

Не укусывала его своя вошь.

Кто подъ мѣрку не подошелъ, тому и жить не страшно (о солдатствѣ).

Чужую бѣду на бобахъ разведу, а къ своей и ума не приложу.

Чужая бѣда — смѣхъ; своя бѣда — грѣхъ.

Чужое горе полусилою горевать.

Свое горе — великъ желвакъ; чужая болячка — почесу́шка.

Кто завидливъ, тотъ и обидливъ.

На міру̀ и смерть красна̀.

Завидны въ полѣ горохъ да рѣпа (приб. кто ни пройдетъ, щипнетъ).

Горохъ да рѣпа̀ — завидное дѣло: кто ни идетъ, урветъ.

Мимо гороху, да мимо дѣвки, такъ не пройдешь.

Digitized by Google

Не до шутокъ рыбкѣ, коли крючкомъ подъ жабру хватаютъ.

Дѣдъ погибаетъ, а бабѣ смѣхъ.

Гдѣ горе, тамъ и смѣхъ. Гдѣ грѣхъ, тамъ и смѣхъ.

Чья бѣда, того и грѣхъ (т. е., убытокъ).

Чей грѣхъ, тотъ и въ отвѣтѣ. Чье горе, тому и посмѣхъ.

Солодовня сгорѣла, а пиво пьемъ.

Овинъ гори — а молотильщиковъ корми.

Здорово живешь. Ни за̀ что, ни про̀ что.

Овсянкѣ на радость, кукушка яичко снесла (т. е., въ гнѣздо овсянки).

Кто кого сможетъ, тотъ того и гложетъ. Сколько сможетъ, столько и гложетъ.

Кто кого смога̀, тотъ того и въ рога̀. Кто кого смогъ, тотъ того и съ ногъ.

Кто кого сломитъ, тотъ того и топчетъ.

Кто сильнѣе, тотъ и правѣе. Чья сильнѣе, та и правѣе.

Одна была у волка пѣсенка — и ту переняли (т. е., зѣвать).

Баба Хавронья сбила съ подворья (приб.: да власть Хавроньи, а не жить безъ подворья).

Вселился, какъ ракъ въ славное Ростовское озеро (отъ прибасенки).

Выжилъ, какъ ершъ леща (тоже).

Вселился чортъ въ боярскій дворъ.

Надъ нами бѣда стрясется, такъ и до насъ доткнется. Надъ головой стрясется, такъ и до насъ доткнется.

И на мой припасъ гроза нашла.

Наша бѣда, не какъ людская (т. е., ближе къ сердцу).

Нашего горя и топоры не сѣкутъ.

Нашего горя ни утопить, ни закопать.

Наше горе не избывчивое, а приживчивое.

Всѣ люди, какъ люди—а мой мужъ, какъ поршень (обувь, шерстью наружу).

Господи помилуй, чтобъ дѣвушки любили — анъ ужъ и бабы не сладятъ.

Чего самъ не любишь, того и другому не чини (или: не желай)!

Digitized by Google

Лежачаго не бьютъ. Аманъ да пардонъ уважай (солдатск.)!

Обиженнаго обижать—двойной грѣхъ (или: два грѣха).

Не досади малому, не попомнитъ старый.

Не пожелаю и злому Татарину (т. е., такъ худо).

Гдѣ наболѣло, тамъ не тронь! За болячку никого не хватай!

На̀ сердцѣ ненастье, такъ и въ вѐдро дождь.

Дружбу помни, а зло забывай!

Дѣй добро и жди добра. (См. добро и худо).

Лучше по смерти нѐдругу оставить, нежели живому кого ограбить.

Не тотъ боленъ, кто лежитъ, а тотъ, кто надъ болью сидитъ.

Не по насъ однихъ бѣда прошла—да не легче намъ.

Побило градомъ хлѣбъ и у сосѣда—да тѣмъ мой не встанетъ.

Затѣяли худо, не быть добру.

Не мучь христіанской души̇ до вѣку (или: до смерти).

Отпусти душу на покаяніе.

Гдѣ много воды̇, тамъ жди бѣды̇. Гдѣ вода, тутъ и бѣда.

Водой мельница стои́тъ, да отъ воды жъ и погибаетъ.

Всегда жди бѣды отъ большой воды̇.

Дальше мо̀ря, меньше горя. Ближе мо̀ря, больше горя.

Огонь бѣда, и вода бѣда; а безъ огня и воды—и пуще бѣды̇.

Я его и пальцемъ не тронулъ. Хоть бы я его однимъ пальцемъ тронулъ.

Извините, я не изъ такихъ (или: не изъ таковскихъ).

Во̀лосомъ не трону. И во̀лоса на немъ не тронулъ.

Смиреннаго Артемья отъ Бога оттерли.

Пропали воры отъ добрыхъ людей.

Добраго человѣка, да лихіе люди въ клѣти поймали.

Отъ добра добра не ищутъ.

Купилъ дуду на свою на бѣду; сталъ дуть—сле́зы идутъ.

Вызвалъ волка изъ колка. Накли̇калъ бѣду на свою голову.

Дальше го̀ря—меньше слезъ.

Половина страстей съ костей (со счету).

Горе перетужилъ: худаго начальника переслужилъ.

Digitized by Google

Не вороши бѣды, коли бѣда спитъ.

Былъ у тещи, да радъ утекши.

Горькому сердцу не до перцу.

И безъ перца дойдетъ до сердца.

Хорошо тому жить, кому не о чемъ тужить.

Отъ радости земли подъ собою не взвидѣлъ. Запрыгалъ, заплясалъ отъ радости.

Счастливъ, какъ черносливъ. Черносливчикъ — счастливчикъ.

Радъ Илья, что опоросилась свинья.

Ему свинья на рылѣ принесла (т. е., счастье).

Не погнетши пчелъ, меду не ѣсть (Даніилъ, сынъ Романа).

Аль чарой зелена вина кто обнесъ тебя?

Въ одинъ день по двѣ радости не живетъ.

Бѣда бѣду родитъ (или: слѣдитъ, выслѣжаетъ).

Бѣда бѣду родитъ — третья сама бѣжитъ.

Бѣда никогда не приходитъ одна.

Бѣда бѣду накликаетъ. Бѣда на бѣду идетъ.

Бѣда бѣдой бѣду затыкаетъ.

Бѣда не живетъ одна. Бѣда на бѣду.

Бѣда поѣздомъ ходитъ.

Бѣда на смычкѣ ходитъ (т. е., попарно).

Пришла бѣда—жди и другой.

Одна бѣда не угасла, другая загорѣлась.

Бѣда по бѣдѣ, какъ по ниткѣ, идетъ.

Бѣда бѣду такъ и гонитъ.

Бѣда на бѣдѣ, бѣдою погоняетъ.

Бѣда бѣду родитъ, бѣдой сгубитъ, бѣдой поминаетъ.

Бѣда бѣдой помыкаетъ.

Ѣдетъ бѣда, запрягаетъ бѣдой, погоняетъ бѣдой, а добѣдки скороходами, а побѣдки колобродами.

Грѣхъ по дорогѣ бѣгъ, да и къ намъ забѣгъ.

На притку и желѣзо ломается.

Добѣдки да побѣдки тѣ жъ бѣды.

Digitized by Google

Бѣда на бѣду набѣжала (наскочила).

Бѣда (или: напраслина) не по̀-лѣсу ходитъ, а по̀ людямъ.

Лихо одну бѣду нажить, а та бѣда другую наживетъ.

Деньга деньгу родитъ, а бѣда бѣду.

Бѣда идетъ, бѣду везетъ, а третья погоняетъ.

Лиха бѣда одну бѣду нажить, другая сама придетъ.

Лиха бѣда бѣдѣ притти, а побѣдки съ ногъ собьютъ.

Пойдетъ (или: повадится) бѣда—растворяй ворота!

Бѣды по бѣдамъ, да и лихо пришло къ намъ.

Бѣду—спишь, спишь, да и выспишь.

Горе по горю, бѣды по бѣдамъ.

На Сидора попа не одна бѣда пришла.

Онъ такъ по бѣдамъ и ходитъ.

Бѣдовикъ—на горе уродился.

Титъ въ горѣ—ровно китъ въ морѣ.

Нападетъ сухотка, такъ не отъѣшься.

Напала перхота—сразу не откашляешься.

Никто бѣды не перебудетъ: одна сбудетъ—десять будетъ.

Напрутъ—такъ съ ногъ собьютъ.

На кого Богъ, на того и люди.

На кого люди, на того и собаки.

Свались только съ ногъ, а за тычками дѣло не станетъ.

Подстрѣленаго сокола и ворона носомъ долбитъ.

Сдѣлайся (или: стань) овцой — а волки готовы.

На кого Спасъ, на того и Спаскіе старцы (Спасо-Ярославс. монаст.)

Вскипѣло бъ желѣзо, а молотокъ сыщется.

Была бы собака, а камень (а палка) найдется.

На покляпое дерево и ко̀зы скачутъ.

Напали, какъ на покляпое дерево.

Встань, бѣда, не лягъ.

Иди скоро — нагонишь горе; иди тихо — тебя нагонитъ лихо.

Скоро пойдешь — бѣду нагонишь; тихо пойдешь — бѣда нагонитъ.

Digitized by Google

Тихо пойдешь, отъ бѣды не уйдешь; шибко пойдешь — на бѣду набредешь.

Отъ бѣды бѣжалъ, да на другую напалъ (или: да въ пропасть попалъ).

Изъ огня, да въ полымя. Изъ огня да въ воду.

Отъ дождя, да подъ капель.

Отъ волка ушелъ — на медвѣдя напалъ.

Ты отъ горя — а оно тебѣ встрѣчу.

Я отъ горя, а оно ко мнѣ вдвое.

Ты отъ него (т. е., отъ горя) тетеришься, а оно къ тебѣ голубится.

Ты за дѣло, а дѣло за тебя.

Ты къ нему (т. е., къ горю) спиной, а оно къ тебѣ рыломъ.

Ты отъ горя за рѣку — а оно ужъ стоитъ на берегу.

Ты отъ горя прочь, а оно къ тебѣ всочь (в-су-очь, т. е., встрѣчу).

Тутъ прутъ, а тамъ жгутъ (двойная игра словъ).

Въ лѣсу кистенемъ, а въ саду огурцомъ.

Въ лѣсу медвѣдь, а въ дому мачиха.

Времена переходчивы, а злыдни обиціе.

Заведутся злыдни на тридни, а не выживешь до вѣку.

Пришли злыдни погостить тридни, а выжили цѣлый вѣкъ.

Кого свѣтъ видѣлъ, того и обидѣлъ.

Свѣтъ завидливъ, свѣтъ обидливъ — всякъ чужой вѣкъ заѣдаетъ.

Кѣмъ человѣкъ свѣтъ увидѣлъ, того возненавидѣлъ (т. е., Христа).

Опричъ худаго, ничего хорошаго не жди.

Бѣда не за горами (приб.: а за плечами).

По горе не за море (приб.: не огребешься дома).

По бѣду — не по грибы. По бѣду — не въ лѣсъ по малину.

Не долго бѣду на себя накликать.

Бѣду скоро наживешь, да не скоро выживешь.

Не было печали, такъ черти накачали.

Не ищи бѣды: бѣда сама тебя сыщетъ.

Отъ бѣды ни откреститься, ни отмолиться.

Отъ грѣха не уйдешь, отъ бѣды не упасешься.

Digitized by Google

Отъ горя хоть въ море, отъ бѣды въ воду.

Злое зелье не уйдетъ въ землю.

Не куетъ тебя, такъ плющитъ тебя.

Искалъ мужикъ ножа, да напоролся на ежа.

Пришла бѣда, разлилась вода: переѣхать нельзя, а стоять не велятъ.

Въ морѣ потопъ, въ пустыняхъ звѣри, въ мірѣ бѣды, да напасти.

Подымешься—духъ захватитъ; опустишься—обухомъ хватятъ.

У нашего старосты четыре радости: лошади пропали, коровъ не найдутъ, два брата въ солдатахъ, сестра въ деньщикахъ.

Со стороны горе, съ другой море, съ третьей болото да мохъ, а съ четвертой—охъ!

Два горя вмѣстѣ, да третье ахти мнѣ!

Съ одну сторону Черемиса, съ другую берегися (историч.).

Лихо бѣдѣ напасть, скоро можно пропасть.

Набралась овца репьевъ.

Плакать не смѣю, тужить не велятъ.

Гдѣ тонко (или: коротко), тамъ и рвется.

Та корова и падетъ, что молока даетъ. Та и пала, что больше молока давала.

Та и молочная корова, которую волкъ съѣлъ.

Этого только и не доставало. Этого только мы и ждали.

Не ищи правды въ другихъ, коли ея въ тебѣ нѣтъ.

Правдой жить—отъ людей отбыть; неправдой жить — Бога прогнѣвить.

Живутъ же люди неправдой, такъ и намъ не лопнуть стать.

Неправдой свѣтъ пройдешь, да назадъ не воротишься.

Крутя-вертя свѣтъ пройдешь, да назадъ не воротишься.

Хоть въ латаномъ, да не въ хватаномъ.

Благословенное ягня лучше неблагословеннаго быка.

Много—сытно; а мало—честно.

Заработанный ломоть лучше краденаго коровая.

Въ малѣ вѣрный, надъ многимъ поставится.

Хоть голъ, да правъ (или: да исправенъ).

Digitized by Google

Еще не всѣ честные (или: добрые) люди вымерли.

Трудовая копейка до вѣку живетъ.

Тому худа не отбыть, кто привыкъ неправдой жить.

Лучше торговать, нежели воровать.

Лучше съ убыткомъ торговать, чѣмъ съ барышомъ воровать.

Воровское стяжанье впрокъ не пойдетъ.

Что взято, то и свято. Что съ бою взято, то свято.

Домашняго (или: своего) вора не убережешься.

Какъ ногъ у змѣи, такъ у плута концовъ не найдешь.

И съ умомъ воровать — бѣды не миновать.

На всякаго міряница по семи Жидовиновъ.

Одинъ воръ всему міру разоренье.

Грекъ, Жидъ, Армянинъ, Цыганъ, да Полтавскій дворянинъ — вѣкъ неправдой живутъ.

Не душой худъ, а просто плутъ.

Цыганъ да Жидъ — обманомъ сытъ.

Мастеровый не худъ, да въ душѣ плутъ.

Лишь бы мѣрку снять, да задатокъ взять.

Нѣтъ воровъ супротивъ портныхъ мастеровъ.

Тѣсный сапогъ разносится, широкій ссядется (см. также: сословія, званія).

Того не доносишь, чего не доплатишь.

Кто укралъ — у того одинъ грѣхъ; у кого у крали — у того десять (т. е., отъ поклёпу).

У кого пропало, у того бъ въ горлѣ торчало (то же).

Права душа — не беретъ барыша (прибав.: а денежку таскомъ тащитъ).

Копейку въ выручку, грошъ за щеку (о сидѣльцѣ).

Прикащикъ — грошъ въ ящикъ, пятакъ за сапогъ.

И считаную овцу волкъ съѣдаетъ. Волкъ и изъ счета овецъ таскаетъ.

Ты считай, а волкъ (а воръ) придетъ, свое сочтетъ.

Закромы пусты, а мышеядъ въ графѣ (или: на бумагѣ).

Digitized by Google

Онъ обувшись въ ротъ влѣзетъ. Онъ безъ мыла (безъ масла) влѣзетъ.

Онъ ему съ оглоблями (или: четверней) въ ротъ въѣхалъ.

Въ одно ухо влѣзетъ, въ другое вылѣзетъ.

Въ душу вьется, а въ карманъ лѣзетъ.

Есть въ немъ сѣрой шерсти клокъ (т. е., воръ).

Кто вѣру иметъ, что волкъ овцу пасетъ?

Ѳомка и на долото рыбу удитъ (приб. а коли тутъ сорвалось, такъ тамъ удалось. Ѳомка воръ морочилъ проѣзжихъ, они зѣвали на рыболова, а товарищи его ихъ обирали).

Стрижи летаютъ, людей оплетаютъ.

Не то писарь, что хорошо пишетъ, а то, что хорошо подчищаетъ.

Не то воръ, что хорошо крадетъ, а то воръ, что хорошо концы хоронитъ.

Кому скоромно, а намъ на здоровье (отвѣчаетъ котъ мышамъ).

Зачалъ говѣть, да стало брюхо болѣть.

Невзначай рука въ чужой карманъ попала.

Лапа въ лапу, а задокъ въ лавку.

Кругомъ головы, да въ пазуху.

На кривой лошади (или: на кривыхъ оглобляхъ) плута не объѣдешъ.

Не то пиво пьешь, подсычиваешь.

Нѣтъ, полно, братъ — дудки.

Шалишь, кума, не съ той ноги плясать пошла.

Знаемъ мы тебя. Знаемъ (или: знавали) мы вашего брата.

Отложи шашни, да примись за пашню.

Прямымъ путемъ (или: прямикомъ) по кривой не ѣздятъ.

Околицей прямо не ѣздятъ.

Прямъ, что клюка (или: что кочерга).

Гумна—не столбовая дорога.

Ищи дурака, окромѣ меня.

Нашелъ дурака. Дался тебѣ дуракъ (т. е., не дался).

Дай только на возъ лапку положить, а вся-то я и сама влѣзу (сказала лиса).

Digitized by Google

Дай только ногу поставить, а весь-то я и самъ влѣзу.

На чужой лошадкѣ, да верть въ сторонку.

Жилъ бы какъ жилъ, только бы по чужимъ закромамъ (или: клѣтямъ) не ходилъ.

Хорошъ гусь. Это гусь лапчатый.

Въ немъ много блохъ водится.

Шулды булды закоулды. Шушукаются, да шумаркаются.

Это финти-фанты, Нѣмецкіе куранты (т. е., плутни).

Лясы точитъ, да людей морочитъ.

Турусы на колесахъ. Подпускаетъ турусы на колесахъ.

Пироги не хороши, однако, ихъ не вороши.

Слыхивали мы вѣсти, про шесты да насѣсти.

Выводное-то взяли, да дѣвки не дали.

Здравствуй, женившись, да не съ кѣмъ жить!

Облупилъ, какъ луковку (или: какъ яичко, какъ липку, какъ лутошку).

Обули Филю въ чертовы лапти.

Вздумали думу худую, увели корову чужую.

Мы припасали, а они пришли, да и взяли.

Показать Москву въ рѣшето (обмануть, одурачить).

Приходилъ на дняхъ мужичокъ, мѣнять на грошъ пятачковъ.

Онъ на грошъ пятаковъ проситъ.

Съ алтыннымъ подъ полтину подъѣзжаетъ.

Ой-ой гуляю — грошъ мѣняю, алтынъ сдачи беру.

Онъ кузнецъ — что по чужимъ дворамъ куетъ.

Бей въ доску, поминай Москву!

Очки втереть. Очки кому на носъ надѣть (т. е., одурачить).

Овинъ межъ глазъ сгорѣлъ и курева не стало.

Мечется, ровно Цыганъ на торгу (или: на ярмаркѣ).

Барышникъ и самъ себѣ безъ божбы не вѣритъ (приб.: а побожится, люди не вѣрятъ).

Напоролся плутъ на мошенника.

Нашла коса на камень. Наскочилъ топоръ на сучокъ.

Digitized by Google

Свинью за бобра продали (или: купили).

Пускать пыль въ глаза (отъ обычая въ дракѣ, кинуть горсть земли въ глаза).

Пустить (или: подпустить) тумана. Туманомъ отуманилъ.

Ты плутоватъ, а я узловатъ. Ты сѣръ, а я сѣдъ (говор. мужикъ волку; взято у Крылова).

Что полукавишь, то и поживешь.

Онъ изъ плута скроенъ, мошенникомъ подбитъ.

Онъ еще сверхъ плута на два фута.

Онъ тебя и обуетъ и разуетъ.

Онъ тебя и напоитъ и вытрезвитъ.

Отъ тебя угоститъ, что нагишемъ домой уйдешь.

Онъ тебя и купитъ и продастъ.

Чѣмъ живешъ? Долгами (приб.: а что ѣшь? Щи съ пирогами).

Нашелъ мѣшокъ — а про себя: съ деньгами (такъ находчикъ, для успокоенія совѣсти, кричалъ на торгу).

Плутъ на плутѣ ѣдетъ, плутомъ погоняетъ.

Что ни дворъ, то воръ. Торъ, да ёръ, да третій—воръ.

Плутъ съ плутомъ за одно.

Рука руку моетъ—обѣ бѣлы живутъ (или: хотятъ обѣ бѣлы быть).

Рука руку моетъ, а плутъ плута покроетъ.

Воръ вору терпитъ. Воръ на вора не докащикъ.

Воръ на ворѣ не ищетъ.

Севастьянъ горшки продаетъ, а Севастьяниха подтаргиваетъ.

Твой Илляточка пасетъ Божьикъ теляточекъ (отвѣчалъ солдатъ хозяйкѣ, сказавшись выходцемъ съ того свѣта, и баба просила его передать сыну трубку холста).

Они въ одну руку играютъ. Они за одно.

Воръ у вора дубинку укралъ. Воръ воромъ подавился.

Воръ съ мошеника шапку снялъ (т. е., уличилъ его).

Воръ на вора напалъ (или: наскочилъ).

Наскочилъ плутъ на тройнаго плута.

Горюетъ, а самъ воруетъ.

Digitized by Google

Годъ торгуй, два воруй, а три въ ямѣ сиди.
На всякаго майданщика (игрока въ орлянку, зернь) по семи олуховъ.
Я тебя озолочу.—А я позолоты твоей не хочу.
Сулитъ золотыя горы. Я и самъ золотыми горами отдамъ.
Сулилъ свѣчку, а прошла бѣда: ищи на мнѣ!
Вору не божиться, такъ и праву не быть.
И воровство ремесло (приб.: да не хлѣбное).
Воровство—послѣднее ремесло.
Воръ слезливъ, а плутъ богомоленъ.
Ни отъ каменя плода, ни отъ вора добра.
Воръ не братъ, а потаскуха не сестра.
Украсть—въ бѣду попасть.
Легко воровать, да тяжело отвѣчать.
Воровалъ, да концы растерялъ.
Воровать воруетъ, а концовъ хоронить не умѣетъ.
Плохой то воръ, что около себя огребаетъ.
Близь норы лиса на промьюлы не ходитъ.
У кого пропало, а къ намъ съ обыскомъ.
Воръ попалъ, а міръ пропалъ. Воръ попался, а міръ поплатился.
Воръ воруетъ, а міръ горюетъ.
Одинъ въ грѣхѣ, а всѣ въ отвѣтѣ.
Надѣлилъ Богъ дѣтками: день въ кабакѣ, а ночь по клѣтямъ.
Благословилъ отецъ дѣтокъ — до чужихъ клѣтокъ.
Здоровы были бъ дѣтки, есть кому лѣзть въ клѣтки.
Чужое прибыльнѣе, а свое спорѣе.
Лучше по̀ міру сбирать, чѣмъ чужое брать.
И воръ Богу молится (приб.: да чортъ молитву его перехватываетъ).
Лучше попросить ради Христа, чѣмъ отнять изъ-за куста.
Не зарекайся красть: нужда лиха. Голодный и Архіерей украдетъ.
Ложка злыдарка (т. е., украденая приноситъ зло).
Воръ воруетъ не для прибыли, а для гибели.
Воръ не бываетъ богатъ, а бываетъ горбатъ (т. е., отъ побоевъ).
Воровать — не торговать: больше накладу, чѣмъ барыша.

Digitized by Google

Ни у одного вора нѣтъ каменнаго дома.

У воровъ не бываетъ каменныхъ домовъ.

Воръ не сколотитъ дома, а свой растрясетъ.

Воровствомъ села не наполнишь.

Воровствомъ каменныхъ палатъ не наживешь.

Голый разбою не боится. Голому разбой не страшенъ.

Рёбра ломаютъ, какъ татя пытаютъ (Стар. отъ пытки).

Плуту да вору — честь по разбору. Вору воровское и будетъ.

Воровство, да разумъ: на часъ ума не стало — до вѣку дуракомъ прослылъ; разъ укралъ — навѣкъ воромъ ославился.

Разъ укралъ, а все воромъ сталъ (или: а на вѣкъ воромъ сталъ).

Не укралъ, такъ взялъ, а воромъ сталъ.

Нынѣ люди таковы: унеси что съ чужаго двора — воромъ назовутъ.

Воръ бѣду избудетъ — опять на воровствѣ будетъ.

Охти мнѣ, товарищи въ тюрмѣ, что-то будетъ мнѣ?

Не родится воръ, а умираетъ (т. е., становится такимъ).

Воры не родомъ ведутся, а кого бѣсъ свяжетъ.

На ворѣ шапка горитъ (на торгу закричали: на ворѣ шапка горитъ! а воръ за шапку и хватился).

Краденое порося въ ушахъ визжитъ.

Воръ что заяцъ: и тѣни своей боится.

У вора заячье сердце: и спитъ и видитъ бѣду.

Прѣворна Варвара на чужіе карманы.

Доброму вору все въ пору. Доброму вору всякій сапогъ въ пору.

Добрый воръ ничему не дастъ спуску.

Воришко зѣваетъ, а воръ ничему не спускаетъ.

Воръ караульщика стережетъ.

Ловить рыбку по суходолу. Онъ удитъ на сухомъ берегу.

Онъ рыболовъ: пятерней нащупаетъ и поймаетъ.

Онъ портной: игла дубовая, а нить вязовая (или: аршинъ дубовый, нитка вязовая).

Онъ портняжничаетъ, но большимъ дорогамъ шьетъ дубовой иглой.

Digitized by Google

Онъ портной, а мастерская его на большой дорогѣ, подъ мостомъ.
День съ иглой, а ночь съ обротью (т. е., конокрадъ).
Это такой землемѣръ, что подушку исподъ головы отмежуетъ.
У него не спи въ сергахъ: позолота сливяетъ (т. е., украдетъ).
Сидѣть подъ мостомъ. За угломъ стоять (грабить).
Это человѣкъ мастеровой: заугольничаетъ по постоялымъ дворамъ.
Онъ любитъ проѣзжихъ гостей, да исподъ моста ихъ встрѣчаетъ.
Онъ ни плутъ, ни картежникъ, а ночной подорожникъ.
Праздничный уборъ, что лазятъ куръ красть черезъ заборъ.
Схожая братья, кузнецы, карманные тяглецы.
Знатнаго купца, карманной слободы тяглеца, серебряныхъ и золотыхъ дѣлъ волочильщика.
Люди честные, Поволжане (т. е., разбойники).
На кормѣ атаманъ съ весломъ, на носу есаулъ съ ружьемъ (разбойн.).
Гости незваные, низовые, подломали сѣни новые.
Молодцы-удальцы, ночные дѣльцы.
Солдатъ Яшка, красная рубашка, синія ластовицы (изъ сказки: «Воръ»).
Темна ночь, вору родная мать. Темна ноченька—родная матушка.
Ночь матка: все гладко. Темна ночь все покроетъ.
Солнце за лѣсъ—Казацкая радость.
Мѣсяцъ—Казачье солнышко.
День въ растяжку, ночь на раскачку.
День кольцомъ, ночь молодцомъ.
Ночь темнѣй—вору прибыльнѣй.
Комкомъ да въ кучку, да подъ лѣву ручку.
Кокъ, да и въ мѣшокъ. Хлопъ его въ лобъ, да въ мѣшокъ.
То, сё говоря, да гуся въ голову.
Не говоря худаго слова—положилъ за пазуху, да и ушелъ.
Стукни по головѣ молотомъ, не отзовется ль золотомъ?
Сарынъ на кичку (т. е., бурлаки въ мурью, на низъ, не мѣшай грабить. Разбойничье, старин. Волжск.).
Краденая кобыла не въ примѣръ дешевле купленной обойдется (сказалъ Цыганъ).

Digitized by Google

Запустить куда руки (или: лапы, лапу).

У него руки долги. У него руки съ ящичкомъ. Онъ на руку нечистъ.

Рѣчистъ, да на руку не чистъ.

Руки долги: видно, что не у мачихи росъ.

У него карманы больно емки (или: широки).

Онъ по карманамъ молебны служитъ.

Дешево покупаетъ, да домой не носитъ (а въ кабакъ).

Не укралъ, а просто взялъ (или: а такъ взялъ).

Безъ спросу взялъ, да не сказалъ, такъ укралъ.

Воръ не положа ищетъ. Воришка не положа ищетъ.

Не укралъ, а нашелъ — въ чужой клѣти.

Кто таскаетъ съ блюдъ, того и бьютъ.

Зачитать книгу. Засобить должокъ.

Кто возметъ безъ спросу, тотъ будетъ безъ носу (надпись на книгѣ школьника).

Кто возметъ безъ насъ, будетъ безъ глазъ (тоже).

Ужалила пчела — два мерина со двора.

На волка помолвка, а Цыганъ (или: Татаринъ) кобылу укралъ (съѣлъ).

Такіе воры, что исподъ тебя лошадь украдутъ.

Воры не жнутъ, а погоды ждутъ.

Люди молотить — а онъ замки колотить.

Ни жнетъ, ни молотитъ, а замки колотитъ.

Худые люди молотить, а хорошіе замки колотить.

Ну-те, ребята, промыслы водить: люди горохъ молотить, а мы замки колотить.

Кошка лазитъ и въ окошко.

Вору воровская и слава. Слава вору по промыслу.

Каковъ воръ, таковъ ему и почетъ.

У кого воровство, у того и ремесло.

Не съ ремесломъ воръ — и не безъ промысла.

Не у ремесла воръ, такъ у промысла.

Ремесла не водитъ, а промыселъ держитъ.

Digitized by Google

Злое ремесло на рель занесло (т. е., повѣсили).
Одинъ подъ овинъ, а два подъ дорогу (о снопахъ).
Не воруетъ мельникъ: люди сами носятъ.
Лапти растеряли, по дворамъ искали: было шесть, нашли семь.
Гдѣ заборъ, тутъ и воръ (т. е., воръ на дрова).
На́ пусто никто не пришлетъ, а съ пуста всякъ волочетъ.
Возъ разсы́палъ, а два нагребъ.
Корову купилъ, а цѣну забылъ.
Что ворамъ съ рукъ сходитъ, за то воришекъ бьютъ.
Малый воръ бѣжитъ, большой лежитъ.
Шмель проскочитъ, а муха увязнетъ (т. е., въ паутинѣ).
Муха́рь проскочитъ, а мошка увязнетъ.
Воръ по ворѣ и каблукъ кроетъ (т. е., слѣдъ).
Воромъ пуста земля не будетъ, хоть его и повѣсить.
Отъ поблажки и воры плодятся.
Рука руку моетъ, воръ вора кроетъ.
Легко (хорошо) воровать, кому норовятъ.
По дѣламъ вору и му́ка.
Вору по дѣлу, потаскухѣ по пути.
Не тотъ воръ, кто воруетъ, а тотъ, кто ворамъ потакаетъ.
Что самому воровать, что вору стремянки держать—одно.
Не воръ воръ, а передатчикъ воръ.
Не то воръ, кто крадетъ, а тотъ, что переводитъ.
Не тотъ воръ, что крадетъ, а то воръ, что концы хоронитъ.
Безъ подвоху воръ не украдетъ (т. е., безъ помощи).
Безъ забора, безъ запора, не уйдешь отъ вора.
Воръ, да моръ — до вѣку не переведутся.
Что ни дворъ, то воръ; что ни клѣть, то складъ.
Воръ на ворѣ, воромъ погоняетъ.
Сыщи у Татарина кобылу (т. е., украденую), а у Раскольника попа.
На лѣсъ—и попъ воръ (т. е., всякій дрова воруетъ).
Плоха вору пожива, гдѣ самъ хозяинъ воръ.
Татемъ у татя перекрадены утята (скороговорка).

Digitized by Google

Вора помиловать — добраго погубить.

Вору воровское, а доброму доброе.

Воръ и сытый, и обутый, и одѣтый украдетъ.

Дай вору хоть золотую гору — воровать не перестанетъ (приб.: а честнаго, хоть засыпь золотомъ, не тронетъ).

Пріѣдчивъ вору некраденый кусокъ. Некраденый кусокъ скоро пріѣстся.

Не за̀все воръ крадетъ, да за̀все его берегись.

Зазна̀мо не крадутъ (или: не воруютъ).

У вора ремесло на лбу не написано.

Судъ — Приказный.

Вора ловили, да себя сгубили. Вора изловили, а себя сгубили.

Не великъ клочекъ, да въ судъ волочетъ (т. е., бумага).

Бумажки клочекъ въ судъ волочетъ (или: въ тюрму волочетъ).

Грабежи есть, воровство есть, а воровъ нѣтъ.

Вора въ судъ веди — и самъ туда иди.

Богатому итти въ судъ — трынъ-трава; бѣдному — долой голова.

Отъ вора бѣда, отъ суда скуда̀.

Годъ посидишь (т. е., въ тюрмѣ)—уквасишься; выйдешь вонъ — перекрасишься (т. е., посѣдѣешь).

За малое судиться — большое приложить.

И въ доброй тяжбѣ на лапти не придется.

Въ безчестьи (или: въ тяжбѣ, въ судѣ) не деньги, въ потравѣ не хлѣбъ.

Въ лѣсу не ду̀ги, въ судѣ не деньги.

Тяжба не деньги, потрава не трава.

Въ людяхъ (или: въ долгахъ) не деньги, въ копнахъ не сѣно, въ потра̀вѣ не хлѣбъ, а въ искѣ не корысть.

Digitized by Google

Пропадай собака и съ лыкомъ — лишь бы не судиться.

Попъ ждетъ покойника богатаго, а судья тягуна тороватаго.

На одного виноватаго по сту судей.

Предъ Бога съ правдой, а предъ судью съ деньгами.

У нашихъ судей много затѣй.

Судиться — не Богу молиться: поклономъ не отдѣлаешься.

Чѣмъ поклонишься? — Спиною. — Поди къ святымъ.

Пошелъ въ судъ въ кафтанѣ, а вышелъ нагишемъ.

Какой бы то крюкъ, чтобъ выпустилъ изъ рукъ?

Каждый крючокъ ловитъ свой кусокъ.

Не приказный, да привязчивъ. Придирчивъ, какъ приказный.

Не приказный, да проказливъ.

Приказная строка. Приказная строкуляція.

Въ чернилахъ погруженъ (рожденъ), гербовой бумагой повитъ, перцомъ пера воскормленъ (перелицовка изъ Слова о полку Игор.).

Вершено уставомъ, да вѐрчено неправо.

Нижетъ стро̀ку въ строку, да въ рядѣ нѣтъ проку.

У приказнаго за рубль правды не купишь.

У приказнаго за рубль купишь—да кукишъ.

Перо за̀ ухомъ, такъ и пальцы въ крюкъ.

Таковъ, сяковъ, да лучше приказныхъ дьяковъ.

Подъячій—породы сабачей; приказный—народъ пролазный.

Подъяческа душа на ниткѣ виситъ (т. е., по грѣхамъ).

Подъячаго бойся и лежачаго (т. е., пьянаго).

Кто подъячаго обманетъ, тотъ двухъ дней не проживетъ.

Горѝ кабакъ и съ цѣловальникомъ, а ярыжки на̀ берегъ.

За ярыжкою брань не пропадаетъ.

Съ ярыжкою кто ни поводится, безъ рубахи нахо́дится.

Съ ярыжкой поводи́ться—безъ рубахи находи́ться.

Digitized by Google

Судъ — правда.

За правду Богъ и добрые люди.

Кто правду хранитъ, того Богъ наградитъ.

Правый судъ не остуда (т. е., не сѣтуй на него).

Судъ не на осудъ, а на разсудъ.

Кто правды желаетъ, тому Богъ помогаетъ. (См. также Богъ—Вѣра.)

Судья суди, да и за судьей гляди!

Кто праваго винитъ, тотъ самъ себя язвитъ.

Разорить до конца—не будетъ вѣнца.

Лучше десятерыхъ виновныхъ простить, чѣмъ одного невиннаго казнить (Екатер. II).

Безъ суда не казнятъ. Безъ суда никто да не накажется (Зак.).

Не прикажите казнить (или: голову рубить), прикажите рѣчь говорить.

Держи правду по наряду! Держи судъ по закону!

Правда твоя, мужичокъ, а полѣзай-ка въ мѣшокъ!

Правда твоя, правда, а нутка, ложись!

И твоя правда, и моя правда, и вездѣ правда—а нигдѣ ея нѣтъ.

Порѣшилъ судъ, такъ будешь худъ.

Судовъ не пересуживать. Дѣла не переверпать (Зак.).

Быть дѣлу по третейскому.

На дѣлѣ правъ, а на дыбѣ (т. е., на пыткѣ) виноватъ.

На дѣлѣ правъ, а на бумагѣ виноватъ.

Съ голодной (Уголовной) Палатой не перетягаешься.

Бумажная вина не прощеная (т. е., кто на бумагѣ виноватъ).

Судъ правый криваго дѣла не выправитъ (приб.: а кривой судъ правое скривитъ).

Пытаютъ татя по три перемѣны (стар.).

Правда у Петра и Павла (гдѣ въ Москвѣ былъ застѣнокъ).

Правда къ Петру и Павлу ушла—а кривда по землѣ пошла.

Пришла правда не отъ Петра и Павла, а отъ Воскресенія въ Кадашахъ (намекъ на Моск. голову Шестова 1845).

Digitized by Google

Истцу первое слово, отвѣтчику послѣднее.

Холопъ на боярина не пóслухъ (т. е., не свидѣтель. Прав. Яросл.).

Холопъ на холопа пòслухъ.

Отъ доклада послуха не брать (стар.).

Съ правомъ на виноватаго (о посредникахъ, въ договорѣ).

Братъ брату головой въ уплату (стар.).

Отъ безсуднаго рубля по три деньги неволи (стар.).

Лежачаго не бьютъ (отъ кулачныхъ боевъ).

Кто повинился, того суди Богъ.

Съ одного тягла по двѣ дани не берутъ.

Съ одного вола двухъ шкуръ не дерутъ.

Чей дворъ, того и хоромы.

Чья земля, того и городьба. Чья земля, того и хлѣбъ.

Чей берегъ, того и рыба. Чей конь, того и возъ.

Кому мужъ, тому и жена (по крѣпостн. праву).

Старая крѣпь (т. е., крѣпость) правѣе.

Чѣмъ старѣе, тѣмъ правѣе (т. е., право, владѣніе).

Чья воля старѣе, да и правѣе.

Кто поранѣ, тотъ и поправѣй (т. е., владѣетъ).

Безъ кабалы не держи (стар.).

Бояринъ отвѣчаетъ въ винѣ головою, а князь удѣломъ (стар.).

Сестры при братьяхъ не вотчинницы (стар.).

Меньшой сынъ на корню сидитъ (въ крестьянствѣ—наслѣдуетъ домомъ).

Судъ да дѣло — собака съѣла.

Стать на правду (т. е., итти на судъ).

Не обжалованъ, не судись (или: не судится).

Кто въ дѣлѣ, тотъ и въ отвѣтѣ

Кто въ судѣ съ кѣмъ, тотъ и спорується съ тѣмъ (т. е., истецъ и отвѣтчикъ равны).

Въ чемъ засталъ, въ томъ и сужу. Въ чемъ застали, въ томъ и судятъ.

Идучи на судъ не хвались!

Полно судиться; не лучше ль помириться?

Digitized by Google

Ничего не знаю: только и знаю, когда день, когда ночь (отвѣтъ подсудимаго).

Знать не знаю, вѣдать не вѣдаю (тоже).

И не видалъ, и не слыхалъ, и объ эту пору на свѣтѣ не бывалъ.

Въ крѣпостныхъ дѣлахъ по крѣпостямъ, въ некрѣпостныхъ — по розыскамъ (т. е., разбираться; стар.).

Чья сильнѣе (или: смѣлѣе), та и правѣе.

Свой судъ короче (т. е., либо третейскій, либо міровая, либо самоуправство).

Самосудъ — не судъ. Самому судить — не разсудить.

Никто самъ себя не судитъ. Никто самъ въ своемъ дѣлѣ судьею быть не можетъ.

Согрѣшу, да дѣло рѣшу. Согрѣшу, а своимъ судомъ рѣшу.

Другу не дружи, а недругу не мсти (т. е., судья).

Чье дѣло?—Старосты.—А кто судитъ?—Староста.

Дракою правъ не будешь.

Языкомъ мели, а руками не разводи!

Языкомъ, что хочешь мели, а рукамъ воли не давай!

Суди меня Губернска, а не баба деревенска.

Суди меня Сенатъ да канатъ (при Петрѣ I).

Хоть въ Орду, такъ пойду (т. е., судиться; стар.).

Дѣло по дѣлу, а судъ по формѣ (стар).

Девятому попу пойду на тя жалиться.

Гдѣ добрые судьи поведутся, тамъ и ябедники переведутся.

Судія праведный—ограда каменна.

Праведный судія одесную Спасителя стоитъ.

Не бойся суда, бойся судьи (приб.: не бойся барина, бойся слуги)!

Рука длинна—достала и до суда.

Судья—что плотникъ: что захочетъ, то и вырубитъ.

Перо въ судѣ — что топоръ въ лѣсу (прибавка: что захотѣлъ, то и вырубилъ).

Судья въ судѣ—что рыба въ прудѣ.

Знаетъ и сила правду—да не любитъ сказывать.

Digitized by Google

Пути ясны, да очи слѣпы.

Неправдою судъ стоитъ.

Судъ прямой—да судья кривой.

На кривой судъ, что на милость—образца нѣтъ (т. е., все возможно).

То-то и законъ, какъ судья знакомъ.

Законъ дышло: куда хочешь, туда и воротишь.

Это Шемякинъ судъ (т. е., кривой). Разсудили Шемякинымъ судомъ.

Гдѣ судъ, тамъ и неправда. Гдѣ судъ, тамъ и суть (т. е., сутяжество).

Въ судъ пойдешь—правды не найдешь.

Тяжбу завелъ—сталъ какъ бубенъ голъ.

Тяжбу завелъ—сталъ голъ, какъ соколъ.

Тягался, какъ лещъ съ ершомъ (изъ присказки).

Лошадь съ волкомъ тягалась—хвостъ да грива осталась.

Съ богатымъ не тягайся, съ сильнымъ не дерись (не борись)!

Въ мутной водѣ хорошо рыбу ловить.

Помути Богъ народъ—накорми воеводъ!

Богъ любитъ праведника, а судья (или: а чортъ) ябедника.

На міръ бѣда, а воеводѣ нажитокъ.

На воеводу доказывай, а самъ иди въ тюрму!

Судъ по формѣ—судей покормитъ.

Изъ суда—что изъ пруда: сухъ не выйдешь.

Передъ судомъ всѣ равны: всѣ безъ окупа виноваты.

Судьямъ то и полезно, что въ карманъ полѣзло. Судьѣ полезно, что въ карманъ полѣзло.

Не судись: лапоть дороже сапога станетъ.

Тяжба — петля; судъ — висѣлица.

Не тягайся—удавишься.

Воръ виноватъ, а подъячій мошнѣ его радъ.

Съ судьею не спорь, съ тюрмою не вздоры!

Съ сумою да съ тюрмою никогда не бранись!

Судъ да дѣло, а въ боку болитъ.

Дѣло правое, да въ карманѣ свербитъ. Правое дѣло, а въ карманѣ засвербѣло.

Digitized by Google

Наши правы, а сто рублей дали.

За правду плати, и за неправду плати. Поплатись за правду, поплатись и за неправду!

Для того дѣло тянется, что виноватый правится.

Тяжелы поклоны — съ легкимъ даромъ.

Въ судъ ногой — въ карманъ рукой.

Ахъ судья, судья: четыре полы, восемь кармановъ!

Судейскій карманъ — что поповское брюхо (или: что утиный зобъ).

Утинаго зоба не накормишь, судейскаго кармана не наполнишь.

Мзда глаза̀ деретъ. Дары и мудрыхъ ослѣпляютъ.

Соблазнъ великъ — и совѣсть молчитъ.

Судейскому обѣту, рубль на примѣту.

Судъ (или: судья) докуку любитъ.

Золотой молотокъ и желѣзныя двери (или: запоры) отворяетъ.

Золото желѣзо рѣжетъ (или: переѣдаетъ).

Что черно, что бѣло, вызолоти — все одно.

Глаза̀ золотомъ запорошатъ — ничего не увидишь.

Вставить кому серебряные глаза (или: серебряный глазокъ).

Надѣть на кого золотыя очки.

Дать кому умыться съ серебра. Посеребрить кому руки.

Подсунуть барашка въ бумажкѣ. Сунуть подъ хвостъ (т. е., взятку дать).

Эта вина стоитъ полведра вина (присуждаютъ на сходкѣ).

Опить кого на столько-то (т. е., за наказаніе, заставить купить вина).

Это урывай-алтынникъ поборышкинъ (т. е., взяточникъ).

Онъ набиваетъ себѣ карманъ. Набилъ карманъ.

Вотъ волку несутъ — а какъ волка-то понесутъ?

Заступить заступилъ, а пять рублей слупилъ.

Дьякъ у мѣста — что кошка у тѣста: а какъ дьякъ на площади — то Господи прости! (стар.).

Судью подаришь, всѣхъ побѣдишь (или: правду побѣдишь).

Всякъ подъячій любитъ калачъ горячій.

Подъячій — любитъ приносъ горячій.

Digitized by Google

Земля любитъ навозъ, лошадь овесъ, а воевода (или: судья) приносъ.

Судьѣ рыбка, просителю клёскъ (т. е., чешуя).

Просьбы не докуки, какъ не пусты руки.

То не мудрено, что къ воеводѣ принесено (приб.: а то бы мудрено, что не ношено).

Не ходи къ воеводѣ (или: въ судъ) съ однимъ носомъ, ходи съ приносомъ!

Брось псу кусокъ, такъ не лаетъ.

Дари судью, такъ не посадитъ въ тюрму.

Скорѣе дѣло вершишь, коли судью подаришь.

Порожнемъ не накланяешься. Порожнемъ кланяться — голову вскружитъ.

Порожними руками съ судьей не сговоришь.

Отъ добраго приноса и прямо съ колѣнцемъ живетъ.

Добръ дворянинъ, что ѣздитъ не одинъ (а съ приносомъ).

За тѣмъ дѣло стало, что за нимъ приданаго мало.

Дарить было не мало, да денегъ не стало.

Когда бы взялъ за дѣло, такъ бы и брюхо не болѣло.

Тотъ правъ, за кого праведныя денежки молятся.

Передъ Богомъ ставь свѣчку, передъ судьею мѣшокъ!

Украли на двѣсти, да и раздѣлили вмѣстѣ.

Коли кошку обдерутъ — тебѣ шкурку дадутъ.

Смалчивай, невѣстка: сарафанъ куплю.

Станешь дарить — станемъ хвалить; не станешь дарить — станемъ корить (сватб. пѣсня).

Съ передняго крыльца отказъ, а съ задняго — милости просимъ!

По хлѣбу ходить, да голодному быть (или: да хлѣба не ѣсть).

Поваръ съ голоду не умираетъ. Поваръ и духомъ сытъ бываетъ.

Голодную стряпуху подъ шесткомъ хоронятъ (шуточн).

У кого въ рукахъ, у того и въ устахъ.

Около печи нельзя не нагрѣться.

Дѣлателю подобаетъ вкусить отъ плода.

На то даны руки, чтобъ брать. На то руки привѣшены, чтобъ брать.

Digitized by Google

Сухая ложка ротъ деретъ.

Безъ поджоги и дрова не горятъ.

Безъ масла каша не вкусна.

Не подмазаное колесо скрыпитъ.

Глупъ даетъ деньги, глупѣй того не беретъ.

Выть было бѣдѣ, да случились деньги при бедрѣ.

Возми на калачи, да только дѣломъ не волочи!

СОБЛАЗНЪ — ИСКУШЕНІЕ.

Плохо лежитъ — брюхо болитъ (приб.: мимо пройти — дуракомъ назовутъ).

Не тамъ воръ воруетъ, гдѣ много, а тамъ, гдѣ оплошно.

Что плохо положено, страхомъ не огорожено.

Что плохо положено, то брошено.

Что плохо положено (или: лежитъ), то и наше.

Плохо не клади, вора въ грѣхъ не вводи!

Худыя прятки портятъ и добраго человѣка.

Людъ голодный, а кусъ повадный.

А гдѣ щи — тутъ и насъ ищи!

Гдѣ блины, тутъ и мы; гдѣ съ масломъ каша — тутъ и мѣсто наше.

Ѣхалъ было мимо, да завернулъ по дыму.

Вотъ тутъ-то устой, гдѣ кисель густой!

Началъ говѣть, да стало брюхо болѣть.

Цыганъ ищетъ того, какъ бы обмануть кого.

Цыганъ даромъ мимо не пройдетъ.

На богатыхъ бобровъ больше ловцовъ.

Digitized by Google

На хорошій цвѣтокъ летитъ и мотылекъ.

Аленькій цвѣтокъ бросается въ глазокъ.

Медъ сладко, а мухѣ падко.

Всякъ уста, гдѣ вода чиста (т. е., туда воротитъ).

Гдѣ пирогъ съ грибами, тамъ и мы съ руками; а гдѣ кнутъ съ узломъ, тамъ прочь кузломъ.

Гдѣ пирогъ съ крупой (съ лукомъ), тамъ и мы съ рукой (съ брюхомъ); а гдѣ кнутъ, и пр.

Мимо кабака итти — нельзя не зайти (или: какъ не зайти).

Пастухъ ради лѣта, а пчела ради цвѣта.

Люди рады лѣту, пчела рада цвѣту.

Не скорбѣло, не болѣло, а къ Дараиъ поспѣло.

Были бы крошки, а мышки будутъ (или: будутъ и мышки).

Былъ бы другъ, найдемъ и досугъ.

Около крохъ и мыши.

Была бы постелюшка, а милый найдется.

Была бы голова, а вши будутъ. Была бы шубка, а вши заведутся.

Не держи стерва, не будетъ приманки псамъ.

Козы во дворѣ — козелъ черезъ тынъ глядитъ.

Видитъ волкъ козу — забылъ и грозу.

Не помнитъ свинья полѣна, а помнитъ, гдѣ поѣла.

На падаль и вороны валятся. На падаль и собака бѣжитъ.

Гдѣ мучка, тутъ и чушка.

Какъ свинья, къ корыту лѣзетъ.

Гдѣ свинья умираетъ, тамъ и воронъ играетъ.

Ходитъ, что быкъ, вкругъ Савина огорода.

Чуетъ муха, гдѣ струпъ есть. Къ мокрому теленку и муха льнетъ.

На голое брюхо садится муха (или: летитъ комаръ и муха).

На потливую лошадь оводъ садится.

Кабы нашего сокола вабило не сманило — сто лѣтъ бы на мѣстѣ сидѣлъ.

На оглоданую кость и сорока не падка.

На красный цвѣтокъ и пчела летитъ.

Digitized by Google

Дядя, горохъ, не видалъ ли ты моихъ горохъ?

Ухмыляется, что кобыла, на овесъ глядя.

Идетъ рыба не блевку, идетъ и на блесну.

Посыпать сѣмячка (т. е., приманить).

Надоть покликать, да надоть и посыпать.

Гдѣ повадно—тамъ и загатно; гдѣ грозно—тамъ розно.

Мимо дѣвку, да мимо рѣпку, такъ не пройдешь (щипнешь).

Завидное дѣло: горохъ въ полѣ, да дѣвка въ волѣ (или: въ холѣ).

Горохъ въ полѣ, да дѣвка въ домѣ—завидное дѣло: кто ни пройдетъ—тотъ щипнетъ.

Дальше Фени—грѣха менѣ.

Дальше кумы (или: кума, т. е., отъ него), меньше грѣха.

Всякаго слушай, а никому не поддавайся!

Прельщаетъ насъ міръ житейскими сластьми.

Искушеніе на грѣхъ наводитъ

Всякое дѣло крѣпко до искуса.

Самъ сатана преображается въ ангела свѣтла.

Въ чужую жену чортъ ложку меду кладетъ.

Что дурно, то и потачно (и повадно)

Да, это дѣло не хорошее.... А дай-ка, попробуемъ.

Слушай народъ, что чортъ-этъ оретъ.

Панкратъ лѣзетъ на небо, а чортъ тянетъ за ноги.

Радостенъ бѣсъ, что отпущенъ инокъ въ лѣсъ.

Богъ далъ путь, а чортъ крюкъ. Богъ кажетъ путь, а чортъ вкинулъ крюкъ.

Попъ свое, а чортъ свое.

Человѣкъ церковь созидаетъ, а дьяволъ свой придѣлъ строитъ.

Ѣдетъ попъ дорогою, а чортъ цѣликомъ (т. е., встрѣчу, поперегъ).

Идетъ попъ дорогою, а чортъ поперегъ.

Иванъ пиво пьетъ, а чортъ со стороны челомъ бьетъ.

Ты только заторъ затри (т. е., на пиво), а ужъ некошный чашку подставляетъ.

Буде хочешь въ рай—передайся намъ!

Digitized by Google

Кого чортъ рогами подъ бока̀ не пырялъ.
Сѣдина въ бороду, а бѣсъ въ ребро.
Поднялъ (или: подперъ) стараго чорта бѣсъ.
Въ немъ бѣсово ребро играетъ.
Подпустилъ ему бѣсъ блошку и вошку.
Какъ бѣсъ, подъ келью подлѣзъ.
Адамъ прельщенъ женою, а жена змѣею.
Что за слава, напоить пьющаго? Напой непьющаго!
Чѣмъ кто соблазнился, тѣмъ и другихъ соблазняетъ.
Всѣ Адамовы дѣтки, всѣ на грѣхи падки.

Соблазнъ — Примѣръ.

Каковъ попъ, таковъ и приходъ.
Каковъ приходъ, таковъ у него и попъ.
Каковъ пастырь, таковы и овцы.
Одна своробливая (или: шелудивая, паршивая) овца все стадо испортитъ
Отъ одного порченаго яблока цѣлый возъ загниваетъ.
Около святыхъ черти водятся.
Бесѣды злыя тлятъ обычаи благіе.
Въ умной бесѣдѣ ума набраться, въ глупой — свой растерять.
За что игуменъ, за то и братья. Каковъ игуменъ, таковы и братья.
Игуменъ за чарку, братья (или: чернецы) за ковши. Игуменьи за чарки, сестры за ковши.
Каковы дядьки, таковы и дитятки.
Какова̀ Аксинья, такова и ботвинья.
Какова деревня, такова и обрядня.
Каковъ ѣдетъ, таковъ и погоняетъ.
Если староста мошенникъ, то и земскій (т. е., писарь) плутъ.
Каковъ Дёма, таково у него и дóма (или: въ домѣ).

Digitized by Google

Каковъ баринъ, таковъ и крестьянинъ.

Каково лукошко, такова̀ ему и покрышка.

Каково лѣто, таково и сѣно.

Каковы сани, таковы и сами (и наоборотъ).

Каковъ у хлѣба (у выти), таковъ и у дѣла.

Куда дворяне, туда и міряне. Куда баринъ, туда и дворня.

Люди Иванъ — и я Иванъ; люди въ воду — и я въ воду.

Каковъ уставщикъ, таковы и чтецы.

Куда конь съ копытомъ, туда и ракъ съ клешней.

Куда козелъ, туда и баранъ.

Куда одинъ баранъ, туда и все стадо.

Куда водырь, туда и стадо.

Куда стадо, туда и овца.

Козелъ по горамъ, и баранъ по горамъ.

Баранъ по дворамъ, а о́вцы по подворьямъ.

Набалуешь (или: нава̀дишь) овцу — не хуже козы̀.

Утки въ дудки, тараканы въ барабаны.

Куда иголка, туда и нитка.

Куда рукава, туда и клинья. Куда клинья, туда и рукава.

Въ худое коренье навязло худо дерѐнье.

Потяго́та на Ѳедота, съ Ѳедота на Якова, съ Якова на всякаго.

Жена зѣвать — а я спать. Мужъ зѣвать, а жена спать.

За что батька, за то и дѣтки.

Батюшка въ пиръ, матушка въ пиръ, и я, озорникъ, дома не домовни́къ.

Напряталась матка отъ дѣтокъ — напрячутся и дѣтки отъ матки.

Напряталась матка отъ батьки — напрячутся и дѣтки отъ матки.

Мать, прятавъ дѣтямъ, пазуху прорвала̀, а дѣти, прятавъ отъ матери, по двѣ прорвали.

Матка, на дѣтей крадучи, прорвала пазуху, а дѣтки, у матери крадучи, прорвали три.

Мужъ за рюмочку, а жена за стаканчикъ.

Мужъ за чарку, жена за черпалку.

Digitized by Google

Ты за дудку, я за гудокъ. Ваня за дудку, Спиря за гудокъ.

Передній заднему дорога.

Одинъ проторилъ тропу, а всѣ ходятъ.

Передній заднему мостъ.

Люди мостили—люди и ходятъ.

Маленька собачка лаетъ—отъ большой слышитъ.

Сучка гавъ, и щенята гавъ.

Кобылка брыкъ, и жеребенокъ брыкъ.

Свиньи хрю, и поросята хрю.

Отъ хорошаго братца ума набраться; отъ худаго братца радъ отвязаться.

Одинъ разумный согрѣшитъ, да многихъ глупыхъ соблазнитъ.

Ино и глупый умнаго соблазнитъ,

Не умомъ грѣшатъ, а волей.

Запили сосѣди—запьемъ (или: загуляемъ) и мы.

Съ кѣмъ хлѣбъ-соль водишь, на того и походишь.

Съ кѣмъ поведешься, отъ того и наберешься.

Съ кѣмъ повожусь, тѣмъ и займусь (т. е., у того и перейму).

Какову дружбу заведешь, такову и жизнь поведешь.

Съ кѣмъ поживешь, у того и переймешь.

Съ кѣмъ познаешься, у того и нахватаешься.

Чьимъ умомъ живешь, того и пѣсенку поешь.

Гдѣ конь катается, тутъ и шерсть останется.

Возлѣ пылу постой—раскраснѣешься; возлѣ сажи—замараешься.

Одинъ поетъ—другой подыгрываетъ.

Куда запѣвало, туда и подголоски. Запѣвало затянетъ—подголоски подхватываютъ.

Пошла душа по рукамъ—у чорта будетъ (изъ присказки).

Поѣхали Татары въ тарь-тарары—такъ за ними и ты?

И самъ въ петлю лѣзетъ, и другаго туда (или: за собой) тянетъ.

Навели на бѣду, какъ бѣсъ на болото.

Digitized by Google

Навели на грѣхъ. Попутали недобрые люди.

Бѣсъ около ходитъ, да на грѣхъ наводитъ.

Показать кому дорогу. Проложить (или: проторить) дорожку.

Навели на грѣхъ, да и покинули на смѣхъ.

Онъ въ сторонѣ, а ты въ боронѣ.

Ты въ сторонѣ, а я въ грѣхѣ (или: въ отвѣтѣ).

Притча во языцѣхъ (Псалт.).

Мужикъ годъ не пьетъ, два не пьетъ, а какъ запьетъ (или: а какъ его прорветъ)—все пропьетъ.

Продалъ душу, ни за овсяный блинъ.

Товаръ полюбится—умъ раступится.

Не видитъ, такъ и не бредитъ. Чего не видишь, про то и не врешь.

Что видитъ, тѣмъ и бредитъ.

Глядя на людей, хоть и не выростешь, а тянешься.

Хлѣба хлѣбомъ не перевабишь (или: не перезовешь). Хлѣбъ на хлѣбъ не вабятъ.

Этимъ калачемъ меня не заманишь. Его и калачемъ сюда не заманишь.

Добрый Демидъ на худыхъ не глядитъ.

Отъ дурнаго пива и люди бѣгаютъ.

Съ Нѣмецкой стати на дурацкую стать (или: руку, ладъ).

Съ дурацкаго ладу да на свой салтыкъ.

Худой женихъ сватается — доброму путь кажетъ.

Дорóга — да никто по ней не хаживалъ, никого за собой не важивалъ.

Было бы болото, а черти будутъ.

Была бы спина, найдется и вина.

Была бы охота — найдемъ доброхота.

Digitized by Google

Поводъ — причина.

Кто празднику радъ, тотъ до свѣту пьянъ.

Резонъ найду: сковородникомъ хвачу (съ лубочн. картины).

Чего я тамъ не видалъ? За чѣмъ меня туда нелегкая понесетъ?

Кутитъ да мутитъ. Кутитъ, да людей мутитъ.

Выпили за здравіе живыхъ, такъ принялись за упокой усопшихъ.

Во первыхъ—я вина не пью; во вторыхъ — ужъ я сегодня три рюмочки выпилъ.

Первое, что я вина въ ротъ не беру; второе, что сегодня и день не такой; а третіе — что я уже двѣ рюмочки выпилъ.

Балъ — чортъ съ печки упалъ.

Не осуди въ лаптяхъ: сапоги въ саняхъ (говоритъ гость, входя).

Всѣхъ причинъ не переслушаешь.

У кого много причинъ, тотъ много вретъ.

У него всѣ причины на перечетѣ.

У него на все причина есть. У него на все отговорка готова.

У него за причиной (или: за отговоркой) дѣло не станетъ.

Онъ за причиной (или: за отговоркой) въ карманъ не полѣзетъ.

У него всѣ причины въ одной горсти.

Гдѣ дымъ, тамъ и огонь (прибавка: а гдѣ квасъ, тамъ и гуща).

Огонь безъ дыму не живетъ.

Толчея безъ стуку не ходитъ.

И по дыму знать, что огня нѣтъ.

Гдѣ цвѣтокъ, тамъ и медокъ.

Что посѣяно, то и взойдетъ (или: и выростетъ). Посѣянное взойдетъ.

Гдѣ чортъ не пахалъ, тамъ и сѣять не станетъ.

Гдѣ чортъ не сѣялъ, тамъ и не пожнетъ.

Наносъ укажетъ, гдѣ вода была.

Безъ плода сажаютъ, да до плодовъ доживаютъ.

Не родитъ верба груши.

Digitized by Google

Въ боръ не по груши — по еловы шишки.

Репьемъ осѣешься, не жито и взойдетъ.

Въ которой посудинѣ деготь побываетъ — и огнемъ не выжжешь.

Кто чесночку поѣлъ — самъ скажется.

Козла̀ выжили, а все псиной воняетъ.

Утопили щуку — да зубы остались (или: да зубы цѣлы).

Которая искра не упала, та и не ожгла.

Утро вечера мудренѣе — трава соломы зеленѣе.

Каково сѣмя, таковъ и плодъ. Каково волокно, таково и полотно.

Какова̀ крупору́шка, такова̀ и крупа. Какова̀ толчея, таково и толокно.

Какова̀ земля, таковъ и хлѣбъ. Каковъ мастеръ, такова и работа.

Солнце низенько, такъ и вечеръ близенько.

Солнце встанетъ, такъ и утро настанетъ.

Поѣшь — сытъ будешь; напьешься — пьянъ будешь.

Отъ того телега запѣла, что давно дегтю не ѣла.

Безъ притчи и трясца не емлетъ. Безъ притчи и лихоманка не беретъ.

Такъ на свѣтѣ не живетъ (т. е., всему есть причина).

Такъ (или: даромъ) и чирій не сядетъ.

Не почешешь, такъ и вередъ не вскочитъ.

Саночки-самока̀точки — а безъ коня нельзя.

Гдѣ куснетъ (укуситъ), тамъ и зудитъ (и зачешется).

На случаѣ и притча прикидывается.

Взяли ходи̇ны — не будутъ ли роди̇ны?

День дню не указчикъ. День на̀ день не приходится.

Сегодня ведро, завтра ненастье.

Сегодня можно, завтра нельзя.

День какъ день, да годъ не тотъ.

Отъ того нельзя, что земля мерзла.

Обсѣвокъ поневолѣ обходишь (т. е., когда жнешь).

Трава лопухъ—отъ нея животъ распухъ.

Видитъ то Богъ, отъ чего животъ засохъ.

Что круче обо̀чина, то больше обсыпки.

Digitized by Google

Отъ навоза и куча растетъ.

У васъ (въ лѣсу) дрова рубятъ, а къ намъ (или: въ городъ) щепа летитъ.

Дрова рубятъ на полѣнищѣ, а щепа далеко летитъ.

Кольцомъ въ ворота бьютъ, а мужикъ съ печи обзывается.

Скота не держать, и ускотья (падежа) не видать.

Малъ грѣхъ, да велика причина (т. е., умыселъ).

Мала причина, да грѣхъ великъ.

Морозъ не великъ, да стоять не велитъ.

Отъ малой искры сыръ-боръ загорается.

Отъ копеечной свѣчи (или: отъ искры) Москва загоралась.

Для того слѣпъ плачетъ, что ни зги не видитъ.

То и есть, что двадцать шесть.

Пресвятая Богородица, почто рыба не ловится? — Либо неводъ худъ, либо нѣтъ ея тутъ.

Стѣнистъ неводъ—да по застругамъ не пройдетъ.

Ѣлъ ли, не ѣлъ ли, а за обѣдъ почтутъ.

Ѣлъ не ѣлъ, да за столомъ просидѣлъ.

Не дразни собаки, не укуситъ.

Не замахивайся палкой, и собака не залаетъ.

Сполохъ ударилъ, такъ подай сюда пожаръ.

По службѣ нѣтъ отговорокъ.

Не по вѣтру мельница мелетъ, а противъ.

У насъ все борзая: коли уши вилами, а хвостъ крючкомъ— поли, лови (т. е., нѣтъ отговорокъ).

Тутъ есть причина. Тутъ есть крючокъ (или: заноза).

Увертка не правитъ. Увертка не вывертка.

У всякаго Ѳедорки свои отговорки.

Нашъ Филатъ не бываетъ виноватъ.

Безъ вины виноватъ. Пусть буду безъ вины виноватъ.

Дружка на дружку, а всѣ на Петрушку.

Вилять не велятъ. Виляй вилялъ, да на вилы попалъ.

Ненарокомъ въ лѣсъ пошелъ, невзначай топорище вырубилъ.

Digitized by Google

Ненарокомъ въ клѣть попалъ, да невзначай охабку нагребъ.

Невзначай—какъ палецъ въ патоку.

Коли ты такъ, то и я такъ; а коли ты такъ, то я эдакъ.

Коли ты тово, такъ и я тово; а коли ты не тово, такъ и я не тово.

Я бы и тово, да онъ не тово, такъ и сталось не тово.

Я было и тово, да жена не тово—ну ужъ и я растово.

Къ пиву ѣдется, а къ слову молвится.

При соли хлебнется, къ словя молвится.

Ни съ того, ни съ сего.

Добрая отговорка стòитъ дѣла.

За что купилъ, за то и продаю. Почемъ купили, потому и продаемъ—барыша не беремъ.

Люди врутъ, такъ и мы времъ (о вѣстяхъ).

Какова ни есть (вода или вино), сами не подсычаемъ.

Не самъ ковалъ—какой Богъ далъ (на пр., носъ).

Чистъ, какъ стеклышко (т. е., трезвъ или правъ).

Умыть руки (т. е., сложить съ себя вину). Я умываю руки свои.

Мало ль можно чего, да не для чего.

Мало ль чего можно, да нельзя. Оно бы и очень можно, да никакъ нельзя.

Попъ проспàлъ, а свѣтъ насталъ.

И я бы шелъ на войну, да жаль покинуть жену.

Сомъ, съ большимъ усòмъ, въ понятые не пошелъ: брюхо-де велико и глазами вдоль не вижу (изъ притчи).

Сѣдло мое свинья съѣла, плетку куры поклевали (изъ присказки).

Въ дѣло не гожусь: сѣдло мое рѣпяное, плетка гороховая (тоже).

Мужикъ бородой обросъ, отъ того и не слышитъ.

Иванъ, скажи моей лошади птру! — А самъ что жъ? — Губы замерзли.

Иванъ, зануздай мою кобылу! — А ты что жъ? — Да вишь, ломоть въ рукахъ. — Ну, положи въ шапку! — Да не лѣзетъ.

Это кто разбилъ? — Это ужъ такъ и было.

Digitized by Google

Кто это сдѣлалъ? — Это ужъ давно такъ.

Разобью тебѣ морду и рыло, да скажу, что такъ и было.

Курица ряба̀, да перешибена нога̀.

Курица-иноходица пса излягала.

Поросенокъ-наступникъ вола изобидѣлъ, курица-иноходица волка задавила.

Подковать было козла, чтобъ меринъ не падалъ.

Яблоки не родились, такъ и Спаса не будетъ.

Сани зартачились, отъ того и лошадь стала.

Отъ того парень съ лошади свалился, что мать криво посадила.

Кабы кобылятинки съѣсть—родилъ бы Татарина (дразнятъ Татаръ).

На то у селезня зеркальца на крыльяхъ, чтобъ утки глядѣлись.

Больно новъ двугривенный — не пойдетъ.

Денегъ-то много, да не во что класть. Денегъ много, да кошеля нѣтъ.

Денегъ дѣвать некуда — кошеля купить не на что.

Подалъ бы гуся — да прòтивня нѣтъ.

Хороши были твердыни, да собаки изрыли.

Рожкомъ колокольню подбили.

Не идетъ Ѳедора за Егора; а Ѳедора идетъ, да Егоръ-то не беретъ.

Ѣлъ бы пирогъ, да въ печи исжогъ.

Ему натощахъ ничего въ ротъ не идетъ.

Сказалъ бы и еще сказку (или: пословицу), да дома забылъ.

На повѣтерьи погòды не узнаетъ (Арханг.).

Не море топитъ корабли, а вѣтры.

Не море топитъ, лужа. Не полымя городà палитъ, искра.

Тѣмъ море не погано, что псы налакали.

Не въ подкидышахъ уродомъ сталъ, а стало быть такимъ уродился.

Осердясь на вшей, да шубу въ печь.

Осерчавъ на корову, да подойникъ объ земь.

Добро, собьемъ ведро: обручи подъ лавку, а клепки въ печь — такъ и не будетъ течь.

Digitized by Google

Никто не бывалъ — а у дѣвки увя (т. е., дитя).

Не то бѣда, что рано родила, а то бѣда, что поздно обвѣнчалась.

Поглядимъ по берду, не будетъ ли близѐнъ (т. е., на ткацкомъ стану, не сдвоена ли нить).

Не собина медвѣдь, не помѣха мушкетъ, не добыча доводъ (стар.)

Не на зеркало пеня, что рожа крива.

Что на зеркало пенять, коли рожа крива.

Не на жену съ пеньми, что сынъ косой.

Пришла смерть по бабу — не указывай на дѣда.

Не моя недѣля прясть куделю (т. е., прядутъ не по очереди, это не отговорка).

Не мой день молотить, мой день ѣсть.

Мужикъ не прядетъ, да не нагъ ходитъ (или: да не безъ рубахи ходитъ); а баба и прядетъ, да не по двѣ носитъ.

Пшено и не въ тыквѣ родится, да съ тыквой ѣстся.

Не въ томъ сила, что кобыла сива, а въ томъ, что не везетъ.

Не за то волка бьютъ, что сѣръ, а за то, что овцу съѣлъ.

Москва стоитъ на болотѣ, въ ней хлѣба не молотятъ, а больше нашего ѣдятъ (или: да чище нашего ходятъ).

Клевета — напраслина.

Богъ любитъ праведника, а господинъ (или: а судья, а чортъ) ябедника.

Придорожная пыль неба не коптитъ.

Къ чистому поганое не пристанетъ.

Не ѣлъ рѣдьки, не станешь и рыгать.

Не ѣла душа чесноку, такъ и не воняетъ.

Съ гуся вода, а съ меня молодца небылыя слова̀. Что съ гуся вода, небылыя слова̀.

Лжа (ложь), что ржа: тлитъ.

Digitized by Google

Быль — трава, небыль — вода.
Быль—что смола, а небыль—что вода.
Какъ себя ни поведешь, отъ напраслины не уйдешь.
На поклепъ денегъ не наготовишься.
На поклепъ божбы не напасешься.
Клеплетъ, что на мертваго. Наклепалъ, что возъ наклалъ.
Напраслина отрыгается.
Бойся клеветника, какъ злаго еретика.
Напрасливый—чужой вѣкъ заѣдаетъ.
Напрасливъ, да несчастливъ (т. е., никто не вѣритъ).
Злые люди добраго человѣка въ чужой клѣти поймали.
Куда, матушка, парни-то лихи: я насилу отъ семерыхъ отбилась.
Доказчику первый кнутъ.
Ябедника на томъ свѣтѣ за языкъ вѣшаютъ.
Клеветники на томъ свѣтѣ раскаленыя сковороды лижутъ.
Кто о комъ за глаза̀ худо говоритъ, тотъ того боится.
Кто кого за глаза̀ поноситъ, тотъ труситъ его.
Не скорбно поношеніе извѣтчика.
За глаза̀ про кого не говорятъ?
За глаза̀ и про Царя говорятъ. Заглазно и архіерея бранятъ.
Заочная брань, по указу Государеву, тебѣ же на̀ воротъ виснетъ.
Заочную брань вѣтеръ носитъ.
Собака лаетъ, вѣтеръ носитъ.
Видалъ ли мужикъ напраслину!
Гдѣ наше не пропадало!
И въ напраслинѣ, что въ дѣлѣ, люди погибаютъ.
Солгать—ничего, было бъ на кого.
Клевета, что уголь: не обожетъ, такъ замараетъ.
По сажѣ, хоть гладь, хоть бей, все черно.
Змѣю обойдешь, а отъ клеветы не уйдешь.
Шей, вдова, широки рукава̀: было бъ куда класть небылыя слова̀.
Вали на сѣраго—сѣрый все свезетъ. Вали волку на холку.
Хорошо на бурку валить: бурка все свезетъ.

Digitized by Google

Люблю сѣркà за обычай: кряхтитъ да везетъ.

Вали съ больной головы на здоровую. Сваливать съ больной головы на здоровую.

Нынѣ люди напрасливы: зà ногу своротятъ, да и въ быль поворотятъ.

На виноватаго (или: на вора) съ поклепомъ.

Нынѣ народъ хуже прошлогодняго: пришелъ въ вечеру, а вышелъ по утру — скажутъ, что ночевалъ.

Худаго не хвали, а хорошаго не кори.

Самъ себя не хаю, да и людей не хвалю.

И собой не хвалюсь, и людей не хаю.

Пеняй на сосѣда, что спится до обѣда: сосѣдъ дрова рубитъ — насъ не разбудитъ.

На людей налыгать — не себя очищать.

Дѣлай не ложью — все выйдетъ по Божью.

За правду Богъ лицà набавляетъ (т. е., даетъ старость и лысину).

Не въ силѣ Богъ, а въ правдѣ (Алекс. Невск.).

И Мамай правды не съѣлъ.

Люблю молодца и въ Татаринѣ.

Неправдой нажитое въ прокъ не пойдетъ.

Кто неправдой живетъ, того Богъ убьетъ.

Чужое добро ребромъ (или: бокомъ) выпретъ.

Забожѐное бокомъ выпретъ (т. е., божбою присвоенное).

Неправедное — какъ пришло, такъ и ушло; а праведная денежка вѣкъ кормитъ.

Неправая нажива—дѣтямъ не расжива.

Нажитое грѣхомъ не устроитъ домъ.

Неправедное богатство прахомъ пойдетъ.

Худомъ нажитое добра не сотворитъ.

Неправедное стяжаніе прахъ (или: огонь).

Неправедно пришло, неправедно и ушло.

У старца (т. е., у нищаго) взять — огонь въ домъ.

Лишняго не бери, кармана не дери (души не губи)!

Digitized by Google

Неправедно нажитая прибыль—огонь. Неправедная деньга—огонь.
Праваго рука по правдѣ живетъ.
Оправь Богъ праваго, выдай виноватаго!
За праваго Богъ и добрые люди.
Валаамъ премудръ, а скотомъ обличенъ былъ (т. е., осломъ своимъ).
Кто правдой живетъ, тотъ добро наживетъ.
Съ чужаго похмелья голова не болитъ.
Какъ черти яблоки дѣлятъ (т. е., дерутся).
Не обидь меня на дѣлу̀, а послѣ—хоть все возми (т. е., силой).
На дѣлу̀ не задѣли, а послѣ (или: а безъ дѣлу) хоть все возми.
И баба видитъ, что неправда и́детъ.
Куликъ не великъ, а все таки птица.
Не обижай голыша: у голыша таже душа.
Молвя правду — правду и чини.
Не ищи правды въ другихъ, коли въ тебѣ ея нѣтъ.
Въ ню же мѣру мѣрите, и вамъ воздастся (или: возмѣрится).
Отъ дѣлъ твоихъ сужду тя (Св. Пис.)
Каждому по дѣломъ его. Комуждо по заслугамъ.
Чѣмъ кого взыщешь — и себѣ то же сыщешь.
Котъ скребетъ — на свой на хребетъ.
Какъ постлался, такъ и выспался. Какъ постелешь, такъ и поспишь.
Какъ ручки сдѣлали, такъ спинка износитъ.
На что зубы скалилъ, то на себя и напялилъ.
Чему посмѣешься, тому и поработаешь.
Кто накрошилъ, тотъ и выхлебай.
Самъ заварилъ кашу, самъ и расхлебывай.
Кто заварилъ кашу, тотъ и расхлебаетъ.
Какова̀ игра (или: ставка), таковъ и выигрышъ.
Чѣмъ поиграешь, тѣмъ и зашибешься.
Не умѣлъ играть комомъ, играй желвакомъ (о снѣжкахъ).
Какова̀ работа, такова̀ и плата (и на оборотъ).
По товару и цѣна̀ (или: и пошлина).
Какова̀ пелена, такова̀ ей и цѣна. По барынѣ и говядина.

Digitized by Google

Плата тою же монетою.

Окулъ бабу обулъ, да и Окула баба обула (т. е., обманула).

Село для дворовъ, а рель для воровъ.

Не бей Ѳому за Еремину вину.

Дѣлю право: только гляди прямо!

За что? — Не квась молока (Сказалъ мужикъ, ударивъ бабу свою, когда она, въ бесѣдѣ съ нимъ, собиралась накрошить хлѣбца въ молоко, которое они, когда деньги будутъ, хотѣли купить).

За что? — Не суйся пятница напередъ середы.

Не ходи одна, ходи съ матушкою!

Не ходи по лавкамъ, не заглядывай въ окно!

Не ходи тò-то по тò-то, не проси тò-то того-то — вотъ тебѣ тò-то за тò-то.

Здорово живешь. Ни зà что, ни прò что. Ни дай, ни вынеси.

Ни сѣло, ни пало — дай бабѣ сало!

Взято не въ кражу, а вмѣнили въ продажу.

Душа согрѣшила, а тѣло въ отвѣтѣ.

Рýки согрѣшили, а спина виновата.

Кинéшма да Рѣшма кутитъ да мутитъ, а Солдогда убытки платитъ (Село посреди этихъ городовъ).

Хоть по горло въ грязи, да не брызжи.

Не пылить, пѣхота, не пылить (шутка конницы надъ пѣхотой).

Вздумалъ да сгадалъ, да съ чужаго барана кожу снялъ.

Размѣняй полушку, да купи коврижку.

И твое мое и мое мое.

Это мнѣ, это тебѣ, это мнѣ; это мнѣ, это тебѣ, это мнѣ (дѣлежъ).

Послѣднюю рубаху съ мужика сымаютъ.

Пустилъ, съ легкой руки, пò міру.

Пой пѣсни, хоть тресни, а ѣсть не проси!

По всѣмъ по тремъ, коренной не тронь, а кромѣ коренной, нѣтъ ни одной.

Кто везетъ, того и погоняютъ.

Сперва ты меня повози, а тамъ я на тебѣ поѣзжу.

Digitized by Google

Выигралъ, такъ выигралъ, а проигралъ, такъ выигралъ.

Вспомогательные глаголы: лгать и красть.

Никому спуску нѣтъ. Никому не даетъ пощады.

Разорвись на двое, скажутъ: двѣ ноги, двѣ руки, почему не на четверо?

Пошлины взяты, а товаръ утонулъ.

Дай хоть по шкуркѣ съ брата снять. И всего-то придется по шкуркѣ съ брата (Крыловъ).

Жаловался всѣмъ, да никто не слушаетъ.

Ни праведнику вѣнца, ни грѣшнику конца.

Судъ людей, не Божій. Богъ на правду призритъ.

Богъ не Мануковъ, и безъ посула милуетъ (Вице-Губ. въ С. П. Б., 1712 г.).

Сто рублей есть, такъ и правда твоя.

Зачесали черти затылки отъ такой расправы.

Правда твоя, правда и моя—а гдѣ она?

И наша правда, и ваша правда, а кто же Богу отвѣтъ дастъ?

Не всякъ судитъ по праву, иной и по криву.

Не прямо, да право (т. е., виноватъ, да оправданъ).

Правъ (или: прямъ) какъ дуга.

Оба святы, да и оба косматы (т. е., богаты).

Прямьей вѣка не исживешь.

Что ворамъ съ рукъ сходитъ, за то воришекъ бьютъ.

Алтыннаго вора вѣшаютъ, полтиннаго чествуютъ.

Малый воръ бѣжитъ, большой лежитъ.

Правда, что у мизгиря въ тенетахъ: шмель пробьется, а муха увязнетъ.

Билъ ершъ челомъ на лихаго леща (изъ сказки).

Приходили праведники къ грѣшникамъ талану просить.

Елозамъ житье, а правдѣ—вытье.

Правдою жить—что огородъ городить: что днемъ нагородишь, то ночью размечутъ.

Правда не на міру стоитъ, а по міру ходитъ (т. е., не начальствуетъ).

Digitized by Google

Медвѣдь плишетъ, а Цыганъ (или: а поводатарь) деньги беретъ.

Спорила правда съ кривдой, да притонныхъ не стало (т. е., свидѣтелей).

Деретъ съ живаго и съ мертваго (и за родины, и за похороны).

Міръ окладываютъ, да волости окрадываютъ.

Всякъ хочетъ взять, а никто не хочетъ дать.

У всякаго Павла своя правда.

Не торопись казнить, дай вымолвить!

Не прикажите голову рубить, прикажите рѣчь говорить!

Не мудрено голову срубить, мудрено приставить.

Сперва разсуди, а тамъ осуди!

Бей, да напередъ слушай. Бей, да выслушай!

Бей, да не зарѣжь. Заступи, да кожи не слупи!

Твоя воля, а и мнѣ есть доля.

Незнаемая прямизна наводитъ на кривизну.

Большіе порядки доводятъ до большихъ безпорядковъ. Великіе порядки доводятъ до великихъ безпорядковъ.

Отъ великихъ порядковъ сталось безпорядки.

Всѣ на меня, какъ на мокрую мышь.

Твой кусъ собачій. Аль мнѣ не людская часть?

Что я въ полѣ за обсѣвокъ?

Аль на нашу денежку прахъ палъ?

И наша денежка не щербата.

И мои деньги (или: и наши денежки) не поганы.

Развѣ моя душа лишняя на свѣтѣ?

Нешто я у Бога теленка съѣлъ?

Али мое пиво не удалось, что подъ тынъ пролилось?

Аль мой дворъ съѣзжимъ творится, что въ него всякъ валится?

Аль моя плѣшь наковальня, что въ нее всякъ толчетъ?

Не громъ грянулъ, что бѣдный (или: что мужикъ) слово молвилъ.

Мы умолчимъ, такъ каменья возопіютъ.

Грѣшный Іона беретъ изъ поклона; правый придетъ — безъ поклона беретъ.

Digitized by Google

За правое дѣло стой смѣло!

Лучше умереть, чѣмъ неправду терпѣть.

Въ тѣснотѣ живутъ люди, а въ обидѣ гибнутъ.

И въ бѣдахъ люди живутъ, а въ неправдѣ пропадаютъ.

Не тѣснота губитъ, а лихота.

Бѣда смиряетъ человѣка, а неправда людская губитъ.

Горе отъ Бога, а неправда отъ дьявола.

Не одолѣла бъ лихота, не выживетъ тѣснота.

Гдѣ ѣстно, тутъ и тѣсно.

Въ тѣснотѣ люди живутъ, а на просторѣ волки.

Другу не дружить, а нéдругу не мстить, чтобъ душѝ не сгубить.

Другу дружи, и другому не вреди (или: а нéдруга не губи).

Который родъ любится, тотъ и высится (стар. о временщикахъ).

И въ аду хорошо заступничество: ину пору хоть кочергой, вмѣсто вилъ, подсадятъ, все легче.

Говори на волка, говори (или: разсуди) и по волку.

Не все на волка, ино и по волку.

На волка помолвка, а пастухъ (или: а солдатъ) теленка укралъ.

На волка помолвка, а Татаринъ съѣлъ.

На волка поклепъ, а зайцы кобылу съѣли.

Сёмка укралъ поросенка, а сказалъ на гусенка.

На чорта только слава (а монахъ поросенка съѣлъ).

На лукаваго только славу пускаютъ, а сами грѣшатъ.

Монахъ говоритъ: сатана соблазнилъ (яйцо на свѣчѣ испечь); а чортъ говоритъ: и самъ впервые вижу.

Въ чужомъ пиру да похмелье. Съ чужаго пира похмелье.

За чужое пиво принимать похмелье.

Ваши пьютъ, а у нашихъ съ похмелья голова болитъ. Ваши пьютъ, а нашихъ пьяныхъ бьютъ.

Свое ярмо (или: свой хомутъ, свою шлею), да на чужую шею.

Съ больной головы да на здоровую.

Снявъ съ кобылки хомутъ, да на мерина прутъ.

Съ кого (или: съ себя) сняли, а на насъ нахомутали.

Digitized by Google

Пройми ему ухо, да чтобъ игла не была.

Не бывалъ женатъ, а корми ребятъ.

Посадили блоху за ухо, да и почесаться не дадутъ.

Свербежъ распустили, а ногти остригли.

Бьютъ, да еще и плакать не даютъ.

Пришло горе, взволновалось море: люди тонутъ, и насъ туда же гонятъ.

Казанская портомойня подъ Нижнимъ воду замутила.

Семикъ да масляна плакались на напраслину.

Блоха проскочила, столъ повалила.

И то бываетъ, что овца волка съѣдаетъ.

Кабы лиса не подоспѣла, то бы овца волка съѣла.

Бей быка, что не даетъ молока.

Рыбу ѣшь, да рыбака-то не съѣшь.

Мясо ѣшь, да мясника не съѣшь.

Въ головѣ поищи, да головы-то не сорви.

Бей медвѣдя, не бей медвѣдчика (т. е., охотника).

По задворьямъ (или: у васъ, въ лѣсу) дрова рубятъ, а по деревнѣ (или: къ намъ, въ городъ) щепа летитъ.

Мужикъ сосну рубитъ, а по грибамъ щепа бьетъ.

Враки, что кашляютъ раки: то шалятъ рыбаки.

Укого въ клѣти покрали, а къ намъ съ выемкой.

Самъ пьетъ, а людей за пьянство бьетъ.

Люди пьютъ, такъ честь и хвала; а мы запьемъ—стыдъ, да бѣда.

Люди пьютъ, по головкѣ гладятъ; мы за чарку, стыдъ да соромъ.

Всѣ люди такіе, только мы вотъ адакіе (или: только мы сякіе).

Люди ходятъ — ни чуть не слыхать; а мы, какъ ни ступимъ, такъ и стукнемъ.

Наша бѣда — не какъ людская (т. е., не простятъ).

Наша вина — бѣда. Наша вина не прощеная. Чужая бѣда не прощеная.

Чьи грѣхи закрыты, а наши всѣ наружу.

Digitized by Google

Одного мимо, а другаго въ рыло. Всѣхъ мимо, а Мину (или: а меня) въ рыло.

Кого мимо, а кого и въ рыло.

Чужой таланъ скоро растетъ, а нашъ ни лѣзетъ, ни ползетъ.

Какъ намъ жениться, такъ и ночь коротка. Какъ старому (или: бѣдному) жениться, такъ и ночь коротка.

Кто именинникъ, тому и пирога нѣтъ. Я именинникъ, да мнѣ же и пирога нѣтъ.

Правая рука всегда правѣе. Правша лѣвшу впередъ не пуститъ.

У кого руки подлиннѣе, тотъ и правѣе.

Не ставь меня (или: брата) хуже себя.

Ставь себя въ рубль, да не клади меня въ деньгу.

Тѣмъ добро, что всѣмъ равно. То добро, какъ всѣмъ равно.

Намъ добро, никому зло — то законное житье.

Всякому по Якову (т. е., всѣмъ равно).

Не всякому по Якову, а кому Богъ дастъ.

Всякому старцу по ставцу.

Кошкамъ по ложкамъ, собакамъ по крошкамъ, намъ по лепешкамъ.

Твоя владыка тебѣ, а моя мнѣ.

Твое тебѣ, а мое мнѣ. Твое передъ тобою, а въ чужое не вяжись.

То не пеня, что кусокъ куска тянетъ; а то пеня, какъ два задѣнетъ.

Всѣхъ обдѣляй, да и меня (или: и себя) не забудь.

Рѣжь, да ѣшь; ломай, да и намъ давай!

Что міру, то и сестрѣ. Что міру, то и мірянину.

Что міру, то и бабину сыну.

Что тебѣ, то и мнѣ. Что мнѣ, то и тебѣ.

Что всѣмъ, то и одному. Что одному, то и всѣмъ.

Съ одного вола двухъ шкуръ не дерутъ. Съ одного вола не двѣ шкуры.

Съ одного мѣшка не два помола.

Не по двѣ дани съ дыму (или: съ тягла).

Не двоеданцы, не по два ясака (или: оброка).

По двѣ пошлины съ одного товара не берутъ.

Digitized by Google

Живи, и дай пожить другимъ. Живи, и жить давай другимъ (съ Нѣмецк. Екатерина II).

Грѣхъ пополамъ (т. е., убытки).

Попу куницу, дьякону лисицу, пономарю-горюну сѣраго зайку, а просвирнѣ-хлопушѣ, заячьи уши.

Чего себѣ не хочешь, того и другому не твори.

Всяку ложь къ себѣ приложь.

Чѣмъ другаго наряжать, такъ къ себѣ (или: на себя) примѣряй.

Поахалъ бы дядя, на себя глядя (а не на людей).

Не кивай пальцемъ (т. е., не указывай), самъ будешь старцемъ.

Не рой подъ людьми яму, самъ ввалишься. Не рой другу ямы, самъ попадешь.

Какую другу чашу налилъ, такую и самъ пей (или: и самъ выпьешь).

Каково аукнешь, таково и откликнется.

Каковъ голосокъ, таковъ и отголосокъ.

Люби брать, люби и отдавать. Люби взять, люби и отдать.

Люби ѣздить, люби и саночки возить. Люби кататься, люби и салазки возить.

Вези пòдъ гору, вези временемъ и въ гору.

Не все подъ гору, ино и въ гору. Намъ бы пòдъ гору, а людямъ въ гору возить.

Въ городъ ѣхать—толчки принимать.

Умѣешь ѣздить, умѣй и кормить.

Любишь гостить, люби и къ себѣ звать.

По гостямъ гуляй, да и самъ ворота растворяй!

Теперь нашъ чередъ садиться напередъ.

Жить на ряду—вести череду.

Временемъ гони, а временемъ и самъ бѣги.

Поле погони, а другое и самъ побѣги.

День мнѣ, а утро тебѣ.

Любишь кушать, люби и порушать (т. е., рѣзать, дѣлить).

Любишь смородину, люби и оскомину.

Люби паръ, люби и угаръ.

Digitized by Google

Чужую бороду драть—своей не жалѣть.

Любишь чужую бороду драть, люби и свою подставлять.

Въ драку итти—не жалѣть волосъ (или: бороды, кулаковъ).

По чужу голову итти—свою нести.

Спрягать, такъ спрягать: такъ давай и свою лошадь (т. е., подпрягать, на помощь).

Не принять горькаго, не видать и сладкаго.

Брагу варить—глаза закурить.

Ложку меду, бочка дегтю (т. е., перемежкой. Обыкнов. говор. въ друг смыслѣ: Бочку меду, ложка дегтю—все испортитъ).

Отъ міру челобитчикъ, а самъ никому не обидчикъ.

Не правъ медвѣдь, что корову съѣлъ; не права и корова, что въ лѣсъ зашла.

Не правъ медвѣдь, что козу задралъ; не права коза, что въ уйму ушла (въ лѣсъ).

Потѣшь міръ, поди въ солдаты.

Подѣлитесь, да не подеритесь!

Варламъ пополамъ—Денисъ подѣлись!

Правда свѣтлѣе солнца. Правда чище яснаго солнца.

Деньги смогутъ много, а правда все.

Правда дороже золота.

Дороги твои сорокъ соболей, а на правду и цѣны нѣтъ.

Всякая неправда грѣхъ.

Правда—свѣтъ разума.

Свѣтъ плоти—солнце, свѣтъ духа—истина.

Истина отъ земли, а правда съ небесъ (Псалт.).

Не въ силѣ Богъ, а въ правдѣ.

Что ни говори, а правда надобна.

Безъ правды не житье, а вытье. Безъ правды житье—вставши, да и за вытье.

Безъ правды не живутъ люди, а только маятся (или: плачутъ).

Хлѣбъ-соль ѣшь, а правду рѣжь (или: а правду-матку рѣжь).

Digitized by Google

Пей, ѣшь, а правду рѣжь. Царевъ хлѣбъ ѣшь, а правду рѣжь!

Дѣло знай, а правду помни. Дѣло дѣлай, а правды не забывай!

Дѣло помни, а правды не забывай!

Хлѣбъ-соль кушай, а правду слушай!

Доброе дѣло, правду говорить смѣло.

Кто за правду горой, тотъ истый герой.

Правда суда не боится. Правда безсу́дна (или: несудима). На правду нѣтъ суда.

На пословицу, на дурака, да на правду—и суда нѣтъ.

За правду не судись: скинь шапку, да поклонись!

На правдѣ ничего не возмешь. На правдѣ взятки гладки.

Въ неправдѣ Богъ караетъ (или: запинаетъ).

Въ правдѣ Богъ помогаетъ, въ неправдѣ запинаетъ (или: караетъ).

Въ Богѣ нѣтъ неправды.

Вся неправда отъ лукаваго.

Богъ тому дастъ, кто правдой живетъ.

Живи не ложью—будетъ по Божью.

Правда со дна мо́ря выно́ситъ Правда изъ воды, изъ огня спасаетъ.

Кто правды ищетъ, того Бо́гъ сы́щетъ.

Безъ правды жить— съ бѣла свѣта бѣжать.

Безъ правды жить—избожиться, а не повѣрятъ—удавиться.

Безъ правды вѣку не изживешь.

Правду говори, что дрова руби.

Засыпь правду золотомъ, а она всплыветъ.

Завали правду золотомъ, затопчи ее въ грязь—все наружу выйдетъ.

Сказалъ, какъ узломъ завязалъ.

Хоть въ уголь сожги меня, такъ нѣтъ.

Въ комъ добра нѣтъ, въ томъ и правды мало.

Въ комъ правды нѣтъ, въ томъ добра мало.

Правдивая рука правдой живетъ.

Правда—кусъ купленный, неправда — краденый.

Правда — кусъ моленый, неправда — проклятой.

Варвара мнѣ тетка, а правда сестра.

Digitized by Google

Будь на правду чортъ. Я на правду чортъ (т. е., неумолимъ).

Быль—трава, нѐбыль—вода. Быль какъ смола, нѐбыль какъ вода.

Отъ правды некуда дѣваться.

Отъ духовника, да отъ лѣкаря—не таись.

Передъ тобой, что передъ попомъ. Какъ на духу, всю правду выскажу. Какъ передъ Богомъ, во всемъ признаюсь.

Молодому лгать вредно, старому не потребно.

Не съ вѣтру говорится то и то.

Не съ вѣтру говорится, что лгать не годится.

Не съ вѣтру говорится, что чортъ ладану (или: правды) боится.

Онъ ходитъ (или: говоритъ) грудь на распашку.

Грудь на распашку, языкъ на плечо.

Что на умѣ, то и на языкѣ.

Правдолюбъ: душа нагишемъ.

Я тебѣ на прямки (или: напрямикъ), по Русски скажу. Я тебѣ по Русски, напрямикъ отрѣжу.

Сказать правду-матку — такъ и такъ.

Дай Богъ сказать, не солгать!

Нечего Бога гнѣвить, надо правду говорить.

Нечего грѣха таить. Что грѣхъ таить: такъ и такъ.

Бойся Вышняго, не говори лишняго!

Не мучь Христіянской души прежде смерти (т. е., не ври).

Хороша правда-матка, да не передъ людьми, а передъ Богомъ.

Богъ правду видитъ, да не скоро скажетъ.

Правда живетъ у Бога. Правда у Бога, а кривда на землѣ.

Лжей много, а правда одна. Ложью какъ хошь верти, а правдѣ путь одинъ.

Правдою жить — отъ людей отбыть; неправдою жить — Бога прогнѣвить.

Неправдою жить — не хочется, правдою жить — не можется.

Въ морѣ глубины, а въ людяхъ правды, не извѣдаешь.

Богъ одинъ видѣлъ, а люди знаютъ.

Праведное (или: правда) на огнѣ не горитъ, на водѣ не тонетъ.

Digitized by Google

Правда тяжеле золота, а на водѣ всплываетъ.

Правда — елей, вездѣ на верхъ всплываетъ. Правда, что масло. Вари не вари, а масло поверху.

Правду не ситомъ сѣять (или: не въ сито сѣять, не въ сито бить, т. е., подавай всю, какова ни есть).

Правды ни молотить, ни вѣять.

Правда сама себя очиститъ.

Правда сама себя хвалитъ и величаетъ (или: честитъ).

Придетъ пора, что правда скажется (или: перетянетъ).

Правда старше старосты.

Правды некуда дѣвать.

Правды въ сучокъ не засунешь.

Что зна́ется, то и скажется.

И перекати-поле на виноватаго доносчикъ (трава эта, несомая вѣтромъ, унесла на себѣ кровавые слѣды, обнаружившіе убійцу).

И трава въ полѣ виноватаго выдаетъ.

И ракитовый кустъ за правду стои́тъ (отъ были, гдѣ кустъ былъ поводомъ улики убійцы).

Правота — что лихота: всегда наружу выйдетъ.

Украдено мудрено̀, а будетъ найдено̀.

Какъ ни крой, а швы наружу выйдутъ.

Воръ по ворѣ каблукъ кроетъ, а все слѣду не замететъ.

Какъ ни жаться, а въ правдѣ признаться.

Этого поло̀й (или: ладонью) не прикроешь.

Мошенники повздорили—а правда наружу.

Шайка перессорилась, и атамана выдали.

Ржа на желѣзѣ, а неправда въ человѣкѣ не утаится.

Изъ чернаго не сдѣлаешь бѣлаго.

Чернаго кобеля не вымоешь до бѣла̀.

Огонь подъ поло̀й не далеко унесешь.

На ворѣ шапка горитъ (закричалъ знахарь — а воръ и ухватился за̀ голову).

Ударь кулакомъ въ столъ: ножницы скажутся (или: обзовутся).

Digitized by Google

Кровь пути кажетъ. Кровь улика.

Кровь путаетъ (т. е., убійца при видѣ крови путается).

Какъ ни хорони концовъ, а выйдутъ наружу.

Какъ ни хорони концовъ, а Богъ попутаетъ, выдастъ.

Какъ ни путай, а Божья воля распутаетъ.

Какъ ни хорони концовъ, а Богъ найдетъ.

Какъ ни мудри, а концовъ не отрубишь, все тутъ.

Концы рубить — ближе къ середкѣ быть.

Врешь хорошо, да не въ одно слово (т. е., путаешься).

Гдѣ ни будь да сыщется правда.

Ложь стоитъ до правды. Рать стоитъ до міра, ложь до правды.

Правду похоронишь, да самъ изъ ямы не вылѣзешь.

Неправда (или: грѣхъ), что дуга ветловая: концы въ водѣ, такъ середка наружу; середка въ водѣ — концы наружу.

Ложь (или: неправда) доводитъ до правды (т. е., уличаетъ).

Пропадай кривда, выходи правда наружу!

На правду словъ не много. Правда не рѣчиста.

На правду нѣтъ словъ (т. е., сама высказывается).

На правду мало словъ: либо да, либо нѣтъ.

Въ правдѣ счетъ не теряется.

Правда глаза колетъ. Правда уши деретъ.

Правда топнѣе перечосу.

Правда рогатиной (или: копыломъ) торчитъ.

Правдѣ нигдѣ нѣтъ мѣста.

Велику (или: великимъ) правду говорить — не легче лжи.

За правдивую погудку смычкомъ по рылу бьютъ.

На правду, да на смерть, что на солнце: во всѣ глаза не взглянешь.

Неправдою свѣтъ пройдешь, да назадъ не воротишься.

Съ нагольной правдой въ люди не кажись.

Быль не сказка: изъ нея слова не выкинешь.

Быль за сказкой не угоняется.

Говорить правду — терять дружбу.

Digitized by Google

Правдою не обуешься. Правдою не одѣнешься.

Правда въ лаптяхъ; а кривда, хоть и въ кривыхъ, да въ сапогахъ.

Не говори правды, не теряй дружбы!

Правду говорить—многимъ (или: всѣмъ) досадить.

Правду говорить—себѣ досадить.

Правду говорить—никому не угодить.

Правда по міру ходитъ. Правдой жить—ничего не нажить.

Безъ правды не жить—да и о правдѣ не жить.

Съ кривдою жить больно, съ правдою тошно.

Худая харя зеркала не любитъ. Кривая рожа отъ зеркала отворачивается.

Не ищи правды въ другихъ, коли ея въ тебѣ нѣтъ.

Коли чихнулъ, такъ правда. Чохъ на правду (повѣрье).

Какова́ рѣзва ни будь ложь, а отъ правды не уйдетъ.

Грѣхъ (или: неправда) выйдетъ наружу. Жила наружу! (т. е., кто жилитъ, живетъ обманомъ).

Вывести кого на свѣжую воду. Я тебя выведу на чистую воду.

Вышелъ изъ конопель по солнышку.

За ушко, да и на солнышко. За хохолъ, да на свѣтъ поволокъ.

Накрыть кого мокрымъ рядномъ (уличить).

Снять съ кого личину. Я съ тебя сыму овечью шкурку.

Поличное первый свидѣтель. Противъ поличнаго нѣтъ отвода.

Поличное — пуще сознанія.

Не пойманъ—не воръ, не уличена—не гулява.

Порубщикъ у пня ловится.

Въ чемъ поймался (или: прилучился), въ томъ и судится. Въ чемъ прилучи́тся, въ томъ и су́дится.

Въ чемъ застану, въ томъ и сужу.

Не купленъ—не холопъ, не закабаленъ—не работникъ.

Хоть малъ огонекъ, а все дымъ виденъ.

Зубристый топоръ дорожку чертитъ.

Знать тамъ и умереть, гдѣ конь валялся (повѣрье).

Снѣгу нѣту—и слѣду нѣту.

Digitized by Google

Вчера солгалъ, а сегодня лгуномъ обзываютъ.

Разъ солгалъ, а вѣкъ вѣры не имутъ.

Весна все покажетъ (или: скажетъ, на пр., обнаружитъ трупъ убитаго).

Кто съѣлъ пирогъ?—Не я.—А кому дать еще?—Мнѣ (изъ сказки).

Батька, ты пирогъ съѣлъ? Ей Богу не я. А хочешь еще? Хочу.

Хмельнаго въ ротъ не беретъ, а на своихъ ногахъ шатается.

Святымъ духомъ ладаномъ запахло.

Никто не курилъ, ни кадилъ, а ладономъ запахло.

И темный стаканчикъ въ голову бьетъ (т. е., тайкомъ выпитое).

Пей за столомъ, не пей за столбомъ!

Не лазилъ козелъ въ городьбу, а шерсти клокъ покинулъ.

Во снѣ проговорился—на яву поплатился.

Не вѣрь своимъ очамъ, вѣрь моимъ рѣчамъ!

Противъ явности спорить—только вздорить.

Правда Ѳаддея: горбатъ, да дѣло ба'тъ.

Не скажешь подлинную, такъ скажешь подноготную (стар. отъ пытки: длинники—палки, прутья. Въ подлинной показалъ то-то, а въ подноготной то и то).

Кнутъ не дьяволъ, а правду сыщетъ (отъ пытки).

Кнутъ не Богъ, а правду сыщетъ (то же).

Онъ знаетъ всю подногодную. Я всю подноготную узналъ.

Все самъ скажешь, до маковой росинки (т. е., подъ пыткой).

Все сказалъ, какъ передъ Богомъ (какъ на исповѣди, или какъ на Страшномъ Судѣ).

Стыдно сказать, а грѣхъ утаить.

Сказать не велятъ, утаить нельзя

Правда есть, такъ правда и будетъ.

Правды не переспоришь (или: не проведешь, не перемо̀жешь).

Какъ ни хитри, а правды не перехитришь.

Правда прямо идетъ, а съ нею не разминешься.

Правда прямо идетъ, а ни обойти ее, ни объѣхать.

Правда, что шило въ мѣшкѣ—не утаишь.

Digitized by Google

Все минется, одна правда останется.
Прямо сорока летаетъ (т. е, нельзя жить правдой).
Всякъ человѣкъ ложъ—и мы тожъ.
Будетъ въ полѣ рожь, будетъ и въ людяхъ ложь.
Что полжешь, то и поживешь.
Не соврешь, и зобу не набьешь.
Живутъ же люди неправдой—и намъ не лопнуть стать.
Не нами стала (или: началась) неправда, не нами и кончится.
Неправда свѣтомъ началась, свѣтомъ и кончится.
Ужъ сорокъ лѣтъ, какъ правды нѣтъ.
Изжилъ вѣкъ, а все правды нѣтъ.
Правда прежде насъ померла.
Свѣтъ споконъ вѣку неправдой стоитъ.
Не плачь по правдѣ, обживайся съ кривдой!
Изъ криваго ребра Богъ жену создалъ, отъ того и кривда пошла.
Умная ложь лучше глупой правды.
Сладкая ложь лучше горькой правды.
Красно поле рожью, а рѣчь ложью (т. е., краснымъ словцомъ).
Всякая прибаска хороша съ прикраской.
Ко всякой лжи свое приложи!
Красное словцо не ложь.
Не солгать, такъ и не продать (говорятъ купцы).
Не солгать, такъ и правды не сказать.
Не будь лжи, не стало бъ и правды.
И враньемъ люди живутъ—(приб.: да еще и хвалятся).
Живутъ люди неправдой—не ухвалятся.
На правдѣ не далеко уѣдешь: либо затянешься, либо надорвешься.
Правда въ дѣло не годится, а въ кивотъ поставить, да молиться.
Хороша святая правда — да въ люди не годится.
Кто смѣлъ, тотъ и бѣлъ. Кто смѣлъ, тотъ одинъ все съѣлъ.
Не любо, не слушай, а лгать (или: а врать) не мѣшай!
Врать не устать, было бъ кому слушать.
Кому не лѣнь, такъ слушай!

Digitized by Google

Ложь на охотника, а не любо — не слушай!
Не хочешь слушать какъ люди врутъ—ври самъ!
И неправдѣ глотку рукавицей не заткнешь.
Цыганская правда хуже Православной кривды.
Всякъ про правду трубитъ, да не всякъ правду любитъ.
Всякъ правду хвалитъ, да не всякъ ее хранитъ.
Всякъ правды ищетъ, да не всякъ ее творитъ.
Всякъ правду хвалитъ (или: любитъ), да не всякъ ее сказываетъ.
Всякъ правду знаетъ, да не всякъ правду баетъ.
Всякъ правду любитъ, а всякъ ее губитъ.
Правда свята, а мы люди грѣшные.
Правда шутки не любитъ. Съ правдой не шути!
Съ правдой шутить — что съ огнемъ.
Правда, не мутовка: повертѣвъ, да не покинешь.
Прямой, что дурной (т. е., глупый).
Прямой, что слѣпой: ломитъ зря.
Прямой, что шальной: такъ и ломитъ.
Правда, что цѣпная собака (прибавка: на кого спустятъ, въ того и вцѣпится).
Правда груба, да Богу люба. Правда гнѣвна, да Богу мила.
Прямиковое слово что рогатина.
Прямое слово рожномъ торчитъ. Прямиковое слово, что рожонъ.
Правду погубишь, и самъ съ нею пропадешь.
Не все то правда, что люди говорятъ (или: что говорится).
Не все то варится, что говорится.
Много сльнцится, да мало вѣрится.
Не всякому слуху вѣрь. Не всякому аттестату вѣрь!
Хороша вѣра у дѣла.
Ладно, кума, лишь бы правда была.
Не всяку правду мужъ женѣ (или: жена мужу) сказываетъ (приб.: а сказываетъ, такъ обманываетъ).
Не во всякомъ камнѣ искра, не во всякомъ мужѣ правда.
Знаетъ сватъ Сила правду, да не всякому сказываетъ.

Digitized by Google

Душа кривая все при'маетъ.

Говорить, такъ до всего договоришься.

Говорить умѣю, да не смѣю. Говорить бы съумѣлъ, да не смѣлъ.

Нельзя говорить: сучковъ много въ избѣ (слушателей).

Мать сыра̀ земля — говорить нельзя.

Сказать, да не солгать. Какъ бы сказать, не солгать.

Сказалъ бы Богу правду, да чорта боюсь.

Коли не ложь, такъ правда. Коли не вретъ, такъ правду говоритъ.

Онъ только развѣ невзначай правду молвитъ.

Онъ невзначай и правду скажетъ. Ину пору проврется, такъ и правду скажетъ.

Этотъ человѣкъ разъ въ годъ правду скажетъ (приб.: да и то покается).

Онъ за̀все правду говоритъ — когда не лжетъ.

Не дорого возметъ соврать. Ему соврать — ни по чемъ.

Многимъ солгалъ, да и намъ правды не сказалъ.

Лживому надо памятну быть. Ври, да помни!

Соврать можно, а переврать нельзя (или: а поправиться нельзя).

Пошли тебѣ, Богъ, твердую память (вруну)!

Совралъ — такъ переври получше!

Лиса вретъ, на свой хвостъ шлетъ, да оба извѣрились.

Ври (мели), Емеля—твоя недѣля!

Плети плетень — нынѣ твой день!

Брешешь, Ляше: по Збручъ наше (Запорожская).

Воля ваша, а Польша наша.

Плюнуть въ ротъ, такъ меньше вретъ.

Наплюй ему въ бороду (или: въ глаза̀, т. е., онъ вретъ).

Смотри, языкъ проглотишь (т. е., врешь).

Люби, Боже, правду (приговариваютъ, коли кто лжетъ)!

А проснулись — къ заутренѣ благовѣстятъ (тоже).

Бредень бредни бредетъ, а мы языкомъ щелкаемъ.

На всякаго враля по семи а̀хальщиковъ.

Столько правды, какъ въ рѣшетѣ воды̀.

Кто вретъ, того бы подъ гнетъ.

Digitized by Google

Кто вретъ, тому бы бобра въ ротъ.

Перекстись, да опомнись (или: да спохватись)!

Занесъ (или: понесъ) дичь. Запоролъ околесную (или: околесицу).

Это дичъ во щахъ. — Дичинка съ начинкой.

Онъ кривые моты мотаетъ.

Наплюй самъ себѣ на губу!

Закуси губу-то. Прикуси язычокъ!

Была правда, да въ лѣсъ ушла (или: да закуржавѣла).

Нынѣ ужъ и правда извѣрилась. Нынѣ и правдѣ-то никто не вѣритъ.

Правда истомилась, лжи покорилась.

Была когда-то правда, а нынѣ стала кривда.

Была правда, да по мелочамъ, въ разновѣску ушла.

Желѣзна душа (безменъ) не беретъ барыша (т. е., не солжетъ).

Хоть и вретъ, да хмельнаго не пьетъ (или: да хмельнаго въ ротъ не беретъ).

Плететъ кошели съ лаптями (т. е., вретъ).

Солгать, что облупленое яичко съѣсть.

Это дудки, братъ: не повѣрю, не проведешь меня.

Считай себѣ по субботамъ!

Не мотать (не лгать), такъ будетъ вора продать (т. е., выдать).

Себя не спасъ, а другихъ погубилъ (т. е., сознаніемъ).

Слушать его можно, а вѣрить нельзя.

Глухой, что шальной: чего не дослышитъ, то совретъ.

Безрукій клѣть обокралъ, голопузому за пазуху наклалъ, слѣпой подглядывалъ, глухой подслушивалъ, нѣмой караулъ закричалъ, безногій въ погонь погналъ.

Молчокъ, старичокъ: старушка денежку дастъ (т. е., врешь).

Мели, кривая, грошъ на полкѣ. Грошъ за мною.

Вотъ тебѣ грошъ, за красную ложь! Красно врешь: за мною грошъ.

Мели, Агаша: изба-то наша (т. е., унять не кому).

Мели, кривая: устанешь, такъ перестанешь.

Онъ изъ бѣлаго сдѣлаетъ черное (или: изъ чернаго бѣлое).

Она языкомъ и бѣлитъ и чернитъ.

Digitized by Google

Вретъ, какъ рѣдьку стружитъ (или: садитъ).

Ты врать-то поперегъ себя толще.

Какъ станетъ врать, такъ его въ два охвата не обнять.

Не спорь, молчи: разсердишь — круче перевру.

Онъ во снѣ Бога молитъ (т. е., вретъ).

Лгать не устать, не устали бъ слушать (или: лишь бы вѣрили).

Лгать не устать. было бъ кому слушать.

Кто слушаетъ, тотъ и скушаетъ.

Ври на здоровье! Ври, да будь здоровъ!

Кто лжетъ, тотъ сохнетъ, а иному и впрокъ идетъ.

Не все сохнуть со вракъ, ино и добрѣютъ.

Что ступитъ, то совретъ. Что слово, то и ложь.

Ложь ложью погоняетъ.

Онъ лжетъ во всю губу.

Онъ лжетъ по печатному (или: по газетному).

Это живая газета. Это извѣстный газетчикъ.

Онъ правду скажетъ только на Св. Касьяна (т. е., 29 Февр.).

Хорошо сказывать сказку про Римскій огурецъ (изъ Крылова).

Добро заморскому гостю врать (или: хвастать).

Добро тому врать, кто за̀ моремъ бывалъ.

Его при свѣчкѣ въ очкахъ не распозна́ешь.

Перекрести свой носъ, чтобъ больше росъ (т. е., бредишь).

Не какъ ты въ бѣлой горячкѣ.

Окатись отъ призору водой на задворкѣ.

Это съ вѣтру сказано. Это на вѣтеръ говорится. Это на вѣй вѣтеръ сказано.

Гни, что дугу черемховую.

Прямо (или: право), какъ дуга.

Прямъ, какъ Московская оглобля.

Правится (т. е., оправдывается судомъ), что береста на огнѣ.

Несетъ колеса на турусахъ. Несетъ турусы на колесахъ.

Сморозить что ни будь.

Выворотить дѣло на изнанку.

Digitized by Google

Это Сидорова правда, да Шешанинъ судъ.

Вретъ, какъ сивый меринъ. Вретъ, что по писанному.

Отъ своего чрева гнетъ (т. е., вретъ).

Черезъ шлею валитъ. Лошадку черезъ шлею валитъ (т. е., вретъ).

Онъ вретъ, не кашлянетъ. Вретъ, не поперхнется.

Онъ вретъ и не поплевываетъ.

Такъ вретъ, что ни себѣ, ни людямъ передышки не даетъ.

Вретъ, и глазомъ не сигнетъ.

Вретъ, въ свою голову. Врать бы тебѣ на свою голову.

А чтобъ тебѣ пригодилось, да на свой же дворъ воротилось!

Такъ вретъ, что уши вянутъ: что въ глазахъ зеленитъ.

Вретъ, какъ водой бредетъ. Вретъ, какъ въ убродъ бредетъ.

Стелетъ да мелетъ, вретъ да плететъ.

Расказывай сказки! Говори, а слушать стану!

Это вчернѣ говорено: можно пожерить.

Не тебѣ бы говорить, да не мнѣ бы слушать.

Иже, не ври же; его же, не кригоже (Семинарск.).

Люди схвастаютъ—иглы не подточишь (или: не подобьешь), а онъ совретъ—цѣлое бревно подсушишь.

Одинъ совретъ, хоть кулаки суй; другой совретъ, иглы не подбить.

Такъ совретъ, что не перелѣсишь.

Такъ совретъ, что не знаешь, какъ и быть.

Такъ вретъ, что со стороны слушать тошно.

Такъ путаетъ, что и самъ дороги домой не найдетъ.

Его, что больше слушать, то пуще вретъ.

Что больше вретъ, то пуще развирается.

Такъ завирается, что дома не почуетъ (т. е., не выпутается).

Такъ вретъ, что подъ нимъ ни одна лавка не устоитъ.

Такъ соврал, что за пазуху не уберешь.

Не въ подъемъ человѣку вретъ.

Такъ вретъ, что вынеси святыхъ, да и самъ уходи.

А когда это было? А какъ еще горѣло наше славное Кубинское озеро.

Digitized by Google

А когда? Давно, когда еще баба дѣвкой была.

Когда? А когда чортъ по лыки въ лѣсъ ходилъ.

Ему чортъ лыки деретъ, а онъ лапти плететъ (т. е., вретъ).

Ворона летѣла, собака на хвосту сидѣла. Собака летѣла, ворона на хвосту сидѣла.

Онъ сказываетъ зайца въ вершѣ, щуку въ капканѣ.

Его не переслушаешь. Его въ два ухо не уберешь.

Ему семерыхъ посади — всѣхъ до смерти заврётъ.

Вретъ, себя не помнитъ. Вретъ, людей не видитъ.

Вретъ — людей не стыдится и Бога не боится.

Онъ завистливъ врать: не уступитъ.

Вретъ, что поселомъ мететъ.

Онъ сказываетъ на вербѣ грушу.

Чортъ ли писалъ, что Захаръ комисаръ.

Ври больше: впередъ пригодится.

Кабы тебѣ все это на себѣ домой нести.

Вралъ много, а чай больше того осталось.

Вралъ до обѣда, да и къ ужину оставилъ.

Ври на обѣдъ, да покидай и на ужинъ!

Вретъ, что блины печетъ: только шинитъ.

Ври, да знай мѣру! Ври, да не завирайся!

Говори, да откусывай! Пей, закусывай; ври, откусывай!

Знай край, да не падай!

Проврался, что прокрался: люди долго помнятъ (или: впередъ не повѣрятъ).

Люди врутъ, навираются; нашъ вретъ, не наврется.

Со вракъ (или: со лжи) пошлинъ не берутъ.

Со вралей пошлинъ не берутъ, да и жалованья не даютъ.

Со вранья пошлинъ не берутъ, а ино хвалятъ, да денегъ не платятъ.

У людей вруны—заслушаешься, а у насъ вруны — соскучишься.

Врать—не мякину жевать, не подавишься.

Врать, что лыки драть (приб.: лыко за лыкомъ тянется).

Digitized by Google

Брехать (или: врать), не цепомъ мотать: не тяжело.

Сорвалось, такъ совралось. Совралось, какъ съ курка сорвалось.

Лгать, такъ людей обѣгать. Врать, такъ съ людьми не знаться.

Вранье не введетъ въ добро.

Вранье, что дранье (драный тесъ): того гляди, руку занозишь.

Вранье не споро: попутаетъ скоро.

Вретъ сплошь, а переврать не умѣетъ.

Ложь на тараканьихъ ножкахъ (приб.: того гляди, подломится).

Небылица на тараканьихъ ножкахъ ходитъ.

Что лживо, то и гнило.

Ложь не живуща. Вранью (или: небылицѣ) короткій вѣкъ.

Соврешь—не помрешь, да впередъ не повѣрятъ.

Со вранья не мрутъ, да впередъ вѣры не ймутъ.

Кто вчера солгалъ, тому и завтра не повѣрятъ. Солжешь сегодня, не повѣрятъ и завтра.

Разъ солгалъ, а на вѣкъ лгуномъ сталъ.

Извѣришься въ рублѣ, не повѣрятъ и въ иглѣ.

Извѣришься въ иглѣ, не повѣрятъ и въ рублѣ.

Кто правды не скажетъ, тотъ многихъ свяжетъ (на пр., въ допросахъ).

Кто лжетъ, тотъ и крадетъ.

Врунъ, такъ и обманщикъ; обманщикъ, такъ и плутъ; плутъ, такъ и мошенникъ, а мошенникъ, такъ и воръ.

Знать не знаю, вѣдать не вѣдаю, а дѣло мое.

Ложь до исправы. Ложь стоитъ до улики.

Повинился, да не отмолился. Грѣха не смоешь.

Изъ вины твоей не шубу (или: не шапку) шить.

Виной твоей мнѣ ни обуться, ни одѣться.

Каятинъ много, да обращенья нѣтъ. Кайся, а вода ушла.

Много каятинъ, мало воротинъ. Кайка есть, да воротьки нѣтъ

На спинѣ не рѣпу сѣять.

Изъ спины ремня не вырѣжешь (или: не выкроишь).

Чего стыдимся, того и таимся.

Digitized by Google

Знаетъ только грудь, да подоплека (подкладка рубахи).

Прячется, какъ пава съ яйцомъ.

Хоронится, какъ собака отъ мухъ.

Какъ подъ волка крадется.

Ѣдятъ, да мажутъ, а намъ не кажутъ.

Дѣдушка и не вѣдаетъ, гдѣ внучекъ обѣдаетъ.

Лупи, не сказывай, а облупишь, не показывай!

Щипли гуся такъ, чтобы не кричалъ.

Грѣхъ-то въ мѣхъ, а грѣшки въ мѣшки, да по подлавочью.

Грѣхъ въ мѣшокъ, да подъ лавку.

Самъ признался, самъ на себя и петлю надѣлъ.

Дуракъ самъ на себя наговариваетъ (о сознаніи въ судѣ).

Виноватъ, такъ знай про себя (или: такъ знай грудь да подоплека)!

Кто лапти плететъ, тотъ умѣй и концы хоронить. Лапти плетешь, а концовъ хоронить не умѣешь.

Кто отъ рукъ отмотался, тотъ и правъ остался.

Попался, да отмотался. Попался, да правъ остался.

Ушелъ, такъ правъ; попался, такъ виноватъ.

Знать не знаешь, такъ и вины нѣтъ (т. е., не признавайся).

Тѣмъ только и дышемъ, что знать не знаемъ, вѣдать не вѣдаемъ.

На себя не наговаривай, а съ друга сговаривай!

Все шито да крыто. Все подъ полою.

Сава съѣлъ сало, утерся, заперся, сказалъ: не видалъ (Орловск.).

Бросить дѣло съ камнемъ въ воду.

Концы въ воду. Концы въ воду и пузыри вверхъ. Концы въ воду и пузыри въ гору.

Хотя прямъ, да упрямъ. И правъ да самоправъ.

Молодецкое сердце не уклончивое.

Крикливъ, да на дѣло правдивъ.

Конь-то добръ какъ добръ, а зарокъ-то (или: а норовецъ-то) есть какъ есть.

Прямиковая душа — да въ разбѣжку пошла.

Digitized by Google

Оба лукъ, оба тугъ. Кость на кость наскочила.

Ты сталъ на пень, а онъ на корягу.

Ерема въ воду, Ѳома ко дну: оба упрямы, со дна не бывали.

И ты тянешь, и онъ тянетъ — кто кого перетянетъ?

Ты тянешь, и онъ тянетъ: кто кого ни перетянетъ, а обоимъ падать.

За споромъ дѣло стало. Не ради дѣла, ради спора.

Споръ дороже денегъ. Споръ себя дороже.

Люди споруются животовъ (или: себя) не жалѣютъ.

Спорь до слезъ, а объ закладъ не бейся!

Спорь во всемъ, кромѣ власти Божьей!

Не споруйся ни съ тюрмой, ни съ сумой (не пришлось бы дружиться)!

Лучше гнуться, чѣмъ переломиться.

Кряхти да гнись: упрешься—переломишься.

Подавайся по рукамъ, такъ легче будетъ волосамъ (Въ стар. спорящіе перетягивались за волоса).

Одна баба заерестилась—не все дѣло переворотилось.

Скачетъ баба задомъ и передомъ, а дѣло идетъ своимъ чередомъ.

Захочетъ кобылка овса, такъ вывезетъ на гору.

Коли бреемъ захотѣлось, такъ хоть роли да подай!

Своя воля страшнѣй неволи.

Забралъ себѣ въ голову, такъ хоть тресни!

Какъ бѣшеная овца (или: какъ круговой баранъ) головой вертитъ.

Не тряси головой, не быть съ бородой!

Упрямая овца волку корысть (отшатнувшаяся отъ стада).

Упрямый умретъ—никто его уйметъ. Не хотѣлъ жить — ступай умирать!

Умираетъ, а ногой дрягаетъ (или: а зелье хватаетъ; т. е., все свое).

Его сразу не похоронишь.

Его сюда на возжахъ не затащишь.

Умами прядетъ, да хвостомъ вертитъ.

Ты вирягать, а она лягать.

На упрямыхъ воду возятъ.

У упрямаго на головѣ хоть колъ теши!

Digitized by Google

Горбатаго исправить можна, а упрямого дубина.

Упрямый, что лукавый: ни Богу свѣча, ни чорту кочерга.

Норовъ не клѣтка, не переставишь (т. е., не клѣть, не срубъ).

Не гнѣздъ, а сидрись (отвѣть на нѣть).

Молода лошадь, да норовъ стара.

Старъ да упрямъ, ни людямъ, ни намъ.

Бившись (т. е., бьючись) съ коровой—не молоко.

Бившись съ козой—не удой.

Чѣмъ маяться, такъ лучше отстучиться.

Самъ-семъ впрягать—не пахать (т. е., впрягать неука).

Какъ козьи рога, въ мѣхъ не идутъ.

Всю ночь просижу, а ночевать не стану.

Не купилъ батька шапки—пусть уши мерзнутъ (или: не далъ батька шапки и проч).

Хоть Софія и пуста, да не Крутицкимъ верста (говорили Новгородцы, не принимая священниковъ отъ Московск. митрополи.).

Упрямъ, какъ Карамышевскій чортъ.

Ты концомъ, а онъ кольцомъ; ты кольцомъ, а онъ концомъ.

Этого братца (или: собрата) и въ ступѣ пестомъ не утолчешь.

Нашего Мины не проймешь и въ три дубины.

Съ нимъ и ладовъ нѣтъ. Съ нимъ и лады не возьмутъ.

Его учить, что по лѣсу съ бороной ѣздить.

Не беретъ его ни отваръ, ни присыпка.

Хоть колъ на головѣ теши—онъ все свое. Ему хоть на лысинѣ колъ теши.

Ни изъ короба, ни въ коробъ.

Изъ короба не лѣзетъ, въ коробъ не ѣдетъ, и короба не отдаетъ.

Въ коробъ не иду, изъ короба не лѣзу и короба не отдаю.

Ни изъ хомута, ни въ хомутъ. Ни въ хомутъ, ни въ шлейку.

Ни туда, ни сюда. Ни взадъ, ни впередъ. Ни въ бокъ, ни въ сторону.

Сыраго не ѣмъ, жаренаго не хочу, вареннаго терпѣть не могу.

Ни тпру, ни ну. Тпру не ѣдетъ, ну не везетъ.

Digitized by Google

Ни поетъ, ни свищетъ. Ни сидитъ, ни пляшетъ.

Жжется, какъ крапива, а колется, какъ ежъ.

Вьется ужомъ, а топорщится ежомъ.

Его въ голую горсть не сгребешь.

Онъ ежовой щетиной обросъ.

Бодрится, коробится—какъ подметка (или: шкура, береста) на огнѣ.

Это чортова кукла.

Полно съ чортомъ няньчиться (или: постоваться).

Чорта няньчить — не уняньчишь.

Одинъ Богъ безъ грѣха.

На грѣхъ мастера нѣтъ.

Безъ грѣха вѣку не изживешь, безъ стыда рожи не изнесешь.

Каковъ до Бога, таково и отъ Бога.

И праведникъ седмиждды въ день падаетъ (или: согрѣшаетъ).

День въ грѣхѣ, а ночь во снѣ.

День во грѣхахъ, ночь во слезахъ.

Кто Богу не грѣшенъ, Царю не виноватъ?

Кто Богу не грѣшенъ, кто бабкѣ не внукъ?

Невольный грѣхъ живетъ на всѣхъ.

Грѣшники, да Божьи.

Въ чемъ грѣхъ, въ томъ и покаяніе (или: спасеніе).

Рожденные во плоти причастны грѣху.

И первый человѣкъ грѣха не миновалъ (и послѣдній не избудетъ).

Всѣ одного отца дѣти. Всѣ Адамовы дѣтки.

Адамъ плотію надѣлилъ, Ева грѣхомъ.

Адамъ согрѣшилъ, а мы воздыхаемъ.

Ева Адама прельстила, весь родъ потопила (или: погубила).

Ева прельстила древомъ, простонала чревомъ; Адамъ грѣхъ сотворилъ—рай затворилъ.

За грѣхи надъ нами сталось.

За грѣхъ, и кожа подъ застрѣхъ (т. е., шкурку сымутъ).

Все на свѣтѣ по грѣхамъ нашимъ дѣется.

Digitized by Google

Что ни творится надъ нами—все по грѣхамъ нашимъ.

Грѣшному путь въ началѣ широкъ, да послѣ тѣсенъ (или: а тамъ крутъ и тѣсенъ).

Въ тюрму широка дорога, а изъ тюрмы тѣсна.

Грѣхъ не уложишь въ орѣхъ (или: въ мѣхъ).

Грѣхъ не смѣхъ. Грѣхи не смѣшки.

Грѣхи не пироги: пережевавъ, не проглотишь.

Грѣшна душа—во что Богъ поставитъ.

Съ грѣхомъ бранись, а съ грѣшникомъ мирись.

Грѣхъ да бѣда на кого не живетъ (приб.: а огонь да вода и попа сожжетъ)?

У всякой избушки свои поскрыпушки (приб.: а у иной и двое).

У всякой старушки свои проруши. У всякой старухи свои проруши.

И на старуху живетъ проруха.

Родился малешенекъ, женился (или: вырось) глупешенекъ.

Родился малъ, росъ глупъ, выросъ пьянъ, померъ старъ—ничего не знаю (отзывъ Запорожца на томъ свѣтѣ; отвѣтъ: Иди душа въ рай!).

Одинъ всѣми доблестьми не овладѣетъ.

Вина винѣ розно. Вина на вину, а грѣхъ на грѣхъ не приходится.

Супротивъ грѣха и покаяніе.

Грѣшный честенъ, грѣшный плутъ — яко всѣ грѣхомъ живутъ.

Грѣхъ воровать—да нельзя миновать.

Былъ молодцу не укора. Былъ грѣхъ, да аспанъ.

За нимъ есть этотъ грѣшокъ.

Онъ на этомъ (на этой масти, картѣ) ловится.

—

Согрѣшающихъ видимъ, а о кающихся Богъ вѣсть.

Господи помилуй — не тяжело (или: не грѣхъ) говорить, только было бы за что миловать.

Дать то бы ничто, да было бъ за что.

Милость надъ грѣхомъ — что вода надъ огнемъ (т. е., властна).

Милость (или: кротость) смиряетъ.

Замахнись, да не ударь! Подыми руку, да опусти!

Digitized by Google

Бить — добро: а не бить — лучше того.
Все по боку, а ничего подъ зубъ (или: подъ губу).
На кнутѣ далеко не уѣдешь. Кнута въ оглобли не впряжешь.
Погонялка не возилка.
Варомъ не будетъ густо, а будетъ пусто.
Гдѣ грозно, тамъ и розно.
Не все хлыстомъ, ино и свистомъ.
Не все бичемъ да хлыстомъ, ино можно и свистомъ.
Не все линькомъ, ино и свисткомъ (флотск.).
Не все таской, ино и лаской. Гдѣ таской, а гдѣ и лаской.
Не налагай гнѣва, наложи милость! Переложи гнѣвъ на милость!
Ласковое слово пуще дубины.
Доброе (или: ласковое) слово лучше мягкаго пирога.
Ласково слово не трудно, да споро.
Не бей дубиной (дубьемъ), бей полтиной (рублемъ)!
Не бей мужика дубиной, попробуй полтиной.
Не учи дубцомъ, поучи рублемъ!
Виноватаго Богъ помилуетъ, а праваго Царь пожалуетъ.

Громъ не грянетъ—мужикъ не перекрестится.
Богъ создалъ человѣка, и создалъ тальникъ и березникъ.
Не плачь битый, плачь не битый.
Не бить, такъ и добра не видать.
Улита, знать ты не бита?
За одного битаго двухъ не битыхъ даютъ (приб.: да и то не берутъ).
Не битый — серебряный; битый — золотой.
Съ чорта выросъ, а кнутомъ не стеганъ (т. е., не учили).
И пастухъ овцу бьетъ, что не туда идетъ.
Жернова куютъ, коли не имутъ.
Дѣвка платье моетъ, такъ валькомъ колотитъ.
Блудливой чушкѣ полѣно на шею.
Дураку и въ алтарѣ нѣтъ спуску (или: не спускаютъ).

Digitized by Google

Лихое лихимъ избывается. Лихое лихимъ и нять.

Клинъ клиномъ выжидай! Клинъ клиномъ выбивается.

Площадная рѣчь, что виноватаго надо сѣчь.

Палка нѣма, а дастъ ума.

Эти почески не въ почетку.

Пытки не будетъ, а кнута не миновать.

Разъѣлся Трофимъ — не прибавить ли дробинъ? (Дробины — пивная барда, а также розги).

Мужикъ глупъ, за то его и бьютъ (или: отъ того его много и бьютъ).

Дать бы тебѣ ума — съ задняго двора (т. е., высѣчь).

Подать ума, въ заднія ворота (то же).

За дѣло побить—уму разуму учить.

Это не бьютъ, а ума даютъ.

Кнутъ не мука, а впередъ наука. Кнутъ не мучитъ, а добру учитъ.

Бьютъ не ради мученья, а ради ученья (или: спасенья).

Битому псу только плеть покажи.

Битому коту лишь лозу покажи.

Что мучитъ, то и учитъ (или: то для переду учитъ).

Испуганъ звѣрь далече бѣжитъ.

Пуганая ворона и куста боится.

Ежовая голица учить мастерица.

Пуганый Французъ и отъ козы бѣжитъ (съ 1812 г.)

Ожегшись на молокѣ, станешь дуть и на воду.

За эту пѣсню и по боку свиснутъ (или: треснуть).

Лежа кнута не добудешь (т. е., безъ вины).

Хороши и честь и гроза.

На добрѣ — спасибо, а за грѣхъ — поплатись!

За службу — исполать, за вину — потазать.

Что грозно, то и честно. Гдѣ грозно, тамъ и честно.

Во время грозой да лозой, а не въ пору коломъ да дубиной.

Временемъ грозой, а временемъ и лозой.

Каковъ грѣхъ, такова и расправа.

Всѣмъ сестрамъ по сергамъ.

Digitized by Google

Суженыя яства ряженому ясти.
Каковъ привѣтъ, таковъ и отвѣтъ.
Каково аукнешь, таково и откликнется.
Сами заварили, сами и расхлебывайте!
Какъ заварили, такъ и расхлебывайте!
Какъ Марина заварила, такъ и расхлебывай (М. Мнишекъ?)!
Кто чего стóитъ. Комуждо по заслугамъ. Каждому свое.
Человѣкъ самъ себѣ убійца.
Каждая рѣка своимъ устьемъ въ море впала.
Всякому отъ себя (приб.: а иному и отъ людей).
Кому пиво съ сусломъ, а кому плеть съ ỳзломъ.
Кто какъ постелется, такъ и выспится. Какъ постелешься, такъ и выспишься.
Сама (мышь) залѣзла въ нувшинъ, а кричитъ: пусти!
Безъ понукалки и сказочникъ дремлетъ.
Не все по шерсти, ино и впротивъ.
И по шерсти гладь, и противъ шерсти гладь!
Не все тàкать, ино и покалякать.
Изручъ бью, изручъ и кормлю.
Которая рука по головкѣ гладитъ, та и за вихоръ тянетъ.
Гдѣ гнѣвъ, тамъ и милость.
Не слуга въ лаптяхъ: купи сапоги!
Служить стану — по кафтану.
Тукманку дать — ума придать.
Святымъ кулакомъ, да по окаянной шеѣ.
Нѣтъ того спорѣе, что кулакомъ по шеѣ.
Лозою въ могилу не вгонишь, а калачемъ не выманишь.
Не любимаго сына лозою, а любимаго — жезломъ.
Кого люблю, того и бью.
Къ лавкѣ лицомъ, по заду дубцомъ — вотъ тебѣ и подъ вѣнцомъ.
Голову любитъ, а вòлосы деретъ.
Одна остуда — виски остукать.
Кого журятъ, того и любятъ.

Digitized by Google

Кого журю (или: браню, бью), того люблю.
Онъ бить не бьетъ, только страсть даетъ.
Дѣтки за клѣтки, а матка за вѣтки.
Боится школьникъ лозы, пуще грозы.
Дай плетью острастку, станетъ слушаться возжей.
Кого боюсь, поскорѣе ложусь; кого не боюсь, поворачиваюсь.
На пословнаго коня и кнута не надо.
На ретиваго коня не кнутъ, а возжи.
Доброму (или: ученому) коню лишь плеть покажи.
Свинья не боится креста, а боится песта.
Кабы на хмель не морозъ, такъ онъ бы и тынъ переросъ.
Кабы на крапиву не морозъ, такъ бы съ нею и ладовъ не было.
Вамъ поютъ, а намъ навѣтки даютъ.
Одного бьютъ, а другому навѣтки даютъ.
Кошку бьютъ, а невѣсткѣ навѣтки даютъ.
Овцу стригутъ, баранъ дрожитъ (или: другая того же ждн).
Битый битаго везетъ. Битый небитаго везетъ (изъ сказки).
Онъ сталъ какъ шелковый.
Хоть въ ушко (или: въ иголку) вдѣнь!
Дай воли на палецъ, всю руку откусятъ.
Дай курицѣ гряду — изроетъ весь огородъ.
Пустивъ козла въ огородъ — яблонь страхомъ не огородишь.
Ему дай волю, а онъ двѣ возметъ.
Дай боли волю, полежавъ, да умрешь.
Попусти поводья — онъ и удила закусилъ.
Дай волю на ноготокъ, а онъ возметъ на весь локотокъ.
Ты отъ него на пядѐнь, а онъ отъ тебя на сажень.
Сквозь пальцы смотрѣть.
Знай приголубливай, да поддакивай.
Разводи ему ушами (т. е., поноравливай).
Потачки и сосѣду не давай! Потачки родному брату не давай!
Вору потакать — что самому воровать.
Дай ему потачки, такъ и самъ отъ него на корачкахъ.

Digitized by Google

Кого слова̀ не берутъ, съ того шкуру дерутъ.
Кого честь не беретъ, того палка пройметъ.
Добраго чти, а злаго не жалѣй!
Воля (или: повадка, потачка) и добрую жену портитъ.
Гдѣ поноровка (или: потачка), тамъ и повадка.
Не будь становщико́въ да понорóвщиковъ, не станетъ и воровъ.
Не воръ воруетъ, а поноровщикъ.
Кто злымъ попускаетъ, самъ зло творитъ.
Кто слезамъ потакаетъ, тотъ самъ плачетъ.
Вора миловать — добраго погубить.
Для чего не воровать, коли некому унять?
Ударилъ, какъ муха крыломъ задѣла.
Нельзя исцѣлить, такъ можно отрубить.
Недорубленый лѣсъ опять подростаетъ.
Бей и маленькаго: выростетъ, непріятель будетъ (Суворовъ?)
Худое дерево съ корнемъ вонъ.
Плохое дерево не срубить, а выкорчевать.
Говори смѣло: отъ чего спина засвербѣла?
Кругомъ виноватъ. Виноватъ, такъ виноватъ.
Руское словцо виноватъ.
Говори виноватъ, да поклонись (или: да ложись)!
Покорись, да въ но̀ги поклонись! Повинюсь, да въ ноги повалюсь.
Не спорю, что нѐ сто́ю.
Вина голову клонитъ.
Твой мечь, моя голова̀.
Тутъ нечего вертѣться: либо эдакъ, либо такъ.
Тутъ нечего маячить: не велятъ обинячить.
Самъ несу (или: кладу) голову на плаху.
Вотъ мечь (или: топоръ), вотъ голова моя.
Батожьѐ — дерево Божьѐ: терпѣть можно.
Покорной головы̀ (или: повинную голову) и мечъ не сѣчетъ.
Покорное слово сокрушаетъ кости.
Покорное слово гнѣвъ укрощаетъ.

Digitized by Google

Была вина, да прощена.

Была подъ вѣнцомъ—и дѣло съ концомъ.

По дважды и Богъ за одну вину не караетъ.

За прощеную вину и Богъ не мучитъ.

Признался, такъ и поквитался (или: расчитался).

Виноватъ да повиненъ—Богу непротивенъ.

Повиниться—что Богу помолиться.

Покорился, да въ ножки поклонился.

Признаніе—половина исправленія.

Кто сознался, тотъ покаялся; кто покается, тотъ грѣха удаляется.

Признаніе—сестра покаянію. Явенъ грѣхъ малу вину творитъ

Кто называетъ себя должникомъ, тотъ хочетъ заплатить.

Отъ виныі, что отъ долгу, не отрекайся!

Что самъ вѣдалъ, то и тебѣ повѣдалъ.

Отъ вины, что отъ долгу, не отрекайся!

Признаніе паче всякаго свидѣтельства.

Виноватый въ винѣ, правый въ правдѣ, а всякому грѣху покаяніе.

Безъ вины виноватъ. Безъ грѣха согрѣшилъ.

И самъ впередъ не стану, и другу и нѐдругу закажу.

Закажу и злому Татарину.

Въ первой и въ послѣдній. Отродясь впервые, и до вѣку не буду.

Ни впредь, ни опослѣ не стану. Ни напредки, ни нынѣ.

Ни на томъ свѣтѣ, ни на этомъ не буду. Во вѣки вѣковъ не буду.

За все кайся, только за добро не кайся (т. е., не жалѣй)!

Сдѣлавъ добро, не кайся (приб. и не поминай, и не попрекай)!

Каяться кайся, да опять за то же не принимайся.

Давидски согрѣшаемъ, да не Давидски каемся.

Прости, Господи, согрѣшеніе мое — да опять за тоже.

Прости, Господи, за прошлое — да и на предки тожъ!

Не помяни, Господи, прошлаго согрѣшенія моего, да и впередъ прости!

Покаялся, такъ не коротай шеи (т. е., клади на плаху).

Добро того бить, кто плачетъ (приб.: а учить, кто слушаетъ).

Digitized by Google.

Бить того, кто плачетъ, а учить, кто бы слушалъ.
Бьетъ нѐукъ, да бьютъ же и нѐука.
Что на того сердиться, кто насъ не боится?
Хорошо на того грозиться, кто угрозъ боится.
Когда солдатъ палки не боится, ни въ строй, ни въ дѣло не годится.
Умѣй ошибиться, умѣй и поправиться.
Умѣй грѣшить, умѣй и каяться.
Спотыкается и конь, да поправляется.
Лихихъ (или: безстыжихъ) глазъ и чадъ не иметъ.
Лихихъ пчелъ и подкуръ неиметъ.
Ему говорить, что въ стѣну горохъ лѣпить.
Съ нимъ говорить, что рѣшетомъ воду носить.
Онъ его въ грошъ не ставитъ.
Я его и знать не хочу. Я никого знать не хочу.
Онъ себѣ и въ усъ не дуетъ. Онъ и ухомъ (усомъ) не ведетъ.
Карать да миловать, Богу и Царю.
Ни подо мной, ни надо мной никого нѣтъ.
По разуму въ гòловы сажаютъ.
Чѣмъ лаптю кланяться, такъ ужъ поклонюсь сапогу.
По которой рѣкѣ плыть, той и пѣсенки пѣть.
По которой рѣкѣ плыть, ту и воду пить.
По чьей водѣ плыть, того и волю творить.
Кому служу, тому и дружу (или: того и руку держу).
Кому служу, того и волю творю.
Чей хлѣбъ ѣмъ, того и вѣмъ.
Держи голову уклонну, а сердце покорно.
Бей челомъ ниже: дò неба высоко, до лица земли ближе.
Побьютъ — не возъ навьютъ. За вину побьютъ — не возъ навьютъ.
За дѣло побить можно. Побьютъ — ума дадутъ.
За дѣло побьютъ — повинись, да ниже поклонись!
Побьютъ, такъ скажи спасибо за науку (или: скажи спасибо, что ума даютъ)!
Ваша воля — наша доля. Ваша воля, а и намъ есть доля.

Digitized by Google

Спина-то наша, а воля-то ваша. Шкурка наша, а вычинка ваша.

Тѣло государево, душа Божья, спина барская.

Мной, хоть лавки мой, да еще и дресвы подсыпай!

Ты будешь но̀ги мыть, а я буду воду пить.

Боится, какъ чортъ попа (или: ладану).

Ползкомъ передъ нимъ, да ничкомъ.

Тише воды̀, ниже травы̀. Ниже травы̀, тише воды̀.

И водой не замутитъ. Какъ шелковый.

Неужто вина моя не прощеная?

Или я солгалъ (или: укралъ), что упалъ? (т. е., упалъ невольно).

Любить-то хоть не люби, да почаще взглядывай (т. е., слушайся)!

Пусть бы не любили, только бы боялись.

Любить хоть не люби, да слово мое твори!

Знай да помни, а любить — какъ знаешь.

Кого не любятъ, того и не слушаются.

Кто кого любитъ, тотъ того и слушается.

Снять съ кого шапку (а съ женщины, платокъ. Опозорить).

На правежъ не поставишь меня (или: его; когда законъ правежа былъ отмѣненъ).

Поѣдешь, на той лошадкѣ, что самого ѣздока погоняютъ (т. е., на дерев. кобылѣ).

Давайте ка̀ту плату (встарь палачъ ходилъ по базару и собиралъ дань съ воза; это я видѣлъ въ 1814 году)!

Привязать къ хвосту конскому, да размыкать по̀ полю.

Чохъ навѣтеръ, шкура на̀ шестъ, а голова — чертямъ въ сучку играть.

Вотъ тебѣ село да вотчина, чтобъ тебя вело да корчило.

Согнуть кого въ бараній рогъ. Скрутить кляпомъ. Узломъ затянуть.

Погоди, задамъ я тебѣ перцу. Зададутъ тебѣ перцу къ сердцу.

Согнулъ въ дугу. Сокрутилъ въ крюкъ.

Смоталъ его клубкомъ, да и связалъ узломъ.

Я его окуну и съ головою. До дна упрячу.

Его надо въ ежовыхъ рукавицахъ держать.

Я тебя приму въ ежовыя рукавицы.

Digitized by Google

Зануздывать его бичевкой, да припасти на него кнутъ съ пуговкой.

Онъ изъ нихъ просто веревки вьетъ.

А его бъ распазить, да (въ немъ) навозъ возить.

Мать сыра̀ земля его не принимаетъ (т. е., такой злодѣй).

Будешь на томъ свѣтѣ попа въ рѣшетѣ возить (за грѣхи).

Чья душа въ грѣхахъ, та и въ отвѣтѣ.

Не знаяй грѣха не творитъ.

Не насъ сиротъ, а себя въ животъ (разитъ злодѣй).

Виноватаго опить (т. е., міру пить за его счетъ).

Хлѣбъ за хлѣбъ, а за просторо̀жу—ведро вина (о потравѣ).

Женить бы его, не на красной дѣвицѣ, на рябиновой вицѣ.

Такую парку задали, что небу стало жарко.

По вору и му́ка.

Эту собаку надо привязать покороче.

Черезъ колѣнко, да настегать маленько.

Выдрали, какъ Сидорову козу.

На то, на что съ липы лыко дерутъ (отв. на вопр.: на что? за что?)

Знай лысыхъ, не проводи (или: не оплетай) плѣшивыхъ.

Задать кому баню (или: трезвону, перезвону, перечесу, памятку и пр.).

Помылить его на сухую руку. Попа̀рить сухимъ вѣникомъ.

Боцманскихъ ка̀пель прописать (т. е., линьковъ. Матроск.).

Играть на кожаной скрыпкѣ, въ два смычка безъ канифоли.

Пройтись по зеленой улицѣ (т. е., сквозь строй).

Такую баню задали, что небо съ овчинку показалось (или: что чертямъ тошно стало).

Всѣмъ битъ, и о печку битъ, развѣ только печкой не битъ.

Выдать кому кого головою (отъ старин. обычая).

Онъ животомъ (т. е., имуществомъ, или жизнью) поплатился. Головою поплатишься.

Отрубить ему голову, по самыя плеча. Руби голову по могучія пле́ча.

Снести макушку по са́мое голомя.

Укоротить бы его на полторы четверти.

Къ Варварѣ на расправу (стар. застѣнокъ для пытки, въ Москвѣ).

Digitized by Google

Потянули Варвару на расправу.

Гдѣ козамъ рога правятъ.

Усланъ березки считать (по дорогѣ, т. е., сосланъ въ Сиб.).

Пошелъ по широкой, гдѣ березки посажены.

Пошелъ соболей ловить (т. е., въ ссылку).

Поѣхалъ на теплыя во̀ды. Послали лечиться, на теплыя во̀ды.

Ему здѣсь что-то не здоровится. Для него здѣсь воздухъ не здоровый. Тутъ зима не по немъ.

Сослать его въ карточную работу (вмѣсто: каторжную).

Дальше солнца не сошлютъ.

Туда широка̀ доро̀га, да оттолѣ узка̀.

Нашъ Ѳофанъ въ землю вкопанъ (окопаніе, старин. казнь).

Я тебя, какъ Француза, живьемъ закопаю (воспом. 1812 г.).

Какъ Стрѣшневъ на колу̀ (историч.).

Пошли животы на великаго Государя (въ опалѣ, отбирали имущ.).

Будешь ты у меня по ниточкѣ ходить.

Станешь ты по моей дудкѣ плясать.

Будешь ты мою дружбу помнить.

Вотъ тебѣ разъ, другой бабушка дастъ. А вотъ дурню на орѣхи.

Я тебѣ ухичу избу-ту, погоди!

Я ему утру носъ. Я его потычу рыломъ въ кучку.

Напѣлъ онъ ему на кривое веретено (или: напрялъ).

Почистили ему пряжку. Вылудили бока̀.

Дать кому нахлобучку; дать нагоняя, напрягая и пр.

Вымыть кому голову. Намылить или напудрить голову.

Дать кому гонку, стрижку; задать фѐферу, перцу и пр.

Прибрать кого къ рукамъ. Прибрать (или: пригнуть) къ ногтю.

Взять кого въ ру̀ки. Взять (или: принять) въ ежевыя рукавицы.

Попалися жу̀чки въ ручки (или: въ боярскія ру̀чки).

Онъ у меня въ рукахъ. Дѣло это у меня въ рукахъ.

Зачешешь голову. Зачешешь ты у меня затылокъ.

Сталось у насъ раздумье, да въ головѣ почесушки.

Осѣдлать кого (или: зануздать). Поѣхать на комъ верхо̀мъ.

Digitized by Google

Онъ насѣлъ (или: налегъ, навалился) на него, да гнетма гнететъ.

Онъ на меня ногти (или: зубы) остритъ. Онъ давно на него ногти грызетъ.

Онъ только ощерясь на него и глядитъ.

Я ему задамъ чесу. Я его по своему причешу. Я ему поправлю прическу.

Коли мало штыка, такъ дадимъ приклада.

Я его приму въ двѣ щетки. Я изъ тебя пыль (или: блохъ) повыколочу.

Они посчитались съ нимъ. Погоди, мы съ тобой посчитаемся.

Глупому Авдѣю наколотили шею.

Не жаль спины, а жаль дубины.

Жаль кулаковъ, да бьютъ же дураковъ.

Жаль кулака, а ударить дурака.

Кулакъ не сласть, а безъ него — ни шасть.

Круто взялъ, не туда попалъ.

Высоко поднялъ, да низко опустилъ.

Высоко замахнулся, да низко стегнулъ.

Это одинъ только задатокъ, а дѣло впереди.

Понравился (или: приглянулся) кобылѣ ременной кнутъ.

Баюшки баю — колотушекъ надаю.

Аминь, да не ходи одинъ!

Вотъ тебѣ на: не ходи одна, ходи съ матушкою!

Возьму за хвостъ, да перекину черезъ мостъ.

Полно кошкѣ таскать изъ чашки.

Было (будетъ) волку на холку.

Задать кому таску, трепку, катку. Задать перевертъ-пучка.

За виски, да въ тиски (или: въ толчки).

Зелья, что лечатъ съ похмелья.

За упрямку — въ лямку.

Палка красна — бьетъ напрасно; палка бѣла — бьетъ за дѣло.

Пробрать кого дробью (розгами).

Накормить кого березовой кашей.

Digitized by Google

Я тебя на ноготокъ, да щелкну — только мокренько будетъ.

На ладонь посажу, другою (или: кулакомъ) пристукну — только мокро будетъ.

Въ одномъ кулакѣ сожму, такъ плевка мокраго не останется.

Съ этого лица надо бы чешую поскрести.

Я ему влѣплю въ бороду репей.

Я тебѣ посажу блошку за ушко.

Я тебѣ улью щей на ложку. Я тебѣ всучу щетинку.

Поди-ка ко мнѣ въ ступу, я тебя пестомъ приглажу.

Попадешь ты ко мнѣ подъ шерстобитный смычокъ.

Его надо простудить. Его бы въ холодокъ посадить.

Я тебѣ языкъ ниже пятокъ пришью.

Я ему насмѣю насмѣшку, припасу потѣшку.

Загоню туда, куда воронъ костей не занесетъ.

Куда Макаръ телятъ не гоняетъ.

Куда лѣшій сучки не залукнетъ (игра въ сучки).

Такую заушину дамъ, что трое сутокъ въ головѣ трезвонъ будетъ.

А не хочешь ли прочитать, что у меня на голицахъ написано?

Какъ я тебѣ дамъ пинка, такъ тебя семь лѣтъ голенищами понесетъ.

Какъ хвачу, такъ запоешь суру съ перехватомъ.

Не видалъ кулаковъ, такъ пожалѣй своихъ боковъ.

У меня рука легка — была бы шея крѣпка (или: толста).

Пойду на распашку, да побью въ размашку.

Четыре дубинки березовыя, пятый кнутъ, по заказу свитъ.

Я тебя взвѣшу на костяной (или: на ременный) безменъ.

Небо съ овчинку покажется. Небу жарко стало (или: станетъ).

Запоешь ты не ту пѣсню. Запоешь ты у меня не ту пѣсенку.

Запоешь ты не своимъ голосомъ. Запоешь свинымъ голосомъ.

Ты у меня и мѣста не найдешь.

Ты отъ меня и въ землю не уйдешь. Развѣ въ землю отъ меня уйдешь, а то вездѣ найду.

Я тебя заставлю рыломъ хрѣнъ копать.

Я тебя, какъ кошку, уткну на это рыломъ.

Digitized by Google

Я тебѣ покажу (или: дамъ знать) Кузькину мать. Узнаешь (или: вспомнишь, будешь помнить) Кузькину мать.

Не пей, кума, дароваго вина (приб.: дороже купленаго обойдется)!

Не шуми у браги: не позовутъ къ пиву.

Не гляди искоса: дамъ лосося.

Не гляди косо — не дадутъ лосося.

Не шуми во хмелю, когда я не велю.

Гдѣ я лисой пройду, тамъ три года куры не несутся.

Узнаешь, чѣмъ крапива пахнетъ. Узнаешь вкусъ березовой каши.

Не поминай бани: есть вѣники и про тебя.

Будешь баню эту помнить (или: не забудешь) до новыхъ вѣниковъ.

Взялъ бы васъ двоихъ, связалъ по ногѣ, да пустилъ бы по водѣ: кто кого перетянетъ.

Взялъ бы васъ, связалъ бы васъ, нога по ногѣ, да и пустилъ по водѣ.

Камня на камнѣ не оставлю.

Выжгу, да пепелъ раскину на всѣ четыре стороны. Конскимъ хвостомъ пепелъ размету.

Сожгу, да и пепелъ-то заряжу въ пушку, да выстрѣлю на вѣтеръ.

Заряжу тебя въ пушку, да выстрѣлю. Замѣстъ пыжа, въ пушку забью.

Я васъ всѣхъ на кишкахъ перевѣшаю.

Я изъ тебя всѣ кишки повытереблю (или: вымотаю).

Я тебя всего выпотрошу, да соломой чучело набью.

Я васъ на плотахъ перевѣшаю, да внизъ спущу (было въ стар. за обычай, въ страхъ бунтовщикамъ).

Ты у меня кровью своею умоешься.

Кровавыми слезами всплачешься.

На него (на нихъ, на меня) гроза грозная подымается.

Изза лѣсу и туча идетъ. Изза горъ туча встаетъ.

Вотъ дѣдъ придетъ, въ мѣшкѣ унесетъ (стращаютъ дѣтей).

Вотъ ужо, погоди, придетъ дѣдъ, посадитъ тебя въ мѣшокъ.

Ужо вотъ тебя баба яга въ ступѣ унесетъ.

Ходить тебѣ у заплечнаго мастера въ подручныхъ (или: въ приставныхъ, т. е., быть сѣчену кнутомъ).

Digitized by Google

Ты у меня еще на биркѣ зарубленъ. Ты у меня давно на биркѣ.

Есть на моей биркѣ и твой рѣзъ (т. е., зарубка).

Выросту — вымещу. Малый выростетъ, все выместитъ.

Займу, да дойму.

Самъ нагъ пойду, а тебя безъ рубахи пущу.

Свою голову положу, да твою-то съ плечъ снесу.

Гуляй, ребята, поколѣ я гуляю, а заговѣюсь, такъ я васъ!

Болтай, болтай — не далеко Валдай (о колокольчикѣ).

Будешь меня поминать, когда станешь кобылу за хвостъ подымать.

Запоешь ты у меня еще и не такую пѣсню (не ту пѣсенку).

Былъ бы снѣжокъ, такъ скатаемъ комокъ.

Смотри, на томъ свѣтѣ поплатишься (или: отвѣтъ дашь).

Это тебѣ сокомъ выйдетъ (приб.: бокомъ выпретъ).

Это изъ тебя сокомъ выжмутъ.

Я тебя согну въ дугу, да и концы на крестъ сведу.

Я тебѣ докажу дружбу. Будешь ты меня поминать (или: помнить).

Сунѐтся, да окунѐтся. Сунулся, да окунулся.

Не сносить ему головы на плечахъ своихъ. Не сносить голова (вм. головы, стар. въ народѣ и до нынѣ).

Вижу, вижу, матушкѣ скажу (изъ сказки).

Не балуй, халуй: барину скажу.

Не придуривай, невѣстка: домъ-этъ твой.

Уходятъ (или: уходили, укачали) бурку крутыя горки.

Кошка скребетъ на свой на хребетъ.

Повадился кувшинъ по воду — сломить ему голову. Повадился кувшинъ по воду ходить, тамъ ему и голову сломить.

Кто не слушается отца, матери, послушается телячьй шкуры (барабана).

Не слушался отца, матери, послушаешься ката.

Не слушался отца, послушаешься кнутца.

Не верти головою, какъ бѣшеная овца, не продали бъ Татарамъ.

Быть козѣ на бузѣ (буза — камен. соль; т. е., быть на привязи).

Быть бычку на веревочкѣ (приб.: хлебать лапшу на тарелочкѣ).

Digitized by Google

По слугѣ бьютъ, не по заслугамъ.
Старый хрычъ, пора тебѣ спину стричь.
Старъ да глупъ — больше бьютъ.
Не по годамъ бьютъ (стараго), а по бокамъ.
Кавалеръ кавалера бьетъ (военная).
Звонокъ бубенъ, да страшенъ игуменъ.

Береза не угроза: гдѣ стоитъ, тамъ и шумитъ.
Угрозы глупымъ страхъ.
Не бойся собаки: хозяинъ на привязи.
Не стращай: придетъ смерть и безъ твоихъ грозъ.
Смерть не близко, такъ и не страшно; а близко—знать не миновать.
Не грози попу церковью: онъ отъ нея сытъ живетъ.
Не грози попу кадиломъ: имъ же кормится.
Не грози (или: не кори) баринъ хлѣбомъ, а слуга бѣгомъ (т. е., одинъ тѣмъ, что кормитъ, другой, что работаетъ).
Стали щукѣ грозить: хотятъ щуку въ озерѣ утопить.
Не грози щукѣ моремъ, а нагому горемъ.
Грози богатому: дастъ денежку щербатую.
Журба твоя часовая, гульба моя вѣковая.
Семь бѣдъ — одинъ отвѣтъ.
Грозцы грозятъ, а жильцы живутъ.
Ты, матушка, грози; а ты, дѣвушка, гуляй!
Ты нагрозишься, а я наживусь (или: нагуляюсь).
Ты, гроза, грозись, а мы другъ за друга держись!
Я съ твоихъ грозъ великъ взросъ.
Легка рука: что ни пригрозитъ, то и поживемъ.
Богъ милостивъ: авось съ твоихъ грозъ богатъ буду.
Грозцы грозятъ, а Богъ даетъ (или: посылаетъ).
Не пугай сокола вороной!
Мертвымъ соколомъ и вороны не затравишь.
Не бойся лѣтня, а бойся гнѣтня (т. е., не бойся горячаго, бойся мстительнаго).

Digitized by Google

Стращай того, кто не смыслитъ ничего!

Грозитъ мышь кошкѣ, да издалече (или: да исподъ-полья, изъ норы).

Билъ дѣдъ жабу, грозясь на бабу.

Онъ въ рукавицѣ (или: въ карманѣ) кукишъ кажетъ.

Я тебѣ слуга, да туга.

Его съ разу не раскусишь. Тугонекъ я тебѣ орѣшекъ дался.

Тише пыли: не твои бобыли. Прощай, да не стращай!

Не съѣшь меня. Не проглони меня цѣликомъ.

Глядитъ, будто пятерыхъ живьемъ (или: цѣликомъ) проглотилъ, шестымъ поперхнулся.

Что, аль живьемъ проглотишь? — Гляди, не поперхнись!

Полно козырять. Что больно козыряешь? Что раскозырялся?

Не поймавъ, не щиплютъ.

И въ рукахъ не подержалъ, а ужъ и отеребилъ.

Чайка кики — а казакъ хихи (т. е., смѣется надъ вѣстницей дурной погоды).

Страшенъ сонъ, да милостивъ Богъ.

Слыхивали мы слухи (или: сказки). Сказывали и мы сказки.

Видывали мы виды.

Видали мы, слыхали мы, и сами ѣдали, и другихъ кормливали.

И мы видывали, да и не завидовали.

Своихъ не стращай: наши и такъ не боятся.

Грозъ твоихъ не боюся, а ласка не нужна.

Подбери губы-тѣ: городничій ѣдетъ (полно дуться, сердиться).

Застрѣлю, да и хоронить не велю.

Нашъ супостатъ хочетъ голову снять.

Кто йдетъ! говори, убью: не дай домой за ружьемъ сбѣгать (дразнятъ гарнизонныхъ).

Баба ѣдетъ, хочетъ башню сбить; воевода глядитъ, куда башня полетитъ.

Разбилъ дѣдъ деревню, а баба — горшокъ.

Не во всякой тучѣ громъ; а и громъ, да не грянетъ; а и грянетъ, да не по насъ; а и по насъ — авось опалитъ, не убьетъ.

Digitized by Google

Не все бьетъ, что гремитъ.

Не всяка собака кусаетъ, котора лаетъ.

Не всякъ кусаетъ, кто усомъ трясетъ (или: усомъ моргаетъ).

Много грозитъ, да мало вредитъ.

Кто много грозитъ, тотъ мало вредитъ.

Не всякъ умираетъ, кто хвораетъ.

Не всяка болѣзнь къ смерти.

Не всяка потягота къ лихоманкѣ (приб.: иная къ росту).

Что зубы ощерилъ? Аль желѣзо увидѣлъ?

Еще Казацка матка не умерла (т. е., сабля Богд. Хмельницкаго).

Не боится огонь кочерги. Не страшна огню клюка.

Не велика птица. Не вели́ка птица—колпица.

Не вели́чка птичка синичка.

Мнѣ и частный ни по чемъ, былъ бы будочникъ знакомъ. Мнѣ все ни почемъ, былъ бы будочникъ знакомъ.

Въ началѣ всякое дѣло строго (о законѣ, начальствѣ).

Снова метла рѣзко мела, а обилась—притупѣла.

Новый гребень деретъ. Снова и гребень деретъ, а причешется, смирится.

Обойдешь, да огладишь, такъ и на строгаго коня сядешь.

Нашъ воевода, что понурая кобыла: за̀ поводъ вози́ни, да куда хо́шь веди.

Вотъ воевода къ намъ ползетъ, щетинку въ зубахъ несетъ (ракъ).

На воеводу просить—напередъ самому въ тюрму итить.

За наши грѣхи и Тере́хи дьяки.

Наказалъ Ботъ народъ—наслалъ воеводъ.

Худо овцамъ, гдѣ волкъ въ пастухахъ. Плохо овцамъ, коли волкъ пастухъ.

Староста по накладкѣ не тужитъ (по прибавкѣ расходовъ).

Правитъ, какъ чортъ болотомъ.

Правитъ, какъ медвѣдь въ лѣсу дуги гнетъ (приб: гнетъ—не парить, а переломитъ—не тужитъ).

Digitized by Google

Воевода годъ помѣчаетъ, а два отвѣчаетъ. Годъ помѣты, а три отвѣта (отъ старин. срока).

Дьякъ у мѣста, что котъ у тѣста; а дьякъ на площади (т. е., у казни)—такъ, Господи, прости (или: помози)!

Какъ дьякъ у мѣста, такъ всѣмъ отъ него тѣсно; а какъ дьякъ на площади, такъ, Господи, пощади!

Таскалъ волкъ — потащили и волка.

Гоняетъ волкъ, а какъ погонятъ волка?

Вотъ волку несутъ, а какъ волка-то понесутъ?.....

Помутися народъ, накорми воеводъ! Помути Богъ народъ, накорми воеводъ!

Овцы и мрутъ и ягнятся, а пастухи все жирятся.

У старосты съ прикащикомъ ладъ—помѣщику накладъ.

Кошки грызутся—мышамъ приволье (или: раздолье).

Пастухи за чубы—а волки за овецъ.

Орлы бьются, а молодцамъ перья достаются.

Попадешься въ руки—матерпишься муки.

Пуще Божьяго милосердія (изобью, покараю).

Тяжело головѣ безъ плечъ, худо и тѣлу безъ головы.

Судить-рядить не умѣетъ, а бить разумѣетъ.

И всякъ водитъ, да не всякъ доводитъ.

Не говоря худаго слова, да въ рыло (или: да по загривку).

Онъ не даетъ мнѣ и пальцемъ пошевелить.

Не смѣй (или: не смѣетъ) передъ нимъ пикнуть.

Будешь ты кулакомъ слезы утирать.

Безъ шапки стоя, не много наговоришь.

Переминаясь съ ноги на ногу, не раскалякаешься.

Начальство не свой братъ: много говорить не станешь.

Баринъ говоритъ горломъ, мужикъ горбомъ (т. е., только кланяется).

Онъ изъ своихъ рукъ правитъ (или: управляетъ, т. е., дерется).

Укроти, Господи, командирское сердце!

Радъ госпожѣ, что меду на ножѣ (приб.: полижешь, да и обрѣжешься).

Честь добра—во всю спину равна.

Digitized by Google

Не однимъ головой свѣтъ стоитъ (т. е., не однимъ волостнымъ головой. Иначе: Не объ одной головѣ, или: Не одной головой свѣтъ стоитъ).

Есть и на чорта громъ (или: гроза).

Кусаютъ и комары до поры. Рубятъ и топоры до поры.

Выросъ лѣсъ, такъ выросло и топорище.

Вода съ горъ, такъ и рѣчки мутны (говор. о смутахъ).

Съ горъ вода налегла—и рѣчки помутились.

Коли худъ князь, такъ въ грязь (говор. Новгородцы).

Не съ добра волости встаютъ.

Все ну, да ну, а пструкнуть-то и некому.

Поводья затянуть (о чрезмѣрной строгости).

На ретивую лошадь не кнутъ, а возжи.

Не спѣши карать, спѣши миловать!

Не спѣши голову рубить, прикажи напередъ рѣчь говорить!

Виноватаго кровь вода, а невиннаго бѣда.

Не спѣши казнить, дай выговорить!

Не прикажи голову рубить прикажи рѣчь говорить (или: слово выговорить)!

Остеръ шипъ на подковѣ — скоро сбивается

Гдѣ грозно, тамъ и розно (или: тамъ и честно).

Отъ грозы либо всѣ въ кучу, либо всѣ врознь.

Не слушаешь духа кротости, такъ палкой по кости.

Виноватыхъ прощаютъ, а правыхъ жалуютъ. Виноватаго Богъ проститъ, а праваго Царь пожалуетъ.

Ступай домой — и Богъ съ тобой!

Невольный грѣхъ (или: прегрѣшеніе) отпускается.

Въ первой винѣ и Богъ прощаетъ.

До двухъ разъ прощаютъ, а въ третьи бьютъ.

Всякая вина виновата. Не всякая вина виновата.

Третья вина виновата.

До трехъ разъ прощай! Три раза прости, въ четвертый прохворости!

Десятая вина виновата (когда наказываютъ десятаго).

Тюрьма не дурна: пуста (или: безъ жильцовъ) не стоитъ.

Digitized by Google

На дѣлѣ правъ, да на дыбѣ (т. е., пыткѣ) виноватъ.

И поятъ, и кормятъ, и спину порютъ.

Въ спину бьютъ, какъ полосу куютъ (солдатъ).

По горбу-то всякъ, а подъ губу (или: по сердцу) никто.

Изручъ бьетъ, да не изручъ кормитъ.

Бить-бранить есть кому, кормить некому.

Вѣниковъ много, да пару нѣтъ.

По чемъ нанялись?—Да семь дней работы, а спать на себя (или: про себя).

Другъ на дружку, а всѣ на Петрушку.

Аль я виновата, что рубаха дырявата?
Не отъ свата, что дѣвка косматa.

Помнить свекровь свою молодость, и свохѣ не вѣритъ.

Малъ грѣхъ, да большую вину несетъ (или: творитъ).

Этотъ грѣхъ — и всего-то три пятницы молока не хлебать.

Нашъ грѣхъ стыдно и попу сказать (т. е., такъ ничтоженъ).

Грѣхъ съ орѣхъ, ядро съ ведро (т. е., преувеличенъ).

Грѣхъ грѣхомъ, а вина виной.

Дѣло не велико, да воевода кругъ: свилъ мочальный кнутъ.

И кнутъ не дороже ста рублевъ (т. е., наказывали имъ за сто рублей кражи).

Милости просимъ, отецъ Абросимъ: тебѣ ли съ нами — садись подъ иконы (насмѣшка).

Прости меня, моя мила, что ты меня била (говор. мужъ женѣ)!

И сердится, да умилосердится.

Что мало бьешь его?—Да больше не стоитъ.

Сколько пива, столько и пѣсенъ (и на оборотъ).

Каковъ молебенъ, такова и плата.

Каковы деньги, таковъ и молебенъ.

По молебну и плата. По деньгамъ молебенъ

Комуждо воздается по дѣломъ его.

Добро вспомянется, а лихо не забудется.

Въ ню же мѣру мѣрите, возмѣрится и вамъ

Digitized by Google

По старцу и милостыня. Это не по старцу милостыня.

Каковъ работникъ, такова ему и плата. По работѣ и плата.

Каковъ гость, таково ему и угощеніе.

Каковы гости, таковъ и пиръ.

Каковы дружки, таковы имъ и пирожки.

По гостямъ и пиво (или: и брага).

По батькѣ пиво, по бабѣ и брага.

Богъ уста льстивыхъ погубляетъ (или: постыжаетъ).

Этого грѣха и земля не снесетъ. Какъ его, грѣшника, мать сыра земля носитъ!

Неправаго Богъ попутаетъ (или: покараетъ).

Кто неправдой живетъ, того Богъ убьетъ.

Виноватаго Богъ найдетъ (или: сыщетъ). Нападчика Богъ найдетъ.

Божій гнѣвъ (или: Божья кара) его постигнетъ.

Рокъ виноватаго (или: обреченнаго) найдетъ.

Богъ долго ждетъ, да больно бьетъ.

Добыть грѣхъ можно, а избыть тошно.

Богъ разсудитъ, да не скоро намъ скажетъ.

Богу на грѣхъ, добрымъ людямъ на смѣхъ.

Отъ Бога грѣхъ, а отъ людей посмѣхъ.

Въ чемъ смѣхъ, въ томъ и грѣхъ (и на оборотъ).

Малъ смѣхъ, да великъ грѣхъ

Много смѣху, да не мало и грѣха. Сколько смѣху, столько грѣха.

Какъ кого звать, такъ и поминать.

Что душа упасла, то и на тотъ свѣтъ понесла.

Адъ стонетъ и рыдаетъ, грѣшныхъ къ себѣ прибираетъ (или: призываетъ).

На судѣ Божьемъ право пойдетъ направо, а криво на лѣво.

Онъ посрамленъ будетъ въ день Страшнаго Суда.

Каковъ до Бога, таково и отъ Бога.

Ладанъ на чертей, а тюрма на татей.

По жильцу квартира, по горшку и покрышка.

По барынѣ говядина, по харчевнѣ ѣдокъ.

Digitized by Google

За грѣхи мука, за воровство кнутъ.

По привѣту отвѣтъ, по заслугѣ почетъ

Какова постель, таковъ и сонъ.

Какъ скроишь, такъ и тачать станешь.

Каково сошьешь, таково и износишь.

Каково сдѣлается, таково и износится.

Какъ ручки сдѣлаютъ, такъ спинка износитъ.

Каковъ промыслъ, такова и добыча.

Что нальешь, то и выпьешь.

Что накрошишь, то и выхлебаешь. Каково накрошишь, таково и расхлебаешь

Накрошилъ, такъ и выхлебай! Самъ накрошилъ, самъ и выхлебай!

Каково испечешь, таково и съѣшь. Каково испечется, таково и съѣстся.

Сама испекла пирожокъ, сама и кушай!

Что откусишь, то и съѣшь.

Что посѣешь, то и пожнешь. Что пожнешь, то и смолотишь.

Что смолотишь, то и смелешь. Что смелешь, то и съѣшь.

Кто посѣялъ, тотъ и пожалъ.

Кто за сколько душъ тянетъ, столько и землицы беретъ.

По тягѣ и поле.

Лихое лихому, а доброе доброму.

Какъ нажито, такъ и прожито.

За доброе жди добра, за худо худа! На лихо жди лиха, на добро добро!

Собака достойна корму.

Какова псу кормля, такова его и ловля. Какова ловля пса, такова ему и кормля.

Какову чашу другу налилъ, такову и самому пить.

Не подставляй ноги: на самого спотычка нападетъ.

Закрой чужой грѣхъ — Богъ два проститъ!

Надъ другомъ посмѣялся, надъ собою поплачешь.

Digitized by Google

Доносчику первый кнутъ. Доносщику первая мука.

Не груби малому, не попомнитъ старый. Не обидь малаго, не помянетъ старый.

Не дразни собаки, и лаять (или: и кусать) не станетъ.

Не дразни собаки, и хозяинъ не ощерится.

Не тычь въ подворотню, и собаки не залаютъ.

Этотъ песокъ прильнетъ на носокъ (т. е., отзовется).

Отольются медвѣдю коровьи слезы.

Отольются волку овечьи слезы.

Отольются кошкѣ мышкины слезки.

Воръ воруетъ до поры, до времени.

До часу (или: до поры) и кувшинъ поводу ходитъ.

Не умѣла песья нога на блюдѣ лежать, такъ подъ лавкой навалятся.

Не умѣлъ шить золотомъ, такъ бей молотомъ!

Не умѣлъ играть комомъ—играй желвакомъ!

Потерялъ яичко—играй желвачкомъ!

Чему посмѣешься, тому и поработаешь.

Не знаешь чести, такъ палокъ двѣсти.

Онъ самъ на себя ножъ точитъ. Онъ самъ на себя плеть свилъ.

Онъ самъ въ петлю лѣзетъ.

Онъ самъ на себя палку подаетъ.

Онъ самъ на себя въ кнутъ узловъ навязалъ.

Сама себя раба бьетъ, коли не чисто жнетъ.

Кто помѣчаетъ, тотъ и отвѣчаетъ (т. е., о Воеводѣ).

Плачьте, очи: сами видѣли, что покупали (сказалъ Цыганъ, купивъ на грошъ, чего больше дадутъ—охабку хрѣну).

Наругался Французъ, да не надолго (о 1812 годѣ).

Самъ себя сжегъ Французъ, самъ и поморозилъ (о 1812 г.)

По дѣломъ вору и мука (а разбойнику кнутъ).

На свою голову. На свою шею.

Чорту баранъ (приб.: давно одранъ).

Туда и дорога. Давно пора, и съ головой туда.

Digitized by Google

По зубамъ, да по кохтямъ и звѣря знать (или: и звѣрю слава).

Какова смерть, таковы и похороны.

Какова пелена, такова ей и цѣна.

Каковы сами, таковы и сани.

Каковъ Пахомъ, такова и шапка на немъ.

Каковъ Савва, такова ему и слава.

Каковъ купецъ (т. е., покупатель), таковъ и продавецъ.

По заслугѣ молодца и жалуютъ (а по изотчеству чествуютъ).

По Ивашкѣ и рубашка.

По бабѣ и брага (а по дѣвкѣ женихъ).

Какова дворница, такова ей и горница.

Каковъ ѣдетъ, таковъ и погоняетъ.

По Сенькѣ и шапка (по Еремѣ колпакъ).

По Сенькѣ шлыкъ, коли косенько сшитъ.

Каковъ Мартынъ, таковъ у него и алтынъ.

Какова баба, такова ей и слава.

Каковъ дядя до людей, таково ему и отъ людей.

Какъ кому вѣрятъ, такъ тому и мѣрятъ.

Лыска не беретъ лишку: одну корку.

По бородѣ давно бы ему быть въ водѣ.

По бородѣ быть бы тебѣ въ водѣ, да усы не пускаютъ.

По бородѣ — Авраамъ, а по дѣламъ — Хамъ.

Люблю (или: хвалю) молодца за обычай.

Люблю парня за ухватки (а дѣвку за уловки).

Люблю дѣвку за надѣвку.

Пей-ка, на днѣ копейка: еще попьешь, грошъ найдешь (отъ свадебн. обычая. класть въ вино, за окупъ невѣсты, деньги).

Объ немъ пѣсни напѣваютъ, сказки сказываютъ.

Онъ краснымъ дѣвушкамъ во снѣ снится.

По заслугамъ и почетъ. Каковъ есть, такова и честь.

Въ церкви дорога, на перевозѣ мѣсто (ордену).

Какова печка, таковы и перепечки.

Не достоенъ послушать его краемъ уха. Не стóитъ вóлоса его.

Digitized by Google

Въ подметки ему не годится. .
Не достоинъ коснуться праху ногъ его.
Кабы на сойку да не свой язычокъ (такъ бы и не погибала).
Кабы на дятла да не свой носокъ (никто бы его не нашелъ).
Всякая сорока отъ своего языка погибаетъ.
Всякъ отъ своихъ дѣлъ осудится и оправится.
Какъ свиснуло, такъ и гаркнуло. Что свиснуло, то и гаркнуло.
Каково аукнешь, таково и откликнется.
Каково стукнешь, таково и отзовется. Каковъ голкъ, таковъ и гулъ.
Конмъ голосомъ рявкнулъ, такимъ и отрявкнулось.
Что покушалъ, тѣмъ и отрыгается
Каковъ вопросъ, таковъ и отвѣтъ.
На бѣшеный вопросъ, да круговой (т. е., съумасшедшій) отвѣтъ.
Каково въ лѣсу кликнется, таково и откликнется.
Кого зазвалъ, съ тѣмъ и пѣстуйся!
Какого гостя позовешь, съ такимъ и побесѣдуешь.
Не платитъ богатый, платитъ виноватый (т. е., долгъ, либо пеню).
У людей красть, самому не класть.
Добра желаешь, добро и дѣлай!
Всякъ самъ себѣ и другъ и недругъ (или: ворогъ).
Кто другъ себѣ, а кто недругъ.
Это плата тою же монетою.
Каково винцо, таково и заздравьецо.
Какова погудка, такова и пляска.
По пляскѣ погудка, по пѣснѣ припѣвъ.
По словамъ пѣсни и голосъ. По пѣснѣ и напѣвъ.
Какова кринка, такова на ней и латка.
Что ѣшь, то и жуешь; что прожевалъ, то и глотаешь.
Наканунѣ Семика проучилъ прасолъ мясника, а на самый на Семикъ, прасола мясникъ (т. е., въ продажѣ скота и говядины).
Свой носъ рѣзать — свое лицо бесчестить.
Самъ свою бороду оплевалъ.
Себѣ спитъ, на себя и грезитъ.

Digitized by Google

Кто вѣтромъ служитъ, тому дымомъ платятъ.

Мой грѣхъ до меня дошелъ (т. е., я наказанъ).

За недобрымъ пойдешь, на бѣду набредешь.

За худымъ пойдешь, худо и будетъ (или: худое и найдешь).

За худыя дѣла слетитъ и голова.

Вору висѣлица неизмѣнный другъ.

По заслугамъ вора жалуютъ.

По заслугамъ Ваньку Каина пожаловали (двумя столбами съ перекладиной).

Не я бью, самъ себя бьешь. Не верба бьетъ, старый грѣхъ.

Наступилъ на зубья — граблями въ лобъ.

Самъ на бѣду (или: на грѣхъ) называется (или: напрашивается).

Напросился, такъ и напляшись.

Нѣсть милости не сотворшему милости.

Не кто совалъ (или: не чортъ совалъ), самъ попалъ.

Не шутъ (или: не чортъ) совалъ (или: толкалъ, копалъ), самъ попалъ.

Не лѣзь въ петлю, и головы не увязишь.

Чортъ ли несъ на дырявый на мостъ?

Мужикъ съ печи упалъ—не кто его толкалъ.

Не кто въ петлю тянулъ, самъ влѣзъ.

Запутался, что мизгирь въ тенетахъ.

Сколько вору ни воровать, а висѣлицы не миновать.

Просьба — согласіе — отказъ.

Зовъ — великое дѣло. Взывая и Царя дозовешься.

На чужой совѣтъ безъ зову на ходи!

Толците, и отверзется; просите, и дастся.

Дитя не плачетъ, мать не разумѣетъ (или: не слышитъ).

Подъ спудомъ и не обинякъ вѣкъ пролежитъ, не скажется.

Попытка не пытка (или: не шутка), а спросъ не бѣда.

Digitized by Google

Ушелъ, не ушелъ, а побѣжать можно.

Не дадутъ, такъ и въ грѣхъ не введутъ.

За спросъ денегъ не берутъ.

За спросъ, что за показъ, денегъ не берутъ.

Проси (ищи), какъ хлѣба просятъ (ищутъ).

Спросъ не грѣхъ, отказъ не бѣда.

Запросъ въ карманъ не лѣзетъ (или: не ходитъ).

Запросъ по рылу не ударитъ.

Отказъ не обухъ, шишекъ на лбу не будетъ.

Прося пива, не напьешься (коли не дадутъ).

Прося — не напиться, а дадутъ — не залиться.

Дадутъ — въ мѣшокъ, не дадутъ — въ другой.

Спасибо здѣшнему дому, итти было къ другому (или: къ иному).

Спасибо, кумушка, на бражкѣ, а съ похмелья головушка болитъ.

Кума, сойди съ ума: купи вина!

Поди въ коробейку, подай копейку; поди въ сундучокъ, подай пятачокъ; поди въ огнивенку, подай гривенку (славятъ Христа)!

Подайте на погорѣлое! Прибавь на бѣдность!

Абросимъ не проситъ, а дадутъ — не броситъ.

Даютъ — бери; бранятъ — бѣги!

Онъ только этимъ и бредитъ. Онъ только и видитъ во снѣ; и спитъ и видитъ

Глаза видятъ, брюхо проситъ, языкъ скажетъ, руки сгребутъ.

Что просится, то и скажется. Голодной кумѣ хлѣбъ на умѣ.

Онъ семь лѣтъ все на одной дудкѣ играетъ.

Что у кого болитъ, тотъ о томъ и говоритъ.

Голодной курицѣ просо снится.

Лиса и во снѣ куръ считаетъ. Одна дума — и та не йдетъ съ ума.

Куда ворона летитъ, туда и глядитъ.

Брюхомъ захотѣлось. Такъ захотѣлось, что вынь да положь!

Такъ захотѣлось, что хоть роди да подай!

Его хлѣбомъ (или: калачомъ) не корми, а сдѣлай то и то.

Захотѣлось худаго, что добраго.

Digitized by Google

Лихое глядѣнье пуще добраго прошенья (о зависти).

Онъ на этомъ помѣшанъ (или: помѣшался).

Всякое дыханіе любитъ даяніе.

Доброе молчаніе — чѣмъ не отвѣтъ?

Тихое молчаніе ничѣмъ (или: ничему) не отвѣтъ.

Молчаніе — знакъ согласія.

Крѣпкое молчанье ни въ чемъ не отвѣтъ.

Положить ружье (т. е., не спорить, согласиться).

Владѣй, Ѳаддѣй, нашей Наташей (т. е., согласенъ)!

Этого Кузьму я и самъ возьму.

Я человѣкъ хожалый: куда хошь, пожалуй!

Гдѣ твой разумъ, тутъ и мой; гдѣ твое слово, тутъ и мое.

По Божьему велѣнью, по Царскому уложенью, по господской волѣ, по мірскому приговору (приговар. на свадьбахъ).

Ель, аль сосна? (т. е., да или нѣтъ, согласіе или отказъ).

Будешь во времени — и меня вспомяни!

Махнули пола объ полу, ударили рука объ руку.

По рукамъ, да и въ баню (отъ обычая молодыхъ).

Гости позваны и постели постланы.

По рѣчку рубежъ (т. е., кончено дѣло, согласны).

Есть тотъ грѣхъ. Есть маленько.

Не безъ чего. Не безъ того. Что такъ, то такъ.

Объ этомъ ни гугу. Про это ни слова (т. е., не споръ).

И не заикнулся. Не заикнусь, сдѣлаю то и то.

Въ руку сонъ. Какъ въ руку сонъ.

Быть тому такъ, коли помѣтилъ дьякъ (или: какъ помѣтилъ дьякъ).

Вижу и сама, что мужъ мой безъ ума (или: что я изъ ума).

Положи двѣ денежки на шапочку, да дядюшкѣ челомъ, а дядя самъ знаетъ о чемъ.

Не въ службу, а въ дружбу.

Въ упросъ прошу, да объ руку челомъ.

Дорожка до васъ — ищите краше насъ (отъ извѣстной игры)!

Поклонъ съ хохломъ, челобитье съ шишкой. Поклонъ, да и вонъ.

Digitized by Google

Поклонъ — что дуга; отказъ — что шестъ.
Занято подворье, безъ вашего здоровья.
Не великъ панъ, перелѣзешь и самъ.
Не Новгородскій дворянинъ, и самъ сходишь.
Сѣсть бы на пенекъ, да съѣсть бы пирожокъ (изъ сказки).
Лакомый кусокъ, только бы попалъ въ ротокъ.
Охоча ста́рица до скляницы.
Противна, какъ нищему гривна.
Зеленъ виноградъ — когда не даютъ. Киселъ виноградъ, зе́ленъ.
Хоть биту быть, а за рѣку плыть.
Хоть пловомъ (или: у́плывъ) плыть, а у кума (или: у тещи) быть.
Хочется ѣсть, да не хочется лѣзть.
Хочется пирожокъ съѣсть, да не хочется въ подполье лѣзть.
Хоть рыбы не ѣсть, да въ воду не лѣзть. И хочется, да не можется.
И хочется, да колется. И хочется, и колется, и матушка не велитъ.
Не все сбывается, что желается.
И жарко желаютъ, да ру́ки поджимаютъ.
Не суйся къ капускѣ, какъ припустятъ.
Погоди дуть, какъ дадутъ (т. е., какъ-то еще дадутъ).
На хотѣнье есть терпѣнье. На хотѣнье живетъ терпѣнье.
Я хочу!—Ну хоти, поколѣ не расхочешь.
Мнѣ хочется!—Погодимъ, авось расхочется.
Мнѣ хочется! — А мнѣ хохочется.
Хочу, такъ не шучу! — Взабы́ль (взаправду) и не даютъ.
Этого у насъ и въ заводѣ нѣтъ (или: не бывало).
Не велятъ въ окно заглядывать, а въ двери не пускаютъ.
Богъ дастъ, не прогнѣвайся (обыкн. отказъ нищему).
Онъ не туда (или: не такъ) глядитъ.
Финтитъ, вертитъ, не туда глядитъ.
Это бы слово, да батькѣ бы въ ухо. Твои бы рѣчи, да тому-то въ уши.
Твое бы слово, да Богу бы въ уши.
Изъ твоихъ устъ, да Богу въ уши.
Онъ тугъ на́ ухо, не слышитъ (т. е., не хочетъ слышать).

Digitized by Google

Онъ глухъ на это ухо. У меня на это уши залегли.

Чего не хочетъ, того и не слышитъ.

Не гляжу, такъ не вижу; не хочу, такъ не слышу.

Онъ себѣ на этотъ спросъ уши заткнулъ.

У него уши замшены (или: законопачены).

Онъ что-то лавируетъ. Не какъ ты отлынываешь.

Для просьбы бѣднаго у богатаго уши глухи.

Пойдешь просить — люди глухи: къ тебѣ придутъ — и глухотѣ не вѣрятъ.

Не нужно жемчужно, не важно бумажно (отв. на: Это нужно).

Отложи эти блины до другаго дни!

Отложи объ этомъ попеченіе!

Нельзя. — Почему? — Потому что земля мерзла.

Брысь подъ печку (или: подъ лавку, т. е., полно, не проси)!

Одуй когти по самы локти!

Поплюй на пальцы, не ожгись (т. е. не тронь)!

Шишь, муха, не развереди уха (т. е., поди прочь, не проси)!

Поди въ кутъ, гдѣ мухи ткутъ!

Какъ бы не такъ. Не тутъ-то было. Держи карманъ!

Отошелъ, какъ несолоно хлебалъ.

Только облизался. Поймалъ облизня (т. е., отказъ).

Поклонись, на облизнись! Облизнись, да домой воротись!

Съ чѣмъ пришелъ, съ тѣмъ и пошелъ (или: унелъ).

Отошелъ ни съ чѣмъ. Остался ни при чемъ.

Остался (или: отошелъ) съ носомъ.

Не что взялъ. Не что возмешь.

Отказъ, какъ длинный шестъ.

Милый, поди-ка ты мимо!

Поди далѣ, гдѣ былъ давѣ!

Не хочешь ли мяконькаго? Не хочешь ли помягче (т. е., хлѣба, будто по прихоти, отказываясь отъ черстваго)!

Не хочешь ли мокраго? (отъ жеребья, сухой и мокрый палецъ).

Поднести фигу (или: дулю, шишъ, кукишъ).

Digitized by Google

Скажи ему засъ. Засъ тебѣ! Засъ на асъ.

Вотъ тебѣ кукишь, чего хочешь, того и купишь.

Кукишъ съ масломъ тебѣ.

Дать кому кисела (т. е., вытолкать колѣнкомъ).

Поди, чего стоишь, вѣдь я тебя не бью (говор. въ злую насмѣшку просителю).

Пришелъ нѐзванъ, поди жъ нѐгнанъ (или: такъ поди же нѐдранъ)!

Отойди, до грѣха! Прочь поди, въ грѣхъ не вводи!

Вотъ тебѣ Богъ, а вотъ тебѣ порогъ (или: двери).

Знай насъ, ходи дальше! Знай насъ, обходи насъ!

Люби насъ, ходи мимо!

Здорово, сватъ! — Прощай, братъ!

Не любишь насъ — не дохаживай; а любишь, такъ обхаживай!

И видишь, да мимо идешь!

Глядѣть гляди, да кругомъ обходи!

Знай насъ плѣшивыхъ, объѣзжай шелудивыхъ!

Молода, въ Саксоніи не была (солдатск. отказъ).

Погоди, молода, еще не выкуняла (выкунять—выдрепать; выкунѣть — лѣзть шерстью, пухомъ, какъ рослая куница).

Приди по обѣдъ (т. е., послѣ обѣда), а теперь хлѣба нѣтъ.

Теперь у самихъ нѣтъ; а съѣдимъ, такъ и вамъ дадимъ.

Пошла бы баба въ лѣсъ за грибами—да встрѣчу ей медвѣдь съ зубами.

Не честно просишь, нѐхотно даешь.

Бей челомъ въ тюрмѣ, да въ богадѣльнѣ!

Возми у Савви въ лавкѣ! Возми у Савушки на прилавочкѣ!

И не эдакіе меня гладили, да и то не поладили.

И не такъ подъѣзжали, да ни съ чѣмъ отъѣзжали.

Дробно сыплешь, и не подберешь.

Мы и сами не чванны, кланяться умѣемъ.

Онъ и на подладъ не дается.

Вавила, утирай рыло, проваливай мимо!

Не таранти, дорогой, нынѣ годъ не такой.

Digitized by Google

Хорошо ты поешь (или: играешь), да мнѣ плясать не охота.

Плясать по чьей дудкѣ. Онъ все по чужой дудкѣ пляшетъ.

Ладно баюкаешь, да сонъ не беретъ.

Отъ чужихъ (или: отъ нашихъ) воротъ живетъ и поворотъ. Живетъ и отъ воротъ поворотъ.

Отъ чужихъ воротъ легокъ поворотъ.

Милости просимъ, на своихъ харчахъ

Изза чужаго обѣда не стыдно не ѣвши встать.

Мимо столà дорòга столбовà.

Поцѣлуй пробой, да и ступай домой!

Проводила за овинъ (мужа) — да и прощай, Жидовинъ!

Дери васъ горой, да и со двора долой!

Посадили на лопату, да и вынесли за хату.

На лѣво-круг-омъ, безъ приступа, маршъ (солд.).

Двери отворили, а насъ не пустили.

Поди на ошую, гдѣ мертвыхъ сýютъ (или: куда грѣшныхъ сýютъ).

Гдѣ ты былъ, тамъ и будь!

Откуда исшелъ, туда и провались!

Пей воду какъ гусь, ѣшь хлѣбъ какъ свинья, работай чортъ, а не я (Ванька Каинъ)!

Сума, сума, служи ты сама; скажи капитану, что служить я не стану (солдатск.).

Вотъ тебѣ хомутъ и дуга, а я тебѣ не слуга.

Бей отлазъ, не пойду на квасъ.

Нѣтъ — я въ Моздокъ не ѣздокъ.

Чуръ вмѣстѣ. Чуръ пополамъ. Чуръ мое (говор. при находкѣ)!

Не все то есть, что видишь.

Есть и двѣсти, да не въ одномъ мѣстѣ.

Есть и живая и мертвая вода — да не про насъ.

Въ сказкахъ все есть, да въ рукахъ ничего нѣтъ.

Мало ли что бываетъ, да до насъ не доходитъ.

Есть чернцы, да на Симоновѣ.

Есть молоко, да доставать далеко.

Digitized by Google

Есть и медокъ, да засѣченъ въ ледокъ.

Есть и квасъ, да не про васъ. Этотъ квасъ не про васъ.

Есть въ кринкѣ молоко, да у кота рыло коротко.

Видитъ котъ молоко, да рыло коротко.

Есть запасъ, да не про васъ. Этотъ припасъ не про насъ.

Есть и сало, да не про кота. Есть сало, да про васъ его не стало.

Есть, да не про вашу честь. Есть-то есть, да не про вашу честь.

Есть и сижокъ, да не про вашъ пирожокъ.

Есть копье, да въ сумѣ.

Есть и мыльце, да въ ранцѣ (солд.). Есть и шильце, да въ сумкѣ.

Послѣ дождичка въ четвергъ.

Когда завтра будетъ. Не сегодня, а завтра.

Онъ меня кормитъ завтраками. Не корми завтраками!

Чѣмъ завтракать, не пора ли пообѣдать?

Когда востокъ съ западомъ сойдется.

Когда воскресеніе будетъ въ субботу (Лазарево?)

Когда песокъ по камню взойдетъ.

Когда на соснѣ груши будутъ.

Когда солнце задомъ оборотится.

Когда солнышко взойдетъ отъ заката.

Ни лысаго бѣса нѣтъ тебѣ. Возми чорта въ стулѣ.

Покорно благодарю, на утро подарю: сегодня вечеромъ подарить нечего (Семинарск.).

Покорно благодарю: не нюхаю, не курю; а есть табачокъ, такъ давай!

На то лѣто, не на это.

На тотъ годъ объ эту пору.

Въ тѣ поры жди воли, когда сольютъ воды.

Есть, у молодца не хоронится; а нѣтъ — не воротится (есть и нѣтъ существит.).

Есть словцо какъ медъ сладко; Нѣтъ, словцо какъ полынь горько.

Руками и ногами упирается. Топорщится ежемъ (или: рогаткой).

Уперся да сталъ, какъ поперегъ горла.

Хоть проси, хоть не проси. Проси не проси, все одно.

Digitized by Google

Хоть проси, хоть кланяйся.

Хоть распинайся (или: хоть не распинайся), не дамъ.

Данъ попу колоколъ—хоть разбей его объ уголъ (а другаго не дадутъ).

Данъ тебѣ мосолъ — хоть брось, хоть гложи, да больше не проси.

Данъ собакѣ мосолъ—хоть ѣшь, хоть гложи, хоть впередъ положи.

Хоть ѣшь, хоть не ѣшь, а за обѣдъ почтутъ.

Пососи, да на завтра не проси (отказъ)!

Ѣшь не труси, а больше не проси!

Ты не нищій, да того же ищешь.

Выпрашивать станешь—побирушкой назовутъ.

Онъ ушелъ на попятный дворъ. Онъ собирается на попятный.

Взадпятки, ракомъ. Взадпятки, по Цыгански.

Ракомъ, ракомъ, да и въ сторону.

Задкомъ, кувыркомъ, да и подъ горку.

Некакъ онъ норовитъ въ заднія вороты.

Нашъ атласъ не отходитъ отъ насъ (или: остается при насъ; не идетъ отъ насъ и пр.).

Не вороши, у тебя глаза не хороши. Постой, не вороши, у тебя лапы (руки) не хороши.

Гляди глазами, да не тронь руками!

Хлопай глазами, не вороши руками!

Не тронь, не ворошь, по три деньги за грошъ.

Нельзя, кумушка, щеки рветъ.

И радъ бы душой, да хлѣбъ-этъ чужой.

Чернаго кобеля не вымоешь до бѣла.

Захотѣлъ молочка отъ бычка.

Пошло врознь да вкось — хоть брось.

Въ согласномъ стадѣ волкъ не страшенъ.

Вѣника не сломишь, а прутья, по одному, всѣ переломаешь.

Снопъ безъ перевясла—солома.

Что тому богу молиться, который не милуетъ?

Съ нимъ каши не сваришь.

Получить арбузъ (т. е., отказъ; въ Малоросс. гарбузъ—тыква).

Digitized by Google

Ни за какія блага въ мірѣ. Ни за какую благодать.
Ни за что на свѣтѣ. Ни за золотую гору.
Ни за какія ковришки. Ни за бѣлые калачи.
Видѣлъ не видалъ, слышалъ не слыхалъ.
Видомъ не видалъ, слыхомъ не слыхалъ.
И не бывалъ, и не видалъ, и о ту пору на свѣтѣ не живалъ.
За споромъ дѣло стало.
Нѣтъ, не гнѣдъ, а соврасъ (игра словъ, при спорѣ).
Пошло на да и нѣтъ (т. е., бездоказательный, голословный споръ).
Не стало паю въ кулачномъ бою.
Баба съ возу — кобылѣ легче.
Честь приложена, а убытку Богъ избавилъ.
Хочешь, такъ вскочишь; а не хочешь — какъ хочешь.
Мучится, а никому не кучится.
Своего не наживу, а на чужое не гляжу.
Сиди, какъ медъ кисни. Сиди да кисни.

Казна — Царь.

Казенное добро страхомъ огорожено.
Казенное на водѣ не тонетъ, на огнѣ не горитъ.
Крѣпко царство казною.
Казна (т. е., деньги) воюетъ, а сума горюетъ.
Безъ казны и волость не стоитъ.
Казеннаго не тронь! Казеннаго бойся!
Мѣсто не помѣстье.
Казенное (или: казна) на грѣхъ наводитъ.
Запрещеный плодъ сладокъ.
Казенное страшно: подержалъ, да и за пазуху.
Казна не убогая вдова: ее не оберешь.
Казна міромъ живетъ, и міръ казною.

Digitized by Google

Казна шатущая корова: не доитъ ее лѣнивый.

Казна на поживу дана.

Тащи изъ казны, что съ пожару.

Дай на прокормъ казенную корову — прокормлю и свое стадо.

Дай прокормить казеннаго воробья — безъ своего гуся и за столъ не сядемъ.

Мы у матушки Россіи дѣтки, она наша матка — ее и сосемъ.

Казенная смѣта вся въ три кирпича (о смѣтной толщинѣ стѣнъ).

Въ казенномъ домѣ проемовъ нѣтъ (т. е., по смѣтѣ).

Казна не свой братъ. На казнѣ не что возмешь.

Съ казною не судись. На казну нѣтъ суда. На казнѣ не сыщешь.

Не дай, Богъ, съ казною связаться!

За казной, что за стѣной (т. е., казенный долгъ не выходишь).

Ищи на казнѣ, что на орлѣ, на правомъ крылѣ.

Казна — первый обидчикъ.

Съ казною судиться — своимъ поступиться.

Съ казной не тянись, своимъ поступись!

Не вяжись съ казною, не пойдешь съ сумою.

Поучилъ на торгахъ казну подрядчикъ, доконала уплатой и подрядчика казна.

Выморочное добро на казну пошло.

Божье стало Государевымъ (о населенн. церков. имуществахъ).

Богъ на небѣ, Царь на землѣ.

Одинъ Богъ, одинъ Государь.

Безъ Бога свѣтъ не стоитъ, безъ Царя земля не правится.

Воля Божья, а судъ Царевъ.

Никто противъ Бога, да противъ Царя.

Никто, какъ Богъ да Государь.

Свѣтится одно солнце на небѣ, а Царь Русскій на землѣ.

Ни солнышку на всѣхъ не угрѣть, ни Царю на всѣхъ не угодить.

Никому не подвластенъ, кромѣ Христа, Сына Божія (Іоаннъ Грозн.)

Все по власти Божіей, да Государевой.

Digitized by Google

Все Божье да Государево. У Бога да у Царя всего много.

Богово Богу, а Кесарево Кесарю. Божье Богу, а Царево Царю.

Не Москва Государю указъ, Государь Москвѣ.

Суди меня Богъ да Государь! Суди Богъ, да великій Государь!

Кто Богу не грѣшенъ, Царю не виноватъ!

У нихъ ни Царя, ни закона (т. е., неурядица).

Нельзя быть землѣ Русской безъ Государя.

Нельзя землѣ безъ Царя стоять.

Безъ Царя—земля вдова.

Грозно, страшно, а безъ Царя нельзя.

Народъ — тѣло, Царь — голова.

Государь-батюшка, надежа-Православный Царь (или: Бѣлый Царь).

Государь — батька, земля — матка.

Близъ Царя — близъ смерти. Близъ Царя — близъ чести.

Видѣть ясныя очи Царскія.

Не всякъ Царя видитъ, а всякъ его знаетъ.

Не всякъ Царя видитъ, а всякъ за него молитъ.

Вѣдаетъ Богъ да Государь. Богъ знаетъ, да Царь. (Рѣчи Бояръ заключались: А всего выше, Государь, вѣдаетъ Богъ да Ты и пр.).

Правда Божья, а судъ Царевъ. Судъ Царевъ, а правда Божья.

Правда Божья, а воля Царская.

Душой Божьи, тѣломъ Государевы.

Душою Божьи, а тѣломъ Княжьи (старин.).

Воля Царя — законъ. На все святая воля Царская.

Что Богъ, то Богъ, а свята и воля Царская.

Богъ — батька, Государь — дядька.

У Царя руки долги (т. е., сила). Царскій глазъ далече сягаетъ.

Всякая вещь передъ Царемъ не утаится.

Государево (или: казенное добро) на водѣ не тонетъ, на огнѣ не горитъ.

Царь думаетъ, а народъ вѣдаетъ.

Богъ милостивъ, а Царь жалостливъ.

Digitized by Google

Богатъ Богъ милостію, Государь жалостію.

Нѣтъ больше милосердія, какъ въ сердцѣ Царевомъ.

Царь города бережетъ. Царь отъ Бога приставъ.

Царское осужденіе безсудно (или: суду не подлежитъ).

Не судима воля Царская.

Одному Богу Государь отвѣтъ держитъ.

Царскій гнѣвъ и милость въ рукѣ Божьей.

Сердце Царево въ рукѣ Божіей.

За Царское согрѣшеніе Богъ всю землю казнитъ, за угодность милуетъ.

Народъ согрѣшитъ — Царь умолитъ; Царь согрѣшитъ — народъ не умолитъ.

Царь помилуетъ, Царь и пожалуетъ.

Коли Царь Бога знаетъ, Богъ и Царя и народъ знаетъ.

Кого милуетъ Богъ, того жалуетъ Царь. Милуетъ Богъ, а жалуетъ Царь.

Богъ помилуетъ, а Царь пожалуетъ. Богъ помилуетъ, такъ и Царь пожалуетъ.

Виноватаго Богъ проститъ, а праваго Царь пожалуетъ.

Кой родъ любится, той родъ и высится (о любимцахъ Царскихъ).

Воля Царю, дать мно и псарю.

Гнѣвъ Царевъ — посолъ смерти.

До Царя дойти — голову нести (или: голову на поклонъ нести).

Царь не огонь, а ходя близъ него — опалишься (отъ опалы?)

Царь что лукъ: а стрѣлы — посланнички.

Заднее (т. е., прошлое) Божье, переднее Государево.

Царю правда — лучшій слуга (Я. Ѳ. Долгорукій).

Государь знаетъ, кто ему другъ, кто недругъ (т. е., не наше дѣло).

Царю люди (или: слуги) нужны.

Царю правда нужна. Безъ правды боярской Царь Бога прогнѣвитъ.

Царь безъ слугъ, какъ безъ рукъ.

Вѣрный слуга Царю всего дороже.

Холоденъ, голоденъ — Царю не слуга (солдатск).

Digitized by Google

До Царя далеко, до Бога высоко.

До неба высоко, до Царя далеко.

До неба умомъ не сягнешь, до Царя рукою.

Царю изза тына не видать.

Царю застять, народъ напастять.

Ограда выше колокольни.

Столъ здоровъ, да заборъ плохъ.

Не вѣдаетъ Царь, что дѣлаетъ псарь.

Жалуетъ Царь, да не жалуетъ псарь.

Царь гладитъ, а бояре скребутъ.

Царскія милости въ боярское рѣшето сѣются.

Не отъ Царей угнетеніе, а отъ любимцевъ Царскихъ.

Не Царь гнететъ народъ, а временщикъ.

Не князь грѣшитъ, а думцы наводятъ.

Не держи двора близь княжа двора, не держи села близь княжа села (стар.).

Не бойся Царскаго гоненія, бойся Царскаго гонителя.

Царь-зелье. Царь-колоколъ. Царь-пушка. Царь-дѣвица. Царь-градъ.

Гдѣ Царь, тутъ и правда (и страхъ, и гроза).

Божьи дѣла проповѣдуй, а тайну Цареву храни!

Законъ — наказъ — начальство.

Законы святы, да законники (или: судьи) супостаты.

Не бойся закона, бойся судьи (или: законника).

Законы — миротворцы, да законники — крючкотворцы.

Гдѣ законъ (или: законники), тамъ и обида.

Гдѣ законъ (или: заповѣдь), тамъ и преступленіе.

Если бы не законъ, не было бы и преступника.

Не будь закона, не стало бъ и грѣха.

Digitized by Google

Не знаяй закона, не знаетъ и грѣха.

Строгій законъ виноватыхъ творитъ (или: велику вину творитъ).

Беззаконный кличъ беззаконію и внемлется.

Законъ, что паутина: шмель проскочитъ, а муха увязнетъ.

Всуе законы писать, когда ихъ не исполнять.

Законъ—дышло: куда захочешь, туда и воротишь.

Незнаніемъ закона никто не отговаривайся!

Законъ назадъ не пишется (заднимъ числомъ).

Хоть бы всѣ законы пропали, только бы люди правдой жили.

Всѣ бы законы потонули, да и судей бы перетопили.

Кто законы пишетъ, тотъ ихъ и ломаетъ.

Не долго той землѣ стоять, гдѣ учнутъ уставы ломать.

Нужда закона не знаетъ. Про нужду законъ не писанъ.

Нужда закона не знаетъ, а черезъ шагаетъ.

Дураку законъ не писанъ.

Что мнѣ законы, коли (были бы) судьи знакомы.

Два медвѣдя въ одной берлогѣ не уживутся.

Двухъ шпагъ въ однихъ ножнахъ не живетъ.

Двумъ головамъ на однихъ плечахъ тѣсно.

Калифъ на часъ. На полтретья годины, баринъ (объ управителѣ).

Воеводская просьба строгій приказъ (наказъ).

Твой приказъ, такъ не мой и отвѣтъ.

Нога споткнется, а головѣ достается.

Ручки дѣлаютъ, а спинка отвѣчаетъ.

Кто посылаетъ, тотъ и отвѣчаетъ (сказалъ солдатъ, когда товарищъ его замѣтилъ, что они идутъ на вѣрную смерть).

Покорному дитяти все кстати.

Въ службѣ легче отвѣтъ съ чужой головы.

Ты нашъ, а мы твои.

Гдѣ твои ножки, тамъ наши головушки.

Согрѣшили попы (или: дьяки, т. е., приказные) за наши грѣхи.

Уѣла попа грамотка.

Digitized by Google

Согрѣшилъ — накрошилъ, да не выхлебалъ.

Повиновеніе начальству — повиновеніе Богу.

Всякая власть отъ Бога. Великая власть отъ Бога.

Кто вѣнецъ надѣваетъ, тотъ и снимаетъ.

Послушаніе паче поста и молитвы.

Кто добрыхъ людей не слушаетъ, тотъ Богу спорникъ.

Баба ворожила, да головой наложила.

Не дѣлай своего хорошаго, дѣлай мое худое!

Гдѣ посадятъ, тамъ и сиди!

Гдѣ покосъ отведутъ, тамъ и коси!

Не велятъ, такъ не шевелятъ.

Сказано, сдѣлано. По сказанному, что по писанному. По писанному, что по сказанному.

Чинъ чина почитай, и меньшой на край!

Куда ты глазомъ кинешь, туда мы кинемъ (понесемъ) головы свои.

Богъ даетъ власть, кому похочетъ.

На сильнаго Богъ, да Государь. Сильная рука Богу судить.

Крѣпка рать воеводою, тюрма огородою.

Одинъ воинъ тысячи водитъ (а Богъ и воеводу и тысячи водитъ).

Воюютъ многихъ руками, а не многихъ совѣтомъ (умами).

Безъ матки рой не держится. Безъ матки пропадутъ и дѣтки.

Безъ матки пчелки пропащія дѣтки.

Безъ столбовъ и заборъ не стоитъ.

Безъ запѣвалы и пѣсня не поется.

Вѣникъ въ банѣ всѣмъ господинъ.

Безъ перевясла и вѣникъ разсыпался.

Артель атаманомъ крѣпка.

Безъ атамана дуванъ не дуванятъ (добычи не дѣлятъ).

По ватагѣ атаманъ, по овцамъ пастухъ.

Старшихъ и въ Ордѣ почитаютъ.

Каковъ Ханъ (Царь), такова и Орда (народъ).

Гдѣ Ханъ (Царь), тутъ и Орда (и народъ).

Безъ пастуха овцы не стадо.

Digitized by Google

Разошлась Новгородская власть—разошелся и городъ.

Наказомъ воевода крѣпокъ.

Ряда городъ держитъ. Рядою городъ стоитъ.

Всякій домъ по большую голову (стоитъ).

На возжахъ и лошадь умна.

И слѣпая лошадь везетъ, коли зрячій на возу сидитъ.

У худа ума не болозе (не благо) и ногамъ.

Водырю дремать, такъ игрѣ не бывать.

Напереди сидѣть—урядъ держать.

Не великъ большакъ—да булава при немъ.

Кто барствуетъ, тотъ и царствуетъ (т. е., владѣетъ).

Господинъ, что плотникъ: что захочетъ, то и вырубитъ.

Дай Богъ, въ господина и жить и прожить!

У большаго человѣка руки долги. У него рука длинна (т. е., власти много).

Тому виднѣе, у кого носъ длиннѣе.

Про то знаютъ большіе, у кого бороды пошире.

Съ горки виднѣе. Сверху виднѣе.

Кочерга въ печи хозяйка.

Чѣмъ возить, такъ лучше погонять.

Лучше быть молотомъ, чѣмъ наковальней.

Воеводою быть—безъ меду не жить. Воеводой слыть—безъ меду не быть.

Воевода пріѣдетъ — и калачи привезутъ (стар.).

У одной овечки да семь пастуховъ (Московская семибоярщина). У семи пастуховъ не стадо.

Не великъ городокъ, да семь воеводъ (Семибоярщина).

Семеро капраловъ надъ однимъ рядовымъ.

Въ нашемъ полку нѣтъ толку: кто раньше всталъ, да палку взялъ, тотъ и капралъ.

У семи нянекъ дитя безъ глазу.

Вѣдь это не при Пронскомъ (т. е., нельзя своевольничать).

Будь большой, а слушайся меньшихъ!

Digitized by Google

Какъ старшіе положатъ, на томъ и пригороды станутъ.

Семеро въ семействѣ, да въ немъ осьмеро большихъ.

По улицѣ идешь, хоть не надѣвай шапки (о многоначаліи у казенн. крестьянъ).

Не знаешь, какому святому молиться.

Нѣсть рабъ болій господина своего, ни посланникъ пославшаго его.

Дѣлай дѣло за семерыхъ, а слушайся одного!

Не гонись за простымъ воромъ, а лови атамана!

Не гонись за рядовичемъ, лови атамана.

Сверху легко плевать, а попробуй снизу (вверхъ плюнуть)!

Безкомандный командиръ сирота.

У нашего командира ни шляпы, ни мундира.

Одинъ рядовой, да и тотъ кривой (о гарниз.).

Семдесятъ прикащиковъ, одинъ рядовой, да и тотъ не свой (или: чужой).

Не то играть, что хочется скрыпочкѣ.

Не о томъ, что гдѣ взять, а о томъ, чтобъ было (солд.).

Хоть изъ земли достань, да подай!

Хоть роди, да подай! Вынь, да положь!

Онъ уже въ доведи прошелъ. Онъ скоро въ доведи пройдетъ.

Въ тузы полѣзъ. Это тузъ, да еще и козырный.

Былъ двойкой хорошъ, а тузомъ не годится.

На пристяжи бѣжитъ (прыгаетъ), а въ корень не годится.

Не одинъ кулакъ бьетъ, бьетъ и козырь.

Нѣтъ хлюста (карт. игра), да масть густа.

Не козыристъ, да мастистъ.

Хотя лыкомъ шитъ, да начальникъ.

Хоть мочальникъ, да твой начальникъ.

Гдѣ хвостъ начало, тамъ голова мочало.

Хвостъ головѣ не указка.

Не человѣкъ мѣстомъ красится, а мѣсто человѣкомъ.

Первый въ совѣтѣ, первый въ отвѣтѣ.

Digitized by Google

Лучше въ чужую голову (въ чужой отвѣтъ), чѣмъ въ свою.

Старшему первая чарка и первая палка (солд.).

Не слугамъ госпожу, а госпожѣ слугъ будить.

Пошелъ въ попы, служи и панихиды!

Взялся за гужъ, не говори, что не дюжъ!

Кто въ кони пошелъ, тотъ и воду вози!

На ряду жить, рядовую творить.

Сидѣть на ряду — не говорить: не могу (о начальствѣ).

Надѣлъ треухъ, такъ не будь вислоухъ!

Взялся стадо пасти, такъ паси и нашу коровку.

Назвался грибомъ (груздемъ) — полѣзай въ кузовъ!

Хорошо жить на почетѣ у міру, да отвѣтъ большой.

Вздохни, да охни: а свое отбывай!

Дѣвушка гуляй, а дѣльце помни!

Дѣла не дѣлаешь, а отъ дѣла не бѣгаешь (или: не дѣлай, не бѣгай).

Въ попахъ сидѣть — кашу ѣсть, а въ сотскихъ — оплеухи.

Лучше за стадомъ ходить, чѣмъ стадо водить.

За бѣшенымъ стадомъ, не крылату пастырю быть.

Кафтанъ зеленъ, да битъ ежеденъ.

За недослухъ бьютъ, за переслухъ и возъ навьютъ.

Недосолъ на столѣ, пересолъ на спинѣ.

Что побьемъ, то и поживемъ. Что ударишь, то и уѣдешь.

Сослужишь службу — такъ любить; не сослужишь — голову рубить.

Не пойдешь въ звонари, не попадешь и въ пономари.

Не быть звонаремъ, не быть и пономаремъ.

Не казакъ, такъ и не атаманъ. Изъ рядовичей въ атаманы выходятъ.

Ты ну, я ну, а выѣхать не на чемъ.

Ты вашецъ (баринъ), я вашецъ, а кто же хлѣба-пашецъ?

Ты сударь, и я сударь, а кто же присударивать станетъ?

Всѣ въ старостахъ будемъ — некому будетъ и шапки передъ нами сымать.

Не будетъ пахатника, не станетъ и бархатника.

Digitized by Google

Потѣй, Ѳаддѣй, до звѣзды говѣй, а леща подавай (т. е., свайку, коли проигралъ)!

Не тюрюкай тюрю̀, проползай въ нору̀ (т. е., подавай свайку, хоть выкопай)!

Начальство—служба.

У Царя колоколъ по всей Россіи (рекрутскій наборъ).

Въ некрутчину — что въ могилу.

Отдали подъ красну шапку. Лобъ забрили. Отдали подъ барабанъ.

Откуда васъ столько берется?—Извѣстно, солдатъ солдата рожаетъ.

Служивый, что муха — была бы гдѣ щель, вездѣ пролѣзетъ.

Солдатъ идетъ селомъ, такъ глядитъ кругомъ.

Гдѣ заборъ, тамъ и дворъ, гдѣ щель, тамъ и постель.

Иди прямо, гляди браво (солд.)!

Убей Богъ солдата, утиши войну!

Годъ служи, да десять лѣтъ тужи!

Недовернешься бьютъ, и перевернешься бьютъ (солд.).

Знай службу: плюй въ ружье, да не мочи дула!

Хлѣбы катай, да рукъ не марай!

Не дотянешь — бьютъ, перетянешь — бьютъ (матрос).

Тяни — тяни, да и отдай (матр.)!

Веселое горе (горькое веселье), солдатская жизнь.

Солдату три деньги въ день: куда хочешь, туда ихъ и дѣнь!

Солдатъ чорта годъ со днемъ въ тавлинкѣ проносилъ (изъ сказки).

Батько! Лѣзетъ чортъ въ хату. — Не замай, лишь бы не Москаль (т. е., не солдатъ. Малорос.).

Рады стараться.

Жилы порвемъ, да доймемъ.

Умирай въ полѣ, да не въ ямѣ.

Digitized by Google

Иному служба мать, иному мачиха.

Это не служба, а службишка; служба будетъ впереди.

Гдѣ ни жить, не миновать служить.

Гдѣ ни жить — одному Царю служить.

За Богомъ молитва, за Царемъ служба не пропадаетъ.

На службу не напрашивайся (не накупайся), отъ службы не отпрашивайся (не откупайся)!

На службу не набивайся, а отъ службы не отрекайся!

Ни на службу вскочь, ни отъ службы прочь.

Грѣшно чужою кровью откупаться (мѣстами повѣрье; о наймѣ рекрутъ).

Дружба дружбой, а служба службой. По службѣ нѣтъ дружбы.

Службу служить — другу не дружить.

По службѣ — ни друга, ни недруга.

На службѣ нѣтъ родни. Во фронтѣ нѣтъ родни.

Службу служи, а самъ не тужи!

Служить, такъ не картавить, а картавить, такъ не служить (Я. Долгоруковъ? Суворовъ?).

Воевать, такъ не горевать, а горевать, такъ не воевать.

Ты отъ нея (отъ жены и службы) на пядень, а она отъ тебя на сажень.

День Государевъ, а ночь наша.

На (по) службѣ нѣтъ отговорокъ.

Дома жить — чина не нажить.

Служи сто лѣтъ, а не выслужишь ста рѣпъ.

Нажилъ отъ службы — чирій въ боку.

Которая служба нужнѣе, та и честнѣе.

Сколько ни служить, а въ отставкѣ быть.

Живетъ — не тужитъ, никому не служитъ.

Поѣзжай да служи, а домой пріѣдешь — потужи!

Казна съ голоду не уморитъ, да и досыта не накормитъ.

Кто больше служитъ, тотъ больше и тужитъ. Кто служитъ, тотъ и тужитъ.

На службѣ не безъ тужбы (не безъ нужды).

Digitized by Google

Красная нужда — дворянская служба.
Сколько служилъ, а вдвое тужилъ.
Кто служитъ, тотъ тужитъ; а кто оретъ, тотъ пѣсни поетъ.
Мужъ на службѣ, а жена въ нуждѣ — оба равны.
Пошелъ на службу — терпи и нужду!
Служба да нужа — нѣтъ ихъ хуже.
Стужа, да нужа, да Царская служба.
Вѣрно служу — ни по чемъ не тужу.
Служба трудна, да мошна не скудна.
Служить бы радъ, прислуживаться тошно. (Грибоѣдовъ).
Для очистки бумаги. Для порядку.

Строгость—кротость.

Не все должно, что можно.
Смирный въ артели — кладъ.
Водой не замутитъ.
Мягокъ, какъ воскъ.
Тихъ да лихъ.
Ходи какъ линь по̀ дну, и водой не замути!
Кроткій голубокъ (голубка). Ни мухамъ ворогъ.
Всѣ по мѣстамъ, какъ соловьи по гнѣздамъ.
Сиди подъ кустомъ, позакрывшись листомъ!
Кто живетъ тихо, тотъ не увидитъ лиха. Живи тихо — не увидишь лиха.
Ищи кротости, чтобъ не дойди до пропасти!
Тихо не лихо, а смирнѣе прибыльнѣе. Молча — легче.
Живи смирнѣе, такъ всѣмъ будешь милѣе.
Живи смирнѣе, будетъ прибыльнѣе.

Digitized by Google

Быстрая вошка — первая на гребешокъ попадаетъ.

Рѣзвый самъ натечетъ, а на тихаго Богъ нанесетъ.

Кусливъ былъ песъ, да на цѣпь попалъ. Хватлива собака была, да волки съѣли.

Сидень сидитъ, а часть его (доля, счастье) растетъ.

Родился малъ, выросъ пьянъ, умеръ старъ — и свѣту не видалъ.

Суровъ — не ладно, смиренъ — не гораздно.

Сердитаго проклянутъ, а смирнаго живьемъ проглонутъ.

Будешь сладокъ — живьемъ проглотятъ; будешь горекъ — проклянутъ.

Жилъ бы тихо, да отъ людей лихо.

Кто живетъ тихо, тому жить лихо.

Тихомирный подъ спудомъ живетъ.

Какъ мокрая курица. Смирнѣе теленка.

Имъ хоть полы мой. Имъ хоть полы мой, да дресвы подсыпай.

Силенъ какъ быкъ, а смиренъ какъ корова.

Какъ теленокъ: кто погладитъ, того и полижетъ.

Смирнаго (плохаго) волка (бога) и телята лижутъ.

Новгородцы такали, да Новгородъ и протакали.

Смирная овца волку по зубамъ (волку корысть).

Будь овцой—волки готовы. Сдѣлайся овцой, а волки готовы.

Смирную собаку и кочетъ бьетъ.

Бойкій скачетъ, а смирный плачетъ.

Покой пьетъ воду, а безпокойство медъ.

Отвага медъ пьетъ — и кандалы третъ.

Каковъ ни будь смиренъ, а норовокъ есть.

Норовъ не боровъ: откормить его — не убить.

Тиха вода, да отъ нея подтопъ живетъ.

Смирѐнъ, смиренъ, а не суй перста въ ротъ!

Напускливъ, что волкъ, пакостливъ, что котъ (или: блудливъ что кошка, а трусливъ какъ заяцъ).

Digitized by Google

Задоръ — гульба — безпутство.

Какъ денегъ нѣтъ, такъ и на полати претъ (емпренъ).

Крѣпилась кума, да ряхнулась ума.

Весело гулять, коли нечего загонять (т. д., скота нѣтъ).

Я, добрый молодецъ, безъ козъ, безъ овецъ: была бы пѣсенка.

Навяжется шаль, и покинуть жаль.

Та не коза (не овца), что за (коя съ) волкомъ пошла.

Не накормишь коня сухопараго, не надѣлишь дитяти бесчастнаго.

Про ваше здоровье и говорить скоромно.

Тише кричи: баринъ на печи. Не стучи: сидитъ дѣдъ на печи.

Онъ въ долгу не останется.

За словомъ въ карманъ не полѣзетъ.

Онъ и отмолчится, такъ словно обругаетъ. Онъ и молчкомъ ругнетъ.

Задоръ силы не спрашиваетъ. Задоръ того не знаетъ, что мочи нѣтъ.

А ну, ну! ударь, коли смѣешь..... А ну, еще!

Задирка деретъ дырку. Задоръ прорѣху рветъ.

Худое колесо больше хорошаго скрыпитъ. Худое колесо пуще скрыпитъ.

Не мазана арба скрыпитъ; не сѣченъ мужикъ рычитъ.

Старъ да глупъ: силы нѣтъ, а въ глаза лѣзетъ.

Задору много (задоръ беретъ), да силы нѣтъ.

Седни (сегодня, нынѣ) курица — и та фурится.

Никакихъ ладовъ съ нимъ нѣтъ.

Игуменъ Гурій — до братьевъ дуренъ.

У него то Саввы, то Варвары (у охотника попировать).

У него сегодня Саввы, такъ завтра Варвары.

Она просавилась, проварварилась (все прогуляла).

Просавился еси, проварварился еси.

Продемьянился, прокузмился.

Что наковалъ, то и прониколилъ.

Не въ карманѣ дыра, а въ горсти.

Digitized by Google

Не въ горсти дыра, въ глоткѣ.

Знать Ѳеклу по рылу мокру.

Живетъ не живетъ, а проживать проживаетъ.

Пьемъ, ѣдимъ, какъ люди; чѣмъ же мы нелюди?

Ну-ка мы за вино, не прокисло ль оно?

Пьянъ не свой — самъ себѣ чужъ. Баба пьяна — вся чужа.

Отецъ мой жилъ не ровно: хлѣбъ есть — такъ соли нѣтъ; соль есть — такъ хлѣба нѣтъ; а я, добрый молодецъ, живу ровно: ни хлѣба, ни соли.

Только бъ пить да гулять, да дѣла не знать.

Одна денежка, и та свищетъ.

Въ черный день перемогусь, а въ красный — сопьюсь.

Бурлакъ на часъ денежку пасетъ (копитъ).

Иной и продаетъ съ барышомъ, да ходитъ нагишомъ.

Пишетъ въ два пера, да денежка не спора (т. е., пьяница).

Работа денежку копитъ, хмель денежку топитъ.

Рубитъ въ два топора, да работа не спора.

Въ рукахъ было, да сквозь пальцы сплыло. Было да сплыло.

Принялись гулять, такъ не дни считать.

Что было, то спустилъ; что будетъ, и на то угостилъ.

Какъ пришло, такъ и ушло (прошло).

Дѣла на полтину, а могорычей на рубль.

Ему въ харчевняхъ первый почетъ.

И уменъ, и пригожъ, да на правду (на дѣло) не гожъ.

Ужина покружена, а обѣдъ на кулачки пробитъ.

Выпивши пиво — да тестя въ рыло; поѣвъ пироги — тещу въ кулаки.

День пируютъ, а недѣлю голова съ похмелья болитъ.

Начали гулять, такъ не другой день терять.

Гулять — не устать, а дней у Бога впереди много.

Гуляй нечетомъ: одинъ день на разживу покидай.

Запьемъ, такъ избу запремъ; а что въ избѣ, въ кабакъ снесемъ.

Пьемъ, людей бьемъ; какъ не живемъ?

Курнуть не курнуть, такъ чтобы ужъ рога въ землю.

Digitized by Google

Запили тряпички, загуляли лоскутки.

Жить и день и ночь. Онъ живетъ и день и ночь.

Пьемъ, да людей бьемъ: знай нашихъ, поминай своихъ!

Пьемъ, да посуду бьемъ: а кому не мило — того въ рыло.

Пей, да людей бей, чтобъ знали, чей ты сынъ.

Пуститься во всѣ нелегкія.

Валяй чулки на пяголенки (кути, гуляй)!

Пошла изба по горницѣ, сѣни по полатямъ (гульба, содомъ).

Пошелъ чортъ по бочкамъ (запили). Пошелъ чортъ по лавкамъ.

Пыль столбомъ, дымъ коромысломъ; а изба нетоплена, не метена.

Хватить во всѣ хвосты. Кутнуть во всю Ивановскую.

Чайничаетъ да бражничаетъ.

Здравствуйте, мои рюмочки, здорово стаканчики: каково поживали, меня поминали?

Сватушка, вотъ тебѣ шапка и рукавицы: ночуй, родимый! Нѣтъ, сватушко: всю ночь пропью, а не ночую.

Изъ кута по лавкѣ—шелудякъ наголо.

Сверчки напередъ хозяина перебрались въ новый домъ.

Одолѣли черти чистое (святое) мѣсто.

Бейся съ нимъ, какъ съ Литвой (объ упрямомъ).

Дома бѣсится, а въ людяхъ съ ума сходитъ.

Не спрашивай: пьетъ ли, спрашивай: каковъ во хмелю.

Живетъ на Дону, оставя дома жену.

Заря вгонитъ, заря (другая) выгонитъ.

Ровно бѣлены объѣлся.

Разгулъ найдетъ гулякъ.

Сорока съ тыну, а десять на тынъ.

Ходитъ, какъ съ повальнымъ обыскомъ (т. е., изъ дому въ домъ).

Нашего непосѣда ни дома, ни у сосѣда.

Спроси въ людяхъ, что дома дѣется.

Онъ сведетъ домъ въ орѣхову скорлупку. Сведетъ домокъ въ одинъ уголокъ.

Сведетъ такъ домокъ, что не нуженъ и замокъ.

Digitized by Google

Такъ сведемъ, что домокъ въ охабку снесемъ.

Гулять съ молоду — помирать подъ старость съ голоду.

Пошелъ черныхъ кобелей на бѣло перемывать.

На собакахъ шерсть бьетъ (т. е., баклуши бьетъ).

Пошелъ на собакъ сѣно косить.

Слономъ слоняться (т. е., шататься праздно).

Онъ въ комитетѣ по утаптыванію мостовой.

Пошелъ глодать кости, на поповъ дворъ.

Нищихъ за поводокъ водитъ.

Поѣхалъ въ Москву за пѣснями.

Онъ служитъ—за козла на конюшнѣ.

Отставной козы барабанщикъ (т. е., козы при медвѣдѣ).

Не до обѣдни, когда много бредней.

Люди за дѣло, а мы за бездѣлье.

Перековалъ лемехъ на свайку.

Что мнѣ соха — была бъ балалайка.

«Надо бъ пообѣдать. — Такъ хлѣба нѣтъ! — А кнутъ есть? Есть. — Пойдемъ собакъ гонять!

Безъ вина — одно горе; съ виномъ — старое одно, да новыхъ два: и пьянъ и битъ (и пьянъ, и голова болитъ).

Голъ, какъ соколъ, а остеръ, какъ бритва.

Уменъ, какъ попъ Семенъ: книги продалъ, да карты купилъ.

За дѣло не мы, за работу не мы; а поѣсть, поплясать — противъ насъ не сыскать.

Титъ, поди молотить! — Брюхо болитъ. — Титъ, поди кисель ѣсть. — А гдѣ моя большая ложка?

Волынка да гудокъ, собери нашъ домокъ.

Ѳома на гудкѣ играть, а Ерема глазами мигать.

Плясать смолоду учись, подъ старость не научишься.

Поглазѣть, погулять, да мошну повытрясти.

Иванъ въ дудку играетъ, а Марья съ голоду умираетъ.

Черезъ низкій тынъ, такъ и тянетъ, словно домой.

Ѣхалъ къ Ѳомѣ, а заѣхалъ къ кумѣ.

Digitized by Google

Пошелъ къ нумѣ, да засѣлъ въ тюрмѣ.

Шелъ въ церковь, а попалъ въ кабакъ.

Пойдемъ въ церковь! — Грязно. — Ну такъ въ кабакъ! — Ужъ развѣ какъ нибудь подъ заборомъ пройти.

Ѣздилъ пировать, а домой пріѣхалъ горевать.

Ѣхалъ къ брату, а заѣхалъ къ свату.

Поѣхали въ цвѣтномъ, пріѣхали ни въ чемъ (ободраные).

Посланъ для порядку, а воротился пьянъ.

Нашъ пострѣлъ вездѣ поспѣлъ.

Какъ быть, человѣкъ: и ѣстъ, и пьетъ (т. е., какъ слѣдуетъ быть).

Нашему Луки(ѣ) и чортъ съ руки.

Ни въ городѣ порука, ни въ дорогѣ товарищъ, ни въ деревнѣ сосѣдъ.

Ни въ городѣ Богданъ, ни въ селѣ Селифанъ.

Жилъ не крестьянинъ, а умеръ не родитель.

Жилъ не сосѣдъ, умеръ не покойникъ. Жилъ не жилъ, умеръ не умеръ.

У Бога небо коптитъ, у Царя земнаго землю топчетъ.

Живетъ — хлѣбъ жуетъ; спитъ — небо коптитъ.

Живетъ не живетъ, а хлѣбъ жуетъ.

Ни поплясать, ни въ дудочку поиграть.

Ни въ дудочку, ни въ сопѣлочку.

Ни въ пиръ, ни въ міръ, ни въ добрые люди.

Худая кляча зря куда скачетъ.

Сѣмъ-пересѣмъ, какъ бы день прошелъ.

День да ночь, то и сутки прочь: такъ и отваливаемъ.

Живетъ, какъ бы день къ вечеру.

Слава тебѣ, Господи: и солнышко сѣло.

Убить бы день, а ночи и не увидимъ.

Недѣля прошла, до насъ не дошла.

На людей, что на Бога; а на себя, что на чорта (надежа).

Слава Богу — пожили на свѣтѣ, посрамили добрыхъ людей.

Добрая головушка — содомъ людской (безпутный).

Нравомъ хорошъ, да норовомъ негожъ.

Digitized by Google

Прошелъ вѣкъ (исжилъ вѣкъ) ни за холщевый мѣхъ.

Ѣдимъ чужое, носимъ краденое.

Наши лица не ходятъ въ полицу: прямо въ острогъ.

Чортъ не возметъ его, а Богу не надо.

Ни Богу свѣча, ни чорту ожигъ (кочерга).

Ни нашимъ, ни вашимъ. Ни намъ, ни вамъ, ни добрымъ людямъ.

Ни на себя, ни на людей. Ни себѣ, ни людямъ.

Нашъ Ѳаддѣй — ни на себя, ни на людей.

Что гнилая солома въ ометѣ.

Стоитъ уродъ, у Божьихъ воротъ.

Словно коза, на кровлю мостится.

Пакостливъ, какъ котъ, а роблнвъ, что заяцъ.

Растѣшился боярскій сынъ: се на ножъ, се на колъ, се на висѣлицу.

И сѣчетъ (лягается), и задъ волочетъ.

Гдѣ ни поживетъ, добра не наживетъ.

Мутитъ, какъ водяной подъ мельницей. Вертитъ, какъ чортъ въ пучинѣ (въ омутѣ).

Вертитъ, какъ домовой на конюшнѣ; — какъ лѣшій въ уймѣ.

Чорта няньчить (т. е., сидя качать ногами). Пѣстовать ногами нѐкошнаго.

А нешто знаетъ собака пятницу?

Не знаешь праздника, такъ знай хоть будни (т. е., не въ церковь, такъ въ работу)!

На печи по дрова поѣхалъ.

Ну, Яшка, плоха твоя замашка (изъ сказки).

Ванюха, свиное ухо. Мартынъ, свалился подъ тынъ.

За бестію двѣсти, а за каналью ничего.

За глупою головою и ногамъ плохо (и ногамъ нѣтъ покою).

За дурацкою головою и ногамъ не упокой.

Съ этого веселья, каково-то похмелье.

Доходились ножки, доработались ручки, додумалась голова.

Кто строитъ, а кто зоритъ (разоряетъ).

Digitized by Google

Въ немъ ни кожи, ни рожи, ни видѣнья. Ни съ кожи, ни съ рожи.
Сахаръ медовичъ. Коко съ сокомъ.
Забубенная твоя головушка. У него въ головѣ бубны.
Простомолва не молви, а она какъ тутъ.
Сорвался съ висѣлицы. Словно его полымемъ принесло.
Родила мама, что не при'маетъ и яма.
Убился съ горы — и чортъ его бери!
Чорту баранъ. Собакѣ собачая смерть. Чорту баранъ, готовъ, одранъ.
Гуляетъ, погуляетъ — устанетъ, перестанетъ.

Въ полѣ съѣзжаются, родомъ не считаются (отъ мѣстничества).
Въ полѣ воля: кто въ полѣ съѣзжается, родомъ не считается.
Въ полѣ — двѣ воли: чья сильнѣе.
Въ полѣ — двѣ воли: кому Богъ поможетъ.
Въ полѣ — ни отца, ни матери; заступиться некому.
Въ моръ намрутся, а въ войну налгутся.
Войну хорошо слышать, да тяжело видѣть.
Итти подъ стукаловъ монастырь (солдат. подъ крѣпость, на сраженье).
Рать сама кормится, а міръ жнетъ. Міръ гинетъ, а рать кормится.
На рать сѣна не накосишься (не напасешься).
Воинъ воюетъ, а ино и горюетъ.
Казакъ въ Запорогахъ, что пень при дорогахъ.
Котору сторону воюетъ, въ той и горюетъ.
Воинъ воюетъ, а жена дома горюетъ (а дѣтки горюютъ).
Война питается деньгами, а увеселяется кровью (Св. Дим. Рост.).
Война кровь любитъ (кровь пьетъ).
Ни моря безъ воды, ни войны безъ крови.
Разбить, расчесать въ пухъ и прахъ.
Разбить непріятеля на голову.
Принести непріятеля на плечахъ (на себѣ).
Непріятель на хвостѣ ворвался.
Пуля дура, штыкъ молодецъ.
Пуля дура: гдѣ ударитъ — дыра.

Digitized by Google

Синя порошина полымемъ дышетъ.

Въ полушечномъ свинцѣ человѣчья смерть (пуля).

Пуля дура, а виноватаго найдетъ.

Пуля чиновъ не разбираетъ.

Развѣ не было (не будетъ) ей мѣста въ чистомъ полѣ пройти (т. е., пулѣ, мимо меня)?

Больно раненъ — и головы не нашли.

Турки падаютъ какъ чурки; а наши, слава Богу, стоятъ безголовы.

Воинъ враговъ побиваетъ, а трусъ корысть подбираетъ.

На войнѣ бывалъ: рыбу громилъ.

Онъ и не понюхалъ пороху.

Войско сухопутное — одна рука; а сухопутное и морское — двѣ (Петръ I).

Что съ бою взято, то свято.

Огнемъ и мечемъ. Конскимъ хвостомъ пепелъ размести.

Руби пѣхоту. Вались на штыкъ. Иди на проломъ!

Нашествіе двунадесяти языковъ (1811 г.).

Подъ Малымъ Ярославцомъ (т. е., во время сраженія) вся земля дрогнула.

Отъ Бородинской пушки подъ Москвой земля дрожала.

На латника по ратнику (1812 г.).

Мало штыка, такъ вотъ-тѣ приклада.

Докалывай Француза вилами!

Пришелъ, увидѣлъ, побѣдилъ.

Былъ не опаленъ (Наполеонъ), а изъ Москвы вышелъ опаленъ.

Красна брань дракой. Чѣмъ долго браниться, не лучше ль подраться?

Разбирай кистени по рукамъ.

За косы руками, а въ бока и ребра кулаками.

Сбилъ да поволокъ — ажно брызги въ потолокъ.

Мужики дерутся въ расходку, а бабы въ кучку (ворохомъ).

Наши рвутся (дерутся), такъ волоса въ рукахъ остаются.

На разъемъ съ волосами не суйся (самого оттаскаютъ)!

Digitized by Google

Изъ глазъ искры (звѣзды) посыпались. Небо съ овчинку показалось.

Задать кому трепку. Задать чесу.

Постригъ безъ ножницъ. Волосная расправа.

Испекли пирогъ во весь бокъ (побили).

Испекли лепешку во всю щечку.

Дали похлебку въ три охлебка.

Наткнулся рыломъ на кулакъ.

Отмочалить бока; настрочить, отвалять, отмять бока.

Салазки (скулы) подбить, своротить.

Перевалить со щеки нà щеку.

Со щеки на щеку умнóжить, а волоса раздѣлить (Семинарск.).

Въ сусалы, да подъ никитки (т. е., въ рыло, да въ бокъ).

Отшелушить, отщекотурить на обѣ корки. Пересчитать ребра.

Подставить фонари; фонари подъ глазами.

Угостить приворотнымъ зельемъ (согнать запоромъ со двора; игра словъ: привор. зелье, чѣмъ привораживаютъ).

Угостять тебя шашлыкскимъ, чѣмъ ворота запираютъ.

Положить лоскомъ; въ лоскъ, на повалъ. Поднять прахомъ.

Однимъ махомъ сто душъ побивахомъ.

Куда клинъ, куда рукава, куда пàголенки.

Съѣздить кого въ Харьковскую губернію, Зубцовскаго уѣзда, въ городъ Рыльскъ, въ Рожественскій приходъ (Харьковской губерніи, Мордасовскаго уѣзда, въ городъ Рыльскъ, въ Зубцовъ погостъ).

Отъ щелчка доходятъ и до кулака.

Чѣмъ ругаться, лучше собраться, да подраться.

Полно браниться, пора подраться.

Что за шумъ, а драки нѣтъ?

Бабы бранятся, такъ платки съ головъ валятся.

Горломъ не возьмешь, бранью не выпросишь.

Не все горломъ, ино и руками (т. е., дракой).

Въ схваткѣ счастье — великое дѣло.

Digitized by Google

Не силой борятся (берутъ), умѣньемъ.

Хочешь дерись, да за тычкомъ не гонись.

Давай разверстаемся: бери мою голову, да подай свою!

Итти въ драку — не жалѣть волосъ.

Идетъ воевать, а не хочетъ сабли вынимать.

На проломъ идутъ — головъ не жалѣютъ.

Чужую бороду драть — свою подставлять.

По чужую голову итти — свою нести.

Головой кончаться — смертію вѣнчаться.

Смерть въ бою — дѣло Божье.

Борись — не дерись; станешь драться, будешь запираться.

Не самъ пришелъ — чортъ принесъ.

Возьми чортъ дьявола: оба не надобны.

Брань не запасъ, а безъ нея ни на часъ.

Не выругавшись, дѣла не сдѣлаешь.

Не обругавшись, и замка въ клѣти не отопрешь.

Браниться бранись, а на миръ слово покидай!

Кстати бранись, кстати мирись.

Сходись — бранись, расходись — мирись.

Первая брань лучше послѣдней.

Жить было съ другомъ, да помѣшалъ недругъ.

Богъ далъ родню, а чортъ вражду.

Не лягается надолба, да и не везетъ.

И смиренъ пень, да что въ немъ?

Смиренъ, не рѣчистъ, да наруку нечистъ

Въ болотѣ тихо, да жить тамъ лихо.

Гласъ шестый, подымай шесты на игумена, на безумена (Семинарск.).

Постой, Ляхъ, это не твое. Брешешь, Ляше, по Збручъ наше.

И нищіе дерутся. Двѣ бараньи головы въ одинъ котелъ не лѣзутъ.

Мужичекъ не кочетокъ, а драться хочетъ (а подраться любитъ).

Братъ не братъ, такъ отдай мой крестъ (т. е., конмъ побратались).

Мнѣ съ нимъ не дѣтей крестить (т. е., мнѣ его жалить нечего, дружбы его не ищу).

Digitized by Google

Сколько ни мучиться, а безъ ссоры не прожить.

Какъ ни колотись, а безъ брани не житье.

Не помутясь, и море не уставится.

Безъ шуму и брага не закиснетъ.

Брань (битва) сла̀вна лучше мира студна.

Бей своихъ — чужіе будутъ бояться.

Вѣчный миръ — до первой драки.

Миръ стои́тъ до рати, а ратъ до мира.

На брань слово купится.

Не любитъ встрѣчнаго, не любитъ и поперечнаго (т. е., того, кто перечитъ).

Хотя себѣ досадитъ, а нѐдруга побѣдитъ.

Попался, который кусался.

Другъ друга губятъ, что камень долбятъ (что древа рубятъ).

Хоть рублъ платитъ, а за бокъ хватитъ.

Хотя криво поѣду, а къ злому не заѣду.

Хотя самъ нагъ пойду, а тебя какъ бубна пущу.

Самъ безъ рубахи пойду, а съ тебя порты стяну.

Хоть разорваться, да не поддаться.

Не дорога̀ лодыга, дорога̀ обида.

Хоть Софія пуста, да не Крутицкимъ верста (Стар., т. е., хотя Новгородская Епархія безъ владыки, но не Московскому управлять ею).

Дать сдачи (оплеуху за оплеуху).

Ты ему слово, а онъ тебѣ десять.

Съ нимъ натощахъ не сговоришь.

Зубъ за̀ зубъ браниться. Зѣвъ въ зѣвъ грызться (какъ собаки, ставъ на дыбы).

Въ пухъ разбранилъ (разругалъ, разбилъ).

Сдѣлали славу, поколотили Саву.

Не говоря худаго сло̀ва, да въ рожу.

По шапкѣ хлеснуть, огрѣть, ударить. Дать нахлобучку.

За волоса, да подъ небеса. За виски да въ тиски.

Кто кого заглазно бранитъ, тотъ того боится.

Digitized by Google

Заглазная брань, по указу Государеву, тебѣ ино на воротъ виснетъ (Екат. II.)

За глаза и про Царя говорятъ.

За очи и баба князя перетяжетъ.

Собака лаетъ, вѣтеръ носитъ.

Вольно собакѣ и на владыку лаять.

Собакѣ и на свой хвостъ вольно брехать.

Собака лаетъ, а бары ѣдутъ.

Напившись, мужикъ и за рѣкою браниться, да ради его не утопиться (не въ воду кинуться).

Съ бранчивой кумой не напрощаешься.

За вѣтромъ въ полѣ не угоняешься, а съ бранчивою кумою не напрощаешься.

Даютъ — бери, бранятъ — бѣги.

Зачѣмъ лаять, коли нечего дать (коли не хочешь дать)?

Наши родители за тѣмъ не гонители.

Брань въ боку не болитъ. Брань не киснетъ, вѣтеръ носитъ.

Брань не дымъ — глаза не ѣстъ. Брань очей не выѣстъ.

Брань на вороту не виснетъ. Бранятъ — не въ мѣшокъ валятъ.

Кто ругается, у того лошадь спотыкается.

Брань на вороту не виснетъ, а кулакъ въ боку не киснетъ.

Не за всякимъ тычкомъ гонись.

Словомъ и комара не убьешь. Отъ слова не сбудеться.

Хотя тѣсно, да лучше вмѣстѣ.

Они живутъ — ни вонъ, ни въ избу (ни то, ни сё).

Живутъ, какъ собака съ кошкой.

Лады, что у кошки съ собакой.

Одинъ рычитъ да лаетъ, другая мурлычитъ да фыркаетъ.

Сидятъ вмѣстѣ, а глядятъ врознь.

Метутъ въ два вѣника (о ссорѣ супруговъ).

Стоятъ вмѣстѣ, а бѣгутъ врознь.

Врагъ выскочилъ въ поле, всѣмъ надѣлалъ горя.

Высоко соколъ загоняетъ сѣру утицу.

Digitized by Google

Свое сердце тѣшишь, а мое гнѣвишь (ссорою).

Свое сердце тѣшишь, мое веселишь (тоже, говор. навзле).

И васъ бранятъ, а про насъ и слышать не хотятъ.

Кукушку кстили (т. е., покумились), да языка не прикусили (поссорились).

У Фили пили, да Филю жъ побили.

Дмитрій да Борисъ за свой городъ подрались (Константиновичи, XIV вѣка?).

Прокоръ да Борисъ за носы подрались (отъ лубочной картины).

Ссора до добра не доводитъ.

Въ ссорахъ, да во вздорахъ пути не бываетъ.

Ни вздоровъ, ни перекоровъ, ни пустыхъ разговоровъ.

Плугъ кормитъ, а лукъ (оружіе) портитъ (стар. о мужикѣ и солдатѣ).

Не будетъ добра, коли межъ своими вражда.

За все драться, такъ и кулаковъ не распускать.

Спорить споръ, а браниться грѣхъ.

Полно браниться, не пора ль помириться? (подраться).

Худой миръ лучше доброй драки.

Чего вы тамъ не раздѣлили?

О чемъ споръ? Старикъ со старухой на зиму печку дѣлятъ.

Намъ нечего ссориться, наслѣдства не дѣлить.

Сдѣлаемся, весной на бревнахъ (по первому теплу, когда грѣются, сидя на солнышкѣ).

Въ мірѣ жить — съ миромъ жить.

Хоть на себя попустись (поступись), да помирись.

Хоть на себя поступиться, да помириться. Грѣхъ пополамъ.

Положи варнакамъ краюху (Пермяки кладутъ на окно хлѣбъ, для бродягъ)!

Противное противному уступай!

Самому итти мириться — не годится; а посла заслать — будутъ люди знать.

Ни съ кѣмъ не лаялся, а заставляютъ мириться.

Кто умѣетъ бѣситься, тому ни съ кѣмъ не ужиться.

На что съ тѣмъ дружиться, кто охочъ браниться?

Digitized by Google

На что съ тѣмъ мириться, кто не умѣетъ браниться?

Кобыла съ волкомъ мирилась, да домой не воротилась.

Давай мириться: удавимся оба!

Мировая на пивѣ, съ отрыжкою (т. е., ставь вина).

Съ кумомъ бранюсь, на пивѣ мирюсь; съ чужимъ побранюсь — винцомъ зальюсь.

Подавая соль — смѣйся, не то поссоришься (общее повѣрье).

Ножа, ножницъ (остраго), не дарятъ (а купить за грошъ можно).

Не стучи ключами — ссора будетъ. Не играй счетами, ссора будетъ

Не клади дрова въ печь остряками — ссора будетъ (Чердын.)

Черезъ порогъ ничего не принимать — будетъ ссора.

Мутовкой въ край посуды стучать — ссора будетъ (также ложкой).

Не имай на себя — примешь напраслину (т. е., не подымай тяжести спереди на себя, на грудь; легко надорваться).

Въ черный день не мирись, не кумись — ссора будетъ. (Черным днямъ особое росписаніе; особ. понедѣльникъ).

Для отмщенія обиды врагу — ставятъ свѣчу комлемъ вверхъ.

Поругаться — душу отвести; подраться — сердце повытрясти.

Снесъ дурака (брань), снесетъ и кулака.

Не скоро мирится, кто съ кѣмъ подерется.

Съ брани люди сохнутъ, съ похвальбы толстѣютъ, (и на оборотъ, о сглазѣ).

Драчливый пѣтухъ жиренъ не бываетъ.

Драчливый пѣтухъ голенастъ живетъ.

Никого не бей лучиной: сухота нападетъ.

Не бей на отмашь: такъ вѣдьму бьютъ.

На опаки не бьютъ, сухотка прикинется.

По головѣ не бей, загвоздишь память.

Пролитаго не поднять, а битаго (т. е., побоевъ) не воротить.

Винца (пролитаго) не подклевать, побоевъ не подобрать.

Прочапишь — не воротишь; побьешь — не сдуешь.

Digitized by Google

Заушины языкомъ не слизнешь.

Мной хоть полы мой, да не навывай мочалкой!

Слово не стрѣла, а къ сердцу льнетъ (а пуще разитъ).

Брань не смола, а сажѣ съ родни: не льнетъ, такъ мараетъ.

Не убьешь словомъ, да озадачишь (опозоришь).

Не бранись: не чисто во рту будетъ.

Не бранись, что исходитъ изъ человѣка, то его и поганитъ.

Не сквернитъ въ уста, а сквернитъ изъ устъ.

Не прямота бранится, а задоръ.

Сабака лаетъ, соловей молчитъ.

Нѣтъ, не собака, а сука. Не кобель, а кобелиха.

Нѣтъ, не жукъ, а жучиха.

Нѣтъ, не гнѣдъ, а саврасъ (игра словъ).

Пошло на да и нѣтъ (т. е., на голословный, бездоказательный споръ).

Нѣтъ, не ты меня ведешь, а я тебя веду (споръ дѣтей, идущихъ жаловаться другъ на друга).

Коли двое говорятъ, что пьянъ, такъ поди, ложись спать!

Одинъ говоритъ пьянъ, другой говоритъ пьянъ — поди, ложись спать!

Про это и я вамъ спою пѣсенку.

Миръ вамъ, и я къ вамъ. Гдѣ ладъ, тамъ и кладъ.

Люби ссору, люби и миръ. Всякая ссора красна мировою.

Хорошо браниться, когда міръ готовъ.

Съ людьми мирись, а съ грѣхами бранись!

Съ кѣмъ побранюсь, съ тѣмъ и помирюсь.

Съ пьянымъ побранюсь, а съ трезвымъ помирюсь.

При счастьѣ бранятся, при бѣдѣ мирятся.

Гдѣ хошите, тамъ и бранитесь, а на кабакѣ помиритесь!

Добрые люди на миръ бранятся.

Нѣтъ лучше брани, какъ: Никола съ нами!

Побьютъ — не возъ навьютъ, а свое взялъ (т. е., тотъ, кто напросился на побои, побуянилъ вволю).

Больше дерутся, такъ смирнѣе живутъ.

Digitized by Google

Молодые бранятся — тѣшутся; старики бранятся — бѣсятся.

Не побивъ кума, не пить и пива (т. е., на мировой).

Кстати бранись, кстати мирись! Временемъ бранись, а въ пору мирись!

Кстати бранись, а и не кстати, да мирись!

Трехъ вороговъ не держи себѣ, а съ двумя помирись!

Не вѣчно жъ драться, и кони притупятся.

Сколько ни браниться, а быть помириться.

Полай, полай, собака, да и оближись!

Много бранился, а добра не добился.

Много воевалъ, да все потерялъ.

За малое судиться — большое потерять.

По сажѣ — хоть гладь, хоть бей — все одно.

И въ доброй дракѣ на хлѣбъ не придетъ (а въ худой и на квасъ не выручишь).

Въ дракѣ нѣтъ умолоту.

Худой миръ лучше доброй брани (драки).

Соломенный миръ лучше желѣзной драки.

Худое молчанье лучше добраго ворчанья.

Ослопъ не Господь, а ослопина не судьбина (ослопъ, дубина).

Первая брань лучше послѣдней. Недобранка лучше перебранки.

На первой встрѣчѣ, да озорныя речи.

Обычай бычій, а умъ телячій.

Расшумѣлся какъ голикъ.

Брюзжитъ, какъ муха въ осень (какъ худое пиво).

И лжетъ, и ползетъ, и бѣсится.

Бранитъ (пушитъ) его, на чемъ свѣтъ стоитъ.

За кѣмъ (у кого) пропало, у того чтобъ въ горлѣ торчало (потому, что на всѣхъ клеплетъ)!

Чирей въ ухо, а камень въ брюхо.

Выкуси кукишь, прапорщикъ будешь.

Плюнь ему на порогъ, чтобъ къ крыльцу не знать было дорогъ.

Начхать ему на голову.

Отрясти прахъ отъ ногъ своихъ.

Digitized by Google

Чтобъ тебѣ ни дна, ни покрышки.

Ни дна бъ тебѣ, ни покрышки, ни дыху, ни передышки.

Не дай Богъ ссориться, да не дай Богъ и мириться!

Одному покориться, другому поступиться (о мировой).

Гдѣ любовь, тамъ и Богъ. Миръ да ладъ — Божья благодать.

Ласковое теля двухъ матокъ сосетъ (прив.: а бодливое ни одной не увидитъ).

Свой со своимъ бранится, самъ помирится, а чужой пристанетъ — вѣкъ постылымъ станетъ.

Свои собаки гложись, а чужія не вяжись!

Свои собаки грызутся, чужая не суйся!

Первая (чарка) задериха, другая неуступиха (неспустиха).

Отъ слова, да за ножъ. Слово не ножъ, а до ножа доводитъ.

Браниться бранись, а рукамъ воли не давай!

Языкомъ, какъ хочешь, а рукамъ воли не давай! Языкомъ играй, а руками не разсуждай!

Языкомъ и щелкай и шипи, а руку за пазухой держи!

На словахъ, какъ на гусляхъ, а рукъ не подымай!

Дракою правъ не будешь. Бранью праву не быть.

Не бей по рожѣ: себя дороже.

Не хватай за бороду: сорвешься — убьешься.

Не тычь пальцемъ, маткнешься (или: обломишь).

Не все въ усъ, ино и въ рыло. Не все въ усъ да въ рыло, ино и мимо.

Аль тебя чемеръ сорвать позвали (т. е., что ты за волосы хватаешь)?

Два дурака дерутся, а третій смотритъ (подпись на картинѣ, гдѣ подъ третьимъ разумѣется тотъ, кто смотритъ).

Бейся объ закладъ, на комъ больше заплатъ!

Чѣмъ биться, такъ по домамъ расходиться.

Споръ до слезъ, а объ закладъ не бейся!

Плюнь, да отошди! Не тронь, такъ не воняетъ.

Смѣлымъ Богъ владѣетъ, пьянымъ чортъ качаетъ.

Напусти, Богъ, смѣлости! Во что Богъ поставитъ.

Digitized by Google

Смѣлость (отвага) города̀ беретъ.

Смѣлость силѣ (на силу) воевода.

Кто смѣлъ, тотъ и съѣлъ (и на коня сѣлъ).

Рѣзваго жеребца и волкъ не беретъ. У лихаго жеребца косякъ цѣлъ.

Удалой долго не думаетъ. Отвага — половина спасенья.

То ли, сё ли, задумано — дѣлай!

Задумалъ бѣжать, такъ нечего лежать. Бѣжать, такъ не стоять.

Что долго тянуть? По рукамъ, да и въ баню (о сватьбѣ).

Люди съ торгомъ, а мы съ отволокой.

Смѣлый приступъ не хуже (половина) побѣды.

Безъ отваги нѣтъ и браги. Отвага медъ пьетъ.

Отвага медъ пьетъ, и кандалы третъ (пословица Ваньки Каина).

Смѣлаго ищи въ тюрмѣ, глупаго въ попахъ!

Стояньемъ го̀рода не возмешь (т. е., мѣшканьемъ).

Не пожалѣть за рубль алтына; не придетъ рубль, такъ придетъ полтина.

Смѣлому горохъ хлебать, а не смѣлому и щей не видать.

Хотя не ѣлъ, да будь смѣлъ.

Я (ты, онъ) не робкаго десятка.

Не на того (не на таковскаго) наскочилъ.

Не робкую душу вложилъ въ меня Богъ.

Не робки отрепки — не боятся лоскутковъ.

Не робѣемъ, а оробѣемъ, такъ уйти поспѣемъ.

Собакой залаешь (на меня), а пѣтухомъ не запоешь (не побѣдишь).

У меня твердо онъ то, да еще и подпертò.

Угрозъ твоихъ не боюсь, а ласка не нужна.

Не струшу, такъ отведу душу.

Ему ни спорника, ни поборника.

Хоть на кòлъ, такъ соколъ. Не струшу: хоть на грушу.

Никого (ничего) не боюсь: только Бога боюсь. Никого не бойся, только Бога бойся!

Плохому по уши, удалому по колѣна.

Не стерпѣла душа молодецкая. Не стерпѣла душа — на просторъ пошла.

Digitized by Google

Бой (вино) отвагу любитъ.

На тихаго Богъ нанесетъ, а прыткій (рѣзвый) самъ набѣжитъ.

Смерть (жизнь) копейка, голова наживное дѣло.

Жизнь копейка, судьба индѣйка.

Наши въ полѣ не робѣютъ (на печи не дрожатъ).

Полундра! Самъ лечу (закричалъ матросъ, падая съ марсу; полундра — берегись, ожгу, убью).

Видно онъ о двухъ головахъ.

Лучше умирать въ полѣ, чѣмъ въ бабьемъ подолѣ.

Умирай въ полѣ, да не въ ямѣ!

Хоть на двое разорваться, да волку не достаться.

Двухъ смертей не видать (не бываетъ), а одной не миновать.

Бояться смерти — на свѣтѣ не жить.

Волка бояться, такъ и въ лѣсъ не ходить.

Бояться волковъ — быть безъ грибовъ.

Дрязгу бояться, такъ и въ лѣсъ не ходить. Въ лѣсъ ходить, дрязгу не бояться.

Въ баню итти — пару не бояться. Любить парко, любить и жарко.

Жарко топить — не бояться чаду.

Влѣзъ по поясъ, полѣзай и по горло.

Влѣзъ по горло, лѣзть и по уши.

Окунулся по уши, такъ и маковку туда жъ.

Семь бѣдъ — одинъ отвѣтъ. Ужъ за одно отвѣчать.

Доѣдай, кума, девятую шанежку; мнѣ однако отъ мужа битой быть.

Одно къ одному. Сваливай на одинъ загорбокъ!

У страха глаза̀ велики. У страха глаза, что плошки, а не видять ни крошки.

Страшно видится, а сдѣлается (стерпится) слюбится.

Страшенъ сонъ (чортъ), да милостивъ Богъ.

Глаза страшатъ, а руки дѣлаютъ.

Ушелъ не ушелъ, а побѣжать можно.

Что Богъ ни дастъ, а въ середу не прясть.

Удастся — квасъ, а не удастся — кислы щи.

Digitized by Google

Будетъ, такъ будетъ; а не будетъ, такъ что ни будь да будетъ.

Сѣяла баба макъ: удастся, такъ; а не удастся, быть тому такъ.

Сѣяла баба макъ; уродится, инъ макъ; не уродится, и такъ.

Не годится Богу молиться, годится горшки покрывать (дразнятъ Суздальскихъ богомазовъ).

Рыбу ловить — при смерти ходить.

Наши дураки не смотрятъ на кулаки.

На грушу лѣзть — или грушу рвать, или платье драть.

Либо панъ, либо пропалъ. Либо панъ, либо палъ.

Либо сѣна клокъ, либо вилы въ бокъ.

Либо полонъ дворъ, либо корень (съ корнемъ) вонъ.

Либо чужую шкуру (голову) добыть, либо свою отдать.

Либо полковникъ, либо покойникъ.

Не будешь покойникъ, будешь полковникъ.

Либо смерть, либо животъ.

Либо такъ, либо сякъ, либо эдакъ, либо такъ.

Либо въ стремя ногой, либо въ пень головой.

Либо петля на̀ двое, либо шея прочь.

Либо комомъ играть, либо желвакомъ.

Не убита, такъ выиграла (отъ игры въ банкъ).

Что Богъ ни дастъ: либо выручитъ, либо выучитъ.

Либо добыть, либо назадъ не быть (либо домой не быть).

Пасть, не пасть, — да ужъ въ море, а что толку въ лужу.

Тонуть, такъ въ морѣ, а не въ поганой лужѣ.

Либо рыбку съѣсть, либо на мель сѣсть.

Либо каши горшокъ, либо рогача (ухватомъ) въ бокъ

Пошла битка въ конъ (т. е., послѣдняя).

Вся бѣда на кону (т. е., на чередѣ, ждетъ рѣшенія).

Все на одну карту поставить.

Рискнулъ, да и закаялся. Рискъ благородное дѣло (Офиц.).

Не проигравъ, не выиграешь. Не играть, такъ и не выиграть.

Не на то пьетъ казакъ, что есть, а на то, что будетъ.

Уловъ, не уловъ, а обрыбиться надо (Уральск. Казач.).

Digitized by Google

Крутъ бережокъ, да рыбка хороша.

Счастье видишь — смѣлѣе идешь.

Попытка не пытка (не шутка), а спросъ не бѣда.

Была, не была (на удачу). Куда ни шла.

Была, не была; что будетъ, то будетъ; а будетъ то, что Богъ дастъ.

Была, не была — пошла такова.

Была, не была, коренная со двора.

Пускай во всѣ повода; дуй въ хвостъ и въ гриву!

На вывези, Господь (т. е., на авось)!

Куда кривая ни вынесетъ (ни вывезетъ, ни выкатитъ).

Во что гнѣдая ни хлыснетъ. Очертя голову.

Бей съ носка (бей въ доску), поминай Москву!

Это намъ ни по чемъ: закусывай калачемъ!

Главное дѣло не робь: грѣха на волосъ не будетъ.

На всяку бѣду страха не напасешься.

Къ удалому и Богъ пристаетъ. Удалому все ни по чемъ.

Волка бояться — и отъ бѣлки бѣжать.

Господь не выдастъ, и врагъ (свинья) не съѣстъ.

Валяй, не гляди, что будетъ, впереди!

Что робѣть, то хуже. Сробѣлъ — пропалъ.

На трусливаго много собакъ. На смѣлаго собака лаетъ, а трусливаго рветъ.

Конь запрягальщика, а запрягальщикъ коня боится.

Хуже, какъ боишься: лиха не минешь, а только надрожишься.

Прямо страху въ глаза (приб.: и страхъ смигнетъ).

Не смигни, такъ и не страшно.

Иду впередъ, лучше страхъ (горе) не беретъ.

Ни съ кѣмъ не бранюсь, и никого не боюсь.

Некуда оглядываться, когда смерть за плечами.

Чѣмъ бояться чертей, такъ бойся людей!

Не помрешь, такъ не похоронятъ.

Мертвый не укуситъ.

Свиные глазы не боятся грязи.

Digitized by Google

Плыви себѣ, Татаринъ, Афимьи прошли (11 Авг. начало побѣды Дм. Донскаго).

Мертвымъ соколомъ утки не затравишь. Полно мертвымъ соколомъ воронъ пугать.

Пень топорища не боится. Муха не боится обуха.

Мертвый песъ зайца не погонитъ.

Дальше проваливай: на храпокъ не возмешь.

Погоди: чья сила будетъ правѣе. Увидимъ еще, чья возметъ.

Медвѣдь въ лѣсу, а шкура продана.

Удалой о томъ не тужитъ, что конь не служитъ.

Не бось—до бѣды (до грѣха, до опасности).

Держись за небось — доколѣ не сорвалось.

Велико слово небось. Небось не богъ, а полбога есть.

Отъ смерти на волосокъ (на ноготокъ).

Тутъ головы безъ свища не вынесешь.

Тутъ и о двухъ головахъ пропадешь (не выйдешь).

Ходить козыремъ; ходить ребромъ.

Разбитной (т. е., удалой) малый. Бутылочная храбрость.

Не всякъ таковъ, какъ Иванъ Токмачевъ: сѣдши на конь, да и поѣхалъ въ огонь (Ив. Токмачевъ убитъ подъ Венденомъ въ 1578 г; впрочемъ, это также загадка, коей разгадка — горшокъ).

Воевать тебѣ на печи съ тараканами.

Удалось сидню съ печи упасть.

Храбръ послѣ рати, какъ залѣзъ на полати.

Молодецъ на овецъ, а на молодца и самъ овца.

Воинъ: сидитъ подъ кустомъ да воетъ.

Иному громъ не громъ, а страшенъ барабанъ.

Сердце соколье, а смѣлость (смѣльство) воронье.

Пакостливъ, какъ котъ. Робливъ (трусливъ), какъ заяцъ. Блудливъ, какъ кошка.

Хорошо медвѣдя въ окно дразнить. Дразни собаку на цѣпи!

Утопили мыши кота въ помойной ямѣ, да мертваго.

Спорили мыши за лобное мѣсто, гдѣ будутъ кота казнить.

Digitized by Google

Камень — прибѣжище зайцамъ (т. е., трусамъ).

Изза куста и ворона (и свинья) остра.

Изза угла хоть шапкой накрой!

Всякій трусъ о храбрости бесѣдуетъ.

Праздновать трусу. Онъ пороху не любитъ.

Поджать хвостъ. Я тебѣ подожму хвостъ; ты у меня подожмешь хвостъ.

Держаться на благородномъ разстояніи (дистанціи).

Ядрамъ поклоны отдавать (присѣдать. когда летитъ ядро, трусить).

Загнать кого въ уголъ; загнать въ глухой переулокъ, въ мѣшокъ; припереть къ стѣнкѣ, прижать.

Нагнать кому жару (т. е., постращать).

Взглянетъ, такъ лѣсъ вянетъ.

Постоимъ за своихъ. Знай нашихъ!

Боится его, какъ чортъ ладана.

Заяцъ отъ листья, а лягушка отъ зайца бѣжитъ.

Оглядывается, что волкъ на свой хвостъ.

Онъ тѣни (духу) его боится. Онъ самъ своей тѣни боится.

Что Ногайская лошадь у колоды (у колодца): сама своего сѣна (дерма) боится.

Морозъ по кожѣ (по шкурѣ. по зашкуркой) пробѣжалъ.

За спиной (по спинѣ, по плечамъ, по хребту, по позвонкамъ) морозъ пробѣжалъ.

Такъ вотъ со страху всѣ позвоночки пересчиталъ.

Зубъ на зубъ не попадаетъ. У нашего Трошки задрожали ножки.

Изза плечъ беретъ. По затылку перебираетъ.

По всѣмъ суставамъ, подсуставамъ, жилкамъ и поджилкамъ морозъ пробѣжалъ.

Кабы эта страсть, да въ ночи.

Волосъ дыбомъ сталъ. На немъ лица нѣтъ (съ испугу, страху).

Со страху обмеръ (умеръ). Безъ языка сталъ.

Ни живъ, ни мертвъ. Промежъ жизни и смерти. Какъ не живой.

Прячется (хоронится) малый за стараго, старый за малаго.

Digitized by Google

Поблѣднѣлъ, какъ полотно. Бѣлѣй бѣлья сталъ.

Сердце ёкнуло. Душа въ пятки ушла.

Со страху духъ захватило. Ровно камень на сердце налегъ.

Трясется, какъ листъ на осинѣ (какъ осиновый листъ).

Стоитъ, какъ вкопаный. Только глазами хлопаетъ.

Такъ у меня сердце (вѣщее) и запѣло пѣтухомъ.

Рѣзвы ноги (колѣни) подкосились (подломились, осѣклись).

Подо мной ножки, какъ лучинки хруснули.

Языкъ за порогомъ оставилъ. Слова не доискался (опѣшалъ, оторопѣлъ). Языкъ прильпе къ гортани.

Такъ вотъ руки и отвалились (опустились, опали).

Стоитъ, какъ на иглахъ (на огнѣ, на жаровнѣ, на угляхъ).

Стою, ровно огнемъ горю. Стоитъ, глаза растаращивъ.

Мурашки пошли. Мурашки по тѣлу бѣгаютъ. Мурашками посыпало.

Присмирѣлъ, что волкъ подъ рогатиной. Поджалъ хвостъ, что волкъ на псарнѣ.

Одинъ на стѣну (на лаву) не пойдешь.

Сказалъ бы словечко, да волкъ недалечко.

Лучше бояться, чѣмъ не бояться.

И хочется, и колется, и болитъ, и матушка не велитъ.

Кому что гребтится (думается), тотъ того и боится.

Дѣло это колется. Это дѣльце щекотливое.

Какъ слѣпой подлѣ огорода идетъ. Бредетъ, какъ слѣпецъ по изгородѣ.

Какъ слѣпой по прясду бродитъ.

Чѣмъ плутать, такъ лучше воротиться.

Не быть бы плеткой при большомъ кнутѣ.

Укрѣпится человѣкъ—крѣпче камня, а ослабнетъ—слабѣе воды.

Одинъ со страху померъ, другой ожилъ.

Кто смѣлъ, тотъ два съѣлъ — да и подавился.

Сколько кувшину по воду ни ходить, когда нибудь да голову сломить.

Повадился кувшинъ по воду ходить, тамъ ему и голова сломить.

Не вынести ему головы своей. Не сносить тебѣ головы.

Digitized by Google

Бѣгъ не честенъ, да здоровъ. Не красенъ бѣгъ, да здоровъ.

Утекъ—не хвались, а Богу помолись (т. е., Бога благодари).

Безъ головы — не ратникъ, а побѣжалъ, такъ и воротиться можно.

Полоненъ вскликнетъ, а убитъ — никогда.

Давай (унеси), Богъ, ноги! Унеси, Богъ, и коня и меня!

Бѣжитъ, словно подъ нимъ земля горитъ (дрожитъ).

Ножки, ножки! Унесите кузовокъ!

Оглянулся, да и былъ таковъ. Поминай, какъ звали!

Какъ на крыльяхъ улетѣлъ. Ровно его вѣтромъ сдуло. Какъ водой снесло.

Былъ, не былъ, а и слѣдъ заглохъ.

Проскочилъ — и пера не оставилъ (не обронилъ).

Его и слѣдъ простылъ. Его какъ мыломъ взяло.

Взявши шлыкъ, да въ подворотню шмыгъ.

Закивать (накивать) пятками. Шаркнуть по Цыгански.

Лытусу праздновать. Задать лытка. Честь и мѣсто безъ сдачи (солд.).

Бѣгать ему, что зайцу, приложа уши.

Наострить лыжи; дать тягу; задать стречка; указывать дорогу; покинуть честь и мѣсто; дать ляснипояса (Олон.); убраться спозаранку по морозцу; просить помину; махнуть черезъ тынъ (уйти, убѣжать).

Итти на вѣсти къ Генералу Кукушкину (вост. Сиб о ссыльныхъ, идущихъ шататься каждую весну).

Заманивай непріятеля, заманивай (говорится въ шутку, если кто побѣжитъ; слова эти приписываютъ Суворову)!

Какъ чортъ за душой тянется. Въ погоню, какъ чортъ за душой.

Отъ своего хвоста не уйдешь.

Радъ бы погнался, да гашникъ оборвался.

Обманетъ, въ лѣсъ уйдетъ. Отъ своей тѣни не уйдешь.

По ушломъ не гоняютъ (т. е., упустя время).

По пусту мѣсту (т. е., когда воръ ушелъ) хоть обухомъ бей.

Отъ волка бѣжалъ, да на медвѣдя попалъ (напалъ).

Распутья бояться, такъ и въ путь не ходить (т. е., раздорожицы, перекрестка, гдѣ нечисто).

Digitized by Google

Путь — дорога.

Куда Господь Богъ несетъ?

Попостись, помолись, да и въ путь соберись!

Призывай Бога на помощь, а Св. Николу въ путь!

Дома рука и нога спитъ, въ дорогѣ и головушка не дремли.

Домашняя дума въ дорогу не годится.

Дорожному Богъ проститъ. Путнику посты разрѣшены.

Избнымъ тепломъ не далеко уѣдешь.

Ночлега съ собой не возятъ.

Въ дорогу итти — пятеры лапти сплести.

Хлѣбъ въ пути не тягость.

Ѣдешь на день, а хлѣба бери на недѣлю!

Не ходи въ море безъ одежи: море удорожитъ.

Печка дрóчитъ (нѣжитъ), а дорожка учитъ.

Ножъ въ пути товарищъ. Топоръ дорогой товарищъ (игра словъ: дорòгой и дорогòй).

Въ дорогѣ и ворога назовешь роднымъ отцомъ.

Въ дорогѣ и родной отецъ товарищъ (долженъ помогать).

Въ дорогѣ и отецъ сыну товарищъ.

Умный товарищъ — половина дорòги.

Одному ѣхать — и дорòга долга.

Въ игрѣ да въ попутьи людей узнаютъ.

Помни мостъ и перевозъ (стар., когда была пошлина на мостахъ).

Куда инаго конь везетъ, туда бѣднижку Богъ несетъ.

Нужный путь Богъ правитъ. Богъ пути кажетъ.

Языкъ до Кіева доведетъ. Спросъ все укажетъ.

Не ищутъ дорòги, а спрашиваютъ.

На дорòгѣ стоитъ, а дороги спрашиваетъ.

Гдѣ дорòга, тамъ и путь. Гдѣ торно, тамъ и просторно.

Красна дорòга ѣздоками (а обѣдъ пирогами).

Большая дорога не стоитъ (т. е., ее торятъ).

Digitized by Google

Дòлогъ путь, да изъѣздчивъ. И круты гòры, да забывчивы.

Не бойся дорòги, были бъ кони здоровы.

Ѣдутъ — дуга за дугѣ (много).

При большой дорогѣ и гуртъ пасется.

Дорòга — хоть кубаремъ ступай (гладкая, ровная)!

Ночь, какъ день; дорога, какъ скатерть — садись, да катись!

За тѣмъ дорогу золотомъ устлали, чтобъ желѣзо ѣла (ощебенка).

Саночки малеваночки: сѣлъ на нихъ, да поѣхалъ въ нихъ.

Саночки самокаточки: садись, да катись!

Купи, денегъ не жалѣй, со мной ѣздить веселѣй (надпись на колокольчикахъ)!

Купи, не скупись, ѣзди — веселись (тоже)!

Что нукнешь, то и уѣдешь. Что хлеснешь (ударишь), то и уѣдешь.

На сколько убьешь (лошадь), на столько и уѣдешь.

Ни конному, ни пѣшему проходу, ни проѣзду.

Лошадь съ ходой (или: иноходецъ) въ пути не товарищъ.

По морю, яко по суху (а въ шутку, на оборотъ: о грязи).

На водѣ нòги тонки (жидки).

Тихо не лихо, да гребля лихà.

Кама усучиваетъ по сту, да по девяносту; Волга закоклячиваетъ, да облобачиваетъ (бурлацк.).

Мелокъ бродъ — по самый ротъ.

Мужикъ скажетъ сухо — подымайся подъ самое ухо!

Въ объѣздъ, такъ къ обѣду; а прямо, такъ дай Богъ къ ночи (т. е., укорачивая путь, часто плутаютъ).

Кто прямо ѣздитъ, дòма не ночуетъ (т. е., кто прямой дороги ищетъ, вмѣсто торной).

Прямо сорòка (ворона) летаетъ (приб.: да и та на куканъ попадаетъ).

Дорòгой пять, а прямо десять (т. е., верстъ).

Ѣхалъ дорòгой, да верть цѣликомъ.

Перегономъ трухъ-трухъ, а на мѣсто во весь духъ.

Кто ѣдетъ скоро, тому въ дорогѣ не споро.

Не торопись ѣхать, торопись кормить! Не кнутомъ погоняй, мѣшкомъ!

Digitized by Google

Тише ѣдешь, дальше будешь. Шибко ѣхать, не скоро доѣхать.

Поѣзжай скорѣе, такъ будетъ спорѣе!

Подъ гору безъ хомута, а въ гору въ три кнута. Подъ гору вскачь, а въ гору — хоть плачь.

Дуй до горы̀ — а въ гору принаймемъ (или: спряжемся).

Ѣдетъ, какъ горошки везетъ. Какъ по яйца (т. е., тихо).

Ѣдетъ, что по клюкву ягоду, по клюкву.

Во всѣ лопатки; во весь духъ; въ хвостъ и въ голову.

Дуй по пеньямъ — чортъ въ саняхъ (ямская).

Тѣло довезу, а за душу не ручаюсь.

Тутъ свѣтъ клиномъ сошелся. Стой! бѣлу свѣту край.

Гдѣ сталъ, тамъ и станъ.

Не день дневать, а часъ часовать.

Кто на морѣ бывалъ, тотъ и страху видалъ.

Кто въ морѣ не бывалъ, тотъ горя не видалъ.

Кто въ морѣ не бывалъ, тотъ досыта Богу не маливался.

Не видавши моря, не видалъ и го̀ря.

Путь водою, проходить бѣдою. Море вчужѣ хвали!

Хорошо море съ берегу. Море — что горе: красно со стороны.

Дальше мо̀ря — меньше го̀ря.

Водою плывучи, что со вдовою живучи.

Волга добрая лошадка: все свезетъ.

На морѣ погоду видишь, да ѣдешь — самъ себѣ убивецъ (убійца).

Видючи нѐпогодь, непошто за̀ рѣку.

Не хвались отъѣздомъ, хвались пріѣздомъ.

Увязывай плачучи, а развязывай скачучи.

Пѣши — безъ промѣшки. Пѣшечкомъ вѣрнѣй будешь.

По способу пѣшаго хожденія.

За неволю хода, когда но̀ги болятъ.

По колѣни ноги оттопталъ.

Кто въ солдатахъ не бывалъ, тотъ и землепроходнаго зелья не видалъ.

Плохая стоянка лучше добраго похода.

Digitized by Google

Одинъ разъ (одинова) перевозиться (домомъ) — полпожара выстоять: два раза (двою) перевозиться, весь пожаръ выстоять.

Хоть охлябь (безъ сѣдла), да верхомъ.

Поѣхалъ верхомъ, на палочкѣ.

Самъ въ корню, двѣ ляшки въ пристяжкѣ.

Поѣхалъ на своихъ, на двоихъ. На своихъ, на вороныхъ.

Заложилъ пару сапожнаго товару.

Божья коровка, полетай на Волгу: тамъ тепленко, здѣсь холодненько (совѣтъ кому удалиться). Поѣзжай на теплыя воды!

На людей посмотрѣть, и себя показать.

Звонки бубны за горами. Хвали заморье на печи сидючи.

Каковъ поѣхалъ, таковъ и пріѣхалъ.

За своимъ отъѣзжимъ слѣда не запахивай (т. е., не мети, не мой полъ въ тотъ же день).

Поѣхали съ орѣхами (т. е., проводили).

Добрый путь, да къ намъ больше не будь.

Стоячая вода гніетъ (киснетъ).

Подъ лежачъ камень и вода не течетъ.

И камень лежа мохомъ обростаетъ.

На алтынъ товару, а на рубли раструски.

За моромъ телушка — полушка, да рубль перевозу.

Убійство — смерть.

За ножку, да объ сошку. Перелобанилъ, да и подъ лавку.

Приперто — не валится, приколешь — не пищитъ (Казачья).

Напоить крѣпкимъ чаемъ; подсыпать бѣлаго перцу (отравить).

Послать со дна рыбу ловить. Камень на шею, да ко дну.

Только пузыри кверху пустилъ. Пошелъ на дно раковъ ловить.

Пожаловать кого двумя столбами съ перекладиною (повѣсить).

Надѣть пеньковый галстукъ (или ошейникъ; о собакахъ).

Уняньчили дитятку, что ни пикнуло.

Digitized by Google

Убаюкали, что до дня Страшнаго Суда не встанетъ.

Упѣстовали на вѣчный покой.

На убійцѣ кровь. Кровь пути кажетъ.

Кровь не вода. Виноватаго кровь — вода; невиннаго кровь — бѣда.

Молись да крестись: тутъ тебѣ и аминь!

Молись Богу! (т. е., прощайся съ жизнію).

Сгубить легко, да душѣ каково?

И муху убить, такъ руки умыть.

На свои руки паду; на себя руки наложу (подыму); на себя посягну, на животъ свой посягну.

Удавлюсь на горькой осинушкѣ, на самой вершинушкѣ.

Сухая бѣда (удавленикъ; бѣда, по розыскамъ).

Удавился, такъ сатанѣ обручился.

Чорту баранъ (говорятъ о самоубійцахъ). Туда и дорога.

Жизнь — смерть.

Живъ Богъ, жива душа моя.

Всякій животъ боится смерти. Живой смерти боится.

Хватитъ Мирошка (или: Кондрашка, смерть), далече уйдешь.

Живой смерти не ищетъ.

Тони моя котомка, да будь я на берегу!

Живой въ могилу не лижетъ. Живому нѣтъ могилы.

Нѣтъ живой пропасти.

Умереть, не въ помирушки играть.

Кому жизнь не мила! Кому жизнь надоѣла!

Видимая смерть страшна. Въ очью смерть проберетъ.

Умереть сегодня — страшно, а когда ни будь — ничего.

Свѣтъ (жизнь) не надокучитъ. Кому жизнь надокучила?

Жизнь надокучила, а и къ смерти не привыкнешь.

Истома пуще (или: хуже) смерти.

Никогда живаго не считай мертвымъ!

Digitized by Google

Ужъ онъ подъ Святыми леживалъ, а все живъ (т. е., ожилъ).

Живая кость мясомъ обростаетъ.

Живой живое и думаетъ (гадаетъ, затѣваетъ).

Въ живомъ больше барыша. Въ живыхъ больше корысти.

Одна (или: дорога́) голова на плечахъ.

Жизнь наша (моя) не краденая.

Вѣкъ живучи не усмѣянешься.

Живучи не улыбнешься, помирать станешь — крякнешь.

Набьетъ улыбка оскомину.

Жить вертко (валко), помирать терпко.

Живешь — не оглянешься, помрешь — не спохватишься.

Живешь — возъ прешь; помрешь — на горбу унесешь.

Живется — ни въ сито, ни въ рѣшето.

Жить плохо, да вѣдь и умереть не находка.

Жить горько (скучно), да и умереть не сладко (не потѣшно).

Жить грустно, а умирать тошно.

Какъ жить ни тошно, а умирать тошнѣй.

Живемъ, пока мышь головы не отъѣла. Смерть, какъ мышь голову отъѣстъ.

Старость не радость, а и смерть не корысть (не находка).

Кряхтя живемъ. Жить — кряхтѣть. Ночь во снѣ, день во злѣ.

Жилось — заломилось, худобою въ міръ пустилось.

Лучше вѣкъ терпѣть, чѣмъ вдругъ умереть.

Жить — мучиться, а умереть не хочется.

Зажить вѣкъ, какъ ни будь доживать надо.

Тяжко на свѣтѣ жить. Тяжелъ крестъ, да надо несть.

Горько, горько, а еще бы столько (т. е., пожить).

Во грѣхахъ, да на ногахъ. Грѣшны, грѣшны — а щи лакаемъ.

Жить тяжко, да и умирать не легко.

Смерти боятся, а людей не стыдятся.

Въ рай просятся, а смерти боятся (а сами въ адъ лѣзутъ).

Живъ да не годенъ. Живъ, да покойника не сто́итъ.

Живъ во плоти́, что свинья въ оброти́.

Digitized by Google

Красный гробъ — не для покойника хоронъ.

Кто родится — кричитъ; кто умираетъ — молчитъ.

Далъ бы Богъ здоровья, а дней много впереди.

Живое мясо и мычитъ (и рычитъ), да тянетъ (или: тянется).

Вѣкъ мой прошелъ, а дней у Бога не убыло.

У Бога дней не рѣшето (приб.: да не всѣ наши).

Живи, да не тужи! Живи, не тужи: помрешь, не заплачешь.

Жить надѣйся, а умирать готовься!

Живи — почесывайся, умрешь — свербѣть не станетъ.

Ѣшь солоно, пей кисло, помрешь — не сгніешь.

Прѣсное тухнетъ, а въ соли да въ квасу, хоть терпнетъ, да крѣпнетъ.

Всѣ мы ростемъ подъ краснымъ солнышкомъ, на Божьей росѣ.

Часъ отъ часу, а къ смерти ближе.

Не человѣкъ гонитъ, а время Не живемъ, дни провожаемъ.

День къ вечеру — ко смерти ближе.

День съ костей, день и на кости (игра словъ: кость — человѣкъ; кости — счеты).

Счастья ищи, а въ могилу ложись.

День да ночь — сутки прочь, а все къ смерти поближе.

День за день (день ото дня, день по дню), а къ смерти ближе (а отъ смерти не дальше).

Не въ гору живется, а подъ гору.

Жили съ локоть, а жить съ ноготь.

Жили сажень, а доживать пяденъ.

Много до насъ прожито, а намъ маленько осталось.

Сорокъ лѣтъ — прости, мой вѣкъ! Сорокъ лѣтъ — бабій вѣкъ.

Живи на двое: и до вѣку, и до вечера (т. е., будь готовъ).

Смерть беретъ расплохомъ. Смерть нахрапомъ беретъ.

Смерть не свой братъ — разговаривать не станешь.

Передъ смертью не согрубишь (или: не слукавишь).

Отъ смерти не посторонишься.

Смерть на носу, а будь на кресу (т. е., готовъ. Арханг.)!

Не ты смерти ищешь, она сторожитъ.

Digitized by Google

От всякой смерти не набережешься.

За смерть нѣтъ поруки. На жизнь, на смерть, поруки нѣтъ.

Опасью хорониться — смерти не оборониться.

На вѣкъ не наѣшься, передъ смертью не наживешься.

Передъ судьей, да передъ смертью замолчишь.

На смерть, что на солнце, во всѣ глаза не взглянешь.

Не на животъ раждаемся, а на смерть.

Что не родится, то и не умираетъ.

Родится человѣкъ на смерть, а умретъ на животъ.

Не на животъ, а на̀ смерть (бьютъ, обижаютъ и пр).

Какъ ни вертись, а въ могилку ложись.

Смерть ни на что не глядитъ. Смерть со̀ слѣпу лютуетъ.

Живи, да не заживайся! Жить живи, да честь знай: чужаго вѣка не заѣдай!

Впередъ смерти наживайся! Жилъ, не жилъ, а помирай!

Люди мрутъ, намъ дорогу трутъ. Передній заднему мостъ на погостъ.

Кабы до насъ люди не мерли, и мы бы на тотъ свѣтъ доро̀ги не нашли.

Смерть живота не любитъ. Животъ смерти не любитъ.

Смерть плотью живетъ. Смерть съ костьми сгложетъ.

Кабы люди не мерли — землѣ бы не сносить.

На смерть дѣтей не нарожаешься.

На рать сѣна не накосишься, на смерть дѣтей не нарожаешься.

Жизнь даетъ одинъ только Богъ, а отнимаетъ всякая гадина.

Два раза молоду не быть, а смерти не отбыть.

Много бы взялъ, да не надобно (умирая).

Невинная (неповинная) душа не пристрашна (не боится) къ смерти.

Бойся, не бойся, а смерть у порога.

Богъ души̇ не вынетъ, сама душа не выйдетъ.

Безъ поры̇ душа не выйдетъ. Кто вложилъ душу, тотъ и вынетъ.

Не своя воля, самъ собой не помрешь. Живому нѣтъ могилы.

Смерти бояться — на свѣтѣ не жить.

Кого Богъ накажетъ, тотъ самъ помретъ; а другаго, любя приберетъ.

Digitized by Google

Поколѣ Богъ грѣхамъ терпитъ, да голова на плечахъ.
Покуда на своихъ ногахъ хожу. Покуда душа жива.
Игла служитъ, пока уши, а люди, пока души.
Кто чаще смерть поминаетъ, тотъ меньше согрѣшаетъ.
Смерть по грѣхамъ страшна. Не бойся смерти, бойся грѣховъ!
Бойся жить, а умирать не бойся! Жить страшнѣе, чѣмъ умереть.
Бойся, не бойся, а безъ року нѣтъ смерти!
Жди, какъ волъ обуха, а не дрогни!
Умѣлъ пожить, умѣй и умереть! Неумѣлъ жить, такъ съумѣй умереть!
Кто жить не умѣлъ, того помирать не выучишь.
Жизнь — копейка, голова — наживное дѣло.
Убьютъ — забота не наша. Убьютъ, такъ заковаютъ.
Кто посылаетъ (т. е., на смерть), тотъ и отвѣчаетъ.
Помрешь, такъ прощай бѣлый свѣтъ — и наша деревня!
Узка дверь въ могилу, а вонъ, и той нѣтъ.
Жизнь на ниткѣ, а думаетъ о прибыткѣ.
Думка за горами, а смерть за плечами.
Смерть не за горами, а за плечами.
Умъ за̀ моремъ, а смерть за̀ воротомъ.
Самъ на ладань дышетъ — а туда же.
Поживетъ — нажметъ, умретъ — надавитъ (о плохомъ мужѣ).
Никому не вѣдомъ часъ Страшнаго Суда.
Никто живой предѣла своего не извѣдалъ.
Бойся Бога: смерть у порога.
Смерть за порогомъ. Смерть на носу. Смерть на пядень.
На волосокъ отъ смерти. Голова на кону.
Жизнь на волоскѣ виситъ, — висѣла.
Чуть живъ, чуть живъ, а все не померъ.
Рубаха къ тѣлу близка, а смерть ближе.
Рубаха на тѣлѣ — смерть въ плоти.
На небо крылъ нѣтъ, а въ землю путь близокъ.
Больше жить — больше грѣшить.
Не тотъ живетъ больше, кто живетъ дольше.

Digitized by Google

Жизнь дана на добрыя дѣла.
Меньше жить—меньше грѣшить. Умрешь, такъ меньше врешь.
Житейское дѣлай, а смерть помни! Смерть недосуговъ не знаетъ.
Не грѣшитъ, кто гніетъ (кто въ землѣ лежитъ).
Отъ смерти не спрячешься (не уйдешь). Отъ смерти некуда дѣваться.
Живи живи, да и помирать собирайся (да и помри).
Тяни, тяни, да отдай; живи, живи, да и помри (матроская).
Жили, жили, да и жилы порвали.
Когда ни будь умирать надо. Сколько ни живи, а умирать надо.
Закрыть глазки, да лечь на салазки.
Тѣло въ тѣсноту, а душу на просторъ.
Сколько ни жить, а смерти не отбыть (не миновать).
Придетъ время, всѣ лягутъ въ могилку.
Не жилой—не живой (о хиломъ дѣтищѣ).
Сколько (какъ) ни ликовать, а смерти (а гроба) не миновать.
Когда ни умирать, а день терять (а не миновать).
Свѣтъ милъ, да растаться съ нимъ (а смерть постыла, да не отбыть ее).
Вволю наѣшься, а вволю не наживешься.
Смерть беззачурное (окладное) дѣло.
Отъ смерти ни отмолишься, ни открестишься.
Отъ смерти ни крестомъ, ни пестомъ.
Бѣгать смерти — не убѣгать (т. е., не уйти).
Пришла смерть по бабу — не указывай на дѣда!
Какъ ни тяни, а чужаго вѣку не заѣшь.
Сколько ни тяни, а быть, что надорваться.
Верти, не верти — а надо умерти (Воронеж.).
Придетъ пора — турнетъ курносая со двора.
Отъ смерти не откупишься (окупа не дашь).
Грунью (рысью) отъ смерти не уйдешь.
Отъ смерти и подъ камнемъ не укроешься.
И то будетъ, что и насъ не будетъ.
Много людей на свѣтѣ, а было еще больше, да перемерли.
Всѣмъ тамъ быть: кому раньше, кому позже.

Digitized by Google

По дважды не умирають, а однова не миновать.

Бойся, не бойся, а гробъ тѣши! Домъ строй, а домовину ладь!

Избу крой, пѣсни пой, а шесть досокъ пасй!

Житейское (мірское) твори, а къ смерти гребись!

Тяни, гужи порви, пань, да умри!

Одинъ разъ мать родила, одинъ разъ и умирать.

По многу живутъ, а все умирають.

Царь и народъ — все въ землю пойдетъ.

У смерти на глазахъ всѣ равны. Смерть всѣхъ поровняетъ.

Смерть голову откуситъ — всѣхъ поровняетъ.

И пономарь и владыка въ землѣ равны.

Знать будемъ мы и на томъ свѣтѣ на баръ служить: они будутъ въ котлѣ кипѣть, а мы дрова подкладывать.

Смерть дорогу сыщетъ. Смерть причину найдетъ.

Какъ жилъ, такъ и умеръ. Каково поживется, таково и отрыгнется.

Жилъ собакой, околѣлъ псомъ. Собакѣ — собачья и смерть.

Жилъ — не сосѣдъ; померъ — не крестьянинъ (не покойникъ).

Живется — поется; умирается — дрягается.

Ногой дрягаетъ — деньги отказываетъ.

Сегодня вѣнчался, а завтра скончался.

Гдѣ вѣнчаютъ, тутъ и погребаютъ (или: отпѣваютъ).

Былъ (жилъ) — полковникъ; померъ — покойникъ.

Нынѣ полковникъ, завтра покойникъ.

Хорошъ былъ человѣкъ, да послѣ смерти часу не жилъ.

Жилъ, нѐ жилъ, а умеръ — покойникъ.

Жилъ-былъ пожилъ, да и ножки съежилъ.

Никто не увидитъ, какъ душа выйдетъ.

Мертвый у воротъ не стоитъ, а свое возметъ (отъ платы за головщины, за кости—вира; нынѣ: мертвое тѣло).

Гдѣ ни стать, ни сѣсть. Деревянный тулупъ. Вотчина въ косую сажень. Подъ дерновое одѣяльцо. Домокъ въ шесть досокъ. Въ холодокъ, въ темный уголокъ. Подъ заступъ, подъ лопатку.

Въ могилкѣ, что въ перинкѣ: не просторно, да улежно.

Digitized by Google

Отмежуемъ землю тебѣ лопатой (о недостаткѣ пашни).

Ложись, скажемъ отцу-матери, что по здорову похоронили.

Всякому мертвецу земля — гробъ.

Смерть о саванѣ не тужитъ. Смерти саваномъ не убляжишь.

Несутъ гостя до погоста. Хозяинъ новой земляночки.

Утѣшь батьку (попа), помри. Отъ попа не уйдешь: похоронитъ.

Думай о смерти, а гробъ всякому готовъ.

Дома нѣтъ, а домовище (гробъ) будетъ.

И бездомникъ не безъ домовища.

Живой безъ сапогъ обойдется, а мертвый безъ гроба не обойдется.

Живи, поколѣ Господь грѣхамъ терпитъ. Поколѣ Господь съ рукъ своихъ не сдалъ.

Не бойся смертей, бойся чертей!

Не столько смертей, сколько скорбей.

Вѣку мало, да горя много. Вѣкъ коротокъ, да погудка долга.

И не долго на свѣтѣ побыть, да не дадутъ и вѣку исжить.

Плохо живется, а живетъ и того плоше.

Не житье, а каторга. Житье — вставши, да за вытье.

Море житейское подводныхъ каменьевъ преисполнено.

Времена переходчивы, а злыдни общіе.

Охай, не охай, а вези до упаду (т. е., до смерти)!

Охъ, да охъ, поколѣ терпитъ Богъ.

Тяни лямку, пока не выкопаютъ яму!

Мудрена ты на вольномъ свѣту, а какъ-то умирать станешь.

Какъ жилъ на свѣтѣ — видѣли; какъ помирать станешь — увидимъ.

Не даетъ Богъ ни смерти, ни живота. Ни живота, ни смерти.

Ни жить, ни умереть не даютъ. Ни протянуться, ни души испустить.

На небо не вскочешь, и въ землю не закопаешься.

И радъ бы смерти, да гдѣ ее взять?

Жизнь жизни рознь. Житье на житье не приходится.

Эта жизнь хуже смерти. Эта жизнь и смерти не стóитъ.

День ото дня живи, а отъ часу не легче.

Живемъ не на радость, а прибить некому.

Digitized by Google

Живется, что въ убродъ бредется (убродъ — рыхлый снѣгъ).

Поколь нога ногу минуетъ — ладно.

Тихо не лихо: бреди нога по̀ ногу!

Говори: ладно, бѣги да падай; гдѣ убьешься, похоронимъ.

Отдо̀хнешь, когда издо̀хнешь. Помрешь, такъ отдохнешь.

Поживешь на вѣку, достанется и хохряку (загорбку).

Плакаться станешь, Богъ больше жить заставитъ.

Бога прогнѣвишь, и смерти не дастъ.

Лучше смерть, нежели золъ животъ.

Чѣмъ жить, да вѣкъ плакать, лучше спѣть, да умереть. Чѣмъ съ плачемъ жить, такъ съ пѣснями умереть.

И на погостѣ бываютъ гости. Эти гости ночуютъ (покойники).

Не море топитъ, лужа. Переплылъ море, да въ лужѣ утонулъ.

Отъ всего вылечишься, кромѣ смерти.

Отъ смерти нѣтъ зелья. Нѣтъ ли, баушка, отмогильнаго зелья?

Мертвой-живой воды испить, да живучимъ корешкомъ закусить.

На тотъ свѣтъ отовсюду одна дорога.

Легче всѣхъ нечаянная смерть. Нежданая смерть — находка.

Смерть безъ покаянія — собачья смерть.

Дай Богъ умереть, да дай Богъ покаяться!

Избави Богъ отъ наглой смерти!

Пора костямъ на мѣсто (на покой). Свое взяли, пожили.

Умираетъ не старый, а поспѣлый. Не годы мрутъ, люди.

По безлюдью смерть не ходитъ.

Знаетъ Богъ, кого на племя пустить.

У стараго до смерти душа не вынута, а у молодаго не запечатана.

Не молодостью живемъ, не старостью умираемъ.

Только бы помолодѣть, а тамъ, пожалуй, хоть и умереть.

Времени (молодости прошлаго) не воротишь.

Пожитое, что пролитое — не воротишь.

Не льсти въ болѣсти; больше сляжешь, все скажешь.

Одна смерть правдива (не разбираетъ богатаго).

Смерть всѣхъ сравняетъ. На всѣхъ одна смерть.

Digitized by Google

Родился малъ, выросъ пьянъ, померъ старъ — и свѣту не видалъ.

Только во снѣ сдалося, будто на свѣтѣ жилося.

Онъ уже подъ святыми лежитъ. И крестъ въ рукахъ.

Свѣтъ изъ очей выкатился. Ясны очи закатились. Померкъ свѣтъ въ очахъ. Глаза̀ посоловѣли.

Жилъ долго, а умеръ скоро. Жилъ помаленьку, а померъ вдругъ.

Господь вѣку не далъ. Не ссудилъ Господь житья (вѣку).

Срядился, да и умеръ. Собрался жить, взялъ да и померъ.

Ни думалъ, ни гадалъ, а померъ. Жилъ, жилъ, да сразу и померъ.

Взялъ, да и померъ. Легъ, зѣвнулъ (вздохнулъ), да и ножки протянулъ.

День нашъ — вѣкъ нашъ, а недѣля — и весь животъ (и всѣ животы).

Собираемся жить съ локоть, а живемъ съ ноготь.

И не много жить, да не дожить.

Нынѣ на ногахъ, завтра въ могилѣ.

Седни живъ, а завтра — жилъ.

Поколѣ живешь, все живъ; а какъ померъ, такъ и не стало.

Жизнь пережить, не поле перейти.

Жизнь прожить, что море переплыть.

Жизнь исжить — и другихъ бить, и биту быть.

Смерть не все возметъ, только свое возметъ (т. е., плоть).

Смерть животы кажетъ (и какъ жить покажетъ).

Животъ животы даетъ, а смерть все отберетъ.

Дѣдушка умретъ — ничего съ собою не возметъ.

Умремъ, ничего съ собою не возмемъ.

Что копили, того не заберемъ, а о чемъ не пеклись, то съ собой понесемъ.

Хочешь жить, такъ потягивайся; а станешь умирать, такъ скалывайся!

Промежъ жизни и смерти и блошка не проскочетъ.

Отъ жизни до смерти — шатòкъ.

Отъ бани до мазàрокъ (могилокъ) недалече.

Умрется — все минется. Помремъ — все хорошо будетъ.

День дологъ, а вѣкъ коротокъ. Смерть досуговъ не разбираетъ.

Digitized by Google

Живучи — до всего доживешь. Живи — и не то еще увидишь.

Поживи подольше, такъ увидишь побольше!

Поживи съ наше — увидишь еще краше.

Поживешь — и Кузьму отцомъ назовешь.

Поживи на свѣтѣ, погляди чудесъ!

Вѣкъ живи, вѣкъ учись (а умри дуракомъ).

На долгомъ вѣку накланяешься и падогу (посоху).

Поживешь на вѣку — поклонишься и быку (и Кореляку).

Вѣкъ протянется, на всякаго (всякому) достанется.

Вѣкъ дологъ — всѣмъ полонъ. Жить вѣкъ — и такъ и э'къ.

И наплачешься, и напляшешься, накашляешься и начихаешься.

Въ водѣ черти, въ землѣ черви, въ Крыму Татары, въ Москвѣ бояре, въ лѣсу сучки, въ городѣ крючки: лѣзть къ мужику (къ мерину) въ пузо: тамъ оконце вставишь, да и зимовать себѣ станешь.

Жизнь изжить — не лапоть сплесть. Вѣкъ изжить — не мѣхъ сшить.

Вѣкъ изжить — не рукой махнуть (не рукавицей тряхнуть).

Жить — не сѣно трясти, а надо домокъ свести.

Поѣзжай, хоть куда: вездѣ доля худа (одна).

Надобно жить, какъ набѣжитъ (т. е., довольствововаться, изворачиваться).

Не надобно жить, какъ набѣжитъ (т. е., стараться, искать лучшаго).

Вѣкъ — долга недѣля. На вѣку — что на долгомъ волоку.

Однимъ волокомъ (разомъ, пріемомъ) вѣка не проживешь.

Въ однупрядь (отъ прясть) вѣку не переживешь. Въ однупряжку (отъ упряжка) вѣку не проживешь.

Пришло чернецу къ одному концу.

Пахнуть ладаномъ; дышать на ладанъ.

Въ немъ смерть уже гнѣздо свила.

Только за саваномъ не умираетъ.

Сложить голову, — головушку, — буйну головушку.

Нить жизни. Отрѣзать, отсѣчь нить жизни (книжн.).

Порѣшили (уходили, укачали) бурку крутыя горки.

Онъ исподъ святыхъ всталъ (т. е., ожилъ отъ тяжкой болѣзни).

Digitized by Google

И изъ навей встаютъ. Помиралъ, да не померъ — живъ.

Горькія похороны, когда жена мужа хоронитъ.

На кого ты насъ покидаешь, кому насъ поручаешь (плачъ)?

Плачу, плачу, а въ землю прячу.

Померъ да лежитъ, а некому потужить.

Умирать—не лапти ковырять (т. е., не мудрено): легъ подъ образа, да выпучилъ глаза, и дѣло съ концомъ.

Воры не бывали, а батюшку украли.

На томъ свѣтѣ,—въ лазаретѣ (Кадетск.).

Приказалъ (кланяться и) долго жить. Поминай, какъ звали!

Курносая со двора потурила. Турнула курноска со двора.

Ушелъ въ Ершову слободу (утонулъ).

Припиши его въ поминальную книжку (т. е., онъ скончался)!

Подняла хвостъ, да пошла на погостъ.

Плетью (розгой) въ могилу не вгонишь, а калачемъ не выгонишь (не выманишь).

Мертвые съ погоста не ходятъ.

Мертвымъ (мерзлымъ) тѣломъ хоть заборъ подпирай!

Мертвыхъ на погостъ, хоть и въ великій постъ.

Въ мертвой животинѣ яду нѣтъ (т. е., ѣсть можно).

Изъ за гроба нѣтъ голоса (нѣтъ вѣсти).

Мертвому тимпанъ не погудка.

Лѣниваго дошлешься, сонливаго добудишься, а мертваго не докличешься.

Померъ, такъ погнилъ. Умеръ — не грызетъ.

Усопшему миръ, а лекарю пиръ.

Земной бытъ — не всему конецъ. Смерть — душѣ просторъ.

Тебѣ, тѣлу, во землѣ лежать, а мнѣ, душѣ, на отвѣтъ итти.

Что припасла душа, то и на тотъ свѣтъ понесла.

Грѣхъ—не смѣхъ, когда придетъ смерть.

Смерть злымъ, а добрымъ вѣчная память.

Злому — смерть, а доброму — воскресеніе.

Каково житье, таково и на томъ свѣтѣ вытье.

Digitized by Google

Каково житье, такова и смерть.

О шую да о десную не по чинамъ пойдутъ.

Комуждо по заслугамъ его воздастся.

Проси Творца, чтобъ не лишилъ добраго конца!

Муромъ покрытъ (т. е., помазанъ), съ миромъ зажитъ.

Пропѣли: «Со святыми упокой»! такъ всему конецъ.

Царство небесное, вѣчный покой; вѣчная память!

Дай Богъ, чтобъ земля на немъ легкимъ пухомъ лежала!

Упокой, Господи, душеньку, прими земля косточки!

Дай Богъ легко въ землѣ лежать, въ очи Христа видать (на поминкахъ)!

Какъ живемъ, такъ и умираемъ. Кто какъ живетъ, такъ и умираетъ.

Послѣдніе будутъ первыми.

Не ной его косточка во сырой землѣ!

Покойника не поминай лихомъ! Не тѣмъ будь помянутъ покойникъ!

Костями не шевели! Миръ праху, костямъ упокой!

Дадимъ мертвымъ покой! О покойникѣ худа не молви!

Мертвымъ покой, а живымъ живое (а живому забота).

Насилу Ненилу свалили въ могилу.

Онъ чужой вѣкъ живетъ (доживаетъ). Онъ чужой вѣкъ заѣдаетъ.

За него ужъ на томъ свѣтѣ провіантъ получаютъ (солдатск.)

Не отъ зелья умираютъ, отъ смерти.

Приживчивое дерево изъ тычка растетъ.

Живучъ какъ кошка. Живучій сразу не умираетъ.

Его ни что не беретъ (и пуля не беретъ).

Не беретъ его ни отваръ, ни присыпка.

Его съ разу не похоронишь.

Онъ какъ застрахованный. Ровно двухжильный.

Жизнь — сказка, смерть — развязка, гробъ — коляска, покойна не тряска, садись да катись (книжн.)!

Обмывать мертваго грѣшно: нечистый на тотъ свѣтъ уйдетъ (Ворон.).

Напередъ покойника въ могилу бросаютъ гроши, для выкупа мѣста на томъ свѣтѣ (Воронежск.).

Digitized by Google

Кто печетъ блины на поминки, печется о насыщеніи души покойника.

Молодость молодостью и провожай!

Если умретъ дѣвица, на похоронахъ раздаютъ дары (т. е., какъ на свадьбѣ. Тверск.).

За кѣмъ долгій конецъ, тому долго и жить (когда ломаютъ вдвоемъ косточку, или пирогъ).

Сколько разъ чихнешь въ именины свои, столько лѣтъ проживешь.

Сколько разъ кукушка на тощакъ кого окукуетъ, столько лѣтъ жить.

У кого крошки изо рта валятся, тотъ скоро умретъ.

Коли ноги теплы у покойника, то зоветъ за собою.

Переносье свербитъ — къ смерти родни.

Дятелъ избу долбитъ — къ смерти семейнаго.

Шелкова трава заплетаетъ слѣдъ, — знать моего милаго въ живыхъ нѣтъ.

Три свѣчи на столѣ — къ покойнику.

Кто скоро засыпаетъ, не долго проживетъ.

Покуда покойникъ въ домѣ, ставить чашечку водицы на переднее окно, на обмывку души.

За упокойной трапезой ничего хмельнаго не подаютъ (?).

Въ сороковины покойникъ обѣдаетъ въ послѣдній разъ за хозяйскимъ столомъ (для чего и ставятъ ему приборъ, кладутъ ложку. Яросл.).

Знать онъ покойника перешелъ (т. е., путь его, передъ гробомъ; отъ этого боязнь его входитъ въ того человѣка).

Душа умершаго шесть недѣль на землѣ живетъ (почему, по истеченіи этого времени, пекутъ лѣсенки, чтобы душѣ лѣзть на небо).

Сорокъ недѣль въ тюрмѣ сидѣлъ, да годъ со днемъ на висѣлицѣ висѣлъ (человѣкъ, родясь).

Сидитъ утка на плоту, хвалится Казаку: никто меня не пройдетъ, ни царь, ни царица, ни красна дѣвица (смерть).

Несутъ корыто, другимъ покрыто (гробъ).

Digitized by Google

Женихъ отъ рубля (гробъ, по цѣнѣ гроба у крестьянъ).

Тяпъ-тяпкомъ, подъ бѣлымъ платкомъ (смерть).

Вселенная — тлѣнъ — суета.

Мудрено сотворено. Премудры дѣла Твои, Господи.

На семи поясахъ Богъ поставилъ звѣздное теченіе.

Надъ семью поясами небесными самъ Богъ, превыше Его Покровъ.

На первомъ поясѣ небесные ангелы, на второмъ архангелы, на 3-мъ начала, на 4-мъ власти, на 5-мъ силы, на 6-мъ господства, на 7-мъ херувимы, серафимы и многочестія.

Міръ — нетлѣнная риза. Небо — нетлѣнная риза Господня.

Небо — престолъ Бога, земля — подножіе.

Небо — теремъ Божій; звѣзды — окна, откуда ангелы смотрятъ.

Земля на трехъ китахъ (рыбахъ) стоитъ.

Китъ-рыба подъ землей дрожитъ (или: на другой бокъ переваливается; о землетрясеніи).

Солнце — князь земли, луна — княжна.

Мѣсяцъ — Казачье солнышко.

Хорошо солнышко: лѣтомъ печетъ, а зимой не грѣетъ.

Старый мѣсяцъ Богъ на звѣзды крошитъ.

Что это за мѣсяцъ? Когда свѣтитъ, а когда нѣтъ.

Свѣтитъ, да не грѣетъ; только напрасно у Бога хлѣбъ ѣстъ.

По звѣздамъ карабли ходятъ.

Мѣтлы (кометы) небо подметаютъ передъ Божьими стопами.

Земля мать — подаетъ кладъ.

Міръ, что огородъ: въ немъ все растетъ.

Земля, вода — останутся, а насъ не будетъ.

Іерусалимъ есть пупъ земли.

Всѣмъ рѣкамъ рѣка Ератъ (Ефратъ). Всѣмъ горамъ гора Аворъ (Ѳаворъ). Всѣмъ древамъ древо кипарисъ. Левъ звѣрь всѣмъ звѣрямъ царь. Всѣмъ птицамъ птица орелъ.

Digitized by Google

Изъ свѣтлаго рая, да на трудную землю.

Этотъ свѣтъ, что маковъ цвѣтъ: днемъ цвѣтетъ, а ночью опадаетъ.

Всякая слава человѣческая яко цвѣтъ цвѣтетъ.

Суета суетъ и всяческая суета. На суету и смерти нѣтъ.

И сей день не безъ завтрашняго.

Это все травой поросло (поростетъ).

Міръ — волна. Мірская волна — морская волна.

Въ міру, что въ пиру: всего много (т. е., и добра и худа).

Вольный свѣтъ на волю данъ. Въ мірѣ, что въ морѣ.

Въ міру, что на юру (на тору).

Все на свѣтѣ творится благостію Божіею, да глупостію человѣческою.

На человѣческую дурость есть Божья премудрость.

Міряне — родомъ дворяне: на шеѣ креста нѣтъ, а табакерка серебряная.

Свѣтъ великъ, а дѣться некуда. Великъ свѣтъ, а тѣсенъ.

Не милъ бѣлый свѣтъ — бѣги въ темный лѣсъ!

Въ мірѣ жить — мірское (рядовое) и творить.

Боже мой, Боже, всякій день тоже: солнце встанетъ — хочется ѣсть.

Боже мой, Боже, всякій день тоже: полдень приходитъ, обѣдать пора.

Боже мой, Боже, поѣдимъ, посидимъ, да опять за тоже.

Одно нынче лучше двухъ завтра.

Брюхо злодѣй: стараго добра не помнитъ.

Рыба ищетъ, гдѣ глубже, а человѣкъ, гдѣ лучше.

Недосуги замяли — ничего не видали; а будетъ досугъ, когда вонъ понесутъ.

Досугъ будетъ, когда насъ не будетъ.

Полно спать: пора на тотъ свѣтъ запасать.

За недосугомъ, когда ни будь безъ покаянія умрешь.

Многая лѣта, а многихъ ужъ и мѣту.

Проживемъ на свѣтѣ — не долги наши вѣки.

На семъ свѣтѣ мы въ гостяхъ гостимъ.

Здѣшній цвѣтъ линущій. Подъ нами тлею (тлѣномъ) пахнетъ.

Земля еси и въ землю отыдеши.

Digitized by Google

Червь капусту съѣдаетъ, а самъ прежде пропадаетъ.

Въ одномъ перьѣ вѣку не проживешь. И гусь (и лошадь) линяетъ.

Въ одной шерсти и собака не проживетъ. Въ одной шерсти не пробыть.

Въ одной шкурѣ выходишь, въ одной шерсти не выживешь.

Все минется, одна правда останется.

Это вешній ледъ (т. е., не надежно). Все вдругъ пропало, какъ вешній ледъ (какъ вѣкъ не бывало).

Нынѣ корова, а завтра скорва. Нынѣ конь конемъ, а завтра — колъ коломъ.

Изъ большихъ хоромъ — не знаемъ, куда попадемъ.

Изъ палатъ въ землянку, а душеньку въ ямку.

Была хорошая, да по буднямъ изношена (заношена).

Снова сарафанъ на колочкѣ, а обносится — въ комочкѣ.

Нашъ народъ по буднямъ затасканъ.

Какъ ни было (или: болѣло), да умерло.

Всякая могила травой зарастаетъ.

По вечеру пороша выпадала; ко бѣлу свѣту и порошица пропала.

И быстрой (и большой) рѣкѣ слава до моря.

Годъ на годъ не работникъ (не порука).

Который день прошелъ, тотъ до насъ дошелъ.

Не нажить тѣхъ дней, кои прошли. Пролетѣла пуля — не вернется.

За ночью, что за годомъ. За годомъ, что за вѣкомъ

Къ веснѣ — куда хлеснетъ (т. е., будущее неизвѣстно).

Все на свѣтѣ крыто корытомъ (или: корытомъ покрыто).

Сколько клѣтокъ поставилъ, знаю; а сколько куницъ поймаю, не знаю.

Когда занялъ — знаю, когда отдамъ — не знаю.

Почемъ знать, чего не знаешь.

Старуха на двое сказала. Всякая вещь о двухъ концахъ.

Баба ворожила, да на двое положила. Тетка Арина на двое говорила.

Либо дождь, либо снѣгъ, либо будетъ, либо нѣтъ.

Это вилами писано (на двое), на сѣнѣ и на водѣ.

Digitized by Google

Палка о двухъ концахъ: либо тыр меня, либо я тебя.

Кинь бобами, будетъ ли за нами? Чѣмъ то Богъ порадуетъ?

Знать бы знать — не ходить бы въ рать (не ложиться бъ спать).

Знать бы, гдѣ пасть, такъ бы соломки подостлать.

Не угадаешь, гдѣ упадешь, гдѣ встанешь.

Ни отъ сумы, ни отъ тюрмы не отрекайся!

Съ сумой да съ тюрмой никогда не бранись (самъ попадешь)!

Съ сумой да съ тюрмой не напрощаешься.

Годъ — житейскій, день — въ святцахъ, а мѣсяцъ на небѣ (т. е., неизвѣстно когда, о будущемъ).

Еще до той поры много воды утечетъ.

Жениться — не чихнуть: можно напередъ сказать.

Пока травка подростетъ, воды много утечетъ.

Поколѣ солнышко взойдетъ, роса выѣстъ глаза.

Пока жирный исудаетъ, изъ худаго духъ вонъ (худаго чортъ возметъ).

Тогда плясать придется, когда ужъ ногъ не станетъ.

Дуга моя въ лѣсу растетъ, возжи на лугошкѣ.

Дней много, а все впереди. Дни впереди, да защипаны пироги.

Чѣмъ чортъ не шутитъ. Нѐкошный пошутитъ — чего не нашутитъ.

Послѣ дождика въ четвергъ.

На то лѣто, не на это, а на третій годъ, когда чортъ умретъ.

Въ Вознесенье, когда будетъ оно въ воскресенье (т. е., никогда).

Дожидайся Юрьева дня, когда ракъ свисветъ.

Когда волкъ будетъ овцой, медвѣдь стадоводникомъ, свинья огородникомъ.

Когда на морѣ камень всплыветъ, да камень травой поростетъ, а на травѣ цвѣты расцвѣтутъ.

Когда песокъ на камнѣ взойдетъ.

Когда чортъ помретъ; а онъ еще и не зворалъ.

Тогда ему жениться, когда быки имутъ телиться.

Спаленое (пожарище) долго пахнетъ. Нѣтъ огня, да огнище знать.

Ни огня безъ дыму, ни дыму безъ огня. Полымя не безъ дыму.

Отъ этого гусара долго чиваться будетъ (гусаръ — былинка въ носъ).

Digitized by Google

Гдѣ деготь побываетъ — не скоро духъ выведешь.

Тридцать лѣтъ, какъ видѣлъ коровій слѣдъ, а все молокомъ отрыгается.

Что-то рыгается, вспоминается — знать коровъ доить пора.

Схватилась мачиха о пасынкѣ, когда ледъ прошелъ.

Старая любовь долго помнится.

Ѣшь конь сѣно, поминай красное лѣто!

По старой памяти, какъ по грамотѣ.

Много помнится, да не воротится.

Попомни, поповна, какъ по пожнѣ шла (чистоговорка).

Про волка рѣчь, а онъ навстрѣчь. Сѣраго помянули, а сѣрый здѣсь.

На поминѣ легокъ. Въ руку сонъ.

Пѣтухи запѣли: жениться пора!

Отъ слова не сбудется, а по слову сбывается.

Гулять пойдешь, проста домой не придешь (ворожба Цыганки).

Что ни будь да будетъ (да выйдетъ).

Такъ не будетъ, а ужъ какъ ни будь да будетъ.

Шипитъ да дуетъ, что-то будетъ. Мужъ куетъ, жена дуетъ, что-то будетъ.

Что безъ насъ было — слышали, что при насъ будетъ — увидимъ.

Далекая пора, старина. Мохомъ поросло, не видать.

Видѣли друга, увидимъ и недруга.

Что было, то видѣли; что будетъ, увидимъ.

Увидимъ, сказалъ слѣпой; услышимъ, поправилъ глухой (а покойникъ, на столѣ лежа, прибавилъ: до всего доживемъ).

Жили люди до насъ, будутъ жить и послѣ насъ.

Что было, то видѣли; что будетъ — увидимъ; а еще и то будетъ, что и насъ не будетъ (что ничего не будетъ).

Что было, то прошло; что будетъ, придетъ.

Что было, видѣли дѣды; что будетъ, увидятъ внуки.

Посмотримъ, а впредь загадывать нечего. Напередъ не загадывай!

Дастъ Богъ доживемъ, такъ увидимъ.

Это были одни цвѣтики, теперь пойдутъ ягодки.

Digitized by Google

Не то мудрено, что переговорено, а то, что не договорено.

Не угадаешь, гдѣ найдешь, гдѣ потеряешь.

Напередъ не угадаешь, кому по комъ плакать.

Предки у Бога въ рукахъ (т. е., будущее).

Спущенъ корабль нà воду, сданъ (отданъ) Богу нà руки.

На чану (на суслѣ) пива не угадаешь.

Теперь такъ, да послѣ то какъ?

Такъ-то такъ, да вонъ-то какъ (мужикъ борону изладилъ въ избѣ, а она въ дверь не идетъ).

Обойдется, оботрется — все по старому пойдетъ.

Перемелется, — все мукà будетъ. Перекуется — сварится.

Еще какъ-то перемелется, и какова-то мукà будетъ.

Не то смелется, не то скрупится. Не то скипится, не то разсыплется.

Что ни день, то новость (то радость).

И знать по цвѣтý (хлѣбъ), что идетъ къ матý.

Завтрешнему дню не вѣрь! Завтрему не вовсе вѣрь!

Завтра — воръ авоська, обманетъ, въ лѣсъ уйдетъ.

Кой день пришелъ, тотъ до насъ дошелъ, а кой впереди, тотъ и береги (того и берегись)!

Не много денъ до полденъ. Пождемъ до вечера, поѣдимъ печива.

Долго ль до вечера, кричала квакушка? Долго ль до зòреньки тосковалъ соловушекъ.

И масляна не нà вѣкъ достается. Не на вѣкъ и Святая недѣля.

Какъ ни ликовать, а бѣды (а смерти) не миновать.

Сей день не безъ завтра. Седни (сегодня) не безъ заутрія.

У завтра нѣтъ конца. Завтраками свѣтъ стоитъ.

Завтраками не кормятъ. Завтраками сытъ не будешь.

И новая пѣсня старѣется. Одно золото не старѣется.

Старое старѣется, а молодое растетъ.

Какова ни будь красна дѣвка, а придетъ пора — выцвѣтетъ.

Ощипалъ было голубка, да опять летки подросли.

Весна все покажетъ. Весна да лѣто, пройдетъ и не это.

Чрево (утроба) всѣ грѣхи скажетъ (т. е., беременность).

Digitized by Google

Не отвалится (не отсохни) голова, выростетъ и борода.

Была бы голова, будетъ и борода (и булава).

Дѣло-то забывчиво, а тѣло-то заплывчиво.

Была шуба — въ шубѣ хаживали; нѣтъ шубы — шубу нашивали.

Былъ бы быкъ, а мясо будетъ. Былъ бы лѣсъ, а топоръ сыщемъ.

Были бы хоромцы, будутъ и знакомцы (и питомцы).

Было бы болото, а черти будутъ. Былъ бы лѣсъ, будетъ и лѣшій.

Была бы изба, будутъ и тараканы. Была бы шуба, а вши будутъ.

Было бы толоконце, а толоконнички будутъ.

Были бы пирожки, будутъ и дружки. Были бы бобры, а ловцы будутъ.

Была бы невѣста, а сваха будетъ (и на оборотъ).

Было бы сѣмячко, будетъ и пѣночка.

Была бы собака, а палку найдемъ (и на оборотъ).

Была бы голова, а шолуди будутъ (а петля будетъ).

Была бы голова, а хвостъ будетъ. Была бы голова, доищемся и хвоста.

Была бы нитка, дойдемъ и до клубка.

Было бы кому врать (была бы охота врать), а слушать станутъ (и на оборотъ).

Были бы врали, а что врать, сыщутъ.

Были бы игрушки (побрякушки), будутъ и прислужки.

Былъ бы мѣшокъ, а деньги будутъ (и на обор.).

Была бы охота — найдемъ и доброхота.

Былъ бы крюкъ, а веревку найдемъ (чтобъ удавиться).

Была бы шея, а веревку сыщемъ.

Были бъ пѣсни, будутъ и пляски. Кто плясать охочъ, погудку сыщетъ.

Было бы суслице, доживемъ и до бражки.

Было бы вино, а пьяны будемъ.

Была бы брага, а во что слить найдемъ.

Была бы свинка, будутъ и поросятки (будетъ и щетинка).

Было бы начало, будетъ и конецъ.

Встарь люди были умнѣе, а нынѣ стали веселѣе.

Жили старые дураки — поживутъ и молодые.

Хоть по старому, хоть по новому, а безъ хлѣба не прожить.

Digitized by Google

Новыхъ друзей наживай, а старыхъ не теряй!

Своихъ друзей наживай, а отцовскихъ не утрачивай!

Новаго счастья ищи, а стараго не теряй!

Новаго друга желай, а стараго (счастья) не избывай!

Добро помни, а зло забывай! Старое добро и во снѣ хорошо.

Кто старое вспомянетъ, тому глазъ вонъ.

Кто старое (т. е., зло) вспомянетъ, того чортъ на расправу потянетъ.

Что прошло—поминать на что?

Поминать старое — шевелить костьми.

Бывали были: и бояре волкомъ выли.

Встарь бывало, собака съ волкомъ живала.

Приходящее сегодня, сего дня и да отыдетъ!

Не поминай лихомъ! Не безчести поминомъ!

Лучше насъ найдешь — насъ забудешь; а хуже насъ найдешь — насъ вспомянешь.

Предать волѣ Божьей (т. е., забыть, оставить безъ послѣдствій).

Грѣхъ въ орѣхъ, а ядро — въ ротъ.

Грѣхъ въ мѣхъ, да въ мѣшокъ, да въ лубокъ, да подъ лавку.

Куда ночь, туда и день.. Пора — проточная вода.

Быль молодцу не безчестье (не укора). Была вина, да прощена.

Была подъ вѣнцомъ — и дѣло съ концомъ.

До сватьбы заживетъ. Засохнетъ, какъ на собакѣ.

Сколько лѣтъ, сколько зимъ прошло! Сколько лѣтъ, сколько зимъ не видались.

Давно ль не видались? Да какъ растались.

Загнуть палецъ; завязать узелокъ; нарубить себѣ на́ мосъ; положить бумажку въ табакерку (не забыть, припомнить).

Быть тебѣ (ему) семь вѣковъ на людскихъ памятяхъ.

Которая корова пала, та по два удоя давала (т. е., ее долго поминаютъ).

Что ни лучшая корова — ту и волкъ зарѣзалъ (медвѣдь задралъ).

Ждемъ, пождемъ, авось и мы свое найдемъ.

Въ кои вѣки разъ, да и то не про насъ.

Хоть рѣдко, да мѣтко. Хоть жду, да дождусь.

Digitized by Google

Сплошь да рядомъ; разъ въ разъ.

Все до поры до времени. До поры — у норы, а въ пору — въ нору.

Старое по старому, а вновь ничего.

Гдѣ былъ, тамъ нѣтъ, а гдѣ шелъ, тутъ слѣдъ.

Былъ — не былъ, жилъ — не жилъ, знать, что пропалъ.

Блины пекла, да со двора стекла.

Была и капуста, а стало пусто. Было густо, стало пусто.

Былъ снопъ казистъ, да вымолоченъ, кажись.

Была липка, стала лутошка.

Лихо полегло, добро не приспѣло.

Красно̀, да полиняло; умно, да поветшало.

Еще мѣсто тепло. Еще и мѣсто не простыло. Только слѣдъ простылъ.

А гдѣ наши саночки? Либо пропали, либо ихъ не бывало.

Гнѣздо цѣло, а птицы улетѣли.

Пѣвали и мы эту пѣсню, да устали.

Экъ куда хватилъ! Семибоярщину припомнилъ (на Москвѣ).

Этотъ сарафанъ давно по ниткамъ разобранъ.

Эта дыра при старомъ воеводѣ была.

Дошли до глухаго вѣсти (что украли пѣтуха съ насѣсти).

А что мнѣ (а что кому забота) до ланскаго снѣга?

Не страшны злыдни за горами (прошлое).

Не страшны злыдни въ три дни, страшны въ три года (впереди).

Что на людяхъ живетъ, то и насъ не минетъ.

И крута гора, да забывчива, и лиха бѣда, да сбывчива,

Всякому свой вѣкъ нравенъ (или: не нравенъ, т. е., прежде лучше было).

Живи по старому, а говори по новому!

Живи по старому, проживешь дольше; мели по новому, намелешь больше (объ улучшеніяхъ въ хозяйствѣ).

Стараго дурака не перемолаживать стать.

Стараго не молодить, а лобанить.

Старо — упрямо, несдружливо; молодо — гулливо, незаботливо.

Старый гудочникъ на старый ладъ.

Ходитъ по старинѣ, а парикъ на сторонѣ.

Digitized by Google

Сѣдина въ бороду, а бѣсъ въ ребро.

Что старѣе, то глупѣе (то хуже). Старые дураки глупѣе молодыхъ.

Старь у старухи осталась, да съ нею и умретъ.

Отъ старыхъ дураковъ и молодымъ житья нѣтъ.

Старые дураки молодыхъ со свѣту сживаютъ,

Отъ ветоши молодой травѣ ходу нѣтъ. Ветошь глушитъ.

Добра была голова, да слава Богу, что земля прибрала!

На нови хлѣбъ сѣютъ, на старь навозъ возятъ.

Снова и ложка красна, а охлебается, подъ лавкой (подъ горой) наваляется.

Новая ложка — съ полочки на полочку, а состарѣется — по полавочью наваляется.

Снова сарафанъ на все пригожается, а обносится — по подлавочью наваляется.

Снова ситецъ на колочкѣ нависится, состарѣется — подъ лавкой наваляется.

Старая плетка подъ лавкой лежитъ, а новая на стѣнкѣ виситъ.

Чѣмъ старый серпъ зубрить, не лучше ли новый купить?

Лапоть на ногахъ, ошметокъ на задахъ.

Времена и лѣта нынѣшняго свѣта.

Много новаго, да мало хорошаго. Что новизна, то и кривизна.

Всегда новизна, да рѣдко правизна. Много новизны, да мало прямизны. Все по новому — а когда жъ по правому?

Первыхъ щенятъ за тынъ бросаютъ. Первую пѣсенку зардѣвшись спѣть.

Даромъ что сегодній (сегоднишній), а никуда не годный.

Нынѣ хлѣбамъ-то не родъ, а балам̂ъ-то не водъ.

Не мятое тѣло попало въ дѣло. Первинка нѣженкѣ горька.

Пропадай и тотъ, кто это выдумалъ!

Кафтанъ-то новый, да дыры-тѣ стары.

Крой новый кафтанъ, а къ старому примѣряй!

На новоселье всегда живетъ веселье.

Новая новинка, первая первинка (при новинѣ, новомъ хлѣбѣ).

Digitized by Google

И попъ новину любитъ (ѣздитъ по дворамъ собирать хлѣбъ).

Нову новинку на стару брюшинку.

Съ обновкой поздравляю. Дай Богъ носить, не изнашивать! Здорово носить! Дай Богъ износить, да еще много перекроить!

Конямъ бы не изъѣзживаться, цвѣтну платью не изнашиваться.

Мало ли что бывало, за кѣмъ наше не пропадало?

Молодъ былъ, конемъ слылъ; старъ сталъ, одеръ сталъ.

И отопокъ сапогомъ, и ошметокъ лаптемъ слыли.

Былъ конь, да уѣздился (изъѣздился). Уходили (укачали, умыкали) бурку крутыя горки.

Было, да на низъ сплыло. Было, да сплыло. Что было, то сплыло.

Было, было, да на низъ поворотило.

Гдѣ былъ, теперь нѣтъ; гдѣ шелъ, тамъ слѣдъ; гдѣ былъ, тамъ нѣтъ.

Было, да быльемъ поросло. Мало ли что было, да быльемъ поросло.

Былое (наше былое) быльемъ поросло (поростаетъ).

И могила дерномъ поростаетъ. Всякая могила задернѣетъ.

Было мыло, стало сало. Сало было, стало мыло.

Было стрижено, а теперь брито. Бывало стригали, а нынѣ подбриваютъ.

Много съ тѣхъ поръ воды утекло; много воды утечетъ до того.

Французу давно слѣдъ простылъ (1812 г.)

Чьего поля Французы костьми своими не усѣяли?

Была пора, а теперь время. То было время, а нынѣ пора.

Хороша слобода, да крапивой поросла.

Это было при дѣдушкѣ Мирошкѣ, когда денегъ было трошки (не множко).

Давно, когда царь Горохъ съ грибами воевалъ.

Вспомнила баба свой дѣвишникъ. Давно, когда еще баба дѣвкой была.

Давно, когда еще бабушка внучкой слыла. Когда на бабушкины кстины кашу варили.

Была когда-то баба дѣвкой, да давно.

Бывало и я (говоритъ старушка) косу заплету, межъ ногъ пропущу, да въ зубы возьму.

Digitized by Google

Этой ягодѣ сорокъ два года. Былъ хлѣбъ, да сталъ засушенкою.

Тотъ же блинъ, да подмазанъ. Тотъ же Савка, на тѣхъ же санкахъ.

Тѣхъ же щей, да пожиже влей!

Старая пѣсня (погудка, дудары) на̀ новый ладъ.

Слышали мы эту пѣсенку. Пѣта бяху (семинарск.)

Говоритъ ба́лы семигодовалы.

Эта пословица послѣ (отъ) Ивана Петровича.

Медвѣдь-то новый, да поводильщикъ-то старый.

Эти козы (рога) были на нашемъ торгу.

Это насиженыя яйца. Про это ужъ и собаки не лаютъ.

Наши отцы и дѣды того не дѣлали, да и намъ не велѣли.

Старики, чай, не меньше нашего знали (отвѣтъ на всякое нововведеніе, вразумленіе).

Какъ жили дѣды да прадѣды, такъ и намъ жить велѣли.

Не сегоднишне, вчерашне, да и не нами сталось.

Не нами уставлено, не нами и переставится.

Жили дѣды такъ, и мы поживемъ. Такъ жили отцы и дѣды наши.

Какъ отцы и дѣды наши, такъ и мы. Отцы и дѣды наши не знали этого, да жили же не хуже нашего.

Споконъ вѣку, какъ свѣтъ стои́тъ, такъ истари повелось.

Пускай будетъ по старому, какъ мать поставила.

Прошлому не кайся: скоро состарѣешься.

Склесная (сколоченая, битая) посуда два вѣка живетъ.

Города̀ чинятъ, не только рубашки.

Царь-Государь и города̀ платитъ (т. е., чинитъ).

Далъ бы Богъ помолодѣть, зналъ бы какъ состарѣться.

Кабы старыхъ (бывалыхъ, т. е., искусившихся) стали рожать, такъ бы и житья не было.

Битаго, пролитаго, да прожитаго не воротишь.

Прожитаго не пережить, а прошедшаго не воротить.

Прошлаго не воротишь (не на коняхъ, не заворотишь).

Вчера не догонишь, а отъ завтра не уйдешь.

Было у бабы съ рубль, да не вдругъ.

Digitized by Google

Былъ и медъ, да гости выпили.

Была и кошурка, да ушла въ печурку.

Выпили пиво о Маслянѣ, а съ похмелья ломало послѣ Радуницы.

Были веселы, да головушки повѣсили.

Были и кости, да всѣ на погостѣ. Были кости, да легли на погостѣ

Было и масло, да все изгасло.

Былъ и конь по двѣнадцати мордокъ (по преданію, мордка — полуполушка).

А гдѣ тотъ хлѣбъ, что вчера съѣли?

Было варено, было и говорено.

Вчера варена, вчера и выхлебана.

Были хлѣба̀, да полегли̇ (были и скирды, да перетрясли).

Восейка, какъ родился Моссейка.

Была сила, какъ за крюкишемъ носила (т. е., за плечами).

Хороша была покойница. Хороша шла, не поклонилася; грошъ давалъ, не воротилася.

Поминай какъ звали, кого вчера погребали!

Кудри вили̇сь, да долой свалили̇сь. Были кудри, да посѣклись.

Былъ и панъ, да пропалъ. Былъ городъ, осталось городище.

Былъ мужичокъ, да померъ; была и кляча, да изъѣздилась.

Была правда, когда-то, да извелась (излежалась).

Была, сказываютъ, и правда на свѣтѣ, да не за нашу память

Что съ возу упало, то пропало. Юркнуло, такъ потонуло.

То пропало, что въ море упало. То прошло, что въ воду ушло.

Былъ со всѣмъ, а сталъ ни съ чѣмъ.

Пало теля, миновалося племя. Хорь воръ, перевелъ кур .

Бывали у воро̀ны большія хоромы, а нынѣ и кола нѣтъ.

Быкъ да козелъ — былъ, да пошелъ.

Хоть и наше бывало, да къ намъ не попало.

Зацѣпилъ — поволокъ, а сорвалось — не годило̀сь.

Зацѣпилъ — потащилъ, а сорвалось — не ко двору пришлось.

Давность — не малый свидѣтель (старый свидѣтель).

Чья воля старѣе, та и правѣе (т. е., право владѣнія).

Прадѣды ѣли просто, да жили лѣтъ по сту.

Digitized by Google

Дѣды наши жили просто, да лѣтъ со сто, а мы пятьдесятъ, да и то на собачью стать.

Наши прадѣды живали—медъ пиво пивали, а какъ бражки жбанъ—старичокъ нашъ панъ.

Дѣды наши живали—медъ пиво пивали, а внуки живутъ—и хлѣба не жуютъ.

Наши дѣды живали, да медъ пивали, а мы живемъ—ни ѣдимъ, ни пьемъ.

Было житье, ѣда да питье; нынѣ житья—ни ѣды, ни питья.

Прежде жили—не тужили; теперь живемъ—не плачемъ, такъ ревемъ.

Было житье, ѣда да питье; нынѣ житье—какъ всталъ, такъ и за вытье.

Умерла та курица, что несла золотыя яйца.

Дѣды не знали бѣды, да внуки набрались муки.

Старики вымерли—насъ не дождались; молодые родились—насъ не спросились.

Старые пророки вымерли, а новые не нараждаются (а новые правды не сказываютъ).

Было добро, да давно; ждать добра, да долго (да гдѣ оно?).

Было добро—миновалося; будетъ добро—того ждать долго.

Было добро, да давно; а будетъ впередъ, да горе беретъ.

Старое добро миновалося, до новаго дожить не досталося.

Было добро, да давно; опять будетъ—да ужъ насъ не будетъ.

За короля Саса (Саксонскаго) было и хлѣба и мяса, а сталъ Поляковскій—и хлѣбъ не таковскій (и все по чертовски. Въ Бѣлоруссіи и Литвѣ).

Въ старые годы бывало, и баба кашу ѣдала.

Было времечко, ѣла кума (клевала кура) сѣмечко; а теперь поѣла бы и лузги, да боится мужа брюзги.

Бывало времечко, и мы ѣли сѣмечко; а теперь и толкутъ, да намъ не даютъ.

Было времечко, цѣловали насъ дѣтей въ темечко, а нынѣ въ уста, да и то ради Христа.

Digitized by Google

Старина, старина, да до насъ не дошла.

Была нажива, осталась недожива.

Что старина, то и дѣянье. Старина, что диво.

Старина съ мозгомъ. Гдѣ старья, тамъ и статья. Добрая старина, святая.

На старый хмель хоть воды взлей, пьянъ будешь (хоть дрожди слей — и брага).

Хороша живетъ и старая погудка. Лѣтось (прошлое) нынѣшняго лучше. Старинка посдобнѣе была.

Стариннаго закалу (покрою; старосвѣтскій человѣкъ).

Тряхнуть стариной. Повытрясти старинушку.

Не нами началось, да на насъ оборвалось.

Человѣкъ.

Рыбамъ вода, птицамъ воздухъ, а человѣку вся земля.

Въ мірѣ, что въ морѣ. Въ мірѣ, что въ омутѣ: ни дна, ни покрышки.

Міръ во злѣ (во лжи) лежитъ. Міръ въ суетахъ, человѣкъ во грѣхахъ.

Богъ — что захочетъ, человѣкъ — что сможетъ.

Всѣ мы люди, всѣ человѣки. Что ни человѣкъ, то и я.

И я (и онъ) такой же человѣкъ.

Всѣ мы по поясъ люди (т. е., на половину, а тамъ, скоты).

Пьемъ, ѣдимъ, какъ люди: чѣмъ мы нелюди?

Духъ бодръ, да плоть немощна.

Человѣкъ — не ангелъ (не Богъ). Каковы вѣки, таковы и человѣки.

Старое вымерло, а новое не нараждается.

Человѣкъ бы человѣкомъ, да облика Господня въ немъ не стало.

Человѣкъ человѣка стóитъ. Человѣкъ не для себя родится.

Трижды человѣкъ дивенъ бываетъ: родится, женится, умираетъ.

Малъ родился, а выросъ — пригодился.

Родился малъ, выросъ глупъ, померъ старъ (пьянъ) — ничего не знаю (ступай душа въ рай! Запорожская).

Въ уймѣ (чернолѣсьѣ) не безъ звѣря, въ людяхъ не безъ лиха.

Digitized by Google

Люди солгали, да и мы правды не сказали.

Люди лгутъ, а намъ вѣры не имутъ.

Живутъ же люди неправдой, такъ и намъ не лопнуть стать.

Всѣ люди ложь, и мы тожъ. Всякъ человѣкъ ложь — и я тожъ.

Не одно пузѝще смышляетъ о пищѣ; и тонкій животъ безъ ѣды не живетъ.

Брюхо вытрясло, да и совѣсть вынесло.

Чистота духовная паче тѣлесной.

Тѣлу просторъ — душѣ тѣснота (и на оборотъ).

Что тѣлу любо, то душѣ грубо.

Душа на прохладу, а плоть въ баню (т. е., просятся).

Душа прохладу любитъ, а плоть паръ.

Не объ одномъ хлѣбѣ сыты бываемъ.

Память въ тѣлѣ, мысль во лбу, а хотѣніе въ сердцѣ.

Душа Божья, тѣло Государево, а спина барская.

Весь, какъ есть: съ начинкой и съ потрохами.

Душка — не сучка: не выплешь вонъ, когда Богъ не возметъ.

Сырое мясо хоть морщится, да тянется (тѣло человѣка живуче).

Плоть немощна, а душа грѣшна. Плоть грѣшна, да душа хороша.

Лучше жить бѣднякомъ, чѣмъ разбогатѣть со грѣхомъ.

Не изъ такихъ, чтобы грабить нагихъ.

У бѣднаго шуба овечья, а таже душа человѣчья.

Обидѣть (сгубить) легко, да душѣ каково.

И худой человѣкъ проживетъ свой вѣкъ.

Хоть онъ и свинья (и скотина), а все таки человѣкъ.

Сидень сидитъ, а все растетъ (а часть его растетъ).

Человѣкъ не грибокъ, въ день не выростетъ (или: не растетъ подъ дожжокъ).

Человѣкъ не скотина, а и ту не долго испортить.

Отъ живаго человѣка добра не жди, а отъ мертваго подавно.

Отъ мертваго худа не бываетъ, а отъ живаго добра.

Тѣло безъ души; бездушное тѣло; бездушный человѣкъ.

Приказная, судейская, служивая, солдатская, драгунская, гусарская совѣсть (душа).

Digitized by Google

Душа всему мѣра. Душа мѣру знаетъ. Душа не принимаетъ; съ души прётъ, скидываетъ.

Душа душу знаетъ, а сердце сердцу вѣсть подаетъ.

Онъ въ немъ души не слышитъ. Отъ души (душою) радъ.

Мы съ нимъ живемъ душа въ душу.

Этотъ человѣкъ до дна маслянъ (хорошъ).

Никто же вѣсть отъ человѣкъ, яже въ человѣцѣ.

Сердце вѣщунъ, а душа мѣра. Сердце пѣстунъ, душа дядька.

Сердце душу бережетъ и душу мутитъ.

Душа всего дороже. Душа завѣтное дѣло.

Покривилъ ты душой. Не пожалѣлъ ты души своей.

Грѣшное тѣло и душу съѣло. Душѣ съ тѣломъ мука.

Нѣтъ такихъ травъ, чтобъ знать чужой нравъ.

Въ сердце не влѣзешь. Въ сердцѣ нѣтъ окна.

Есть сердце, да закрыто дверцей. Не клѣтка сердце, не переставишь.

Сердце не лукошко, не прорѣжешь (не пробьешь) окошка.

Чужая душа — темный лѣсъ. Чужая душа — потемки.

Въ чужую душу не влѣзешь.

Брата роднаго знаешь, а ума его не знаешь.

У всякаго въ дому (въ чужомъ дому) невѣдомо никому.

Что у брата въ рукахъ, вижу; что у него на умѣ, не вижу.

Всякій домъ потолкомъ крытъ.

Вѣру къ дѣлу примѣняй, а дѣло къ вѣрѣ.

Душа душу знаетъ. Душа съ душой бесѣдуетъ.

Сердце сердцу вѣсть подаетъ. Сердце чуетъ (слышитъ). У сердца уши есть. Вѣщее чудко, спитъ будко.

За чужую душу одна сваха божится (да Цыганъ).

Чужи люди — дремучій лѣсъ. Чужая совѣсть — могила.

Какъ въ кремнѣ огонь не виденъ, такъ въ человѣкѣ душа.

Рѣчи слышимъ, а сердца не видимъ. Языкъ видимъ, рѣчи слышимъ, а сердца ни видимъ, ни слышимъ.

Человѣка видимъ, а души (ума) его не видимъ.

Тебя то видимъ, да въ тебѣ то не видимъ.

Digitized by Google

Я у него на разумѣ не бывалъ.

Сынъ у меня мой (братъ онъ мой), а умъ у него свой.

У него паспортъ на лбу не прописанъ. На немъ клейма нѣтъ, не узнаешь. Думка его на билетѣ не прописана.

Сердце безъ тайности — пустая грамота.

Не споживъ, друга не узнаешь.

Чтобы узнать человѣка, надо съ нимъ пудъ соли съѣсть.

Человѣка узнаешь, когда съ нимъ пудъ соли ложкой расхлебаешь.

Раскуси-ка ты его хорошенько. Его не скоро раскусишь.

Рысь пестра сверху, а человѣкъ лукавъ изнутри.

Такъ въ душу и вьется. Безъ сальца (мыла) въ душу влѣзетъ.

Людей-то много, да человѣка нѣтъ. Людина не человѣкъ.

Людно-то людно, да человѣка нѣтъ. Много народу, да мало людей.

Не нашли Богъ ворога, а добрые люди найдутся (иронич).

Ни праведный безъ порока, ни грѣшникъ безъ покаянія.

Въ комъ есть страхъ, въ томъ есть и Богъ.

Въ комъ есть Богъ, въ томъ есть и стыдъ.

Это дѣло у меня на душѣ (на совѣсти). Это мнѣ на душу легло. Что-то на душѣ тяжело. Что-то душа занываетъ.

Добрая совѣсть—глазъ Божій. Добрая совѣсть любитъ обличеніе.

У меня подушка подъ головой не вертится (т. е., совѣсть чиста).

Есть совѣсть, есть и стыдъ, а стыда нѣтъ, и совѣсти нѣтъ.

Въ комъ стыдъ, въ томъ и совѣсть (и страхъ).

Тому не гребжится (не думается), кто Бога не боится.

Бей того, кто плачетъ; жури того, кто слушаетъ!

Добро того бить, кто плачетъ, а журить, кто слушаетъ.

Кто Бога не боится, тотъ и людей не стыдится.

Совѣсть безъ зубовъ, а загрызетъ. Злая совѣсть стóитъ палача.

Съ совѣстью не разминуться. Душа не сосѣдъ, не обойдешь.

Виноватый винится, а правый ничего не боится.

Не боюсь богатыхъ грозъ, боюсь убогихъ слезъ.

Какъ ни мудри, а совѣсти не перемудришь.

Самъ отъ себя не утаишь, самъ себя и обличишь.

Digitized by Google

Совѣсть съ молоточкомъ: и постукиваетъ и наслушиваетъ.

Напередъ спросись самъ у себя (у совѣсти)!

Молчи (лежи), когда Богъ убилъ!

Плохое дѣло, коли жена не велѣла. Не смѣю на глаза̀ показаться.

Сгорѣлъ со стыда. Съ ногъ срѣзалъ. Чего боимся, того и стыдимся.

Они стыдъ за угломъ дѣлили (да подъ угломъ и схоронили).

Не краснѣй, дѣвка, коровъ доючи, краснѣй, дѣвка, съ парнемъ стоючи (въ овинъ ходючи)!

Лучше понести на гривну убытку, нежели на алтынъ стыда.

Руку, ногу переломишь, сживется; а душу переломишь, не сживется.

Не криви душой: кривобокъ на тотъ свѣтъ уйдешь.

Береги честь смолода, а здоровье подъ старость!

Береги платье снова, а честь смолоду.

За честь (за стыдъ) голова гинетъ (погибаетъ)!

За честь — хоть голову съ плечъ (хоть голову снесть).

За совѣсть, да за честь, хоть голову снесть.

Пора и честь (стыдъ, совѣсть) знать. Стыдъ (позоръ) таже смерть.

Душа согрѣшила, а ноги виноваты (отъ правежа).

Душа согрѣшила, а спина виновата.

Похлебалъ молочка наканунѣ Рождества, да нѣчто вздрагивается.

Богъ на̀ помочь добрымъ женамъ и гулливымъ! — а гулливая и скажется (т. е., забранится).

Здравствуйте, тетки, здравствуй, лебедки, здравствуй шатуньи! — а шатунья-то и выищется.

Знаетъ кошка, чье мясо съѣла. На ворѣ шапка горитъ.

На татѣ шапка горитъ: а тать и хвать за нее.

Кто поросенка укралъ, у того въ ушахъ верещитъ.

У кого въ пальцахъ вязнетъ, у того руки не чисты.

У кого на̀ сердцѣ ненастно, у того и въ ясный день дождь.

Тенетникъ и на̀ усъ садится. Рыльце въ пуху (Крыловъ).

За кѣмъ нѣтъ погони, тотъ и не бѣжитъ.

Трясется, что Каинъ, что осиновый листъ.

Охти мнѣ! всѣ товарищи въ тюрьмѣ; что то будетъ и мнѣ!

Digitized by Google

Кошачьи глаза̀ дыму не боятся.
Стыдъ не дымъ: глазъ не ѣстъ. Бестыжихъ глазъ и дымъ не йметъ.
Стыдливый покраснѣетъ, а бестыжій поблѣднѣетъ.
Нашего Мины не проймешь и въ три дубины.
У него такой желудокъ, что все переваритъ.
Хоть наплюй въ глаза̀: ему все Божья роса.
И старику не дастъ выговорить (не дастъ слова молвить).
На немъ хоть дрова коли (хоть поѣзжай),
Имъ хоть полы̀ мой, да пороги подтирай!
Имъ хоть лавки мой, да дресвы подсыпай!
Онъ какъ оса лѣзетъ въ глаза̀.
Со̀рокъ лѣтъ, а сорому нѣтъ. Жили, жили, а стыда не нажили.
У него ни на полушку совѣсти нѣтъ.
Ни стыда, ни сорому, ни въ котору сторо̀ну.
Стыдъ подъ каблукъ, а совѣсть подъ подошву.
Павлушка — мѣдный лобъ. Бестыжій лоботрясъ.
Умри, коли стыда нѣтъ!
Убей Богъ стыдъ, все пойдетъ хорошо (все ни по чемъ).
Отыми Богъ стыдъ, такъ будешь сытъ.
Первое счастье — коли стыда въ глазахъ нѣтъ
Первый даръ на роду, коли нѣтъ въ глазахъ стыду.
Глазамъ-то стыдно, а душа-то рада (а душѣ отрадно).
Безъ стыда лица̀ не износишь. Безъ позору рожи не износить.
Коли стыдно, такъ закройся (такъ зажмурься)!
Не стыдно, коли никому не обидно.
Стыдиться жены, такъ и дѣтей не видать (не видать дѣтей).
Хоть чортомъ зови, да хлѣбомъ корми!
Хоть стыдно, да сытно. Стыдливому удачи не видать.
Стыдливый изза стола голодный встаетъ.
Стыдливый кусочекъ со стола цѣлъ сходитъ.
Какъ сытъ сталъ, такъ и стыдъ взялъ.
Сталъ сытъ, такъ взялъ стыдъ (такъ и узналъ стыдъ).
Когда наѣлся, тогда и застыдился. Стыдненько, да сытненько.

Digitized by Google

И стыдливый кусочекъ (т. е., послѣдній) до поры лежитъ.

Какъ нѣтъ души, такъ что хошь пиши!

Семь въ тебѣ душъ, да ни въ одной пути нѣтъ (двуличенъ).

У него совѣсть еще въ прошломъ году въ бутылкѣ задохлась.

Про его совѣсть можно сказать повѣсть.

У него совѣсть въ рукавичкахъ ходитъ.

У него совѣсть — дирявое рѣшето. Заскарузлой совѣсти не проймешь.

У тебя совѣсть — что розвальни: садись — да катись (просторно).

Ни Бога не боится, ни людей не стыдится.

Твоя совѣсть, какъ лихая болѣсть. (Всякъ ее бѣгаетъ).

Душа Христіянская, да совѣсть-то Цыганская.

У него совѣсть въ голикѣ (въ кулакѣ, подъ порогомъ и пр.).

Съ его совѣстью и помирать не надо.

Съ его совѣстью жить хорошо, да умирать плохо.

Бестужа гостя пивомъ не выгнать. Бестыжаго гостя не пивомъ выживать.

Кто слова не боится, тому и плеть не страшна.

Свинья не боится креста, а боится песта.

Что душа, была бы пустошь хороша (о неправой тяжбѣ).

Чего нѣтъ за кожей, того не пришьешь къ кожѣ.

Къ кафтану (къ кожѣ) совѣсти не пришьешь.

Невинная душа не причастна грѣху.

Неповинна душа не пристрашна грѣху.

Не ѣла душа чесноку — не будетъ и вонять.

Сухая рубашка къ тѣлу не льнетъ. Не было дегтю, такъ и не горчитъ.

Кто и пива не пьетъ, тотъ пьянъ не живетъ.

Кто это такой — немазаный, сухой? (Человѣкъ).

Съ рожи — снаружи, съ души — снутри.

Янга (жбанъ) костяныя клёпки (т. е., человѣкъ).

Имя свое всякъ знаетъ, а въ лицо себя никто не помнитъ.

Человѣкъ Божій обшитъ кожей.

За кожей панцыря нѣтъ. Терпи голова, въ кости скована.

Digitized by Google

Въ лѣсу лѣсъ не ровенъ, въ міру люди.
Человѣка подъ стать и масть не подберешь.
На станъ, на обликъ нѣтъ образца.
Не ростомъ взялъ, такъ дородствомъ.
Не великъ да широкъ, кафтанъ коротокъ.
Наша попадья, что широкая ладья.
Самъ копной, брюхо горой. Копна копной — такъ и переваливается.
Толстъ, какъ бочка. Майорское брюхо (пузо).
Его чортъ ядрами кормитъ. Копной набитъ, въ кожу зашитъ
Поперегъ себя толще. Пяти четвертей въ отрубѣ.
И бородавка тѣлу прибавка. Бородавка — и то тѣлу прибавка.
Какъ похудѣлъ, чуть не лопнетъ.
Ровна (пряма), какъ талька; какъ веретенце, какъ сосенка.
Выросла, какъ тополька. Вытянулся въ струнку (въ хворостинку, въ лутоху). Жердяй, въ плечахъ лба по уже.
Худъ — какъ треска, какъ жердь, какъ спичка; въ спичку высохъ, въ щепку, въ нитку.
Въ нитку вытянулся. Кости да кожа. Глиста глистой.
Хорошъ, пригожъ, на лиху болѣсть похожъ.
Въ чемъ душа держится. Краше въ гробъ кладутъ.
Какъ яичко сквозитъ. На солнышкѣ просвѣчиваетъ.
Сморщился, какъ грибъ. Сморчокъ сморчкомъ.
Костлява, какъ тарань. Кости, что крючья; хоть хомуты вѣшай.
Кости глядятъ, а мяса не видать. Однѣ кости да кожа.
Хоть костлива, да счастлива. И не красива, да счастлива.
Кость да жила, а все сила. Пожилина туга, и лукъ крѣпокъ.
Какъ чубукъ въ чехлѣ болтается.
Блѣденъ, какъ смерть. Поблѣднѣлъ, ровно скатерть.
Рожа красная, хоть онучи суши. Рожа клюковка, глаза луковки.
Коломенская верста (отъ старыхъ, семисотныхъ верстъ).
Экой большой, съ недѣлю выросъ!
Словно аршинъ проглотилъ. Такъ торцемъ и ходитъ.
Много ль тебя въ землѣ, а на землѣ не много.

Digitized by Google

Коротышъ тянется — не дотянется; долгай гнется — поясницѣ тяжко.

Бѣда пыжику: на него и съ кровли каплетъ; бѣда и остолопу: рукъ-ногъ дѣвать некуда.

Спереди пирогъ, сзади коровай (двугорбый).

Рыломъ не выпелъ (т. е., не красивъ).

Гороховое чучело. Воронье пугало. Поставить, да воробьевъ пугать.

Торчитъ межъ людей, какъ пугало въ горохѣ.

Попалъ въ люди, какъ шестъ въ ложки.

Такъ торчиломъ межъ людей и торчитъ.

Съ твоей рожей только дѣтей пугать.

Хорошъ, передъ чортомъ, какъ куколка.

Такая красава, что въ окно глянетъ — конь прянетъ: на дворъ выйдетъ — три дня собаки лаютъ.

Знать его подмѣнили, урода подкинули.

Рябъ, будто черти у него на рожѣ въ свайку играли. Будто черти на немъ горохъ молотили.

На харѣ хоть топоры точи. Рожа теркою, носъ бороздиломъ.

Рожа — хоть рѣпу сѣй, хоть морковь сажай (щедровитая)!

Рожа вспахана, только посѣять, да заборонить.

Рожа моя рожа — на что ты похожа (на чорта похожа)!

Такая рожа, что только сама на себя и похожа (и дружки не подберешь).

На рябомъ хлѣбъ сѣютъ, а на гладкомъ навозъ кладутъ (о нашихъ).

Щедровитъ, да не болитъ (т. е., здоровъ).

Гладкіе-то есть, а рытые-то въ честь (и на оборотъ).

Много красы: однѣ скулы да усы.

Хорожа рожа—коли есть на ней кожа (а безъ кожи непригожа).

Экой красавецъ: подъ носомъ румянецъ, во всю щеку лишай.

Шитая рожа, вязеный носъ.

На лихомъ кожа, а на хорошемъ лопни рожа (т. е., тотъ тонъ, а этотъ плотенъ).

Съ твоей бы рожей—сидѣлъ бы подъ рогожей.

Digitized by Google

Съ посконной рожей въ красные ряды не суйся!
Съ рожей исподъ рогожи, да бархатъ гладитъ.
Съ твоей ли рожей въ соборъ къ обѣднѣ? Шелъ бы въ приходскую.
Не свинымъ рыломъ лимоны нюхать.
Не къ рожѣ платочекъ, утрись рукавичкой!
Ни рожи, ни кожи, ни видѣнья.
Во что поцѣловать — и на то наплевать.
Во рту калина, а въ носу малина.
Носъ курносъ, а рыло дудкой. Носъ крючкомъ, борода клочкомъ.
Упрямому дубина, горбатому (т. е., уроду) могила.
Упрямаго исправитъ дубина, а горбатаго могила.
Горбатъ, такъ виноватъ, да Богъ проститъ.
Горбунъ прямка перехитритъ. Горбунъ съ запасцемъ.
Горбатый—вороватый. Чѣмъ горбатѣе, тѣмъ вороватѣе.
Кто конопляетъ, кто голенастъ — а все Божій да Государевъ.
У коннаго солдата ноги лучкомъ. Кривоногаго — въ свинопасы.
Не будь изроденъ, а будь пригоденъ.
Личекомъ бѣленекъ, да душой черненекъ.
Рожа крива (черна), да душа прямa (бѣла).
Плоха рожа, да душа гожа. Рожа не гожа, да душа пригожа.
Цѣлуй и курноску, какъ прянишну доску!
Кто гладенекъ, тотъ и миленекъ.
Молодецъ, хоть во дворецъ. Красенъ человѣкъ статью.
Будто кровь съ молокомъ. Не спрашивай здоровья, гляди въ лицо.
Красна, какъ маковъ цвѣтъ. Кругла, бѣла, какъ мытая рѣпка.
Дѣвичье тѣльце — натрушено сѣнцо. Пухъ въ атласѣ.
Краше цвѣту алаго, бѣлѣе снѣгу бѣлаго.
Алый цвѣтъ по лицу растилается, бѣлый пухъ по груди разсыпается.
Изъ косточки въ косточку мозжечокъ переливается (т. е., сквозитъ).
Грудь лебедина, походка павлина.
Сама собой миленька, личекомъ бѣленька.
Очи сокольи, брови собольи. Звѣздисты очи, разсыпчаты.
Глаза съ поволокой, ротокъ съ позѣвотой.

Digitized by Google

Постоянная дама Варвара, съ поволокою глаза; Василиса — кислый квасъ (съ лубоч. карт.).

Фетинья — бѣлыя бѣлилы; Афимья — алыя румяна (тоже).

Руса коса до шелкова пояса. Коса — дѣвичья краса.

Русы волосы сто рублей, буйна голова — тысяча, а всему молодцу и цѣны нѣтъ.

Видно она съ серебра умывается (т. е., бѣла).

Голова съ поклономъ, языкъ съ приговоромъ, ноги съ подходомъ, руки съ подносомъ.

Молодецъ къ молодцу. Молодцами хоть мостъ мости.

Изъ кута по лавкѣ — шелудякъ наголо (о гостяхъ).

Басокъ, да червоватъ (т. е., щеголь, да хилъ, плохъ).

Голова съ пивной котелъ. Голова, что булава.

Семи пяденей во лбу. Промежъ глазъ калена стрѣла ляжетъ.

Хоть на головѣ то густо, да въ головѣ пусто.

У худой рожи — худой обычай. Обличье — улика.

Худое дерево растетъ въ сукъ, да въ болону, а худой человѣкъ въ волосъ (въ брюхо), да въ бороду.

Каковъ чортъ отъ люльки, таковъ и въ могилку.

Вся рожа наружу. Вывѣска не хороша.

Такая рожа, что сама на оплеуху напрашивается.

Рожа, сама на себя не похожа. Глянешь, такъ съ души воротитъ.

И по рожѣ знать, что Созономъ звать.

Вавила, красное рыло. Иванъ болванъ. Андрей ротозѣй. Ѳедулъ губы надулъ. Пахомъ — вся рожа въ одинъ комъ.

И по рылу знать, что не простыхъ свиней.

Рыжій да красный — человѣкъ опасный.

Рыжихъ и во святыхъ нѣтъ. Рыжему во святыхъ не бывать.

Избави насъ, Боже, отъ лыса, коса, рыжа и кривоноса!

Черный волосъ — звонкій голосъ.

Съ чернымъ въ лѣсъ не ходи, съ рыжимъ бани не топи!

Съ чернымъ въ лѣсъ не ходи, рыжему пальца въ ротъ не клади, лысому не вѣрь, а съ курчавымъ не вяжись!

Digitized by Google

Жесткій волосъ сварливъ живетъ.

У тетушки Василисы дыбомъ волосы свилися.

За правду Богъ лица набавляетъ (т. е., доживая до старости лысѣешь).

Плѣшивый — человѣкъ фальшивый.

На меринѣ лысина — не порокъ; на дѣтинѣ плѣшь — не укоръ.

Курчавый волосъ — кудрявыя мысли.

Брови, что медвѣди лежатъ (густыя). Брови застрѣхой (навѣсомъ).

Брови нависли — злоба (дума) на мысли.

Перегораживать ротъ рукой (таимничать).

Глядитъ въ бокъ, а говоритъ въ сторону.

Ртомъ болѣзнь входитъ, а бѣда выходитъ.

Криворотый себѣ на умѣ. Криворотъ у воротъ.

Кабы не дыра во рту — жилъ бы жилъ, ни о чемъ бы не тужилъ.

Одинъ ротъ — и тотъ деретъ. Одна была у волка пѣсенка, и ту переняли (о позѣвотѣ).

У него пѣтухъ въ горлѣ засѣлъ (охрипъ).

Что брылы распустилъ? Подбери губы-тѣ, городничій ѣдетъ.

Брылы (губы) — хоть студень вари (велики, толсты).

Какъ козодой, коровье вымя обыметъ.

Рыло порото по самое ухо. Ласточкинъ ротокъ.

Ротъ до ушей, хоть лягушку пришей.

Губы толсты — въ трубачи ступай. Толстогубый курносому сродни.

Зубы — копылья, губы — кобыльи.

Носъ крючкомъ, брови шатромъ, ротъ жемочкомъ.

Этотъ носъ — черезъ Волгу мостъ. Этотъ носъ сто лѣтъ росъ.

Носъ крючкомъ, борода клочкомъ. Носъ, что и багра не надо.

То-то носина, словно соборное гасило.

Тотъ человѣкъ и дорогъ, у кого носъ дологъ.

Эко чутье: этотъ носъ собакой натертъ.

Долгоносый себѣ на умѣ. Долгоносъ не простъ.

Сидоръ да Борисъ за носы подрались.

Носомъ къ носу встрѣтились.

Чихнулъ — и головой вихнулъ (вильнулъ).

Digitized by Google

Чохъ на правду. Спица въ носъ, не велика съ перстъ (на чиханье).

Лобъ широкъ, да мозгу мало. У него труха въ головѣ.

Великъ тѣломъ, да малъ дѣломъ. Хорошъ, на поглядѣнье.

Толста, толста, проста, проста. Въ родню толстъ, да не въ родню простъ.

Его на тощакъ (не пообѣдавъ) не обойдешь (т. е., толстъ).

Его въ три охвата не обнимешь.

Рожей хорошъ, да не лизать ее стать.

Съ лица не воду пить. Хорошаго не лизать, дурнаго не тесать.

На красиваго глядѣть хорошо, съ умнымъ жить легко.

Красота приглядится, а умъ впередъ пригодится.

Далъ бы Богъ дородство, а красоту сама добуду (румяна).

Съ поглядѣнья сытъ не будешь.

Жить за чужой головою (подъ отвѣтомъ, защитой, порукой).

Головушка, голова: буйная, удалая, разудалая, молодецкая, забубенная, беззаботная и пр.

Когда бъ не зубы, такъ бы и душа вонъ.

Желудокъ не овчина: его не выворотишь.

Печенки отбить, отлежать. Не сердись: печенку испортишь.

Не хватило легкихъ, такъ заговорилъ печенкой.

По становой (т. е., жилѣ) не бей!

Плеча могучія, широкія, молодецкія, богатырскія.

У него руки долги (т. е., власти много). Руки не наставишь.

У него руки (пальцы) длинны (т. е., воръ). Онъ нечистъ на руку.

Быть у кого подъ рукою (въ подчиненіи, подданствѣ).

Своя рука владыка (т. е., своя воля). Отъ рукъ отбиться.

Онъ у него правая рука (т. е., нужный, главный человѣкъ).

Быть въ рукѣ; быть за рукой. Моя рука (очередь).

Легкая, тяжелая рука. Свинцовая рука, желѣзная лапа.

У меня легка рука, была бы шея толста (крѣпка).

У него въ кулакѣ пудъ. У него пудовой кулакъ.

У широкой лапы и плечо широко. Лапища по плечищу.

Бьетъ, какъ молотомъ пуетъ. Кулакъ, что безменъ.

Digitized by Google

Руки не поднимаются на него,—на это дѣло.

И какъ у тебя на него рука поднялась?

Руки не дошли, не доходятъ до дѣла (недосугъ).

Наложить на себя руку (быть самоубійцей).

Рука руку моетъ (очищаетъ). Дружлива рука съ рукавичкой.

Рука объ руку; рука въ руку (дружно, за одно).

Приттись по рукѣ. Не къ рукамъ пришлось. Не у рукъ дѣло (товаръ).

У него всякое дѣло изъ рукъ валится (не валится).

Онъ работаетъ только поконецъ пальцевъ; только бъ съ рукъ долой.

Намъ только съ рукъ долой, а съ ногъ — хоть собаки тащи.

Эта вещь (товаръ) намъ рука, или не рука (годна, негодна).

Крупной, мелкой руки; первой, второй руки (разбора).

Руки золотыя, да рыло поганое (пьетъ).

Далеко ли? Рукой подать. Рукой достать. Руку протянуть.

Рука ногѣ работница (или: батракъ: обувь дѣлаетъ и обуваетъ).

Руки, какъ крюки. Руки — что грабли (словно бороны).

Адамова вилка (или: ложка, т. е., пальцы, горсть).

Руки граблями, ноги вилами. Руки сковородникомъ, ноги ухватомъ.

Наложить на кого руку. Загрести кого (что) подъ свою лапу.

Бить кого чужою рукою. Чужими руками жаръ загребать.

У него хороша (не хороша) рука (т. е., письмо).

Сидѣть (стоять) поджавъ руки. Руки въ боки, глаза въ потолоки.

Кто голенастъ, а кто бедерчатъ. Развилистый долгоногъ.

У него ножки, какъ сошки. Ножки, что сошки, брюшко, какъ ролыночка. Ножки тоненьки, душа коротенька (курилка).

Ноги да руки — вотъ мои муки; а брюхо да животъ — сохрани, Господь (о ѣдѣ и работѣ)!

Ударить по рукамъ (дать слово, кончить дѣло).

Приложить руку (подписать). Отобрать заручную (подпись, согласіе).

Гдѣ рука, тамъ и голова (т. е., далъ слово—и отвѣчай).

Отбиваться отъ чего (противиться) и руками и ногами.

По рукамъ, по ногамъ связать (стѣснить, отнять средства).

Онъ беретъ руками, а отдаетъ ногами.

Digitized by Google

Черезъ руку наливать (выворачивая кисть; дурная примѣта).

Она у насъ глядитъ изъ рукъ (угождаетъ).

Руки работаютъ, а голова кормитъ.

Въ добрую голову сто рукъ (укащикъ и работникъ).

Глаза стращаютъ, а руки дѣлаютъ. Съ руками нигдѣ не пропадешь.

Рукамъ воли не давай! Языкомъ болтай, а рукамъ воли не давай!

Не все сходитъ съ рукъ. Что, до поры, съ рукъ не сходило.

Которая рука крестъ кладетъ, та и ножъ точитъ.

Ноги обманутъ (т. е., не уйдешь), а руки до бѣды доведутъ (если имъ волю дать).

Рука отъ руки погибаетъ, а нога ногу подымаетъ.

Нога ногѣ другъ, а рука рукѣ ворогъ.

Ноги носятъ, а руки кормятъ. Ноги съ побѣжкой, руки съ подхватой.

И рука спитъ, и нога спитъ (о крѣпкомъ снѣ).

Рѣзвы ноги (колѣни) подломились, подсѣклись, подкосились.

Скоморошьи ноги. Стрекозьи, паучиныя ножки.

Въ ногахъ правды нѣтъ (отъ правежа? или о бѣгствѣ?)

На водѣ ноги жидки (не держатъ).

Не ноги кормятъ брюхо, а брюхо ноги.

Топтать кого ногами; затоптать въ грязь.

Изъ милости башмачкомъ до травки-муравки дотрогивается.

Конь бѣжитъ, земля дрожитъ (въ шутку о неуклюжемъ топтыгѣ).

Рѣдьку садитъ (присѣдать на ходу).

Ножки, какъ лутошки (соломенны ножки).

Ножки скобками (или: оникомъ) и ножки херомъ.

Борода — образъ и подобіе Божіе (раскольн.)

Борода въ честь, а усы и у кошки есть. Усъ въ честь, а борода и у козла есть.

Бородой въ люди не выйдешь. Борода — трава, скосить можно.

Безъ рубля, бороды не отростишь (соврем. Петр. 1).

Борода дѣлу не помѣха.

Борода дороже головы (раскол.)

Рѣжь наши головы, не тронь наши бороды (раскол.)!

Digitized by Google

Желѣзо глуно, а тѣло забористо (о бритьѣ).

Борода лишняя тягота (Петръ I).

Волосъ глупъ, вездѣ растетъ.

У нашей Ѳедосьи изъ глазъ растутъ волосьи.

Мудрость въ головѣ, а не въ бородѣ.

Борода—съ посконное повесмо. Усъ молодитъ, борода старитъ.

Мужичокъ съ ноготокъ, а борода съ локотокъ.

Борода съ ворота, а ума и съ прикалитокъ нѣту.

Самъ съ пядь, а борода съ локоть. Самъ съ носъ, борода съ возъ.

Старичокъ съ кувшинъ, борода съ аршинъ.

Борода выросла, а ума не вынесла. Бородастѣе Бѣлевскаго раскольника.

По бородѣ Авраамъ, а по дѣламъ Хамъ.

Сѣдина въ бороду, а бѣсъ въ ребро.

Борода Нижегородка, а усъ Макарьевскій.

Подъ носомъ взошло, а въ головѣ и не засѣяно.

Волосъ дологъ (у бабы), а умъ коротокъ.

Ни голосу, ни волосу не вѣрь! Щерстью все прикроешь.

Подавайся по рукамъ (когда дерутъ), легче будетъ волосамъ.

Волосы становятся дыбомъ. Ощетинился волосъ.

Ухватиться за̀ волосы; рвать волосы (вытти изъ себя).

Волосъ въ волосъ, голосъ въ голосъ. Волосъ въ волосъ, лицо въ лицо.

Глядитъ, какъ сова, выпучивъ глаза.

Одинъ глазъ на полицу, другой въ солоницу (о косомъ).

Одинъ глазъ на̀ печь, другой въ Галичъ.

Одинъ глазъ на насъ, другой на Арзамасъ (стар. о Мордвѣ).

Одинъ въ Кесово, другой въ Разлисово (два села Каш. у. Твер. губ.).

Одинъ глазъ на мельницу, другой на кузницу.

И косое око видитъ далеко. Смотритъ въ кучку, а глядитъ врозь.

Косъ, да дома росъ (т. е., своей).

Косые счастливы. Кривые моты. Нѣмые говорливы. Слѣпые мудрены. Хромые баски (т. е., щеголи). Косолапые драчливы.

Digitized by Google

Косъ, какъ Соловей-разбойникъ (который однимъ глазомъ на Кіевъ, другимъ на Черниговъ глядѣлъ).

Плесъ крутой, глазъ кривой — далече берутъ.

Слѣпому все копеечки. Слѣпой курицѣ все пшеница.

Слѣпъ, какъ кротъ, какъ мѣдяница (змѣя, о коей говорили, что она слѣпа).

Дальше носу не видитъ. Слѣпая курица.

Надѣнь очки! Возьми глаза въ руки (въ зубы)!

Косой — не кривой. Косой — не слѣпой. Кривой — не слѣпой.

Кривой не бѣда, а горе криводушный.

Съ косымъ не толкуй о кривомъ! Съ кривымъ о косомъ не бесѣдуй!

У кривого одинъ глазъ, а видитъ больше (дальше) насъ.

Слѣпой и въ горшкѣ дороги не найдетъ.

Не вѣрь ушамъ, вѣрь очамъ! Не вѣрь рѣчамъ, вѣрь своимъ глазамъ!

Паче слуха видѣніе. Свой глазъ алмазъ (или: смотрокъ).

Глазъ не видитъ, и ухо не слышитъ. Не видишь, такъ и не бредишь.

Глаза̀, что плошки, а не видятъ ни крошки.

Глаза̀ сусальнаго золота (туноумые). Оловянные глаза.

Зрячій не видитъ, а невишной (слѣпой) налапаетъ (нащупаетъ).

Подслѣповатый съ придурью, пучеглазый съ дурью.

Аль глаза въ очешникъ схоронилъ? Аль глаза̀ отсидѣлъ?

Гляди въ оба! Слушай въ оба, зри въ три!

Вынь глаза-то съ ножней (изъ ноженъ)!

Говоритъ слѣпъ, а въ избѣ печь нащупалъ. Еще то не слѣпъ, коли въ избѣ печь нащупалъ.

Овинъ прогорѣлъ, а слѣпой проглядѣлъ.

Хорошій, дурной глазъ. Черный глазъ, карій глазъ — минуй насъ!

Глазъ черный, взглядъ бойкій, обычай волчій.

Какъ воронъ зыритъ (зорко глядитъ). Соколомъ глядитъ.

Ты зенокъ мой, зеница ока, ненаглядный.

Какъ глазъ береги. Дороже глаза. Око мое ненаглядное.

Правда глаза колетъ. Правда, какъ оса, лѣзетъ въ глаза̀.

Ни глаза во лбу, ни зуба во рту.

На глазъ (т. е., на глазомѣръ). Пройти на глазъ (или: на проглядъ, по уровню).

Digitized by Google

Заглазное дѣло — не слышно. За глазами дѣло.

За глазами, что за горами. Позаочью — что ночью.

Сытыхъ глазъ на свѣтѣ нѣтъ. Брюхо сыто, да глаза голодны.

Видомъ не видать, слыхомъ не слыхать.

Глазами гляди (языкомъ болтай), а рукамъ воли не давай!

Не глаза видятъ, а человѣкъ; не ухо слышитъ, а душа.

Уши — какъ капуши, а глаза — какъ бураки.

На то два уха, чтобъ больше слухать.

Глухой — половина спасенья (не слышитъ беззаконій).

Уши — благодать Божія, языкъ — проклятіе.

Глухому много чуется, а слѣпому много видится.

Про глухаго семью (семь разъ) обѣдни не слушать.

Заросли, что ль, у тебя уши? Аль ты бородой обросъ, не слышишь?

Расковырять, что ль, тебѣ уши-тѣ! Давно, видно оплеухъ не ѣдалъ, такъ уши залегли?

Затоковалъ, что глухарь (т. е., свое толкуетъ, не слышитъ).

Глухому съ нѣмымъ нечего толковать.

Глухъ, какъ тетеревъ (какъ мошникъ). Глухая тетеря.

Онъ ухомъ задернулъ (т. е., не хочетъ слушать). Онъ на это ухо глухъ.

У него на эту рѣчь ухо заложило. Онъ заложилъ уши.

Глухой не дослышитъ, такъ догадается.

Носомъ (рыломъ) смѣрять (т. е., упасть). Носомъ мотнулся.

Это пахнетъ бѣдой (или: тѣмъ и тѣмъ).

А знаешь ли чѣмъ это пахнетъ? (т. е., чего ожидать). Понюхай, чѣмъ пахнетъ (прочхайся, да оклемайся)!

Не разѣвай рта: ворона влетитъ (и карета четверней въѣдетъ).

Суконный языкъ; языкъ съ подбоемъ (о картавомъ или косноязычномъ).

И заика ложку мимо ушей не проноситъ.

У него языкъ длиненъ (дологъ). Языкъ свой, врагъ злой.

Языкъ мой, врагъ мой (напередъ ума лепечетъ).

Ни на мѣру, ни на вѣсъ, а при всякомъ есть (языкъ, речь).

Чего завсе хочется? (Дышать). Чего всегда хочется? (Ничего не дѣлать).

Чего надъ собою не видишь? (Росту).

Digitized by Google

Что въ водѣ не тонетъ, на огнѣ не горитъ? (Имя).

Безъ чего человѣку жить нельзя! (Безъ имени).

На полѣ Арскомъ, на рубежѣ Татарскомъ, два орла орлуютъ, однимъ языкомъ балуютъ (Крестины).

Во полѣ Епифанскомъ, подъ деревомъ Царскимъ, три орла орлуютъ, однимъ яйцомъ даруютъ (Крестины).

Чѣмъ тебя мать родила (отвѣтъ: мальчикомъ, либо дѣвонкой).

Стоитъ градъ, ни на водѣ, ни на землѣ, въ томъ градѣ воевода нѣмъ (Ребенокъ въ зыбкѣ).

Лубенъ городъ, отрѣньинъ городъ, а въ томъ городѣ воевода нѣмъ (Ребенокъ въ зыбкѣ).

Утромъ на четырехъ ногахъ, въ полдень на двухъ, подъ вечеръ на трехъ (Человѣкъ).

Чего хочешь, того не купишь; чего не надо, того не продашь (Молодость, старость).

Три года—яйцо, тридцать лѣтъ—медвѣдь, шестдесятъ лѣтъ—курица (Младенецъ, середовой и старикъ).

Одного не знаю, другаго не вижу, третьяго не помню (Смерть, возрастъ и рожденіе).

Ни рыба, ни баранъ; сахаръ не бывалъ, на блюдѣ не лежалъ, всякъ меня ѣдалъ (Кушалъ груди).

Ни гусь, ни баранъ, ножемъ не рушанъ, на блюдѣ не лежалъ, всякъ его ѣдалъ (Груди).

Пришелъ гость изъ гостей, съѣлъ барана безъ костей: гость сытъ и баранъ цѣлъ (То же).

Пришли гости безъ вѣстей, убили барана безъ костей; гости сыты, баранъ цѣлъ (Кормилица съ ребенкомъ).

Ни печёно, ни варёно, на блюдѣ не бывало, ножомъ не рушано, а всякимъ кушано (Груди).

Сахарный кусочекъ, на блюдѣ не лежалъ, всякъ его ѣдалъ (Груди).

Бѣлый лебедь, ни кѣмъ не рушанъ, всякъ его кушалъ (Грудь).

Два комка, третья лакомка (Груди и младенецъ).

Digitized by Google

Разница между школьникомъ и огнемъ? (Огонь высѣкутъ, да и разложатъ; а школьника сперва разложатъ, а тамъ высѣкутъ).

Разница между каретой и деревней? (Карету заложатъ, да поѣдутъ, а деревню—поѣдутъ, да и заложатъ).

Что слаще, и что горче? (Слово).

Царь видитъ рѣдко, Богъ никогда, а мы завсегда (Своего брата).

Пришелъ милый, да и повалилъ силой (Сонъ).

Сорокъ недѣль въ тюрмѣ сидѣлъ, два года на висѣлицѣ висѣлъ (Человѣкъ).

Сорокъ недѣль сидѣлъ я въ темницѣ, шесть недѣль въ больницѣ, двадцать недѣль меня вязали, да годъ на висѣлицѣ держали (Человѣкъ).

Сидитъ живая живуличка, на живомъ стульчикѣ, теребитъ живое мясцо (Младенецъ).

За стѣной, стѣной барабанщикъ (или: наривишекъ) костяной (Младенецъ въ утробѣ).

Стоитъ дубъ, на дубу клубъ, на клубѣ семь дыръ (Человѣкъ).

Шелковъ клубъ, семь дыръ вокругъ (То же).

Стоитъ вилы, на вилахъ-то зѣвало, на зѣвалѣ-то мочало, на мочалѣ кочка, а въ кочкѣ-то роются дочки (т. е., свиньи, по Вятски; человѣкъ).

Стоитъ вилы, на вилахъ коробъ, на коробѣ махалы (грабли), на махалахъ хапало (кивало, на кивалѣ зѣвало), на хапалѣ нюхало, на нюхалѣ мигало, на мигалѣ роща, а въ рощѣ-то свиньи роются (Человѣкъ).

Стоитъ вилы, на вилахъ грабли, на грабляхъ ревунъ, на ревунѣ сапунъ, на сапунѣ глядунъ, на глядунѣ роща, а въ рощѣ свиньи роются (Человѣкъ).

Стоитъ вилы, на вилахъ-то бочка, на бочкѣ-то кочка, у кочки махало, на кочкѣ зѣвало, повыше мигала, а тамъ лядина, въ лядинѣ скотина (Человѣкъ).

Стоитъ расоха, на расохѣ бебень, на бебенѣ махало, на махалѣ зѣвало, на зѣвалѣ чихало, на чихалѣ мигало, на мигалѣ островъ (лѣсъ), въ острову звѣри (Человѣкъ).

Digitized by Google

У двухъ матерей по пяти сыновей (Пальцы). У двухъ матерей по пяти сыновей, всѣ въ одно имя (То же).

Пять братьевъ родныхъ, пять двоюродныхъ, у нихъ по пяти внучатныхъ (Пальцы).

Между двухъ свѣтилъ я въ серединѣ одинъ (Носъ).

Въ чистомъ полѣ двѣ трубы трубили, два соболя играли (Лицо, ротъ, носъ, глаза).

Кругло, горбато, около мохнато; придетъ бѣда — потечетъ вода (Глазъ).

Кругленькимъ, маленькимъ до неба докинешь (Глазъ).

На полкѣ въ кошличкѣ лежатъ два яичка (Глаза).

Два клубка черезъ грядку висятъ (Глаза).

Два двачка, два очка, два корытечка (Глаза).

Подъ мостомъ, мостищемъ, подъ соболемъ, соболищемъ два соболька разыгрались (Глаза).

Подъ дугамъ, дугамъ, виситъ яблоко съ кругамъ (Глазъ).

Кругъ города станетъ, кругъ головы недостанетъ (Свои глаза).

Возжи долги; вокругъ поля достаютъ, только вкругъ кола не достаютъ (Глаза).

Возжи, вкругъ свѣта обовьются, вкругъ головы не обовьются (Глаза).

Возжи мои, возжи! Все поле извозжали, вокрукъ головушки не стали (Глаза).

Долги, долги возжечки; до неба станутъ, а вкругъ головы не станутъ (Глаза).

Вокругъ земли обведу, а вокругъ головы не обвести (Глаза).

Два яичка въ моху, да морковка на верху (Глаза и носъ).

Лежитъ доска середи мостка, не гніетъ и не сохнетъ (Языкъ).

Лежитъ доска въ болотѣ: ни сохнетъ, ни мокнетъ, ни вѣтрѣетъ (ни куржавѣетъ. Языкъ).

Подъ небомъ дощечка, не сохнетъ, не мокнетъ и не куржавѣетъ (Языкъ).

Въ морѣ доска — не гніетъ, не сохнетъ (Языкъ).

Мокренькой теленочекъ подъ лавкой лежитъ (Языкъ).

Digitized by Google

Въ темномъ подпольѣ мокрый теленокъ лежитъ (Языкъ).

За бѣлыми березами тарара живетъ (Языкъ).

Сѣчка сѣчетъ, деревяшка везетъ, самъ Мартынъ поворачиваетъ (Зубы, ложка и языкъ).

Деревяшка везетъ, костяшка сѣчетъ, мокрый Мартынъ подкладываетъ (То же).

Деревяшка возитъ, костяшка рубитъ, колеасъ сынъ заворачиваетъ (То же).

Ротъ до ушей — хоть завязки пришей!

Полно норыто гусей-лебедей намыто (Зубы).

Полно подполье гусей-лебедей (То же).

Полонъ полѣвень бѣлыхъ голубей (То же).

Полонъ кутникъ бѣлыхъ курокъ (То же).

Полонъ хлѣвецъ бѣлыхъ овецъ (То же).

Бисеръ мой, бисеръ, борочкомъ снизанъ, алымъ бархатомъ опушенъ, подъ завѣтомъ заложенъ (То же).

Плосконька дощечка, по краямъ обшивочка, а въ середкѣ дырочка (Ухо).

Вокругъ носу вьется, а въ руки не дается (Запахъ).

Хоть дворянскій носъ, да несьяго не стоитъ (По чутью).

Шесть ногъ, двѣ головы и одинъ хвостъ (Вершникъ).

Двѣ головы, одинъ хвостъ, двѣ руки и шесть ногъ (То же).

Въ лѣсъ ѣду — клѣтки кладу, изъ лѣсу ѣду — перекладываю (Лапотный слѣдъ).

Кабы всталъ, кабы всталъ, такъ бы до неба досталъ; кабы руки да ноги, такъ бы вора связалъ; кабы ротъ да глаза, такъ бы много расказалъ (Дорога).

Ѣду, ѣду, слѣду нѣту; рѣжу, рѣжу, крови нѣту; рублю, рублю, щепокъ нѣту (Плаваніе на лодкѣ греблею).

Ниже Бога, выше царя (Смерть).

Ходитъ Хамъ по горамъ, беретъ ягоды съ грибамъ (Смерть).

На горѣ горынской, стоитъ дубъ Сарацынской: никто его не обойдетъ, не объѣдетъ, ни царь, ни царица, ни красна дѣвица (Смерть).

Digitized by Google

Стоитъ въ полѣ столбъ: этого столба ни перейти, ни переѣхать, хлѣбомъ не отманить, деньгами не откупить (Смерть).

Стоитъ столбъ: на столбу цвѣтъ, подъ цвѣтами котелъ, надъ цвѣтами орелъ: цвѣты срываетъ, въ котелъ бросаетъ, цвѣтовъ не убываетъ, въ котлѣ не прибываетъ (Вѣкъ, смерть и родъ человѣческій).

Стоитъ дерево, на деревѣ птица цвѣты хватаетъ, въ корыто бросаетъ, корыта не наполняетъ и цвѣтовъ не умаляетъ (То же).

Летитъ орелъ черезъ Нѣмецки города, беретъ ягоды зрѣлы и не зрѣлы (Смерть).

Печь день и ночь печетъ, а невидимка дошлую коврыгу выхватываетъ (То же).

Летѣла птица орелъ, садилась на престолъ, говорила со Христомъ: «Гой еси истинный Христосъ! Далъ ты мнѣ волю надъ всѣми: надъ царями, надъ царевичами, надъ королями, надъ королевичами; не далъ ты мнѣ воли ни въ лѣсѣ, ни въ полѣ, ни на синемъ морѣ» (Смерть).

Всталъ я не ладно, умылся не ладно, лошадь запрягъ, поѣхалъ не такъ, заѣхалъ въ ухабъ, не выѣхать никакъ (Покойникъ).

Умылся не такъ, пріодѣлся не такъ, и сѣлъ не такъ и поѣхалъ не такъ: засѣлъ я въ ухабъ, не выѣхать никакъ (То же).

Сядешь не такъ, поѣдешь не какъ — заѣдешь въ ухабъ, не вылѣзешь никакъ (Похороны).

Ѣдетъ мужикъ не путемъ, ничего не видитъ кругомъ, заѣхалъ въ ухабъ, не вылѣзетъ никакъ (Покойникъ).

Ни пышетъ, ни дышетъ, въ сухомъ деревѣ лежитъ (Мертвецъ).

Поревунчики (поревунюшки) ревутъ, потекунчики текутъ, сухо (красно) дерево несутъ: ни пышетъ, ни дышетъ, ни ворохнется (Похороны).

Деревянный пирогъ, начинка мясная (Гробъ съ тѣломъ).

Кто дѣлаетъ, тотъ не хочетъ; кому дѣлаютъ, тотъ не знаетъ (гробъ).

Всякому надо, а никто самъ на себя не работаетъ (Гробъ).

Сработанъ кафтанъ не на себя, купленъ не про себя, а кѣмъ изношенъ, тѣмъ не виданъ (Гробъ).

Село заселено: пѣтухи не поютъ, и люди не встаютъ (Кладбище).

Digitized by Google

Человѣкъ — примѣты.

Въ головѣ свербитъ — бранить будутъ.

Голова свербитъ, къ головомойкѣ. Голова къ мылу свербитъ.

Чело свербитъ — челомъ бить.

Лобъ чешется — спесивому кланяться.

Правый глазъ чешется — на милаго глядѣть.

Правый глазъ чешется — радоваться; лѣвый — плакать.

Правый глазъ чешется къ смѣху, лѣвый къ слезамъ.

У кого глаза горятъ, о томъ молва идетъ.

Бровь чешется — кланяться.

Правая бровь чешется — къ радости, лѣвая — на потныхъ коней смотрѣть (къ дорогѣ).

Рѣсница выпадетъ — къ подарку.

Губы чешутся — къ гостинцу. Уста свербятъ — гостинцы ѣсть.

Зубы во время ѣды скрыпятъ — на чужой хлѣбъ.

Губы чешутся — цѣловаться.

Усы чешутся — къ гостинцу.

Переносье чешется — о покойникѣ слышать.

Чешется кончикъ носа — вино пить, либо къ вѣстямъ.

Правая ладонь чешется — получать деньги, лѣвая — отдавать.

Правая ладонь чешется — къ корысти, лѣвая — къ ущербу.

Правое ухо горитъ — хвалятъ, или правду говорятъ, лѣвое — напраслину.

Ладонь горитъ — кого нибудь бить.

Бѣляки по ногтю — къ гостинцу, къ обновѣ.

Заусеницы — злой человѣкъ замышляетъ.

Подошвы чешутся — къ дорогѣ. Ноги горятъ — къ пути.

Правая ягодица чешется — къ болѣзни и печали, лѣвая — къ корысти.

Въ ушахъ звенитъ — кто нибудь поминаетъ лихомъ.

Гдѣ зазвенитъ (т. е., на право, на лѣво), туда сердце лежитъ.

Икается — на поминъ (поминается). Икнулось — помянулось.

Digitized by Google

Икнулось — по добру ли вспомянулось?

Кто коритъ меня, не знаю, а икота напала.

Отрыжка — душа съ Богомъ бесѣдуетъ.

Горло поетъ (отрыжка): либо брагу пить, либо битымъ быть.

Кто не крестится во время зѣвоты, у того перекоситъ ротъ.

Не тянись на другаго: лѣнь на него нападетъ.

Никогда не плюй на правый бокъ, на праву сторону (потому что Ангелъ Хранитель при правомъ бокѣ, а дьяволъ при лѣвомъ: на него и плюй, говори: аминь, и растирай ногой).

На отданье Пасхи не плюй подъ окошко: нищаго убьешь.

Чихнулъ — такъ правда. Чохъ на правду.

На правду чихается, на сонъ позѣвается (вмѣсто: позѣвывается).

Что-то позѣва'тся, знать наши спать ложатся, либо ужинать садятся.

Помяни, Господи, Царя Давида и всю кротость его (поговорка, когда икается, или зѣвается)!

Кто щекотливъ, тотъ и ревнивъ.

Руки въ головы не клади — память проспишь (заспишь).

Кто на правомъ боку спитъ, заспитъ своего Ангела Хранителя.

Кто спитъ съ застегнутымъ воротомъ рубашки, уснитъ свою душу.

Спитъ, ровно кто его мертвой рукой обвелъ (отъ повѣрья).

Родина.

Гдѣ жить, тѣмъ и слыть.

Въ какомъ народѣ живешь, того и обычья держись.

Въ какой народъ придешь, таку и шапку надѣнешь.

Хвали заморье (чужую сторону), а сиди дома!

Славны бубны за горами, а къ намъ придутъ, что лукошко.

Ладно слушать скомороха на гуселькахъ, а самъ играть станешь — анъ не по насъ.

Не бери дальнюю хва̀ленку, бери ближнюю ха̀янку!

Digitized by Google

Нахвалу повѣришь, въ охулъ попадешь.

Хвалитъ чужъ-чуженинъ чужу сторону, а мы слушаемъ, на полатяхъ лежучи.

Чужая сторонушка нахваломъ живетъ, а наша хайкою стоитъ.

Милуетъ Богъ и на своей сторонѣ.

Хоть не уѣдно (дома), такъ улежно.

Мила та сторона (не забудешь ту сторону), гдѣ пупокъ рѣзанъ (т. е., родина).

Заморемъ теплѣе, а у насъ свѣтлѣе (веселѣе).

Заморемъ веселье, да чужое, а у насъ и горе, да свое.

Своя печаль чужой радости дороже.

Не зачѣмъ далеко, и здѣсь хорошо. Зачѣмъ далеко, и здѣсь хорошо.

Чужую сторону хвалитъ (сваха), а сама ни ногою (а сама туда ни по̀ погу).

Одна сваха чужу сторону нахваливаетъ (а сама дома сидитъ).

Скучно Аѳонюшкѣ на чужой сторонушкѣ.

Худая та птица, которая гнѣздо свое мараетъ.

Глупа та птица, которой гнѣздо свое не мило.

О томъ кукушка и кукуетъ, что своего гнѣзда нѣтъ.

Кукушка кукуетъ, по бездомью горюетъ.

И кости по родинѣ плачутъ (по преданію, что въ нѣкоторыхъ могилахъ слышенъ вой костей).

Выду на путь — слезки текутъ; вспомню своихъ — и тошно по нихъ.

Съ родной сторонки и воро̀на (и собачка) мила.

И Пензенцы въ Москвѣ свою ворону узнали.

На чужой сторонушкѣ радъ своей воронушкѣ.

И хлѣбъ по своей сторонѣ скучаетъ (т. е., привозный, портится).

На родной сторонѣ и камешекъ знако̀мъ.

Всякому мила своя сторона. Любитъ и нищій свое хламовище.

Своя земля и въ горсти мила. Своя земля — свой прахъ.

Безъ корня и полынь не растетъ.

Всякъ куликъ свое болото хвалитъ. Свой бытъ милѣе.

Чего не знаешь, туда и не тянетъ.

Digitized by Google

Жернова говорятъ: въ Кіевѣ лучше, а ступа говоритъ: что тутъ, что тамъ.

Донъ, Донъ, а лучше домъ. Хорошъ Парижъ, а живетъ и Курмышъ.

Каково на дому, таково и на Дону.

Дома все споро, а въ чужѣ житье хуже.

На чужой сторонѣ и весна не красна. Наша весна красивымъ красна.

Въ чужомъ мѣстѣ, что въ лѣсу. Чужая сторона дремучъ боръ.

На чужбинкѣ, словно въ домовинкѣ (и одиноко и нѣмо).

Горе въ чужой землѣ безъязыкому.

Своя ноша не тянетъ, свой домъ глазъ не ѣстъ.

На чужой сторонѣ и сокола зовутъ вороною.

Чужой человѣкъ не на утѣху, на просмѣхъ.

Сторонушка и не дальняя, да печальная.

На чужбинкѣ — и то Божій даръ (все Божій даръ).

На чужой сторонѣ и старушка Божій даръ.

Землякъ, избилъ всѣхъ въ одинъ синякъ.

Жилъ былъ молодецъ: въ своей деревнѣ не видалъ веселья, на чужбину вышелъ — заплакалъ.

Научитъ горюна чужая сторона (и вымучитъ, и выучитъ).

Чужая сторона — воръ (разбойникъ). Чужбина не потачлива.

Чужая сторона прибавитъ ума. На сторонѣ обтолкутъ бока.

На чужой сторонѣ и ребенокъ ворогъ.

Чужая сторона — мачиха. Чужбинка не по шерсти гладитъ.

Родимая сторона — мать, чужая мачиха.

Своя сторона по шерсткѣ гладитъ, чужая насупротивъ.

На чужбинѣ и собака тоскуетъ. Чужбина слезамъ не вѣритъ.

Степнаго коня на конюшнѣ не удержишь.

И конь на свою сторону рвется, а собака отгрызется, да уйдетъ.

Родныхъ нѣтъ, а по родимой сторонкѣ сердце ноетъ.

Своя сторонушка и собакѣ мила. И собака свою сторону знаетъ.

Недавно изъ двора, а вошь изняла.

Ерема, Ерема! Сидѣлъ бы ты дома, да точилъ веретена.

Гдѣ сосна взросла, тамъ она и красна.

Digitized by Google

Всякая сосна своему бору шумитъ (своему лѣсу вѣсть подаетъ).

Далеко сосна стоитъ, а своему лѣсу вѣетъ (шумитъ, говоритъ).

Гдѣ кто родится, тамъ и пригодится.

Что гдѣ родится, то тамъ и годится. Что гдѣ рожается, то тамъ и пригожается.

Сиди, какъ медъ кисни! Кисни, опара, на своемъ квасу!

Съ родной (родительской) земли — умри, не сходи!

Дома сидѣть, ничего не высидѣть.

Подъ лежачъ камень и вода не течетъ.

На одномъ мѣстѣ и камень мохомъ обростаетъ.

Соколъ на одномъ мѣстѣ не сидитъ, а гдѣ птицу видитъ, туда и летитъ

Гдѣ дуракова семья, тутъ ему своя земля.

Жить въ деревнѣ — не видать веселья.

Городское теля мудренѣй деревенскаго пономаря.

Грибы растутъ въ деревнѣ, а ихъ и въ городѣ знаютъ.

Городъ — царство, а деревня — рай. Москва — царство, а наша деревня — рай.

Хороша Москва, да не дома. Нашъ городокъ Москвы уголокъ.

Городъ затѣйный: что ни шагъ, то съѣстной да питейный.

Богъ далъ городъ — что за деревня (т. е., не чета ей).

Безъ денегъ въ городъ — самъ себѣ ворогъ.

Хорошъ городъ домами, да плохъ головами.

Деревня большая: четыре двора, восемь улицъ.

Шуми деревня: четыре двора, двое воротъ, одна труба.

Шибель на погибель воротами. Воротами въ уголъ (живетъ въ закоулкѣ, въ захолустьи).

Домы-то, домы, ровно заячьи ломы.

Это село чортъ въ кузовѣ несъ, да кучками растрясъ. Словно чортъ изъ кузова насѣялъ.

Это село клиномъ свело. Село, что животы подвело.

Стоитъ деревенька на горкѣ, а хлѣба въ ней ни корки.

Изъ села Помелова, изъ деревни Вѣниковой.

Живетъ Ерошка подлѣ большой дорожки.

Digitized by Google

То горбъ, то долина. Вертепи́жины насижены.

Всѣмъ деревня не выйдетъ: вода близко, инъ лѣсъ далеко.

Лѣсъ къ селу крестъ, а безлѣсье не угоже помѣстье.

Лѣса̀ да зѐмли — какъ корову дой.

Ни прута, ни лѣси́нки, ни барабанной палки.

Кнутовища негдѣ вырѣзать. Лыкодеры есть, да не съ чего драть.

Такая голь, что парня нечѣмъ высѣчь.

Степь лѣсу не лучше. Въ степи просторъ, въ лѣсу угодье.

Пока подъ чужой крышей не побываешь, своя, гдѣ течетъ, не узнаешь.

Въ чужомъ домѣ побывать — въ своемъ гнилое бревно увидать.

И за рѣкой люди живутъ. И за горами люди.

Изза многихъ горъ вышелъ дядя Егоръ.

Люди заѣзжіе, а хлѣбы завозные (на мельницѣ?).

Людей (на людей) поглядѣть и себя показать. И самъ обернусь, и кругомъ оглянусь.

Къ намъ люди ѣздятъ — къ себѣ въ гости зовутъ.

И куликъ чужу сторону знаетъ. И журавль тепла ищетъ.

Прощай, матушка Русь: я къ теплу потянусь (говоритъ журавль на отлетѣ).

Прилетѣлъ гусь на Русь — погоститъ, да улетитъ.

Гусь съ полдѐнъ — мужикъ съ печи; гусь на̀полдни — мужикъ на печь.

Воръ воробей домосѣдъ, а люди не хвалятъ.

Полетѣли за̀-море гуси, прилетѣли тожъ не лебеди (прилетѣли ни чѣмъ не хуже).

Гдѣ ни жить, а одному Царю служить.

Пойду туда, гдѣ про меня рожь молотятъ. Куда глаза глядятъ.

Одинку̀ — гдѣ хлѣбъ, тамъ и уголъ. Одинокому — вездѣ домъ.

Въ своей землѣ никто пророкомъ не бываетъ (не бывалъ).

Гдѣ ни жить, только бы сыту быть.

Хоть въ Ордѣ, да въ добрѣ (только бы въ добрѣ).

Ищи добра на сторонѣ, а домъ люби по старинѣ.

Подушное на сторонѣ, а хлѣбъ до̀ма (ищи).

Digitized by Google

Русь.

Чу!—здѣсь Русскимъ духомъ пахнетъ.

Русскій Богъ великъ. Русскимъ Богомъ да Русскимъ Царемъ Святорусская земля стоитъ.

Русскій народъ — царелюбивый.

Земля Русская вся подъ Богомъ.

Велика Святорусская земля, а вездѣ солнышко.

Велика Святорусская земля, а правдѣ нигдѣ нѣтъ мѣста.

Россіи и лѣту союзу нѣту. Русь подъ снѣгомъ закоченѣла.

Летитъ гусь на Святую Русь (Наполеонъ).

На Руси никто съ голоду не умирывалъ.

Руси есть веселіе пити, не можетъ безъ него быти (Владим. I).

Русская кость тепло любитъ. Паръ костей не ломитъ.

Русскій гостинецъ—кулага съ саламатой.

Русскій человѣкъ хлѣбъ-соль водитъ.

Русскаго человѣка, что паритъ (баня), то и правитъ (лечитъ).

Русскій терпѣливъ до зачина. Русскій задо̀ра ждетъ.

Русскій ни съ мечемъ, ни съ калачемъ не шутитъ.

Русскій молодецъ—стѣ басурманамъ конецъ.

На пардонъ, на аманъ, у Русскаго и слова нѣтъ.

Русскій человѣкъ—добрый человѣкъ (Чувашскій привѣтъ).

Русакъ уменъ, да заднимъ умомъ. Русскій назадъ уменъ.

Кабы у Нѣмца напереди, что у Русскаго назади—съ нимъ бы и ладовъ не было (умъ).

Русскій народъ—глупый народъ.

Русскій народъ не боится креста, а боится песта.

Бей Русскаго, часы сдѣлаетъ. Русскій, что увидитъ, то и сдѣлаетъ.

Русакъ не дуракъ: поѣсть захочетъ—скажетъ, присѣсть захочетъ—сядетъ.

Русскій догадливъ (смѣтливъ, себѣ на умѣ).

На Руси не все караси—есть и ерши.

Русскій человѣкъ любитъ авось. Русскій на авось и взросъ.

Русскій человѣкъ любитъ авось, небось, да какъ нибудь.

Digitized by Google

Русскій крѣпокъ на трехъ сваяхъ: авось, небось, да какъ нибудь.

Русскій человѣкъ и гулливъ и хвастливъ.

Русскій аппетитъ никогда (ничему) не претитъ.

Крестьянское горло—суконное бердо: все мнетъ.

Въ Русскомъ брюхѣ и долото сгніетъ.

Что Русскому здорово, то Нѣмцу смерть.

Русскій часъ—десять, а Нѣмецкому и конца нѣтъ.

Я Русскій, на манеръ Французскій, только немного погишпанистѣе.

Православнаго обманетъ Цыганъ, Цыгана Жидъ, Жида Грекъ, Грека чортъ.

Онъ, видно, по Русски не понимаетъ (т. е., хоть ему какую правду въ глаза говори).

Родомъ не Нѣмчинъ, а указывать гораздъ.

Принять кого по Русски (т. е., или прямо и грубо, или хлѣбосольно).

Я тебѣ по Русски отрѣжу, напрямикъ.

Русь Святая, Православная, богатырская, мать Святорусская земля.

Чернолапотница прошла (прозвище нашихъ бабъ, въ опрятной Сибири, за грязный слѣдъ, выносимый ими изъ избы на снѣгъ).

Живи, живи, ребята, пока Москва не провѣдала (старин Урал. Каз.).

Русь навалила, насъ совсѣмъ задавила (Сибирск.).

Въ Сибири бабы коромыслами соболей бьютъ.

Москали (т. е., Русскіе, по присловіямъ Малоруссовъ): Московскій часъ; подожди съ Московскій часъ (отъ Русской поговорки: сей часъ). Съ Москалемъ дружись, а за саблю держись (а камень за пазухой держи). Московская правда. Отъ Москаля, хоть полы обрѣжь, да бѣги. Мамо, чортъ лѣзетъ въ хату! Дарма̀, дочко, абы не Москаль. Отъ чорта открестишься, а отъ Москаля и дубиной не отобьешься. Онъ такъ намоскалился, что исподъ живаго пятки рѣжетъ (воръ).

Русскій часъ—со днемъ тридцать; деревенскій мѣсяцъ—съ недѣлей десять.

Москаль ворона, а привязчивѣе чорта.

Какъ Москаль скажетъ сухо, поднимайся подъ самое ухо!

Варилъ чортъ съ Москалемъ пиво, да и отъ солоду отрекся.

Digitized by Google

Кто противъ Бога и великаго Новгорода?

Гдѣ Святая Софія, тамъ и Новгородъ.

Новгородъ судится своимъ судомъ (въ древности).

Новгородъ (древній) судитъ одинъ Богъ.

Древній Новгородъ и Псковъ — Господа (а Новгородъ былъ даже Господинъ, Государь).

Сердце на Волховѣ (въ Новгородѣ), душа на Великой (древній Псковъ).

Новгородъ, Новгородъ, а постарше стараго.

Новгородская честь; Новгородская душа (честность въ древней торговлѣ).

Новгородъ — отецъ, Кіевъ — мать, Москва — сердце, Петербургъ — голова.

Хоть Софія и пуста, да не Крутицкимъ верста (Софія Новгородская; духовенство Новгородское не хотѣло подчиниться митрополитамъ Московскимъ, на Крутицкомъ подворьѣ).

Новгородцы такали, такали, да Новгородъ и протакали (объ уничтоженіи вѣча Новгородскаго, или о покореніи Новгорода).

Москва всѣмъ городамъ мать.

Кто въ Москвѣ не бывалъ, красоты не видалъ.

Матушка Москва бѣлокаменная, златоглавая, хлѣбосольная, православная, словоохотливая.

Питеръ — кормило, Москва — кормъ. Питеръ — голова, Москва — сердце.

Москва создана вѣками, Питеръ милліонами.

Хорошъ городъ Питеръ, да бока повытеръ (дорогъ).

Копо́рцы — копорскій чай. Иванъ-чай. Крошевники. Копорское крошево и кисло и дешево (Изъ Копорья, Петерб. г., по слухамъ, идетъ Иванъ-чай, трава кипрей).

Москва бьетъ съ носка, а Питеръ бока повытеръ.

Питеръ женится, Москва замужъ идетъ.

Славна Москва калачами, Петербургъ усачами.

Въ Москвѣ сорокъ со́роковъ Церквей (Церкви въ Москвѣ раздѣлены на благочинія по со́рокамъ).

Digitized by Google

У Спаса бьютъ, у Николы звонятъ, у стараго Егорья часы говорятъ (Московск.).

Московская правда (т. е., ложь, обманъ; придано ей, когда она впервые сдѣлалась главою Государства).

Была правда у Петра и Павла (въ застѣнкѣ Московскомъ, гдѣ была пытка).

Московскіе люди землю сѣютъ рожью, а живутъ ложью (старин.).

Въ Москву итти — голову нести (стар.).

Видно городъ великъ, что семь воеводъ (Московская семибоярщина).

Московская разнобоярщина (семибоярщина).

Не только звону, что въ Москвѣ (что въ Кіевѣ).

Въ Москвѣ толсто (густо, часто) звонятъ, да тонко (жидко, рѣдко) ѣдятъ (по дороговизнѣ для крестьянъ).

На Крестцѣ не стрѣльцамъ сборъ (т. е., не мѣсто, нейдетъ. Въ Москвѣ были особыя площади, для сходки разныхъ сословій).

Съ Масквы, съ пасада, съ аванпова ряда (дразнятъ акальщиковъ).

Москва сгорѣла отъ денежной (копеечной) свѣчи; Москва отъ искры загорѣлась (1443 г. Москва загорѣлась отъ свѣчи церковной Св. Николы на Пескахъ; 1737 г., отъ свѣчи въ домѣ Милославскаго).

Первые города отъ Москвы — два девяносто верстъ (Владиміръ, Тверь, Тула, Калуга, Рязань).

Москва не клиномъ сошлась, околицы нѣтъ.

Москва горбатая; горбатая старушка (т. е., на холмахъ).

Два брата съ Арбата, а оба горбата.

Хлѣба-соли покушать, краснаго звону (матушки Москвы) послушать.

Въ Москвѣ все найдешь, кромѣ птичьяго молока.

Въ Москвѣ все найдешь, кромѣ роднаго отца, да матери.

Въ Москвѣ недорода хлѣбу не бываетъ.

Москва стоитъ на болотѣ, ржи въ ней не молотятъ, а больше деревенскаго ѣдятъ.

Славится Москва невѣстами, колоколами, да калачами.

Москва любитъ запасецъ. У Спаса не безъ запаса.

Москва людна и хлѣбна. Москва — царство, деревня — рай.

Въ Москвѣ каждый день праздникъ (по множеству церквей).

Digitized by Google

Московская грязь не марается.

Москва, что доска: спать широко, да кругомъ мететъ.

Въ Москвѣ деньгу беречь, себя не стеречь.

Въ Москву бресть (итти)—послѣднюю копейку (деньгу) несть.

Москва — кому мать, кому мачиха.

Въ Москву иттить — только деньгу добыть.

Москва слезамъ не вѣритъ (не потакаетъ, т. е., никого не разжалобишь, всѣ чужіе).

Москву не расквелишь (не разжалобишь).

Москва ни по чемъ не плачетъ (не тужитъ).

Москва по нашимъ (по чужимъ) бѣдамъ не плачетъ.

Живучи въ Москвѣ пожить и въ тоскѣ.

Живетъ на Москвѣ — въ немалой тоскѣ.

Ой, Москва! — она бьетъ съ носка. Бей въ доску, поминай Москву!

Можайцы поросятники, Можайскій вѣтеръ (ненадежные).

Коломенцы — чернонебые. Клиновцы — лапотники.

Ѣдетъ дядя изъ Серпухова: бороду гладитъ, а денегъ нѣтъ.

Верейцы — сочевники (сочи — вязенки у рыбаковъ, и хлѣбенное).

Дмитровцы — лягушечники, болотники. Рузцы — дровосѣки.

Орѣшекъ (Шлиссельбургъ) и перцу горчае (старин.).

Луговцы — разнощики. Ладожане — щуку съ яицъ согнали.

Хороши и пироги, а гуща и пуще (дразнятъ Новгородцевъ — гущеѣдовъ).

Новгородцы — долбежники. Упрямъ, какъ Новгородецъ.

Не Новгородскій дворянинъ — не великъ баринъ.

Уломскій гвоздь (Новгор. губ. Черепов. уѣзда, село Улома, гдѣ всѣ кузнецы, гвоздари).

Тихвинцы — свято мѣсто, гдѣ Тихвинца нѣтъ.

Крещане (Крестцы) лапотники. Кирилловцы — кашехлёбы.

Бѣлозерцы — Бѣлозерскіе снетки.

Кирилловскій поклонъ девяти паденей съ хвостомъ (монаст.)

Digitized by Google

Демьянцы — горшечники; по гаршки!

Валдайскія горы, да Любанскіе воры. Колокольники.

Молодецъ, купи баранокъ, да хорошихъ какихъ — а поцѣлуй въ придачу.

Городъ Боровичи — гамъ-городъ.

Боровичане — волнущечники, водохлебы.

Боровичане — луковники. Луку, луку зеленаго!

Отъ Волока до Утки шелъ трои сутки (три версты).

Старорусцы — лошадь съѣли, да въ Новгородъ писали, чтобъ еще прислали.

Псковичи — капустники, мякинники, ершеѣды.

Пронеси Богъ Княжій мостъ да Михайловъ погостъ (Пск. гб.; мостъ и погостъ этотъ въ топяхъ, гдѣ нѣкогда много было разбоевъ).

Торопчане — табатеры. Торопчанина обманетъ Цыганъ, Цыгана — Жидъ, Жида — Грекъ, а Грека — чортъ.

Торопчане — Египчане (Египтяне?).

Торопчане: Поляки съ пушками, а мы съ клюшками (осада Серг. Лавры, при Самозванцѣ).

Псковичи — небо кольями подпирали (Три дня сходка стояла, думая, что дѣлать? Туча нависла; рѣшили подпередь кольями).

Хоцу — вскоцу, не хоцу — не вскоцу (Въ старину невѣста говорила: хочу — вскочу и, соглашаясь итти за мужъ, прыгала черезъ положенный кругомъ поясъ, или въ наставленую юбку).

Олянщина — воровщина (Озеро, Псковской губ.).

Порховцы — толоконники.

Тверитяне — ряпушники. Забѣгай, забѣгай! а что? Не видишь, куница бѣжитъ! Это собака, съ Клементьева двора. Ну, такъ пускай себѣ.

Тверитяне въ приглядку съ сахаромъ чай пьютъ. Цуканы.

Проѣдешь Погорѣлецъ и Кушалино — ступай смѣло до Москвы.

Кушали (Твер. уѣз. с. Кушалино) — бердники, частобаи.

Кушалинскія крестьянки — тонкопряхи.

Digitized by Google

Осташи — ершеѣды, сапожники, золотошвеи; Волчьи объѣдки.

Селигерцы (Тверск.) — ершеѣды.

Кимряки — сычужники (Кимры, Твер. губ. Корчев. у.; отъ блюда: свиной сычугъ съ кашей).

Пѣтуха на канатѣ держали, чтобъ на чужую землю не ходилъ.

Кимряки — лѣтомъ штукатуры, зимой чеботари.

Города Коростеня, владѣнія Ольгина, народъ Кривичи.

Новоторы — воры (говорятъ Осташи, которымъ отвѣчаютъ): и Осташи хороши.

Воры — Новоторы, и Осташи — хороши, а свято то мѣсто, гдѣ Тихинца нѣтъ.

Ржевцы: Ряпуха тухлая. Собачники. Отца на кобеля промѣняли. Козу сквозь заборъ пряникомъ кормили.

Старичане: Старица — дегтярница. Мазилку потеряли, да за Новъ за ней ворочались.

Возми сорокъ алтынъ! «Сороцы не сороцы, а меньше рубля не отдамъ».

Старичане — пѣтуха встрѣчали съ хлѣбомъ-солью. Пришелъ грозенъ посолъ подъ Старицу: шуба навыворотъ, самъ низенекъ, а поперекъ о пяти охватахъ; словечка не молвитъ, а только шипитъ: анъ это — Индѣйскій пѣтухъ.

Кашинцы — водохлёбы (т. е., чайники).

Кашинцы — собаку за волка убили, да деньги заплатили.

Калязинцы — свинью за бобра купили; собаку за волка купили.

У нашего Макарьи по три деньги Натальи, а грошъ дай, любую выбирай.

Калязинцы, Угличане, Вологжане — толоконники.

Семендяевщина — булочникъ, да колбасникъ, пряничникъ, да пирожникъ (Твер. губ. Коляз. у.).

Бѣжечане — колокольню рожкомъ подбили (т. е., встряхивая табакъ въ рожкѣ. Это присловье дается, впрочемъ, разнымъ уроженцамъ).

Зубчане — таракана на канатѣ на Волгу поить водили.

Digitized by Google

Ты чей молодечъ? Зубчевскій купечъ. А гдѣ былъ? Въ Москвѣ по̀ міру ходилъ.

Зубчане—Волочане, приходили къ намъ (Ржевцамъ) за щами; мы щей не дали, взашей прогнали.

У насъ (во Владимірѣ) много угодья: отъ Москвы два девяносто, да изъ Клязмы воду пей.

Владимірцы—каменщики; клюковники. По клюкву, по ягоду клюкву!

Наши холопы каменницы (стар. Ростовцы, Владимірцамъ).

Собирались кулики, на болотѣ сидючи—они Суздальцы и Володимірцы (изъ пѣсни).

Владиміръ: деревянныя печи, золотые ворота, желѣзныя церкви. (Деревян. печь была въ Архіерейск. домѣ Успенск. Собора; золотые ворота извѣстны; желѣзная церковь была у Рождеств. монастыря).

Владимірцы: И наши молодцы (какъ Вологодскіе) ни бьются, ни дерутся, а кто больше съѣстъ, тотъ и молодецъ. Стерлядники.

Во Владимірѣ и лапшу топоромъ крошатъ (обычай этотъ держится только въ вольныхъ, т. е., казенныхъ деревняхъ).

Суздальцы—богомазы. Георгія замѣстъ Пятницы (Св. Параскевіи) промѣняли (образа̀ не продаютъ, а мѣняютъ).

Въ Суздалѣ да въ Муромѣ Богу помолиться, въ Вязникахъ погулять, въ Шуѣ напиться. Суздальцы — сальники.

Муромцы — Святогоны (изгнали въ XIII в. Епископа Св. Василія). Вертячіе бобы; рогатые орѣхи; калачники.

Шуяне: кабы мнѣ крѣпкаго мыльца. Бѣса въ солдаты отдали.

Шуйскій плутъ, хоть кого впряжетъ въ хомутъ въ Питерѣ бывалъ, на полу сыпалъ, и то не упалъ.

Юрьевцы—китаешники.

Ковровцы—офени, коробейники, проходи́мцы: картавые (за офенскій языкъ).

Онтуфьевцы — мыники (Переясл. уѣзд. Они говорятъ мынъ, вмѣсто молъ, дескать).

Digitized by Google

Кижила (Переясл. у.) изъ ума вонъ выжила. Кижане золотую грамоту просили.

Лыченцы (Переясл. у.) — телятники.

Ярославль городокъ—Москвы уголокъ (это говорится о многихъ др. городахъ).

Ярославцы: красавцы, бѣлотѣльцы, пѣсенники, запѣвалы, чистоплюи. Пудъ мыла извели, а родимаго пятнышка у сестры не смыли. Конфетчики, кукушкины дѣтки (мужики мало дома живутъ). Спаса на воротахъ продали.

Ростовцы: вислоухіе, лапшеѣды; родимые; озеро соломой зажигали. (Вислоухіе, отъ шапки съ ушами. Солому съ кровель сымали, чтобъ растопить ледъ на озерѣ, для рыболовства).

Сказываютъ, что въ вашемъ Ростовскомъ государствѣ Ростовское озеро сгорѣло.

У насъ-ти въ Ростовѣ, чесноку-ти, луку-ти, а навозъ-ти все коневій. Огородники, птичники, каплунники. Ростовскій каплунъ.

Ѣздилъ чортъ въ Ростовъ, да напугался крестовъ.

Вотъ, парья (парни), нашъ царь: шильцо въ рукахъ и щетинка въ зубахъ; звоните въ била, клепала (Галичане, о Ростовцахъ).

Пошехонцы—слѣпороды: въ трехъ соснахъ заплутались. За семь верстъ комара искали, а комаръ на носу. На сосну лазили, Москву смотрѣли. Я слушаю: кто свищетъ? Анъ это у меня въ носу. Нòги подъ столомъ перепутали. Съ краю не ложатся, а всѣ въ середину (о Пошехонцахъ Яросл. и Галичанахъ Костр. расказываютъ много въ этомъ родѣ, о чемъ издана цѣлая книжка, впрочемъ, подражаніе Нѣмецкой, о Швабахъ).

Угличане: небось, небось, батька, вѣдь это не наше (отецъ съ сыномъ пошли воровать; отецъ трусилъ, сынъ его ободрялъ).

Толокномъ Волгу замѣсили (или: перепрудили; говорится также о Вологожанахъ и др).

Романовцы—схорони концы.—Барана въ зыбкѣ закачали (укравъ спеленали и положили въ зыбку, чтобы спрятать). Вотъ вамъ правая

Digitized by Google

рука, даю черезъ милое дитя, да коли я укралъ, то и ему бы на ножѣ поторчать.

Въ Романовщинѣ (Ром. околотокъ, того же уѣзда, мелкопомѣстный), столько барскихъ дворовъ, сколько у зайца ломовъ (т. е., прыжковъ).

Даниловцы — любимые ловцы, невыдавцы. Кошкодавы: кошку не купили, а на базарѣ задавили. Всесвятская кашица, по три деньги аршинъ.

Любимцы — козу пряникомъ кормили. Водохлебы. Не учи козу, сама стянетъ съ возу, а пречиста рука все причиститъ. Двѣнадцатый часъ, а матушка съ міру не бывала (т. е., со сходки; мужики всѣ въ заработкахъ, а бабы въ десятскихъ).

Мологжане — коноводы (т. е., управляютъ коноводками по Волгѣ).

Рыбинцы: у дѣвушки родимое пятнышко смывали, нарочно баню топили.

Сицкарь съ топоромъ, что казакъ съ конемъ (на р. Сити; Яросл. Мол.).

Сицкаря топоръ одѣваетъ, топоръ обуваетъ, соха кормитъ.

Сицкая кокора (Сицкари — барочники, плотники).

Нижній — сосѣдъ Москвѣ ближній: дома каменные, люди желѣзные. Воды много, а почерпнуть нечего (Нижній на двухъ рѣкахъ, но на горѣ).

Стоялъ Нижегородцы на горѣ, смотрятъ да баютъ: чай, примѣчай, куда чайки летятъ (Нижегородцы часто говор. чай).

Бородка — Нижегородка, а усъ Макарьевскій.

Нижегородцы — не уроды. Нижегородцы водохлебы (т. е., чайники).

Нижегородъ — либо мотъ, либо воръ, либо пьяница, либо жена гулявица.

Будто изъ Елховки, стрижены верховки (т. е., маковки).

Кстово — Христово: чарочка маленька, да винцо хорошо.

Мы бы (Нижегородцы), не собрались да не встали, такъ вы бы поганую землю носомъ копали (намекъ на врем. К. Пожарскаго и Минина).

Татинецъ да Слопинецъ (села) ворамъ кормилецъ (старин.).

Digitized by Google

На Арать воровать, на Якшень продавать, въ Мурашкино концы хоронить (Арать Арзамаскаго, Якшень и Мурашкино Княгининскаго уѣзда).

Васильцы (на р. Сурѣ) — стерлядники.

Княгининцы — шапошники. Шапками обозъ задавили.

Мурашкинцы — тулупники; рубезокъ кислый; кислая овчина.

Ой ты, Устя Ко̀посовска! (брань; Копосово, село подъ Нижнимъ).

Кунавина слобода въ три дуги меня свела (пристанище разврата на Нижегородской ярмаркѣ).

Нынѣ пустяки-то позади Оки (о Кунавинѣ же).

Лысковцы — народъ честный: коли не воръ, такъ мошенникъ.

Сыщи въ Лысковѣ не пьяницу, не мошенника, а въ Юркинѣ не разбойника (села Макарьевскаго уѣзда).

Черновско̀е (Нижегор. г. Сергач. у.) — мѣсто воровское.

У Макарья — по деньгѣ Наталья, а на грошъ — цѣлый возъ.

Балахонцы — гагары. Балахонская гагара.

Городъ Балахна стои́тъ по̀лы распахня (Балахна растянулась по Волгѣ версты на три).

Въ Городцѣ (Балах. у.) на горѣ, по три дѣвки во дворѣ.

Арзамасцы — гусятники, луковники; малева̀ны (иконописцы).

Арзамасцы соборъ кандалами сковали (связали обручами сводъ).

Въ Кардовили удавили, въ Понятовкѣ схоронили, въ Корино̀ по вино.

Семеновцы (Нижег.) — Заволжская кокура. Баклушники. Ложкари, ложка бурлацкая. Теплый, валеный товаръ.

Сергачи, Лукояновцы, Ардатовцы — Запьянскіе (Затешскіе) неряхи; Запьянщина — гречишныя запятки; бабы Запьянскія — чупахи, бутёны.

Хороши Ломакинцы: Царя не кормя спать положили (Сергач. уѣзда. О Грозномъ).

Кострома — блудливая (веселая) сторона.

На Куси — выпей да закуси (Кусь, рѣка Костр. г.).

Костромичи: Лучше бы три раза погорѣла, чѣмъ разъ овдовѣла.

Костромичи въ кучу, а Ярославцы прочь (врознь).

Digitized by Google

На руку нечисты; лапти растеряли, по дворамъ искали, было шесть — стало (нашли) семь.

Костромичи (отъ Костр. внизъ, по Волгѣ, до Юрьевца)—голодраные, острокопытники, тамо̀йки (говор. тамо̀йко вм. тамъ).

Галичъ Кострому обманулъ на острову.

Галичане — корову на баню втащили; городъ Галивонь, озеро Миронь, а люди Кривичи. Овчинники. Мѣховщики. Толокно въ рѣкѣ весломъ мѣшали.

Що, царь, Галуньки (Галичане).

Галичане — галки набатныя. Галичья воевода (своевольникъ).

Чухломцы — Чухломскій рукосуй! Рукавицы за пазухой, а другихъ ищетъ.

Старогородцы (на р. Унжѣ, Макар. у.) — луковники.

Кинешемцы и Рѣшемцы — суконники.

Кинешма да Рѣшма кутитъ да мутитъ, а Сологда убытки платитъ. (Сологда лежитъ между Кинешмою и Рѣшмою, которые встарину ссорились).

Буевцы — домосѣды, лѣсники. Буй городокъ отбей котелокъ.

Кадуевцы — кадочники. Кадуй — бока надуй.

Буй да Кадуй чортъ три года искалъ, а Буй да Кадуй у воротъ стоялъ (Татары искали Буй, чтобы разорить его, но не нашли къ нему дороги).

Солигаличане — известняки, бревенники.

Судиславцы — грибовники. Кологривцы — дегтярники.

Село Лупино (Нерех. уѣз.), Арменки глупые, а Нерехта на умъ наставитъ.

Не бойся по Арменской дорогѣ воровъ, а бойся въ Нерехтѣ каменныхъ домовъ.

Нерехотскіе бѣгуны (Нерехотцы ходятъ съ безменомъ по селамъ—закупать пряжу).

Ветлужане—санники. Санникъ да тележникъ, а выѣхать не на чемъ.

Варнавинцы — медовики.

Село Воронье — днемъ семидесяти господъ (мелкопомѣстное), а ночью одного (кто пойдетъ на разбой).

Digitized by Google

Къ Соли иду — ничего не несу; отъ Соли иду, полну пазуху несу (жители села Соли, Костр. губ., по обилію въ овощахъ, снабжаютъ ими нѣкихъ посѣтителей безмездно).

Вичуговцы — салфетчики. Парфентьевцы — кошкодавы.

Казань прогребли — и орду прошли.

Продай, князь, мыла (дразнятъ Татаръ)!

Казанскій сирота, Казанскій нищій (плутъ, прикидывающійся бѣдняком; отъ бывшихъ мурзъ Казанскихъ).

Въ Тетюшахъ городничій лапоть плететъ.

Свіяжане — лещевники. Самарцы (Саратовцы) — горчишники.

Симбирцы—гробокрады, качанники.

Виденъ (Симбирскъ), да семь денъ идемъ.

Архангельцы—моржеѣды, кровельщики. Ивановичъ, слѣзь съ крыши, я къ тебѣ пріѣхала (жена кровельщика пріѣхала въ Петербургъ и звала съ Зимняго Дворца статую).

Помòры — красныя голенища (нерпичьи).

Архангелогородцы — шанёжники; шаньга кислая.

Городъ Архангельскій, а народъ въ немъ діавольскій.

У насъ на Вагѣ и уха съ блинами. Вагане — кособрюхіе.

Холмогорцы — заугольники (смотрѣли на Петра I изъ за угловъ).

Отъ Холмогоръ до Колы — тридцать три Николы.

Онежане — Прохорята, Прохоровы дѣти.

Прохоръ письмо прислалъ, а лободырному велѣлъ деньги собирать.

Во всей Онегѣ нѣтъ телѣги. Лѣтомъ воеводу на саняхъ по городу возили, на рогахъ онучи сушили.

Пинежане—икòтники (общая тамъ болѣзнь; икота, кликушество).

Пинежане: Покупала по цетыре денезки, продавала по два гросыка; барыша куца куцей, а денегъ ни копіоцки.

Мезенцы — сажеѣды, чернотрòпы (неопрятны).

Шенкурцы — водохлебы (бурлаки, носятъ ложку на шляпѣ).

Digitized by Google

Разбей Богъ ладью, накорми Солозу (на лѣтнемъ берегу поморья)!

Кольская губа, что Московская тюрма (не скоро выйдешь).

Кто въ Колѣ три года проживетъ, того на Москвѣ не обманутъ.

Кола — крюкъ, а люди уда. Кольско страшилище.

Коляне Господни—народъ Израильскій: что ни слово, то зазубра.

На Колѣ человѣка убить, что кринку молока испить.

Гдѣ рыба ни ходитъ, а Св. Носа не минуетъ (Кемская).

Петрозаводцы: качу̀ лавочку, качу̀ мытный дворъ, качу̀ свой торжокъ (о базарн. торговкахъ).

Боску съѣли. Боска, Боска, на̀ тебѣ костку (кличка собаки)!

Каргопольцы — Чудь бѣлоглазая. Сыроѣды.

Олончане: Олонцы — добры молодцы. Наши молодцы ни бьются, ни дерутся, а кто больше съѣстъ, тотъ и молодецъ. У насъ одинъ молодецъ съѣлъ 30 пироговъ съ пирогомъ, да все съ творогомъ. Ѣлъ, ѣлъ — что то лопнуло: не брюхо ли? Нѣтъ, ремень лопнулъ съ пряжкой.

Любезный Олонецъ — бѣлы берега̀.

Кайваны въ Олонецъ не бывали.

Вытегоры — камзольники.

Пропили воеводы Вологду.

На словахъ — какъ на маслѣ, а на дѣлѣ — какъ на Вологдѣ.

Вологодцы — теленка съ подковой съѣли. Толоконники: Волгу толокномъ замѣсили.

Устюжане — рожечники, табачники. Колокольню рожкомъ полбили. Краснoязыкіе. Черносеребреники. Мазы.

Усольцы — огуречники.

Худъ Пермякъ, да два языка зна'тъ.

Чусовляне (Пермск.) — чеботари.

Сылвинцы — векшеѣды (Сыльвин. заводъ, Красноуф. уѣз.).

Digitized by Google

Чердынцы — щепоѣды, сухомятники (Плотники, Чердын. уѣз). Колдуны. Чортовы знахари.

Вятчане — Хлыновскіе бояре. Свистоплясы. Колдыки (гов. колды).

Вятски — ребята хватски. Мы вятчки, ребята хватчки: семеры одного не боимси.

Вятчане на руку не чисты: вчера съ нами ночевали, онучку украли.

По Вятски: на угадъ. Вятичъ на авось и хлѣбъ сѣетъ.

Вятичи — толоконники, Вани.

Вятка всему богатству матка. Ходить Вятка съ пооглядкой.

Вятичи — Вятская баталія (съ морскимъ чудищемъ; см. лубочн. картин.).

Вятичи — слѣпороды (Устюжане пришли на помощь, а Вятичи сочли ихъ за непріятеля и стали бить. У Вотяковъ подслѣповатые глаза, у новорожденныхъ же они очень малы).

Вятичи — ротозѣи (Новгородцы подпустили подъ Болванскій городокъ (село Никулицыно) болвановъ на плотахъ, Вятичи зазѣвались на нихъ, а Новгородцы съ другой стороны взяли городокъ).

Слобожане — (Вятск.) Жидокопы (Слобожанинъ откопалъ трупъ Жида, полагая, что Жидовъ хоронятъ съ деньгами).

Хлыновцы корову въ сапоги обули (краденую, чтобы слѣду не было).

Хлыновскіе воры. Хлынъ взялъ (пропало).

Курскій воръ. Нѣтъ у Бѣлаго Царя вора супротивъ Курянина.

Крестись — Андроны ѣдутъ (Курск.).

Мы не люди, мы Абодинцы (Курск. губ.).

Орловцы — безменщики; проломанныя головы.

Орелъ да Кромы — первые воры, да и Карачевъ на поддачу.

Брянцы — куролѣсы. Брянская коза (Орлов.).

Цыгане Мценскъ десять верстъ обходили (Орл.).

Мецняне: Амченина бы тѣ во дворъ (а святыхъ вонъ)!

Ельчане — сычужники. Радуга ушатъ воды выпила.

У насъ въ Ельцѣ, на Соснѣ рѣцѣ, курица вутѐнка вывела.

Въ Ельцу — дѣвка по яйцу, а позадь Ельца — половина яйца.

Елецъ всѣмъ ворамъ отецъ, и Ливны всѣмъ ворамъ дивны.

Digitized by Google

Ливенцы — саламатой мостъ обломили (Ливенцы повезли на встрѣчу воеводѣ саламаты, по горшку со двора).

Въ Сѣвскѣ поросенка на насѣсть сажали, приговаривая: Цайпайся, цайпайся, курочка о двухъ лапкахъ, да держится.

Болховитяне рака со звономъ встрѣчали: Вотъ воевода къ намъ ползетъ, и щетинку въ зубахъ несетъ.

Калужане: Калужанинъ поужинатъ, а Тулякъ ляжетъ и такъ. Щагольники: щаголъ щаглуе, на осиновомъ на дубу, да какъ воскогуркнетъ: ткау, ткау! Козла въ соложеномъ тѣстѣ утопили (вороны каркали на деревѣ, а мужикъ, собираясь въ путь, по нимъ предсказалъ товарищамъ ведро, сказавъ: щаголъ щаглуе и пр.).

Мосали — гуторы: загуторили воеводу. Матушка Заугра (рѣчка), не потопи нашего города Мосальска, да нашего старосту Гаврюшку!

Лихвинскія горы (Кал.) да Новосильевскіе воры (Тул.).

Тулякъ — стальная душа. Блоху на цѣпь приковали. Присядь, бачка, чижи летятъ (Туляки птицеловы).

Хорошъ заяцъ — да тумакъ, хорошъ малый — да Тулякъ.

Живетъ въ Тулѣ, да ѣстъ дули.

Бей челомъ на Тулѣ, ищи на Москвѣ. Тула зипунъ сдула.

Ефремовцы — въ кошелѣ кашу варили (Тул.).

Алексинцы — стрѣльцы.

Одоевцы: Молодечъ, а молодечъ! Продай за грошъ постныхъ яицъ (огурцовъ. Тул.).

Крапивенцы — сѣно съ колокольнымъ звономъ встрѣчали (думая, что это воевода. Тул.).

Каширцы: Шапку долой! А що? Глянь, все бояре. (Проѣзжая по однодворческимъ деревнямъ и видя избы съ трубами, ворота съ растворами, сани съ козырями, мужики считали ихъ барскими усадьбами).

Понесъ чортъ однодворцевъ на базаръ, да рѣшето и опрокинулъ надъ Каширой.

Кашира въ рогожу обшила, Тула въ лапти обула.

Городъ Чернь годомъ старѣе Москвы.

Digitized by Google

Муравьятники (прозвище работающихъ жителей села Высокой Горы, Новосильск. у.).

Бѣсово, Руново — пронеси Богъ здорово, а Терново да Баскачь, хоть кругомъ обскачь (Тул. губ., Кашир уѣзда).

Рязанцы — кособрюхіе, синебрюхіе. Мѣшкомъ солнышко ловили, блинами острогъ конопатили (Синебрюхіе — отъ синихъ рубахъ. Въ битвѣ съ Москвичами солнце было въ лицо Рязанцамъ; они стали ловить его въ мѣшокъ, чтобъ выпустить на враговъ. По приказу: проконопатить острогъ, Рязанцы все откладывали дѣло — до масляницы, тутъ ихъ приструнили: они и проконопатили его блинами).

Касимовскій Бухарецъ (т. е., мошенникъ, Татаринъ, торгующій въ разноску мыломъ, халатами и пр.).

Спасцы: Откуда ты молодечъ? Спасскій купечъ. Чѣмъ торгуешь? Краснымъ товаромъ: сальными свѣчами да чистымъ дегтемъ (Ряз.).

У Спасца и деготь — красный товаръ.

Егорьевцы — коновалы, головотяпы, рудометы: самъ ножь точитъ, а говоритъ небось.

Дѣдновцы — Макары (Когда Петръ I былъ въ Рязанской губерніи, то на вопросъ его Дѣдновцы, одинъ за другимъ, назвались Макарами, потому что первому Государь сказалъ: хорошо). Цѣловальники.

Макары до икрянки рыбу вылавливаютъ.

Гдѣ Макаръ побывалъ, семь лѣтъ рыба не ловится (Они сымаютъ рыбную ловлю въ рѣчкахъ и озерахъ и мастера вылавливать всю рыбу).

Близки Гулынки, подымай дубинки (Гулынки Рязанской губерніи, Пронск. уѣзда, прежде были разбойники).

Лазаревичи-вичи, погорѣлицы-кричи, наволокъ-хохолокъ, Теплухина-хохлухина, Ялчина-гора, высоко-спечена.

Пензенцы (Пензяне) толстопятые. Въ Москвѣ свою ворону узнали.

Сура — рѣчка у насъ важная: донышко серебрянно, круты бережка позолочены.

Борисоглѣбцы — кислогнѣздые (они прежде были скорняками и клейщиками. Тамб.).

Digitized by Google

Норовчатъ, гдѣ колышки торчатъ.

Елатомцы — бабешники.

Моршанцы — сомятники.

Тамбовцы — Молоканы. Хрептуки степные, толстоногіе.

Темниковцы—совятники; сову въ озерѣ крестили (въ Совиномъ: Загулявшись, Темниковцы поймали сову и шалючи надѣли на нее гайтанъ и окунули ее въ озеро; она полетѣла и сѣла на церковный крестъ, гдѣ, запутавшись, удавилась; Темниковцамъ шалость эта дорого стоила: они должны были снять сову на свой счетъ. Тамб.).

Кадомцы—цѣловальники, сомятники: сома въ печи поймали (Мокша потопляетъ Кадомъ: когда-то и занесло сома въ открытую печь).

Астрахань арбузами, а мы голопузами (славны).

Астраханцы — чилимники (чилимъ, водяные орѣхи). Икорники. Ворвань тухлая. Бѣлужники. Разбойники. Дуванщина.

Въ Астрахани — и коровы рыбу ѣдятъ (соленую).

Красноярцы — сомятники.

Астраханцы кобылятину вмѣсто бѣлорыбицы въ Новгородъ слали.

Откуда ты, Иванъ? Съ воли, родимый (дразнятъ Астраханскіе старожилы бродягъ).

Голода́евцы — (переселенцы въ Астраханской губерніи, по бѣдности ихъ).

Долгопу́зики (Воронежскіе переселенцы въ Астрах. губерніи, полпоясывающіеся низко).

Саратовскіе мѣщане соборъ свой съ молотка продали.

Чехо́нь (рыба) черезъ соборъ перепрыгнула (въ Саратовѣ).

Мудрые Нѣмцы — Камышинцы.

Хвалынцы—головорѣзы. Сызранцы — ухорѣзы.

Ступай на Низъ — пшеничное ѣсть.

Коли нечѣмъ платить долгу, такъ ѣхать (итти) на Волгу (либо въ бурлаки, либо на разбой).

Божья коровка, полетай за Волгу: тамъ тепленько, здѣсь холодненько.

Digitized by Google

Смоляне—Польская кость, да собачьимъ мясомъ обросла.

Смоляне: Якой губерніи? Смоленьской. Якого уѣзда? Города Дорогобужска. Якой волости? Демьяновой посады. Якого села? Съ Ивановой усадьбы. Якого боярина? Про то не вѣдамъ.

Смоляне—крупенники, мезговники (мезга—сосновая оболонь, которую мѣшаютъ въ хлѣбъ).

За мезгой въ городъ ѣздилъ, въ красные ряды ходилъ.

Хоть бейся объ Малаховскіе ворота.

Смоляне міромъ блоху давили.

Воровская Писковщина (Смол. губ., Сыч. у., село Писково).

Лѣнивъ, какъ Клепенскій мужикъ (Смол. губ., Сыч. уѣзда, село Клепени, гдѣ всѣ нищіе, по обычаю).

Вязмичи — пряничники, коврижники. Мы люди неграмотные, ѣдимъ пряники неписанные.

Глупая Вязма, безтолковый Дорогобужъ.

Вязма, въ пряникахъ увязла.

Рославцы—дегтяри.

Витебцы: Волынка да гудокъ, собери нашъ домокъ; соха да борона, разорили наши дома.

Литвины—земляники, землекопы, лопатники. Бѣлошапошники, магерки (валеныя шапки).

Развѣ лихо возметъ Литвина, чтобъ онъ не дзѣкнулъ.

Кругомъ вода, а въ серединѣ бѣда (о Себежѣ, Витебск.).

Мозырь, что пузырь; кругомъ бѣда, въ серединѣ бѣда.

Въ Вильнѣ—что въ мыльнѣ.

Кто въ Вильнѣ не бывалъ, тотъ чудесъ не видалъ.

Въ Вильнѣ семь дорогъ для Жида, да три для Поляка.

Азовъ былъ славенъ, Смоленскъ грозенъ, а Вильна дивна.

Это видно рѣшета гономъ гнали (сказалъ Литвинъ, глядя на лапотный слѣдъ по дорогѣ).

Овруцкая (Овнянская) шляхта (т. е. голышъ, оборванецъ).

Въ Луцку все не по людску: навкоро вода, въ серединѣ бѣда.

Digitized by Google

Каменецъ—вѣнецъ: кругомъ вода, а въ середнѣ бѣда (р. Смотричъ обтекаетъ вкругъ скалы, на которой Каменецъ Подольскъ).

У мужика грудь никогда не зябнетъ, у Жида пятки, у Ляха уши.

Кто въ Одессѣ не бывалъ, тотъ пыли не видалъ.

Вышелъ изъ полону, да поселился на Дону.

Донцы—осетерники, балычники, станичники.

На Дону ни ткутъ, ни прядутъ, а хорошо ходятъ.

Крымцы—селедники, садовники. Сельди тухлые.

Крымъ—не кривъ, Азовъ—не о стѣ шаговъ.

Малороссы—Мазепинцы, хохлы, чубы; индюшка высидѣла; галушкой подавился. Индѣйка изъ одного яйца семерыхъ хохловъ высидѣла.

Чортъ съ хохла голову снялъ, да приставилъ ему индюшечью

Хохолъ глупѣе вороны, а хитрѣе чорта.

Хохлацкій цѣпъ на всѣ стороны бьетъ (Хохлы молотятъ черезъ руку).

Чтобъ тѣ хохлы да повыдохли! — А чтобъ тѣ Москали да ихъ повытаскали (отвѣтъ)!

И по воду хохолъ, и по мякину хохолъ.

Хохолъ не совретъ, да и правды не скажетъ.

Онъ Хохолъ (т. е., хитеръ и упрямъ).

Русакъ до читанья, Хохолъ до спѣванья (Западн.).

Венгеръ изъ подъ Лохвицы (Полт. губ. коробейники).

Заднѣпровскій Итальянецъ. Задрипанцы.

Продали съ Хохла поясъ за три деньги, а Хохолъ ни почемъ въ придачу пошелъ.

Полтава сидитъ на горѣ, какъ пава, а въ грязи, какъ жаба.

Золотоноша кругомъ хороша.

Роменцы — табачники (Полтавск.).

Глуховцы — папушный табачекъ (Черниг.).

Переяславцы (заозерцы) — обручники (Полтавск.).

Красный Кутъ задастъ капутъ (Харьк. губ., гдѣ нѣкогда, по преданію, велась шайка разбойниковъ).

Digitized by Google

Сибирь не мшеная. Сибирскій варнакъ.

Страшна Сибирь слухомъ, а люди лучше нашего живутъ.

Сибирь — золотое дно (отъ пушнаго и торговаго промысловъ; нынѣ это буквально оправдывается).

Русь навалила, насъ совсѣмъ задавила (Сибирская).

Чернолапотница (Русская, въ Сибири).

Охотскіе обыватели — кочемазники.

За здравіе бабушки Гугнихи! (говорятъ Уральцы, почитая ее праматерью своею, первой женщиной, оставшейся въ войскѣ.)

Радимичи — волчья хвоста бѣгаютъ (Воевода Волчій Хвостъ побилъ Радимичей).

Бѣда, что въ Роднѣ.

За Пьяною люди пьяны (рѣкою Нижег. губ., 1377 г. Русскіе поражены въ станѣ Татарами).

Пришли Казаки съ Дону, да погнали Ляховъ до дому (освобожденіе Москвы отъ Поляковъ 1612 г.).

Съ одну сторону Черемиса, а съ другой берегися (1524 г. войско на судахъ шло подъ Казань и побито въ порогахъ Черемисами).

Пропалъ, какъ Бековичъ (при Петрѣ I-мъ, посланный въ Хиву и погибшій съ отрядомъ).

Аника смотрокъ. Аника воинъ (см. лубоч. картину).

Шемякинъ судъ. Шемяка кривосудъ (1446 г. Шемяка ослѣпилъ Темнаго, завладѣвъ престоломъ).

Малюта Скуратовъ — злодѣй, мучитель.

Гришка Отрепьевъ — воръ, самозванецъ, проклятый.

Стенька Разинъ — отчаянный разбойникъ.

Стенька Разинъ на коврѣ леталъ и по водѣ плавалъ.

Ванька Каинъ — окаянный грабитель.

Мазепа — предатель.

Пугачъ — злодѣй, разбойникъ, душегубецъ.

Digitized by Google

Волга — плыть долго, а Дунай широко. Видно Дунай съ Волгой не сольются.

Волга всѣмъ рѣкамъ мать. Волга матушка широка и долга.

Волга-матушка — глубокая, раздольная, разгульная. Днѣпръ быстрый, широкій. Донъ Ивановичъ тихій, золотой. Дунай Ивановичъ. Прутъ, Днѣстръ, Нѣманъ — порубежныя. Уралъ — золотое дно, серебряна покрышка.

Снизу до верху, сверху до низу (о рѣкѣ).

Голь на выдумки торовата (относительно захожихъ иноземцевъ).

На Русскомъ хлѣбѣ отъѣлся (говорятъ о сытыхъ, или богатыхъ, иностранцахъ).

Нѣмечина хитрая, безвѣрная, басурманская.

У Нѣмца на все струментъ есть.

Нѣмецъ безъ штуки съ лавки не свалится.

Нѣмецъ хитеръ: обезьяну выдумалъ.

Нѣмецъ своимъ разумомъ доходитъ (изобрѣтаетъ), а Русскій глазами (перенимаетъ).

Нѣмецкая (т. е., точная, школярная) ученость.

Настоящій Нѣмецъ (точенъ, педантъ, причудливъ).

Нѣмецъ — шмерецъ, копченый, колбаса, колбасникъ, сосиська.

Нѣмецъ Иванъ Иванычъ, Адамъ Адамычъ и пр.

Штуки — шпеки, Нѣмецки человѣки.

Шпрехенъ-зи-дейчъ? Иванъ Андреичъ.

Васъ-исъ-дасъ? Кислый квасъ.

Ноги многи, глазы быстры, а шейка шлёпъ-шлёпъ. (ракъ; такъ дразнятъ Нѣмцевъ).

Что Русскому здорово, то Нѣмцу смерть.

Русскій Нѣмцу задалъ перцу.

У Нѣмца (Француза) ножки тоненьки, душа коротенька.

Прусскій гутъ (хорошъ), а Русскій гутѣе (солдатск.).

Нѣмецъ хоть и добрый человѣкъ, а все лучше повѣсить.

Digitized by Google

Настоящій Англичанинъ (т. е., корчитъ барина, торовитъ, чудакъ, и дѣлаетъ все по своему).

Сущій Италіянецъ (т. е., пройдоха).

Французъ — кургузъ. Французскій вѣтеръ (вѣтрогонъ).

Это сущій Французъ (т. е., говорливъ и опрометчивъ).

На Француза и вилы ружье (1812 г.)

Замерзъ, какъ Французъ; замороженный Французъ.

Французъ (Полякъ) боекъ, а Русскій стоекъ.

Полякъ (Ляхъ), безмозглый, безначальный; Ляшская, Жидовская, собачья вѣра.

Ляхъ и подъ старость врётъ. Ляхъ и умираетъ, а ногами дрягаетъ.

У насъ не Польша: есть и больше (т. е., больше боярина, вельможи, своевольника).

У насъ не въ Польшѣ, мужъ жены больше.

Что дальше въ Польшу, то разбою больше (Смол.).

У Поляка и приказъ разсказъ (rozkaz).

Кёпско коло Витёбска, у Оршѣ горше, а у Минску по свинску (Вил.)

На всю Польшу одинъ комаръ глузду (мозгу) принесъ.

Литвинъ — колтунъ. Ляховскій колтунъ.

Литва беззаконная, долгополая, сиволапая, поганая.

Къ кому Богородица, а къ намъ Литва (Икона спасла Москву отъ Тамерлана, а Витовтъ ограбилъ Смоленскъ).

Сурожцы (Черниг.) — Литвины, Литва беззаконная; мякинники, гольтепа.

Шведъ, не рубленая голова.

Чортова сторонушка (Финляндія, за каменья).

И у Цыгана душа не погана.

Цыгану безъ обману дня не прожить.

Гдѣ Жидъ не прошелъ, тамъ Цыганъ пролѣзетъ.

Цыганъ разъ на вѣку правду скажетъ, да и то покается.

Digitized by Google

Жидъ на ярмаркѣ — что попъ на крестинакъ.

Какъ тамъ (у васъ) холодно (сказалъ Цыганъ, закутавшись въ старый бредень и просунувъ палецъ въ ячейку).

Цыганскій потъ пронялъ (т. е., озябъ). Безвоньстный Цыганъ.

Цыганъ, что голодиѣе, то веселѣе.

Онъ изъ нашихъ. Онъ отъ стѣны пишетъ (т. е., Жидъ).

Отъ него цыбулькой, чеснокомъ пахнетъ (онъ изъ Жидовъ).

Жидъ, свиное ухо съѣлъ.

Жида перекрести, да и подъ ледъ пусти (о крещеномъ Жидѣ).

Жидъ крещеный, волкъ кормленый, да ворогъ примиреный.

Жиды — какъ шмели: всѣ за одно стоятъ.

Жидовская душа. Скорѣе Жиду повѣрю, чѣмъ ему. Онъ и Жида обманетъ.

Кто Цыгана (Жида) обманетъ (проведетъ), трехъ дней не проживетъ.

Изъ двухъ котловъ Жидовъ черти одного Армянина выварили.

На одного Жида — два Грека, на Грека — два Армянина, на одного Армянина два Полтавскихъ дворянина.

Грекъ соленый, малосольный.

Грекъ одну маслинку съѣстъ, и то пальчики обсосетъ.

Коли Грекъ на правду пошелъ, держи ухо остро.

Грекъ скажетъ правду однажды въ годъ.

Семеро Грузинъ мухоморовъ объѣлись.

Богъ создалъ Адама, а чортъ Молдавана.

Много намъ бѣдъ надѣлали — Ханъ Крымскій, да Папа Римскій.

Алай-булай Крымскія пѣсни — да тамъ ихъ и тресни.

Перваго Татарина свинья родила, отъ того они и не ѣдятъ ее.

Гдѣ былъ, князь? Волгамъ шаталъ, базарамъ гулялъ.

Штаны сняли Турецкіе, а батоги кладутъ Русскіе.

Татаринъ — свиное ухо. Бритая плѣшь.

Ѣшь медвѣдь Татарина — оба не надобны.

Моя твоя, — твоя моя — да и только (т. е., Татаринъ, незнающій по Русски, или Калмыкъ).

У Татарина, что у собаки — души нѣтъ: одинъ паръ.

Digitized by Google

Эй, плѣшь-мурза-Булатáичъ, не видалъ ли пса, собáки Татарина?

А что, добрый человѣкъ, не видалъ ли ты злаго Татарина? (дразнятъ Татаръ.)

Князь, а князь, возми-ка тройчатки, пособи навозъ навалить!

Татарскому мясоѣду нѣтъ конца.

Злѣе злаго Татарина.

Нѣтъ проку въ Татарскихъ очахъ.

Нынѣ про Татарское счастье только въ сказкахъ слыхать.

Люблю молодца и въ Татаринѣ.

Татаринъ, либо насквозь хорошъ, либо насквозь мошенникъ.

Ай молодца: широка лица, глаза узенька, носъ пятка (Калмыкъ).

Калмыкъ — Иванъ Ивановичъ; маханникъ; подъ собою кобылу съѣлъ.

Кто тамъ? Мы. А кто вы? Калмыки. А много ли васъ? Я одна.

Гдѣ два оленя прошло, тамъ Тунгусу большая дорога.

Татаринъ (т. е., плутъ). Грекъ (т. е., мошенникъ сквозной). Жидъ (мошенникъ и скряга). Цыганъ (воръ и мошенникъ).

Чувашинъ — Василій Ивановичъ.

Попъ Васька дóма? А кто тамъ? Василій Ивановичъ (Чувашинъ).

Чуваши хоть сто человѣкъ, всѣ вмѣстѣ говорятъ.

Чувашская лопатка. — Русскій скребокъ (отвѣтъ Чувашина).

Перваго Черемиса лѣшій родилъ, отъ того они въ лѣсу сидятъ.

Черноногая барыня (Чувашка, или Черемиска, въ черныхъ онучахъ).

Былъ бы (весной) борщевникъ, да снидь, и безъ хлѣба сыты будемъ (о Чувашахъ).

Мордва полоротая.

Какъ Мордвинъ, въ коробѣ ѣдетъ (или: съ коробомъ, отъ Мордовскихъ телѣгъ).

У Мордвы двѣ морды, а шкура одна (т. е., два языка).

Разъѣздился, какъ Мордва на Богоявленье (Въ этотъ день иногда трудно проѣхать черезъ Мордовское село, гдѣ всѣ катаются, запрягая поочередно всѣхъ лошадей своихъ, чтобы шайтанъ не сѣлъ на нихъ ѣздить).

Корельскій верстень (верста) — поѣзжай на весь день.

Digitized by Google

Рыжаго Зырянина создалъ Богъ, рыжаго Татарина — чортъ.

Зырянинъ рыжъ отъ Бога, Татаринъ рыжъ отъ чорта.

Упрямъ, какъ рыжій Зырянинъ.

Чудь бѣлоглазая.

Чудь — въ землю ушла. Чудь живьемъ закопалась. Чудь подъ землей пропала. (Общее повѣрье въ Сѣверовосточной Россіи: Чудь, испугавшись Ермака, или же появившейся внезапно бѣлой березы, означавшей владычество Бѣлаго Царя, соорудила подкопы на стойлахъ, убралась туда со всѣмъ имуществомъ, подрубила стойки и погибла. Остатки ихъ находятъ въ курганахъ и городкахъ).

И въ Самоѣдахъ не безъ людей.

Баба — женщина.

Наша сестра изъ вашего брата (говор. крестьянка барину).

Бабьи сборы — гусиный вѣкъ.

Баба не квашня: встала да и пошла.

Бабѣ дорóга — отъ печи до порога.

Гдѣ двѣ бабы, тамъ суёмъ (сеймъ, сходка), а гдѣ три, тамъ содомъ.

Гдѣ баба, тамъ рынокъ; гдѣ двѣ, тамъ базаръ.

Гусь да баба — торгъ; два гуся, двѣ бабы — ярмарка.

Три бабы — базаръ, а семь — ярмарка.

Бабѣ хоть колъ на головѣ теши.

У бабы семь пятницъ на недѣлѣ. У бабы 72 увертки въ день.

Съ бабой не сговоришь. Бабу не переговоришь. За бабой покидай послѣднее словцо.

Стели бабѣ вдоль, она мѣряетъ поперекъ.

Стрижено, нѣтъ брито (отъ извѣстной прибаски).

Баба пьяна, а судъ свой помнитъ.

Бабьи-то промыслы, что неправые помыслы.

Межъ бабьимъ да и нѣтъ не продѣнешь иголки.

Digitized by Google

Волосъ дологъ, да умъ коротокъ.

Волосъ дологъ, а языкъ длиннѣй (у бабы).

Волосъ глупъ—вездѣ ростетъ.

Женскіе умы — что Татарскіе сумы (переметны).

Баба, что глиняный горшокъ: вынь изъ печи, онъ пуще шипитъ.

Собака умнѣй бабы: на хозяина не лаетъ (о брани).

Добрая кума живетъ и безъ ума.

Бабьи хоромы не долго живутъ (стоятъ).

Бабьи города не долго стоятъ (а безъ бабъ города не стоятъ).

Перекати-поле — бабій умъ (извѣстн. трава, которая катится полемъ по вѣтру).

Семь топоровъ вмѣстѣ лежатъ, а двѣ прялки врозь.

Двѣ косы и рядомъ, и въ кучкѣ, а двѣ прялки — никакъ.

Смиренъ топоръ, да веретеню бодливо.

Бабій кадыкъ не заткнешь — ни пирогомъ, ни рукавицей.

Бабій языкъ, куда ни завались, достанетъ.

Вольна баба въ языкѣ, а чортъ въ бабьемъ кадыкѣ.

Бабій умъ—бабье коромысло: и криво, и зарубисто, и на оба конца.

Бабѣ кровь проливать не годится (отъ обычая, что бабы не колютъ птицъ).

Баба бредитъ, да чортъ ей вѣритъ.

Бабья вранья и на свиньѣ не объѣдешь.

Мужикъ тянетъ въ одну сторону, баба въ другую.

Баба съ кромою, а дѣдъ съ сумою.

Въ чемъ дѣду стыдъ, въ томъ бабѣ смѣхъ.

На женскій нравъ не угодишь (не утрафишь).

На женскій норовъ нѣтъ угадчика. Еще тотъ и не родился, кто бы бабій норовъ узналъ.

На женскія прихоти (причуды) не напасешься.

Женскихъ прихотей не перечтешь.

Пусти бабу въ рай: она и корову за собой ведетъ.

Не купи у попа лошади, не бери у вдовы дочери.

Дѣвичьи (женскія) думы измѣнчивы.

Digitized by Google

Пока баба съ печи летитъ, 77 думъ передумаетъ.

Женскія немощи (болѣсти) догадки лечатъ.

Псовая болѣзнь до поля, женская до постели.

Женскій обычай — слезами бѣдѣ помогать.

Баба слезами бѣдѣ помогаетъ.

Безъ плачу у бабы дѣло не спорится.

У бабъ да у пьяныхъ слезы дешевы.

Бабьи слезы, чѣмъ больше унимать, тѣмъ хуже.

Курица не птица, а баба не человѣкъ.

Курицѣ не быть пѣтухомъ, а бабѣ мужикомъ.

Курица гогочетъ, а пѣтухъ молчитъ.

Кобыла — не лошадь, баба — не человѣкъ.

Я думалъ идутъ двое, анъ мужикъ съ бабой.

Баба что мѣшокъ: что положишь, то и несетъ.

Баба что горшокъ: что ни влей — все кипитъ.

У насъ и баба за урядъ въ рекруты идетъ.

Борода кажетъ мужа, а жену — пужа.

Отъ нашего ребра намъ не ждать добра.

Кто бабѣ (свахѣ) повѣритъ, трехъ дней не проживетъ.

Кто съ бабой свяжется — самъ баба будетъ.

Адамъ заключи древомъ, а Ева выстонала чревомъ.

Мужикъ да собака всегда на дворѣ, а баба да кошка завсегда въ избѣ.

И то бываетъ, что кошка собаку съѣдаетъ.

Лукавой бабы и въ ступѣ не истолчешь.

Этой бабѣ (барынѣ) только бы штаны надѣть (бойка, какъ мущина).

Лучше раздразнить собаку, нежели бабу.

Женское сердце, что котелъ кипитъ.

Женское сердце — что ржа въ желѣзѣ. Баба — что жаба.

Женскій обычай, что впередъ забѣжать.

Женское слово, что клей пристаетъ.

Женская лесть безъ зубовъ, а съ костьми сложетъ.

Женское свойство (норовъ) и на свиньѣ не объѣдешь.

Digitized by Google

Тугой лукъ — коромысляще, калены стрѣлы — веретеньица.
Лучше разъ въ году родить, чѣмъ день-деньской бороду брить.
Баба да бѣсъ — одинъ у (въ) нихъ вѣсъ.
Куда чортъ не поспѣетъ, туда бабу пошлетъ.
Гдѣ сатана не сможетъ, туда бабу пошлетъ.
Жена виновата искони бѣ. Бабій быть — за́все битъ.

Молодость — старость.

Два вѣка не изживешь, двѣ молодости не перейдешь.
Короча́ть молодость — не видать старости.
Помоложе (т. е., парень), такъ рублемъ подороже.
Поколѣ молодъ, потолѣ и дорогъ.
Золотое время — молодыя лѣта. Золотая пора — молодые годы.
Чѣмъ старѣе, тѣмъ правѣе; а чѣмъ моложе, тѣмъ дороже.
На залежь (старину) навозъ воетъ, на новинѣ хлѣбъ сѣютъ.
Не спрашиваютъ отца, спрашиваютъ молодца.
Человѣкъ два раза глупъ живетъ: старъ да малъ.
Старъ да малъ — дважды глупъ.
Старый, что малый; а малый, что глупый.
Ни по старости мрутъ, ни по молодости живутъ.
Не годы, а горе старитъ. Не старый умираетъ, а поспѣлый.
Старостію не жить, а молодостію не умереть.
Молодые по выбору мрутъ, старые поголовно.
Крючковатому носу не долго жить (т. е., старому).
Молодой работаетъ, старый умъ даетъ. Молодой на службу, старый на совѣтъ.
Старцу пакости не твори. Старую собаку не волкомъ звать.
Не смѣйся надъ старымъ, и самъ будешь старъ.
Молодость не грѣхъ, а и старость не смѣхъ.
Годы не уроды. Не годы уроды, а люди.
И старую кукушку на ястреба не промѣнять.
Не у дѣтей и сидни (сѣдина) въ честь.

Digitized by Google

Гдѣ старьё (старья), тутъ и статьё (статья).

Старшихъ и въ Ордѣ почитаютъ.

Молодой на битву, а старый на думу.

Молодъ князь — молода и дума.

И старъ да веселъ, и молодъ да угрюмъ.

И старъ, да пѣтухъ, и молодъ, да протухъ.

Самъ старъ, да душа молода.

Старый песъ не обманетъ. Старъ песъ, да вѣрно служитъ.

Старый воронъ не каркнетъ мимо (опытенъ).

Сѣдина въ бороду — умъ въ голову.

Старый конь борозды не портитъ. Старый конь мимо не ступитъ.

Старъ пестрецъ (рыба; или: старъ селезень), да уха сладка.

Старъ, да дюжъ. И свѣжъ и гожъ.

Старый солдатъ и стараться радъ.

Стараго лѣсу кочерга. Старый волкъ знаетъ толкъ.

Старина съ мозгомъ. Старина — что диво.

Поживи на свѣтѣ, погляди чудесъ.

Стараго воробья на мякинѣ не обманешь.

Стараго волка въ тенета не загонишь.

Старикъ, да лучше семерыхъ молодыхъ.

Дѣтинка съ сѣдинкой вездѣ пригодится.

У стараго козла больше рога.

Малъ да глупъ — больше бьютъ; старъ да уменъ — два угодья въ немъ.

Старое дерево трещитъ; молодое летитъ.

Ахъ, макъ, да зеленъ; хорошъ малый, да молодъ.

Молодой журавль высоко взлетѣлъ, да низко сѣлъ.

У молодаго умъ не окрѣпъ. Молодо — зелено; старо — да гнило.

Молодъ, да смородъ; а и старъ, да басокъ (Арханг.).

Молодъ, да по̀ міру ходитъ; старъ, да семью кормитъ.

Сколоченая посуда два вѣка живетъ.

Много новыхъ горшковъ перебито, а молостовъ другой вѣкъ служитъ (т. е., старый горшокъ, повитый берестою).

Digitized by Google

Молоды опенки, да черви въ нихъ (да чортъ ли въ нихъ?).

Старъ грибъ (дубъ), да корень свѣжъ.

Чего въ дѣтствѣ просимъ, то подъ старость бросимъ.

Малый проситъ, а выростетъ — броситъ.

Воевалъ молодой, а подъ старость отпустили домой.

Въ чемъ молодъ похвалится, въ томъ старъ покается.

Дитя падаетъ — Богъ перинку подстилаетъ; старъ падаетъ — чортъ борону подставляетъ.

Старые дураки глупѣе молодыхъ.

Подъ старость человѣкъ — либо умнѣй, либо глупѣй бываетъ.

Старъ сталъ — умъ кончалъ (Татарская).

Стараго учить — что мертваго лечить.

Стараго не бьютъ, мертваго не каютъ (здѣсь каять гл. дѣйств.).

Стараго пса къ цѣпи не пріучишь.

Старое мясо какъ не вари — все тянется.

Не даромъ старцы уроды. Годы калѣчатъ.

Пришлось тѣшить стараго да малаго (т. е., въ семьѣ).

Летѣла муха-горюха, да дунула въ ухо стару старику, за нову новину.

Старуха — бабушка повируха: изъ стараго ума выжила, новаго не прижила.

Изъ стараго ума выжили, новаго не нажили.

Старый разумъ проживаемъ, новаго не наживаемъ — дураками умремъ.

Расходится старуха, такъ и не убаюкаешь.

Молодой старѣетъ—умнѣетъ; старый старѣетъ — глупѣетъ (дурѣетъ).

Шестьдесятъ лѣтъ прошелъ, ума назадъ пошелъ (говорятъ Татары).

Изъ ума выжить; одурѣть годами.

Молодые дерутся — тѣшатся, старые дерутся — бѣсятся.

Вѣкъ дожилъ, а ума не нажилъ.

До лысины (до старости) дожилъ, а ума не нажилъ.

Борода глазамъ (уму) не замѣна.

Борода съ возъ, а ума съ накопыльникъ нѣту.

Digitized by Google

Не по годамъ, а по ребрамъ (бьютъ).

Не научилъ плетью, а дубиной не научишь (т. е., подъ старость).

Съ молоду прорѣшка — подъ старость дыра.

И сѣдъ, да ума нѣтъ; и молодъ, да держитъ (водитъ) волость.

Молодъ, да водитъ волость; и старъ (и сѣдъ), да въ чужѣ пасетъ.

Малъ — да уменъ, старъ — да глупъ.

Молодъ — перебѣсится, старъ не перемѣнится.

Богатому красть, а старому лгать (одинаково кстати).

Волосомъ сѣдъ, а совѣсти нѣтъ.

Сорока̀ лѣтъ, а сорому нѣтъ.

И въ семьдесятъ лѣтъ, да совѣсти нѣтъ.

Сѣдина въ голову (или: въ бороду), а бѣсъ въ ребро.

Стараго чорта, да подперъ бѣсъ. На сѣдину бѣсъ падокъ.

Старъ котъ, а масло любитъ.

Года̀ (старость) отъ соблазна не затулье.

Сѣдина напала — счастье пропало (отпало).

Вѣтеръ пошумитъ — да устанетъ; старая баба расходится — не скоро уймешь.

Состарѣлся, а жить не уставился. Старый хлѣбъ сѣмена переводитъ.

Черезъ старыхъ и молодымъ житья нѣтъ.

Отъ старыхъ дураковъ молодымъ житья нѣтъ.

Молодыхъ потѣшить — стариковъ перевѣшать.

Молоды-тѣ дураки разумны каки — а стары дураки глупы каки!

Дьяволъ старъ, да празднества ему нѣтъ (т. е., не чтутъ).

Старую собаку не батькой звать. Попову собаку не батькой звать.

Старость — не радость.

Старость — увѣчье; старость — неволя.

Отъ старости зелье — могила.

При старости двѣ радости: и съ горбо̀мъ и съ бѣльмомъ (или: и горбъ и кила).

Старость не радость, горбъ не корысть.

Старость не радость, не красные дни.

Старость не радость: либо горбъ, либо кила (а ино̀ и оба).

Digitized by Google

Старость не радость, а молодость не корысть.

Сдружилась старость съ убожествомъ, да и сама не рада.

При старости бѣдность всего хуже. Старъ да нищъ — гниль да свищъ.

Чужой вѣкъ живетъ (доживаетъ, заѣдаетъ). Ты чужой вѣкъ живешь, пора тебя лобанить (пора бы и честь знать).

За него давно на томъ свѣтѣ провіантъ получаютъ (Солд.).

Старше поповой собаки. Старѣе поповой кобылы.

Старъ, что собака, а малъ, что щенокъ.

Онъ живетъ Аредовы вѣки (долговѣченъ).

На стараго Потапа выросла лопата.

Дѣдушка сѣдъ, а смерти на него нѣтъ.

Дай Богъ въ молодости грызть кости, а подъ старость — мягкое.

Молодъ — кости гложи, старъ — кашу ѣшь (на печи лежи)!

Жила бабушка — не мѣшала; умерла — голбчикъ опростала.

Старыя старушки, мягкія краюшки.

Съ молода наживай, а подъ старость проживай!

Старой бабѣ и на печи ухабы. Старыя кости перележиваются.

Старыя кости захотѣли въ гости

Въ лѣсу птицы, въ теремѣ дѣвицы, а у бражки старыя бабы.

И по лѣтамъ, и по годамъ — одно мѣсто: печь.

Въ старомъ тѣлѣ, что во льду. Въ старой кости согрѣву нѣтъ.

Выношеная шуба не грѣетъ. Обносится тулупъ—плѣшь, да шкура.

Старый мужъ, что гнилая колода лежитъ.

Словно живой прахъ по землѣ прошелъ.

До 30-ти лѣтъ грѣетъ жена, послѣ 30-ти рюмка вина, а послѣ — и печь не грѣетъ.

Вѣкъ живучи — состарѣешься. Молодо растетъ, а старо старѣется.

Станемъ говорить про-старь, какъ доживать до-сталь.

Ужъ у меня давно хрящи срослись. Ужъ и хрящи окостенѣли.

У меня, братъ, ужъ давненько темячко окрѣпло.

Ужъ у него (изъ него) песокъ сыплется.

У Тараса на пляшки разыгрались три вши.

Digitized by Google

Дѣдушка старенекъ, а немного у него денегъ.

Бабушка старенька, а денегъ у нея маленько.

Сивому мерину смолоду цѣны не было, а подъ старость задаромъ отдали Татарамъ.

У стараго не по старому. Что-то у стараго не все по старому.

У стараго коня — не по старому ходà.

Подъ старость все неволя. Не въ охоту съ икотой.

Съ молоду охотою, а подъ старость перхотою.

Старость придетъ — веселье на умъ не пойдетъ.

Ни съ молоду молодецъ, ни подъ старость старикъ.

Молодъ бывалъ — на крыльяхъ леталъ; старъ сталъ — на печи сижу.

Старый хочетъ спать, а молодой — играть.

Молодъ съ игрушками, старъ съ подушками.

Кабы снова на свѣтъ народиться, зналъ бы какъ состарѣться.

Только бы помолодѣть, а ужъ зналъ бы какъ состарѣться.

Адамовы лѣта сначала свѣта.

Тужи по молодости, что по большой волости.

Прошла молодость — не за холщевый мѣхъ.

Прожили вѣкъ — не за холщевый мѣхъ.

Не гребень голову чешетъ, а время. Время краску съ лицà сгоняетъ.

Уплыли годы, какъ вешнія вòды.

Молодости не воротить, а старости не избыть.

Еще первая голова на плечахъ, и шкура не ворочана.

Перва кожа, нѐвороть (не больно старъ).

Смолоду кривулина, подъ старость кокора.

Хоть кривое, да молодое; а старое — и прямое, да гнилое.

Молодое да кривое (дерево), подъ старость и вдвое.

Молода, въ Саксоніи не была (солд.).

Смолоду ворона по поднебесью не летала, не полетитъ и подъ старость.

Старику не животы наживать, а дни проживать.

Пѣтухи на насѣсть садятся, а старые люди на печь валятся.

Старикамъ по зубамъ. Не наша ѣда орѣхи, а наша — каша.

Digitized by Google

Придетъ старость — придетъ и слабость.

Старики хилѣютъ, молодые порѣютъ.

Старый старѣется, а молодой растетъ.

Старый старѣется, а молодой не молодѣетъ.

Старость съ добромъ не приходитъ. На стараго и немощи валятся.

Онъ не годится и мышей ловить. Онъ уже и мышей не ловитъ (т. е., одряхлѣлъ).

Старость не радость, а пришибить некому.

Чѣмъ молодой похваляется, тѣмъ старый остужается (стыдится).

Молодъ бывалъ — и со грѣхомъ живалъ.

Кто бабушкѣ не внукъ, кто молодъ не бывалъ?

Молодость не безъ глупости, старость не безъ дурости.

Молодой схвастаетъ, что и старый не схрястаетъ.

Молодому хвастать, старому хрястать.

Нынѣ не спрашивай стараго, а спрашивай малаго!

Старость — эх-ма! А молодость — ой-ой!

На что отецъ, коли самъ молодецъ?

Съ тебя, окаяннаго, не будетъ и старика постояннаго.

Старостью не старъ, только съ лихости пропалъ.

Не годами старъ, а норовомъ.

Хороша молодежь, а къ порѣ никого не найдешь.

Молодой старому не вѣритъ (и на оборотъ).

Нынѣ молодежь — погляди да брось.

Нынѣ старики — ужъ и невѣсть каки?

Молодость рыщетъ — отъ добра добра ищетъ.

Кто въ двадцать лѣтъ не здоровъ (не хорошъ), въ тридцать не уменъ, а въ сорокъ не богатъ, тому вѣкъ такимъ не бывать.

Малый, что глупый, а глупый, что малый.

Молодо — зелено; старо — да сбойливо.

Не зрѣлъ виноградъ — не вкусенъ, а молодъ человѣкъ — не искусенъ.

Зеленъ виноградъ не сладокъ, а молодъ человѣкъ не крѣпокъ.

Сусло не брага, молодость не человѣкъ.

Молодость плечами по крѣпче, старость головою.

Digitized by Google

Молодость ременны гужи рветъ, старость и на лычагѣ претъ.

Молодо — жидко, старо — круто, а середовая пора однимъ днемъ стоитъ.

Молодому крѣпиться — впредъ пригодится.

Молодъ мѣсяцъ — не на всю ночь свѣтитъ.

Молодо — зелено, погулять велѣно.

Молоденькій умокъ, что весенній ледокъ.

Молодой умъ, что молодая брага (бродитъ).

Молодое пиво уходится. Молодой квасъ — и тотъ играетъ.

Часъ придетъ, и квасъ дойдетъ.

Молоденекъ — доживетъ до денегъ.

Молоденекъ — зелененекъ; просмѣешься, въ пастухи наймешься, а протрубишься — и дровъ нарубишься.

Молодъ не добѣсится, такъ старъ съ ума сойдетъ.

Молодъ — просмѣется; зеленъ — дойдетъ.

Доброе дитя скорѣе пролжется.

Молодъ годами, да старъ умомъ. Умъ бороды не ждетъ.

Молодъ, да стары книги читалъ.

Не спрашивай стараго, спрашивай бывалаго!

Молодецъ молодой конь, а съ нимъ безъ хлѣба будешь (въ соху не годится).

На твоихъ родинахъ я кашу ѣлъ.

Когда ты слѣпымъ щенкомъ родился, тогда я къ отцу твоему на пиръ рядился.

Я у него на крестинахъ не бывалъ (лѣтъ его не знаю).

Поглядѣть кому въ зубы (узнать лѣта). Я ему въ зубы не глядѣлъ.

Его поздно учить: распашенка на немъ ужъ не сойдется (т. е., дѣтская рубашонка).

Не учили, покуда поперекъ лавки укладывался; а во всю вытянулся — не научишь.

Золотое время — молодыя лѣта. Пока молодъ, пота и веселъ.

Дважды молоду не бывать. Не по двѣ молодости жить.

Молода еще дѣвка, какъ о Спасѣ ягня.

Digitized by Google

Расцвѣтаетъ, что маковъ цвѣтъ. Кровь съ молокомъ.

Молоко на губахъ не обсохло. Я тебѣ утру молоко на губахъ.

Хоть хлѣба ни куса, да молодецъ безъ уса.

Усъ не пробился; молокососъ; щенокъ; не выкунѣлъ; давно ли лакать сталъ? (т. е., самъ ѣсть).

Парень на усу лежитъ (т. е., входитъ въ возмужалость).

Большой для страсти, малый для сласти (слушается).

Учись, поколѣ хрящи не срослись.

Добрый малый; лихой малый; отчаянный малый; умный малый; малый не глупый; малый съ деньгами и пр.

Одиночество — женитьба.

Ни роду, ни племени. Бобыль бобылемъ. Круглый сирота и сверху и снизу.

Одинку̀ — гдѣ хлѣбъ, тамъ и уголъ.

Сиротская слеза не даромъ канетъ (не канетъ мимо).

Живетъ одинъ, какъ божедомъ (сторожъ у скудельницы).

Добрый Мордвинъ живетъ и одинъ.

Одна голова не бѣдна; а и бѣдна, да одна.

Одинъ скачетъ, одинъ и плачетъ — а все одинъ (беззаботно).

Одна голова и смѣется и плачетъ — все одна.

Мотоватъ, да не женатъ, одному себѣ въ накладъ.

Домовиновъ (домочадцевъ, семьи) нѣтъ, такъ есть домовой.

Одинъ сидитъ, самдругъ спитъ.

Бездѣтный умретъ, и собака не возметъ (не взвоетъ).

Живешь — не съ кѣмъ покалякать; помрешь — некому поплакать.

Жить-то прохладно, да спать не повадно.

На что мягко стлать, коли не съ кѣмъ спать?

И въ раю жить тошно одному.

Семейная кашка погуще кипитъ. Въ семьѣ и каша гуще.

Семейный горшокъ всегда кипитъ.

Digitized by Google

Гуртовая копейка виднѣе.

Добрая жена, да жирные щи — другаго добра не ищи!

Живучи одной головкой, и обѣдъ варить не ловко.

Двѣ шубы тепло, двѣ хозяйки добро (о снохѣ).

Семья воюетъ, а одинокій горюетъ.

Одна головня и въ полѣ гаснетъ, а двѣ дымятся (курятся).

Своя себѣ семейка — свой просторъ.

Холостой — что бѣшеный. Холостой — полчеловѣка.

Холостой много думаетъ, а женатый больше того.

Холостой — простой, женатъ — богатъ, а вдовецъ — что заблецъ.

Одинокому — хоть утопиться, женатому — хоть удавиться.

Холостому ох-охъ, а женатому: ай-ай!

Холостой охаетъ, женатый ахаетъ.

Безъ жены, что безъ кошки, а безъ мужа, что безъ собаки (т. е., некому оберегать).

Дѣвка красна до замужства.

Всѣ дѣвушки хороши — а отколь берутся злыя жены?

Судьба придетъ—и руки свяжетъ (и по рукамъ свяжетъ; оженитъ).

Взялъ Ѳома Лукерью — судъ Божій пришелъ.

Кому вынется, тому сбудется (не минуется).

Суженаго ни обойти, ни объѣхать. Суженаго и конемъ (и на кривыхъ оглобляхъ) не объѣдешь.

Всякая невѣста для своего жениха родится. Кому невѣста годится, для того (въ того) и родится.

Временемъ и смердъ барыню беретъ.

Честнымъ пиркомъ, да и за свадебку.

По рукамъ, да и въ баню. Дай Богъ любовь, да совѣтъ!

Жить, поживать, да добро наживать.

Чего тутъ калякать? Давай свадьбу стряпать!

Таково дѣло, что надо итти смѣло (война и женитьба).

Таково ужъ дѣло (женитьба), что всякому надоѣло.

Смерть да жена, — Богомъ суждена.

Богъ воленъ, да жена — коли волю взяла.

Digitized by Google

Не въ чью голову, въ женикову.

Не страшно жениться, страшно къ тому дѣлу приступиться (страшно къ попу приступиться).

Страшно видится: стерпится (сбудется) — олюбится.

Любовь холостаго, что вешній ледъ.

Холостой легъ — свернулся, всталъ — встряхнулся.

Одному не-страшно, а двоимъ веселѣй.

О томъ и кукушка кукуетъ, что своего гнѣзда нѣтъ.

Одному спать — и одѣяльце не тепло.

Одному и топиться итти скучно.

Холостому помогай Боже, а женатому хозяйка поможетъ.

Тошно жить безъ милаго, а съ немилымъ тошнѣе.

Сосватавшись, да — хороша ль невѣста?

Сосватавъ невѣсту, у людей не спрашиваются.

На рѣзвомъ конѣ жениться не ѣзди!

Не купи у попа лошади, не бери у вдовы дочери!

Отъ попа кляча не ко двору, отъ вдовы дочь не по нутру.

Не покупай у ямщика лошади, а у вдовы не бери дочери: у ямщика лошадь изломана, у вдовы дочь избалована.

У ямщика лошадь надсажена, у вдовы дочка наважена.

Жениться — не лапоть надѣть.

Женишься разъ, а плачешься вѣкъ.

Жениться не долго, да Богъ накажетъ, долго жить прикажетъ.

Женитьба есть, а разженитьбы нѣтъ.

Худой попъ свѣнчаетъ — и хорошему не развѣнчать.

Вздурился, женился; гдѣ покаялся, тутъ и удавился.

Умирать, не въ помирушки играть; а свѣнчаться, не спляcаться.

Добрая женитьба къ дому пріучаетъ, худая отъ дому отлучаетъ.

Для щей люди женятся, а отъ добрыхъ женъ постригаются.

Для щей люди женятся, для мяса замужъ идутъ.

Дай Богъ — съ кѣмъ вѣнчаться, съ тѣмъ и кончаться.

Невѣста родится, а женихъ на конь садится (на коня сажали 3—7 лѣтъ).

Хороша парочка, какъ баранъ да ярочка.

Digitized by Google

Утопили дѣвку за парнемъ (за молодцомъ; или: за парня, за молодца).

Въ дѣвкахъ сижено—горе мыкано; за мужъ выдано—вдвое прибыло.

Въ дѣвкахъ сижено — плакано; замужъ хожено — выто.

Золотая дѣвка за лычнымъ парнемъ.

Есть дѣвка серебряна, поискать парня глинянаго.

Не плачь, дѣвка, что отдаютъ за парня: плакать бы ему, что беретъ бѣду.

Не тужи, за мужъ идучи: какъ мужъ бить станетъ, тогда наплачешься.

Невѣста безъ мѣста, женихъ безъ ума (безъ куска).

Просватали міряка за кликушу (Мірячество, въ вост. Сиб. болѣзнь или порча, по повѣрью, близкая къ бѣснованію, одержанію; кликушество тоже, на сѣверовостокѣ, особенно въ Пермской губ. Кликуши входятъ иногда въ скотское неистовство).

Отдали Хавронью за Ховрина сына.

Жаль дѣвки — погубили (потеряли) парня.

Жаль Насти, а парня изнапастить.

Жѐнится — перемѣнится. Жени́ться — переродиться.

Напередъ перебѣситься, а тамъ и жениться.

Жениться — не все веселиться. Женился — на вѣкъ заложился.

Жениться, такъ не лѣниться; хоть не хочется, да вставай!

Станешь гадать, какъ дѣвку замужъ отдать.

Не равно замужъ выйдется; не ровенъ чортъ навяжешься (накачается).

Чѣмъ не молодецъ, коли носъ съ огурецъ?

Въ 18 лѣтъ жениться, чтобъ на тягло садиться.

Женился на скорую руку, да на долгую муку.

Не кайся — рано вставши, да молодъ женившись.

Не надолго старый женится.

На старость жениться — не себѣ корысть.

У стараго мужа молодая жена — чужая корысть.

Видима бѣда, что у стараго жена молода.

Старый мужъ, да упрямый мужъ — поперекъ постели лежитъ.

Какъ старому жениться, такъ и ночь коротка.

Digitized by Google

Здравствуй женившись, да не съ кѣмъ спать (жить)!

Либо старо-уродливое, либо молодо-спесивое, либо въ ровню упрямчивое.

Мущина, коли хоть немножко казистѣе чорта, — красавецъ.

Не уродъ, такъ и красавецъ.

Молодому жениться рано, а старому поздно.

Изъ кута по лавкѣ, все женихи.

Изъ кута по лавкѣ, шелудякъ наголо.

За тѣмъ дѣвкѣ не сидѣть, что ей ребятъ носить.

Много жениховъ, да суженаго нѣтъ.

Не всякъ женихъ (женится), кто присватался.

Худой женихъ сватается — доброму путь кажетъ.

Женихъ съ мѣста, другой на мѣсто.

Старый обманетъ — долго жить станетъ; молодой обманетъ — вдругъ помретъ.

Бову королевича что ли тебѣ! — Еще какого захотѣла — во лбу мѣсяцъ, въ затылкѣ ясны звѣзды!

Тотъ не хорошъ, другой не пригожъ, погляди-ка на себя, сама-то какова?

Не птицу сватать, а дѣвицу.

Хорошихъ не отдаютъ, а плохую взять не хочется.

И радъ бы женился, да некого взять (да никто нейдетъ).

Жену хорошую взять — много станутъ знать, а худую — нельзя въ люди показать.

Не ищи красоты, ищи доброты (досужества)!

Съ лица не воду пить, умѣла бы пироги печь.

Любить хоть не любила бъ, да почаще взглядывала.

Красота приглядится, а щи не прихлебаются.

Не бери жену богатую, бери не початую!

Домъ купи крытый, кафтанъ шитый, а жену не початую!

Домъ купи съ жильцомъ, а жену бери одну (для себя)!

Жену выбирай не глазами, а ушами (т. е., по славѣ)!

Жену съ почину берутъ.

Digitized by Google

Первую дочь бери — по отцу, по матери, а вторую — по сестрѣ!

Первую дочь по семьѣ бери, вторую по сестрѣ!

Выбирай корову по рогамъ, а дѣвку по родамъ!

Перваго сына женитъ отецъ-мать, втораго — сноха (т. е., отзывъ ея о свекрахъ).

Дѣвкѣ косу расплетать — пораньше вставать (т. е., не опаздывать).

На молодой жениться — съ молодцами не водиться.

Богатую взять — станетъ попрекать.

Хорошую взять — много будутъ люди знать.

Умную взять — не дастъ слова сказать.

Знатную взять — не съумѣетъ къ работѣ пристать.

Изъ дворянства взять — надо много убору держать

Изъ посадскихъ взять — много книгъ (вина) держать.

Грамотницу взять — станетъ праздники разбирать.

Церковнаго чину взять — кутейникомъ станутъ звать.

Изъ приказныхъ взять — надо приказный порядокъ знать.

Изъ холопства взять — будутъ пересмѣхать.

Изъ крестьянства взять — отъ компаніи отстать.

Худую взять — стыдно въ люди показать.

Убогую взять — нечѣмъ содержать.

Старую взять — часто съ нею хлопотать.

Фабричную взять — дома не собрать.

Слѣпую взять — все растерять.

Пьяницу взять — будетъ крадучи вино покупать.

(Аще кто хочетъ по нраву выбирать, то вѣкъ женатому не бывать; а надо спроситься у добрыхъ людей. Съ лубочн. карт).

Не меледа, по пальцамъ всѣхъ не переберешь.

Не перерожать стать невѣсту тебѣ, какова есть.

Не хорошихъ (о красотѣ) Богъ не дѣлаетъ, была бы досужа.

Хорошія для хорошихъ, а работящія для нашего брата.

Много невѣстъ разбирать, такъ вѣкъ женатому не бывать.

Охти-ахти! какъ-то замужъ итти?

Свои женихи не берутъ, а за чужаго итти не хочется.

Digitized by Google

За худаго за мужъ не хочется, а хорошаго негдѣ взять.

Не куй меня, мати, къ каменной палатѣ, прикуй меня, мати, къ дѣвичьей кровати (слова сына)!

Черезъ золото слезы льются.

Приданое въ сундукѣ, а дуракъ на рукѣ.

Платье на грядкѣ, а дуракъ на рукѣ.

Не съ богатствомъ жить, съ человѣкомъ.

Въ прикрытіи не стой, а приданой деревни не строй!

Богаты невѣсты — да до вѣнца. Вѣрь приданому послѣ сватьбы!

Богатую невѣсту беручи, да думай о томъ, какъ семью кормить.

Въ копнахъ не сѣно, въ приданомъ не деньги.

Въ потравѣ не хлѣбъ въ долгахъ (въ людяхъ) не деньги, въ приданомъ не животы.

Не вздыхай тяжело, не отдадимъ далеко!

Хоть за нищаго, да въ Конищево (село въ 2-хъ верстахъ отъ Рязани, т. е., отдать дѣвку по сосѣдству).

Хоть за лыску (старика), да близко (да въ Лысково; село Васил. у. Нижегород. губ.).

Невѣста съ топоромъ, а женихъ босикомъ.

Невѣста въ полъ-осьма аршина, а поперекъ себя половина.

Невѣста 14-ти вершковъ въ отрубѣ.

Невѣста съ приданымъ: у рукъ, у ногъ пальцевъ по двѣ дюжины безъ мала, только четырехъ не достало.

Два лукошка земли въ Ломовѣ, да гнилое болото въ Уколовѣ (ничего).

Сундукъ съ бѣльемъ, да невѣста съ бѣльмомъ (съ горбомъ).

Липовы два котла, да и тѣ сгорѣли до тла (приданое.).

Деревянный горшокъ, да свиной рожокъ (приданое).

Сосновый кувшинъ, да вязовое блюдо въ 6 аршинъ (приданое).

Два полотенца изъ дубоваго полѣнца (приданое).

Сито съ обечайкой, да вѣникъ съ шайкой (приданое).

Сережки двойчатки, изъ ушей лѣсной матки (приданое).

Кофта посконна, да юбка суконна (приданое).

Одѣяло стеганое алаго цвѣту, а какъ ляжешь спать, такъ его и нѣту (приданое).

Digitized by Google

Съ пачкой товаръ идетъ (т. е., свои серьги на невѣстѣ, или чужія?).

Безприданница — безобманница: что есть, то и есть.

Любо — такъ къ вѣнцу, не любо — къ отцу.

Вотъ идетъ расплети-косу, потеряй-красу (т. е., сватья).

Вѣнцомъ грѣхъ прикрыть. Была подъ вѣнцомъ и дѣло съ концомъ.

Съ вечера дѣвка, со полуночи молодка, а по зарѣ хозяюшка.

Дѣвкой меньше, такъ молодицей больше.

Вотъ тебѣ кокуй (бабій головн. уборъ), съ нимъ и ликуй!

Подъ чужой потолокъ подведутъ и другое имя дадутъ.

Добрая сватьба — недѣлю.

Съ трубами сватьба, и безъ трубъ сватьба.

Сосватаная, что обвѣнчанная (что проданная).

Запитая дочь не обвѣнчанная. Мы сказали — не завязали.

Не выбирай невѣсту, выбирай сваху!

У доброй свахи женихи съ невѣстами всѣ на перечетѣ.

У свахи неряхи и невѣсты непряхи.

Безъ нашей свахи и дѣвка не заневѣстится.

Расплети-косу, сватьюшки, потеряй-красу, друженьки!

Сваха чужу сторону нахваливала: она сахаромъ посѣяна, она медомъ поливана, виноградомъ огороженая, да тафтою покрываная.

Чужедальня сторона: она горемъ посѣяна, слезами поливана, тоскою покрывана, печалью горожена.

Хвалитъ сваха чужу сторону, а сама въ нее ни по ногу.

Подъ добрую сваху комаръ носа не подточитъ.

Свашка, свашенька, высватай мнѣ Пашеньку!

У нашей свахи такъ: хожено, такъ слажено, а расхлебывайте сами!

Сваха все знаетъ, только вѣрь ей! Хлопай ушами: сваха все скажетъ.

Супротивъ свахи не схвастать; а и схвастать, такъ не схрястать.

Въ свахиной хвасти — нѣтъ сласти.

На свашенькиныхъ рѣчахъ — хоть садись да катись (хоть выспись)!

Бестыжіе глаза, — ровно у свахи.

Сваха видѣла, какъ батракъ теленка родилъ (изъ сказки).

Сваха улками ходитъ, проулками, да заулками.

Digitized by Google

Сваха ходитъ собачьей тропой (т. е., тайкомъ).

Сваха на сватьбу спѣшила, на мутовкѣ рубаху сушила.

Стклянница — свахѣ пьяницѣ.

Свашенька попляши: у тебя ножки хороши.

Въ веревочку играютъ, для зачину въ кругъ сваху пускаютъ.

За приворотнымъ корнемъ не къ свахѣ итти (за деньгами, достаткомъ).

Дуракъ сваху копченымъ льдомъ угощалъ (отъ лубочн. картин.)

Посидѣть подъ матицей (т. е., сватать, быть свахой). Подъ матицу сѣла, такъ сваха.

Мы подъ матицей сиживали, отъ людей спасибо слыхивали.

Отъ свахи (отъ сватьи) зватый (въ гости зоветъ), а отъ кумы позыватый (съ тяжбой, ссорой).

Знаютъ сватью и въ старомъ (и въ новомъ) платьѣ.

Холостаго сватомъ не посылаютъ.

Пустосватъ сладилъ сватьбу: засылайте свата (пустосватъ засылается подъ рукой, на развѣдку)!

Женитьба — не гоньба, поспѣешь.

Женитьба не молотьба: не мышь зародъ подъѣдаетъ.

Такъ женился, что и самъ себѣ (на себя) подивился.

Такъ вѣнчали, что и дома (и свои) не знали.

Скорая женитьба — видимый рокъ.

Жена мужу — пѣтый кусъ. Жена — кабальный батракъ.

Не хвались замужствомъ (женитьбой) третьяго дня, а хвались третьяго года!

На хорошую глядѣть хорошо, а съ умною жить хорошо (женой).

Добрая жена домъ сбережетъ, а плохая рукавомъ разнесетъ (растрясетъ).

Одна жена плачетъ отъ жалости, другая отъ лести.

Добрая жена — веселье, а худая — злое зелье.

Больная жена мужу не мила.

Не у всякаго жена Марья, кому Богъ дастъ.

Бился, колотился, мясоѣдъ прошелъ, а все не женился.

Бился, колотился, а доброй жены не добился.

Digitized by Google

Выводное далъ, да плачется; даромъ взялъ, да любуется.

Кумишься, сватаешься — а проспишься — спохватишься.

Женился, какъ на льду обломился.

Начто было жениться, коли рожь не родится?

Хоть гайтанъ порви, да жену корми (т. е., хоть крестъ съ шеи продай)!

Что красенъ? Жениться хочу. Что блѣденъ? Да женился.

Что веселъ? Да женюсь. А что головушку повѣсилъ? Да женился.

Жениться бѣда, не жениться бѣда; третья бѣда, не дадутъ за меня.

Одинъ женился — свѣтъ увидалъ; другой женился — съ головою пропалъ.

Одному съ женою радость, другому горе.

Одному съ женою горе, другому вдвое.

Женилъ бы тебя (сказалъ мужикъ въ сердцахъ упрямому мерину, который задурилъ).

Горько, что бѣда, а мило, что жена.

Жена не сапогъ (не лапоть), съ ноги не скинешь.

Жена не рукавица, съ руки не сбросишь (за поясъ не заткнешь).

Жена не гусли: поигравъ, на стѣнку не повѣсишь.

Жена не сѣдло: со спины не сымешь.

Мужъ задуритъ, половина двора горитъ; а жена задуритъ, и весь сгоритъ.

Не столько мужъ мѣшкомъ, столько жена горшкомъ (сберегаетъ, приноситъ въ домъ).

Мужъ возомъ не навозитъ, что жена горшкомъ наноситъ.

Хорошая (пригожая) жена — лишняя сухота.

Жена красавица — безочному (слѣпому) радость.

Глупому мужу красная жена дороже краснаго яйца.

Чужая жена — лебедушка, а своя — полынь горькая.

Мужнинъ грѣхъ за порогомъ остается, а жена все домой несетъ.

Мужъ согрѣшилъ, такъ въ людяхъ грѣхъ; а жена согрѣшила, домой принесла.

На чужихъ женъ не заглядывайся, а за своею пригляди!

Чужемужнину жену любить, съ нею и плакаться.

Digitized by Google

Вольно дурить, чужихъ женъ любить.

За ревнивымъ мужемъ быть — не въ корысти свою молодость износить.

Любитъ жена и стараго мужа, коли не ревнивъ.

Старъ мужъ, такъ удушливъ; молодъ, такъ не сдружливъ.

По старомъ мужѣ молода жена не тужитъ.

Старый мужъ и на руку колодой валится.

На костяхъ мясо слаще, а подъ старость жена милѣе.

Мужъ старъ, а жена молода — дожидайся дѣтей; мужъ молодъ, а жена стара — дожидайся плетей.

И старая корова любитъ быка.

Молодица у старика — ни дѣвка, ни баба, ни вдова.

Отъ бѣла свѣта отстану, а стараго любить не стану.

Которому вы чудотворцу молитесь, что у васъ у всѣхъ молодые мужья?

Старый мужъ радъ и годовалому житнику (хлѣбу), троеденной кашѣ.

Нужа, нужа! нѣтъ ея хуже, а лучше худаго мужа.

Стужа да нужа, а лучше худаго мужа.

Плохо стужа да нужа, а все лучше худаго мужа.

Ни выпрячи-впрячи, ни въ ухабѣ сберечи, ни отъ солнышка затулье, ни отъ дождя епанча.

Какъ худая трава, только ноги оплела.

Ни въ молодости на потѣху, ни въ старости на подмогу, ни по смерти на поминъ души.

Жена мелетъ, а мужъ спитъ. Жена прядетъ, а мужъ пляшетъ.

Жена у посудника (дома); и мужъ у посудника (въ кабакѣ).

Не та счастливая, что у отца (счастлива), а что у мужа.

Худой мужъ умретъ, добрая жена по дворамъ пойдетъ.

Съ нимъ горе, а безъ него вдвое. Хоть лыками сшитъ, да мужъ.

Худъ мой Устимъ, да лучше съ нимъ.

Худъ мой мужилка, а завалюсь за него — не боюсь никого.

Муженекъ, хоть всего съ кулачекъ, да за мужниной головой не сижу сиротой.

Хоть плохъ муженекъ, да затулье мое: завалюсь за него — не боюсь никого.

Digitized by Google

За мужа завалюсь, всѣмъ насмѣюсь, никого не боюсь.

За мужнину жену есть кому вступиться.

Возгривъ мужъ, такъ хоть не привередливъ (о невзросломъ).

У милостиваго мужа всегда жена досужа.

У умнаго мужа и глупая жена досужа.

У умнаго мужа жена выхолена, у глупаго по буднямъ затаскана.

Побереги, Богъ, мужа, вдоль и поперекъ, а я безъ него ни за порогъ.

Побереги, Богъ, мужа, не возметъ нужа.

Жена безъ мужа — всего хуже. Жена безъ мужа — вдовы хуже.

Безъ мужа жена — всегда сирота (кругомъ сирота).

Мужъ на службѣ, а жена въ нуждѣ, — оба равны.

Мужъ по лучину, а жена за кручину.

Родители берегутъ дочь до вѣнца, а мужъ жену до конца.

У плохаго мужа жена всегда дура.

Какъ придетъ на Флора неспориха, дойдетъ и Флориха до лиха.

Не хвали жену тѣломъ, а хвали дѣломъ!

Не нарядъ жену краситъ, домостройство.

Всякому мужу своя жена милѣе. Своя жена — своя и краса.

Князю княгиня (мила), крестьянину Марина, а всякому своя Катерина.

Не жалуй меня капраломъ, да не тронь моей жены!

Хоть родила суку да кобеля, да не тронь до меня (наказываютъ мужья, изъ дальнихъ мѣстъ, сродникамъ своимъ, о женѣ).

Помилуй, Господи, тещу да жену: а самъ-то я и какъ нибудь проживу.

Птица крыльями сильна, жена мужемъ красна.

Красна пава перьемъ, а жена мужемъ. Жена мужемъ красна.

Жена по мужѣ честна. Жена по мужѣ (прозывается, получаетъ званіе и пр.).

Жена при мужѣ хороша. Безъ мужа, не жена.

По мужѣ раба, и по рабѣ холопъ (стар. о бракахъ вольныхъ съ крѣпостными).

Жена честнѣе — мужу милѣе. Подчасъ и жена мужа краситъ.

Безъ жены, какъ безъ шапки.

Безъ мужа, что безъ головы; безъ жены, что безъ ума.

Digitized by Google

Съ мужемъ — нужа; безъ мужа — и того хуже; а вдовой да сиротой — хоть волкомъ вой.

Безъ мужа, голова не покрыта; безъ жены, домъ не крытъ.

Мужъ любитъ жену богатую, а тещу тороватую.

Будь жена хоть коза, лишь бы золотые рога (т. е., богатство).

Жены богатой лучше не брать, чѣмъ ей мужемъ владать.

Женино добро коломъ въ глоткѣ стоитъ.

Пропади то серебро, когда жить не хорошо (приданое, либо мужнино богатство).

За плохимъ жить, только вѣкъ должить (волочить).

Былъ у меня мужъ Иванъ — не приведи, Богъ, и вамъ!

Платье сундуками, да кожа лафтуками (лафтукъ — оторванный лоскутъ. Говорится о вышедшей за богатаго, но драчливаго, мужа).

Мужнее (женино) добро, какъ зимнее тепло.

У мужа толсто (въ карманѣ), и у жены широко (въ угощеніи, хозяйствѣ).

У мужа полтина, и у жены половина.

Женинымъ богатствомъ вѣка не проживешь.

Женинымъ добромъ не сведешь домъ.

Спора́ женина полушка — за мужниной краюшкой.

На что корова, была бы жена здорова.

Красна пава перомъ, а жена нравомъ.

Доброю женою и мужъ честенъ.

Къ мужу пришла, такъ свое нашла.

Мужъ грызетъ на свой на хребетъ.

Билъ жену денечекъ, самъ плакалъ годочекъ.

У мужа (передъ мужемъ) жена всегда виновата.

Мужъ комелько́мъ (т. е., палкой), жена язычкомъ.

Мужъ кочадыкомъ, баба языкомъ (плетутъ).

Мужъ клиномъ, баба блиномъ, — а дойметъ.

Ужъ лаяла бы собака чужая, а не своя. Грызи меня собака, да не своя! Ѣшь меня собака, да невѣдомая!

Нѣтъ досаднѣй, какъ своя же дворняшка на тебя лаетъ.

Не всяку правду женѣ сказывай!

Digitized by Google

Не всяку правду мужъ женѣ сказываетъ, а и сказываетъ, такъ обманываетъ.

Честный мужъ одну только жену обманываетъ.

Лучше въ утлой ладьѣ по морю ѣздить, чѣмъ женѣ тайну повѣрить.

Не сказываетъ мужъ женѣ, сколько у него денегъ въ сундукѣ, да сама знаетъ.

Жена мужа не бьетъ, а подъ свой нравъ ведетъ.

У плохой бабы мужъ на печи лежитъ, а хорошая сгонитъ

Женился, да самъ себѣ подивился, что ни Богу, ни людямъ не сгодился.

Чортъ на дьяволѣ женился.

Иванъ, корова издохла! «И самъ издохнешь.» Иванъ, жена умерла! «Одной сатаной меньше!»

Хорошая жена метла, и худая метла (та въ домъ, эта изъ дому мететъ).

Три друга: отецъ, да мать, да вѣрная жена.

Жена ль моя, не баба, дѣти ль мои не ребята?

Жена, что лебедь-птица, вывела дѣтей станицу (вереницу).

Умная жена, какъ нищему сума (все сбережетъ).

Отъ плохой жены состарѣешься, отъ хорошей помолодѣешь.

Добрую жену взять — ни скуки, ни горя не знать.

Съ доброй женой горе — полгоря, а радость вдвойнѣ. Съ доброй женой сполагоря и горе.

Съ подружьемъ и горе пополамъ разгорюешь.

Хорошая жена — юртъ (т. е., домъ).

Всего милѣе, у кого жена всѣхъ бѣлѣе.

Подумаю съ подушкой, а послѣ спрошусь съ женушкой.

Худое дѣло, коли жена не велѣла.

Доброй женѣ домосѣдство не мука. Доброе замужство — посхименье.

У кобылы хоть семеро жеребятъ, а хомутъ ей свой (о работѣ).

Не рада баба новою, рада бъ покою.

Жена на мужа не доказчица (не послухъ).

Мое дѣло — сторона, а мужъ мой правъ.

Чуть-чуть мой мужъ да не прапорщикъ.

Digitized by Google

Не надобенъ и кладъ, коли у мужа съ женой ладъ.

Живутъ рука въ руку, душа въ душу.

Флоръ Флорихѣ не думаетъ лиха. Флоръ Флорихѣ набитый другъ.

Мужъ молоти пшеницу, а жена пеки паленицы (т. е., хлѣбъ).

Жена пряди рубашки, а мужъ тяни гужъ.

Не прядетъ мужикъ, да безъ рубахи не ходитъ; а баба и прядетъ, да не по двѣ вдругъ носитъ.

Мужа чтутъ за разумъ, жену по уму (т. е., за доброе поведеніе).

Отецъ про походы, мать про расходы (толкуютъ).

Баба да кошка въ избѣ, мужикъ да собака на дворѣ.

Отъ хозяина чтобъ пахло вѣтромъ, отъ хозяйки дымомъ.

Мужики дерутся въ расходку, бабы въ свалку.

Знай баба свое кривое веретено! Знай сверчокъ свой шестокъ!

Зерна мели, а много не ври! Толки пестомъ, а языкъ за щеку!

Помутилась вода съ пескомъ (о ссорѣ супруговъ).

Шутку сшутилъ: мужа съ женою смутилъ.

Не суди мужа съ женой! Жену съ мужемъ Богъ разбираетъ.

Своя собака лайся, чужая не вирядывай!

Жену съ мужемъ некому судить, кромѣ Бога.

Мужъ съ женой бранится, да подъ одну шубу ложится.

Мужъ съ женой ругайся, а третій не мѣшайся!

Плачь молода жена, да про свое горе никому не сказывай!

Мужъ да жена — одна душа. Мужъ да жена — одна сатана.

Жена да мужъ — змѣя да ужъ (т. е., одна порода, заодно).

Промежъ мужа и жены нитки не продернешь.

Жена досужа, добра и безъ мужа.

Гдѣ мужъ, тамъ и жена

Жена отъ мужа на пядень, а мужъ отъ жены на сажень (т. е., условно).

Мужъ отъ жены на пядень, а жена отъ мужа на сажень.

Мужъ на вершокъ, жена на сяжокъ; мужъ на пядень, жена на сажень.

Мужъ съ женой, что мука съ водой (сболтать сболтаешь, а разболтать не разболтаешь).

Digitized by Google

Жить вмѣстѣ и умереть вмѣстѣ.

Мужъ въ банѣ, а жена въ амбарѣ — уговориться не могутъ.

Вмѣстѣ тѣсно, а розно тошно. Семерымъ просторно, а двоимъ тѣсно.

Онъ (мужъ) бить не бьетъ и прочь нейдетъ.

Пусть бы побился, да и утопился (говор. жена): а то бить бьетъ, а топиться нейдетъ.

Чортъ съ тобой, не живи со мной; пойдемъ въ баню, да разведемся!

Въ остаткахъ вольна, была бы мнѣ полна.

Мужъ женѣ отецъ, жена мужу вѣнецъ.

Жена мужу пластырь, мужъ женѣ пастырь.

Мужъ голова, жена душа.

Мужъ въ дому, что глава (что крестъ) на церкви.

Жена мужа почитай, какъ крестъ на главѣ; мужъ жену береги, какъ трубу на банѣ!

Худо мужу тому, у котораго жена большая въ дому.

Жена не мать, не бить ей стать.

Давно то было баяно, что жена не барыня.

Не въ Польшѣ жена, не больше меня.

Бабѣ спустишь — самъ баба будешь.

Женѣ спускать, добра не видать.

Женѣ спускать, такъ въ чужихъ домахъ ее искать.

Жена безъ грозы — хуже козы.

Не вѣрь коню въ полѣ (въ холѣ), а женѣ въ домѣ (въ волѣ)!

Не вѣрь вѣтру въ полѣ (въ морѣ), а женѣ въ волѣ (въ домѣ)!

Не вѣрь женѣ въ подворьѣ, а коню въ дорогѣ!

Воля и добрую жену портитъ.

Кто женѣ волю даетъ, тотъ самъ себя окрадываетъ (бьетъ).

Отъ мужа поволька — жена самоволька.

Далъ мужъ женѣ волю — не быть добру.

Нѣтъ въ лѣсу столько повертокъ, сколько у бабы (у жены) увертокъ.

За неволю станешь бѣситься, какъ жена на мужа косится.

Не пѣть курѣ пѣтухомъ, не владѣть бабѣ мужикомъ.

Любить жену — держать грозу.

Digitized by Google

Кого люблю, того и бью. Жену не бить — и милу не быть.

Обошелъ муженекъ женушку дубиннымъ корешкомъ.

Люби жену какъ душу, тряси ее какъ грушу (бей какъ шубу)!

Шубу бей — теплѣе, жену бей — милѣе.

Хоть бы въ щеку билъ, да щеголь былъ.

Жена съ сердцемъ, мужъ съ перцемъ — натирай ей носъ!

Учи жену безъ дѣтей, а дѣтей безъ людей!

Бей жену до дѣтей, бей дѣтей до людей!

Бей жену къ обѣду, а къ ужину опять (безъ боя за столъ не сядь)!

Кто вина не пьетъ, пьянъ не живетъ; кто жены не бьетъ—милъ не живетъ.

Чѣмъ больше жену бьешь, тѣмъ щи вкуснѣе (тѣмъ наварнѣй щи).

Всѣмъ бита, и объ печь бита, только печью не бита.

На злой женѣ одна только печь не побываетъ.

Бей жену обухомъ, припади, да понюхай: дышетъ да морочитъ, еще хочетъ.

Жена не горшокъ, не расшибешь (а расшибешь — берестой не перевьешь).

Не скотъ въ скотѣ — коза, не звѣрь въ звѣряхъ — ежъ, не рыба въ рыбахъ — ракъ, не птица въ птицахъ — нетопырь, не мужъ въ мужьяхъ, кѣмъ жена владѣетъ.

Не мужъ въ мужьяхъ, кѣмъ жена владаетъ: не работа въ работахъ — подъ жонками возъ возити.

Какъ такъ?—Мужъ дьякъ, а жена попадья.

Вотъ худо, какъ мужъ дьяконъ, а жена попадья (т. е., владѣетъ имъ).

Робкій мужъ и лестовокъ боится (ременныхъ четокъ).

Въ стары годы бывало — мужья женъ бивали; а нынѣ живетъ, что жена мужа бьетъ.

Не то смѣшно, что бьетъ про что; а то смѣшно, что самъ плачетъ.

Не то смѣшно — жена мужа бьетъ; а то смѣшно, что мужъ плачетъ.

Вей, муженекъ, оборы, да плети муженекъ женѣ лапти.

У нея мужъ по ниточкѣ ходитъ (т. е., она имъ помыкаетъ).

Мужъ у нея колпакъ. Баба — ай-ай; а мужъ — малахай.

Digitized by Google

Коли кочергой зубы выбила, такъ въ солдаты не возмутъ.

Онъ попался на куканъ (т. е., въ руки жены).

Жена верховодитъ, такъ мужъ по сосѣдямъ бродитъ.

Жены стыдиться — дѣтей не видать.

Жена шаловлива, такъ мужа бей!

Молчокъ: разбилъ батька горшокъ; а мать хоть два, да никто не зна'.

Не сказываетъ батька маткѣ, сколько въ кубышкѣ денегъ, да матка знаетъ.

Утро вечера мудренѣе, жена мужа удалѣе.

Женскій обычай — не мытьемъ, такъ катаньемъ (а свое возметъ).

Хрюкалка, пукалка — на свое наведетъ.

Мужикъ клиномъ, баба блиномъ, — а тожъ доймет.

Исподній жерновъ перемалываетъ верхній.

День (днемъ) плющитъ, а ночь (ночью) трещитъ.

День ворчитъ, ночь верещитъ — плюнь, да сдѣлай!

Ночная кукушка денную перекукуетъ.

Не кашляй! — Мужъ дома. Нишни! Старый на печи.

Жена льститъ — лихо мыслитъ (лихое норовитъ).

Жена ублажаетъ — лихое замышляетъ.

Не всякую жена мужу правду сказываетъ.

И дура-жена мужу правды не скажетъ.

Не такъ бы ты ходила, не иныхъ бы ты любила.

И мужъ не знаетъ, гдѣ жена гуляетъ.

Мужъ того не знаетъ, что жена гуляетъ.

Опричъ мужа, всякъ знаетъ, что жена гуляетъ.

Проводила мужа за овинъ — да и прощай Жидовинъ!

Жена, а жена, любишь ли меня? — А? — Аль не любишь? — Да. — Что да? — Ничего.

Чужой мужъ бы и милъ, да не жить мнѣ съ нимъ; а свой постылъ — волочиться съ нимъ.

За нужу (за неволю) съ мужемъ, когда гостя нѣтъ.

Вотъ тебѣ помои — умойся; вотъ тебѣ опучи — утрися; вотъ тебѣ лопата — помолися; вотъ тебѣ кирпичикъ — подавися! (Пѣсн.).

Digitized by Google

Дорогой камешекъ въ три деньги, цѣпочка въ алтынъ — старому на воротъ, да спущу его на воду.

Чего жена не любитъ, того мужу вѣкъ не ѣдать.

Женина родня милѣе себя.

Женина ѣдетъ родня — отворяй ворота, а мужня родня — запирай ворота!

Женина родня ходитъ въ ворота, мужнина въ прикалитокъ.

Всѣ мужья добры, покупили женамъ бобры, а мой мужъ неуклюжъ: невидаль, корову купилъ.

Продай, мужъ, лошадь да корову, купи женѣ обнову! (Присказка: а зимой мужъ запрягъ жену въ сани, да и заставилъ дрова возить).

Продай, мужъ, корову съ лошадушкой: купи, мужъ, ожерелье, жемчужный борокъ!

Мужъ въ поле пахать, а жена руками махать.

Мужъ пашетъ (плачетъ), а жена пляшетъ (скачетъ).

Флоръ плачетъ, а жена скачетъ.

Жена поетъ, а мужъ волкомъ воетъ.

Мужъ за хлѣбъ да скатерть, а жена за избу, да пляшетъ.

Мужъ — какъ бы хлѣба нажить, а жена — какъ бы мужа избыть.

Мужъ въ двери ногою, а жена въ окно и съ головою.

Мужъ въ дверь, а жена въ Тверь. Мужъ въ бѣдахъ, жена въ гостяхъ.

Мужъ въ голяхъ, жена въ бусовыхъ сергахъ.

Мужъ въ тюрмѣ, а жена въ сурмѣ (въ Сѣверн. губ. вдова никогда замужъ не пойдетъ, и на вѣкъ отъ нарядовъ отказывается).

Мужъ въ шанцахъ, а жена въ танцахъ!

Мужъ по дрова, а жена со двора.

Мужъ за бороною, жена за меледою (т. е., забавляется).

Она и безъ мужа въ сергахъ щеголяетъ (въ отсутствіе мужа добрыя жены снимаютъ съ себя серги, перстни и щегольскую одежду).

У чужихъ женъ мужья гляди каки: а у насъ все вонъ-эдаки.

Горе-горе, что мужъ Григорій: хоть бы болванъ, да Иванъ.

Хорошо тебѣ, матушка, за батюшкой жить: пожила бы за чужимъ мужикомъ.

Digitized by Google

Мужъ пьетъ, а жена горшки бьетъ.

Жена взбѣсилась, и мужа не спросилась.

Какъ бы жить-пожить, мужа сжить: кожу съ него снять, да подъ себя подостлать.

Плохой мужъ умретъ, добрая жена по дворамъ пойдетъ.

Худой мужъ въ могилу — добрая жена по дворамъ.

Плохой мужъ взялъ да померъ, а добрая жена пошла по дворамъ.

Три жены имѣлъ, а ото всѣхъ бѣды терпѣлъ.

Было три жены, да всѣ не острижены (т. е., волосъ дологъ, а умъ коротокъ).

Причитывай, баба, по покойнику: теперь за космы не потянетъ.

Рада бъ баба выть, да не по комъ: мужъ долго не мретъ.

Отъ пожара, отъ потопа и отъ злой жены, Боже, сохрани!

Молода годами жена, да стара норовомъ.

Жена упорна — ни мякишъ, ни корка.

Мой (мужнинъ) верхъ, а ея (жены) макушка (о большинѣ въ домѣ; шутка, отъ обычая, что поскони, которая стоитъ выше конопли, женино хозяйство).

Отбилась отъ рукъ жена, такъ что твой сатана.

Мужъ жену бьетъ, а жена свое поетъ. Мужъ свое, жена свое.

Не пройдетъ безъ грѣха, у кого жена лиха.

Червь дерево тлитъ, а злая жена домъ изводитъ.

Сварливая жена въ домѣ пожаръ. Аредъ, да скаредъ, да третья ржа.

Худая жена — лишняя сухота. Худая жена — кара Господня.

Согрѣшилъ я передъ Господомъ, что люди меня оженили.

Лучше хлѣбъ ѣсть съ водою, чѣмъ жить со злою женою.

Передъ злой женою сатана — младенецъ непорочный.

Лучше жить со змѣею, чѣмъ со злою женою.

Изъ дому жена, а изъ лѣсу змѣя (т. е., выживаетъ).

Злая жена сведетъ мужа съ ума. Злая жена — засада спасенію.

Злая жена — мірской мятежъ. Злая жена — поборница грѣху.

Злая жена — таже змѣя. Злая жена — злѣе зла.

Всѣхъ злѣе злыхъ злая жена. Всѣхъ злыдней злѣе жена злая.

Digitized by Google

Лучше камень долбить, нежели злую жену учить.

Желѣзо уваришь, а злой жены не уговоришь.

Силенъ хмель, сильнѣе хмеля сонъ, сильнѣе сна злая жена (и спать не даетъ).

Злая жена — битая бѣсится, укрощаемая высится, въ богатствѣ зазнаётся, въ убожествѣ другихъ осуждаетъ.

Отъ злой жены не уйдешь. Отъ злой жены одна смерть спасаетъ, да постриженіе.

Для щей люди женятся, отъ добрыхъ женъ постригаются.

Отъ иной жены — хоть о надолбу головой.

Красныя похороны, когда мужъ жену хоронитъ.

Что гусь безъ воды, то мужикъ безъ жены.

Бывала ль у тебя бѣда? Умирывала ль у тебя жена?

Видалъ ли ты бѣду? Терялъ ли ты жену?

Анна семь лѣтъ съ мужемъ жила, а до 70-ти вдовой была (Пророчица Анна, встрѣтившая І. Хр. съ Симеономъ).

Не дай, Богъ, вдовѣть, да горѣть!

Лучше семью горѣть, чѣмъ однова овдовѣть.

Лучше бы у собаки Татарина жена померла, чѣмъ у меня (у него двѣ).

Дай, Богъ, погорѣть, да не дай, Богъ, овдовѣть!

Дважды жена мила бываетъ: какъ въ избу введутъ, да какъ вонъ понесутъ.

Не плачетъ малый, не горюетъ убогій, а плачетъ да горюетъ вдовый.

Вдовецъ — дѣткамъ не отецъ, а самъ круглый сирота.

Возьми, вдовецъ, себѣ жену, а дѣткамъ мачиху!

На вдовѣ жениться — что старые штаны надѣвать: не вошь, такъ гнида.

По третьей вдовецъ — безъ огня кузнецъ.

Первая жена опойчата, другая стеклянная, третья хрустальная (т. е., такъ береги).

Первая жена отъ Бога, вторая отъ человѣка, третья отъ чорта.

Горькіе проводы — жена мужа (мужъ жену) хоронитъ.

Digitized by Google

Вдовѣть — вдовье (вдовью часть) терпѣть.

Вдовье дѣло горькое. Вдовье сиротское дѣло. Сирая вдова, круглая сирота.

Въ дѣвкахъ — приторно, за мужемъ натужно, а во вдовьей чредѣ, что по горло въ водѣ.

На вдовій плачъ глядя, и мужикъ убивается.

Нѣтъ причитанья супротивъ вдовьяго.

Не кукушка кукуетъ, а жена горюетъ.

Мать плачетъ — что рѣка льется: жена плачетъ — что ручей течетъ; невѣста плачетъ — какъ роса падетъ: взойдетъ солнце — росу высушитъ.

Не дай, Богъ, возиться съ монастырями, да со вдовами, да съ малыми сиротами!

Не оставайся отъ жару головня (угоришь), отъ попа попадья (надоѣстъ)!

За вдовою (за сиротою), самъ Богъ съ калитою.

Вдовицу Богъ бережетъ, а люди не берегутъ.

Обидны (побѣдны, бѣдовны) въ полѣ горохъ да рѣпа; завидны въ мірѣ вдова да дѣвка.

Шей, вдова, широки рукава, было бъ во что класть небылыя слова!

Худо полю безъ изгороды, а вдовѣ безъ обороны.

Горохъ да рѣпа въ полѣ — вдова да дѣвка въ людяхъ.

Вдовьи сѣни не стоятъ. Вдовій обиходъ не уходъ.

На вдовій домъ (дворъ) хоть щепку брось, и за то Богъ помилуетъ.

Мужа не стало, а женѣ не кстати (жить у свекра).

Не опасайся вдову за себя взять: будешь спокойнѣе спать.

Вдову взять — спокойнѣе спать.

Не видалъ бѣды, кто не сваталъ молодой вдовы.

У вдовушки обычай не дѣвичій.

Вдовица не дѣвица: свой обычай у всѣхъ.

Она уже (другаго, третьяго) мужа доношиваетъ.

За чорта отдай ее, и того уходитъ (переживетъ)...

Два мужа наружу, да одинъ въ сундукѣ (отъ комедіи).

Digitized by Google

Дѣти.

Дѣти — благодать Божья.

У кого дѣтей много, тотъ не забытъ отъ Бога.

Сталась двоечка (т. е., чета), такъ будетъ и троечка.

Пошелъ весной заяцъ самъ-другъ въ поле, а воротился самъ-десятъ оттолѣ.

Бабёнка не безъ ребёнка. Не по̀ холосту живемъ: Богъ велѣлъ.

Животъ болитъ, а дѣтей родитъ. Горьки родины, да забывчивы.

Взяли ходины (бабку), не будутъ ли родины.

Бабка походитъ — всему дѣлу пособитъ.

Не довелось бы ей скоро поросенка манить (отъ сказки).

Богъ съ милостію, а бабка съ руками.

При мукахъ роженицы обводятъ ее трижды вокругъ стола, растворяютъ Царскія врата, заставляютъ мужа песокъ боронить и пр.

Жена родитъ — мужъ песокъ боронитъ (отъ обычая).

Не крещенъ, такъ и Богданъ (всѣхъ ребятъ до крещенія зовутъ Богданами).

Бабка на кашу зоветъ (т. е., на крестины).

Кашка на ложки, а молодецъ на ножки (приговариваютъ).

За кашку грошъ отдать, младенецъ жить будетъ.

Дай, Богъ, вспоить, вскормить, на коня посадить (а если дочь, за праслицу посадить).

Какъ въ полѣ туманъ, такъ ему счастье-таланъ (слова̀ повитухи, за кашей).

Положить роженицѣ на зубокъ. Позолотить, посеребрить зубокъ.

Бабкѣ на масло (отъ обычая на крестинахъ).

Родильная ложка съ солью, съ перцемъ (отъ обычая, потчивать отца новорожденнаго ложкой каши, круто посоленой и наперченой).

Солоно и горько рожать (приговариваетъ бабка, подавая отцу новорожденнаго ложку каши съ солью и перцемъ).

Если воскъ съ закатаннымъ волосомъ, при крещеніи, тонетъ въ купели, младенецъ жить не будетъ (и на оборотъ).

Digitized by Google

Если дѣти умираютъ — пеленаютъ послѣ крещенія на томъ мѣстѣ, гдѣ стояла купель (Нижегор.).

Беременная не идетъ въ кумы (крестникъ умретъ).

Если первые три мѣсяца беременности легки — родится мальчикъ; тяжелы — дѣвочка. Если плодъ на правой сторонѣ, если мать сидя протягиваетъ правую ногу, коли ѣстъ хорошо всякую пищу — родится мальчикъ; если же охотно слушаетъ пѣсни, выставляетъ лѣвую ногу, плодъ въ лѣвомъ боку и причудъ много — дѣвочка.

Мать лѣвой ногой впередъ выступаетъ — мальчикъ родится, правой — дѣвочка.

Онъ не родился: его просто ворона въ пузырѣ принесла.

Новорожденное въ крещеную вѣру вводится отъ хлѣба-соли.

Когда ребенка понесутъ крестить, то ставятъ на окнѣ, какъ для покойника, стаканъ воды (Курск.).

По̀ воду для крещенія ходятъ безъ коромысла, чтобъ крестникъ не былъ горбатъ.

Наступилъ на ногу — кумиться будешь.

Имя преподобнаго (въ крещеніи), къ счастію младенца; имя мученика — къ несчастію (Астрах.).

Дѣтей отымать отъ груди въ такой день, когда нѣтъ Св. мученика.

Внучкѣ на здоровье, а бабушкѣ (шептухѣ) пирогъ.

Размыть руки (кончить дѣло: отъ обряда на крестинахъ, гдѣ бабка и роженица размываютъ руки, прислуживая другъ другу, и вторая одариваетъ первую).

Это мое: купите, будете ѣсть (говоритъ бабка на крестинахъ, подавая кашу).

Дарить бабушку за кашу (на крестинахъ).

Выкупай каждый свою ложку (отъ обряда каши при крещеніи).

Если гости на крестинахъ не доѣдятъ каши своей, то крестникъ будетъ рябой.

Какъ видѣли подъ крестомъ, такъ бы видѣть и подъ вѣнцомъ (поздравляютъ родителей куновья).

Digitized by Google

Дай, Богъ, вспоить, вскормить, богато запоручить (съ новорожденною дочерью)!

Стоять ему (новорожденному) и бодриться, какъ деньга торчмя торчить (на крестинахъ втыкаютъ деньги въ пирогъ. Твер.).

Чтобы крестникъ такой большой выросъ (говорятъ кумы, кладя на полку коврижку. Ворон.).

Такъ бы нашъ Ванька подпрыгивалъ (говорятъ на крестинахъ, выплескивая часть вина въ потолокъ. Астр.).

Чтобы дитя раньше ходило, провести его по полу, во время утрени Св. Пасхи.

На очепъ (колыбельный) ничего не вѣшай, ребенокъ спать не будетъ.

Для оката ребятъ водой, отъ крику, кладутъ въ воду печины (золы) изъ трехъ печей: избной, горничной и банной (Чердынь).

Отъ крику дѣтей окачиваютъ водой на родимомъ мѣстѣ (Чердын.).

Щекотиха, будиха, вотъ тебѣ лучокъ (или: прялица): играй, а младенца не буди (отъ дѣтскаго крику кладутъ ему подъ голову, мальчику лучокъ со стрѣлой, дѣвочкѣ прялицу. Чердынь).

Изъ баньки, да въ ямку (приговоръ злыхъ людей, къ смерти новорожденнаго).

Кто, пообѣдавъ и перекрестясь, опять сядетъ ѣсть, у того крестники мрутъ.

Коли дѣти не стоятъ — бери перваго встрѣчнаго въ кумовья.

У кого дѣти не стоятъ (умираютъ), надо просаживать ихъ до трехъ разъ въ хомутъ.

Не стоятъ (не живутъ) дѣти, такъ выбивать косяки (Выбивъ косяки съ дверью, заставляютъ хозяйку рожать въ сѣняхъ: бабка подаетъ младенца задомъ въ избу, и задомъ его принимаютъ Нижегор.).

У кого умретъ ребенокъ, до Преображенья не ѣсть яблокъ (чтобы дали дѣтямъ на томъ свѣтѣ).

О роженицѣ въ мукахъ никто знать не долженъ.

Родильница должна мучиться за душу каждаго человѣка, который знаетъ, что она въ родахъ (почему это и должно быть тайной).

Класть роженицѣ подъ подушку.

Digitized by Google

На родильницѣ не должно быть ни одного узла (для чего даже и косу расплетаютъ).

Не постилай скатерти вдвое: двойниковъ родишь.

Новорожденнаго принимаютъ въ рѣшето (Астрах.).

Новорожденнаго принять въ отцовскую рубаху, чтобъ отецъ любилъ — и положить на косматый тулупъ, чтобъ былъ богатъ.

Калачъ на сосокъ, да мыла кусокъ (при поднесеніи родильницѣ денегъ).

Если рубашку, въ которой крещено первое дитя, надѣвать, по очереди, на всѣхъ послѣдующихъ, то всѣ полюбятъ другъ друга (Бѣлор.).

Плодятся и множатся, что голуби. Бойконько — дѣтей многонько.

Ребята, что мокрицы: отъ сырости разводятся (о бѣднякахъ).

Былъ бы коваль, да ковалиха — будетъ и этого лиха (дѣтей).

Мальчикъ съ пальчикъ. Мальчишко съ пальчишко.

Малые ребята, косыя заплаты, черезъ напыльникъ повисли, слюни закисли.

Оленка въ пеленкахъ, Никитка у титьки.

Окульки въ люлькахъ, Оленки въ пеленкахъ.

Два сидня, два лежня, два поползня (дѣти).

Дѣтки почаски, ѣдятъ изъ одной чашки.

Кубарики кубаришки, малые ребятишки.

Хозяйка, что лебедь-птица, вывела дѣтей станицу (вереницу).

Татьяна хромонога, народила дѣтей много.

Прежде одну свинью кормили, а теперь съ поросятами (о снохѣ).

У кого дѣтей нѣтъ — во грѣхѣ живетъ (чтобы Богъ простилъ, пріемыша берутъ).

Не умѣла родить ребенка, корми сѣраго котенка (съ лубочн. карт.).

Ласкай и котя, коли не родила дитя (то же).

Дѣтокъ родить — не вѣтокъ ломить.

Послѣ родовъ женщина десять дней въ гробу стоитъ (т. е., больна).

Дай, Богъ, кому дѣтей родить, тому ихъ и вскормить!

Чѣмъ терять, такъ лучше бъ не (такъ не дай, Богъ) рожать.

На смерть дѣтей не нарожаешься.

На яму дрязгу не нахламишься, на смерть дѣтей не нарожаешься.

Digitized by Google

На рать сѣна не накосишься, на смерть ребятъ не нарожаешься.

У самой семеро по лавкамъ и всѣ сѣдуны. Малъ мала меньше.

Много бываетъ, а лишнихъ не бываетъ. Много есть, да лишнихъ нѣтъ.

Рыбку да утку встанью взять, а малыхъ дѣтокъ Богъ даетъ.

Дѣти, дѣти, да куда жъ мнѣ васъ дѣти?

Хороши ягоды съ проборцемъ, а дѣти съ проморцемъ.

Дѣтки — радость, дѣтки жъ и горе.

Безъ дѣтей тоскливо, съ дѣтьми водливо (вередливо).

Съ ними (съ дѣтьми) горе, а безъ нихъ вдвое.

Безъ нихъ горе, а съ ними вдвое.

Безъ дѣтей сухота, съ дѣтьми перхота.

Первые дѣтки — соколятки, послѣдніе — воронятки.

Когда меня мать рожала, такъ три года дрожала (похвальба).

Первый сынъ Богу, второй Царю, третій себѣ на пропитаніе.

Одинъ сынъ — не сынъ, два — не кормильцы.

Одинъ сынъ — не сынъ, два сына — полсына, три сына — сынъ.

У кого дѣтки, у того и заботы (и бѣдки).

Не устанешь дѣтей рожаючи, устанешь на мѣсто сажаючи.

Дѣтушекъ воспитать — не курочекъ пересчитать (перещипать).

Валяй, дѣти: отецъ въ отвѣтѣ.

Маленьки дѣтки — маленькія бѣдки, а выростутъ велики — большія будутъ.

Дѣти — на рукахъ железа (или: мозоль).

Дѣтки маленьки — поѣсть не дадутъ, дѣтки велики — пожить не дадутъ.

Дѣтки поспѣли — отца мать до вѣку доспѣли.

Дѣтки подросли — батьку растрясли.

Малые дѣти съѣсть, а большія износить не дадутъ.

Малые соткать, а большіе износить не дадутъ.

Малые дѣти не даютъ спать, большіе не даютъ дышать.

Съ малыми дѣтками горе, съ большими вдвое.

Дѣтки возмужаютъ — батьку испугаютъ.

Digitized by Google

Умѣлъ дитя родить, умѣй и научить.

Отнино (отеческо) слово и по сказкѣ правдитъ (т. е., и въ сказкахъ объ этомъ говорится).

Дай, Богъ, дѣтокъ, да дай и путныхъ!

Работные дѣти отцу хлѣбы.

Не вскормивши малаго, не видать и стараго.

Наказуй дѣтей въ юности, упокоютъ тя на старости.

Не съѣлъ дѣдъ отца, не съѣстъ отецъ и тебя молодца (т. е., журьбой, или какъ нахлѣбникъ).

Розгой въ могилу ребенка не вгонишь (не упрячешь), а калачемъ не выманишь.

Сынъ отца бьетъ — не на худо учитъ.

Каковы гдѣ дядьки, таковы и дитятки.

У добраго дядьки (батьки) добры и дитятки.

Дѣтямъ — не порча игрушка, а порча худая прислужка.

Кормилица привередливѣй барыни.

Матушкинъ сынокъ. Матушкинъ запазушникъ.

Засиженое яйцо всегда болтунъ (т. е., баловень).

Дѣтки за игрушки, а матки въ ссору.

Дитятку за ручку, а матку за сердечко.

Что мать въ голову вобьетъ, того и отецъ не выбьетъ.

Мать пазуху прорвала, дѣткамъ прячучи, а дѣтки пазухи (или двѣ) прорвали — отъ матки прячучи.

Подите-тко, дѣти, въ чужія клѣти (т. е., воровать)!

Здоровы бъ были дѣтки, есть кому лѣзть въ чужія клѣтки.

Бычокъ-третьячокъ (о баловнѣ). Въ подолѣ выношенъ.

Ребенокъ, что поросенокъ. Ребенокъ — что жеребенокъ.

У ребятъ, что у зайчатъ: по два зуба.

Онъ Бога не знаетъ, а Богъ его любитъ (младенецъ).

Растетъ, какъ пшеничное тѣсто на опарѣ.

Какъ тѣсто на опарѣ киснетъ. Растетъ — какъ изъ корня идетъ.

Лежень лежитъ, а все растетъ. Растетъ, какъ изъ воды идетъ.

Растутъ дѣтки, какъ грибки (какъ дождевички).

Digitized by Google

У младенцевъ до̀ году ногтей и волосъ не стригутъ.

Ребенокъ растетъ въ день на одну мачинку, въ годъ на пяденьку (а каждый разъ, когда мать ударитъ его по головѣ, онъ на мачинку сѣдается; оттого упрямые малорослы).

Сосунъ — не вѣкъ сосунъ, черезъ годъ стригунъ, а тамъ пора и въ хомутъ.

Сынъ да дочь — красные дѣтки. Сынъ да дочь — домашніе гости.

Сынъ да дочь—день да ночь (и сутки полны).

Сынъ да дочь — ясно солнце, свѣтелъ мѣсяцъ.

Сынъ да дочь — да и тѣхъ кормить не вмочь.

Сынъ — домашній гость, а дочь въ люди пойдетъ.

Сынъ на сѣни не посадитъ. а дочь съ сѣней не ссадитъ (т. е., сынъ не обездомитъ, сынъ не презритъ).

Дочь — чужое сокровище. Холь да корми, учи да стереги, да въ люди отдай.

Сына корми — себѣ пригодится; дочь корми — людямъ снадобится.

Материна дочь — отцова падчерица (т. е., мать любитъ, такъ отецъ не любитъ).

Дочерьми красуются, сыновьями въ почетѣ живутъ.

Кто красенъ дочерьми, да сынами въ почетѣ, тотъ въ благодати.

На старость печальникъ, на поконъ души поминщикъ (т. е , сынъ).

Добрый сынъ, всему свѣту завидище.

Который палецъ ни укуси — все одно: все больно (дѣти).

И змѣя своихъ черевъ не ѣстъ. Огонь — горячо, а дитя — болячо.

У кошки котя — тоже дитя. У суки щеня, и то дитя.

У княгини ребя, у кошки котя — таково же дитя.

У княгини княжа (княжата), у кошки котя (котята) — тоже дитя.

Узнала, де, свинья свое порося.

Счастливая дочь — въ отца, а сынъ — въ мать.

Матушкинъ сынокъ, да батюшкинъ горбокъ (и баловень и упрямъ).

Свое дитя и горбато, да мило. Дитя хоть криво, да отцу, матери мило.

Не мы на дѣтей находимъ (походимъ), они на насъ.

На чужой горбокъ, не насмѣюся; на свой горбокъ, не нагляжуся.

Digitized by Google

Свой дуракъ дороже чужаго умника.

Дитя худенько, а отцу, матери миленько.

Свой бороноволокъ дороже чужаго работника.

Сладка бесѣда чадъ своихъ. Всякому свое дитя милѣе.

У кого дѣтки, у того и ягодки.

Каковъ ни будь сынъ, а все своихъ черевъ урывочекъ.

Болѣзнь утробы моея (сынъ или дочь).

Родился сынъ, какъ бѣлый сыръ.

У всякаго первенецъ родится: во лбу свѣтлый мѣсяцъ, за ушами ясны звѣзды.

Кто дѣвку хвалитъ? Отецъ да мать.

У кого дѣвка хороша?—У матки. У кого сынъ уменъ?—У батьки.

Хороша дочь Аннушка, коли хвалитъ мать да бабушка.

Не наказанный сынъ—бесчестіе отцу.

Гладенькая головка (щеголь)—отцу-матери не кормилецъ.

Дѣти крадутъ, отецъ прячетъ. Дѣти воруютъ, мать горюетъ.

Народила, да не научила. Нарожать нарожала, а научить не научила.

Сынъ матери солжетъ, а старой бабѣ не солжетъ.

Любимаго сына жезлòмъ. Далъ Богъ сыночка, далъ и дубочка.

Одно чадо, да и то чало. Отъ сына дурака, не хлѣба колобà.

Не учила сына, когда кормила, а тебя кормить станетъ, такъ не научишь.

Не учили, когда поперекъ лавки ложился; а во всю вытянулся, такъ не научишь.

Не тотъ отецъ, мать, кто родилъ, а тотъ, кто вспоилъ, вскормилъ, да добру научилъ.

Живемъ—нè люди, а умремъ—не родители.

Самъ пьянъ, а дѣти голодны. Самъ шатунъ, дѣти пошàточки.

Блудный сынъ — ранняя могила отцу.

Батька гòрбомъ (нажилъ), а сынокъ гòрломъ (прожилъ).

Дѣти отца бьютъ, на себя запасъ пасутъ.

На лубѣ отца спустилъ, и самъ тогоже жди отъ сына (изъ сказки, дурачокъ отца на лубочкѣ подъ гору въ оврагъ спустилъ).

Digitized by Google

Не поживутъ дней своихъ, иже прогнѣвятъ отца и мать.

Покоай матерь свою волю Божію творитъ.

Не оставляй отца и матери на старости лѣтъ, и Богъ тебя не оставитъ.

Родительское слово мимо (на вѣтеръ) не молвится.

Хоть по старому, хоть по новому, а все отецъ старше сына.

На старости двѣ радости: одинъ сынъ воръ, другой пьяница.

Ни себѣ на радость, ни людямъ на послугу (нарожалъ).

Отцу-матери безчестье, роду-племени покоръ.

Родилось чадушко, старше бабушки (умничаетъ).

Матернее сердце въ дѣткахъ, а дѣтское въ камнѣ.

Дѣтки про щепки, а матка про дѣтки.

Дѣтки за клѣтки, а матки за вѣтки.

Дѣтки за клѣтки, матки за дѣтки, а батьки за матки.

Матка по дочкѣ плачетъ, а дочка по доскѣ скачетъ.

Высидѣла курица утятъ, да и плачется съ ними.

Дѣтки хороши — отцу матери вѣнецъ; худы — отцу матери конецъ.

Дай Богъ батюшкѣ здоровья, а дѣтки всѣ въ промыслу.

У кого дѣтки, у того и бѣдки.

Мать дѣткамъ — да вижу ихъ рѣдко: сидятъ въ разныхъ клѣткахъ.

Уродила мать, что и земля не прима'тъ.

Уродила мама, что не примаетъ и яма.

Сынъ запоетъ — и отецъ не уйметъ. Сынъ мой, а умъ у него свой.

Что за урядъ, чтобъ отца-мать не унять?

Далъ Богъ отца, что и роднаго сына не слушается.

Уродился — ни въ мать, ни въ отца, а въ проѣзжаго молодца.

Сударики братцы, пособите съ бачкой драться!

Нашъ Антонъ не тужитъ о томъ: мать умираетъ, а онъ со смѣху помираетъ.

Отца похоронилъ, — будто съ поля убрался.

Отца-мать по пряталъ, въ свою голову завякалъ.

Не допоросятъ свиньѣ, коли самоё палятъ (смалятъ).

На что отецъ, коли самъ молодецъ?

Digitized by Google

Корми сына до поры; придетъ пора — сынъ тебя покормитъ.

Кормилъ до усовъ, корми и до бороды (изъ сказки; говорилъ сынъ отцу, т. е., корми до возмужалости).

Въ глупомъ сынѣ и отецъ не волѐнъ.

Глупому сыну не въ помощь наслѣдство (не впрокъ богатство).

Глупому сыну и родной отецъ ума не пришьетъ.

Будетъ съ насъ, не дѣти у насъ; а дѣти будутъ, сами добудутъ.

Наслѣдники плачутъ — что мало имъ осталось.

Плачетъ сынъ по отцу — что мало денегъ оставилъ.

Паси, чтобъ вскормить; не паси, чтобъ озолотить.

Отцовскимъ умомъ жить дѣткамъ, а отцовскими деньгами не жить.

Тотъ не умираетъ, кто дѣтей не покидаетъ.

Отца съ матерью Господь прибираетъ, а къ дѣтямъ пристателя приставляетъ.

Богъ — заступникъ сирымъ и вдовымъ.

Сирый да вдовый плачутъ, а за сираго да вдоваго Богъ на стражѣ стоитъ.

За сиротою самъ Богъ съ калитою.

Далъ Богъ ротокъ сиротинкѣ, дастъ и кусочекъ.

Въ сиротствѣ жить — слезы лить.

Маленькихъ сиротъ кормить не хочется (не скоро отработаютъ).

Сиротинка, поди на чужбинку! На сиротахъ свѣтъ стоитъ.

Не подавай за ворота, коли свой есть сирота!

Не строй церкви, пристрой сироту!

Жалуй своихъ, а тамъ и чужихъ! Свой своему поневолѣ другъ.

На свѣтѣ все найдешь, кромѣ отца и матери.

Хорошо, какъ и при старости отецъ.

Все купишь, а отца-матери не купишь.

Есть старый (отецъ) — убилъ бы его; нѣтъ стараго — купилъ бы его.

Птичьяго молока хоть въ сказкѣ найдешь, а другаго отца-матери и въ сказкѣ не найдешь.

Коли умеръ бачка, не истати и мачка.

Мать при сынѣ не наслѣдница (не вотчинница).

Digitized by Google

Безъ отца—полсироты, а безъ матери и вся сирота.

Отцовъ много, а мать одна (т. е., отца легче замѣнить).

Была кабы матка, была бъ и увятка (т. е., пища).

Пчелки безъ матки — пропащія дѣтки.

Житье сиротамъ, что гороху при дорогѣ: кто мимо идетъ, тотъ и урветъ.

Тогда сиротѣ и праздникъ, когда бѣлую рубаху дадутъ.

Нѣтъ такого дружка̀, какъ родная матушка.

При солнцѣ тепло, а при матери добро.

Какъ Богъ до людей, такъ отецъ до дѣтей.

Богъ до людей, а отецъ до дѣтей.

Держись, какъ за роднаго отца!

Птица радуется веснѣ, а младенецъ матери.

У кого есть матка, у того голова гла̀дка.

Слѣпой щенокъ, и тотъ къ матери ползетъ.

Мой крута-гора высокая, крѣпка стѣна бѣлокаменна (отецъ).

Днемъ денна̀ моя печальница, въ ночь ночная богомольница (мать).

Мать праведна — ограда каменна.

Мать плачетъ (по дѣтищу) не надъ горсточкой, а надъ пригоршней.

Молода жена плачетъ до росы утренней, сестрица до золота̀ кольца, мать до̀ вѣку.

Жена для совѣта, теща для привѣта, а нѣтъ милѣй родной матери.

Дѣтямъ не жить, коли не умомъ, да благословеніемъ родителей.

Родительское благословеніе на водѣ не тонетъ, на огнѣ не горитъ.

Живы родители — почитай; померли — поминай!

Кто родителей почитаетъ, тотъ во вѣки не погибаетъ.

Отцовская клятва сушитъ, а материна коренитъ.

Материнская молитва со дна мо̀ря вынимаетъ (достаетъ).

У отца-матери за пазушкою (т. е., въ родительскомъ домѣ).

Матерни побои не болятъ. Мать и бія не бьетъ.

Родная мать и высоко замахивается, да не больно бьетъ.

Мать и высоко подыметъ, да не больно опуститъ руку.

Digitized by Google

Наемная рука хорошо бьетъ ребенка, да плохо ласкаетъ.

Своя матка и бьетъ, да не пробьетъ, а чужая, гладя прогладитъ.

Мать и бьетъ, такъ гладитъ, а чужая и гладитъ, такъ бьетъ.

Кулакомъ да въ спину—то и приголубье сыну.

Умный сынъ—отцу замѣна, глупый не помощь.

Какъ въ полѣ трава растетъ, такъ бы твое добро расло (говоритъ отецъ, благословляя и отдѣляя сына, что всегда дѣлается въ новолуніе)!

Въ своей семьѣ всякъ (отецъ, дядя) самъ большой.

На своемъ пепелищѣ и курица бьетъ.

И въ Польшѣ нѣтъ хозяина больше.

Тишь да гладь, да Божья благодать.

Тишь да крышь, миръ да благодать Божья.

Гдѣ миръ да ладъ, тамъ и Божья благодать.

На что и кладъ, коли въ семьѣ ладъ. Совѣтно жить—время коротать.

Любовь да совѣтъ—такъ и нуждочки (и горя) нѣтъ.

Вся семья вмѣстѣ, такъ и душа на мѣстѣ.

Приведи, Господи, со своимъ жить, съ чужимъ не разстаться (говор., принимая влазня, зятя въ домъ).

За совѣтъ — и въ постъ мясоѣдъ. Въ своей семьѣ какой расчетъ.

Ссора въ своей семьѣ до перваго взгляда.

Что за счеты, что намъ считаться? — Свои, сочтемся.

Родными (своими) считается, а съ женою въ разводѣ живетъ.

Чужихъ нѣтъ, а своихъ мало. Чужіе не идутъ, а свои не поддаются.

Родныхъ много, а пообѣдать не у кого (или: а голова одинока).

Родня до полдня, а пообѣдать негдѣ.

Больше бабъ въ семьѣ, больше грѣха.

Кому отъ чужихъ, а намъ отъ своихъ.

Въ семьѣ не безъ урода, а на урода все не въ угоду.

Роднымъ не ссуда, а только остуда.

Безъ раздѣла (въ хозяйствѣ) спорѣе, да много грѣха на душу примешь.

Есть родня, есть и возня. Съ родней не безъ хлопотъ.

Digitized by Google

Когда не вижу своихъ, такъ тошно по нихъ; а увижу своихъ, да много худыхъ, такъ лучше бъ безъ нихъ.

Вмѣстѣ тошно, а розно скучно.

Былъ свой, а сталъ чужой (отъ рукъ отбился).

Деревенская родня, какъ зубная боль (докучаетъ).

Зубная болѣзнь, — дѣвичья сухота, да деревенская родня.

Сватьевъ — не оберешься, свояковъ — не огребешься, а женскаго кумовства — до Москвы не перевѣшаешь.

Хоть наслѣдства и не дѣлить, а все надо своими счесться.

А ну, сочтемся своими: бабушкинъ внучатный козелъ, тещиной курицѣ какъ пришелся?

Десятая вода на киселѣ. Сёмая води́на на квасинѣ. Съ боку припёка.

Ни ношено, ни рожено, не знай откуда (пріемышъ, подкидышъ, и пр.)

Не грѣло, не горѣло, да вдругъ освѣтило.

Я тебѣ сватъ, да ты-то мнѣ кто?

Чирій и въ боку сидитъ, да не родня.

За лихаго дядьку — хоть матку отдай, все не родня.

Сидоръ Карпу родной терёхъ.

Онъ нашему слесарю (слесаршѣ) троюродный кузнецъ.

Есть и братья у меня, да не свои, чужіе.

Какъ родня? Да на одно солнышко глядимъ.

Ближняя родня: на одномъ солнышкѣ онучи сушили.

На одной онучкѣ сушены. Изъ одной землицы испечены.

Это барской (генеральской) курицы племянникъ.

Твоя бабушка моего дѣдушку за носъ водила (на вопросъ: какъ родня?)

Твоя бабушка моего дѣдушку изъ Краснаго села за носъ вела.

На его бабушкѣ сарафанъ горѣлъ, а мой дѣдушка пришелъ, да руки погрѣлъ.

Родня: наши собаки изъ одного корыта лакали.

Его собаки овсянку ѣли, а наши на нихъ черезъ тынъ глядѣли.

Ваша-то Катерина да нашей Оринѣ двоюродная Прасковья.

Кумовство да свойство — ближнее родство.

Въ поѣзжанахъ былъ, такъ свой.

Digitized by Google

Погостилъ у подзастрѣшной родни.

Родня середь дня (т. е., въ обѣдъ), а какъ солнце зайдетъ — ее и чортъ не найдетъ.

Много ль родни? Кумъ да прикумокъ, ручной деверь, да два пустосвата.

Всякій міранинъ своему брату семьянинъ.

Русскій человѣкъ безъ родни не живетъ.

Духовное родство пуще плотскаго.

Зѣвокъ пополамъ — быть въ роднѣ (съ тѣмъ, съ кѣмъ зѣвнулось).

Ай, да сватъ! и согрѣшивши святъ. Хоть и сватъ, да горбатъ.

И добрый сватъ — собакѣ братъ.

Не всякъ тому радъ, что пріѣхалъ въ гости сватъ.

Тотъ мнѣ и сватъ, кто мнѣ радъ.

Сватъ, не сватъ, былъ бы добрый человѣкъ (былъ бы таковъ).

Сватъ, не сватъ, а въ горохъ не лѣзь (а денежки не родня)!

У свата по сватѣ не болитъ голова (т. е., не слишкомъ ближнее родство и дружба).

И сватъ свату другъ, да не вдругъ.

Поколѣ пьемъ вмѣстѣ, такъ и сваты, а напились — и разошлись.

Два брата на медвѣдя, а два свата (свояка) на кисель.

Сватъ на конѣ, а разсватъ на свиньѣ.

Зятнинъ братъ тещѣ сватъ.

Что честнѣе (почетнѣе) посаженые отецъ да мать, то сватьба счастливѣе!

Отъ дяди — ни пяди (отъ кумы никуды).

Не училъ отецъ, а дядя не выучитъ.

У тороватаго дяди денегъ нѣтъ, а богатый скупъ.

Пошелъ бы охотой въ племянники — къ богатому дядѣ.

Ѣдетъ дядя изъ Серпухова: бороду гладитъ, а денегъ нѣтъ.

Охнетъ (охаетъ) дядя, на тетку глядя.

У тетки баловень племянникъ, у дяди племянница.

Digitized by Google

Гдѣ тетка, тамъ и сваха. Наша тетка и сама лебедка.

Тетка Варвара — широкіе карманы.

Варвара мнѣ—тетка, а правда—сестра.

Добрая кума прибавитъ ума. Кума да кумъ, наставятъ на умъ.

Кумушка любая — бабка суженая.

При кумѣ не жить, а и безъ кума не быть.

Объ кумѣ не жить, а и безъ кума не жить.

При доброй годинѣ и кумовья побратимы.

Четыре двора, а въ каждомъ дворѣ кумъ да кума.

Въ кумовьяхъ не быть — и пива не пить.

Не быть у кума — не пить и пива.

Не бить кума — не пить и пива. Кума не бить, такъ и пива не пить (на мировой).

Кума къ кумѣ — хоть въ рѣшетѣ, да приплыветъ.

Челомъ кумѣ! — Сядь. Почто пришла? — Да такъ.

Здорово кума!—Въ рынкѣ была.—Никакъ ты, кумушка, глуха?—Купила курицу да пѣтуха.—Прощай кума!—Пять алтынъ дала.

Пошла кума въ три села — не ночевать голубушкѣ дома.

Зашелъ къ кумѣ, да и засѣлъ какъ въ тюрмѣ.

Кумъ къ кумѣ съ мыломъ, а кума къ куму съ пряникомъ (обычай въ прощеный день).

Съ бранчивой (сварливой) кумой не напрощаешься.

Шла кума пѣша — куму легче. Кума съ возу, куму легче.

Кумъ не кумъ, а въ горохъ не лѣзь (а животы не кумовья)!

Кумиться — кумитесь, да не подеритесь!

Городскія кумы спѣсивы.

Что знаетъ кумъ, знаетъ и кумова жена, а по ней и вся деревня.

Ладно, кума, лишь бы правда была! Кума живетъ догадлива.

Кума, кума, да знала бы про себя! Кума, сойди съ ума: купи вина!

Кума свела съ ума. Сошла кума съ ума, да и меня свела.

Кума не мила — и гостинцы постылы.

Знаться (водиться) съ кумою — растаться съ женою.

Digitized by Google

Кумушка-кума, окрести мое дитя, да и не знай мо'го двора!

Лучше кума̀, нежели жена (пусть дурить).

Въ лихомъ свекрѣ правды нѣтъ. Журлива, что свекровь.

Свекоръ — гроза, а свекровь выѣстъ глаза̀.

Кукушка соловушку журитъ (свекровь сноху).

Свекровь на печи, что собака на цѣпи.

У лихой свекрови и сзади глаза. Невѣсткѣ на отместку.

Блудливая свекровь и невѣсткѣ не вѣритъ.

Кошку бьютъ, а невѣсткѣ навѣтки даютъ (а невѣстка гляди да казнись).

Свекровь кошку бьетъ, а невѣсткѣ навѣтки даетъ.

Первая зазнобушка — свекоръ да свекровушка; другая зазнобушка — деверь да золовушка.

Свекоръ кропотливъ, свекровь журлива, деверь пересмѣшникъ, золовка смутлива, ладушко (мужъ) ревнивъ.

Свекоръ журливъ, свекровь хлопотница, золовка смутьянка, деверь насмѣшникъ.

Свекоръ драчливъ, свекровь ворчалива, деверья журливы, невѣстки мутливы.

Свекоръ говоритъ: намъ медвѣдицу ведутъ; свекровь говоритъ: людоядицу ведутъ; деверья говорятъ: намъ неткаху ведутъ; золовки говорятъ: намъ непряху ведутъ.

Это свéкрова грóза; это свекровина гроза; это мужнина гроза (говоритъ свекровь, ударяя невѣстку слегка плеткой, на другое утро брака).

Свекоръ батюшка — застоюшка, свекровь матушка — заборонушка (говоритъ сноха, льстя).

Сношенька у свекра — госпоженка.

Сноху привели, и трубу на крышу поставили (завершили).

Смалчивай, невѣстка — сарафанъ куплю (говор., сношникъ).

Сноха свекрови — битая полоса.

Деверь невѣсткѣ — обычный другъ.

Деверья впереди, что добрые кобели; свекровь на печи, что сука на цѣпи.

Digitized by Google

Богоданны сестрицы — крапива жгучая.

Золовки колотовки, побей головки. Золовка хитра на уловки.

Золовка — зловка; золовка — колотовка; золовка — мутовка.

Мы не въ лиху сноху: что Богъ подастъ, то и людямъ (слова золовокъ).

Я не въ большую сноху, не упрямъ (говор. деверь).

Нѣтъ нужды невѣсткѣ, что деверь не ѣлъ: хоть ѣшь, хоть сохни, хоть такъ издохни (хоть жри, не жри, хоть такъ умри).

Всѣ въ семьѣ спятъ, а невѣсткѣ молоть велятъ.

Невѣстушка, полно молоть! Отдохни, потолки (говоритъ свекровь)!

Пусть бы невѣстка и дура, только бы огонь пораньше дула.

Сѣла невѣстка прясть: берегите деверья глазъ (отъ веретена)!

Два свояка: а промежъ ихъ собака. Свояки, до дѣлежа, братья.

Своякъ свояку подарилъ мертвую собаку; что жъ, своякъ, собака твоя не лаетъ? — Отъ того, своякъ, что тебя крѣпко знаетъ.

Попрекаетъ своякъ свояку: кто первый задумалъ жениться.

Тесть любитъ честь, зять любитъ взять, а шуринъ глаза щуритъ.

Сыръ калача бѣлѣе, а мать мачихи милѣе.

Тепло, да не какъ лѣто; добра, да не какъ мать.

Тепло, тепло, да не лѣто; добра, добра, да не мать родна.

Своя матка бья не пробьетъ, а чужая гладя прогладитъ.

Мать высоко замахивается, да не больно бьетъ; мачиха низко замахивается, да больно бьетъ.

Достатокъ — мать, убожество — мачиха.

Родной, да матери не одной.

Двои дѣти водить — однимъ досадить (т. е., отъ двухъ матерей).

Жить было въ совѣтѣ, да разныя дѣти.

Таланное дитя, мачихино (т. е., въ сравненіи съ пасынками).

Въ лѣсу медвѣдь, а въ дому мачиха.

Изъ дому гонитъ мачиха, а изъ лѣсу медвѣдь.

Чешетъ, что мачиха пасынка. Больно, что мачихино чесанье.

Такъ чешетъ (гладитъ) мать, а эдакъ мачиха (по и противъ шерсти).

Digitized by Google

Горе мачихино, что пасынокъ сметаны не ѣстъ, а порой и сывороткѣ радъ.

Удобрилась мачиха до пасынка: велѣла въ заговѣнье щи выхлебать.

Спохватилась мачиха пасынка, когда уже ледъ прошелъ (т. е., когда все унесло, что подъ ледъ попало).

Мамка — не матка. Мать кормилица, а кормилица не мать.

Горько живется отъ мачихи пасынку, а не сладко и мачихѣ отъ пасынка.

Дочернины дѣти милѣе своихъ.

Хорошо тому жить, у кого бабушка ворожитъ.

Гдѣ бабка ни бери, а внука корми!

Коли внучекъ маю, такъ и сказку знаю (Запад.).

Кого дѣдушка любитъ, тому и косточки въ руки.

У кого есть дѣдъ, у того и обѣдъ.

Была бъ моя бабуся, никого не боюся; бабушка — щитокъ, кулакъ — молотокъ (т е., застутается).

Баба, бабушка, золотая сударушка! Бога молишь, хлѣбцемъ кормишь, домъ бережешь, добро стережешь.

Бабушка не можетъ, дѣдушка семь лѣтъ костей не гложетъ.

Дѣдушка свѣчка, лучиночка съ печки (высохъ).

Бабушка у бражки, дѣдъ на печи. Бабушка, нà печь а дѣдъ по дрова.

Разсыпался бъ дѣдушка, кабы его не подпоясывала бабушка.

Подрались дѣдушка съ бабушкой, и семеро внуковъ не разберутъ по что̀.

Молчи: дѣдушка съ бабушкой на зиму печь межуютъ.

Сиротинушка нашъ дѣдушка: ни отца, ни матери.

Бабушкѣ — одинъ только дѣдушка не внукъ.

Съѣла бабушка зубы, а остались языкъ да губы.

Не стучи: сидитъ дѣдъ на печи.

Корми дѣда на печи: и самъ будешь тамъ.

Про то дѣдушка не вѣдаетъ, гдѣ внучекъ обѣдаетъ.

Digitized by Google

Дѣдушка не зналъ, что внучекъ корову укралъ; дѣдушка спалъ, а внукъ и кожу снялъ.

Дѣдушка сѣдъ, а смерти на него нѣтъ.

Любовь братская — союзъ Христіанскій.

Братская любовь пуще (лучше) каменныхъ стѣнъ.

Одинъ братъ, одинъ свѣтъ милый. Живутъ, какъ братъ съ сестрой.

Мужъ жену любитъ здоровую, а братъ сестру богатую.

Фадя-то дядя, а Кондратъ мнѣ братъ.

Братъ брату — головой въ уплату. Братъ брату сосѣдъ.

Хотя мнѣ братъ, только я ему не радъ.

Хорошъ братъ — сестру продалъ, хороша и сестра — отъ брата ушла (отъ сватебн. обычая).

Сестра при братѣ не вотчинница (не наслѣдница).

Братъ брату не плательщикъ; братъ за брата не плательщикъ.

Братъ брату складникъ, отецъ сыну сосѣдъ.

Отецъ сына умнѣе — радость, а братъ брата — зависть.

Сынъ отца умнѣе — радость, а братъ брата умнѣе — зависть.

Сынъ отца глупѣе — жалость; сынъ отца умнѣе — радость; а братъ брата умнѣе — зависть.

Братъ — братъ, сватъ — сватъ, а денежки не родня.

Не смѣйся, братецъ, чужимъ сестрицамъ: своя въ дѣвицахъ.

Братъ онъ мой, а умъ (т. е., воля) у него свой.

Не вѣрь брату родному, вѣрь глазу своему кривому!

Братъ, такъ братъ, а не братъ — такъ отдай мой крестъ (т. е., крестовый братъ, побратимъ; они мѣняются тѣльными крестами. Дѣвки называютъ себя кумами, крестовыми сестрами).

Братъ на брата — пуще супостата (т. е., если враждуютъ).

Братъ съ братомъ на медвѣдя ходятъ.

Два брата на медвѣдя, два свата — кисель.

Чужъ — чуженинъ, а сталъ семьянинъ (зять).

Одно дитя роженое (дочь), другое суженое (зять).

Digitized by Google

У тещи-свѣта — все для зятя приспѣто.

Зять да сватъ у тещи — первые гости.

Зять на дворъ — пирогъ на столъ.

Пожалуста, зятёкъ, съѣшь пирожокъ!

Для зятя и дверь пола̀ (настежъ).

Теща зятю голову маслитъ (отъ обычая свато., гдѣ молодые ѣдутъ къ тещѣ на яичницу).

У тещи для зятя и ступа дойтъ (т. е., дойтся).

Думала теща пятерымъ не съѣсть; а зять-то сѣлъ, да за присѣстъ и съѣлъ.

На зятьевъ не напасешься, что на яму.

Наливай на гущу, зять будетъ (говор. тесть).

Зять съ тещею говоритъ день до вечера, а послушать нечего.

Былъ у тещи, да радъ утекши.

Зятекъ ѣдетъ — на похмелье зоветъ.

Не для зятя-собаки, для милаго дитяти (гов тесть).

Нынѣ зять подмазъ съѣлъ, а завтра и всю сковороду.

Не жалѣй тещина добра — колупай масло шиломъ!

Теща пьѝшна, а противъ зятя не вышла. У тещи карманы тощи.

Ни въ сывороткѣ сметаны, ни въ зятѣ племени.

Съ сыномъ бранись, на печь ложись; а съ зятемъ бранись, за скобу берись (т. е., уходи; о тестѣ)!

У нашихъ зятей много затѣй.

Тесть, какъ ни вертись, а за зятька поплатись!

На хлѣбъ ѣдока, на печь лежня, а на себя нарядчика (о зятѣ).

Бери зятя въ домъ, неси Бога вонъ! Зять въ домъ — и иконы вонъ.

Тесть за зятя давалъ рубль, а послѣ давалъ и полтора, чтобъ свели со двора.

Прими зятя въ домъ, а самъ убирайся вонъ!

Было бы кому до смерти поить, кормить, да глаза прикрыть.

Нѣтъ чорта въ домѣ — прими зятя!

Не зять бы былъ, не чортомъ бы (не собакой и) слылъ.

Digitized by Google

Зялъ на́ честь, а посадилъ на́ печь (тестя).

Какъ у тещи зять въ гостяхъ — за семь верстъ заѣзжаютъ; какъ у своякa своякъ въ гостяхъ — за семь верстъ объѣзжаютъ (брань).

Не зять бы былъ, кабы на сырной тещу не навѣстилъ.

Бѣдному зятю и тесть не радъ. У тестя въ рукахъ не приданое.

Что мнѣ тесть, коли нечего ѣсть. Что мнѣ тесть, коли собинка есть.

Въ копнахъ не сѣно (т. е., погніетъ), въ долгу не деньги, а у тестя — не приданое.

Зять по дочкѣ помилѣетъ, а сынъ по невѣсткѣ опостылѣетъ.

Шуринъ по зятѣ не наслѣдникъ.

Зять любитъ взять, тесть любитъ честь, а шуринъ глаза́ щуритъ.

Зять да шуринъ — чортъ ихъ судитъ.

Сынокъ — свой горбокъ; зятекъ — покупной щеголекъ; теща хлопочетъ, тесть кропочетъ.

Кабы не выронилъ пера, не зналъ бы и двора (т. е., не будь дочери, не бывалъ бы у зятя).

Двѣ матери, двѣ дочери, да бабушка со внучкой, а ихъ всего трое (мать, дочь и внучка)

Шли мужъ съ женой, братъ съ сестрой, да кумъ съ кумой; нашли полтора хлѣба, раздѣлили по полухлѣбу (ихъ всего трое).

Шли теща съ зятемъ, мужъ съ женой, бабка со внучкой, мать съ дочкой, да дочь съ отцомъ (всего четверо).

У меня молодца, четыре отца, пятый батюшка (Богъ, Царь, духовникъ, крестный, родитель).

Шуриновъ племянникъ какъ зятю родня? (сынъ).

Сынъ отца моего, а мнѣ не братъ (я самъ).

Его мать моей матери однѣмъ-одна дочь (онъ ей сынъ).

Онъ тебѣ отецъ и дѣдъ, ты мнѣ сынъ и братъ, я тебѣ мать и сестра (Лотова дочь, сыну).

Сынъ — дѣдъ самому себѣ (40-лѣтняя женщина вышла за 20-лѣтняго мущину, отецъ котораго женился на дочери первой: рожденный отъ первой четы сынъ — дѣдъ самому себѣ).

Digitized by Google

Здравствуйте, братцы, жены моей дѣти: скажите вашему отцу и моему отцу, что жены его мужъ пріѣхалъ (отецъ женился на невѣстѣ, а безъ вѣсти пропавшій сынъ воротился).

Здоровье — хворь.

Здоровье всего дороже. Здоровье дороже богатства.

Здоровью цѣны нѣтъ. Здоровья не купишь.

Далъ бы Богъ здоровья, а дней впереди много (а счастье найдемъ).

Кровь съ молокомъ. Чуть не лопнетъ.

Не спрашивай здоровья, а глянь на лицо! Суди не по годамъ, а по ребрамъ (по зубамъ)!

Здоровъ какъ быкъ, какъ боровъ. Силенъ какъ лѣсникъ.

Здоровъ какъ быкъ, и не знаю, какъ быть.

Сучокъ въ кулакѣ сожметъ, такъ вода пойдетъ.

Сожму въ кулакѣ сучокъ, такъ пойдетъ изъ него сокъ.

Живъ — здоровъ, ни горѣлый, ни больной. На немъ хоть воду вози.

Да его о надолбу (о мостовую) головой не убьешь.

Отъѣлся, какъ свинья на бардѣ. Здоровьемъ боленъ.

Не всякая болѣзнь къ смерти. Не могу, а ѣмъ по пирогу.

Здоровъ на ѣду, да хилъ на работу.

Ногти распухли. На зубахъ мозоли натеръ. Волоса распухли. Волоса̀ моль съѣла (т. е., притворная болѣзнь).

Заболѣлъ огурной (т. е., лѣнивой) лихорадкой.

Титъ, поди молотить!—Брюхо болитъ.—Титъ, поди кисель ѣсть!—А гдѣ моя большая ложка?

Всталъ, какъ встрепаный. Всталъ да пошелъ, какъ ни въ чемъ не бывалъ.

Какъ бабушка отходила. Какъ рукой сняло.

Плохо можется, такъ и (какъ, коли) не здоровится.

Взяло кота поперекъ живота. Скоробило вдоль и поперекъ.

Что ни болитъ, все къ сердцу валитъ. Всякая болѣзнь къ сердцу.

Digitized by Google

Гдѣ больно, тамъ рука; гдѣ мило, тамъ глаза̀.

Гдѣ мило, тамъ глядь да глядь; гдѣ больно, тамъ хвать да хвать.

Гдѣ больно — хвать, похвать; гдѣ мило, глядь, поглядь.

Нищій болѣзней ищетъ, а къ богатому онѣ сами идутъ.

Деньги — мѣдь, одежа — тлѣнъ, а здоровье — всего дороже.

Святъ по душѣ, а тащись на костыляхъ. Святая душа на костыляхъ.

Болѣзнь человѣка не краситъ. Болѣзнь и скотину не краситъ.

Хворь и теленка (и поросенка) не краситъ.

Пòдлиня руками берутъ (дикимъ утокъ, гусей, когда линяютъ).

Подкошеная трава и въ полѣ сохнетъ.

Вешнюю корову отъ вѣтру поноситъ (т. е. голодную).

Весной корову за хвостъ подымай!

Сытый конь воду возитъ, тощаго на подпругахъ поить водятъ.

Его (ее) надо въ охлопочкахъ держать.

Горитъ, какъ свѣчка. Не горитъ, а плыветъ (а гаснетъ).

Этотъ человѣкъ не жилецъ на свѣтѣ.

Одной ногой въ могилѣ стоитъ. Краше въ гробъ кладутъ.

Отъ него ладаномъ пахнетъ. Онъ на ладанъ дышетъ.

Ужъ у него глаза̀ подъ лобъ закатились.

Молился бъ Богу, да просилъ себѣ деревяннаго тулупа.

Высохъ — какъ листъ, какъ спичка. Кости да кожа, однѣ ребра.

Закатить очи подъ лобъ (испугаться, обмереть, умереть).

Завела ясны глазки, опустила бѣлы ручки.

Барскаго слугу стало гнуть въ дугу (т. е., неможется).

Въ крюкъ свело, согнуло, скорчило. Эхъ другъ, согнуло тебя въ крюкъ!

Въ три погибели согнулся (согнуло).

Тоже тѣло, да клубкомъ свертѣло.

Уходила, умучила, согнула да скрючила (болѣзнь, лихорадка).

Экъ его перекосило (покоробило, подвело).

Посинѣлъ, какъ на льду посидѣлъ.

Его муха крыломъ перешибетъ. Еле, еле душа въ тѣлѣ.

Digitized by Google

Его щелчкомъ убьешь. Его барковкой перешибешь.

Его и всего-то на кошачій обѣдъ.

Ободрать его, такъ и башмаковъ не выйдетъ (и голенищей не выкроишь).

Его можно плевкомъ убить (перешибить). Его чохомъ убьешь.

На что и родиться, коли никуда не годиться!

Въ чемъ душа держится (т. е., слабъ, худъ, хилъ).

Лежитъ — не можетъ, а что болитъ — не скажетъ.

Лежитъ — не можетъ, и кости (и корки) не гложетъ.

Больной, что ребенокъ. Больной — и самъ не свой.

Больному и золотая кровать не поможетъ.

Не радъ больной и золотой кровати.

Больному и киселя въ ротъ не вотрешь.

Больному и камень не вкусенъ, а здоровый и медъ ѣстъ.

Больному все горько. Больному и медъ горько.

Больному законъ не лежитъ. Больному посты разрѣшаются.

Больному да дорожному законъ не писанъ (о постѣ).

Боль безъ языка, а сказывается. Боль приживчива, пріурочлива.

Плохо можется, что-то ёжится.

Ой, животъ болитъ, не могу на свѣтѣ жить.

У кого болятъ кости, тотъ не думаетъ въ гости.

Иноходецъ въ пути не товарищъ, а больной въ избѣ не сосѣдъ.

Лихорадка — не матка: треплетъ, не жалѣетъ.

Лихорадка пуще мачихи оттреплетъ.

Икота къ ведру, а ломота къ ненастью.

Въ холеру и лягушка не квакнетъ (замѣчаніе).

Въ холеру ни мухи, ни ласточки (замѣчаніе).

Вѣрно онъ куръ кралъ. Видно ты курощапъ (т. е., руки трясутся)

Увѣчье — не безчестье. Не бойся, калѣка, добра человѣка!

Кашляй вѣкъ: грѣха въ томъ нѣтъ.

Кашляй по малу, чтобъ на годъ стало (чтобъ на вѣкъ стало)!

Скрыпучее дерево скрыпитъ, да стоитъ, а здоровое летитъ да летитъ.

Digitized by Google

Дуплистое дерево скрыпитъ да стоитъ, а крѣпкое валится.

Скрыпитъ дерево, да стоитъ. Скрыпучее дерево живуче.

Скрыпуче, да живуче; крѣпко, да хряпко (да хруско).

Безъ болѣзни и здоровью не радъ.

Тотъ здоровья не знаетъ, кто боленъ не бываетъ.

Богъ далъ животъ, Богъ дастъ и здоровье.

На живомъ все заживетъ. Живая кость мясомъ обростаетъ.

Были бъ кости, а мясо будетъ. Кость тѣло наживаетъ.

Засохнетъ, какъ на собакѣ. До вѣку далеко: все заживетъ.

Болитъ голова — остричь до гола, посыпать ежевымъ пухомъ, да ударить обухомъ.

Болятъ зубы — такъ разбить губы, наточить крови, да помазать брови.

Заболитъ носъ — высунуть на морозъ, самъ отвалится и здоровъ будетъ.

Наѣшься луку, ступай въ баню, натрись хрѣномъ, да запей квасомъ!

Дай, Господи, килу — и календарь покину.

Поддайся одной боли, да слягъ — и другую наживешь.

Дай боли волю, полежавъ, да умрешь. Дай боли волю, уморитъ.

Не поддавайся; не ложись; а сляжешь — не встанешь.

Сляжешь, хуже разломаетъ; а хоть ломайся, да обмогайся!

Кто не боится холеры, того она боится.

Самого себя лѣчить, только портить.

Играй, не отыгрывайся; лечись, не залѣчивайся!

Противное зелье лучше болѣзни. На всякую болѣсть зелье выростаетъ.

На всякую шаль выросло по лозѣ, на всякую болѣзнь по зелью.

Кромѣ смерти, отъ всего вылѣчишься.

И собака знаетъ, что травой лѣчатся.

Противнымъ (горькимъ) лѣчатъ, а сладкимъ портятъ.

Лукъ семь недуговъ лѣчитъ. Лукъ отъ семи недугъ.

Хрѣнъ да рѣпка, лукъ да капуста — лихаго не попустятъ.

Чѣмъ ушибся, тѣмъ и лѣчись! Гдѣ упалъ, тамъ и плюнь (и поскреби)!

Digitized by Google

Баня — мать вторая. Кости распаришь, все тѣло направишь.

Больному въ ѣдѣ не вѣры! Не больной привередливъ, боль.

Ѣшь въ полсыта, пей въ полпьяна (не пей до полпьяна), проживешь вѣкъ до полна.

Гдѣ пиры да чаи, тамъ и немочи. Не ѣшь масляно: ослѣпнешь.

Послѣ обѣда полѣжи, послѣ ужина походи!

Держи голову въ холодѣ, животъ въ голодѣ, а ноги въ теплѣ!

Руду пустить, въ гробъ гвоздь вколотить.

Въ банѣ пристало (болячка, чесотка и пр., говорится шутя о человѣкѣ, который заразился).

Здоровому все здорово.

Добрый жерновъ все смелетъ, плохой самъ смелется.

Здоровый урока не боится. Здороваго и призоръ не беретъ.

Здоровому и нездоровое здорово, а нездоровому и здоровое нездорово.

Брюхо больнаго умнѣе лѣкарской головы.

Сама болѣзнь скажетъ, чего хочетъ. Что въ ротъ полѣзло, то и полезно.

Что Русскому здорово, то Нѣмцу смерть.

Женскія немочи догадки лечатъ.

Псовая болѣзнь до поля, а женская до постели.

Больной лечится, здоровый бѣсится (дуритъ съ жиру).

Горшокъ на животъ — все заживетъ.

Горшокъ брюха не испортитъ. Горшокъ лиха не попуститъ.

Голова болитъ, заду легче. Чаще задъ посѣкать — головѣ легче.

Чѣмъ нездоровъ? А вотъ, батюшка, чѣмъ скажете (простодушный отвѣтъ больнаго врачу).

Весь нездоровъ. Всѣмъ тѣломъ (корпусомъ) нездоровъ.

Кровь ходитъ; подступило, подхватило, подвалило подъ сердце; сердцемъ, нутромъ нездоровъ. Самъ собой нездоровъ.

Въ животѣ словно на колесахъ ѣздитъ.

Трубочиста пустить (дать слабительное).

Францъ, хера́усъ! (т. е., вырвать, сблевать. Наши солдаты въ отечественную войну пили здоровье Императора Австрійскаго; а когда Австрій-

Digitized by Google

вы не хотѣли пить здоровье Русскаго Государя, то наши, вложивъ палецъ въ глотку, скомандовали: Францъ, хера̀усъ!).

Изъ глазъ искры (звѣзды) посыпались (т. е., отъ удара).

Кондрашка хватилъ, царапнулъ (кровавый ударъ).

Въ глазахъ позеленѣло; въ глазахъ мальчики заплясали.

Легко ранили — и головы не нашли.

Здоровье — всему голова, всего дороже.

Здоровье лучше (краше, дороже) богатства (богатырства).

Здоровье дороже денегъ. Здоровъ буду, и денегъ добуду.

Богатство да калѣчество — тоже убожество.

Здоровье всего дороже, да и деньги — тоже.

Береги платье снова, а здоровье смолода.

Человѣкъ — не скотина: испортить не долго.

Болѣзнь выходитъ пудами, а входитъ золотниками.

Здоровье выходитъ пудами, а входитъ золотниками.

Болѣзнь скачетъ въ домъ на перемѣнныхъ (на почтовыхъ), а выбирается на долгихъ.

Болѣзнь не по̀ лѣсу ходитъ, а по людямъ.

Не столько смертей на свѣтѣ, сколько бо̀лѣстей.

Смерть одна, да болѣзней тьма. Боль отбудешь—и такъ помрешь.

Не далъ Богъ здоровья — не дастъ и лѣкарь.

На лѣченой кобылѣ не долго наѣздишь.

На лѣченомъ конѣ недѣлю ѣздить.

Не лѣчиться худо, а лѣчиться — еще хуже.

Аптека — не на два вѣка. Не лѣчитъ аптека, калѣчитъ. Аптека и лѣчитъ, такъ калѣчитъ.

Лѣчитъ, да въ могилу мечетъ. Кого схоронили, того и вылѣчили.

Полѣчатъ, авось залѣчатъ (боль, либо больнаго).

Полѣчатъ, авось дастъ Богъ и помретъ.

Прививная оспа — Антіева печать (раскол.).

Та душа не жива, что по лѣкарямъ пошла.

Кто лѣчитъ, тотъ и увѣчитъ. Лѣкарь свой карманъ лѣчитъ.

Гдѣ много лѣкарей, тамъ много и больныхъ (и недуговъ).

Digitized by Google

И хорошая аптека убавитъ вѣка. Аптека улѣчитъ на полвѣка.

Аптекамъ предаться (отдаться) — деньгами не маться.

Аптекари лѣчатъ, а хворые кричатъ.

Чистый счетъ аптекарскій — темныя ночи осеннія.

Больной отъ могилы бѣжитъ, а здоровый въ могилу спѣшитъ.

Пить—помрешь, не пить—помрешь, ужъ лучше жъ умереть, да пить.

Не можется — къ смерти, а можется — къ могилѣ.

Отъ старости могила лѣчитъ.

Упрямаго вылѣчитъ дубина, а горбатаго могила.

Разоритъ, какъ больше не заболитъ (т. е., разоритъ похоронами).

Не тотъ болѣнъ, кто лежитъ, а тотъ, кто надъ болью сидитъ.

Тяжело болѣть, тяжелѣ того надъ болью сидѣть.

Не играй шапкой: голова болѣть будетъ.

Мышка, мышка, на́ тебѣ зубъ костяной, а ты мнѣ дай желѣзный! (говорится, когда у дѣтей зубы падаютъ; — или: На́ тебѣ рѣпяной, а мнѣ дай костяной!).

Марья Продовна, приходи ко мнѣ вчера (заговоръ отъ лихорадки).

Не твое — не хватайся, а возмешь — такъ и майся (говорятъ, вынося въ лѣсъ одежу лихорадочнаго, для отвода болѣзни)!

Проповѣдывалъ Іоаннъ истину въ сухомъ древѣ и въ водѣ; былъ я въ полѣ, видѣлъ мертвыхъ: у мертвыхъ зубы не болятъ; такъ и у раба бы N. не болѣли (заговоръ отъ зубной боли).

Марія, Мароа, Пелагея — сестры Лазаря, подите къ брату своему, Лазарю, спросите у него: не болятъ ли у него зубы, не ломятъ ли кости? — Нѣтъ, сестры, не болятъ, не ломятъ; а болятъ зубы у кошки, у зайца, у крота, у быка, у овцы и барана; а чтобъ у раба N. не болѣли отнынѣ и до вѣку (тоже)!

Жи́тина, жи́тина, возми свою жи́чину (наговоръ отъ жичины, ячменя глазнаго, при чемъ слегка колютъ его ячменнымъ зерномъ, которое отдаютъ пѣтуху)!

Св. Пятница Прасковія, помоги рабамъ Божіимъ N. безъ скорби жатву покончить: будь имъ заступница отъ колдуна и колдуницы,

Digitized by Google

еретика и еретицы, лѣнивы самокрутки и бабы простоволоски, отъ всякой злой напасти! (говоритъ старуха, выбранная по легкости руки своей, для зажиму, чѣмъ и отводитъ всѣ недуги).

Отъ Царя, царя отъ Рѣзаили три брата: ножами рѣзались, топорами рубились, кровь не шла, ничего не дѣялось (заговоръ отъ поруба).

Отъ сѣраго глаза, отъ караго глаза, отъ синяго глаза, отъ чернаго глаза (говор. умывая со сглазу).

Черному, черемному (рыжему), завидливому, урочливому, прикощливому — соли въ глаза (говорятъ, отпуская ребенка изъ дому и насыпая ему отъ порчи соли на темя. Чердын.).

Заря, зарянница, красна дѣвица, возми свою криксу, отдай намъ сонъ (говоритъ, купая младенца подъ насѣстью, чтобы онъ не плакалъ)!

Дома нѣтъ, приходи вчера (загов. отъ лихорадки, надежа и проч.).

Баушка, Христоправушка, Христа правила, намъ окатыши оставила (наговоръ отъ призора).

Что грызешь? Грызъ грызу. — Грызи, да гораздо (отъ грызи, т. е., зомоты)!

Подушку подъ собой перевернуть — собака выть перестанетъ.

Кто утромъ въ Великій четверкъ скупается прежде ворона, здоровъ будетъ.

Вечеромъ (свечера) голову чесать — болѣть станетъ.

Покуда свиньи не улягутся, — угаръ въ головѣ не пройдетъ.

Отъ глазныхъ болей — 12 разъ умываться росою.

Отъ курячей слѣпоты — смотрѣть въ дырочку доски, гдѣ выпалъ сучокъ (Чердын.).

Какъ чиста вода эта, такъ чтобы глаза мои были чисты (говорятъ, набравъ ключевой воды въ пузырекъ и бросивъ въ ключъ копейку).

Какъ здорова земля, такъ чтобы голова моя была здорова (достань изъ него горсть песку, который прикладывать къ головѣ, промывая глаза этой водой)!

Отъ больнаго горла — лизать поваренку и глотать, глядя на утреннюю зарю (Сибир.).

Отъ зубной боли: отрѣзъ рябиноваго прута, надколотый на четверо, положить на зубъ, и нѣсколько лѣтъ за тѣмъ не ѣсть рябины.

Digitized by Google

Не плюй за окно — зубы болѣть станутъ.

На чихъ кошки здравствуй, зубы болѣть не станутъ.

На чохъ лошади говори: будь здорова — и обругай.

Мышьи оглодки ѣсть — зубамъ здорово.

Добыть языка на колокольнѣ (когда отымется языкъ, то обливаютъ водой колокольный языкъ, и поятъ больнаго).

Отъ оспы: три горошины перебирать счетомъ трижды по девяти разъ, считая — ни разъ, ни два, ни три....

Оспа съ клювомъ ходитъ: оттого и пятнаетъ человѣка щедринками.

Отъ отека: овсяный кисель съ воскомъ.

Отъ живота — умыться (напиться) съ громовой стрѣлы. (Стрѣла эта 1) ископаемое, чортовъ палецъ, и 2) скипѣвшійся песокъ, отъ удара въ него молніи).

На помело не ступай: судороги потянутъ.

Скатертью руки утирать — будутъ заусеницы.

Если ходить по тому мѣсту, гдѣ валялась лошадь, будутъ лишаи на тѣлѣ.

Огонь, огонь, возми свой огникъ (приговариваютъ, присѣкая его огнивомъ).

Заря орина (зарина), заря скорина, возми съ раба Божія младенца N. зы́ки и ры́ки дневные и нощные. (Съ этими словами нагая бабка обноситъ нагаго новорожденнаго младенца вокругъ бани).

Отъ рожона, отъ ношона отступися, откачнися (заклятіе или пожеланіе — о болѣзни, бѣдѣ и пр.).

Отъ лихорадки: рака виномъ настоять и пить.

Тоже: сухую лягушку (или нетопырь) носить въ ладонкѣ.

Тѣльной крестъ изъ могилы носятъ на шеѣ (отъ лихорадки).

Отъ лихорадки: положить подъ изголовье больнаго лошадиную голову (т. е., черепъ).

Свѣчу отъ утрени Великой Пятницы зажигаютъ, когда ребенка держитъ родимецъ.

Зажать сучокъ въ избѣ — кровь станетъ.

Digitized by Google

Народъ — міръ.

Гласъ народа — гласъ Божій.

Что міръ порядилъ, то Богъ разсудилъ.

Какъ міръ захочетъ, разсудитъ, порядитъ, поставитъ, поволитъ, приговоритъ, положитъ; мірская воля.

Что міромъ положено, тому быть такъ.

Семеры одного не ждутъ. Никто отъ міру не прочь.

Міръ — великъ человѣкъ; міръ — велико дѣло.

Мірская слава сильна (звонка). Міръ (община) столбомъ стоитъ.

Міръ за себя постоитъ. Міра не перетянешь.

Міръ зареветъ, такъ лѣсы стонутъ (лѣсъ клонится).

На міръ и суда нѣтъ. Міръ одинъ Богъ судитъ.

Міръ несудимъ — а мірянъ бьютъ.

Міръ никѣмъ не судится, однимъ Богомъ. Міръ судитъ одинъ Богъ.

Міръ съ ума сойдетъ — на цѣпь не посадишь.

На міръ ничего не смѣняютъ (т. е., начальство подорожитъ міромъ).

Кто больше міра будетъ? Съ міромъ не поспоришь.

Коли всѣ міромъ воздохнутъ, и до Царя слухи дойдутъ.

Гдѣ народъ увидитъ, тамъ и Богъ услышитъ.

Мірскіе судибоги (т. е., жалобы) далече слыхать (слышно).

Какъ міръ вздохнетъ, и временщикъ издохнетъ.

Міръ зинетъ — камень треснетъ. Соборомъ и чорта поборешь.

Міру въ окно не подашь (т. е., не проситъ, не принимаетъ подаянія).

Мірская шея толста (т. е., много снесетъ, сможетъ).

Мірская шея туга: тянется, да не рвется. Мірская шея жилиста.

Міръ тонокъ, да дологъ. У міра животы и тонки, да долги.

Міръ съ разу не похоронишь.

Вали на міръ: міръ все снесетъ.

Постылое тягло на міръ полегло (при раскладкѣ; тягло, которое никто на себя не принимаетъ).

Другъ на дружку, а всѣ на Петрушку.

Digitized by Google

Въ міру виноватаго нѣтъ. Въ міру виноватаго не сыщешь.

Міръ по слюнкѣ плюнетъ, такъ горе.

Съ міромъ и бѣда — не убытокъ. Міръ — золотая гора.

Всѣ за одного и одинъ за всѣхъ. Круговая порука.

Одному страшно, а всѣмъ (міру) не страшно. Вмѣстѣ не страшно.

Гдѣ у міра рука, тамъ моя голова.

Къ міру приложился, головою заложился.

Пропадать, такъ всѣмъ (вмѣстѣ) пропадать.

Голдить, такъ всѣмъ голдить; а одному голдить, такъ пропадешь.

То не страхъ, что вмѣстяхъ; а сунься-ка одинъ.

Я затяну. только подхватывайте!

Былъ бы запѣвала, а подголоски найдутся.

Никакой мірянинъ отъ міра не прочь. Отъ міру прочь, не мірянинъ.

На старосту не челобитчикъ, а отъ міру не прочь.

Съ волками жить — по волчьи выть. Такъ и быть; съ волками выть.

Попалъ въ стаю, лай, не лай, а хвостомъ виляй (а то заѣдятъ)!

Впередъ не забѣгай, а отъ своихъ не отставай!

Берись дружно, не будетъ грузно. Нагаломъ и сваи бьютъ.

Хоть на задѣ (сзади), да въ томъ же стадѣ. Отсталъ, сиротою сталъ.

Царство раздѣлится, скоро разорится.

И міръ не безъ начальника (не безъ головы).

Міръ всѣхъ старше, а и міру (и въ міру) урядчикъ есть.

Снопъ безъ перевясла — солома.

Артель расходчика кормитъ. Одинъ міра не съѣстъ.

Міроѣдъ, коштанъ, а безъ него не проживешь (мірской ходокъ, дѣлецъ).

Середка сыта, да концы бунтуютъ (середка — начальство; концы — народъ).

На міръ баранъ прибылъ (т. е., надогъ, тягота).

Дорожка глохнетъ, такъ и міръ (община) сохнетъ.

На весь свѣтъ не угодишь. На всѣхъ и солнышку не угрѣть

При дорогѣ жить — всѣхъ не угостить.

Вались народъ, отъ Яузскихъ воротъ!

Digitized by Google

Крестьянская сходка — земскимъ водка.

Въ народѣ, что въ тучѣ: въ грозу все наружу выдетъ.

Быть на сходкѣ — согрѣшить (т. е., разсудить неправо, или смолчать, или побраниться).

Сходка — голодовня: дымъ коромысломъ, паръ столбомъ, а ни тепла, ни сугрѣву.

Сошелся міръ — хоть сей часъ воевать; разошелся міръ — на полатяхъ лежать.

Міръ на дѣло сошелся: виноватаго опить (гибельный обычай: вмѣсто правосудія, напр., за потраву, приговариваютъ: поставить міру ведро вина).

Силенъ, какъ вода, а глупъ, какъ дитя (міръ).

Народъ глупъ: все въ кучу лѣзетъ.

Артели думой не владати. Сто головъ, сто умовъ.

Міръ сутки стоялъ, небо подкоптилъ и разошелся.

Мужикъ уменъ, да міръ дуракъ.

Гласъ народа Христа предалъ (распялъ).

Языкъ — рѣчь.

Языкъ тѣлу якорь. Языкъ съ Богомъ бесѣдуетъ.

Малъ языкъ, да всѣмъ тѣломъ владѣетъ.

Языкъ малъ, великимъ человѣкомъ ворочаетъ.

Малъ языкъ — горами кидаетъ. Языкомъ, что рычагомъ.

Языкъ — стягъ, дружину водитъ. Языкъ царствами ворочаетъ.

Языкъ языку вѣсть подаетъ.

Языкъ языку отвѣтъ даетъ, а голова смекаетъ.

Языкъ голову кормитъ (онъ же и до побоевъ доводитъ).

Языкъ поитъ и кормитъ, и спину поретъ.

Языкъ хлѣбомъ кормитъ, и дѣло портитъ.

До чего языкъ не договорится! Языце, супостате, губителю мой!

Что знаетъ, все скажетъ, и чего не знаетъ, и то скажетъ.

Мокрая плѣчка (черпачокъ): что ни поплещетъ, то и захлещетъ (языкъ).

Языкъ одинъ, и въ будни и въ праздникъ.

Digitized by Google

Языкъ до Кіева доведетъ (и до кія, т. е., до палки, побоевъ).
Языкъ доведетъ до кабака.
Колокольню видимъ, а кабака доспроситься можно.
Краснà рѣчь слушаньемъ (а бесѣда смиреньемъ).
Пѣть хорошо вмѣстѣ, а говорить порознь.
Одинъ говоритъ — краснò, двое говорятъ — пестрò.
Во многословіи не безъ пустословія.
Во многомъ глаголаніи нѣсть спасенія.
И глухъ и нѣмъ — грѣха не вѣмъ.
Богъ далъ два уха, а одинъ языкъ.
Сижу у пѐчи, да слушаю людскія рѣчи.
Много знай, да мало бай! Много баить не подобаетъ.
Много говорено, да мало сказано.
Много наговорено, да мало переваренò.
Лучше не договорить, чѣмъ переговорить.
Лучше не досказать, чѣмъ пересказать.
Чѣмъ завираться, лучше молча почесаться.
На что перевирать, лучше смолчать.
Поменьше говори, побольше услышишь.
Слушай больше, а говори меньше!
Кушай вареное, да слушай говореное!
Меньше бы говорилъ, да больше бы слушалъ.
Меньше ври, больше ѣшь, спи да грезь на себя!
Меньше говори, да больше дѣлай!
Кто мало говоритъ, тотъ больше дѣлаетъ.
Кто много говоритъ, тотъ мало дѣлаетъ.
Не спѣши языкомъ, торопись дѣломъ.
Языкомъ не торопись, а дѣломъ не лѣнись!
Никто за языкъ не тянетъ. Врать — своя неволя (охота).
Разскащики не годятся въ прикащики.
Хорошій разскащикъ — плохой прикащикъ.
По разговорамъ всюды (годится), а по дѣламъ никýды.
Не та хозяйка, которая говоритъ, а та, которая щи варитъ.

Digitized by Google

Я тебѣ говорю на глумъ, а ты бери на умъ!

Кто меньше толкуетъ, тотъ меньше тоскуетъ.

Зарубай, сглаживай, да никому не сказывай!

Больше говорить — больше согрѣшить. Меньше говорить — меньше грѣха. Меньше врется — спокойнѣй живется.

Говори съ другими поменьше, а съ собою побольше!

Кто говоритъ, тотъ сѣетъ; кто слушаетъ, собираетъ (пожинаетъ).

Держи языкъ короче! Держи языкъ на привязи (на веревочкѣ)!

Держи языкъ за замкомъ (за зубами)!

Языкъ блудливъ, что коза (что кошка).

Блюди хлѣбъ на обѣдъ, а слово на отвѣтъ!

Блюди хлѣба до обѣда, а слово до отвѣта!

Зерна мели, а много (а лишняго) не ври!

Ѣшь пирогъ съ грибами, а языкъ держи за зубами!

Ѣшь больше, а говори меньше! Ѣшь калачи, да поменьше лепечи!

Щи хлебай, да поменьше бай! Ѣшь капусту, да не мели по пусту!

Языкомъ капусты не шинкуютъ. Языкомъ и лапти не сплетешь.

Кто языкомъ штурмуетъ, це много навоюетъ.

Горломъ не возмешь. Горломъ изба не рубится (дѣло не спорится).

Верти языкомъ, что корова хвостомъ (что кочадыкомъ)!

Изъ пустаго въ порожнее переливаетъ.

О томъ, о семъ, о пятомъ, о десятомъ. О томъ, о семъ, а больше ни о чемъ.

Что про то говорить, чего нельзя воротить?

Говори еще! «Нечего, и по щелямъ вымела».

Тара-бара — и вышло ни два, ни полтора.

Всю недѣлю говорилъ ась, а въ субботу сказалъ что.

Вздоръ вздоромъ помножить, такъ и выйдетъ чепуха.

На словахъ его хоть выспись (а на дѣлѣ и головы не приклонишь).

На думахъ, что на вилахъ; на словахъ — что на саняхъ; а на дѣлѣ — что въ ямѣ.

На думѣ, что подъ дымомъ; на сказкахъ, что на салазкахъ.

Думка чадна, недоумка бѣдна, а всѣхъ тошнѣй пустословъ.

Digitized by Google

Звонко занесъ, да куда-то вынесешь! Звонко поешь, гдѣ-то сядешь!

Скоро то говорится, а не скоро дѣлается.

Скоро сказано, кабы да сдѣлано.

Много говорить — перемота положить (перевязать языкъ).

За кукушку (т. е., пустословіе) бьютъ въ макушку.

Въ лѣсу кукушка, а въ избѣ хлопушка (т. е., тамъ, что хочешь ври, а здѣсь молчи).

Эка понесла: ни конному, ни крылатому не догнать!

За тобой и на перемѣнныхъ не поспѣешь.

За твоимъ языкомъ не поспѣешь босикомъ (не поспѣешь босикомъ).

Шкуру на сапожки, языкъ на подошву.

Не все годится, что говорится. Не все то варится, что говорится.

Замолола безголова. Ври не завирайся, назадъ оглядайся!

Бай-бай, да и молви! Говори, говори, да сказывай!

Два слова басенъ — да и все дѣло тутъ.

Бормочетъ — что глухарь. Лепечетъ (сокочетъ), какъ сорока. Тарантитъ, какъ сойка (какъ варакушка). Пищитъ, какъ цыпленокъ. Кричитъ (зѣваетъ). какъ выпь. Воркуетъ, какъ голубокъ. Поетъ, какъ канарейка. Каркаетъ, какъ ворона. Пташкой щебечетъ.

Мелетъ день до вечера, а послушать нечего.

Говоритъ — ровно въ стѣну горохомъ сыплетъ.

Красно говоритъ, а слушать нечего.

Чиста, личиста, да и говорить рѣчиста.

Говоритъ, какъ рѣка льется. Много говорить — голова заболитъ.

Долго прялъ, да коротко оттялъ (оттяпнулъ, отрѣзалъ).

Не долгая рѣчь хороша, а долгая — поволока.

Короткую рѣчь слушать хорошо, подъ долгую рѣчь думать хорошо.

Долго говорить — тому же быть. Полно плести, пора домой брести!

Полно путать, пора узлы вязать. Полно мотать, пора узелъ вязать.

Молча отмолчишься, какъ въ саду отсидишься.

Не тебѣ бы говорить, да не мнѣ бы слушать.

Чья бы ни рычала, да твоя-то бы молчала.

Молчи глухая, меньше грѣха! Молчи, коли Богъ убилъ!

Digitized by Google

Въ добрый часъ молвить, въ худой промолчать.

Отъ слова не сбудется (не станется, не прилипется).

Словомъ человѣка не убьешь. Слово не обухъ, въ лобъ не бьетъ.

Словомъ не перелобанишь.

Не все то (творится) дѣлается, что говорится.

Всѣ мы говоримъ, да не все по говореному выходитъ.

Все скоро сказывается, да не все скоро дѣлается.

За вѣтромъ въ полѣ не угоняешься; за всякое слово не поверстаешься.

Мало-ль чего говорятъ, да не все перенять.

Не все перенять, что по водѣ несетъ; не во все вклепаться, что люди говорятъ.

Языкъ лепечетъ, а голова не вѣдаетъ.

Языкъ болтаетъ, а голова не знаетъ.

Языкъ вороча'тся, говорить хочется.

Пустая мельница и безъ вѣтру мелетъ.

Сперва подумай, а тамъ и скажи! Э, дура, не пасеная рѣчь!

Ври съ дуру, что съ дубу! Это такъ, съ морозу совралось.

Какъ сорвалось (съ языка), такъ и брякнулось (и совралось).

Вретъ, какъ водой (какъ въ уброд) бредетъ.

Это на вѣй-вѣтеръ сказано. На пусты лѣсы звонитъ.

Языкъ напередъ ума рыщетъ.

Языкъ мой врагъ мой: напередъ ума глаголетъ.

Языкъ безъ костей — мелетъ. Язычокъ — балаболка.

Языкъ мякокъ: что хочетъ, то и лопочетъ (чего не хочетъ, и то лопочетъ).

Языкъ, что вехотка: все подтираетъ.

Языкъ — жерновъ: мелетъ, что на него ни попало.

Мелева много, да помолу нѣтъ (т. е., нѣтъ толку въ рѣчахъ).

Затвердила сорока Якова, одно про всякаго.

На языкъ нѣтъ пошлины. Со вранья пошлинъ не берутъ.

Про одни дрожди не говорятъ трожди.

И то переговорено, что еще не сварено.

Digitized by Google

Нечего про то и говорить, чего въ горшкѣ не варить!
Что о томъ и говорить, чего не варить!
Что про то говорить, чего ни пàрить, ни варить!
Чего не видятъ, тѣмъ и не бредятъ. Не видишь, такъ и не врешь.
Есть у него шишка лишку: во рту мышка.
У него ласточкинъ ротокъ: зѣвокъ съ локотокъ.
Вавило — широкое рыло. Милà ворòна, да ротъ широкъ.
Бьетъ языкомъ (баба), что шерстобитъ струной жильной.
Плети лапти не языкомъ, а кочадыкомъ! Плететъ, что кочадыкомъ.
Языкомъ плететъ, что коклюшками. Языкомъ кружева плететъ.
Говорить — десятерыхъ отставить, да ее одноё приставить.
И шьетъ, и поретъ, и лощитъ, и плющитъ (языкомъ).
И клочитъ и валяетъ, и гладитъ и катаетъ (языкомъ).
За словомъ въ карманъ не полѣзетъ. Пасеное словцо за щекой.
У него на всякій спросъ есть отвѣтъ.
На его спросы отвѣтовъ не напасешься.
Наговорилъ съ три короба. Лепеталось бы, да не дремалось.
Наговорили, что наварили, а глядь — анъ и нѣтъ ничего.
На словахъ — блаженъ мужъ, а на дѣлѣ — вскую шаташася!
На словахъ — что на гусляхъ, а на дѣлѣ — что на балалайкѣ.
На словахъ—что на саняхъ, а на дѣлѣ—что на копылѣ.
На словахъ, что на перинкѣ, а проснешься — на голѣ.
Говоритъ день до вечера, а слушать нечего.
Бабій языкъ — чортово помело.
Хорошо говоришь, да было бы что слушать.
Такую занесъ, что уши вянутъ (что листъ на деревѣ вянетъ).
Такъ вретъ, что съ души претъ. Вралъ бы, да мѣру зналъ бы.
Вретъ, какъ сивый меренъ. Вретъ, и не поплевываетъ.
Понесъ (занесъ) чуху, чепуху, дребедень, гадиматью.
Нисени́тницу затянулъ (южное: бестолочь, ни то, ни сё).
Околесицу (неоколесную) несетъ. Не помнитъ Божьихъ дней.
Какъ станетъ городить — себя не помнитъ, людей забываетъ.
Городитъ околесную (неоколесную). Колеситъ окольную.

Digitized by Google

Мели, кривая: гроинъ на полкѣ (т. е., за мною).

Ну это пошло: зачинается-починается (т. е., сказка, пустая длинная рѣчь).

Это сказка на салазкахъ. Это докучная сказка (безконечная).

Лѣзетъ съ языкомъ, что съ пирогомъ (навязчивъ).

И красно, и цвѣтно, да линюче.

И красно, и пестро (говоритъ), да пустоцвѣтомъ.

Понесъ аллилуію съ масломъ (правильнѣе: алалу̀ съ масломъ, отъ гл. алалы̀кать, картавить, говорить невнятно; болтать вздоръ, молоть).

Проврался, что прокрался. Вралъ много, а переврать не умѣетъ.

Разсказалъ, какъ размазалъ. Толкуй больной съ подлѣкаремъ!

Съ твоимъ здоровьемъ и говорить скоромно.

Съ нимъ натощакъ не сговоришь.

Съ тобой надо говорить, гороху наѣвшись.

Нечего говорить, да: а? Нечего говорить, такъ: тово̀-воно, какъ оно̀.

Примѣромъ будучи сказать.

Онъ, де, вретъ, де, а я, де, перевираю де-де.

Не для чего другаго, прочаго инаго, какъ для единой единственности и совершеннаго компанства.

Языкъ мой — врагъ мой. Свой язычокъ первый супостатъ.

Языкъ мой — врагъ мой, прежде ума (напередъ ума) глаголетъ.

Языкъ мой — врагъ мой: прежде ума рыщетъ, бѣды ищетъ.

Мужикъ ражій, да языкъ-то вражій.

Языкъ до добра не доведетъ.

Лишнее слово въ досаду (во грѣхъ, въ стыдъ) вводитъ.

Лишнее говорить — себѣ вредить (болячку вередить).

Не все сказывай, что поминается (что помнится, что отрыгается).

Ртомъ болѣзнь входитъ, а бѣда выходитъ.

Большое вяканье доводитъ до бяканья.

Отъ одного слова — да на вѣкъ ссора.

Изъ-за пустыхъ словъ, пропалъ какъ песъ.

Худое слово доведетъ до дѣла. За худыя слова̀ слетитъ и голова.

Кто говоритъ, что хочетъ, самъ услышитъ, чего и не хочетъ.

Digitized by Google

Говоря про чужихъ, услышишь и про своихъ.
Кто бы и зналъ, коли бы не самъ сказалъ.
Всякая сорóка отъ своего языка гинетъ.
Достается сычкѣ, отъ своего язычка.
Кабы на сойку (сороку) не свой язычокъ (вѣкъ бы по волѣ летала).
Когда бы на дятла не свой носокъ, никто бы его въ дуплѣ не нашелъ.
Сама скажетъ сорóка, гдѣ гнѣздо свила.
Птица поетъ — сама себя продаетъ.
Никто бы про тебя не зналъ, когда бы самъ не обольталъ.
Взвыла собака на свою голову.
Ты, язычокъ, смалчивай: за тебя я бѣдку плачивалъ.
Для краснаго словца не пощадитъ ни матери, ни отца.
Ради краснаго словца не пожалѣетъ роднаго отца.
Красноплюй заговоритъ, всѣхъ слушателей переморитъ.
Есть что слушать, да нечего кушать.
Кумъ да кумà (бесѣда), да кубышка вина.
Онъ рóди языкъ (т. е., онъ красно говоритъ).
Сказалъ красно—по избамъ пошло; а смолчится—себѣ пригодится.
Вѣжества не купи, умѣлось бы говорить.
Что на умѣ, то и на языкѣ. Что ни видитъ, то и бредитъ.
Говорить, такъ договаривать; а не договаривать, такъ и не говорить.
Сколько ни таймничать, а будетъ сказаться.
Коротко, да ясно. Отзвонилъ, да и съ колокольни.
Отрубилъ, да и въ шапку. Сказалъ, что отрубилъ.
Говоритъ на право, а глядитъ на лѣво.
Рѣчистъ, да нà руку нечистъ. И рѣчисто, да не чисто.
Говоритъ краснò, да слушать тошнò.
Безъ хлѣба, безъ соли—худая бесѣда. Вранья на зубъ не положишь.
То не обѣдъ, что соврешь въ мясоѣдъ.
Говорилъ бы много, да сосѣдъ у порога.
Говорилъ бы и про тебя, да боюся тебя.
Сказалъ бы словечко — да волкъ недалечко.
Сказалъ бы, да лишнія брѐвна (сучки) въ стѣнѣ есть.

Digitized by Google

«Зналъ бы, такъ не сказалъ бы» то-то, не знавши говорить не надо.

Какъ тутъ говорить, гдѣ не дадутъ рта отворить?

Говорить бѣда, а молчать другая. Мать сыра земля, говорить нельзя.

Коротòкъ языкъ, такъ вытянутъ, а длиненъ, такъ окоротаютъ.

За такую (за нелюбую) погудку смычкомъ по рылу бьютъ.

Ваши слова̀ — хоть въ Библію, а наши и въ Татарскіе святцы (въ Татарскій прологъ) не годятся.

Во хмелю, что хо́шь намелю, а проснусь, отопрусь.

Сказать — смѣшно, утаить — грѣшно. Этого ни спѣть, ни сказать.

Смѣшно, потѣшно, разговаривать про ночешно.

Не всякому слуху вѣрь, не всякую правду сказывай!

Не все мели (ври), что помнишь. Не все ври, что помнится.

Не всякую рѣчь (правду) сказывай! Не всяку думку при людяхъ думай!

Умѣй вò время сказать, вò время смолчать!

Умѣй сказать, умѣй и смолчать! Не все вслухъ, да въ голосъ.

На духу сказано, такъ знай про себя! На духу сказано, такъ знай грудь да подоплека!

Не всякому сказывай, что по деньгѣ рѣдька!

Изъ избы сору не выноси, а въ уголокъ копи (а подъ лавку копи, т. е., не разноси семейныхъ вѣстей. Крестьяне сору не метутъ на дворъ, или улицу, а мечутъ въ печь, когда затопятъ ее, потому что по сору, какъ по слѣду, знахарь можетъ наслать порчу).

Какъ видитъ, такъ и бредитъ.

Ротъ на распашку, языкъ на плечо.

Говоришь по совѣту (тайкомъ, совѣтно), а выйдетъ по всему свѣту.

Свинья скажетъ борову, а боровъ всему городу.

Знала бъ насѣдка, узнаетъ и сосѣдка.

Не ждетъ баба спроса, сама все скажетъ. Что вода въ рѣшетѣ.

Каковы свойства, таковы и рѣчи. Знать сороку по язычку.

Онъ зубастъ, онъ остеръ на языкъ. У него языкъ — какъ бритва.

Не ножа бойся, языка! Бритва скребетъ, а слово рѣжетъ.

Видно у него языкъ чешется. Почесать языкъ (врать вздоръ).

У него языкъ длиненъ. У него языкъ длиннѣй лизуна (т. е., коровьяго языка).

Digitized by Google

Рѣчистъ, какъ нашъ Ѳеклистъ. Лепетливѣе (кривливѣе) насѣдки.
Когда онъ заговоритъ, то и собакѣ не даетъ слова сказать.
Бойся Вышняго, не говори лишняго!
Говори, да не проговаривайся (да не заговаривайся)!
Ври, да не завирайся! Ври, да знай мѣру!
Звони, да не зазванивайся! Звони, звони, да и перезванивай!
Зажми ротъ, да не говори съ годъ!
Безъ хлопотъ — зажать лучше ротъ. Поболталъ, да и за щеку.
Губы да зубы — два запора (забора), а удержу нѣтъ.
Иже — не ври же, Ѳита не болтай! Иже не ври же, его же не пригоже (Семинар.).
Языку каши дай! Смочи язычокъ! Накорми языкъ (замолчи)!
Прикуси языкъ! Набери въ ротъ воды!
Вотъ тебѣ сахарный кусокъ, заткни себѣ ротокъ!
Заткни ротъ рукавицей! Заткни хайло онучей! Зажмурь кадыкъ!
Загороди ротъ запоромъ, заставь заставкой!
Глотку раздерешь — не зашьешь. Нишни: квашня ушла.
Молчи, пора рожь толчи! Полно молоть, потолки!
Говоритъ (поетъ, играетъ) хорошо, а замолчитъ — еще лучше.
Долго не говоритъ — умъ копитъ; а вымолвитъ — слушать нечего.
Долго (не долго) думалъ, да хорошо совралъ.
Одинъ языкъ перемелется (примелется), другой переболтается.
Сболтнулъ бы котокъ, да языкъ коротокъ (т. е., нѣтъ воли).
Говорить было не мало, да разума (да рѣчей) не стало.
Много не договорено — да и говорено-то еще не сварено.
Замолчалъ, какъ воды въ ротъ набралъ.
Замолчалъ, будто кислымъ залило. Замолчалъ, какъ съ пахтанья.
Не доищется (не доискался) слова.
Нѣмъ (безсловесенъ), какъ рыба. Нѣмъ, какъ безголосная рыба.
Разговорчивъ, какъ устрица. Бесѣдливъ, какъ тюлень.
Тихій ангелъ пролетѣлъ (всѣ вдругъ замолчали).
Играть въ молчанки. Перемалчиваться въ запуски.
Сошлись кой о чемъ помолчать. Нѣмая бесѣдушка.

Digitized by Google

Молчанкой никого не обидишь. Кто молчитъ, не грѣшитъ.
На молчокъ не разѣвай ротокъ! Молча, губами не разводи!
Доброе молчанье чѣмъ не отвѣтъ? Тихое молчанье никому не отвѣтъ.
Не стыдно молчать, коли нечего сказать.
Доброе молчанье лучше худаго ворчанья.
Кто молчитъ, тотъ двухъ научитъ.
Молчокъ — сто рублей. Молчанье (молчокъ) — золотое словечко.
Сказаное словцо — серебряное, несказаное — золотое.
Сказано — серебро, несказано — золото. Молча легче.
Онъ на махъ (на вѣтеръ, на вѣй-вѣтеръ) слова не молвитъ.
Складно баетъ, да дѣла не знаетъ.
Кланяться гораздъ, а говорить не умѣетъ.
Онъ спроста не говоритъ: растопыритъ слово что вилы, да и молчитъ.
Онъ говоритъ въ прикуску (т. е., чопорно, осторожно).
У него слово слову костыль подаетъ.
Слово за словомъ, на тараканьихъ ножкахъ ползетъ (лѣпится).
Онъ рѣчь сквозь зубы цѣдитъ. Говоритъ, что въ цѣдилку цѣдитъ.
Слово къ слову приставляетъ, словно клѣтки городитъ.
Слово за словомъ въ перебой идетъ. Слово за слово цѣпляется.
Говоритъ — что родитъ (съ потугами)!
Слово вымолвитъ, ровно жвачку пережуетъ.
Да выплюнь, не жевамши (говори, что ли).
Слово по слову, что на лопатѣ подаетъ.
Говоритъ, что клеитъ. Говоритъ, что плетень плететъ.
Прожуй слово, да и молви! Разжевавъ слова, да выплюнь.
Говоритъ, какъ клещами на лошадь хомутъ тащитъ.
Говоритъ, что клещами вертитъ.
Будь хоть дуракомъ, да болтай языкомъ (работаютъ)!
Мужикъ кочедычкомъ, а чистоплюйка язычкомъ.
Этого сразу не выговоришь! Съ морозу не выговоришь. Натощакъ не выговоришь. Этого прозванья, не облизнувшись, не выговоришь.
Этого, не свихнувъ языка, не проговоришь.
Свой языкъ, своя и говоря (произношеніе, выговоръ).

Digitized by Google

Не подпрячь ли заикѣ, одинъ не вывезетъ.

Онъ говоритъ съ присвистомъ. Причмокиваетъ, да пришепетываетъ.

Суконный языкъ (шепелявый, картавый).

Языкомъ, что помеломъ возитъ. У него вехотка во рту.

Слово не стрѣла, а пуще стрѣлы (а разитъ).

Слово не стрѣла, а сердце сквозитъ (язвитъ).

Слово не обухъ, а отъ него люди гибнутъ.

Отъ языка не уйдешь. Языкъ вездѣ достанетъ.

Языкъ змѣиный (злобный, клеветникъ).

Чужой ротокъ—не свой хлѣвокъ, не затворишь.

Чужой ротъ — не огородъ, не притворишь.

На чужой ротокъ не накинешь платокъ.

На чужой ротъ не пуговицу нашить.

Глаза не зажать, а языку каши не дать.

Ротъ не ворота, клиномъ (запòромъ) не запрешь.

На то пасть дана, чтобъ зѣвать.

Языкомъ не раскажешь, такъ и пальцами не растычешь.

Языкомъ болтай, а рукамъ воли не давай!

Языкомъ, какъ хочешь, а рукамъ' не ворошь.

Языкомъ хоть ноги лижи, а рýки покороче держи!

Нечего руками разсуждать, коли Богъ ума не далъ.

На языкъ пошлины нѣтъ. Безоброчная мельница.

Говорить не устать, да въ какую стать?

Говорить не устать, было бы что сказать.

Вымолвить не хочется, такъ и языкъ не ворочается.

Воздухъ словами не наполнить. Всего не переговоришь.

До насъ люди жили — много говорили; не помремъ, такъ и мы повремъ.

Въ прохладѣ живемъ: языкъ болтаетъ, и вѣтерокъ продуваетъ.

Сколько ни говорить, а съ разговору сытымъ не быть.

Сколько ни толковать, а всего не перетолковать (не пережевать).

Говорили сегодня, говорить и завтра.

Говори такъ, чтобъ на долго стало (всего вразъ не переврешь).

Digitized by Google

Люди говорятъ, такъ люди и слушаютъ.

Не даромъ говорится то и то.

Коли одинъ говоритъ, такъ двое глядятъ, да двое слушаютъ, (т. е., два глаза, два уха и одинъ ротъ).

Безъ языка и колоколъ нѣмъ.

Не стать говорить, такъ и Богъ не услышитъ.

Дитя не заплачетъ — мать не знаетъ.

Чье правое дѣло, тотъ говори смѣло!

За правое дѣло говори смѣло (стой смѣло)!

На великое дѣло — великое слово. Отъ избытка уста глаголютъ.

Молчанъ-собака не слуга во дворѣ.

Молчать, такъ и дѣло не скончать. Твой намекъ мнѣ не вдомекъ.

О чемъ дитя плачетъ — и мать не разумѣетъ.

Не пройми копьемъ, пройми языкомъ!

Живое слово. Живымъ словомъ побѣдить.

Живое слово дороже мертвой буквы.

Хорошую рѣчь хорошо и слушать. Красную рѣчь красно и слушать.

Сядемъ рядкомъ, да поговоримъ (да перетолкуемъ) ладкомъ.

И невелика бесѣда, да честна.

Красно поле пшеномъ, а бесѣда умомъ.

Съ тобой разговориться, что меду напиться.

Твоими бы устами да медъ пить.

Что кого веселитъ, тотъ про то и говоритъ.

Что у кого болитъ, тотъ о томъ и говоритъ.

Есть, словко — какъ медъ сладкò; а нѣтъ, словко — какъ полынь горькò.

Сидитъ, какъ свѣча горитъ, говоритъ, что рублемъ даритъ.

Что слово молвитъ, то рублемъ подаритъ.

Короткія рѣчи и слушать нѐча (нечего).

Въ чужой бесѣдѣ всякъ ума купитъ.

Слово не воробей; вылетитъ — не поймаешь.

И дорого бъ далъ за словечко, да не выкупишь.

Коня на возжахъ удержишь, а слòва съ языка не воротишь.

Digitized by Google

Сказаное слово въ кадыкъ назадъ не ворочается.

Слово выпустишь, такъ и крюкомъ (и виломъ) не втащишь.

Что выплюнешь, того не схватишь.

И плевка на лету не перехватишь.

Молвишь—не воротишь, а плюнешь—не подымешь (не проглотишь).

Выстрѣливъ, пулю не схватишь, а слово сказавъ, не поймаешь.

Языкомъ не слизнешь.

Кстати промолчать, что большое слово сказать.

На кого проговоръ не живетъ? Обмолвка — не обида.

Ошибка въ словѣ — не споръ. Не всякое слово (лыко) въ строку.

Иное слово — пропускай мимо ушей!

Лучше ногою запнуться, нежели языкомъ.

Въ чемъ проговорился, съ тѣмъ и простился (въ рядѣ).

Въ чемъ проврался, въ томъ и поплатился.

Совралось — какъ съ языка сорвалось.

Проврался — что въ карты проигрался.

Къ пиву ѣдется, къ слову молвится.

Къ пиру пошлось, къ слову молвилось.

Слово слово родитъ, третье само бѣжитъ.

На грубое слово не сердись, на ласковое не сдавайся!

Отъ привѣтливыхъ словъ языкъ не отсохнетъ

Ласковое слово и кость ломитъ.

И собаку ласково примолвишь, такъ хвостомъ вертитъ (такъ не скоро укуситъ).

Грамота.

Грамотѣ учиться — всегда (впередъ) пригодится.

Кто грамотѣ гораздъ, тому не пропасть.

Побольше грамотныхъ, поменьше дураковъ.

Пророкъ Наумъ наставитъ на умъ (1 Декабря: съ этого дня посылаютъ дѣтей въ школу).

Digitized by Google

У Николы двѣ школы: азбуки учатъ, да кануны твердятъ.

Читать по складамъ. Читать по верхамъ, или по толкамъ.

Безъ складу по складамъ, безъ толку по толкамъ.

По складамъ, такъ не грамотѣй.

Читаетъ, какъ пономарь (какъ псалтирь).

Азбуку учатъ, во всю избу кричатъ.

Ѳита да ижица — къ лѣнивому плеть ближится.

Азбука наука, а ребятамъ бука (мука).

За азъ да за буки, такъ и указку въ руки.

Сперва азъ да буки, а тамъ и науки.

Грамотѣ не знаетъ, а цыфирь твердитъ.

Како онъ — конъ, буки ерыкъ — быкъ, глаголь азъ — глазъ.

Еръ да еры — упали съ горы, ерь да ять, некому поднять.

По грамотѣ осѣкся, цыфирь не далась.

Книгами не лодыгами играть. Въ книги не въ чурки.

Нынѣ много грамотныхъ, да мало сытыхъ.

Перо сохи легче. Грамотѣй — не пахарь (не работникъ).

И самъ тому не радъ, что грамотѣ гораздъ.

Уѣла попа грамотка.

Книга-то книга — слово то слово! На-ка, пономарь, унеси ее въ алтарь (о малограмотномъ попѣ).

Эко диво: поглядишь — чистехонько; погладишь — гладехонько, а станешь читать — вездѣ задѣвается (сказалъ дьячекъ).

Гражданская грамота отъ антихриста (Раскол.).

Все товаръ, и мусоръ товаръ, а книги не товаръ (сказалъ Гр. Канкринъ, когда Смирдинъ просилъ ссуды подъ свою библіотеку)

Книга — въ ней два листа, а середка пуста.

Книга, а въ ней кукишъ да фига.

Бумага терпитъ, перо пишетъ. Перо скрыпитъ, бумага молчитъ.

Перо смѣлѣе (ходчѣе) языка. Языкъ коснѣетъ, а перо не робѣетъ.

Напишешь перомъ, не стешешь (не вырубишь) топоромъ.

Написано перомъ, не вырубить и топоромъ.

Напишешь перомъ, что не вывезешь воломъ.

Digitized by Google

Вертитъ перомъ, что веретеномъ (что чортъ крючкомъ, хвостомъ).

Бумажки клочекъ въ судъ волочетъ.

Читай, не вертись, а что написано, не сердись (съ лубочн. карт.)!

Вретъ по печатному. Вретъ, какъ газета. Супротивъ печатнаго (газетнаго) не соврешь.

Лучше печатнаго не скажешь. Говоритъ, какъ книга.

Это вилами писано (т. е., на двое, невѣрно).

Идетъ грамота неписана, дана читать незрячему (Ною).

Пишетъ грамотки, да проситъ памятки.

По старой памяти, что по грамотѣ. Живая грамота.

По писаному, что по тесаному. По сказаному, что по писаному.

Прочитать отъ доски до доски (переплетъ книгъ встарь былъ дощатый).

Не на пользу читать, коли только вершки хватать.

Уложенье читаетъ, а дѣла не знаетъ.

Глядитъ въ книгу, а видитъ фигу.

Немного читай, да много (да побольше) разумѣй!

Писано, переписано, село Борисово (говоритъ о письмѣ незнающій грамотѣ).

Это не при мнѣ (не при насъ) писано.

Писаю на рѣшетѣ, съ подкладкой полотенца (неразборчиво).

Бумага некупленая, письмо домашнее.

Писалъ Макарка своимъ огаркомъ.

Отъ стѣны пишетъ (отъ правой къ лѣвой, Еврей, или Татаринъ).

Гдѣ чихнуть пришлось—запятая; гдѣ икнулось—двоеточіе, а гдѣ табаку понюхать — точка.

Письмо — словно куры набродили.

Курячьи ножки, крючки да присошки.

Два косяка съ притолокой, два полколеса, два стяга съ колесомъ, два стяга съ крючкомъ (покой).

Тарабарская грамота (всякое цифирное письмо).

Словно маку насѣялъ (мелкое письмо).

Пишетъ, словно разводы разводитъ (крупно и медленно).

Писали писаки, а прочтутъ собаки.

Digitized by Google

Писалъ писачка, а имя ему собачка.

Это писалъ такой, что перо за ухомъ (дока).

Пишетъ, какъ чортъ шестомъ по Неглинной (улица въ Москвѣ).

Пиши знай: кому надо — разберетъ.

Не перомъ пишутъ, умомъ.

Не складна челобитная складомъ, складна указомъ (смысломъ).

Не складна (не красна) письмомъ, складна (красна) вымысломъ.

Не красна книга письмомъ, красна умомъ.

Онъ учился на мѣдныя деньги.

Мы бѣдные учимся на мѣдныя, а богачи на рублевички.

Голову срѣзали, сердце вынули, даютъ пить, велятъ говорить (Перо).

Голову отрѣжу, сердце выну, дамъ пить, будетъ говорить (То же).

Сверху пушисто, снизу остро, всунешь — сухо, вынешь — мокро (То же).

Малъ малышокъ, а мудрые пути кажетъ (То же).

Родился отъ плоти, а крови нѣтъ; грамоты не знаю, а вѣкъ пишу (То же).

Чѣмъ (чего) черезъ избу не перекинешь? (Перомъ).

Сѣмя плоско, поле гладко, кто умѣетъ, тотъ и сѣетъ; сѣмя не всходитъ, а плодъ приноситъ (Письмо).

Растилается по двору бѣлое сукно: конь его топчетъ, одинъ ходитъ, другой водитъ, черныя птицы на него садятся (То же).

Земля бѣла̀, сѣмена черны: пятеро пашутъ, двое блюдутъ, одинъ управляетъ (Человѣкъ пишущій).

Поле бѣло, сѣмя черно, кто его сѣетъ, тотъ разумѣетъ (Письмо).

Ни небо, ни земля, собой бѣла: двое глядятъ, трое работаютъ, одинъ повелѣваетъ (То же).

Ни небо, ни земля, видѣніемъ бѣла; трое по ней ходятъ, одного водятъ; два соглядаютъ, одинъ повелѣваетъ (Бумага, пальцы, перо, глаза̀, умъ).

Не ѣвши блюетъ; а что выблюетъ, опять уплетаетъ (Песочница).

Въ Москвѣ рубятъ, а сюда (а къ намъ) щепки летятъ (письма, газеты).

Digitized by Google

Въ лѣсу (въ Питерѣ, въ Москвѣ, въ городѣ) дрова рубятъ, а къ намъ (а по всѣмъ городамъ, деревнямъ) щепки летятъ (То же).

Идетъ не мужикъ, не баба, несетъ ни пирогъ, ни сгибень (Письмо).

Посолъ, что мѣхъ: что въ него вложишь, то и несетъ.

Умному послу не великъ наказъ, а за глупымъ посломъ не лѣнись самъ итти.

Дурака пошли, да самъ слѣдомъ иди!

Пошли дурнаго, а за нимъ и другаго (Малоросс.).

Его пошли, да и самъ за нимъ иди!

Пошли Ивана, за Иваномъ болвана, за болваномъ еще дурака, такъ и самъ иди туда!

Семерыхъ пошли, да самъ вслѣдъ иди!

Чѣмъ семерыхъ посылать — инъ самому побывать.

Не кота обувать, да за вами посылать (коли всѣ ушли).

Его хорошо за смертью посылать.

Ушелъ Вавило по мотовило, да видно лѣсомъ задавило.

Ушелъ посолъ и утонулъ въ росолъ. Коли не удавится, то назадъ явится.

Лукъ — что царь, стрѣлы — что посланнички.

По посольству и почетъ. По посольству и отвѣтъ держатъ.

Посла ни казнятъ, ни рубятъ. Посла ни куютъ, ни вяжутъ.

Посла ни сѣкутъ, ни рубятъ, а только жалуютъ.

Чей посолъ, того (тому) и почетъ (и честь).

Ученье — наука.

Кто хочетъ много знать, тому надо мало спать.

Итти въ науку, терпѣть муку. Безъ муки нѣтъ и науки.

Учить въ долбежку, долбить, зубрить, вызубрить отъ доски до доски.

Учился читать, да писать, а выучился пѣть, да плясать.

Digitized by Google

Кто по толкамъ, а кто по складамъ.

Всякъ мастеръ на выучку беретъ, да не всякъ доучиваетъ.

По выучкѣ мастера знать.

Молодому учиться рано, старому поздно.

Съ чорта выросъ, а кнутомъ не битъ (т. е., глупъ).

Не учили поперекъ лавочки, а во всю вытянулся — не научишь.

Женатому учиться — времячко ушло.

Не хочу учиться, хочу жениться.

Опустя время учиться, что по ушлому гонять.

Парень и теперь рубля стóитъ, а какъ ему бока надуть, — и два дадутъ.

За одного битаго двухъ небитыхъ даютъ, да и то не берутъ.

Кнутъ (плеть) не мýка, а впередъ наука.

Безъ палки нѣтъ ученья. Не для сѣченья, для ученья.

Дерево нѣмо, а вѣжеству учитъ.

Много ученъ, а не досѣченъ. Жернова̀ куютъ, какъ они не имутъ.

Не побивши, не выучишь. Ожечь не ожжетъ, а выпаритъ важно.

Вольно тому шалить, кто смолоду не битъ.

И медвѣдя бьютъ, да учатъ. И медвѣдя люди учатъ.

Умъ да умецъ, да третій дубецъ. Побои не медъ, коня учатъ.

Неукъ бьетъ, а обойдется, смирнѣй коровы идетъ.

Конь добръ, да не ѣзженъ; дорогъ парень, да не ученъ.

Это не ученье, а мученье. Что скоро скучитъ, то скоро научитъ.

Что міръ учитъ, то людей мучитъ.

Корень ученія горекъ, да плодъ его сладокъ.

Не выучитъ школа, выучитъ охота. Сытое брюхо къ ученію глухо.

Мѣха не надуть, а раба не научить.

Добро того бить, кто плачетъ, а учить, кто слушаетъ.

Задъ похлещешь, а въ голову не набьешь.

Чего нѣтъ за шкурой (за кожей), къ шкурѣ не пришьешь.

Наука не пиво, въ ротъ не вольешь.

Мудрено тому учить, чего сами не знаемъ (не умѣемъ).

Учи другихъ — и самъ поймешь.

Digitized by Google

Повторенье — мать ученья (школьн.)

Зады, зады! — а переды передъ тобою.

Ткали рогожку, доткались и до крáсенъ (полотна).

Этого не умѣть (не сдѣлать), такъ и на свѣтѣ не жить.

Наша невѣста не гусей пасла, а веретеномъ трясла.

Гибали мы вязовую (дугу), согнемъ и ветловую.

Не учи плясать, я и самъ скоморохъ. Учена учить, только портить.

Мастеръ мастеру не указъ (не укащикъ).

Не учи борючись, учи побораючи.

Не учи рыбу плавать! Поучи щуку плавать!

Учи Астраханца рыбу пластать. Укащику — чирей зà щеку.

Не учи хромаго ковылять! Не учи безногаго хромать!

Не учи хромать, у кого нóги болятъ!

Не учи печи, не указывай подмазывать!

Не указый подмазывать: сами горазды.

Косой криваго не учи! Заика заику дразнитъ (учитъ).

У вора воровать — только время терять.

Ѣсть — не учиться стать. Не учи козу, сама стянетъ съ возу.

Отъ умнаго научишься, отъ глупаго разучишься.

Вѣкъ живи, вѣкъ учись (а умри дуракомъ).

Ученая вѣдьма хуже прирожденной.

Недоученый хуже неученаго. Переученый хуже недоученаго.

Наука учитъ только умнаго. Не всякому все дается.

Стрѣльба да борьба — ученье; а конское сидѣнье — кому Богъ дастъ.

Ученье — красота, неученье — простота (сухота).

Ученье свѣтъ, а неученье тьма.

Красна птица перьемъ, а человѣкъ ученьемъ.

Божьей волей свѣтъ стоитъ, наукой люди живутъ.

Не для мýки, для науки. Наука — не мука (не бука).

Ничего не смыслить — вѣкъ киснуть. Ученье лучше богатства.

Иной охочъ, да не гораздъ, иной и гораздъ, да не охочъ.

За ученаго (битаго) двухъ неученыхъ (небитыхъ) даютъ, да и то не берутъ.

Digitized by Google

Городское телятко разумнѣе деревенскаго дитятки.
Въ городѣ живетъ, а колокольнѣ кланяется.
Чему учился, тому и пригодился. Знай больше, а говори меньше!
Что (какъ) ручки сдѣлаютъ, то (такъ) спинка износитъ.
Не уча (или: нéуча) въ попы не ставятъ.
Не учась (не умѣючи) и лаптя не сплетешь.
Не научи, да въ міръ пусти, такъ будетъ шишъ, а не куски (?).
И птица, высидѣвъ да выкормивъ птенца, его летать учитъ.
Кто больше знаетъ, тому и книги въ руки.
Не переная стрѣла въ бокъ идетъ.
Учись доброму, такъ худое на умъ не пойдетъ.
Мастерства (ремасла) за плечами не носятъ, а съ нимъ добро.
Ремесло пить, ѣсть не проситъ, а само кормитъ.
Не худое ремесло, кто умѣетъ сдѣлать и весло.
Отъ добрыхъ рукъ ничего не уходитъ (о ремеслѣ).
Ремесло вотчина. Ремесло кормилецъ.
Одной пчелѣ Богъ сроду открылъ науку.
Наука въ лѣсъ не ходитъ. Досужество дороже досуга.
Наука — вѣрнѣй золотой поруки.
Соколъ съ лету хватаетъ, а ворóна и сидячаго не поймаетъ.
Не трудно сдѣлать, да трудно задумать.
Не дорога пляска, а дорога уставка (погудка).
Не дорогà пѣсня, дорога уставка (или: уставъ).
Не поле родитъ — загонъ; не игла шьетъ, а руки.
Не земля родитъ (кормитъ), а нивка (т. е., обработанная).
Не гонкой волка бьютъ, уловкой.
Не ищи зайца въ бору: на опушкѣ сидитъ.
Держись берега, и рыба будетъ.
Гдѣ въ берегу колода, тамъ и окунь.
Дураку пó поясъ, а умный сухъ пройдетъ.
Ученый (умный) водитъ, неученый слѣдомъ ходитъ.
Въ добрую голову сто рукъ.
Не куетъ желѣза молотъ, куетъ кузнецъ.

Digitized by Google

Не топоръ тешетъ, а плотникъ.

Не силою дерутся, умѣньемъ. Не работа дорогà, умѣнье.

Работнику полтина, мастеру (нарядчику) рубль.

Швецу гривна, закройщику рубль.

Не за шило платятъ, за правило (т. е., не чернорабочему, а десятнику).

Мастеръ одинъ, а подносчиковъ десять.

На одного стрѣлкà по десятку загонщиковъ.

Изъ одного дерева икона и лопата.

Строгановскаго пòшиба, да Суздальскаго мастерства (икона).

Не то дорого, что краснаго золота, а дорого, что добраго мастерства.

Золото не въ золото, не побывъ подъ молотомъ.

Звѣря травятъ не собаками, выѣздомъ.

Былъ бы ловецъ, а ружье будетъ. На ловца и звѣрь бѣжитъ.

Поддать, да выиграть: вотъ то и мастеръ.

По закладкѣ (по закалкѣ) мастера знать.

Добрый портной съ запасомъ шьетъ.

Старая кобыла борозды не портитъ.

Иной стрѣляетъ рѣдко, да попадаетъ мѣтко.

Фасонъ дороже приклада. Портной за фасонъ беретъ.

Хорошій закройщикъ все выкроитъ. По мастерству и закрой.

Чего не достанетъ, зубами натянетъ.

Всякій спляшетъ, да не какъ скоморохъ.

Тѣсные сапоги разносятся, широкіе ссядутся.

Портной гадитъ, а утюгъ гладитъ.

Все закрасится, хорошо будетъ.

Клинъ тесать — мастерство казать (сразу вытесать вѣрный клинъ, безъ подтески, такое жъ мастерство для плотника, какъ выточить вѣрный шаръ отъ руки и для токаря).

Игралъ бы игрокъ въ бараній рогъ.

Сажаетъ въ печь хлѣбы, какъ пышки, а вынимаетъ, какъ крышки.

«Хоть бы ты укралъ гдѣ пшеничной мучицы на кòлобы!» — Дура, вѣдь всѣ знаютъ, что у насъ пшеничной-то нѣтъ! — «Ничего, я такъ испеку, что ото ржаной не узнаютъ».

Digitized by Google

Пекла, кажись, пирожки, а вышли покрышки на горшки.

Отрѣжешь, такъ осёлка (осёлокъ, камень), а откусишь, такъ гребенка (т. е., хлѣбъ съ закаломъ, зубы знать).

Баба пекла пироги на дрозжахъ, а вынимала ихъ на возжахъ.

Добрый поваренокъ на чумичкѣ вши бьетъ, а язычкомъ тарелки третъ.

Изъ одной мучки, да не однѣ ручки.

Хороша мучка, да не хороши ручки.

Замѣсила прѣсно, да посадила тѣсно (и вышла одна лепешка).

Хороша книга, да начетчики плохи.

Не клей держитъ, а фуганокъ (т. е., пригонка).

Собаку съѣлъ. только хвостомъ подавился.

За вкусъ не берусь, а горяченько, да мокренько будетъ.

Не все пономари, а рѣдко кто не званивалъ.

Коли не коваль (кузнецъ), такъ и рукъ не погань!

Не у рукъ стряпня — пачкотня.

Всякій мастеръ про себя смастеритъ (про себя маслитъ).

Не боги и горшки обжигаютъ (а тѣ жъ люди).

Жигуча крапива родится, да во щахъ уварится.

Не ловецъ, да молодецъ. И не ученъ, да толченъ.

У него дѣло, какъ гусли идетъ (гудетъ).

Какъ ниткой ударитъ (прямо). У Левки все ловко.

Онъ на всѣ руки. Золотой человѣкъ, золотыя руки.

Онъ на это собаку съѣлъ.

Къ чему рукъ не приложитъ, все кипитъ (горитъ).

Нашъ пострѣлъ вездѣ поспѣлъ.

Жердочка тонка, да козочка прытка (и перебѣжитъ).

Его и въ ступѣ пестомъ не устрѣлишь (не попадешь, не утолчешь; не попадешь, говор. о ловкости, увертливости; не утолчешь, о упрямствѣ).

Онъ сухъ изъ воды выйдетъ. Онъ и въ огнѣ не сгоритъ.

Ни сучка, ни задоринки. Все гладко, шито и крыто.

Комаръ носу не подточитъ. Иголки не подсунешь (не подобьешь).

Голосомъ пляшетъ, а ногами поетъ.

Digitized by Google

На обухѣ рожь молотитъ, зерна не уронитъ.

Онъ изъ песку веревки вьетъ.

Гдѣ сухо, тутъ брюхомъ, а гдѣ мокро, на колѣнкахъ.

Гдѣ верхомъ, гдѣ пѣшкомъ, а гдѣ и на карачкахъ.

Гдѣ скокомъ, гдѣ летомъ, гдѣ бочкомъ, а гдѣ и ползкомъ.

Знай смѣтку, умирай скорчась!

Кто услуженъ (кто досуженъ), тотъ и нуженъ.

Коза сыта, и капуста цѣла (отъ извѣстной задачи: перевощикъ, волкъ, коза и кочанъ).

И овцы цѣлы, и волки сыты. Два угодья: и сытъ, и пьянъ.

Одной шапкой двоихъ накрылъ.

Однимъ шлепкомъ. Пару на зарядъ.

Корову на двое разрубили: задъ доили, а передъ во щахъ варили.

Хитрѣе теленка не будешь (онъ языкомъ подъ хвостъ достаетъ).

Дѣло сдѣлалъ, какъ пить далъ.

Это сдѣлано (построено, устроено) со словцомъ. Это не спроста сказано, сдѣлано (т. е., хитро, съ замысломъ, или съ заговоромъ).

Каковъ строитель, такова и обитель.

Дѣло мастера боится (а иной мастеръ дѣла боится).

Всякая работа мастера хвалитъ. Всякое дѣло за себя постоитъ.

Не всякому дураку кладъ дается. На кладъ — знахаря (надо).

Умѣючи и заклятой кладъ вынимаютъ.

Кладъ положенъ, головою наложенъ, а кто знаетъ, достанетъ (на прим., кладъ положенъ на 12 головъ молодецкіихъ: вѣдунъ принесъ 12 воробьиныхъ головъ и взялъ кладъ; воробей чѣмъ не молодецъ ?).

Умѣючи и вѣдьму бьютъ (наотмашь).

Какъ—Отче нашъ знаетъ. Аллилуйя у Гурья давно твердa.

Никола святоша: все наизустъ. Великій богословъ: весь Прологъ наизустъ.

Онъ ему въ подметки не годится. Онъ его за поясъ заткнетъ.

Онъ пальца (ногтя, волоска) его не стоитъ.

Ни въ затычки, ни въ подтычку ему не годится.

Онъ по яйцамъ пройдетъ, ни одного не раздавитъ.

Digitized by Google

Онъ безъ снасти встрѣчь воды (противъ воды) поплынетъ.

Какъ мизгирь изъ себя нитку тянетъ.

Изъ печенаго яйца живаго цыпленка высидитъ.

Лицомъ въ грязь не ударитъ. Не дастъ маха (промашки).

Не штука промашка, штука поправка.

Охулки на свою руку не положитъ. На свою руку не дамъ охулки.

И гладко стружитъ, и стружки кудрявы.

Докѣ честь, докѣ слава, дока денежку беретъ.

Такъ сработано, что хоть въ ухо вздѣнь (тонко).

Онъ все: и поваръ, и ямщикъ, и съ баклажкой сбитенщикъ.

Онъ кучеръ, онъ и кухарь, и косарь и маляръ.

Тотъ и господинъ, кто все можетъ сдѣлать одинъ.

Дай, Боже, все самому умѣть, да не все самому дѣлать!

Ладно, коли все самъ умѣешь; не ладно, коли все самъ дѣлаешь (во первыхъ, это трудно; во вторыхъ, безтолково).

Концы съ концами сводить. Онъ умѣетъ концы сводить. Мы только что концы съ концами сводимъ (о расходѣ).

Не далась ему эта наука. Ни аза въ глаза̀ не знаетъ,

Индюшки отъ воробья не распозна́етъ.

Въ зубъ толкнуть не смыслитъ. Оборишка свить не умѣетъ.

Ни постлать, ни въ го̀ловы подмостить (нечего, или не умѣетъ).

Палецъ о палецъ не умѣетъ ударить. Ни уха, ни рыла не смыслитъ.

Ни въ дудочку, ни въ сопѣлочку.

Въ свирѣлку играетъ, а ладу (т. е., такту, мѣры) не знаетъ.

Комкомъ да въ кучку, на крестьянску ручку.

Давалъ Богъ кладъ, да не умѣли взять.

Не умѣла воро́на сокола щипать (Изъ преданія, будто Платовъ былъ въ гостяхъ у непріятелей, Французовъ, и отъѣзжая, сказалъ это).

Лапти плететъ, а концовъ хоронить не умѣетъ.

Не умѣетъ ни прожить, ни добыть.

Не пори̇, когда шить не знаешь.

Не учись воровать, коли не умѣешь концовъ прятать (хоронить).

Нечѣмъ хвалиться, какъ все изъ рукъ валится.

Digitized by Google

За прогулъ, да за неумѣнье нѣтъ платы.

За безручье по головкѣ не гладятъ (за неумѣнье).

Хлѣбъ ѣсть умѣешь? «Умѣю». А еще что? «Да коли поднесешь, такъ выпью».

И поѣдимъ, и спляшемъ — только пашни не напашемъ.

Съ неумѣнья руки не болятъ (спина не болитъ).

Не похвала соколу, что на гнѣздѣ бьетъ (соколъ бьетъ только на лету, а ястребъ хватаетъ сидячую).

Взвалился на лошадь, такъ раскинь клешни (т. е., ноги).

Шей да пори, не будетъ глухой поры.

Крой, да пѣсни пой — шить станешь, наплачешься.

Гдѣ сшито на живую нитку, тамъ жди прорѣхи.

Швецъ Данило, что ни шьетъ, то гнило.

Шить гораздъ, и подшивать гораздъ, а щетинку всукать — надо мастера искать.

Всему ученъ, только не изловченъ.

Хорошо плаваютъ, лишь пузыри прядаютъ.

Мы плаваемъ по топорному (какъ ключъ ко дну).

Плаваетъ, какъ жерновъ.

Нырять онъ умѣетъ, только выныривать не умѣетъ.

Лапти плесть. Онъ лапти плететъ (путаетъ, портитъ дѣло).

Риѳмоплетъ — не поэтъ. Кропаетъ, и табачкомъ занюхиваетъ.

Топорной (штыковой) работы.

И медвѣдь костоправъ, да самоучка.

Какъ медвѣдь въ лѣсу дуги гнетъ.

Гнетъ — не паритъ, переломитъ — не тужитъ.

Дуй бѣлку въ хвостъ (пушистый хвостъ обманываетъ неопытнаго стрѣлка).

Съ хвоста хомута не надѣваютъ.

Путаетъ, словно кашу въ лапти обуваетъ.

И куетъ, и дуетъ, и самъ не знаетъ, что будетъ.

Слѣпаго въ вожаки не берутъ. Слѣпой зрячаго не водитъ.

Слѣпой живописецъ, да безграмотный стряпчій.

Слѣпой слѣпаго водитъ, оба зги не видятъ.

Digitized by Google

Слѣпой курицѣ все пшеница.

За все берется, да все не удается.

Эта грамота мнѣ (ему, тебѣ) не далась.

Это не при насъ писано.

Ладитъ по горничному, а родится по голбичному (горница чистой отдѣлки, нарядъ избы, а голбецъ, часовенка, грубой плотницкой).

И не плотникъ, да стучать охотникъ.

Не тотъ дуракъ, кто въ фофаны играетъ, а кому быть доведется.

Знай свою руку! Ты, видно, руки не знаешь? (отъѣзды, гдѣ встрѣчные должны держать вправо).

Знаетъ вкусъ (толкъ), какъ свинья въ апельсинахъ.

Зайка немогузнайка (трусишка).

Мы люди неграмотные, ѣдимъ пряники неписаные.

Мы люди простые, ѣдимъ пряники толстые.

Даромъ, не грамотный, а пряники ѣстъ писаные.

Ни ткать, ни прясть, ни початки мотать.

Сѣла невѣстка прясть: берегите, деверья, глазъ!

Ни на пяты приступить. Ни изручъ, ни въ руки.

На что намъ ружье, коли стрѣлять не умѣемъ?

Дураку (т. е., готовому на все дурное) наука, что ребенку огонь.

Не выучитъ школа, выучитъ охота (нужда).

Кто много знаетъ, съ того много и спрашивается.

Пошелъ въ кравчіе, такъ наливай по край!

Кто больше знаетъ, тотъ меньше спитъ.

Линь по дну, а щука по верху.

Незнайка лежитъ, а знайка далеко бѣжитъ.

Знайка дорожкой бѣжитъ, незнайка на печкѣ лежитъ.

Всезнанія (все знать) Богъ человѣку не далъ.

Сѣвецъ не угодитъ, коли Богъ не уродитъ.

Всю хитрость не изучишь, а себя измучишь.

На разсушку мастера не найдешь (на пр., о солодѣ).

Всякъ годится, да не на всякое дѣло.

Кто къ чему родится, тотъ къ тому и пригодится.

Digitized by Google

За все браться — ничего не сдѣлать.

Богатые-тѣ деньги учатъ, а бѣдные-тѣ книги мучатъ.

Какъ щука ни остра, а не возметъ ерша съ хвоста.

Не нуженъ ученый, а нуженъ смышленый.

Дай, Богъ, самому не разумѣть, а людей не слушать!

Самъ не смысли, добрыхъ людей не слушай, пойдетъ дѣло на ладъ.

Всѣмъ добро, да не всякому на пользу (ученье).

Добра не смыслишь, такъ худа не дѣлай!

Будто тяпъ, ляпъ, да и клѣтка (да и корабль).

Не всякъ по канату пропляшетъ: иному дай Богъ и по одной половицѣ пройти (хоть бы пьяному).

Сурово не бѣлье, да свое рукодѣлье.

Кто какъ знаетъ, такъ и тачаетъ. Всякъ мастеръ на свой ладъ.

Какъ умѣю, такъ и брѣю. Какъ заложу, такъ и скребу.

Кто какъ умѣетъ, тотъ такъ и брѣетъ (и бредитъ).

Кто какъ знаетъ, такъ и гадитъ. Всякъ на свой салтыкъ.

Удастся голубецъ, не надобенъ и дубецъ (?).

Угря, и не масливъ руки, упустишь.

Люди ступаютъ, никто ихъ не слышитъ; а мы какъ въ ступѣ: что ни ступимъ, то стукнемъ.

Мѣтко стрѣляетъ: въ чистое поле, какъ въ копейку.

Такой стрѣлокъ, что пьяный въ овинъ головой попадетъ.

Мимо Сидора, да въ стѣну.

Мѣтилъ въ ворону, а попалъ въ корову.

Хорошо бьетъ ружье: съ полки упало — семь горшковъ разбило.

Рука легка: была бы шея крѣпка.

Не вороши, коли палки (пальцы) не хороши.

Ловокъ, кабы локти не цѣплялись.

Пріемистъ: за что ни возмется, все исковеркаетъ.

Гоняется за мухой съ обухомъ. Ловитъ, какъ медвѣдь перепелку.

Гоняется, какъ медвѣдь за воробьями.

Поворотливъ, что гиря (что медвѣдь, что колода, какъ печь и проч.).

Digitized by Google

Умъ — глупость.

Всякая мудрость отъ Бога. Начало премудрости страхъ Божій.

Нѣтъ рожѐнаго (ума), не дашь и ученаго.

Тупо сковано — не наточишь; глупо рожено — не научишь.

Разумъ — душѣ во спасенье, Богу на славу.

Все въ мірѣ творится не нашимъ умомъ, а Божьимъ судомъ.

Отыми, Господи, руки, ноги, да опокинь разумъ!

Голова всему начало. Гдѣ умъ, тамъ и толкъ.

Разумный видитъ, что за чѣмъ (что къ чему) идетъ.

Противъ умнаго остережешься, а противъ глупаго оплошаешь.

Мудрый (умный) слышитъ въ полслова (въ полголоса).

Глупый-то свиснетъ, а умный-то и смыслитъ.

Умный попъ только губами шевели, а ужъ мы и догадаемся.

Умному попу лишъ кукишъ покажи, а ужъ онъ и знаетъ, какой грѣхъ.

И сила уму уступаетъ.

Премудрость одна, а мудростей много (т. е., хитростей).

Умный, что староста губный: всякъ его боится.

Умную (хорошую) рѣчь хорошо и слушать.

Умная (добрая) голова сто головъ кормитъ, а худая и себя не прокормитъ.

Въ умной бесѣдѣ быть — ума прикупить (а въ глупой, и свой растерять).

Кто умнѣе, тотъ достанетъ (денегъ про нужду) поскорѣе.

Глупый киснетъ, а умный все промыслитъ.

Не копьемъ побиваютъ, а умомъ (т. е., умѣньемъ).

Былъ бы умъ, будетъ и рубль; не будетъ ума, не будетъ и рубля.

Ѳома не купитъ ума, своего продастъ.

Ѳома не безъ ума, Ерема не безъ промысла.

У мужика кафтанъ сѣръ, да умъ у него не волкъ (не чортъ) съѣлъ.

У него ума палата. Это голова! Ума палата, да другая не почата.

Его умный попъ кстилъ (крестилъ).

Живи съ разумомъ, такъ и лѣкарокъ не надо.

Digitized by Google

Не купи гумна, купи ума! Не добивайся знахарства, добивайся разума!

И я въ темя не колоченъ (т. е., не дуракъ).

Въ ученіи не многъ, да въ разумѣ твердъ.

Нашелъ дурака. Дался тебѣ дуракъ. Поди, поищи другаго дурака!

Старые умники вымерли, а молодые не нарождаются.

Доброта безъ разума пуста. Добра̀ и надолба приворотная.

Много на свѣтѣ умнаго, да хорошаго мало.

Умъ любитъ просторъ. Ума городьбой не обгородишь.

Сила — уму могила. Сила умъ ломаетъ.

Понятливу дѣвку не долго учить (добру, или худу).

Женскій умъ лучше всякихъ думъ. Худо дѣло, коли жена не велѣла.

Ви́дитъ око далеко, а умъ (думка) еще дальше.

Умъ сяжкомъ подъ небеса уходитъ (сягаетъ).

Голова прикована (приросла), а уму воля дана.

Умъ да разумъ надоумятъ сразу.

Доходитъ умъ и до Бога.

Дума кума, не лишитъ ума.

Кто думаетъ, до чего нибудь додумается.

Люди думаютъ, до чего нибудь додумываются; а мы думаемъ, изъ раздумья не выходимъ (не вылàзимъ).

Складно думаетъ, да подслѣповато рожаетъ.

Сперва подумай, а тамъ и намъ скажи!

Хорони думку въ пазушкѣ, не носи въ люди!

Думаютъ думу безъ шуму. Отъ думы голова трещитъ.

Ждутъ Ѳому: чаютъ быть уму.

Дума крѣпкая, раздумьеце великое.

Не говоритъ — умъ копитъ; а скажетъ — нечего слушать.

И за молчанье гостинцы даютъ.

Спать не сплю, дремать не дремлю, а все думаю думу.

Мало ли что на умъ приходитъ. На умъ взбрело.

Дума за горами, а смерть за плечами.

Раздумаешь умомъ, такъ волосы дыбо́мъ.

За своею думкою и самъ не поспѣешь.

Digitized by Google

Прямой, что дурной (глупый).
Малый, что глупый: что видитъ, то и бредитъ.
Думать хорошо, а отгадать и того лучше. Догадка лучше ума.
Вразуми его, Господи! Наставь на умъ!
Пророкъ Наумъ, наставь насъ на умъ (покровитель ученья)!
Изъ пальца не высосать этого. Я бы и радъ, да невдогадъ.
У меня этого и на умѣ не бывало. И не думано, и не гадано.
Ума не приложу. Думаю, не надумаюсь.
Хоть сто лѣтъ думай, лучше этого не выдумаешь.
Высоко поднялъ (умомъ), да низко опустилъ.
Долго думалъ, да ничего не выдумалъ.
Долго сидѣлъ (корпѣлъ), да ничего не высидѣлъ.
«Да ты бы напередъ подумалъ»; пробовалъ, братецъ, хуже.
Думалъ много, да вошь и поймалъ.
Передумкой не воротишь. Рожаютъ, такъ не думаютъ.
Думай, да чтобы не передумывать.
Думай такъ, чтобъ сразу выдумать. Думка — надоумка.
Думай, да чтобъ не было передумки. Передумка — недоумка.
Товаръ полюбится, такъ и умъ разступится.
Раздумье, что развилье; а скорохвать, что копылъ.
За добра ума по здорову убираться.
Всякъ уменъ: кто сперва, кто опосля.
Догадался, какъ проигрался (какъ проголодался).
Русакъ задомъ (заднимъ умомъ) крѣпокъ.
Заднимъ умомъ дѣла не поправишь.
Не удержался за гриву, а за хвостъ не удержишься.
Кабы мнѣ тотъ разумъ напередъ, что приходитъ опосля.
Кабы Цыгану (тотъ умъ) напереди, что у мужика назади.
Думаютъ думные люди (думцы). Думаетъ Индѣйскій пѣтухъ.
Думаетъ плотникъ съ топоромъ (да писака съ перомъ).
А кто тебѣ велѣлъ думать? (отвѣтъ на умничанье).
Я бы ему именнымъ указомъ запретилъ думать.
Не дѣлай своего хорошаго, дѣлай мое худое (не умничай)!

Digitized by Google

Глупому на что умъ: у него дума сдумана, работа сро́блена.
Дума, что борода: лишняя тягота.
Что долго думать: отрубилъ, да и въ шапку.
Думай, не думай, а сто рублей деньги.
Что больше думать, то хуже. Много думать — голову кружить.
Долго думать — тому же быть. Думай не думай — тому же быть.
Какъ сложено, такъ и тачай!
Не умничай: умнѣе тебя въ тюрмѣ сидятъ.
Лишнія догадки не впопадъ живутъ.
Не много думано, да хорошо сказано.
Не долго думалъ, да ладно молвилъ.
Съ твоимъ умомъ, только въ горохѣ сидѣть (т. е., пугаломъ).
Отъ большаго ума досталась сума.
По твоему уму носить будетъ суму.
Глупому сыну не въ помощь богатство.
Не далъ Богъ ума, найдется сума.
Глупый разумъ по міру пускаетъ.
Нѣтъ въ головѣ, нѣтъ и въ мошнѣ.
Башка чиста, такъ и мошна пуста.
Съ умомъ торговать, безъ ума горевать.
Съ умомъ собину нажить, а безъ ума все растерять.
Съ умомъ собинка нажита, а безъ ума прожита.
Безъ ума суму таскать, а съ умомъ деньги считать.
Безъ ума — не въ пользу и сума.
Съ умомъ суму носить, а безъ ума и суму потерять.
Съ умомъ сума кроить, безъ ума, только кожу травить.
Умный суму наживаетъ, глупый и ту проживаетъ.
Умный и согрѣшитъ, и поправитъ.
Съ умомъ и найти и потерять.
Глупый осудитъ, а умный разсудитъ.
Дуракъ не разсудитъ, а умный не осудитъ.
Умный не осудитъ, а глупый не разсудитъ.
Умный на судъ не ходитъ, а дурень съ суда не сходитъ.

Digitized by Google

Глупый ищетъ большаго мѣста, а умнаго и въ углу знать.

Глупый умнаго, пьяница трезваго не любятъ.

Мужикъ уменъ — пить воленъ; мужикъ глупъ — пропьетъ и тулупъ.

Съ умомъ пьютъ, а безъ ума и трезвыхъ бьютъ.

Пьянъ да уменъ, два угодья въ немъ; пьянъ да глупъ, больше бьютъ.

И толстъ — да простъ, и не тѣленъ — да дѣленъ.

Великъ пень, да дуплистъ; малъ золотникъ, да дорогъ.

Великъ да глупъ — такъ больше бьютъ.

Великъ да дуракъ; а иной и маленекъ, да чортъ ли въ немъ?

Два фонаря на пустой каланчѣ (красивые глаза, да пустая голова).

Голова безъ ума, что фонарь безъ свѣчи.

За очками свѣта Божьяго не видитъ.

На глазахъ окошки, а не видитъ ни крошки.

Лобъ широкъ, да мозгу мало. Лобъ широкъ, а въ головѣ тѣсно.

Узколобый человѣкъ; лободыроватый, лоботрясъ.

Умный одно слово вымолвитъ, и то скажется.

Три года не бавилъ парнишко, да: «дура мать».

Возьми рѣшето въ зубы, да встряхни голову (въ Сибири такъ лечатъ отъ головной боли).

Голова, что чанъ, а ума ни на капустный кочанъ.

Голова съ пивной котелъ, а ума (мозгу) ни ложки.

Голова съ лукошко, а мозгу ни крошки.

Мозговина (голова) съ коробъ, а ума съ орѣхъ.

Голова съ печное чело, а мозгу совсѣмъ ничего.

Великъ бакланъ (голова), да есть изъянъ.

Безъ ума голова — шелыга (или: шебала).

Безъ ума голова — пивной котелъ (кочка, лукошко, и пр.).

То-то голова: только туловище заняла; а кабы ее сбилъ, такъ бы стулъ былъ (стулъ — чурбанъ).

Для счету и у насъ голова на плечахъ.

Не для шапки только голова на плечахъ.

Голова не колышекъ: не шапку на нее вѣшать.

И умъ твой, кумъ, по баклану (по большой головѣ).

Digitized by Google

Надо голова дыра вертѣть, мозга лить (Татарск.).
Не всякъ уменъ, кто съ головою.
Умъ самъ по себѣ, голова сама по себѣ.
У него въ головѣ ни ползолотника мозгу.
У него въ головѣ рѣденько засѣяно.
У него въ головѣ — колосъ отъ колоса, что не слышно и голоса.
На него временемъ находитъ. Круговая напала. Дурману объѣлся.
Онъ дурью отбываетъ (придуриваетъ, прикидывается).
Онъ, временемъ, дурь на себя напускаетъ.
Подъ носомъ взошло, а въ головѣ и не посѣяно.
До лысины дожилъ, а ума не нажилъ.
До сумета (могилы) выжито, а ума не прижито.
Борода выросла, а ума не вынесла.
Борода съ ворота, а ума съ прикалитокъ нѣтъ.
Борода съ возъ, а ума съ накопыльникъ нѣту.
Носъ съ локоть, а ума съ ноготь.
Носъ (борода) съ локотокъ, а ума съ ноготокъ.
Борода широка, да душа молода.
Лѣтами ушелъ, а умомъ не дошелъ.
Вырости, выросъ, а ума не вынесъ.
Съ лѣшаго (съ чорта) выросъ, а ума-то не вынесъ.
Съ чорта выросъ, а кнутомъ не битъ (т. е., глупъ).
Ростомъ съ Ивана, а умомъ съ болвана.
Лѣтами ушелъ, а умомъ не дошелъ.
Съ осину (съ оглоблю) выросъ, а ума не вынесъ.
Молодецъ (или: самъ) съ возъ, а ума съ накопыльникъ нѣтъ.
Великъ бы дѣтина, да дешевъ.
Отъ чего мужикъ дешевъ? — Отъ того, что глупъ.
Личеко бѣленько, да ума маленько.
Рахманный (т. е., вялый, разиня) пополамъ съ дурью.
Собой-то краля, а умомъ-то фаля.
Волосъ дологъ, да умъ коротокъ (у бабы).
Волосу многонько, а разуму маленько.

Digitized by Google

На головѣ густо, а въ головѣ пусто.

По платью встрѣчаютъ, по уму провожаютъ.

Ума — два гумна, да баня безъ верху.

У дурака что на умѣ, то и на гумнѣ (т. е., пусто).

Онъ пороху не выдумаетъ. У него отъ думы голова не болитъ.

Онъ яйца на носокъ не поставитъ.

Онъ трехъ не перечтетъ. На рукѣ пальцевъ не сочтетъ.

Этотъ человѣкъ — пустяковъ беремя. Не человѣкъ, а беремя пустяковъ.

Онъ безъ спотычки пяти пальцевъ не сосчитаетъ.

На трехъ свиней корму не раздѣлитъ.

У него одной клёпки нѣтъ; не всѣ дома.

У него изъ голубятни голуби улетѣли.

У него башка изъ табачнаго горшка.

Не какъ голова у тебя не съ того конца зарублена?

Онъ прибитъ на цвѣту. Смолоду запуганъ.

Онъ изъ-за угла пустымъ мѣшкомъ прибитъ.

Онъ въ щенкахъ заморенъ (т. е., смолоду глупъ).

Какъ рожены, такъ и заморожены (дураки).

Черезъ дурака переросъ, до умницы не доросъ.

Въ умницы попалъ, а изъ дураковъ не вышелъ.

Въ умницы не попалъ и изъ дураковъ не вышелъ.

У него на вышкѣ обстоитъ неблагополучно.

У него чердакъ безъ верху: одного стропильца нѣтъ.

Простъ, какъ дроздъ. Толстъ-то толстъ, а ужъ простъ-то простъ.

Въ родню толстъ, да не въ родню простъ.

Глупъ, какъ пупъ (какъ хлупъ), какъ печка, какъ пробка, какъ пень, какъ надолба и пр.

Глупъ, по самый пупъ, а что выше, то пуще.

Глупъ, какъ Сибирскій туесъ (буракъ).

Годится подъ Св. Симеона столпника (т. е., въ столбы).

Посади дурака за столъ, онъ и ноги на столъ.

Дуракъ, что мутовка: куда ни поверни, а сукъ напереди.

Digitized by Google

Дуракъ, что мутовка: куда выросла рогуля, туда и торчитъ.

Стоитъ, какъ дубина, какъ надолба, какъ пень и пр.

Глупѣе надолбы приворотной. Пестъ пестомъ.

Умница — какъ попова (какъ пестрая) курица.

Знать тебя разумный пыринъ (индюкъ) высидѣлъ.

Глупъ, какъ оселъ, какъ Индѣйскій пѣтухъ, какъ осетровая башка.

Цѣлыхъ два чина: дуракъ да дурачина.

Два дурака сошлись въ одиѣ ворота.

Дуракъ съ дуракомъ съѣдутся, инно лошади одурѣютъ.

Дуракъ съ дуракомъ сходилися, другъ на̀ друга дивилися.

Поглядѣлъ дуракъ на дурака, да и плюнулъ: Эка, де, невидаль!

Два дурака, да у каждаго по два кулака.

Двѣ бараньи головы въ одинъ котелъ не лѣзутъ.

Дуракъ на дурака нашелъ, и вышло два.

Дуракъ по дуру далеко ходилъ.

Дуракъ съ дуракомъ сходилися, да оба никуда не годилися.

Связался дуракъ съ дуракомъ — не разрубишь ихъ и топоромъ.

Дуракъ на дуракѣ ѣдетъ, дуракомъ погоняетъ.

И такъ дуракъ, и сякъ дуракъ, и эдакъ не такъ, и всячески дуракъ.

Олухъ царя небеснаго. Нашего бога дурень.

Умомъ больно обносился. Не заплатана башка.

Дома панъ, а въ людяхъ болванъ.

На другихъ уменъ, на себя глупъ.

Дома не такъ, а въ людяхъ дуракъ.

Два дурака дерутся, третій смотритъ (надпись на лубочной картинѣ, гдѣ третьяго не видно).

Дуракъ давку любитъ. Свалка дураковъ просторъ.

Олухъ на олухѣ ѣдетъ, олухомъ погоняетъ.

Оселъ на ослѣ, дуракъ на дуракѣ.

Дураками свѣтъ стоитъ (или: красится).

У нихъ, у всѣхъ, некакъ, мозгѝ на бекрень.

Что ни дурень, то и бабинъ.

Съ дуру, что съ дубу. Спроста̀, что съ большаго ума.

Digitized by Google

Какъ слѣпой о краскахъ разсуждаетъ.

Спереди дуракъ, да и сзади такъ.

Много видитъ, да мало смыслитъ.

Человѣкъ онъ умный, только мало смыслитъ.

Что онъ дуракъ, такъ это и мать его родная скажетъ.

Такой дуракъ, что только уши пришить.

Тюхъ-тюхъ, перепентюхъ, выпентюхъ.

Онъ дуракъ прирожденный, самородновый, круглый, зеленый.

Дурацкую голову и хмель не беретъ.

Разошелся умъ по закоулкамъ, а въ середкѣ ничего не осталось.

Мало мудрости, много дурости. Умъ разбѣжался по дуростямъ.

Толкъ-этъ есть, да не втолканъ весь.

Ума много, да вонъ нейдетъ. Есть умъ, да вонъ не лѣзетъ.

Умный тебя попъ крестилъ, да напрасно не утопилъ.

Большой руки дуракъ; невступно дуракъ;—съ замочкой; въ притруску, въ нагнетъ, отпѣтый дуракъ (Съ замочкой: сверхъ мѣры, мѣтки, которая обмакивается вся въ воду).

Глупъ по самый клячъ (клячъ, на Волгѣ, замѣтка на мѣстѣ осадки судна; стало быть: глупъ во всю глубину, во всю огрузку).

Дураковъ ни орутъ, ни сѣютъ, а сами родятся.

Для дураковъ, не за̀ море ѣздить, и дома есть.

На нашъ вѣкъ дураковъ станетъ (да и на вашъ хватитъ).

На Руси, слава Богу, дураковъ лѣтъ на сто припасено.

Дураки да бѣшены не всѣ перевѣшаны.

Бѣшена собака и хозяина кусаетъ.

У насъ дураковъ не початой уголъ (или: косякъ).

Нашихъ дураковъ отсель до Москвы не перевѣшаешь.

У насъ дураковъ семь байдаковъ — да еще и уголъ не початъ.

Сколько дней у Бога впереди, столько и дураковъ.

Недозрѣлый умокъ, что вешній ледокъ.

Молодъ, глупъ съ придурью; старъ да глупъ—насквозь проросъ.

Во всѣхъ годахъ, да не во всѣхъ умахъ.

Умъ бороды не ждетъ (не спрашиваетъ).

Digitized by Google

Умъ не въ бородѣ, а въ головѣ.

Старъ годами, да молодъ умомъ. Долго пожилъ, а ума не нажилъ.

Изъ ума выжилъ. Онъ умъ свой прожилъ.

Старый—что старѣетъ, то дурѣетъ. Старые дураки глупѣе молодыхъ.

Отъ старыхъ дураковъ молодымъ житья нѣтъ.

Отбить, отшибить кому послѣдній умъ.

Онъ сошелъ, спятилъ съ ума. Дуракомъ поперхнулся, и рехнулся.

Ума нѣтъ, а сердце (т. е., злость) есть.

Хорошъ домами (городъ), да плохъ головами.

Съѣсть дурака (быть обруганну).

Постричь, поправить — въ дураки поставить.

И глупый умнаго одурачитъ.

По образу — какъ я, а по уму — свинья.

Ростомъ съ тебя, а умомъ съ теля.

Гусиный разумъ, да свиное хрюкальце.

Смотритъ, какъ баранъ въ гумно.

Эй, человѣкъ, сведи меня на водопой!

Обычай — бычій, а умъ телячій.

Голова, какъ у вола, а все кажетъ мала.

Какихъ дураковъ нѣтъ: и послѣ бани чешутся.

Уменъ, какъ попъ Семенъ: книги продалъ, а карты купилъ.

Съ колокольни отца блиномъ убилъ (изъ сказки).

Нагнули, да и воткнули (отвѣчали мужику, на вопросъ: какъ въ Ивана Великаго крестъ вколотили).

Всѣхъ дураковъ на свѣтѣ не переучишь (не перечтешь).

Много на свѣтѣ дураковъ: всѣхъ не перечтешь, не токма что не переучишь.

Про всякаго дурака ума не напасешься.

Неразумнаго учить — въ бездонную кадку воду лить.

Ни мертвеца насмѣшить, ни дурака научить.

Дурака учить — что мертваго лечить (или: выучить и вылечить).

Безумнаго волей не научишь.

Что въ утлый мѣхъ воду лить, то безумнаго уму-разуму учить.

Digitized by Google

Дурака учить (съ дуракомъ говорить) — рѣшетомъ воду носить.

Дурака учить, что на водѣ писать.

Дыряваго мѣха не надуть, а безумнаго не научить.

Пустаго мѣха не поставишь.

Дурака учить — только портить.

Похвали дурака, а онъ и радъ.

Умный любитъ учиться, а дуракъ учить.

Умный смиряется, глупый надувается.

Дураку хоть колъ теши: онъ своихъ два ставитъ.

Дуракъ дурака учитъ, а оба ничего не смыслятъ (а оба глаза пучатъ).

Стало плохо: укащикомъ Аноха (т. е., дуракъ).

Умнѣй себя наставлять — въ рѣку воду таскать; дурака учить — въ рѣшетѣ воду носить.

Когда солнце орла пожретъ, камень на водѣ всплыветъ, свинья на бѣлку залаетъ, тогда дуракъ поумнѣетъ.

Пьянъ проспится, а дуракъ никогда.

Дурь-то изъ тебя повыколотятъ.

Я тебѣ дамъ ума. Благодаримъ покорно за умъ (говорятъ послѣ наказанія).

Ума дадутъ (побьютъ), не возъ навьютъ (или: не весь вобьютъ, т. е., сразу не поумнѣетъ).

Жаль кулака—а ударить дурака. Бей дурака, не жалѣй кулака!

Лося бьютъ въ осень, а дурака завсегда.

Учить дураковъ — не жалѣть кулаковъ.

Дуракъ не боится креста, а боится песта.

Дуракъ не глядитъ и на кулакъ. Съ дурака—только горсть волосъ.

Про всѣхъ дураковъ не напасешься кулаковъ.

Наши дураки безъ пастуха бродятъ.

Дураковъ въ одинъ бы косякъ сбить, да съ кнутищемъ пастуха приставить.

Не вольна въ дуракѣ и дубинка (ничего не выбьетъ).

Умный слова боится, глупый — пуги (плети).

На дураковъ кнутья. Умному слово пуще дубины.

Digitized by Google

Для умнаго печать, для глупаго замо́къ.

Умный молчитъ, когда дуракъ ворчитъ.

Умъ, да умецъ, да у гужа рубецъ.

Не тотъ глупъ, кто на слова̀ скупъ, а тотъ глупъ, кто на дѣлѣ тупъ.

Умъ хорошо, а два лучше (лучше того).

Трое осудятъ, десятеро разсудятъ.

На то человѣкъ на свѣтъ родится, чтобъ жить своимъ умомъ.

Заниматься умомъ (брать взаймы) — не управиться.

Нажить своимъ (чужимъ) умомъ. Свой умокъ, скопи-домокъ.

Своимъ умкомъ — своимъ домкомъ.

Свой умокъ — свой домокъ, свой уголокъ.

Чужимъ умомъ жить — добра не нажить (своего не нажить).

Чужимъ умомъ въ люди не выйдешь.

Чужимъ умомъ не долго жить (до порога жить).

Наказаннымъ умомъ, да приданымъ животомъ не долго наживешь.

Чужими умами только бураки подшиваютъ.

Въ сосѣди за умомъ не пойдешь.

Ума за моремъ не купишь, коли его дома нѣтъ.

Поѣхалъ за̀ море теленкомъ, воротился бычкомъ.

Воро̀на и за̀ море летала, да вороной и вернулась.

Журавли за море летаютъ, а все одно курлы̀.

Всякъ Аксенъ про себя умѣнъ (смышленъ).

Всякъ Еремѣй про себя разумѣй! Всякая кривая про себя смекаетъ.

У каждаго свой царь въ головѣ. Свой умъ — царь въ головѣ.

Помяни, Господи, царя Соломона, и всю премудрость его (говор. о дуракѣ; или: Царя Давида и всю кротость его, относя это къ терпѣнію слушателей).

Живи всякъ своимъ умомъ! Слушай людей, а дѣлай свое!

Не видалъ я такого ума, какъ твой: либо уже, либо шире.

Я у него на разумѣ не бывалъ. Я на чужомъ разумѣ не бывалъ.

Умъ не односумъ: вмѣстѣ не живетъ (т. е., у всякаго свой).

Братъ онъ мой, а умъ у него не свой.

Шуба на сынѣ отцовская, а умъ у него свой.

Digitized by Google

Умъ на умъ не приходится. Дурь на дурь не приходится.

Про всякаго дурака своя пѣсня поется (сложена).

Въ умѣ концовъ не выровняешь. Не свести вамъ умовъ.

Сколько головъ, столько умовъ. Сто головъ, сто умовъ.

Мужикъ уменъ, да міръ дуракъ.

Всѣ мы говоримъ, да слушать-то некому (да не все по говореному выходитъ).

Наживемся, кума — наберемся ума.

И на большіе умы живетъ расходъ (оплошка, промашка).

Умъ найдетъ, да пора уйдетъ (пройдетъ).

Ахъ, ахъ! а пособить нечѣмъ. Бѣда привалила, ума не хватило.

Пора бы за умъ хватиться. Насилу-то за умъ взялся.

На всякаго мудреца довольно простоты.

На часъ ума не станетъ, да и на вѣкъ въ дуракахъ (а на вѣкъ дуракомъ прослывешь).

Ежеденъ не будешь уменъ. Денъ-то много, а умъ-этъ одинъ.

Про всякъ часъ ума не напасешься.

На грѣхъ мастера нѣтъ. И на старуху живетъ (бываетъ) проруха.

Глупый да малый, что ни увидятъ, то и просятъ (бредятъ).

Глупый да малый всегда говорятъ правду.

Счастье велико, да ума мало. Дураку вездѣ счастье.

Дураку счастье, а умному Богъ дастъ (т. е., отказъ).

Счастье ѣдетъ въ каретѣ, а съ умомъ идетъ пѣшкомъ.

Хоть дуракъ, да съѣлъ буракъ, а умный и такъ.

Умный самъ по себѣ, а дураку Богъ на помочь.

На дурака у Бога милости много. Дуракъ — Божій человѣкъ.

Много ума — много грѣха, а на дурнѣ не взыщутъ.

Съ умомъ въ отвѣтѣ, а на дуракѣ нечего взять.

Родился малъ, выросъ глупъ (пьянъ), померъ старъ — ничего не знаю (отвѣтъ Запорожца на томъ свѣтѣ).

Родился малъ, выросъ пьянъ, померъ глупъ.

Попа да дурака — въ передній уголъ сажаютъ.

Дуракъ и въ бочкѣ сидя волка за хвостъ поймалъ (изъ сказки).

Digitized by Google

Богатый на деньги, голь на выдумки (на умъ).
Голь мудрена, голь на выдумки торовата.
Чѣмъ голѣе, тѣмъ умнѣе (хитрѣе, мудренѣе).
Дураку-то и отсталаго даютъ (на торгахъ, чтобъ не мѣшалъ).
Дурень, да фигуренъ: въ потемкахъ хорошъ.
Не будь дураковъ на свѣтѣ, не стало бъ и разума.
Дуракъ домъ построилъ, а умница купилъ.
Онъ на себя дурь напустилъ (прикидывается дуракомъ).
Ума палата, а спина горбата. Въ горбу разумъ.
Безъ денегъ и разума нѣтъ.
Ума много, да денегъ не такъ — и вѣкъ дуракъ.
Хоть умненекъ, а не проживетъ безъ денегъ.
Уменъ, да безъ жировы (состоянія), хуже гнилой травы.
Ума-разума много, а рукъ приложить не къ чему.
Ума-то пола, да не покрыта (да голà; т. е., бѣденъ).
Ума палатà, да денегъ ни полу полы.
И съ умомъ, да съ сумой. Уменъ, да карманъ не ядренъ.
Разуму много, да денегъ нѣтъ.
Есть умъ, да пустосумъ; нѣтъ ума, да тугà (полна) сумà.
Голова пуста, да туга сумà. Умомъ тутъ, да кошелемъ тугъ.
Не штука разумъ, штука деньги.
Будетъ имѣнье, будетъ и умѣнье. Съ богатствомъ умъ приходитъ.
Горе деньги нажить, а съ деньгами и дураку можно жить.
У богатаго гумна и свинья умна (т. е., съумѣетъ наѣсться).
Есть рубль, есть и умъ. Деньга умъ родитъ.
Денегъ много, да разума нѣтъ.
Богатый безъ ума — туло (туловище) безъ головы.
На деньги ума не купишь. За умомъ — не въ рынокъ.
Была бы булава, будетъ и голова (и на оборотъ).
Честь умъ раждаетъ.
Въ холѣ да въ почетѣ и всякъ уменъ.
У богатаго мужика — уроди Богъ сына дурака (прокормитъ).
Не дуракъ, а родомъ такъ.

Digitized by Google

Отъ сына дурака не хлѣбы, а колоба.
Дураки да нищіе не родомъ ведутся, а кому Богъ дастъ.
Чужіе дураки — заглядѣнье каки; а наши дураки — невѣсть каки.
У людей и дураки — вишь ты каки; а наши дураки — невѣсть каки.
Чужой дуракъ — смѣхъ, а свой дуракъ — стыдъ.
Бываютъ дураки средней руки, а наши дураки послѣдней руки.
И глупый ино молвитъ слово въ ладъ
Временемъ и дуракъ правду скажетъ.
Бѣсъ всѣхъ умнѣе, а злой духъ (а люди не хвалятъ).
Умная ложь лучше глупой правды.
Глупый про себя согрѣшитъ, а умный многихъ соблазнитъ.
На доброе дѣло ума не станетъ, а на худое станетъ.
На всякую дурость умъ найдется.
И отъ ума сходятъ съ ума. И отъ лишня ума сухота.
Держи на умѣ (т. е., помня) — коли есть на чемъ.
Отъ ума сходятъ съ ума, а безъ ума не сойдешь съ ума.
Отъ большаго ума сходятъ съ ума.
Не отъ безумья съ ума сходятъ. Отъ думки съ ума сошелъ.
Его люди (горе, заботы и пр.) съ ума свели.
Онъ сошелъ съ ума, да не со своего, а съ чужаго.
Ему не съ чего сойти. Этотъ не сойдетъ съ ума: не съ чего.
Отбили дураку и послѣднюю память.
Съ ума сошелъ (спятилъ), да на разумъ набрелъ.
Глупому не страшно и съ ума сойти.
Отъ великаго разума съ ума сошелъ.
У него на вышкѣ обстоитъ не благополучно.
Посадить въ желтый домъ. На седьмую версту (Петерб.).
Дурману, белены объѣлся (одурѣлъ, ошалѣлъ).
Столбнякъ нашелъ (опѣшалъ, одурѣлъ).
Поутру рѣзвился, а къ вечеру взбѣсился.
Бѣсится, на стѣну (на лаву) лѣзетъ.
Съ умомъ жить — мучиться, а безъ ума жить — тѣшиться.
Гдѣ умному горе, тамъ глупому веселье.

Digitized by Google

Умный плачетъ, а глупый скачетъ.

Дураку все смѣхъ на умѣ. Дураку все смѣшно.

Дурацкій смѣхъ, не смѣхъ, а плачъ.

Дураку что глупо, то и потѣшно (то и любо).

Изъ дурака и плачъ смѣхомъ претъ.

Бабьи басни, а дуракъ то и любитъ.

Нашъ Филатъ тому и радъ. Дуракъ дураку и радъ.

Радъ дуракъ, что пирогъ великъ; радъ пирогъ, что у дурака ротъ великъ.

Обѣщана цесарка — и то дураку радость (т. е., пестрая игрушка, бездоходная въ хозяйствѣ птица).

Радъ дуракъ, что напасть прошла.

Дураку хоть плюй въ глаза, а онъ: это Божья роса.

Любо дураку, что чирій (дыра) на боку.

Радъ дуракъ, что нашелъ глупѣе себя. Радъ дуракъ, что дурня (дуру) нашелъ.

Радъ дуракъ своей масти. Нашелъ дурень своего поля ягодку.

Радъ, какъ дуракъ красной шапкѣ (изъ сказки).

Радъ дуракъ красному. Что пестро, то дураку и красно.

Дуракъ времени не знаетъ. Дураку, что ни время, то и пора.

Дуракъ Божьихъ дней не знаетъ (не разбираетъ).

Играй дудка: пляши дурень!

Безъ ума житье — рай. Дурака хоть въ ступѣ толки.

Надъ дураками нѣтъ старосты. Въ родѣ дураковъ старшаго нѣтъ.

На дуракѣ не что возмешь. Съ дурака гладки взятки.

Дураку законъ не писанъ. Дураку и Богъ проститъ.

Въ дуракѣ и Царь (и Богъ) не воленъ. На дуракѣ и Богъ не ищетъ.

Пшеничка кормитъ по выбору, а матушка рожь всѣхъ дураковъ сплошь.

Матушка рожь, за что кормишь дураковъ?

Малому да глупому все съ рукъ сходитъ.

Дуракъ дурака и хвалитъ. Дуракъ дуракомъ и тѣшится.

Дуракъ дураку и потакаетъ. Дуракъ дурацкое и дѣлаетъ (и вретъ).

Digitized by Google

У дурака дурацкая и рѣчь.

Глупость — не порокъ (а несчастье).

За глупость Богъ проститъ, а за дурость бьютъ.

Говорить было не мало, да разума не стало.

Молчи, коли Богъ разуму не далъ! Молчи, коли Богъ убилъ!

Когда Богъ ума не далъ, такъ руками не разсуждай (такъ руками нечего разсуждать)!

Лучше не бай, глазами мигай, будто смыслишь.

Ртомъ глядитъ, ничего не слышитъ.

Кому Богъ ума не далъ, тому кузнецъ не прикуетъ.

Къ кожѣ (въ шубѣ) ума не пришьешь.

Нѣтъ за кожей, такъ не пришьешь къ кожѣ.

Лучше слыть озорникомъ, чѣмъ дуракомъ.

Простота хуже воровства.

Простите на глупости, не осудите (не взыщите) на простотѣ!

Отъ чего ты такъ глупъ? «У насъ вода такая.»

И дуракъ знаетъ, что Христовъ день праздникъ.

Съ дуракомъ поневолѣ согрѣшишь. Отъ дурака добра не жди!

Ни отъ камени меду, ни отъ фофана плоду.

Дурака крести, а онъ въ воду лѣзетъ.

Дикая (блажная) собака и на небо лаетъ.

Сунуло Еремушку къ семи чертямъ.

У худой головы не благо (не болого) и ногамъ.

За худой (глупой) головой и ногамъ не покой (не упокой).

Дурака и въ алтарѣ бьютъ. Дураку и въ алтарѣ не спускаютъ.

Дурака бьютъ, а умный не суйся!

Глупому въ полѣ не давай воли!

Начто того болѣ, коли дураку дана воля.

Голосомъ тянетъ, да умомъ не достанетъ.

Смыслъ (толкъ) не селянка: ложкой не расхлебаешь.

Умъ да умецъ, да третій дубецъ (т. е., поучить, да посѣчь, такъ поумнѣетъ).

Умъ съ умомъ сходилися, дураками расходилися.

Digitized by Google

Съ умомъ задумано, да безъ ума сдѣлано.

Съ умомъ — подумаемъ, а безъ ума — сдѣлаемъ.

Пускай умъ напередъ: отстанетъ, не догонитъ (т. е., думай напередъ дѣла, а не послѣ).

Уменъ, да не разуменъ. Умъ безъ разума — бѣда.

Умъ разумомъ крѣпокъ (красенъ). Умъ за разумомъ не ходитъ.

Разумъ не велитъ — ума не спрашивайся!

Умъ разуму — не укоръ (не указъ?). Умъ разуму подспорье.

Умъ доводитъ до безумья, разумъ до раздумья.

Умъ за разумъ заходитъ. У него умъ за разумъ зашелъ.

Гдѣ ума не хватитъ, спроси разума!

Смѣшай, Господь, умъ съ разумомъ!

Дуракъ самъ скажется. Дураку только волю дай — скажется.

Рыба отъ головы тухнетъ (а дуракъ отъ ума).

Дураки о добычѣ спорятъ, а умные ее дѣлятъ.

Далъ дураку яичко: что покатилъ, то и разбилъ.

Заставь дурака Богу молиться, онъ и лобъ разобьетъ (расшибетъ).

Умомъ обносился, ни съ кѣмъ не спросился.

На дурака и мухи садятся. На дурака и муха падка.

Глупый ищетъ мѣста, а разумнаго и въ углу видно.

Умной спеси не бываетъ. Съ умомъ носу не подымешь.

Порожній колосъ выше стоитъ. Порожній мѣхъ надувается.

Не дай, Богъ, съ дуракомъ связаться.

Не ума набраться, съ дуракомъ связаться (подраться).

Съ умнымъ браниться — ума набраться; съ дуракомъ мириться (дружиться) — свой растерять.

Встань бѣда, не лягъ: замѣшался дуракъ.

Дураку вѣчная память. Слѣпому да глупому вѣчная память.

Мертвому, вѣчная память; дураку, со святыми упокой.

Бываетъ и простота хуже воровства.

Мужикъ простой, какъ кисель густой.

Съ дуракомъ говорить — въ стѣну молотить (солому молотить).

Съ дуракомъ говорить, что въ стѣну горохъ лѣпить.

Digitized by Google

Дурака пошлешь, а за нимъ и самъ пойдешь.

Съ дуракомъ связаться — вѣчная память.

Съ дуракомъ дружись, а обухъ за̀ поясомъ держи!

Съ дуракомъ пива (каши) не сваришь.

Съ дуракомъ пива не сваришь; а и сваришь, такъ не разопьешь.

Съ дуракомъ пиво варить (т. е., складчиною) — отъ солоду отказаться.

Съ дуракомъ — ни поплакать, ни посмѣяться.

Глупый (худой) попъ свѣнчаетъ, умному (хорошему) не развѣнчать.

Одинъ дуракъ, а умныхъ пятерыхъ ссоритъ.

Дуракъ въ воду камень закинетъ, десятеро умныхъ не вытащатъ.

Дуракъ закинетъ, а умный доставай.

Однимъ камнемъ много горшковъ перебьешь.

Дуракъ завяжетъ — и умный не развяжетъ.

Лѣниваго дошлюсь, сонливаго добужусь, а съ дуракомъ ничѣмъ не развяжусь (а съ дуракомъ не совладаю).

Въ ворѣ, что въ морѣ, а въ дуракѣ, что въ прѣсномъ молокѣ.

Плутъ на закваскѣ (испеченъ), а дуракъ на прѣсной водичкѣ.

Дай, Богъ, съ умнымъ найти и потерять!

Не дай, Богъ, съ дуракомъ ни найти, ни потерять!

Съ глупымъ и найдешь — не раздѣлишь.

Лучше съ умнымъ потерять, чѣмъ съ глупымъ найти.

Лучше съ умнымъ въ аду, чѣмъ съ глупымъ въ раю.

Дай. Богъ, нѐдруга, да умнаго; а другъ, да дуракъ — наплачешься съ нимъ.

Съ пьянымъ подъ ручку — хмельнымъ назовутъ, а съ глупымъ въ рѣчи — дуракомъ почтутъ.

Дуракъ, кто съ дуракомъ свяжется.

Отъ чорта крестомъ, отъ медвѣдя пестомъ, а отъ дурака — ничѣмъ.

Съ умнымъ сочтешься, а дурню — хоть подари, да прогони!

Отъ дурака, хоть полу отрѣжь, да уйди!

Дай шальному дорѐгу! Дай дураку просторъ!

Дураку, что большому чину, вездѣ просторъ (вездѣ дорѐга).

Отъ дурака, плюнь, да отойди!

Digitized by Google

Ни на мѣру, ни на вѣсъ, а у всѣхъ людей есть (Умъ).
Чѣмъ напередъ водимъ? (Думой).
Когда дуракъ уменъ бываетъ? (Когда молчитъ).

Память — Поминъ.

Будешь во времени — и насъ вспомяни!
Дай, Богъ, сказать, да не солгать! Дай, Богъ, память!
И старикамъ не въ память. До отцовскихъ памятей (давно).
Давно — не причина (не оправданіе). Тѣмъ не правъ, что давно.
Память въ темени, мысль во лбу, а хотѣніе въ сердцѣ.
Ломать голову. Надорвать память.
Такъ вотъ на умѣ и вертится. Въ головѣ (на памяти) захлеснуло.
Вотъ былъ на памяти, да выскочилъ.
Не будь грамотенъ, будь памятенъ!
Не будь торопливъ, будь памятливъ!
Чортовы грабли! (сказалъ семинаристъ, когда наступилъ на нихъ, и онѣ его ударили по лбу; а то и не зналъ, какъ ихъ по Русски назвать).
И не грамотенъ, да памятенъ. И безтолковъ, да памятливъ.
Тридцать лѣтъ, какъ видѣлъ коровій слѣдъ, а молокомъ отрыгается.
Ему еще по лѣтошнему молоку вздрагивается.
По старой памяти, что по грамотѣ.
Онъ помнитъ еще царя Гороха (царя Мамая и всю кротость его).
Намотай себѣ это на усъ! Намотай на усъ кольцомъ!
Надо бы ему зады напомнить (или: протвердить).
Засѣки (заруби) на бирку (на носъ).
Это надо въ трубѣ мѣлкомъ (уголькомъ) записать.
Пиши на водѣ, на пескѣ и пр.
Считать на умахъ (т. е., на память, не по счетамъ и не на бумагѣ).
Живъ буду — не забуду. До вѣку помнить стану.
Раскинуть умомъ-разумомъ.
Помни своихъ, не забывай нашихъ!

Digitized by Google

Добро помни, а зло забывай! Дружбу помни, а злобу забывай!

Кто старое вспомянетъ, тому глазъ вонъ.

Тому тяжело, кто помнитъ зло.

Не поминай лихомъ, а добромъ — какъ хочешь!

Всѣ бѣсы въ воду — и пузыри вверхъ.

О волкѣ помолвка, а волкъ и тутъ.

Не тѣмъ будь помянутъ (говоря о комъ недоброе).

Кто вспоминаетъ (когда икнется)? Свинка за угломъ.

Брюхо — злодѣй: стараго добра не помнитъ.

И отца мать забудешь, а ѣсть не позабудешь.

Тюхъ-тюрюрюхъ тюрюрюшеньки, а гдѣ-то теперь мои душеньки?

Кто ѣстъ и читаетъ, память зачитаетъ.

Дали память, что до новыхъ вѣниковъ не забудетъ.

Не запомнить свиньѣ полѣна: не забыть ей, гдѣ поѣла (не запомнить, здѣсь, не забыть).

Отбить кому память. Ему послѣднюю память отшибло.

Сшибся съ памяти. Съ толковъ сбился.

Память намозолилъ, все перезабылъ.

Иванъ непомнящій (родства и родины, т. е., бродяга).

Забылъ, что женился, да и пошелъ спать на сѣнникъ.

И того не помню, какъ крестился; а какѣ родился, совсѣмъ забылъ.

И то забыли, что вчерась говорили.

Безпамятливъ, что кукушка. Куриная память.

У него дѣвичья (женская) память.

Дѣвичья память, да дѣвичій стыдъ — до порога (переступила — и забыла).

У меня (у него) голова, что рѣшето.

Хоть лобъ взрѣшь, ничего не помню.

Что ни лучшій пирогъ въ печи забыла.

Чего не воротить, про то лучше забыть.

Лихо избудешь, всю кручину забудешь.

И крута гора, да забывчива (и лиха бѣда, да сбывчива).

Digitized by Google

Толкъ — безтолочь.

Перекрестись, да выспись!

Макару поклонъ, а Макаръ на семь сторонъ.

Началъ духомъ, а кончилъ брюхомъ (Галат. III. 3).

Въ бѣдѣ сидитъ, а бѣду куритъ.

Зачалъ за здравіе, а свелъ за упокой.

По церковному запѣлъ, да на плясовую свелъ.

Панихиду пѣли, а кутьи не ѣли.

Не до обѣдни, коли много бредней (искажена: коли много обрядни, хлопотъ, стряпни по хозяйству, какъ видно изъ слѣд.):

Либо обрядню водить (быть хозяйкою), либо къ обѣднѣ ходить.

Давидъ молится да плачетъ, а Саулъ веселится и скачетъ.

Холоду не любитъ, а въ жару не спитъ.

И жарко, и зябко, и холодно, и парко, и костоломно.

Когда ржи немного, толки пшеницу, да пеки паленицу!

Ѣшь пироги, а хлѣбъ впередъ береги! (Безтолочь мнимая: проживай такъ, чтобы всегда про нужду оставалось).

Ѣхалъ не путемъ, погонялъ не кнутомъ.

Ѣхалъ не путемъ, погонялъ кулакомъ; куда ни поѣдетъ, семи верстъ не доѣдетъ.

Ни въ дышло, ни въ оглоблю. Ни въ корень, ни въ пристяжку.

Ѣхалъ къ Ѳомѣ, а заѣхалъ къ кумѣ.

Ѣхалъ въ Казань, а заѣхалъ въ Рязань.

Ты ему ложки, а онъ тебѣ плошки.

Одна врала̀, другая не разобрала̀, третья по своему переврала.

Ты на безменъ, а онъ съ аршиномъ.

Ты ближе къ дѣлу — а онъ про козу бѣлу.

Ты ему вдоль, а онъ поперегъ.

Растилай ему вдоль, а онъ мѣряетъ поперегъ.

Что больше натягивать, то скорѣе лопнетъ.

Съ концевъ обрѣзалъ, а въ середкѣ ничего не оставилъ.

Съ концовъ зубами натянулъ, въ середкѣ лопнуло.

Digitized by Google

Блошка банюшку топила, вошка парилася, съ полка̀ ударилася.

Кошка въ лукошкѣ ширинки шьетъ, кошъ на печи сухари толчетъ.

Ѣхалъ лѣтникомъ, а своротилъ на зимникъ.

Ѣхалъ доро̀гою, да верть цѣликомъ

Саней нѣтъ, впрячи нечего, ѣхать некуда — да поѣдемъ.

Поѣхали съ орѣхами, пріѣдутъ ни съ чѣмъ.

Ѣхала кума, да не вѣдомо куда. Поѣхалъ въ Крымъ по капусту.

Уклонися отъ зла, да купи козла!

Зимой съ бороной, а лѣтомъ въ извозѣ.

Горой — водой, лѣсомъ — парусомъ.

Толки воду, до мелкой пыли! Толки воду, чтобъ пыль шла!

Воду толчешь? «Толку». А пыль идетъ? «Нѣтъ». Толки еще!

На ступѣ струны̀ (шерстобитной) не перебивай!

Доитъ шибко, да молоко жидко.

Ударить въ бобра — не видать добра.

Ударила погодка — началась молотьба.

Онъ пишетъ черезъ Югъ на Маткому (т. е., околицей, рѣка Югъ Черепов., Маткома Пошехон. уѣзд.).

Ни везетъ, ни ѣдетъ. Ни мычитъ, ни телится.

Ни нача̀ла, ни конца, ходи какъ вкругъ кольца.

Ни ползетъ, ни лѣзетъ, ни вонъ нейдетъ.

Ни то, ни сё. Ни туда, ни сюда. Ни взадъ, ни впередъ. Ни вонъ, ни въ и̇збу. Ни идетъ, ни ѣдетъ. Идетъ не идетъ, ѣдетъ не ѣдетъ.

Ни и̇зъ короба, ни въ коробъ. Въ коробъ не лѣзетъ, изъ короба нейдетъ, и короба не отдаетъ.

Ни сана̀, ни мана̀ нѣтъ (т. е., ничего, вѣроятно съ Татарскаго: ни тебѣ, ни мнѣ. Каз.).

Одинъ про Ѳому, другой про Ерему.

Не грози, Кузьма, не дрожитъ корчма.

Болитъ бокъ девятый годъ, не знаю которо мѣсто. Богъ мой, Богъ, болитъ мой бокъ девятый и пр.

Дома ль хозяинъ? Собака дома, а хозяинъ привязанъ.

Тѐнти-брѐнти — коза въ лентѣ.

Digitized by Google

Ставъ на лавку, да въ полъ головой.

Пеки блины! «Рада бъ пекла, да нѣтъ муки». Ну, нѣтъ муки, такъ и такъ пеки.

Догадливъ крестьянинъ — на печи избу поставилъ.

Сбиться съ пахвы, съ пантелыку, съ толку.

Очертя голову. Сбухты барахты. Торчмя головой.

Поетъ куролесу (Греч. Господи помилуй), а несетъ аллилую.

Шиворотъ на выворотъ, вонъ на тараты.

Поретъ горячку; понесъ, закусилъ удила.

Мечется, что угорѣлая кошка.

Бьетъ не по дѣлу, учитъ не уму.

Пошла стряпня, рукава стряхня.

Мужъ куетъ, жена дуетъ, — что-то будетъ.

Самъ куетъ, жена дуетъ, да Богъ вѣсть, что будетъ.

Шипитъ да дуетъ — что-то будетъ.

Не ставь наши сѣти булдыремъ (ставь высокимъ теремомъ)!

Не торопися ткать, посмотри въ бердо!

Безтолково село, такъ не по что въ него.

Куда торопишься? Все одно тебѣ здѣсь нечего дѣлать — посиди!

Заведи сперва хлѣвину, а тамъ и животину!

Когда рожь, тогда и мѣра...

Не надѣйся на счастье: не купи коня хромаго!

Не все лови, что плыветъ! Не все уди, что плюетъ!

Не купи на сто, купи на стать!

По дѣлу и совѣтъ держатъ.

Дикая собака на вѣтеръ лаетъ. Вольно собакѣ и на владыку брехать.

Хлопотъ полонъ ротъ. Съ сука на сукъ (т. е., прыгаетъ), а все недосугъ.

Какъ куры бродятъ. Какъ слѣпень снуетъ.

Скачетъ просвирня за церковью; людямъ не видно, инъ Богу въ честь.

Скачетъ баба задомъ и передомъ, а дѣло идетъ своимъ чередомъ.

Стой, не бѣжи: укажи рубежи! Стой не бѣги, подай мои пироги!

Digitized by Google

Не смѣйся, нóги-тѣ свѣся; подожми, да и говори (да и подожди)!

Это не резонъ: изъ гвардіи, да въ гарнизонъ.

Не о томъ рѣчь, что виноватаго сѣчь, а о томъ, что гдѣ онъ?

Не про то говорятъ, что много ѣдятъ, а про то, что мякишь съѣли, да куда корочку дѣли?

Не про то говорятъ, что много ѣдятъ, а про то, куда крошки (объѣдки) дѣваютъ

Не про то говорятъ, что съѣли, а про то, что куда дѣвали, чего не доѣли.

Не о томъ, что много въ печь, а о томъ, куда изъ печи идетъ.

Не въ томъ сила, что кобыла сива, а въ томъ, что не везетъ.

Не въ томъ дѣло, что овца волка съѣла, а въ томъ дѣло, какъ она его ѣла.

А дѣло бывало: и коза волка съѣдала.

Рано (невѣстка) встала, да мало напряла.

Рано всталось, да мало наткалось.

Рано запрягши, да поздно поѣхалъ.

Рано осѣдлали, да поздно поскакали.

Толку вѣкъ — а толку нѣтъ. Вѣкъ мелемъ, а посыпать не умѣемъ.

Доступали, что города, а забываютъ, что ворога.

Кучился, мучился, а упросилъ, какъ и бросилъ.

Пошло дѣло на ладъ, и самъ ему не радъ.

Пошло дѣло на ладъ: словно одинъ держитъ, другой не пускаетъ.

Дѣло не богато, да сдѣлано рогато. Не порато богато, да рогато.

Глазами гусей паси, голосомъ пѣсни пой, руками пряжу пряди, ногами дитя качай (говоритъ, въ пѣснѣ, вышедшая изъ Татарскаго полону жена).

Одно дѣло дѣлай, а другаго не порть!

Одно дѣло дѣлай, а отъ другаго не бѣгай!

Дѣла не дѣлай, а отъ дѣла не бѣгай!

На дѣло (на службу) не напрашивайся, и отъ дѣла (отъ службы) не отпрашивайся.

Кто ѣдетъ, тотъ не стоитъ; а кто стоитъ — не ѣдетъ.

Торчитъ себѣ, что торчокъ. Какъ торчило торчитъ.

Digitized by Google

И самъ тонетъ, и другихъ топитъ.
Я и такъ, я и эдакъ, а онъ ни такъ, ни сякъ.
Воду варить — вода и будетъ. Воду толочь — вода и будетъ.
Что не варится, того и въ горшокъ не кладутъ.
Мѣху урѣзать, да мѣхъ же и платить.
Свой носъ рѣзать — свое лицо безчестить.
Шапку выигралъ, а кафтанъ проигралъ (изъ анекд.).
Подъ лѣсомъ видишь, а подъ носомъ нѣтъ.
Два только глаза, да и тѣ за̀ носомъ.
Летаетъ хорошо, а садиться не умѣетъ.
Хорошо летаешь, да гдѣ-то сядешь.
Воровъ въ лѣсу сторожили, а они изъ дому выносили.
Въ избѣ стережетъ, а въ клѣти не вѣдаетъ.
Запремъ калачемъ, запечатаемъ пряникомъ.
Тащи корову на баню, травы много (изъ прибаски о Пошехонцахъ).
Прорубь высокая, такъ конямъ ноги подрубилъ (чтобъ напоить).
Изъ колодца выкинуло, соломой затушили.
Три коровушки есть, отелятся — будетъ шесть.
Деревня велика, да доходу нѣтъ.
Худо сѣно — половина травы. Много травы, да мало сѣна.
Что за сѣно — одна сухая трава.
Нѐвидаль, — корову купилъ: будетъ ли на лѣто трава?
Щеголь-собака: что ни годъ, то рубаха; а портамъ и смѣны нѣтъ.
Корми съ осени коровъ сытнѣе, весна будетъ прибыльнѣе.
Когда на охоту (въ поле) ѣхать, тогда и собакъ кормить.
Когда коней сѣдлать, тогда овсянку заваривать.
Не торопись ѣхать, торопись кормить.
Не кони везутъ, овесъ везетъ. Не лошадь, а кормъ везетъ.
Не вымемъ доитъ корова, а рыломъ (т. е., кормомъ).
За каждую выть, да руки мыть (выть — пора ѣды).
Не ощипывайся, дома отряхнешься.
Аршинъ на кафтанъ, да два на заплаты.
Идетъ, мимо кровати, спать на полати.

Digitized by Google

Узда дороже лошади. Прошва дороже товару.

Алтынная кошка полтинную часть тянетъ.

За семь верстъ киселя ѣсть. За море по еловы шишки.

Изъ пушки да по воробьямъ. По горностайкѣ съ облавой.

За мухой—не съ обухомъ, за комаромъ—не съ кнутомъ (съ топоромъ).

За мухой не угоняешься съ обухомъ.

Не въ коня кормъ тратить (травить).

День иноходитъ, а два со двора не сходитъ (о щегольской лошади, негодной въ работу).

День мечется, другой бѣсится, третій на карачкахъ лазитъ.

Изъ бани идетъ чешется, а изъ кабака не шатается.

По утру нѣжится, а по вечерамъ бѣсится.

Въ домѣ ворочаетъ, какъ лукавый въ болотѣ.

Меньше строй, да чаще крой! Сверху крой—съ боку не потечетъ.

Застроенъ теремъ, да не достало бревенъ.

Есть на чемъ ѣхать, да нечего ѣсть (да некуда).

Молебенъ пѣтъ, а пользы нѣтъ.

Семеро воротъ, да всѣ въ огородъ.

И отливали, и отдували, и на полокъ клали — а легче нѣтъ.

Къ зяблому лицу да снѣгъ подсыпаешь.

Мерзлой рожѣ да мятель въ глаза.

Не тѣмъ моются, чѣмъ мараются.

Огонь масломъ не тушатъ. Не съ огнемъ къ пожару соваться.

Что мнѣ прясть, коли готоваго страсть?

Не пехай, что само катится.

Не подбивай клинъ, подъ овсяный блинъ: поджарится, самъ свалится.

За чѣмъ мягко стлать, коли не съ кѣмъ спать?

Начто траву сѣять, коли сама растетъ (отвѣтъ мужиковъ)?

Не въ лѣсъ гонятъ, а изъ лѣсу.

Сколько воду ни пить, а пьяну не быть.

Отъ дождя да въ воду. Отъ воды не въ огонь.

Отъ дождя не въ воду; отъ огня не въ поломя.

Digitized by Google

Изъ огня да въ полоня.

Утопшій пить не проситъ.

Спроси у вѣтра совѣта, не будетъ ли отвѣта?

Пускай голосъ по вѣтру: хоть толку нѣтъ, инъ далече унесетъ.

Голова у ногъ ума не проситъ. За совѣтомъ — не въ рынокъ итти.

Хлѣбъ за брюхомъ не ходитъ. Ясли къ лошади не ходятъ.

Рѣшетомъ въ водѣ звѣздъ ловить.

Лѣсомъ шелъ, а дровъ не видалъ. Въ Римѣ былъ, а Папы не видалъ.

Въ кунсткамерѣ былъ, а слона не видалъ (не замѣтилъ).

По избѣ ходитъ, а дверей не найдетъ.

Изза лѣса стоячаго не видать лѣсу лежачаго.

Съ малинника лыки не велики, да ягоды сладки; а съ калинника лыкъ надерешь, да ягодъ въ ротъ не возмешь.

Иглой дороги не мѣряютъ.

Мѣряла старуха клюкой, да и махнула рукой (о разстояніи).

Сѣялъ — не смѣрялъ, ѣлъ — не считалъ.

Не было у бабы писку, такъ купила шелудивое порося.

Не знала баба горя, купила (родила) баба порося.

Купилъ лихо за свои деньги (гроши).

Копилъ, копилъ, да бѣду и купилъ (да чорта и купилъ).

Денегъ накопилъ, да дури накупилъ (да чорта и купилъ).

Давно занялъ грошъ на перевозъ, да некуда ѣхать.

Не учись пиво варить, учись солодъ растить!

Не учись пиво пить, учись деньги копить!

Горевать, во что пиво сливать: ни посудинки, ни браги.

Деньги дѣвать некуда, кошелька купить не на что.

Чортъ стригъ свинью — визгу много, а шерсти нѣтъ.

Худое колесо больше (пуще) скрыпитъ.

Шелудиваго брить — не лучше ль опалить?

Здравствуй, плѣшивый, — не припали волосъ!

Чѣмъ срывать кочку, лучше объѣхать.

Безтолковаго учить — только трудить.

Ему не втемяшешь этого въ голову. Ему въ башку этого не вдолбишь (и клиномъ не вобьешь).

Digitized by Google

Аль тебѣ въ лѣсу лѣсу мало? Аль въ людяхъ людей нѣтъ?

Въ лѣсу дровъ не нашелъ. Изза лѣсу дерева не видитъ.

Ходитъ, какъ въ лѣсу (т. е., не опознается).

Ходитъ, какъ пальцы растерявши.

Въ водѣ по горло, а пить проситъ. Стоитъ у воды, а пить проситъ.

По хлѣбу ходить, а хлѣба нѣтъ. По хлѣбу ходить, да хлѣба не ѣсть (т. е., коли кому довѣренъ надзоръ).

Проситъ осетръ дождя, въ Волгѣ лежа.

Въ лѣсъ дровъ не возятъ, въ колодезь воды не льютъ.

Рукавицъ ищетъ, а двои за поясомъ.

У нашего у Фали рукавицы спали.

Читаетъ книгу, а видитъ фигу.

Въ воскресенье оретъ, а въ понедѣльникъ кобылы ищетъ.

Безъ складу по складамъ, безъ толку по толкамъ.

Въ пожаръ квартиръ не разводятъ.

Перегоняетъ съ мѣста на мѣсто, какъ лѣшій звѣря.

Не почто тутъ съ ножемъ, гдѣ топоръ заложенъ.

Послѣ скобеля топоромъ, послѣ полотенчика опучей.

Ѣшь съ голоду, а люби смолоду.

Отъ добра худа (добра) не ищутъ.

Много поту, да мало проку. Много толковъ, да мало толку.

Много шуму (крику), мало проку (толку).

Стой, баталіонъ—пуговку нашелъ! Маршъ, маршъ—безъ ушка!

Всѣ люди на коняхъ, а конный пѣшъ.

Всѣ люди, какъ люди, одинъ чортъ въ колпакѣ.

Добро того бить, кто плачетъ, а учить, кто слушаетъ.

Пронялъ, какъ плетью по водѣ.

Ни пьянаго молитва, ни голоднаго постъ.

Нѣмому рѣчь, нагому гулянье, голодному гусельки.

Кой день прошелъ, тотъ до насъ дошелъ.

Ни глазъ подъ бровями, ни ушей за висками, ни языка за щеками.

Не столько намолотилъ, сколько цѣпомъ голову наколотилъ.

До того ль намъ было (бабамъ, на пожарѣ): а мы, подхвативъ животы, да ну выть.

Digitized by Google

Соваться (метаться) во всѣ углы.

Пришла кума, такъ сядь; а почто пришла? «Да такъ.»

Челомъ кумѣ: сядь; почто пришла? «Такъ».

Не мѣшай грибамъ цвѣсти! Не сгоняй щуку съ яицъ!

Спасибо на паркѝ, не бывши на полѝ.

Челомъ, а невѣдомо о чемъ.

Всякое брашно гортань разсудитъ.

Зубы разжуютъ, языкъ разберетъ.

Который часъ ударитъ, тотъ и сосчитаемъ.

Сколько ударитъ, то и сочтемъ.

Ѳомка не помѣха, и при немъ споемъ.

Слонъ добро къ слову, а ладья — къ перевозу.

Пàра: куликъ да гагара. Пàрочка: свинья да ярочка.

Всякому встрѣчному и поперечному.

И глядѣть тошно. И не глядѣлъ бы. Инно одурь беретъ. Плюнь да отойди!

Всѣ люди, какъ люди, а мы — какъ мыслѣте.

Знаешь ты съ рѣдькой десять (Тамо́. т. е., ничего не смыслишь).

Не смыслитъ ни бельмеса, а суется бѣсомъ.

Не смыслитъ Вавила ни уха, ни рыла.

Парень-то тороватъ, да дѣла не зна'тъ.

Не по разуму рвеніе. Охота смертная, да участь горькая.

Пятое колесо въ телегѣ (переводная).

Не къ рожѣ румяна, не къ рукамъ пироги.

Переливать изъ пустаго въ порожнее. Меледу меледить.

Въ рѣшетѣ воду носить. Воду толочь. Строить водотолчу.

Ведрами вѣтра не смѣряешь. Солнышка въ мѣшокъ не поймаешь.

Мрежею души не ловятъ.

Какъ въ грязь кинулъ. Какъ въ воду утопилъ. Какъ въ яму бросилъ.

На яму не напасешься хламу.

Какъ псу (корину) подъ хвостъ (безъ пользы). Какъ въ бездонную кадку.

Не подъ тотъ уголъ клинъ колотишь.

Digitized by Google

Воду варить, вода и будетъ. Отъ воды навару не будетъ.

Чего не варить, того нѐпошто въ горшокъ класть.

На кукушкиныхъ яйцахъ не высидишь цыплятъ.

Молоть вздоръ. Городить чуху, чепуху.

Ни складу, ни ладу, ни толку. Ни ладовъ, ни толковъ.

Хлопать глазами. Хлопать ушами.

Межъ глазъ носъ пропалъ. Межъ глазъ деревня сгорѣла.

Одинъ мутитъ, другой прѣсноводитъ (верховодитъ).

Дѣло толковано, что сивая подкована; надобно толковать, какъ бы карую подковать.

Не по горю плачутъ, отъ горя.

Бай, бай, да и молви. Городи, городи, да выгораживай.

Дѣло толкомъ красно.

Говори все: и какова собою трава, и на что пригодна.

Толкъ-этъ есть, да не втолканъ весь.

Знаетъ толкъ, какъ слѣпой знаетъ бѣлое молоко, пощупавъ гуся. (Вожатый похвалился, что похлебалъ молока; а какое оно, спросилъ слѣпой: «Сладкое, да бѣлое.» А что такое бѣлое? «Какъ гусь.» А что такое гусь? Вожатый согнулъ руку костылемъ: «Вотъ такой». Слѣпой ощупалъ и понялъ, что такое молоко).

Безтолковъ да памятливъ.

Жди толку, положа зубы на полку!

Добрый песъ на вѣтеръ не лаетъ.

Стрѣлять на вѣтеръ. Стрѣлять холостыми зарядами.

Луканька (бѣсъ) хвостомъ покрылъ (когда ищешь вещь, а она передъ тобой).

Кто раньше всталъ, да палку взялъ, тотъ и капралъ.

Не умѣешь шить, такъ не пори! Ни шьетъ, ни поретъ.

Шей да пори: не будетъ глухой поры.

«Окуля, что шьешь не оттуля?» А я, матушка, еще пороть буду.

Широко растопырилъ, да вверхъ не поднялъ.

Высоко поднялъ, да снизу не подперъ.

Пошелъ черныхъ кобелей на бѣло перемывать.

Digitized by Google

Пошелъ на собакахъ шерсть бить.

Сколько ни мой гагару (баклана), бѣлѣе не будетъ.

Орломъ комара не травятъ. Мыши зародомъ не задавишь.

На комара съ рогатиной. На комара съ кистенемъ; на таракана съ рогатиной.

За свинкой не съ ширинкой. За свинкой не находишься съ ширинкой (утирая ей рыло).

Корми пѣтуха сѣномъ. Щупаетъ пѣтуха, не будетъ ли яйца.

Еще не родилось, а ужъ окрестилось.

Попалась ворона въ сѣть: попытаюсь, не станетъ ли пѣть.

Знаютъ всѣ, что кутью варятъ изъ гречихи.

Выше клотика не лазить (флотск.).

Вздоръ на вздоръ помножь, чепухой подложь, и выйдетъ ералашъ.

Съ нимъ не сваришь пива; а сваришь — не разопьешь.

Жилъ нѐ жилъ, былъ не былъ.

Съ нимъ по Русски не сговоришь.

Ряжено промежкомъ, сойдено посмѣшкой.

И мято, и жато, да ничего не добыто.

Разверстали, да на прежнемъ и стали.

Ворочаетъ, какъ чортъ въ болотѣ. Ломаетъ дѣло, какъ лутошку.

Пошло, какъ кривое колесо.

Съ промыслу, да на лѣтнемъ ходу.

Скачемъ по пеньямъ, по кореньямъ (безъ толку).

Какъ черезъ пень колоду валитъ. Черезъ пень, черезъ колоду.

По мхамъ, по борамъ. По мхамъ, по болотамъ.

По мхамъ, по пнямъ, по кочкамъ, по болотамъ.

Во снѣ Бога молить (говорить вздоръ).

Ты ему самъ-семъ, а онъ тебѣ: самъ съѣмъ.

Въ углу палка стоитъ, оттого на дворѣ дождь идетъ (переводн.).

Ты какъ бы ближе къ дѣлу, а онъ — про козу бѣлу.

Толкуй, что откуль. Толкуй, да напередъ самъ разжуй!

Вяжи да путай, верти да кутай, мотай, да плутай!

Мужъ съ огнемъ, жена съ водою.

Digitized by Google

Пиши, записывай, набѣло переписывай!

Я про сапоги, а онъ про пироги. Кто шьетъ, а кто поретъ.

Пустилъ козла въ огородъ. Какъ волка въ хлѣвъ пустить.

Я говорю про Ивана, а ты про болвана.

Ему говори про попа, а онъ про Емелю дурака.

Я говорю про попа, ты про попадью, а онъ про попову дочку.

У насъ съ нимъ полтора разговора (всякъ свое несетъ).

Рушай варено, да слушай говорено.

Про глухаго попа — не разбить колокола.

Стряпали про попа, а съѣлъ кто попалъ.

Мы Греки, цесны целовѣки, купили рыбы для мы, а онъ съѣлъ для я (дразнятъ Грековъ).

Стали было къ вечернѣ звонить, да попадья не велитъ.

Не поглядѣвъ въ святцы, да бухъ въ колоколъ.

Не поглядѣвъ въ святцы, да въ большой колоколъ.

По ненастью лыко дралъ, по ведру лапти плелъ.

Сѣй хоть въ ненастье, да убирай въ ведро!

Дѣло по дѣлу, а судъ по формѣ.

Въ подрукавныхъ рукавицахъ за кодолъ не берись!

Не наслѣдишь по черностопу, а по порошѣ.

Не загачивай, промолачивай (т. е., не вали безъ толку)!

Живемъ въ лѣсу, а дрова съ вѣсу.

Въ приданомъ печь топить, а въ своемъ въ церковь ходить.

Вымѣнялъ слѣпой у глухаго зеркало на гусли.

Вымѣнялъ кукушку на ястреба.

Наѣлась собака травы, да не надолго (вырвало).

Тѣмъ не подспоришь, что пожиже растворишь (на замѣсъ больше пойдетъ).

Подъ гору вскачь, а въ гору — хоть плачь.

Ты его на берегъ, а онъ въ воду. Просится на берегъ, а лѣзетъ въ воду.

На льду не строятся. Ледяныя хоромы въ сказкахъ.

Не для лѣта изба рубится, для зимы.

Digitized by Google

Не изо рту неси, а въ ротъ!

Ему разжуй, принеси, да и въ ротъ положи.

Про одни дрожди посылай трожды.

Толкуй, Фетинья Савишна, про ботвинью давишню.

И глядитъ, да не видитъ.

Что слѣпой по прясду ходитъ (бродитъ).

Слѣпой зрячаго ведетъ (а зрячій ни стоитъ, ни идетъ).

Слѣпой курицѣ все пшеница. Слѣпому Емелѣ все копейки.

Слѣпой слѣпому не укащикъ. Слѣпой зрячему не укащикъ.

Слѣпецъ слѣпца водитъ — оба ни зги не видятъ.

Два Демида, да оба не видятъ.

Слѣпому давай дугу неписаную.

Нѣмой караулъ закричалъ, безногій на пожаръ побѣжалъ.

Толкуй больной съ подлѣкаремъ.

Толкуй Макаръ съ пьяной бабой, а больной съ подлѣкаремъ.

Толкуй про сосновый, а еловый крѣпче. (Въ нижег. губ. за Волгой, ель прочнѣе сосны).

Ты ему про дубовый, а онъ свое: осиновый крѣпче.

Толкуй съ глухимъ хоть до завтра!

Глухому крикни, а онъ говоритъ: обѣдни.

Глухаго бранятъ, а онъ говоритъ: къ обѣднѣ звонятъ.

Не то корова рычитъ, не то въ животѣ бурчитъ.

Съ бороной по воду поѣхалъ, а цѣпомъ рыбу удитъ.

Топоръ обуваетъ, топорищемъ подпоясывается.

Суетливъ больно: обувшись парится.

Одна нога въ лаптѣ, другая въ сапогѣ. Одна нога обута, другая разута; а кабы третья была — не знаю, какъ бы пошла.

На праву руку, на лѣву сторону. На правый бокъ, на лѣву сторону.

Засупонь (зануздай) кобылу подъ хвостомъ!

По чаркѣ говядины, по фунту вина (Солдатск.).

Стопу денегъ, да рѣшето вина. Рѣшето вина и вязанку денегъ!

Который часъ? Ячный квасъ. Сколько минутъ? И ковшикъ тутъ.

Который часъ? Первый послѣ давишняго.

Digitized by Google

Сколько (часовъ) било? Одинъ билъ, два держилъ (отвѣчалъ Нѣмецъ, котораго наказали).

Здравствуй, сватъ! «Да по дрова поѣхалъ».

Что везешь? «Сѣно». Какое сѣно, вѣдь это дрова? «А коли видишь, такъ что спрашиваешь?»

Здорова кума! «Да на рынкѣ была». Не какъ глуха? «Купила пѣтуха (петроха)». Прощай кума! «Пять алтынъ дала».

Ѳедулъ, что губы надулъ? «Да кафтанъ прожогъ». Зачинить можно. «Да иглы нѣтъ». А велика дыра? «Да одинъ воротъ остался.»

Полы коротаетъ, да плеча латаетъ.

Можно поправить, да будетъ хуже.

Чулки новы, а пятки голы.

Помочь не устать, такъ надо дѣло знать.

Не козыряй подъ ясли, не убьешь масти.

Ни въ сукъ, ни въ пень (въ корень).

Ни въ бокъ, ни въ жохъ, ни въ плоцку (отъ копанья, въ игрѣ въ бабки).

Въ анбаръ, по муку; а онъ: въ баню, по клюку.

Ему о дѣлѣ, а онъ: приходи на недѣлѣ.

Спрашиваютъ китайки, а разбираютъ кумачи (т. е., покупатели).

Въ зубъ рубитъ, а въ замокъ пригоняетъ (плотницк.).

Кто въ лѣсъ, кто по дрова; кто рубль, кто полтора.

Кто кричитъ аманъ, а кто атланъ (т. е., кто сдается, пощады проситъ, а кто на конь садится)

Одинъ ура кричитъ, другой караулъ.

Сѣдлай порты, надѣвай коня!

Топчется на одномъ мѣстѣ, какъ тетеревъ на току.

Ну-ну! а самъ ни съ мѣста. Стоючи на мѣстѣ, ночь пронукали.

Какъ на Польскомъ сеймѣ (шумъ и безтолочь).

Гдѣ двѣ бабы, тамъ суёмъ (сеймъ? или отъ со-иматься, схватиться, схватка?); гдѣ три, тамъ содомъ.

Двое плѣшивыхъ за гребень дерутся.

У мертвыхъ пчелъ меду захотѣлъ.

Въ раменье (чернолѣсье) по сосновыя шишки.

Digitized by Google

Зайца на барабанъ не выманишь.

Маланьины сборы, (или: счеты, т. е., безтолковые).

Я влѣзъ, и онъ въ лѣсъ; я завязъ, и онъ за вязъ (игра словъ: влѣзъ и въ лѣсъ, завязъ — засѣлъ, и за вязъ — дерево вязъ).

Такъ-то такъ, да вонъ-то какъ? (спросилъ мужикъ, изладивъ борону въ избѣ, и увидавъ, что она въ дверь не лѣзетъ).

Пошелъ козелъ по лыки, коза по орѣхи (т. е., ни толку, ни ладу, ни конца дѣлу).

Гдѣ шатался?—На базарѣ, все про Француза слушалъ! —Что жъ?— Да далече стоялъ, не слыхать было (1812 г.).

Ходилъ за дѣломъ, а пришелъ съ бездѣльемъ.

Ходилъ (ѣздилъ) ни почто, принесъ (привезъ) ничего.

Пошелъ завтра, пришелъ вчера.

Какъ колышка въ прорубѣ болтается (о человѣкѣ праздномъ).

Искать вчерашняго дня. Вчерашняго дня ищетъ, а онъ ушелъ.

Заруби деревомъ на желѣзѣ! Помѣть на ногтѣ!

Всѣ кузни исходилъ, а некованъ воротился.

Иди туда, невѣдомо куда; ищи того, невѣдомо чего.

Увидишь своихъ, такъ кланяйся нашимъ!

Пришелъ кто-то, взялъ что-то; пошелъ бы за нимъ, да не знаю за кѣмъ.

Бѣчи за нимъ, да не знать за чѣмъ. Надо бъ гнать, да не знать куда.

Пошелъ такъ, а попалъ въ кабакъ.

Тотъ-воно женится, ту-воно беретъ; а я бы и не зналъ, да мнѣ тотъ-воно сказалъ.

Увидалъ, что на уткахъ озеро плаваетъ.

Утки летѣли, гуси летѣли, коровы летѣли, козы летѣли (игра, гдѣ вслѣдъ за однимъ, всѣ подымаютъ руки, коли что летное летитъ, а за ошибку даютъ окупъ).

Деревня переѣхала поперегъ мужика.

На морѣ овинъ горитъ, по небу медвѣдь летитъ.

Лодка безъ набоевъ (бортовъ), ботня (челнокъ) безо дна.

Digitized by Google

Сверху небо, снизу земля, а съ боковъ-то ничего нѣтъ: оно и продува'тъ (объясненіе матроса, отъ чего на морѣ вѣтеръ бываетъ).

Курочка бычка родила, поросенокъ яичко снесъ.

Свинья ваша пестрая—сыну моему мать крестная; сынъ мой женится, такъ отпустите ее въ свахи.

Жаба у рака гнѣздо отбила.

Поросенокъ яичко снесъ, курочка объягнилась.

На дубу свинья гнѣздо свила, а овца пришла, яйцо снесла.

Комаръ парню ногу отдавилъ.

Бѣды натворилъ, щуку съ яицъ согналъ.

Двѣ лошади бѣлыя, третья голая.

Меринъ гнѣдъ, а шерсти на немъ нѣтъ.

Ворота пестрыя, собаки новыя, окна соломенны, крыша волокомъ.

Радуга ушатъ воды выпила (изъ прибасенки).

Однажды шелъ дождикъ дважды.

Семь рѣкъ осушила, холста не смочила.

Спросилъ бы у гуся, не зябнутъ ли ноги.

Подпояшьте гуся на морозъ.

Подкуй козла: лошадямъ легче. Пришей кобылѣ хвостъ!

Холмъ высокъ, а все песокъ — безъ подковъ не взойдешь.

Безъ толку молитесь, безъ мѣры согрѣшаете.

Въ рай просятся, а смерти боятся.

Смерти боятся, въ рай просятся, а въ адъ лѣзутъ.

Снялъ голову съ плечъ, да положилъ за пазуху, такъ и цѣла будетъ.

Будто голову за пазушку схоронишь.

Взялъ голову подъ мышки — и правъ.

Снявъ голову, по волосамъ не плачутъ.

Въ лѣсу живутъ, пенью Богу молятся.

Въ лѣсу живемъ, въ кулакъ жнемъ, пенью кланяемся, лопатѣ молимся.

Въ городѣ живешь, а колокольнѣ кланяешься.

Поле въ три переклика, а онъ гонца шлетъ.

Не почто гонца, гдѣ рукой подать, до конца.

Digitized by Google

Сашка, позови Машку; Машка, подай платокъ — а платокъ подлѣ боку.

Претитъ, а въ горло летитъ. Ѣмъ невольной — а еще бы столько.

Богатому воровать, а больному въ присядку плясать (кстати).

Корова реветъ, медвѣдь реветъ; а кто кого деретъ, самъ чортъ не разберетъ.

Быкъ реветъ, корова реветъ; а кто кого бодетъ, самъ чортъ не разберетъ.

Корова телится, а быкъ реветъ.

Корова родитъ, а у быка хвостъ болитъ.

Чѣмъ было салу (волу) рычать, анъ телѣга скрыпитъ.

Чѣмъ быку ревѣть, такъ телѣга скрыпитъ.

Люблю сѣрка за обычай: хоть не везетъ, да ржетъ.

На одной недѣлѣ четверга четыре, а деревенскій мѣсяцъ съ недѣлей десять.

Семь пятницъ (семь праздниковъ) на недѣлѣ.

На всякой недѣлѣ по три пятницы.

На одномъ дню семь пятницъ.

Нечего попусту въ плѣшь колотить.

Нечего дѣлать, такъ на морозъ плѣшивыхъ поминаетъ (повѣрье, что на двѣнадцатой плѣши морозъ лопнетъ).

Ѣхала кума — не вѣдомо куда.

Ходилъ три дни, принесъ (выходилъ) злыдни.

Пошелъ по солому, принесъ мякины.

Погонную послали, да примѣтъ не дописали.

Вавилонское смѣшеніе языковъ (безтолочь, гдѣ другъ друга не понимаютъ).

Пошелъ посолъ нѣмъ, принесъ грамоту неписаную (т. е., безтолочь; но это въ тоже время загадка: голубь съ вѣткой къ Ною).

Съ Богомъ думалъ (т. е., хорошо).

Охулки на̀ руку не кладемъ. Онъ на свою руку охулки не положитъ.

Наша дуда и туда и сюда (т. е., или на все годится, или двулична).

Хорошъ солотъ, хорошо и смолотъ.

Digitized by Google

Сумма рыжетъ и желѣзо, и кисель.

Любо-дорого смотрѣть. Дѣло гладко, инъ глядѣть сладко.

Это дѣло на зубу (прочно, твердо, надежно).

Такое сѣно, что самъ бы ѣлъ, да деньги нужны.

Что твой бархатъ! Что твоя малина!

Что дѣло, то дѣло. Толкъ да ладъ — тутъ и кладъ.

Коротко да ясно, отъ того и прекрасно.

Живетъ и эта пѣсня для почину.

Живетъ старуха за бариномъ.

Живетъ Домка за Еремкой. Живетъ дѣвка за парнемъ.

Гдѣ хлѣбно да тепло, тамъ и жить добро.

Не надо и на Яикъ итти (такъ хорошо жить).

Ладно — живетъ, и не ладно — живетъ.

Говори, что ладно: бѣги, да падай!

Таковъ, сяковъ, а все лучше приказныхъ дьяковъ.

Лыки да мочалы, туда жъ помчали (о упряжи).

Худо — лычная пуга (кнутъ), а безъ нея и того хуже.

Худа ременная плеть, а все лучше мочальной.

Въ латаномъ, да въ платаномъ—худо, а хуже, какъ платать нечемъ.

Плохо жить по ненастью, а въ вёдро голодать и того хуже.

Плохо, что нѣтъ праздничнаго, а плоше живетъ, какъ будничнаго не стаётъ.

Вѣдь не на базаръ, какъ ни навязалъ (т. е., не далече ѣхать, ладно, какъ нибудь).

На базаръ, какъ ни навязалъ (т. е., на продажу, все ладно).

Комкомъ да въ кучку — на крестьянску ручку.

Въ лужѣ и самъ себя не признаешь. Въ лужу глядѣться — и на себя не походить.

Лучше хромать, чѣмъ сиднемъ сидѣть.

Не осудишь и лапшицу; а прозѣваешь — и воду хлебаешь.

Съ лихой собаки хоть шерсти клокъ

Всѣхъ угодій къ одной полосѣ не подберешь.

Изъ двухъ золъ выбирай меньшее!

Digitized by Google

Лучше воротиться, чѣмъ блудиться.

Лучше — слава Богу, нежели — дай Богъ! Дай Богъ — хорошо, а слава Богу — лучше (есть лучше нѣта).

Либо коня хорошаго держать, либо плеть.

На свѣтѣ съ худомъ худо, а безъ худа и вовсе худо.

Не то худо, на что кривымъ глазомъ взглянулъ, а то, что худо и есть.

То лучше всего, что есть у кого.

Все хорошо, что есть; чего нѣтъ, то худо.

Не къ лицу пироги разбирать, коли и хлѣба нѣтъ.

Что хорошо, то хорошо; а что лучше, то лучше.

Пиво не пьяно — и то грѣшно, пиво пьяно — грѣшнѣй того; а пива не станетъ — тошнѣй всего.

Хороша кашка, да мала чашка. И сладко, да не сытно.

Кривы дрова, да прямо горятъ.

Хоть криво впрягъ да поѣхалъ такъ.

Запрягъ прямо, да поѣхалъ криво. Запрягъ криво, да поѣхалъ прямо.

Криво, да игриво; прямо, да упрямо.

Не ладно скроенъ, да крѣпко сшитъ.

Худой (глупый) попъ свѣнчаетъ, хорошему (умному) не развѣнчать.

Не для пригожества, для крѣпости. Хоть не складно, да ладно.

И не въ ладъ, да ладно. И не порно, да задорно.

Не складна челобитная складомъ, а складна указомъ.

Будь хоть песъ (хоть чортъ), лишь бы яйца несъ.

Худъ торжокъ, да не пустъ горшокъ.

Курна̀ изба, да печь тепла̀.

У насъ, что ни попъ, то и батька. Не попъ, да обычаемъ добръ.

Не долго думалъ, да хорошо молвилъ.

За одно; благо рука развернулась.

Хотя поздно, да навозно. Однимъ днемъ лѣто не опоздано.

Хотя изба елова, да сердце здорово.

Гоже не гоже, а на гоже-то похоже.

Истина хороша, да и правда не худа.

Digitized by Google

Одному на всѣхъ не угодить. И дуракъ на всѣхъ не угодить.

На всѣхъ угождать — самому въ дуракахъ сидѣть.

Ни тебѣ на людей, ни людямъ на тебя, не угодить.

И Богъ на всѣхъ не угодитъ.

На весь міръ (на всѣхъ) не угодишь.

На весь міръ и солнышку не угрѣть (не упечь).

Не солнышко, на всѣхъ не угрѣешь.

Не свой ножъ, не любой кусъ.

Не то хорошо, что хорошо, а то, что нравно.

Когда хотѣлось, тогда и кряхтѣлось. Когда хотѣлось, тогда и на умѣ вертѣлось.

Иной любитъ попа, иной попадью, иной попову дочку.

Кто горницу, а кто дворницу (хвалитъ, любитъ).

Для матушки княгини угодны дыни, а для батюшкина пуза надо арбуза.

Хоть гнило, да намъ мило. И гнило, да мило.

Чего не любишь, того и не купишь. Что полюбилъ, то и купилъ.

Что кому трёбитъ, тотъ то и теребитъ.

Кто не милъ тѣломъ, тотъ не милъ и дѣломъ.

Кому не приглядишься лицомъ, тому дѣломъ приробишься.

Понравится (полюбится) сатана, лучше яснаго сокола.

Не по̀ хорошу милъ, а по̀ милу хорошъ.

Товаръ полюбится, и умъ разступится.

Хоть Кузмишна, да не корыстна; и Ивановна, да намъ надобна.

Что кому нравно, то и забавно (то и любо).

На вкусъ. на цвѣтъ мастера нѣтъ.

Врешь, не то поешь; пой: «По мосту, мосту.»

Нашего пономоря не перепономаривать стать (частоговорка).

Прямаго нечего править, а править — испортить.

Можно поправить, да будетъ хуже.

Дурной хулитъ нехорошаго.

Въ чужомъ глазу порошинку видишь, а въ своемъ пенька не видишь

Въ чужомъ глазу сучокъ великъ. Въ чужихъ рукахъ ломотъ великъ.

Digitized by Google

Въ чужомъ глазу — порошинка великъ сучецъ; въ своемъ — и бревна не видать.

Отойдемъ, да поглядимъ, каково-то (хорошо ли) мы сидимъ.

Незнаемая прямизна наводитъ на кривизну.

Большіе порядки доводятъ до безпорядковъ.

Пропалъ Авдѣй отъ злыхъ людей.

Отъ лихаго зелья и порча живетъ.

Гдѣ худо, оттуда бѣгутъ добрые люди.

Не летитъ пчела отъ меду, а летитъ отъ дыму.

Худое житье: встань — побѣжи; а хорошее — лягъ, полежи!

Не гребень голову гладитъ (чешетъ), а время.

Не гребень холитъ, а холитъ время. Сила во времени.

Сладокъ медъ, да не по двѣ (ложки) въ ротъ. Сладокъ медъ, да не съ чилякомъ въ ротъ (чилякъ — лагунъ, дуплянка).

Дорога борозда къ загону.

Это нашему козырю въ (подъ) масть. Это нашему брату на руку.

Это нашего поля (бора) ягода. Одной руки пальцы.

Горница хороша, да окна кривы.

Палата бѣла, да дверьми утла (худая слава, слухи).

Добръ молодецъ, да есть норовецъ.

Шуба нова, да въ подолѣ дыра (да въ серединѣ дыра).

И на добраго коня бываетъ спотычка. И на добра коня спотычка живетъ. Конь о четырехъ ногахъ, да спотыкается.

Во всякомъ хлѣбѣ не безъ мякины.

Въ умолотѣ не безъ ухвостья.

И въ хорошей капустѣ гнилые кочни есть.

Нѣтъ дерева, на которое бы птица не садилась.

И въ Іерусалимѣ собаки есть.

Ни праведный безъ порока, ни грѣшный безъ покаянія.

Во всякой избушкѣ свои поскрыпушки (поклянушки).

Во всякой избушкѣ свои поскрыпушки, а въ иной и двои.

Кому все не годится, тотъ и самъ не годится.

Кто говоритъ: «не годится», тотъ и самъ туда жъ.

Digitized by Google

Глупый осудитъ, а умный разсудитъ.

Спесивый не взглянетъ, слѣпой не разглядитъ, а умный не осудитъ.

Нѣтъ такой вещи, чтобы не пригодилась къ мѣсту.

Что не родится, то и не годится. Что гдѣ родится, тамъ и пригодится. Все что родится, то и годится.

Все на свѣтѣ годится; только то не годится, что не родится.

Все на свѣтѣ годится; только тотъ не годится, кому все не годится.

Что цѣло, то и годно въ дѣло.

Все годится, только не годится съ чортомъ водиться.

Пригодится ребятишкамъ на молочишко.

Улица широка — инъ хороводу просторъ.

Пашни меньше — простору больше; избы не крыты, да звонъ хорошъ.

Хлѣбца купить не на что: съ горя чаекъ попиваемъ (говор. о подмосковщинѣ).

Не станетъ на одёвку, инъ станетъ на обутку.

Коли голова протухла въ рыбѣ, такъ ино плескъ еще годенъ.

Не годится на лавку, инъ полежитъ подъ лавкой.

Не годится Богу молиться, годится горшки покрывать (дразнятъ Суздальскихъ богомазовъ).

Гдѣ выросла сосна, тамъ она и красна.

Старый мѣсяцъ тожъ въ дѣло идетъ: Богъ на звѣзды крошитъ.

Красному яблоку червоточинка не укоръ.

На здоровье, когда не скоромно!

Баня не заговѣнье (т. е., можно во всякое время).

Худое дѣло вездѣ поспѣло.

Всякая небылица въ три года пригодится.

Хорошаго мало на свѣтѣ, а худаго всюду много.

На всякаго мірянина по семи жидовиновъ.

Много милости (въ людяхъ), а вдвое лихости.

У нашего копытца (корытца) ничего не добиться.

Посѣй хлѣбъ, уродится и куколь.

Не я полынь-траву садилъ, сама, окаянная, уродилась.

Digitized by Google

Чертополохъ, да осотъ, отъ сосѣда къ сосѣду подъ тыномъ пробирается. Словно хрѣнъ: не изведешь.

Есть чернецы и на Симоновѣ, да ими не хвалятся.

Доброе дѣло одно одного лучше, худое — одно одного хуже.

Много худа на свѣтѣ, а нѣтъ хуже худаго разума.

Первое худо — худой разумъ (т. е., худая воля, худое дѣло).

Беззаконнымъ законъ не писанъ.

Зло злымъ исполнить.

Не дай, Богъ, никому въ палачахъ быть, — а нельзя и безъ него.

Добрый Иванъ — и людямъ, и намъ; худой Иванъ — ни людямъ, ни намъ.

Отъ одного тухлаго яйца семеро мужиковъ бѣжало.

Лихо помнится, а добро забывается. Лихое споро: не умретъ скоро.

Лихое долго помнится, а хорошее скоро забудется.

Добро помнится долго, а лихое вдвое.

Лихое зелье не скоро пойдетъ въ землю.

Хорошее лежитъ, а худое бѣжитъ. Доброе смолчится, а худое молвится.

Лобъ, или затылокъ (годно, или негодно; да, или нѣтъ, отъ пріема рекрутъ).

Что не складно, то и не ладно.

То не складно, что сшито (что скроено) не ладно.

Не годится водиться: матушка бить грозится.

Никому не мило, когда дѣло хило (гнило).

Худо лѣто, когда солнца (сѣна) нѣту.

Худое дерево въ сукъ растетъ.

Безъ голомени, не дерево (голо́мя, пень, лѣсина, бревно, дерево отъ комля до разсохи, до сучьевъ).

Труда много, а добычи мало

Рано снарядились, да поздно въ путь пустились.

Рано встала, да мало напряла.

Немного меду въ пустыхъ вощинахъ.

Вощина — не соты, голдо́вня (болтовня) — не толкъ.

Digitized by Google

Изъ худаго хорошаго не сдѣлаешь. Вощина не соты, голдовня (болтовня) не толкъ.

Изъ пуста судна ни пьютъ, ни ѣдятъ.

Что дурно, что худо — все равно. Что хило, что гнило — все не годно.

На лѣченой кобылѣ немного наѣздишь.

Хоть вдвое, хоть втрое, а не споро худое.

Тутъ нечего портить, нечего поправлять. Тутъ ни испортить, ни поправить, а бросить.

Этого ни забѣлить, ни закрасить.

Этотъ конь корму не стóитъ. Эта игра не стоитъ свѣчъ.

Эта шуба не стóитъ вычинки. Овчинка вычинки не стóитъ.

Шуба прошвы не стóитъ. Сапогъ подметки не стóитъ.

Ударить было дурака, да жаль кулака.

Гнилаго болота и чортъ боится.

Худая трава изъ поля (съ корнемъ) вонъ.

Волчій зубъ и съ корнемъ вонъ (лишній зубъ, не на мѣстѣ).

Обитый голикъ — въ печку.

Обитый вѣникъ — только парня посѣчь, да и въ печь.

Не можно исцѣлить, такъ лучше отрубить.

Не потрафлено, такъ прикинуто (т. е., не впору сшито, такъ отдается мастеру).

Поплевать, да бросить. Похваля, да подъ лавку.

То не соль, что не солитъ; то не клей, что не клеитъ.

Волка на собакъ въ помощь не зови (т. е., непріятеля на друга)!

Бездонную кадку водой не наполнить.

На безпутной работѣ и спасиба нѣтъ.

Что мертвому ладанъ (та же польза).

Кчему бѣло умываться, коли нѐ съ кѣмъ цѣловаться?

И доброе слово не уйметъ злаго.

Какъ въ стѣну горохъ (не льнетъ). Какъ горохомъ объ стѣну.

Будто на пусты лѣсы. Какъ на вѣтеръ.

По сажѣ хоть гладь, хоть бей — все одно (все черно).

Аминемъ лихаго не избудешь. Моря пескомъ не засыплешь.

Digitized by Google

Худое нечего хвалить. Худое хвалить — не исправить.

Хорошо, да не играетъ. Хорошо да не очень (не больно).

Хороша дудка, да не гудётъ (не дудитъ). Хороша музыка, да не играетъ.

Оно бы и очень хорошо, да никуда не годится.

Онъ бы человѣкъ и очень хорошій, да никуда не годится.

Изъ куля въ рогожу. Поправился изъ кулька въ рогожку.

Изъ саней, да въ дровни. Съ полавочья, да въ подлавочье.

По зимѣ въ китаешномъ, по лѣту въ дубленомъ.

За сохой въ сапогахъ, по селу въ лаптяхъ, въ церковь босой

Промѣнялъ тебеньки на войлочки (тебеньки, кожаныя боковыя лопасти у Казачьяго сѣдла).

Пособили нужѣ, да сдѣлали хуже.

Ломоту хромотою исцѣляютъ (отбываютъ).

Чирья вырѣзываетъ, да болячки вставляетъ.

По живому мясу — хоть гладь, хоть скреби (т. е., все больно).

Въ мутные глаза̀ песокъ сыплешь.

Отъ горя бѣжалъ, да въ бѣду попалъ.

Отъ бѣды бѣжалъ, да въ другую попалъ.

Отъ бѣды бѣжалъ, да въ яму (омутъ, пропасть) попалъ.

Изъ огня, да въ воду (въ поломя).

Изъ поповъ, да въ дьяконы.

Изъ сапогъ, да въ лапти. Переобуться, переобуть кого изъ сапогъ въ лапти.

Изъ хомута, да въ шлейку. Изъ хомута въ ярмо.

Изъ короба въ крошни, изъ терема въ овинъ.

Изъ кобылъ, да въ клячи.

Отняли хорошее, да жалуютъ худымъ.

Соколъ съ мѣста, а ворона на мѣсто.

Хороша бы хлѣбъ-соль, да однѣ корочки.

Славна Николавна, только подслѣповата. Ѳедо̀ра, да чортъ ей радъ.

Кто ее возметъ (невѣсту, или кто купитъ эту лошадь, или корову)? Развѣ изза Вѣдомши, не вѣдавши (село Вѣдомша въ Заболотьѣ, Переясл. уѣзд.).

Digitized by Google

Выбираешь выборыши, а выберешь оборыши (обмѣныши).

Эти оборыши лучше выборышей.

Одинъ одного лучше (одинъ одного хуже). Словно на подборъ.

Пѣнку снять. Ужъ пѣнки сняты. Съ этого добра пѣнки не сымешь.

Взойдетъ красно солнце — прощай, свѣтелъ мѣсяцъ!

Таки-сяки варенички, а все лучше галушекъ (Южн.).

Малашка Акульку не выпередитъ.

Бываютъ и квартиры хуже лагеря (солд.).

И криво, и косо, и на̀ сторону. Фикъ-фокъ, на одинъ бокъ...

Пошло̀ — какъ кривое колесо.

Добредетъ какъ Ханъ до Крыма (т. е., разбитый въ набѣгѣ).

Поскрыпитъ, да дойдетъ; а не дойдетъ, такъ доватится.

Слади, — Христа ради.

Какъ гнилой пень, подъ заступъ глядитъ.

Стрень-брень, стрынь-брынь (всякая дрянь, хламъ).

Не ахти мнѣ (т. е., не слишкомъ хорошо). Изъ рукъ вонъ (дурно).

Вещь вещи (дѣло дѣлу) рознь, а иную (а иное) — хоть брось.

Вали Кострому въ Волгу (память язычества: Кострома — чучело).

Камень — не угодье, песъ — не баранъ.

Поешь хорошо, а перестанешь — еще лучше.

Умный бы ты былъ человѣкъ,—кабы не дуракъ.

Похулить — грѣхъ, а похвалить — Богъ убьетъ.

Между слѣпыми и кривой король. Промежъ слѣпыхъ и кривой въ чести.

Не у дѣтей (не при дѣтяхъ, у бездѣтныхъ) и сидни въ честь. (Переиначена: не у дѣтей — т. е., у разумныхъ людей — и сѣдни въ чести).

На безрыбьи и ракъ рыба. Въ полѣ — и жукъ мясо.

И у жука рогъ, да пѣтушьяго бодня не сто̀итъ.

Ворона совѣ не оборона.

И то зубы, что кисель ѣдятъ.

Товаръ сгнилъ, такъ и хозяину не милъ.

Су̀рово, не гладко, и смотрѣть на него гадко.

У нашей свахи всѣ невѣсты непряхи.

Digitized by Google

Вашъ колоколъ, хоть разбей его объ уголъ. Данъ попу колоколъ, хоть разбей его объ уголъ.

Цѣлешенекъ, какъ колокольчикъ.

Эта мельница — только чорту табакъ молоть.

Не мельница, а мутовка. Молоть не мелетъ, а только воду мутитъ.

Отъ твоего бобра никому нѣтъ добра.

Онъ и весь-то пять рублевъ. Его и всего-то за пять рублевъ купить.

За него рубль дать — передать.

За него грошъ дать — не додать, а два дать — передать.

Прибавка, что на четвертый калачъ.

Даромъ даютъ, да и съ придачей не берутъ.

Даромъ не берутъ, придачи дать не хочется.

Онъ изъ такихъ, что по 13-ти на дюжину кладутъ, да и то не берутъ.

По 13-ти на дюжину, да грошъ придачи.

Всѣхъ въ одинъ кулакъ сожми, такъ только то и выжмешь, что съѣдено.

Съ борку, да съ сошки (да съ сосенки).

Оба лучше. Обо̀е рябо̀е. Оба похуже.

Одинъ не годится, другой хоть брось, третій маленько похуже обоихъ.

Пригожествомъ свинья, умомъ надолба приворотная.

Нашъ Тарасъ не хуже васъ.

Леонъ — не Леонъ, а изъ ряду не вонъ.

Не сто́итъ мизинца его. Не сто́итъ подметокъ его; въ подметки ему не годится.

Ты не достоинъ послушать его краемъ уха.

Ни ро̀сту, ни дородства, ни видѣнья.

Лучшихъ нѣтъ, такъ хорошъ и этотъ.

Всѣ мы не годимся, а всѣ на свѣтѣ живемъ.

Людямъ не годимся, а Богу всѣ годимся.

Пошла старуха за молодуху. За маркитанта и блинникъ.

Въ коляскѣ тряско, въ саняхъ валко: ѣхать въ телегѣ.

Digitized by Google

Не ходи плясать кузовкомъ, ходи ребромъ!

Не гляди на меня комомъ, гляди розсыпью!

Хорошо на хорошо — ровно медъ съ калачемъ; а худо на худо — ровно съ похмелья батожьемъ.

Дядя Трифонъ — съ неба спиханъ.

У нашего Филата спина горбата. Что старый грибъ на болотѣ.

Хорошъ: кабы чуть получше, никуда бы не годился.

Посадить на лопату, да вынести за хату.

Лыками сшитъ. Хуже лапотнаго лыка.

Желѣзнаго гроша не стóитъ. Ломанаго гроша не стóитъ.

Выѣденнаго яйца не стóитъ.

Много въ немъ блохъ. Хорошъ гусь.

Экой сахаръ! Хорошъ сахаръ! Сахаръ медовичъ.

Онъ не туда смотритъ (глядитъ); не тѣмъ смотритъ; не такъ смотритъ.

Перваго десятка, да не первой сотни.

И первой сотни, да не первой тысячи.

Дѣтина добръ: купилъ бы ему гробъ.

Одна душа, и та не хороша. Со всѣмъ приборомъ сатана.

Съ нимъ водиться, что въ крапиву садиться.

Ни съ уха, ни съ рыла. Ни съ очей, ни съ рѣчей.

Ни ухомъ, ни рыломъ, ни очми, ни рѣчми.

Вода не вода, уха не уха.

Хороша у курицы хода, да переломлена (перешибена) нога.

Отъ ворóнъ отстала, а къ вамъ не пристала.

Отъ насъ отшатнулся, а къ вамъ не пришатнулся.

Постился, да въ воду и спустился.

Не годится ни въ мѣхъ, ни въ торока.

Ни сукъ, ни крюкъ, ни каракуля.

Ни везетъ, ни ѣдетъ; ни везетъ, ни погоняетъ.

Ни мычитъ, ни телется.

Ни сытъ, ни голоденъ; ни теплъ, ни холоденъ.

Все легче, не каждая капля капетъ (сказалъ мужикъ, укрывшись отъ дождя подъ бороною).

Digitized by Google

Не роди мать — сыра земля (т. е., не дай Богъ)!

Ему бы надо брюшко вспороть, всѣ кишечки перемыть, да межъ двухъ пальчиковъ пропустить (т. е., передѣлать на ново—таковъ онъ негодяй).

Ни въ честь, ни въ славу, ни въ доброе слово.

Ни Богу свѣча, ни чорту ожогъ (кочерга).

Ни песъ, ни хортъ, ни выжлецъ.

Ни къ Богу, ни къ людямъ (не присталъ).

Ни себѣ не гожъ, ни людямъ не пригожъ.

Ни Богу, ни людямъ, ни намъ, мужикамъ.

Ни въ городѣ Богданъ, ни въ селѣ Селифанъ.

Ни въ городѣ порукой, ни въ дорогѣ товарищъ, ни въ деревнѣ сосѣдъ.

Жилъ не крестьянинъ, умеръ не родитель.

Ни въ рай, ни въ муку, ни на среднюю руку.

Живъ былъ — никому не досадилъ; умеръ — кобылу пересадилъ (т. е., тяжело было везти, дородевъ).

Жилъ — ни о чемъ не тужилъ; померъ — и о немъ не тужать.

Ни туда, ни сюда Фетинья. Ни Миша, ни Гриша.

Ни съ плечъ, ни на плеча. Ни изъ короба, ни въ коробъ.

Изъ короба нейдетъ, въ коробъ не лѣзетъ, и короба не отдаетъ.

Ни въ хомутъ, ни на козлы.

Ни поскакать, ни поплясать, ни въ дудочку поиграть.

Ни въ дудочку, ни въ сопѣлочку.

Ни въ пиръ, ни въ міръ, ни въ люди.

Ни сшить, ни распороть. Ни шьетъ, ни поретъ.

Ни носитъ, ни броситъ, а волокомъ волочетъ.

Ни складу по складамъ, ни толку по толкамъ.

Шутокъ не шутитъ, а дѣла не дѣлаетъ.

Не чихнетъ, а только морщится.

Съ него, что съ козла — ни шерсти, ни молока.

Идетъ нейдетъ, да и ѣдетъ — не ѣдетъ (т. е., тихо).

Идетъ воевать, да не хочетъ сабли вынимать.

Digitized by Google

Отъ одного берега отсталъ, а къ другому не присталъ.

Отъ берега отстанешь, къ другому не пристанешь, ни такъ ни сякъ и станешь.

Отъ друга отсталъ, а къ недругу не присталъ.

Отъ своихъ отсталъ, а къ чужимъ не присталъ.

Отъ Русской отстали, а къ Прусской не пристали.

Отъ Русскихъ отсталъ, а къ Нѣмцамъ не присталъ.

Тутъ отшатнулся, а туда не притиснулся.

Отъ чорта отсталъ, а къ людямъ не присталъ.

Помогай Богъ и нашимъ, и вашимъ!

Отъ меня отвелъ, а къ себѣ не привелъ.

Она — ни вдова, ни замужня жена.

Ни то, ни сё. Ни то, ни сё, а чортъ знаетъ что.

Дрянца съ пыльцой.

Ни рыба, ни мясо. Ни песъ, ни ложка.

Ни рыба, ни мясо — ни кафтанъ, ни ряса.

Ни ракъ, ни рыба. Ни волкъ, ни песъ.

Ни масло, ни кашка; ни квасокъ, ни закваска.

Ни шагу, ни рыси; ни ходу, ни спотычки.

Ни ходы, ни ступы, ни ходу, ни переступу.

Ни ухо, ни рыло; ни съ рожи, ни съ кожи; ни голосомъ, ни волосомъ.

Ни шло, ни ѣхало, ни сѣло, ни пало.

Ни брито, ни стрижено. Ни сѣчетъ, ни парить.

Ни мыто, ни катано. Ни катано, ни глажено.

Ни даръ, ни купля.

Ни въ снопъ, ни въ горсть.

Ни туда, ни сюда. Ни втру, ни ну.

Ни солоно, ни сладко. Ни кисло, ни сладко. Ни сладко, ни горько.

Ни тепло, ни холодно; ни жареное, ни печеное.

Говоритъ въ смятку (ни такъ, ни иначе; ни то, ни сё).

Ни на волка, ни по волкѣ. Ни грѣха, ни спасенья.

Ни душѣ поминовенья, ни тѣлу погребенья.

Digitized by Google

Пополамъ съ грѣхомъ (такъ и сякъ, кой-какъ).

Ни ямапъ, ни якши, ни средней руки (съ Татарск.).

Не скажу я ни добра, ни худа. Ни похулить, ни похвалить.

Середка на половинкѣ. Промежъ того-сего.

Цвѣтъ — масть.

На вкусъ, на цвѣтъ мастера нѣтъ (т. е., такого мастера, который бы однимъ на всѣхъ угодилъ).

Бѣла, какъ колпица, какъ лебедь.

Бѣла, румяна—ровно кровь съ молокомъ.

Бѣлыя ручки чужіе труды любятъ.

Мыло сѣро, да моетъ бѣло.

Черная коровка даетъ бѣлое молочко.

Не красà коровѣ, что часты пестрины.

Бѣлъ, какъ лунь, какъ платъ (полотно, скатерть, полотенце),—какъ стѣна, какъ снѣгъ. Бѣлѣе снѣга бѣлаго.

Рубашка бѣлѐнька, да душа черненька.

Свѣтъ бѣлъ, да люди черны.

Черенъ, какъ сажа, какъ уголь, какъ смоль, какъ воронъ, какъ ночь, какъ земля; чернѣе грязи, сажи, угля и пр.

Черный глазъ, карій глазъ — минуй насъ!

Бѣлое — вѣнчальное, черное — печальное.

Черенъ макъ, да бояре ѣдятъ.

Полюби-ка насъ вчернѣ, а вбѣлѣ-то (вкраснѣ) и всякъ полюбитъ.

Дѣлà, какъ сажа черны (или: бѣлы).

Черныхъ кобелей на бѣло перемывать.

Алъ цвѣтъ милъ на весь свѣтъ. Алый малый—синь кафтанъ.

Красенъ, какъ свекла, какъ кровь, какъ клюква, какъ маковъ цвѣтъ.

Красно поле рожью, а рѣчь ложью (т. е., краснымъ словцомъ).

Рыжій, какъ огонь. Покраснѣлъ, какъ ракъ.

Digitized by Google

Рыжій да красный — человѣкъ опасный.
Красное солнышко на бѣломъ свѣтѣ черную землю грѣетъ.
Зеленъ, какъ трава. Зеленѣй горькой полыни.
Желтъ, какъ инбирь. Желтѣй желтà зóлота.
Синій, какъ китайка (какъ кумачъ).
Синя пороху во рту не было.
Сѣдой, какъ лунь (птица, родъ ястреба), какъ ковыль, какъ иней.
Казенная краска (трехцвѣтная; или сѣрая, желтая, какъ заборы красятъ).
Красны̀мъ-краснешенекъ; желты̀мъ-желтехонекъ, и пр.

Оплошность — расторопность.

На Бога надѣйся, а самъ не плошай (не зѣвай)!
На Бога уповай, да самъ не оплошай!
Веселися, смѣйся, на Бога надѣйся, а самъ не плошись!
Богъ-то Богъ, да и самъ не будь плохъ!
Коли самъ плохъ, такъ не дастъ и Богъ.
Будешь плохъ, не дастъ и Богъ. Богу молись, а самъ не плошись!
Богу молись, а къ берегу гребись!
Говори: Господи подай, а самъ руками хватай (доставай)!
Чай, примѣчай, куда чайки летятъ (вѣстницы весны и хода рыбы)!
Заломить было вѣтку, да поставить мѣтку.
Слушай дуброва, что лѣсъ говоритъ!
Глупый говоритъ (люди говорятъ) на глумъ, а ты бери на умъ!
Говорятъ на обумъ, а ты бери на умъ!
Кумъ говоритъ на обумъ, а кумà бери на умъ!
Кошку бьютъ, а невѣсткѣ навѣтки даютъ.
Помяни рѣпу, чтобъ дали капусты!
Помяни соль, чтобъ дали хлѣба!
Куда покляпо, туда и гни!
Догадка не хуже (дороже, лучше, стóитъ) разума.
Умъ безъ догадки — чортъ ли въ немъ.

Digitized by Google

Была бы догадка, а на Москвѣ денегъ кадка.

Счастье дороже богатырства, а смѣтка обоихъ обманетъ.

Не то смѣтка, что бродитъ; а то смѣтка, что другихъ водитъ.

Парень догадливъ: голову за пазушку положилъ.

На угадъ, по Вятски. Думать хорошо, а отгадать лучше того.

Читать между строкъ (т. е., по догадкамъ).

Не пророкъ, да угадчикъ.

Нечто въ лѣсу трещитъ: волкъ барана тащитъ.

Вотъ моя рука, что изо ржи будетъ мука̀.

Понимаешь, такъ понимаешь; а не понимаешь, такъ какъ знаешь.

Держи рыльце огнивцемъ, а глаза буравцомъ.

Води ушами, ворочай глазами!

Сиди высоко, да плюй далеко!

Дѣла не дѣлай, а отъ дѣла не бѣгай!

Встать пораньше, да шагнуть подальше.

За добра̀ ума убраться. Хвать за скобу, шасть за косякъ.

Итти лучше домой, не дождавшись побой.

Чтобъ и здѣсь найти, и тамъ не потерять.

У насъ и нѣтъ, да есть. Нѣтъ, нѣтъ — а все есть.

Кто первѣе, тотъ правѣе. Чья старѣе, та и правѣе.

Кто перебьетъ, тотъ и ведетъ (въ танцахъ).

Добыча ловца не ждетъ (прибавл.: а ловецъ ее поджидаетъ).

Одно дѣло дѣлай, другаго не порть!

Не гляди на ватолу, а гляди подъ ватолу (одѣяло, веретье, рядно, чѣмъ возы покрываютъ).

Пошла выволока (летъ птицы), такъ не зѣвай!

Клюетъ, такъ не зѣвай! Береги горячаго!

Рѣжь, да ѣшь, когда подкладываютъ!

Рѣжь да ѣшь, ломай, да и намъ давай!

Куй желѣзо, пока не остыло (пока кипитъ)!

Чужія собаки дерутся, а свои не зѣвай!

Корыстенъ сонъ, такъ было зачураться.

На счетахъ прокидываешь, такъ рукава засучивай!

Digitized by Google

На ловца и звѣрь бѣжитъ. Боль врача ищетъ.
Кто зачѣмъ пойдетъ, то и найдетъ.
Что плыветъ, то уди (то бери)!
Кто смѣлъ, два съѣлъ; кто проворенъ, тотъ доволенъ.
Знаетъ про то игуменъ, который звонокъ бубенъ.
Прищуривай, Агашка, на лѣвый глазъ!
Дядюшка Онисимъ, гдѣ твоя Онисья?
Худа та мышь, которая одну только лазею знаетъ.
Мостъ — не великій постъ, можно и объѣхать.
Бей въ рѣшето, когда въ сито не пошло!
Упалъ, такъ вставай! Сбой поправкой красенъ (о лошади).
У горя и догадки. Бѣда умъ родитъ.
Не два мѣсяца свѣтятъ, не два солнышка грѣютъ.
Будь примѣтливъ, да не будь извѣтливъ!
Гости на печь глядятъ, видно каши хотятъ.
Это не тѣмъ пахнетъ. Я слышу, чѣмъ это пахнетъ.
Ты съ бородой, да я и самъ съ усамъ.
И мы не въ лѣсу родились, не пенью молились.
И мы не въ уголъ рожей-то, а впередъ.
Мы и сами съ усами. Парень не промахъ.
Лицемъ въ грязь не ударимъ.
Умѣемъ перешерститься: въ будень изнанкой, въ праздникъ лицомъ.
На свои руки топора не уронитъ.
И мы не на руку лапоть обуваемъ.
Онъ на усъ мотаетъ. Не клади ему пальца въ ротъ!
Простъ, а головой объ стѣну не ударитъ.
Онъ тоже не лѣвшой (не лѣвой ногой) сморкается.
Его на кривыхъ оглобляхъ не объѣдешь.
Стой, Ѳомка — не плохъ и Еремка.
За отвѣтомъ за пазуху не полѣзетъ.
За словомъ въ карманъ не ходитъ.
Онъ на всѣ руки. И въ пиръ, и въ міръ.

Digitized by Google

Хоть на колъ, такъ соколъ. Онъ сквозь жерновъ видитъ.

Наши ребята не вислопяты: идутъ по два въ рядъ, не обьютъ пятъ.

Рябѣе сусличка, голосистѣе сверчка.

Одинъ на семерыхъ.

Въ немъ есть молодца клокъ. Люблю молодца за обычай.

Легъ — свернулся, а всталъ — встрепенулся (встряхнулся).

Ходи — не шатайся, говори — не заикайся, ѣшь — не объѣдайся, стой — не качайся!

Знай смѣтку — умирай скорчась!

Прямой напорется, кривой пройдетъ.

Для того кузнецъ клещи куетъ, чтобы рукъ не ожечь.

Чортъ Ваньку не обманетъ: Ванька самъ про него молитву знаетъ.

Попъ Ваньку не обманетъ, а Ванька попу правды не скажетъ.

Поворачивается, словно добрый воръ на ярмаркѣ.

Какъ основу снуетъ, такъ и ходитъ.

Онъ огонь и воду прошелъ. Онъ прошелъ сквозь мѣдныя трубы.

Это травленая лиса. Онъ ужъ всѣми псами травленъ.

Отъ семи собакъ на распутьи отгрызется.

Лихи зарѣцкія собаки, а наша одна отъ семерыхъ отъѣлась.

Онъ и мертвый изъ петли вывернется.

Онъ изъ мертвой петли вывернется.

Стоя ѣдетъ, семерыхъ везетъ. Онъ стоя ѣдетъ, ноги везетъ.

Какъ коза, на кровлю мостится.

Какъ Брянская коза вверхъ глядитъ.

Нашъ пострѣлъ вездѣ поспѣлъ.

Что не ошибся, то не ошибся. Что такъ, то такъ; что знаю, то знаю.

Ѳома не безъ ума, Ерема не безъ промыслу.

Ты вороватъ, а я узловатъ.

Не силой борятся, а сноровкой (а умѣньемъ)

Не тотъ борецъ, что поборолъ, а тотъ, что вывернулся.

Находчивъ парень: на крутую кашу распоясался.

Подай палецъ, а за руку и самъ возьму.

Мнѣ дай только присѣсть на возъ, а ноги и самъ подберу.

Digitized by Google

То-то собачій носъ: лишь чарку на подносъ, а его лукавый и принесъ.

Знаетъ, гдѣ раки зимуютъ.

Плохо не клади, въ грѣхъ не вводи!

Чужаго не тронь, да и своего плохо не клади!

Коли не станетъ, такъ зубомъ натянетъ.

Въ старое гнѣздо стойку ставитъ — новаго не долбитъ.

Кто въ карты играетъ, тотъ масть примѣчаетъ.

Онъ и спитъ не жмурится.

Кто горитъ (въ горѣлкахъ), не зѣваетъ.

Я и самъ съ Волги. Здѣсь народъ Волга (т. е., бурлаки, бойкій).

Не считай звѣзды, а гляди въ ноги: чего не найдешь, такъ хоть не упадешь.

Чего не смѣть (не умѣть): киселя досмѣть. Была бы мука̀ да кадушка, а по воду и самъ схожу.

Тутъ и комаръ носу не подточитъ.

Тутъ иглы̀ не подточишь (не подобьешь).

Незнайка на печи сидитъ, а знайку на веревочкѣ ведутъ.

Незнайка дома сидитъ, знайку (свидѣтеля) въ судъ ведутъ.

Ходитъ, будто три дня не ѣвши.

Сидитъ, какъ курица на яйцахъ. Сидячаго Татары берутъ.

Развѣсить уши. Хлопать ушами.

Растопырь пальцы пошире (т. е., зѣвай)!

Что глядишь, аль къ себѣ манишь?

Туда, сюда, взадъ да впередъ, въ бокъ, да въ другой и пр.

Поешь по строкамъ, такъ не гляди по сторонамъ!

Ему на боку дыру вертитъ, а онъ: ха, ха!

Поворачивается, какъ исподній жерновъ.

Не поворотливъ, какъ медвѣдь, какъ колода, чурбанъ, пень и пр.

Что ступитъ, то и стукнетъ. Что слово, то комъ.

Посторонись, вѣдь ты не просвирнинъ сынъ: сквозь тебя не видно.

Идетъ, какъ слѣпой по прясду (по изгородѣ).

Ползетъ, какъ ракъ. Черепахой ѣдетъ.

Digitized by Google

Зацѣпился за пень, да и стоитъ день.
Пошелъ по вязьё, да и самъ увязнулъ.
Хорошо бы тебя по смерть посылать.
Желаетъ, а руки поджимаетъ.
Куда ворона летитъ, туда и глядитъ.
Всякому по калачу, а зѣвакамъ по зѣвку.
Всякому по толчку, а зѣвакамъ по два.
Много чаешь, да ничего не знаешь.
Плохъ соколъ, что на воронье мѣсто сѣлъ.
Кобылка бѣжитъ, а Ивашка лежитъ.
Спи, государь денежки пришлетъ.
Сиди на печи: царь казны вышлетъ.
Что виситъ, то только и теребитъ.
Прощай, развозжай: розиня поѣхала.
Подъ лѣсомъ видитъ, а подъ носомъ не видитъ.
Зиня, не ходи розиней!
Кто поздно ходитъ, самъ себѣ шкодитъ (Бѣлоруск.)
Меньше жмурься, такъ больше увидишь.
Моргачу кости (зѣвакѣ, опоздавшему).
Свищи въ кулакъ, такъ и будетъ такъ.
Ввалился, какъ мышь въ коробъ.
Ѣхалъ прямо, да попалъ въ яму.
Поправился — съ печи на лобъ.
Влѣзъ, что въ морду (вентеръ): ни взадъ, ни впередъ.
Ладила баба въ Ладогу, а попала въ Тихвинъ.
Чортъ понесъ, не помазавши колесъ.
Чортъ (песъ) ли несъ, на худой на мостъ.
Погналъ лѣсъ розсыпью, такъ не плачься недочету.
Лапти плетешь, а концовъ хоронить не умѣешь.
Грудь на распашку, языкъ на плечо.
Ротъ на опашку, языкъ на отмашку.
Не твоимъ рыломъ мышей ловить.
Крадетъ, а концовъ хоронить не умѣетъ.

Digitized by Google

Молодецъ противъ овецъ, а на молодца — и самъ овца.

Паршивому поросенку и въ Петровки морозъ.

Плохое порося и въ Петровки зябнетъ.

Подыми брови-то: салазки ѣдутъ.

Подыми брови-тѣ: разсвѣло. Смотри, губы не пристегни!

Подбери губы-тѣ: городничій ѣдетъ.

Дай, Боже, (удалось) нашему теляти волка поймати!

Мокрая (слѣпая) курица. Смирнѣе теленка.

Его одинъ лѣнивый не бьетъ.

Его накрыли мокрымъ рядномъ. Попалъ въ просакъ.

Во снѣ видѣлъ, да на яву прозѣвалъ.

Видѣлъ Татаринъ во снѣ кисель, такъ не было ложки; легъ спать съ ложкой — не видалъ киселя.

Проскочило сквозь пальцы.

Забрелъ въ заманиху (т. е., за косу, за подводную отмель; Волжск.).

Натянулъ туго, да намѣтилъ худо.

За лѣсомъ видитъ, а подъ лѣсомъ нѣтъ (а подъ носомъ не видитъ).

Туда бы глядѣлъ, куда рой полетѣлъ.

Лѣсомъ шелъ, а дровъ не видалъ.

Чурило — свиное рыло: по лѣсу ходитъ, дровъ не найдетъ.

Фалалей — не нашелъ въ избѣ дверей.

Эхъ, Кирей, не нашелъ ты дверей!

Смотритъ въ книгу, а видитъ фигу.

Сапожникъ всегда безъ сапоговъ.

Портной безъ портовъ, сапожникъ безъ сапоговъ.

Захотѣлъ у калачника дрождей!

Санникъ, да колесникъ (телѣжникъ), а выѣхать не на чемъ.

При этомъ огнѣ семь шатровъ Цыганъ вымерзло (говорятъ, когда кто долго огня не вырубитъ).

Самъ сёмъ сойдутся, огня не вырубятъ.

Другъ всѣмъ Макарамъ (т. е., Рязанск. рыболовамъ), а ухи не видалъ.

Яганова пушка своихъ побиваетъ (у Витовта, при осадѣ Порхова 1431 г., разорвало большую пушку).

Digitized by Google

Своя своихъ не познаша. Севастьянъ—не узналъ своихъ крестьянъ.

Бей своихъ, чужіе бояться будутъ.

Вѣтры дули — шапку сдули; кафтанъ сняли, рукавицы сами спали.

Якимъ простота: рукавицы зà поясомъ, а другихъ ищетъ.

Емеля — простота! Хвать, похвать, нѣтъ рукавицъ: а онѣ у него за поясомъ.

Чухломскій рукосуй: рукавицъ ищетъ, а онѣ зà поясомъ.

Шутъ Мартынъ: рукавицъ ищетъ, а двои за поясомъ торчатъ.

Долго шарили, а головню оставили.

Вотъ спохватился, вѣдь и я не вчера родился.

Попалъ — пальцемъ въ небо (прибавл.: въ самую середку).

На этой масти не выѣдешь. Этою выступкой не спляшешь.

Дуй бѣлку въ хвостъ, пока топорщится (пока вертится).

Хватился Малахъ, анъ пусто въ головахъ!

Хватился монахъ, когда смерть въ головахъ.

Хватился шапки, какъ головы не стало.

Овчинку сняли, а хозяева спали.

Цѣлы ль сани, а лошади пропали.

Цѣла ль голова, а шапку Богъ дастъ.

И гость не слыхалъ, какъ хозяинъ вздыхалъ.

И гости не знали, какъ хозяина связали.

Дѣдушка не зналъ, какъ внукъ корову укралъ; дѣдушка спалъ, а внукъ и кожу снялъ.

Нашъ инвалидъ и безъ пороху палитъ.

Хоть голъ, да исправенъ (отъ извѣстн. анекд.).

Солдатъ безъ ружья — тотъ же баранъ.

Солдатъ безъ шпаги — хуже бабы

Въ строю стоять, такъ по ружью держать.

Постой, Татаринъ — дай саблю вынуть (или: отточить)!

Кто йдетъ! говори, убью: не дай домой за ружьемъ сбѣгать!

Погоди, не роди: дай по бабушку сходить!

За хвостъ не удержаться, коли гриву упустилъ.

Не держался за гриву, а за хвостъ не удержишься.

Digitized by Google

Въ зубахъ не удержалъ, а въ губахъ не удержишь.

Возжи упустишь, не скоро изловишь.

Не возмешь дойкой, не возмешь и нацѣдкой.

Тѣмъ не подспоришь, что пожиже растворишь (на замѣсъ больше пойдетъ).

Прозѣвалъ, такъ облизня взялъ. Позднему гостю — кости.

Прогуляешь (прозѣваешь), такъ и воду хлебаешь.

Проспалъ, прогулялъ, — на кашеварѣ не спрашивай!

Не осудишь — и лапшицу удишь; а прозѣваешь — и кашицу хлебаешь.

Не осуди на лапшицѣ: а ушица въ водицѣ (т. е., рыба).

Назѣваешься, такъ и воды нахлебаешься.

Что къ сосѣду на дворъ упало, то пропало. Что съ возу упало, то пропало.

Окорòтишь, такъ не воротишь. Кроенаго не перекроишь.

Не купи лошади слѣпой, такъ не споткнется ногой.

Каково приспѣла, таково и съѣла. Каково посадила, таково и вынула.

Каково испекла, таково и подала. Какъ замѣшалъ, такъ и выхлебай!

Продешевилъ, такъ не купецъ (такъ карманомъ доплатилъ).

Чего не досмотришь, то доплатишь.

Прочапилъ (пролилъ), такъ собакѣ корысть.

Пропили воеводы Вологду (когда Поляки въ расплохъ ее взяли).

Хватилъ шиломъ патоки. Шиломъ моря не нагрѣешь.

Купилъ мужикъ корову, привелъ домой, сталъ доить: анъ быкъ; да такъ и быть.

Сбилъ, сколотилъ — вотъ колесо; сѣлъ, да поѣхалъ — ахъ хорошо! Оглянулся назадъ, однѣ спицы лежатъ (оглянулся назадъ — нѣтъ ничего).

Вымѣнялъ кукушку на ястреба. Промѣнялъ сапоги на лапти.

Хватилась Настя (хватились Насти), когда ворота настежъ.

Гость по гостю, а ложки не мыты.

Застала зима въ лѣтнемъ платьѣ: а мы чаяли, и зимы не будетъ.

Подкрались будни подъ праздникъ, застали спохмелья.

Digitized by Google

Подкрала (исплошила) Софона Великая суббота.
Хвать похвать, анъ нечего взять.
Хвать въ карманъ, анъ дыра въ горсти.
На покляпое дерево и козы скачутъ.
Плохъ соколъ, что ворона съ мѣста сбила.
На то щука, чтобъ карась не дремалъ.
Держи руками! Бери въ обѣ руки!
Къ сонному попу на исповѣдь не ходятъ.
Говоритъ, какъ спитъ. Говоритъ, что на себя грезитъ.
Не привыкать човукать (кувыкать, ковылять).
Жить заднимъ умомъ (т. е., сперва сдѣлать, а послѣ подумать).
Кабы знать, гдѣ упасть, такъ бы соломки подостлалъ.
Кабы знать да вѣдать, гдѣ нынѣ обѣдать.
Послѣ обѣда и Ляхъ мудеръ (т. е , сытый).
Когда бъ Цыгану тотъ разумъ напереди, что у мужика назади.
Кайка-то есть, да воротьки-то нѣту.
Авось, да небось, да какъ нибудь.
Кто авосьничаетъ, тотъ и постничаетъ (голодаетъ).
Съ авосьникомъ нѐ хотя согрѣшишь (или: попадешь въ бѣду).
Авось да небось доводятъ до того, что хоть брось.
Авоськалъ, авоськалъ, да и доавоськался.
Авоська веревку вьетъ, небоська петлю накидываетъ.
Спола-горя. Очертя голову. Спола-горя — своя воля.
На смирнаго Богъ нанесетъ, а рѣзвый самъ набѣжитъ.
На смирнаго Богъ бѣду шлетъ, а бойкій самъ наскочитъ.
Дока на доку напалъ.
Это что-то не спроста. Что-то не даромъ. Что нибудь да значитъ.
Кому невдомекъ, тотъ добрый человѣкъ.
Мнѣ и невдомекъ, что ты добрый человѣкъ.
Выть тебѣ волкомъ за свою овечью простоту.
Не прикидывайся овцою: волкъ съѣстъ.
Стать овцою — волки найдутся.
Закинуть обиняка. Заѣхать околицею.

Digitized by Google

Говорить, такъ договаривать, а не договаривать, такъ лучше не говорить.

Бить, такъ бить; а не бить, такъ нечего и рукъ марать.

Бить, такъ добивать; а не добивать, такъ и не починать.

Гдѣ волокомъ, гдѣ переносомъ.

Мало штыка, такъ дадимъ приклада.

Не ловокъ штыкъ, такъ впередъ прикладъ.

Либо слушать, либо ничего не слышать.

Вахромѣй, разумѣй: кого корятъ, а тебѣ въ глаза говорятъ.

Вамъ поютъ, а намъ навѣтки даютъ.

Бѣглому одна дорога, а погонщикамъ сто.

Не жареное — не пахнетъ. Не собачій носъ, не услышишь.

Не угàнешь (не угадаешь), гдѣ упадешь, гдѣ утонешь.

Хозяинъ не заплачетъ, гостей не расжалобитъ.

Грѣхъ да бѣда на кого не живетъ?

Надъ грѣхомъ старосты нѣтъ (а надъ старостой грѣхъ живетъ).

На грѣхъ мастера нѣтъ (а на бѣду и курица пѣтухомъ споетъ).

На всякій часъ ума не напасешься.

Разъ маху дашь — годъ не справишься.

На часъ ума не стало, а на вѣкъ въ дураки попалъ.

На всякаго мудреца довольно простоты.

Кто не пишетъ, тотъ не описывается (не записывается).

И на старуху бываетъ проруха. Живетъ и на старуху проруха.

На (не) всякое ремесло по злыднямъ.

И на Машку живетъ промашка. Живетъ и на Машку промашка.

И на молодца оплохъ (расплохъ) живетъ.

На кого проговоръ (оплохъ, расплохъ, промашка) не живетъ?

Безъ притчи вѣку не изживешь.

Дорогой идешь, и то споткнешься.

Самъ Абрамъ дался въ обманъ.

И на добра коня спотычка живетъ.

И плавной рысакъ ину пору съ ногѝ сбивается.

Рысаку цѣна тысяча рублей, а за сбой поруки нѣтъ.

Digitized by Google

Конь о четырехъ ногахъ, да (да и тотъ) спотыкается.

Нѣтъ такой лошади, чтобы не спотыкалась.

На грѣхъ и курица свиснетъ (кашлянетъ).

Кто бѣжитъ, тотъ и спотыкается.

Вѣкъ живучи, спотыкнешься идучи.

Не ошибается тотъ, кто ничего ни дѣлаетъ: а кто дѣлаетъ — ошибается.

Кто не пашетъ, у того и огрѣховъ нѣтъ.

Огонь безъ дыму, человѣкъ безъ ошибки (безъ грѣха) не бываетъ.

Нѣтъ такого дерева, на которое бы птица не садилась.

Другимъ дивились, а сами на льду обломились.

И въ солнцѣ есть пятна. И солнце не безъ пятенъ (переводн).

На одну ногу храмлетъ. Кто не прихрамывалъ?

Заикнулся, что споткнулся. Недоговорка — спотычка.

Попасть въ просакъ. Дать маху. Дать зѣвка, зѣвуна.

Не опознавшись, обознаешься.

Маха дашь, такъ годъ не справишься.

Не тетеревъ (иное дѣло): по промаху не усидитъ.

Зашелъ я не съ тѣхъ улицъ: обобралъ бы всѣхъ курицъ.

Не умѣлъ играть яйцомъ (комомъ), играй желвакомъ.

Ошибка въ фальшь не ставится.

Не всяко лыко въ строку. Не все лыкомъ, да въ строку.

Умѣлъ ошибиться, умѣй и поправиться.

Упалъ, такъ цѣлуй мать сыру землю, да становись на̀ ноги!

Держи ухо остро! Ушки на макушкѣ.

Слушай ухомъ, а не брюхомъ! Аль ты уши отсидѣлъ?

Онъ однимъ только ухомъ слушаетъ.

Онъ только краемъ уха слушаетъ.

Въ одно ухо слушаетъ, въ другое выпускаетъ.

Въ одно ухо впустилъ, въ другое выпустилъ.

Не слушалъ начала, такъ жди конца (говор. перебивающему разсказъ).

Мудрый слышитъ въ полслова.

Умный попъ хоть губами шевели, а мы грѣшные догадываемся.

Digitized by Google

Чего глухой не дослышитъ, самъ догадается.

Для (про) глухаго двухъ обѣденъ не служатъ. Про глухаго не двѣ обѣдни служить.

Про глухаго попа, не разбить колокола.

Протри себѣ глаза! Возми глаза въ зубы (въ руки)!

Одно око, да видитъ далеко. Кривой видитъ и однимъ глазомъ.

Слѣпой хоть ощупью, да бродитъ; а зря, и зрячій спотыкается.

Не вѣрь брату родному, вѣрь своему глазу кривому!

Глаженый лучше хваленаго (т. е., смотреный конь, котораго самъ рукою ощупалъ, гладилъ).

Свой глазъ лучше чужаго нахвалу.

Нашъ Демидъ прямо глядитъ (или: не туда глядитъ).

Два Демида, а оба не видятъ.

Глаза — какъ плошки, а не видятъ ни крошки.

Глядитъ, какъ въ рѣшето (какъ въ пальцы).

Глядитъ, ровно смотритъ, а все мимо.

И хлопаетъ глазами, и разсуждаетъ руками, а все не впрокъ.

Глядѣть глядимъ, а видѣть, ничего не видимъ.

Гляди въ оба, зри въ три (а придетъ пора, наглядишься и въ полтора).

Гляди въ два, а не въ полтора!

Однимъ глазомъ спи, а другимъ стереги!

У него глаза въ затылкѣ. Пальцы растопырилъ, а уши развѣсилъ.

Чѣмъ пальцы топырить, такъ бы уши насторожилъ.

Журавль летаетъ высоко, да видитъ далеко.

Гость немного гоститъ, да много видитъ.

Умному намекъ, глупому толчекъ.

Кому перстомъ киваютъ, а намъ всѣмъ глазомъ (въ два глаза) мигаютъ.

Одному глазкомъ мигни, другаго дубинкой толкни (или: подъ бока толкни)!

Кому глазкомъ мигаютъ, а намъ руками машутъ.

Одному мигнулъ, другому кивнулъ, а третій самъ догадывайся (или: самъ догадался)!

Знаешь счетъ, такъ и самъ сочтешь.

Digitized by Google

Самъ смекни, по чемъ снетки, по томъ и маленька рыбка.

Самъ смекай, гдѣ берегъ, гдѣ край!

Ты только свисни, а я и самъ смыслю.

Умному свисни, а онъ ужъ и смыслитъ.

Разумный только свиснетъ, а кто догадливъ, смыслитъ.

Глупый только свиснетъ, а умный ужъ и смыслитъ.

Всякая слѣпая про себя смекаетъ.

Твой намекъ мнѣ не вдомекъ.

Я тебѣ челомъ, а ужъ ты знаешь о чемъ.

Какъ сказано, такъ и сдѣлано.

Не оставляй назавтра дѣла, а оставляй хлѣба.

Не покидай въ запасъ дѣла, а покидай въ запасъ хлѣба!

Помни ребята: рожь не жата, а овесъ не кошенъ.

Мужикъ хлопочетъ, себѣ добра хочетъ.

Всякій человѣкъ впередъ смотритъ.

На свой пай самъ промышляй!

Работы безъ заботы нѣтъ; а забота и безъ работы живетъ.

Всякій уходъ не живетъ безъ заботъ (безъ хлопотъ).

Легко — да заботно, измаитъ пуще лому (тяжелой работы).

Торговая баня всѣхъ моетъ, а сама вся въ грязи.

Любить — хоть не люби, да почаще взглядывай!

Мойся бѣленько, гости близенько!

Кто до денегъ охочъ, тотъ не спитъ и ночь.

Доходъ не живетъ безъ хлопотъ.

Самъ мокнетъ, такъ конь сохнетъ.

Хорошо смазалъ, хорошо и поѣхалъ.

Таборіться, не съ тороками кориться (т. е., держи сбрую исправну).

Не въ петлю лѣзть, что нечего ѣсть; а лучше погадать, какъ вѣкъ коротать (гдѣ что достать).

Что припасешь, то и на столъ понесешь.

Лежа пищи не добудешь. Не печь кормитъ, а нивка.

Дремалъ, дремалъ, да и выдремалъ.

Не собравъ клёпокъ, не собьешь и бочки.

Digitized by Google

Безъ ладовъ и ведра не соберешь.
Кто любитъ медъ, заводи пчелъ!
Себя покоить — дому не пристроить.
Хлопотъ полонъ ротъ, а перекусить нечего
У Сидора попа̀ не одна хлопота̀ (дочь пристроить, да жену уберечь).
Не унòсится, какъ курица (какъ пава) съ яйцомъ.
Носится, какъ кошка съ котятами.
Какъ боярыня передъ мыльнею (хлопочетъ).
Баба скачетъ и задомъ, и передомъ, а дѣло идетъ своимъ чередомъ
Не загадывай въ годъ, а загадывай въ ротъ!
Умъ есть, какъ бы сладко съѣсть; а надо потужить, какъ бы пожить.
День мой — вѣкъ мой, а недѣля — и весь животъ.
Дѣло не медвѣдь, въ лѣсъ не уйдетъ. Дѣло не соколъ, не улетитъ.
Дѣло (забота) — не ворона: не каркнетъ, а скажется.
Сѣй рожь, а греча — не печа (не забота).
Не вѣкъ вѣковать, одну ночь ночевать.
Лягъ опочинься, ни о чемъ не кручинься.
Дорожный ночлега съ собою не носитъ (не возитъ).
Всякому нуженъ (гробъ), да никто на себя не строитъ.
Лишній сборъ, лишняя и склока.
Сорочи̇ не сорочи, а безъ рубля будешь (о безтолковомъ бабьемъ счетѣ, сòроками).
Далъ Богъ ротикъ, дастъ и кусочекъ.
День пришелъ, такъ и ѣсть принесъ; день прошелъ, заботу унесъ.
Птица ни сѣетъ, ни оретъ, а сыта живетъ.
По (про, на) нашъ вѣкъ будетъ.
По нашъ вѣкъ будетъ; а дѣти будутъ, сами добудутъ.
Будетъ съ насъ, не дѣти у насъ; а дѣти будутъ, сами добудутъ.
У неряхи, да непряхи, нѣтъ и путной рубахи.
Видно непряха, коли утла рубаха.
Какъ медвѣдь въ лѣсу дуги гнетъ.
Гнетъ — не паритъ, переломитъ — не тужитъ.
Намъ бы съ рукъ, а съ ногъ — хоть собаки тащи (гложи)!

Digitized by Google

Мнѣ бы съ плечъ долой, а съ рукъ и самъ стряхну.

День да ночь — и сутки прочь; такъ и отваливаемъ.

Была корова — такъ чортъ бы ее дралъ; а издохла, такъ и къ молоку добра была.

Ему все ничего; ему все ни по чемъ.

Мнѣ все трынъ-трава; все щавель-дудка.

Онъ себѣ и ухомъ не ведетъ. И въ усъ себѣ не дуетъ.

Спустя рукава, какъ ни попало.

Живи, Устя, рукава спу̀стя.

Пошла стряпня, рукава стряхня.

Онъ и рукой махнулъ. Махни рукой (т. е., пусть такъ будетъ)!

Махни рукой, да ступай домой! Покинь молотило, возми дудку!

Положь да покинь, не замай лежитъ.

Веселая голова живетъ спустя рукава.

Нашъ Антонъ не горюетъ (не тужитъ) о томъ.

Какъ Богу угодно Какъ (что) будетъ, такъ (то) и будетъ.

На людей надѣется, какъ на Бога; а на себя, какъ на чорта (о беззаботномъ).

За чужой головою сполàгоря жить.

Ру̀ки подъ голову — заботливый спитъ (повѣрье).

Не велика бы напасть, да спать не дастъ.

Ни сонъ, ни ѣда, на умъ нейдутъ. Отбило ото сна, отъ ѣды.

Подумаешь умомъ — и головушка кругомъ. Голова кругомъ идетъ.

День деньской — какъ за языкъ повѣшеный (т. е., или кричитъ, или суетится).

Таскаютъ, что повивальную бабку.

Что исхудалъ? самъ лежалъ, аль надъ болью сидѣлъ?

На нашу семью хлѣба не наямишься (не напасешься).

Плохо молиться, какъ на умѣ двоится (т. е , коли заботно).

Спокойной ночи, спать до полночи, вытаращивъ очи.

Больше знать, такъ меньше спать. Много знать — мало спать.

Много знать—скоро состарѣться. Дѣдушка много зналъ, да померъ.

Подъ лежачій камень (подъ лежачую колоду) и вода не течетъ.

Digitized by Google

Спи да лежи, съ богатствомъ сиди, а сердце чуетъ, что въ нищихъ быть.

Спи да лежи, Государь денежки пришлетъ; а не пришлетъ, такъ и насъ не сыщетъ (т. е., не будешь въ отвѣтѣ).

Пристроила дѣтей: одного по міру пустила, другаго въ науку отдала — свинопасу.

Что намъ хлѣбъ! были бы пироги.

Въ среду съѣдимъ, такъ въ четвергъ не глядимъ (поглядимъ).

Нынѣ съѣдимъ, завтра поглядимъ, а тамъ — споемъ, да спляшемъ.

Запасъ закромы ломитъ, а пусто — легче.

Много сыпать — задохнется въ закромахъ, а порожнія лучше продуваетъ.

Лысаго чесать, такъ и масла не надо.

Нѣтъ бороды, такъ нечего и стричь (скоблить).

Ладонкой не загородишь (на пр., двора).

Ясли за конемъ не ходятъ. Хлѣбъ за брюхомъ не ходитъ.

Руки за ложкой не протянешь, такъ не придетъ сама.

Косолапый не кукса, что надо ухватитъ.

Захочетъ коза сѣна — будетъ у воза.

Захотятъ булавокъ — будутъ у нашихъ лавокъ.

Проголодается, такъ самъ догадается.

Многаго захочешь, пораньше съ постели вскочишь.

Лиса рано встаетъ. На печи промысловъ не водятъ.

Изъ семи печей хлѣбы ѣдалъ (т. е., опытенъ).

Не первую волку зиму зимовать. Не первая зима волку зимовать.

Волку зима за обычай. Мошнику (глухарю) вся зима за одну ночь.

Не первый снѣгъ на голову. Соколу лѣсъ не въ диво.

Онъ тутъ свой (дома), какъ Цыганъ на конной.

Его всѣ знаютъ, какъ мѣченый грошъ (какъ щербатую деньгу, какъ рябую собаку, какъ попову собаку).

Не спрашивай стараго, спрашивай бывалаго.

Кто больше бывалъ (видалъ), тому и книги въ руки.

Ни стараго, ни малаго, а середоваго да бывалаго (спрашивай совѣта).

Digitized by Google

Вы диву дивуетесь, а мы ужъ дивовались.
Поживешь съ мое, не то еще заговоришь.
Отвѣдаешь самъ, повѣришь и намъ.
Поживешь съ мое, да пожуешь съ мое, узнаешь.
Поживи съ наше, да пожуй каши, тогда узнаешь.
Поживешь — увидишь, да и мнѣ скажешь.
Впредь на это ума купи (т. е., цѣною нынѣшней ошибки)!
Впредь т'ѣ баушка наука: не ходи по внука (не ходи замужъ за внука)!
Бывалые въ людяхъ говорятъ, небывалые дома сидятъ.
Незнайка лежитъ, а знайка бѣжитъ.
Не погнетши пчелъ, меду не ѣсть (не добудешь).
Много муки перенесетъ пшеница до калача.
До кого что не доходило, тотъ того и не знаетъ.
Коли братня смерть не накажетъ, своею ужъ не накажешься.
Что наскучитъ, то и научитъ. Что докучаетъ, то и поучаетъ.
Не околѣло (дитя), такъ наторѣло.
Жгуча крапива родится, да во щахъ уварится.
Иному горе — ученье, иному (глупому) — мученье.
Битому псу только плеть покажи. Битый пёсъ догадливъ сталъ.
На ухѣ ожегся, такъ на воду подуешь.
Обожжешься на молокѣ, станешь дуть и на воду.
Былъ онъ и въ кольяхъ, и въ мяльяхъ.
Видалъ свѣту, не только что въ окошкѣ.
Не козыристъ парень, да мастистъ (находчивъ, догадливъ).
Кого медвѣдь дралъ, тотъ и пня боится.
Стараго воробья и на мякинѣ не обманешь.
Старая крыса ловушку обходитъ.
Пугана ворона и куста боится. Пуганый звѣрь далеко бѣжитъ.
Убытокъ учитъ нажить прибытокъ.
Мы на томъ стоимъ. Я на этомъ зубы съѣлъ.
Старый воронъ не мимо каркнетъ.
Старый воронъ не каркнетъ даромъ: либо было что, либо будетъ что.
Старый конь борозды не портитъ (т. е., въ сохѣ, при пашнѣ).

Digitized by Google

Вѣкъ мелетъ, а посыпать не умѣетъ (т. е., сыпать подъ жерновъ).
Вѣкъ играетъ, а ладовъ (а ладу) не знаетъ.
Застарѣлую болѣзнь трудно лечить.
Первую пѣсенку зардѣвшись спѣть (т. е., робѣя).
Ушелъ, не ушелъ, а побѣжать можно.
Попытка не штука (не шутка), а спросъ не бѣда.
Запросъ въ мошну (въ карманъ) не лѣзетъ.
Не испортивъ дѣла, мастеромъ не будешь.
Чѣмъ больше ѣздить, тѣмъ торнѣй дорожка.
Набить руку. Насобачиться, наблошниться (навыкнуть).
Видно пѐршину работу: и персты знать.
Первоучка — какъ ни скучкалъ. Первоученка — первомученка.
Молодъ: въ кампаніи не бывалъ (или: въ Саксоніи не бывалъ; солд.).
Въ людяхъ живалъ, свѣту видалъ: топоръ на ногу обувалъ, топорищемъ подпоясывался.
Не бывалъ я тамъ, и не знаю какъ тамъ дверь отворяется.
Въ первый, и дай Богъ въ послѣдній!
Видывали мы виды. Мы на этомъ зубы съѣли.
Стараго лѣсу кочерга. Тертый калачъ. Мозоли на зубахъ.
Мы и сами съ усами. Стара штука (шутка).
Сказывай тому, кто не знаетъ Ѳому, а я родной братъ ему.
Про это и я тебѣ (я и самъ тебѣ) пѣсенку спою.
Не учи сороку въ присядку плясать. Ученаго учить—только портить.
Младъ годами, да старъ бѣдами. Молодъ лѣтами, да старъ дѣлами.
Я и самъ обозженый кирпичъ. Этотъ ловецъ старыхъ овецъ.
Слышали и мы, какъ дубровушка шумитъ.
Это травленый звѣрь (бывалый человѣкъ).
И на конѣ бывалъ, и подъ конемъ бывалъ.
Вездѣ бывалъ: не былъ только у чорта на рогахъ.
У меня ужъ терто полозомъ по шеѣ. Щедровитый оспы не боится.
Кто въ морѣ бывалъ, тотъ лужи не боится.
Былъ на морѣ, былъ и за моремъ. Бывалъ у моря, бывалъ и за моремъ.

Digitized by Google

Запасъ.

Хлѣбъ въ пути не тягость. Запасъ мѣшку не порча.

Лишняя денежка карману не тяга.

Лишняя деньга не продеретъ кармана.

Подпоръ сѣна не сгноитъ. Подпора сѣна (корму) не проситъ.

Зародомъ (скирдой) мыши не задавитъ.

Паси сѣно не для зимы, для отзимка (или: позимка, т. е., для холодной, суровой весны).

Поѣзжай на недѣлю, а хлѣба бери на двѣ!

Ѣдешь на день, бери хлѣба на недѣлю.

Помни мостъ да перевозъ (о мытахъ: бери про запасъ деньгу въ путь).

Хлѣбъ-соль, да камень за пазухой, носи.

Въ вѐдро епанчу возятъ, а въ дождь (въ ненастье) и сама ѣдетъ.

Въ дождь избы не кроютъ, а въ вѐдро и сама не каплетъ.

Калачъ брось въ островъ, назадъ пойдешь — возмешь.

Кинь калачъ нà лѣсъ (зà лѣсъ), назадъ пойдешь — найдешь.

Кинь хлѣбъ-соль назади, очутится впереди.

Кинь добро назади, очутится напереди.

Брось назади, оно станетъ впереди.

Кинь за собою, найдешь передъ собою.

Кинь передъ собою, найдешь за собою (эти послов. говорятся о запасѣ и объ одолженіи, услугѣ).

Дальше спрячешь, скорѣе (ближе) найдешь.

Положи далеко, возмешь близко (т. е., спрячь).

Подальше положишь, поближе возмешь.

Что глубже сѣмя схоронится, то лучше уродится.

Не плюй въ колодезь: случится напиться.

Не плюй въ водицу: пригодится напиться.

Что припасешь, то и сосешь.

И медвѣдь изъ запасу лапу сосетъ.

Гдѣ положилъ, тутъ и выворожилъ.

Digitized by Google

Не паси дѣла, паси хлѣба (т. е., дѣла въ запасъ не покидай)!

Покидай на утро хлѣба, не покидай на утро дѣла!

Надо хлѣба и на послѣ обѣда.

Отъ добраго обѣда и къ ужину останется.

Не гложи костей, береги для гостей!

Ѣшь пироги, а хлѣбъ впередъ береги!

Блюди хлѣбъ про ѣду, а копейку про бѣду.

Не худо, что просвира въ полпуда.

Великъ сапогъ — на ногѣ; малъ — подъ лавкой (о запасѣ, излишкѣ).

Добрый портной съ запасомъ шьетъ.

Припасай клюку, пока не сгорбило въ дугу!

Запасливый лучше богатаго.

Запасъ мѣшка не деретъ. Запасъ бѣды не чинитъ.

Сума нищему не помѣха.

Въ доброй порядкѣ (хозяйствѣ) не въ торгъ, а въ клѣть (ступай).

Въ запасъ не наглядишься (т. е., глядѣть все снова хочется, на то, что любо, мило).

Пусть не будетъ муки въ закромѣ, не переводился бы печеный хлѣбъ.

Люблю дружка: укуся пирожка, да въ запазушку.

Укусивъ пирожка, да въ пазушку — помяни Богъ бабушку!

Запасливый нужды не терпитъ (не знаетъ).

Запасливый гость безъ ложки не ходитъ (а бурлакъ ее на шляпѣ носитъ).

Бѣлая деньга про черный день. Залилъ за шкурку сала (запасся).

Припасти себѣ калиточку (лазейку).

Плоха мышь, что одинъ только лазъ (одну лазею) знаетъ.

У молодца—не безъ долотца. Есть и шильце, и мыльце, и брильце.

У Варвары все въ карманѣ (о запасливомъ человѣкѣ).

За чѣмъ домой, какъ все съ собой?

Пришелъ Спасъ — держи рукавички про запасъ!

Время времени не работаетъ (т. е., каждому дню свой трудъ).

Годъ на годъ (время на время) не работникъ (т. е., запасай все вновь).

Зимою сгожается (пригожается), что лѣтомъ урожается.

Digitized by Google

Не будь въ осень торовать, будь къ веснѣ богать.

Не выливай помоевъ, не подготовивъ чистой воды!

Это запасная спица (т. е., пригодится, береги).

Не запасшись лыкомъ, ходить въ ошметкахъ.

Есть шило, да въ сумѣ. Есть медокъ, да засѣченъ въ ледокъ.

Пришлось на печи сидѣть сватьѣ: застала зима въ лѣтнемъ платьѣ.

Хлѣба до обѣда, а щей до ужина (достало).

Всякаго нѣта запасено съ лѣта.

Раздумье — рѣшимость.

Ни да, ни нѣтъ; ни туда, ни сюда; ни туда, ни оттуда; ни то, ни се; ни такъ, ни сякъ, ни этакъ.

Ни вонъ, ни въ избу; ни со двора, ни во дворъ.

Шить ли, бѣлить ли, а завтра великъ-день.

Не то стоя простоять, не то сидя просидѣть, не то лежа пролежать.

Жмется, мнется, переминается. Что-то онъ пожимается.

Что-то онъ будто не туда глядитъ.

Я любить не люблю, отказать не могу (не хочу).

Жаль парня, да не погубить бы дѣвки (и наоборотъ).

Батюшкой назвать не хочется, свекромъ назвать — разсердится.

И хочется, и колется, и матушка не велитъ.

Молодому жениться рано, а старому поздно.

Дать ли, взять ли, — раздумье беретъ.

Думалъ было дать, да раздумалъ опять.

И кума жаль, и пива жаль. И свата жаль, и себя-то жаль.

Думка недоумка. Думка надоумка (т. е., и недоумѣваетъ, и надоумливаетъ).

Не то тыкать, не то выкать (ты и вы).

Пустили дурака на распутье (изъ сказочн. быта).

Digitized by Google

Сбить (сбиться) съ пахвы, съ толку, съ панталыку.

Тутъ по неволѣ зачешешь затылокъ.

И вижу, да не вижу; и слышу, да не слышу (не хочу).

Не купить — горе, а купить — вдвое (другое).

Кусать ногти; теперь вотъ и грызи ногти!

Раскидывай (разводи) на бобахъ! Раскинь умомъ!

Умомъ не раскинешь, пальцами не растычешь.

Хороша бы присказка, да думчива. По небу облака, по челу дума.

Собралися думу думать кулики, на болотѣ сидючи.

Тяжелъ на подъемъ. Его сразу не сдвинешь.

Какъ быть, какъ жить—не то стричь, не то брить, не то опалить.

Чѣмъ шелудиваго брить, не лучше ль опалить?

Озадачилъ, словно перелобанилъ.

Озадачилъ, какъ полѣномъ въ лобъ (какъ обухомъ по лбу).

Огорошилъ, что и на ногахъ не устоялъ.

Словно щелчка поднесъ. Какъ палкой по носу.

Сталъ какъ быкъ, и не знаю какъ быть. Сталъ въ пень.

Съ горы вскачь, а въ гору — хоть плачь!

Подъ гору-то такъ, да въ гору то какъ?

Сталъ на думахъ, какъ на вилахъ.

Сталъ (пришелъ) въ тупикъ, что некуда (что не знаешь куда) ступить.

Сталъ (отошелъ, глядитъ), словно несолоно хлебалъ.

Глядитъ, словно въ первой видитъ (будто родясь не видалъ, будто сроду въ первые видитъ).

Что глядишь, ротъ разинувъ? Что бѣльма уставилъ? Что буркала выпучилъ? Что талы (шары) катаешь? Что уши развѣсилъ?

Глядитъ, да глазами хлопаетъ; молчитъ, да руками разводитъ.

У него рожа по шестую пуговицу вытянулась.

Аль ты слова не доищешься?

Глядитъ, будто глоткомъ подавился.

Опѣшалъ, словно столбнякъ нашелъ.

Сталъ, словно вкопаный, словно къ землѣ приросъ.

Digitized by Google

Удалой долго не думаетъ.

На булатѣ ни написать, ни стереть.

Быть такъ, приму грѣхъ на душу, а ужъ сдѣлаю то и то.

Ужъ что ни будетъ, а поставлю на своемъ.

Долго думать — тому же быть. Раздумье на грѣхъ наводитъ.

Долгая дума — лишняя скорбь. Чѣмъ думать, такъ дѣлай!

Думай двояко, а дѣлай одинако (т. е., рѣшайся, да не измѣняй опять)!

Заваря пива, не угадывай (каково будетъ), а сваря, не отгадывай (не отдумывай)!

Какъ ни ворочай, а одно одного короче. Какъ ни кинь, все клинъ.

Какъ ни мудровать, а клюшву съ клюшвой тачать (клюшва—боковая часть башмака).

Какъ Богъ на сердце положитъ.

Помилуй мя, Боже, да и на олтарь твой тельцы (т. е., кончай)!

Толкованое — не перетолковывать стать.

Пережеваннаго не варить. Что сдѣлано, то свято.

Аминь тому дѣлу. Конецъ концовъ, и дѣлу тому аминь.

Ухо рѣжь, а кровь не канетъ (т. е., крѣпокъ въ словѣ).

Начало — конецъ.

Благослови Богъ починъ!

Благослови Богъ встать, а ляжемъ и сами.

Все дѣло въ починѣ. Починъ всего дороже.

Гдѣ не было начала, не будетъ и конца.

У насъ еще и конь не валялся (т. е., дѣло и не начато).

Не для барыша, ради почину. Починомъ торгъ стоитъ.

Починъ дороже рубля (денегъ). Малъ починъ, да дорогъ.

Зачинъ (начинъ, починъ) дѣло краситъ.

Лиха бѣда начало. Лиха бѣда починъ.

Лиха бѣда починъ: есть дыра, будетъ и прорѣха.

Доброе начало—полдѣла откачало. Доброе начало—половина дѣла.

Digitized by Google

Полпѣсенки спѣла — половина дѣла.

Лихо заложить киль, а кокоры и добрые люди вставятъ (Матрос.).

Ляха бѣда полы шинели завернуть, а тамъ пошелъ (Солдатск.).

Стать починать, стать сказывать (т. е., надо начинать дѣло).

Начинай спачала, гдѣ голова торчала.

Зачинается, починается, отъ начала начинается.

Сначала думай, а подъ конецъ дѣлай!

Начать, не то что кончить. Зачать легко, а родить трудно.

Не начавши думай, а начавши дѣлай!

Тонко запряла, да скоро оборвала (да толсто вытянула).

Плохое начало — и дѣло стало (все назадъ помчало).

Плохое начало, что не видать конца. Начать — не кончать.

Иду — не иду, пошелъ — не иду, а пришелъ, такъ иду.

Ѣду, не ѣду, поѣхалъ не ѣду, а пріѣхалъ, такъ ѣду.

Голова хвоста не ждетъ.

Гдѣ хвостъ начало, тамъ голова мочало.

Новая метла (голикъ) чисто мететъ (переводная).

Перваго покупателя не обѣгай! Первая волвянка въ кузовъ.

Первую пѣсенку зардѣвшись спѣть (поютъ).

Первая рюмка коломъ, другая соколомъ, прочія мелкими пташками.

Первую (рюмку) перхотою, а третью охотою.

Первый кусъ разбойникъ (т. е., на голодный желудокъ).

Первому кону не радуйся (выигрышу)!

Первому дураку не вѣрь (первому вралю вѣры не давай)!

Первыхъ щенятъ за заборъ мечутъ (т. е., щенятъ перваго помету).

Первый звонъ — червямъ разгонъ.

Не смотри начала, смотри конца.

Не бойся начала, а жди конца (а бойся, берегися конца)!

Не хитро съ насѣсти слетѣть, было бы гдѣ сѣсть.

Хорошо летаешь, да гдѣ-то сядешь? Летаетъ, какъ и быть, а сѣсть не умѣетъ.

Не вѣрь началу, а вѣрь концу (а жди конца)!

Начало трудно, а конецъ мудренъ.

Digitized by Google

Начиная дѣло, о концѣ помышляй!

Не дорого начало, а похваленъ конецъ.

Хорошо городишь, да какова-то весна будетъ (не снесетъ ли?)?

Упалъ-то больно, да всталъ здорово.

Осенняя муха (поздняя) больнѣе кусаетъ.

Долго ждутъ, да больно бьютъ.

Богъ долго терпитъ, да больно бьетъ.

Не дочитавъ сказки, не кидай указки!

Не дорога засидка, дорога отсидка (или: высидка, т. е., дегтя).

Остатки сладки. Послѣдочки милѣе. На днѣ гуще.

Стыдливый (останный) кусокъ на блюдѣ лежитъ.

Не хвались отъѣздомъ, хвались пріѣздомъ!

Не вѣрь выѣзду, вѣрь пріѣзду!

Не суди по пріѣзду, суди по отъѣзду!

Не радуйся пріѣзду, радуйся отъѣзду!

Это присказка, а сказка будетъ впереди.

Это еще только цвѣточки, а ягодки будутъ впереди.

Это однѣ запѣвки, а послушаемъ подголосковъ, да выноснаго.

Твоя рѣчь впереди (говорятъ, перебивая слово, т. е., я еще не кончилъ).

У всякаго словца ожидай конца!

Умѣлъ начать, умѣй и кончать! Какъ началъ, такъ и кончай!

Какъ заварилъ кашу, такъ и выхлебай (или: кто заварилъ — самъ заварилъ).

Какъ проволоку тянетъ. Этой ниткѣ (канители) конца не будетъ.

Совсѣмъ? Совсѣмъ, только масломъ пособоровать.

Совсѣмъ, только голову приставить.

Совсѣмъ Максимъ, и шапка съ нимъ (и Аксинья съ нимъ).

Не мудрено запыхнуть мутовку, мудрено вытащить.

Шабашъ, міряне, обѣдня вся. Отпѣли (покойника), нигдѣ не задѣли.

Отзвонилъ, да и съ колокольни долой.

Азъ да буки, да и конецъ науки.

Жилъ былъ царь Тофута — и сказка вся тута.

Жилъ былъ царь, у царя псарь, да не было пса: и сказка вся.

Digitized by Google

Сказка вся, больше сказывать нельзя. Пѣсня вся, больше пѣть нельзя.

Вотъ тебѣ и вся недолга. Съ концомъ, что съ узломъ.

У кого не долго, а у насъ какъ разъ (у кого скоро, а у насъ сей часъ готово).

Дѣло въ шляпѣ (отъ жеребья, коего знаки въ старину, какъ и нынѣ, клались въ шляпу.

Отрубилъ, да и въ шапку (отъ обычая прятать все въ шапку).

Денежки на столъ, а изба на просторъ. (Отъ сватовства: на столъ, столовыя, кладка, деньги по уговору, съ женихова отца, за отпускъ изъ дому дѣвки, работницы).

Деньги на столъ, да и ступай домой!

Бей по рукамъ! Ударили по рукамъ! Бери полу: бей рука объ руку!

Коли могарычи выпиты, и дѣло покончено.

Совсѣмъ Максимъ, и съ килой и съ горбомъ.

Кобыла вся (сказалъ Жидъ, сидя на забедрахъ за Цыганомъ, который помаленьку его спыхивалъ).

Камень на шею, да въ прудъ головой (да въ воду).

Концы въ воду, а пузырья въ гору.

Всѣ бѣсы въ воду, да и пузырья вверхъ (о ссорѣ).

Въ куль, да въ воду (Мордовскій судъ).

Какъ рукой сняло. Какъ мыломъ (какъ водой) взяло. Какъ не бывало. И слѣду нѣтъ. Какъ вѣтромъ сдуло.

Онъ допѣваетъ послѣднюю свою пѣсенку.

Лебединую пѣсню спѣть (переводн.).

Хлебнулъ, да и ложку на полати метнулъ. (Отъ обычая на крестинахъ, подносить отцу ложку каши съ солью, перцемъ, хрѣномъ и проч.).

Догорѣла свѣчка до полочки.

Ярко лучина горѣла, да гдѣ она?

Горѣли дрова жарко, было въ банѣ парко; дровъ не стало, и все пропало.

Дошла ветчинка до лычка (на которомъ она подвѣшена).

Что ни болѣло, да умерло. Какъ ни болѣло, да прикипѣло.

Не опять затѣвать. Не снова здорово.

Digitized by Google

Рѣшено веретено. Рѣшено и повершено.

Одному началу одинъ и конецъ. Одному началу не два конца.

Дѣло рѣшено и подъ лавку брошено.

Прогналъ батюшкину полосу до самаго до лѣсу (промотался).

Шаханья много, да матъ одинъ. Шаховъ много, да матъ одинъ.

По рукамъ, да и въ баню. Рѣпа продана и возъ накрытъ.

Дѣло сдѣлали, Маланью за мужъ выдали.

Дѣлавши смѣялись, а сдѣлавши плачемъ.

Конецъ дѣлу вѣнецъ. Конецъ дѣло вѣнчаетъ (краситъ).

Добрый конецъ всему дѣлу вѣнецъ.

Пора спать, коли некого ждать.

Зови (хвали) день по вечеру.

Красному утру не вѣрь! Хвались вечеромъ, днемъ не сѣченый.

Не видавъ вечера, и хвалиться нечего.

Весенней озими въ засѣкъ не сыплютъ.

Весна говоритъ: уклочу; а осень говоритъ: а я еще погляжу (о хорошихъ всходахъ).

Когда хлѣбъ, тогда и мѣра; когда деньги, тогда и вѣра.

Что въ дѣвкахъ ни было, да теперь замужемъ.

Была подъ вѣнцомъ, такъ и дѣло съ концомъ.

Грѣхъ покрытъ (платкомъ, кикой, повоемъ).

Началъ за здравіе, а свелъ на упокой.

Горячъ на починѣ, да скоро остылъ.

Горячій надорвался, дома не сказался.

Начали гладью (гладко), а кончили гадью (гадко).

Сначала густо, а подъ конецъ пусто.

Въ стрѣльцы добрà ставка, да выставка плоха (не скоро отдѣлаешься).

Замѣсила густо, да вынула пусто; въ середку подуло, такъ и къ верху вздуло.

Дѣло середкой крѣпко. Середка всему дѣлу корень.

Недѣля середою крѣпка, вѣкъ (жизнь) половиною.

Середовой крѣпче. Молодой зеленъ, старый сѣдъ, а середовой въ масть.

Digitized by Google

Середка на половинѣ — никто не въ обидѣ.

Дожили до средокрестной середы — и Святая недалечко.

Держись кончики за середку!

Ру̀ки, но̀ги и голова къ туловищу приставлены.

Кто въ субботу смѣется, въ воскресенье плакать будетъ.

Безъ кольца, да безъ вѣнца, въ дѣлѣ не живетъ конца.

Пошло дѣло въ завязку, дойдетъ до конца.

Плохъ конецъ, что невидать и начала.

Не стращай началомъ, покажи конецъ!

Начало благо, и конецъ потребенъ. Путному началу благой конецъ.

Доброе начало не безъ конца.

Началъ погудкой, такъ и кончилъ дудкой.

Каково нача̀ло, таковъ и конецъ.

Какимъ лѣтомъ пошелъ, такимъ не воротишься.

Звономъ началось, звономъ и кончилось (Вологод. г. Ник. уѣзд. на Вомѣ построена въ 1784 г. церковь, на мѣстѣ, гдѣ слышали звонъ; въ 1845 г. она сгорѣла со звономъ).

Годъ кончается (кончился), другой начинается (начался).

Поѣдимъ, попьемъ, да и домой по̀йдемъ.

Кормилъ до уса, корми и до бороды (т. е., потерпи, не гони малаго со двора, дай возмужать).

Долга эта пѣсня. Намъ конца этой пѣсни не дождаться (не дожить до конца).

Улита ѣдетъ, да когда-то будетъ.

Поколѣ солнце взойдетъ, а роса глаза̀ выѣстъ.

Онъ какъ расходится, такъ не уймешь.

Отъ норда къ весту, откачалъ да и къ мѣсту (Матроск.).

Трудно раскачаться, а тамъ пошелъ.

Что ни бай, а писать вѣди надо.

Всякое дѣло съ концомъ хорошо.

Дѣло безъ конца — что кобыла безъ хвоста.

Заговорилъ, такъ надо договаривать. Какъ ни верти, да дѣло верши!

Какъ ни мять, какъ ни валять — а въ печь сажать.

Digitized by Google

Дѣло задѣлано, надо додѣлывать.

Не круто (горячо, спѣшно) начинай, а круто кончай!

Начали ленъ трепать, такъ надъ нимъ не стоять.

Стали молотить — не въ колотушки играть.

Початую кладушку домолачивай, упрямую бабу доколачивай!

Коли мять ленъ, такъ ужъ доминать.

Коли бить, такъ ужъ добивай! Бить, такъ бей, чтобъ не очнулся.

Недорубленый лѣсъ скоро выростаетъ.

Долго ли, скоро ли, а все будетъ конецъ.

Сколько веревку ни вить, а концу быть.

Сколько цвѣту ни цвѣсть, а быть опадать.

Струны готовы, не далеко и до пѣсенъ.

Сколько ни пѣть, а аминемъ вершить.

Не мы увидимъ (доживемъ), такъ дѣти наши.

Заварилъ кашу, такъ не жалѣй и молока (и масла)!

Задумалъ бѣжать, такъ не лежать.

Добивай шило въ черенъ! Осаживай обручи до мѣста!

Заварили кашу, что и въ ротъ не лѣзетъ (что и не знаютъ какъ расхлебать).

Не тужи о пнѣ, отрасли есть.

Живъ Курилка, не померъ. Не тужи по головѣ: душа есть.

У кольца, да у вѣнца, не найдешь конца. У кольца нѣтъ конца.

Концы рубить — только снасть изводить, а все концамъ быть.

Гдѣ конецъ веревки этой? «Нѣтъ его, отрубили!»

У нашего словца не дождешься конца.

На вѣкъ протянется, на всякаго достанется.

Тянется, какъ глиста, какъ слюна.

Протянулось, какъ голодное лѣто.

Аминемъ дѣла не вершить (т. е., словомъ).

Не всякая пѣсня до конца допѣвается.

Digitized by Google

Работа — праздность.

Плохо жить безъ заботъ, худо безъ добраго слова.

Скученъ день до вечера, коли дѣлать нечего.

Не работа сушитъ, а забота.

Не то забота, что много работы, а то забота, какъ ея нѣтъ.

Мѣшай дѣло съ бездѣльемъ, проживешь вѣкъ съ весельемъ (или: съ ума не сойдешь).

Шевелись, работай — ночь будетъ короче (т. е., хорошо уснешь).

Работать — день коротать; отдыхать — ночь избывать.

Моты мотать — дни коротать (т. е., отъ бездѣлья).

Праздность — мать пороковъ (перевод.).

Отъ нечего дѣлать и тараканъ на полати лѣзетъ.

Безъ дѣла жить — только небо коптить.

Лѣнтяй да шалапай — два родныхъ брата.

Когда тотъ день придетъ, что съ лавки не встанешь?

Права ножка, лѣва ножка — подымайся по немножку!

Трутни горазды на плутни.

Изъ лука — не мы, изъ пищали — не мы, а попить, поплясать — противъ насъ не сыскать.

Изъ лука — не мы, изъ пищали — не мы; а зубы поскалить, языкъ почесать — противъ насъ не сыскать.

Изъ лука не мы, изъ пищали — не мы, а чарочку винца — и установочка чиста.

Собака собаку въ гости звала: «Нѣтъ нельзя, недосугъ.» А что? «Да завтра хозяинъ за сѣномъ ѣдетъ, такъ надо впередъ забѣгать, да лаять.»

И козлу недосугъ: надо лошадей на водопой провожать.

Ходитъ, да походя бобы разводитъ. Что ты ходишь, да бобы разводишь?

Кнуты вьетъ, да собакъ бьетъ. Пошелъ слоновъ продавать.

Пошелъ черныхъ кобелей на бѣло перемывать.

Бить баклуши (чурбаны, изъ которыхъ точатъ деревянныя чашки).

Digitized by Google

Онъ состоитъ въ комитетѣ по утаптыванію мостовой.

Онъ служитъ за козла на конюшнѣ.

Семъ-пересемъ, и день перешелъ.

Сень-пересень, какъ бы день прошелъ.

Пойду похожу, на добрыхъ людей погляжу.

Пойду погулять, на бѣлый свѣтъ позѣвать.

На людей поглядѣть и себя показать.

Прѣсная шлея (лѣнтяй). У него руки вися отболтались.

Сидѣть поджавъ руки. Въ переборочку играть.

Мухъ бить. Меледу меледить. Въ лапоть звонить.

Сидитъ Елеся, ноги свѣся.

Лежитъ на боку, да глядитъ за рѣку. Лежа не работаютъ.

Какъ ни мечи—а лучше на печи. Отъ бездѣлья и то рукодѣлье.

Глядитъ въ окно, да ѣстъ толокно. Браги частыя, а руки одинакія.

Пилось бы да ѣлось, да работа на умъ не шла.

Спишь, спишь, а отдохнуть некогда (не дадутъ).

Подать оплачена, хлѣбъ есть, и лежи на печи.

Ѣстъ руками, а работаетъ брюхомъ.

Видывали мы сидней (безногихъ), поглядимъ на лежня.

И дуракъ праздники знаетъ, да будней не помнитъ.

Онъ въ святцы не глядитъ: ему душа праздники сказываетъ.

День къ вечеру, а работа къ завтрему.

Всѣхъ дѣлъ не передѣлаешь. Нашей работы не переработаешь.

Всѣхъ работъ не переработаешь.

Господской (барской) работы не переработаешь.

На міръ не наработаешься. Работа молчитъ, а плеча кряхтятъ.

Дѣло не малина, въ лѣто не опадетъ. Дѣло не голуби, не разлетятся.

Работа не чортъ, въ воду не уйдетъ.

Дѣло не медвѣдь, въ лѣсъ не уйдетъ.

У Бога дней впереди много: наработаемся.

Была бы охота, а впереди еще много работы.

Безъ погулки день потеряешь, не воротишь, а работа всегда передъ тобой.

Digitized by Google

На работу позадь послѣднихъ, на ѣду напередъ первыхъ.

Въ работѣ заяцъ, а въ ѣдѣ Жидовинъ.

Робить — ребята, а ѣсть жеребята (робить, Сѣвер. работать).

Не наше дѣло горшки лѣпить, а наше дѣло горшки колотить.

Не наше дѣло тесать да гладить, а наше дѣло готовое владить.

Не наше дѣло ставцы (чашки) точить, наше дѣло изъ ставца хлебать.

Ѣсть — такъ губа титькой, а работать — такъ носъ окованъ.

На нивѣ потѣй, въ клѣти молись, съ голоду не помрешь.

Лѣсъ сѣчь — не жалѣть плечъ.

Орать (пахать), такъ въ дуду не играть.

У матушки сошки (сохи) золотые рожки.

На поле съ дермомъ, поле съ добромъ.

Сѣютъ — плачутъ, молотятъ — скачутъ.

Пашешь — плачешь, жнешь — скачешь.

На дворѣ молотится, такъ въ избѣ не колотится.

Что помолотишь, то и въ закромъ положишь.

Печка дрочитъ, долги клочитъ (т. е., лакомая ѣда).

Съ печи сытъ не будешь. Не печь кормитъ, а руки (а нивка).

Лѣнь лѣни и за ложку взяться, а не лѣнь лѣни обѣдать.

Поваля Богъ кормитъ (т. е., лежимъ, да ѣдимъ).

Хочешь ѣсть калачи, такъ не сиди на печи!

Послѣ хлѣба, послѣ соли, отдохнуть часокъ, такъ завернется сала кусокъ, да лѣни мѣшокъ.

Хоть чего не доѣшь, такъ долежишь (о лѣнтяѣ).

Хорошо на печи пахать, да заворачивать круто.

Лежа на печи, прогладилъ кирпичи. Печь не пролежишь.

Замерзла тетка, на печи лежа (свинья дверь растворила, а ей лѣнь было сойти да притворить).

Отлежавъ бока, не любо за молотило взяться.

Руки отвисли, плеча оттянули. Руки отвисли, губы окисли.

Пролѣниться — и хлѣба лишиться. Ѣлъ бы да пилъ, вотъ мое дѣло.

Три дня мололъ, а въ полтора съѣлъ.

У лѣниваго, что на дворѣ, то и на столѣ (ничего).

Digitized by Google

Не уѣдно, да улежно; не корыстно, да вольно.

У нашей пряхи (непряхи) — ни одежи, ни рубахи.

Курица на сѣдало, худа прялья за вряслицу.

И лѣнивому свое брюхо не докучаетъ (не надокучитъ).

Ѣсть потѣшно, а работать докучно.

Въ пашнѣ огрѣхи, о на кафтанѣ прорѣхи.

Не много работниковъ, да много ломотниковъ (ѣдоковъ).

Семеро одну соломенку подымаютъ.

Одинъ рубитъ, семеры въ кулаки трубятъ.

Двое пашутъ, а семеро руками машутъ.

Семеро лежатъ въ кучѣ, а одинъ всѣхъ растаскаетъ.

Нужда учитъ, а барщина мучитъ.

День въ день, а топоръ въ пень; смотрю не на работу, а на солнышко (о барщинѣ: т. е., не пора ли кончать).

Подъ однимъ окномъ постучитъ, подъ другимъ выпроситъ, подъ третьимъ отдохнетъ — поддёвочка-то сѣра, да волюшка своя.

Хоть корку (хвойку) глодать, да не пенья ломать.

Кобыла за дѣломъ, а жеребенокъ и такъ.

Кляча воду возитъ, а козелъ бородкой потряхиваетъ.

Сидитъ, какъ гость. Сидитъ руки склавши. Сидитъ, да глазами хлопаетъ.

Лежи на боку, да гляди за Оку!

Такой работящій, что померъ съ кочедыкомъ въ рукахъ.

Ты отъ дѣла на пядень, а оно отъ тебя на сажень.

У него дѣло изъ рукъ валится. Работа въ рукахъ плеснѣетъ (гніетъ).

Послалъ Богъ работу, да отнялъ чортъ охоту.

Работа съ зубами, а лѣность съ языкомъ.

Дѣло пытаемъ, а отъ дѣла лытаемъ.

Журавль ходитъ по болоту, нанимается въ работу.

Пошелъ бы журавль въ мѣрщики, такъ не берутъ, а въ молотильщики, не хочется.

Кто дятла прозвалъ дровосѣкомъ, желну бортникомъ?

Люди пахать, а мы руками махать.

Digitized by Google

Люди жать, а мы подъ межою лежать.

Два брата на медвѣдя, а два свата на кисель.

Пѣсню играть — не поле орать.

Либо ткать, либо прясть, либо пѣсни пѣть.

Лакома кошка до рыбки, да въ воду лѣзть не хочется.

Хочется ѣсть, да не хочется лѣзть (въ подполье).

Ѣхалъ бы воевать, да лѣнивъ вставать.

Шелъ бы воевать, да лѣнь сабли вынимать.

Голова удатна, да лѣнь перекатна.

Проглотить то хочется, да прожевать лѣнь.

Не кстати спесивъ: ему замѣси, да и въ ротъ понеси.

Ему дай яичко, да еще и облупленое.

Всякъ хочетъ къ сконцу, а никто къ весельцу (скопъ — запасъ).

Всякъ къ скопцу, а никто къ веслу.

Ѣмъ, а дѣла не вѣмъ. Ѣдимъ, ѣдимъ — а работа впереди.

Одинъ сбираетъ, другой зѣваетъ.

Одинъ съ сошкой (т. е., работникъ), а семеро съ ложкой.

Семеро стоятъ да слушаютъ, семеро ѣдятъ да кушаютъ.

Ты что дѣлаешь? Ничего. А ты что? Да я ему помощникъ.

Что дѣлаешь? Ничего. А онъ что? Помогать пришелъ.

Мельникъ не бездѣльникъ, хоть дѣла нѣтъ, а изъ рукъ топоръ нейдетъ.

Не все работа у мельника, а стуку вволю.

Работаетъ, какъ ребенокъ, а ѣстъ какъ дѣтина.

Сытое брюхо къ работѣ (къ ученью) туго.

Легко поѣлъ, легко и сдѣлалъ.

Не по работѣ ѣда. И того не намолотитъ, что проглотитъ.

По промыслу кашки дѣли (изъ побаски, о лицѣ)!

Не отъ росы (урожай), а отъ поту. Не столько роса, сколько потъ.

Работать не заставятъ, и ѣсть не посадятъ.

Не выработаешь плечемъ, такъ не убьешь и клячемъ (бурлацк.).

Столъ поставятъ, такъ и работать заставятъ.

Съ отказною Богъ по дворамъ не ходитъ.

Digitized by Google

Бобы не грибы: не посѣявъ не взойдутъ. Масло само не родится.

Хозяину хлѣба ворошокъ, а молотильщикамъ каши горшокъ.

Что людямъ радѣешь, то и самъ добудешь.

Жнецы мои жнецы, да они жъ и нахлѣбнички.

Ретивому коню тотъ же кормъ, а работы вдвое.

Чисто мои жницы жнутъ, что изъ печи подадутъ.

Гдѣ бабы гладки, тамъ нѣтъ и воды въ кадкѣ.

Пусть невѣстка и дура, только бъ огонь поранѣ дула.

Титъ, поди молотить! —«Спина болитъ.»—Титъ, поди вино пить!— «Дай кафтанишко захватить»!

Титъ, поди молотить! «Брюхо болитъ.»—Титъ, пойдемъ пить!— «Бабенка, подай шубенку!»

Титъ, поди молотить! —«Брюхо болитъ.»—Титъ, поди кисель ѣсть! «А гдѣ моя большая ложка?»

Худое житье — встань, побѣги; хорошее — лягъ, полежи!

Лѣнивый къ обѣду, ретивый къ работѣ.

О добрѣ трудиться, есть чѣмъ похвалиться.

На Бога уповай, а безъ дѣла не бывай!

Поваля, Богъ не кормитъ. Спи: Государь казны пришлетъ.

Лѣнь добра не дѣетъ. Лѣнь къ добру не приставитъ.

Лѣнь безъ соли хлебаетъ. Лѣнь одежу бережетъ.

Лѣнь, отвори дверь, сгоришь! «Хоть сгорю, да не отворю.»

Лѣнь, отвори дверь! «Подай кочергу (т. е., чтобы достать съ печи)!»

Кто много лежитъ, у того и бокъ болитъ.

Сидячій стоячаго перетянетъ (повѣрье, будто человѣкъ сидя тяжеле).

Лѣнивому не болитъ въ хребтѣ.

Лѣнивому и грибъ поклона не стóитъ.

На полатяхъ лежать, такъ и ломтя (и хлѣба) не видать.

Лѣнивый и могилы не стóитъ.

Не потрудиться, такъ и хлѣба не родится (не добиться).

Золото не золото, не бывъ (не побывавъ) подъ молотомъ.

Короче насѣчь (на пр., дрова), легче везть.

Каково руки родятъ, таково плеча носятъ.

Digitized by Google

Каково ручки скроятъ, таково спинка износитъ.

Кто толчетъ, тотъ и хлѣбъ печетъ.

Мни лёнъ долѣ, волокна̀ будетъ болѣ (волокно будетъ долѣ).

Кто бѣжитъ, тотъ и догоняетъ (т. е., догонитъ).

Гребень (прялка) не Богъ, а рубаху даетъ.

За тонкимъ посидѣть, а за толстымъ полежать.

Пряди, дѣвица, не лѣнись, по лавкамъ не тянись!

Аби̇нное сукно (Кавказск. домотканина) окончина въ окно.

Глаза глядятъ (страшатъ), а руки дѣлаютъ.

Не пугай молодца работой, а сыпь ему молу (т. е., что молоть)!

Страшно видится: сро̀бится, слюбится.

Не ударишь въ дудку, не налетитъ и перепелъ.

Налога (отъ гл. налегать) въ работѣ беретъ.

Заржавѣть у дѣла. Завалиться за дѣломъ. Умирать за дѣломъ.

Такъ работаемъ, что недосугъ посу утереть.

За вешней пашней — шапка съ головы свалится, не подыму.

Люблю сивка за обычай: кряхтитъ да везетъ.

Умыкали бурку крутыя горки. Уходили (укачали) сивку крутыя горки.

Умыкали савраску горы да овражки.

Потъ ключемъ льетъ, а жнецъ свое беретъ.

Одна нора: страда̀ (время покоса и уборки хлѣба).

Кинуло въ потъ: голова, что медъ, а языкъ, хоть выжми.

Нѣмъ, да свое ѣмъ; а рѣчистъ, да не плечистъ — голодный сидитъ.

Добывай всякъ своимъ горбомъ! Нѣтъ мошны, такъ есть спина.

Работай до поту, такъ поѣшь въ охоту. Ѣшь хлѣбъ въ потѣ лица̀!

Ро̀бити до по̀ту, вы̇робити кабалу̀ (Арханг.).

Нивка, нивка, отдай мою силку (говорятъ жнецы, катаясь по нивѣ, когда выжнутъ хлѣбъ)!

Камни ворочать. Землю копать. Воду толочь.

Бѣлыя ручки чужіе труды любятъ.

Холопа послать боюсь, а самъ итти лѣнюсь.

Намъ бы лошадка ружье везла, а мы бы за ней и пѣши шли.

Digitized by Google

Рада бъ я пряла, да лѣнь напала.

Лѣнь прежде насъ родилась. Лѣнь старше насъ.

Я еще въ пеленкахъ, а лѣнь моя была ужъ съ теленка.

Въ просѣ на печи лежать (Южн.). Лежи на печи, да ѣшь калачи!

У него лѣнь за пазухой гнѣздо свила.

Отъ лѣни мохомъ обросъ. Отъ лѣни губы блиномъ обвисли.

Отъ лѣни опузырился (распухъ). Кто лѣнивъ, тотъ и сонливъ.

Сонливый да лѣнивый — два родные братца.

Сонливаго не добудишься, а лѣниваго не дошлешься.

Хорошо лѣниваго по смерть посылать.

Гдѣ ночь ночуетъ, тутъ и годъ годуетъ.

Наши пряли, а ваши спали.

Давай взапуски прясть! «Что за неволя?» А ну, взапуски спать! «Ложись!»

Хоть три дни не ѣсть, а съ печи не лѣзть.

Были бъ хлѣбъ да одежа, такъ и ѣлъ бы лежа.

Когда бъ не ѣда, да не одежа, такъ мы бы лежа оздувались.

Коли бъ не ѣда, да не одежа—такъ мы бъ и опузырились лежа.

Когда бъ не брюхо, такъ бы лежа всѣ опузырились.

Живетъ, да хлѣбъ жуетъ. Живемъ, да хлѣбъ жуемъ; спимъ, да небо коптимъ.

Лѣнь мужика не кормитъ.

Трудъ человѣка кормитъ, а лѣнь портитъ.

Артели брюхо да руки — нѣтъ иной поруки.

Лѣнь не кормитъ, а только пучитъ (портитъ).

Встань мужа кормитъ, а лѣнь портитъ.

Кабы мужикъ на печи не лежалъ, корабли бы за море снаряжалъ.

На одномъ мѣстѣ лежа и камень мохомъ обростаетъ.

Лежа пищи не добудешь. Вѣкъ дологъ, да часъ дорогъ.

Лежитъ лежень до вечера, а поѣсть нечего.

Не разгрызешь орѣха, такъ не съѣшь и ядра.

Въ полѣ серпомъ, да вилой, такъ и дома ножемъ, да вилкой.

Чтобы рыбку съѣсть, надо въ воду лѣзть.

Digitized by Google

Безъ труда не вынешь и рыбку изъ пруда.

Сложа ручки, не пойдешь и по обабки (а лукошечко неси).

Не терши, не мявши — не будетъ и калачъ.

Не тертъ, не мятъ — не будетъ калачъ.

Нетолченое, такъ и не пшено; не молотъ хлѣбъ, не мука.

Молоть мелко — постоять; прясть тонко — посидѣть.

Что потрудимся, то и поѣдимъ.

Въ лѣсъ не съѣздимъ, такъ и на полатяхъ замерзнемъ.

Покуда цѣпъ въ рукахъ, потуду и хлѣбъ въ зубахъ.

Держись сохи плотнѣе, такъ будетъ прибыльнѣе.

Орать пашню — копить квашню.

Не вспахалъ (не передвоилъ) такъ не дивись и сурепицѣ.

Станешь лѣниться, будешь съ сумой волочиться.

Хорошая ѣзда не придетъ лежа.

Лежа цѣла одежа, да брюхо со свищемъ.

На полатяхъ лежать, ломтя не видать.

Видѣлъ лѣнивый мужикъ хомутъ во снѣ, не видать ему кобылки до смерти (до вѣку).

Хлѣбъ за брюхомъ не ходитъ.

Слава тебѣ, Господи, до бѣла свѣта проспали!

Господи, Господи! До обѣда проспали, встали, да обѣдать стали: наѣлись, помолились, да опять спать повалились.

Кто долго спитъ, тому Богъ проститъ.

Больше спишь, меньше грѣшишь. Кто спитъ, не грѣшитъ.

Кто пьетъ, тотъ и спитъ; а кто спитъ, не грѣшитъ.

Заря деньгу родитъ. Заря золотомъ осыплетъ.

Ранняя птичка носокъ прочищаетъ, а поздняя глаза продираетъ.

Муравей не великъ, а горы копаетъ.

Пыхъ, пыхъ, по горамъ, не спи по зорямъ!

Раньше вставай, да самъ наживай! Наживать, такъ раньше вставать.

Кто рано встаетъ, тому Богъ подаетъ.

Сегоднишней работы на завтра не покидай!

Рано вставать — некогда пировать.

Digitized by Google

Дѣло во время не беремя. Своя ноша не тянетъ.

Не пиры пировать, коли хлѣбъ засѣвать.

Время деньгу даетъ, а на деньги и времени не купишь.

Хоть хлѣба̀ и хороши, а пашню паши!

Готовые хлѣбы хороши, а на лѣто, по старому, пашню паши!

Въ полѣ Маланья, не ради гулянья, а спинушку гнетъ для запаса впередъ.

Кобылка маленькая, а сѣдлу (сѣделкѣ) мѣсто есть (или: найдемъ).

У кобылки семеро жеребятъ, а хомутъ свой.

Сколько кобылка жеребятъ ни рожала, а хомута не миновала.

Не поле кормитъ, нива. Не загонъ кормитъ, а нивка.

Кто не лѣнивъ пахать, тотъ будетъ богатъ.

Кто пахать не лѣнится, у того и хлѣбъ родится.

Гдѣ работно, тамъ и густо, а въ лѣнивомъ дому пусто.

Чего наберешь, то и понесешь (то и домой повезешь).

Что припасешь, то и понесешь (то и пожуешь).

Что умолотишь, то и въ зàсѣкъ положишь.

И красѐнъ, и годистъ, а за деньгой тянись!

Добро за готовымъ хлѣбомъ на печи лежать.

Работой не выробишь, такъ рядой не вырядишь (и наоборотъ).

Рядись, не стыдись, а работай, не лѣнись!

Съ разговоровъ сытъ не будешь. Сладка бесѣда, да голодна.

Хоть устанешь потолокши, а не съѣшь не моловши.

Глядѣньемъ пива не выпьешь.

На чужую работу глядя, сытъ не будешь.

Съ погляденья сытъ не будешь (не насытишься).

Свѣсивъ руки (сложа руки), снопа не обмолотишь.

Глядя на лѣсъ не выростешь, а смотря на людей богатъ не будешь.

Похваля (клячу), да въ соху.

Не бравшись за топоръ, избы не срубишь.

Рукѝ не протянешь, такъ и съ полки не достанешь.

Нужда и голодъ погонятъ на холодъ. Выгонитъ голодъ на холодъ.

Вышла нужда на морозъ. Ходитъ и бо́съ на морозъ.

Digitized by Google

Голодъ моритъ, по свѣту гонитъ.

Нечѣмъ платить долгу, такъ итти на Волгу (т. е., либо въ бурлаки на заработку, либо на грабежъ).

Лямку три, налегай, да при! Кобылку въ хомутъ, а бурлака въ лямку.

Терпѣніе и трудъ — все перетрутъ.

Богъ далъ здоровье въ дань, а деньги самъ достань!

Далъ Богъ руки, а веревки самъ вей!

По готовой работѣ вкусенъ обѣдъ.

Работа лучшій приварокъ. По работѣ ѣда вкуснѣй.

Вразумись здраво, начни рано, исполни прилежно!

Работа да руки — надежныя въ людяхъ поруки.

Рано встала, да мало напряла. Была игла, да спать легла.

Въ красный день прясть лѣнно.

Весной день дологъ, да нитка коротка.

Дни-то долгіе (весной), да нитки-то короткія (т. е., лѣнь прясть).

Лежи моя куделя, хоть цѣлую недѣлю!

Прощай, квашня, я гулять ушла!

Отъ кикиморы не дождемся рубахи (хотя онъ и прядетъ).

Что напрядешь, то и протрясешь.

Что Машка напряла, то мышка скрала.

Эка прядева-то страсть, что некуда и класть!

Дѣвушка Гагула, сѣла прясть, да и заснула.

Клубъ въ лубъ, нити не вити; весна близка, безъ рубахъ тепла.

У лѣнивой пряхи и про себя нѣтъ рубахи.

Матушкины рубашки изношены, отцовска указка новёхонька.

Что намъ въ пряжѣ? Пойдемъ да ляжемъ: придетъ весна, поставитъ красна̀ (холсты), а прилетятъ кукушки, принесутъ мотушки.

Въ изгороду ткали, коломъ прибивали.

Что намъ прясть? Пряли бы волки по закустью, да намъ початки приносили.

Что намъ въ пряжѣ? Пойдемъ да ляжемъ.

На что прясть, коли готоваго страсть?

Прялицу въ подлавицу, а сама — бухъ въ пухъ!

Digitized by Google

У непрядохи ленъ цѣлъ (выгода).

Лѣнивый сидя спить, лежа работаетъ.

Швея Софья — на печи засохла (Соня, сонливая).

Длинная (долгая) нитка — лѣнивая швея.

Не пеняй на сосѣда, когда спишь до обѣда.

Спишь до обѣда, такъ пеняй на сосѣда, что рано встаетъ, да въ гости не зоветъ!

Пеняй на сосѣда, что спится до обѣда; а онъ рано встаетъ, дрова рубитъ, а насъ не разбудитъ.

Спать долго — жить съ долгомъ.

Дѣла пытаешь, аль отъ дѣла лытаешь?

Хорошо бы орать, да рукъ не марать.

Намъ бы такъ пахать, чтобъ мозолей не набивать.

Не гляди на дѣло, гляди на отдѣлку!

Работнику работа, хозяину забота.

Ковки часъ, а ладки день.

Побить да подуть, вскочить да поточить — а дѣлъ нѣту (гов. кузнецъ).

По работѣ и работника (и мастера) знать.

Какъ скроишь, такъ и тачать станешь.

Какъ шьется, такъ и порется (и носится).

Пахать, такъ не дремать. Либо пахать, либо пѣсни играть.

Крой, да пѣсни пой; шить станешь, наплачешься.

Меньше строй, да больше крой (т. е., работай, а не затѣвай)!

Не домнешь мялкой, такъ не возмешь и прялкой.

И шьетъ, и поретъ. Ни шьетъ, ни поретъ.

Валитъ, какъ пень черезъ колоду.

Берется за дѣло, ровно нетесаный (словно самъ недодѣланъ).

Около помолимся (т. е., какъ нибудь, поскорѣе).

Фикъ-фокъ на одинъ бокъ.

Дѣлать какъ нибудь, такъ ни какъ и не будетъ.

Спать такъ спать, а не спать, такъ вставать.

Дѣло шутки не любитъ. Съ дѣломъ не шути!

Дѣлай дѣло не по конецъ пальцевъ!

Digitized by Google

Коли орать, такъ въ дуду не играть. Когда орать, такъ не играть.

Пашню пашутъ — руками не машутъ.

Чѣмъ эдакъ пахать, такъ лучше выпрягать.

Бредетъ, какъ Ивашкинъ лапоть.

Ѣдетъ, какъ съ горшками, какъ по горшки, какъ съ простоквашей.

Ѣдетъ, будто съ яйцами въ торгъ.

Время на дудку не идетъ (не вабится).

Пока ѣдетъ до овина, пота дня половина; пока ѣдетъ до двора, пота завтракать пора.

Дѣло учитъ и мучитъ, и кормитъ.

Ты отъ дѣла на пяденьку, а оно отъ тебя на саженку.

Либо ткать, либо прясть, либо пѣсенки пѣть.

Либо трынка-волынка, либо прялка-моталка.

Тереть пилою — дуться (гнуться) спиною.

За одинъ разъ дерева не срубишь.

Не срубишь дуба, не отдувъ губы.

Не отрубить дубка, не надсадя пупка.

Просо полоть — руки колоть.

Перевести духъ (отдохнуть, тѣлесно или духовно).

Смѣнъ на лодыгу (отдыхъ).

Коровки съ поля — и пастуху воля.

Работѣ время, а досугу часъ. Послѣ дѣла и гулять хорошо.

Гуляй, да дѣло не забывай (а дѣло знай)! Молодецъ гуляй, да самъ себя знай!

Дѣвушка гуляй, а своего дѣла не забывай (а дѣло помни)!

Гулять, дѣвушка, гуляй, а дѣльца не забывай (а дѣльце помни)!

Полно балы точить, пора голенища строчить.

Гулять гуляй, да не загуливайся!

Въ страдную пору и лежникъ дѣльникомъ, а въ жиру — и дѣльникъ дородный лежникъ.

Лежебоку и солнце не въ пору всходитъ.

Лѣнивому всегда праздникъ. Лѣнивому будень чѣмъ не праздникъ?

Великій богословъ: всѣ праздники знаетъ по перстамъ (всѣ праздники наизусть, на перечетѣ).

Digitized by Google

Праздники помнитъ, а будни забываетъ.

Праздники памятны, а будни забывчивы.

Праздники частыя, а руки одинакія.

Нынѣ гуляшки и завтра гуляшки — находишься безъ рубашки.

Отъ шаты да баты (т. е., болтовни) не будемъ богаты.

Не посѣявъ ни горсти, да пошли Богъ пригоршни!

Уроди, Боже, побольше; а не посѣянаго — ни горсти.

Уроди Богъ много — а не посѣяно ничего!

Жнетъ не сѣявъ, молотитъ по чужимъ токамъ.

Посѣяно съ лукошко, такъ и выросло немножко.

Аминемъ кашши не замѣсишь; молитву твори, да муку́ клади!

Боже, поможи, а ты на боку не лежи! Богу молись, а самъ трудись!

Не сиди, сложа руки, такъ не будетъ и скуки!

Съ Богомъ начинай, а руками кончай!

Ори, да Бога моли; пашни, ни о чемъ не тужи!

Богу молись, крѣпись, да за-соху держись!

Съ молитвой въ устахъ, съ работой въ рукахъ.

Трудовая денежка всегда крѣпка. Трудовая денежка плотно лежитъ, чужая ребромъ торчитъ.

Трудовая (праведная) денежка до вѣку живетъ (кормитъ, служитъ).

Горька работа, да хлѣбъ сладокъ. Сладкая ѣжа не придетъ лежа.

Вертя пришло, да вертя и пошло. Какъ пришло, такъ и ушло.

Съ вѣтру пришло, на вѣтеръ и пошло.

Легко добыто, легко и прожито. Легко пришло, легко и ушло.

Даровой рубль дешевъ, наживной дорогъ.

Чай ты усталъ, на мнѣ сидя?

Сперва ты меня повози, а тамъ я на тебѣ поѣзжу.

Сама себя раба бьетъ, что (коли) не чисто жнетъ.

Лѣнь на ремень. Лѣниваго подвеселить (батожкомъ).

Богъ труды любитъ. Божья тварь, Богу и работаетъ.

Пчела трудится — для Бога свѣча пригодится.

Не на себя пчела работаетъ.

У работящаго въ рукахъ дѣло огнемъ горитъ

Digitized by Google

Принялся за дѣло, какъ вошь за тѣло. Изъ кожи вонъ лѣзетъ.

Сѣръ мужичекъ, да сердитъ на работу. И сѣро, да сбойливо.

Претъ, какъ сивый меринъ.

Люблю сѣрка за обычай: кряхтитъ, да везетъ.

Понурая свинка глубокъ корень роетъ.

Дома не лежу, а въ людяхъ не стою.

Вполплеча работа тяжела: оба подставишь—легче справишь.

Наши пошли зажинати ржи.

Шила и мыла, гладила и катала, пряла и лощила (а все языкомъ).

На острую косу много сѣнокосу (покосу).

На крѣпкій сукъ — острый топоръ.

Попъ не усталъ, что рано къ заутрени всталъ.

Не устала кобыла, что до Кіева сходила.

Не тяжело суму носить, коли хлѣбъ въ ней есть.

Своя ноша не тянетъ. На себя работа — не барщина.

Спинка въ мякинкѣ, а грошъ въ пясти.

Работа черна, да денежка бѣла.

Легче руками работать, чѣмъ головой.

На ретивую лошадку не кнутъ, а возжи.

Ни на какое дѣло не называйся, и ни отъ какого дѣла не отзывайся!

На дѣло не набивайся, и отъ дѣла на отбивайся!

Ретивая лошадка не долго живетъ.

Ретивый надсадится. Горяченькій скоро надорвется.

Ой-ой-ошеньки! болятъ боченьки; бока болятъ, а лежать не велятъ.

Лѣто работалъ, зиму хлопоталъ; пришла весна — счелся, такъ жолвъ сшелся (т. е., въ ничью работалъ).

Жилами не нажить (не натянешь), чего Богъ не дастъ.

Отъ трудовъ праведныхъ не нажить палатъ каменныхъ.

Отъ трудовъ своихъ сытъ будешь, а богатъ не будешь.

Отъ работы не будешь богатъ, а будешь горбатъ.

Мужикъ не живетъ богатъ, а живетъ горбатъ.

И съ топора не богатѣютъ, а горбатѣютъ.

Не столько богачей на свѣтѣ, сколько горбуновъ (т. е., сутулыхъ).

Изза хлѣба на квасъ не заработаешь.

Digitized by Google

На наши заработки и годовой псалтири не закажешь.

Эти отрепья не стоятъ трепки.

Далеко шелъ, а добра не нашелъ.

Съ берегу хорошо глядѣть на гребцовъ.

Любо глядѣть на молотильщиковъ (только бы самого не заставили).

Господской работы никогда не переработаешь.

Были бы руки, а молотило дадутъ (найдемъ).

Работы столько, что куры не клюютъ.

За недосугами не ѣвши сидимъ. За недосугомъ и работа лежитъ.

А когда досугъ-то будетъ? А когда насъ не будетъ.

Будетъ досугъ, когда вонъ понесутъ (т. е., какъ помрешь).

Египетская работа. Каторжная работа.

Вози (жни) хлѣбъ, а ѣшь мякину! Сѣй хлѣбъ, а ѣшь мякину!

Нажилъ — чирій на боку.

Оремъ землю до глины — а ѣдимъ мякину.

Заработали чирій, да болячку, да третій горбъ.

Не рада баба новою, рада бъ покою.

Не лиха тишина, лиха гребь.

Худая стоянка лучше добраго походу (солд.).

Конь съ запинкой, да мужикъ съ заминкой, не надорвутся.

Пиво съ кваскомъ (съ кислотой), лошадь съ запинкой, да человѣкъ съ лѣнцой — два вѣка живутъ.

Лошадка съ лѣнцой хозяина бережетъ (не надорвется и не введетъ его въ убытокъ).

Сытъ да богатъ, не хочу работать; а дѣти будутъ, — сами добудутъ.

Муравей не по себѣ ношу тащитъ, да никто спасиба ему не молвитъ; а пчела по искоркѣ носитъ, да Богу и людямъ угождаетъ.

Что дѣло, дѣло не соколъ, — не улетитъ.

Отъ чего котъ гладокъ? Поѣлъ, да и на бокъ.

Поѣлъ казакъ да и на бокъ, отъ того казакъ и гладокъ.

Медвѣдь легъ — игра стала (т. е., покуда работаешь, дѣло спорится; устанешь — дѣло стоитъ).

Умеръ медвѣдь — и пляска стала.

Digitized by Google

Покой — движеніе.

Бѣжма̀ (бѣгомъ) бѣжать. Накивать пятками.

Пуститься во весь духъ, сломя голову, безъ оглядки, безъ памяти.

Конь бѣжитъ, земля дрожитъ, изъ ноздрей полымя валитъ

Топаетъ, какъ лошадь; топаетъ, словно кованый волкъ.

Съ ногъ сгорѣлъ. Рѣзвы ноги подломились (подкосились).

Упалъ, какъ снопъ. Свалился, какъ съ корня срѣзанъ.

Ровно его громомъ пришибло. Ровно его кто обухомъ въ лобъ. Словно кто его перелобанилъ.

Лежма лежать; пластомъ лежать. Лежать въ растяжку. Лежа легче.

Засѣлъ, какъ гвоздь въ стѣнѣ.

Завязъ, что въ лещедкѣ (или: въ капканѣ, въ дрязгу̀, въ болотѣ и пр.).

Его оттуда ломомъ не выломишь; шиломъ не выковырнешь.

Сидитъ, какъ сычъ; какъ курица на яйцахъ.

Сидитъ, какъ чортъ на пенькѣ. Разсѣлся, что куль мукѝ.

Сидитъ, раскисъ, по бокамъ развисъ.

Стои́тъ, какъ свѣча. Стойма стои́тъ. Стои́тъ, какъ верста, какъ надолба, какъ пень.

Торчиломъ (рожномъ, коломъ, копыломъ) торчитъ.

Стоя съѣшь вдвое. Стоя, ростешь вдвое.

За постой деньги платятъ, а посидѣлки даромъ (гов., приглашая сѣсть).

Согнуться въ три погибели, въ крюкъ, въ дугу

Течма течетъ. Ливмя льетъ. Летомъ летитъ.

Сидитъ, какъ на огнѣ, на угольяхъ, на иголкахъ, какъ на жаровнѣ.

Вертится, словно на ежа сѣлъ.

Вертится, какъ зуй (куликомъ); живчикомъ бѣгаетъ; вертится дергунчикомъ.

Вертится, какъ на шилѣ. Какъ сорока на колу.

Вертится, коробится какъ береста (подметка) на огнѣ.

Мечется, какъ воръ на ярмаркѣ; какъ угорѣлый, какъ угорѣлая кошка. Какъ основу снуетъ.

Digitized by Google

Онъ плаваетъ по топорному.
Какъ камень (ключъ, топоръ) ко дну.
Юркнулъ въ воду — только пузыри вгору.
Онъ далъ кувырколегію (т. е , упалъ, полетѣлъ торчмя головой).
Полетѣлъ отъ Машки вверхъ-тормашки.

Тишина — шумъ, крикъ.

Тихій Ангелъ пролетѣлъ (общее молчаніе).
Молчитъ, — какъ стѣна; какъ пень, какъ воды̀ въ ротъ набралъ.
Молчитъ, какъ мертвый; какъ не живой. Въ молчанку играетъ.
Кто тихо ходитъ. тотъ густо мѣситъ. Тише тѣни протелъ.
Молчанъ собака исподтишка хватаетъ.
Не говоря худаго слова, да хвать (о кусливой собакѣ, о драчунѣ).
Въ тихомъ болотѣ (омутѣ) черти водятся.
Молчалъ, да и вымолчалъ. Кстати смолчалъ, да и вымолчалъ.
Тихъ, да лихъ; крикливъ, да отходчивъ.
По̀ползень втихомо́лочку нашелъ себѣ богомолочку.
Не кричи: гости на полатяхъ. Тише кричи: бояре на печи.
Кабы крикомъ брать — кого бъ мы къ рукамъ не прибрали?
Кричи по малу, чтобъ на̀ вѣкъ стало.
Какъ ни надсѣдайся, а доброй свиньи не переголосишь.
Нашумѣть нашумѣли, да тѣмъ и дѣло повершили.
Звону много, да толку мало. Много шуму (крику), мало толку.
Гдѣ много толковъ, тамъ мало толку.
Кто много грозитъ, тотъ мало вредитъ.
Береза не угроза: гдѣ стои́тъ, тамъ и шумитъ.
Осина и безъ вѣтра шумитъ. Осина все шепчется, а проклятое дерево.
Зашумѣла мать зеленая дубравушка.
Разбушевалася Божья погодушка — только ревъ стои́тъ.
Расходится взводень (волна), такъ далече гудетъ.
Шумитъ, какъ вѣтеръ въ пустую трубу.
Шумятъ, какъ воробьи на дождь.

Digitized by Google

Это буря въ лоханкѣ. Это потопъ въ ложкѣ.

Гора мышь родила (переводн.).

Отъ свиньи визгу много, а шерсти нѣтъ.

Не мутясь, и море не становится (не станетъ).

Дѣло дѣлать и за себя не сможетъ, а кричитъ одинъ за всѣхъ.

Крикомъ изба не рубится, шумомъ дѣло не спорится.

Съ голосу изба не встанетъ. Горломъ (глоткой) немного навоюешь.

Звонъ не молитва, крикъ не бесѣда.

Корье не мальё — а дуба не стало (малье, колотыя доски).

Лѣсъ по дереву не плачетъ.

Подай косаря — казнить, рубить комара.

Не боится волкъ собаки, а боится звяги.

Взялъ бы въ руки дудку, да заигралъ бы побудку (Солдат.).

Бей сполохъ, Татаринъ идетъ.

Трубитъ, какъ въ рогъ; колотитъ, какъ въ барабанъ, какъ въ лукошко.

Крикъ, какъ въ Жидовской школѣ. Отъ крику пыль столбомъ.

Воломъ рычитъ; туромъ, медвѣдемъ реветъ. Взвыть волкомъ.

Кричитъ какъ лѣшій.

Какъ лѣшій Перовскій зоветъ Куликовскаго въ гости къ родительской (подмосковн. село Перово и Куликово поле).

Эка пасть — хоть бы ей пропасть.

У Михайлы хайло — что твои звонкія трубы.

Кадыкъ не великъ, а рёву много.

И земля, и небо стонутъ (такой шумъ, крикъ, гамъ и пр.).

Расходился, да размайорился, что и не приступишься.

Звонитъ во всѣ колокола.

Что за шумъ, коли драки нѣтъ? Что за шумъ, а драки нѣтъ.

Не всякаго бьютъ, кто кричитъ. Не всякъ кричитъ, кого бьютъ.

Полно браниться, не пора ли подраться.

Не своимъ голосомъ кричитъ (взвылъ, закричалъ).

Кричитъ, будто чортъ съ него лыка деретъ.

Душа, что въ вѣникѣ, а голосъ что въ теремѣ.

Digitized by Google

У тебя голосокъ, что бабій волосокъ (тоненькъ да долгъ).

У нея голосокъ — не кишка, а волосокъ.

Голосъ, словно изъ бочки. Гробовымъ голосомъ.

Голосъ соловьиный, да рыло свиное.

Выпь, а выпь! Полно тебѣ выть.

Курица яйцо снесла, да кудахъ-тахъ-тахъ!

Заткни ротъ рукавицей! Заткни хайло онучей!

Поднялъ весь домъ коромысломъ. Съ посвисту пыль столбомъ.

Такой содомъ, что дымъ (пыль) коромысломъ (столбомъ).

Пыль столбомъ, дымъ коромысломъ — не то отъ таски, не то отъ пляски!

Сыръ боръ загорѣлся (бѣда, шумъ изъ пустяковъ).

Весь домъ вверхъ дномъ.

Сонъ.

Каково живется (можется), таково и спится.

Спать соловьинымъ (будкимъ) сномъ.

Гдѣ ночевали? Подъ шапкой.

Гдѣ ходимъ, тутъ и спимъ. Гдѣ сталъ, тамъ спалъ.

Чую, гдѣ ночую, да не знаю, гдѣ сплю.

Ни на волосъ не уснулъ. Однимъ ухомъ спитъ, другимъ слышитъ

Подъ головы кулакъ, а подъ бока и такъ.

Ходитъ сонъ по сѣнюшкамъ, дрема̀ по новымъ (колыбельн. пѣсн.).

Прошлась дрема по сѣнюшкамъ, а до насъ не дошла.

Кто больше всѣхъ спитъ, тотъ меньше всѣхъ живетъ.

Много спать — мало жить: что проспано, то прожито.

Сонъ, что богатство: что больше спишь, то больше хочется.

Кто живетъ на волѣ, тотъ спитъ болѣ (спитъ до воли).

Много спать — дѣла не знать (добра не видать).

Со сна головушку разломило; со сна распухъ.

Digitized by Google

Кто долго спитъ, тому денегъ не скопить.

Долго спать — съ долгомъ встать. Спать долго — встать съ долгомъ.

Кто поздно встаетъ, у того хлѣба не стаетъ.

Сонливъ, такъ и лѣнивъ. Сонъ не богатитъ.

Пришелъ сонъ изъ семи селъ, пришла и лѣнь изъ семи деревень.

Заря деньгу даетъ. Зарю проспать — рубля не достать.

Рано вставши, больше наработаешь; рано женившись, скорѣе помощь будетъ.

Спитъ, какъ коней продавши (т. е., и напившись съ могарычей).

Спитъ, какъ маковой воды напившись (снотворнаго настою маковокъ).

Спитъ, что съ него паръ валитъ.

Спитъ, какъ мертвый (мертвецкимъ сномъ).

Спи, да не съ перепою. Коли проспался, такъ надо опохмелиться.

Первый (лучшій) спень (сонъ) до полуночи.

Сонный хлѣба не проситъ. Не доѣлъ, такъ долежу.

Послѣ хлѣба-соли отдохнуть часокъ — завернется сала кусокъ, да лѣни мѣшокъ.

Хлѣбъ спитъ въ человѣкѣ.

Хлѣбъ спитъ, а не человѣкъ (пища сонъ даетъ).

Сонное царство (т. е., всѣ спятъ).

Спячка напала, всѣхъ покатомъ повалила.

Сонъ смерти братъ. Уснулъ—померъ. Спитъ человѣкъ—не живой.

Сонный, что мертвый. Уснешь, что умрешь.

Сонъ милѣе отца и матери. Милая подружка подушка.

Сонъ лучше всякаго лѣкарства. Сонъ дороже лѣкаря.

Лягъ да усни; встань да будь здоровъ! Выспишься—помолодѣешь.

Лягъ опочинься, ни о чемъ ни кручинься!

Спать не писать — только глаза зажать (т. е., не мудрено).

Ночь матка — выспишься, все гладко. Ночь матка, все гладко.

Совѣсть спать не даетъ. Не живется, такъ и не спится.

У меня подушка въ головахъ не вертится (совѣсть чиста).

Перинка совѣсти не замѣна. Не всяку кручину заспать можно.

Безпечальному сонъ сладокъ. И рука спитъ, и нога спитъ.

Digitized by Google

Свищи, душа, черезъ носъ! Спитъ — хоть изъ пушекъ пали.

Такъ спитъ, что хоть клади въ гробъ, да хорони!

Вздремнуть не вздремнулъ, а всхрапнулъ, да присвиснулъ.

Сонъ да дрема на кого не живетъ?

За сонъ не ручись (не знаешь, долго ли проспишь, и что пригрезится)!

Хмельной да сонный. не свою думу думаютъ.

Во хмелю, да во снѣ, человѣкъ самъ въ себѣ не волѐнъ.

Сонный, да пьяный—божевольный (не въ своемъ умѣ).

Спать я не сплю, и дремать не дремлю; а думаю я думу (изъ сказки).

Носомъ окуней ловитъ (дремлетъ).

Вѣщій сонъ не обманетъ. Какъ сонъ въ руку.

Себѣ спитъ, себѣ (на себя) и грезитъ.

На кого спитъ, на того и грезитъ.

Много спалъ, да мало во снѣ видѣлъ (и наоборотъ).

Сонъ прав·у скажетъ, да не всякому.

Дѣвичьи сны, да бабьи сказки. Хвали сонъ, когда сбудется.

Что на яву дѣется, то и во снѣ грезится.

Что на яву дѣлаютъ, того не боятся; а что во снѣ видятъ, того боятся.

Куда ночь, туда и сонъ.

Грозенъ сонъ (чортъ), да милостивъ Богъ.

Видѣлъ мужикъ во снѣ хомутъ — не видать ему лошадки до вѣку.

Видѣлъ во снѣ коровій слѣдъ: инъ на яву масломъ отрыгается.

Видѣлъ Мордвинъ (Татаринъ) во снѣ кисель — такъ не было ложки; положилъ за пазуху ложку, не видалъ киселя.

Коли чудится, такъ перекрестись! Мана̀ манитъ, да Богъ хранитъ.

Морочила морока, а пророчила соро̀ка.

Не во снѣ, на яву бредитъ. Во снѣ видитъ, на яву бредитъ.

Во снѣ видѣлъ маковники, такъ во снѣ и ѣшь.

Кого не осилитъ ни князь, ни царь, ни княжій выжлокъ? (Сонъ).

Пришелъ милый, да и повалилъ силой (Сонъ).

И рать и воеводу въ одинъ махъ переваллялъ (Сонъ).

Digitized by Google

Ремесло — снарядъ.

Бездушенъ колоколъ, а благовѣститъ во славу Господню.

Въ гору-то семеро тащатъ, а съ горы и одинъ столкнетъ.

Безъ клиньевъ кафтана не сошьешь.

Безъ клина и плахи не расколешь. Клинъ плотнику товарищъ.

Кабы не клинъ, да не мохъ, такъ бы плотникъ издохъ (такъ никто бы плотнику помогъ).

Крестомъ да желѣзомъ хоромы подымаютъ.

Клинъ клиномъ выживается, воръ воромъ губится.

Колъ коломъ выбивай! Колъ да бродень всюду годенъ.

Безъ топора не плотникъ, безъ иглы не портной.

Безъ сала, дегтя (смолы) не отмоешь.

Безъ веретена пряжи не спрядешь.

Не припася основы, ткать (за станъ) не садятся.

Безъ закваски хлѣба не мѣсятъ. Безъ косы и сѣна не накосишь.

Безъ клещей кузнецъ, что безъ рукъ.

Безъ собаки зайца не поймаешь.

Безъ снасти только блохъ ловить.

Безъ снасти и вши не поймаешь (не убьешь, т. е., безъ гребня).

Не припася снасти, не жди сласти!

Изъ одной муки хлѣба не испечешь.

Изъ водицы, да изъ мучицы, баба пироги печетъ.

Безъ ложки и добрый ѣдокъ станетъ.

Переставъ (сѣть) поставишь, такъ хоть ложкой вычерпай!

Рыба худа — не наварна уха, рыба жирна — янтарна уха.

Щелока не варить, и рубашки не мыть.

Безъ огня, овина (т. е., хлѣба въ овинѣ) не высушишь.

Не огонь желѣзо калитъ, а мѣхъ.

Ружье не выстрѣлитъ — и птицы не убьешь.

На всякую гадину есть рогатина. На всякаго звѣря по снасти.

Безъ снаряда и лаптя не сплетешь. Безъ топора по дрова.

Въ лѣсъ идутъ, а на троихъ одинъ топоръ берутъ.

Digitized by Google

Рубить семерымъ, а топоръ одинъ.

Безъ шпаги — что безъ шапки.

Безъ шпаги, что безъ жены (и на оборотъ).

Въ строю стоять — по ружью держать.

Безкосый — не косецъ. Безконный не Казакъ.

Безъ коня Казакъ кругомъ сирота (хоть плачь сирота).

Булатъ желѣзо и кисель рѣжетъ.

На добрый жерновъ что ни засыпь, все смелется.

У насъ и шило брѣетъ (а шубы нѣтъ, такъ палка грѣетъ Солд.)

Зубами супони не натянешь. Голыми руками ежа не ухватишь.

Коли гужи плохи. кладь береги!

Надсаженъ конь недалеко везетъ.

На лѣченой кобылѣ недалеко уѣдешь.

На худой лошадкѣ поскорѣй въ сторонку.

На хорошей лошадкѣ по дорожкѣ, а на худой по сторонкѣ.

Тотъ тужи, у кого ременны гужи, а у насъ лыки да мочалы, да туда жь помчали (а ременныхъ дорогою не починишь).

И не смазалъ, да поѣхалъ.

Худая сбруя — несчастный (не хорошъ) выѣздъ.

Худая снасть и отдохнуть не дастъ.

Надсадно коню — надсадно и гужамъ.

Надсадно бурлаку, надсадно и лямкѣ.

Стрень-брень на лычкахъ (дурная, непрочная сбруя).

Кто можетъ, тотъ и ѣдетъ; а не можетъ, такъ ползетъ.

Не лошадь ѣдетъ (везетъ), а дорога (а кормъ, т. е., гладкая дорога, да сытый конь).

Корабли спускаютъ, такъ саломъ подмазываютъ.

Этимъ ножемъ хорошо бы стараго на печь подсаживать (тупъ).

На этотъ ножъ — хоть верхомъ охлябь (безъ сѣдла).

На этомъ ножѣ — хоть верхомъ, да вскачь.

У плохаго мастера такова и пила.

У кого больно чистъ струментъ, тотъ плохой мастеръ (плохой работникъ).

Digitized by Google

Спать долго — жить съ долгомъ. Долго спать — долгъ наспать.
Топоръ острѣе, такъ и дѣло спорѣе. Топоръ кормилецъ.
Съ топоромъ весь свѣтъ пройдешь Топоръ всему дѣлу голова.
Топоръ одѣваетъ, топоръ обуваетъ.
Отъ топора щепки летятъ, подати оплачиваютъ.
Кабы Богъ не далъ топора, такъ бы топиться давно пора.
Клеёкъ да рубанокъ, столяру отцы родные.
Черезъ низкое прясло и овца прыгаетъ.
Гвоздемъ (шиломъ) моря не нагрѣешь.
Съ камня лыкъ не надерешь. Аминемъ отъ бѣса не отбудешь.
Отъ бѣса крестомъ, а отъ свиньи пестомъ.
У Нѣмца на все струментъ есть.
Остеръ мечъ, да некого сѣчь.
Хорошъ бы день, да не кого бить. Не побивши, ровно не поѣвши.
Есть и руки, да нѣтъ рукамъ мѣста.
Все есть, да не къ чему рукъ приложить (нѣтъ работы)
Есть и орало, да нечего орать. Есть и топорище, да нѣтъ топоришка.
Есть кусало, да нечего укусить. И зубы есть, да нечего ѣсть.
Дали орѣховъ бѣлкѣ, когда зубовъ не стало (Крыловъ).
Нынѣ топору на свѣтѣ мѣста нѣтъ (не даютъ лѣсу рубить).
По нынѣшнимъ порядкамъ, мужику топора не оплатить (тоже).
На то лѣсничему лѣсъ данъ, чтобъ мужики голѣли.
Вино ремеслу не товарищъ. Винцо не снасть: дѣла не управить.
Знай одно ремесло, да блюди, чтобъ хмелемъ не поросло!
Было ремесло, да хмелемъ поросло. Ремесло къ собакамъ занесло.
Вотъ то ремесло, что весь домъ растрясло.
Свинопасъ и рубаху пропасъ.
Руки золотыя, да рыло поганое.
Фабричный, столичный: проведетъ и выведетъ.
Мастеровой, что курица: что ступитъ, то и клюнетъ (и стукнетъ).
Мастеровой — что курица: гдѣ ходитъ, тутъ и напьется (походя напьется)
Дѣло знаетъ, да зашибаетъ (т. е., пьетъ).

Digitized by Google

Портной безъ кафтана, сапожникъ безъ сапоговъ, а плотникъ безъ дверей.

Портной безъ портокъ, сапожникъ безъ сапогъ

Не проси у кузнеца угольевъ (либо нѣтъ, либо самому надо).

Захотѣлъ отъ калашника дрожжей (тоже).

Санникъ да колесникъ (тележникъ), а выѣхать не на чемъ.

У портнаго и локотокъ на отлетѣ.

Портной на грошъ украдетъ, а на рубль изъяну сдѣлаетъ.

Нѣтъ воровъ, супротивъ портныхъ мастеровъ (они пьютъ-ѣдятъ готовое, носятъ краденое).

Унести на ножницахъ (украсть; о портномъ).

Портные — воры клѣтные (деревенскіе, бродячіе портные).

Иглой выстегать, выковырять. Онъ выстегалъ иглой каменный домъ

Фасонъ дороже приклада. Не за работу платятъ, за фасонъ.

Намъ лишь бы мѣрку снять, да задатокъ взять.

Каково полотно, такова и строчка.

Тѣсные сапоги разносятся, а узкіе ссядутся.

Кривое закрасится. Лачкомъ прикроется.

По рублю ступаетъ, рубль подымаетъ, на полтину глядитъ, сто рублей говоритъ (знахарь и коновалъ).

У кузнеца — что стукнулъ, то гривна.

Портной — воръ, сапожникъ — буянъ, кузнецъ — пьяница.

Умудряетъ Богъ слѣпца, а чортъ кузнеца.

Что за ковъ (т. е., за ковку, работу), то и за ножъ.

Жарко ковать, холодно торговать (кузня и базаръ; или самое желѣзо: въ кузнѣ жарко, на морозѣ холодно).

Кузнецу, что козлу — вездѣ огородъ

У кузнеца рука легка: была бы шея крѣпка.

Новую одежу кроятъ, къ старой примѣряютъ.

Крой, да пѣсни пой: шить станешь — наплачешься.

Кроить, не шить: послѣ не распоришь.

Проварился на сахарѣ, на пивѣ, на мылѣ и пр.

Три табакъ, а сбыту нѣтъ — самъ нюхай!

Digitized by Google

Прикинули, такъ самъ носи (обувь, платье, сшитыя не по мѣркѣ).

Шорникъ — полковникъ; портной — майоръ; а сапожникъ, въ грязь — такъ князь; а сухо — пали его въ ухо! (потому что можно обойтись и безъ него).

Нѣмецкая, Англійская работа (похвала). Русская работа (хула).

Живой не безъ промысла.

Ремесло за плечами не виситъ (не тяготитъ).

Ремесло — не коромысло, плечъ не оттянетъ.

Ремесла за плечами не носятъ (не носишь), а съ нимъ добро.

Ремесло пить-ѣсть не проситъ, а съ нимъ добро.

Не проситъ ремесло хлѣба, а само кормитъ.

Ремеслу вездѣ почетъ. Мастерство вездѣ въ почетѣ.

Худое ремесло лучше хорошаго воровства.

По ремеслу и промыселъ. У ремесла не безъ промысла.

Не всякое ремесло по злыднямъ.

Съ ремесломъ и увѣчный хлѣба добудетъ.

Не горшокъ угодникъ, а стряпуха.

Алтыномъ постановка спора.

Не учи бездѣлью, учи рукодѣлью!

Чѣмъ кормимся, тѣмъ и поимся (о ремеслѣ).

Человѣкъ сытъ однимъ хлѣбомъ, да не однимъ ремесломъ.

Одна работа (одно ремесло) не кормитъ.

За ремесломъ ходить — землю сиротить.

Лапти плесть — однова въ день ѣсть (больше не выработаешь).

Что ни рукомесло, то и промыселъ.

Кто что знаетъ, тѣмъ и хлѣбъ добываетъ.

Всяко ремесло честно, кромѣ воровства.

Воровство — и то ремесло (на рель заноситъ).

Цыганъ варганы куетъ, и то ему ремесло.

Не безъ ума, такъ и не безъ промысла.

Пилить пилой, гнуться (дуться) спиной.

Столяры да плотники отъ Бога прокляты; за то ихъ прокляли, что много лѣсу перевели (Шуточ.).

Digitized by Google

Рыбу ловить — край смерти ходить.

Подлѣ пчелки — въ медокъ, а подлѣ жука — въ навозъ.

Отъ козла псиной, отъ скорняка кислятиной (несетъ).

Отъ дегтярнаго торгаша дегтемъ и воняетъ.

Ходить въ лѣсу — видѣть смерть на носу (либо деревомъ убьетъ, либо медвѣдь задеретъ).

Подлѣ огня обозжешься, подлѣ воды обмочишься.

Ходить у огня — обжечься, у воды — замочиться, а у сажи — замараться.

Ловцы рыбные — люди гиблые.

Кто съ дерева убился? Бортникъ; а утонулъ? Рыбакъ; а въ полѣ убитый лежитъ? Служилый человѣкъ.

Отъ работы (отъ сохи) не будешь богатъ, а будешь горбатъ.

Пашнѐй, изза хлѣба на квасъ не заработаешь.

Промежъ сохи да бороны не схоронишься. Межъ сохой, да межъ бороной не ухоронишься.

Умѣешь ли ткать и прясть? У насъ матушка ткала и пряла, да не по двѣ рубахи нашивала; а въ городѣ ни орутъ, ни пашутъ, да калачи ѣдятъ.

Въ городѣ ни ткутъ, ни прядутъ, да тоньше нашего ходятъ (эта пословица старѣе фабрикъ нашихъ).

Не всякъ толчетъ, а всякъ ѣстъ. Не хлѣбопеки, а хлѣбъ ѣдимъ.

Будто одни шубники (скорняки) въ шубахъ ходятъ?

Въ городѣ не пашутъ, да калачи ѣдятъ.

Въ деревнѣ пашутъ, да мякинный хлѣбъ ѣдятъ (мѣсятъ).

Мужикъ не прядетъ, а безъ рубашки не ходитъ; а баба и прядетъ, да не по двѣ носитъ.

Хоть ни точимъ, ни прядемъ, а наги не ходимъ.

Сидитъ на овчинахъ, а бьетъ соболей (о Сибирск. лѣсникѣ).

Москва стоитъ на болотѣ, ржи въ ней не молотятъ, а больше (а лучше) деревенскаго ѣдятъ.

Не всякъ пашню пашетъ, а всякъ хлѣбъ ѣстъ.

Не всякъ пашетъ, кто хлѣбъ ѣстъ.

Digitized by Google

Скотинку водить, не разиня ротъ ходить.
Много хлѣба—держи свиней; а много денегъ — заводи мельницу!
Конемъ ѣзжу — не выѣзжу, перомъ пишу — не выпишу.
Перо легче сохи. Перо легче цѣпа. Грамота не соха.
И сѣть да весло — тожъ ремесло. Тесло да весло — и то ремесло.
Такое ремесло, что къ чорту занесло (хмель).
И то ремесло, кто умѣетъ сдѣлать весло.
Хоть кадило, да деньгу бьетъ.
Хоть ладаномъ надымить, только бъ деньгу добыть.
Хоть долото, да рыбу удитъ (Ѳомка зѣвакъ дурачилъ, на долото удилъ, а помощники его въ это время обирали карманы).
Господь повелѣлъ отъ земли кормиться.
Сошка — золотыя ножки. Сошка сошенька, золотые роженьки!
Держись за сошеньку, за кривую ноженьку!
Держись крѣпче сохи да бороны!
Полюби Андревну (соху), будешь съ хлѣбомъ.
Кто лѣнивъ съ сохой, тому все годъ плохой.
Пола̀ мокра̀, такъ и брюхо сыто (Арханг. рыболовы).
Была бы рыба, а хлѣбъ будетъ (тоже).
Море — наше поле (тоже).
Мѣрка дѣло краситъ. По мѣркѣ мастера знать.
Безъ мѣры и лаптя не сплетешь. И гробъ по мѣркѣ тешутъ.
Плотнику (работнику) копейку, подрядчику (нарядчику) рубль.
Хороши торги, что-то скажетъ переторжка?
Дать или взять слазу; дать или взять отсталаго.
Пой, корми, со двора найми!

Торговля.

Хорошій товаръ самъ себя хвалитъ.
Хорошо, дешево не бываетъ. Цѣна по товару, и товаръ по цѣнѣ.
Купи коня, и хода твоя (а хода даромъ).

Digitized by Google

Конь конемъ, а хода (а побѣжка) даромъ.

Баранъ бараномъ, а рога даромъ. Кафтанъ кафтаномъ, а бора даромъ.

Умереть не хочется, а продать хочется.

Лучше не бывает-съ (отзывъ сидѣльца о товарѣ).

Не побожившись, и иглы не продать. Безъ божбы не продашь.

Не солгать, такъ и не продать.

Отъ нахвалу (навалу) люди разживаются.

Покупатель дома похвалитъ, а купецъ въ лавкѣ.

Не похваля — не продашь; не похуля — не купишь.

Намъ товару не хвалить, такъ и не свалить.

Товаръ полюбится — умъ раступится.

Товаръ лицемъ продаютъ. Товаръ лицемъ кажутъ.

Не подкрасивъ (не подцвѣтивъ) товару, не продашь.

Не у продажи дѣло стало (поговорка купцовъ, при уступкѣ товара).

Торговаться одному, а конаться всѣмъ (отъ обычая, не перебивать другъ у друга цѣны, а когда приторговано, метать жеребій).

Илія пророкъ выбиваетъ градомъ хлѣбъ у тѣхъ, кто обмѣряетъ.

Передать поводъ (коня) изъ полы въ полу.

Удержать денегъ на поводъ (выключить, при уплатѣ за покупку, нѣсколько денегъ и удержать ихъ).

Пора деньгу беретъ (куетъ). Товаръ мѣста не пролежитъ.

Нужда придетъ — стала не стала цѣна, а продавай.

Нужда цѣны не ждетъ.

Куплей да продажей (запросомъ да подачей) торгъ стоитъ.

Ты съ запросомъ, а я съ подачей.

Не по запросу (не по товару) подача.

Не запросъ корыстенъ, а подача.

Продавецъ пожалѣетъ — новокупка не ко двору.

Купилъ не купилъ, а поторговать можно.

Проси много, а бери, что даютъ!

Запросъ въ карманъ не лѣзетъ. Спросъ не бьетъ въ носъ.

Продавцу воля, покупателю другая. Запросъ въ подачѣ не воленъ.

Мой запросъ, твоя подача. Ваши деньги, нашъ товаръ.

Digitized by Google

У купца расчетъ, у покупателя другой (свой).

У купца цѣна, у покупателя другая. У купца своя цѣна, у покупателя своя.

Торгуется, какъ Жидъ, какъ Цыганъ.

Базаръ (торгъ) на умъ наведетъ (ума дастъ, т. е., надоумитъ о цѣнахъ).

Худъ торжокъ, да не худъ горшокъ.

Продавецъ въ красныхъ сапожкахъ ходитъ (щеголяетъ).

Кто о барышахъ, а кто о могарычахъ (хлопочетъ).

Барышъ барышемъ, а могарычи даромъ.

Хоть въ убытокъ продать, а могарычи пить.

Съ прибытку голова не болитъ (головушку не разломитъ).

Отъ изъяну нигдѣ не уйдешь. Убытокъ наводитъ на прибытокъ.

Корова пала, стойло опростала. Пало теля, прибыло хлѣва.

Деньга счетъ любитъ, а хлѣбъ мѣру. Безъ счету и денегъ нѣту.

Не все съ вѣрою—ино и мѣрою. Кому какъ вѣрятъ, такъ и мѣрятъ.

Никому не вѣрь, только счету вѣрь!

Счетъ не обманетъ. Счетъ всю правду скажетъ.

Чаще счетъ, дольше (крѣпче) дружба.

Счетъ дружбы не теряетъ (не портитъ).

Дружба дружбой, а въ карманъ (а въ горохъ) не лѣзь!

Дружба дружбой, а денежкамъ счетъ.

Кумъ — кумъ, а деньги — не кумъ.

Братъ братомъ, сватъ сватомъ, а денежки не родня.

Братъ, не братъ, а въ горохъ не лѣзь!

Сватъ не сватъ, а денежки не сватьи (а товарецъ не засватанъ).

Родство дѣло святое, а торговля — дѣло иное.

Конецъ игры расчетъ. Игра расчетомъ красна.

Сколько ни должаться, а будетъ расчитаться.

Обчетъ не вычетъ. Обчетъ не въ зачетъ. Обчетъ не въ счетъ.

Свои (свои люди) — сочтемся. Что за счеты промежъ своихъ?

Что выпито, что вылито, тому счетовъ не сведешь.

Что девять сороковъ, что четыре девяноста — все одно.

По удоямъ молока не считать, и молока не видать.

Digitized by Google

Неправедная корысть впрокъ нейдетъ.

Неправедно (неправдою) нажитое, бокомъ (ребромъ) выпретъ.

Неправедная нажива — огонь. Неправедная нажива—не расжива.

Торгуй правдою, больше барыша будетъ.

Хоть нѣтъ барыша, да слава хороша.

Не до барыша, была бы слава хороша.

Обманомъ барыша не наторгуешь.

Не возмешь товаромъ, не возмешь и таланомъ (и божбою).

Дорожится: хочетъ расжиться.

Продорожилъ, ничего не нажилъ; а продешевилъ, да два раза оборотилъ — нажива и есть.

Крѣпился, дорожился, да вешней водой все пронесло.

Дорожиться — товаръ залежится; продешевить — барышей не нажить.

Намъ, лишь бы сбыть, да на покупателя угодить.

Нашъ Мишка не беретъ лишка.

Отдать за даромъ. Взять (купить) за даромъ (за ничто, за шаль, ни почемъ).

Не продажное, а завѣтное.

Не продажному коню и цѣны нѣтъ.

Лучше торговать, чѣмъ воровать.

Лучше воровать, чѣмъ торговать (о плохой торговлѣ).

Одинъ прикащикъ — одинъ воръ; два прикащика — два вора.

Кто чѣмъ торгуетъ, тотъ тѣмъ и воруетъ.

Кто торгуетъ, тотъ и горюетъ. Торговать, такъ и горевать (и воровать).

Торговать — не горевать. Торговать — не попа звать.

Что за людьми, то и за нами (о барышахъ и пр.).

Одно купи, другое продай! Одно продай, другое купи!

Есть сѣно, такъ есть и хлѣбъ.

Пріѣхалъ къ торгу Романъ, привезъ денегъ полонъ карманъ.

Отъ иглы расторговался. Игла да булавочка, а не пуста лавочка.

Онъ таки зашибъ (зашибетъ) копейку.

Digitized by Google

Около этого дѣла онъ таки погрѣлъ руки (карманъ).

Взять барыша башъ на башъ (рубль на рубль).

Богаты не будемъ, а сыты будемъ.

Цѣна хороша, а не будетъ барыша.

Денегъ много взято, а барыша нѣтъ.

Хоть не корыстно, да и не обидно.

У грошеваго товара не наживешь (не уторгуешь) рубля.

Наши барыши — одни мѣдные гроши.

Тара (укупорка) дороже товара.

И дешево продаютъ, да наживаются; и дорого продаютъ, да проживаются.

Прибыль съ убылью смѣшалась, дома ничего не осталось.

Какъ счелся, такъ при своихъ и остался.

Сошлись, да разочлись, такъ ни съ чѣмъ (не при чемъ) и разошлись.

Дѣло такъ-сякъ волочится, да отстать не хочется

То не извозъ, коли въ путину на кнутъ не заработаешь.

Разочлись — какъ вода разлилась (оба не при чемъ).

Сыгралъ въ ничью. Что далъ, то и взялъ.

Нажитки — жидки. Прибытки не прытки.

Славу кладемъ, будто деньги считаемъ, а только ими побрякиваемъ.

То не ростъ, что изъ горсти въ горсть.

Изъ праваго кармана въ лѣвый. Пересыпать изъ мѣшка въ мѣшокъ.

Покупала по четыре денежки, а продавала пару по два грошика.

Что не наживешь, все проживешь. То и убытокъ, что нѣтъ прибытка.

Что наживешь, то и проживешь.

Наживаемъ, да проживаемъ, такъ концы съ концами и сводимъ.

Легче прожить, чѣмъ нажить. Скоро проживается, не скоро наживается.

Что привезъ, то продалъ; что продалъ, то проѣлъ (пропилъ).

Продалъ на рубль, пропилъ полтину, пробуянилъ другую — только и барыша, что болитъ голова.

Продаетъ съ барышемъ, а ходитъ нагишемъ.

На этотъ барышъ и мочки не построишь (привязки, ремешка).

Digitized by Google

Съ этимъ барышомъ находишься нагишомъ.

Наше наживное — по дырѣ въ карманѣ.

Торговалъ и кирпичемъ, да остался не при чемъ.

Ѣхалъ наживать, а пришлось и свое проживать.

Продалъ на деньгу, а проѣлъ на алтынъ.

Безъ накладу барышъ не живетъ.

Въ накладѣ воленъ Богъ, а въ убыткѣ батюшка (говор. сынъ, торгуя за отца).

Въ паю̀ — въ бою, а не въ добычѣ (т. е., неизвѣстно еще, будетъ ли барышъ).

Не бойся убытка, такъ придутъ барыши.

Барышу накладъ большой (родной, старшій) братъ.

Барышъ съ накладомъ на однихъ саняхъ ѣздятъ.

Прибытокъ съ убыткомъ на одномъ полозу ѣздятъ.

Барышъ съ накладомъ дворъ обо дворъ живутъ.

Прибыль съ убылью въ одномъ дворѣ живутъ.

Барышъ съ накладомъ въ однихъ сапожкахъ ходятъ.

Барышъ съ накладомъ въ одномъ карманѣ живутъ.

Барышъ съ накладомъ одного гнѣзда птенцы.

Прибытки съ убытками на смычкѣ ходятъ (т. е., неразлучны).

Барышъ, для подкраски, вверху лежитъ; а убытки всѣ на исподи.

Корабли за̀ моремъ, а бирка (долговая) у сосѣда.

Пошлины взяты, а товаръ утонулъ.

Малаго пожалѣешь, большое потеряешь.

Пропадай яйцо, а не курица!

Исто̀ра дешева, да корысть дорога̀.

И то зерно (яйцо) что мышь снесла.

Большая добыча хуже малой (и люди позавидуютъ, и самому не впрокъ)

Маленька добычка лучше большаго наклада.

Маленькій прибытокъ, да большая (большой) бережь.

Ма̀ленька добычка, да большой бережь — вѣкъ проживешь.

Не доходомъ наживаются, а расходомъ.

Если бъ прибытки, да не убытки, то и дѣвать бы некуда.

Digitized by Google

Торговля — кого выручитъ, а кого выучитъ.
Не купля учитъ, продажа. Убытки умъ даютъ.
Торгу на три алтына, а долгу на пять.
Когда бъ не проигрался (не проторговался), такъ бы и не догадался.
Не тогда товаръ запасать, когда покупатель на торгу стоитъ.
Товаръ не медвѣдь, всѣхъ денегъ не съѣстъ.
Золотомъ товара не выкупишь.
Деньга деньгу достаетъ (или: зоветъ, родитъ, куетъ, добываетъ).
Лежачій товаръ не кормитъ.
Товаръ — работникъ: лежа, на себя наѣдаетъ.
Лежачій хлѣбъ ни поитъ, ни кормитъ.
То не купецъ, у кого деньги дома (на лицо).
Торгъ яма: стой прямо!
Торгъ—яма: стой прямо; берегись, не ввались, упадешь—пропадешь.
Прибылью хвались, а убыли берегись!
Торговать, такъ по сторонамъ не зѣвать.
Въ складчинѣ торгъ — не барыши (о торговлѣ товариществомъ).
Въ супрядкѣ не пряжа, а въ складчинѣ не торгъ.
Въ прибыткѣ нѣтъ передѣлу.
Безъ ума торговать, только деньги терять.
Безъ ума торговать — сума нажить (долги наживать).
Не оборотишь (не сдѣлаешь оборота), такъ и своего не воротишь.
Торгъ безъ глазъ, а деньги слѣпы: за что отдаешь, не видятъ.
Въ убытокъ торговать (продавать) нельзя.
Торговать, такъ барыши получать (наживать).
За показъ денегъ не берутъ.
Перваго купца (покупателя) не упускай (не обѣгай)!
Для почину всякаго почту и уважу.
Починъ всего дороже. На починъ, для почину.
Купцы на порогѣ въ лавкѣ не стоятъ (покупателей отгонишь).
За моремъ телушка полушка, да перевозу рубль.
Богъ цѣну строитъ. Базаръ цѣну скажетъ.
Ничему самъ собою цѣны не уставишь.

Digitized by Google

На базаръ ѣхать, съ собой цѣны не возить.

На торгъ со своей цѣной не ѣздятъ.

На торгъ поѣхалъ, свою цѣну дома покинулъ.

Вольнѣе торгу нѣтъ, а и тамъ неволя живетъ (о цѣнѣ).

Чего нѣтъ (мало), то дорого; чего много, то дешево.

Мало въ привозѣ — много въ запросѣ.

То и дешево, чего не надо; а что нужно, то дорого.

Дешевизна передъ дороговизной.

На что спросъ, на то и цѣна. На что запросъ, то и дорого.

Въ пустѣ городѣ и сидни дороги.

Отъ навалу люди расживаются. Насиженое мѣсто полпочина.

Народъ какъ волна, такъ и шапка полна (т. е., у торговца).

На бойкомъ мѣстѣ торговать сподручно.

Денежкой торгъ стоитъ (т. е., цѣной).

На торгу деньга проказлива.

Деньга торгу большакъ (голова, староста).

На торгу, деньга на волѣ, а купцы и продавцы всѣ подъ неволей.

Торгъ любитъ счетъ. Торгъ самъ счеты сводитъ (не на бумагѣ, такъ въ карманѣ).

Торгъ потѣху любитъ. Товаръ подачу любитъ.

Торгъ любитъ волю, а умъ просторъ.

Торгъ любое дѣло. Торгъ знаетъ мѣру, вѣсъ, да счетъ.

На запретный товаръ весь базаръ.

На опальный товаръ много купцовъ.

Не только въ торгу, что телячья голова на полку (т. е., на прилавкѣ).

Хоть въ отгонъ, хоть на убой, лишь деньги отдай!

Базаръ любитъ деньгу (копейку).

Торгъ дружбы не знаетъ. Торгъ торгомъ, а дружба даромъ.

Въ торгу другъ деньга. Въ торгу другъ, кто деньги платитъ.

Дешевъ хлѣбъ, коли деньги есть.

Деньги дороги, а калачи дешевы.

Дорогъ хлѣбъ, когда денегъ нѣтъ.

Купить дорого, продать дешево. Купишь, платишь; продаешь, плачешь.

Digitized by Google

Хлѣбъ продать — дешевъ; хлѣбъ купить — дорогъ. (Мужикъ продаетъ хлѣбъ осенью и зимой, послѣ сбора, когда деньги нужны на повинности; а покупаетъ, какъ не хватитъ, весной).

Купить, что вошь убить; а продать, что блоху поймать.

Купить-то и внучекъ купитъ, а продать, и дѣдъ намается.

На нашемъ торгу все сойдетъ.

Въ убытокъ отдаю, только для васъ.

За эту бородку давали двѣ новгородки, третью ладожанку.

Торгуешь — хаешь; купишь, похвалишь.

Гляди, торгуй, а потомъ не мудруй!

Твои деньги, твои и глаза: гляди самъ, что покупаешь.

Дорого — не купи, жалобы (безчестья) не клади!

Дорого — не купи, а даромъ не бери!

Не сходно — не сходись, а на торгъ не сердись!

Сердилась баба на торгъ, а торгъ того и не знаетъ (не вѣдалъ).

На торгу два дурака: одинъ дешево даетъ, другой дорого проситъ.

Есть и вода, что стóитъ крови. Иная вода стóитъ крови (слезы).

Добраго солдата выбираютъ, а не покупаютъ.

И дорогóй товаръ изъ земли растетъ.

Завѣтнаго не продаютъ. На завѣтъ и цѣны нѣтъ.

Нѣтъ хлѣба дороже, какъ въ просвирѣ; а золота, какъ въ кольцѣ (или: въ крестѣ, въ медали).

У хорошаго товару не бываетъ накладу.

Отъ своихъ рукъ накладу нѣтъ.

Не товаръ кормитъ, купецъ (т. е., покупатель).

Не товаромъ Богъ кормитъ, а купцомъ (т. е., покупателемъ).

Богъ поможетъ, и купца пошлетъ.

Купецъ, что стрѣлецъ: попалъ, такъ съ полемъ; а не попалъ, такъ зарядъ пропалъ.

Купецъ, что стрѣлецъ: оплошнаго ждетъ.

Купецъ — ловецъ; а на ловца и звѣрь бѣжитъ.

Купчикъ купецъ, разудалый молодецъ. Купецъ—плутецъ. Купчикъ голубчикъ. Купчикъ — деньголýпчикъ (деньгу лупитъ).

Digitized by Google

На прилавкѣ булавки, на полкѣ иголки; сѣра горюча, покромка линюча (дразнятъ Офеней).

Хозяинъ за товаромъ, а Богъ съ накладомъ.

Продавецъ за товаромъ, а купецъ за накладомъ.

Купецъ торгомъ, попъ горломъ, мужикъ горбомъ (беретъ).

Самъ бы ѣлъ (товаръ), да деньги надо.

Продавцовой божбѣ не вѣрайся (не вѣрь)!

Купецъ божится, а про себя отрекается.

На гнилой товаръ, да слѣпой купецъ (т. е., покупщикъ).

Заглазнаго купца кнутомъ бей (т. е., покупателя, за его глупость).

За очи коня не купятъ (не купуютъ, не покупаютъ).

За очи только яйца торгуютъ. За глаза только калачъ купить: не полюбится — самъ съѣшь.

За̀ море вѣсомъ, сызморя мѣстомъ (Арханг. о товарѣ).

Не передать, такъ и не купить.

Своя цѣна дороже; себѣ дороже; въ закупкѣ дороже; сами дороже платимъ.

Даромъ отдать, такъ дороже сто́итъ.

Тутъ и голова не цѣна: себѣ дороже.

Дешевыя покупательницы (которыя ходятъ по лавкамъ, и только смотрятъ, или сулятъ несходныя цѣны).

Чего не додашь (не доплатишь), того и не доносишь

Оптовой купецъ: отъ крючка петелки не розмитъ.

Оптовой торговецъ: въ ниткахъ пасмы не разбиваетъ.

Купить (продать) съ молотка (исподъ молотка).

Нѐ въ пору купить — хоть въ тридорога, да и кусъ не милъ.

Пустить на вольной свѣтъ, грамотѣ учиться (продать вещь).

Продалъ — прожилъ; купилъ — нажилъ.

Купить — найтить; продать — потерять.

Проданная скотинка не своя животинка.

Купленому золотой верхъ (т. е., всегда хвалится; также о могарычахъ).

Обмыть копыта (выпить могарычи за лошадь).

Кусъ деньга, кусъ гривна. Мѣра одна, да добро̀та не та.

Digitized by Google

По деньгамъ товаръ; по товару деньги.

По товару цѣна, и по цѣнѣ товаръ.

Какова пелена, такова ей и цѣна.

Дешевому товару дешева и цѣна.

У тонкой пряжи и нить задорого.

Не та земля дорога, гдѣ медвѣдь живетъ; а та, гдѣ курица скребетъ.

Дешевъ хрѣнъ, да чортъ ли въ немъ?

Купишь ордашъ (плохой Шемаханскій шелкъ), даромъ деньги отдашь.

Хоть дорого купи, только было бы въ пути.

Дорого да мило, дешево да гнило. Дешево да гнило, дорого да мило.

Дорого да любо, дешево да грубо.

Корову по удоямъ считать — и цѣны ей не будетъ.

Корову по удоямъ считать — молока не видать.

Мѣдь дороже серебра: серебро — чортово ребро, а мѣдь Богу служитъ, царю честь воздаетъ (колоколъ).

Не дорого купилъ, да не больно и жаль.

Много ерша и на деньгу, да столько не съѣшь, сколько расплюешь.

Сигъ — алтынъ, а уха подъ тынъ (т. е., не вкусна).

Дешева рыба — дешева и уха.

Цѣну забылъ, да дорого купилъ.

Дороже каменнаго моста (на Москвѣ рѣкѣ).

Дороже головы не стóитъ.

Дороже себя. И насъ то продать, такъ этого не купить.

Не возьму и того, чѣмъ глядишь.

Въ котахъ щеголяетъ (говорится въ Сибири о всякой вещи, рѣдкой или дорогой: Нынѣ молоко въ котахъ щеголяетъ).

Шейка — копейка, алтынъ — голова, по три деньги нога, а душка — полушка.

Въ большой цѣнѣ пойдетъ, коли въ карты проиграть.

Кормъ коня дороже. Этотъ конь корму не стóитъ. Не въ коня кормъ травить.

Ломанаго гроша (шворня, чеки) не стóитъ.

Не стóитъ ни деньги; ни гроша; ни копейки; ни полушки; ни шелега; не стóитъ выѣденаго яйца.

Digitized by Google

Хоть и жаловать не сталъ (насъ), да дорого не ставь (на счетъ)!

Дешевле пареной рѣпы, за даромъ отдаютъ. Это просто шаль.

Хоть даромъ бери, да еще и придачи даютъ.

Всего въ мірѣ не выкупишь.

И дешево и сердито. И товаръ хорошъ, и цѣна веселая.

Ни почемъ. Задаромъ. Не купля, а даровое.

Эка шаль: по три деньги шваль (т. е., дрянь дешева).

Не дешево, а мало денегъ стóитъ (т. е., не нужно, не годится).

Не въ счетѣ деньги, а въ цѣнѣ.

Купишь лишнее — продашь нужное.

Пиво добро — по три деньги ведро: пьютъ похваливаютъ.

Кому доживать, тому и покупать (отвѣтъ стариковъ).

Питеръ бока повытеръ, да и Москва бьетъ съ носка (т. е., все дорого, убыточно).

Въ Москвѣ толсто (густо, часто) звонятъ, да тонко (жидко, рѣдко) ѣдятъ (т. е., все дорого).

Даромъ и чирей не сядетъ (все хоть почесаться надо).

Даромъ — скворецъ гнѣздо вьетъ (да и ему скворешницу поставь).

Кукишъ и безъ денегъ купишь.

Дешевое на дорогое наведетъ. Дешевое доводитъ до дорогаго.

Гдѣ дешево, тамъ и дорого.

Промѣнялъ сѣрка на волка. Вымѣнять шило на свайку.

Былъ кумачный, да промѣняла на бумажный (сарафанъ).

Пустое на порожнее промѣнялъ

Самъ мѣняешь, на себя попеняешь. Мѣна мана, придача ложь.

Кто мѣняетъ — дурака на придачу беретъ.

Мѣна манà, мѣнка мáнка; а назади-то, поглядишь — ямка.

Не въ мѣнѣ сила, въ придачѣ.

Мѣняючи только Цыганъ расживается (да и то на три дня).

Мѣнять ухо на ухо. Рыло на рыло. Башъ на башъ.

Мѣнять, не пенять (а ѣхать, принимать).

Мѣняй взадъ-впередъ сто рублей — ничего не останется.

Мѣняло — гладкая бородка (скопецъ).

Digitized by Google

Займы.

Долгъ платежемъ красенъ.

Красны займы отдачею (а наймы уплатою).

Всякіе займы платежемъ красны.

Долгъ платежемъ красенъ, а займы отдачею.

Бери да помни! Не штука занять, штука отдать.

Торгуйся — давись; плати, хоть топись!

Доставай мошну, вытряхай казну!

Взяха любитъ даху. Будь взяхой, будь и дахой!

Умѣй взять, умѣй и отдать! Не хитро взять, хитро отдать.

Не думай взять, а думай отдать! Бери, да помни!

Не думай, какъ бы взять, а думай, какъ бы отдать!

Берешь, такъ чванься; а взялъ, такъ кланяйся!

Долгъ отдать — не бѣда заплатить.

Какъ ни вертись, а съ должникомъ расплатись!

Сколько ни заниматься, а не миновать своимъ обзаводиться.

Сколько ни занимать, а быть платить.

Продай хоть ржи, а долгу не держи!

Долговать (должать) на Дону (на чужбинѣ), закладывать жену.

Заплатить долгъ скорѣе, такъ будетъ веселѣе.

Пятница суботѣ повѣщала, субота бы долги считала (отъ обычая, собирать долги по суботамъ).

Долгъ первый наслѣдникъ. Долгъ не ждетъ завѣщанія.

Долгъ не реветъ, а спать не даетъ. Долгъ стоитъ у порога.

Чужія денежки ночью хлѣбъ ѣдятъ. Чужія денежки зубасты.

Чужія денежки свои поѣдаютъ.

Займомъ богатъ не будешь. Долгъ не расжива.

Возмешь лычко, а отдашь ремешекъ.

Взялъ лычко, а отдай ремешекъ.

Радъ будешь, какъ долгъ избудешь.

Баранъ бараномъ (т. е., гостинецъ), а денежки (или: а должокъ) даромъ (т. е., самъ по себѣ, его уплати).

Хоть въ долгъ, хоть въ поколоть. Вдолгъ да вполоть.

Digitized by Google

И радъ бы не занялъ, такъ въ приносъ не несутъ (т. е., въ подарокъ).
И радъ не занималъ бы, такъ въ боръ (въ долгъ, припасами) не даютъ.
Въ долгъ не продать, такъ и хлѣба не видать.
Въ долгъ не взять, такъ вѣкъ не ѣдать.
Въ долгъ не давать, такъ и на деньги не продать.
Въ пастухи наймешься, весь міръ (вся деревня) въ долгу.
Голодъ мутитъ, а долгъ крушитъ.
Вошь, что заемный грошъ, спать не даетъ.
Больше сроку, больше и росту (т. е., при займѣ).
На рубль долгу, три полтины росту.
Лихву сбирать — тяжело воздыхать.
Заниматься (т. е., брать въ займы) — что побираться.
Въ займы не бравъ, хоть голъ — да правъ.
Займы — та же кабала. Заниматься — самому продаться.
Слава тебѣ, Господи: и сытъ, и пьянъ, и никому не долженъ.
Нечѣмъ платить долгу — ступай на Волгу (прежде о разбоѣ, нынѣ о бурлачествѣ)!
Когда нечѣмъ заплатить долгу, ѣхать будетъ на Волгу.
Въ долгъ не лѣземъ, изъ долгу не выходимъ.
Въ долгу, какъ въ щелку. Въ долгахъ, что въ репьяхъ.
Каждый волосъ въ долгу. Все заложено, перезаложено.
Долги — что тля (моль) въ мѣху. Съѣдаютъ долги и богатаго.
Въ долгу — что въ морѣ: ни дна, ни береговъ,
Столько долгу, сколько волосъ на головѣ.
По уши въ долгу. Въ долгахъ по горло. Весь, и волосъ въ долгу.
Долговъ, что блохъ — не оберешься.
Чѣмъ живешь? Долгами. (А что ѣшь? Щи съ пирогами).
Съ бирки срѣзать (уничтожить долгъ).
Отдать вещь въ ученье (заложить).
Въ копнахъ не сѣно, въ кабалахъ (въ людяхъ) не деньги.
Въ копнахъ не сѣно, а въ долгахъ не деньги.
Въ потравѣ не хлѣбъ, въ судѣ не вотчина, въ долгахъ не деньги.
Въ приданомъ, въ судѣ, да въ займахъ — не деньги, а счеты.

Digitized by Google

Въ долгъ давать—подъ гору метать: долги собирать—въ гору таскать.
По долги, не по грибы. По долги не съ кузовочкомъ.
Бери долгъ — чѣмъ даютъ, а не чѣмъ хочется!
Долги собирать—что по міру итти: бери, что даютъ, да кланяйся!
Долги собирать — и ошурками брать.
Долги и соломой (и мякиной) собираютъ.
Отъ худаго должника и мякиною (и битымъ стекомъ) бери!
Старый долгъ за находку.
Старый долгъ собрать, что кладъ найти.
Дать — не устать, да было бы что.
Бравши рука не устанетъ (не приберется).
Не мудрено данство, мудрено бранство (т. е., безсовѣстность).
Не мудрено дать, мудрено взять (и наобор.).
Отдай жену въ люди, а самъ такъ живи!
Взаймы отдай, да самъ занимай!
Дать другу въ долгъ, а у недруга самому взять.
Не таранти, дорогой, нынѣ годъ не такой: займы градомъ выбило.
Нынѣ лясамъ-то не годъ, а денежкамъ не водъ, всѣ попрятались.
И радъ бы дать, да кабалить не велятъ (а займы — кабала).
Въ зиму шубы не занимаютъ.
Есть медокъ, да засѣченъ въ ледокъ.
Есть и квасъ, да не про васъ.
Мало ли что есть, да коли нѣтъ. Есть, да про себя.
Ружья, жены и собаки на подержаніе не даютъ.
Въ ссуду жена никогда не дается, а лошадь, смотря по человѣку.
Отдать-то не напасть, да чтобъ отдавши не пропасть.
Не тужи, кто беретъ; тужи, кто въ займы даетъ.
Плутъ, кто беретъ; а глупъ, кто даетъ.
Отдано въ займы, такъ подожди! Безъ поджиду, не займы.
Старъ долгъ, да кто жъ его помнитъ?
У долга и вѣкъ дологъ. Долги живучи.
Что съ нимъ дѣлать (съ должникомъ)? Шапки не сымешь съ него (съ кого, въ старину, сымали на торгу шапку, тотъ былъ опозоренъ на вѣкъ и лишался всякой вѣры).

Digitized by Google

Коли взято давно, такъ и забыто оно.

Друга не теряй, денегъ не давай (т. е., ему)!

Чаще счетъ — крѣпче дружба.

Въ долгъ давать — дружбу терять.

Коли надоѣлъ человѣкъ, такъ дай ему въ займы!

Въ займы деньги давать — что волка накормить.

Сегодня на деньги, а завтра въ долгъ (Переводн.).

Дать денегъ въ долгъ, а порукой будетъ волкъ.

Собрать не соберемъ, а счесть сочтемъ (деньги).

Вамъ дорожнымъ, а намъ домашнимъ (нужно).

Наша нессуда—остуда. Нессуда—остуда; а ссуда—вѣчная ссора.

Въ займы брать — другихъ учить; въ займы давать — себя казнить.

Взявши, другихъ поучишь; отдавши, самъ въ науку пойдешь.

Легко людей учить: легко долговъ не платить.

Раструсивъ хлѣбъ, да по зерну подбирай.

Отдашь ломтемъ, а собираешь крохами.

Сильнѣе себя въ займы давать — добро потерять.

Если хочешь врага нажить, такъ дай въ долгъ денегъ!

Съ кѣмъ знаться не хочешь, тому дай денегъ въ займы!

Не дать въ займы—остуда на время; а дать въ займы—ссора на вѣкъ.

Что жъ, дружокъ, когда должекъ? «Да за мною.»

Дай въ займы, да назадъ не проси! Въ займы безъ отдачи.

Дай денегъ въ займы, такъ и поклонись имъ!

Поклоны за поклоны отдавай: кланялись тебѣ занимаючи, накланяешься собираючи.

Далъ денежку Минѣ — и не держи ее въ помнѣ!

Взялъ на часъ, да и въ добрый часъ.

На свои долги забытчики, на чужіе памятчики.

Большому барину товаръ отдай, а деньги послѣ.

Что ни лучше (больше) баринъ, то хуже долги платитъ.

Долженъ вѣкъ, а платежу нѣтъ.

Беретъ — такъ кланяется, а возметъ, такъ чванится.

У заемщика сокольи очи, у плательщика и вороньихъ нѣтъ.

Digitized by Google

Долженъ, не спорю, отдамъ не скоро; когда захочу, тогда и заплачу.
Пиши долгъ на стѣнку, а не покажется — смарай!
Пиши на дверь, получай съ притолоки.
Пиши долгъ на двери, а получать будешь въ Твери.
Пиши долгъ на заборъ: заборъ упадетъ, и долгъ пропадетъ.
На томъ свѣтѣ угольемъ отдамъ (долгъ).
Отдашь деньги руками, а ходишь за ними ногами.
Отдай руками, а не выходишь и ногами.
Растопыря пальцы отдалъ, растопыря ноги выхаживай!
Беретъ руками, а отдаетъ ногами.
На заемъ память, на отдачу другая.
Займуетъ — ходитъ, а платитъ — такъ кругомъ обходитъ.
Займуетъ, такъ сватушка сватъ; а занялъ, такъ и чортъ не братъ.
Заемщикъ на конѣ ѣздитъ, плательщикъ, на свиньѣ.
Долги помнитъ не тотъ, кто беретъ, а кто даетъ.
Ссуды пишутъ на желѣзной доскѣ, а долги на пескѣ.
Въ долгъ брать легко, да платить тяжело.
Должища — что печища: сколько ни клади дровъ, все мало.
Даромъ брать хорошо, а отдавать худо.
Нѣтъ тяжеле — Богу молиться, да старый долгъ платить.
Нѣтъ труднѣе: Богу молиться, родителей почитать, да долги отдавать.
Отца, мать кормить, да долги платить (трудно).
Займуетъ одинъ, а отдаетъ всѣмъ.
Тотъ въ нищіе пошелъ, на комъ долгъ тяжелъ.
Отъ долговъ и въ подполье уходятъ.
Отъ долговъ — хоть въ воду (хоть удавиться, хоть петлю на шею).
Не платить долговъ, такъ и дверь съ пяты полетитъ.
За Богомъ должекъ не пропадетъ.
Закладъ — носи до заплать (т. е., не надѣйся на выкупъ).
Не весь накладъ, коли есть закладъ.
Не въ накладъ, коли есть закладъ.
Займы, что путина: знаешь, когда поѣхалъ, не знаешь, когда пріѣхалъ.
Нужда — мизгирь (паукъ), а заемщикъ, что муха.

Digitized by Google

Кличъ носячихъ.

Эхъ, съ коричкой, съ гвоздичкой, съ лимонной корочкой, наливаемъ, чтоли-съ?

Сбитень горячъ! Кипитъ горячъ! Вотъ сбитень, вотъ горячій — пьетъ приказный, пьетъ подъячій и пр.

По клюкву ягоду, по клюкву! Ягода клюква, ягода крупна, подснѣжная ягода клюква.

По ягоду по клюкву, по хорошу, крупну: я изъ города Мурома, я барина бураго; я изъ города Ростова, я барина толстова! По ягоду по клюкву, подснѣжную, по крупну!

По клюкву, по клюкву: я изъ города Можаю, продаю уважаю, ягодки дѣвки брали, съ кочки на кочку скакали и пр.

Садовыя, медовыя, наливчатыя, разсыпчатыя (яблоки).

Черепеники горячіе съ масломъ (съ пришѣвомъ): Поливай кубышка, не жалѣй кубышка хозяйскаго добришка, за хозяйской головой, лей масломъ, что водой!

Патока съ инбиремъ, вареная съ инбиремъ, варилъ дядя Симеонъ; тетушка Арина кушала, хвалила; дядя Елизаръ пальчики облизалъ.

Постричь, поголить, усъ поправить, молодцомъ поставить.

У насъ бритовки Ростовскія, молодчики Московскіе, мыльце Грецкое, вода Москворѣцкая: чирьи вынимаютъ, болячки вставляютъ. Вались народъ отъ Яузскихъ воротъ!

Въ баню, въ баню — на просторъ.

Помыть, попарить, молодцомъ поставить.

Аль забыли, какъ въ старину любили (какъ прежде любили).

Съ горки на горку, дастъ баринъ на водку!

Эхъ, вы; баринъ не скупъ — дастъ и рубль.

Ахъ вы голубчики, сивыя буланыя, постромки рваныя!

Эхъ, дружки, нагрѣвай брюшки, эхъ соколы, соколы!

По всѣмъ по тремъ, коренной не тронь, а кромѣ коренной нѣтъ ни одной.

Эхъ, что жъ тутъ, родные! (По всей Нижг. губ. ямская приговорка: что жъ тутъ). Эхъ, соколики, ударю! Эхъ вы, горькія!

Digitized by Google

Дуй Дунька, подувай Акулька, считай разы (по ухабамъ)!

Рви кочки, равняй бугры, держи хвосты козыремъ!

Махни, махни — не далече до Балахны.

Шатай — болтай, не далечко Валдай.

Болтай, болтай, недалеко до Валдай.

Ой, избоины маковой, подъ окошками плакала, на грошъ два кома! — Тащи чугунъ, желѣзо, худы голицы, хрусталь, кости! (дурандашники).

Подь-дойди: эхъ вкусъ Французскій, гусь заморскій, баранинка низовая, мучка сортовая: подь-дойди (пирожники).

Пироги! Пирогъ Арзамаскій съ рыбой Астраханской.

Загадки.

Стоитъ соха и ноги развела: міръ кормитъ, сама не ѣстъ (Соха).

Стоитъ Потапъ, о четырехъ лапъ, изъ году въ годъ воду пьетъ (Разсадникъ).

Кланяется, кланяется: придетъ домой растянется (Топоръ).

Кочетъ голенастъ, кланяться гораздъ (То же).

Маится, маится — придетъ домой, растянется (То же).

Лежитъ красавица лицомъ въ подлавицу (То же).

Въ лѣсъ идетъ — домой глядитъ; изъ лѣсу идетъ, въ лѣсъ глядитъ (Онъ же, за поясомъ).

Скоро ѣстъ и мелко жуетъ, сама не глотаетъ и другимъ не даетъ (Пила).

Сквозь лошадь и корову, свинью и ленъ волокутъ (Тачанье сапоговъ).

Шла свинья сквозь быка, по желѣзному слѣдку, хвостъ смолевой (То же).

Самъ голъ (нагъ), а рубашка въ пазухѣ (Свѣча и свѣтильня).

День спитъ, ночь глядитъ, утромъ умираетъ, другой смѣняетъ (Свѣча).

Кто ни крещенъ, ни рожденъ а правдой живетъ? (Безменъ).

Чернышъ, огарышъ, куда ѣдешь? Молчи, продолбаная, и тебѣ тамъ быть (Пивной котелъ и чанъ).

Digitized by Google

Боровище въ черномъ хлѣвищѣ (Деготь въ бочкѣ).

Вкругъ поля хожу, въ одну жердь колочу (Набивка обручей).

Въ избу вороном, изъ избы лебедемъ (Лутошка).

Сухая пятница кости грызетъ (Чесалка, гребень).

Бабье ремесло хворостомъ поросло (Намычка пряжи).

Подъ пе́редомъ, передо́мъ сидитъ баринъ съ бородой (Гребень съ мочкой).

На осинѣ (липѣ) сижу, сквозь клену гляжу, березой трясу (Пряденье).

Пять, пять овечекъ зародъ подъѣдаютъ, пять, пять овечекъ (или: шестой барашекъ) прочь отбѣга́ютъ (То же).

Пять, пять овечекъ зародъ подъѣдаютъ, пять, пять овечекъ труху подбираютъ (То же).

Пять братовъ по дорогѣ бѣгутъ, да сухи; пять братовъ подъ одоньемъ стоятъ, да мокры (Пальцы обѣихъ рукъ, во время пряжи).

Пять подъѣдаютъ, а пять подгоняютъ (пальцы и пряжа).

Четыре сестрицы вокругъ гоняются, одна другой не догонитъ (Воробы, мотовило).

Заганутъ ли т'ѣ загадку—перекинуть черезъ грядку, черезъ плетень, черезъ барскій дворъ (Гребень, мочка).

Маленько, кругленько, а за хвостъ не поднять (Клубокъ).

Ногой топчу, животомъ нажму, рукой шмыгну, два раза колону и опять начну (Тканье).

Брюхомъ тру, ногами пру, гдѣ разинется, тутъ и ткну (Тканье).

Слѣпой поросенокъ возлѣ тыну ползетъ (Челнокъ).

Деревянныя ноги, хоть все лѣто стой (Ткацкій станъ).

Два конца, два кольца, а въ середкѣ гвоздикъ (Ножницы).

Синенька, маленька по городу скачетъ, всѣхъ людей краситъ (Иголка).

Маленька, синенька—всему свѣту миленька (То же).

Маленько-свѣтленько, весь миръ одѣваетъ (То же).

Синяя синичька весь бѣлый свѣтъ одѣла (То же)

Свинка, золота щетинка, льняный хвостъ, по бѣлу свѣту скачетъ, весь свѣтъ краситъ (или: одѣваетъ. Иголка съ ниткой).

Звѣрокъ съ вершокъ, а хвостъ семи верстъ (То же).

Digitized by Google

Самъ желѣзный, а хвостъ портяной (Иголка съ ниткой).

Бычокъ кованый, а хвостъ ворóвеный (То же).

Конь стальной, хвостъ льняной (То же).

Желѣзный конь, посконный хвостъ (То же).

Быкъ желѣзный, хвостъ кудельный (То же).

Волкъ желѣзный, хвостъ конопляный (То же).

Шмыгъ подъ ворóта, посконная борода (То же).

Бѣжитъ свинья изъ Питера — вся истыкана (Наперстокъ).

На ямѣ, ямѣ, сто ямъ съ ямой (Наперстокъ).

На ямкѣ, ямкѣ, сто ямокъ со пріямкомъ (То же).

Типякъ (пиктель) бьетъ, ревякъ (жерновъ) реветъ, трубы (колеса) трещатъ, вóды плещутъ (Мельница).

Летятъ колпчики и говорятъ: у нашей матушки сердце каменное, грудь желѣзная (То же).

Затопали кони въ Кириловскомъ полѣ, залаяла собачка на Муромскомъ, заревѣлъ медвѣдь на Ивановскомъ (Романовскомъ). (Кони, мельничные песты; собачка, порхлица; медвѣдь, жерновъ).

За ельничкомъ, за березничкомъ, кобылка ржетъ, жеребенка ждетъ (Мельница).

Вó полѣ, пóлѣ затопали кони, заревѣлъ медвѣдь на ярмаркѣ (То же).

Сидитъ баба на юру, ноги свѣсила въ рѣку (То же).

Птица-юстрица, на вѣтеръ глядитъ, крыльями машетъ, сама ни съ мѣста (То же).

Безъ рукъ, безъ ногъ, лапшу крошитъ (То же).

Тахъ-тарарахъ, стоитъ домъ на горахъ, вода брызжется, борода трясется (То же).

Стучитъ, бренчитъ, сто коней бѣжитъ: что есть въ околоткѣ, весь хлѣбъ поѣстъ (То же).

Весь міръ кормитъ, сама не ѣстъ (То же).

Лежитъ монахъ въ крутыхъ горахъ; выдетъ наружу, кормитъ вѣрныхъ и невѣрныхъ (Жернова).

Два борова дерутся, промежъ ихъ пѣна валитъ (То же).

Digitized by Google

Каменное море кругомъ вертится, бѣлый заяцъ подлѣ ложится, всему міру годится (Жернова и мука).

Быкъ бурчитъ, старикъ стучитъ: быкъ побѣжитъ пѣна повалитъ (Жернова).

Въ темной избѣ медвѣдь реветъ (То же).

Братъ брата третъ, бѣлая кровь течетъ (То же).

Одинъ говоритъ — побѣжимъ, другой говоритъ — полежимъ, третій говоритъ — покачаемся (Вода, жерновъ, колесо).

Шило, мотовило, по подлавочью ходило, по Нѣмецки говорило (Жерновъ?).

Семь Семіоновъ, одна Матрена (Пестъ и ступа въ мельницѣ).

Стучитъ, бренчитъ, вертится, страху Божьяго не боится (Толчея).

Безъ ногъ прытко, безъ жилъ сильно, безъ разума хитро (Мельница).

Зайду я въ топотушку, загляну въ работу́шку, стои́тъ пузырь съ побрякушкой (Кузня).

Замоло́ла, безголо́ва (Коловоротъ).

Много, мало.

Изъ многихъ малыхъ выходитъ одно большое.

Изъ малаго выходитъ великое.

Двѣ ярочки — та же овца.

Безъ копейки рубля не живетъ.

У рубля копейки нѣтъ — и рубля нѣтъ (не полонъ рубль).

Копейками рубль крѣпокъ (держится).

Безъ одной, не сотня. Не полна сотня — и сотни нѣтъ.

Не постой за клинъ (земли), не станетъ и осминника.

Щипкомъ шкуры не добудешь, а все шерсти клокъ.

Съ лихой собаки — хоть шерсти клокъ.

По волоску всю бороду выщиплешь.

Не постой за волосокъ — бороды не станетъ.

Съ міру по ниткѣ — голому рубаха.

Digitized by Google

По крупицѣ и птица собираетъ, а сыта бываетъ.

Курица по зернышку (по крупицѣ) клюетъ, да сыта живетъ.

Курица по одному яйцу носитъ.

По капелькѣ море, по зернышку ворохъ.

По капелькѣ море, по волоткѣ (былинкѣ) стогъ.

Полѣно къ полѣну — костеръ. Полѣшко къ полѣшку, и дрова.

Капля по каплѣ и камень долбитъ.

Не величка капля, а камень долбитъ.

Капля — воробью глотка нѣтъ, а камень долбитъ.

По каплѣ дождь, по росинкѣ роса.

По каплѣ дождь, а дождь рѣки поитъ: рѣками море стоитъ.

Живетъ и меньшое лучше большаго.

Много — сытно, мало — честно.

Благословенный баранъ лучше неблагословеннаго быка.

Мало — да честно, а и не много, да сытно.

Рѣдко да мѣтко. Разъ да гораздъ.

Есть притча, короче носа птичья (а хороша).

И одинъ глазъ, да зорокъ, не надобно сорокъ.

И одна корова, да жрать здорова

Мелка рѣка, да круты берега. Не широкъ потокъ, а держитъ.

Не великъ да широкъ — кафтанъ коротокъ.

Поперекъ себя толще: и малъ, да на то же наведетъ.

Малъ соловей, да голосъ великъ.

Соловей — птичка не величка, а заголоситъ, такъ лѣсъ дрожитъ.

Соколъ малъ, да удалъ. Малъ, да удалъ. Маленькій, да удаленькій.

Малъ языкъ, да всѣмъ тѣломъ владѣетъ.

Малъ языкъ, да человѣкомъ ворочаетъ.

Не величка птичка, да ноготокъ остеръ.

Малъ ноготокъ, да остеръ. Не видно былинки, а глаза выѣдаетъ.

Не величка мышка, да зубокъ остеръ.

На мышку, и кошка звѣрь. Не великъ звѣрь, да ланистъ.

Ящерка маленька, да зубы остры (ложное повѣрье: у ящерицы вовсе нѣтъ зубовъ).

Digitized by Google

И муха укуситъ, такъ вспухнетъ.

Блошка куснетъ, и то зудитъ; а отъ мошки — волдыри.

Блошка, да мошка, да третья вошка — а отъ нихъ упокою нѣтъ.

Ино отъ комара, да въ двѣ руки не отмашешься.

И комары лошадей заѣдаютъ (въ южныхъ камышахъ).

Мошка — крошка, а человѣческую кровь пьетъ.

Куликъ не великъ, а все таки птичка.

Всякъ куликъ на своей кочкѣ (въ своемъ болотѣ) великъ.

Не великъ сверчокъ, да громко поетъ.

Не великъ сверчокъ, да поганитъ горшокъ

Сверчокъ тму тараканъ (Тмутаракань) побѣдилъ (говорили послѣ побѣды Ярослава надъ Игоремъ, который сказалъ ему прежде: «Не шуми за печью, сверчокъ!»)

Мала блошка, да колодой ворочаетъ. Не плоха и блоха.

Не величка блошка, а спать не даетъ.

Малъ носокъ, да загибаетъ кусокъ.

Иголка маленька, да больно уколетъ.

Комаръ тонко, да звонко. Слепень толстъ, да простъ.

Малъ золотникъ, да увѣсистъ. И малъ золотникъ, да дорогъ.

Малъ горшокъ, да мясо варитъ. Малъ горшокъ, да уголникъ.

Вотъ тебѣ ершокъ, свари ухи горшокъ!

Маленька собачка до старости щенокъ.

Сѣдло ниже собаки, а выше лошади.

Коза на горѣ — выше коровы въ полѣ.

Худая вязанка лучше доброй горсти.

Не велика пригоршня, да много въ ней щепотей.

Не великъ королекъ, да дорогъ (т. е., выплавленное серебро, золото).

Не великъ, да туго набитъ. Не обозъ кормитъ, а возъ.

Рыба мелка, да уха сладка. Съ мелкой рыбы уха сладка.

Маленекъ, да удаленекъ. Маленекъ, да умненекъ.

Не долга оглобля, а до Москвы достаетъ.

Не высокъ водопускъ, да рѣки держитъ (сыртъ, водораздѣлъ).

Не великъ кувшинъ, да смокъ. Коробья не велика, да укладиста.

Digitized by Google

Не величка, да замѣшана на яичкѣ.

Не величка, да Кузминишна.

Кобылка маленька, а сѣдлу мѣсто есть.

Не завозно, да корыстно (завозно на мельницѣ, когда много мелева)

И маленькая рыбка лучше большаго таракана.

Коровушка съ копку, надоила съ ложку.

Не величка синичка, да та же птичка.

Не много синичка изъ моря упьетъ.

Кадка (бочка) меду, ложка дегтю: все испортитъ.

Коротко, да узловато. Не много словъ, да много дѣла.

Не все и въ соборѣ поется. Не все заразъ: покинь въ запасъ!

Спасибо на той, да другую запой!

Не великъ узелокъ, да крѣпко затянутъ (да туго связанъ).

Не ищи мо̀ря, и въ лужѣ утонешь. Не море топитъ, а лужа.

Отъ малаго большое зараждается.

Отъ искры пожаръ раждается (разгарается).

Отъ искры сыръ боръ загорался.

Отъ малой искры, да большой пожаръ.

Отъ копеечной свѣчки (отъ искры) Москва загорѣлась (два большіе пожара, по преданію).

Мало спалось, да много видѣлось.

Голова, какъ у вола, а все, вишь, мала̀ (т. е., глупъ).

Для добраго довольно, а для худаго и того жаль.

Съ добраго будетъ, а завистливому шишъ.

Аминь письмомъ не великъ, да дѣло вершитъ.

Одно слово—аминь, а святыя дѣла̀ вершитъ.

Малъ соколъ, да на рукѣ носитъ; великъ верблюдъ, да воду возитъ.

Великъ верблюдъ, да воду возятъ; малъ соболь, да на головѣ носятъ.

Малъ золотникъ, да золото вѣсятъ; великъ верблюдъ, да воду возятъ.

Малъ золотникъ, да дорогъ; великъ пень, да дуплястъ.

Соломы возъ, а сахару кусъ (одна цѣна).

Великъ дубъ, да дуплястъ, а малъ дубъ, да здоровъ.

Великъ, да слюнявъ, малъ, да сердитъ (да красѐнъ).

Digitized by Google

Толстъ, да простъ: тонокъ, да звонокъ.

Великъ тѣломъ, да малъ дѣломъ.

И велика, да метлика; и мала, да трава (т. е., съѣдомая трава).

Много трухи, да мало сѣна. Много ржи, да все лебеда.

Однимъ гусемъ поля не вытопчешь.

Велика крома, да песъ ли въ ней (т. е., сума нищаго)!

Велико, да болото; мала, да нивка.

Малъ, да конопляникъ; велика, да моховина.

Много мяса, да все шеина; и туша, да коровятина.

Высокъ репей, да чортъ ему радъ!

Великъ Мордвинъ (или: татаринъ, т. е., репейникъ), да чортъ ли въ немъ?

Великъ жердяй, да жидокъ; малъ коротышъ, да крѣпышъ.

Много шуму, мало толку. Звяги много, толку (проку) мало.

И велика лѣсина, да обухомъ бить (ее)

Велика сарынь (толпа), да некого послать.

И великъ, да дикъ, и малъ, да удалъ. Великонекъ, да диконекъ.

Выросъ нашъ жукъ съ медвѣдя.

Экой большой: съ недѣлю выросъ.

На экой ниткѣ слѣпыхъ водятъ (т. е., на длинной).

Этотъ волокъ больно дологъ (долго ждать, конца нѣтъ).

Повыше высокаго. Выше Ивана Великаго.

Выше лѣсу стоячаго, ниже облака ходячаго (сказочн.).

Тише воды, ниже травы (то же).

Какъ теремъ ни высокъ, а повалуша (старин. почивальня) выше.

Великонекъ, да плохонекъ; а маленекъ, да умненекъ.

Велико прясло, да объ огородъ имъ хрястать.

Велика Ѳедора, да дура.

Велика Ѳедора, да дура, а Иванъ малъ, да удалъ.

Кирикъ и Улита (говорится о двухъ неровныхъ людяхъ, или вещахъ).

У нашей матушки все печево, а поѣсть нечего.

Курячье вымя, свиные рожки (т, е., ничего).

Великъ сапогъ—на ногѣ живетъ; малъ сапогъ—подъ лавкой лежитъ.

Digitized by Google

Изъ большой посуды не выльется, а изъ малой проплеснешь.

И велика была мошна, да вся изошла.

Остатокъ лучше недостатка. Изъ большаго убавить можно.

Изъ большаго не мудрено убавить, а изъ малаго?

На лишку, только крышку, а мѣста не пролежитъ.

Ни изъ кнутовища топорища, ни изъ блохи голенища.

Изъ большаго выкроишь, а изъ малаго зубами не натянешь.

Изъ большаго не выпадетъ.

Изъ большаго осла все не выйдетъ слона.

Какъ ни дуйся лягушка, а до вола далеко.

Не дуйся (не дмись) коровка, не быть бычкомъ.

И большой тараканъ не мерину чета.

У хлѣба и крохи. Гдѣ дрова, тамъ и щепа.

Коровушка непочатой полотокъ.

У (вкругъ) костра хорошо щепу огребать.

Радъ Аника, что крома велика.

Великъ языкъ у коровы, не даетъ говорить.

Великъ коровій языкъ, да лизуномъ прозвали (а не языкомъ).

Пересолъ хуже недосола. Недосолъ на столѣ, пересолъ на спинѣ.

Намолили вѐдра, анъ изняла засуха.

Да не всѣ разомъ (сказалъ хмельной Казакъ, который полѣзъ на коня, прося помощи угодниковъ, и перекинулся черезъ сѣдло наземь).

Спорина̀ противъ спорины не приходится: ржи десять мѣръ на десятину, а маку — мужичью шапку.

Много думается, мало сбывается. Много бредится (чудится), мало сбудется.

Много сулятъ, да мало даютъ. Много говорятъ, да мало дѣлаютъ.

Много хочется, мало сможется.

Хорошаго по немногу. Хорошаго трижды не сказываютъ.

Все лучше того, какъ нѣтъ ничего (хоть и мало).

Много — хорошо, а больше, лучше того.

Много бываетъ, а лишнихъ (лишку) не бываетъ (дѣтей, денегъ).

Мало ли дровъ: гдѣ печь, тутъ и прячь (тутъ и тычь)!

Digitized by Google

И соколъ выше солнца не летаетъ. Выше лба уши не растутъ.
Для двоихъ готово, а троихъ не накормишь.
На триста пусто, на пять сотъ ничего.
Двое одному ратъ. Не много, что двое, а много, что на одного.
Сила по силѣ — осилишь; а сила не подъ силу — осядешь.
Много и того, какъ два на одного; а мало того, какъ двое на троихъ.
На тяжелый возъ и рукавицы положишь, такъ потянутъ.
Курицѣ по холку, свиньѣ по хвостъ. Кобылкѣ бродъ, курицѣ потопъ.
Кусочекъ — съ коровій носочекъ. Не велика крапюшка, да спора.
Мелокъ бродъ: по самый ротъ. Сухо: по самое ухо.
Старому воробью по колѣни. Курицы бродятъ; куры пѣши бродятъ.
Безъ жернова на шеѣ — дна не достать.
Легка рана, и головы не доискались (не сыскали, не нашли).
Легко ранили, и головы не нашли.
По звѣрю и рана. На большую яму больше и хламу (пойдетъ).
Мальчикъ съ пальчикъ. Не большая спица въ колесницѣ.
Не велика штука, да мудровата (мотовата).
Одно чадо, и то чало. Одинъ сынище, и тотъ Ѳомище.
Одно ухо — и то глухо. Одинъ глазъ, да и тотъ на Арзамасъ (косъ).
Одинъ у Мирона сынъ, да и тотъ Миронычъ.
Одинъ сынъ — не сынъ, два сына — не сынъ, три сына сынъ.
На что мать, когда нечего дать (т. е., коли не кормитъ).
Тутъ не стóитъ (не у чего) рукъ марать.
Изъ порожняго ни пьютъ, ни ѣдятъ (а только губы дуютъ).
Въ пустую хоромину воръ не подламывается.
Пустъ мѣшокъ стоять не будетъ.
Пусто не густо: вѣтеръ ходитъ, а мышь не скребетъ.
Не много брано, что разъ хожено.
Одинъ (первый) разъ не въ счетъ. Разокъ не въ счетъ.
Это комаръ на себѣ унесетъ. Тутъ нечего нести.
Легче пробки, пера, пуха. Своя ноша не тянетъ.
Легко ли дѣло. Муха не прокуситъ брюха.
Что за скорбь — одна коровенка.

Digitized by Google

Много лѣсу темнаго, да нѣтъ дерева годнаго.
Не тяжело свое тягло, а какъ два потянешь, такъ устанешь.
Семь безъ четырехъ, да три улетѣло.
Безъ четверти съ осьмухою три осмины (т. е., ничего).
Ино густо, ино и пусто. Мало — честно, много — зорно (зазорно).
Нѣтъ, нѣтъ, а все таки есть. Бить, не кроши, а больше не проси!
И малое не мало, коли столько и есть (коли больше нѣтъ).
У старца въ кельѣ — чѣмъ Богъ послалъ.
Слѣпой на нищемъ ничего не выщетъ.
У добраго молодца только и золотца (что оловянна пуговка).
Всѣхъ и вся, и обѣдня вся. Концы съ концами и середка пуста.
По суткамъ (по рукамъ, по угламъ) разошлось (т. е., въ разныя руки).
Кому ничего, а намъ столько же (а намъ не больше того).
У кого ничего, а у насъ пуще того.
Ничего-то у насъ и дома много. Ничего-то и у насъ припасено.
Всякаго нѣта припасено съ лѣта.
До самаго нѣта все было есть.
Нѣтъ ни чорта, ни дьявола (никого, ничего).
Нѣтъ ни вороху, ни пороху. Ни синя пороху нѣтъ.
Ни зги нѣтъ. Ни крохи, ни зерна, ни капли, ни волосу.
Ничѣмъ ничего. Голымъ голо, хоть шаромъ покати.
По нѣтовому полю незримы цвѣточки (узоръ на платьѣ).
Нѣтовое поле, пустая трава (То же).
Хвать похвать, анъ мягкихъ пять.
Хвать въ карманъ, анъ дыра въ горсти.
Съ одного конца нѣтъ, и съ другаго нѣтъ, а въ середкѣ и не бывало.
Что мухино сало, разошлось по персту.
Ни жнитва, ни полотья (нѣтъ ничего).
Колосъ отъ колоса — не слыхать и голоса.
Колосъ съ волосъ, и колосу колосъ подаетъ голосъ.
Гдѣ ты, гдѣ я (т. е., кой гдѣ, мало, рѣдко).
На семи верстахъ одинъ съ денежкой Акимъ.
Ни бороды, ни усовъ, ни на головѣ волосовъ.

Digitized by Google

Ни сѣдла, ни уздицы, ни той вещицы, на что сѣдло положить.
Всего много, да въ людихъ. За ничто ничего не купишь.
Все и вся — и опара вся. На нѣтъ и суда нѣтъ.
Приложи копейку, такъ калачъ купишь.
Изъ ничего одинъ только Богъ свѣтъ создалъ.
Чего нѣтъ, того и не надо (то и не годится).
Киселъ виноградъ, да зеленъ.
Середка на половинѣ. Ни много, ни мало.
Придерживаться середины. Держаться на перевѣсѣ.
За глаза̀ довольно. И этого дѣвать некуда.
По нашему умишку и того залишку.
Видимо не видимо. Тьмы темъ, тьма тьмущая.
Этого добра не огребешься.
Несмѣтная сила. Ва̀лить сила сильная. Кишма кишитъ.
Ѣшь не хочу. Куры не клюютъ. До отвалу.
Хоть пруды пруди; хоть мосты мости; какъ собакъ (много).
Какъ овинъ насаженный. Всякаго жита по лопатѣ.
Вали, что въ мѣшокъ. Сыпь, что въ закромъ.
Повѣсить кому на шею, взвалить на плеча.
Этого и на возъ не навьешь (на пр., много брани).
Это руки (плеча) оттянетъ. Напячено всякой всячины.
Чего нѣтъ, такъ хоть этого вдоволь.
Велика птица журавица, да мала птичка перепеличка.
Не только людей, что Ѳома да Ѳадей.
Ихъ отсюда до Москвы всѣхъ не перевѣшать.
Вашу братью и до Москвы не перевѣшаешь.
Некуда изъ тучи каплѣ дождя капуть (людно).
Густо, рясно, что не куда мачинкѣ пасть.
Нѐ то по клочку, по волоску на брата не достанетъ (не досталось).
Не толченая труба народу. Ѣдутъ — дуга на дугѣ (много).
Какъ маку (рѣпы) насѣяно. Го̀ловы, ровно ко̀чни (толпа).
Народъ, какъ вода на ночвахъ переливается.
Какъ въ трубу, всѣ въ одно мѣсто̀. Какъ изъ трубы валитъ.

Digitized by Google

От аза до ижицы. И вдоль и поперекъ. Изъ конца въ конецъ.
Всѣ съ головы на голову (голова по головѣ, поголовно)
Съ головы до ногъ (съ ногъ до головы, отъ головы до пятокъ)
Съ руками и съ ногами. Съ ногами и съ головою.
Съ руками, съ ногами и съ начинкою.
Что капля въ морѣ. Пылинка придачи. Что волòтка къ стогу.
Челномъ (щепкой) моря не переѣхать. Шиломъ моря не нагрѣешь.
Мòря весломъ не расплещешь (не раскропить)
Однимъ конемъ всего пóля не изъѣздишь.
Изъ одной муки хлѣба не испечешь.
Одинъ мосолъ во щахъ не варятъ. Съ голаго мослà не наваръ.
Голой кости и собака не гложетъ. Межъ пальцевъ немного мяса.
Изъ пуста судна ни пьютъ, ни ѣдятъ.
Нѣтомъ не возмешь и лѣтомъ (хотя лѣтомъ и не голодаютъ).
Глаза стращаютъ, а руки дѣлаютъ.
Страшенъ кусъ на блюдѣ, а съѣстся — слюбится.
Горшокъ большой, а мѣ́ста не много.
Въ лѣсу и сковорода звонка.
Въ лѣсу — дубъ рубль; въ столицѣ — по рублю синица.
Дальше въ лѣсъ, больше дровъ.
Первая волвянка (волнушка) въ кузовъ.
На безлюдьѣ и сидни въ честь. На безмірьи и Ѳома дворянинъ.
Отъ Покрова до Покрова кашлянулъ однова, да и говоритъ, что кашель (что чахотка).
Бабушка Мосеевна! Не поле насъ насѣяно.
Одна ягода въ сорокъ два года.
Годы въ роды (рѣдко); въ кои вѣки разъ.
Въ одну ночь зима становится.
Пора (надо) и честь знать.
Всѣ пѣсни перепѣли, одного шершня не допѣли.
Большому кораблю большое плаванье.
Съ корову стало, такъ и съ подойникъ станетъ.
На корову стало, хватитъ и на подойникъ.

Digitized by Google

Денегъ нѣтъ — рубль почнемъ; вина нѣтъ, съ браги начнемъ.

Доброму вору все впору.

На босую ногу всякій башмакъ впору.

Впору, какъ вылито по немъ. Какъ разъ рихтихъ, акуратъ.

Однѣ лапти безъ мѣры плетутся, да на всякую ногу приходятся.

Тѣсное разносится, широкое ссядется.

Не потрафлено (по мѣркѣ), такъ прикинуто (обращено мастеру).

Маленькой малъ, большой великъ, а средній бы и въ рядъ, да негдѣ его взять (жениха).

Для одной выти, да руки мыти. За каждую выть, да руки мыть.

Не дорого дано, не больно и жаль (пропажи).

Легко, что дурню подгору (т. е., подгору вскачь, а вгору, хоть плачь).

Мѣра всякому дѣлу вѣра. Счетъ да мѣра — безгрѣшная вѣра.

Глаза да мѣра — прямая вѣра. Глазъ — мѣра.

Вѣсъ (счетъ) да мѣра до грѣха (до лиха) не допустятъ (т. е., до обмана, до ошибки, подозрѣнія).

Деньгамъ счетъ, а хлѣбу мѣра.

Деньги счетъ любятъ, а хлѣбъ мѣру.

Деньги на безменъ, а товаръ на промѣнъ.

Въ цѣнѣ воленъ, а въ вѣсѣ не воленъ. Въ цѣнѣ воля, а въ вѣсѣ (въ мѣрѣ) неволя.

Цѣна своя, а вѣсы государевы.

Безъ мѣры и лаптя не сплетешь.

И деревянный тулупъ (гробъ) по мѣркѣ шьютъ.

Десять разъ примѣрь, одинъ разъ отрѣжь!

Десятью примѣрь, однова отрѣжь.

Перемѣръ одному накладъ (т. е., хозяину), недомѣръ двоимъ (т. е., хозяину и покупателю).

Около — четыре, а прямо — шесть.

На аршинѣ унести (обмѣрять).

Что въ письмѣ и въ счетѣ (записано и сочтено), въ томъ ни грѣха, ни поклепу.

Когда смѣрилъ, такъ и повѣрилъ.

Digitized by Google

Что мѣра, то и вѣра. Гдѣ мѣра, тамъ и вѣра.

Перемѣрено и перевѣрено — вѣрно и мѣрно.

Безменъ не попова душа, не обманетъ.

Поживемъ какъ братья, посчитаемся какъ Жиды.

Не всюду съ вѣрою, а индѣ съ мѣрою.

Пиши не пиши: отъ этого не прибудетъ (т. е., расходъ и приходъ).

Далеко — близко.

Славны бубны за горами.

«За горами» (пѣсню: за горами, за долами) пѣть хорошо, а дома жить хорошо.

Зачѣмъ далеко? И здѣсь хорошо.

Ближняя соломка лучше дальняго сѣнца.

Ближняя хаянка лучше дальней хваленки.

Не бери дальной хваленки, бери ближнюю хаянку!

Домъ — корень, а сторона — похвальба.

Грозенъ врагъ за горами, а грознѣй за плечами.

Отъ Рѣшмы до Кинешмы глазами докинешь ли?

Въ лѣсу рубятъ, а къ намъ щепки летятъ (говор. о слухахъ, молвѣ и о письмахъ).

Близко видать, да далеко мигать (или: кивать, шагать).

Близко видно, да ногамъ обидно.

Вода близка, да гора склизка.

Вода-то и близко, да ходить склизко.

Мѣряла старуха клюкой, да махнула рукой (о проселочной дорогѣ).

Далеко околицей, да напрямикъ не попадешь.

Низко — такъ близко, а высоко — такъ далеко.

Хоть и далеко, да полетно.

Хоть далеко, да легко; а близко, да склизко.

Какъ изъ лука стрѣла (прямо).

Digitized by Google

Ворона прямо летаетъ, да за море не попадаетъ; косатка крюками летаетъ, да за море попадаетъ.

Прямо ворона летаетъ, да и та на куканъ попадаетъ.

Кто прямо ѣздитъ, въ полѣ ночуетъ (или: дома не ночуетъ, т. е., кто пускается проселками, ближнимъ путемъ).

Проселкомъ (околицей)— къ ночи; а прямо — дай Богъ къ свѣту!

По небу широко, по землѣ далеко. Еще до берегу далеко.

Далече да близко. Дальше положь, ближе возмешь.

На край свѣта (далеко). По край крещенаго свѣта (міра).

Не за горами, а за дворами (за плечами).

За спиной (тайно); за плечами; передъ носомъ; у воротъ; у порога; не за горами (близко).

Рукой подать (т. е., близко). На локтѣ подать.

Горшокъ со щами на ухватѣ передать.

Бабы черезъ улицу изъ окна въ окно горшки ухватомъ передаютъ (такъ узка улица).

Просторъ — тѣснота.

Двоимъ сѣсть, такъ нельзя и гресть.

Двоимъ за нужду влѣзть, и то ни стать, ни сѣсть (Крыловъ).

Въ большомъ углу сами живемъ, а печь да полати въ наемъ отдаемъ.

И тѣсенъ домъ, да просторенъ онъ.

Не просторно, да дворно. Дворно, да не просторно.

Въ тѣснотѣ люди живутъ. Гдѣ тѣсно, тамъ и ложись.

Въ тѣснотѣ люди живутъ, а на просторѣ волка гоняютъ.

Въ тѣснотѣ люди пѣсни поютъ, на просторѣ волки воютъ.

Лучше жить въ тѣснотѣ, чѣмъ въ обидѣ (чѣмъ въ лихотѣ).

Мѣста много, а привалиться негдѣ.

Вмѣстѣ — тѣсно, розно — тошно (скучно).

Не изойметъ тѣснота, не изняла бы (не одолѣла бы) лихота.

Не тѣснота губитъ (тѣснитъ), а лихота.

Digitized by Google

Коли тѣсно, такъ и курица курицу съ насѣсти сталкиваетъ.

На одномъ гвоздѣ всего не повѣсишь.

И всѣмъ было бъ мѣсто, коли бъ не было тѣсно.

Киселю да царю — всегда мѣсто есть.

Кому тѣсно, а намъ будетъ мѣсто.

Коли тѣсно, такъ подвинься (насмѣшка)!

На каждаго вора много простора.

Свѣтъ-то не угломъ (не клиномъ) сошелся (найдешь себѣ мѣсто).

На свѣту не на клину—мѣста будетъ (т. е., для всѣхъ).

Свѣтъ не то, что клинъ (земли)—одинъ весь не захватитъ.

Свѣтъ—не баня, для всѣхъ мѣста будетъ (или: не семерымъ только мѣсто; о банѣ крестьянской).

Передъ нами свѣтъ не клиномъ сошелся.

Не только свѣту, что въ окнѣ: на улицу выйдешь, больше увидишь.

На прозорномъ мѣстѣ (откуда далекій видъ) стоять хорошо.

Давка, что руки не продерешь (что локтями не продерешься).

Такая тѣснота, что яблоку пасть негдѣ.

Терпѣть я не могу этой тѣсноты! (сказалъ Хохолъ, доставая огня на трубку и опрокинувъ котелокъ на треножникѣ, въ чистой степи).

Проклятые Москали: понаставили столбовъ, что и проѣхать негдѣ (сказалъ Хохолъ, зацѣпивъ возомъ за верстовой столбъ, среди степи).

Когда бъ не тѣсно, пошелъ бы плясать (пустился бы въ присядку).

Въ чистомъ полѣ тѣснота: одинъ кашу варитъ, да и ту пролилъ.

ГДѢ.

Вездѣ и нигдѣ. Старикъ вездѣ и нигдѣ.

Ворона въ пузырѣ занесла (отвѣтъ на вопросъ: ты какъ сюда попалъ).

И костей его сѣдая ворона сюда не занашивала.

У чорта на кулижкахъ. Гдѣ? Противъ неба на землѣ.

Противъ неба на землѣ, въ непокрытой улицѣ.

Digitized by Google

У всѣхъ святыхъ на Кулижкахъ, что въ Кожуховѣ за Пречистенскими вороты, въ Тверской ямской Слободѣ, не доходя Таганки, на Ваганкѣ, въ малыхъ Лужникахъ, что въ Гончарахъ, на Воргунихѣ, у Николы въ Толмачахъ, на Трехъ горахъ и пр. (т. е., нигдѣ).

За Яузой на Арбатѣ, на Воронцовскомъ полѣ, близъ Вшивой горки, на Петровкѣ, не доходя Покровки. За Серпуховскими воротами, позади Якиманской, не доходя Мѣщанской, въ Кожевникахъ, прошедши Котельниковъ, въ Кисловкѣ подъ Дѣвичьимъ, въ Гончарахъ, на Трехъ горахъ, въ самыхъ Пушкаряхъ, на Лубянкѣ, на самой Полянкѣ и пр. и пр. (т. е., нигдѣ; шутка надъ Москвою).

Счетъ.

Одинъ: какъ Богъ, какъ перстъ, какъ порохъ въ глазу, какъ верста въ полѣ, какъ маковъ цвѣтъ.

Однова̀ не въ счетъ. Разъ не въ разъ.

Одна правда (т. е., не двѣ) на свѣтѣ живетъ.

У Бога правда одна.

Парочка, баранъ да ярочка.

Третій (игрокъ, слушатель, спорщикъ) подъ столъ.

Двое дерутся, третій не мѣшайся!

Двѣ собаки дерутся (грызутся), третья не суйся!

Тринадцать несчастное число (отъ Іуды предателя).

Третины, девятины, сороковины, да годовщины.

Рускимъ счетомъ будетъ всего столько-то.

Четъ, или нечетъ? Богъ нечетку любитъ. Нечетка счастливая.

Одинъ, другой — обчелся. Разъ, два, три — обчелся.

Курицу подсыпаютъ нечетомъ яицъ.

Кнутъ да пушка (при салютѣ) любятъ нечетъ.

Нечетъ счастливая. Четаться, такъ нечета держаться.

Одинцу нѣтъ дружки. Одинецъ дороже сорока соболей.

Двойчатка счастливая. Самдругъ—любовь да совѣтъ.

Digitized by Google

Богъ любитъ Троицу. Святой счетъ, что Троица. Три перста крестъ кладутъ.

Безъ Троицы домъ не строится, безъ четырехъ угловъ изба не становится.

Безъ четырехъ угловъ изба не рубится. Домъ о четырехъ углахъ.

Четыре страны свѣта, на четырехъ моряхъ положены.

Четыре угла дому на строеніе, четыре времени году на совершеніе.

Въ рукѣ пять перстовъ. На пяти просвирахъ обѣдня.

Православная церковь о пяти главахъ.

Безъ пяти просвиръ обѣдни нѣтъ, а шестая въ запасѣ.

На борту шесть пуговицъ. Шестоперъ — атаманская булава.

Шестерня — бригадирская ѣзда.

На недѣлѣ семь дней. Семь мудрецовъ на свѣтѣ было.

Семь планидъ на небѣ. Семеро одного не ждутъ.

Осьмый день, что первый.

Девятый мѣсяцъ на свѣтъ нараждаетъ. Девятый валъ роковой.

На рукахъ, на ногахъ по десяти перстовъ. Безъ десятковъ и счету нѣтъ.

Одиннадцать, ради нечета.

Въ году двѣнадцать мѣсяцовъ. Двѣнадцать Апостоловъ и колѣнъ Израильскихъ.

Тринадцатый подъ столъ. Плохихъ по тринадцати на дюжину кладутъ (да и то не берутъ).

Единъ Богъ; два тавля Моисеевыхъ; три Патріарха на землѣ; четыре листа Евангельска; пять ранъ Господь претерпѣлъ; шесть крылъ Херувимскіихъ; семь чиновъ Ангельскихъ; восемь круговъ солнечныхъ; девять въ году радостей; десять Божьихъ заповѣдей; единдесять Праотецъ; дванадесять Апостоловъ.

Двѣ тысячи вѣниковъ, пятьсотъ голиковъ, по три денежки сотня — много ли рублевъ?

Пять денегъ да грошъ, пять копеекъ, да денежка стара—много ли стало?

Digitized by Google

У полусемыхъ мышей много ли ногъ да ушей?

Мужикъ купилъ три козы, заплатилъ за нихъ двѣнадцать рублей, по чему каждая коза пришла? (По землѣ).

Купить на сто рублей сто скотинъ, платить—и по десяти рублей за одну, и по пяти рублей, и по пятидесяти копеекъ: по скольку скотинъ придется на каждую цѣну? (По пятидесяти копеекъ девяносто скотинъ, по пяти рублей девять скотинъ, по десяти рублей одна скотина).

Летѣло стадо птицъ на рощу: сѣли по двѣ на дерево — одно дерево осталось; сѣли по одной — одного не достало. Много ль птицъ и деревъ? (Три дерева и четыре птицы).

Летѣло сто гусей, на встрѣчу имъ одинъ гусь: здравствуйте, говоритъ, сто гусей! Нѣтъ, насъ не сто гусей: кабы было еще столько, да полстолька, да четверть столька, да ты гусь, такъ бы насъ было сто гусей. Сколько ихъ летѣло? (36 гусей).

Шелъ мужъ съ женой, братъ съ сестрой, да шуринъ съ зятемъ: много ль всѣхъ? (Трое).

Шли столбцомъ, сынъ съ отцомъ, да дѣдъ со внукомъ: сколько ихъ? (Трое).

У семерыхъ братьевъ по одной сестрицѣ, много ли всѣхъ? (Одна).

Шли двѣ матери съ дочерьми, да бабушка со внучкой, нашли полтора пирога, по многу ль достанется? (По половинкѣ).

Шелъ одинъ, нашелъ пять рублей; трое пойдутъ, много ли найдутъ?

У Ноя три сына: Симъ, Хамъ и Афетъ — кто имъ былъ отецъ? (Василій Кузнецъ).

Сидятъ три кошки, противъ каждой кошки двѣ кошки, много ль всѣхъ? (Три).

Пудъ муки по три рубли: во что обойдется пятачная булка?

Грошъ, да три деньги отложь.

Семь безъ четырехъ, да три улетѣло.

На сто пусто, на пять сотъ ничего.

Полтина безъ алтына, безъ сорока̀ семи копеекъ.

Сорочи не сорочи, а какъ со̀рокъ безъ одной, такъ ступай домой!

Digitized by Google

Конанье (жеребій).

Одіанъ, другіанъ, тройчанъ, черичанъ, паданъ, ладанъ, сукманъ, дукманъ, левурда, дыкса.

Одино, попино, двикикиры, гайнамъ, дайнамъ, сповелось, сподалось, рыбчинъ, дыбчинъ, клекъ (Конаются въ игрѣ).

Краюшка, горбушка, ломтикъ (То же).

Разъ, два—упала гора; три, четыре—прицѣпило; пять, шесть—бьютъ шерсть; семь, восемь — сѣно косимъ; девять, десять, — деньги вѣсить (То же).

Сѣку, сѣку двадцать, высѣку пятнадцать, стану честь, всѣ пятнадцать есть (или: здѣсь. То же).

Сѣку, сѣку двадцать, высѣку пятнадцать, будь мои пятнадцать всѣ сполна (Рубятъ ножемъ по щепкѣ 15 зарубокъ).

Сѣку, сѣку двадцать, высѣку пятнадцать, всѣ сполна до едина пятна (То же).

Сѣку, сѣку двадцать, высѣку пятнадцать, сѣкъ, пересѣкъ, до пятнадцати досѣкъ.

Первой, другой, согнулъ дугой; три, четыре, прискочили; пять шесть, бьютъ шерсть; семь восемь, сѣно косимъ; девять десять, дѣвокъ вѣсить; одинадцать, двѣнадцать, некуда дѣваться (Конаются).

Перводанъ, другоданъ, на колодѣ барабанъ; свистель, коростель, пятерка, шестерка, утюгъ (То же).

Первончики, другончики, на жолобѣ, на колодѣ, ставка, пленка, сучокъ, каблучокъ, заяцъ, мѣсяцъ, вырвалъ травку, положилъ на лавку, кто взялъ? Ты (То же).

Первинчики, другинчики, на колодѣ котышки, ни попъ, ни горохъ, мотовильце, рожокъ, испеки пирожокъ, поѣзжай въ Торжокъ, купи горшокъ—ни малъ, ни великъ, въ полтора ведра, тараканья дыра, въ подпольи была, не заплесневѣла (То же).

Первачики, другачики, на колодѣ лодачики; перводанъ, другоданъ, на колодѣ угадалъ, пять сотъ судья, пономарь ладья, Акулина кошка,

Digitized by Google

голубина ножка, прѣла, горѣла, по морю летала, за моремъ пала, церковь стала, кумъ, да кума, полкубышки вина, онъ, да соломка, луковка дикая—вонъ (То же).

Перванчики, друганчики, катали колобанчики, на пять костровъ половину дровъ, ѣхалъ шуринъ, высѣкъ черепъ, черепъ лысый — тотъ и вышелъ, вонъ пошелъ (То же).

Перводанъ, другоданъ, на четыре угадалъ, пять сотъ судья, пономарь ладья, щеголева теща, самъ щеголекъ (То же).

Перводанъ, другоданъ, на колодѣ угадалъ, пять сотъ судья, пономарь ладья, Катерина кочка, сломана ножка, прѣла горѣла, за море летѣла, въ церкви стала, кумъ да кума, на кубышкѣ дыра, на стѣну воронъ, жилъ соколъ колоколъ; ведра, ножницы, вонъ (То же).

Чей ты? Сѣчкинъ, запечкинъ, сѣренькой овечки ягненокъ.

Летѣла сова изъ краснаго села, сѣла сова на четыре кола.

Беру ягодку, черную смородинку, батюшкѣ въ стаканчикъ, матушкѣ въ рукавчикъ, сѣрому медвѣдю меду на лопатку; усь, медвѣдь, побѣгай за мной (То же).

Сказка, присказка, прикована невѣстка къ сундуку за ручку, за ножку, за синь сарафанъ.

Сказка, присказка, прикована невѣстка къ стульцу, къ ножкѣ, къ липовой лутошкѣ, къ собачей норѣ.

Чашечка маленька, медокъ сладокъ, чѣмъ конь кормитъ? сладкимъ пытомъ, подъ копытомъ—брысь!

Чики, чики, чикалочки, одинъ ѣдетъ на палочкѣ, другой на тележкѣ, щелкаетъ орѣшки.

Асикъ, масикъ, винный жолобъ, князь, король, чашки, ложки, медокъ, сахарокъ.

Яблочко катилося вкругъ огорода, кто его поднялъ, тотъ воевода, тотъ воеводъ, воеводскій сынъ: шишелъ, вышелъ, вонъ пошелъ!

Катилося яблоко вкругъ огорода, кто его подыметъ, тотъ вонъ выдетъ.

Свинка ходитъ по бору, щиплетъ лебеду траву: она рветъ, не беретъ, подъ березку кладетъ.

Digitized by Google

Пляши, Вантя, не виляй, на ужину добывай: не добудешь—битый будешь, а добудешь—сытый будешь.

Чирики мигирики, по кусту, по насту, по липову мосту, по лебедю крыласту, жучикъ, крючикъ.

Кова нова, чѣмъ подкованъ? златомъ битымъ, подполитымъ, мѣдянъ палецъ, руки за печь.

Уточка маленька, зачѣмъ долго не была? Боярина родила, чухманъ, лухманъ, сыворотка, творогъ.

Плыла пѣна изза моря, стали пѣну бити, колотити, стали спрашивати, кто васъ болѣ, кто васъ менѣ: чашка, ложка, медокъ, сахарокъ.

Прѣло, горѣло, осиново полѣно, за море летѣло, за моремъ церква, въ церкви икона, живопись куликова: шишелъ, вышелъ, вонъ пошелъ.

Чигирики, мигирики, шаранды баранды, по мосту, по мосту, по лыкову мосту: шишелъ, вышелъ, вонъ пошелъ.

Иванъ болванъ, молоко болталъ, да не выболталъ, женѣ отдалъ, жена пролила, бычка родила, быкъ свиснулъ, за курами тряснулъ, куры летаютъ, головы ломаютъ, Иванъ подбираетъ.

Мѣсяцъ, мѣсяцъ, гдѣ ты былъ? Въ лѣсу. Что ты дѣлалъ? Лыки дралъ. Куда клалъ? Подъ колоду. Кто взялъ? Родіонъ. Поди вонъ!

Гори дрова жарко, пріѣдетъ Захарка, на писаныхъ санкахъ, самъ на кобылѣ, жена на коровѣ, дѣтки на телятках, на рябыхъ, на пѣгихъ собачкахъ.

Кулю, кулю баба, не выколи глаза, поди въ кутъ, тамъ дѣвки ткутъ, тебѣ денежку дадутъ, либо мочки клокъ, либо гребнемъ въ лобъ.

Первечики, другечики, лебеди по насту, кустикъ, свистикъ, свинка, полянка, шишелъ, вышелъ, онъ, Родіонъ, ступай вонъ!

Кузька да Васька, ѣздили на Вятку, купили двѣ шапки, о четырехъ углахъ — туда уголъ, сюда уголъ, по середкѣ кисть, по затылку хлысть (дерутъ за волосы въ карточной игрѣ).

Чичеръ, ячеръ, сходитеся надеръ; кто не деретъ, того (пуще) за власы драть, за косицы, за власицы, за единый волосокъ; не учись

Digitized by Google

грѣшить, учись Богу молиться, Христу поклониться (Дерутъ волосы за проступокъ).

Ярка не ярка, баранъ не баранъ, старая овечка не ягнится, тутъ крестъ, тутъ крестъ, а тутъ, чтобы чортъ не влѣзъ (Въ игрѣ, приговаривая, бьютъ мячемъ въ голову).

Пера, эра, чуха, рюха, пята, сота, ива, дуба, мака, крестъ (Шуточный счетъ до десяти).

Пора — мѣра — спѣхъ.

Пора, что желѣзо: куй, поколѣ кипитъ!

Не время дорого, пора.

Пора придетъ и часть мою принесетъ.

День мой — вѣкъ; мой что до насъ дошло, то и къ намъ пришло.

Всякому дню подобаетъ забота своя.

День придетъ — и заботу принесетъ.

Много дней впереди, много и назади.

Вѣкъ мой впереди, вѣкъ мой назади, а на рукѣ нѣтъ ничего.

У Бога дней много. Впереди дней много.

У Бога дней не рѣшето. Божьи дни не вымерли.

Часъ часовать — не ночь ночевать (не вѣкъ вѣковать).

Ночь ночевать—не вѣкъ вѣковать. Годъ годовать, не вѣкъ вѣковать.

Три года — не три вѣка. Три дня не три года.

Много воды утекло съ тѣхъ поръ (или: утечетъ до того).

Солнышко насъ не дожидается.

Солнышко восходитъ, барскихъ часовъ не спрашивается.

Сорокъ лѣтъ — бабій вѣкъ.

Двадцать пять лѣтъ — солдатскій вѣкъ.

Часъ лучше мастера. Безъ досугу, ни досужества.

Не долгъ часъ временъ, а дорогъ часъ улучкой.

Пороть горячку (отъ суеты и недосуга).

Когда завтра будетъ. Послѣ дождика въ четверкъ.

Digitized by Google

Когда песокъ по камню взойдетъ.

Душа мѣру знаетъ.

Черезъ край не лей! Бухай, да не ухай!

Черезъ край польешь, черезъ край и пойдетъ.

Отъ избытка уста глаголютъ.

Переродъ хуже недорода (цѣны низки).

Незнаемая правда наводитъ на кривизну.

Повадиться къ вечерѣ — не хуже харчевни: нынѣ свѣча, завтра свѣча, анъ и шуба съ плеча.

Богу молись, а добра ума держись (а къ берегу гребись)!

Пей, кума, да не пропей ума!

Черезъ край пила, да пьяна не была.

Говори, да не заговаривайся! Ври, да не завирайся!

Ѣшь и пироги, да хлѣбъ впередъ береги!

Пей, не напивайся; люби, да не влюбляйся; играй, да не отыгрывайся!

Худо — какъ печь дымитъ, худо какъ и толсто сложена.

Малыя птички свиваютъ малыя гнѣзда.

Большому кораблю — большое плаванье.

Противъ клѣтки и истопка.

По Сенькѣ и шапка, по бабѣ и шлыкъ.

Медвѣдь по коровѣ съѣдаетъ, да голоденъ бываетъ; а кура по зерну клюетъ, да сыта живетъ.

Бездонной кадки водою не наполнишь.

На волчью (на нашу) яму не напасешься хламу.

На нашу яму (семью) хлѣба не наймишься.

Не скоро, да здорово (да споро).

Хоть не скоро, только бъ споро; не ворово, да здорово.

Что хорошо, то не скоро. Что хорошо, то съ поотдышкой.

Поспѣшить, да людей насмѣшить.

Не устать поспѣшить, да людей бы не насмѣшить.

Не устать поспѣшать: было бы кого догонять.

Спѣшить не спѣши, а поторапливайся!

Digitized by Google

Скораго дѣла не хвалятъ. Нàскорѣ слѣпыхъ рожаютъ.

Дай срокъ — не сбей съ ногъ!

Дай отсрочку: будетъ дѣло въ точку.

На хотѣнье — есть терпѣнье.

Постой, да и Господь съ тобой! Постой; а не хочешь стоять — Господь съ тобой!

Сòвокъ, да не ловокъ; спѣшливъ, да смѣшливъ.

Погоди, пусть прояснится; вишь заволокло!

Ты шестой, у воротъ постой!

Постой холостой, дай подумать женатому!

Онъ нигдѣ мѣста не пригрѣетъ (непосѣдъ; — не нагрѣетъ, его не держатъ).

Нечего нукать, и самъ свезешь (не торопи).

Скороспѣлка до поры загнивается. Пиши, да не спѣши!

Дуй до горы, а въ гору принаймемъ, да подпряжемъ.

Скоробогаткѣ не сдобровать. Жарко ковать — холодно торговать.

Торопомъ вороху не вывѣешь. Поспѣшать — за зайцемъ гнать.

Сметать дѣло на живую нитку. Сдѣлать на скорую руку.

Вали валомъ (или: клади въ мѣшокъ), послѣ разберемъ.

На скору ручку—комкомъ да въ кучку.

Нàскоро дѣлать, передѣлывать. На оживѣ, для расживы.

Сватья на свадьбу спѣшила, на мутовкѣ рубаху сушила, на порогѣ повойникъ катала.

Кто отсталъ? Скорый; кто дошелъ? Спорый.

Горяченькій скоро надсѣдается (надрывается).

Не торопко кади, святыхъ не опали! Густо кадишь, святыхъ задымишь.

Дымно кадишь, святыхъ зачадишь.

Тише ѣдешь, далѣ будешь.

Сперва не прытко, а тамъ потише.

Скоро поѣдешь, не скоро доѣдешь.

Не переведя духу, дальше воротъ не добѣжишь

Прытко бѣгаютъ, такъ часто падаютъ.

Digitized by Google

Съ горы безъ хомута, а въ гору въ три кнута.

Подъ гору вскачь, а на гору хоть плачь.

Не вдругъ подъ гору, а съ поворовочкой.

Возъ подъ горою, а вожжи въ рукахъ.

Не торопи ѣздой, торопи кормомъ!

Не погоняй кнутомъ, погоняй мѣшкомъ (овсомъ)!

Не торопись отвѣчать, торопись слушать!

Не спѣши ѣхать, спѣши кормить!

Не въ два кулака (молота), не желѣзо кипитъ.

Не торопись (не спѣши) корова: конь воровѣй (бойчѣе).

Не спѣши, коза, всѣ волки твои будутъ.

Не спѣши, куманекъ, не вздутъ огонекъ.

Заторопомъ не возьмешь. Заторопки не удатливы.

Грунью лѣта не избѣгаешь. Заторопка со спотычкой живетъ.

Всего вдругъ не сдѣлаешь.

Не подъ дождемъ: постоимъ, да подождемъ.

Сколько ни бѣжать, а не миновать отдыхать (стоять).

Тихій возъ будетъ на горѣ. Шагомъ обозы идутъ.

Который конь скоро бѣжитъ, тотъ (послѣ) долѣ стоитъ.

Быстрая лошадь скорѣе станетъ.

Ѣдь да гони — голени голы. Зелено косить.

Валяй, кургузка, не далече до Курска: семь верстъ отъѣхали, семь сотъ ѣхать.

Понукалъ, понукалъ, да и волкомъ взвылъ.

Нукали, нукали, да и стали птрукать.

Нукать нукай, да не пришлось бы птрукать.

Зацѣпившись за пень, простоялъ весь день.

Скоро, хорошо не родится. Поспѣшай, да не торопись!

Что скоро, то и не споро. Скоро — не споро.

Скоро блины пекутъ. Это — не блинъ испечь. Не блинъ — не испечешь.

Съ пылу хватать — не наѣсться, а обжечься.

Будто — тяпъ-ляпъ, да и корабль. Тонко прясть — долго ждать.

Digitized by Google

Дѣлать, что огонь (т. е., спѣшно), такъ и съ дѣломъ-то въ огонь.

Онъ на дѣло-то огонь, да и съ дѣломъ-то въ огонь.

На работу огонь, а работу хоть въ огонь.

Дѣлаютъ какъ нибудь, такъ и выходитъ какъ нибудь.

Дѣлать какъ нибудь, такъ ни какъ и не будетъ.

И готово, да безтолково. Совсѣмъ: хоть сей часъ брось.

Не возжой трясутъ (т. е., не погоняютъ тебя).

Не Спасъ обыденный, поспѣешь (обыденныя церкви строились міромъ, по обѣту, въ одни сутки).

Не обыденное дѣло: не уйдетъ.

Годъ—не недѣля, Покровъ—не теперя; до Петрова дня—не два дня.

Рядись (т. е., торгуйся)—не торопись, а послѣ не вертись!

Спѣшливъ, суетливъ: обувшись парится.

Сѣдлай порты, надѣвай коня!

Не мудрено голову срубить, мудрено приставить.

Не спѣши съ козами на торгъ: козъ продаси и деньги проѣси (продашь, проѣшь. Смоленск.).

Не спѣши языкомъ, не лѣнись дѣломъ (а торопись дѣломъ)!

Не спѣши языкомъ, торопись ночадыкомъ!

Когда смелемъ, тогда и домой поѣдемъ.

Не торопись: смелешь, такъ въ ту пору и уѣдешь.

Не торопись: когда смелешь, тогда и доѣдешь.

Погоди: въ старомъ походи. Погоди дуть, еще какъ дадутъ.

Не спѣши къ капустѣ, какъ припустятъ.

Не спѣши хватать: оботри руки!

Не торопись хватать: одуй пальцы!

Того не берутъ, чего въ руки не даютъ.

Не выносивши, не родишь, а выкинешь.

Скоро дѣлаютъ, такъ слѣпо выходитъ. Скоро блохъ ловятъ.

Годится и торопиться, коли подъ пальцами шевелится.

Родился — не торопился, а теперь не за чѣмъ.

Родился, не торопился: не спѣшить стать и умереть.

Постой, холостой, дай поправиться женатому!

Digitized by Google

Ваша рѣчь впереди (т. е., подожди).
Не торопи: дай умыться, да помолиться, да перекусить!
Не торопи умирать, дай состарѣться!
Торопись на побѣжкахъ, да торопись на погонѣ (всугонь).
Слѣпой въ баню торопится, а баня не топится.
Торопится, какъ слѣпой въ баню.
Баня не топится, а кривая все торопится.
Торопыга—босомыга, а съ толкомъ при животахъ.
Не торопомъ на мерина (нà конь), не по два вдругъ.
Не торопко поповна, не по два вдругъ.
Постой, Татаринъ: дай саблю выхватить (или: отточить)!
Не торопко по клюкву, когда морозъ.
Подожди, еще кукушка не прилетѣла.
Не угадывай въ три дня, угадывай въ три года!
Скоро огонь горитъ, да вода бѣжитъ.
Скорое кушанье — толокно: замѣси, да и въ ротъ понеси.
Побѣги, да не зашиби ноги! Скоро пойдешь — ногу зашибешь.
Не малина—не опадетъ. Марина не малина, въ одно лѣто не опадетъ.
Не отлагаетъ свѣтъ заутрени, ни тьма вечерни.
За спѣхомъ не угоняться.
Часомъ мòря не переѣдешь.
Часомъ не нажиться. Кусомъ не наѣсться (не подавиться).
Въ коровѣ молоко не прокиснетъ.
Не разомъ (не въ день, не въ сутки) Москва построена.
Москва вѣками строилась.
Солнце пригрѣетъ — все поспѣетъ.
Слегка, да до сыта. Въ день на годъ не наѣшься.
Пора пройдетъ — другая придетъ.
Мало по малу птичка гнѣздо свиваетъ.
Мѣнялъ тихо, а вымѣнялъ лихо.
Сзади идешь — больше найдешь.
Былъ такой, что торопился, да скоро умеръ.
Торопиться жить — скоро умереть.

Digitized by Google

У меня дядя все спѣшилъ, да и померъ.

Скоро сказка сказывается, да не скоро дѣло дѣлается.

Скоро шары перекатываются, не скоро королька подбиваетъ.

Откладывать въ долгій ящикъ.

Положить въ долгій ящикъ (при Царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ, ящикъ для просьбъ?)

Пошла кишка по урядью (затянулось дѣло по степенямъ).

Его не скоро раскачаешь. Его не скоро на ноги подымешь. Не скоро расшевелишь.

Поворачивается, какъ исподній жернов.

Помчался на волахъ по почтѣ.

Сѣю, вѣю, не поспѣю. Часы на стѣнѣ, а время на спинѣ.

Что ты меня, какъ покойника, везешь?

Словно горшки на торгъ везетъ. Словно горшки, по горшки!

Пошли его, да и кланяйся. Не нукнешь, и не уѣдешь.

Пошли Ѳомой, да и сами ходой (стар. кѣмъ послать).

Видно Арсенья ждать до воскресенья.

Жди Арсенья, съ дорогимъ горохомъ.

Его за смертью посылать. Гдѣ онъ? Пошелъ пропадать.

Пошла по масло, а въ печи погасло.

Пошелъ по канунъ, да тамъ и потонулъ.

Пошелъ по вязье, да и завязнулъ.

Пошелъ провѣдать, да и остался обѣдать.

Сталъ, какъ ракъ на мели. Сталъ, какъ вкопаный.

Сталъ, какъ быкъ въ стѣну рогами.

Протянулъ, что голодное лѣто.

Съ Татарскій прологъ (коранъ) Какъ кошачій мясоѣдъ тянется.

Совсѣмъ готово, только хомутъ надѣть.

Совсѣмъ, только голову приставить.

Улита ѣдетъ, когда-то будетъ. Ѣдетъ Емеля—ждать его недѣлю.

Ѣдемъ мы изъ Зарядья въ Кремль, девятый день.

Девять дёнъ, девять верстъ — какъ соколъ летѣлъ.

Ананьинъ внукъ ѣдетъ изъ Великихъ Лукъ.

Digitized by Google

Сидитъ надувается, три дня въ лапти обувается.

Наряжается, что Маланья на свадьбу.

Маланьины (Афросиньины) сборы. Маланьина свадьба.

Ждучи попъ усопшихъ, да и самъ уснулъ.

Нечего годить, когда попъ кадитъ.

То, да сё, да пятое, да десятое.

Это долга пѣсня. Этой пѣсни конца нѣтъ.

Слышали мы эту пѣсню.

Мы не доживемъ до конца этой пѣсни.

Пока у бабы поспѣютъ кныши, а у дѣда не будетъ души.

Баба по бору ходила, трои лапти износила.

Помрутъ и дѣти (внуки) наши, а конца пѣсни этой не дождутся.

Не копайся, ровно не ѣмши (не ѣвши).

Засиженное яйцо — всегда болтунъ.

Не дай Богъ — ни ждать, ни гнать (т. е., гнаться за кѣмъ).

Жди до втораго пришествія; до преставленія свѣта; до скончанія вѣка.

Подожди съ Московскій часъ (Московскую годинку).

Русскій часъ — все сейчасъ. Русскій часъ долгъ.

Русскій часъ — со днемъ тридцать (а Нѣмецкому и конца нѣтъ).

Русскій мѣсяцъ подождетъ (потому что отсталъ, по старому счисленію).

Въ Русскій часъ много воды утечетъ (сейчасъ).

На одной недѣлѣ четверка четыре, а деревенскій мѣсяцъ — съ недѣлей десять.

Сутки съ недѣлей безъ семи дней. Безъ году годъ со днемъ.

Годъ со днемъ. Безъ году недѣля.

Годъ — не недѣля: все будетъ, да не теперя.

Гость не долго гоститъ, да много видитъ.

Обыденкѣ сутки — и то вѣкъ.

Дважды (по дважды) въ годъ лѣто не бываетъ.

Долго ходить — мертваго родить (повѣрье).

Рядился на годъ, а завтра срокъ.

Думалъ въ годъ, анъ завтра срокъ (т. е., занималъ на годъ, а срокъ вспомнилъ).

Digitized by Google

У Бога не долго, а у насъ тотчасъ.
У кого не долго, а у насъ какъ разъ.
Какъ вскипѣло, такъ и поспѣло.
Хомутъ да дуга, и вся вагà (и вся не долгà).
Какъ родился, такъ и явился (скоро).
Одна нога тутъ, другая тамъ (говорится о быстротѣ поѣздки).
Шапки съ головы ухватить не успѣешь.
Не успѣетъ стриженая дѣвка косы̀ заплести.
Кто по годамъ, а мы по часамъ. Не по днямъ, по часамъ.
Ровно изъ огня хватаетъ. Духомъ сдѣлаю.
Мои сборы — онучи до оборы (т. е., немного).
Досужа кума: ложки вымыла, и щей налила (и во щи слила).
Вкругъ пальца (около пальца) обмотать (т. е., сдѣлать дѣло скоро и споро).
Это не долго: не пиво варить, не вино курить.
Тутъ хожено, перехожено, и дорожка проторена.
Гости позваны, и постели посланы.
Совсѣмъ молодые: отпирайте клѣть (отъ свадебнаго обычая)!
Со всѣмъ Максимъ и котомка (и шапка) съ нимъ.
Со всѣмъ: кони на козлахъ и хомуты на кучерахъ.
Все наготовѣ: сани въ Казани, хомутъ на базарѣ.
Голова на плечахъ и шапка нахлобучена.
Дѣло это хоть въ рукавички обуй (т. е., готово).
Яйцо на лицо. На лицо, какъ яйцо (готово).
Какъ облупленное яичко. Наше дѣло въ рукавичкахъ.
Вотъ тебѣ луковка попова, облуплена готова.
Хозяинъ на куту, а ружье на крюку.
Отрубилъ, да и въ шапку. Сказано — сдѣлано.
У меня дѣло на чекѣ; на мази; дѣло въ шапкѣ.
Сгорѣло, такъ поспѣло (т. е., кончено). Поспѣло, что сгорѣло.
Разъ, два, три (т. е., живо, скоро, проворно).
Скоро, такъ ладно; а споро, такъ спасибо.
Скоро, такъ спасибо; а споро, такъ и два.
Не долго мѣтилъ, да хорошо попалъ.

Digitized by Google

Не долго думалъ, да хорошо одѣлалъ (сказалъ).
Не долго думано, да хорошо сказано.
Далеко ѣхали, да скоро (да ладно, кстати) пріѣхали.
Не скоро запрягъ, да скоро пріѣхалъ.
Долго разсуждай, да скоро дѣлай!
Сперва думай, а принялся (а надумался), такъ дѣлай!
Сколько ни куковать, а къ зимѣ отлетать.
Сколько веревку ни вить, а концу быть.
Кипитъ, прѣетъ, къ обѣду спѣетъ.
Хоть нагишомъ, да съ палашомъ.
Хоть тѣлешомъ да въ шапкѣ. Голъ, да исправенъ.
Постой! «За постой деньги платятъ» (а посидѣлки даромъ).
Скоро бѣгутъ, такъ заднихъ не ждутъ.
Семеро одного не ждутъ. Большой меньшаго не дожидается.
Пришло по та, что подай пона. Вынь да положь! Роди да подай!
Гнать въ хвостъ и въ голову. Дуй во всю Ивановскую.
Сломя голову. Очертя голову. Безъ оглядки. Во всѣ лопатки.
Тихо идешь—бѣда догонитъ; шибко пойдешь, бѣду догонишь.
Родить—нельзя годить. Окачивайся, да поворачивайся!
Часомъ опоздано, годомъ не поверстаешь.
Наше дѣло на срокъ не поспѣло.

Нечаянность — расплохъ.

Расплохъ тороватъ. Расплохъ, какъ удой подсѣчетъ.
Взяли, какъ Мартына съ гулянья (внезапно).
Вотъ тебѣ разъ, другой бабушка дастъ.
Вотъ тебѣ, бабушка, Юрьевъ день! (въ старину, срокъ вольнаго перехода крестьянъ отъ барина къ барину, уничтоженный Годуновымъ).
Поколь живъ—все живъ: а какъ померъ, такъ и не стало.
Поутру рѣзвился, а къ вечеру взбѣсился.
Жилъ, жилъ, да вдругъ и померъ (да и жилы порвалъ).

Digitized by Google

Недавно ослѣпъ, а ни зги не видитъ.
Недавно померъ, а ужъ и не живой.
Померъ, такъ не вѣнчать, а отпѣвать надо.
Какъ померъ, такъ и часу не жилъ
Не думано, не гадано. Не чаяно, не вѣдано.
Не туда несено, да тутъ уронено.
Вскочилъ, какъ дождевой пузырь (какъ волдырь).
И во снѣ не видывалъ. И во снѣ не грезилось (не видѣлось).
Чего не чаешь, то скорѣе сбудется.
Какъ снѣгъ на голову. Словно съ печи свалился.
Мухой на кого пасть: я мухой паду (вдругъ, нежданно).
Какъ съ неба свалился. Какъ съ горы скатился.
Какъ съ крыши (съ полки, съ полка, съ полатей) свалился.
Ровно его водой принесло. Бултыхъ, яко прославися (Семинарск.).
Какъ изъ яичка вылупился. Будто съ лука спрянулъ.
Жилъ на дому, а очутился на Дону (т. е., въ бѣгахъ).
Ровно кто его жегаломъ жегануль. Его, какъ шиломъ подняло.
Какъ огнемъ обхватило. Какъ варомъ (паромъ) обдало.
Хоть обварило, хоть ошпарило, а все не усидишь.
Ни свѣтило, ни горѣло, да вдругъ и припекло.
Ни грѣло, ни горѣло, да вдругъ и освѣтило.
Ждали теленка — а далъ Богъ ребенка.
Ждали протока, анъ весь матерой (о руслѣ рѣки?).
Ждали прибылаго, анъ весь матерой (анъ семи осеней. Охотн.).
Ждала сова галку, а выждала палку.
И по заячьему слѣду доходятъ до медвѣдя.
Хвать, похвать, анъ волкъ хохлатъ (изъ сказки).
Не изъ тучи громъ грянулъ (изъ навозной кучи).
Не жданый карась въ вершу попалъ.
Не чаяно, не вѣдано, (не думано, не гадано), а бѣда на дворѣ.
Не успѣла кошка умыться, а гости наѣхали.
Не было сороки, а гости у порога (отъ повѣрья).
Намъ думалось завьяли, анъ съ возомъ на дворъ.

Digitized by Google

Не гуляла и не жаловала — ни въ Рождество, ни въ масляницу, а привелъ Богъ въ Великій постъ.

Встрѣтиться носомъ къ носу (рыломъ къ рылу).

Сошлись (столкнулись), какъ клинъ съ обухомъ.

Сошелся, какъ съ запрягомъ изза угла.

Экія вѣсти! Укралъ воръ пѣтуха съ насѣсти.

Не видалъ, какъ упалъ; погляжу — анъ лежу.

Я креститься, что не спится? Погляжу, анъ не ужинавши лежу.

Шелъ въ баню на ногахъ, а изъ бани на дровняхъ (угорѣлъ).

Схватился, какъ съ горы скатился.

А ты бы схватился, какъ на лубочекъ садился; а то, спохватился, какъ съ горы скатился.

И гости не знали (не видали), какъ (что) хозяина связали.

Чудо — диво — мудреное.

Родясь не видалъ, умру не увижу.

Не видывалъ очми (такого дива), не то, что глазами (шутка).

Въ очью диво совершается (сказочн.).

Диковинная птица — черный лебедь. Диковина ежъ: а и его много.

Дивное диво, что не пьется пиво.

Дивная вещь, девятинскаго попа по плѣши ударить.

Не видала Москва таракана. Эка невидаль, что каша ѣстся.

Будто ты родясь на пляскѣ не бывалъ?

И мы видали, какъ бояре (медъ) ѣдали.

Хорошая нива — всякому въ диво.

Чудеса, а не колеса: сами катятся (только повези).

Эки чудеса: передокъ везу, задокъ самъ катится.

Эка диковина — рыба сиговина!

Наконецъ, съ того свѣта выходецъ.

Это диковиннѣе кукушечьяго гнѣзда.

Digitized by Google

Не диковина, что кукушка въ чужое гнѣздо полѣзла, а вотъ то бъ диковина, кабы свое свила.

Чудныя чудеса — шиломъ небеса.

Чего мало, то и въ диковину. Чего нѣтъ, то и на диво.

Гдѣ нищій не бывалъ, тамъ по двѣ милостыни даютъ.

Подкатила (подкатилась) середа подъ четвергъ.

Исплошилъ четвертокъ пятницу.

Исплошилъ понедѣльникъ воскреснаго пьяницу.

Давно ли ослѣпъ, да ужъ и не видитъ.

Недавно ослѣпъ, а ничего (ни аги) не видитъ.

Далъ Богъ нашему сидню ноги.

Не было ни деньги, да вдругъ алтынъ.

Не было ни чарки, да вдругъ ендовой.

Бываетъ, что и вошь кашляетъ. И курица пѣтухомъ поетъ.

Мужъ родилъ, жену удивилъ. На дураковъ не надивоваться.

Живетъ порою—течетъ и вода горою.

Ждали съ горъ, анъ подплыло низомъ.

Соколу лѣсъ не въ диво. Былъ въ лѣсѣ, а сталъ здѣся.

Какъ просватали невѣсту, такъ всѣ сотскіе да тысяцкіе.

На сватьбѣ всѣ бояре (а женихъ съ невѣстою князь да княгиня).

То мудрено, что на льду сварено.

Что значитъ, медвѣдь черезъ колоду скачетъ? Значитъ: либо пень не высокъ, либо медвѣдь сердитъ.

Эки чудны толки, что съѣли овцу волки.

Какъ такъ: корова черная, а молоко бѣлое? Вотъ диво: черная коровка, бѣлое молочко.

Вешнее яичко, да осеннее молочко (диво).

Осенью любаго гостя молокомъ потчуютъ, нелюбаго пивомъ.

Чудеса въ рѣшетѣ: дыръ много, а вылѣзть негдѣ (а выскочить некуда).

Кто домовины (долбленаго гроба, изъ колоды) не видывалъ, тому и корыто за диво.

Не велика штука, да мотовата (т. е., мудрена).

Digitized by Google

Людямъ на потѣшенье, всему свѣту на удивленье.

Людямъ на потѣшку, бѣлому свѣту на диво (на посмѣшку).

Богу не угодишь, такъ хоть людей удивишь.

Тому не дивись, что пьяные свалились (подрались).

Что тому дивиться, что земля вертится: напейся пьянъ, увидишь и самъ.

То не диво, что мужикъ сварилъ пиво, а то диво, что не даютъ варить (объ откупахъ).

То не диво, что у богатаго много пива.

Экая Пасха—шире Рождества.

Масляна широко разлилась: затопила Великій постъ.

Рѣка протекла, такъ подо всѣ города подошла.

Не ждалъ я отъ него такой рыси (прыти)

Это бываетъ сплошь да рядомъ. Слонъ родился, слонъ и есть.

Разводить руками (разсуждать, удивляться).

Этого днемъ со свѣчею поискать (такое диво, рѣдкость).

Кто всему дивится, на того и люди дивятся.

Это какъ лапоть сплесть. Что мутовку облизать.

Сверху легко плевать, попробуй-ка снизу.

Легко сказать, не легко доказать. Это не мутовку облизать.

Это—не возжей трясти (т. е., помудренѣе будетъ).

Для нашего брата—дѣло рогато. Кор тко да узловато.

Это печать премудрости Соломоновой, съ семью (9-ю, 12-ю) столпами (говорится о чемъ либо таинственномъ, или непонятномъ).

Не при мнѣ (при тебѣ, при немъ) писано (т. е., не понимаю).

При насъ читано, да не при насъ писано.

Тарабарская грамота. Съ похмелья не выговоришь.

Легко начать, да нелегко кончать. Начать-то такъ, да кончать какъ?

За этой работой когда нибудь безъ покаянія умрешь (на пр., читая безграмотное письмо, нечеткую руку и пр).

Заживо чудеса творитъ.

Съ него станется этого. Съ него всякихъ чудесъ станется.

Не штука дѣло, штука разумъ. Что хитро, то и не просто.

Digitized by Google

Что хитро, то и просто: девятью десять девяносто.

Отъ сухаго сырта вода бѣжитъ (диво).

А ларчикъ просто открывался (Крыловъ).

Глядитъ, какъ гусь на зарево.

Смотритъ, что корова на писаные ворота.

И дуракъ кашу съѣстъ, было бы масло.

Не устать доспѣть, было бы что съѣсть.

И дурень кашу сваритъ, была бы крупица, да водица.

То не мудрено, что пиво сварено, а мудрено, что (не) выпито.

Мостъ не великій постъ, можно и объѣхать.

Не дивья Богородицѣ, коли сынъ Христосъ.

Не диво, что у Царя жена хороша (отъ древняго обычая избирать женъ).

Что больше живешь на свѣтѣ, то больше увидишь.

Горы падаютъ, долы встаютъ.

Поживи съ наше, еще и не то увидишь.

Эко диво! Эка невидаль! Что это за невидаль!

Не боги же и горшки обжигаютъ.

По сытому брюху хоть обухомъ. Сытый ничему не дивуется.

Такіе чудеса, что дыбомъ волоса.

Съ одного конца хитро, съ другаго мудренѣй того; а въ середкѣ— умъ за разумъ заходитъ (о машинѣ).

Мудрено, что тѣло голо; а шерсть растетъ — мудренѣй того.

Хитеръ бычокъ: языкомъ подъ рѣпицу достаетъ.

Хитрѣе теленка не будешь: языкомъ вкругъ себя не достанешь.

Мудеръ, а не какъ теленокъ: какъ онъ, языкомъ не достанешь.

Хитро, сколотить ведро: клепки подъ лавку, а обручи въ печь, и не будетъ течь.

Въ голову не вколотишь (не втемляшишь).

Долбней въ голову не вобьешь (т. е., что мудрено кажется)

Смыслъ не солянка: его ложкой не расхлебаешь.

Понимаешь, такъ понимаешь, а не понимаешь, такъ какъ знаешь.

Все на лицо, какъ выѣденное яйцо.

Чуденъ свѣтъ — дивны люди. Дивны дѣла твои, Господи!

Digitized by Google

Тайна — любопытство.

Что скажешь? А что спросишь.

Отгадай, въ которомъ ухѣ звенитъ (въ любомъ. Да чай слышалъ?).

Что знаешь, того и знать не хочется.

То не лестно, что извѣстно. Завѣдомое не спрашиваютъ.

За показъ (товара) денегъ не берутъ.

За косу выкупъ, а смотрины даромъ (свадеб. обычай).

И за поглядъ деньги берутъ (на пр., фигляры).

Много знать — скоро состарѣешься. Много знать — мало спать.

Кабы все ты зналъ, такъ бы мельницы ломалъ (дѣло знахаря).

Одинъ всего не узнаетъ. Одному всей премудрости не пройти.

Богъ вѣсть. Богъ знаетъ. Богу извѣстно (вѣдомо).

Какъ выростешь съ мать, все будешь знать.

Закрыты гостинцы, а открыты пироги (свадебн.).

Не все узнаешь, что въ городѣ творится.

Богъ про то вѣсть, что въ котомѣ то есть; а вѣдомо и тому, кто несетъ котому (изъ сказки).

Гдѣ два дурака дерутся, тамъ третій смотритъ.

Въ избѣ драка — народъ у воротъ.

На что? На спросъ; а кто спроситъ, тому чихирю въ носъ.

Отъ чего мужикъ въ кафтанѣ, баба въ сарафанѣ?

Вѣдь ты не духовный отецъ, а и мой не послѣдній конецъ?

Заглядываетъ, какъ собака въ кувшинъ. Заглядываетъ, какъ пыринъ (Индѣйскій пѣтухъ) на повѣть.

Ему позадверью лобъ набили (т. е., онъ подслушиваетъ).

О чемъ не сказываютъ, о томъ не допытывайся!

Въ ино время не надо знать, что люди говорятъ.

Что дальше (больше) разбирать, то хуже.

Знайку на судъ ведутъ, а незнайка дома сидитъ.

Знай меньше, а дѣлай (а спи) больше!

Соръ мети, да въ уголокъ хорони! Изъ избы сору не выноси!

Чужой тайны не повѣряй (не продавай)!

Digitized by Google

Открыть тайну — погубить вѣрность.

Знаетъ грудь одна, да подоплека (рубашечная подкладка).

Всякая тайна грудью крыта, а грудь подоплекой.

Какъ въ кремнѣ огонь скрытъ. Какъ въ кремнѣ огня не видать.

Снѣжокъ подпалъ, и слѣдокъ застлалъ (запалъ).

Снѣгу нѣту, и слѣду нѣту.

Какъ роса упадетъ, такъ и слѣдъ пропадетъ (по травѣ).

Выживу, какъ зайца изъ куста.

Какъ ни крыться, а будетъ повиниться.

Какъ ни жаться, а будетъ признаться.

Да ужъ я, что знаю, то знаю. Будь это промежъ насъ! Знай ты, да я! Будь между нами сказано! Знай ты, да я (да онъ, да дядя Семенъ)!

Говоритъ съ уха на ухо, а слышно съ угла на уголъ.

Шила въ мѣшкѣ не утаишь.

Чего не поищешь, того не сыщешь (того и не найдешь).

Ищай обрящетъ, а толкущему отверзется. Ищите и обрящете, толцыте и отверзется.

Зачѣмъ пойдешь, то и найдешь. Кто за чѣмъ пойдетъ, то и найдетъ.

За худымъ пойдешь, худое и найдешь.

Языкъ до Кіева доведетъ. По ниткѣ дойдешь до клубка.

На ловца и звѣрь бѣжитъ. На сыщика воръ наскакиваетъ

Копнешь, такъ и найдешь. Тотъ и сыщетъ, кто ищетъ.

Копни поглубже, найдешь погуще.

Клещъ не вещь, гдѣ упалъ, тамъ и пропалъ.

Ищи, какъ хлѣба ищутъ!

Ищи, какъ собака блохъ ищетъ (т. е., перебирай по шерстинкѣ).

Давайте ребячью работу робить, по подлавочью ползать (искать).

Вымети подъ лавками, такъ скажется соръ.

Застятъ деревья — и лѣсу не видать.

Не только свѣту, что въ окнѣ: на улицу пойдешь, больше найдешь (на улицу выйдешь, больше увидишь).

Не только звону, что въ Звенигородѣ (есть и въ Москвѣ).

Искать по горячимъ слѣдамъ. Напасть на слѣдъ.

Digitized by Google

Ищеть, какъ иголки. Это не булавка, можно найти.

Не знаешь, гдѣ найдешь, гдѣ потеряешь.

Не знаешь, что найдешь, а что потеряешь.

Не всякая находка кладъ. Не всякой находкѣ радуйся!

Охоча сорока до находки (т. е., воровка).

Нашелъ чортъ ботало, да и самъ ему не радъ (ботало, колокольчикъ вѣшаемый скоту на шею).

Нашелъ чортъ клубокъ, да боится взять.

Нашелъ чортъ клобукъ, да на рога не лѣзеть.

Кладъ добудешь, да домой не будешь.

Умѣлъ найти, умѣй и потерять. Умѣлъ потерять, умѣй и найти.

Нашелъ — молчи; потерялъ — молчи (т. е., убоясь розысковъ).

Потерялъ — не сказывай, нашелъ — не показывай!

До того доживемъ, что авось еще наживемъ.

Поживемъ, такъ шубу наживемъ; а не наживемъ, хоть скажемъ, что было нажили.

Съ умнымъ, можно и найти и потерять.

Лучше съ умнымъ потерять, чѣмъ съ дуракомъ найти.

Лучше съ добрымъ потерять, чѣмъ съ благимъ найти.

Съ дуракомъ и найдешь, да не раздѣлишь.

Дай Богъ съ умнымъ потерять, не дай Богъ съ дуракомъ найти!

Не дай Богъ съ дуракомъ, ни найти, ни потерять!

Нашелъ чернецъ клобукъ — не скачетъ, а потерялъ, не плачетъ.

Прибыло мало, какъ изъ мошны пропало.

Лучше найти, нежели потерять.

Не далеко пошелъ, да рой нашелъ.

То не пропало, что въ руки попало.

Что по водѣ плыветъ, то Богъ даетъ.

Чѣмъ терять, такъ лучше не наживать (не рожать).

У кого пропало, у того бы въ горлѣ торчало; а кто нашелъ (укралъ), тому на здоровье.

У кого пропало, тому больше грѣха (т. е., отъ поклепа).

Кто взялъ, на томъ одинъ грѣхъ; кто потерялъ, на томъ сто.

Digitized by Google

Хлынъ взялъ (пропало). Что съ возу упало, то пропало.
Пришли, да взяли, такъ поминай какъ звали!
Былъ не былъ, жилъ не жилъ—знать, что пропалъ.
Что прошло, въ воду ушло. Махни рукой, да ступай домой!
Игла въ стогъ упала, пиши пропала.
Ищи въ шерсти, пиши пропало. Поминай, какъ звали!
Въ рукахъ было, да по пальцамъ сплыло.
Рой вился, да кверху поднялся. Пало теля, миновалося племя.
Пропало бабье трепало.
Пропало бабино трепало, а не воскресло доброе весло.
Я потерялъ платокъ. «А какой онъ былъ?» Рябенькой (синенькій).
«Ну, по рябенькой (синенькой, красненькой) дорожкѣ побѣжалъ.»
Разсыпался, будто кладъ отъ аминя.
Сгинулъ, да пропалъ, словно въ воду упалъ.
Будто корова языкомъ слизнула.
Какъ камень въ воду. Какъ ключъ ко дну.
Пропалъ, какъ камень на дно упалъ.
Ищи на орлѣ, на правомъ крылѣ.
Будто Дунай побралъ. Словно водой снесло.
Пропалъ, какъ мышь на подтопѣ.
Сквозь землю провалился. Какъ мыломъ взяло.
Пропалъ, какъ молодой мѣсяцъ.
Побѣжала дороженька черезъ горку.
Снесло боярскіе хоромы, по самые пороги.
Съ водою уплыло. По водѣ пошло. Паводкомъ взяло.
Пошло поле въ лѣсъ. Ушло пóльце пóдъ гору.
Слѣдъ (поминъ) простылъ. Былъ таковъ.
Ровно сгорѣлъ. Сгинулъ съ глазъ. Изъ глазъ пропалъ.
Ни слуху, ни духу. Ни слуху, ни помину.
Пропалъ, какъ съ возу упалъ. Пропало, какъ не бывало.
Будто прахомъ подняло. Какъ святымъ духомъ взято.
Запалъ, что осенній слѣдъ. Забился, какъ козырь въ колоду.
Зарылся, что свинья въ навозѣ (въ солому).

Digitized by Google

Всѣ по норамъ, что мыши по щелямъ.

Завалилась суббота за пятницу.

Какъ въ Камской мохъ провалился. Словно игла во щель.

Какъ волкъ (лиса) хвостомъ мелькнулъ (вильнулъ).

Какъ мень лизнулъ (мень, налимъ рыба).

Пропалъ (погубили), ни за грошъ.

Пропалъ, какъ мыльный пузырь.

Пропалъ (сгинулъ), какъ Французъ въ Москвѣ.

Пропалъ, какъ Шведъ подъ Полтавой

Прячется, какъ собака отъ мухъ.

Здорово, да безъ коровы. Здравствуй безъ шапки (безъ кафтана и пр., шутятъ надъ тѣмъ, у кого вещь пропала).

Не заворачивай рожу подъ рогожу (т, е., не прячься)!

Его искать, и днемъ, такъ съ огнемъ.

Найди, такъ я укажу. Укажи, такъ найду.

Стоя, не валяй, а лежа, подбирай (вм. стоячее, лежачее)!

Ау, подай голосокъ черезъ темный лѣсокъ.

Хоть плюнь, хоть дунь, хоть чихни, хоть кашляни (т. е., откликнись).

Шутъ (бѣсъ), шутъ, поиграй, да опять отдай (приговариваютъ, потерявъ что нибудь)!

Луканька (т. е., лукавый) хвостомъ накрылъ (говор., коли что въ глазахъ пропадетъ, а послѣ найдется).

Луканька, поиграй, да и мамъ (да опять) отдай!

Чужую похоронку никто не найдетъ (т. е., самъ ищи). Чужой похоронки не найдешь.

Нашелъ, да не объявилъ, все равно, что утаилъ.

Лапти растеряли, по дворамъ искали: было пять, а стало шесть.

Потерялъ пять, а нашелъ семь.

Ни скобленъ, ни тесанъ, такъ и брошенъ.

Не положа, не ищутъ. Нашелъ шапку на колочкѣ (т. е., укралъ).

Отъ добра не ищутъ добра.

Добра ищи, а худо само придетъ.

Не искалъ бы въ селѣ, а искалъ бы въ себѣ.

Digitized by Google

Цѣну вещи узнаешь, какъ потеряешь.

Искать вчерашняго дня. Ходитъ, какъ вчерашняго дня.

Ходитъ, какъ пальцы растерявши.

На конѣ сидитъ, а коня ищетъ.

Рукавицы за поясомъ, а онъ ихъ ищетъ.

Чего ищешь? «Да рукавицъ». А много ль ихъ было? «Да однѣ». А однѣ, такъ на рукахъ.

Словно въ потьмахъ ложкой рта ищетъ.

Наслѣдство — подарокъ.

Наслѣдство — ни даръ, ни пуля.

Меньшому сыну отцовскій дворъ, старшему новоселье (т. е., по смерти отца; это, въ крестьянствѣ, обычай).

Меньшой сынъ на корню сидитъ (То же).

Гдѣ ровный бой (два брата), тамъ все (отцовское) пополамъ.

Сестра при братѣ не вотчинница (не наслѣдница).

Имѣнье идетъ не въ кольцо, а въ свайку (не сберегается, а проиграывается; достается сыну).

На выморочное нѣтъ наслѣдства. Выморочное на міръ пошло.

Отцовщина и дѣдовщина — храповщина; а милъ животокъ, коли самъ наживешь.

Бабушка, что ты мнѣ откажешь? «Не знаю, развѣ дорогу до церкви.»

Достались по наслѣдству перья, послѣ бабушки Лукерьи, послѣ старушки, отъ курочки пеструшки.

Отказала мнѣ бабушка четки, да лестовки, да подлокотничекъ.

Чѣмъ дарятъ, тѣмъ не корятъ.

Съ кѣмъ обсылаешься (подаркими), съ тѣмъ и посчитаешься.

Кого люблю, того и дарю.

Кого любишь, того самъ даришь; а не любишь, и отъ него не примешь.

Digitized by Google

Отъ мила куманька черепокъ да латка, и то подарочекъ.

Поднести золотое яблочко на серебряномъ блюдѣ (т. е., хорошій гостинецъ, или вѣсть).

Даровому коню въ зубы не смотрятъ.

Малое принимайте, а большому сроку дайте (При гостинцѣ, подаркѣ).

На маломъ не взыщите, большаго не ищите (То же).

Даръ — не купля: не хаятъ, а хвалятъ.

Всякъ даръ въ строку (т. е., припомнится подарившимъ).

Подарки принимать, такъ отдариваться.

Подарки любятъ отдарки. Даръ дара ждетъ.

И малый подарокъ не накладъ.

Дома-то и не голодъ, да подарокъ дорогъ.

Не дорогъ подарокъ, дорога любовь.

Дорогъ подарочекъ не выпрошенный.

Кума не мила — и гостинцы постылы.

Не люба кума, и гостинцы не милы.

Даровое лычко лучше купленаго ремешка.

Не пей, кума, даровaго вина: придетъ дороже купленаго (надо отпотчивать).

Подаришь уѣхалъ въ Парижъ (а остался одинъ купишь).

Подари-то померъ, а остался въ живыхъ братъ его, купи!

Шаромъ, да даромъ хорошъ табачекъ, а на денежку купишь—зеленъ.

Что намъ не мило, то попу въ кадило.

Отъ матушки отопочки, отъ батюшки ошметочки, и то почти за подарочекъ.

Удобрилась мачиха до пасынка: велѣла въ заговѣнье всѣ щи выхлебать.

Вотъ тебѣ луковка попова, облуплена, готова: знай, почитай, а умру, поминай (говоритъ отецъ, надѣляя сына)!

Разорился парень бѣдный: купилъ дѣвкѣ перстень мѣдный.

На ногтяхъ обновы показались (бѣляки, означающія, по суевѣрію, подарки).

Digitized by Google

Надзоръ — хозяинъ.

Отъ безпорядка (непорядка) и сильная рать погибаетъ.
Не купи села, купи прикащика.
Добрый пастухъ не о себѣ печется, о скотинѣ.
Разскащики не годятся въ прикащики. Разскащикъ не прикащикъ.
Полицейскій (или: хозяйскій) глазъ зорокъ — не надо сорокъ.
Дѣлальщику полтина, а нарядчику рубль.
Работнику алтынъ, а нарядчику рубль.
У кого есть дядька, у того цѣло дитятко.
У семи нянекъ дитя безъ глазу. У семи пастуховъ не стадо
Наѣздомъ хлѣба не напашешь (о дальней пустоши).
Приставили козла къ огороду. Пустили козла въ огородъ.
Нанялся волкъ въ пастухи, говоритъ: какъ быть, послужить надо.
Дешево волкъ въ пастухи нанимается, да міръ подумываетъ.
Пошла свинья въ огородники: на морковь, на рѣпу, на бѣлу капусту.
Плакалась свинья, что, де, огородники хлѣбъ отбиваютъ.
Волкъ не пастухъ, а свинья не огородникъ.
Пришла изъ лѣсу птичница, въ лисьей шубкѣ, цыплятъ посчитать.
Нанималась лиса на птичій дворъ, беречь отъ коршуна, отъ ястреба.
Тутъ волкъ въ пастухахъ, а лиса въ птичницахъ.
Погналъ гонку (лѣса) розсыпью, такъ по берегамъ не зѣвай
Розсыпью гнать, раструски не миновать.
Чего глазомъ не досмотришь, то мошною доплатишь.
Не доглядишь окомъ, такъ заплатишь бокомъ.
Свой глазъ — что твой алмазъ. Свой глазокъ — смотрокъ.
Свой глазъ — алмазъ, а чужой — стекло.
Свой глазъ — миленькій дружокъ, а чужой — воръ (ворогъ).
Свой глазъ лучше роднаго брата. Свой глазъ дороже нахвала.
Свой глазъ нажива. Хозяйскій глазъ всего дороже.
Не свой глазъ (ножъ), не любой кусъ.
И одинъ глазъ (Свой глазъ), да зорокъ, не надо и сорокъ.
Отъ хозяйскаго глаза жирѣетъ и котъ.

Digitized by Google

Отъ хозяйскаго глаза и конь добрѣетъ.

Гдѣ хозяинъ ходитъ (прошелъ), тамъ и хлѣбъ родится (уродился)

Хозяинъ по двору пройдетъ, рубль найдетъ; назадъ пойдетъ, другой (два) найдетъ.

Глазъ господскій (хозяйскій) угобжаетъ землю (ниву).

Не вѣрь брату родному, вѣрь своему глазу кривому.

Гляженое лучше хваленаго (или: глаженое, т. е., что самъ осмотрѣлъ и ощупалъ).

Безъ хозяина и товаръ плачетъ (товаръ сирота).

Безъ пригляду одни только муравьи плодятся.

На что мнѣ прикащикъ? Я самъ укащикъ.

Таково-то безъ самого-то; я и самъ-то тутъ, да проворъ-то худъ.

Хоть и самъ тутъ, да толкъ худъ.

У хорошаго барина и дворня хороша.

Ребята, ребята, коли хотите жить богато, покупайте нитки, да зашивайте дырки (пригов. коробейниковъ)!

Безъ ухода нѣтъ обихода. Общая овечка волку корысть.

Безъ кота мышамъ масляница.

Попъ въ гости, черти на погостѣ.

Попъ со двора, пономари въ колокола.

Баба блудитъ, а дѣду грѣхъ.

Гуляй, ребята, поколѣ я гуляю (сказалъ вахмистръ, глядя на нечищеныхъ коней).

Не вѣришь повару, самъ ступай по воду?

Не вѣритъ баринъ повару, самъ идетъ поводу.

Никому не вѣритъ, а самъ мѣритъ.

Людямъ не вѣритъ, а самъ мелетъ.

По за-очи кошку купить — дѣлево (трудно? Арханг.).

За глаза яйца торгуютъ (да и то болтуны живутъ).

За глаза калачъ купить: не полюбится, самъ съѣшь.

Заглазнаго купца кнутомъ бей!

Чалаго коня за рѣкой купи (т. е., не ощупавъ; чалые кони, по повѣрью, крѣпки).

Digitized by Google

Всякій домъ хозяиномъ хорошъ (красится, славится).

Всякъ пѣтухъ (всякая курица) на своемъ пепелищѣ хозяинъ.

Всякъ куликъ въ своемъ болотѣ великъ.

Своя избушка — свой просторъ.

Домъ дому (хозяинъ хозяину) не указъ (не укащикъ).

Всякъ хозяинъ въ своемъ дому большой.

Хозяинъ добръ — и домъ хорошъ; хозяинъ худъ, и въ домѣ тожъ.

Хозяйка лежитъ — и все лежитъ; хозяйка съ постели — и все на ногахъ (и всѣ вскочили).

Хозяинъ, что ступитъ, до дѣло найдетъ.

Хозяинъ лычкомъ подвяжетъ, и то впрокъ.

Безъ расчистки и лѣсъ не стоитъ (не растетъ).

Люди на лѣсъ не зинутъ, лѣсъ не сгниетъ.

Не стриженый ноготь въ мясо растетъ.

Не подожги дрова, такъ и не горятъ. И дрова безъ поджогу (безъ подтопки) не горятъ.

Не накормленъ конь—скотина; не пожалованъ холопъ—сиротина.

Порядокъ дѣла не портитъ. Отъ порядка не нищаютъ.

Порядкомъ стоитъ домъ, непорядкомъ, содомъ.

Не донимаетъ порядокъ, не доняли бъ порядки (т. е., новыя распоряженія).

Хорошій замокъ надежный другъ.

Домомъ жить — не разиня ротъ ходить.

Домъ не великъ, да лежать не велитъ.

Дальше положишь — ближе возмешь.

Запасъ человѣка не портитъ. Запасъ мѣшку не порча.

Что лѣтомъ родится, то зимою пригодится (или: рожается, пригожается).

Не надѣйся, дѣдъ, на чужой обѣдъ (а свой пасѣ)!

Домовитый больше продаетъ, чѣмъ купитъ (т. е., чѣмъ покупаетъ; старинный оборотъ).

Бережливость лучше прибытка. Барышамъ за бережью не угоняться.

Денежка рубля бережетъ (а рубль голову стережетъ).

Digitized by Google

Что бережно, то недолжно. Бережно — недолжно.

Домашняя гривна лучше заѣзжаго рубля.

Прибытки въ людяхъ, а скопъ, — въ своихъ рукахъ.

Что Богъ дастъ, бери; а свое, самъ береги!

Прожить-то мы и дома проживемъ, а наживать, въ люди пойдемъ.

Старое проживай, а новое наживай!

Шерсть стриги, а шкуры не дери!

Пріѣхала холя, привезла гребень.

Все разсовано по сучкамъ, да по вѣточкамъ.

Хлѣбъ по возамъ, деньги по мѣстамъ.

Гдѣ положилъ, тутъ и выворожилъ. Какъ заведеные часы.

Сдать съ рукъ на руки. Передать изъ полы въ полу.

Перевернуть вверхъ дномъ. Все на копылъ подняли.

Въ домѣ-то у нихъ словно Мамай воевалъ. Настоящее Мамаево побоище.

Здѣсь обозъ съ мочалами пропадетъ.

Оставилъ возъ на дорогѣ, да Никола береги!

Положилъ денежки на пенекъ — авось цѣлы будутъ.

Кинулъ кафтанъ при дорогѣ — святой Никола, побереги!

Чортъ чесалъ, да и чесалку-то потерялъ.

Чортъ ногу сломитъ. Гдѣ клинъ, гдѣ рукава.

Посудникъ подъ лавкой, клѣть на полатяхъ, а курятникъ въ красномъ углу.

У нея и мужъ-то подъ лавкой валяется.

Непорядки въ дому — не урядни.

Стряпаетъ день до вечера, а поѣсть нечего.

Худу быть, кто не умѣетъ домомъ жить.

Каша пригорѣла, щи ушли: былъ мосолъ, да собаки унесли.

Наша стряпня рукава стряхня (а кабы басни хлебать, всѣ бы сыты были).

Не каша кормитъ, ложка; не припасъ стряпаетъ, а руки.

Горе тому, кто непорядкомъ живетъ въ дому.

Не хлопочи, когда нѣтъ ничего въ печи.

Digitized by Google

До того дожили, что все прожили (что и ножки съёжили).

До того дошло, что и въ суму не пошло (что и въ сумѣ ничего).

Дошли до того, что нѣтъ ничего (что ничѣмъ ничего).

До того дожилось, что ничего не случилось.

И сума отощала, а въ брюхѣ, и не бывало.

Домъ (т. е., хозяйство): одни буйны вѣтры по угламъ перекликаются.

Овса полны ясли, а кони всѣ изгасли.

Два хлыста, а ни у одного нѣтъ конца (хвоста).

Ключи въ карманѣ, а гумно сгорѣло (а амбаръ сгорѣлъ).

Одна дверь на замокъ, другая настежь.

Спереди печать, а сзади мыши точатъ (амбаръ).

Самъ корову за рога держитъ, а сторонніе люди молоко доятъ.

Отъ великихъ порядковъ бываютъ большіе безпорядки.

Излишніе порядки тѣже безпорядки (доводятъ до беспорядковъ).

Не ищи жилья, ищи хозяина!

Застроили теремъ, да не стало бревенъ.

Опрятность.

Какъ жукъ въ навозѣ копается. Зарылся, какъ жукъ въ навозѣ.

Ходитъ какъ русалка (о дѣвкѣ; т. е., нечесаная).

Не та хозяйка, которая говоритъ, а которая щи варитъ.

Хозяюшка въ дому — оладышекъ въ меду.

На семью чисто не настрянаешься

Вымыла ложки, да вылила во щи.

Только жукъ, въ навозѣ живучи, да чисто обижаживается.

Замѣсила прѣсно, посадила тѣсно, вынула, подула и кверху вздула.

Ты учи жениха щи варить, да на уполовникѣ вшей давить (говорятъ дѣвкѣ, которая умничаетъ).

Грязью играть — руки марать. Каковъ комъ, такова отъ него и вонь.

Поганое къ чистому не пристанетъ. Черное къ бѣлому не пристанетъ.

Мойся, хоть кожу сотри, а бѣлѣе воды не будешь.

Бѣлъ снѣгъ, да не вкусенъ; черенъ макъ, да бояре ѣдятъ.

Digitized by Google

За свой хлѣбъ и неумойкою (сажусь).

Волкъ и медвѣдь не умываючись здоровы живутъ.

Съ чистаго пуще завернетъ (говорится, намекая на чистую водку, если кто брезгливъ, и многое называетъ поганымъ).

Съ погани не треснешь, съ чистоты не воскреснешь.

Съ погани не умереть, а съ чистоты, какъ съ лубка свернешься.

Грязь не сало, помялъ (потеръ), она и отстала.

Брюхо не зеркало: что попало въ него, то и чисто.

Гдѣ молоко, тутъ и волокно. Вехотка вездѣ слѣдъ покидаетъ.

Баранъ безъ шерсти не живетъ (говор. коли шерсть во щахъ попадется).

Огонь чиститъ, вода моетъ (оправданіе тѣхъ, кои ѣдятъ то, что другими считается поганымъ).

Баня паритъ, баня правитъ. Баня все правитъ.

Когда бъ не баня, всѣ бъ мы пропали. Баня — мать вторая.

За паромъ глазъ не знать. Паръ столбомъ, дымъ коромысломъ.

Игагонница поспѣла, ерохвоститься пора (баня — париться).

Безсрочную амуничку побѣлить (солд., т. е., сходить въ баню).

И въ банѣ болячка садится. Изъ бани почесушку принесъ.

Въ банѣ пристало. Баня не заговѣнье.

Не то червь, что человѣкъ ненарокомъ съѣстъ; а то червь, что человѣка ѣстъ.

Родилъ бы разъ въ году, чтобъ день за день не бриться.

Умная умница — свѣтлая пуговица.

Ясенъ, какъ солнце, какъ звѣздочка, какъ пуговка, какъ золото.

Какъ стеклышко (чистъ, или трезвъ). Чистъ, какъ трубочистъ.

Чистую посуду легко и полоскать.

Всякъ несетъ уста, гдѣ вода чиста.

Хоть лыкомъ (шиломъ) шитъ, да мыломъ мытъ.

Наше добро на огнѣ не горитъ, на водѣ не тонетъ, и въ землѣ не гніетъ.

Не дамъ мошкѣ сѣсть, ни пылинкѣ лечь (беречь буду).

Поганое судно и въ богатомъ дому не осудно.

И въ богатомъ домѣ нечистая посуда есть.

Digitized by Google

Щегольство.

Худая слава, что безъ кафтана Сава.

Сапогъ не ломаетъ, чулокъ не мараетъ (щеголь).

Суббота дольше воскресенья (или: пятница субботы, говорятъ, на пр., если исподъ платья видна юбка).

Фата коноватна, а голь перекатна.

Деньжонокъ-то на малѣ, да руки въ карманѣ.

Шапочка съ ушами, молодчикъ съ кудрями.

Дома — щи безъ крупъ; въ людяхъ — шапка въ рубль.

Голъ, да въ шляпѣ. — тотъ же шляхта.

Въ брюхѣ солома, а шапка съ заломомъ

На брюхѣ шелкъ, а въ брюхѣ-то щелкъ.

Въ брюхѣ хоть щелкъ, да на брюхѣ шелкъ.

И толста, и пестра, а рыло свиное.

Пустъ карманъ, да синь кафтанъ (щеголь).

Хоть дуренъ, да фигуренъ. Каковъ ни есть, а въ синемъ.

Не на долго шуту хохолъ: ходя стрясетъ.

Утка въ юбкѣ, курочка въ сапожкахъ, селезень въ сережкахъ, корова въ рогожѣ, да всѣхъ дороже.

Наряди пня, и пень хорошъ будетъ.

Наряди пень въ вешній день, и пень будетъ красавчикъ.

Въ рогожу одѣться, отъ людей отречься.

Сорока въ платьѣ, ворона въ платьѣ, будетъ платье и на нашей братьѣ.

Кто въ камкѣ, кто въ парчѣ, а мы въ холсту — по тому жъ мосту.

Полы да черти одной шерсти.

Бабьи рубашки тѣ же мѣшки: рукава завяжи, да что хошь положи.

У него шубка домъ стережетъ (т. е., сторожковая, собачья).

Шапка на немъ такъ копылъ копыломъ и торчитъ.

Красная шапка — воръ мужикъ. Алый малый, зеленъ кафтанъ.

У меня рогожка — та же одежка, да куль праздничный.

Нашъ чинъ не любитъ овчинъ (а и тѣхъ нѣтъ).

Digitized by Google

Купи шубку крытую, а одежу шитую.

Купи шубу шитую, а избу крытую.

Словно съ иголочки. Какъ сейчасъ съ колочка снялъ.

Заново — на колкѣ, а обносится — подъ лавкой.

Одежка врядъ (т. е., средней руки) не обобьетъ пятъ.

Холодно (худо тому), на комъ платье одно; а и двое, да худое, не лучше (не теплѣе) того.

Холодно, на комъ платьеце одно, а и вдвое, да худое, все одно.

Видитъ и кривой, на комъ кафтанъ плохой (или: съ дырой).

Курочка Ивашка о семидесяти рубашкахъ: вѣтеръ дунулъ — и задъ знать.

Кафтанъ (сапогъ, лапоть) каши проситъ (т. е., разорванъ).

Рубаха холщевая — хоть огня присѣки. Рубаха, хоть огня присѣчь.

Рубаха — трутъ трутомъ, на плечахъ перегорѣла.

Съ плечъ, да въ печь.

Голодный поле перейдетъ, а нагъ, ни съ мѣста.

Запили заплатки, загуляли лоскутки.

Въ чемъ мать родила. Какъ рожено, такъ и хожено.

Какъ обута нога, такъ всѣмъ слуга. Безъ сапогъ не слуга.

Погодье вольно, у кого шубъ довольно.

Помянешь и лѣто, какъ шубы нѣту.

Есть шуба и на волкѣ, да пришита.

Принесли на тарелѣ, да края обгорѣли.

Щеголь, да ноги коровьи. Щеголь — хвостъ веретеномъ (фракъ).

Сударь не сударь, а пуговки лоснятся.

Набѣлилась нарумянилась, насурмилася и раздушилася.

Красна дѣвица до грядъ, въ сарафанѣ до пятъ.

Фу ты, ну ты, оглобли гнуты.

Нарядъ соколій, а походка воронья.

Стрижена бородка, подпаленый усъ.

Одна кудря стоитъ рубля, другая тысячи.

Рожей подгулялъ (дуренъ), такъ запонкой взялъ.

Возми борону, да расчеши бороду!

Digitized by Google

Шпынь голова, поѣзжай по дрова (о нечесанномъ)!

У него голова тесомъ крыта (о стрижкѣ подъ верховку).

Одѣлся клушей, окутался кувалдой.

Аѳанасьи безпоясны (кто опояски по рубахѣ не носитъ).

Въ нынѣшнихъ обрядахъ и Фофаны въ нарядахъ.

Не гляди на ватолу (чѣмъ возъ покрытъ), а гляди подъ ватолу!

Масляна головка (щеголь) — отцу матери не кормилецъ.

Шаркать по паркетамъ. Шаркунъ не дѣлецъ.

По платью видятъ, кто таковъ идетъ.

Хвалятъ (хорошъ) на дѣвкѣ шелкъ, коли въ дѣвкѣ толкъ.

Честенъ перстень на дворянской рукѣ.

Какъ смердъ ни нарядится, а кусъ дерма на себѣ унесетъ.

Султанъ на парадѣ тутъ (на головѣ), а въ сраженьи тамъ (назади).

Свинья въ золотомъ ошейникѣ, все свинья.

Кто ожерелья носитъ, у того на томъ свѣтѣ змѣи вокругъ шеи обовьются (Раскольн.).

Въ чемъ призванъ, въ томъ и пребывай!

Сторожковая да колотковая, а грѣетъ не хуже собольей (т. е., шуба собачья, кошачья).

Церковь не построй, а голову прикрой (т. е., пристрой дѣвку)!

Щеголь, собака: что ни годъ, то рубаха, а портамъ и смѣны нѣтъ.

Въ чемъ къ обѣднѣ, въ томъ и по сельди.

Чулки новы, пятки голы. Чулочки съ изюминками.

Семеры чулки, да все пяголенки.

Писаные лапотки, да пестрыя онучи, такъ и подымай ноги покруче!

Одна нога въ сапогѣ, другая въ постолѣ.

Лапти дирявы, да оборы долги.

Сапоги смазаны и дыры замазаны.

Сапоги ѣсть просятъ (каши просятъ).

Ходитъ франтомъ: сапоги съ рантомъ.

Я шама̀ шама̀рка, шемрафанъ шъ оборкой (дразнятъ Самарокъ, по говору ихъ).

И наша дура коты обула. И мы въ Нѣмцахъ (т. е., по платью).

Digitized by Google

Глазки на локтяхъ. Локотки пролокотнулися.
Сапогъ-то скрыпитъ, да въ горшкѣ не кипитъ.
Хоть жмутъ — да коты, просторны — да лапти.
Сапожки подъ скрыпомъ, а каша безъ масла.
Камзолы зеленые, а щи не соленые.
Шапка въ рубль, а щи безъ крупъ.
Шапочка въ двѣ денежки — и то набекрень.
Пронести шляпу на ухѣ (пройтись щеголемъ).
Драгунъ бѣжитъ, земля дрожитъ; оглянулся — въ грязи лежитъ.
Растегаемъ одѣлся, да шлыкъ набекрень.
Умыселъ боярскій, да разумъ крестьянскій.
Пологъ браный, да весь драный. Хоть тряпичка, да тафтичка.
Ковры семи шелковъ, а рубаха и не прядена.
Живемъ въ нѣгѣ, а ѣздимъ въ телегѣ.
Пряжки съ искорками, да вонъ повыскакали.
Слуги въ шелкахъ — бояре въ долгахъ.
Всякаго нищаго не перещеголяешь.
Ухо пронято, да руки не мыты (у холопа).
Знай честь, утирай бороду съ усами!
Онъ въ перчаткахъ моется (говорится о щеголѣ).
Хоть голо, да щепетко. Хмѣлекъ щеголекъ.
Хоть бы въ щеку билъ, да щеголь былъ (говор. жена).
Щеголь Матрешка: полтора рубля застежка.
По модѣ, и мышь въ комодѣ.
Щеголялъ съ молоду, а подъ старость умираетъ съ голоду.
Щеголь съ погосту и—гробъ за плечами.
Лбомъ красится, а затылокъ вши ѣдятъ.
Кудри не мудры, да вши хороши.
Кудри-тѣ вьются, а шолуди не отстаютъ.
Моя роденька обувается гладенько.
Моя роденька личикомъ бѣленька.
Въ долгомъ платьѣ, да въ короткомъ разумѣ (о женск. Нѣмецк. платьѣ).
Наряжается, что баба на Юрья. Сряжается, что Маланья на сватьбу.

Digitized by Google

Перышки рябеньки, голова гладенька.

Широки рукава, видно, что съ Трубецкаго двора.

Черезъ улицу сѣрой утицей, черезъ садъ перепелкою, черезъ широкъ дворъ краснымъ кочетомъ, а въ высокъ теремъ добрымъ молодцемъ.

Пуговки литыя, петелки витыя (на сарафанѣ, т. е., щеголиха).

Ножка объ ножку постукиваетъ, сапогъ о сапогъ пощелкиваетъ.

Въ Бородинскомъ полку носятъ шанки на боку.

Тотъ щеголекъ, у кого на носу горбокъ.

Хоть не богаты, да носы горбаты.

Пей, ѣшь какъ хочется, а носи, какъ сможется.

На шильце, на мыльце, на кривое веретенце (деньги).

Надо молодымъ гуню собрать (о сватебныхъ подаркахъ).

Дворъ — домъ.

Держись друга стараго, а дома новаго!

Изба Ильинскимъ тесомъ крыта (т. е., соломой).

Купи хоромину житую, а шубу шитую!

Купилъ домъ и съ домовыми. Домъ домомъ, а домовой даромъ.

Наживи хлѣвину, а тамъ и скотину!

Что воскресенье, то новоселье (т. е., шатается).

Подъ капѐль избы̀ не ставятъ (повѣрье, на какое мѣсто капало съ крови).

Свой уголокъ — свой просторъ. Своя хатка — родная матка.

Хоть худъ домъ, да крыша крѣпка.

Приведи Богъ и собачкѣ свою конуру!

Въ добру пору воробью ненастье, коли стрѣха подъ бокомъ.

Въ гостяхъ хорошо, а дома лучше.

Гдѣ оконенки брюшинны, тутъ и жители кручинны; гдѣ оконницы стекляны, тутъ и жители ветляны (веселы, привѣтливы).

Дымно, да сытно (да тепло).

Не красна изба углами, красна пирогами.

Не уѣдно, да улежно.

Digitized by Google

Дворъ — что городъ, изба — что теремъ.

Тепло (въ избѣ), какъ самъ Богъ живетъ.

Добрая то рѣчь, что въ избѣ есть печь.

Печь намъ мать родная. На печи все красное лѣто.

Паръ костей не ломитъ, вонъ души не гонитъ.

Кумово мотовило подъ небеса уходило (дымъ).

Ни ху́ху, ни ду́ху, ни третьяго тепла.

Наша горница съ Богомъ не спорница: на дворѣ тепло, и у насъ тепло.

Наша горница съ Богомъ не спорница: какъ на дворѣ холодненько, такъ и въ ней не тепленько; а на дворѣ тепло, такъ и на печи припекло.

На дворѣ капе́ль, такъ и у насъ тепе́ль.

Наша изба не ровно тепла: на печи тепло, на полу холодно.

На улицѣ Петровки, въ избѣ Рождество (когда на дворѣ тепло, а стекла густо намерзнутъ).

Лѣтомъ не прѣетъ, а зимой не грѣетъ.

Небомъ покрыто, полемъ огорожено.

Дождемъ покрыто, вѣтромъ огорожено.

Цыганскій домъ: три кола, да по середкѣ головня.

И надо всѣми не покрыто (т. е., одно небо).

Жилья съ локотокъ, а житья съ ноготокъ.

Что такое? Три покоя, а жить негдѣ.

Избушка на курьихъ ножкахъ. Свиная закута, соломой заткнута.

Избушка на курьихъ ножкахъ, пирогомъ подперта, блиномъ покрыта (Изъ сказки).

Хорошъ бы домъ, да чортъ живетъ въ немъ.

Хоромишки, что горшки стоя́тъ: ни кола, ни двора (т. е., необгорожены).

При семи дворахъ восемь улицъ.

Банѣ не сгорѣть, а овина не потушить (повѣрье).

Овина не отнимывать, а банѣ не сгарывать.

Чуланъ — другая изба. Безъ ухожей не домъ, а булдырь.

Digitized by Google

Въ полѣ въ покатѣ, въ каменной палатѣ, сидитъ молодецъ, играетъ въ щелкунецъ: всѣхъ перебилъ, и царю не спустилъ (вѣникъ въ банѣ).

Дуга золоченая, сбруя ременная, а лошадь некормленая.

Хороши хоромы, да нѣтъ обороны.

Ни кола, ни двора, а вереи точеныя.

Голыдьба, голыдьба, а подворотня рѣшетчатая.

Всякій домъ хозяиномъ держится.

Всякій домъ — по большу̀ голову стои́тъ.

Домъ красится хозяиномъ.

Безъ хозяина домъ — сирота.

Безъ хозяина дво́ръ и сиръ и вдовъ.

Не по дому господинъ, а домъ по господину.

Не домъ хозяина краситъ, а хозяинъ домъ.

Каково на дому, таково и самому.

Свой домъ — не чужой: изъ него не уйдешь.

До́ма — не въ гостяхъ: посидѣвъ, не уйдешь.

На чужой коровай ротъ не розѣвай, а пораньше вставай, да свой затѣвай (затирай)!

И мышь въ свою норку тащитъ корку.

Изъ песку веревки (не) вьютъ.

На обухѣ рожь молачивалъ, зерна не утрачивалъ.

На обухѣ рожь молотилъ, зерна не уронилъ.

Кабы на скопидомку не крысы, такъ съ нею бъ и ладовъ не было.

Добрая жена домъ сбережетъ, а худая рукавомъ растрясетъ.

Хозяинъ веселъ, и гости радостны (радошны).

Обѣдъ не въ обѣдъ, какъ хозяина (хозяюшки) нѣтъ.

Кто хвалитъ горницу, тотъ хвалитъ дворницу.

Пиво не диво, и медъ не хвала; а всему голова, что любовь дорога̀.

Домъ, какъ полная чаша. Домъ — чаша чашей.

У Маланьи съ масломъ и оладьи.

Хозяйка въ дому — что оладьи (оладышекъ) въ меду.

Хохлатыя курицы дворомъ ведутся, а веселыя дѣвушки хозяйкой.

Digitized by Google

Горе тому, кто непорядкомъ живетъ въ дому.

Подержись за мотовило, подержись за молотило, а дудка сама придетъ.

Нашъ Ерема не сказался дома (отъ гостей, или отъ работы).

Растворя горницу, да: «Ступай вся вольница!»

Бѣгаетъ отъ дому, будто чортъ отъ грому.

Уйдемъ всѣмъ дворомъ, опричъ хоромъ, а домъ подопремъ коломъ.

Въ людяхъ Илья, а дома свинья. Въ людяхъ Ананья, дома каналья.

Въ людяхъ: «Радуйся, царице!» а дома: «Не рыдай мене, мати!»

Въ людяхъ-то за хоромы, а дома то — за порогъ.

Продаетъ съ барышемъ, а ходитъ нагишемъ.

Пока уставится, а въ карманѣ не много останется.

Сведемъ домокъ въ одинъ уголокъ.

Сведемъ такъ домокъ, что не нуженъ и замокъ.

Сведемъ домокъ въ орѣхову скорлупу.

Чистъ молодецъ: ни стада (ни козъ), ни овецъ.

То-то и гулять, какъ нечего загонять.

Стряпай день до вечера, а поѣсть нечего.

Была бъ мука̀ да сито, и сама бъ я была сыта.

Дома не пекутъ, а въ людяхъ не даютъ.

Сосна кормитъ (мезга), липа одѣваетъ (лыко).

Куль да рогожа — вотъ т'ѣ и одежа.

Жилъ, жилъ, да и прожился. Живучи, проживаются.

Копилъ, копилъ, да чорта и купилъ.

Денегъ много — мельницу строй; хлѣба много — свиней заводи!

У него въ домѣ, ни удавиться, ни зарѣзаться не чѣмъ.

Ни ножа, ни топора, ни помолиться, ни зарѣзаться.

Ни кола, ни вола, ни села, ни двора, ни мила живота, ни образа помолиться, ни хлѣба чѣмъ подавиться, ни ножа чѣмъ зарѣзаться.

Дворъ кольцомъ, три жердины конецъ съ концомъ: три кола забито, три хворостины завито, небомъ накрыто, свѣтомъ обгорожено.

У него въ домѣ не чѣмъ собаки заманить.

Въ большомъ дому, чего ни хватишься, того (всего) нѣтъ.

Digitized by Google

За что ни хватись, все въ люди катись.

Хвать за ухватъ, анъ въ люди бѣжать.

Мужъ возомъ не навозитъ, а жена рукавомъ не разноситъ.

Худая матка всему дому смятка. Бабьи умы разоряютъ домы.

Гдѣ бабы гладки, тамъ воды нѣтъ въ кадкѣ.

Живетъ, изъ кулака да въ ротъ. Живетъ не въ годъ, а въ ротъ.

Живетъ на горкѣ, а хлѣба ни корки (о причтѣ).

Что купитъ, то и лупитъ.

Не плачь, рожь, что продамъ за грошъ: весна придетъ — вдвое заплачу, а назадъ ворочу (о нерасчетливомъ хозяинѣ).

Жить домкомъ — не ломать хлѣбъ ломкомъ (а рѣзать ломтемъ).

Посѣялъ — не смѣрялъ; ѣстъ — не считаетъ.

Голь перекатная — безъ вѣсу и мѣры живетъ.

Дома нѣтъ хлѣба, такъ въ людяхъ до нови будетъ.

Съ голоднымъ брюхомъ, да по добрымъ людямъ.

Нѣтъ дома муки, такъ попроси у Луки.

Вдругъ густо, вдругъ и пусто.

Туда-сюда рубль, такъ-сякъ два, за корову полтора (отчетъ хозяйки).

Грошъ за рыбу, грошъ на рыбу, да за нее же грошъ. «Все ты врешь!» да бишь, за врешь отдала грошъ.

Коли изба крива — хозяйка плоха.

Домовать на дому — закладать жену (т. е., жена порукой въ хозяйствѣ; переиначено изъ: долговать на Дону, закладать жену, т. е., коли должать на чужбинѣ).

Прощай, квашня! я гулять пошла.

Се букъ, се платье, се квашня, се хлѣбы, се ребенокъ плачетъ.

У нашей хозяюшки всѣ въ работѣ: и собаки посуду моютъ.

Не припасла хозяйка обѣду, такъ видно толкнуться къ сосѣду.

Какова Устинья, таково у ней ботвинье.

У нашего дяди все рѣдька: триха рѣдька, ломтиха рѣдька, рѣдька съ масломъ, да рѣдечка съ квасомъ.

Щи, горохъ, да горохъ со щамъ, маленькій горохъ, да большой горохъ.

Digitized by Google

Что и сварили, и то въ печи забыли (застудили).

Сорока подъ порогомъ, и кошка умылась, а въ домѣ ни мучицы, ни крупицы.

Гости за гостями (гость по гостю), а ложки не мыты.

Корова на дворѣ, а вода на столѣ.

За навозомъ проѣзду (провороту) нѣтъ, а молока купить не сыщешь.

Порогъ поскребла, да пирогъ испекла.

Только то и есть въ сусѣкѣ, что мыши нагадили.

Садила пять, вынула шесть; одного нѣтъ, какъ нѣтъ.

Откусишь — гребенка, посадишь — перевелка, сидитъ, не летитъ (насѣшка надъ хлѣбомъ плохой хозяйки).

Отрѣжешь — оселка (оселокъ, брусокъ), откусишь — гребенка.

Хозяйка, изъ села Помелова, изъ деревни Вѣниковой: пирожокъ испечетъ, и корова не ѣстъ; да поставитъ (растворитъ) три, посадитъ (въ печь) два, а вынетъ одинъ.

Какъ хлѣбъ дошелъ, такъ пирогъ пошелъ: а пирогъ дошелъ, такъ блинъ пошелъ; а блинъ дошелъ, такъ въ міръ пошелъ.

Затѣяла кумица трубицы, а нѣтъ ни соли, ни мучицы.

Тетушка Варвара, меня матушка послала: дай сковороды, да сковородничка, мучки да подмазочки; вода въ печи, хочетъ блины печи.

Дуракъ домъ строитъ (о горожанахъ): подъ солдатовъ возьмутъ.

Изъ пустой хоромины либо сычъ, либо сова, либо самъ сатана.

Два медвѣдя въ одной берлогѣ не живутъ (не уживутся).

Ковригу рѣзать (о братьяхъ въ крестьянствѣ: раздѣлиться, разойтись, отъ обычая при этомъ дѣлить хлѣбъ), двоимъ накладъ.

Кошка да баба завсегда въ избѣ, а мужикъ да собака завсегда на дворѣ.

Семь топоровъ вмѣстѣ лежатъ, а двѣ прялки врознь.

Прялка рогата, топоръ комоватъ (мужикъ уживчивѣе бабы, въ дому).

Домъ вести, не бородой (не возжей) трясти.

Домъ вести — не лапти плести.

Животинку водить — не разиня ротъ ходить.

Домомъ жить — обо всемъ тужить.

Digitized by Google

Дворомъ жить — не лукошко шить (какъ ни сшилъ, все ладно).

Домомъ жить — не развѣся уши ходить.

Домокъ вести — не задомъ трясти (т. е., не плясать).

Куръ пасти — добра не обрѣсти.

Крестьянинъ скотинкой живъ.

Хлѣбъ да животъ (т. е., скотъ) и безъ денегъ живетъ.

Въ худаго коня кормъ не тратятъ (не травятъ).

Животину водить, хлѣбу не угодить (не хлѣба скопить).

Кто солому покупаетъ, тотъ хлѣбъ продаетъ.

Домъ яма: никогда не наполнишь. Домъ яма: стой прямо!

Домъ невеликъ, да стоять (лежать) не велитъ.

Что въ полѣ ни родится, все въ домѣ пригодится.

Запасливый лучше богатаго.

Что дома скоплю, за тѣмъ въ люди не пойду.

Мѣшокъ — что осметокъ: и вскинется, да не опрокинется.

По приходу и расходъ держатъ.

Каковъ приходъ, таковъ и расходъ (или: обиходъ).

По естю старецъ келью строитъ.

Шире себя (не смѣтя себя) жить, не добра нажить.

Паси (береги) денежку про (на) черный день.

Деньга на будень, деньга на праздникъ, да деньга про черный день.

Деньга про бѣлый день, деньга про красный день, да деньга про черный день.

На свѣчу Богу, на рукавицы, на соль, на деготь, на ковъ, на приваръ, на штофъ вина (крестьянскіе денежные расходы).

Не хозяинъ, кто своего хозяйства не знаетъ.

Не мѣстомъ ведется (порядокъ, достатокъ), а хозяиномъ.

Домомъ не управилъ, такъ и волостью (городомъ) не управить.

Не потакай своимъ, чтобъ задать страха чужимъ.

Бей своихъ, чужіе бояться будутъ.

Всякій страхъ въ дому хорошъ (страхъ, въ знач. любви, почитанія, послушанія).

Одинъ съ сошкой (съ сохою), а семеро съ ложкой.

Digitized by Google

Не пилось бы, не ѣлось, ни куда бъ и добро дѣлось.

Только что концы съ концами сводимъ (т. е., приходъ съ расходомъ).

Дрова да вода — бесчастнымъ Богъ даетъ.

Чтобъ было дворно (ко двору, споро) и не проторно.

Чтобъ варево уварилось, изба тепломъ поскопилась.

Изба жиломъ (жильемъ, жильмъ мѣстомъ) пахнетъ.

Жиломъ жить, не чуму (очагу, замѣсть печи) молиться (Арханг.).

И стѣны въ домѣ помогаютъ. Дома и солома съѣдома.

Кто умѣетъ домомъ жить, тотъ не ходитъ ворожить.

Не хожу я въ міръ по всякій блинъ.

Своя ноша не тянетъ. Своя сермяга — не тяга.

Наварила, напекла, Акулина про Петра.

Она прибираетъ, она подаваетъ, однимъ одна за всѣхъ отвѣчаетъ.

Спорынья въ квашню! «Сто рублей въ мошну!» (пожеланіе гостя и отвѣтъ хозяйки).

Ищи добра (ищи оброкъ) на сторонѣ, а домъ люби по старинѣ!

Всего дороже: честь сытая, да изба крытая (мшеная).

Крывъ да ухитка — шуба избѣ.

Въ своемъ дворѣ и щепка бьетъ.

Всякой чортъ въ своемъ болотѣ ворочай!

Всякъ куликъ въ своемъ болотѣ великъ.

Всякій бухалень (бугай, выпь) въ своемъ болотѣ голосистъ.

Вольно чорту въ своемъ болотѣ орать.

Твой домъ, твои и гости (твоя и воля).

Всякъ въ своемъ добрѣ волѐнъ. Нѣтъ большака супротивъ хозяина.

Въ своей семьѣ самъ большой (всякъ самъ волѐнъ).

Мышь въ коробѣ, какъ воевода въ городѣ.

Большой въ дому, что ханъ въ Крыму.

Хозяинъ въ дому — что медвѣдь въ бору (что какъ хочетъ, такъ и ворочатъ).

На своей улочкѣ и курочка храбра.

На своемъ пепелищѣ и курица бьетъ (а пѣтухъ, никому спуску не даетъ).

Digitized by Google

И кротъ въ своемъ углу зорокъ.

Великъ бояринъ — свинья на болотѣ.

Своя воля во щахъ (да въ банѣ, да въ женѣ).

Щей горшокъ, да самъ большой.

Горшокъ на всю семью большой.

Горшокъ упо́льникъ, вездѣ угодникъ: въ колья и мялья и въ лѣсъ по поме́лье.

Пустъ (худъ, малъ) горшокъ, да самъ большой.

Хоть не пышно, да затишно.

Хлѣбъ-соль кушай, а хозяина слушай!

Что поставятъ, то и кушай, а хозяина до́ма слушай!

Нѣтъ большака супротивъ хозяина.

Всякій домъ большакомъ простъ, а горшокъ большухой (простъ, въ знач. сердечной простоты, радушія).

Хозяинъ въ дому, что медвѣдь въ бору; хозяюшка въ дому, что оладышекъ въ меду.

И въ Польшѣ нѣтъ хозяина больше.

Хозяинъ въ дому, какъ Авраамъ въ раю.

Хозяинъ, что чирій: гдѣ захотѣлъ, тамъ и сѣлъ.

Стои́тъ бычище, проклеваны бочища (Домъ и окна).

Осно́ва сосно́ва, уто́къ соломе́ный (Крыша).

Снаружи рогата, изнутри комола (Углы въ избѣ).

Марья царевна сама въ избѣ, рукава на дворѣ (Матица).

Что ни гость, то постелька (Вѣнцы и мохъ въ пазахъ).

У насъ да у васъ поросенокъ увязъ (Мохъ).

Сто гостей, сто постелей: у каждаго гостя своя постеля (Бревна избы).

Сто гостей, сто постелей — одному гостю нѣтъ постели (Матица).

Сто молодцевъ на одномъ головищѣ (изголовьѣ) спятъ (Накатъ на матицѣ).

Всѣ кишки въ одномъ горшкѣ, одна кишка поперекъ горшка (Матица).

На улицѣ кромушка, въ избѣ ломотокъ (Бревно въ стѣнѣ).

Два братца глядятся, а вмѣстѣ не сойдутся (Полъ и потолокъ).

Digitized by Google

Кумъ съ кумой видятся, а близко не сходятся (Полъ и потолокъ).

Дарья съ Марьей видятся, да не сходятся (Полъ и потолокъ).

Стоитъ сыръ дубъ, въ сыру дубу ящикъ, въ ящикѣ синь платъ, въ платѣ золото (Домъ, сундукъ, платье, деньги).

Сидитъ Микитъ, сквозь стѣны глядитъ (Сучокъ).

Кривой Сысой за печкой сидитъ: на улицу глядитъ и въ избѣ стережетъ (Сквозной сучокъ).

Медвѣжій (коровій) глазъ въ избѣ (Сучокъ).

Сквозь стѣну торчокъ (Сучокъ въ бревнѣ).

На лавкѣ кутакъ, ни повернешь никакъ (Сучокъ въ лавкѣ).

Что въ избѣ самодѣлъ? (Щель).

Самъ самодѣлъ, само дѣлается (Щель, трещина).

Два стоятъ, два лежатъ, пятый ходитъ, шестой водитъ, седьмой пѣсенки поетъ (Дверь: косяки, притолока и порогъ, полотно, рука, пята).

По сѣнямъ и такъ и сякъ, а въ избу никакъ (Дверь).

По сѣнямъ ходитъ, а въ избу не йдетъ (Дверь).

Дерну, подерну Егора за горло (Дверь).

Стару бабу за пупъ тянутъ (Дверь). Не шагаетъ, а ходитъ (Дверь).

Ходитъ безъ ногъ, держитъ безъ рукъ; кто идетъ, тотъ за воротъ беретъ (Дверь въ избѣ).

Два подъячихъ водятъ Марью вертячу (Крючья и дверь).

Маленькій, удаленькій въ кулачкѣ увязъ (Крюкъ и петли).

Ни въ избѣ, ни на дворѣ, соловьино гнѣздо (Дверная петля).

Баранъ въ хлѣвѣ, нога въ стѣнѣ (Крюкъ дверной).

Стоитъ мальчикъ, скривя пальчикъ (Крюкъ).

На рѣкѣ на Клязмѣ, два борова увязли: пришелъ спасъ, да ткнулъ въ Николинъ глазъ (Пробой и замокъ).

Молчанъ-собака весь домъ стережетъ (Замокъ).

Верхоглядъ въ избѣ (Крюкъ, гвоздь, на который вѣшаютъ).

Маленькій мальчикъ всѣмъ подноги смотритъ (Порогъ).

Дерну, подерну по бѣлому Леонтью, Леонтій взглянетъ — и ротъ растянетъ (Подъемное оконце).

Поля стекляны, межи деревянны (Окно и рамы).

Digitized by Google

Зябъ перезябъ въ однихъ ферезяхъ (Окно).

Безъ рукъ, безъ ногъ по стѣнѣ ползетъ (Ставень, въ волоковомъ окнѣ).

Двину, подвину по бѣлому Трофиму: спитъ Трофимъ—не ворохнется (Волоковое окно).

У насъ въ избушкѣ все поползушки (Волоковыя окна).

И зиму, и лѣто на одномъ полозу ѣздитъ (Волоковое окно).

По стѣнѣ ползетъ—то къ свѣту, то отъ свѣту (Задвижной ставень).

Конь саврасъ по колѣно увязъ (Воротный столбъ).

Нашъ Фофанъ въ землю вкопанъ (Столбъ).

Курица (или старица) Софья весь вѣкъ сохла, не пила, не ѣла, все вверхъ глядѣла (Колъ).

У церкви, у двери притолки изъѣли (Изъ ели).

Стоитъ теремъ, въ теремѣ ящикъ, въ ящикѣ мучка, въ мучкѣ жучка (Изба, печь, зола, уголь).

Хожу я по топотихѣ, загляну я въ жукотиху, въ жукотихѣ топыра, грохотихою укрыта (Полъ, чело, печи, дрова, печь).

Мать толста, дочь красна, сынъ храберъ (кудреватъ), въ поднебесье ушелъ (Печь, огонь и дымъ).

Мать черна̀, дочь красна̀, сынъ голенастъ, выгибаться гораздъ (То же).

Зимой все жретъ, а лѣтомъ спитъ; тѣло теплое, а крови нѣтъ; сѣсть на него сядешь, а съ мѣста тебя не свезетъ (Печь).

Зимой нѣтъ теплѣй, лѣтомъ нѣтъ холоднѣй (Печь и погребъ).

Старая Варвара, да сухой Матвѣй: привязался къ ней, и теперь у ней (Печь и голбецъ).

Толстая Фетинья, сухой Матвѣй привалился къ ней (Нечь и голбецъ).

У нашей у буренушки на боку жбанъ къ ней (Печь и казенка, голбецъ).

Два вòрона летятъ, одну голову ѣдятъ (Грядки и голбецъ).

Стоитъ яга, во лбу рога (Печной столбъ съ воронцами).

У насъ въ печурочкѣ золотыя чурочки (Дрова въ печи).

Полна коробочка золотыхъ воробышковъ (Жаръ въ печи).

Что въ избѣ запримѣтка? (Загнетка).

Сохнетъ Софья, ни пьетъ, ни ѣстъ, все на небо глядитъ (Труба).

Сидитъ Арина, ротъ розиня (Печная труба).

Digitized by Google

Сидитъ барыня (баба) на печкѣ, въ бѣлой епанечкѣ (Труба).

Два свояка, между ихъ черна собака (Чело, труба, дымъ).

Два бѣлыша ведутъ черныша (Чело, печи и очелышъ).

Ходитъ Хамъ по лавкѣ въ Хамовой рубашкѣ; открою окошко, выдь, Хамъ, вонъ (Дымъ, въ черной избѣ).

Сидитъ мужикъ на полатяхъ, на немъ синенькій халатикъ (Дымъ въ черной избѣ).

Сѣрое сукно тянется въ окно (Дымъ изъ курной избы).

Чортъ голенастъ, выгибаться горазд (Дымъ).

Кверху корнемъ растетъ (Сажа).

Полонъ засѣчекъ красныхъ яичекъ (Уголья въ порску).

Закопай — не гніетъ, кинь въ воду — поплыветъ (Уголь).

Не ходи канда (котъ) въ пенду (печь), въ пендѣ канда (каша) прохонда (для гостя. Новгор. Уст. весьма обычная шутка).

Поле маленько, распахано гладенько, ни сохой, ни бороной, чортовой бородой (Подъ въ печи).

День корпитъ, ночь корпитъ, подъ затопомъ (или: одно утро) спитъ (Заслонъ).

Гдѣ Самсонъ въ избѣ? (Заслонъ).

Матушка Софья день и ночь сохнетъ: утро настанетъ, прочь отстанетъ (Заслонка печная).

Стоитъ волкъ — опаленый бокъ (Заслонъ).

Чортова бабка вся въ заплаткахъ (Каменка въ банѣ).

Полна повѣтка воробышковъ: сидятъ, не летятъ, почирикиваютъ (Камни на каменкѣ шипятъ при поддачѣ).

Черная корова цѣлый ушатъ воды выпила (Банная каменка).

Шапка Татарка (чортова шапка), вся въ заплаткахъ (Каменка).

Стоитъ свинка, золота щетинка (Накаленная каменка).

Безъ рукъ, безъ ногъ, Богу молится (Очепъ, журавецъ).

Ни роженъ, ни ряженъ — Богу молится (Очепъ).

Старикъ надъ водой, трясетъ головой (Журавецъ съ бадьей).

Быкъ реветъ, на повѣть хвостъ деретъ (Очепъ).

Козелъ реветъ, вверхъ хвостъ деретъ (Очепъ).

Стоитъ въ водѣ по горло, а не напьется (Колъ).

Digitized by Google

Два братца однимъ пояскомъ опоясаны (Два кола).

Сто одинъ братъ, всѣ въ одинъ рядъ, вмѣстѣ связаны стоятъ (Частоколъ).

Криво-лукаво къ лѣсу бѣжало; зелено-кудряво спрашивало: криво-лукаво, куда ты бѣжишь? Зелено-кудряво, тебя беречи (стеречи; Загородь вокругъ поля).

Криво-лукаво, куда побѣжало? Зелено-кудряво, тебя беречи (Изгородь).

Цѣпь за цѣпь до самаго лѣсу (Изгорода).

Шелъ я мимо декоськи, видѣлъ дѣло такоське: волога вологу ѣстъ: я пришелъ, разландалъ, выландалъ и заландалъ (т. е., шелъ мимо огорода и увидѣвъ тамъ овцу, отворилъ заворы, выгналъ ее и заперъ заворы).

На свѣтѣ три кривобоины (Дорога, рѣка, изгорода).

Бѣжитъ волчокъ, выхваченъ бочокъ (Залавокъ).

Въ избѣ доской, въ сѣняхъ трубой (Постель).

Днемъ трубой, ночью полосой: въ избѣ доской, въ сѣняхъ трубой (Войлокъ, постель).

Безъ рукъ, безъ ногъ — рубашки проситъ (Подушка).

Два брюшка, четыре рожка (Подушка).

Подъ одной шляпой четыре брата стоятъ (Столъ).

Четыре сестрицы подъ одной фатицей (Столъ).

Четыре братца подъ однимъ шатромъ стоятъ (Столъ).

Два Анисима, четыре Максима, седьмая Софья (Стулъ: спинка, ножки, сидѣнье).

Лежитъ баранъ: не столько шерсти на немъ, сколько ранъ (Колода, на которой дрова рубятъ).

Самъ худъ, голова въ (съ) пудъ (Безменъ).

Два бога увязло, пришелъ спасъ, да Миколѣ въ глазъ (Пробои, замокъ и ключъ).

Черненька собачка свернувшись лежитъ: ни лаетъ, ни кусаетъ, а въ домъ не пускаетъ (Замокъ).

Черная собачка весь дворъ стережетъ (Замокъ).

Маленька собачка (маленькій, пузатенькій) весь домъ бережетъ (Замокъ).

Digitized by Google

Узелокъ Кузьма, развязать нельзя: имячко хорошо—Алексѣемъ зовутъ (Замо̀къ).

Тычу, потычу, ночью не вижу; дай-ка днемъ попытать (Замо̀къ).

Днемъ виситъ, болтается, къ ночи въ норку собирается (Болтъ у окна).

Самъ дубовый, поясъ вязовый, носъ липовый (Бочка, обручи, гвоздь).

Новая посудина вся въ дырахъ (Корзина).

Узловатъ Кузьма, развязать нельзя (Цѣпь).

Два ушка, два рожка, по середкѣ прорость (Крестьянск. рукомойникъ).

Курочка съ хохломъ, да кажинному поклонъ (Рукомойникъ).

Виситъ килка на одной жилкѣ (Рукомойникъ).

Встану я рано, пойду къ барану пустой головѣ (Рукомойникъ).

Сидитъ сова на примѣтѣ, нельзя ее напоити (Рукомойникъ).

Виситъ (вѣсится), болтается, всякъ за него хватается (Полотенце).

Маленькій шарикъ подъ лавкой шаритъ (Вѣникъ).

Старый (маленькій) Аѳанасій лычкомъ подпоясанъ (Вѣникъ).

Маленькій Ерофейка подпоясанъ коротенько (Вѣникъ).

Скрученъ, связанъ, по избѣ скачетъ (Вѣникъ).

Маленькій, удаленькій, по полу елозитъ, заду не занозитъ (Вѣникъ).

По полу скокъ, и по лавкамъ скокъ; сядетъ въ уголокъ, не ворохнется (Вѣникъ).

Кургузъ, коротокъ, обѣжалъ весь городокъ и прижался въ уголокъ (Вѣникъ, голикъ).

Днемъ куражится, ребрится, а къ ночи въ уголокъ ложится (Вѣникъ).

По полу гудокъ, по подлавочью гудокъ — тотъ же гудокъ сѣлъ въ уголокъ (Вѣникъ).

Скокъ-поскокъ, по̀ полу гудокъ, по подлавочью гудокъ: наиграется гудокъ, да и сядетъ въ уголокъ (Вѣникъ).

Туда Митя, сюда Митя, и подъ лавку ушелъ (Вѣникъ).

Малъ да удалъ: всѣхъ людей перебилъ, и царю не спустилъ (Вѣникъ банный и платяной).

Маленькій пузанчикъ по городу ходилъ, всѣхъ ребятъ перебилъ (Вѣникъ банный).

Вечоръ меня зеленушка уползалъ, уерзалъ и спать уклалъ (То же).

Digitized by Google

По сараю (по повѣти) хожу, ерыкалу ищу, ерыкаться хочу (Вѣника ищу париться).

Медвѣжья лапа въ избѣ (Помело).

Медвѣжья лапа жаръ загребаетъ (Помело).

Вышла туторья изъ подполья, зачала золото загребать (Помело).

Подъ поломъ, подъ середой, сидитъ баба съ бородой (Помело).

Старая старуха безъ ногъ, безъ рукъ, на стѣну лѣзетъ (Пыль).

Рога въ хлѣву, а хвостъ въ рукахъ (Ухватъ).

Въ хлѣву у быка копна на рогахъ, а хвостъ на дворѣ у бабы въ рукахъ (Ухватъ съ горшкомъ).

Кривая собака въ печку глядитъ (Кочерга).

Взятъ отъ земли, яко же Адамъ; посаженъ на колесницу, яко Илія Пророкъ; вверженъ въ печь огненную, яко три отрока; брошенъ въ Чермное море, яко же и Фараонъ; кости и составы мои разсыпались; взявъ меня нѣкая жена, одѣла въ пестрыя ризы и нача второй вѣкъ жити (Горшокъ).

Взятъ отъ земли, яко же Адамъ; посаженъ въ колесницу, яко Илія; вверженъ въ пещь, яко три отроки; возжалився нѣкая рабыня, облекоше его въ пестрыя ризы, и застави его второй вѣкъ жити. Егда же пріидетъ разслабленіе костемъ его, тогда поверженъ бываетъ на распутіе, и земля костей его не пріемлетъ (Горшокъ).

Взятъ отъ земли, яко же Адамъ; вверженъ въ пещь огненную, яко три отроки; взятъ отъ пещи и возложенъ на колесницу, яко Илія; везенъ бысть на торжище, яко же Іосифъ; ставленъ на лобное мѣсто и біенъ по главѣ, яко же Інсусъ; возопи велінмъ гласомъ, и на гласъ его пріиде нѣкая жена, яко же Марія Магдалина, и купивши его за мѣдницу, принесе домой; но расплакася по своей матери, умре, и донынѣ его кости лежатъ не погребены (Горшокъ).

Родился я въ каменной горѣ, крестился въ огненной рѣкѣ, вывели меня на торжище; пришла дѣвица, ударила золотымъ кольцомъ; мои кости разсыпучія, въ гробъ не кладучія, блинами не помянучія (Горшокъ)

Digitized by Google

Родился окатъ земной: крестился въ огненной рѣкѣ; привезли его на торговище, поставили въ сторонище; пришла стара матерà жена, ударила его златымъ кольцомъ: «Гой еси, окатъ земной, отзывайся! кости твои не оберущи, въ землю не кладущи» (Горшокъ).

Вили меня, повивали меня, бросили меня за перегороду — ни тѣлу погребенья, ни душѣ поминовенья (Горшокъ).

Вился, родился, мучился, крестился, пошелъ — замялся, весь міръ засмѣялся (Горшокъ).

Купилъ я гагана, онъ разнѣжился и расплакался; кинулъ я его за окно, никто не беретъ: собаки не ѣдятъ и ворòны не клюютъ (Горшокъ).

Родился на кружалѣ, росъ вертѣлся, живучи парился, живучи жарился; померъ — выкинули въ поле; тамъ меня звѣрь не ѣстъ и птица не клюетъ (Горшокъ).

Молодъ былъ, людей кормилъ; старъ сталъ, пеленаться сталъ; умеръ, мои кости не годящія бросили въ ямку, и собаки не ѣдятъ (Горшокъ).

Былъ я на копанцѣ, былъ я на хлопанцѣ, былъ на пожарѣ, былъ на базарѣ; молодъ былъ — людей кормилъ; старъ сталъ — пеленаться сталъ; умеръ, мои кости негодящія бросили въ ямку, и собаки не гложутъ (Горшокъ).

Былъ на копкѣ, былъ на топкѣ, былъ на кружалѣ, былъ на пожарѣ, сталъ на базарѣ; молодъ былъ, сто головъ кормилъ; старъ сталъ, пеленаться сталъ (Горшокъ).

Свѣтъ Кощей, господинъ Кощей: сто людей кормилъ, гулять ходилъ, головку сломилъ; кости выкинули, псы не понюхали (Горшокъ).

Есть ли таковъ, какъ Иванъ Русаковъ? Сѣлъ на конь, да и поѣхалъ въ огонь (Горшокъ, чугунъ).

Ни кто таковъ, какъ Иванъ Колпаковъ (Токмачевъ): сядетъ на конь, да поѣдетъ въ огонь (Горшокъ, чугунъ).

Чернышъ, загарышъ, куда поѣхалъ? Молчи, кручено-верчено, тамъ же будешь (Чугунъ и корчага).

Стоитъ Егорій на осѣку, пересѣлся со смѣху (Горшокъ въ печи).

Родился вертяся, а умретъ взбѣсяся (Горшокъ; лопнетъ кипя).

Былъ ребенокъ, не зналъ пеленокъ; старъ сталъ, пеленаться сталъ (Молостовъ, горшокъ повитый берестой).

Digitized by Google

Родится — вертится, растетъ — бѣсится (кинитъ), помретъ — туда дорога (Горшокъ).

Родится — вертится, живетъ — всѣмъ кормилецъ; смерть его — эхма! (Горшокъ).

Померъ Адамъ — ни Богу, ни намъ: ни душа на небо, ни кости въ землю (Разбитый горшокъ).

Разсыпался Черкасъ, никому его не скласть: ни попамъ, ни дьякамъ, ни серебряникамъ (Горшокъ).

Плотники безъ топоровъ, срубили горенку безъ угловъ (Горшокъ).

Сидитъ баба на грядкахъ, вся въ заплаткахъ (Корчага въ берестѣ).

Что стомъ вито, обвито, повито? Кто то отганетъ, тому сто все (Кринка въ берестѣ или молостовъ).

Стоитъ молодецъ — по колѣни въ золотѣ (Горшокъ въ углахъ).

Въ печерскомъ, въ горшенскомъ, подъ крышенскимъ, сидитъ курлипъ курлиповичъ (Гусь въ горшкѣ подъ крышкой).

Церковка, соловейковка — сама гладка, будто ягодка (Бутылка).

Выше дерева растетъ (Квашня).

Безъ рукъ, безъ ногъ въ гору лѣзетъ (Квашня; вѣтеръ).

Безъ рукъ безъ ногъ, всѣмъ голова (Квашня).

Безъ рукъ безъ ногъ, а на печь лазитъ (Квашня).

Не живой, а дышетъ (Квашня).

Безъ души, безъ костей, безъ рукъ, а дерется на стѣну (Квашня).

Слушаю, послушаю: вздохъ за вздохомъ, а въ избѣ ни души (Квашня).

Свечера заторкалъ, со полуночи захоркалъ, поутру всталъ, до локтей заскалъ (Квашня).

Выпашу чисто поле, нагоню черныхъ овецъ (Хлѣбъ въ печи).

Выпашу, выпашу чистое поле; нагоню, нагоню бѣлыхъ лебедей (Хлѣбы въ печь сажать).

Распашу, распашу чисто поле, нагоню бѣлыхъ лебедей; посажу, посажу рядышкомъ, а послѣ лебедей всѣхъ переѣмъ (Хлѣбы).

Поломъ хлѣвъ безхвостыхъ овецъ: одна была съ хвостомъ — и та ушла (Хлѣбы и лопата),

Черненька собачка вкругъ, да вкругъ (Сковорода).

Digitized by Google

Маслено, воложно, подъ лавкой положено (Сковорода).

Сорòка въ кустъ, Алексѣй за хвостъ (Сковорода и сковородникъ).

Берегà желѣзны, рыба безъ костей, вода дорогà (Сковорода, блины и масло).

Сидитъ курочка на золотыхъ яичкахъ, а хвостъ деревянный (Сковорода на угляхъ и сковородникъ).

Сидитъ царица (царь-птица) на золотыхъ яичкахъ (Сковорода).

Полъ желѣзный, половикъ нетканый (Сковорода съ блиномъ).

Токъ желѣзный, посадъ яровòй (Блинъ на сковородѣ).

На желѣзномъ мосту коковяки растутъ (Блинъ на сковородѣ).

На плѣшь капнешь, ставишь, попаришь, вынешь, поправишь (Печь блины).

Бился Лука съ Петромъ, помутилась вода съ пескомъ (Затирка киселя).

Катились каточки по липову мосточку, увидѣли зòрю, бросились въ воду (Горохъ варятъ).

Дерется пѣтъ съ орломъ, прилетѣлъ коршунъ съ хвостомъ, разнимать пѣта съ орломъ (Вода въ чугунѣ, огонь и уполовникъ).

Весь лѣсъ въ обрѣзъ, два дерева выше всѣхъ (Ушатъ).

У туши уши, а головы нѣту (Ушатъ).

Три ногѝ, два уха, да шестое брюхо (Лохань).

Промежъ двухъ морей, по мяснымъ горамъ, гнутый мостикъ лежитъ (Коромысло съ ведрами).

Два братца купаются, а третій насмѣхается (Ведра и коромысло).

Двое купаются, а третій дивуется (Коромысло съ ведрами).

Два братца хотятъ подраться, да рýки коротки (Коромысло).

Два братца пошли въ воду (въ рай) купаться (Ведра).

Сто полѣнъ въ запасѣ, а на истопку не будетъ (Вѐдра).

Черезъ море котовій хвостъ (Перевясло у ведра).

Черезъ сине море журавлиное горло (Перевясло на посудѣ).

Щука въ морѣ, хвостъ на угорьѣ (Ковшъ).

Утка въ морѣ, хвостъ на горѣ (на волѣ; или: на заборѣ; Ковшъ).

У насъ въ избушкѣ красны бабýшки (т. е., игрушки; ложки).

Digitized by Google

Вокругъ пролубки все голубки (Ложки вкругъ горшка).

Выну изо рту ягодку, оближу и опять положу (Ложка).

Идетъ коза, бьетъ рогамъ по всѣмъ угламъ (Мутовка въ квашнѣ).

Щука въ водѣ, а хвостъ наружи (Уполовникъ).

Сорóка подъ пылъ летала (Уполовникъ).

Ширну, пырну, — выдерну, пырну (Веселко).

Въ лѣсу снята, въ дому гнута, по серéдкѣ заплетена (Сито).

Есть свято, съ липы снято; по краишкамъ ремешки (по краямъ птрусеньки), а въ середкѣ птру (Сито).

Сивая кобыла по торгу (по полю, по городу) ходила, по дворамъ бродила, къ намъ пришла, по рукамъ пошла (Сито).

Въ лѣсу гнуто, въ торгу брато, по краямъ птру, по серединкѣ птрусё (Сито).

Чѣмъ въ избу воды не принесешь? (Рѣшетомъ).

Чудо-чудомъ, сошлось крýгомъ: дыръ много, а выскочить нѣкуда (Рѣшето, сито).

Таръ-тарары, дворъ двероватъ, а нѣкуда ни вытти, ни выѣхать (Сито).

Свинка—вырѣзана спинка (Ночевка, лотокъ).

Идетъ свинья изъ овина, съ обоихъ концовъ по рылу (Нóчвы).

Бока да спина, а брюха нѣтъ (Нóчвы, ночевка).

Бѣжитъ свинья изъ Саратова, вся исцарапана (Терка).

Выведу коня изъ задняго хлѣва: копыты бѣлы, да и подковы (Пахтъ).

Бился баранъ съ козломъ, помутилась вода съ пескомъ (Мѣшать масло).

Четыре сестрицы въ одну лунку цѣдятъ (Доить корову).

Молодочка, оберчена головочка (Дойникъ съ цѣдилкою).

Стоитъ козелокъ на маленькихъ ножкахъ; онъ пышетъ и дышетъ, а души нѣтъ (Самоваръ).

Въ небо дыра, въ землю дыра, посередь огонь да вода (Самоваръ).

Чурило, закуреное рыло (Свѣтецъ).

Поставлю, стоитъ; положу, лежитъ; домъ держитъ (Свѣтецъ).

Стоитъ Гаврило замарано рыло (Свѣтецъ).

Стоитъ старецъ, крошитъ тюрю въ ставецъ (Свѣтецъ и лучина).

Digitized by Google

Старый старичокъ, подъ себя тюрю мнетъ (Свѣтецъ съ лучиной).

Стоитъ Трошка на одной ножкѣ, крошитъ крошки (Свѣтецъ).

Четыре Василисы въ одно мѣсто свилися (Свѣтецъ).

Стоитъ Куземка, крошитъ крошатку — ни себѣ, ни другу (Свѣтецъ).

Стоитъ Ермошка на одной ножкѣ, крошитъ крошатку, ни себѣ, ни мнѣ, ни другу (Свѣтецъ).

Мышка ходитъ по брусочку, роняетъ по кусочку (Горящая лучина).

Безъ рукъ, безъ ногъ — лапшу крошитъ (Горящая лучина).

Бѣлое ѣстъ, черное роняетъ (Лучина горитъ).

Красненькій кочетокъ по жерди ходитъ (Горящая лучина).

Раскладу я клѣтку—и царю не скласть: ни попамъ, ни дьякамъ, ни богатымъ мужикамъ (Щепать лучину).

Разберу бѣляну (т. е., судно) одними руками, не соберешь бѣляны всѣми городами (Щепать лучину).

Раскладу я клѣтку, не скласть эту клѣтку, ни попамъ, ни дьякамъ, ни серебряникамъ (Лучина).

Колокольня нова̀, колокольня бѣла, подъ маковкой черно, маковка золота̀ (Свѣча).

Слизко не ловко, въ середкѣ веревка (Свѣча сальная).

Горитъ столбъ, а уголья нѣтъ (Свѣча).

Тѣло сальное, душа бумажная (Свѣча).

Самъ нагъ, а рубашка въ пазушкѣ (въ запазушкѣ; Свѣча).

Въ потьмахъ родится, съ огнемъ (въ огнѣ) помираетъ (Свѣча).

Черненька коровка, рожки желѣзны, тѣмъ и полезна: зимній день по дважды, лѣтній однажды, на камешекъ доитъ: межмолокъ не-ходитъ (Огниво).

Полонъ шестикъ воробьишковъ (Кайма сарафана съ пуговками).

Маленькій Данилко въ петелку удавился (Пуговка).

Маленька кутафьюшка въ тѣсномъ мѣстѣ сидитъ (Пуговица).

У кого двѣ кожи на ногахъ? (Кто въ сапогахъ).

Стою̀ ли я надъ головою—прямо стою̀; стою ли я подъ ногами—прямо стою̀ (Гвоздь въ сапогѣ).

Digitized by Google

Хожу на головѣ, хотя и на ногахъ: хожу босикомъ, хотя и въ сапогахъ (Гвоздь въ сапогѣ).

Мутовка мясна́, квашня кожаная (Нога въ сапогѣ).

Въ липовомъ корытцѣ живое мясцо шевелится (Нога въ лаптѣ).

Въ лѣсъ идетъ, клѣтки кладетъ; изъ лѣсу идетъ—перекладываетъ (Лапотный слѣдъ).

Два бурава (крота), четыре хвоста (Лапти).

Два хвоста — елоза проста (Лапти).

Въ лѣсъ иду, двѣ мѣты кладу; изъ лѣсу иду—двѣ другія кладу (Лыжи).

Выдерну мохнушку, заткну голышомъ (Рукавица и рука).

Безъ мяса, безъ костей, а все таки пять пальцевъ (Перчатки).

Размахну (разойму) мохнушку, воткну голышка (Рукавица).

Въ пяти колодчикахъ сидятъ пять молодчиковъ (Пальцы въ перчаткахъ).

Всякому мальчику по чуланчику (Перчатки).

Ни глазъ, ни ушей, а слѣпцовъ водитъ (Палка).

Днемъ какъ обручъ, ночью какъ ужъ, кто отгадаетъ—будетъ мой мужъ (Поясъ).

Футка да фатка, футунди, футундакъ, да двѣ футени́цы (Шапка, шуба, зипунъ, кушакъ, рукавицы).

Въ лѣсъ идетъ, изъ лѣсу глядитъ; изъ лѣсу идетъ, въ лѣсъ глядитъ (Котомка за спиной).

Подъ лѣсомъ-лѣсомъ колесы висятъ (Серги въ ушахъ).

Около кола золотая трава (Кольцо).

Безъ начала, безъ конца, а не Богъ (Кольцо).

Шило мотовило подъ небеса подходило, по ниточкѣ говорило (Змѣй). Шило мотовило, подъ небеса уходило, по Нѣмецки говорило (Журавль).

Маленькій, горбатенькій, зубастенькій, повадился въ луга утять таскать, а ему еще спасибо (Гребень).

Слѣпой Демидъ въ чащу ходилъ, поросятъ давилъ (Гребень).

Сухой Гаврилко вскочилъ въ лядинку, разогналъ всю скотинку (Гребень, голова).

Digitized by Google

Свое — чужое.

Всякъ себѣ хорошъ. Всякъ самъ себѣ — заглядѣнье.

Здравствуй я, да еще милость моя!

Своя рука только къ себѣ тянетъ. Всякая рука къ себѣ загребаетъ.

Всякая птичка своимъ носкомъ клюетъ (свой зобокъ набиваетъ).

Бравши, рука не устанетъ (не приберется, не притупѣетъ, не оскудѣетъ).

Людской Семенъ, какъ лукъ зеленъ; а нашъ Семенъ, изъ грязи сваленъ (т. е., по людскимъ толкамъ таковъ).

Какъ пирогъ съ грибами, такъ всѣ съ зубами; а какъ кнутъ съ узломъ — такъ прочь съ кузломъ.

Всякій старецъ въ свой ставецъ. Всякой Демидъ себѣ норовитъ.

Чей день завтра, а нашъ нонѣ.

Своя работа первый барышъ.

Всякій мастеръ про себя маслитъ (или: свою плѣшь маслитъ).

У всякаго Ермишки свои дѣлишки.

Всякъ самъ на себя хлѣба добываетъ.

Ты бай на свой пай, а я говорю на свою сторону.

Кто о чемъ, а мы о своемъ. Кто по комъ, а мы по себѣ.

Сова о совѣ, а всякъ о себѣ (тужи, заботься).

Спитъ сова (лиса), да видитъ курицу.

Всякій хлопочетъ, себѣ добра хочетъ.

Знаетъ сорока, гдѣ зима(у) зимовать.

Всякъ самъ себѣ дороже. Всякому свое дороже.

И хохуля (выхухоль) себя не хулитъ, даромъ, что воняетъ.

Людей продать — почемъ ни взять; а на себя, и цѣны нѣтъ.

Кто самъ себѣ врагъ, кто злодѣй? Тотъ дуракъ, кто самъ себѣ врагъ.

Отруби ту руку по локоть, которая добра себѣ не желаетъ (которая къ себѣ не волочитъ).

И лиса около своей норы смирно живетъ.

Свой хлѣбъ сытнѣе. Собинка всего дороже.

Не постою ни за что, постою только за себя.

Digitized by Google

Нашъ атласъ не отходи отъ насъ (т. е., оставайся наше при насъ; Нашъ атласъ не отходитъ отъ насъ, жалоба: не отстаетъ, не развяжешься).

Что дома есть, за тѣмъ къ сосѣду не ходить.

Начхаю богачу, коли свой снопъ (свою рожь) молочу.

Себѣ кусочекъ, съ коровій носочекъ, другому ломоть — положить нечего въ ротъ.

Мнѣ что до кого? Было бъ намъ хорошо.

Спаси меня, Богородица, и помилуй, деревни Виткулова самый крайній домъ (а прочихъ, какъ знаешь)!

Свѣтилъ бы мнѣ ясный мѣсяцъ, а по частымъ звѣздамъ коломъ бью.

А по насъ (послѣ насъ), хоть трава не расти.

На себя работать не стыдно (не скучно).

Радъ (радѣетъ) скомрахъ о своихъ домрахъ (о гудкѣ).

Въ своей сермяжкѣ никому не тяжко.

И всякъ, какъ мышка, лѣзетъ на вышку.

Рыба ищетъ глубже (гдѣ глубже), человѣкъ лучше (гдѣ лучше).

Всякъ свое хвалитъ. Всякій купецъ свой товаръ хвалитъ.

Всякому свое мило (любо и дорого).

Всякій бояринъ свою милость хвалитъ. Всякому своя честь дорога.

Всякая лиса свой хвостъ хвалитъ (бережетъ).

У лисицы хвостъ дологъ, а на свой не сядетъ.

Ни какая сорока въ свое гнѣздо не гадитъ (не пакоститъ).

Всякъ куликъ свое болото хвалитъ.

Всякая птица свое гнѣздо любитъ (хвалитъ).

Нѣтъ пѣвчаго для вороны супротивъ роднаго вороненка.

Всякому мужу своя жена милѣе (больнѣе).

Княгинѣ княжа, кошкѣ котя, а Катеринѣ своя дитя (милѣе).

Дитя хоть и криво (хило), да отцу, матери мило.

Хоть и воръ, да мой, такъ и жалко.

На людей закащикъ, на себя потворщикъ.

Хоть дерево гнило, да благо намъ мило.

У всякаго свой сынъ по локоть въ золотѣ, по поясъ въ серебрѣ: во лбу ясный мѣсяцъ, въ затылкѣ часты звѣзды.

Digitized by Google

Твое, хоть дороже (краснѣе, бѣлѣе), а свое мнѣ милѣе.

Малый вертепъ мой лучше Синайскія горы.

Въ нашей дести листовъ по двѣсти.

Всякому свое и не мыто бѣло. Сурово не бѣлье, свое рукодѣлье.

Ваши рѣчи въ Евангеліе, а наши и въ азбуку (и въ Татарскій Прологъ, т. е., въ Коранъ) не годятся.

Наша собинка малинкой, ваша собинка вонюгой поросла.

У васъ дѣвушки растрепушки, молодушки воронушки, ребятушки галченятушки, старушечки горбушечки.

Самъ бей, а другимъ бить не давай!

Людямъ скоромно, а намъ на здоровье.

Не дѣлай свое хорошее, дѣлай мое худое (т. е., слушайся, не умничай)!

У всякаго плута свой расчетъ. У всякаго свой варъ у сердца.

Всякому своя слеза ѣдка (солона).

Боръ сожгли, а соловушекъ по гнѣздышку плачетъ.

Каково кому на дому — невѣдомо ни кому (таково и самому).

Всякъ понимаетъ свою бѣду. Всякому своя обида горька.

Кому до чего, а кузнецу до наковальни.

Что у кого болитъ, тотъ о томъ и говоритъ.

Зачѣмъ въ люди по печаль, коли дома плачутъ.

Не до чужой печали, и своей еще съ плечъ не скачали.

Что припекло, то и наболѣло. У кого болитъ, тотъ и кричитъ.

У кого не болитъ, у того и не свербитъ.

Каждому своя болѣзнь тяжела. Всякому своя худоба не кажется.

Своя болячка — великъ желвакъ. Всякому своя рана больна.

Боленъ зубъ у себя во рту. За чужой щекой зубъ не болитъ.

Что къ огню ближе, то жарче; что къ сердцу ближе, то больнѣе.

Тебѣ смѣшно, а мнѣ къ сердцу дошло.

Вамъ смѣхъ, а намъ и полсмѣха нѣтъ.

Чужія руки легки, да не къ сердцу.

За чужое пиво принимать похмелье. На чужомъ пиру съ похмелья.

Здорово живешь — голову на плаху не кладутъ.

Кому отъ чужихъ, а намъ отъ своихъ.

Digitized by Google

Гложи меня собака, да чужая (да не своя; да невѣдомая).
Я, такъ я, а не кто другой; а не я, такъ и Богъ съ тобой!
Наше мѣсто свято; чуръ насъ; чуръ меня (когда поминаютъ недоброе)!
Люблю тебя (люблю шабра), да не какъ себя.
Радъ другу, да не какъ себѣ. Жаль друга, да не какъ себя.
Своя душа не холопъ (т. е., самъ себя пожалѣешь).
Своя рубашка къ тѣлу ближе. Рубаха кафтана къ тѣлу ближе.
Своя подоплека къ сердцу ближе. Не съ поля вихорь (свой, родня).
Не портки продать, да тебѣ отдать.
Всякъ самъ себѣ ближе. У всякаго Гришки свои дѣлишки.
Жалѣть коня — истомить себя. Либо коня жалѣть, либо себя.
Не закрывать стать чужой прорѣхи своимъ рукавомъ.
Свой своему поневолѣ другъ (братъ).
Кожа кожѣ споровитъ (свой своему, кровному).
Баринъ за барина, мужикъ за мужика (стоитъ).
Свой своему—и ногою пнетъ, поможетъ. Свой своему лежа помогаетъ.
Всякъ за своихъ стоитъ (а одинъ Богъ за всѣхъ).
Всякая сосна своему бору шумитъ.
Не мѣшаются Жиды съ Самарянами, а холопы съ дворянами.
Лычко съ ремешкомъ не вяжись: оборвется.
Всѣ люди свои, да всякъ любитъ себя.
Вся семья своя, да всякъ любитъ себя.
Родъ да племя близки, а свой ротъ ближе.
Не до дружка, до своего брюшка.
Свиньѣ не до поросятъ, коли самое на огонь тащатъ (коли матку палятъ; коли самоё смолятъ).
Въ другѣ стрѣла, какъ во пнѣ; а въ себѣ, какъ въ сердцѣ.
Не смотри, чтобъ другимъ осталось, а смотри, чтобъ тебѣ досталось.
Чужимъ всякъ тароватъ. Дешева рыба на чужомъ блюдѣ.
Изъ чужаго кармана платить легко.
Изъ чужой мошны платить не тяга.
Изъ чужой мошны не жаль и подать (милостыню).
Чужой мѣшокъ, хоть выворотить, да отрясти.

Digitized by Google

Свой котель припаси, да какъ хошь тряси.

Чужимъ обѣдомъ гостей потчивать не убыточно.

Чужимъ добромъ — подноси ведромъ.

Чужое вино—и пилъ бы, и лилъ бы, и искупаться попросилъ бы.

Изъ чужой спины ремешки кроить.

По чужимъ ранамъ, да чужимъ саломъ мазать не убыточно.

Легко чужими руками жаръ загребать.

Бить кого чужою рукою. Кто бьетъ, тому не больно.

Рука легка, была бы шея крѣпка.

Чужая шкура не болитъ. По чужой шкурѣ не больно.

Чужая вина не прощеная Нашъ грѣхъ больше всѣхъ.

Вчужѣ хороши смѣшки. Поколѣ до сердца не дойдетъ, все смѣшно.

Чужому смѣху (т. е., бѣдѣ) хорошо смѣяться: посмѣйся своему!

Кричитъ смѣло, какъ не пришло до него дѣло.

До кого не дойдетъ, того не сожжетъ.

Хорошо съ берегу на гребцовъ смотрѣть.

Барченокъ горя не вкуситъ, пока своя вошь не укуситъ.

Попри-ка самъ, да и скажешь намъ (такъ повѣришь и намъ).

Всякую болячку къ себѣ примѣняй. Оглянись, коза, на свои на рога!

Чужую печаль и съ хлѣбомъ съѣшь, а своя, и съ калачемъ въ горло не йдетъ.

Чужую бѣду не посоля уплету, а свою, и посахаривъ, не проглочу.

Какъ чужую бѣду — я водой разведу; а на свою на бѣду — сижу, да гляжу.

Чужую бѣду руками (бобами, на бобахъ) разведу, а къ своей и ума не приложу.

Нашу проторь, ни проѣсть, ни проспать.

Чужое горе оханьемъ пройдетъ. Легка побыть на людѣ (Арханг.).

На чужой спинѣ легко. Чужая бѣда за сахаръ.

Кому не больно, тому и не тошно.

Вали на сѣраго, сѣрый все снесетъ (на волка; на прим., пропажу скотины).

Вали на солдата (коли что пропало), солдатъ въ походъ уйдетъ, все унесетъ.

Чужая болѣсть дастъ поѣсть, а про свою бѣду и сказать не могу.

Digitized by Google

Чужая слеза — вода (что съ гуся вода).

Не плачь, рыбка: дай крючекъ изъ жабры вынуть.

Чужой сынъ дуракъ—смѣхъ, а свой сынъ дуракъ—смерть (стыдъ).

Чужой дуракъ — ха, ха! а свой дуракъ — охъ, охъ!

Чужой дуракъ — веселье, а свой — безчестье.

Свое дѣтище — варъ у̀ сердца. Чужаго стыдно, а своего жаль.

Чужимъ уродомъ коришь, надъ своимъ, казнишься.

Надъ людскимъ дуракомъ не нахàешься, надъ своимъ не накаешься.

Чужая бѣда — смѣхъ (помо̀ра). Сытый по голодномъ не плачетъ.

Людской стыдъ (позоръ) — смѣхъ, а свой — смерть.

Сытый по голодномъ, а теплый по холодномъ не плачутъ.

По сытому брюху — хоть обухомъ.

Мнѣ что до тебя! Я знаю себя. Хоть ты себѣ на огнѣ гори!

Надъ чужой работой не надсаживайся!

Чужую курочку щипли, а свою за крылышко держи!

Чужую курицу какъ хошь дери, а свою за хохолъ держи!

Ѣшь чужіе пироги, а свои (а свой хлѣбъ) впередъ береги!

Чужимъ добромъ похваляется, а свое подъ лавку хоронитъ.

Своя кожа рубахи дороже. Своя рогожа чужой рожи дороже.

На мнѣ шкура и не чернаго соболя, да своя, такъ и хороша.

Не вымѣняешь у свиньи шкуры ни за куній мѣхъ.

Ладно со своей ложкой, да по чужимъ обѣдамъ.

Кукушка своего гнѣзда не вьетъ.

Хорошо ѣздить, у кого свой кнутъ — на чужихъ коней.

Конь не свой, погоняй, не стой!

Лошади чужіе, хомутъ не свой — погоняй, не стой!

Своего коня шлепкомъ, чужаго коня круглякомъ.

Нашихъ да вашихъ, а боярскихъ взашей.

По мнѣ, Богъ съ тобой, хоть волкомъ вой!

Дивиться нечему, дай Богъ всякому (говор., коли кто глумится надъ чужою бѣдою).

Господь съ вами, а богамъ молитесь сами!

Съ недруга хоть шапка долой. На чужой спинѣ беремя легко.

Digitized by Google

Братъ брату — полоса мяса. На людяхъ и смерть красна.

Усопшему миръ, а лѣкарю пиръ.

Кому мертвецъ, а намъ товарецъ (говор. попы да гробовщики).

Чортъ возми сосѣда, жги огнемъ деревню!

Пропади мой лихой, не изведчи меня; а изведчи меня, хоть три вѣка живи!

Послѣ насъ, хоть волкъ траву ѣшь!

Послѣ меня, хоть трава не рости! По мнѣ хоть и трава не рости!

Что мнѣ до чужихъ? Да пропадай хоть и свои!

По мнѣ — хоть его на сковородѣ изжарь!

Мнѣ, хоть весь свѣтъ гори, только бы я живъ былъ.

Коли конь, да не мой — такъ волкъ его ѣшь!

Чужая корова, что выдоена, что высосана — все равно.

Чужая свинья, да въ чужомъ огородѣ—волкъ ее рѣжь, и съ огородомъ-то!

Не моя недѣля, полсема дня въ ней.

Не нашу тысячу рубятъ, Агеевскую (историч.).

Это не нашего прихода (квартала, говор. городовой).

Бей: не нашего стада скотина.

Что у тебя болитъ, то у друга не свербитъ.

Что у меня болитъ, то у нѐдруга не свербитъ.

Всякому своя обида (лодыга) дорогà.

Больно — жена, земля, да холопъ (т. е., семья да имущество).

Чужая ноша не тянетъ (т. е., не заботитъ). Своя ноша не тянетъ— не тяготитъ, о своемъ позабочусь).

Кому не горячо, тому и не болячо.

Ты ложись на крайкỳ, у Бога въ райку, а я къ стѣнкѣ, къ золотой пѣнкѣ.

Дай Богъ умереть, да не намъ напередъ.

Дай Богъ умереть хоть сегодня, только не намъ.

Дай Богъ ему быть полковникомъ, только не въ нашемъ полку.

Хоть въ аду ликуй, только насъ минуй!

Дай Богъ вамъ когти, только бъ не насъ драть.

Digitized by Google

Толчитесь, бѣсы, да не въ нашемъ лѣсѣ!

Рѣжь волкъ чужую кобылу, да моей овцы не тронь!

Хватайся самъ за доску, пускай другой тонетъ.

Тони, кому охота, а мы на песочекъ.

Вы топись, а мы къ берегу гребись (за колышки держись).

Удавись, гдѣ хочешь, только бы не въ нашемъ дворѣ.

Что мнѣ до другихъ, былъ бы я сытъ (живъ).

Перенеси, Богъ, меня, а вы какъ себѣ знаете.

Господи, Господи, не бей нашей поскони, а льны да конопли, хоть всѣ примни (говор. баба: посконь принадлежитъ бабамъ, по обычаю)!

На погорѣлое лучше отдать, чѣмъ собирать.

Мужикъ онъ добрый, а попроси бороды на припыжку—не дастъ.

Добръ то добръ, а попроси шкурки на выдѣлку (на голенища),—умретъ, а не дастъ.

Вино пьешь? Въ людяхъ пью (какъ поднесутъ, такъ выпью).

На чужіе деньги запоемъ пьемъ.

Свое добро въ горсточку собирай, чужое добро, сѣй, разсѣвай!

Чужое беречи, не свое травить.

Чужой грѣхъ прикрыть, не себя оголить.

Эта капель не на нашу плѣшь.

За чужой головой, поливай какъ водой (т. е., чужаго беречь нечего)!

Жнетъ, гдѣ не сѣялъ, а собираетъ, гдѣ не расточалъ.

Жнетъ не сѣетъ, ѣстъ не вѣетъ.

Вы, братцы, помолотите, а мы поѣдимъ.

Дома прикусница, а въ гостяхъ въ накладку.

Съ мужемъ въ приглядку (пьемъ чай), сама въ прикуску, а въ гостяхъ въ накладку.

Параша-та ваша, да рубашка на ней наша.

Ѣду къ обѣду, а къ ужину домой пріѣду.

Любилъ дѣдъ чужой обѣдъ. Чужой и хлѣбъ слаще калача.

Кабы знатье, что у кума питье, то бы и ребятишекъ привелъ.

Приходи въ гости ко мнѣ: у шабра (сосѣда) какое пиво!

Сперва къ тебѣ, отъ тебя—да къ вамъ, а отъ васъ къ тебѣ же.

Digitized by Google

За чужимъ кануномъ своихъ родителей (покойниковъ) поминаетъ.

Что не мило, то попу въ кадило.

Что попу не мило, то дьячку въ кадило.

Сытъ пономарь, и попу подаетъ.

Передать изъ рукъ въ руки (съ рукъ на руки, изъ полы въ полу).

Въ чужихъ рукахъ ломоть великъ (крома велика).

Свой хлѣбъ пріѣдчивъ. Чужой ломоть лакомъ.

На чужое добро руки чешутся. Чужое завистливо.

Краденое яичко школьнику слаще.

Краденый конь не въ примѣръ дешевле купленаго обойдется (сказалъ Цыганъ).

Даровое лычко краше купленаго ремешка.

Видитъ и кривой, на комъ кафтанъ чужой.

Журавль межи не знаетъ, а черезъ ступаетъ (шагаетъ).

Тамъ хорошо, гдѣ насъ нѣтъ. То и завидно, чего нѣтъ.

Въ людяхъ, дураки-то заглядѣнье каки; а наши дураки — невѣсть каки.

Къ нашему берегу не привалитъ хорошее дерево.

Не насытится око зрѣніемъ, а умъ богатствомъ.

Чужой таланъ скоро растетъ, а нашъ ни ползетъ, ни лѣзетъ.

Въ чужой рукѣ кусъ и дольше и толще.

Чужихъ нѣтъ, а своихъ мало. Что наше, того намъ и не надо.

Свиное яйцо, да и то не свое. Много въ людяхъ, да дома нѣтъ.

Кумушка, дай щецъ, да и хлѣбецъ-отъ твой.

Дай — такъ не слышитъ; а на — такъ услыхалъ.

Людскіе заимодавцы, какъ свѣчки гаснутъ, а на нашихъ и смерти нѣтъ.

Хороша рыба, да на чужомъ она блюдѣ.

Хорошо Хорошево (подмосковное село), да не наше, царево.

Хороша Маша, да не наша. Не дери глазъ на чужой квасъ!

Хороша шла, да не поклонилась; давалъ грошъ, не воротилась.

Не дери (не выголяй) глазъ на чужой квасъ, а по раньше вставай, да свой затирай (затѣвай)!

Digitized by Google

На чужой коровай рта не розѣвай, а пораньше вставай, да свой затѣвай (затирай)!

На чужой кусокъ не пяль ротокъ, а свой припаси, да и въ ротъ понеси!

На чужую кучу нечего глаза пучить.

Считай деньги въ своемъ карманѣ!

Не засаливай усъ на чужой кусъ! Не точи зубки на чужи куски!

На чужое пиво не надуешь рыла Надувшись, не выпьешь.

Прося — не напиться, а дадутъ — не залиться.

Съ голоднымъ брюхомъ, да по добрымъ людямъ.

Чужимъ хлѣбомъ вѣку не прожить.

Чужимъ хлѣбомъ, да чужимъ умомъ, не долго проживешь (не много наживешь).

Не надѣйся, дѣдъ, на чужой на обѣдъ!

Чужой обѣдъ сладокъ, да не споръ.

Чужое не споро, пропадетъ скоро; а свое держи, такъ какъ хошь тереби.

Сытенъ чужой обѣдъ, а все только на одни сутки.

Отъ чужихъ нажитковъ не нажить пожитковъ.

Чужимъ богатъ не будешъ. Чужое добро не впрокъ.

Чужимъ и большимъ (т. е., и многимъ), не нажиться.

Чужимъ добромъ не расживешься. Чужая пожива не расжива.

На чужомъ жиру (т. е., добрѣ) не далеко уѣдешь.

На чужомъ гумнѣ нѣтъ корысти мнѣ. На чужой кусъ, не дую въ усъ.

На чужой лошадкѣ не наѣздишься. Чужая одежа не надежа.

Чужая одежа не надежа, чужой мужъ не кормилецъ.

Вольная (чужая) скотина — не животина.

Чужой умъ до порога. Чужой умъ не попутчикъ.

Наказаннымъ умомъ до порога жить, а переступишь, не купишь.

Не рожденъ — не сынъ, а не купленъ — не холопъ.

Живи людямъ себѣ (т. е., живи на себя такъ, чтобъ и людямъ хорошо было).

Чужой сынъ — не дѣтище. Чужой разумъ — не разумъ.

Не садись подъ чужой заборъ, а хоть въ крапивку, да подъ свой.

На чужое надѣйся, а свое паси!

На чужое богатство не надѣйся, свое береги!

Digitized by Google

Чужой мужъ милъ, да не жить мнѣ съ нимъ; а свой постылъ, волочиться съ нимъ.

Чужой медъ горекъ. Чужіе хлѣбы пріѣдчивы.

Въ чужомъ платьѣ не накрасоваться.

Не труни на чужой пролуби: свою протяпай, да какъ хо'шь лянай!

Не рущь бабьихъ грушъ: самъ потряси, да бабѣ поднеси!

Не надѣйся попадья на попа: держи своего казака (батрака)!

Не разводи усокъ на чужой кусокъ.

Чужое веретенце бери, да и свое припаси!

На чужую кашу надѣйся, а своя бы въ печи была.

Не свое, такъ въ людяхъ выпрошено.

Засѣчено въ ледку, да въ чужомъ погребку.

На мой счетъ, на твои деньги.

Давай жить собща: ты купишь, а мы ѣсть станемъ.

Станемъ заводить артельщину: работа ваша, харчи ваши, а наше брюхо да ложка.

Не надѣйся, Романъ, на чужой карманъ!

Не деньги, что у баушки, а деньги, что въ запазушкѣ.

Приданымъ животомъ, да наказанымъ умомъ не долго поживешь.

Прогнали Варвару изъ чужаго анбару.

Пошелъ было по хлѣбъ къ Варварѣ, да нашелъ у себя въ анбарѣ.

Свое потерявъ (т. е., промотавъ), чужаго не ищутъ.

Много ногъ подъ столомъ, а по домамъ пойдутъ — всѣ разберутъ.

Чужимъ умомъ не скопить домъ.

На свой умъ не надѣйся, а за чужой не держись!

Домашняя копейка лучше заѣзжаго (захожаго) рубля.

Свой сухарь лучше чужихъ пироговъ.

Чужое, и хорошее постыло; а свое, и худое, да мило.

Чужое не прочно и большое, а свое и малое, да правое.

Свистанымъ вѣтромъ не вѣютъ, наказанымъ умомъ не живутъ.

На чужой дворъ вилами не указывай (не порочь людей)!

Во чужой прудокъ не кидай неводокъ!

Передъ неводомъ рыбы не ловятъ (т. е., той, которая уже поймана).

Digitized by Google

Чужая душа загадка. Чужая душа — потемки.

Въ чужую душу не залѣзешь. Чужая душа — дремучій боръ.

Чужая душа не гумно: не заглянешь.

Въ чужой мошнѣ — не въ своей квашнѣ: не смекнешь, есть ли тѣсто, аль пусто мѣсто.

Братъ онъ мой, а умъ у него свой. Я на умѣ у него не бывалъ.

Богъ съ вами, а о грѣхахъ молитесь сами!

Не наше дѣло колѣса дѣлать, наше дѣло ступицы сверлить.

Гостья, Ѳедосья! Сиди на печи, да жуй калачи!

Не тронь котятъ, какъ себѣ хотятъ.

Свой уголокъ всего краше. Своя ухитка, свое скрывище.

Чужой хлѣбъ горекъ. Чужимъ кусомъ подавишься.

Чужой хлѣбъ ротъ деретъ. Чужой кусъ въ ротъ не йдетъ.

Чужой хлѣбъ въ горлѣ пѣтухомъ поетъ.

Не радостенъ чужой обѣдъ, какъ своего дома нѣтъ.

Дадутъ ломоть, да заставятъ недѣлю молоть.

Только и свѣту, что въ вашемъ окошкѣ.

Друга потѣшить — себя надсадить.

Возьми свое, а до моего дѣла нѣтъ.

Отдай мое, а со своимъ, какъ хочешь (а своимъ, хоть подавись).

Хоть чорта взнуздай, да меня не замай!

Братъ, не братъ, да кафтанъ-этъ тебѣ не братъ.

Сватъ, не сватъ, а въ горохъ не лѣзь (а денежки не родня)!

Братъ братомъ, сватъ сватомъ, а денежки не сосватаны.

Кумушка, кума, купи себѣ ума — да на свои денежки!

Кабы денежки родня, такъ и всѣ бъ мы въ роднѣ.

Своими счесться, а денежками расчесться.

Родню считай, денегъ не поминай; деньги считай, родни не поминай!

Хлѣбъ-соль (ушица) вмѣстѣ, а рыбка въ дѣль.

Хлѣбъ-соль вмѣстѣ, а табачокъ врознь (пополамъ).

Ты мнѣ опричина, да я тебѣ не земщина.

Тише пыли: не твои бобыли.

Видишь, да не вырвешь; покажу, да не возмешь.

Digitized by Google

Все Богъ показалъ, да всего не далъ (да не все далъ).

Я вѣдь не безъ имени овца. Я не краденая овца.

Этотъ кусъ не твоихъ устъ. Этотъ мосолъ не для твоихъ сусалъ.

Пришелъ, какъ на положенное (какъ на готовое; какъ на свое).

Свое добро теряетъ, а чужаго желаетъ.

Чужаго не желай, а своего не теряй (т. е., не мотай)!

Чужаго не хватай, своего не бросай!

Свое добро — сѣю вѣю, чужое жну, пожинаю.

Не шевель' чужой щавель, а свой набери, да какъ хо'шь шевели!

Чужаго не бери, своего не давай!

Чужія деньги свои съѣдаютъ (о ростахъ).

Въ чужое спасенье не вкупайся (о молебнахъ)!

Ищи себѣ прибыли, а другому не желай гибели!

Чужое добро страхомъ огорожено. На чужое самъ не свой.

Пожалѣешь чужое — Богъ дастъ свое.

Пожалѣй чужое, Богъ свое пошлетъ.

Не береги свое, береги чужое. Чужое береги, а свое, бережется само.

Береги чужое, а свое, какъ знаешь.

Я — послѣднее слово въ азбукѣ (отвѣтъ: да азъ первое).

Изза своего добра сквозь пальцы смотри, а чужое придерживай!

Пьянъ, а объ уголъ головой не ударится (себя и свое помнитъ).

Своего не забывай, а чужаго не замай!

Люби собинку (свое), люби и оскобинку (т. е., огражденное скобкой, чужое).

Радъ бы душой, да хлѣбъ-этъ чужой.

Ссуженаго не посужати (древняя).

Изъ чужаго обѣда не стыдно не ѣвши встать.

Отъ чужихъ воротъ не стыдно ни съ чѣмъ отойти.

Отъ чужихъ воротъ живетъ и поворотъ.

Чужое отдать — своимъ доплатить (не бѣда заплатить).

Съ чужаго коня середь грязи долой.

Каждой свиньѣ особый хлѣвокъ. Знай, свинка, свой хлѣвокъ!

Въ чужой огородъ не пустятъ козла полоть.

Digitized by Google

Что поднялъ (нашелъ), то не отъ земли выросло.

За чужимъ добромъ, не гоняйся съ багромъ!

Въ чужую часть не ворогушей пасть.

Самолюбъ всякому не любъ. Самолюбъ никому не любъ.

Всякъ о себѣ (заботится), а кто жъ обо мнѣ?

Тебѣ на здоровье, да и намъ не скоромно.

Ловитъ волкъ, а какъ волка-то поймаютъ?

Ловитъ волкъ, ловятъ и волка.

Чего въ другомъ не любишь, того и самъ не дѣлай!

Не все для себя, ино мѣсто и для другихъ (и для людей).

Лучше свое отдать, нежели чужое взять.

Овца руно ростить не про себя.

Самъ въ своемъ дѣлѣ никто не судья.

Не ждетъ Мартынъ чужихъ полтинъ; стоитъ Мартынъ за свой алтынъ.

За шутку не сердися, а въ обиду не вдавайся!

Сердитый волкъ, въ капканѣ, самъ себѣ лапу отъѣстъ, а въ руки не дастся.

Ѣду не свищу, а наѣду (а кто наѣдетъ) — не спущу (сказочн.).

Самъ не дерусь, семерыхъ не боюсь.

Коли у поля сталъ (въ судебн. поединкѣ), такъ бей на повалъ.

Нѣтъ грѣха бодливому сломать рога.

Солощавому оскомина, бодливому комолина.

Я самъ дешево не отдамся. Дешево они его не возмутъ.

Его не проглотишь: въ глоткѣ драйкомъ (кляпомъ) повернется.

Онъ не дастъ наступить себѣ на ногу. Ему на хвостъ не наступишь.

За насъ голыми руками не берись!

Ощетинился, какъ ежъ (какъ ершъ; какъ дикобразъ).

Всякъ своимъ умомъ живетъ. Своя рука — владыка.

На чужой ротокъ не накинешь платокъ. Чье поле, того и воля.

Чей дворъ, того и хоромы; чей берегъ, того и рыба; чей конь, того и возъ; чья земля, того и сѣно.

Въ полѣ двѣ воли (старин. поле, поединокъ).

Digitized by Google

Въ полѣ двѣ воли — чья возметъ (чья сильнѣе; или: чья правѣе, та и сильнѣе).

Въ полѣ съѣзжаются, родомъ не считаются (отъ мѣстничества).

За свое постою, а чужаго не возьму.

За свое вступайся, а за чужое не хватайся!

Зовутъ меня Ѳомой, а живу я собой (т. е., своимъ умомъ).

Не кланяюсь богачу, свои денежки плачу (свою рожь молочу).

Купи, да и лупи! Когда купишь, тогда и облупишь.

Заступи, да кожи не слупи (да не задуши)!

Не пеняй на Макара: сори изъ своего кармана!

Хоть грошъ, да свой. Всякъ въ своемъ добрѣ воленъ.

Вольно и чорту въ своемъ болотѣ орать.

Въ своемъ болотѣ и лягушка поетъ.

Жаба квахчетъ — свой недугъ тѣшитъ.

И пѣтухъ (и курица) на своемъ пепелищѣ бьетъ (храберъ.)

Своя рубаха — свой просторъ, своя и тѣснота.

Ни купецъ, ни дворянинъ, а своему дому (дѣлу) господинъ.

Въ своемъ ломтѣ — своя воля. Свой сукрой — какъ ни крой.

Въ своихъ углахъ не староста укащикъ.

Въ своемъ дому, хоть болячкой сяду, нѣтъ дѣла никому.

Въ своемъ гнѣздѣ и ворона коршуну глаза выклюетъ.

Своя рука (свой глазъ) не солжетъ.

Онъ глядитъ чужими глазами, слушаетъ чужими ушами.

Свой хлѣбъ, хошь ночью ѣшь!

На своей клячѣ, куда хочу, туда и скачу.

На своей клячѣ и передъ царя пячу.

Мое добро: хочу, съ кашей ѣмъ, хочу, масло пахтаю.

Стригу овцу, такъ шерсть моя; шкуру сниму, такъ и мясо съѣмъ.

Гдѣ свое добро ни нашелъ, тамъ его и взялъ.

Не учи печи, не указывай подмазывать!

Азъ не безъ глазъ, по (про) себя вижу.

Всякая слѣпая про себя смекаетъ. Всякъ Еремѣй про себя разумѣй!

Не пой курица пѣтухомъ (не владай баба мужикомъ)!

Digitized by Google

Мерину пригонье (?), коню ступанье, иноходцу хода, красной дѣвицѣ комната.

Колоколъ въ церковь людей зоветъ, а самъ никогда не бываетъ.

Слѣпой невидущему глаза колетъ.

Слѣпой слѣпца водитъ, а оба зги не видятъ.

У людей въ глазу сучекъ видишь, а у себя и бревна не видишь.

Подъ лѣсомъ соломенку видитъ, а подъ носомъ бревна не видитъ.

Людей хулитъ, а самъ лыкомъ шитъ.

Не нашелъ въ себѣ — не ищи и въ другихъ.

Говоритъ про тебя, забывъ себя.

Какъ про кого говорятъ, себя не помнятъ.

Не смѣйся, вода, сама молода. Нѣмой нѣмаго передразниваетъ.

Уложенье читаетъ, а дѣла не знаетъ.

Не осуждай, да не осужденъ будешь.

Извощику мало (выручки), да лошади-то довольно.

Кому красное словцо, кому присказку.

Не все мѣряй на свой аршинъ! Чужаго на свой аршинъ не мѣряй!

Кому до чего, а стрѣлку до лука.

Большому кораблю большое и плаваніе. Большому большая дорога.

Потопъ кораблямъ, песокъ журавлямъ.

По росту одежку прибирай (по головѣ шапку)!

Хотѣлъ задомъ два стула захватить, да и сѣлъ — промежъ двухъ, на голѣ.

Всякій попъ по своему поетъ. У всякаго попа по своему поютъ.

Чья горница, тѣмъ она и кормится.

Во всякомъ подворьѣ свое повѣрье.

Знай, сорóка, сорóку, а ворóна ворóну (См. другъ, товарищъ свой)!

Знай себя, и того будетъ съ тебя! Знай себя, и будетъ съ тебя!

Людей лѣчитъ, а самъ изъ болятковъ не йдетъ.

Знай свою руку (отъ ѣзды, гдѣ всякій держитъ правѣе)!

Знай, сверчокъ, свой шестокъ! Знай себя, указывай въ своемъ домѣ!

Знай, баба, свое кривое веретено! Знала бъ рогатую прялку!

Братъ сестрѣ не указъ въ стряпнѣ.

Digitized by Google

Знай, чеботарь, свое кривое голенище (а въ закройщики не суйся)!

Не за свой кусъ принимаешься. Не въ свои сани не садись!

Знай, кошка, свое лукошко! Знай, кошурка, свою печурку!

Знай, свинья, свое стойло (свою закуту)! Знай, телокъ, свой хлѣвокъ!

Не своимъ товаромъ ты сталъ торговать.

Не твоя печаль дѣтей качать. Не твоя печаль, кому дѣтей качать.

Не твоя чаша, не тебѣ и пить.

Брось, Емеля, не твоя недѣля (у крест. бабы чередуются понедѣльно, въ хозяйскихъ работахъ).

Песъ косматъ, ему тепло, а мужикъ богатъ, ему жь добро.

Въ чужой мошнѣ, не въ своей квашнѣ: не угадаешъ, есть ли тѣсто, аль пусто мѣсто.

Чья душа во грѣхѣ, та и въ отвѣтѣ.

У кого свербитъ, тотъ и почешись!

Найдетъ своробъ ногти. Найдетъ своробъ (зудъ), найдутся и ногти.

Ты бай на свой пай, а я раскину на свою половину

Не плачутъ въ Рязани по Псковскому недороду.

Что мнѣ до чего — было бъ жить (было бъ намъ) хорошо.

Мое дѣло сторона. Моя хата съ краю, я ничего не знаю.

Мое дѣло сторона, а мужъ мой правъ.

Не мой возъ, не мнѣ его и везть.

Не нашъ конь, не нашъ и возъ.

Это знать тому, кто знаетъ Ѳому.

Не наше дѣло, попово: не нашего попа, чужаго.

Не наше дѣло попа каять: на то есть другой попъ.

Не наше дѣло попа учить, пусть его чортъ учитъ.

Про то знаютъ старшіе, у кого бороды пошире.

Не наше было, не къ намъ и пришло. Не намъ небеса приказаны.

На кого (кому) кадятъ, тотъ и кланяйся!

Не наша ѣда лимоны. Не въ нашу честь, не намъ и ѣсть.

Журавль не каша, ѣда не наша (журавль встарь почитался лакомствомъ).

Каша наша, а щи поповы.

Чего не знаю, по тому и не скучаю (про то и не баю).

Digitized by Google

Что (чего) не видишь, тѣмъ и не бредишь.
Сижу подлѣ печи, да грѣю плечи.
Сижу у печи, да слушаю людскія рѣчи.
Говори дѣду, а я сзади ѣду. Сказывай вожаку, а я въ хвосту.
Далеко глядитъ, а подъ носомъ не видитъ.
Гляди, налетъ, на свой на полетъ!
Нашъ пострѣлъ вездѣ поспѣлъ. И не нуженъ, да досуженъ.
Тебя только здѣсь не доставало. Безъ тебя дѣло не обойдется.
Безъ него и кутья не святится. Гдѣ тѣсно, тутъ тебѣ и мѣсто.
Кому доли нѣтъ, того не принимаютъ въ совѣтъ.
Укащикъ, Ерема, указывай дома!
Пришелъ съ боку, а беретъ въ строку.
Чортъ ли Варварѣ домъ поручилъ (приказалъ)?
Замѣшалась, какъ овца межъ козъ (какъ пестъ въ ложкахъ).
Коня куютъ, а жаба лапы подставляетъ.
Кто впередъ суется, того и собаки ѣдятъ.
Укащика въ ящикъ, по самый хрящикъ. Укащику, чирій за щеку.
Я не на выучкѣ, а ты не закройщикъ.
Чужу пашню пашетъ, а своя въ залежи.
Чужую пашенку пахать — семена терять.
Чужую рожь вѣять — глаза порошить.
Взять соломку, да пойти (да отойти) въ сторонку.
Чужую траву коситъ, а своя въ ветоши.
Чужое сѣно катаетъ, свое гноитъ.
Не твоя (не наша) печаль, чужихъ дѣтей качать.
Акулина Ѳедосевна — до чужихъ ребятъ милосерда.
Тетушка Мосѣвна, до всего села милосерда, а дома не ѣвши сидятъ.
Все намъ печаль по чужимъ печамъ, а своя, словно яловая.
Полно чужихъ козъ считать: вѣдь не сказку писать (не ревизію)
Чужая печаль съ ума свела, а по своей, потужить некому.
Не плачь (не тужи), мати, по чужому дитяти!
Голоси всякъ по своему покойнику (а плакуша, по всѣмъ).
Какъ кто хочетъ, такъ по своей женѣ и плачетъ.

Digitized by Google

Другихъ не суди, на себя погляди! Обери сперва съ себя репьи.

Загати напередъ въ своихъ воротахъ.

Стой у печи, да не приставай къ чужой рѣчи!

Считалъ бы у себя во рту зубы.

Что кому за дѣло, что кума съ кумомъ (что дѣвка съ парнемъ) сидѣла?

Что кому до насъ, коли праздничекъ у насъ?

Что кому за дѣло, до чужаго дѣда (до чужаго тѣла)?

Кому до чего, а кумѣ до всего.

Вамъ бы кричать, а намъ вѣкъ молчать.

Не круговая порука, я за все село не отвѣтчикъ.

Не будь въ людяхъ примѣтливъ, а будь у себя привѣтливъ!

Нѣтъ дома Лукерьи, нѣтъ дѣла до кельи.

Игумену дѣло, а братіи — зась!

Маремьяна старица о всемъ мірѣ печалится (на весь міръ печальница, старальщица).

Старица Софья о всемъ мірѣ сохнетъ, ни кто объ ней не вздохнетъ.

Еремеевы слезы о чужемъ пивѣ льются.

Перемѣрялъ журавль десятину, говоритъ: вѣрно.

Въ чужомъ огородѣ капусту садить (о чужихъ дѣлахъ заботиться).

Коли полоть, такъ въ своемъ огородѣ.

Чѣмъ чужое одонье утаптывать, свое бы, хоть какъ нибудь, уложилъ.

Не наше дѣло пахать, наше дѣло огрѣхи считать.

Не наше дѣло, сдѣлать дѣло; а наше — пересудачить.

Въ чужой сорочкѣ блохъ искать. Держись, вошь, своего тулупа!

Въ чужой загородѣ скота не наплодишь.

Нѣтъ тебѣ дѣла, Ѳедосья, обирать чужіе колосья!

Не садись, чортъ, въ боярскіе сани! Не въ свои сани сѣлъ.

Кто собою не управитъ, тотъ и другаго на разумъ не наставитъ.

Превысокое владѣтельство собою владѣетъ!

Не мѣшайся въ совѣтъ, пока кто не позоветъ.

На чужой совѣтъ до зову не ходи!

Не спрашиваютъ Варвару на расправу.

Не за свое дѣло не берись! Не прошено хвататься — ожечься.

Digitized by Google

Не летать было воронѣ въ высокія (въ боярскія) хоромы.

Не суйся въ волки съ телячьимъ хвостомъ!

Зашелъ въ чужую клѣть молебенъ пѣть.

Не путайся въ чужое лыко! Не суйся, Оленка, гдѣ не спрашиваютъ!

Съ худой головой не суйся въ чадъ!

Руби дерево по себѣ. Не смѣтя силы, не подымай на вилы!

Не твоему здоровью пьютъ, не отзывайся спасибомъ!

Когда не попъ, такъ и не мыкайся въ ризы!

Не наше дѣло, что пора звонить приспѣла: есть на то пономари.

Не конь, такъ не лѣзь въ хомутъ! Не корова, такъ и не мычи!

Записался въ прихвостни, такъ впередъ не забѣгай!

Сидѣть на ряду — не говорить: не могу (т. е., управлять, вести ряду).

Взялся за гужъ, такъ будь дюжъ (такъ не говори, что не дюжъ)!

Ѣшь (рушай) варено, слушай говорено!

Садись на (въ) кутъ, да и все тутъ (или: ступай въ кутъ, гдѣ мухи ткутъ, т. е., за бабью перегородку, въ стряпную).

Не тронь (не вороши), такъ и не воняетъ.

Свои собаки грызутся, чужая не приставай!

Двѣ собаки грызутся, а третья не приставай (не впрядывай)!

Свой со своимъ бранись, а чужой не вяжись (не мѣшайся, не ввязывайся!

Свой со своимъ считайся, а чужой не вступайся!

Третій (пятый) игрокъ подъ столъ.

Что кому за дѣло, что жена моя не бѣла: я и самъ не хорошъ.

Двумъ любо, третій не суйся (а третьему — зась)!

Крой свою крышу, а сквозь чужую не замочитъ.

Чужую крышу кроетъ, а своя течетъ (а своя каплетъ, а подъ своею капель).

Въ чужомъ хлѣву овецъ не считаютъ.

Свои волосы какъ хо'шь ерошь, а моихъ не ворошь.

Не смѣйся, квасъ, не лучше насъ! Не смѣйся, квасъ: не первая водица (или: не перваго наливу, т. е., жидокъ, плохъ).

Самъ въ грязи лежитъ, а кричитъ: не брызгай!

Насмѣялась бы верша болоту, да сама тамъ.

Digitized by Google

Калмыкъ Татарина маханиной (конинымъ мясомъ) коритъ.

Совокъ, да не ловокъ. Не вороши, когда руки не хороши!

Долго постился, да на средохрестной сбился.

Скоръ, да не угодливъ: что сунѐтся, то и окунѐтся.

Читай себѣ по субботамъ! Погляди-ко самъ на себя!

Поглядѣлъ бы ты въ воду, на свою уроду!

Ахалъ бы дядя, на себя глядя.

Отойдемъ, да поглядимъ, каково-то мы сидимъ.

Стриги (мыль) свою бороду, чеши свою голову, ходи въ баню по субботамъ!

Считай (паси́) всякъ пастырь свое стадо!

Ковыряй всякъ въ своемъ свищѣ (въ своемъ носу)!

Оглянись назадъ, не горитъ ли посадъ!

Мети всякъ передъ своими воротами! Держи крѣпче свой карманъ!

Не сохни, не боли, не твои пироги (сапоги)!

Знай, баба, гребень, да кривое веретено!

Ерема, Ерема! сидѣлъ бы ты дома, да точилъ веретѐна!

Всякому зерну своя борозда (своя лунка).

Муха до уха, соро̀ка до ока, оса до носа (Западн.).

Знаетъ (знай) свинья свое порося. Обихаживай (ухичай), воро̀на, свое гнѣздо!

Каждая лиса свой хвостъ береги (отъ сказки, гдѣ лиса выставила хвостъ собакамъ)!

Подбери, волкъ, хвостъ: котъ крадется (отъ сказки: медвѣдь съ волкомъ пошли смотрѣть закинутаго въ лѣсъ кота; котъ кинулся на кончикъ хвоста волка, залегшаго подъ хворостъ; волкъ съ трескомъ вскочилъ, котъ кинулся на дерево, съ котораго мишка, испугавшись, упалъ и убился).

Потужи о себѣ, а тамъ и о другихъ (и о Ѳомѣ)!

Ищи, Ѳома, чтобъ полна была сума; ищи, Еремѣй, чтобъ не растрясти своей!

Денисъ, ступай на низъ; а ты, Фока, гляди съ боку!

Это не твоего ума дѣло (т. е., не берись, не сдѣлаешь).

Торгуй, мужикъ, пшеницей, баба чечевицей!

Живи всякъ своимъ добромъ (своимъ умомъ), да своимъ горбомъ!

Digitized by Google

Докука.

Рѣдкое свиданье — пріятный гость. Милому гостю домой пора.

Гдѣ любятъ, тамъ не учащай, а гдѣ не любятъ, тула ни по̀ ногу (ни ногой)!

И ладаномъ не выкуришь. Не беретъ его ни крестъ, ни пестъ.

Не беретъ его ни подкуръ (ни отваръ), ни присыпка.

Отъ него ни отмолиться, ни отчураться.

Нашъ атласъ не йдетъ отъ насъ.

Неужто тебѣ это чучело не надокучило?

Кому первоучина, а иному и наскучило.

Намучится — научится. Что мучитъ, то и учитъ.

Что надокучитъ, то и научитъ. Что вымучитъ, то и выучитъ.

Что скоро скучитъ, то скоро научитъ.

Мертвецъ у воротъ не стои́тъ, а свое возметъ.

Надоѣла намъ эта пѣсня. Надоѣлъ, какъ горькая рѣдька.

Далась тебѣ эта пѣсня. Хоть бы худое, да другое (да иное).

Полно тебѣ докучную сказку сказывать (одно и тоже, безъ конца).

Наладила пѣсню, такъ хоть тресни.

Говоритъ три дни, а все про злыдни.

Дьяконъ, дьяконъ, не все бы ты вякалъ!

Старые дрожди перебираешь трожди.

Про одни дрожди не говорятъ трожди.

Знай свое наладилъ; знай одно да одно.

Ужъ ты у меня давно вотъ гдѣ (на загривкѣ) сидишь.

Сидѣть у кого на плечахъ.

Я его съ плечъ долой, а онъ на руки.

Стряхни его съ плечъ, а онъ на руки лѣзетъ.

Пріѣлся, какъ сухой ячмень беззубой кобылѣ.

Носится, какъ дурень съ писаною торбой.

Надоѣдши людямъ, и Богу надоѣдаетъ.

Прокричатъ (протрубить) уши. На уши оскомину набить.

Digitized by Google

Бухъ, да бухъ, что семина на плесу (что выпь на болотѣ).
Хоть отрѣжь, да покончи (порѣши)!
Не отвязчивъ (мулитъ), какъ гвоздь въ сапогѣ.
Неотвязчивъ, какъ муха. Какъ муха къ меду льнетъ.
Наянливъ, что муха, и стыда во лбу нѣтъ.
Пристаетъ, какъ муха на сонъ грядущій.
Присталъ, какъ слѣпой къ тѣсту (какъ пьяный къ тыну).
Какъ Филиппъ, къ тѣсту прилипъ. Присталъ, какъ локоть къ боку.
Забился, какъ колосъ въ волосъ (что репей въ шерсть).
Прибился, что придорожный пень.
Бить не бьетъ, и прочь не йдетъ.
Пусть бы (хоть бы) подрался, да отвязался!
Льнетъ, какъ сѣра (смола) къ сучку (къ стѣнѣ).
Липнетъ, какъ смола. Пристаетъ, какъ варъ (смола).
Словно песья трава лѣзетъ въ глаза.
Присталъ, какъ банный листъ къ спинѣ (къ тѣлу).
Привязался, словно Польскій солдатъ.
Не стой надо мной, какъ чортъ надъ душой!
Чужая докука злая мука. Будь другъ, отойти прочь!
Ужъ онъ мнѣ (у меня) въ зубахъ навязъ (надоѣлъ).
Онъ у меня какъ кость въ горлѣ. Коломъ въ глоткѣ стоитъ.
Такъ въ назерку за мной и ходитъ.
Всѣ закоблучья ему стопталъ. Каблуки оттопталъ.
Обить, отоптать пороги (ходить куда безпрестанно).
На что за тѣмъ гоняться, кто не хочетъ знаться?
Какъ мерзлую кочку ворона носомъ долбитъ.
Лѣзетъ въ глаза, какъ тенетникъ. Какъ оса лѣзетъ въ глаза.
Деревянной пилой кого пилить. Ѣстъ, какъ ржа желѣзо.
Гайтанъ съ шеи отдамъ тебѣ, только удавись на немъ!
Съ себя шкуру отдамъ, только пропади ты съ нею!
Азъ-алашки, буки-бабашки (барашки), вѣди-валяжки, глаголь голяшки, (т. е., долгая, скучная, всѣмъ извѣстная пѣсня).
Жилъ былъ журавль, да овца, накосили они стожокъ сѣнца —

Digitized by Google

не сказать ли опять съ конца (докучливая сказка)?

Былъ себѣ Яшка, на немъ сѣрая рубашка, на головѣ шапка, подъ ногами тряпка: хороша ли моя сказка (и опять съ начала)?

Ты скажи, я скажи—не сказать ли тебѣ про бѣлаго бычка? Да скажи! ты скажи.... и пр. (опять сначала).

Своеобычіе.

Всякій попъ по своему поетъ (свое поетъ).

Всякій попъ свою (по своему) обѣдню служитъ.

Попъ свое, а чортъ свое.

Всякій молодецъ на свой образецъ.

Всякій портной на свой покрой.

Кто какъ умѣетъ, такъ и кроитъ (и брѣетъ).

Какъ знаю, такъ и тачаю. Какъ умѣю, такъ и брѣю.

Какъ хочу, такъ и строчу. Всякій гадъ на свой ладъ.

У всякой пташки свои замашки.

Всякая птица своимъ перомъ красуется.

Каждая собака въ своей шерсти ходитъ.

Всякая птица (всякъ) своимъ голосомъ (свои пѣсни) поетъ.

У всякой пичужки свой голосокъ.

У каждой пташки своя свирѣлка (свои колѣнца).

Всякъ своему нраву работаетъ.

Умъ на умъ не приходится. Что голова, то умъ (разумъ).

Другъ (сынъ, братъ) онъ мой, а умъ у него свой.

Ты, кума, про себя умна; а и мы кумились, съ умомъ не простились.

Сколько головъ, столько умовъ. Сто головъ, сто умовъ.

Всякъ своимъ умомъ живетъ. Всякъ на себя уменъ.

Своимъ горбкомъ, своимъ домкомъ, да своимъ умкомъ (жить).

Кому гнило, а мнѣ мило. Вамъ гнило, да намъ мило.

Кому не годилось, а намъ полюбилось.

Кто какъ хочетъ, а я по своему (а я какъ изволю).

Digitized by Google

Всякъ какъ хочетъ, а мы, какъ изволимъ.

Кому какъ угодно, а мы, какъ знаемъ.

Кому когда любо, а медвѣдь къ Спиридону солновороту (ложится).

Всякъ по своему, а я по себѣ. Всякъ по себѣ, а я по своему.

Вы по вашему, а мы по нашему (а они по своему).

Кто когда хочетъ, а журавль къ Спасу (т. е., отлетаетъ).

Кто какъ вѣдаетъ, тотъ такъ и обѣдаетъ.

У всякаго Мойсея своя затѣя.

У всякаго скомороха свои погудки.

У всякаго барона своя фантазія. У всякаго плута свои расчеты.

Каждый шерстобитъ на свою струну бьетъ.

У всякой лѣкарки свое зелье (свои припарки).

У всякаго Гришки (попишки) свои дѣлишки.

Всякій канонеръ на свой манеръ.

Всякій вякало (дьякъ) по своему вякаетъ.

Кто безъ долговъ, кто безтолковъ.

Что городъ, то норовъ; что деревня, то обычай.

Что край, то обычай; что народъ, то и вѣра (а что купецъ, то мѣра, т. е., у всякаго своя).

Какая деревня, такая въ ней и обрядня.

Толчокъ не разговоръ; а дьячку да пономарю по толчку — они и смекаютъ.

Что изба, то стряпня. Всякая хозяйка на свой ладъ.

У всякой стряпки свои порядки. У всякой бабки свои ухватки.

У всякой стряпушки свои повирушки.

Не свой ножъ, не любой кусъ. Не съ того краю ковригу почалъ.

Сколько старцевъ, столько ставцевъ. Что старецъ, то и ставецъ.

Что дворъ, то говоръ; что конь, то норовъ.

Что городъ, то норовъ; что деревня, то обрядня; что дворъ, то говоръ.

Что сторона, то и новина. Что келья, то и мельня.

Что подворье, то повѣрье; что дворъ, то говоръ; что келья, то мельня.

Во всякомъ посадѣ въ своемъ нарядѣ.

Всякая избушка своей кровлей (крышей) крыта.

Digitized by Google

Апрѣль водою, а Мартъ пивомъ.
Рыбамъ море, птицамъ воздухъ, а человѣку отчизна вселенный кругъ.
Славна (богата, довольна) Астрахань осетрами, Сибирь соболями.
Египетъ богатъ пшеномъ, Италія виномъ.
Птицѣ крылья, человѣку разумъ.
На свой аршинъ не мѣряй! Всего на свой аршинъ не перемѣряешь.
Съ воронами по вороньи каркать. Съ волками по волчьи выть.
Попалъ въ стаю, лай не лай, а хвостомъ виляй!
Въ чужой монастырь со своимъ уставомъ не ходи!
За что про то стоять, чего люди хотятъ? Одинъ другому не указъ.
Передѣлать на свой ладъ (на свой салтыкъ).
Хорошій кусокъ найдетъ себѣ усокъ.
На всѣхъ (всякаго) не угодить. Подъ весь міръ не подлѣзешь.
Подъ всяку пѣсню не подпляшешь, подъ всяки нравы не подладишь.
Кто во что (кто чему) гораздъ.
Кто во что гораздъ, тотъ въ то и трубитъ.
Ѳома музыку разумѣетъ, а Ерема плясать умѣетъ.
Попъ поетъ, кузнецъ куетъ, а солдатъ свою службу служитъ.
Кузнецъ закуетъ, а попъ запоетъ.
Одни плачутъ, а другіе скачутъ. Кто плачетъ, а кто пляшетъ.
Кто (идетъ) веселиться, кто на кулачки биться.
Скляница свахѣ пьяницѣ. Грамотею и книги въ руки.
Кому до чего, а кузнецу до наковальни.
(У) Голодной кумѣ(ы) хлѣбъ на умѣ.
У сытаго на умѣ гулянье, а у голоднаго обѣдъ.
Люди рады лѣту, а пчела цвѣту.
Пастухъ ради лѣта, пчела ради цвѣта.
Мужъ молоти пшеницу, а жена пеки паленицы.
На что воронѣ большіе разговоры, знай ворона свое кра!
Что у кого болитъ, тотъ про то (о томъ) и говоритъ.
У кого, кого свищи орѣхи, а у тещи зубы.
Всякъ храмлетъ на свою ногу.
У всякаго свое умѣнье, свое прегрѣшенье.

Digitized by Google

У всякаго Мирона свои пріемы. У всякаго Филатки свои ухватки.

У всякаго Павла своя правда (застѣнокъ, для пытки, былъ въ Москвѣ у Петра и Павла).

У всякой Пашки (пташки) свои замашки.

Всякъ по своему, да никто по Божьему.

Какъ ни живи, только Бога не гнѣви!

Угода — услуга.

Не солнце, всѣхъ не обогрѣешь (на всѣхъ не угрѣешь).

На весь міръ и солнышку не упечь (не угрѣть).

И красное солнышко на всѣхъ не угождаетъ.

На міръ песку не усѣешь. На яму не напасешься хламу.

На рать сѣна не накосишься. На міръ хлѣба не наямишься.

Человѣкъ не бочка, не нальешь, да не заткнешь гвоздемъ (т. е., не удоволишь).

И радъ бы спѣлъ, да голосъ не смѣлъ.

Людямъ все не въ угоду: да людямъ въ угоду, самому не въ воду.

Пожалѣвъ людей, и себя пожалѣй!

Жаль батьки, да везти на погостъ.

На погостѣ живучи, всему міру не наплачешься.

Живучи на погостѣ, всѣхъ покойниковъ не оплакать.

Жаль, жаль, да и Богъ съ тобой!

Отдай жену въ люди, а самъ и такъ поживи!

Отдай нищимъ, а самому ни съ чѣмъ.

Краличка, далъ бы пряничка, да ломанаго нѣтъ.

Есть копье (?), да въ сумкѣ (да въ сумѣ).

Не прогнѣвайся въ лаптяхъ, сапоги въ саняхъ (шутка: не прогнѣвайся, что вошелъ въ лаптяхъ въ избу).

Далъ бы дружку пирожка, да у самого ни куска.

Далъ бы ума, да своего мало.

Далъ бы и два, такъ нѣтъ и одного.

Пьешь вино? «Эва!» А Ерофеичъ? «Толкуй еще!»

Digitized by Google

Не имѣючи раба, и самъ по дрова.

На нѣтъ и суда нѣтъ. Обыщи; а не найдешь, не взыщи!

Данъ мосолъ, хоть гложи, хоть лижи, хоть на завтра положи!

Ѣшь котъ, не кроши (не ворчи), больше не проси!

Вотъ тебѣ баня ледяная, вѣники водяные, парься — не ожгись, поддавай — не опались, съ полка не свались!

Всѣ доброхоты, а въ нуждѣ помочь нѣтъ охоты.

Нашъ горохъ никому не ворóгъ (т. е., не тронь, не обижай его).

Нашъ горохъ всякому ворóгъ (т. е., всякъ его щиплетъ).

Дѣти родились, да никуда не годились.

Захотѣли отъ кошки лепешки, отъ собаки блиновъ (она растворомъ вылакаетъ).

Спрашивай у Калмыка, не видалъли теленка: а онъ давно его съѣлъ.

Отъ него, какъ отъ козла, ни шерсти, ни молока.

Тутъ (съ него) взятки гладки. Тутъ, и сливнешь, ничего не возмешь.

Отъ этихъ бóлѣстей (скорбей) нѣтъ мазѐй (нѣтъ снадобья).

На тухлое, да на горькое, нѣтъ приправы.

Какъ къ куду придетъ, такъ и добромъ не подспоришь.

И отецъ не поможетъ, когда сынъ занеможетъ.

Ахъ, ахъ, а пособить нечѣмъ. Ахъ, да руками махъ!

Ни отвѣта, ни привѣта. Отказъ, какъ длинный шестъ.

Кому да, да пожалуй; а намъ — все нѣтъ да нѣтъ.

Нескладно, да ладно. Хоть нескладно, да прикладно.

Неладно скроенъ, да крѣпко сшитъ.

Хоть и не впопадъ, да людямъ вдогадъ.

Хоть нескладно, да больно жалостно.

Даровому коню въ зубы не смотрятъ.

Будешь дарить — станемъ хвалить; не будешь дарить — станемъ корить (дѣвки поютъ жениху).

Кабы не Богъ, да не добрые люди. Богъ, да добрые люди даютъ.

Съ міру по ниткѣ — голому рубаха.

Со всякаго по крохи(ѣ) — голодному пироги.

Къ готовому костру легко щепу подгребать.

Digitized by Google

Онъ пошелъ по торной (битой) тропѣ (т. е., по готовой).

Дружно не грузно. Семьей и горохъ молотятъ.

Есть чего ждать, коли есть съ кѣмъ жать.

Въ два кулака (т. е., самдругъ) сподручнѣй.

Безъ обручьевъ нѣтъ клепкамъ державы.

Одинъ и у каши загинешь. Одному и у каши неспоро.

Одинъ въ полѣ не воинъ. Одинъ солдатъ — не полкъ.

Одинъ и дома горюетъ, а двое и въ полѣ воюютъ.

Одна головня ни горитъ, ни гаснетъ.

Одна головня и въ печи гаснетъ, а двѣ и въ полѣ курятся.

При сухомъ и сырое горитъ. Беремя на поджогъ, все сожжетъ.

Подгнетка, да растопка — тѣ жъ дрова (чѣмъ не дрова?).

Ты подъ конецъ, я подъ другой (т. е., вмѣстѣ, дружно).

Рука руку моетъ, (знаетъ, очищаетъ, кроетъ).

Рука руку моетъ, и обѣ бѣлы живутъ.

Безъ узла и въ сорокъ саженъ вервь порвется.

Умъ хорошо, а два лучше того.

Дѣлай другу добро, да себѣ бъ безъ вреды.

Кого проводишь со свѣчей, тотъ тебя и встрѣтитъ со свѣчей (говорятъ тамъ, гдѣ обычай ставить ко гробу въ церкви свѣчи).

Безъ друзей, да безъ связи что безъ мази: скрыпитъ, негладко, ѣхать гадко.

Помощь — кстати.

Алмазъ алмазомъ рѣжется, воръ воромъ (плутъ плутомъ) губится.

Клинъ клиномъ выколачиваютъ. Колъ коломъ выбивай!

И комаръ лошадь свалитъ, коли волкъ пособитъ.

Пропадать, такъ ужъ одному, а не всѣмъ. Одному за всѣхъ, легче.

Кончай одну шкуру (сказали Башкиры, съ общаго совѣта, когда пришлось наказывать многихъ изъ нихъ).

Затянулъ бы я пѣсню, да подголосковъ нѣтъ.

Digitized by Google

Сказалъ бы словечко, да волкъ не далечко.
Выбирай епанчу по плечу (по своему плечу)!
Не жалуй въ городъ, я и въ деревнѣ живу.
Въ каретѣ цугомъ по грибы не ѣздятъ.
Не обычай дегтемъ щи бѣлить, на то сметана.
Не по Сонькѣ салазки (санки).
Каковы сани, таковы и сами (и на оборотъ).
Изъ добраго мѣха добрà и потѣха.
У здороваго кнута и кнутовище въ мѣру.
Каковъ ѣдетъ, таковъ и везетъ (и погоняетъ).
Хорошъ конь, хорошъ и дѣтина.
По бабѣ и брага, по боярынѣ и говядина.
По деньгамъ молебенъ, по покойнику канунъ.
По дѣвицѣ и тряпица (тафтица).
Противъ истопки (избушки) и клѣтка.
Доброму вину таковà и укупорка.
По бутылкѣ пробку прибираютъ.
На большую дыру (прорѣху) такова и заплата.
Каковъ дѣдъ, таковъ и обѣдъ.
По погудкѣ и пляска. По празднику и гостинцы.
Каковъ мастеръ, таково и дѣло.
Каковъ попъ, таково и благословенье.
Сытому попу поясъ не къ сану.
По Еремѣ шапка, по Сенькѣ кафтанъ.
По Сенькѣ шлыкъ, да по немъ и сшитъ.
По Сенькѣ шапка, по таковскому и колпакъ.
Лукомъ торговать, луковымъ плетнемъ и подпоясываться.
По ранѣ и пластырь. По натиску и отпоръ держать.
Горбатый на базарѣ шубы не покупаетъ (а по мѣркѣ шьетъ).
Горькому Кузенькѣ жалкая и пѣсенка (горькая и долюшка).
Для птички и клѣтка. По пташкѣ и клѣтка.
Полно пить, пора умъ-разумъ копить.
Какъ рукой снялъ. Съ него какъ рукой сняло.

Digitized by Google

Днемъ лѣто не опоздано. Часомъ пашня не опоздана.
Доброе дѣло не опоздано. Хоть и поздно, да годно.
И не красиво, да (скажешь) спасибо. Что къ лицу, то и краситъ.
Черны ручки, да бѣла копеечка. Мыло сѣро, да моетъ бѣло.
Черна коровка, да бѣло молочко. Черенъ макъ, да бояре ѣдятъ.
Живетъ, да небо коптитъ. Какъ не живемъ: и хлѣбъ жуемъ.
Быть было такъ, да помѣшалъ дьякъ.
На рысяхъ плохо пѣсни пѣть.
Я ему какъ порохъ (какъ синь порохъ; какъ сучецъ) въ глазу.
Не тебѣ бы говорить, да не мнѣ бы слушать.
Нашему слову и мѣста нѣтъ. Наше все невпопадъ.
Я одна шью, а всѣ порютъ (Екатер. II.).
По заглушинамъ, въ застѣньѣ, травѣ приволье.
Въ окно всего свѣта не оглянешь.
Хлѣбъ-соль кушай, а добрыхъ людей слушай!
Хлѣбъ-соль нашу кушаетъ, а насъ не слушаетъ.
Слушайся добрыхъ людей, на путь наведутъ.
Кто добрыхъ людей не слушаетъ. тотъ Богу спорникъ.
Кто отца, матери не слушается, послушается телячей шкуры.
Не послушался насъ, такъ плачься на себя.
Это сказано не на глумъ, а на умъ (т. е., для пользы).
Всякій совѣтъ къ разуму хорошъ.
Иванъ Марьи не слушается: самъ приказывать гораздъ.
Живетъ собою, не спрашиваясь съ Ѳомою.
Далъ совѣтъ (придружилъ) Аверкій, да все исковеркалъ.
Послушался козла баранъ, да и самъ въ бѣду попалъ.
Послѣ дѣла за совѣтомъ не ходятъ.
Голова у ногъ ума не проситъ. Курицу яйца не учатъ.
Спроси у вѣтра совѣта, не будетъ ли отвѣта?
Обулъ корову въ лапти. Сдѣлалъ дѣло: надѣлъ на свинью хомутъ.
На великое дѣло—великая помощь.
Орелъ мухъ не ловитъ. Не гоняется слонъ за мышью.
Въ полѣ за вѣтромъ не угоняешься.

Digitized by Google

Стрѣляй изъ пушки по воробьямъ!
За каждой мухой не нагоняешься съ обухомъ.
За комаромъ, не съ топоромъ. Съ чекушкой за пичужкой.
Худо шить лыками по золотой землѣ. Лыкомъ по парчѣ не шьютъ.
Рано, кому не дано. Рано, да душа-то рада.
До поры ротъ не деретъ, а пора придетъ, и чортъ не уйметъ.
Пошло дѣло на ладъ: словно одинъ держитъ, другой не пускаетъ.
Что ступи, то ломи! Что ступитъ, то стукнетъ.
Ѳомка не помѣха: и при немъ пропоемъ.
Мокрый дождя не боится. Рыбаку дождь не помѣха.
Я ему, кажись, дороги не перешелъ.
Хлѣбъ-соль ѣлъ, а молебна не отпѣлъ.
Попъ не покончилъ (не дочелъ), а дьяконъ затянулъ (запѣлъ).
Я (попъ) не отпѣлъ, а ты ужъ и шапку (и колпакъ) надѣлъ.
Я за кусокъ, а онъ за носокъ.
Люди дорогой, а чортъ (а онъ) стороной (цѣлнкомъ).
Люди какъ люди, а Ѳома какъ бѣсъ.
Люди спать, а они жолудей (шалфей) искать.
Люди спать, а онъ въ ушахъ ковырять.
Не то зелье, чтобы въ землю (о лѣкарствѣ).
Я за пирогъ (за порогъ), а чортъ поперегъ.
Вселился чортъ въ боярскій дворъ.
Залетѣла ворона въ боярскіе (въ высокіе) хоромы.
Пустить козла въ огородъ.
Зашелъ въ чужую клѣть, молебенъ пѣть.
Не стой надо мной, какъ чортъ надъ душой.
Цѣлы ль сани, а лошади пропали.
Снявъ голову, по волосамъ не плачутъ.
Цѣла ль шапка, а голова пропала.
Все заставы, да безъ выкупа ни шагу.
Не поддергивай, и такъ коротко.
Такой порогъ, что насилу ноги переволокъ.
Подставить кому ногу. Кинуть полѣно подъ ноги.

Digitized by Google

Это камень (колодка) на шеѣ.
Отойди, не до тебя, тутъ блины подгорятъ.
Ты не просвирнинъ сынъ, сквозь тебя не видно (т. е., не засѣть).
Пятое колесо въ телегѣ. На трехъ ногахъ, пуще хромать станешь.
Не хорони рыла по зазимью: еще до Крещенья далеко.
Хвали жизнь при смерти, а день вечеромъ!
Хвали утро вечеромъ! День хвалится вечеромъ.
Хвали утро вечеромъ, днемъ не сѣченый!
Придетъ ночь, такъ скажемъ, каковъ день былъ.
Хвали сонъ, когда сбудется!
За кѣмъ ухитишься (пріютишься), тѣмъ и похвалишься.
Хвали горку, какъ перевалишься! Хвали горку, на изволокѣ лежучи!
Не считай утятъ, пока не вылупились!
Цыплятъ по осени считаютъ.
Хвались урожаемъ, когда рожь въ засѣку посыплешь!
Весенняя озимь въ закромъ не ходитъ.
Передъ тоней рыбой не хвались!
Спасовъ день докажетъ, чья лошадка обскачетъ.
Дай срокъ, не сбей съ ногъ!
Дай срокъ, что умолотъ скажетъ.
Ужиномъ такъ (т. е., урожайно), да умолотомъ не такъ.
Когда будетъ рожь, тогда и мѣра. Когда рожь, тогда и мѣра.
Когда уродитъ Господь хлѣбушка, тогда и бражки наваримъ.
Когда пиръ, тогда и пѣсни. Тогда пляши, когда играютъ!
Хорошо пѣсни пѣть пообѣдавши.
Натощахъ ѣсть хорошо, а пѣть не хорошо.
Пѣнію время, молитвѣ часъ.
Невпору, не впрокъ; а ко времени, спорѣе.
Поменьше бы словъ, да побольше дѣла. Дѣло знай, а попусту не бай!
Не разговариваетъ мерянъ, а везетъ.
Не сусаль, завтра олифитъ (отъ золотильнаго дѣла).
На гону (на суслѣ) пива не угадаешь.
Рано встала, да мало напряла.

Digitized by Google

Только славу ведутъ, что рано встаютъ.

Рано затѣялъ, да на позднее свелъ.

Дологъ день, да нитка коротка (весной).

Весною дни долгіе, да нитка короткая (лѣнно прясть).

Рано снарядились, да поздно въ путь пустились.

Рано собрались, а поздно поднялись.

Рано взнуздалъ, да поздно выѣхалъ.

Рано осѣдлали, да поздно поскакали.

Упустя время, да ногой въ стремя.

Ногой въ стремя, да объ земь темемъ — и бойко, да не споро.

Не запрягши, не погоняютъ. Не запрягши, нукаешь.

Не поймавъ, щиплешь. Звѣря бьютъ — поры ждутъ.

Не видать свиньѣ неба. Выше лба уши не ростутъ.

Сперва купи мѣсто, а тамъ и садись (отъ свадеб. обычая)!

Скажешь гопъ, какъ выскочишь (какъ перескочишь).

Рано Татарамъ на Русь итти.

Не во̀ время гость — хуже (пуще) недруга (Татарина).

Свиная рожа вездѣ вхожа (не ждетъ приглашеній).

Гдѣ чортъ ни мололъ, а къ намъ съ муко̀й на дворъ.

Кушаютъ однѣ только свиньи (а люди ѣдятъ).

И много за моремъ грибовъ, да не по нашему вузову.

Что за грибъ, до дожжа взросъ. Дождевикъ, не грибъ.

И дьячка сѣномъ не кормятъ. Солома не съѣдома.

На незвано не ходи, на нестлано не ложись!

Съ водою, съ вѣтромъ, да съ огнемъ не дружись (а съ землею дружись: отъ земли вышелъ, земля кормитъ, въ землю пойдешь).

Пристало, какъ сѣдло къ коровѣ.

Куда соваться въ волки, коли хвостъ собачій.

Дай, Богъ, нашему теляти волка поймати.

Телёшъ, куда бредешь? «Въ лѣсъ, волковъ ѣсть». Смотри, телёшъ, какъ бы самого перёжь (какъ бы напередъ самого не съѣли).

Къ босому по лапти пошелъ. На пожаръ по воду.

Съ алтыномъ подъ полтину. Рублю гривна не родня.

Digitized by Google

Горшокъ котлу не товарищъ. Пѣшій конному не товарищъ.
Скоморохъ попу не товарищъ. Гусь свиньѣ не товарищъ.
Отойди, ежъ, на тебѣ тулупъ не хорошъ.
Не считайся съ рабою, да не сверстаетъ тебя съ собою.
Теленокъ еще не родился, а они ужъ съ обухомъ стоятъ.
Не тряси яблока, покуда зелено: созрѣетъ, само упадетъ.
До поры, до времени не сѣютъ сѣмени.
Всякое сѣмя знаетъ свое время.
Недѣля годъ кормитъ (т. е., дорога̀ и недѣля во̀ время).
Пріѣдутъ гости, привезутъ и гостинцы.
Воевода пріѣдетъ, и калачи привезутъ (по старин. обычаю).
Зелено пожато, сыро съѣдено. Этотъ человѣкъ зелено жнетъ.
Ужъ онъ съѣлъ пирогъ до обѣда.
Доживемъ ли, до обѣда: а съѣдено — сыто.
Изъ молодыхъ да ранній. Не дородился, а на свѣтъ явился.
Прежде батьки въ петлю не поспѣвай (не лѣзь, не суйся)!
Не суйся напередъ отца въ петлю!
Поминай отца, какъ время придетъ!
Прежде смерти не умирай (не умираютъ)!
Рано пташка запѣла, какъ бы кошка не съѣла.
Не пѣть было рано пташечкѣ, не съѣла бъ кошечка.
На что было жениться, коли рожь не родится.
Говоритъ свысо̀ка, а съ носу течетъ осока.
Не по носу табакъ (т. е., не по достатку).
Не по рылу ѣда. Не у шубы рукавъ.
Полно гнилымъ-то носомъ кипарисъ нюхать.
Не твоему (не нашему) носу рябину клевать.
Съ калачнымъ рыломъ, да въ булочную.
Самъ съ ноготокъ, а бородка съ локотокъ.
Не дай, Богъ, владѣти смердьему сыну собольею шубой!
Благослови, да головы не сломи! Заступи, да кожи не слупи!
Не по человѣку спесь. Носъ не по чину.
Не по бо̀лѣсти отрыганье. Не по ѣдѣ отрыжка.

Digitized by Google

Хлебалъ молоко, а отрыгается чеснокомъ.

Не къ добру курица пѣтухомъ запѣла.

Шелудивому и почесухи кстати.

Не подъ стать синему кафтану голубой подбой.

Сѣлъ, какъ вахлакъ на мослакъ.

На что и мечъ, коли некого сѣчь? На что бабѣ мечъ? Ей некого сѣчь.

Ни къ селу, ни къ городу. Ни къ шилу, ни къ мылу.

Грязью играть — руки марать. Поигравъ грязью, да и эà щеку.

Не къ рукамъ цымбалы достались.

Изза копейки, да рубль портитъ (починать рубль, или: о недобросовѣстномъ ремесленикѣ).

Не столько натрясутъ грушъ, сколько наломаютъ.

Березовицы на грошъ, а лѣсу и рублемъ не уплатишь.

Свинья да мякина, гусь да вода — здоровы живутъ.

Лапоть знай лаптя, а сапогъ сапога (замѣчателенъ вин. пад.)!

Чешись конь съ конемъ, а свинья съ угломъ!

Свинья въ собаку (съ собакой) не чешется, а въ уголъ.

Сѣну съ огнемъ не улежаться. Солома съ огнемъ не дружись!

Не прикасайтесь, черти, къ дворянамъ, а Жиды къ Самарянамъ!

Досталась гадинѣ виноградная ягода. Всякой гадинѣ по виноградинѣ.

Не рука крестьянскому сыну калачики ѣсть.

Шампанское — панское, а красное — мѣщанское.

Запила Хавронья про свое здоровье.

Не въ томъ куту сидишь, не тѣ пѣсни поешь.

Не кстати и мачка, коли умеръ бачка.

Не суйся, середа, прежде (напередъ) четверга!

Не заигрывай подъ субботу!

Передъ свиньями бисера не мечутъ.

Не мечите бисера предъ свиньями, да не попрутъ его ногами.

И безъ пѣсенъ приходъ (проходъ) тѣсенъ.

Не ко двору (вещь, лошадь, покупка) пришлась.

Сивая лошадь черноволосому покупателю не по двору.

Сивая лошадь черноволосому пуще не ко двору.

Digitized by Google

Купилъ сапоги, да не избылъ босоты.
На голую ногу всякій башмакъ впору.
Переобули его (переобулся) изъ поршней (изъ сапогъ) въ лапти.
Способился (поправился) изъ кулька въ рогожку.
Вырѣзывать чирья, да вставлять болячки.
Починилъ дѣдъ клѣтку, что и собаки лазятъ.
Сухари хоть не вари, такъ можно ѣсть.
Здоровому врачъ не надобенъ.
Наживи свою болячку, да и лѣчи ее!
На головѣ чирей, а ногой храмлетъ.
Не учи хромать, когда (у кого) ноги болятъ!
Ни болѣлъ, ни говѣлъ, а къ дарамъ поспѣлъ (приспѣлъ).
Былъ Елизаръ, да только блюдо облизалъ.
Толкается, что собака на кухнѣ.
Не радъ Ляхъ, что померъ, да ногами дрягаетъ.
Съ дуру, что съ дубу. Зря, что головою въ копну.
Ни два, ни полтора. Худаго нѣтъ, а хорошаго не бывало.
Была бы честь приложена, а убытку Богъ избавилъ.
Куда, туда намъ, гдѣ впору и вамъ. Гдѣ намъ, тутъ дай Богъ и вамъ!
Не подстать,—не достать. Великъ, не подстать, рукой не достать.
По купецки чай пьетъ, да не по купецки расплачивается.
Не бывать холопу въ попахъ, а попу въ холопахъ.
Не пѣть курицѣ пѣтухомъ, не быть бабѣ мужикомъ.
Не твоимъ смысломъ хлебать молоко кисло, обольешься и прѣснымъ.
Съ твоей ли рожей въ соборъ къ обѣднѣ? Шелъ бы въ приходскую.
Съ посконной рожей, да въ красные рады.
Въ кулакъ утирается, а руку подаетъ.
Гдѣ намъ, дуракамъ, чай пить!
На рогожѣ сидя о соболяхъ не разсуждаютъ.
Лежитъ на соломѣ, а говоритъ съ ковра.
Не къ рожѣ рогожа, не къ лицу епанча.
Малашина изба не бесѣда. Расказакался гусь посередь двора.
На поймѣ изба не ставится. Не прочная хоромина овинъ.

Digitized by Google

Блинами промшить, лепешками покрыть.

Пóдъ носъ, не пóдъ локоть.

Въ камень стрѣлять—только стрѣлы терять. Сѣй песокъ по камню!

Какъ въ утлое судно воду лить. Какъ въ бездонную кадку. Какъ въ яму, въ прóпасть.

Словно въ печь: сколько ни вали, все ничего нѣтъ.

Сколько воды ни пить, а пьяну не быть.

Чернаго кобеля не вымоешь до бѣла. Рóдинки не смоешь.

Послать было еще Максима, да не справиться иима (двойст. число).

Еловымъ вѣникомъ не парятся. Искрами избы не натопишь.

Шиломъ моря не нагрѣть. Ложкой моря не исчерпать.

Отъ живаго мужа вспомянула покойника.

Ворота отперты, да подворотня не выставлена.

Ни отъ вѣтру затулья, ни отъ дождя покрышки.

Шуба виситъ, а тѣло дрожитъ. Сѣтью нагаго не прикрыть.

Перевесло желѣзное, да клепки разсыпались.

Криво да косо, клеймомъ не поправишь.

По оглоблямъ стегать, мерина не донять.

Звони, попъ, въ колокола, чтобы попадья не спала!

Эта ворона намъ не оборона. Ворона совѣ не оборона.

Не рука Макару коровъ доить (или: телятъ водить).

Что пороты уши (у лошади), такъ и Татаринъ не съѣстъ?

И съ красной ногавкой куру ястребъ ловитъ.

Крадетъ волкъ и считаную овцу. Рѣжетъ волкъ и мѣченую овцу.

Утопили щуку (т. е., приняли мѣру, ни къ чему не ведущую).

Щука съѣдена, да зубки остались. Щука умерла, да зубы цѣлы.

Около бобра не обобрать, а всего ободрать.

Ни пьянаго молитва, ни голоднаго постъ (не доймет, не поправить).

Что тому богу молиться, который не милуетъ!

И молебенъ пѣтъ, да легче нѣтъ (да пользы нѣтъ).

Не про лукаваго молитва читается, а отъ лукаваго.

Въ мертвыя уста кусокъ не пройдетъ, а живой какъ нибудь проглотитъ.

Digitized by Google

Не видалъ ты меня въ красный день, да при лучинѣ.
Рядой не вырядишь, работой не выробишь.
Послѣ брани много храбрыхъ. Послѣ свадьбы всякій тысяцкій.
Сваты опоздали, сани поломали. Было жито, было и пито.
Былъ конь, было и поѣзжено. Былъ конь, да изъѣздился.
Всякій пестъ знай свою ступу! Готовь квасъ на зимній Спасъ.
Парь кость на время (во время)! Всякой вещи время.
И туманамъ пора приходитъ съ синя моря долой.
Ранняя птичка зубки теребитъ (носокъ прочищаетъ), поздняя глазки продираетъ.
Про глухаго (про глухаго, попъ; про глухаго попа) двѣ обѣдни не служатъ.
Дошли до глухаго вѣсти. Узналъ ворону, какъ въ ротъ влетѣла.
Два глаза, да и тѣ за носомъ (т. е., не видятъ).
Пришли схимить, а святой и черное платье хочетъ скинуть.
Бей челомъ на Тулѣ, ищи на Москвѣ!
Пошла погонная на Вязму, а бѣглецъ на Клязму.
Попалъ пальцемъ въ небо (въ самую середку).
Деретъ, деретъ — а кожи нѣтъ.
Чѣмъ шелудиваго брить, не лучше ли опалить?
Руби дерево здоровое, а гнилое и само свалится.
Руби до руды, чтобы кровь текла.
Свѣтитъ, да не грѣетъ (мѣсяцъ), только напрасно у Бога хлѣбъ ѣстъ.
Большаго пламени не задуешь, а пуще раздуешь.
Послѣ пожара да за водой (да поводу).
Пока искра въ пеплѣ, пота и шути (и туши)!
Передъ смертью не наживешься.
Отстанешь кускомъ, не догонишь ломтемъ.
Отстанешь на верстень, не догонишь во весь день.
Отсталой заднему погоня (т. е., догонитъ заднихъ).
Ты отъ нея (отъ жены, отъ службы) на пядень, а она отъ тебя на сажень.
Послѣдняго (отсталаго) и собаки рвутъ.
Погоди родить, дай по бабушку сходить!

Digitized by Google

Изъ горшка мяса (коровы) не выкупишь.

Отрѣзанный ломоть къ хлѣбу не приставишь (не пристанетъ).

Пролитаго не воротишь. Пролитое полно не живетъ.

Вслѣдъ (всугонь) гостя не потчуютъ (не употчуешь).

Всугонь (вдогонъ) не накланяешься.

Вслѣдъ не нагоняешься (не накланяешься).

Съ бранчивой кумой (сватьей) не напрощаешься.

По ушлому не гоняютъ. Не тогда учить, когда бить.

Поздно беречь вино, когда бочка пуста.

Лови паукъ мухъ, поколѣ ноги не ощипаны.

Схватился, какъ съ горы скатился. Догадался, какъ проигрался.

Схватилась мачиха о пасынкѣ, когда ледъ прошелъ.

Удобрилась мачиха до пасынка: велѣла въ заговѣнье всѣ щи выхлебать.

Его послѣ могарычей раздумье взяло (т. е., поздно).

Передумкой прошлаго не воротишь.

Сказалъ бы словцо, да ужъ выпито пивцо.

Умъ придетъ (пришелъ), да пора уйдетъ (прошла).

Была пора, такъ не было ума; а пора ушла, и умъ пришелъ (а пора ушла, кума съ умомъ пришла).

Не есть (нѣсть) во адѣ покаянія. Послѣ смерти нѣтъ покаянія.

Мертвымъ соколомъ не травятъ воронъ (и вороны не затравишь).

Пейте, жилы, пока живы! Тяните, жилы, покуда живы!

Кайка-то есть, да воротьки-то нѣтъ.

Потеряннаго не воротишь. Пропитаго не съѣшь.

Будешь меня поминать, какъ станешь кобылу за хвостъ подымать (т. е., весной, если она зиму простоитъ безъ корму).

Парнишка ввалился, такъ и колодезь накрыли.

Гусей перебьемъ, такъ и дыры (въ огородѣ) позаткнемъ.

Свиньѣ семь огородовъ изрыть: тогда и чурку носить.

Не умѣлъ играть комомъ, играй желвакомъ!

Продулся, такъ играй въ бирюльки.

Кожу сняли, такъ не по шерсти тужить.

Digitized by Google

Снявъ голову, по волосамъ не плачутъ.

Хватился монахъ, когда смерть въ головахъ.

Хватился малахъ, какъ пусто въ головахъ.

Что сукна съ моей шкуры сошло, сказалъ горюнъ баранъ; не тужи, сказалъ мужикъ: скоро самого съѣдимъ.

Спохватился шапки, когда головы не стало.

Пора да время дороже золота.

Пора, что гора: скатишься, такъ оглянешься (спохватишься).

Вали (жни) овесъ, какъ затрещитъ; отдавай дѣвку, пока верещитъ.

Какъ въ церковь итти, такъ и заплаты чинить.

Какъ въ пиръ итти, такъ и голову чесать.

Когда на полѣшню бѣжать (на охоту ѣхать), тогда и собакъ кормить.

Когда въ поле ѣхать, тогда и овсянку заваривать.

Не тогда пора, какъ курносая турнетъ со двора.

Живучи, живи; будешь помирать, станешь поминать.

Не тогда плясать (некогда плясать), когда гробъ станутъ тесать.

Не тогда пить, когда ноги станутъ мыть.

Была честь, да не умѣлъ ѣсть (да не умѣлъ сѣсть: снесть).

Быть было на бражкѣ, да путь помѣшалъ.

Пришелъ въ пиръ на ошурки (опоздалъ).

Поздно пришелъ, только кости нашелъ. Позднему гостю—кости.

Кто поздно пришелъ, тому оглоданъ мосолъ.

Ѣхалъ къ обѣду, анъ и ужина не засталъ.

Прозѣваешь бражку — и водицу пей.

Застанешь — пиво пьешь: не застанешь — пивцо помянешь.

Ни въ печи, ни подъ столомъ не заставай гуся, а застань на столѣ (въ печи — рано; подъ столомъ — поздно, однѣ кости).

Пришелъ къ шапочному разбору.

Гнѣздо цѣло, да птицы вылетѣли. Посвищи, да и отойди!

Только мѣсто тепло. Мѣсто тутъ, а тѣста нѣтъ.

Гдѣ былъ, тута нѣтъ; а гдѣ снѣгъ, тутъ и слѣдъ.

Послѣ ужина горчица. Нуженъ, какъ горчица послѣ ужина.

Отъ поры до поры все топоры; а пришла пора — нѣтъ топора.

Digitized by Google

Послѣ обѣда порожнихъ (гулящихъ) ложекъ много.

Послѣ ужина горчица, послѣ скобеля топоромъ.

Непочто съ ножемъ, гдѣ топоръ заложенъ.

Послѣ ширинки, да онучей утерся.

Отрубивши, да за пилу. Послѣ рубанка теслою.

Послѣ обѣда съ ложкой. Послѣ поры не точатъ топоры.

Оглядѣлся (оглянулся), какъ наѣлся

Догадался, какъ проигрался. Спохватился, когда скатился.

Схватился Сава, какъ жена сшила саванъ.

Уменъ, да задомъ. Заднимъ умомъ догадливъ.

Пропустивъ порину, да въ лѣсъ по малину.

Опустя лѣто, въ лѣсъ по малину.

По насту за грибами. Настомъ, да по грибы.

Упустя время, по грибы, да еще съ большимъ кузовомъ.

Люди съ базара, а Назаръ на базаръ.

Люди холсты бѣлить, а мы стлище дѣлить (т. е, мѣсто).

Послѣ поры бываютъ (родятся) флоры (т. е., ничего; о посѣвѣ).

Заговляйся въ заговѣнье, а разговляйся — когда Богъ приведетъ. (Солдатъ заложилъ шинель въ заговѣнье — его простили; другой къ розговѣнью — его наказали).

Не держался за гриву, а за хвостъ не удержишься.

Не держалъ за уши (за гриву), а за хвостъ не удержишь.

Коли возжи порвались, за хвостъ не управишь.

За своими щеками не держалъ, а за чужими не удержишь.

Не ухитишь (избу) до Покрова, не будетъ такова.

Не играла ворона вверхъ летучи, а на низъ летучи, играть некогда.

Смолоду не богатѣлось, а подъ старость захотѣлось.

Смолоду прорѣшка, подъ старость дыра.

Смолоду кости грызи, а подъ старость мясо ѣшь!

Когда зубовъ не стало, тогда и орѣховъ принесли.

Нейметъ жерновъ, такъ и мелево везутъ.

Корми меня, когда я голоденъ. Сытаго не кормятъ.

Дорога (честна) милостыня во время скудости.

Digitized by Google

Кабы съ вашей руки да куль муки.
Хорошо по пруду быть и плотинѣ.
Изба крѣпка запоромъ, а дворъ заборомъ.
Безъ столбовъ заборъ не стоитъ (а подвора сѣна не проситъ).
Выбирай удилище по лову, а крючокъ по рыбѣ!
Хорошъ и боярышникъ, да не передъ боярскимъ крыльцомъ.
Попу кайся, а попадьѣ не провирайся!
Не всякая пѣсня до конца допѣвается.
Не всякую правду женѣ сказываютъ.
Иное время, иное бремя. Ину пору ѣздить, ину возить.
Не пугай меня тѣмъ, чего не боюсь!
Не потчуй меня тѣмъ, чего я не ѣмъ!
Пѣтуху ячменное зерно жемчужины дороже.
Отъ дождя не въ воду, отъ огня не въ полымя.
На низъ вода снесетъ, а кверху лошадь (лямка) взвезетъ.
Неволя внизъ идетъ, кабала вверхъ (т. е., по водѣ и противъ воды; а также въ буквальномъ смыслѣ: рабъ ждетъ милости за вѣрность, а кабаленый все болѣе должаетъ и въ кабалу входитъ).
Камень на гору тащится, а внизъ самъ свалится.
На гору десятеро тянутъ, подъ гору одинъ столкнетъ.
Новая заплатка ветошь вытеребитъ.
Не пристало бѣлое мясо къ черному тѣсту (бѣлыя ручки?).
Волка въ пастухи поставить. Пустить козла въ огородъ.
Будутъ цѣлы всѣ овцы, коли волкъ стережетъ.
У нихъ собаки посуду моютъ. Пестъ домомъ правитъ.
Лихое лихимъ избываютъ. По вору и сыщика выбирай!
Дери лыко, поколѣ дерется (пока не залубенѣло)!
Одна пора въ году сѣно косить. Одна пора: страда.
Пока лыки дерутся, пота и съ дѣтками въ лѣсъ.
Пока бьютъ, пота и кричи (а послѣ кричать станешь, не повѣрятъ).
Во время поры, точи топоры; а пройдетъ пора, не надо и топора.
Въ гору, подпряжка впору; а подъ гору и само скатится.
Лычкомъ не привяжешь, такъ послѣ и гвоздемъ не прибьешь.

Digitized by Google

Лычкомъ не привяжешь, такъ и ремешкомъ не возмешь.

Сѣки ребенка поперегъ доски, а вдоль протянется (т. е., выростетъ), тебѣ достанется.

Учи, поколѣ поперегъ скамейки ложится.

Не училъ сына, поколѣ поперегъ лавочки укладывался, а какъ во всю вытянулся, не научишь.

Учить того, кто слушаетъ; бить, кто плачетъ; просить, кто даетъ.

На то прутъ, чтобъ его гнуть; а въ корень пойдетъ, на стойку пригодится.

Когда желѣзо кипитъ, тогда и надо варить.

Куй желѣзо, пока кипитъ (пока горячо)!

Кто всталъ пораньше, ушелъ (шагнулъ) подальше.

Привелъ лошадь ковать, когда кузня сгорѣла.

Затворяй ворота, пока улица пуста!

Коси коса, пока роса; роса долой, и ты домой.

Когда дрова горятъ, тогда и кашу варятъ.

Когда кипитъ, тогда и вари! Мило, пока не простыло.

Когда въ печи жарко, тогда и варко.

Гдѣ зудитъ, тамъ и чешутъ. Гдѣ не свербитъ, нечего драть.

Что къ чему покорно: щи къ пирогу, хлѣбъ къ молоку, баба къ мужику, дѣвка къ парню.

Не то хорошо, что хорошо, а то хорошо, что идетъ къ чему.

Колыбелька — младенцу, костыль — старцу.

И хорошо, да невпопадъ. И хорошо, да не годится.

Изъ хорошей обезьяны не сдѣлаешь и плохаго человѣка.

Аргамакъ къ порѣ, а меринокъ къ горѣ.

Грачъ соколу добыча, а лягушка воронѣ.

Одно къ одному. Тузъ къ масти.

Что къ чему, а заслона къ челу (т. е., къ печному).

Прясть мочью, а красть ночью.

Слово на совѣтъ, а сила на брань. Старъ на совѣтъ, молодъ на брань.

Есть время плакать, есть и веселиться.

Клей (перо) на бумажку, а игла на рубашку.

Digitized by Google

Аршинъ на сукно, кувшинъ на вино (говорится также):
Аршинъ не сукно, кувшинъ не вино.
Въ клей, да въ карту; въ шерсть, да въ масть (кстати).
При рати желѣзо дороже золота. Желѣзомъ и золота добуду.
Дверь добра съ ушами (т. е., запоромъ), а хоромина съ очами (окнами).
Не въ тыквѣ родится пшено, да съ тыквой ѣстся.
Лукъ добръ и къ бою и во щахъ (игра словъ).
Ладанъ на чертей, а тюрма на воровъ.
Цвѣтъ пчелкамъ, а медъ женкамъ.
Село для дворовъ, рель для воровъ.
Любо видѣть, какъ дѣвка съ парнемъ идетъ.
Не красенъ обѣдъ пирогами, красенъ ѣдоками.
Красенъ обѣдъ пирогами, рѣка берегами, сходка головами.
Ѣдоку и ложкой владать. Не хлебать, такъ и ложки не держать.
Дорога̀ ложка къ обѣду, а тамъ хоть подъ лавку.
Хорошо въ дорожкѣ пирожокъ съ горошкомъ.
Красна доро̀га ѣздоками, а обѣдъ пирогами.
Домашнія мысли въ дорогу не годятся.
Припаси посохъ на путь, а слово на отвѣтъ.
Го̀лосомъ пѣть, а конемъ воевать.
Красна рѣчь слушаньемъ. Пѣть вмѣстѣ, а говорить порознь.
Стоять вмѣстѣ, а бѣжать врознь.
Слонъ добро къ слову, а ладья къ перевозу.
Понужалка (т. е., плеть) коню, а пирогъ языку.
Къ пиву ѣдется, а къ слову молвится.
Слово къ отвѣту, а хлѣбъ къ обѣду.
Иглой шьютъ, чашей пьютъ, а плетью бьютъ.
Потопъ кораблямъ, песокъ журавлямъ.
Ивяно кусто̀вье съ яроводьемъ не въ спорьи (не боится поему).
Дорого при пожарѣ ведро воды, при скудости подаянье.
Золотой кафтанъ охотнику, а золотой карманъ работнику.
Домъ пахнетъ дымомъ, гробъ ладаномъ.
На свадьбу съ глазами, а на поминокъ съ брюхомъ.

Digitized by Google

Живому именины, мертвому помины.

Хоть опоздать, да отъ людей не отстать.

Хоть притыка, хоть съ боку припека, а и мы тутъ.

Услуга — отказъ.

За голоднаго Богъ заплатитъ. Проситъ убогій, а подаешь Богу.

Богу дашь, и въ окошко подастъ (т. е., вознаградитъ). Богъ дастъ, такъ и въ окошко подастъ (т. е., коли захочетъ что дать).

Въ окно подать — Богу подать. Богъ въ долгу не останется.

Добро такать, а лучше помогать.

Что у людей водится, то и отъ насъ не прочь (отъ того и мы не прочь).

Уважить дружка — вынуть сережку изъ ушка.

Ради милаго дружка и сережка изъ ушка.

На себѣ поснесемъ, а васъ побережемъ.

На себя поступись, а друга побереги!

Далъ топоръ, дай же и топорище! Коли медъ, такъ и ложку.

Кормилъ до усовъ, корми же и до бороды (о сынѣ, пріемышѣ).

Тѣшь мой обычай, садись въ головахъ (т. е., пощи)!

Въ нуждѣ сберечь, на ухабѣ подпречь.

Приставь голову къ плечамъ! Ухитьте нашу избушку!

Хоть на копылъ, да не покинь!

Жить за кѣмъ, какъ за каменной стѣной.

За мужа завалюсь, никого не боюсь.

На своихъ плечахъ (на своей спинѣ) снести.

Каково умѣла, таково и приспѣла (и спѣла).

Безъ порчи и дѣла не сдѣлаешь. Не портитъ, кто не дѣлаетъ

Кто на помочь (т. е., на толоку) звалъ, тотъ и самъ иди!

Мы про людей часы баемъ, а про насъ ночи толкуютъ.

Мы про людей вечеринку сидимъ, а люди про насъ и ночи не спятъ.

Любишь меня, такъ люби и собачку мою!

На моихъ дрожжахъ ваше тѣсто взошло.

Digitized by Google

Съ моей руки, хоть куль муки.

Прими, не ломайся, а послѣ не кайся (задолжавъ услугою)!

Знай, почитай, умру — поминай.

Лучше дать, нежели взять. Дай Богъ подать, не дай Богъ просить!

Какъ рублемъ подарилъ. Какъ медомъ напоилъ.

Плѣшивый Тарасъ, моли Бога о насъ!

Нашего полка прибыло (убыло). Нашего поля ягода.

Не нашего сукна епанча. Не нашего рубля алтынъ.

Для друга, послѣдній кусокъ—съѣмъ.

Дитя не заплачетъ, мать не услышитъ (не разумѣетъ).

Толцыте, и отверзется. Непросящему не даютъ.

Пѣть (напѣвать) Лазаря (т. е., упрашивать).

Хлѣбъ за брюхомъ не ходитъ. Боль лѣкаря ищетъ.

Въ морѣ стрѣлка не бездѣлка. Шубка зимой не шутка.

Шуба на стужу, деньги на нужу.

По комъ тошно, по того пошлемъ (т. е., кого нужно).

Позвать Ивашку, бѣлую рубашку.

Абросимъ не проситъ, а дадутъ не броситъ.

Шелъ бы и далѣ, только бы дали.

Охочъ ѣздить въ гости, да не на чемъ (да никто не зоветъ).

Ѣхать было обѣдать, да не зовутъ.

Поѣхалъ бы въ гости, да люди не зовутъ.

Дома не сидится, а въ гости не зовутъ.

Медвѣдя побороть (то есть, одолѣть большое затрудненіе; также выпить большую кружку вина).

Что блинъ по маслу. Что на салазкахъ подъ гору.

Не радъ и блину, какъ кирпичемъ въ спину.

Не корми блиномъ, напой прежде водой!

Не корми калачемъ, да не бей въ спину кирпичемъ!

Не хвались (не кори), баринъ, хлѣбомъ, а слуга бѣгомъ.

Укорный кусокъ въ горло нейдетъ.

Не тѣшь меня (не потчуй) тѣмъ, чего я не ѣмъ.

Сытаго гостя нечего потчивать. Сытаго не употчуешь.

Digitized by Google

Ни жажда хлѣба не проситъ, ни алчба воды.

Справится дѣло и безъ Новагорода (Старин.).

Безъ тебя и пиво не сварится.

Не говори подъ руку (т. е., не говори ни худо, ни хорошо, когда дѣлаю, — не сбивай, не мѣшай)!

Подъ руку не касти (когда играютъ въ козны)!

Не мѣшай мѣшать! Отойди: тутъ и безъ тебя нечего дѣлать.

Здравствуй, да не засти! Будь здоровъ, да отойди прочь!

На ась есть зась (т. е., не суйся, гдѣ не спрашиваютъ).

Заступить кому, перебить, перерѣзать, перейти, перебѣжать дорогу.

Ты меня по рукамъ, по ногамъ связалъ.

Остался межъ двухъ на голѣ (сѣлъ промежъ двухъ стульевъ; угождая двоимъ, не угодилъ ни одному).

Часто кадятъ—не успѣешь кланяться.

Черезъ лѣсъ молитву даетъ (нехотя, безъ толку, не впользу).

Высоко поднялъ, да низко опустилъ.

Началъ за здравіе, а свелъ за упокой.

Горькій (огорченный) пѣсни не слушаетъ.

Условіе — обманъ.

Ряда не досада. Уговорецъ — кормилецъ.

Договоръ (уговоръ) лучше (дороже) денегъ (говор. также: Деньги лучше уговора; первое значитъ: уговаривайся такъ, чтобы спору не было, а то ничего не получишь; второе: не вѣрь словамъ, вѣрь деньгамъ).

Уговорецъ — родной братецъ всѣмъ дѣламъ.

Уговорецъ — дѣлу родной братецъ.

Уговоръ — не споръ. Уговорецъ — святое дѣло.

Условье — не присловье, а слово — рядъ дѣлу.

Поле-то съ угородомъ, а слово-то съ уговоромъ.

Не уговорясь на берегу, не пускайся за рѣку!

Полюбовнаго договора и патріархъ не отниметъ.

Digitized by Google

Что выговорено, то вымолочено (выгорожено).

Языкъ на сговорѣ (т. е., условіе заключено).

Было у Ѳедосьи въ переголосьѣ (т. е., въ переговорѣ).

Ряда—дѣло хорошее, а устойка и того лучше.

Рядись, не торопись; дѣлай, не сердись!

Рядись, да оглядись; верши, не спѣши; дѣлай, не грѣши!

Рядой не вырядишь, такъ изъ платы не вымозжишь.

На рядѣ не вырядишь, на поклонахъ не выкланяешь.

Работой не выробишь, какъ рядой не вырядишь.

Переговоръ — не уговоръ. Недоряжено — недоплачено.

Языкомъ не вымелешь (на рядѣ), такъ руками не вымолотишь.

Ошибка въ словѣ не споръ. Обмолвка не запечатана.

Проговоръ — не споръ. На кого проговоръ не живетъ?

Ошибка въ фальшъ не ставится. Не всяко лыко въ строку.

О томъ ни слова, хоть дважды снова (переговорить).

Не своровалъ, что сказалъ, какъ зналъ.

Говори, да не спорь, а хоть и спорь, да не вздорь!

Не о спорѣ, о сговорѣ.

Ямщикъ не огурщикъ — всякаго возитъ (только рядись).

На чемъ рядишь, на томъ и ѣдешь.

Дуракъ, кто говоритъ не такъ.

На одномъ часу и снѣгъ, и дождь. На одной недѣлѣ семь пятницъ

Туда и сюда, какъ попова дуга (какъ бабье коромысло).

Коли двое говорятъ — пьянъ, ступай, ложись спать!

Одинъ говоритъ — пьянъ, другой говоритъ — пьянъ, а какъ третій скажетъ пьянъ, такъ поди, ложись спать!

Насыпь по край мукой, такъ и горшокъ твой (отъ обычая такъ покупать горшки).

Ушица вмѣстѣ, а рыбка въ дѣлѣ (въ дѣлёжъ).

Харчи вмѣстѣ, а винцо пополамъ.

Дорòга вмѣстѣ, табачекъ пополамъ (т. е., въ раздѣлѣ, порознь).

Все вмѣстѣ, а вино да табакъ пополамъ.

Все вмѣстѣ, а жѐны пополамъ.

Digitized by Google

Гдѣ кабалено, тамъ и пито. Гдѣ сватано, тамъ и пропито.

Пропитая дочь (обрученая) не своя, чужая. Пропита — продана.

Почемъ нанялся? Да въ недѣлю работать семь дней, а спать на себя.

Не крѣпокъ задомъ (т. е., не держитъ слова).

На попятный дворъ (т. е., отпереться, отказаться).

Попятлива да окорачлива коня впрягать нельзя (о неустойкѣ).

Что, знать въ кулигу: взадпятки, ракомъ.

Жди на мнѣ, почитай на пнѣ! Пиши на мнѣ, поминай на мнѣ!

Пиши на трубѣ мѣлкомъ (уголькомъ); пиши на водѣ (на пнѣ).

Долженъ — не спорю; отдамъ, да не скоро.

Есть долгъ, не спорю; отдамъ, да не скоро; а станешь докучать, по вѣкъ не видать.

Только по губамъ помазалъ. Сказалъ, да и былъ таковъ.

На словахъ, Волгу переплыветъ; а на дѣлѣ, ни черезъ лужу.

Водить кого за носъ. Кормить завтраками.

Готова служить, онучки сушить: гдѣ самъ положишь, тамъ и возмешь.

Надулъ въ уши баклуши, да и былъ таковъ.

Надулъ, что козій мѣхъ; поигралъ, что на волыночкѣ (обманулъ).

Обошелъ, словно мертвой рукой обвелъ.

Подпускать лясы, турусы на колесахъ.

Плутъ: такъ и лѣзетъ въ ухо! На боку дыру вертитъ.

Боекъ каналья: весь въ поповскій родъ пошелъ.

Поддѣть на фуфу. Брать, выѣзжать на фуфу.

Взять на шеромыгу. Обаялъ, да обошелъ, на кривыхъ объѣхалъ.

Въ карты заглядывать. Онъ въ чужихъ картахъ такъ и ночуетъ.

Бить по карманамъ. Пошелъ по готовое.

Обманомъ города̀ берутъ. И воюютъ, такъ воруютъ (плутуютъ).

Собираетъ на сальную свѣчу, Василью Кузмичу.

Не то пиво подносишь, подсычиваешь.

Врешь, не то поешь, пой: «По̀ мосту мосту».

Нашелъ дурака! Продай я ему свою шкуру!

Ты хуже Тришки мясника: у того дуется, да не лопается, а отъ тебя какъ разъ треснешь.

Digitized by Google

На эту удочку (дудочку) меня не поймаешь.

Я и того не возьму, чѣмъ ты глядишь (глазъ твоихъ).

Слыхивали мы эту пѣсню. Старыя пѣсни. Пѣта бяху.

Сказывай тому, а я въ теремѣ живу.

Звали нà честь, а посади нà печь (тестя).

Какъ заиграютъ овражки, такъ поѣдемъ съ тобой по бражку.

Въ лапти обуть кого (обмануть). Переобуть изъ сапогъ въ лапти.

Изъ трубы вылетѣть (сдѣлаться несостоятельнымъ, лопнуть).

Изъ сундука чуланъ пропалъ (прикинуться обокраденнымъ, чтобъ не платить).

Не молвя крѣпись, а молвя держись!

Гдѣ рука, тутъ и голова.

Не давши слова, крѣпись, а давши держись!

До слова крѣпись, а давъ слово (а за слово) держись!

Назвавшись груздемъ, полѣзай въ кузовъ!

Пошелъ въ рабы, рабски и твори! Нанялся — продался.

Что сказано, то свято. Что сказано, то и сдѣлано.

Быть по сказаному, что по писаному.

Тронута, сыграна (въ шашечной игрѣ).

Слово—олово (т. е., тяжело, вѣско). Слово лучше (крѣпче) печати.

Слово сказалъ, такъ на немъ хоть теремъ клади.

Слово законъ: держись за него, какъ за колъ (какъ за конъ).

Будь своему слову господинъ. Попятчику да будетъ стыдно!

За собой слова не удержавъ, за людьми не удерживаютъ.

Заложить правую руку (дать слово, обѣщать).

Выкупить правую руку (исполнить слово, о чемъ били по рукамъ; обыкновенно говорится въ смыслѣ: отдать просватанную дочь).

Заручную далъ, такъ и рука тутъ была.

Сказалъ, какъ топоромъ отрубилъ (какъ отрѣзалъ).

Посулился, такъ и задолжалъ. Надѣлъ лямку, такъ тяни!

Тяни, не сдавай, свою голову (бурлацкую голову) выкупай!

Слово держать, не по вѣтерью бѣжать (Арханг.).

Что слово, то и дѣло. Слово-то рядъ дѣлу.

Digitized by Google

Мы и помолились вмѣстѣ (кончили, дали слово).

Кто въ кони пошелъ, тотъ и воду вози.

Взялся за гужъ, не говори, что не дюжъ.

Сидѣть (сѣлъ) на ряду, не говорить (не говори) не могу.

Сѣвши въ пиру на ряду — не говори: плясать не могу.

Хоть овинъ гори, а молотильщиковъ корми.

Честь чести и на слово вѣритъ.

Гдѣ твои слова, тутъ моя голова (гдѣ рука, тамъ и голова).

Лучше споткнуться ногою, нежели словомъ.

Его слова на водѣ писать. Его слово не дорогое.

Кто словомъ скоръ, тотъ въ дѣлѣ не споръ.

Много обѣщаютъ — ничего не даютъ. Недосулъ лучше пересула.

Поѣзжай на обѣдъ, а слово повези на отвѣтъ.

Смолода меня теща зятемъ звала, а взростя дочь—за инаго отдала.

Потрава не хлѣбъ, а пожилое (зажитое) не деньги.

Въ лѣсу не дуги, въ копнахъ не хлѣбъ, въ долгу (или: въ ссудѣ, въ судѣ) не деньги. Въ копнахъ не сѣно, въ людяхъ (въ потравѣ) не деньги.

Улита ѣдетъ, да коли-то будетъ.

Соловья баснями не кормятъ.

Синица въ рукахъ — лучше соловья въ лѣсу.

Не сули бычка, а отдай чашу молочка!

Не сули журавля въ небѣ, а дай синицу въ руки!

Не берись лапти плести, не надравши лыкъ.

Не продавай шкуры, не убивъ медвѣдя.

Что впереди, Богъ вѣсть; а что мое, то мое.

Не сули въ годъ, давай поскорѣе въ ротъ!

Не запосуливай рубля, отдай полтину!

Денежки впередъ—лучше горе не беретъ.

Не сули царства земнаго, вмѣсто небеснаго.

Меньше сулить (обѣщать), меньше согрѣшить.

Невѣдомый обѣтъ главу Предтечи на блюдо сложилъ.

Не сули собакѣ пирога, а кинь краюху!

На посуленомъ далеко не уѣдешь. Посуленый меринъ не везетъ.

Digitized by Google

Сулилъ панъ шубу, да не далъ: инъ и слово (на словѣ) его тепло.
Не женитъ отецъ — инъ хоть словомъ потѣшитъ.
Посулилъ мостъ: анъ съ посулу ни конному, ни пѣшему проходу нѣтъ.
На словахъ — какъ на гусляхъ, а на дѣлѣ — какъ на балалайкѣ.
На словахъ, что на саняхъ; а на дѣлѣ, что на копылѣ.
Слова̀ серебряны, посулы золотые, а впереди — Божья воля.
На торгу за слова ничего не продаютъ.
Посулы на золотомъ стулѣ (блюдѣ).
На посулѣ, что на стулѣ: посидишь, да и встанешь.
На посулѣ, что на стулѣ, а на дѣлѣ, что на копылѣ.
На посулѣ тороватъ, а на дѣлѣ скуповатъ.
Посуленое данному братъ.
Посуленое ждется. Посуленое данному не ближня родня.
Посуленаго годъ ждутъ, а сужёнаго до вѣку.
Ночуй, завтра поужинаешь: корова отелится—молочка похлебаешь.
Сулиха проманихѣ (недахѣ) — родная сестра.
Отъ слова до дѣла — сто перегоновъ.
Посулы примать — не устать ждать.
Посуленая скотина — не животина. Запосульной пошлины нѣтъ.
Посулилъ сапоги, а даетъ пироги. Обулъ въ посуленые лапти.
Не сули царства небеснаго, да не толкай взашей!
Золотыя горы сулитъ. Золотыя горы — подставляй полы!
Обѣщать — дѣло господское, исполнять — холопское.
Добро ждать сытому царева обѣда, а праведному смертнаго часу.
Какъ тонетъ — топоръ сулитъ, а вытащишь — и топорища жаль.
Овсяночку манятъ — сѣмечки сулятъ, а когда приманятъ — и торичка въ честь.
Здравствуй въ обновѣ, а скинь ее нонѣ!
Не выпускай соловья изъ клѣтки, пока пѣсни не споетъ.
На первый посулъ не сдавайся! На посулы не мечись?
Радъ дуракъ и посуленому. Кому дали, а мнѣ посулили.
Не столько даетъ, сколько сулитъ. Много сулитъ, да мало даетъ.
Я красенъ, на всѣ дѣла согласенъ (т. е., коли въ духѣ).

Digitized by Google

Сто рублей давали, да изъ кармана не вынимали.
Сегодня на деньги, а завтра въ долгъ.
Сегодня да завтра, сегодня да завтра (манятъ, обманываютъ).
Завтраками кормитъ. Завтраками не кормятъ.
Завтраки не сытны. Завтра — все одно, что вчера.
Чѣмъ все завтракать, такъ не пора ли пообѣдать?
Не потчуй завтракомъ, собирай на столъ обѣдать!
Завтраки неспоры, а пообѣдать бы впору.
Хороши завтраки на тощакъ; а не пора ли повечерять (завтра — вчера)?
Ѣдятъ да мажутъ, а намъ и не кажутъ.
Заварилъ кашу, такъ не жалѣй масла!
Не клади въ ухо, а положи въ руку!
Дай пощупать (дай въ руку), такъ повѣрю.
Не сули лисицу въ годъ, а дай ее въ ротъ!
Давно слышу, да не знаю, скоро ль взвижу.
Запись ту далъ, да даровъ то не видалъ.
Больше вѣрь своимъ очамъ, нежели чужимъ рѣчамъ!
Больше вѣрь дѣламъ, нежели словамъ!
Не видавъ, дѣвушкѣ вѣрится (счастье замужемъ).
Не бывавъ, дѣвушкѣ за мужъ хочется.
Не дай Богъ ни догонять, ни дожидать.
Не держи посуломъ, одолжи отказомъ!

Божба, клятва, порука.

Кто много вретъ, тотъ много божится.
Гдѣ клятва, тутъ и преступленіе.
Иродъ клянется, Іуда лобзаетъ, да имъ вѣры не ймутъ!
Не божись, и безъ божбы никто не повѣритъ.
Клятва умному страшна, а глупому смѣшна.
Потянуть руки на Бога (снять для клятвы икону).
Поднять икону (тоже).

Digitized by Google

Божиться не велятъ, а лгать заказываютъ.

Право, великое слово. Лучше божбы: ей, ей: ни, ни!

Не божись, кровь носомъ пойдетъ (повѣрье).

Не божись, въ долгъ повѣрю.

Не божись: и безъ божбы грѣховъ за плечами въ кошелѣ не снесешь.

Я до сихъ поръ никого не обманывалъ, что впередъ Богъ дастъ.

Хоть при колокольномъ звонѣ, подъ присягу пойду.

Хоть въ нитку избожись, не повѣрю.

Лучше умирать, а креста не цѣловать.

Горе идущему, горе и ведущему (объ очистительной присягѣ).

Горе клянущемуся, а вдвое на грѣхъ (на клятву) ведущему.

Въ напраснѣ побожиться — чорта лизнуть.

Взгляни-ка на меня! Взляни-ка на Бога-то!

Распинаться за что, за кого (божиться, ручаться).

Сегодня ни пито, ни ѣдено. Сегодня праху во рту не было. Сегодня только вода на лицѣ была (божба на тощахъ).

Вотъ те Богъ, не виноватъ. Отоймись рука и нога, коли неправда. Чтобъ мнѣ до утра не дожить. Чтобъ меня сейчасъ же поразило. Что сегодня пилъ и ѣлъ, не пройди сквозь. Чтобы мнѣ свѣту Божьяго не взвидѣть. Лопни глаза. Сквозь землю, въ таръ тарары провалиться. Дѣтей своихъ бы не видать. Весь животъ прахъ возми. Сгори мой домъ. Сгинь послѣдняя животина. Чтобъ мнѣ на мѣстѣ умереть. Отсохни руки и ноги. Чтобъ мнѣ ослѣпнуть, оглохнуть. Чтобы мнѣ всему высохнуть. Изсуши меня, Господи, до макова зернышка. Лопни моя утроба. Чтобъ мнѣ первымъ кускомъ поперхнуться (подавиться). Чтобы мнѣ съ мѣста не встать. Хоть однова дохнуть. Дай Богъ, чтобы мнѣ до утра краснаго солнышка не видать (шутка). Коли вру, такъ дай Богъ хоть печкой подавиться.

За это головой ручаюсь. Хоть голову на плаху.

Даю руку свою на отсѣченіе. Хоть правую руку отрубить. Хоть руку прочь по локоть.

Вотъ тебѣ моя рука, что изо ржи будетъ мука.

Будь я (или: не будь я) тѣмъ-то (или: такой-то), коли это неправда.

Digitized by Google

Какъ пить дамъ (вѣрно сдѣлаю, исполню).
Заповѣданнаго не трогать. Чуръ заповѣдано!
Помни праотцевъ: заповѣднаго не тронь!
Разъ не вразъ, и впередъ не гораздъ.
Въ первый и въ послѣдній.
Родился не дѣлалъ (того-то), умру не сдѣлаю.
На жизнь и на смерть. До гробовой доски.
По конецъ вѣка зарекусь, не стану.
Закажу своимъ и чужимъ. И другу и недругу закажу.
И самъ зарекусь (закаюсь), и другу и недругу закажу.
Не стану пить винца, до смертнаго конца.
Съ воскресенья, до поднесенья (не буду пить).
Не клянись, матка, не рожать дитятка (родишь поневолѣ).
Не дай Богъ и злому Татарину. Не дай Богъ ни вамъ, ни намъ!
Невольная (нужная) клятва отпускается.
Нуженая присяга — не нашъ грѣхъ. Нуженаго Богъ прощаетъ.
Отобравшій клятву и отпускаетъ ее. Кому клялся, тому и прощаюсь.
Богъ очистительной присяги не принимаетъ.
Кто безъ дѣла божится, на того нельзя положиться
Не побожившись, и самъ себѣ не вѣритъ.
Хоть мужикъ божится, а кисель въ приданое не годится.
Поневолѣ старуха клянется, коли вретъ.
Воръ божится — не доброе затѣваетъ.
Чего, ужъ чрезъ дѣтей божится, весь домъ заклялъ.
Знать не знаю, а дѣло мое. По̀ што, не знаю, а побожусь.
Хоть приложись, такъ не повѣрю.
Хоть на ножъ, такъ не хочу (или: не повѣрю).
Возми себѣ на домовину (говорятъ вору или обидчику).
Заручился, какъ головою приложился.
Порука — мука (наука; впередъ наука).
Порука — работа; порука — тѣже деньги.
Кто поручится, тотъ и поучится (помучится).
Я его выручилъ, а онъ меня выучилъ.

Digitized by Google

Лучше въ чужу голову, чѣмъ въ свою.

За друга поручишься, отъ недруга помучишься (т. е. другъ обратится въ недруга).

Ручаясь за друга, предаешься врагу. Тотъ печалься, кто ручался

Ты въ сторонѣ, а я въ боронѣ.

Кто въ грѣхѣ (въ дѣлѣ), тотъ и въ отвѣтѣ.

Чего не знаешь, за то не отвѣчаешь.

Мельницу строить — за подтопъ отвѣчать.

На комъ оборвется, тотъ и отвѣчай.

Ему же дано много, много и взыщется.

Денежный грѣхъ на богатаго, а у бѣднаго все одна шкура въ отвѣтѣ.

Не я отвѣтчикъ — спина моя.

За это дѣло отвѣтитъ грѣшное тѣло (а не душа, не совѣсть).

Рука согрѣшитъ, а голова (спина) въ отвѣтѣ.

Доправь на немъ: кафтана нѣтъ, такъ своя шкура не ворочана.

Братъ брату — голова (головой) въ уплату.

Стоять всѣмъ за одного и одному за всѣхъ.

Не дай Богъ выдать добраго человѣка! Виноватъ, такъ смолвимъ.

Круговая порука. Міромъ снесемъ.

За три вещи не ручайся: за часы, за лошадь, да за жену.

Не закладывайся: за овинъ, за мерина, да за жену (сгоритъ, убьетъ, согрѣшитъ).

Не ручайся и за свою подоплеку!

За чужую душу не божись!

Вѣрь бородѣ, а порука въ водѣ (водяной).

Въ городѣ порука, на водѣ перевозъ.

Слался Цыганъ на своихъ дѣтей. Воръ по ворѣ всегда порука.

Ты кобылою, кобыла хвостомъ, а хвостъ жеребенкомъ (клянутся).

За что купилъ, за то и продаю.

По чужимъ словамъ, что по лѣстницѣ.

На свои глаза свидѣтелей не ставлю.

Вши воду видѣли, а валекъ люди слышали (улика прачкѣ).

Фонарики горятъ да горятъ, а видѣли ль, не видали, — ничего не говорятъ.

Digitized by Google

Съ горы виднѣе (т. е., со стороны, на пр., въ игрѣ).

Знайку (видка, притомнаго свидѣтеля) на судъ ведутъ.

Знайку въ судъ ведутъ, незнайка дома сидитъ.

Свидѣтеля за волоса дерутъ (тянутъ).

Давность — не малый (первый) свидѣтель.

Пòслуха на пòслуха не берутъ (свидѣтеля).

Пòслухъ въ очь (всуòчь) беретъ, въ теменй родится (Арханг.).

Прямота — лукавство.

Простота (чистота) — половина спасенья.

Простота да чистота — половина спасенья.

Простота, чистота, правота — наилучшая лѣпота.

Простота человѣка къ Богу приводитъ.

Въ простыхъ сердцахъ Богъ почиваетъ.

Гдѣ просто, тамъ Ангеловъ со сто.

Гдѣ просто, тамъ Ангеловъ со сто; гдѣ хитро (гдѣ мудрено), тамъ ни одного.

Живи просто, выживешь лѣтъ со сто.

Отъ чиста сердца чисто зрятъ очи.

Нашъ Авдѣй никому не злодѣй, а нашъ Демидъ прямо глядитъ.

Попросту, какъ пò холсту.

Встрѣчай не съ лестью, а съ честью!

Правдивому мужу лукавство не подъ нужу.

Не копай другу ямы: самъ въ нее ввалишься.

Злой съ лукавымъ водились, да оба въ яму ввалились.

Будешь лукавить, такъ чортъ задавитъ.

Кто лукавитъ, того чортъ задавитъ.

Живучи просто, доживешь лѣтъ до ста; а кто лукавитъ, того скоро чортъ задавитъ.

Кабы не такалъ, такъ бы и не плакалъ (и не протакалъ).

Лихва, да лесть дьяволу въ честь.

Digitized by Google

Не поддавайся на пчелкинъ медокъ: у нея жальце въ запасѣ.

И у осы медъ есть. Лесть да месть дружны.

Лестью и душу вынимаютъ. Ласкатель — тотъ же злодѣй.

Кто много цѣлуетъ, рѣдко не укуситъ. Ласки въ глазки.

Льстецъ подъ словами — змѣй подъ цвѣтами.

Лесть безъ зубовъ, а съ костьми съѣстъ. Лесть, словно зубами съѣстъ.

На иную хитрость станетъ и простоты.

Политика — тухлое яйцо (неосторожно разобьешь, такъ одна только вонь. Суворовъ).

Перемудрилъ, такъ перетонилъ (т. е., перехитрилъ).

Перехитришь, такъ подметки не подкинешь.

Простота святая, да ее жъ и на зубы подымаютъ.

Простота — хуже воровства. Съ простоты люди пропадаютъ.

Выть тебѣ волкомъ, за твою овечью простоту.

Птицу кормомъ, а человѣка словомъ обманываютъ.

Коли птицу ловятъ, такъ ее сахаромъ кормятъ.

Падокъ соловей на таракана, человѣкъ на льстивыя рѣчи.

Медъ сладко, а мухѣ падко.

Кѣмъ хвалился, отъ того и повалился (тѣмъ и подавился).

Только славу ведетъ, что рано встаетъ.

Круто-туго выжимаетъ (бѣлье), знать дружка̀ поджидаетъ.

Выжимаетъ, какъ дружка̀ поджидаетъ.

Хлѣба не ѣстъ, вина въ ротъ не беретъ, а завсегда сытъ и пьянъ живетъ.

Въ смирномъ платьѣ (въ печальномъ), да не съ такою думкой.

Середи поста и матушка проста.

Это мыши кота погребаютъ (т. е., притворная печаль; также говорится о картинѣ дурной работы).

Постится щука, а пискарь не дремли. Уснула щука, да зубы не снятъ.

Кому скоромно, а намъ на здоровье (сказалъ котъ Евстафій, постригшись и посхимившись, да поймавъ мышку).

Заговѣлась лиса: загоняй гусей.

Весь бы простъ, да привязанъ хвостъ (лисій).

Digitized by Google

Отъигрывается, какъ лиса хвостомъ.

Постригся котъ, посхимился котъ, а все тотъ же котъ.

Кумушкины слезки на базарѣ дешевы.

Нынѣ люди слезамъ не вѣрятъ, а охты мнѣ на почемъ.

Глазами плачетъ, а сердцемъ смѣется.

Голосомъ завываетъ, а сердцемъ кутьи поджидаетъ (плакуша).

Горько плачетъ, а въ присядку пляшетъ.

Женская ласка, да морская затишь (равно надежны).

Жена мужа любила: въ тюрмѣ мѣсто купила.

Въ людяхъ ангелъ, а дома чортъ. Днемъ тихо, а ночью лихо.

У суки — не безъ крюка (игра словъ: сука, буекъ, поплавокъ, подъ коимъ скрытъ въ водѣ якорь).

Говоритъ на право, а глядитъ на лѣво.

Бородка Минина, а совѣсть глиняна.

Мягко стелетъ, да жестко спать. Привѣтливъ стлать, да жестко спать.

Мягко съѣлъ, да черство въ животъ пошло.

Сладко въ ротъ, да горько вглотъ.

Уху сладко, глазамъ падко, а съѣшь — гадко.

Маслянъ комъ, и прошелъ кувыркомъ, да что-то отрыгается.

На словахъ твоихъ хоть выспись.

Не укусилъ, такъ подъуськалъ (натравилъ).

Ножки съ подходомъ, ручки съ подносомъ, сердце съ покоромъ, голова съ поклономъ, языкъ съ приговоромъ.

Іюдино лобзаніе. Въ ногахъ ползаетъ, а за пятку хватаетъ (змѣя).

Слуга двоихъ господъ. Двома господиномъ одинъ рабъ не услужитъ.

Двумъ господамъ не служатъ.

На двоихъ господъ не долго наслужишься (не угодишь).

Отсуленая голова двоимъ не служитъ.

Какъ ни хитрилъ, а на тоже своротилъ.

Помоги, Боже (помогай Богъ) и нашимъ, и вашимъ (и вамъ, и намъ)!

Помоги, Боже, кому Богъ поможетъ (а кому поможетъ, за того и мы).

Суворовъ не велѣлъ съ Австрійцемъ дружиться (Солд.).

Которой рѣкой плыть, ту и воду пить (той и славу пѣть).

Digitized by Google

Самъ въ конъ ставитъ, а другимъ споспѣшенья желаетъ.
Всѣмъ угодливъ, такъ никому не пригодливъ.
Кто въ двои берда бьетъ, въ томъ пути не живетъ.
Тотъ къ добру не управитъ, кто въ дѣлахъ лукавитъ.
Это епанча на оба плеча.
Только лапоть на обѣ ноги плетется, а и рукавички розни.
Куда (откуда) вѣтеръ подуетъ. По погодѣ глядя.
Самъ напередъ бѣжитъ, а кричитъ: Держи вора!
На однихъ подметкахъ семи царямъ служилъ.
Служить, такъ не картавить; а картавить, такъ не служить (Суворовъ).
Гнуть спину. Шаркать ногами.
Выстаивать въ передникъ (т. е., подличать).
Служить бы радъ, прислуживаться тошно (Грибоѣд.).
Онъ передъ начальствомъ смычкомъ (лучкомъ) стоитъ.
Онъ ужъ въ доведи прошелъ (или: проберется, отъ игры въ шашки).
Съ просителемъ шибко, съ начальствомъ гибко.
Кто въ чинъ вошелъ лисой, тотъ въ чинѣ будетъ волкомъ.
Что бѣснующемуся ножъ въ руки, то лукавому власть.
Лукавой бабы и въ ступѣ не утолчешь.
Вертлявъ: въ него и въ ступѣ пестомъ не угодишь.
Изъ одной избы и горячо и студено.
Изъ однихъ устъ клятва и благословеніе.
Изъ одного рта и тепло и холодно.
Однѣ уста и тепломъ и холодомъ дышатъ.
Одни глаза и плачутъ и смѣются.
Одна слеза катилась, а другая воротилась.
Ай, ай, мѣсяцъ Май: тепелъ да холоденъ (да голоденъ)!
Не течетъ, не течетъ, да и канетъ.
Знаетъ сорока, гдѣ зиму зимовать.
Одному Богу молится, а другому кланяется.
Всѣмъ богамъ по сапогамъ.
Богу молись, а чорта не гнѣви!
Ставь и чорту свѣчу: не знаешь, куда угодишь (т. е., въ рай, или въ адъ).

Digitized by Google

Богу свѣчу, чорту ожогъ (ночергу).
Умѣй угодить на угоднаго и на неугоднаго.
Худая увертка, а все лучше съ нею (а безъ нея нельзя).
Лисій хвость, да волчій ротъ. И волчій ротъ (зубы), и лисій хвость.
Волкъ въ овечьей шубѣ (шкурѣ). Волкъ подъ овчиной.
Гдѣ въ волчьей нагольной (шубѣ), гдѣ въ лисьей подъ плисомъ.
Глядитъ лисой, а пахнетъ волкомъ. Волчья кайка, да лисья незнайка.
Вильнетъ умомъ, какъ песъ (какъ лиса, какъ сорока) хвостомъ.
Крутитъ, какъ песъ хвостомъ. Ужомъ вьется, развивается.
Звяга-то овечья, а сыть-то человѣчья.
Самъ кажись и простъ—да увязъ хвостъ (т. е., слукавилъ неудачно).
У того голубочка велики (остры) зубочки.
Нашъ Пахомъ съ Москвой знакомъ. Онъ и Ивашка, да не промашка.
Не всякъ спитъ, кто храпитъ.
Подъѣзжать подъ кого; подпускать лясы, лису, турусы не колесахъ.
Блиномъ масленымъ въ ротъ лѣзетъ. Онъ безъ масла влѣзетъ.
На языкѣ медъ, а подъ языкомъ ледъ.
На языкѣ медокъ, а на сердцѣ ледокъ.
Рѣчи какъ медъ, а дѣло какъ полынь.
Говоритъ крестомъ, а глядитъ пестомъ.
Бахарь, что сахаръ, а въ подонкахъ пушина.
Манятъ: козанька, козанька, а приманятъ: волкъ тебя съѣшь!
Битый битаго (небитаго) везетъ (изъ сказки о лисѣ).
Вьется и ужомъ, и жабою. Змѣей извивается (хитритъ, пролазъ).
Накрылся, что лиса хвостомъ. Лисой пройти (т. е., схитрить, слукавить).
Слышу, лиса, про твои чудеса. Лиса Патрикеевна (лукавецъ).
Лисица отъ дождя и подъ бороной ухоронится.
Трудно лисѣ лапку положить, а то и вся взберется (отъ сказки).
Лисой ухаживаетъ, кошкой увивается.
И взлаетъ, и хвостикомъ повиляетъ.
Цѣловалъ ястребъ курочку, до послѣдняго перышка.
Старая лиса рыльцемъ роетъ, а хвостомъ слѣдъ заметаетъ.
Эти кошки облизали ножки. Эти кошки, оближи-ножки.

Digitized by Google

Это щучка, остренькой носокъ (хитрецъ).

Утопили щуку. Щуку съѣли, да зубы цѣлы.

Не тамъ курица яйцо снесла, гдѣ кудахчетъ.

И гусь отъ гнѣзда отводитъ, собаку отманиваетъ (дикій).

Гусь лапчатый (т. е., себѣ на умѣ, обманщикъ).

Простъ, какъ свинья, а лукавъ, какъ змѣя.

Ему бы только рыло свиное, такъ отъ него бы и сморчокъ подъ землей не ушелъ.

Онъ слышитъ, какъ трава ростетъ. И не глядитъ, да видитъ.

Прямику одна дорога, поползню десять.

Около болотца, да въ задніе воротца.

Онъ себѣ калиточку (лазокъ) покинулъ.

Нельзя перескочить, такъ можно подлѣзть.

Гдѣ прыжкомъ, гдѣ бочкомъ, гдѣ ползкомъ, а гдѣ и на карачкахъ.

Хватилъ коречкомъ (ковшемъ), да ушелъ бочкомъ.

Въ травѣ идетъ — съ травою вровень; въ лѣсу, — съ лѣсомъ.

Этотъ человѣкъ безъ подмазки въ душу влѣзетъ.

Онъ куда хочешь безъ мыла влѣзетъ.

Благослови, да головы не сломи!

Тогда мнѣ губы лижи (обнимай меня), когда онѣ горьки, а когда сладки — и самъ оближу.

Полюби-ка насъ въ чернѣ, а въ краснѣ-то и всякъ полюбитъ.

Въ одно ухо влѣзетъ, въ другое вылѣзетъ.

Въ одно ушко впущу, въ другое выпущу.

Онъ обувшись въ ротъ влѣзетъ. Онъ изъ воды сухъ выйдетъ.

Онъ себѣ на умѣ. Самъ себѣ на умѣ. Немогузнайка себѣ на умѣ.

Такой сякой, сухой, немазаный (лесть).

Мелкимъ бѣсомъ разсыпается. Сладко поетъ, инно заслушаешься.

Финти-фанты, Нѣмецкіе куранты.

То-се говоря, да гуся по головѣ (изъ сказки).

Въ воду глядитъ, а огонь говоритъ.

Въ книгу глядитъ, а огонь говоритъ (при Филаретѣ, 1625 г., запрещено было при водосвятіи говорить: огнемъ).

Digitized by Google

Говоритъ воду, а во рту сухо. Говоритъ красно, а поглядишь—пестро.

Сказалъ сухо: подымайсь подъ самое ухо!

Говоритъ прямо, а дѣлаетъ криво.

Рѣчи, что снѣгъ (что медъ), а дѣла, что сажа (что полынь).

Что клеитъ, говоритъ (т. е. складно, да лукаво).

Сядь-ка на гладкомъ мѣстѣ, на боронѣ!

Словами, что листьемъ стелетъ, а дѣлами, что иглами колетъ.

Одной рукой даетъ, другою отнимаетъ.

Подалъ ручку, да подставилъ ножку.

Ложкой кормитъ, а стеблемъ (черенкомъ) глазъ колетъ.

Кормитъ калачемъ, да въ спину кирпичемъ.

Сытъ, тетушка, ложки нѣтъ. Сытъ и тѣмъ, чего не дали.

Не корми меня тѣмъ, чего я не ѣмъ!

Не жалѣй меня, пожалѣй себя! Не плачь по мнѣ, плачь по себѣ.

Тебя манятъ — твоихъ денегъ хотятъ.

Въ душу вьется, а въ карманъ глядитъ (лѣзетъ).

Въ семеры гости зовутъ, а все на правежъ.

Милости прошу, къ нашему грошу, со своимъ пятакомъ.

Противно, какъ нищему гривна. Онъ не пьетъ вина, глотаетъ.

Не накладно сытаго потчивать.

Противъ шерсти не гладятъ. Выпарь, да не обожги!

Играетъ, какъ котъ съ мышкой. Кошкѣ игрушки, мышкѣ слезки.

Не таранти, дорогой: нынѣ годъ не такой.

Низко кланяется, а больно кусаетъ. Ноги цѣлуетъ, а головы ищетъ.

Въ ноги кланяется, а за пяты хватаетъ.

Бархатный весь, а жальце есть.

Передомъ кланяется, бокомъ глядитъ, задомъ щупаетъ.

Поклоненъ, покоренъ, а въ глазахъ искра есть.

Въ глаза̀, и Бога боится, и людей боится; а за глаза, никого не боится.

У кошечки когти въ рукавичкахъ (въ перчаткахъ).

Злой человѣкъ и повалясь въ глаза глядитъ.

Въ глаза ласкаетъ, а по заглазью лаетъ.

Digitized by Google

При попѣ, по попѣ; а безъ попа, на попа (чистоговорка).

Спереди лижетъ, а сзади царапаетъ.

Спереди бы любилъ, а сзади бы убилъ.

Въ глазахъ милъ, заглаза постылъ.

Не хвали меня въ очи, не брани за глаза.

Въ глаза не льсти, а за глаза не брани (а за глаза, какъ знаешь).

Не люби потаковщика (потакальщика, потакалы), люби встрѣчника.

Не люби поноровщика, люби спорщика (встрѣчника).

У кого видитъ, тому и бредитъ.

Онъ и чужой пѣснѣ подыгрывать умѣетъ.

Чей хлѣбъ ѣмъ, того и пѣсенку пою (того и вѣмъ).

Кабы я вѣдалъ, гдѣ ты нынѣ обѣдалъ, зналъ бы я, чью ты пѣсню поешь.

Отъ кого чаютъ, того и величаютъ.

Въ комъ нужда, того знаемъ, какъ чествовать.

Не льсти: къ празднику не возмутъ.

Не льсти: не къ шерсти (не ко двору тебѣ).

Ласковое теля двухъ матокъ сосетъ (а бодливому ни одна не дается).

Ласковы телятки сосутъ по двѣ матки.

Лисичка всегда сытѣй волка бываетъ (или: живетъ).

Волкъ — голодай, лиса — лакомка.

Не сподручно волку съ лисой промышлять (отъ сказки).

Елохѣ (проидохѣ) не живется плохо.

Потуда полыгалъ (разсказывалъ, забавлялъ), покуда ѣлъ.

У корысти всегда рожа бескорыстна.

Нахвалу недруга берегись (т. е., кого или что хвалитъ недругъ).

Называетъ другомъ, а обираетъ кругомъ.

Хорошъ мой другъ, да дуренъ (правды не говоритъ).

Я тебѣ радъ, да боюсь, что ты вороватъ.

Берегись: этотъ продастъ, такъ не выкупитъ.

Кому невдомекъ, такъ добрый человѣкъ.

Добро-добро, а ноги кривы (а голова на бекрень).

Ногами хромъ, а душою кривъ.

Digitized by Google

Носъ кривъ, и нравъ неправъ. Косъ очами, кривъ рѣчами.

Въ тихомъ омутѣ (болотѣ) черти водятся. Въ тихой водѣ омуты глубоки.

Тихая вода берега̀ подмываетъ. Вода все кроетъ, а берегъ роетъ.

Понурая свинка глубокъ корень роетъ.

Не ворошеный жаръ подъ пепломъ лежитъ.

Подъ пепломъ и жару не знать.

Это позолоченая пилюля. Позолотить пилюлю.

Не вѣрь тишинѣ морской. Тихо море, поколѣ на берегу стоишь.

Не бойся собаки брехливой, а бойся молчаливой.

Не той собаки бойся, что громко лаетъ, а той, что исподтишка хватаетъ.

Не та собака кусаетъ, что лаетъ, а та, что молчитъ да хвостомъ виляетъ.

Хвостомъ вертитъ, а за руки хватаетъ.

Руки лижетъ, а зубы на оскалѣ. Изъ за угла, да камнемъ.

Молчанъ-собака исподъ подворотни хватаетъ.

Молчанъ исподтишка хватаетъ.

Рѣчами тихъ, да сердцемъ лихъ. Тихо кадитъ, да вонько несетъ.

Кто голдобней (т. е., крикомъ), кто молчанкой (беретъ).

Иной тѣмъ подсидитъ, что ловко (кстати) смолчитъ.

Смалчивай, невѣстка, сарафанъ куплю.

Прищуривай, Агашка, на лѣвый глазъ.

Исподтишка кладетъ (ловитъ) шишки.

Тупой серпъ руку рѣжетъ пуще остраго.

Не вѣрь малому, да лукавому. Душой кривить — чорту служить.

Въ лукавомъ правды не сыщешь.

По кривой дорогѣ впередъ не видать.

Самъ ножъ точитъ, а говоритъ: небось (коновалъ и мясникъ)!

Полно, другъ, молоть, отдохни да потолки (говор. свекровь снохѣ).

Кормятъ вола, чтобъ кожа была гладка.

Идетъ рыба на блевку (кормъ), идетъ на блесну (на оловянную рыбку).

Коли попъ Сеньку не обманетъ, такъ и Сенька попу правды не скажетъ.

Digitized by Google

Попъ Ѳедьку не обманетъ, а Ѳедька попу правды не скажетъ.
Чортъ Ваньку не обманетъ: Ванька про него молитву знаетъ.
Близорукъ: черезъ хлѣбъ, да за пирогъ.
Тото не взначай, за вами примѣчай!
Гость, коли рано подымается, то ночевать хочетъ (собирается).
Не въ томъ куту сидишь, не тѣ пѣсни поешь.
Я, братъ, писать умѣю, а читать не умѣю (не смыслю).
Я по мелочи считаю, а крупныхъ денегъ не знаю.
Подъѣхалъ съ подгорѣлымъ солодомъ.
Подъѣзжаетъ, что съ подгорѣлымъ солодомъ.
Забѣгать впередъ. Забѣгать зайцемъ впередъ.
Онъ и самъ за собою не поспѣваетъ.
Поднять бы ему губы, да заглянуть въ зубы (на годы).
Хорошъ напѣвъ, да забориста и пѣсня.
Полазчивъ песъ, да и лиса хитра.
Лиса своего хвоста не замараетъ.
Хитра, мудра Казанская, а хитрѣй ея Астраханская.
Бить кого чужою рукою. Отдуваться чужими боками.
Хорошо чужими руками жаръ грести (загребать).
Онъ на пяти овинахъ рожь молотитъ.
Вашимъ добромъ, да вамъ же челомъ.
И волки сыты, и овцы цѣлы.
И намъ тепло, и вамъ сытно, и ему улежно.
Пожалѣлъ волкъ кобылу: покинулъ хвостъ да гриву.
Пожалѣлъ темени, такъ ударилъ въ косицу.
Пойми волка слезы. Вѣрь волчьимъ слезамъ.
Большому вытью не вѣрь. Плачъ голосистъ, а печаль смиренна.
Сыта овца кричитъ, голодна овца кричитъ.
Согнулся дугой, да и сталъ какъ другой.
Такъ прибѣднится, что становаго расжалобитъ.
Прикидываться Мирошкой (т. е., дурачкомъ).
Богъ суди твои костыли (т. е., притворство, либо крючки).

Digitized by Google

Болтунъ — лазутчикъ.

Онъ какъ сорока: гдѣ ни посидитъ, тамъ и накаститъ.

Онъ на всѣ горшки уполовникъ (сплетникъ).

Доводчику (докащику, донощику) первый кнутъ.

Кто переноситъ вѣсти, тому бы на день плетей по двѣсти.

Не изъ чести переносятъ вѣсти.

Кто станетъ доносить, тому головы не сносить.

Лазутчикъ, что отопокъ: обносилъ, да и бросилъ.

Слушальщику, да подоконечнику гробъ, да могила, да третье кадило.

Кто про кого заглаза говоритъ, тотъ того боится.

Прикормленый (купленый) человѣкъ.

Надуть кому въ уши.

Изъ избы сору не выноси (а смети, да въ уголокъ сгреби).

Спроста сказано, да не спроста слушано.

Слово не воробей: вылетитъ, такъ не поймаешь.

Говори, да не проговаривайся! Говори, да назадъ оглядывайся!

Ино плюнешь, да и то налету не перехватишь.

Плюнешь, не воротишь; выпустишь слово, не поймаешь.

Что написано перомъ, того не вырубишь топоромъ.

Насѣчешь тяпкой, не сотрешь тряпкой.

Не все мели (ври), что помнишь.

Скажешь — не воротишь; напишешь — не сотрешь; отрубишь — не приставишь.

Черезъ край нальешь, черезъ край и пойдетъ.

Осторожность.

Можно бы про это пѣсню спѣть, да чтобъ кого по уху не задѣть.

Сказалъ бы словечко, да волкъ недалечко.

Сказалъ бы, да лишнія бревна (или мухи, т. е., люди) въ избѣ есть.

Сказалъ бы словцо, да сучокъ въ избѣ есть (глазъ).

Digitized by Google

Палата добра, да дверьми утла (вѣти разносятся).
Изъ этой избы много сору выносятъ.
Лѣсъ видитъ, а поле слѣдитъ.
Говорятъ съ уха на ухо, а слышно съ угла на уголъ.
Не вѣрь чужимъ рѣчамъ, вѣрь своимъ очамъ!
За глаза и яйца нельзя купить (попадется тухлое).
По нахвалу яйца покупаютъ, и то не хвалятся.
Зови день по вечеру (т. е., дурнымъ или хорошимъ).
Зови день по вечеру, днемъ не сѣченый.
Цыплятъ по осени считаютъ.
Первой касаткѣ (одной ласточкѣ) не вѣрь.
Первая пороша — не санный путь.
Не расжевавъ, вкусу не узнаешь. Не отвѣдавъ, хвалишь.
Не вѣритъ баринъ повару, а самъ ходитъ по воду.
Коли не вѣришь намъ, такъ пощупай (отвѣдай) самъ.
Догадаешься, какъ проиграешься.
Ходи съ бородой на плечѣ. Носи бороду на плечѣ (оглядывайся)!
Что ни дѣлай, а на свой хвостъ оглядывайся!
Клади въ зепь орѣхи, да гляди, нѣтъ ли прорѣхи.
Людямъ не вѣритъ, а самъ мелетъ (мѣритъ, вм. мѣряетъ).
Вижу рожь въ сусѣкѣ, и мукою даю.
Какъ видятъ рожь, и мукою вѣрятъ.
Ѳома невѣрующій. Не вижу, такъ и не вѣрю.
Когда увижу, тогда и повѣрю. Дай въ руки, повѣрю.
Самъ спитъ, самъ видитъ. Однимъ глазомъ спитъ, другимъ видитъ.
Левъ спитъ, а однимъ глазомъ видитъ (или: глядитъ: повѣрье).
Живетъ какъ заяцъ, на слуху.
Живетъ, на слуху, а ѣстъ требуху.
Ушки на макушкѣ, сами на опушкѣ.
Скорый напереди, осторожный назади.
Напереди оплеуха, назади тычекъ.
Не ставь непріятеля овцою, ставь его волкомъ!
Смѣйся, ножки свѣся, а говори, такъ подбери!

Digitized by Google

Пустой головѣ все трынъ трава.

Не клади волку пальца въ ротъ. Времена шатки, береги шапки.

Тише тѣни прошелъ, да чохъ одолѣлъ.

Не вызывай волка изъ колка. Не стучи, громъ убьетъ.

Не ступай, собака, на волчій слѣдъ: оглянется, съѣстъ.

И по заячьему слѣду доходятъ до медвѣжей берлоги.

Не стой тамъ, гдѣ дрова рубятъ (сѣкутъ).

Не руби выше головы: щепа глаза запорошитъ.

Не ходи при болотѣ, чортъ уши обколотитъ.

Бойтесь, мошки, господина честнаго, мизгиря (паука) толстаго.

Дѣвка на ногу ступаетъ, ума-разума пытаетъ.

Пора домой, не дождаться бъ побой.

Живи въ тиши, а къ намъ грамотки пиши!

Живи ни шатко, ни валко, ни на сторону.

Будь ниже травы, тише воды! Живи тихо, да избывай лихо!

Возми шубу, да берегись шуму! Возми шубу, да не быть бы шуму (слово Стеньки Разина Астраханскому воеводѣ, который отнялъ у него, въ свою долю грабежа, богатую Персидскую шубу).

Ползкомъ, гдѣ низко, тишкомъ, гдѣ склизко.

Тишкомъ да нишкомъ, ползкомъ да бочкомъ.

Берегися бѣдъ, пока ихъ нѣтъ.

Отъ искры сыръ боръ загарается.

Отъ искры (отъ копеечной свѣчки) Москва загорѣлась.

Берегись, не ожгись! Гляди на копылъ, не сѣвши.

Казнись въ добрый часъ, на кобылу глядя, а самого положатъ, такъ поздно.

Не на каждаго вора по кату (по сыщику) держать.

Андрей, воробей, не летай на рѣку, не клюй песку, не тупи носку: пригодится носокъ на овсяный колосокъ.

Кума-тарара, не съѣзжай со двора: а съѣдешь — потужишь.

Бушка-баранъ, не ходи по горамъ: убьютъ тебя, не пеняй на меня.

Бѣшеному дитяти ножа не давати.

Бѣшеному не давай ножа въ руки!

Digitized by Google

Видалъ я вашу братью! Вашего брата знаютъ!

Знаютъ Ѳому и въ рогозинномъ (рогожномъ) ряду.

Ты воровать, а я узловатъ. Ты съ бородой, да я и самъ съ усамъ.

Посмотримъ, сказалъ слѣпой, какъ будетъ плясать хромой.

Исподволь и ольху согнешь, а вкрутѣ и вязъ переломишь.

Крутая обочина не долго стоитъ.

Ты, братъ, пересолилъ; смотри, не пересоли (т. е., не кидайся въ крайность)!

Береги себя пуще глазу! Не лѣзь бокомъ на гвоздь!

Кто самъ себя стережетъ, того и Богъ бережетъ.

Береженаго и Богъ бережетъ.

Береги платье снова, а честь смолоду!

Иди впередъ, а оглядывайся назадъ!

Береженье лучше вороженья. Опасенье — половина спасенья.

Держись за дубокъ: дубокъ въ землю глубокъ.

Какъ пошатнулся, такъ и свихнулся.

Отъ малаго опасенія великое спасеніе.

Бережно — нѐдолжно. Берегись бѣдъ, пока ихъ нѣтъ!

Не буди спящаго пса: песъ спитъ, а ты мимо.

Осторожнаго (бережливаго) коня и звѣрь не вредитъ (не беретъ).

Собака собаку съ хвоста обнюхиваетъ.

Къ собакѣ сзади подходи, къ лошади спереди!

Не окрикнувъ лошади, въ стойло не лѣзь.

У собаки думка въ хвостѣ, у лошади въ ушахъ.

Такъ лови, чтобъ и самому уйти.

Коли чуть что, такъ мы и того.

Куда ворона летитъ, туда и глядитъ.

Гусь пролетѣлъ, и крыломъ не задѣлъ.

Окоротишь, такъ не воротишь.

Не вѣрь повару, иди самъ поводу!

Добро вездѣ свой глазъ. Свой глазъ алмазъ, чужой глазъ стекло.

Самъ по ночамъ обхаживаетъ, да собакой взлаиваетъ.

Запрометчиву коню не вѣрь въ уздѣ (въ ѣздѣ).

Digitized by Google

Надсаженый конь, да надломленый лукъ.

Ѣшь медъ, да берегись жала.

Кашляй потонѣ, такъ потянешься подолѣ.

Кашляй помалу, чтобъ на годъ (на долго) стало.

Хорошъ цвѣтокъ, да остеръ шипокъ.

Не спросившись броду, не суйся въ воду!

Не мечись въ воду, не пытавшись броду!

Не знавши (не спросясь) броду, не мечись въ воду!

Не испытавъ броду, да по уши въ воду.

Зуй (куликъ) до воды охочъ, а плавать не умѣетъ.

Уговорившись на берегу, плыви за рѣку!

На воду безъ веселъ не пускайся!

Тихая вода берега́ подмываетъ (и плотины рветъ).

Жизнь человѣка всегда на волоскѣ виситъ.

Отъ бѣды не упасешься. Отъ грѣха не уйдешь (не ухоронишься).

Мелка рѣка, да круты берега.

Въ полую воду за рѣкою не ночуй.

Видя не́погодь, непошто въ челнъ. Видя волну на морѣ, не ѣзди!

Отдумать старику ѣхать за рѣку: погода велика, утопитъ старика.

Далѣ моря — меньше горя. Море, что горе: и береговъ не видно.

Въ морѣ (съ моремъ) горе, а безъ него, нѣтъ и того (о морскихъ промыслахъ).

Кто въ морѣ не бывалъ (не бывывалъ), тотъ досыта́ Богу не маливался (тотъ горя не видалъ).

На Грумантѣ (Лапландіи) каша сладка́, да на морѣ мачта прядка́ (Арханг.).

Стеклянную посуду береги, что дѣвку: расшибешь—не починишь.

Голова не карнизъ, не приставишь.

Изъ отрубковъ бревна не составишь.

Десятью примѣрь, однова́ отрѣжь!

Семь разъ примѣрь, одинъ разъ отрѣжь!

Не думай, щука, какъ влѣзть; думай, какъ вылѣзть (изъ верши).

Въ ино мѣсто дорога широка, да назадъ узка.

Digitized by Google

Сама птичка на пленку сѣла. Не кто его пхалъ: самъ карась попалъ.

Знай край, да не падай! Оступишься — окунешься.

Баю, не ложись съ краю: придетъ волчокъ, выхватитъ бочокъ.

Тутъ яма: стой прямо! Помни! крылъ нѣту.

Не лапчатъ гусь, не переплыветь; не перепелица, не перелетишь.

У верхогляда ноги болятъ (спотыкается).

Добрая насѣдка однимъ глазомъ зерно видитъ, другимъ глазомъ коршуна.

Лучше десять разъ поворотить, чѣмъ одинъ разъ на мель стать (море.).

Полундра! Самъ лечу (закричалъ матросъ, падая съ марсу).

Посиди у моря, пожди погоды. Сиди у моря, да жди погоды.

Задѣлъ рукой, поплатился головой.

Потише маши, не выбей души! Тише, Миша, Ваня въ карманѣ.

Люби Ивана, да береги карманы! Берегись, чулки отморозишь.

Больно тонко прохаживаться изволите: чулочки отморозите.

Смотри, молодецъ, держись за конецъ!

Не мути водою, случится черпать.

Не плюй въ колодезь, случится (пригодится, сгодится) напиться.

Съ тѣмъ не бранись, кому будешь кланяться

Съ кѣмъ перекланиваться, съ тѣмъ не перебраниваться.

Онъ и водой не замутитъ. За тину ногой не задѣнетъ.

Не гони бога въ лѣсъ, коли въ избу влѣзъ.

Тише ходи, святыхъ не ушиби!

Живи съ разумомъ, такъ и лѣкарокъ не надо.

Богу-то молись, да и чорту не груби!

Прикрой тавлинку, чортъ влѣзетъ (изъ сказки, гдѣ солдатъ проносилъ годъ смерть въ тавлинкѣ).

Не груби малому, не вспомянетъ старый.

Не бранись съ тюрмою, да съ приказною избою!

Волкъ кормленый, Жидъ крещеный, да недругъ примиреный.

Обманешь, въ лѣсъ уйдешь. Ни голосу, ни волосу не вѣрь (бабѣ).

Посмотрѣть на него въ красный день, въ бѣлой рубашкѣ, да при лучинкѣ.

Digitized by Google

Его и днемъ съ огнемъ оглядѣть.

Слушай, дубрава, что лѣсъ шумитъ (говоритъ).

Ель не сосна: шумитъ не спроста.

Говорятъ на обумъ (на глумъ), а ты бери на умъ.

Живи, чтобъ Татары сидячаго не накрыли.

Берегись этого (его), какъ огня. Берегись его, какъ берегутся огня да воды.

Со мной (съ нимъ), какъ съ огнемъ играть.

Это ежъ, его руками не возмешь.

За непріятельской головой поди, да и свою понеси.

Тутъ, братъ, голова въ ставку идетъ.

Кто хочетъ драться, тому надо съ силой собраться.

Непріятель на носу; за плечами; на пяткахъ.

Не подкладывай къ огню соломы. Не поджигай, такъ не горитъ.

Не шути огнемъ, обозжешься. Не топора бойся, а огня.

Топоръ обрубитъ, а огонь съ корнемъ спалитъ.

Хватилъ горячаго до слезъ. Хватилъ медку исподъ пчелки.

Домъ не ворогъ: подозжешь, такъ сгоритъ (вòрога не легко сгубить, а это легко сдѣлать).

Сидя на колесѣ, думай, что будетъ (что будешь) подъ колесомъ.

Гляди подъ ноги: ничего не найдешь, такъ хоть ноги не зашибешь.

Гляди въ оба, да не разбей лоба!

Гляди въ оба: пришелъ охлеба (объѣдало, міроѣдъ).

Не надѣйся на участь (т. е., на счастье), не купи коня хромаго.

Купилъ дуду на свою на бѣду. На себя плеть свилъ.

Лукавство не велико, а осторожность есть.

Знай толкъ, не давай (пьяному) въ долгъ!

Разговѣйся, да не оскоромься! Такъ пройди, чтобъ ни стуку, ни слѣду!

Не умѣлъ играть комомъ, такъ поиграй желвакомъ (въ снѣжки).

Чего не досмотришь, то карманомъ доложишь (доплатишь).

Не доглядишь окомъ, заплатишь бокомъ.

Гдѣ наболѣло, тамъ не тронь! Въ заноженое не торкай!

Ныряй, да подъ плотъ не угождай!

Digitized by Google

Поглядываетъ, какъ коза на мясника.

Пьянъ, пьянъ, а въ стѣну лбомъ (а объ уголъ) не ударится.

Померъ Ляхъ, да и самъ не радъ (а ногами дрягаетъ).

По ночамъ и лиса мышкуетъ (т. е., промышляетъ пищу).

Ублажай, лиска, голубку, да хвоста не кажи!

У доброй лисы по три отнорка.

Этотъ человѣкъ говоритъ, такъ ротъ перегораживаетъ (таимничаетъ).

Повадился волкъ на скотный дворъ, подымай городьбу выше.

Безъ забора, безъ запора не уйдешь отъ вора.

Шути, кувшинъ, поколѣ ухо оторвется.

Гни, поколѣ не треснетъ.

Такъ гни, чтобъ гнулось, а не такъ, чтобъ лопнуло.

Не шути болѣе рубля! Дороже рубля не шути!

Спорь до слезъ, а объ закладъ не бейся!

Собаку мани, а палку держи!

Лѣвой рукой мосолъ кажи, въ правой рукѣ плеть держи!

Съ нимъ дружись, а камень за пазухой держи (а за саблю держись)!

Съ нимъ водись, а ножикъ (камень) за пазухой держи!

Съ нимъ говори, а въ запасъ словечко покидай!

Здравствуй! Здорово, коли не шутишь.

Дружиться дружись, а за саблю держись!

Тугой лукъ, то сердечный другъ.

Не всякому вѣрь, запирай крѣпче дверь!

Знаючи (видючи) недруга, непочто въ пиръ.

Видючи бѣду не минучу, затыкай дверь онучей!

Въ подворотню подай, да на дворъ не пускай!

Люблю грѣться, да какъ бы не обжечься.

Не ровенъ чортъ (Мордвинъ) въ коробѣ ѣдетъ (у Мордвы лубяные кузовья на телѣгахъ, въ родѣ круглаго короба).

Обозжешься на молокѣ, станешь дуть и на воду.

Не вѣрь козлу въ капустѣ (а волку въ овчарнѣ).

Живи, ребята, поколѣ Москва не провѣдала (старин. поговорка Уральскихъ Казаковъ).

Digitized by Google

Туда-то такъ, да оттуда-то какъ (сказала лиса, нюхая подъ угломъ курятника).

Не замай дерма, такъ не воняетъ. Грязью играть, руки марать.

Осинаго гнѣзда не тронь! Не играй, кошка, углемъ, лапу обожжешь!

Въ артельный котелъ говядины безъ сѣтки не пускай (матроск).

Промежъ двери пальца не клади! Съ худой головой не суйся въ чадъ!

Пьянъ, такъ пробирайся по стѣнкѣ!

Быстрая вошка первая попадаетъ на гребешокъ.

Береги горячаго! Береги поле (охотн.)!

Говорила мужу-ворогу: не бей меня въ голову; а онъ: колъ да колъ.

Невидаль, корову купилъ: будетъ ли на лѣто трава?

Начто было жениться, коли рожь не родится?

Что больше подъ гору, то выше въ гору (придется).

Не радуйся пòдгору: подъемъ круче.

Пòдгору съѣдемъ, въ гору взвеземъ, а по гладкому покатимся.

Зависть — жадность.

Глаза даны на пагубу человѣку (что не видятъ, все бы захватил).

Лихихъ глазъ и стыдъ (и чадъ) не йметъ.

Лихихъ пчелъ подкуръ не йметъ; лихихъ глазъ стыдъ не беретъ.

Нѣтъ прòпасти, супротивъ завистливыхъ глазъ.

Людской Семенъ, какъ лукъ зелѐнъ; а нашъ Семенъ — въ грязи заваленъ.

Не добро есть о пагубѣ человѣческой веселитися.

Злой плачетъ отъ зависти, а добрый отъ радости (отъ жалости).

Въ лихости и зависти нѣтъ ни проку, ни радости.

У кого нѣтъ голоса, тотъ и пѣть охочъ.

Въ чужихъ рукахъ ломоть (пирогъ) великъ; а какъ намъ достанется, малъ покажется.

Въ чужихъ рукахъ краюха за коврыгу (кусъ за ломоть).

Въ чужихъ рукахъ ноготокъ съ локотокъ.

Digitized by Google

Дай Богъ много, а захочется и побольше.
Дай душѣ волю (вволю), захочется и поболѣ.
На чужую кучу нечего глаза пучить.
Не зарься на чужое, свое береги!
По чужимъ карманамъ не ищи, свои стереги!
Глаза (очи) завидущи, руки загребущи.
Хороша рыба, на чужомъ блюдѣ.
У людей и шило брѣетъ, а у насъ и ножи не ймутъ.
Тамъ хорошо, гдѣ насъ нѣтъ.
Чужи дураки, заглядѣнье каки; а наши дураки, нѐвѣсть каки!
У людей дураки, любо каки; а наши дураки, вона каки!
Звонки бубны за горами, а къ намъ придутъ, какъ лукошко.
Всѣхъ сластей не переѣшь, всего добра не переносишь.
Всего добра не переѣшь, всѣхъ вруновъ не переврешь
Которая корова умерла, та и къ молоку добра была.
Чего нѣтъ, того и хочется.
Чего не слышишь, о томъ и не думаешь (и не тужишь).
Чего не видишь (не знаешь), тѣмъ и не бредишь.
Чего хочется, того и просится. По сластямъ и слюнки текутъ.
На чужое добро и глаза разгораются.
Гдѣ счастье, тамъ и зависть. Зависть прежде насъ родилась.
Завидки берутъ, что намъ не даютъ.
Берутъ завидки, на чужіе пожитки.
На хорошій цвѣтокъ и пчелка летитъ.
Отрыгается масломъ, глядючи на коровій слѣдъ.
Заглядываетъ, какъ собака въ кувшинъ.
Лучше жить въ зависти, чѣмъ въ жалости.
Завистливый своихъ двухъ глазъ не пожалѣетъ.
Не доставайся жъ никому; не доставайся жъ ни мнѣ, ни тебѣ.
Себя изведу, а тебя дойму. Самъ нагъ пойду, а тебя по міру пущу.
Чужой бѣдой сытъ не будешь. Чужая обида (бѣда, нагота) не расжива.
Чужимъ здоровьемъ боленъ. Глядя на людей сохнетъ.
Разсыпься аредомъ, да не доставайся скаредомъ.

Digitized by Google

Желѣзо ржа съѣдаетъ, а завистливый отъ зависти погибаетъ.

Охалъ дядя, на чужіе деньги (достатки) глядя.

Не корыстна, а завистна Зависть по корысть, а корысть отъ зависти.

У него поповскіе глаза. На поповскіе глаза не наямишься добра.

Завистливый попъ два вѣка живетъ.

Злыдни скачутъ, неволя учитъ, а чужіе хлѣбы спать не даютъ.

Не указывай на чужой зародъ (кладь хлѣба) вилами (или: на чужой дворъ).

Не разводи усокъ на чужой кусокъ!

Другъ у друга ломоть изъ рукъ выбиваютъ.

У нищаго взять, сумою пахнетъ.

Позавидовалъ бобыль безпахатному.

Позавидовалъ плѣшивый лысому (шелудивому).

Люди живутъ, какъ аль цвѣтъ цвѣтутъ; а наша голова вянетъ, какъ трава.

Смѣхъ завистниковъ не худое дѣло.

Лучше быть у другихъ въ зависти, нежели самому въ кручинѣ.

Господи, Господи! Убей того до смерти, кто лучше нашего живетъ (или: у кого денегъ много, да жена хороша).

У богатаго богатины пива-меду много, да съ камнемъ бы ёго въ воду.

Кто чужаго желаетъ, скоро свое утратитъ (свое потеряетъ).

Не радуйся чужому безвременью, самъ подъ Богомъ.

Не то зàбѣдно (досадно), что возъ великъ наклалъ, а то зàбѣдно, что самъ сидитъ (сказала жена, по совѣту коей мужъ продалъ лошадь и купилъ ожерелье, а послѣ на женѣ дрова возилъ).

Чему позавидуешь, тому поработаешь.

Не то обида, что вино дорого, а то обида, что цѣловальникъ богатѣетъ.

Завистливый по чужому счастью сохнетъ (чахнетъ).

На чужой животъ гляди да сохни.

Отъ зависти пожелтѣлъ. Отъ досады вспыхнулъ (покраснѣлъ).

Не столько смущаетъ свой убытокъ, сколько чужой прибытокъ.

Очи наши ямы, руки наши грабли. Глàзы—ямы, а руки—грабли.

Digitized by Google

Кабы у меня брюхо изъ семи овчинъ, все одинъ бы съѣлъ.
Сосѣдъ спать не даетъ: хорошо живетъ.
Зобъ полонъ, а глаза голодны (да глаза̀ по̀лы).
Душа не принимаетъ, а глаза все больше просятъ.
Хоть лопни брюшко, да не оставайся добро!
Гдѣ глаза окинутъ, тутъ жаль покинуть.
Яства много, коли брюха не жаль (да брюха жаль).
Сытыхъ глазъ на свѣтѣ нѣтъ.
Не насытится (не наполнится) око зрѣнія, а сердце желанія.
Глазъ не накормишь. Глаза разбѣжались.
Сытый волкъ смирнѣе ненасытнаго человѣка.
Спасибо на тѣ(о)мъ, да еще бы за тѣмъ.
Ѳедюшкѣ дали денежку, а онъ и алтына проситъ.
Не далъ Богъ ста рублевъ, а пятдесятъ, не деньги.
Плевъ, пять рублевъ, а сто, не деньги.
Дай, кумушка, щецъ, да и хлѣбецъ-этъ твой.
Что больше есть, то больше надо.
Дай душѣ волю, захочетъ и болѣ. Денегъ вволю: а еще бъ поболѣ.
Далъ Богъ много, а захочется больше. Есть много, а хочется больше.
На что міръ ни винетъ, то и гинетъ.
Завидущи глаза не знаютъ стыда.
Когда сытъ, такъ знаю стыдъ.
Какъ сталъ сытъ, такъ узналъ и стыдъ.
Стои́тъ по горло въ водѣ, а пить проситъ.
Сколько ни дуйся, клещъ, а видно отвалиться.
Пила бы піявка еще, да залубенѣло брюшко.
Что ни попало подъ лапу, то и сгребетъ.
Что къ нему въ когти попало, то пропало.
Ты на ноготокъ, а онъ на весь локотокъ.
Дай съ ноготокъ, запроситъ съ локотокъ.
Наглому дай волю, онъ захочетъ и болѣ.
Какъ беззобая курица, все голоденъ.
Съѣсть-то погано, да и бросить-то жаль.

Digitized by Google

Суму нищаго не наполнишь (все еще проситъ).
Нищій, и сытый и голодный, все однимъ голосомъ поетъ.
Попу, что снопъ, что стогъ — все одно (все мало).
Дорвался, что корова до барды. Привалилъ, какъ свинья къ корыту.
Назаръ все одинъ слизалъ.
Я на всѣхъ доспѣлъ, а онъ одинъ свертѣлъ.
По три выти заразъ охлестываетъ.
Много, много — а еще бы столько.
По монастырской коврыгѣ за щеку мечетъ.
Тебя звали обѣдать, а ты пришелъ объѣдать.
Дядя поглядыва'тъ, словно рыбку посалива'тъ.
Собрался, какъ голодный на кисель. Со своей ложкой пришелъ.
Добрался, какъ волкъ до овчарни.
На долго собакѣ блинъ (только разъ глотнуть).
Обрадовался, что собака блину.
Сколько собакѣ ни хватать, а сытой не бывать.
Собака хватаетъ, а сыта не бываетъ.
Хоть проворлива, да прожорлива: сыта не живетъ.
На собаку мяса не напасешься.
Не напахтать на комара опары: и пьетъ и хлебаетъ.
На рать сѣна не накосишься (не напасешься).
На огонь дровъ не напасешься. Печь — яма.
Бездонной кадки водою не наполнишь.
Эту щебенку шиной да подковой не накормишь.
На портнаго прикладу не напасешься.
Въ провальную яму не напасешься хламу.
На нашу (или: на вашу) яму не напасешься хламу (о семьѣ).
Заѣхалъ въ цѣликъ, да наклалъ возъ великъ — и ни съ мѣста.
Онъ все подъ свою лапу жметъ. Въ одну лапу всего не сгребешь.
Со всего свѣту не собрать цвѣту. Всего свѣта не захватишь.
Самъ-то наѣлся, да глаза не сыты. Самъ сытъ, глаза голодны.
Завистливое око видитъ широко (далеко).
Завидливы глазища коломъ тычутъ.

Digitized by Google

Глаза человѣку вороги. Глазъ первый ворогъ.

Въ зависти нѣтъ корысти. Глазомъ не заворотишь.

Хороша жена, да завистлива.

Завистью ничего не возмешь (не сдѣлаешь).

Съѣлъ волкъ кобылу, да дровнями подавился.

Блинъ съѣшь, а два вымечешь.

У жаднаго кадыкъ перетянулся.

Жалѣть будешь сусла, когда брага кисла.

Тяжело понесъ — и домой не донесъ.

Тяжело нагребешь, домой не донесешь.

По двѣ воложки на ложку. Не по двѣ морошки въ ложку.

По два гриба въ ложку (а третій къ стеблу присталъ).

Всѣхъ сластей не переѣшь, нарядовъ не переносишь.

Господи, Господи! Свою часть проспали: къ людямъ привалива'тъ, отъ насъ отвалива'тъ.

Натолокъ въ мѣшокъ, что и съ мѣста не сволокъ.

Много желать, добра не видать. Много хватать, свое потерять.

За чужимъ погонишься, свое потеряешь.

Кто много желаетъ, тотъ и мало не видаетъ.

Жарко желаютъ, да руки поджимаютъ.

Многаго захочешь, послѣднее потеряешь.

За двумя зайцами погонишься, и одного не поймаешь.

Двухъ зайцевъ гонять, ни одного не поймать.

Погнался за ломтемъ, да коврыгу потерялъ.

Погнался за крохою, да безъ ломтя остался.

Погнался за топорищемъ, а топоръ утопилъ (топоромъ сталъ ловить на водѣ полѣно).

За маленькимъ погнался — большое потерялъ.

За малымъ погонишься, большое потеряешь.

Лишняго пожелаешь, послѣднее потеряешь.

Чужое взять, свое потерять. Ищай чужаго, о своемъ возрыдаетъ.

Искавъ (желаючи) чужаго, свое потеряешь.

Чужаго ища, свое потерялъ (надпись на черепѣ Святослава).

Digitized by Google

Свое доброе теряетъ, а чужаго желаетъ.

Неправедное созданье (стяжанье) — прахъ.

Люди выпьютъ, какъ платкомъ вытрутъ; а онъ выпьетъ, какъ огнемъ выжжетъ.

Ложка-то узка, таскаетъ по три куска: надо ее развести, чтобъ таскала по шести.

Ложка узка, таскаетъ по два куска; развести пошире, вытащитъ четыре.

Разбуди меня, мама, завтра пораньше! — Что такъ? — Да вотъ хлѣбушка-то ломоть доѣсть: теперя ужъ не смогу.

Зануздай мою кобылу! — А самъ что жь? — Ломоть въ рукахъ. — Ну положи въ шапку! — Да не лѣзетъ.

Горько ѣсть, да жаль покинуть. Съ души претъ, да вонъ не йдетъ.

Горе наше — гречневая каша: ѣсть не хочется, а покинуть жаль.

Съѣсть не смогу, а покинуть жаль. Умру, такъ съ собой возьму.

Сколько сможется, столько и хочется. Много сможется, вдвое хочется.

Не столько сможется (надобится), сколько хочется.

Ты, брюшко, хоть лопни, а добро не оставайся!

Хоть лопни брюшко, да не останься добрецо.

Назови его братомъ, а онъ и въ большіе (старшіе) похочетъ.

Пусти бабу въ рай, а она и корову за собой ведетъ.

Присвоила кобыла ременный кнутъ.

Многому научишь, самъ безъ хлѣба будешь.

Около него не обрыбишься (нѣтъ наживы).

Захотѣлъ отъ кошки лепешки, отъ собаки блина.

Собака на сѣнѣ лежитъ, сама не ѣстъ и скотинѣ не даетъ.

Чуръ одному: не давать никому.

Не вылакаетъ собака рѣки, такъ всю ночь стоитъ надъ рѣкой, да лаетъ.

Собака и въ морѣ лохчетъ, да не все же выпьетъ.

Надувшись на пиво, его не выпьешь.

Глядя на лѣсъ, не выростешь. Смотря на людей, богатъ не будешь.

Что на водѣ плыветъ, всего не переймешь.

Не все перенять, что по водѣ плыветъ.

Хоть не рыбно, да ушно. Убирай плотву, что щучинку.

Digitized by Google

Всѣхъ денегъ у баръ не оберешь (говор. при окончаніи торговли).
Сладкаго не до сыта, горькаго не до пьяна.
Въ одинъ день по двѣ радости не живетъ.
Законною женою будь доволенъ и одною.
Жизнь виситъ на ниткѣ, а думаетъ о прибыткѣ.
Много сытно, мало честно. Малое насытитъ, отъ многаго вспучитъ.
Малый барышъ лучше большаго накладу.
Маленькая рыбка лучше большаго таракана.
Не до барыша, была бы слава хороша. Не до жиру, быть бы живу.
Лучше хлѣбъ съ водою, чѣмъ пирогъ съ бѣдою.
Будь малымъ доволенъ, больше получишь.
Чего нѣтъ, того и не спрашивай!
Клюетъ птичка, да и то сыта живетъ.
Клюетъ носокъ, набиваетъ зобокъ.
Курица по зернышку клюетъ, да сыта живетъ.
Кто нова не видалъ, тотъ и ветху радъ.
Кто новины (новаго холста или хлѣба), не видалъ, и ветоши радъ.
Не надобно ни гроша, а надобна мошна, чтобы краюшка вошла.
Солнца нѣтъ, такъ и мѣсяцъ свѣтитъ.
За неимѣніемъ гербовой, пишутъ и на простой (приказная).
Живетъ и печеное тѣсто за хлѣба мѣсто.
Голодному кусокъ за цѣлый ломотокъ.
Богатый не по два раза обѣдаетъ, а и бѣдному мосолъ—онъ и сытъ и веселъ.
Въ немъ же призванъ, въ томъ и пребывай!
Въ міръ итти, и тѣстомъ брать.
Кто малымъ доволенъ, тотъ у Бога не забытъ.
Не всяко зелье горстью: иное щепотью.
Добра соль, а переложишь, ротъ воротитъ.
Мѣшками на мельницу, а въ избу, хоть ставчикомъ, да ежедень.
Насущное ежедень, такъ и запасу не надо.
Есть въ ротъ да вглотъ, такъ не надо и впрокъ.
Кто малымъ не доволенъ, тотъ большаго не достоенъ.
По одежкѣ протягай и ножки. По сусѣку глядя, мѣсятъ квашню.

Digitized by Google

Азъ пью и квасъ, а увижу пиво, не пройду его мимо.

Наша квашня, ни густа, ни пуста.

Что Богъ постлалъ, то и мяконько. И то добро, что нашелъ ведро.

На голоднаго коня травы въ полѣ много.

На ретиваго работника времени (дѣла) впереди много.

На охочаго рабочаго дѣло найдется.

Умретъ, такъ моей могилы не заляжетъ.

Скляницу вина, да полтора блина, такъ и будетъ съ меня.

Хлѣба край, такъ и подъ елью рай. Щей горшокъ, да самъ большой.

Лоскутъ крашенины, да кусъ квашенины, и сытъ и одѣтъ.

Хлѣба съ душу, денегъ съ нужу, да платья съ ношу.

Хлѣба съ брюхо, одежи съ ношу, да денегъ съ нужу.

Денегъ съ нужу (съ подать), хлѣба съ ѣжу, платья съ ношу.

Лѣтнихъ нѣтъ, такъ зимнія выворoти (шаровары).

Попросту, безъ затѣй. Много разбирать, и того не видать.

У насъ мететъ метла поперегъ гумна (безъ разбора, безъ причудъ).

Жили въ лѣсу, молились пенью (или: колесу, т. е., дикарю).

Въ лѣсу родились, пнямъ молились.

Ѣшь не наѣдайся, пей не напивайся, впередъ не забивайся, въ середину не мѣшайся, назади не оставайся!

Того не берутъ, чего въ руки не даютъ.

Не суйся къ капустѣ, пока не припустятъ (еще какъ припустятъ).

Дома Илья, а въ людяхъ свинья. Въ людяхъ Ананья, а дома каналья.

Звали гостей, да посадили глодать костей.

Не поминай плѣшиваго передъ лысымъ гостемъ.

Видя яму, зря не вались; не званъ на пиръ, не ходи!

Ѣшь сморчки, да берегись, чтобъ не вытолкали въ толчки.

Кушай, кумъ, да не засаливай уса! Знай честь, утирай бороду!

Что растопырилъ курятникъ (т. е., ротъ разинулъ)!

Пора гостямъ по своимъ дворамъ.

Душа съ Богомъ бесѣдуетъ. Душа пузыри пускаетъ (отрыгается).

Вытряхни крошки изъ кармана, да помани собаку, чтобъ мосолъ покинула.

Digitized by Google

Приличіе — вѣжество — обычай.

Невѣжа и Бога гнѣвитъ. Не дорого ничто, дорого вѣжество.

Учися вѣжеству: гдѣ пень, тутъ челомъ; гдѣ люди, тутъ мимо; гдѣ собаки дерутся, говори: Богъ помощь!

Гости, кушайте, а дѣтки. не поддавайтесь!

Не верстайся съ рабою, не сравняетъ тебя съ собою.

Безобычному человѣку съ людьми не жить.

Его потчивать въ харчевнѣ, поить въ кабакѣ, а на домъ не водить.

Не въ осудъ (не во гнѣвъ) будь сказано. Не въ проносъ слово молвить.

Не при васъ сказать. Не при твоей милости молвить.

Не вашей бы чести слушать наши рѣчи.

Не осуди въ лаптяхъ: сапоги въ саняхъ.

Честно поднесъ, подъ самый носъ.

Хороша тла, да не поклонилась (давалъ грошъ, да не воротилась).

Не въ томъ дѣло, что жена спесива, а въ томъ, что мужъ не вожеватъ (не радушенъ).

Съ поклону голова не заболитъ. Поклономъ поясницы не переломишь.

Поклономъ спины не надсадишь, шеи не свихнешь.

Поклониться — впередъ пригодится.

Отъ учтивыхъ (вѣжливыхъ) словъ языкъ не отсохнетъ.

Платье чисто, такъ и рѣчь честна.

Честное слово и буйну голову смиряетъ.

Онъ крестъ кладетъ по писаному (т. е., вѣжливъ, обычливъ).

Чинъ чина почитай, а меньшой садись на край!

Что въ людяхъ ведется, то и у насъ не минется.

Что въ людяхъ, то и у насъ.

Ни отъ чего человѣческаго не отрекаюся.

И у насъ не хуже, чѣмъ у людей.

И мы не хуже людей. Что люди, то и мы.

Не пасть же лицемъ въ грязь. Небось, лицемъ въ грязь не ударимъ.

И мы не въ уголъ рожей-то, а во всю стѣну.

Маланьина изба не бесѣда.

Digitized by Google

Хозяинъ во всемъ волѐнъ, да и тотъ не все ври: покидай и на утро.
Не стыдно молчать, когда нечего сказать.
Не умѣетъ къ ставцу (чашкѣ) лицемъ сѣсть.
Какъ ветютень (дикій голубь), ни очей, ни рѣчей.
Въ передній уголъ посоха не ставятъ.
Я не отпѣлъ, а ты не отслушалъ. Я не отпѣлъ, а ты шапку надѣлъ.
Всѣ люди, какъ люди, одинъ чортъ въ колпакѣ.
Себя оголять — свою наготу казать.
Себя наготить, свой позоръ казать.
Посади дурака за столъ, а онъ и ноги на столъ.
Посади мужика къ порогу, а онъ подъ святыя лѣзетъ.
Не лѣзь напередъ: не стать бы назади.
Не суйся буки напередъ азà! Не лѣзь напередъ отца въ петлю!
На порогѣ не стоятъ. Черезъ порогъ руки не подаютъ.
Гдѣ посадятъ, тамъ сиди, а гдѣ не велятъ, тамъ не гляди!
Въ чужомъ домѣ не будь примѣтливъ, а будь привѣтливъ!
Въ чужомъ домѣ не указываютъ.
Гость невольный человѣкъ, гдѣ посадятъ, тутъ и сядетъ.
Въ чужой монастырь со своимъ уставомъ не ходятъ (не ходи).
Дома, какъ хочу, а въ людяхъ, какъ велятъ.
Гость у хозяина въ рукахъ (въ послушаніи).
Развалился, какъ верша. Распластался одинъ во всю лавку.
Люди пѣши, а ты на карачкахъ.
Ворона влетитъ (говорятъ тому, кто сидитъ разинувъ ротъ).
Не токма что ворона влетитъ, пожалуй, карета четверней въѣдетъ.
Чешися конь съ конемъ, а свинья съ угломъ.
Чесалась свинья и о боярскія крыльца.
Чья бы ни рычала (мычала), да твоя-то бы молчала (корова, собака).
Чья бы ни рычала, да своя-то бы молчала (говор. о бранчивой женѣ).
Чья то бы ревѣла, а твоя бы давно околѣла.
Не Макару съ боярами знаться. Это намъ не по брюху.
Что сельская попадья, межъ людей задомъ мѣста ищетъ.
Съ твоей ли рожей въ соборъ къ обѣднѣ? Будетъ и въ приходскую.

Digitized by Google

Мѣрный кубокъ не для нашихъ губокъ.
Валитъ сорому на всяку сторону.
Намъ, Татарамъ, все даромъ (не смотримъ на обычай, приличіе).
Обычай не клѣтка — не переставишь.
Повальный обычай, что царскій указъ.
Обычай старше (сильнѣе) закона.
Не нами свѣтъ начался (стался), не нами и кончится.
Не нами уставилось, не нами и переставится.
Изъ пѣсни слова не выкинешь.
Безъ костей мяса не вѣшаютъ. Безъ костей мясо не живетъ.
Ѣлъ ли, не ѣлъ, а за обѣдъ почтутъ.
На что воронѣ большіе хоромы? Знай ворона свое гнѣздо!
На что воронѣ большіе разговоры? Знай ворона свое кра!
Попался чортъ въ боярскій дворъ.
Не рука Макару калачи ѣсть.
Самъ съ локотокъ, а кафтанъ коротокъ.
Не нашему носу рябину клевать (она, де, ягода нѣжная).
Этотъ кусъ не для твоихъ усъ (усть).
Живетъ въ подклѣтѣ, а кашляетъ по горнишному.
Ряженое яство суженому ѣсть. По бабѣ брага, по дѣвкѣ сряда.
Не посмотря (не поглядѣвъ) въ святцы, да бухъ въ колоколъ.
Не отвѣдавъ, хвалишь. Не къ колѣнцу пляшешь.
Звони, звони, да и перезванивай!
Или мой дворъ съѣзжей творится, что въ него всякій валится?
Аль моя плѣшь наковальня, что всякъ по ней бьетъ?
Мы люди безграмотны, пряники ѣдимъ неписаные.
Люди неграмотны, а пряники ѣдятъ писаны.
Это курамъ смѣхъ. Ни на что не похоже.
Послѣ этого и въ люди не кажись, и ребята засмѣютъ.
Шей по росту: полы отопчешь, подолъ обобьешь.
Большому больше и надобно.
Хорошо кресло старому, колыбель малому.
Красны похороны плачемъ, свадьба пѣснями

Digitized by Google

Не въ бровь, а въ самый (а прямо въ) глазъ.
Когда играютъ, тогда и пляши. Когда торгъ, тогда и съ возомъ.
Дорога милостыня во время скудости. Дорогоничко къ Велику-дню.
Готовь лѣтомъ сани, а зимою телѣгу.
Гость дорогой, а день середной (постный).
Шить ли (мыть ли), бѣлить ли, а завтра Великъ-день.
Суббота не работа: помой, да помажь, да и спать ляжь!
Что Богъ ни дастъ, а въ среду (а въ пятокъ) не прясть.
Хоть съ себя что заложить, а масляну честно проводить.
Въ осень и у воробья пиво. Вода съ ледкомъ въ зиму не вдиво.
Не боится мельникъ шуму (имъ кормится).
Дѣвушка невѣстица — бабушкѣ ровесница.
Холостаго сватать (сватомъ) не посылаютъ.
Женатые на посидѣлки не ходятъ.
Женатаго съ посидѣлокъ веретеномъ гонятъ.
Не холостому на женатаго баню топить.
Не пой худой пѣсни при добрыхъ людяхъ.
Не всяка гадина къ кресту; иная, лежа на пласту.
Не говѣло, не болѣло, а къ дарамъ приспѣло.
Не къ лицу бабкѣ дѣвичьи пляски.
Пристало, какъ къ коровѣ сѣдло.
Не по плечамъ епанча. Не по плечику епанечка.
Наши старики не носятъ парики.
Не къ лицу старой кобылѣ хвостомъ вертѣть.
Въ клѣткахъ птицы, а въ теремѣ дѣвицы.
Какъ сытый поросенокъ отъ корыта бѣжитъ (не сказавъ спасиба).
Не къ рожѣ бѣлила, не къ очамъ сурьма. Не къ лицу румяна.
Сами кобели, да еще собакъ завели.
Не за чѣмъ въ гости, у кого болятъ кости.
Ни пьянаго молитва, ни голоднаго постъ.
Не спрашивай у кошки лепешки, у собаки блина.
Не шумаркой тутъ, гдѣ Марко спитъ. Брысь подъ лавку!
Безъ хлѣба соли обѣдать не садятся.

Digitized by Google

По голу, да на саняхъ. По кочкамъ съ сошкой (сохою).
Вино цѣдятъ зимою, и пьютъ его порою.
Постройка крытая, а одежа шитая.
Кто хочетъ кашу ѣсть, тотъ выкупи ложку (отъ обычая на крестинахъ).
Голосомъ пѣть, а конемъ воевать.
Гдѣ погребаютъ, тутъ и рыдаютъ.
Одно за другимъ; одно къ одному. Въ стать, да въ масть.
Въ ладъ, да въ мѣру. Въ толкъ, да въ пору.
Итти въ рать, такъ бердышъ брать.
Есть новина (новый холстъ), такъ попу посылай.
Чей ни будь быкъ, а теленокъ нашъ (грубый намекъ).
Гдѣ пировать, тутъ и пиво наливать.
Съ ковшемъ на брагу, со щепкой (съ пестомъ) на кулакъ.
Хороша алая лента, когда на молодую надѣта.
Въ ведро епанчу возятъ, а въ дождь (въ ненастье) и сама ѣдетъ.
Въ дождь избы не кроютъ, а въ ведро и сама не каплетъ.
Послѣ полотенчика онучей не утираются.
Гдѣ гладко, тутъ не мости гатки.
Живьемъ въ могилу не кладутъ. Живыхъ не оплакиваютъ.
Въ лѣсу люди лѣсѣютъ, въ людяхъ людѣютъ.
Ѣшь кутью, поминай Кузьму! Кашу ѣшь, а ножемъ не рѣжь!
Не пригоже ѣсть лежа. Сидя не крестятся.
Мертваго отъ гроба не несутъ. Мертваго съ погоста не носятъ.
Въ солоницу хлѣба не макаютъ (крошки остаются).
Взадъ гостю не кланяются (не накланяешься).
Не ставь боярскіе (наши) сѣни булдыремъ.
Яйцы курицы не учатъ.
Могила безъ кадила, что угольная яма.
Нашъ Іуда не какъ люди.
Жена умираетъ, а мужъ со смѣху помираетъ.
Отъ роду не кралъ, а подъ старость воромъ сталъ.
Повадился кувшинъ поводу ходить, на томъ ему и голову положить (или: тамъ ему и голова сломить).

Digitized by Google

Повадился кувшинъ поводу, сломать ему голову.

Не то тятькино сердце, чтобы въ середу кумашный не пропить (говорятъ, если кто не можетъ отстать отъ дурной привычки).

Филиппъ ко всему привыкъ. Привычка — вторая природа.

Привыкла собака за возомъ бѣжать, бѣжитъ и за саньми.

Старую собаку пріучить къ цѣпи трудно.

Стараго учить, что мертваго лѣчить.

Подъячій и со смерти за труды проситъ.

Вора на висѣлицу ведутъ, а онъ все правится.

Наторѣетъ крестьянская овца, лучше (не хуже) боярской козы.

Повадится овца, не хуже козы.

Обрыскается деревенская коза, пуще городской.

Поваженый, что наряженый.

На которомъ мѣстѣ была вода, тутъ въ поемъ опять будетъ.

Застарѣлую болѣзнь лѣчить трудно.

За худую привычку и умнаго дуракомъ обзываютъ.

Трясетъ козелъ бороду, такъ привыкъ съ молоду.

Чего чортъ въ болотѣ сидитъ? Съ молоду привыкъ.

Видѣлъ волкъ зиму, а чортъ схиму.

Соколу лѣсъ не въ диво, волку зима за обычай.

Жуку нора за обычай. Кроту подъ дерномъ обычно.

Что за обычай: лѣтомъ на колесахъ, зимою на полозу.

Живутъ и на водѣ люди. И въ краснѣ живутъ, и въ чернѣ живутъ.

И въ аду обживешься, такъ ничего.

Привычку, не рукавичку, не повѣсишь на спичку.

Привычка не отопокъ: съ ноги не скинешь.

Противъ обыка не споры! Что годится, то и твори!

На обыкъ пришло, такъ и съ рукъ сошло.

Не то хорошо, что хорошо, а то, что ладно (что къ дѣлу).

Кстати и попъ пляшетъ. Подъ случай, не поскучай.

Что городъ, то норовъ, что деревня, то обычай.

Гдѣ городъ, тутъ и вѣра; гдѣ деревня, тутъ и порядия.

Что дворъ, то говоръ; что старецъ, то ставецъ.

Digitized by Google

Молодецъ въ кафтанѣ, дѣвка въ сарафанѣ.

Гдѣ на ѐко, гдѣ на батманъ (ѐко три фунта, батманъ десять).

У мошника (тетерева), вся зима одна ночь (за одну ночь).

У всякаго попа свой обиходъ.

Дуракъ головой вертитъ, умный смирно сидитъ.

У Сидора обычай, а у Карпа свой.

Наша горница тѣмъ кормится. Такъ наша печь печетъ.

У насъ такъ ведется, что изба вѣникомъ метется.

У солдата Яшки таковы замашки (сказка: Яшка воръ).

У нашихъ казаковъ обычай таковъ.

У насъ такая поведенція (т. е., обычай).

Въ какой народъ попадешь, такую и шапку надѣнешь.

Гдѣ жить, тѣмъ богамъ и молиться.

И за̀ моремъ горохъ не подъ печью сѣютъ.

Хоть неладно, да угодно.

Что стыдно да грѣшно, то въ моду (въ обыкъ) вошло.

По модѣ, голова въ комодѣ. По модѣ, и мышь въ комодѣ.

На привычку есть отвычка. Быкъ, да и тотъ отвыкъ.

Былъ обыкъ, теперь сталъ перевыкъ.

Былъ бы хлѣбъ, да мужъ, и къ лѣсу привыкнешь.

Стерпится, слюбится. Сростется, такъ заживетъ.

Мало ли, что въ людяхъ водится, да коли у насъ нѣтъ.

Не помолившись Богу, не ѣздятъ въ дорогу.

Безъ сборничка (головнаго женск. убора) подъ образа̀ не становятся (т. е., простоволосою).

Русская рубаха безъ цвѣтныхъ ластовокъ не живетъ.

Нельзя же комисару безъ штановъ: хоть худенькіе, да съ пуговкой (да голубенькіе).

Чтобъ къ людямъ не пристать, да и отъ людей не отстать.

Впередъ людей не забѣгай, а отъ людей не отставай!

Впередъ не суйся, назади не оставайся!

Впередъ не выдавайся, а отъ людей не оставайся!

Лучше уйти за тепло. За добра ума убраться.

Digitized by Google

Убраться спозаранку, по морозцу.

Что въ людяхъ водится, то и насъ не минуетъ (то и надъ нами сбудется).

Хоть обѣдни не застать, а отъ походки не отстать.

Иди торомъ, не положатъ воромъ.

Не вались съ тропы (т. е., не иди противъ обычая.)

Чего не даютъ, того въ суму не кладутъ.

Ты, шестой, у воротъ постой!

Не расплетайте косы до вечерней росы: суженый придетъ, самъ расплететъ.

Не суйся по сусло, кувшинъ разобьешь.

Это сущая коза въ сарафанѣ. Вертлявъ, какъ зуй.

Не купивъ коровы, да завелъ подойникъ.

Ясли къ коровѣ не ходятъ. Мѣсево за коровой не ходитъ.

Что къ чему обычно: носъ къ табаку, шея къ кулаку.

Хлѣбъ за солью (за хлѣбомъ) не ходитъ.

По первой (чаркѣ) не закусываютъ.

Ошметкомъ щей не хлебаютъ. Кулака у баръ не засаливай.

Люди станутъ точу (ткань) бѣлить, а мы луга дѣлить.

Разодѣлся, какъ въ святъ день до обѣдни (послѣ обѣдни во многихъ мѣстахъ праздничное платье сымается).

Не идетъ щетинистому рылу въ пушной рядъ.

Мужъ кузнецъ, жена барыня. За попомъ, такъ не княгиня.

Чортъ съ младенцемъ связался. Связался, какъ чортъ съ младенцемъ.

Молва, — слава.

Слухомъ земля полнится. Слово вѣдуномъ ходитъ.

Слухомъ земля полнится, а причудами свѣтъ.

Пусти уши въ люди, всего наслушаешься.

Вѣтромъ море колышетъ, молвою народъ.

Въ лѣсу рубятъ, а въ міръ щепки летятъ.

У васъ дрова рубятъ, а къ намъ щепки летятъ.

Digitized by Google

Въ городѣ (въ Питерѣ) рубятъ, по деревнямъ (по городамъ) щепки летятъ (т. е., вѣсти, письма расходятся; или: города̀, деревни, народъ приплачиваются за боярскія причуды).

Знаютъ и въ Казани, что люди сказали.

Объ этомъ уже и собаки не лаютъ.

Облихованъ людьми, и плачься на себя.

Дороженьки не тори (куда не слѣдъ), худой славы не клади!

Покору на себя (на свою голову) не клади!

Земля на могилѣ задернѣетъ, а худой славы не покроетъ.

Хорошо врать на мертваго. Клеплетъ, что на мертваго.

Мертвый ничего не скажетъ, а за него спросится.

Молва (слухъ, рѣчи, слава) не по лѣсу ходитъ, по людямъ.

Годъ кормила, а вѣкъ кормилицей слыветъ.

Одинъ разъ укралъ (соврал), а на вѣкъ воромъ (лжецомъ) сталъ.

На часъ ума не станетъ, а на вѣкъ дуракомъ прослывешь.

Около чего потрешься, того и наберешься.

Какъ поживешь, такъ и прослывешь.

Около дегтю въ деготь, около репьевъ въ репьи.

Эти толки не съ елки. Это — не съ елки толки.

Деревня добра, да слава худа. Хороша деревня, да улица грязна.

Вороты полороты. Палата добра̀, да дверми утла (о сплетняхъ).

Хороши ребята, да славушка худа.

Рѣчи, что съ воды, да темно дѣло послѣди (Арханг.).

Про нашего батьку много молвы, да мало добраго.

Добрая слава до порога, а худая за порогъ.

Хорошее лежитъ, а худое далеко бѣжитъ.

Гнѣвливое слово пороги не держатъ.

Добрая слава лежитъ, а худая бѣжитъ.

Худыя вѣсти не лежатъ на мѣстѣ.

Добрая слава далеко (ходитъ), а худая дальше.

Добрая слава въ углу сидитъ, худая слава по дорожкѣ бѣжитъ.

Добрая слава за печкой спитъ, а худая по свѣту бѣжитъ.

Молва въ окно влѣзетъ. Молву повѣтріемъ носитъ.

Digitized by Google

На молву суда нѣтъ. Шла молва, и была такова.

Молва ходитъ, говоръ бродитъ, на что наткнется, тутъ и приткнется.

Грѣхъ не бѣда, молва не хороша. Что-то скажутъ на улицѣ!

А что объ этомъ (объ насъ) люди скажутъ?

Дурную славу нажить, какъ пить попросить; въ хорошіе люди попасть, не скидерку (стожокъ) скласть.

Иная слава хуже поношенія.

И сатана въ славѣ, да не по добру.

Хоть денегъ ни гроша, за то слава хороша.

Какова пава, такова ей и слава. По павушкѣ и славушка.

Доброму Савѣ, добрая и слава. Что сава, то и слава.

По Савѣ и слава. Каковъ Сава, такова ему и слава.

Какова Маланья, таково ей и поминанье.

Въ городѣ жить, такъ по городу и слыть.

Какъ кто живетъ, такъ и слыветъ. Гдѣ жить, тѣмъ и слыть.

Каково поживешь, таково и прослывешь.

Съ кѣмъ живешь, тѣмъ и слывешь.

Какъ поплылъ, такъ и прослылъ.

Которой рѣкой плыть, той и славой слыть (той и славу пѣть).

Какова баба, такова и слава; какова дѣвка, таковы вѣсти (такова ей припѣвка).

Пьяница въ церковь, а говорятъ въ кабакъ.

Угля сажей не замараешь. По сажѣ, хоть гладь, хоть бей—все одно.

Пилъ ли, не пилъ ли, а коли двое скажутъ, что пьянъ, иди, ложись спать.

Хоть спала, хоть не спала, да такая слава стала.

Худая слава пройдетъ — никто за мужъ не возметъ.

Дѣвушка не травка, не выростетъ безъ славки.

Первую дочь берутъ по отцѣ, матери, вторую по сестрѣ.

Первую дочь родители за мужъ отдаютъ, вторую сестра.

Народъ не даромъ говоритъ.

Не даромъ говорится, что дѣло не годится.

Говоря (рѣчи) чужая, да дума родная (т. е., передаетъ чужія слова, да не безъ умысла).

Digitized by Google

Не слыша слышишь, не видя видишь (пересуды).

Отъ своей славы самъ не уйдешь и людей не упасешь.

Что люди говорятъ, то и правда (то и сбудется).

Какъ про тебя сказывали, таковъ ты и есть.

Про горькаго Егорку поютъ и пѣсню горьку.

Не увидишь, такъ услышишь. Никто про себя худа не скажетъ.

Знаютъ и міряне, что мы не дворяне. Знаютъ тебя прежде меня.

Знаютъ въ Орлѣ, кто живетъ въ добрѣ.

Нѣтъ человѣка, чтобъ худая слава не прошла.

Что-то у меня въ ушахъ звенитъ (т. е., кто-то поминаетъ).

Икается на легкій поминъ.

Сторона борона: чего не знаетъ, то и баетъ.

Гдѣ утка (т. е., баба), тутъ и мутка (т. е., сплетни).

Въ чужихъ людяхъ (на чужой сторонѣ), три года чортомъ прослывешь(?).

Чѣмъ вѣрить люду мірскому, вѣрить темному лѣсу.

Спуталъ чортъ сватьбу, да самъ и тягу (о сплетняхъ).

Кто вкривь, кто вкось (судятъ). Заварили пива, надѣлали дива.

Изъ одной бани, да не однѣ вѣсти (басни).

Изъ одного мѣста, да не однѣ вѣсти.

Съ одной биржи, да не одинаки вирши.

Изъ одного города идутъ, а не однѣ вѣсти несутъ.

Изъ одной печи, да не однѣ рѣчи.

Изъ однихъ яслей, да не однѣ басни.

Иванъ былъ въ Ордѣ, а Марья вѣсти сказываетъ.

Хороши пирожки гороховички; я не ѣдалъ, а отъ дѣдушки слыхалъ: а дѣдушка видалъ, какъ мужикъ на рынкѣ ѣдалъ.

Сладки гусиныя лапки. «А ты ѣдалъ?» Нѣтъ, а отецъ видалъ, какъ воевода ѣдалъ.

Пріѣхала баба изъ города, привезла вѣстей три короба.

Пріѣхала изъ города Фетинья, привезла щепетинья.

Харитонъ съ Москвы прибѣжалъ съ вѣстьми.

Ѣдетъ дядя изъ Новагорода, везетъ дѣтей три загорода.

Digitized by Google

Чужихъ слуховъ не оберешься. Подъ вѣсти подводы не надо.

Ни конному, ни пѣшему не нагнать, ни царскимъ указомъ заворотить (вѣстей).

Скажешь съ уха на ухо, узнаютъ съ угла на уголъ.

Пошелъ на базаръ, всему міру сказалъ.

Скажешь курицѣ, а она и всей улицѣ.

Сорока скажетъ воронѣ, ворона борову, а боровъ всему городу.

Скажи свиньѣ, свинья борову, а боровъ разнесетъ по всему городу.

Не говори при холопей онучѣ: онуча онучѣ скажетъ.

Сорока на хвосту вѣсть принесла.

Нанесло вѣтромъ (слухъ, молву; или же: болѣзнь, порчу).

Съ вѣстей пошлинъ не берутъ.

На чужой ротъ пуговицы не нашьешь.

Чужой ротъ не хлѣвъ, не затворишь.

Худо говорятъ — не бранить (не купить), а хорошо — не дарить.

Бранить — не унять, хвалить — не нанять.

Люди хвалятъ, не захвалятъ; люди хулятъ, не захулятъ: вѣтры вѣютъ, не развѣютъ; солнце сушитъ, не засушитъ; дожди мочатъ, не размочатъ.

Отъ языка (молвы) не уйдешь.

Ни занять (т. е., запереть), ни унять, ни запрету наложить (о молвѣ).

Худыя вѣсти всякаго вѣстовщика опереживаютъ.

На чужой ротокъ не накинешь платокъ.

Ротъ не огородъ, не затворишь воротъ.

Мало ли что говорятъ!

И то говорится, что ни жарится, ни варится.

Мало ли что говорятъ, да всего не переслушаешь.

Людскихъ (лихихъ) рѣчей не переслушаешь.

Людскимъ рѣчамъ въ половину вѣрь! Не всякому слуху вѣрь!

Не бери дальнюю хваленку, а бери ближнюю хаянку.

Не все то правда, что говорится (что люди говорятъ).

Расказывай Донцу Азовскія вѣсти!

Digitized by Google

Не все то перенять, что по рѣчкѣ плыветъ; не все то переслушать, что люди говорятъ.

За вѣтромъ въ полѣ не угоняешься.

Сколько ни говори, а еще на завтра будетъ.

Не все ври въ одинъ разъ, покидай взапасъ на завтра.

Молва людская, что волна морская.

Мірская молва, что морская волна. Молва, что волна.

Молва, что волна: расходится шумно, а утишится, нѣтъ ничего.

Не все то варится, что говорится.

Не все то творится (дѣлается), что говорится.

Не все то годится (не все слушать годится), что говорится.

Баба бредитъ, да кто жъ ей вѣритъ?

Не все то правда, что бабы врутъ.

Мало ль, что говорятъ, да не все перенять.

Пусть говорятъ, а ты знай свое! Что мнѣ до людей, я знаю себя.

Всякаго слушать, такъ ни въ гостяхъ, ни дома не кушать.

Говорю людскую честить, отца мать забыть (Арханг.).

И половина Москвы не провѣдаетъ (говор. о тщеславныхъ поступкахъ, щегольствѣ и пр.).

Собака лаетъ, а владыка ѣдетъ. Каркаетъ ворона и на беркута.

Вольно собакѣ и на небо лаять (на мѣсяцъ, на владыку).

Собака лаетъ, вѣтеръ относитъ (носитъ).

За глаза и про царя говорятъ.

Небыль (нѐдѣль), какъ вода, а быль (дѣль), какъ смола.

Сухую грязь къ стѣнѣ не прилѣпишь (о клеветѣ).

Не заслонишь солнце рукавицей, не убьешь молодца небылицей.

Не тѣмъ будь помянутъ (говоря о комъ дурно)!

Добрая слава дороже богатства.

Не долго жилъ, да славно умеръ.

Дай Богъ покой, да хлѣбъ святой!

По вѣстямъ и гонца встрѣчаютъ.

Желанныя вѣсти — милъ гонецъ.

Горькія вѣсти и гонцу не на радость.

Digitized by Google

Въ Москвѣ толсто (часто, густо) звонятъ, да мало (рѣдко, жидко) ѣдятъ.

Въ Москвѣ къ заутренѣ звонили, а на Вологдѣ звонъ слышали.

Стояли люди подъ колоколами (слышали).

Чужой человѣкъ, что соборный колоколъ (по вѣстямъ).

Великъ звонъ, да не красенъ (не хороша слава).

Колокола льютъ (говорится о всѣхъ несбыточныхъ, выдуманныхъ новостяхъ, потому что къ отливкѣ колокола, по суевѣрію, распускаютъ какую нибудь небылицу).

Колокола отливаютъ, такъ вѣсти распускаютъ (по повѣрью).

Коли люди врутъ, такъ и я совралъ.

Правда, такъ правда; а совралъ, такъ не я (т. е., слышалъ такъ).

Люди солгали, да и мы неправду сказали (правды не сказали).

Онъ живая газета (кто занимается пересказами всякихъ вѣстей).

Отъ худой птицы худыя и вѣсти.

Скажешь слово, а прибавятъ десять.

Скажешь на ноготокъ, а перескажутъ (выростетъ) съ локотокъ.

Далъ денежку, а славы на рубль.

Выпустишь съ воробышка, а выростетъ съ коровушку.

Пиръ на деньгу, а славы на сто рублей.

Выпили на гривну, а славы (а шуму) на сто рублевъ.

Выпилъ овечьяго квасу на три деньги, а шуму на полосьмухи (вина).

Семеро косуху, да всѣ ковшами.

Нельзя всего того говорить, что люди говорятъ.

Трижды попъ поетъ, а въ четвертый аминь отдаетъ.

Избушку мети, а соръ подъ порогъ клади (т. е., не сплетничай изъ дому).

Меньше сору, такъ меньше и вздору.

Меньше дрязгу, такъ меньше звяги.

Подальше отъ кузни, поменьше копоти.

Грязью ѣхать—окату не дивиться (окатъ, нальнувшая на колеса грязь).

Грязью играть, руки марать.

Людей не осуждай, а за собою примѣчай!

Чего хвалить не умѣешь, того и не хули!

Digitized by Google

Говоря про чужихъ, услышишь и про своихъ.
Хорошо говоритъ, да было бы чего слушать.
Много всего говорится, да не все въ дѣло годится.
Говоря про людей, устанется, а слушая про себя, достанется.
Идетъ мужикъ: дубинкой подпоясанъ, котомкой подпирается.
Деревня переѣхала поперекъ мужика.
Ахъ, мати, какія вѣсти: украли пѣтуха съ насѣсти!
Эки вѣсти! Согнали пѣтуха съ насѣсти.
Ворота исподъ собаки лаютъ.
Питеръ женится, Москва замужъ идетъ.
Что такое? съ пареной рѣпой проѣхали, по грошу аршинъ.
Что тамъ? Съ пареными грошами проѣхали, по рѣпѣ аршинъ.
Чего? Начадила баба на чело, и по нынѣ черно.
А что новенькаго? Архимандритъ женится, игуменью беретъ.
Женится медвѣдь на коровѣ, ракъ на лягушкѣ.
Курочка бычка родила, поросеночекъ яичко снесъ.
Вѣстовщикъ да перенощикъ, что у рѣки перевощикъ: надобенъ на часъ, а тамъ и не знай насъ!

Сущность — наружность.

Хороша, какъ писаная миска.
Краснѣй краснаго солнышка, яснѣй яснаго мѣсяца.
И личикомъ бѣла, и съ очей весела.
Парень ба̀сенькой (красивый), зовутъ его Васинькой (Сиб.).
Въ рожу (на рожу) счастливъ (т. е., красавецъ).
Не тѣленъ, да дѣленъ; не ро̀женъ, да пироженъ.
Не казистъ лицемъ, да тряхнетъ молодцемъ.
Мужичокъ не казистъ, да въ плечахъ харчистъ.
Хоть щедровитъ, да денежкой даритъ.
Не пригожа, да пригодна.
Не гляди на лицо, а гляди на обычай!

Digitized by Google

Вода лелеитъ (манитъ, тѣшитъ?), да въ ротъ не лѣзетъ (не дается).
Молодецъ красивъ, да на душу кривъ.
И глазастъ, и ротастъ, а пути въ немъ нѣтъ.
Родилась пригожа, да по нраву негожа.
Лицемъ дѣтина, да разумомъ скотина.
Поглядѣть — картина, а послушать — животина.
Поглядишь — картина, а разглядишь — скотина.
Въ праздникъ — Груша, а въ будень — клуша.
Въ праздникъ — бѣлоличка, въ будень — чумичка.
Папоротки есть, да летковъ нѣтъ.
И рыба, и птица хвостомъ правитъ.
Не ложкой, а ѣдокомъ; не лошадью, а ѣздокомъ.
Красна ложка ѣдокомъ, лошадь ѣздокомъ.
Славенъ обѣдъ ѣдоками, дорога ѣздоками.
То не порокъ, что хвостъ коротокъ (поживетъ, такъ выростетъ).
Была бы шуба, а вши будутъ.
Не вошь ѣстъ, а гнида точитъ. Не вши ѣдятъ, а гниды.
Пропалъ конь, такъ и оброть въ огонь.
Увели коня, такъ возмите и оброть!
Взявъ коровку, возми и веревку (и подойникъ)!
Хороши были волосы, да отрубили голову.
Украли топоръ, такъ и топорище въ печь.
Лихо одѣться, да обуться, а за молитвой дѣло не станетъ.
Была бы основа, а утокъ найдемъ.
Былъ бы хлѣбъ, а зубы сыщутся.
Былъ бы другъ, а время будетъ. Былъ бы другъ, будетъ и досугъ.
Была бы голова, будетъ и петля (и булава).
Была бы булава, будетъ и голова.
Были бы кости, будетъ и мясо. Живая кость мясомъ обростетъ.
Были бы быки, а говядина будетъ.
Не отболитъ (не отвалится) голова, выростетъ и борода.
Была бы голова, будутъ и рога (рога, въ знач. гордости).
Была бы голова, а шолуди будутъ.

Digitized by Google

Гдѣ голова, тамъ и ноги будутъ. У головы и ноги.
Было бъ корытце, да было бъ въ корытцѣ, а свиньи найдутся.
Были бы крошки, а мышки будутъ.
Была бы падаль, а воронье налетитъ.
Будь хоть каналья, только бъ добрый человѣкъ.
Хоть въ Ордѣ, да въ добрѣ. Хоть въ Мордвѣ, да въ добрѣ.
Хоть ступай черезъ меня, только не наступай!
Чрезъ меня хоть варъ понеси, только не обвари!
Не кивай, не моргай, лучше хлѣба подай!
По мнѣ хоть несъ (чортъ), только бъ яйца несъ.
Намъ хоть песокъ, только бъ солилъ.
Хоть какъ ни зови (хоть чортомъ зови), только хлѣбомъ корми!
Дѣло не въ личности, а въ наличности.
Была бы корова, найдемъ и подойникъ.
Будетъ корова, будетъ и подойникъ.
На корову стало, такъ хватитъ и на подойникъ.
Былъ бы конь, а по оброти не тужу.
Была бы оброть, а коня добуду (съ обротью ходятъ коней красть).
Добрый конь не безъ сѣдока (не безъ корму).
Была бы копна, а ворона сядетъ.
Былъ бы соколъ, а вороны налетятъ.
Была бы изба нова, а сверчки будутъ.
Избу сруби, а тараканы свою артель приведутъ.
Былъ бы хлѣбъ, а мыши будутъ.
Были бы побрязкачи, будутъ и послухачи (Воронежск.).
На каждую дыру найдется по затычкѣ.
На всякій горшокъ найдется покрышка.
Былъ бы горшокъ, а покрышка найдется.
Былъ бы горшокъ, да было бъ въ горшкѣ, а покрышку найдемъ.
Была бы кутья, а плакуши будутъ.
Была бы кутья, а кутейники сами придутъ.
Вари кутью, а кутейники сами придутъ.
Смерть о (по) саванѣ не тужитъ. Мертвый не безъ могилы.

Digitized by Google

Живой не безъ мѣста, мертвый не безъ могилы.

Найдется нивка и бобылю на свои кости.

Лиха бѣда умереть, а тамъ похоронятъ.

Горе умереть, а за могилой дѣло не станетъ.

Свято мѣсто не будетъ пусто.

Дастъ Богъ дождь, дастъ и рожь.

Намъ хлѣбушка подай, а разжуемъ мы и сами.

Спори, Боже, мучицы, а водицы и сама приспорю.

Лиха бѣда хлѣбъ нажить, а съ хлѣбомъ можно жить.

Лиха бѣда кафтанъ нажить, а рубаху и дома сошьютъ.

Лихо лѣнивому до лѣта, а тамъ спи да лежи (гдѣ ни легъ, спи).

Было бъ поле, найдемъ и сошку.

Были бы рубли, а мѣшки будутъ.

Была бы куделька; пряслице сдѣлаемъ, а донце взаймы возмемъ.

Была бы шея (плеча), а хомутъ найдемъ.

Переднее колесо подмажешь, заднее само пойдетъ.

Переднія колеса лошадь везетъ, а заднія сами катятся (ѣдутъ).

Вези, лошадка, переднія колеса, а заднія сами пойдутъ.

Свѣтило бъ мнѣ солнце, а мѣсяцъ даромъ.

Грѣло бъ ясно солнце, а мѣсяцъ, какъ хочетъ (какъ знаетъ).

Свѣтилъ бы мѣсяцъ, а звѣзды даромъ (ни по чемъ).

Свѣтилъ бы мнѣ ясный мѣсяцъ, а по мелкимъ звѣздамъ коломъ бью.

Хоть въ шапкѣ принеси, да чтобъ была молитва (отъ обычая у крестьянъ, привозить молитву новорожденному).

Былъ бы хлѣбъ, а пирогъ даромъ.

Было бъ счастье, а (да) дни впереди.

Не радуйся раннему вставанью, радуйся доброму часу!

Семь лѣтъ маку не родило, а голоду не бывало.

Доброму (даровому) коню въ зубы не смотрятъ.

Какъ на лапти поборъ, такъ не смотрятъ на оборъ.

Чело (очелье) не боится вѣтру, а ухвостье (ухоботье) относитъ.

Померъ крестникъ, да кума жива.

Digitized by Google

Уснула щука, да зубы живы (сонная на видъ щука иногда еще больно кусается).

Щуку съѣли (утопили), да зубы цѣлы (остались).

Не въ томъ сила, что кобыла сива, а въ томъ, что не везетъ.

Не въ томъ сила, что кобыла сива, а въ томъ, чтобы воду возила.

Чѣмъ курить, такъ лучше вынести.

То не бѣда, что во ржи лебеда; а то бѣды, что ни ржи, ни лебеды.

За полой не гонись, лишь бы самому уйти.

Лѣсъ по дереву не тужитъ. По сучку дерево не тужитъ.

Лѣсъ по топорищу не плачетъ. Голова по волосамъ не плачетъ.

Море по рыбѣ не тужитъ.

Будетъ плугъ, да не будетъ рукъ.

Въ меду и подметку (или: ошметокъ) съѣшь.

Въ сахарѣ отопокъ сварить, и то сладко (о вареньяхъ).

Все красныя дѣвки золотомъ изошьютъ.

Убери пень, и пень будетъ хорошъ.

Убери пень въ вешній день, и пень будетъ пригожъ.

Не все то золото, что свѣтитъ (блеститъ).

Не всякая блестка золото. Бѣло, да звону нѣтъ (да не серебро).

Не все, что сѣро, волкъ. И космато, да не медвѣдь.

Не все то русалка, что въ воду ныряетъ.

Не все то бѣлитъ, что бѣло; не все то чернитъ, что черно.

Говоритъ бѣло, а дѣлаетъ черно.

Сверху-то ясно, да съисподу-то не красно.

Сверху ясно, снизу грязно. Сверху густо, снизу пусто.

Не до дна масленъ. Не сквозь прослащенъ.

Съ чернаго конца натянуть на красный.

Хазъ (хазовый конецъ) штуку краситъ (хазъ, слово Арабское: взрачный, красный; а у насъ подходитъ къ казъ, казать).

Товаръ лицомъ продается. Не подкрасивъ, не продашь.

Онъ на показъ до Москвы безъ спотычки пробѣжитъ.

Не для знанія, для экзамена (учимся).

Не глазистъ, а казистъ. Хоть пусто, да звенитъ. Пусто — звонко.

Digitized by Google

Домъ для фасада строится. Красно глядѣть, а жить негдѣ.
Чехолъ дороже платья (чехолъ, атласный подбой, юбка).
Не копыту кобыла приказана, а кобылѣ копыта.
Не хвались печью въ нетопленой избѣ.
У холодной печи не согрѣешься. Печь безъ дровъ — гора.
Спереди картина, а сзади животина (скотина).
Лбомъ красится, а затылкомъ вши ѣдятъ.
Со лба красивъ, да съ затылка вшивъ.
Передомъ щапитъ, а затылокъ вши выѣли.
Спереди блаженъ мужъ, а сзади — вскую шаташася!
По образу блаженъ мужъ, а по дѣламъ, вскую шаташася!
Хоть мыломъ мытъ, да лыкомъ шитъ.
Хоть лыкомъ шитъ, да мыломъ мытъ.
Красиво, да животу тоскливо.
Стоитъ деревенька на горкѣ, а хлѣба въ ней ни корки (Новгор. погосты, т. е., избы попа и причта, строются тамъ отдѣльно, подлѣ церкви, а окружныя деревни образуютъ приходъ).
Сведи его на истинникъ, такъ и лопнулъ (т. е., на чистый капиталъ).
Камчатная наволочка соломою набита.
Щуръ красный, а день ненастный.
Красна ягодка, да на вкусъ горька.
Домъ хорошъ, да хозяинъ не гожъ.
Издали и такъ и сякъ, а вблизи, ни то, ни се.
Богатъ мельникъ шумомъ (стукомъ). Много шуму, да мало толку.
Много трухи, да мало сѣна. Много дыму, да мало пылу.
Крупенъ дождь не споръ. Честь больша, да ѣсть не нашла.
Тонко, да звонко, густо, да пусто.
И тонки кишечки, да долги, и толсты, да коротки.
И тонокъ, да звонокъ (да жилистъ).
Рѣчи королевскія, а дѣла нищенскія.
Не годами старость красна, дѣлами.
И не книженъ, да хорошо остриженъ.
Не мѣсто къ головѣ, а голова къ мѣсту.

Digitized by Google

Не мѣсто человѣка, а человѣкъ мѣсто краситъ.

Не жупанъ пана краситъ, а панъ жупана (южн и запад.).

Не дорога̀ колючка, дорогъ узоръ.

Не всякъ уменъ, кто въ краснѣ наряженъ.

Не всякъ клобучникъ монахъ. Не всякъ монахъ, на комъ клобукъ.

Рясникъ, да не монахъ (да лясникъ).

Четки не спасутъ, а жена рая не лишитъ.

Четки на рукѣ, а дѣвки на умѣ. И красава, да гулява.

Черная одежда не спасетъ.

Черная (ряса, одежда) не спасетъ, бѣлая не клянетъ.

Чернецы изъ тѣхъ же мірянъ, а и міряне божьи люди.

Не всѣ тѣ повара, у кого ножи долгіе.

Не всѣ тѣ повара, что съ длинными ножами ходятъ (а есть и разбойники).

Въ тихомъ омутѣ черти водятся.

Молчанъ-собака, да тихій омутъ (опасны).

Борода велика, а ума ни на лыко. Усъ соминый, да разумъ псиный.

Молодецъ, что орелъ, а ума, что у тетерева.

Молодецъ съ возъ, а ума съ накопыльникъ нѣтути.

Собой красава, да душа трухлява.

Личекомъ бѣленекъ, да умомъ простенекъ.

Бѣлоручка, чистоплюйка, да умомъ подошелъ (или: обносился).

Личеко бѣленько, да разуму маленько.

Краше поля перегорода (изгородь).

Лицемъ хорошъ, да душою непригожъ.

Собой красава, да не по красавѣ слава.

Сердце соколье, да смѣльство воронье.

Бородка Минина, а совѣсть глиняна.

Голосъ, что въ теремѣ, а душа, что въ вѣникѣ.

Соко̀лъ, хоть на колъ; да голъ, что мосолъ.

Щи съ подбѣлкой, да во щахъ метелка.

По дыму на банѣ пару не угадаешь.

Пестра̀ва красава, а буренка съ молочкомъ.

Digitized by Google

Видомъ орелъ, а умомъ тетеревъ. Рожею соколъ, а умомъ тетеревъ.
Видомъ соколъ, а голосомъ ворона.
Съ рожи хорошъ, да не лизать его стать.
Рожею подкрасилъ, да умомъ не дошелъ.
Словами и туды и сюды, а дѣлами никуды.
Иной рѣчистъ, да на руку не чистъ.
Съ личека яичко, а внутри болтунъ.
Летаетъ хорошо, а сѣсть не умѣетъ.
Нарядъ соколій, а походка воронья.
По бородѣ Авраамъ, а по дѣламъ Хамъ.
По бородѣ хоть въ рай, а по дѣламъ — ай, ай!
По бородѣ, блаженъ мужъ; а по уму, вскую шаташася.
По бородѣ Апостолъ, а по зубамъ собака.
Дѣтина ражъ (хорошъ), да къ дѣлу не пригожъ.
Рука чиста, да дѣльце маховато. Хорошъ, какъ не полиняетъ.
Съ виду гладокъ, да на зубъ не сладокъ.
Гладокъ, мягокъ, да на вкусъ гадокъ
Хороши глаза, да подбиты (да съ подтекой).
Хороша плошка, да подтекаетъ немножко.
Стѣна крѣпка, столбы худы. Заборъ хорошъ, столбы гнилы.
Не все то бѣлитъ, что бѣло; не все то чернитъ, что черно.
Не то смѣшно, что на дворъ взошло, а то смѣшно, что со двора нейдетъ.
Не та бѣда, что на дворъ взошла, а та бѣда, что со двора нейдетъ.
Не бѣда бы щукѣ въ вершу влѣзть, бѣда, что вонъ не вылѣзетъ.
По платью встрѣчаютъ, а по уму провожаютъ.
Иное для вида пригоже, иное для крѣпости гоже.
Птичку за крылья не хвалятъ.
Пригожъ хохолокъ на несучкѣ (коли курица несется).
Не смотри на кличку, смотри на птичку.
Не смотри на дѣло, смотри на отдѣлку.
Не дорого дѣло, дорого угодье.
Письмо дороже сумы. Шпага дороже ноженъ.
Не будь складенъ, да будь ладенъ.

Digitized by Google

Не горшки купятъ (т. е., покупаютъ), а угодники (т. е., угодье).
Черная корова, да бѣлое молочко. Черенъ макъ, да бояре ѣдятъ.
Нужды нѣтъ, что плохо имя: было бы хорошо вымя.
Мыло сѣро, да моетъ бѣло. Бѣла береста, да деготь черенъ.
Криво впрягъ, да поѣхалъ такъ. Сиди криво, да суди прямо!
Кривы дрова, да прямо горятъ. Удица крива, да рыбица прямa.
Криво дерево, да яблоки сладки.
Сукъ да кривулина, а яблочки сквозница.
Крива свиль, да столяры хвалятъ.
Дерево смотри въ плодахъ, человѣка въ дѣлахъ.
У бабушки криво вѣкъ было, да дѣдушка не хулилъ.
Не ладно скроенъ, да крѣпко сшитъ.
Неуклюжъ, да дюжъ. Не отесанъ кряжъ, да навѣсъ держитъ.
Не ради красы шуба, ради тепла.
Не ради пригожества, ради крѣпости.
Не тѣмъ красенъ пиръ, что въ трубы трубятъ, а тѣмъ, что люди людямъ любы.
Рогожный парусокъ лучше крашеныхъ веселъ.
Лучина съ вѣрою чѣмъ не свѣча?
Не красиво, да скажешь послѣ спасибо. Не красиво, да спасибо.
Лысъ конь — не укѣчье; плѣшивъ молодецъ — не безчестье.
Не порокъ, что хвостъ коротокъ: вѣзла бы возъ, да кряхтѣла.
Хоть кафтанъ и сѣръ, а умъ не чортъ съѣлъ.
У сѣраго армяка казна толста (а синій армякъ нотъ).
Не пыльна, да денежна. Не рысиста, да безъ спотычки.
Спутанъ изъ лычка, да набитъ ремешкомъ.
Черенъ, да задоренъ; бѣлъ, да не смѣлъ.
Хоть сѣро, да сбойливо. И сѣро, да носко.
Платье черненько, да совѣсть бѣленька.
Рожа кривая, да совѣсть прямая. Глазами и косъ, да душою прямъ.
Грамота тверда, да языкъ шевелявъ.
Щедровитъ, да миловидъ, а и гладокъ, да гадокъ.
Хоть щедровитъ, да денежкой даритъ.

Digitized by Google

И рябъ, да любъ; и косъ, да на меня похожъ.

И кривоногъ, да спляшетъ; и прямъ, да не ступитъ.

И косолапъ, да цѣпъ изъ рукъ не валится.

Сморчкомъ глядитъ, а богатыремъ кашу оплетаетъ.

Не стóитъ грошà, да походка хороша.

Голосиста пташка, да черна рубашка.

Безъ хвоста птица—комъ. Безъ гребня пѣтухъ—каплунъ.

Не изъ тучи громъ гремитъ, а изъ навозной кучи.

Изломаннаго лука двое боятся (и врагъ и хозяинъ).

Хоть черненька курица, да на яицахъ сидитъ.

Хорошýлька на водульки, дурнышка на яичкахъ.

Складъ (пѣсни) лучше погудки. Складъ дороже пѣсни.

Не красна изба углами, красна пирогами.

Не красна челобитная складомъ, складна указомъ.

Не красна книга письмомъ, красна умомъ.

Не перомъ пишутъ, умомъ. Заставка книгу краситъ.

Красна баба повоемъ, а корова удоемъ.

Хотя тѣломъ не видна, да на дѣлѣ могущна.

Хоть и не пригожи съ рожи — да тожъ, не носимъ рогожи.

Кто кому миленекъ, и не умытъ бѣленекъ.

Коли кто кому миленекъ, такъ и безъ бученья бѣленекъ.

Не кидается дѣвица на цвѣтное платья, кидается дѣвица на ясного сокола.

На красиваго глядѣть хорошо, а съ умнымъ жить легко.

Брови пригожи, и дровни угожи.

Не будь красна и румяна, а чтобы по двору прошла, да куръ сочла.

Не ищи красоты, ищи доброты.

Не ради красоты, ради доброты.

И не ладно, да угодно. Съ лица не воду пить.

Не пригожъ лицемъ, да хорошъ умомъ.

Одѣтъ просто, а на языкѣ рѣчей со сто.

Хоть собой не казистъ, да на міру рѣчистъ.

Въ лаптяхъ, да тѣхъ же ратныхъ (ополченіе).

Digitized by Google

Изъ костлявой рыбки уха сладка.
Спорынья спорыньей, а благо хлѣбушка есть.
Хоть охлябь, да поѣхалъ. Хоть охлябь, да верхомъ.
Хоть айдакомъ (охлябь, безъ сѣдла), да не пѣшкомъ.
Хоть шило, лишь бы брило. Хоть песокъ, лишь бы солилъ.
Хоть и не попъ, да обычьемъ добръ.
Кто ни кормитъ, тотъ и батька. Кто кормитъ, тотъ и кормилецъ.
Кто (что) ни попъ, такъ (то и) батька.
Худой попъ свѣнчаетъ, хорошему не развѣнчать.
По шерсти собачкѣ кличка дана.
Какъ кого величаютъ, такъ и почитаютъ.
Каковъ панъ, таковъ на немъ и жупанъ.
Каковы сани, таковы и сами (и наоборотъ).
Изъ ивоваго куста — либо дроздъ, либо сорока.
Изъ пустой хоромины—либо сычъ, либо сова (либо пустыя слова).
Знать птицу по перьямъ, а молодца по рѣчамъ.
Знать сокола по полету, а добраго молодца по походкѣ (по выступкѣ).
Знать паву по перьямъ. Сова — и по полету такова.
Видна сова по полету. Знать сову (сокола) по полету.
Птицу по перьямъ знать, сокола по полету.
Шубка надѣта, а шкурка пришита (не перемѣнишь).
Всякъ своимъ голосомъ скажется.
По ногтю (по кохтямъ) и звѣря знать.
По запрыску (попрыску, слѣду) звѣря знать.
Не снявъ коры, дерева не узнаешь (нѣтъ ли гнили).
Не разгрызя орѣха, ядра не отгадаешь.
Хороша курочка перьями, а мясомъ еще лучше.
Шелкъ не рвется, булатъ не гнется, а красное золото не ржавѣетъ.
Безъ осанки конь — корова.
Не дорога пѣсня, дорогъ уставъ (дорога уставка).
Простаго бога и телята лижутъ.
Добрая стрѣла орлинымъ перомъ перена.

Digitized by Google

Осла знать по ушамъ, медвѣдя по когтямъ, а дурака по рѣчамъ.

Гладка шерстка, да и ноготокъ остеръ (кошка).

Дрягиль съ крючкомъ и ходитъ.

Что носитъ, то и продаетъ.

Знать крючника и безъ станка (т. е., ломоваго извощика).

Ключника нѣтъ, такъ и не монастырь.

И по мѣшку (по кулю) знать, что четверть.

Знать по лицу, сколько лѣтъ молодцу.

И по рылу знать, что не простыхъ свиней.

По рубцу и рану знать. По замѣткѣ и примѣта.

Знать и по килѣ, что быть въ могилѣ.

Знать золото и на грязи. Бородуля не мужикъ (бородатая баба).

Попа и въ рогожѣ узнаешь. Знать попа и въ рогожѣ.

Шила въ мѣшкѣ не утаишь.

Кукишъ въ карманѣ утаишь, а шила въ мѣшкѣ не утаишь.

Трещина въ горшкѣ скажется.

Ударь обухомъ въ дерево, дупло само скажется.

Баранья шапка на бараньей головѣ.

Красная шапка — воръ мужикъ.

Въ красной шапкѣ узнаешь дурака.

И по рожѣ знать, что Созономъ звать. Вся рожа наружѣ.

И по бородѣ знать, что лопатой звать.

Издали дѣтина — что ближе, то хуже.

На что и жениться, коли рожа не годится.

Съ твоей бы рожей, сидѣлъ бы подъ рогожей.

Такая рожа, что сама на оплеуху напрашивается.

Такая рожа, что глянешь, такъ съ души тянетъ (воротитъ; что глядѣть тошно).

Такая рожа, что на себя (на полурожье) не похожа.

У худой рожи худой и обычай.

Что въ сердцѣ варится, на лицѣ не утаится.

Во что чортъ ни нарядится, да бѣсомъ глядитъ.

Рытыхъ-то есть, а гладкіе-то въ честь (говоритъ рябой.).

Digitized by Google

И гладокъ, да гадокъ; и рябъ, да Божій рабъ.

Гладкихъ-то есть, а щедровитыхъ-то въ честь.

На гладкомъ (т. е., полѣ) навозъ кладутъ, а на рябомъ (т. е., паханомъ) пшеницу сѣютъ (говор. рябой).

Вѣрное — надежное.

На Бога надѣйся, а самъ не оплошай (см. Богъ, надежда).

На лѣченой кобылѣ немного (недалеко) уѣдешь.

Ржавое желѣзо не блеститъ (а все таки желѣзо).

Сколоченая посуда два вѣка живетъ.

Безъ узла и въ сорокъ саженъ вервь порвется.

Свой глазокъ смотрокъ. Не вѣрою, а видѣніемъ.

Это вѣрнѣе смерти. Какъ дважды два — четыре.

Надѣйся, какъ на положенное. Какъ на каменную стѣну.

Вѣренъ, что золото въ огнѣ.

Такъ не такъ, а ужъ эдакъ будетъ.

Наше авось не съ дуба сорвалось (намекъ на пословицу: Съ дуру, что съ дубу).

Твердо крѣпку братъ. Твердо онъ то, заперто.

Подперто — не валится. Пришиблено — не пищитъ.

За тобой и города-тѣ стоятъ.

У Андронова шапка на Москвѣ не теряется (?).

При вѣрномъ псѣ и сторожъ спитъ.

И рѣдко шагаетъ, да твердо ступаетъ.

Свой малый вертепъ лучше Синайскія горы.

Домашній теленокъ лучше заморской коровы.

Живой песъ лучше мертваго льва.

Рыба въ рѣкѣ — не въ рукѣ.

Журавли-то въ небѣ, а яйца-то въ дуплѣ.

Это еще вилами на водѣ писано.

Бабка на двое сказала: либо сынъ, либо дочь.

Digitized by Google

Залетѣла сова на полати, не боится яснаго сокола.

Крѣпко, крѣпко — а земля свое возметъ.

И города разсыпаются, какъ песокъ приморскій.

Человѣческому дѣлу не довѣку стоять.

И накрѣпко дѣлаютъ, да не вѣкъ стоитъ.

И накрѣпко шьютъ, да порется.

Кто легко вѣритъ, легко и пропадаетъ.

Не сѣй на обложкѣ жита, ни мудрости въ сердцѣ безумнаго.

Держалась и кобыла за оглобли, да упала.

Не въ счетѣ деньги, а въ цѣнѣ.

Крѣпка недѣля середою (а Великій постъ средокрестною).

Крѣпка тюрьма, да чортъ ее хвалитъ (чортъ ей радъ).

Крѣпка могила, да никто въ нее не хочетъ.

По дрождямъ пива не узнаешь. По соломѣ жита не узнаешь

Вѣрь всходамъ, какъ зерно въ закромъ засыплешь.

Осенней озими не клади въ засѣкъ.

Осенней озими въ закромъ не сыплютъ.

Хотѣлъ мужикъ съ Москвы сапоги снести (украсть), да радъ съ Москвы голову снести (унести).

Не то хлѣбъ, что въ полѣ, а то, что въ сусѣкѣ.

Не то денежки, что у бабушки, а то денежки, что въ запазушкѣ.

Избой на горѣ (на материкѣ) похвалишься — въ морѣ ладьей намаишься (Арханг.).

На дубу не мое, а въ кулакѣ мое.

Ломоть въ рукѣ — не мой, а въ брюхѣ — такъ мой.

Не хвали (не угадывай) пива въ суслѣ, а ржи въ озими.

Вѣрь межени, когда земляная вода пройдетъ (земляная вода, полній разливъ, не отъ береговаго снѣгу, а съ горъ).

Не надѣйся попадья на попа, держи своего батрака (или: казака).

Волкъ кормленый, Жидъ крещеный, да врагъ примиреный.

Надсаженый конь, надломленый лукъ, да замиреный другъ.

Кривое веретено не надежа (не одѣнетъ).

И не наши сѣни да назадъ осѣли (да подламываются).

Digitized by Google

И не нашимъ сѣнямъ чета подламывались.

Не прочныя хоромины — баня да овинъ.

Безчестье не деньги, потрава не хлѣбъ (въ безчестьи, въ потрацѣ).

Тамъ честь съ утра до вечера (т. е., не надежна).

Не чаю у старухи денегъ, развѣ кто подкинетъ.

Какія у бабушки денежки — развѣ все копеечки.

У нашего копытца (корытца) нечего (ничего не) добиться.

Полдень то будетъ, было бы, что полдничать.

Онъ волкомъ глядитъ; въ лѣсъ глядитъ (т. е., не надеженъ).

Живетъ, какъ вонъ глядитъ.

Будетъ цѣло, какъ битое яйцо. Растаялъ, какъ снѣгъ.

Не собина медвѣдь, не потѣхи мушнетъ, не добыча доводъ (доносъ).

На чужой коровай губъ не надувай, а пораньше вставай, да свои затирай!

Не искалъ бы въ селѣ, а искалъ бы въ себѣ.

Не найдешь въ себѣ, не найдешь и на селѣ.

На друга надѣяться, самому пропадать.

Первому кону (т. е., выигрышу) не радуйся!

Названіе — имя — кличка.

Въ лицо человѣкъ самъ себя не признаетъ, а имя свое знаетъ.

Съ именемъ Иванъ, безъ имени болванъ.

Безъ имени ребенокъ — чертенокъ.

Сынъ не родился, а ужъ ему имя дали.

Безъ вымени овца — баранъ. Корова безъ клички — мясо.

Хоть звать не зови, только вытью корми (выть: рабочіе часы, между ѣды, или самая пища: обѣдъ, полдникъ, ужинъ и пр.).

Какъ хочешь зови (какъ ни зови; хоть чортомъ зови), только хлѣбомъ корми.

Безъ вотчины, такъ безъ отечества (отчества).

Убогому кличка голышъ (Никто его не знаетъ и не зоветъ по имени).

Digitized by Google

Богатаго по отчеству, убогаго по прозвищу (т. е., по прозванью).

Хоть горшкомъ назови, только въ печь не станови.

Какъ тебя зовутъ? Зовутъ зовуткой, а величаютъ уткой.

Какъ зовутъ, такъ и обзываютъ.

Другъ сердечный; а какъ зовутъ, не знаю.

Такое прозванье, что съ морозу не выговоришь.

Какъ вчера меня звали, такъ и сегодня зовутъ.

У всякой собаки своя кличка. По шерсти собакѣ кличка.

Не крещенъ младенецъ — Богданъ (обычай).

Рожденъ, а не крещенъ, такъ Богдашка.

Живетъ Мордвинъ и некрещеный.

Разумникомъ попъ окрестилъ, да не тѣмъ слыветъ.

Крестилъ попъ Иваномъ, да прозвали люди болваномъ.

Кабы она не выла, такъ и не была бы вышь.

Слыветъ Нижнимъ, да стоитъ на горѣ.

Ивановъ, какъ грибовъ поганыхъ.

Всякій чортъ Иванъ Ивановичъ.

Иванъ плохъ и въ чаяхъ (Иванъ-чай, Кипорскій чай).

Нѣтъ именъ, супротивъ Иванъ (мн. ч.); нѣтъ иконъ, супротивъ Николъ.

Одинъ Иванъ — можно; два Иванъ — можно; три Иванъ — ни какъ не возможно (сказалъ Нѣмецъ про Ивана Ивановича Иванова)

На Ванькѣ далеко не уѣдешь (извощики въ Питерѣ).

Иванъ Марьѣ не товарищъ. Иванъ Марьѣ обычный другъ.

Ѳоку да Якова и сорока знаетъ.

Фофанъ съ толокномъ, а Сидоръ съ волокномъ.

И по рылу знать, что Созонтомъ звать.

Дядя Мосей любитъ рыбку безъ костей.

Емеля дурачокъ. Иванушка дурачокъ. Мотря дура.

Стало плохо: укащикомъ Аноха.

Ѳомка воръ: на долото рыбу удитъ.

Сергѣй (Сережа) — пройми ухо (плутъ).

Въ людяхъ Ананья (ласа), а дома каналья.

Digitized by Google

Алёха не подвоха: сдуру прямъ.

Въ трехъ братьяхъ дураки — Иванушки, а одиночные, Емели да Аѳони.

Филимонъ Ивановичъ и Марья Иванова (филинъ и сова).

Михайло Потаповичъ топтыгинъ (медвѣдь).

Матрена Михайловна топтыгина (медвѣдица; она же Авдотья, Акулина, Марѳушка, Матрена).

Машка коза, да Васька козелъ.

Марья Васильевна, да Василь Василичъ (коза съ козломъ).

Васька идетъ, бородою трясетъ.

Макаръ да кошка — комаръ да мошка.

Трынка, волынка, гудокъ; прялка, моталка, валекъ, да матери ихъ козодойки.

Ванька, встанька; Семка, пойдемъ-ка; да ступай и ты, Исай!

Ты Исай, наверхъ ступай; ты, Денисъ, иди нанизъ: а ты Гаврило, подержись за молотило!

Романъ — кожаный карманъ.

Нѣтъ воровъ супротивъ Романовъ, нѣтъ пьяницъ супротивъ Ивановъ.

Нашъ Демидъ не туда глядитъ.

Фоку приставляй съ боку, а Демидъ прямо глядитъ.

Горькому Кузенькѣ горькая и долюшка.

На бѣднаго Макара и шишки валятся.

Степанидушка все хвостомъ подмететъ.

Катя Катерина — ножка голубина.

Петька-пѣтухъ, на яйцахъ протухъ.

Павлушка — мѣдный лобъ.

Марья Марина — очи голубины.

Сашенька, Машенька — фу пропасть какая!

Сашки — канашки, Машки — букашки, Маринушки — разинюшки.

Легокъ на поминѣ. Помяни по имени, а онъ тутъ.

Лихое лихимъ называютъ, а доброе добрымъ поминаютъ.

Digitized by Google

Званія — сословія.

Безъ попа, что безъ соли. Безъ попа — не приходъ.

Попа и въ рогожкѣ знать. У батьки свои ухватки.

Попу нѣтъ череды на мельницѣ (обычай).

Уѣла попа грамотка.

Ловецъ да чернецъ и по ночамъ мало спятъ.

Попова душа не беретъ барыша.

Съ попомъ свято (дѣло), съ дворяниномъ честно (т. е., почетно), а съ Чувашиномъ, и грѣхъ, да лучше всѣхъ (завѣщаніе подрядчика).

Лучше жить въ попѣхъ, нежели въ холопѣхъ.

Не дай Богъ попу быть въ холопѣхъ, а холопу въ попѣхъ!

Поповство — холопство; дьяконство — барство (говорятъ попы).

Попъ да пѣтухъ и не ѣвши поютъ.

Не тому Богу попы наши молятся (т. е., чтутъ мамона).

Поютъ соборомъ, а ѣдятъ по дворомъ.

Служатъ соборно, а ѣдятъ подворно.

Попово брюхо изъ семи овчинъ сшито.

Что попъ, что котъ—не поворча, не съѣстъ.

Не піюще, не ядуще, а пенязи берущe.

Въ поповскій карманъ съ головкой спрячешься.

У попа сдачи, у портнаго отдачи не спрашивай.

Не бери у попа денегъ взаймы: у завистливаго рука тяжела.

Завистливъ, что поповскіе глаза.

Попъ — большой маленка (Чувашск. т. е., при сборѣ новины у него хлѣбная мѣрка велика).

Попу да вору — все впору. Богословъ, да не однословъ.

На чорта помолвка, а попы чадятъ.

Волчья пасть, да поповскіе глаза — ненасытная яма.

Любитъ попъ блинъ — да и ѣлъ бы одинъ.

Родись, крестись, женись, умирай — за все попу деньгу подавай.

Накажетъ дѣдъ, какъ помретъ: безъ рубля, попъ не похоронитъ.

Кто съ живаго и съ мертваго деретъ?

Кому мертвецъ, а намъ товарецъ.

Digitized by Google

Одинъ хлѣбъ попу; одна радость — что свадьба, что похороны.

Гдѣ чуетъ кутью, туда идетъ.

Отъ вора отобьюсь, отъ приказнаго откушлюсь, отъ попа не отмолюсь.

Попъ попа хвалитъ, только глазомъ мигаетъ.

У отцовъ не найдешь концевъ.

Попъ толоченный (толокнянный) лобъ (изъ сказки).

Гдѣ попы, тамъ и клопы (а у мужика тараканы).

Келья гробъ — и дверью хлопъ. Постриженный, что отпѣтый.

Чортъ монаху не попутчикъ (его монахъ проведетъ).

Отъ бѣды (не) въ чернецы.

Монастырщина, что барщина (отъ монастырскихъ крестьянъ).

Дожила голова до чернаго клобучка (какъ до послѣдняго убѣжища).

Ты дочь попова, да я и самъ игумновъ сынъ.

Поповы дѣтки, что голубые кони: рѣдко удаются.

Распопъ не попъ, а поповичи распоповичи.

Кутейники (поповичи) дергачи, ѣли съ медомъ калачи.

Кутейники дергоноги: не нашли пути дороги.

Черезъ семьдесятъ могилъ хватилъ (разорвали) одинъ блинъ.

При церквахъ прожимаютъ, а волю дьявольску совершаютъ.

Были встарь сосуды деревянны, попы золотые; нынѣ сосуды золотые, попы деревянны.

Алтарю служить, отъ алтаря и жить (кормиться).

Хорошо попамъ да поповичамъ: зовутъ, и пироги даютъ.

Лучшую мерлушку попу на опушку.

Попъ — недобрая встрѣча. Попъ сквозь каменну стѣну сглазитъ.

Кто попу не сынъ, тотъ сучий сынъ.

Попъ какъ попъ, да попадья не попова.

Попадья умретъ — попъ въ игумны; попъ умретъ — попадья по гумнамъ.

Бережетъ, что попъ попадью.

Одна у попа попадья, да и та послѣдняя (остатная).

Дворовы да поповы плодливы.

Это попова дочка: гдѣ кормятъ, туда и ходитъ.

Digitized by Google

Что долго нѣтъ обѣдни? Попадья не устряпалась (пироги въ печь не посадила).

Согрѣшили попы за наши грѣхи.

Три попа, а заросла въ церковь тропа.

Стоитъ адъ попами, дьяками, да неправедными судьями.

Попъ хочетъ большаго прихода, а самъ ждетъ не дождется, когда кто помретъ.

И корова попова смотритъ быковъ.

И работница попова не ходитъ въ алтарь.

Попъ Васька дома? «Кто тутъ?» Я, Василій Ивановичъ (Чувашинъ).

Дьяконъ во весь народъ завякалъ.

Дьяконство — боярство, поповство — холопство.

Изъ поповъ да въ дьяконы.

Изъ колокольныхъ дворянъ.

У него вся вотчина голосомъ поетъ (колокола).

Изъ высокихъ дворянъ, чьи терема подъ небеса ушли.

Брюшко да головка — семинарская отговорка.

Не служба (не должность) кормитъ, а мѣсто.

Перо легче сохи. Перо плеча не ломаетъ.

Что мнѣ чины, коли во щахъ нѣтъ ветчины?

Что и честь, коли нечего ѣсть?

То не дьячество, коли не бывалъ въ подьячествѣ.

За перо возмется — у мужика мошна и борода трясется.

Въ чернилахъ купаться (служить въ приказныхъ).

Въ чернилахъ крещенъ, въ гербовой бумагѣ повитъ, концемъ пера воскормленъ (Слово о полку Игор.).

Чернильная душа; чернильная піявка.

Горячее ѣдятъ подьячіе, голодные ѣдятъ холодное.

Кто съ Ярыжкой поводится, безъ рубахи находится.

Коли въ полиціи, такъ безъ амбиціи.

Не по чему засѣдателю плакать.

Деретъ коза лозу, а волкъ козу, а мужикъ волка, а попъ мужика, а попа приказный, а приказнаго чортъ.

Digitized by Google

Приказный и со смерти на вино просить (дубоч. карт.).

Подьяческій карманъ, что утиный зобъ: не набьешь.

Приказный чорту братъ. Приказный чорту душу заложилъ.

Запродана душа, и задатки взяты (у приказн.).

Приказный безотвязный: стоитъ надъ тобой, какъ чортъ надъ душой.

Отъ вора дубинкой, отъ приказнаго полтинкой (отобьюсь).

Козелъ да приказный — бѣсова родня.

Подьячимъ и на томъ свѣтѣ хорошо: умретъ, прямо въ дьяволы.

Двадцать лѣтъ чернила составлялъ (пѣшалъ).

Строкулистъ, строганы голяшки, стычныя ребрышки.

Четыре полы, восемь кармановъ (у приказнаго).

Сколько увидитъ денегъ (приказный), столько и давай.

И взмолишься (приказному): спаси насъ, людъ отчынный!

Въ рукахъ перо, въ зубахъ перо, за ухомъ перо.

Бойся худаго локтя, да свѣтлой пуговицы.

Нельзя никакъ: а самъ и руку назадъ (т. е., нельзя ли какъ?).

Самъ въ сапогахъ, а слѣдъ босикомъ (т. е., безъ подошвъ).

Зачѣмъ приказный женится? Шинели нѣтъ.

Приказный проказливъ: что ни сдеретъ, то все проживетъ.

Приказная строка, приказный крючекъ.

Ино и за свѣтлою пуговкою душа живетъ.

Солдатъ — казенный человѣкъ.

Подъ трубами повиты, подъ шеломомъ взлелеяны, концемъ копія воскормлены (Слово о полку Игор.).

Хоть нагишемъ, да съ палашемъ. Голъ да исправенъ.

Солдатскій отвѣтъ — сей часъ; подьяческій — завтра.

У солдата на все отвѣтъ есть (готовъ).

Коли у Русскаго солдата поясница поразомнется, да ноги поразмотаются, такъ только держись подметки.

Нашему солдату и безъ шубы дѣется: идетъ да грѣется.

Ружье да ранецъ не тяга, а крылья.

Digitized by Google

Пуля дура, штыкъ молодецъ.

Пулей за нашнемъ не достанешь, а штыкомъ изъ земли выковырнешь.

Солдатская жена (ружье). Солдатскій братецъ (ранецъ).

Солдату отецъ — командиръ; мать и мачиха — служба.

Солдатъ отрѣзаный ломоть (т. е., отъ семьи).

Солдатъ, домой пишетъ, поминать велитъ.

Попъ попа родитъ, солдаты солдата (по старымъ законамъ, о кантонистахъ).

Опричь матери родной, вся родня въ полку (братья, дяди и пр.).

Солдатамъ — что малымъ ребятамъ, и барабанъ въ потѣху.

Солдатъ, да малыхъ ребятъ, Богъ бережетъ.

Чу, теленокъ замычалъ (барабанъ).

Стой, не шатайся; ходи, не спотыкайся, говори, не заикайся; ври, не завирайся!

Колѣней не подгибай, да брюха не выставляй, да не относи зада.

Не выпячивайся, не осаживайся, и въ середкѣ не мотайся.

Тянись да прямись, а въ бокъ не задавайся.

Смерть Русскому солдату свой братъ.

Солдатская душа застрахована.

Пьяный солдатъ перейдетъ (по льду), а собака провалится (Былой случай).

Гдѣ коза прошла, тамъ и солдатъ пройдетъ.

Гдѣ щель, тамъ солдатъ пролѣзетъ; гдѣ свалится, тамъ и спитъ.

Гдѣ тѣсно, тамъ то солдату и мѣсто.

Солдатъ шиломъ брѣется, дымомъ грѣется.

У солдата шило брѣетъ, а шубы нѣтъ, такъ палка грѣетъ.

Дуракъ любитъ красно, солдатъ любитъ ясно.

Часовой лѣтомъ зной, зимой стужу стережетъ.

Казаки — глаза и уши арміи (Суворовъ).

Казаки обычаемъ собаки. Казакъ глазастая собака.

Казакъ Донской — что карась озерной: шкранъ (и пранъ) и соленъ.

У нашихъ казаковъ обычай таковъ: гдѣ просторно, тутъ и спать ложись.

Digitized by Google

Казакъ и въ бѣдѣ не плачетъ.

Еще Казацка матка (сабля) жива (или: не умерла. Богд. Хмельницкій).

Казаки все на голо (поголовно всѣ) атаманы.

Казаки что дѣти: и много поѣдятъ, и малымъ наѣдятся.

Безъ коня не казакъ. Казакъ безъ коня, что солдатъ безъ ружья.

Казаку конь себя дороже. Казакъ самъ голодаетъ, а лошадь сыта.

Казакъ изъ пригоршни напьется, на ладони пообѣдаетъ.

Казакъ и грицки прихватитъ (съ пикой, чтобы сильнѣе ударить).

Откуда берутся эти солдаты? сказала баба.—Вѣстимое дѣло, отвѣчалъ служивый, солдатъ солдата родитъ.

Гдѣ ни пожилъ солдатъ — тамъ и расплодился.

Солдатская голова, какъ подъ дождичкомъ трава.

У нашего брата вездѣ свои ребята. У солдата вездѣ ребята.

Солдату въ походѣ все новый домъ (что день, то новоселье).

Русскій солдатъ, куда ни пришелъ, все дома.

Служивый — что муха: гдѣ щель, тамъ и постель, гдѣ заборъ, тамъ и дворъ.

Коли не дашь солдату кольевъ въ стѣну набить, такъ ему и не квартира.

Солдатъ въ отпуску — рубаха изъ портокъ.

Стрѣлецъ стрѣляетъ, да и мошну не забываетъ (грабитъ).

У стрѣльца не ходи до крыльца (т. е., обидитъ; старин.).

Солдатъ какъ волкъ: гдѣ попало, тамъ и рветъ.

Солдатъ близко — кланяйся ему низко.

На то онъ солдатъ (чтобы драться, буянить, украсть и пр.).

Цыцъ, собака, не съѣшь солдата: солдатъ самъ собака.

Обжорная команда идетъ (войско).

Солдатъ—кислая муниція (дразнятъ гарнизонныхъ).

Гарниза пузатая. Инвалидъ безъ пороху палитъ.

Магазейная крыса (инвалидный солдатъ).

Хоть въ лаптяхъ, да тѣхъ же ратныхъ (ополченіе).

Солдатъ горемыка, хуже лапотнаго лыка.

Такой воинъ, что стоитъ, да воетъ.

Digitized by Google

Легко про воина слушать, да тяжело (до страшно) его видѣть.

Отъ лямки выслужиться (съ нижняго чина).

Мутитъ, какъ москаль (какъ солдатъ) на селѣ (Малор.).

Съ москалемъ дружись, а камень за пазухой держи (да на ногахъ держись. Малор.).

Знаетъ самъ москаль дорогу, а спрашиваетъ (Малор.).

Не за то бьютъ солдата, что крадетъ, а чтобы концы хоронилъ.

Отъ москаля, хоть полы отрѣжь, да уйди (Малор.).

Кто идетъ? Чортъ. Ладно, лишь бы не москаль (Малор.).

Съ солдатомъ не спорить стать.

Солдатъ — багоръ: что зацѣпилъ, то и потащилъ.

Солдатъ, что багоръ: зацѣпилъ, потащилъ; сорвалось — не удалось.

Не видалъ ты тутъ солдата? «Да коли что украдено, такъ видѣлъ».

Не было ль тутъ солдата? «Коли что пропало, такъ былъ.»

Служба, не видалъ ли тутъ теленочка? «А какой онъ былъ?» Рыженькой, съ обрывкомъ на шеѣ. «А одинъ бокъ потертый?» Да, да, онъ и есть! «Нѣтъ, не видалъ.»

Солдатъ ухватитъ, а поймаютъ — нешто это твое, говоритъ; а твое, такъ возми!

У солдата нѣтъ кармановъ, а все спрячетъ (уберетъ).

Кто идетъ? «Солдатъ.» Что несетъ? «Кафтанъ.» Гдѣ взялъ? «Укралъ.» Кто велѣлъ? «Капралъ.»

Солдатъ добрый человѣкъ, да плащъ его хапунъ (т. е., подъ полу прячетъ).

У солдата шинель постель, шинель кошель, а руки крюки.

Солдатъ не укралъ, а просто взялъ (а такъ взялъ).

Солдату не грѣхъ поживиться. Солдату не украсть, такъ негдѣ взять.

Солдатъ, чего не унесетъ, то разобьетъ.

Съ голаго солдата не пуговку сорвешь. За солдатомъ, пиши пропало.

Хоть ложку деревянную, а украсть что нибудь съ постою надо.

Солдатъ — безстыжіе глаза.

Солдатъ только на морозѣ, да на огнѣ, краснѣетъ.

Солдатъ съ солдата не возметъ.

Digitized by Google

Солдату съ солдата не поживляться стать.

У солдата кулакъ костяной. Солдатъ — костяной кулакъ.

Солдатъ и чорта замучилъ (т. е., ученьемъ — сказка).

Солдату ни въ раю, ни въ аду мѣста нѣтъ (тамъ буянитъ, тутъ чертей ученьемъ замучилъ; изъ сказки).

Солдатъ, промежъ неба на землѣ (тоже).

Солдату три деньги въ день, куда хочешь, туда ихъ и дѣнь.

Сытъ крупицей, пьянъ водицей.

Дворянская служба — красная нужда (о старин. воен. службѣ).

Солдатъ умираетъ въ полѣ, матросъ въ морѣ (мужикъ въ ямѣ).

Умирай въ полѣ, да не въ ямѣ.

Лучше умирать въ полѣ, чѣмъ въ бабьемъ подолѣ.

Морскихъ топитъ море, а сухопутныхъ крушитъ горе.

Кто съ дерева убился? Бортникъ. А утонулъ? Рыбакъ. А въ полѣ убитый лежитъ? Служилый человѣкъ.

Хорошо, сказываютъ, въ солдатахъ, да что-то мало охотниковъ.

Солдата за все бьютъ, только за воровство не бьютъ.

Солдата за все бьютъ: не дошагнетъ, бьютъ, и перешагнетъ, бьютъ.

Не доверишься, бьютъ, и перевернешься, бьютъ.

Мужикъ пляшетъ — шапкой машетъ, присѣдаетъ — мѣру знаетъ; солдатъ выпьетъ на отвагу — скачетъ, пляшетъ, до упаду.

Усы, усы чебоксары, захотѣли вы въ гусары.

Пьяница во флотѣ, щеголь въ пѣхотѣ, умница въ артиллеріи, дуракъ въ кавалеріи.

Узнавай матроса по заплатамъ. Матросъ — смолевая кудель.

Матросъ и корову не уведетъ, не трекнувъ.

У морской (у водяной) крысы зубы остры.

Не пылить, пѣхота! (кричитъ конница, обгоняя пѣхоту, которая мѣситъ грязь по колѣно).

Синица не птица, прапоръ не офицеръ.

Курица не птица, прапоръ (констапель, коммисаръ) не офицеръ.

Куцый капитанъ общипаной команды (дразнятъ гарнизонныхъ).

Отставной козы барабанщикъ (отъ обычая, водить медвѣдя съ маль-

Digitized by Google

чишкою наряженнымъ козою, и съ барабанщикомъ).

Служилъ онъ коннаго полку пѣгой (пѣшей) кобылой подъ литаврами.

Солдатка ни вдова, ни мужняя жена.

У солдатки сынъ семибатешный.

Большому кораблю большое плаванье.

Большому — большая дорога. Большому просторъ, малому тѣснота.

Баринъ за барина, мужикъ за мужика.

Неволя холопу, а воля господину.

Барскую просьбу почитай за приказъ.

Барская просьба — строгій наказъ.

Какъ двойка передъ тузомъ. Какъ травинка передъ лѣсомъ.

Въ боярскій дворъ ворота широки, да вонъ узки (о кабалѣ).

Съ боярами не ѣшь вишенъ: костьми закидаютъ (переводн.).

Были были (была быль), и бояре волкомъ выли (отъ стрѣльцовъ, отъ опричниковъ).

Дворянская кровь и въ нетровки мерзнетъ (зябнетъ).

Барская ласка до порога. Барской лаской не хвастай.

Барская милость, Божья роса.

Барская милость — висельная сытость (т. е., не надежна).

Барскій гнѣвъ, да барская милость (равно опасны).

Пропали наши головы за боярами голыми.

Слуги въ шелкахъ, а бары въ долгахъ.

Ваше благородіе чортъ зародилъ, а насъ грѣшныхъ Господь спосоздалъ.

Попри-ка самъ, повѣришь и намъ (или: скажешь и намъ).

Этотъ изъянъ разложить на крестьянъ.

Мы люди подневольны: насъ и бьютъ, не больно; а вы люди прохладны: васъ и гладь, такъ не ладно.

Паны дерутся, а у хлопцевъ чубы трясутся (Малор.).

Бары дерутся, а у холоповъ чубы болятъ.

Красны боярскія палаты, а у мужиковъ избы на боку.

Digitized by Google

Безъ ногъ на печи, безъ рукъ въ зыбкѣ, да третій покойницкъ — тягло.

Старый да малый: рукъ нѣтуть, а ротокъ есть.

Господской работы не переработаешь.

Толки воду на воеводу!

Не столько впереди Божьихъ дней, сколько барскихъ затѣй.

Мы и тамъ служить будемъ на баръ: они будутъ въ котлѣ кипѣть, а мы станемъ дрова подкладывать.

Раздѣнь меня, разуй меня, уложи меня, покрой меня, переверни меня, перекрести меня — а тамъ, поди, усну я самъ.

Кабы не боярскій разумъ, да не мужичья простота, всѣ бы пропали.

Мужикъ кочадыкомъ, а чистомойка (чистоплюйка) языкомъ.

Бара липовые, а мужики дубовые.

Бары крушиновые (хрупки), мужики кручинные.

Бары кипарисовые, мужики вязовые (и гнутся, и тянутся).

Дворя не сахарные (пряничные), крестьяне аржаные.

Бары-тѣ крупичаты, да сдобные; мужики ржаные, да съ закаломъ.

Вы сахарнички, медовички; мы мякиннички, толоконнички.

Живетъ не тужитъ, погоняетъ не охаетъ: своя падетъ, такъ чужую подпрягутъ.

Я вашецъ, ты вашецъ, а кто жь хлѣба пашецъ? (Западн.)

Ты сударь, и я сударь — а кто же хлѣба пахарь?

Я сударь, ты сударь, а кто же у насъ присударивать станетъ?

Не будетъ лапотника, не станетъ и бархатника.

Какъ лапотника не станетъ, такъ и бархатникъ не встанетъ.

Дать слово, дѣло дворянское; помнить слово, крестьянское.

Большой за небо не хватается, а и малый по землѣ не валяется.

Хвали рожь въ стогу, а барина въ гробу!

Вольному (казенному) просторнѣе, барскому спокойнѣе (жить).

Казенный крестьянинъ живетъ, какъ Богъ велитъ, а барскій, какъ баринъ разсудитъ.

За чужой головой ино и легче жить, да тошнѣе.

Не ровны и бары: иной Бога боится, и за него Бога молятъ.

Digitized by Google

Кто служитъ — тужитъ, а кто оретъ — пѣсенки поетъ.

На Руси дворянинъ, кто за многихъ одинъ.

По вольности дворянства (отъ Маниф. Петра III).

По милости боярской — самъ себѣ Пожарской.

Съ боярами знаться — ума набраться (грѣха не обобраться).

Знаютъ про то большіе, у кого бороды пошире.

Хоть шляхтичъ дробной, да породы доброй (Западн.).

Хоть дрянь (пьянъ), да изъ хорошихъ дворянъ.

Тащилъ чортъ однодворцевъ въ коробѣ, да разсыпалъ подъ гору.

Несъ чортъ грибы въ коробѣ, да разсыпалъ по бору: и выросли однодворцы.

Собралъ чортъ всѣхъ однодворцевъ въ рѣшето, и понесъ: громъ грянулъ, онъ и выворотилъ ихъ надъ Воронежемъ.

Успеси дворянской, да разумъ крестьянской.

Родомъ дворянинъ, а дѣлами Жидовинъ.

Хоть лыкомъ шитъ, да баринъ.

Хоть не стóитъ лыка, да ставь за велика.

Бояринъ и въ рубищѣ не братъ. Такой сякой баринъ, а все не мужикъ.

Изъ тѣхъ же господъ, только самый исподъ.

Бѣлыя ручки чужіе труды любятъ.

Не тяга — сынъ боярскій (не тяглый, не работникъ).

Иное боярство хуже пономарства.

Не равны бары, не равны и крестьяне.

Изъ (добраго) помѣщика духъ вонъ, изъ крестьянъ красные дни.

Не такъ баринъ, какъ барчата (надоѣдаютъ) (Малор.).

Тіуны — что трутъ, рядовичи — что искры (Стар.).

Дворянскій сынъ, что Ногайскій конь: умираетъ, такъ хоть ногой дрягаетъ.

Зажить бы паномъ — все придетъ даромъ.

Лихо зажить паномъ, все пойдетъ даромъ.

Не богатъ дворянинъ, да ѣдетъ не одинъ.

Не диво, что у пана жена хороша (Западн.).

Корёгскій баринъ: самъ оретъ, самъ и пашетъ (Корега, около Буя).

Digitized by Google

Самъ пашетъ, самъ оретъ, самъ и денежки беретъ (Однодворецъ).

Самъ баринъ, самъ холопъ, самъ пашетъ, самъ орётъ, самъ съ крестьянъ оброкъ беретъ.

Хоромы кривые, сѣни лубяныя, слуги босые, собаки борзыя.

Безъ индѣйскаго пѣтука, безъ борзаго кобеля, не помѣщикъ.

Дворянскіе животы и тонкіе, да долгіе: все тянутся.

Посадскіе животы толсты, да коротки; а дворянскіе тонки, да долги. (купецъ держится однимъ богатствомъ; разъ оборвался, и пропалъ; дворянинъ же все тянется, хоть и на чужомъ).

Мѣщанская честь, что соболья (свиная) шерсть (?).

Баринъ — Татаринъ, кошку ожарилъ (насмѣшка надъ господами, кои ѣдятъ все, на пр., зайца).

Есть вашей братьи, въ короткомъ платьѣ

Ты баринъ, да и я не Татаринъ.

Баринъ-то ты баринъ, да только я тебѣ не слуга.

У всякаго крестьянина по семи барриновъ.

Сколько дворовъ, столько господъ (о мелкопомѣстныхъ).

Не грози бояринъ холопу хлѣбомъ, а холопъ боярину бѣгомъ.

Не кори холопъ работой, а баринъ хлѣбомъ.

Не хвались слуга бѣгомъ, а господинъ хлѣбомъ.

Сколько рабовъ, столько враговъ.

Временемъ и смердъ барыню беретъ.

У меня хоть кафтанъ сѣръ, да я за пазухой смѣлъ; а у тебя хоть кафтанъ синь, да люди говорятъ: его скинь (т. е., я богаче, а ты продувной).

Хамово отродье, хамье-лакало (О дворнѣ).

Мужичья кость собачьимъ мясомъ обросла (Тоже).

Изъ хама не будетъ пана (Тоже).

Не мѣшайся деревенская собака промежъ городскихъ!

Суповы ноги. Кургуза душа (О дворнѣ).

Языкомъ тарелку проломилъ. Подносъ пролизалъ насквозь (Тоже).

И медомъ не пой, только смердомъ не брани (Тоже).

Изъ осиноваго дышла тридцать три халуя вышло (Халуй, лакей и чурка).

Digitized by Google

Ужъ виденъ холопъ: серга въ ухѣ (О дворнѣ).

Вѣдаютъ и міряне, что мы не дворяне.

Курамъ, да воронамъ, да дѣвкамъ дворовымъ.

Что ни живи, а все вонъ гляди (О дворнѣ).

Коли барскій дуракъ, такъ и красный колпакъ.

Мужикъ волостель — пущій живодеръ.

Сохрани Богъ отъ мора, отъ пожара, да отъ нашего брата, какъ угодитъ въ бара!

Вѣренъ рабъ — и господинъ ему радъ.

Добрый (вѣрный) рабъ за господина умереть радъ.

О томъ холопъ не тужитъ, кто долго служитъ.

Невѣрный слуга господину супостатъ.

Приданая раба — запазушная змѣя.

Невольникъ не богомольникъ.

Не считайся съ рабою, не сверстаетъ тебя съ собою.

Холопское слово — что рогатина.

Мужикъ — деревянная рогатина (колоть не колетъ и пороть не порстъ, а торчитъ копыломъ).

Смерда взглядъ пуще брани.

Еловый пень не отродливъ, а смердій сынъ не покорливъ.

Гдѣ смердъ думалъ, тутъ Богъ не былъ (Объ умничаньи прислуги)

Слуга барину не товарищъ.

Какъ смердъ ни моется, а все смердитъ.

Какъ смердъ ни умывается, а все грязью заваляется.

Баринъ говоритъ горломъ, а мужикъ горбомъ (работаетъ да кланяется).

Богатъ, богатъ — а безъ хлѣба, не крестьянинъ.

Холопъ на господина не доносщикъ.

Холопъ на холопа послухъ (свидѣтель).

Въ тѣ поры холопу время, когда господину безвременье!

Господская болѣзнь — крестьянское здоровье.

Барская хворь — мужицкое здоровье.

Мужичекъ не грибокъ, не ростетъ подъ дожжокъ.

Душа Божья, голова царская, спина барская.

Digitized by Google

Хоть изба елова, да сердце здорово.

Смердъ — что куколь: сверху сѣръ, а нутромъ бѣлъ.

Хоть шуба овечья, да душа человѣчья.

Хоть сыромятная, а все душа.

На мужикѣ кафтанъ хоть сѣръ, да умъ у него не чортъ (не волкъ) съѣлъ.

Шкура и не чернаго соболя, да своя.

Мы люди темненькіе, на насъ шкурки тоненькія.

Княжна хороша, и барыня хороша, а живетъ красна и наша сестра.

Мужикъ деревенскій, хоть сѣръ да сбойливъ.

И сѣро, да сбойливо (т. е., прочно).

Мужикъ сдѣланъ, что овинъ, а сбойливъ, что Жидовинъ.

Мужикъ, что мѣшокъ: что положишь, то и несетъ.

У кого пистоли, а у насъ дубинки Христовы.

Насъ простыхъ и Богъ проститъ.

Нашъ братъ — полоса мяса.

Мужикъ и весь пять рублевъ (законъ вѣритъ ему на 5 р.).

Съ мужикомъ не скоро сговоришь (столкуешь).

Мужикъ, что рогатина: какъ упрется, такъ и стоитъ.

Одна забота: не стала бъ работа.

Крестьянскими мозолями и бара сыты живутъ.

Мужикъ проказникъ, работаетъ и въ праздникъ.

Мужикъ глупъ, какъ свинья, а хитеръ, какъ чортъ.

Мужикъ деревня, голова тетерья. Деревня, деревня—голова тетерья!

Мужикъ деревня, голова тетерья, ноги утячьи, зобъ курячій, палкой подпоясался, мѣшкомъ упирается.

Мужикъ заднимъ умомъ крѣпокъ.

Мужикъ-плутъ, продай кнутъ; мужикъ-ежикъ, продай ножикъ!

Крестьянское дѣло запестовато (т. е., грубо, неповоротливо).

Мужикъ валтрупъ, дубинородный.

Мужикъ — чортъ Ивановичъ Веревкинъ.

Мужикъ не ртомъ глядитъ, а пазухой.

Крестьянское брюшко вкругъ спинки обошло (обросло).

Digitized by Google

Мужикъ дуракъ — не чуетъ, что въ бородѣ ракъ.

Мажь мужика масломъ, а онъ все дегтемъ пахнетъ.

Мужика семь лѣтъ въ котлѣ варить.

Сколько ни вари мужика, онъ все сырымъ (сырьемъ) пахнетъ.

Въ немъ кислая шерсть есть. Нагольнымъ тулупомъ пахнетъ.

Мужикъ — сыромятная душа. Отцы и дѣды наши не домяты.

Сермяжная посконщина дегтемъ подбита.

Въ мужицкомъ брюхѣ и долото сгніетъ.

Крестьянское горло — суконное бердо: все мнетъ.

Мужикъ однихъ горячихъ блиновъ не наѣстся (онъ ѣстъ ихъ, завернувъ ломоть хлѣба въ блинъ).

Мужикъ съ однимъ яйцомъ каравай хлѣба съѣстъ.

Русскаго мужика безъ каши не накормишь.

Безъ кашки-то что-то зябнется.

Мужикъ съѣлъ пятнадцать калацыковъ съ калацышкомъ, полведерка огурцыковъ, полмяконькаго (т. е., полситнаго), да тридцать кисточекъ рябинки — а все вода водой.

Богатъ Иванъ — богатъ и панъ.

Не станетъ хлѣба, баринъ дастъ (поговорка беззаботныхъ крестьянъ).

На что мужику деньги? Не давай!

Мужикъ годъ не пьетъ, два не пьетъ, а бѣсъ прорветъ—все пропьетъ.

Такое житье, что крестами оброкъ платимъ.

Изъ сохи выпряги, да подъ солдата отдай.

Не бей мужа дубьемъ (дубиной), бей рублемъ (полтиной).

Не бей мужика въ спину, бей въ брюхо, скорѣе цѣлковый выскочитъ.

Въ нашей волости три болѣсти: некрутство, подати, да земщина.

И мужикъ знаетъ, кто на него лаетъ.

Собака, не тронь бурлака, бурлакъ самъ собака.

Елка зелена — бурлакъ денежку добудетъ.

У бурлака — когда бѣлая рубаха, тогда и праздникъ.

Дождь — мужику рожь, а бурлаку вошь.

Бурлакъ, что сиротка: когда бѣлая рубашка, тогда и праздникъ.

Дома бурлаки — бараны, а на плесу — буяны.

Digitized by Google

Мужика не шуба грѣетъ, а цѣпъ.

Отъ крестьянской работы не будешь богатъ, а будешь горбатъ.

Межъ сохи да бороны не укроешься (т. е., одной пашней не проживешь).

Хлѣбъ дома, а оброкъ на сторонѣ.

На сторонѣ добывай, а дома не покидай!

На соль, на деготь, да на царскія подати.

Богу на свѣчу, царю на подати, себѣ на пропитаніе.

Мужикъ — Богу свѣча, государю слуга.

Родъ — племя.

Какого роду, племени?

Что вы, цари ли царевичи, аль короли королевичи?

Симъ молитву дѣетъ, Хамъ пшеницу сѣетъ, Афетъ власть имѣетъ, смерть всѣмъ владѣетъ (съ лубочн. карт.).

Симова кость святая, Афетова бѣлая, Хамова черная.

Міряне — родомъ дворяне: луковки во щахъ нѣтъ, а пуговка свѣтленькая.

Что и въ титулѣ, когда ничего нѣтъ въ шкатулѣ.

Живетъ баба и за дворяниномъ: лишь бы взялъ, пожаловалъ.

Подымай выше (изъ бывальщины)!

Залетѣла ворона въ царскіе хоромы: почету много, а полету нѣтъ.

Возвысилъ Богъ куликовъ родъ. Рогомъ козелъ, а родомъ оселъ.

Хвалился лошакъ родомъ, племенемъ.

Онъ не изъ тѣхъ, что гамъ-гамъ-гамъ, а изъ тѣхъ, что хрю-хрю!

И по рылу знать, что не простыхъ свиней.

По всему знать, что не изъ простыхъ, а изъ вислоухихъ.

Была въ Москвѣ, видѣла золотыя маковки (т. е., около баръ).

Отецъ его на кобылѣ ѣздитъ, да не верхомъ (т. е., кнутомъ битъ).

Отецъ твой чулокъ (онуча), мать тряпица, а ты что за птица?

Отецъ отопкомъ щи хлебалъ, а сынъ въ воеводы попалъ.

Digitized by Google

На отцѣ воду важивали, такъ къ сыну съ хомутомъ не ходи (такъ сыну хомута не кажи).

Гряды пахалъ (копалъ), да въ вреводы попалъ.

Вчера Макаръ гряды копалъ, а нынѣ Макаръ въ воеводы попалъ.

Изъ грязи, да посаженъ въ князи.

Князь, такъ князь, а не князь, такъ головой въ грязь (старин. Новгород.).

Это все мелкая сошка. Послѣдняя спица въ колесницѣ.

Съ борку, да съ сосенки. Кто съ борку, кто съ долку.

Чинъ чина почитай, а меншой садись на край (мѣстничество)!

Не мое мѣсто впереди сидѣть, мое мѣсто — при куту, въ углу.

Сыну сподручнѣй мѣстомъ считаться, чѣмъ отцу (о мѣстничествѣ).

Неродословному съ родословнымъ не мѣстничать (не считаться).

Не мѣсто человѣка краситъ, человѣкъ мѣсто.

Не хвались отцомъ, хвались молодцомъ (сыномъ молодцомъ).

Не хвались родительми, хвались добродѣтельми.

Родъ службѣ не помѣха (о мѣстничествѣ).

Забавно дитятко на рогожкѣ рожено.

Деревенскій ребенокъ, что городской теленокъ.

Городское телятко умнѣе деревенскаго дитятки.

Кому нибудь и печи топить, а иному и трубы чистить.

Мертвая грамота (крѣпость) не на вольнаго дана.

Каковъ родился, таковъ и есть: сверху не закрасишь (о человѣкѣ, о хлѣбѣ).

Изъ роду въ родъ—тотъ же уродъ.

Мимо яблонки яблочко не падаетъ.

Яблочко отъ яблонки недалеко откатывается.

Недалеко отъ дерева яблочко падаетъ.

Отъ яблонки яблочко, а отъ ели шишка.

Не растутъ на ели яблочки, а шишки.

Каково деревцо, таковы и яблочки.

Каково дерево, такова и отрасль (и плодъ).

Каковъ корень, таковъ и отпрыскъ.

Digitized by Google

Отъ добраго кореня добрая и отрасль.

Отъ худаго сѣмени не жди добраго племени.

Отъ добраго дерева добрый и плодъ. Каковъ корень, таково и сѣмя.

Каково сѣмя, таково и племя. По сѣмени племя.

По сѣмени и плодъ. Что посѣяно, то и выростетъ (и взойдетъ).

Злое сѣмя крапива: не сваришь изъ него пива.

Ерникъ и въ корнѣ кривулина.

Отъ ёрника балда, отъ балды шишка, отъ шишки комъ, а чортъ ли въ немъ?

Дай волю осоту, и огурцовъ на бѣломъ свѣтѣ не станетъ.

Дурка (т. е., индюшка) дурку и высиживаетъ.

Отъ худой курицы худыя яицы.

Хохлатыя куры дворомъ ведутся.

Каковъ родъ, таковъ и приплодъ. Родъ въ родъ идетъ.

Кто отъ кого, тотъ и въ того. Что родъ, то и племя.

Одного завода, такова и порода. Клеймо мастера скажетъ.

Отецъ рыбакъ, и дѣти въ воду смотрятъ.

Отецъ рыбакъ, туда жъ и дѣти глядятъ (и дѣтки туда же глядятъ).

Отъ лося — лосята, отъ свиньи — поросята.

Гдѣ сусло хорошо, тамъ и пиво дурно не будетъ.

Не такого онъ отца сынъ, не такой матери дитя (чтобы сдѣлать худое).

Лысымъ жеребя уродилось, лысымъ и помретъ.

Каковъ уродился, таковъ и пригодился.

Каковъ въ колыбелку, таковъ и въ могилку.

Съ лысиною родился, съ лысиною и помретъ (жеребенокъ).

Въ молокѣ не было, и въ сывороткѣ не найдешь.

Кто родомъ кулакъ, тому не разогнуться въ ладонь.

Не дивно, что у свиньи рыло, коли у поросенка свое рыленко.

Какое дерево, таковъ и клинъ; каковъ батька, таковъ и сынъ.

У худой птицы худыя и пѣсни. У вороны одно кра.

Гдѣ живешь, кулинъ? «На болотѣ.» Иди къ намъ въ поле! «Тамъ сухо».

Отсѣки собакѣ хвостъ — не будетъ овца.

Digitized by Google

Волчья шкура и въ городѣ воетъ.
Комаръ комара нарождаетъ, человѣкъ человѣка.
Отъ свиньи родится не бобренокъ, такой же поросенокъ.
Отъ бобра — бобренокъ, отъ свиньи—поросенокъ.
Отъ терновника не жди винограду.
Свинья не родитъ бобра, а сова не высиживаетъ орла.
У рыжей лисы не чернобровые щенята.
Свинья не родитъ сокола. У свиньи и поросята рыласты.
Орелъ орла плодитъ, а сова сову родитъ.
И большому гусю не высидѣть теленка.
Уродилъ тебя дядя, на себя глядя!
Дуракъ дурака и высидѣлъ. На себя похоже, такъ гоже.
Родила молодца, такого, какъ отца.
Каковъ батюшка, таковы у него и дѣтки.
Какова матка, таковы и дѣтки. Въ матку и дѣтки.
У Мирона дѣтки Миронычи, у Ивана Иванычи.
Одинъ у Мирона сынъ, да и тотъ Миронычъ.
Матушкинъ сынокъ, а батюшкинъ горбокъ (упрямъ).
Уродила мать, что и земля не прима'тъ.
Уродила мама, что не примаетъ и яма.
Куда мать, туда и дитя. Куда матушка, туда и дитятко.
Дѣдъ жилъ свиньей, а внукъ поросенкомъ.
По матери дочка. Отцовскій сынъ. Батюшкинъ сынокъ.
Въ отцовское стремя вступилъ (казачья). Матушкина дочка.
Это бабкины (дѣдушкины) внучки.
Одной матери (отца) дѣти. Одинъ отецъ, одинъ и норовецъ.
Крапивное сѣмя (зелье). Каиново племя.
Кто тебя родилъ, и на томъ бы доправилъ сто рублей.
Сынъ въ отца, отецъ во пса, а всѣ въ бѣшеную собаку.
Отцы терпкое поѣли, а у дѣтокъ оскомина.
Наша роденька не умоется бѣленько (и не мыта бѣленька).
Дворянскій сынъ съ поглядѣнья сытъ.
Бѣлъ лицемъ, да худъ отцомъ.

Digitized by Google

Съ чѣмъ (каковъ) зародился, съ тѣмъ (таковъ) и зарудился.
Свинья хрю, и поросята хрю. Поросята родомъ полосаты.
Свинья рыломъ въ землю, и порося не въ небо.
Гдѣ прошла свинья, тамъ и почесалась.
Вертунъ (голубь) на смерть бьется, а отъ обычая не отстаетъ.
Какъ чорта ни крести, онъ все кричитъ: пусти!
Какъ волка ни корми, онъ все въ лѣсъ глядитъ.
Змѣя умираетъ, а все зелье хватаетъ.
Смерть за подъячимъ пришла, а подъячій со смерти же за труды проситъ (съ лубочн. карт.).
Сколько змѣю ни держать, а бѣды отъ нея ждать.
Какъ ни гнети дерево, оно все вверхъ растетъ.
Кривое веретено не исправится (не выправишь).
Каковъ чортъ отъ люльки, таковъ и въ могилку.
Что засѣло въ костяхъ, того изъ мяса не выколотишь.
Изъ собаки блохъ не выколотишь (не выбьешь).
Сколько ни мой гагару, все черна.
Утинаго зоба не залѣчишь. Поповскаго брюха не набьешь.
Кошка спитъ, а мышей видитъ.
Сова (лиса) спитъ, а куръ видитъ.
Спитъ лиса, а во снѣ куръ считаетъ (щиплетъ).
Спитъ собака, а во снѣ и хвостомъ вертитъ, и взлаиваетъ.
Сѣръ козелъ, сѣдъ козелъ, а все псиной несетъ.
Козелъ, такъ и Васильевичъ (такъ и Васильевъ сынъ).
Отъ козла псиной несетъ, а кислятиной отъ скорняка.
Козанька чики-брыки, свинушка рюхи-рюхи.
Когда сорока перомъ вся побѣлѣетъ, тогда и сокотать перестанетъ.
Не живетъ сорока безъ бѣлаго бока.
Пестра сорока, бѣлобока, а всѣ одна въ одну.
Сорока отъ сороки въ одно перо родится.
Чернаго кота (кобеля) не вымоешь добѣла.
Пудъ мыла изведешь, а родинки не смоешь.
Волкъ и каждый годъ линяетъ, да обычая не мѣняетъ.

Digitized by Google

Не съѣстъ собака не потаскавши, а кошка не поворчавши.

Не тряхнувъ ушами, котъ куска не съѣстъ.

Кошка лапкою, медвѣдь пятернею.

Развѣ лихо возметъ Литвина, чтобъ онъ не дзѣкнулъ.

Только мертвый Литвинъ не дзѣкнетъ.

Какъ ни закайся Литвинъ, а дзѣкнетъ.

Волкомъ родился, лисой (овцой) не бывать.

Кто волкомъ родился, тому лисой не бывать.

Воронѣ соколомъ не бывать.

Какъ ни бодрись ворона, а до сокола далеко.

Какъ ни вертись ворона, а спереди карга и сзади карга.

Волкъ овецъ не соберетъ. Лиса куръ не оборонитъ.

Волкъ не пастухъ, а свинья (а козелъ) не огородникъ.

Волка въ плугъ, а онъ въ лугъ.

Просился волкъ въ пастухи, а свинья въ огородники.

Лисье племя только льститъ, да манитъ.

Волкъ не голъ, есть на немъ шуба, да пришита.

Баранъ безъ шерсти не живетъ (сказала баба на упрекъ, что во щахъ волосъ много).

Съ козла ни шерсти, ни молока.

Сынъ отцовскаго дегтя не заваксить (на сапогахъ).

Какъ хожено (ношено), такъ и рожено.

Какъ вылупился утенокъ, такъ и бухъ въ воду.

Поросенокъ только на блюдѣ не хрюкнетъ.

Бываетъ свинка золотая щетинка, да въ сказкахъ.

Волку зима за обычай. Соколу лѣсъ не въ диво.

Мошнику (тетереву) вся зима одна ночь (за одну ночь).

Жуку нора, а волку зима за обычай.

Подлѣ пчелки въ медокъ, а подлѣ жучка въ навозъ.

Гдѣ вода, тамъ и верба; гдѣ верба, тамъ и вода.

Гдѣ росла трава, тамъ и будетъ.

Гдѣ вода была, тамъ и опять будетъ (о разливѣ).

Свиные глазы не боятся грязи.

Digitized by Google

Свинья найдетъ грязь. Не найдетъ свинья грязи.

Наряди свинью въ серги, а она въ навозъ.

Поросенка хоть мой, не мой, а онъ все въ грязь лѣзетъ.

Хоть его святи, не святи, а онъ все въ болото лѣзетъ (сказалъ Хохолъ, уронивъ на улицѣ въ грязь пасхальнаго, жареного поросенка)

Собака и въ собольей шубѣ блохъ ищетъ.

Гдѣ воронѣ ни летать, а все навозъ клевать.

Гдѣ ласточкѣ ни летать, а къ веснѣ опять прибывать.

Лебедь по поднебесью, мотылекъ надъ землей, всякому свой путь.

Всякая птица своимъ носомъ (клювомъ) сыта.

Волка ноги (зубы) кормятъ. Волкъ рыщетъ, хлѣба ищетъ.

На то Георгій волку зубы далъ, чтобъ кормился.

Зайца ноги носятъ, волка зубы кормятъ, лису хвостъ бережетъ.

На то свиньѣ дано рыло, чтобъ оно рыло.

Знать звѣря по когтямъ, знать и по копытамъ (и по клыкамъ).

Знать ворону по полету. Скажется птица посвистомъ.

Спросили бъ у гуся, не зяб(н)утъ ли ноги.

Гусь не намоется, утка не наполощется, кура не наваркается.

Подкормите гуся на морозъ.

Долго журавль летаетъ, а мозолей не натираетъ.

Не зарудилась, а такова уродилась. Не ученая, роженая (дура).

Дуракъ не дуракъ, а съ роду такъ. Не дуракъ, а родомъ такъ.

Сынъ дураковъ ужъ сроду таковъ.

Родился неумнымъ, и умрешь дуракомъ.

Чего Богъ не далъ, того за деньги не купишь (того къ коже не пришьешъ).

Если за шкурой ума нѣтъ, такъ къ шкурѣ не пришьешь.

Тупо сковано, не наточишь; глупо рожено, не научишь.

И самъ тому не радъ, что родился горбатъ.

Криво ракъ выступаетъ, да иначе не знаетъ.

Поневолѣ чушка въ землю глядитъ.

Уродъ: голова по маковку, а ноги по самыя пятки.

Уродъ: изъ заду ноги. Уродъ: весь въ отцовъ родъ.

Digitized by Google

И отъ добраго отца родится бѣшена овца.

Бываетъ добрая овца и отъ безпутнаго отца.

Случается, что и вырождается. Умнаго отца, да бѣшена овца.

Въ семьѣ не безъ урода. Въ большой семьѣ не безъ урода.

Въ хлѣбѣ, не безъ ухвостья, а въ семьѣ, не безъ урода.

Въ семью (въ родню) толстъ, да не въ семью простъ.

Изъ одного дерева икона и лопата.

И отъ добраго сѣмени живетъ недородъ.

Живетъ уродъ и отъ красавца.

И такой родится, что ни дома, ни въ людяхъ не годится.

Богъ не родитъ, не возмешь ни сѣменемъ, ни племенемъ.

И Макаръ, да не рыболовъ; и Кадомецъ, да не цѣловальникъ.

Плохое дерево въ сукъ идетъ (растетъ).

Отъ одной матки, да не одни ребятки.

Одинъ братъ сытъ и крѣпокъ, другой братъ жидокъ и рѣдокъ.

Два брата родные, и оба Ивановичи, да одинъ Донъ, а другой Шатъ (т. е., одинъ дѣльный, другой шатунъ. Рѣки Донъ и Шатъ обѣ текутъ изъ Иванъ-озера).

За споромъ дѣло станетъ, такъ и шальная мать родитъ путное дитя.

Онъ словно переродился. Будто снова на свѣтъ народился.

Честь — почетъ.

Каковъ санъ, таковъ и почетъ. По сану и почетъ.

Кого почитаютъ, того и величаютъ.

Какъ кого обзываютъ, такъ и величаютъ.

Честь чести на слово вѣритъ.

Не богатъ, да славенъ: тотъ же баринъ.

Приложить честь (звать къ себѣ въ гости).

Честь пива лучше (о приглашеніи).

Честному мужу честенъ и поклонъ.

Почтенный покупатель дороже денегъ.

Digitized by Google

Этотъ почетъ не денежкамъ взачетъ.
Честь честью, а дѣло дѣломъ. Честь по заслугамъ.
Простите на правдивомъ словѣ. Не взыщите на словѣ!
Не при васъ будь сказано. Не обезсудьте на словѣ.
Съ позволенія сказать! Не по чести слово!
Вытянулся въ струнку, и руки по швамъ.
По хозяину и собакѣ честь.
По посыльщику и посланцу (и гонцу) почетъ.
Хоть съ нуждой, а добился чести (т. е., натерпѣлся).
Вѣсть принесешь, а чести не принесешь (о пожалованіи).
Честь (т. е., санъ, званіе, мѣсто) умъ рождаетъ.
Честь умъ рождаетъ, а безчестье и послѣдній отнимаетъ.
Честь умъ рождаетъ, а безвременье послѣдняго лишаетъ.
За честь голова гинетъ. Честь головою оберегаютъ.
Честь въ словѣ стойка. Честь тверда, въ словѣ стойка.
Злѣе зла Татарская честь (почетъ въ Ордѣ? Кумысъ?)
Въ хорошіе люди попасть, не скидерку (сидру?) скласть.
Больше почетъ, больше хлопотъ.
Великъ почетъ не живетъ безъ хлопотъ.
Что больше чести (т. е., почету), то больше напасти.
Честь добра, да сѣсть (съѣсть?) нельзя.
Что за честь (хороша честь), коли нечего ѣсть!
Нелюба и честь (пропадай честь), какъ нечего ѣсть.
Наша честь съ утра до вечера.
Честь добра—во всю спину ровна.
Сего дня въ чести, а завтра — свиней пасти.
Звалъ на честь, а посадилъ на печь (зять тестя).
Часъ честиться, да годъ пыхтѣть.
На часъ покличутъ, да на вѣкъ каломъ отычутъ
Кому первая чарка, тому и первая палка (солдатск.).
Красненькая ложечка охлебается, и подъ лавкой навалится.
Красна ложечка съ похлебочкой (а не сухая).
Не подымай меня высоко, да и не опускай низко!

Digitized by Google

Гроза бьетъ по высокому дереву. Наверху голова вскружится.

Не бей по рожѣ, себя дороже.

Дадутъ дураку честь, такъ не знаетъ, гдѣ и сѣсть.

На дурака чести (т. е., почету) не напасешься.

Свинья не знаетъ чести. Одна честь свиньѣ: помои.

Свиньѣ въ огородѣ одна честь: полѣно.

Старую собаку не батькой (не волкомъ) звать.

Попову собаку не батькой звать.

Стара попова собака, да не батькой звать.

Сѣръ волкъ, сѣдъ волкъ, а все ему волчья честь.

Старый песъ, ни волкъ, ни батька, а все тотъ же песъ.

Не всякому подъ святыми сидѣть.

Не тебѣ одному (не все тебѣ) подъ святыми сидѣть.

Посади мужика у порога, а онъ подъ образа лѣзетъ.

Дай Богъ тому честь, кто умѣетъ ее снесть.

Припала было честь, да не умѣлъ ее снесть!

Обыденна честь (т. е., на одинъ день), да и ту не умѣлъ снесть.

Маякъ пріѣхалъ, такъ пришла честь и на свиную шерсть (маяки мѣняютъ и скупаютъ въ деревняхъ щетину и пр.)

Почетно, да уши мерзнутъ (зимой безъ шапки стоя).

Этотъ почетъ людямъ невзрочетъ (не виденъ, не замѣтенъ).

Чинно, натужно; ломливо, не сытно.

Учестили Саву, ни въ честь, ни въ славу.

Хороша и честь и слава, а лучше того коровай сала.

Были бы деньги, а честь (т. е., почетъ) найдемъ.

Было бы чѣмъ честить (потчивать), а честь добудемъ.

Не у дѣтей и сидни (и сѣдни) въ честь (сидень, кто смирно и чинно сидитъ; кто безъ ногъ; сѣдень — старецъ).

Не всякій гость къ переднему крыльцу (въ передній уголъ).

Безстыжаго гостя изъ избы пивомъ не выгонишь.

Честь честью, да славы нѣтъ. Честь честью, а слава не хороша.

Чести дворянинъ не кинетъ, хоть головушка погинетъ (сгинетъ).

Старый полковникъ старше молодаго генерала.

Digitized by Google

За стыдъ голова гинетъ (т. е., коли опозоришься).

Живетъ и та пора, что выйти стыдно со двора.

Онъ за тычкомъ не гонится, За тычками не угоняешься.

За тычкомъ не гонись: развѣ одного мало, такъ коли за другимъ.

Увѣчье не безчестье, За увѣчье берутъ безчестье.

Лучше смерть, нежели позоръ (нежели золъ животъ).

Смерть лучше безчестья. Безчестье хуже (тяжеле) смерти.

Хоть плетьми высѣки, только чести не лишай (сказалъ зауряд хорунжій, котораго грозили разжаловать въ казаки).

Не до барыша, была бы слава хороша.

Смиреніе — гордость.

Смиренье—Богу угожденье, уму просвѣщенье, душѣ спасенье, дому благословенье и людямъ утѣшенье.

Смиренье, дѣвичье (молодцу) ожерелье.

Конь налогомъ беретъ, человѣкъ смиреньемъ.

Аще обрящеши кротость, одолѣеши мудрость.

Не ищи мудрости, ищи кротости!

Смирное дитя одну руку, а блажное обѣ отымаетъ.

Смиренныхъ Господь духомъ спасаетъ.

Помяни, Господи, царя Давида и всю кротость его!

Напитай, Господи, душу малымъ кусомъ!

Тихо не лихо, а смирнѣе прибыльнѣе.

Тише ѣдешь, дальше будешь. Потише, къ дѣлу поближе.

Журавлиная походка не нашей стати. Лучше низомъ, нежели горою.

Не поклонясь до земли, и грибка не подымешь.

Не кичись, лучше въ ножки поклонись!

Не всѣхъ поименно, а всѣмъ по поклону.

Не смотри высоко: глаза запорошишь.

Не гляди высоко, запорошишь око.

Не подымай носу (не закидывай головы), спотыкнешься.

Digitized by Google

Себя жалѣючи, кверху не плюй.

Выше носа плюнешь, себя заплюнешь.

Кверху плевать — свою бороду заплевать.

Съ высока полета вскружится голова.

Не суйся ижица напередъ аза. Не лѣзь напередъ отца въ петлю!

Говори: Господи Іисусе, а впередъ не суйся!

Бритва остра, да кому жъ сестра?

Гордымъ Богъ противится, а смиреннымъ даетъ благодать.

Буду богатъ, буду рогатъ: кого захочу, того и сбоду.

Гордымъ быть, глупымъ слыть. Спесь не умъ.

Спесивый высоко мостится (летаетъ), да низко ложится (садится).

Гордому кошка на грудь не вскочитъ.

Спесь въ добро не вводитъ. Спесь на къ злобу ведетъ.

У спесиваго колъ въ шеѣ. Спесивый дома обѣдаетъ.

Возносяйся смирится.

Восносяся, смиришься, а смиряясь, возпесешься.

Смиреніе побораетъ гордыню, аки Давидъ Голіаѳа.

Во всякой гордости чорту много радости.

Чванство не умъ, а недоумье.

Гордый покичился, да во прахъ скатился.

Чванствомъ чортъ пахву подмоталъ.

Ему въ хвостъ перышко воткнули (зазнался).

Соломку жуемъ, а душокъ не теряемъ.

При сытости помни голодъ, при богатствѣ убожество.

Пирогъ ядучи, помяни и сухую корочку.

Велѣли кланяться, да не велѣли чваниться.

Приказано вамъ кланяться, да не велѣно чваниться.

Не хвались горохъ, не лучше бобовъ.

Не смѣйся горохъ, не лучше бобовъ: размокнешь, и самъ лопнешь.

Не смѣйся горохъ надъ нами (надъ бобами): будешь и ты подъ ногами.

Не ботвися, горохъ: стручки ощиплемъ, а на китину морозъ придетъ.

Не чванься квасъ, не лучше насъ.

Digitized by Google

Не ломайся овсяникъ, не быть калачемъ.

Спесивому хвала лучше дара.

Кому повезло, тотъ и зазнался.

Спесь дворянская, а умъ крестьянскій.

Ты молодецъ недотрога, такъ ищи же свою несмѣяну царевну.

Дуракъ спесивится противъ ниже себя.

Боярская спесь на самомъ сердцѣ нарастаетъ.

Сатана гордился, съ неба свалился; фараонъ гордился, въ морѣ утопился; а мы гордимся — куда годимся?

Смердомъ жить не хочется, а дворяниномъ жить не сможется.

Хоть сзади, да въ одномъ стадѣ (да въ томъ же стадѣ).

Льячья спесь: на головѣ чирій, а ногой храмлетъ.

Рыжій да плѣшивый—люди спѣсивы.

Какъ дьякъ у мѣста, такъ всѣмъ отъ него тѣсно; а какъ дьякъ на площади, такъ, Господи, пощади!

Высокъ коблучокъ, да подломился на бочокъ.

Ходитъ Ермакъ заломя колпакъ.

Чванится, какъ холопъ на воеводскомъ стулѣ.

Турухтанъ въ таратайкѣ: шестерней цылитъ, изъ воротъ въ огородъ.

Что сало на свиньѣ, то гордость на сердцѣ наростаетъ.

Заносчиваго коня построже зануздываютъ.

Умъ во смиреніи. Высоносы — лоботрясы.

Ему діаволъ чванствомъ кафтанъ подстегалъ.

Зазнался, что вошь въ коростѣ.

Давно ли зашелудивѣлъ, да ужъ и заспесивѣлъ.

Недавно ошелудивѣлъ, а ужъ совсѣмъ заспесивѣлъ.

Знай насъ плѣшивыхъ, объѣзжай шелудивыхъ!

Прочь (шире), грязь, навозъ ѣдетъ!

Идетъ, какъ вошь на чело ползетъ.

Идетъ княгиня: на плечахъ корзина, а въ корзинѣ мякина.

На грошъ аммуниціи, а на рубль амбиціи.

Носъ поднялъ, а сапоги на посохѣ.

Напала на кошку спесь: не хочетъ съ печи слѣзть.

Digitized by Google

Кошку, что больше гладишь, то больше хвостъ деретъ.
Загордился котъ, и съ печи не йдетъ.
Съ похвалъ голова вкружилась.
Почеши теленка, онъ и шею протянетъ.
Мужикъ богатый, какъ быкъ рогатый.
Посади мужика (дурака) за столъ, а онъ и ноги на столъ.
Посади Ѳому на первое мѣсто — и неловко ему, и узко и тѣсно.
Посади деревенскую овцу въ почетъ—будетъ хуже городской козы.
Годъ поживетъ, рогъ наживетъ; два проживетъ, два наживетъ; а три проживетъ, и хозяина сбодетъ (работникъ).
Залѣзъ въ богатство, забылъ и братство.
Назови мужика братомъ, а онъ ужъ норовитъ и въ отцы.
Пустили погрѣться, а онъ ужъ и дѣтей крестить.
Пустили бабу въ рай, а она и корову за собой ведетъ.
Съ жиру собака бѣсится. Въ холѣ бока пролеживаютъ.
Будто аистъ на притучнѣ (т. е., заспесивился).
Не по курицѣ хода, не по кошкѣ спесь.
Нищему гордость, что коровѣ сѣдло.
Сидитъ на овчинахъ (на рогожѣ), а кричитъ, что съ соболей.
Съ пухомъ, съ духомъ, и носъ на вздержкахъ.
Всякая козявка лѣзетъ въ букашки.
Въ убогой гордости дьяволу утѣха. Убогая гордость дьяволу потѣха.
Ломается, какъ Арзамасскій воевода.
Что сидишь, какъ Важскій воевода?
До него съ земли шестомъ не досягнешь. Къ нему и приступа нѣтъ.
Ни передъ кѣмъ шапки не ломаетъ.
Онъ и чоху не здравствуетъ. Никого знать не хочетъ.
Ходитъ ребромъ, глядитъ козыремъ.
Расходился козырькомъ. Поднялъ (задралъ) носъ.
Руки въ боки, глаза въ потолоки. Вздулся, какъ тѣсто на опарѣ.
Руки фертомъ въ боки, ноги прописнымъ аномъ.
Такъ зазнался, что и чорту не братъ.
Курицѣ не тетка, и свиньѣ не сестра.

Digitized by Google

Водяной пузырь недолго стоитъ. Не надувайся, лопнешь.
Вздулся волдырь (пузырь), да и лопнулъ.
Не верти головою, продадутъ Татарамъ (о лошади).
На твою спесь пословица есть (скоро оплѣшивѣешь).
Были рòги, да посломали боги. Былъ рогъ, да сбилъ Богъ.
Губа толще, брюхо тоньше. Въ губѣ толще, въ брюхѣ тоньше.
А что просишь за Москву? (спросилъ богатый мужикъ и полѣзъ за пазуху).
На что намъ богатство, была бы спесь.
Для чего намъ умъ, были бъ деньги да спесь.
Была бы пыль, да люди бъ сторонились.
Ребромъ да жохомъ, и носъ копылòмъ.
Такъ по плечамъ и ходитъ (всѣхъ ниже себя ставитъ).
Гроша не стóитъ, а глядитъ рублемъ.
Хоть горстка отрубей, да не отстать отъ людей.
Топится, что у князя, а варится, что у божедома.
Былъ я когда то Пахомычемъ, а нынѣ и Иванычемъ не зовутъ.
Тарасъ плѣшивый человѣкъ не спесивый.
Какъ Брянская коза, вверхъ глядитъ.
И зрячій глазъ, да не видитъ насъ.
Спесивый не вглянетъ, слѣпой не разглядитъ.
Не велика спица въ колесницѣ.
Убавить кому спеси; посбить спеси; подрубить хвостъ.
Смиренъ, какъ теленокъ, кротокъ, какъ ягненокъ.
Онъ поджалъ хвостъ. Убралъ брызжи.
Что за фря? Что за червонная краля?
Отставной козы барабанщикъ (отвѣтъ тому, кто хвалится службой).
Такого-то калоши! (Кричатъ въ насмѣшку у подъѣзда пѣшему посѣтителю).

Уничиженіе (излишнее смиреніе) паче гордости.
Кума шла пѣша, куму легче.
Подставь только шею, такъ насядутъ.
Сдѣлайся овцой, а волки готовы.

Digitized by Google

Лошадь и не мала (лошадь мочна), да обычаемъ пропала: ты съ хомутомъ, а она и шею протянула.

И баранъ добрый человѣкъ. И надоѣба смирна.

То и конь, что треноги рветъ (казачья).

Теперь-то насъ мухи замарали (а бывало, не слѣзали).

Нашъ пономарь не ѣстъ гусей, а пономариха, такъ и щипать ихъ не умѣетъ.

Гдѣ намъ дуракамъ чай пить!

Куда намъ, съ посконнымъ рыломъ, да въ суконный рядъ!

Суровый наскачетъ (на бѣду), а на смирнаго люди нанесутъ.

Самъ на лавку, хвостъ подъ лавку.

Человѣкъ я маленькій, шкурка на мнѣ тоненькая.

Что вашему пригожеству до нашего убожества? Что ваше пригожество до нашего убожества? (т. е., зачѣмъ пожаловалъ).

Исподтишки ловитъ шишки.

Сидитъ подъ кустомъ, позакрывшись листомъ.

Въ тихомъ омутѣ (болотѣ) черти водятся.

Тихая вода берега подмываетъ.

Молчанъ собака исподтишка кусаетъ.

Бѣшеная собака и все смирна бываетъ (на видъ).

Похвала — похвальба.

Ржаная (ячная, гречная) каша сама себя хвалитъ (начальный смыслъ этого былъ прямой, что хорошо, того нечего хвалить; нынѣ пословица эта говор. къ самохвальству).

Не бываетъ поле безо ржи, а слово безо лжи.

Красно поле рожью, а рѣчь ложью (т. е., краснобайствомъ).

Овсяная каша хвалилась, будто съ коровьимъ масломъ родилась.

Хвалилась кобыла, что съ возомъ горшки побила.

Жди, покуда бахвалъ похвалится.

Слѣпой въ вожаки попалъ.

Digitized by Google

Слѣпецъ слѣпцу глаза колетъ, а оба зги не видятъ.
Всѣ равны бобры, одинъ я соболекъ.
Одинъ ты въ сапогахъ ходишь.
Тебя Богъ умомъ надѣлилъ, такъ не насъ же обдѣлилъ.
Ѣдятъ хлѣбъ не въ одномъ вашемъ дворѣ.
Всякая лисица свой хвостъ хвалитъ.
Своимъ добромъ похваляется, чужое подъ лавку хоронитъ.
Говоритъ тысячами, а тьма въ глазахъ.
Видно тебѣ похвальба дороже похвалы.
Самъ поетъ, самъ слушаетъ, самъ и хвалитъ.
Самъ поетъ соловьемъ, не зная о чемъ.
Хвастать не косить, спина не болитъ.
Хвастать — рукавицы не дерутся. Хвастать — не колеса мазать.
Земная хвалится, а небесная дивится.
Дѣлай, не хвались (не хвалясь), а Богу помолись (помолясь)!
Не хвалясь, а Богу помолясь. Не хвались, а Богу помолись!
Я лучше васъ видалъ, да и то не мигалъ.
Хвались, да назадъ оглянись!
Задомъ хвались, а не передомъ (т. е., когда исполнишь).
Изъ большой тучи да малая капля.
Не хвали самъ себя, есть много лучше (умнѣе) тебя.
Дешевое наводитъ на дорогое, а похвальба до охулы.
Самъ не хвались, какъ люди похвалятъ.
Хорошо то, что другіе хвалятъ. Хорошо, что людямъ въ угоду.
Думается, что я хорошъ — не знаю, какъ люди похвалятъ.
Не хвали половина хвой. Не захваливай: дай людямъ похвалять!
Про ягоду говоритъ, а и цвѣту не видалъ.
Три дня не ѣвши, да въ зубахъ ковыряетъ.
Хорошій товаръ (поваръ) самъ себя хвалитъ.
Доброе дѣло само себя хвалитъ.
Хорошо (звонко) поешь, да гдѣ то сядешь.
Высоко летаешь, да низко садишься.
Хорошо летаешь, да гдѣ то сядешь (да какъ то садиться станешь).

Digitized by Google

Летаетъ хорошо, а сѣсть не умѣетъ.

Летала высоко, а сѣла недалечко.

«Собака, чего лаешь?» Волковъ пугаю. «Собака, чего хвостъ поджала?» Волковъ боюсь.

Турки валятся, какъ чурки, а наши, слава Богу, стоятъ безголовы. (Приговорка казателя волшебн. фонаря).

Самъ не выхвалишься, коли люди не похвалятъ.

Не хвались идучи на рать, хвались идучи съ рати.

Послѣ рати много храбрыхъ. Послѣ сватьбы всякъ тысяцкій.

Много храбрыхъ, на полатяхъ лежучи.

Не хвались въ поле ѣдучи, хвались изъ поля.

Великъ воинъ за стаканомъ вина. Великъ воинъ за стойкой.

Пей, да хвастай: хмель то и любитъ.

Стрѣльба похвальба, а борьба хвастанье.

Стрѣльба прошла, похвальба пошла.

Молотье любитъ посыпанье, стрѣльба похвальбу.

Не путемъ дворянскій сынъ расхвастался.

Не хвастай, корова; есть лошадь поворовѣй.

Похвальба не холопское (не крестьянское) дѣло.

Тому хвалиться, кто на конь садится, а не тому, кто и коня не видывалъ.

Я ли не хозяинъ, у меня ль ворота не бороной запираются?

До расправы двое похваляются, а по расправѣ одинъ.

Не гопай, поколѣ не перескочешь.

И сяду не ѣду, и ѣду не ѣду, а пріѣду, такъ ѣду.

Въ пиръ идешь, не хвастай, а когда изъ пиру идешь, хвастай.

Лошадь рьяна, когда не обротана, а какъ запряжешь, съ мѣста не собьешь.

Захвастался, да и захрястался. Похвалился, да и подавился.

Самъ сдѣлай, да и похвастай!

Исполать полатямъ, что выше печи.

Сказываетъ на вербѣ грушу.

Сказываетъ журавля на соснѣ, на дубу грушу.

Digitized by Google

Насказалъ семь четверговъ, а все кряду.

Пчелы по овцѣ, крылья по епанчѣ; съ поносу летятъ, заборы трещатъ.

Постой, не тотъ ѣдетъ, что бредитъ, а тотъ, что вретъ.

Въ горшкѣ пиво запарили, а въ чашкѣ развели, да послѣ сорокъ бочекъ навели.

Шла туча блинная, столкнулась съ тучею пирожною.

Изъ мухи (изъ комара) дѣлаютъ слона.

Блоха съ лошадь, а вошь съ корову.

Полно врать, гдѣ тебѣ Куракина знать?

Однимъ махомъ сто побивахомъ, а прочихъ не клахомъ (не считахомъ).

Богъ помочь тебѣ хвастать!

Честь да мѣсто, садись да хвастай.

Отлить пулю, (т. е., схвастать, солгать).

Грошъ за мною. Мели, кривая, грошъ на полкѣ.

Ври сегодня, покидай и на завтра!

На словахъ-то онъ города̀ беретъ.

На словахъ, что на гусляхъ, а на дѣлѣ, что на балалайкѣ.

Въ лѣсу и сковорода звонка.

Въ пустой бочкѣ и звону много. Пустая бочка пуще гремитъ.

Всякъ самъ себя хвалитъ. Всякъ бояринъ свою милость хвалитъ.

Мѣдныя деньги звончѣе золотыхъ.

Хвали меня губа, не то разорву (укушу).

Всякій мастеръ самъ себѣ дивится.

Всякій мастеръ самъ себя (свою голову, плѣшь) маслитъ.

Всякій купецъ свой товаръ хвалитъ.

Отъ нахвалу люди разживаются (или: отъ навалу, коли покупатели валятъ).

Всякій Цыганъ свою кобылу хвалитъ.

Всякая старина свою плѣшь хвалитъ.

Всякая жаба себя хвалитъ. Всякая харя (Хавронья) сама себя хвалитъ.

Свои грѣхи за собой, чужіе передъ собой.

Digitized by Google

Чернецъ чернеца осуждаетъ. Попъ попа хвалитъ, только мигаетъ.
Бѣсъ бѣса и хвалитъ. Свой своего нахваливаетъ.
Не хвали въ очи, не брани за глаза.
За очи горда, а въ очи раба.
Въ глаза не хвали, за глаза не кори.
Въ глаза выхваляютъ, а за очи ругаютъ.
Коли день хвалить, такъ ночь бранить (корить).
Въ очи хвала, что по заочью (по заглазью) хула.
Похвала молодцу — пагуба. Хвала первая порча.
Не хвалите (ребенка), бѣсами не стравите. Хвала—порча (сглазъ).
Похуля, опозоришь; похваля, опризоришь (сглазишь).
Хвалятъ, да не платятъ (да не кормятъ).
Смолоду захвалили, да до вѣку посадили.
Хвалили, хвалили, да подъ гору (да въ навозъ) свалили.
Лучше умная хула, чѣмъ дурацкая похвала.
Иная похвала стóитъ (хуже) брани (поношенія).
Иная хвала не хуже поношенія (брани).
Отъ иной хвалы хоть въ землю уйти.
Не поздоровится отъ такихъ похвалъ.
Чего хвалить не умѣешь, того не хули.
Не осуждай, и осужденъ не будешь.
Не суди другихъ, не осудишься отъ нихъ.
Аще бы не разсуждали (не осуждали), не бы осуждены были.
Не намъ судить его — его чортъ осудитъ.
Просужій разсудитъ, а дуракъ осудитъ.
Дуракъ не разсудитъ, а умный не осудитъ.
Похвалы не кормятъ, не грѣютъ. Изъ похвалъ шубы не сошьешь.
У князя были, да воду пили.
Похваля, да въ соху (т. е., въ работу).
Хвалить не устать, было бы подъ стать.
Худаго не хвали, а хорошаго не кори!
Хуля грушу трясть, а хваля ѣсть.
Хуля грушу (кашу) ѣсть, а хваля за нее же сѣсть.

Digitized by Google

Похулить — грѣхъ, а похвалить — Богъ убьетъ.
Похвалить не умѣю, а похулить не смѣю.
Найми хвалить — не станетъ; уйми бранить — ославитъ.
Чужаго не хай, своего не хвали!
Похвала на похвалу напрашивается (на взаимность).
Похвали-ка ты меня, а тамъ и я тебя похвалю.
Я ли не молодецъ? У меня ли дѣти не воры?
Ай да ты, ай да я, ай да барыня моя!
Себя хулитъ — похвалу вызываетъ. Самъ себя ни хвали, ни хули!
У большихъ господъ въ кормилицахъ была, козленка выкормила.
Слава тебѣ тетереву, что ноги мохнаты (косматы).
Честь ей и хвала, что масляна семикъ въ гости звала.
Досталось свиньѣ на небо взглянуть.
Удалось картавому крякнуть. Удалось пьяному свистнуть.
Удалось теляти волка поймати. Удалось и кореляку на вѣку.
Привелось кулику похвалиться на вѣку.
Пришла свинья къ коню, говоритъ: и ноги, де, кривы, и шерсть не хороша.
Подлѣ золотой (или: серебряной) лежала (т. е., не золотая).
Сказывали, (не) богатъ Тимошка, а у него собака да кошка.
Не поймавши, не тереби (не щипли)! Не поймавъ, щиплешь.
Не запрягши, не погоняй! Напередъ запряги, а тамъ погоняй!
Не убивъ медвѣдя, кожу не продаютъ.
Медвѣдь въ лѣсу, такъ и шкура въ лѣсу.
Гдѣ медвѣдь, тамъ и шкура.
Солодъ въ овинѣ, хмель на тычинѣ.
Хвали сонъ, когда сбудется. Не отвѣдавъ, хвалишь.
Не хвали вѣтра, не извѣявъ жита.
Не хвались въ годъ, хвались въ три года (а хвались въ ротъ).
О комъ (кѣмъ) хвалился, отъ того (тѣмъ) и повалился.
Чѣмъ похвалишься (хвалился), тѣмъ и подавишься (подавился).
Не чванься, горохъ, передъ бобами, будешь самъ подъ ногами.

Digitized by Google

За рѣпу кто хвалится? Рѣпой да брюквой не хвалятся.

Не хвастай, коноплястый: будешь рябенькій.

Кто хвалится, тотъ съ горы свалится.

Хвалился, да съ горы и свалился.

Случилось носу похвалиться, что сподручно ему съ морозомъ возиться (лубоч. карт.).

Глумилась верша надъ болотомъ, да сама туда жь пошла (оглянулась, и сама тамъ).

Похвасталъ, да бабушку и схрясталъ.

Хвастай, хвастай, да самъ и хрястай!

Хвались, да не поперхнись (не подавись)!

Хвалился пестъ, что поѣлъ толокна въ ступѣ.

Не всѣхъ коли: хоть одного на племя пусти (говор. хвастуну)!

Птица поетъ, сама себя продаетъ (хвалясь голосомъ).

Изъ стоероса лежни кладутъ. Стоячее дерево на прогонъ идетъ.

Высоко поднялъ, да низко опустилъ.

Размахнула широко, почерпнула глубоко, да та жъ вода.

Вѣсти-то пустили, да колокола не отлили.

Хвалилась синица, что море зажжетъ.

Славу пустила синица, а моря не зажгла.

Стало тепло, такъ и журка прилетѣлъ; а онъ говоритъ: я принесъ.

Хвалько нахвалится, а будько набудется.

Хвалько нахвалится, будько набудется, да коли то сбудется.

Язычкомъ-то беретъ, а къ дѣлу не льнетъ.

Въ хвасти нѣтъ сласти, а будь на дѣлѣ вѣренъ.

Хвасть — голая пясть. Пыльно дымно, чадно смрадно.

Въ хвасти, что въ голой пясти (т. е., ничего нѣтъ).

Хвастливое слово гнило. Похвальное слово гнило.

Похвальное дѣло шатовато. Похвальба на лучинковыхъ ножкахъ.

Хвастливаго съ богатымъ не распознаешь.

Въ храбромъ уборѣ ѣздитъ, а храбрость его за кустомъ лежитъ.

Драгунъ бѣжитъ, земля дрожитъ, а оглянешься—въ грязи лежитъ.

Чуть-чуть мой мужъ да не прапорщикъ.

Digitized by Google

Кочетъ яичко снесъ, а ворона раскудахталась.

Ворона въ павлиньихъ перьяхъ. Соколъ — вороньи перья.

Отъ воронъ отсталъ, а къ павамъ не присталъ. Ни пава, ни ворона.

Плевъ, пять рублевъ, какъ денегъ ни гроша.

Плевъ, пять рублевъ, а сто не деньги.

Село вралихино на рѣчкѣ повирушкѣ.

Село подъ пустыремъ, усадьба подъ баннымъ озеромъ.

Деревня межъ Кашина и Ростова, позади Козьмы Толстова (т. е., нѣтъ ничего).

Дворъ продается, только хозяина ему не найдется.

Онъ безмѣстнаго двора купецъ (продавецъ).

Четыре полы, а бока голы. Полы въ галунахъ, а карманы въ дырахъ.

По всѣмъ по тремъ, коренной не тронь: а кромѣ коренной, нѣтъ ни одной.

Хоть на часъ, да вскачь. Голь пылитъ. Голь пыль пускаетъ.

Знай нашихъ: послѣдняя копейка ребромъ.

Хоть денежка одна, да весела и покатна.

Тянулся съ барами, да распрощался съ амбарами.

Дуракъ деньги напоказъ носитъ. Деньгу, да дѣвку въ темѝ держи.

Держи дѣвку въ тѣснотѣ, а деньгу въ темнотѣ.

Хоть денегъ ни гроша, да походка хороша.

Чванства на сто рублей, а животовъ на три полушки.

Не стóитъ гроша Пахомъ, а смотритъ пятакомъ.

Напьется, рѣшетомъ деньги мѣряетъ; проспится, нѐ на что рѣшета купить.

Хоть мѣдныя, да побрякиваютъ.

Хваленый пуще хаянаго. Хваленаго берегись пуще хаянаго.

Въ хваленой капустѣ много гнилыхъ кочней.

Нахвалу оберегайся, а похулить и самъ съумѣешь.

Славны бубны за горами, а къ намъ пришли, что лукошко.

Много трухи, да мало сѣна. Великъ ворохъ, да не отвѣянъ.

Хвалитъ чужу сторону, а сама въ нее ни пóногу (сваха).

У насъ не по вашему: пироги съ кашею.

Digitized by Google

У насъ, пряники ломай, да со щами хлебай; а сядешь ѣсть, и хлѣба въ честь.

Хвастала, что батька богатъ: анъ одни черевички, да запятки скрипятъ.

Сказали, у жениха сапоги хороши: анъ закоблучья одни.

Худое хвалить нечего. Не годится худымъ похвалиться.

На что тѣмъ хвалиться, что въ люди не годится.

Не хвались, нищій, сумою, какъ люди дадутъ (т. е., дадутъ ли еще).

Не хвались сумою: кому что Богъ дастъ.

Не считайся бѣдой: кому Богъ дастъ.

Любовь — нелюбовь.

Гдѣ любовь, тутъ и Богъ. Богъ — любовь.

Милѣе всего, кто любитъ кого.

Нѣтъ того любѣе, какъ люди людямъ любы.

Мило, какъ люди людямъ милы.

Нѣтъ цѣнности супротивъ любви.

Умъ истиною просвѣтляется, сердце любовью согрѣвается.

Совѣтъ да любовь, на этомъ свѣтъ стоитъ.

Гдѣ любовь, тамъ и совѣтъ. Гдѣ совѣтно, тамъ и любовно.

Гдѣ совѣтъ (союзъ, любовь), тамъ и свѣтъ.

Равные обычаи — крѣпкая любовь. Одна думка, одно и сердце.

Для милаго не жаль потерять и многаго.

Ради милаго и себя не жаль. За милаго и на себя поступлюсь.

Для милаго дружка и сережку изъ ушка.

Въ миломъ нѣтъ постылаго, а въ постыломъ нѣтъ милаго.

Миленекъ — и не умытъ бѣленекъ.

Любовь слѣпа. Любовь ни зги не видитъ.

Влюбился, какъ сажа въ рожу влѣпился.

Влюбился, какъ мышь въ коробъ ввалился.

Втюрился, какъ рожей въ лужу.

Digitized by Google

Любовь не пожаръ, а загорится — не потушишь.

Придетъ пора́ на пору, станешь дѣвкѣ ступать на ногу.

Суженый, что бѣшеный. Суженый, ряженый — привороженый.

Любовь начинается съ глазъ. Глазами влюбляются.

Тоска западаетъ на сердце глазами, ушами и устами (отъ взгляда, отъ рѣчей, отъ бесѣды).

Сердце сердцу вѣсть подаетъ. Сердце сердце чуетъ.

Куда сердце летитъ, туда око бѣжитъ.

Гдѣ больно, тамъ рука; гдѣ мило, тутъ глаза́.

Любви, огня, да кашля, отъ людей не спрячешь (не утаишь).

Полюби-ко насъ въ чернѣ, а въ красѣ и всякъ полюбитъ.

Не по́ хорошу милъ, а по милу хорошъ.

Полюби насъ въ черненькихъ, а въ бѣленькихъ и всякъ полюбитъ.

Покажется сатана лучше яснаго сокола.

Полюбится сова лучше яснаго сокола.

Деревенщина Ермилъ, да посадскимъ бабамъ милъ.

Приглянулся чортъ ягодкой. Любовь зла, полюбитъ и козла.

Онъ ей (она ему) вскружилъ голову.

Какъ увидалъ, такъ голова вкругъ пошла.

Какъ увидалъ, такъ самъ не свой сталъ.

Поетъ кочетокъ, вѣсть подаетъ про милый животокъ.

Не наѣсться кускомъ, не нажиться (не натѣшиться) съ дружкомъ.

Не пріѣстся хорошій кусокъ, не прискучитъ хорошій дружокъ.

Съ милымъ годокъ покажется за часокъ.

Любить себя — любить друга. Въ дружкѣ себя любишь.

Любовь — кольцо, а у кольца нѣтъ конца.

Разлучитъ насъ застунъ да лопата.

Осолитъ разлуку нашу горсть сырой земли.

Друзьямъ и въ одной могилѣ не тѣсно.

Старая любовь долго помнится. Люби да помни!

Молодой дружокъ, что вешній ледокъ.

Новый другъ, что не уставный плугъ.

Отъ мила отстать въ умѣ не устоять.

Digitized by Google

Безъ солнышка нельзя пробыть, безъ милаго нельзя прожить.

Безъ милаго не жить, а и при миломъ не быть (о разлукѣ).

Обнявшись вѣку не просидѣть.

Сухая любовь (платоническая) только крушитъ.

Хоть не родня, а въ душу вьется.

Съ милымъ во любви жить хорошо. Живутъ душа въ душу.

Нѣтъ лучше игры, какъ въ переглядушки.

Какъ телята: гдѣ сойдутся, тамъ и лижутся.

Задурили Катька съ Митькой.

Куры да амуры, да глазки на салазкахъ.

Онъ съ нею и себя не помнитъ, и насъ не поминаетъ.

Она имъ не надышется. Онъ на нее не наглядится.

Что шелкова ленточка къ стѣнкѣ льнетъ (дѣвица къ парню).

Живъ другъ не убытокъ. Есть дружокъ, есть заступничекъ.

Не пилъ бы, не ѣлъ, все бъ на милую глядѣлъ.

Изнизалъ бы тебя на ожерелья, да носилъ бы въ воскресенье.

Безъ тебя мой другъ, постеля холодна, одѣялочко заиндѣвѣло.

Баженый не съ борка, а съ топорка.

Не отколь взялся, Богъ далъ.

Красная моя ягодка. Яблочко мое наливчатое.

Паранюшка сердце, вари рыбу съ перцемъ.

Тепла рука у милаго, такъ любитъ.

Охъ охонюшки, не видать-то знать Афонюшки: хомутъ привидѣлся.

Охъ охонюшки, тошно безъ Афонюшки, Иванъ-то тутъ, да урядъ-то худъ.

Миленекъ Ивашка въ бѣлой рубашкѣ.

Хорошъ мой миленькой въ однорядочкѣ синенькой.

Мило не мыло, а бѣленькое личико.

Бѣлила не сдѣлаютъ мила. Подо нравъ не подбѣлишься.

Мила̀ не бѣла̀, да я и самъ не красѐнъ

Милъ да любъ, такъ и будетъ другъ.

Любитъ (люби), какъ душу, а трясетъ (тряси), какъ грушу.

Ты у меня одинъ однимъ, какъ синь порокъ въ глазу.

Digitized by Google

Одинъ, какъ перстъ, какъ маковъ цвѣтъ, какъ красное солнышко, какъ ясный мѣсяцъ, какъ верста въ полѣ и пр.

Гдѣ любовь, тамъ и напасть. Полюбивъ, нагорюешься.

У моря горе, у любви вдвое. Полюбить, что за перевозомъ сидѣть.

Голубчикъ — паровой огурчикъ: цвѣтетъ, цвѣтетъ, да и завянетъ.

По чемъ ноетъ ретивое у молодца?

Нельзя не любить, да нельзя и не тужить.

Не спится, не лежится, все про милаго грустится.

Горе мнѣ съ вами, съ карими очами!

Испортила дѣвка паренька. Навела дѣвка сухоту.

Дѣвка парня извела, подъ свой норовъ подвела.

Подвела сухоту къ моему животу.

Пташки поютъ, мнѣ молоденькѣ назолушку даютъ.

Милый не злодѣй, а изсушилъ до костей.

Оттого терплю, что больше всѣхъ люблю.

Тошно тому, кто постылъ кому; а тошнѣе тому, кто милъ кому.

Любила, а ничѣмъ не подарила.

Когда меня любишь, и мою собачку люби.

Злаго любить — себя губить. Въ любви добра не живетъ.

Нѣтъ тяжелѣ на свѣтѣ — зубной болѣсти, да дѣвичей сухоты.

Бабьи враки—дѣвичьи присухи; бабы врутъ, дѣвкамъ присуху даютъ.

Не милое прялье, гдѣ милаго нѣтъ.

Не милъ и свѣтъ, когда милаго нѣтъ.

Дружка нѣтъ: не милъ и бѣлый свѣтъ.

Безъ тебя опустѣлъ бѣлый свѣтъ. Безъ тебя пустъ высокъ теремъ.

Безъ тебя заглохъ широкъ дворъ.

Безъ тебя не цвѣтно цвѣты цвѣтутъ, не красно дубы растутъ въ дубровушкѣ.

Много хорошихъ, да милаго (милой) нѣтъ.

Милаго жаль, а отъ постылаго прочь бы бѣжалъ.

О комъ сокрушаюсь, того нѣтъ; кого ненавижу, завсегда при мнѣ.

Миловались долго, да растались скоро.

Какъ разойдутся врозь, хоть все дѣло брось.

Digitized by Google

Одно сердце страдаетъ, другое не знаетъ.
Кабы люди не сманивали, и теперь бы любила.
Когда стала любовь сознавать, тогда сталъ и милый отставать.
Несолоно хлебать, что немилаго цѣловать.
Женатаго цѣловать не сладко.
Вслѣдъ за милымъ не нагоняешься.
Насилу не быть милу. Насильно (силою, всилу) милъ не будешь.
Коли не милъ тѣломъ, не приробишься дѣломъ.
Не милъ тѣломъ, не угодить (неугодливъ) и дѣломъ.
Бояться себя заставишь, а любить не принудишь.
Крестомъ любви не свяжешь.
Всякъ страхъ изгоняетъ любовь.
Не льнется (къ тычинѣ) морозобитной хмелинушкѣ.
Попъ руки свяжетъ, и голову свяжетъ, а сердца не свяжетъ.
Не говори правды въ глаза, постылъ не будешь.
Его милѣе нѣтъ, когда онъ уйдетъ. Милъ заглаза.
Спереди любилъ бы, а сзади убилъ бы.
Мое сердце въ тебѣ, а твое въ камени.
Глядитъ на меня, какъ чортъ на попа.
Любитъ, какъ волкъ овцу. Любитъ и кошка мышку.
Мило волку теля, да гдѣ жъ его взять?
Люблю, какъ чорта въ углу. Ахъ, ты мое—чортъ знаетъ что!
Хоть со ангелы ликуй, только съ нами не будь (только насъ минуй)!
Дай Богъ быть тебѣ полковникомъ, да не въ нашемъ полку!
Онъ къ тебѣ окомъ, а ты къ нему бокомъ.
Съ нимъ (или: съ медвѣдемъ) дружись, а за топоръ держись.
Откуда вредъ, туда и нелюбовь. Откуда худо, туда и остуда.
Не люблю я тебя, что ненастье. Не глядѣлъ бы, что на сыча.
Не глядѣлъ бы на него, какъ на волка.
Милъ ему, какъ порохъ въ глазу. Любъ, что свекровинъ кулакъ.
Любитъ, какъ собака палку (рѣдьку).
Люблю, какъ клопа въ углу: гдѣ увижу, тутъ и задавлю.
Не ставь недруга овцою, ставь его волкомъ.

Digitized by Google

Не бойся врага умнаго, бойся друга глупаго!
Онъ духу его не терпитъ. Какъ чихотная трава.
На сяжокъ не подпуститъ. На глаза (на видъ) не пускаетъ.
Ты мнѣ варъ у сердца. Ты у меня вотъ гдѣ (на загривкѣ).
Противна, какъ нищему гривна.
Кто кого любитъ, тотъ того и бьетъ. Кого люблю, того и бью.
Милый ударитъ—тѣла прибавитъ. Милый побьетъ, только потѣшитъ.
Жена, ты любить не люби, а поглядывай!
Хоть не люби, только почаще взглядывай (т. е., угождай, служи)!
Любить хоть не люби, да почаще взглядывай!
Мать дитя любитъ, и волкъ овцу любитъ.
Любитъ, какъ котъ сало. И любишь, да губишь.
Не видишь — такъ сердце рветъ, увидишь—съ души претъ.
Не видишь—душа претъ, увидишь — съ души претъ.
Вмѣстѣ скучно, а розно тошно. Розно тошно, а вмѣстѣ тѣсно.
Горе съ тобою, бѣда безъ тебя.
У нашего свата ни друга, ни брата.
Любить не люблю, а отвязаться (отказаться, отстать) не могу.
Это другъ по конецъ рукъ. Этотъ другъ на всѣхъ вдругъ.
Здравствуй, милая, хорошая моя, чернобровая, похожа на меня!
Коли любишь—прикажися, а не любишь — откажися!
Коли спишь, красавица, почивай; а не спишь, на спросъ отвѣчай.
Сѣра утица охота моя, красна дѣвица зазнобушка моя.
Перевѣйся, хмель, на мою сторону; на моей сторонкѣ приволье, раздолье.
Ты раскинулъ ей печаль по плечамъ; ты пустилъ сухоту по животу.
Гдѣ моя суженая, тамъ моя и ряженая.
Суженаго и на коцѣ (на оглобляхъ, на кривыхъ) не объѣдешь.
Суженая ряженому. Суженый, ряженый, дай на себя поглядѣть.
Кому на комъ жениться, тотъ въ того и родится.
Рѣчисты у милаго глаза. Глаза говорятъ, глаза слушаютъ.
Тошно тому, кто любитъ кого; а тошнѣе того, кто не видитъ его.
Тошно тому, кто любитъ кого; а тошнѣе того, кто не любитъ никого.

Digitized by Google

Любить тяжело; не любить тяжеле того.

Любить, чужое горе носить: не любить — свое сокрушить!

Хоть тониться, а съ милымъ сходиться.

Хоть пловомъ плыть, да у милаго быть.

Къ милому другу кругъ (крюкъ) не околица.

Къ милому и семь верстъ не околица.

Недалеко къ милому — девяносто въ сторону.

Отъ того терплю, кого больше люблю.

Милаго побои недолго болятъ. Милаго побои не на̀ кости.

Ты мой свѣтъ въ окнѣ, ясенъ мѣсяцъ, красно солнышко.

Не милъ и вольный свѣтъ, когда милаго друга нѣтъ.

Старый другъ лучше новыхъ двухъ. Старая любовь помнится.

Забудется милый, такъ вспомянется.

Цвѣли цвѣтики, да поблекли; любилъ молодецъ красну дѣвицу, да покинулъ.

Былъ милый, сталъ постылый.

Приглядится милый — тошнѣй постылаго.

По утру былъ хорошъ, а къ вечеру сталъ непригожъ.

Отдай мой золотъ перстень, возьми свой шелковъ платокъ!

Лакома овца къ соли, коза къ волѣ, а дѣвушка къ новой любови.

Коротка, что дѣвичья память. У тебя память дѣвичья.

Всѣ, какъ козы, вверхъ (черезъ тынъ) глядятъ.

Дѣвки не люди, козы не скотина.

Не избывай постылаго: приберетъ Богъ милаго.

Не изводи лихо̀ва: приберетъ Богъ любо̀ва.

Нелюбому дѣтищу (на нелюбое дѣтище) и смерти нѣтъ.

Дѣвица въ терему, что яблочко въ раю.

Хмелинушка тычинки ищетъ, а дѣвица парня.

Скрасить дѣвку вѣнецъ да молодецъ.

Заневѣстилась дѣвка, такъ въ переборочку играть.

Заневѣстилась дочь, такъ росписи готовь.

Пора козу на торгъ вести (пора дѣвкѣ замужъ).

Тогда дѣвка родится, когда ей замужъ родится.

Digitized by Google

Ей бы передъ зеркальцомъ погадать (пора замужъ).

Послѣ покрова не будетъ такова̀ (будетъ бабой).

Хорошій товаръ не залежится. Нѣкалась дѣвка, а спорить не стала.

Дѣвичье нѣтъ — не отказъ. Дѣвичье нѣтъ дороже естя.

Гонитъ дѣвка молодца, а сама прочь не йдетъ.

Дѣвушка, что тѣнь: ты за нею, она отъ тебя; ты не отъ нея, она за тобой.

Трудно выносить дѣвку, а разъ перевабишь, такъ сама на руку летать станетъ.

Дѣвичій стыдъ до порога: переступила, такъ и забыла.

Былъ бы другъ, а время будетъ. Былъ бы другъ, будетъ и досугъ.

Былъ бы дружокъ, найдется (найдемъ) и часокъ.

У дѣвушки нравъ косою закрытъ, уши золотомъ завѣшаны.

Женихъ на дворъ, и пяльца на столъ.

Дѣвушки хороши, красныя пригожи, да отколь же злыя жены берутся?

Хорошая невѣста — худая жена. Дѣвка не жена: порода не одна.

О дѣвкѣ худа не молви. Про дѣвку не молви.

Побѣдны (обидны, завидны, бѣдуютъ) въ полѣ горохъ да рѣпа, въ свѣтѣ (въ мірѣ) вдова, да дѣвка.

Въ дѣвкахъ засидѣлась, такъ на томъ свѣтѣ козловъ паси.

Женихи ваши-то и родились, да лихъ всѣ киселемъ передавились.

Матушка Параскевья, пошли женишка поскорѣя.

Батюшка покровъ, покрой землю снѣжкомъ, меня молоду платкомъ (женишкомъ).

Я въ дѣвкахъ досыть, за мужемъ до отвалу, а во вдовахъ — у печи погрѣвшись (т. е., спокойнѣе).

Сорокъ лѣтъ—бабій (женскій) вѣкъ. Дѣвкѣ вѣкъ обыденный (сутки).

Молодчику красота, женатому сухота (дѣвка).

Кра̀сны дѣви́цы, пирожны мастерицы, горшечныя пагубни́цы.

Уточки сѣрыя, дѣвушки сѣнныя. Жу̀чки въ епанечкахъ.

Дѣвичьи сны, да бабьи сказки. Орѣхи — дѣвичьи потѣхи.

Много хорошихъ, да милаго (милой) нѣтъ.

Digitized by Google

Покрасуйся, дѣвушка, до святой воли батюшкиной.

Княжна хороша, и барыня хороша, а живетъ красна и наша сестра.

Костливая дѣвка — тарань рыба.

Кругла, пухла, бѣла, румяна, кровь съ молокомъ.

Грудь лебедина, походка павлина, очи сокольи, брови соболи.

Коса — дѣвичья краса. Красная краса — русая коса.

Природна трубчата коса — дорога дѣвичья краса.

Дѣвичья коса — на всю Москву (на все село) краса.

Настя Настенька, шубейка красненька: сама черноброва, опушка боброва.

Черны брови наводныя, русы кудри накладныя.

Идетъ, словно павушка плыветъ.

Смиренна, какъ агнецъ; дѣлова, что пчела; красна, что райская птица; вѣрна, что горлица.

Изъ милости слѣдкомъ до травки-муравки дотрогивается.

Изъ милости ступаетъ, травы не мнетъ; ненарокомъ взглянетъ, что рублемъ подаритъ.

Вянетъ и красный цвѣтъ. Христова невѣста (засидѣвшаяся).

Дѣвичья краса до возрасту, молодичья до вѣку.

Дѣвка пляшетъ, сама себя краситъ.

Красная дѣвка въ хороводѣ, что маковъ цвѣтъ въ огородѣ.

Марина не малина: въ одно лѣто не опадетъ.

Замокъ да запоръ дѣвки не удержатъ.

Дѣвку веретено одѣваетъ. Дѣвка прядетъ, а Богъ ей нитку даетъ.

Дѣлано на дѣвочку, а поворочено на мальчика (объ умной дѣвкѣ).

Дѣвушка не травка, не вырастетъ безъ слѣвки.

Смиренье дѣвичье ожерелье. Дѣвичье терпѣнье — жемчужно ожерелье.

Не берись, дѣвка, за лапту (т. е., будь скромна).

Сиди, дѣвица, за тремя порогами. Орѣхи — дѣвичьи потѣхи.

Держи дѣвку въ кувшинѣ, а выглянетъ, такъ пестомъ.

Хорошо гоститъ дѣвка, а и того лучше дома сидитъ.

Въ гостихъ хороша дѣвка, а дома лучше того.

Всякъ бы про дѣвку слѣдилъ (вѣдалъ), да не всякъ бы ее видѣлъ.

Digitized by Google

Невидѣна — дѣвица, а увидѣна — дѣвушка.

Видѣна дѣвка мѣдяна, а невидѣна золотая.

Казаная дѣвка денежная (серебряная), неказаная рублевая (золотая).

Казаное олово, не казаное золото. Стекло да дѣвку береги до изъяну.

Держи деньги въ темнотѣ, а дѣвку въ тѣснотѣ.

Чего дѣвушка не знаетъ, то ее и краситъ.

Дѣвка ничего не знаетъ, а все разумѣетъ.

У парня догадка, у дѣвки смыслъ.

Нехваленая дѣвка дороже хваленой.

У доброй дѣвки ни ушей, ни глазъ.

У дѣвки уши золотомъ завѣшены. Дѣвка спесива не скажетъ спасиба.

Дѣвка нѣмка: говорить не умѣетъ, а все разумѣетъ.

Родилась мала, выросла велика, отроду имени своего не знавала.

Взглянь глазкомъ, сдѣлай съ праздничкомъ (подари рублемъ)!

Что взглянетъ, рублемъ подаритъ.

Обронила мелкорокомъ слово ласковое, да и то спокаялася.

Она (дѣвка) баетъ, разсыпаетъ, какъ погодой посыпаетъ.

Взглянетъ, что огнемъ опалитъ, а слово молвитъ, рублемъ подаритъ.

Черный глазъ, поцѣлуй хоть разъ; тебя, свѣтъ мой, не убудетъ, а мнѣ радости прибудетъ!

Миловаться, такъ и цѣловаться. Цѣловать въ уста нѣтъ поста.

Хороши марьяны (бусы), да дѣвки не скрасятъ.

Не нарядъ дѣвку краситъ, домостройство.

Тонкую нитку ведетъ, да худую славу кладетъ.

Грѣхъ не бѣда, да слава не хороша (Грибоѣдовъ).

Собака гуляла, да и хвостъ прогуляла.

Парню другое дѣло. На парнѣ, все таже шапка.

На парнѣ, да на мужикѣ, все таже шапка; а дѣвка простоволоса, женка покрыта.

Дѣвка хороша, да слава не хороша. Хороша дѣвка, не хороша славка.

Хорошъ соболекъ, да измятъ. Береги дочь до вѣнца.

И рада бъ итти (замужъ), да задъ въ дегтю.

Распишутъ тебѣ ворота дегтемъ (что считается поруганіемъ).

Digitized by Google

Пришло по-та, что подай попа. Невпору виновата стала.

Дѣвокъ высматривать, по теремамъ глазѣть.

У кого на умѣ молитва, да постъ, а у него бабій хвостъ.

И старо, да не холощено.

Молодой дуритъ, старый пакости творитъ.

Сѣдина въ бороду, а бѣсъ въ ребро.

Солдаткинымъ ребятамъ вся деревня отецъ.

Семибатешный сынокъ (кантонистъ). Богданушкѣ всѣ батюшки.

Мужъ пьяница, да жена красавица — все хорошо.

Отецъ былъ Флоръ, а дѣтки Миронычи.

Нѣтъ отца, такъ зови по матери. Маткины дѣти, ищите отца!

Привѣнчанный сынъ того же отца, матери. Попъ все покроетъ.

Была подъ вѣнцомъ — и дѣло съ концомъ.

Иной дѣвкѣ постой дороже посидѣлокъ.

Коза во дворѣ, такъ козелъ черезъ тынъ глядитъ.

Гдѣ козы во дворѣ, тамъ козелъ безъ зову въ гостяхъ.

Одинъ вяжется, другой сватается.

Худой сватается, хорошему путь кажетъ.

Пей вино, да не брагу; люби дѣвку, а не бабу.

Кто любитъ дѣвушекъ — на мученье души; кто любитъ молодушекъ — на спасенье души.

Съ корня не валяй, а валежникъ подбирай.

Не имѣй двухъ коровъ, имѣй одну дочь (пастѣшка надъ подгородными).

Онъ (она) еще грѣка не знаетъ.

Зародился Никита на волокиту. Маслины глаза — дѣвушникъ.

Это игуменъ вкругъ гуменъ.

Мышиный жеребчикъ (старый, сухой щеголь и волокита).

Съ кѣмъ по грибки, съ тѣмъ и по ягодки.

Дьячекъ не служитъ, все по дѣвушкѣ тужитъ; пономарь не звонитъ, на нея жъ глядитъ.

Попъ не вѣнчаетъ, за сына чаетъ.

Ты, голубка, не сдавайся, правымъ крылышкомъ отбивайся.

У нашихъ казаковъ (молодцовъ) обычай таковъ: поцѣловалъ куму, да и губы въ суму.

Digitized by Google

Не мать велѣла, а сама захотѣла. Пожила млада, всего отвѣдала.

Она баетъ: приди, баетъ; онъ баетъ: мать узнаетъ; она баетъ: давно знаетъ.

Научись напередъ колдовать (чтобы люди не знали).

Сорокъ недѣль хоть кого на чистую воду выведутъ.

Сороковицы (сороковины) все скажутъ.

Ни въ мать, ни въ отца, а въ проѣзжаго молодца.

На прохожей (битой, торной) дорогѣ трава не ростетъ.

Бабьему хвосту нѣтъ посту.

Какъ кукушка, по чужимъ гнѣздамъ летаетъ.

Знаютъ бабу, и не для пироговъ.

Онъ любитъ въ чужихъ дачахъ охотиться.

На молодой жениться, съ холостыми не водиться.

Чужаго мужа полюбить, себя погубить.

Веселая голова, не ходи вкругъ моего двора.

На этого мигача припасти толкача.

Дѣвка не курица, парень не кочетъ; не жениться имъ, гдѣ кто захочетъ

И собачьей сватьбы не надо портить.

Брань — привѣтъ.

Смола не вода, брань не привѣтъ.

Зачѣмъ было мнѣ (тебѣ, ему) на свѣтъ народиться!

Лучше бъ тебѣ не родиться!

Другъ ситный, рѣшетомъ (не) прогроханъ.

Мы съ нимъ, какъ Жидъ съ Татариномъ.

Такъ бы тебя Богъ любилъ, какъ ты меня любишь!

Чего не видалъ? Что позабылъ тутъ?

Твой бы приговоръ, да тебѣ же во дворъ!

Кабы тебѣ на свою голову (напророчить злое)!

Прикусить бы тебѣ языкъ! Типунъ бы тебѣ на языкъ!

Digitized by Google

Взвой собака на свою голову (если кто дурное скажетъ)!
Подавись, поперхнись ты словомъ этимъ!
У того лопнетъ глазъ, кто не любитъ насъ.
Раздуй того животъ, кто неправдой живетъ!
Чохъ на вѣтеръ, шкуру на шестъ, а мясо собакамъ съѣсть.
Посулилъ ему озеро въ ротъ.
Сипъ тебѣ въ кадыкъ, типунъ на языкъ, чирій во весь бокъ!
Чтобы тя разорвало, чтобъ тебя пополамъ, да въ черепья!
Ступай пропадать: отойди да провались!
Ну его къ бѣсу, къ сатанѣ, къ чорту!
Провались онъ въ тартарары, провались сквозь землю!
Чтобъ тебя нелегкая! Недугъ тя бей!
Чтобъ тебя лихая болѣсть взяла! Трястись бы тебѣ лихоманкой!
Чтобъ тебя свило да скорчило, повело да покоробило!
Перекосило бъ тебя съ угла на уголъ, да съ уха на ухо!
Чтобъ тебя прохватило насвозь! Пеньковый бы на тя ошейникъ.
Не выругавшись огня не вырубишь, замка не отопрешь.
Поцѣлуйся съ нимъ. Угори ты съ нимъ. Будь онъ неладенъ!
Чтобъ тебѣ сталось! Чтобъ тебѣ прикинулось, привидѣлось!
Провалъ тебя возми! Провалиться бы тебѣ сквозь землю!
Чтобъ тебѣ ни всходу, ни умолоту!
Въ поле тебѣ лебеды, да въ домъ три бѣды.
Чтобъ твой дворъ заглохъ, и крыльцо травой поросло, и никто бы къ нему дороги не торилъ!
Чтобъ тебѣ ежа противъ шерсти родить!
Чтобъ тебѣ на ножѣ поторчать!
Нелегкая тебя угораздила (или: принесла).
Надъ тобой бы стряслось, да вѣсилось (т. е., висѣло, висло)!
Жало бъ тебѣ брюхо коробомъ, а жену желобомъ!
Чтобъ тебя баба-яга въ ступѣ прокатила!
Вихремъ тя подыми, родимецъ тя расколи, громъ тя убей!
Ну его, на лысую гору къ вѣдьмамъ!
На осину бъ тебя! Чтобъ тебя на осину!

Digitized by Google

Ладило бъ тебя на осину (осина проклятое дерево, на немъ Іуда удавился).

Ни питьемъ отпиться, ни ѣдой отъѣсться, ни сномъ отоспаться, ни въ чистомъ полѣ разгуляться, ни со отцомъ съ матерью, съ добрымъ дружкомъ разговориться!

Чтобъ тебѣ ни дна, ни покрышки!

Чтобъ тебѣ и на томъ свѣтѣ безъ пристани приставать!

Чтобъ ему на томъ свѣтѣ икалось!

Умереть бы тебѣ безъ попа, безъ дьякона, безъ свѣчей, безъ ладана, безъ гроба, безъ савана!

Да упокоятся кости его, аки жерновъ мельничный.

Чтобъ тебѣ коровъ обдирать, да анбары покрывать, а въ анбарахъ расколотаго зерна не видать!

По комъ этотъ вздохъ, тотъ бы въ щепку изсохъ!

Быть бы тебѣ дровосѣкомъ, да топорища въ глаза не видать.

Стуломъ бы тебя поставилъ, на дровяницѣ (чурбаномъ, подъ полку дровъ).

Милости просимъ, мимо воротъ, щей хлебать.

Мимо нашего двора (стола) дорога столбова.

Отъ нашихъ воротъ живетъ и поворотъ.

Вотъ тебѣ Богъ, вотъ тебѣ двери!

Пришелъ не званъ, поди жъ не гнанъ!

На каждый часъ побранки не напасешься.

Лучше брани: Никола съ нами! Благословленье лучше проклятія.

Поклонишься, голова не отвалится.

Поклонишься, голова не отломится (или: не переломится).

Отъ добраго слова языкъ не усохнетъ.

Кроткое слово гнѣвъ побѣждаетъ.

Ласково слово, что вешній день.

Ласковое слово лучше мягкаго пирога.

Не трудно ласково слово, да скоро.

Подойди поближе, да поклонись пониже!

Клади крестъ по писаному, поклонъ веди по ученому!

Digitized by Google

Ненавидящіе и любящіе, простите меня!

По привѣту и собака бѣжитъ. Добрый привѣтъ и кошкѣ любъ.

И собака ласково слово знаетъ (старое добро помнитъ).

Добрымъ словомъ и бездомный богатъ.

На добромъ словѣ, кому не спасибо? Доброе словечко въ жемчугѣ.

Какъ живете, можете, поживаете? Какъ васъ Господь Богъ милуетъ?

Все ли по добру, по здорову? Можете ли гораздо?

Каково васъ Господь перевертываетъ?

Жить да молодѣть, добрѣть да богатѣть!

Всѣмъ крещеньемъ яму (пожеланіе вмѣсто здоровья, входя въ избу; Перск.)

Челомъ четыремъ, а пятому помогай Богъ!

Съ пальцемъ девять! (острота, при подачѣ кому руки).

Здорово живешь, можешь; каково поживаешь, можаешь?

Братъ здорово; брату челомъ; челомъ да объ руку!

Солнышку моему сіятелю, свѣту моему совѣту, сахару бѣлому.

Права рука, лѣво сердце (говорятъ, давая руку при свиданіи).

Богъ на помочь съ силой! Богъ помощь!

Помогай Богъ! помоги Боже! Благослови Господи!

Спали, почевали, весело ль вставали? (утреннее привѣтствіе гостямъ).

Хлѣбъ да соль! (привѣтъ при ѣдѣ). Одаль стой! (отвѣтъ; или): Милости просимъ!

Хлѣбъ да соль! Ѣмъ да свой (ѣшь да свой; шуточный отвѣтъ).

Чай съ сахаромъ (тому, кто чай пьетъ)! Чай да сахаръ!

Таланъ на майданъ (привѣтъ бесѣдѣ, или играющимъ на деньги).

Слава Богу всего лучше (отзывъ, на отвѣтъ по вопросу: о здоровьи и пр).

Дай Богъ счастливо день дневать и ночь ночевать.

Дай Богъ самому жить, а дому гнить (другой наживешь).

Дай Богъ этому не быть, другое нажить!

Въ добрый часъ молвить, въ худой промолчать!

На сухой лѣсъ будь помянуто, отъ слова не сбудется.

Во святой часъ, да въ архангельскій! Въ добрый часъ.

Не тѣмъ будь помянутъ (когда дурно о комъ говорится)!

Не въ похвальбу сказать, не въ укоръ помянуть.

Digitized by Google

Не во гнѣвъ твоей милости, не въ зазоръ твоей чести!

Окаянный сквозь землю, Господь по землѣ!

Живите Божьими милостями, а мы вашими.

Вамъ просимъ милостей отъ Бога, а себѣ отъ васъ.

Твоей молитвой, какъ клюкой, подпираюсь.

Вашими молитвами живемъ. Живы, своими грѣхами, вашими молитвами.

Живы, поколѣ Господь Богъ грѣхамъ терпитъ.

Во грѣхахъ, да на ногахъ.

Сто рублей на мелкіе расходы! (пожеланіе послѣ чоху).

Салфетъ вашей милости, красота вашей чести (старин. при чохѣ, нынѣ говорится въ шутку).

Спица въ носъ, не велика съ перстъ (то же).

Хлѣба-соли покушать, лебедя (пирога) порушать.

Просимъ, опричь хоромъ, всѣмъ дворомъ (т. е., въ гости).

Прошу, не всѣхъ поименно, а всѣхъ поголовно (пригл. въ гости).

Въ ногахъ правды нѣтъ (приговариваютъ, когда просятъ сѣсть).

За постой деньги платятъ, а посидѣлки даромъ (то же).

Вашему сидѣнью наше почтенье (говорятъ, когда кто кому наскучитъ, или не хотятъ долѣе ждать).

Въ ротъ тебѣ хлѣба! Въ ротъ тѣ на грошъ! (шуточ).

Въ ротъ тѣ пироговъ; въ ротъ тѣ каши съ малиной!

Поднести хлѣбъ-соль. Встрѣтить хлѣбомъ-солью (для привѣта, въ знакъ покорности и пр.)

Просимъ милости, откушать зелена вина, отвѣдать хлѣба-соли.

Милости прошу, къ нашему шалашу: я пироговъ покрошу и откушать попрошу.

Съ двумя полями сжатыми, съ третьимъ засѣяннымъ (поздравленіе въ пожинкахъ).

Сто тебѣ быковъ, пятдесятъ мериновъ: на рѣчку бы шли, да помыкивали, а съ рѣчки шли, поигрывали (побрыкивали).

Съ праздникомъ! поздравляю съ праздникомъ! (въ насмѣшку, по случаю непріятности).

Digitized by Google

Съ новаго году всѣхъ (такихъ-то) въ воду.

Здорово заговѣлись, на хрѣнъ, на рѣдьку, на кислу капусту.

Продлись наша масляна до воскреснаго дня.

За здоровье лошадей, что возятъ милыхъ гостей.

За здоровье глазъ, что плѣнили насъ (что глядятъ на насъ).

За здоровье того, кто любитъ кого.

На погибель тому, кто завидуетъ кому.

За здоровье тамошнихъ и здѣшнихъ, и всѣхъ нашихъ присердечныхъ.

Здравствуй ты, здравствуй я, здравствуй милая моя!

Тому лопни глазъ, кто не любитъ насъ!

Жить, богатѣть, добра наживать, лихо избывать.

За здоровье тѣхъ (того), кто любитъ всѣхъ (кого).

Добру рости, худу по норамъ ползти. Добро къ верху, а худо ко дну.

Привѣтъ за привѣтъ и любовь за любовь, а завистливому хрѣну да перцу — и то не съ нашего стола.

Всѣмъ гостямъ по сту лѣтъ, хозяину двѣсти, да всѣмъ бы вмѣстѣ.

Одежѣ пропадать, на плечахъ бы тлѣть, а могучимъ плечамъ добрѣть да добрѣть.

Всѣмъ бы денежкамъ вашимъ пòкатомъ со двора — а на ихъ мѣсто сто нà сто.

Бòлѣсти въ землю, могута въ тѣло, а душа за живо къ Богу.

Будь здорова, моя черноброва! Дай, Боже, чтобы все было гоже!

Твоими бы устами медъ пить. Накажи Богъ, да добромъ!

Кто не выпилъ до дна, не пожелалъ добра.

Легки ли, дѣвушка, твои встрѣчи? (спрашивается, при встрѣчѣ на выходахъ куда).

Въ долгій вѣкъ и въ добрый часъ. Тишь да ладъ, да Божья благодать.

Дай Богъ въ честь, да въ радость!

Будь здорова, какъ корова, плодовита, какъ свинья.

Будь здорова, какъ вода, богата, какъ земля, плодовита, какъ свинья.

Будь тучна, какъ земля, плодовита, какъ свинья.

Будь здорова, какъ вода, плодовита, какъ земля.

Жить да богатѣть, да спереди горбатѣть.

Digitized by Google

Сколько въ полѣ пеньковъ, столько бъ вамъ сынковъ, а сколько кочекъ, столько бъ дочекъ!

Дай Богъ, чтобъ пилось да ѣлось, а служба на умъ не шла (солдат).

Дай Богъ вамъ здоровье, да капральскій (генеральскій) чинъ.

Дай Богъ и вамъ то же (того же). Дай Богъ вамъ сугубо (трой-цею, десятери́цею).

Хлѣбъ-соль есть на столѣ, а руки сво(ѣ)и.

Бью челомъ, да солью, да третьей любовью (слова хозяина гостямъ).

Челомъ бьемъ на хлѣбѣ, да на соли.

На хлѣбѣ, на соли, да на добромъ словѣ (благодаримъ).

Чтобъ вамъ далъ Господь, всякое бъ доброе такъ лилось (какъ вылитая на земь рюмка вина).

Спороди мнѣ молодца: станомъ въ меня, бѣлымъ личекомъ въ себя, очи ясны въ сокола, брови черны въ соболя (заздравное причитаніе хозяина хозяйкѣ).

Въ Божью славу, въ тукъ да въ сало, въ буйну голову: вамъ испить, а мнѣ челомъ ударить.

Сто лѣтъ, да двадцать, да маленькихъ пятнадцать.

Продли Богъ (вѣку) на сорокъ сороковъ.

Здорово, дѣдъ, на сто лѣтъ.

Помилуй тя и сохрани Господь на сто лѣтъ со днемъ (на сто лѣтъ со прилѣтками).

Что въ Москвѣ въ торгу, чтобъ было у тебя въ долгу (въ дому).

Вашимъ пожиткамъ дай Богъ нажитки (прибытки).

Жить сто годовъ, нажить сто коровъ, мериновъ стаю, овецъ хлѣвъ, свиней подмостье, кошекъ шестокъ, собакъ подстолье.

Дай Богъ съ нами пожить, да хлѣбъ-соль поводить.

Кабы съ вашей легкой руки разжиться.

Твои бы рѣчи да Богу въ уши.

Дай тебѣ, Господи, съ нашей руки куль муки!

Изъ колоса осмина, изъ зерна коврыга.

Рубль да денежка, да красна дѣвушка.

Въ полѣ ужи́номъ, въ гумнѣ умолотомъ, въ засѣкѣ споромъ, въ въ квашнѣ всходомъ.

Digitized by Google

Уроди Богъ хлѣба: солома въ оглоблю, колосъ въ дугу, зерно съ напалокъ (наболдашникъ).

Дай Богъ носить не переносить, возить не перевозить (пожеланіе при счетѣ денегъ).

Дай море, съ берегомъ ровно, донышко серебряно (ковшъ съ пивомъ и монетой; сватб.).

По сту на день, по тысячѣ на недѣлю (привѣтъ молотильщикамъ).

Спорынья въ квашню (привѣтъ бабѣ, когда хлѣбы мѣситъ, а отвѣтъ): Сто рублей въ мошну!

Чтобы платьеце тонѣло (обнова), а хозяюшка его добрѣла.

Дай Богъ износить (обнову), да лучше нажить.

Дай Богъ нажить (наживать), не прожить (не проживать).

Такъ бы платьеце мылось, какъ бы вовсе не носилось.

Бѣленько тебѣ (привѣтъ прачкѣ)!

Круто выжимаетъ, дружка поджидаетъ.

Море подъ коровой (привѣтъ доѣницѣ). Рѣка молока (отвѣтъ).

Ведромъ тебѣ! Масломъ цѣдить, сметаной доить (подойницѣ).

Свѣженько тебѣ (дѣвкѣ, которая воду черпаетъ)!

Здорово ль парился! (идущему изъ бани).

На пару̀, на банькѣ, на вѣничкахъ! (благодарятъ за баню).

Никола въ путь, Христосъ по дорожкѣ (отплывающимъ на судахъ).

На шута потягуши, на тебя поростуши (кто тянется).

Шла баба изза морья, несла кузовъ здоровья, тому сему кусочекъ, тебѣ весь кузовочекъ.

Вода бъ книзу, а сама бъ ты кверху (въ банѣ).

Сорочкѣ бъ тонѣть, а тебѣ бы добрѣть (толстѣть).

Съ гуся вода, съ тебя худоба, на пустой лѣсъ, на большую воду.

Съ гуся вода, съ лебедя вода, а съ тебя мое дитятко, вся худоба (когда спрыскиваютъ въ болѣзни водою).

Смыть съ себя художества, намыть хорошества.

Уловъ на рыбу (привѣтъ рыболову)! Наваръ на ушицу (отвѣтъ его)!

Ловися рыбка, малая и большая!

Прощенья просимъ! На свиданье прощаемся.

Digitized by Google

Здравствуй ты, многолѣтствуй я, ночевать пусти къ своей милости!

Челомъ четыремъ, а пятому помогай Богъ!

Каковъ привѣтъ, таковъ и отвѣтъ.

На добрый привѣтъ, добрый и отвѣтъ.

Путь вамъ чистый (на дорогу)! счастливо!

Миръ вамъ, и я къ вамъ! Старый знакомый, снова здорово!

Радость по радости — Макаръ съ товарищи.

Ай же ребята (двусмысленная похвала).

Святая душа на костыляхъ (родъ привѣтствія послѣ долгой разлуки).

Сколько лѣтъ, сколько зимъ (т. е., не видались)!

Первый поклонъ Богу, второй хозяину съ хозяйкой, третій всѣмъ добрымъ людямъ.

За симъ, писавый кланяюсь.

Кланяйся своимъ, да не забывай и нашихъ.

Кланяйся нашимъ, какъ увидишь своихъ.

Приказали кланяться, да не велѣли чваниться.

Помогай Богъ и нашимъ, и вашимъ!

Женихъ — невѣста.

Сведи Богъ васъ и накорми насъ!

Человѣкъ по сердцу половина вѣнца.

Невольная женитьба не веселье.

Чужъ чуженинъ, а сталъ семьянинъ (зять).

Пара не пара, марьяжъ дорогой.

Женихъ да невѣста парочка, что твой баранъ да ярочка.

Любо глядѣть, какъ дѣвка съ парнемъ идетъ.

Сладко, сладко женихъ прислалъ, а слаще того самъ привезетъ.

Яблочко на яблонькѣ, то ты у меня; перстень на рукѣ—то я у тебя.

Не кормилъ, не поилъ, а цѣлуетъ.

Дочь чужая добыча. Дочь отцу, матери не корысть (не кормилица).

Ключница чужому отцу, ларешница чужой матери (молодая).

Digitized by Google

Жениться — бѣда, не жениться — другая, а третья бѣда, не отдадутъ за меня.

Жениться, съ людьми расплатиться (или: распроститься).

Лучше жениться, чѣмъ волочиться.

Жениться скорѣе — въ дому прибыльнѣе.

Жена моя полсела для меня.

Не на то родился, чтобъ на худой женился.

Кто хочетъ жениться, тому и ночь не снится.

Изсушила молодца чужая дѣвичья краса.

Ахти мнѣ, каба дѣвка мнѣ! при дѣвушкѣ я живой бы человѣкъ.

Не женатъ—не человѣкъ. Холостой — полчеловѣка.

Молодецъ женится, а во снѣ ему бредится: не платить бы понятнаго.

Быть ему нынчѣ на Божьемъ суду (т. е., вѣнчаться).

Гдѣ Богъ велитъ, тамъ и берите (отвѣтъ парня, на вопросъ родителей, какую дѣвку за него сватать).

Жениху много на умъ идетъ. Мало ли, что жениху на умъ приходитъ.

Жену выбирай не глазами, а ушами (по доброй славѣ).

Красную жену не въ стѣнку врѣзать.

Много выбирать — женатымъ не бывать.

Бери, чтобъ не каяться, жить въ любви да не маяться.

Не кайся, рано вставши; кайся, рано женившись.

Не кайся, рано вставши, да молодъ женившись.

Выбирай корову по рогамъ, а дѣвку по родамъ (по родителямъ).

Бери жену съ воли, а казака (работника) съ Дону: проживешь, безъ урону.

Кумишься — сватаешься; а проспишься — спохватишься.

Жениться — не лапоть надѣть.

Жена не лапоть: съ ноги не сбросишь.

Жена не гусли: поигравъ, на стѣнку не повѣсишь.

Женитьба есть, а разженитьбы нѣтъ.

Плохой (глупый) попъ свѣнчаетъ, и хорошему (умному) не развѣнчать.

Вѣчное дѣло (женитьба), не часовое.

Не шилю-пилю свадебку сыграть (Псков.).

Digitized by Google

Кто на борзомъ конѣ жениться поскачетъ, тотъ скоро поплачетъ.

На горячей клячѣ (на рѣзвомъ конѣ) жениться не ѣзди.

Сватьба скорая, что вода полая. Скорая женитьба видимый рокъ.

Не женился молодецъ, (а) постригся.

Добрая женитьба — посхименье.

Женился, не постригся, а отъ посидѣлокъ отрекся.

Не надолго старъ женится: только обычай тѣшитъ.

Женился, да самъ себѣ подивился.

Женился скоро, да на долгое горе.

Женился, какъ на льду обломился.

Жаль дѣвки, потеряли (сгубили) парня.

Не заламывай рябинку не вызрѣвшу: не сватай (не бери) дѣвку не вызнавши.

У Цыгана не купи лошади, у попа не бери дочери.

Какъ женишься, такъ и ощенишься.

Для щей люди женятся, а отъ добрыхъ женъ постригаются.

Для щей люди женятся, а для мяса (во щахъ) замужъ идутъ.

Умный женится, а дура замужъ идетъ (если свадьба предъ жнитвомъ).

Не молодца любятъ, денежку.

Женился, чтобъ пшеница лучше родилась (т. е., на роднѣ; по повѣрью во Влад. губ.).

Сороку взять—щекотлива; ворону взять—кортавита; взять ли, не взять, сову госпожу.

Идучи на войну, молись; идучи въ море, молись вдвое; хочешь жениться, молись втрое.

Законъ принять. Итти на судъ Божій (т. е., вѣнчаться).

Неровно вынется, замужъ выйдется.

Подъ чужой потолокъ подведутъ, такъ и другое имя дадутъ.

Не та счастлива, которая у отца, а та счастлива, которая у мужа.

Весело Покровъ проведешь, дружка найдешь (время сватьбъ).

Покровъ Пресвятая Богородица! покрой мою побѣдную головку жемчужнымъ кокошничкомъ, золотымъ подзатыльничкомъ!

Мать (батюшка) Покровъ, покрой мать сыру землю и меня молоду!

Digitized by Google

Матушка Прасковея, пошли жениха поскорѣе!

Наши дѣвки испужались, всѣ замужъ побросались.

Бабы каются, а дѣвки замужъ собираются.

Торопится, какъ поповна замужъ.

Стараго мужа соломкой прикрою, молодаго сама отогрѣю.

За старымъ жить — только вѣкъ должить; за малымъ жить — только маиться; за ровней жить — тѣшиться.

За молодымъ жить весело, а за старымъ хорошо.

Великъ не подстать, и рукой не достать.

Ждали иззаморья, а прибылъ иззадворья (женихъ).

Хоть за лыску (за лысаго; искаж: хоть въ Лысково), да близко.

Хоть за нищаго, да въ Татищево (въ Конищево).

Не купи лошадь ямскую, не бери дѣвку Пронскую (изъ Пронска).

Не найдешь паренька, выйдешь и за пенька.

Брагу сливай, не доквашивай; дѣвку отдай, не доращивай!

Хоть за вола, только бъ въ дому не была.

Пока вѣтры не обвѣяли, да собака не облаяла, отдавай.

Одна съ хлѣба долой (о замужней дочери).

Дѣвкой меньше, такъ бабой больше.

Не вздыхай тяжело, не отдадимъ далеко.

Не въ полонъ отдаютъ, а замужъ берутъ.

Для тягости родинъ, жениху не отказывать стать.

Тужитъ, горюетъ перепелочка, гдѣ-то мнѣ зимовать будетъ.

Какъ ни заплетай косу, дѣвка, не миновать, что расплетать.

Пошла руса-коса изъ кута по лавочкѣ (замужъ).

Просватаная, что проданая. Обрученая, что подареная.

Засватана, что запродана. Пропита — продана.

Коли суженый уродъ, такъ будетъ у воротъ (не миновать).

У невѣсты жениховъ сто одинъ, а достанется одинъ.

Сватались къ дѣвушкѣ тридцать съ однимъ, а быть ей за однимъ.

Не всякій женится, кто присватался.

Много жениховъ, да суженаго нѣтъ.

Много сватается, да одному достанется.

Digitized by Google

Сватался, сватался, да и спрятался.

Сватались, сватались — да всѣ и попрятались.

У нашего Макара (у Макарья, на ярмаркѣ?) по три деньги Натальи; а грошъ дай — любую выбирай.

У насъ невѣстамъ нѣтъ переводу.

Его невѣсты на томъ свѣтѣ козловъ пасутъ.

Ваше сужено, ваше богосулено (т. е., невѣста).

Всякая невѣста для своего жениха родится.

Кому на комъ жениться, тотъ въ того и родится.

Невѣста родится, женихъ на коня (на̀ конь) садится.

Дочку въ колыбельку — приданое въ коробейку.

Взялъ Ѳома Лукерью, такъ судъ Божій пришелъ.

Не тужи, красава, что за пьяницу попала (побьетъ, не возъ навьетъ, а волюшка своя).

Досталася гадинѣ виноградная ягода.

До хорошаго не дороется, за худаго не перероется.

Добьетъ нужа до худаго мужа. Нѣту такого, выйдешь и за сякого.

Христа ради невѣстъ не выдаютъ (не отдаютъ; отв. неотвязчивой свахѣ, которая упрашиваетъ).

Нѣтъ паренька, не отдашь за пенька.

Послать стыжуся, а самъ итти боюся (сватать).

Дочку замужъ выдать — не пирогъ испечь.

На людей лапти плетутъ, и то ино не угождаютъ; а дѣвкой не уноровишь (оправданіе свахи).

Не глядитъ на то, самъ каковъ, а глядитъ на то, она какова.

Кабы всякому по нраву (невѣсту), такъ бы и царства небеснаго не надо.

У дѣвки догадки, у парня свои.

Дочку сватать — за матушкой волочиться.

Замужъ выходи — въ оба гляди.

Женихъ (невѣста) что лошадь: товаръ темный.

Исайя ликуй, а ты, дѣвушка, не финтуй!

Гуляй, покуда голова не покрыта. Своя волюшка (дѣвкѣ) у батюшки.

Digitized by Google

У батюшки (дѣвка) промежъ пальчиковъ, у мужа въ рукахъ.

Покроютъ головушку, наложатъ заботушку.

Замужъ идетъ — пѣсни поетъ, а вышла — слезы льетъ.

Дѣвки говорятъ: намъ своя воля гулять; молодки говорятъ: намъ мужья не велятъ.

Подруги косу плетутъ на часокъ, а свахи на вѣкъ.

Мужъ не башмакъ, съ ноги не сбросишь.

Старый мужъ ворчитъ-журитъ, раздѣвать, разувать велитъ.

Невѣста безъ мѣста, женихъ безъ ума (безъ уса).

Лучше на убогой жениться, чѣмъ съ богатой браниться.

Лучше на убогой жениться, чѣмъ вѣкъ съ богатою волочиться.

Безприданница — безотвѣтница.

Женился богатый на сонливой: оба счастливы.

Голикъ рощи, да кузовъ земли (приданое).

Приданаго гребень, да вѣникъ, да алтынъ денегъ.

И большое приданое не сдѣлаетъ мужа.

Не жить приданымъ, а жить (съ) богоданнымъ.

Была бы кость да тѣло, а платье самъ дѣлай (похвала безприданницѣ).

Здравствуй, въ красномъ: наживай голубой, за мужниной головой (красный, праздничный; а вышла замужъ, думай, какъ работать станешь)!

Денежки на столъ, и дѣвушку за столъ (о кладкѣ, платѣ жениха).

Весела за столомъ — не повой (не повыть бы) за столбомъ.

Платье на грядкѣ, а дуракъ (уродъ) на рукѣ.

Приданое въ сундукѣ, а уродъ на рукѣ.

Ухожи велики — невѣстѣ въ честь.

Сватовство.

Люди женятся, а у насъ глаза свѣтятся.

Выбирай не невѣсту, а сваху.

Сваха ходитъ собачьей тропой. Сваха лукавая, змѣя семиглавая.

Чужую сторону никто противъ свахи не нахвалитъ.

Сватаютъ, такъ и хвастаютъ. Сватать, такъ хвастать.

Digitized by Google

Сватъ съ правдой не ѣздитъ. Никому противъ свахи не ухвастать.

Никто противъ свахи не совретъ.

Одна только сваха за чужую душу божится.

Люди хвастаютъ, не перелѣзешь; сватъ схвастаетъ, на конѣ не перескочишь.

Посвататься, какъ дровней попросить (легко).

Въ сватовствѣ спрашиваютъ не о душѣ, а о душахъ.

Было бы хожено, да лажено, а тамъ, хоть чортъ родись.

Свата (сваху) не берутъ изъ того дома, гдѣ женихъ, а изъ подъ другой крыши (Нижег.).

Не давай коня въ соху, не пускай жену въ свахи.

Сватовство — душегубство. Сваха чужіе грѣхи на душу примаетъ.

Выходя на сватовство, связываютъ вмѣстѣ кочергу и помело (Курск.).

Входя въ избу къ невѣстѣ, сватъ берется рукой за голбецъ (за столбъ печной, подъ полатями).

Пришли съ добрымъ (за добрымъ) дѣломъ (сватать).

Не сидѣть пришли, а съ добрымъ словомъ.

Пришли въ гости, не гостить, а пиръ подымать.

У васъ товаръ, а у насъ купецъ (женихъ).

На вашъ товарецъ мы заморскаго купца найдемъ.

На товаръ нележалый купецъ неженатый.

Отдай за куницу (т. е., замѣстъ) красну дѣвицу.

Богъ васъ спасетъ, что и насъ изъ людей не выкинули (первый отвѣтъ родителей невѣсты свату. Нижег.).

Спасибо на любви, сватъ; а нынѣ отдавать дѣвки не хотимъ (отказъ).

Молода: хлѣбомъ-солью отца мать не объѣла.

Рано, дѣвка-то молода еще: не изъ кута, въ кутъ глядитъ.

У насъ товаръ непродажный, не поспѣлъ.

Не по купцу товаръ. Не по товару купецъ.

Хлѣбъ-соль беремъ, а запорученье на судъ добрымъ людямъ отдаемъ.

Просимъ не прогнѣваться; ищите лучше насъ.

Не рука вамъ товаръ нашъ, по себѣ найдете.

Не порогомъ мы поперегъ васъ стали: есть лучше насъ.

Digitized by Google

Свату, либо спасибо, либо—вотъ такъ, да вотъ эдакъ.

Сходились не бранились; дай Богъ разойтись, не браниться (гов. свату).

Сватъ, такъ сватъ; а не сватъ — инъ добрый человѣкъ (т. е., не отдадите, такъ и не гнѣвайтесь).

Любъ, такъ сватъ; не любъ, добрый человѣкъ.

Свату первая чарка и первая палка.

Сватъ свату холодный другъ. Сватъ свату напору другъ.

Не за отца отдать, а за молодца.

Не намъ съ нимъ жить, а ей (говорятъ родители невѣсты).

Не женись для тещи, не выдавай для свекра.

Хочу вскочу, не хочу не вскочу (отъ обычая Тамб. губер. приглашать невѣсту вскочить въ юбку, поневу, которую носятъ однѣ замужнія).

Сидѣть макомъ (красоваться въ дѣвкахъ).

Станешь гадать, какъ дѣвку отдать (какъ придется дѣвку отдавать).

Былъ бы купецъ, а товаръ есть.

Дочь изъ нашего послушанія не выходитъ (согласны отдать).

Воля батюшкина, нѣга матушкина (говоритъ невѣста).

Для купца удалаго молодца, наша дѣвица хоть куда (гов. родители невѣсты).

Хлѣбъ-соль беремъ, а васъ пировать зовемъ (согласіе на отдачу).

Хлѣбъ-соль при'маемъ, а васъ подъ образа сажаемъ.

Отъ добрыхъ людей хлѣбъ-соль при'маемъ, а молодца на придачу.

Противъ Божьей воли, противъ добрыхъ людей не спорщики.

Рука дороже подноса (говор. сватъ, когда невѣста потчуетъ).

Купецъ здѣсь, а чего купить пришли, еще не видали (вызовъ невѣсты).

Купецъ здѣсь, а товара невидно. Надо красный товаръ налицо.

Заглазнаго купца кнутомъ бьютъ: просимъ товаръ лицомъ показать.

Наше смотрите и свое покажите. На смотрѣнье, глядѣнье.

Просимъ нашихъ дѣтей посмотрѣть и своихъ показать.

Выдь на крыльцо, покажи свое бѣлое лицо.

Вы видѣли сокола, покажите жъ намъ сизу голубку (или: куницу).

Суженаго пріймите, а ряженую подайте.

Невѣста не то, чтобы въ окошко подать, а хоть кому угодно на ладонкѣ поднести.

Digitized by Google

Моя дѣвка умнешенька, прядетъ тонешенько, точитъ чистешенько, бѣлитъ бѣлешенько.

Квашня плоха, да притворъ-то гожъ (если невѣста не въ мать, а въ отца),

Жениху да невѣстѣ сто лѣтъ, да вмѣстѣ.

Вашъ товаръ намъ любъ; любъ ли вамъ нашъ (говор. сватъ отцу невѣсты)?

Въ нашемъ житѣ хорошъ ростокъ (о женихѣ).

И въ нашей пшеницѣ нѣтъ торицы (о невѣстѣ).

Не спорьте о приданомъ, послѣ прибавимъ.

Посовѣтуемся съ родными, дайте подумать (желанный отвѣтъ свахѣ).

Коли сужено-ряжено, такъ нашъ (товаръ) надо продать, а вашъ купить (говорятъ родители невѣсты).

Перстнями перемѣняться, золотой чарой переливаться.

Быть на винной чаркѣ, на первыхъ сидинахъ (на смотринахъ).

Батюшка, пей, да дочери не пропей!

Заливать невѣсту (окончательно просватать). Пропитая — залитая.

Переломить пирогъ (просватать дѣвку рукобитьемъ; сватъ переноситъ пирогъ трижды черезъ руки отцовъ, ломнетъ и даетъ имъ по куску. Яросл.).

Какъ подъ крестомъ (подъ благословеніемъ), такъ и подъ вѣнцомъ.

Свѣтъ моя руса коса, моя дѣвья краса (плачетъ невѣста, хотя и желаетъ вытти замужъ).

Или я вамъ не слуга была, или не работница?

Аль я сосновый полъ протоптала, дубовы лавки просидѣла?

Не давай мое бѣло рукодѣльеце чужимъ людямъ на поруганьеце.

День плакать, а вѣкъ радоваться (желаніе подругъ невѣсты).

Не плачетъ за столомъ, наплачется за столбомъ (невѣста на дѣвичникѣ должна плакать).

Не навоешься за столомъ, такъ наревешься за столбомъ.

У хорошой невѣсты по семи подругъ (по обычаю въ Курск.).

Кто на невѣсту шьетъ, помолодѣетъ.

Я иду, и вы идете за мною (говоритъ невѣста, дергая скатерть за уголъ, отъ чего прочія дѣвки скоро выходятъ замужъ).

Digitized by Google

Женихъ невѣсту покрытую узнаетъ (на дѣвичникѣ).

Женихъ пожимаетъ невѣстѣ ноги и руки, чтобъ она была кротка.

Шляпу на колкѣ забылъ (кричатъ въ слѣдъ жениху, призывая его по уходѣ гостей проститься съ невѣстой).

Сватьба.

Дѣвка, послѣ сговора на улицу ни въ церковь не ходитъ.

Пошла смывать дѣвьи гульбы, прохладушки (передсватебн. баня).

На мыльцѣ, бѣлильцѣ, на шелковомъ вѣничкѣ, малиновомъ парѣ (благодарность за баню).

Чтобъ молодой не билъ жены своей, не бить клюкой головешку въ банѣ (на молодыхъ).

Выбирай такого дружку, чтобъ загадки разгадывалъ (жениховъ поѣздъ не впускается въ избу невѣсты, доколѣ не разгадаютъ всѣхъ предложенныхъ подругами загадокъ. Псков.).

Кунами ли богаты, ногами ли (т. е., силою) доступны до нашего дитяти? (вопросъ родственниковъ невѣсты, на стукъ тысяцкаго у воротъ; отвѣтъ: и кунами, и ногами).

На загадки идешь, аль на золоту казну? (т. е., откупаешься).

Пожалуйте мнѣ невѣсту, уступите мѣсто! (дружка).

Невѣсту срядите, впередъ посадите, а намъ ворота отворите.

Съ добрыми рѣчми, милости просимъ (гов. родит. невѣсты, дружкѣ).

Сватъ, не сватъ, а добрый человѣкъ (слова отца невѣсты, впускающаго жениха съ поѣздомъ).

Коли рады гостямъ, такъ встрѣтите и за воротами (отвѣтъ свахи, которую просятъ на дворъ).

Обмѣнялись свахи пряникомъ и пивомъ.

Что говорено, то и привезено (дружка привезъ невѣстѣ одежу).

Купите четыре угла, дайте четыре рубля, пятый на середку (гов. сваха, привезшая приданое).

Digitized by Google

У меня мѣсто не ковшевое, а сторублевое (отвѣтъ свахи жениху, который говоритъ: ковшикъ прими, а мѣстечко опростай).

Торгую не лисицами, не куницами, не атласомъ, не бархатомъ, а торгую дѣвичьей красотой (слова продавца невѣсты, за столомъ).

Куницу, лисицу, золотую гривну, да стаканъ вина (просятъ за выкупъ невѣсты).

Пейка-попейка, на днѣ-то копейка, а еще попьешь, и грошъ найдешь (дружка выкупаетъ невѣсту).

На дружкѣ шапчонка послѣ дядюшки Парфенка; на дружкѣ штанишки послѣ дяди Микишки, на дружкѣ кафтанишка съ баннаго помелишка (дѣвки поютъ дружкѣ, за похищеніе у нихъ подруги, невѣсты).

Какъ въ лѣсу тетери всѣ чухари, такъ наши поѣзжане всѣ дураки (женихову поѣзду).

Невѣжа былъ, квашню раскрылъ.

Просимъ набѣло умыться, хорошо снарядиться, въ бѣлыя бѣлила, въ красныя румяна (просятъ убирать невѣсту).

Дай Богъ подъ златъ вѣнецъ стать, домъ нажить, дѣтей водить (пожеланіе невѣстѣ)!

Расплетайся трубчата коса, разсыпайтесь русы волосы!

Друженька разлученька, свахонька косоряжка.

Разчесывая невѣстѣ косу, вплетаютъ по пеньковой пряди (для счастья. Твер.).

Правую половину косы заплетаетъ женихъ, лѣвую сваха (Коломна).

Разчесали буйну голову, заплели русу косу.

Стала двухвосткой (коса). Подъ повойникъ ушла, запряталась.

Жениху и невѣстѣ, подъ вѣнецъ, втыкаютъ булавки противъ сердца, а за пазуху кладутъ ртути (отъ порчи).

Подъ вѣнецъ молодые, отъ уроковъ, опоясываются лыкомъ (или сѣткой, вязанымъ въ узлахъ поясомъ).

Жениха подъ вѣнецъ опоясываютъ вязанымъ кушакомъ (узлы охраняютъ отъ порчи).

Стручокъ гороху положить въ сани жениху и невѣстѣ, и лошади съ мѣста не сдвинутъ.

Digitized by Google

Народъ крещеный (православный), благословите нашего князя съ княгиней ко кресту и вѣнцу (дружка говор. всѣмъ гостямъ)!

Благословите подъ златъ вѣнецъ стать, законъ принять, чуденъ крестъ цѣловать!

Собрать, срядить есть кому, благословить некому (о сиротѣ).

Умѣли поить-кормить, умѣйте снарядить, за столъ посадить.

Умѣли чадо свое вспоить, вскормить, умѣйте въ люди выводить (говор. дружка, о невѣстѣ).

Родимый мой батюшка! прошу ни злата, ни серебра, прошу твоего родительскаго благословенія (невѣста родителю).

Не прошу ни тканаго, ни бранаго, а материнскаго благословенія.

Напередъ икону цѣлуй, тамъ отца и мать, а тамъ хлѣбъ-соль.

Не въ рабы, а въ помощницы (благословляя, говоритъ отецъ дочери).

Вотъ тебѣ одонье ржи, а другое сама наживи (отецъ дочери).

Что наткалось, напрялось, то и въ приданое досталось.

Спасибо на нѣгушкѣ, на красномъ платьецѣ (дочь отцу).

Просимъ поберечь дѣтище наше, а чего не знаетъ, поучить (отецъ невѣсты, родителямъ жениха).

У меня была умна, а ты, какъ хошь, для себя учи (жениху)!

Пой, корми, одѣвай, да на работу посылай (жениху).

Женихъ веселъ, всему браку радость.

Молодые до вѣнца не ѣдятъ. До вѣнца тощи, послѣ солощи.

Жениху ложку на-опаки (т. е., онъ не ѣстъ передъ вѣнцомъ, садясь однако же за столъ).

Всѣ ли бояра по коняхъ (готовы ли къ выѣзду)?

Сватебный поѣздъ выѣзжаетъ нечетомъ.

Подъ вѣнецъ по оврагамъ и рытвинамъ не ѣздятъ.

Снѣгъ и дождь на сватебный поѣздъ — богато жить.

Дождь на молодыхъ — счастье.

Вихорь съ пылью встрѣчу поѣзду не къ добру; дождичекъ къ богатству.

Красный день сватьбы — жить красно, да бѣдно.

Метель на сватебный поѣздъ — все богатство выдуетъ.

Digitized by Google

Коли на улицѣ распута, быть сватьбѣ безпутной.

Монахъ (монахиня) на сватьбѣ зловѣщъ для молодыхъ.

Чернецъ и черница всякую свадьбу портятъ.

Поѣзжане отдаютъ дорогою всякому равный поклонъ, даже нищему, чтобы кто не испортилъ (это на Сѣверѣ; въ средн. губерн. нерѣдко дружки съ буйствомъ разгоняютъ встрѣчныхъ, до драки).

Мнѣ беременѣть, тебѣ прихоти носить (говоритъ невѣста, грызя зубами церковный замокъ, при входѣ къ вѣнцу. Смол.).

Подъ вѣнцомъ невѣста крестится покрытой рукой (чтобы жить богато).

Подъ вѣнчальное подножіе деньги бросить—молодые богаты будутъ.

Обручальное кольцо подъ вѣнцомъ уронить, не къ доброму житью.

Подъ вѣнцомъ свѣча тухнетъ — скорая смерть.

Кто подъ вѣнцомъ свѣчу выше держитъ, за тѣмъ бо̀льшина.

Вѣнчальныя свѣчи разомъ задувать, чтобы жить вмѣстѣ и умереть вмѣстѣ.

Подвѣнчальную свѣчу берегутъ, а зажигаютъ ее для помощи при первыхъ родахъ.

Съ кого изъ молодыхъ вѣнецъ спадетъ, тому вдовствовать.

Сваха раздираетъ дѣвичью повязку, когда молодыхъ обводятъ вокругъ налоя.

Сватьба безъ дивъ не бываетъ (безъ проказъ, либо безъ чудесъ).

Родители жениха встрѣчаютъ молодыхъ въ тулупахъ на изнанку.

Молодыхъ, при встрѣчѣ изъ церкви, осыпаютъ хлѣбомъ и хмелемъ.

Передъ молодыми разметаютъ дорогу голикомъ, идучи задомъ.

При встрѣчѣ молодыхъ у воротъ раскладываютъ огонь (отъ порчи).

Мохнатый (косматый) звѣрь на богатый дворъ: молодымъ князьямъ да богато жить (благословеніе молодыхъ, родителями жениха).

Милости просимъ, людъ честной, къ нашимъ молодымъ на сыръ-коровай (приглашаютъ гостей).

Съ молодецкимъ выѣздомъ (поѣзжане поздравляютъ другъ друга).

Здравствуйте, князь со княгиней, бояре, сваты, дружки и всѣ честные поѣзжане!

Дай Богъ вамъ любовь да совѣтъ (новобрачнымъ)!

Digitized by Google

Поздравляемъ тебя, тысяцкій, съ большимъ бояриномъ, дружкою, поддружьемъ, со всѣмъ честнымъ поѣздомъ, съ молодымъ княземъ, со княгинею (привѣтъ каждаго сватебнаго гостя за столомъ; а самъ тысяцкій пьетъ первый и никого не поздравляетъ).

Какъ голубь безъ голубки гнѣзда не вьетъ, такъ новобрачный князь безъ княгини на мѣсто не садится (дружка жениху).

Шуба тепла и мохната — жить вамъ тепло и богато (сажая молодыхъ за столъ на шубу).

За столомъ молодые не слонятся къ стѣнѣ: лукавый разстроитъ.

Примите дѣвичью красоту (гов. сваха родителямъ невѣсты, подавая имъ на тарелкѣ косоплетку ея).

И рада бы отбивалась, да не въ тѣ когти попалась.

Она не пропала, а на руки попала (говоритъ дружка).

Ряженое яство суженому гостю.

Мой коровай въ печь перепелкой, изъ печи коростелкой (т. е., больше; приговариваютъ на сватебномъ пиру, когда вынимаютъ коровай).

Поваръ, поваръ батюшка, повариха матушка, встань на куньи лапки, на собольи пятки и пр. (приговариваетъ дружка).

Дѣвицы, дѣвицы, красны пѣвицы, пирожны мастерицы, горшечны пагубницы, дочери отецки, сестры молодецки, тканье-пряльe шелковницы (сватеб. воззваніе).

Тащится, несется сахарное яство на золотомъ блюдѣ, передъ князя молодаго, передъ тысяцкаго, передъ сваху княжую, передъ большаго боярина, передъ весь княжій полкъ (говорятъ при перемѣнѣ кушанья за столомъ).

Гусь съ уткой идетъ: большой бояринъ вина несетъ.

Гусь изъ печи не лѣзетъ (говоритъ стряпуха, а дружка потчуетъ ее виномъ и стрѣляетъ изъ ружья въ печь, и тогда подаютъ гуся. Астрах).

Блинки изрѣжь, ножа не погни, блиновъ не помни, маслица не пожми (это говор. и на смотринахъ, гдѣ мать невѣсты подаетъ жениху блины и тупой ножъ, онъ же, втыкая ножъ въ потолокъ, рѣжетъ блины своимъ острымъ ножемъ. Нижегор.).

Все пріѣдено, все прикушано: большіе бояре глазами вертятъ, того же хотятъ (дружка).

Digitized by Google

Сваха надъ головою молодыхъ ломаетъ пирогъ (Моск.).

Пришло лизало, что всѣ яства подлизало (говор. дружка, когда подаютъ жареный языкъ, послѣднимъ, и всѣ встаютъ, не касаясь языка. Пермск.).

Отъ туре-морева (съ Турец. моря), отъ нашего первобрачнаго, бьемъ челомъ (потчуютъ нюхальнымъ табакомъ. Архан.).

Послѣ хлѣба-соли добрые люди семь часовъ отдыхаютъ.

Обогрѣть постель молодыхъ. Выкупить постель (постель обогрѣвается одною изъ родственницъ невѣсты; а молодой долженъ выкупить ее).

Молодая раздѣваетъ и разуваетъ молодаго (въ одномъ сапогѣ плетка, а въ другомъ деньги).

Золото съ золотомъ свивалось, жемчужина съ другою скаталась (дружка о молодыхъ).

Со вечера бѣлъ заюшка по приволью скачетъ, со полуночи на блюдѣ лежитъ (о невѣстѣ).

Конь подъ нимъ полтораста рублевъ, уборъ на конѣ въ 500 рублевъ, молодецъ то сидитъ, и цѣны ему нѣтъ (о молодомъ).

Ноги съ подходомъ, руки съ подносомъ, сердце съ покоромъ, голова съ поклономъ (при потчиваніи, на сватьб.).

Бѣлы руки съ подносомъ, рѣзвы ноги съ подходомъ, голова съ поклономъ, языкъ съ приговоромъ, каблучки съ поворотомъ).

Двѣ ноги подходятъ, двѣ руки подносятъ, одна голова кланяется.

Четыре ноги подходятъ, четыре руки подносятъ (молодые).

Быть на сватьбѣ, да не быть пьяну, грѣшно.

Пей, чтобы курочки велись, а пирожки не разчинивались.

Хлѣбъ соль не попуститъ врага сотворить зла.

Горько вино, не пьется (или: кисло, и молодые должны подсластить, поцѣловаться).

Кто надъ молодыми не ломается (тотъ же обычай).

Просятъ васъ князь со княгиней рюмкой винца, да стаканчикомъ пивца: рюмочку примите, а молодыхъ надѣлите (подарки).

Кланяются бѣльецомъ, рукодѣльецомъ; малое примайте, большому срокъ давайте: не годится въ ручки, такъ хоть на онучки.

Малое примите, большаго на насъ не ищите.

Digitized by Google

Осеребрить невѣстино блюдо (отдарить деньгами, за дары).

Класть въ чарку (за подносъ вина).

Сыръ коровай примите, золоту гривну положите.

Пей-ка копей-ка, на днѣ копейка: а выпьешь до дна, и грошъ найдешь.

Сыръ да коровай принимай, а нашихъ молодыхъ не оставляй.

На шильце, на мыльце, на кривое веретенце (сбираютъ для молодыхъ).

На ложку, на плошку, на прялку, на мялку, на горшечны покрышки.

Не домъ копить, а козла купить, воду возить.

Носи дѣвицъ, носи молодцевъ (привѣствіе свахъ молодой, при заплетеніи косы; первое отъ ея свахи, второе отъ свахи жениховой. Перiск)

Поучить молодую подметать полъ (она мететъ, а гости сорятъ, для испытанія терпѣнія ея).

Мети, мети, а соръ на улицу не выкидывай (свекоръ и свекровь говорятъ невѣстѣ).

Отгонять дѣвичью нѣгу (дружка стегаетъ кнутомъ вкресть по воротамъ).

Не шубу сѣку, молодой науку даю (дружка бьетъ кнутомъ по шубѣ).

Шуба, ты шуба, не дѣлай ты шуму; ты шуба избу мети, сору на улицу не носи.

Садъ загороженъ, и звѣрь сбереженъ (говоритъ дружка родителямъ молодой, по исправной сватьбѣ).

Матери молодой поднесли худой стаканъ (съ дырой, или течью).

На старую сваху хомутъ надѣли.

Вѣнцомъ грѣхъ прикрыть.

Какъ надѣнутъ вѣнецъ, такъ всему конецъ.

Была подъ вѣнцомъ, и дѣло съ концомъ.

Въ крапивно заговѣнье сватъ свата угощай (послѣднее воскресенье передъ Петровками).

Ѣхать на блинки (первое посѣщеніе молодыми тещи).

Въ прощеный день зять у тещи гоститъ.

Медовый мѣсяцъ (первый по супружествѣ).

Обновлять новоженовъ (волочить ихъ на масляницѣ по снѣгу).

Digitized by Google

Дѣвичья гаданья.

Полно дѣвкамъ чужое пиво варить, пора свое затѣвать (отъ праздника ссыпчинъ, 1 Ноября, гдѣ дѣвки выпрашиваютъ припасы и ими же послѣ угощаютъ).

Въ Васильевъ вечеръ лить олово, свинецъ, воскъ.

Черезъ кольцо льютъ въ воду олово, воскъ, яичный бѣлокъ.

Метутъ подъ Новый годъ подъ столомъ, и если есть зерно хлѣбное — къ замужеству.

Башмакъ бросаютъ чрезъ ворота: куда носкомъ ляжетъ, туда замужъ итти.

Подвѣшиваютъ на ночь въ сараѣ гребень: женихъ ночью чешется, и его узнаютъ по масти оставшихся волосъ.

Полю, полю снѣжокъ, гдѣ мой женишекъ, тамъ собака взлай.

Кладутъ ночью руку въ овинное окно, и если никто не тронетъ, въ дѣвкахъ сидѣть; голой рукой погладитъ, за бѣднымъ быть; мохнатою — за богатымъ.

Ей соломка назвала суженаго (родъ гаданья: солома подъ сковородой, на которую наступаютъ, издаетъ шелестъ, скрипъ, и называетъ суженаго).

На Крещенье дѣвки выносятъ соръ подъ передній уголъ, садятся на него, и слушая, заключаютъ о судьбѣ.

На Іорданѣ дѣвка, закрывъ глаза, слушаетъ кругомъ, гадая объ участи своей.

Слушаютъ на распутьѣ, на перекресткѣ: колольчикъ къ замужству, колоколъ къ смерти.

Ходятъ подслушивать на перекрестокъ: гдѣ шумъ, лай.

Ходятъ съ обозженой лучиной подъ окно подслушивать.

Подслушиваютъ у церковныхъ дверей ночью, колокольчикъ — замужство, глухой стукъ — могила.

Дѣвки слушаютъ подъ окнами, и по разговору заключаютъ о замужствѣ и о судьбѣ своей.

Слушаютъ на гумнѣ: дружный стукотокъ, итти въ большую семью; одинъ молотитъ — за одинокаго.

Digitized by Google

Кладутъ подъ подушку хлѣбъ и ножницы (или: четырехъ мастей королей), и по сему заключаютъ о будущемъ.

Первый кусокъ отъ ужина кладетъ дѣвка подъ подушку, приглашая суженаго, и онъ является во снѣ.

Мостъ мостятъ подъ подушкой (изъ прутьевъ, лучинокъ, и по сну заключаютъ о судьбѣ).

Запекаютъ иглу въ хлѣбъ, и если она дѣвкѣ попадется остріемъ на языкъ — къ замужеству.

Четъ (по частоколу, или полѣнъ въ беремени), дѣвкѣ замужъ итти, нечетъ — макомъ сидѣть.

Богатый, бѣдный, вдовецъ, холостецъ (приговариваетъ дѣвка, считая колья въ тыну).

Выдергиваютъ полѣно изъ полѣнницы: гладкое — бѣдный женихъ, неровное — богатый.

Завязываютъ лошади глаза, дѣвка садится на нее: если пойдетъ за ворота — быть за мужемъ.

Вдѣваютъ нитку, держа иглу внизъ ушкомъ, втыкаютъ въ рубашку и ложатся спать: сонъ скажетъ, быть ли замужемъ.

На печищѣ котище, по полу гусыня, по лавочкамъ лебедки, по окошечкамъ полубки, за столомъ ясный соколъ (сонъ дѣвки).

Приди, мой суженый, пить попроси (говоритъ дѣвка, запирая замокъ надъ водою, и суженый приходитъ во снѣ).

Суженый, ряженый, приди ко мнѣ ужинать.

Суженый богатый, ступи сапогомъ: суженый бѣдный, лаптемъ (разсѣваютъ золу, и по слѣду заключаютъ на другой день о женихѣ).

Чьего корму пѣтухъ съ курицей напередъ поклюютъ, той быть замужемъ.

Коли пѣтухъ въ зеркало поглядитъ, то женихъ щеголь будетъ (на гаданіи).

Не ѣшь до обѣдни, а то невѣста щедровита будетъ.

Въ какой сторонѣ въ Святки звѣзда упадетъ, съ той стороны женихъ.

Откуда въ кутью (или: въ дисень) лай собаки, оттуда и свахи будутъ.

Digitized by Google

Другъ и недругъ.

Счетъ дружбы не портитъ. Счетъ дружбѣ не помѣха.
Чаще счетъ, дольше (крѣпче) дружба.
Сталъ бы кормить и волка, коли бъ траву ѣлъ.
Врагъ хочетъ голову снять, а Богъ и волоса не даетъ.
Другъ другу теремъ ставитъ, а недругъ недругу гробъ ладитъ.
Полюбилъ его, какъ собака палку. Люблю, что собака рѣдьку.
Какъ кошка съ собакой (дружны). Какъ Жидъ съ Татариномъ.
Врагъ силенъ, и горами качаетъ.
Врагъ силенъ, валяетъ и въ синемъ (кафтанѣ, т. е., богатаго).
Грозенъ врагъ за горами, а грознѣй за плечами.
Не ставь недруга овцою, а ставь его волкомъ.
Не давай денегъ, не теряй дружбы.
Кабы волкъ за одно съ собакой, такъ бы человѣку и житья не было.
Волка на собакъ въ помощь не зови.
Не сживайся воронъ съ воронгомъ, коли дѣло за одно.
Ихъ самъ чортъ лычкомъ связалъ.
Словно ихъ чортъ веревочкой связалъ.
Эка дружба! топоромъ не разрубишь.
Онъ съ нимъ, лей, перелей. Сливочки, переливочки.
Собака собаку знаетъ (или: не ѣстъ).
Иже на како не солгутъ (буквы и, к).
Воронъ ворону глаза не выклюнетъ. Блоха блоху не ѣстъ.
Съ собакой ляжешь, съ блохами встанешь.
И отъ доброй собаки блохъ наберешься.
Свяжись съ дуракомъ, самъ дуракъ будешь.
Водиться съ палачами, не торговать калачами (палачъ поганъ).
Не прикасайтесь Жиды къ Самарянамъ, а мужики къ дворянамъ.
Общаяся гордому, точенъ ему будешь.
Каковъ въ путь, таковъ ему и встрѣчу.
Каковъ Ананья, такова у него и Маланья.
Былъ бы самъ хорошъ, такъ бы люди не испортили.

Digitized by Google

Бѣсъ бѣса хвалитъ, а людямъ бѣды ладитъ.

Милъ чортъ одному сатанѣ. Чортъ дьяволу родимый.

Сбирайтесь бѣсы, сатана-то здѣся!

Мостися чортъ съ сатаной вперевертъ.

Бѣсъ пришелъ, сатану привелъ, чертенятъ наплодилъ, діавола въ кумовья зоветъ.

Подлѣ чертенка не выкормишь теленка.

Двое — не то, что одинъ: подумаемъ, да и лошадь продадимъ (насмѣшка надъ требованіемъ, посовѣтоваться съ другими).

Одинъ умъ, полума; три ума, полтора ума; два ума, умъ.

Патрикей самтретей (о дурномъ товариществѣ, помощи).

Галичане въ кучу, Костромичи въ кучу, Ярославцы прочь (или: врознь; отъ междоусобій Шемяки съ Шуйскимъ).

Будь знакомъ, а ходи дальше (ходи кругомъ)!

Его всѣ знаютъ, ровно чубараго мерина въ околоткѣ.

Всюду вхожъ, какъ мѣдный грошъ (къ кому ни попалъ въ руки, все свой).

Всѣхъ чертей знаю, одного сатану (дьявола) не знаю.

Чортъ попу не товарищъ (попъ его обманетъ).

Овцѣ съ волками худо жить. Не житье съ волкомъ и собакѣ.

Не житье и собакѣ съ волкомъ, а теленку, такъ и продуху нѣтъ.

Конь до коня, а молодецъ до молодца (Занад.).

Пѣшій конному не товарищъ. Иноходецъ въ пути не товарищъ.

Стоячему съ сидячимъ трудно говорить (младшему. передъ старшимъ).

Елень быстра — не коню сестра.

Мнѣ гусь не братъ, свинья не сестра, утка не тетка, а мнѣ своя— пестра перепелочка.

Гусь свиньѣ не товарищъ. Гусь козлу не товарищъ (не братъ).

Волкъ коню не товарищъ. Медвѣдь коровѣ не братъ.

Горшокъ чугуну (котлу) не товарищъ (расшибется объ него).

Свиньѣ пріятель уголъ (она съ нимъ чешется).

Клинъ плотнику товарищъ (братъ).

Лычко съ ремешкомъ не связывайся.

Сапогъ лаптю не братъ (не дружка, не чета, не ровня).

Digitized by Google

Вяжись лычно съ лычкомъ, ремешекъ съ ремешкомъ.

Это не тебѣ (не сну) четь. Не нашему брату чета.

Волкъ волкомъ не травится, попъ попомъ не судится.

Милъ — добрѣ, да мнѣ не ровня (да не вровнѣ).

Не сошлись обычаемъ, не бывать дружбѣ.

Глупый умнаго, а пьяница трезваго, не любятъ.

Съ пьянымъ не бранись (не дерись), съ богатымъ не тянись.

Козелъ къ овцамъ, а приказный къ купцамъ, не приставай.

Чешися конь съ конемъ, волъ съ воломъ, а свинья съ угломъ.

Чешися конь съ конемъ, волъ съ воломъ, а свинья въ колъ, коли не съ кѣмъ

Скотина чешется бокъ о бокъ, а люди врознь.

Одрань съ одранью и чешется.

Сапогъ съ сапогомъ, лапоть съ лаптемъ.

Два кота въ одномъ мѣшкѣ не улежатся.

Двѣ кошки въ мѣшкѣ дружбы не заведутъ.

Два медвѣдя въ одной берлогѣ не улягутся.

Двѣ бараньи головы въ одинъ котелъ не лѣзутъ (что нибудь да торчитъ).

Двумъ шпагамъ въ однѣхъ ножнахъ не ужиться.

Знаючи недруга, непочто въ пиръ.

Услужливый дуракъ опаснѣе врага (съ басни Крылова).

Подсидѣлъ у друга муху (съ басни Крылова).

Либо другъ, либо недругъ. Скажись другомъ, либо недругомъ.

Больше друзей, больше и враговъ. Бойся друга, какъ врага.

Этотъ другъ поконецъ рукъ. Этотъ другъ и самъ безъ рукъ.

На частую дружбу часомъ (часто, чаще) раздружье.

Съ другомъ дружись, а самъ не плошись (а за саблю держись)

Дружиться дружись, а ножъ (а камень) за пазухой держи.

Съ другомъ дружись, а какъ недруга берегись.

Съ медвѣдемъ дружись, а за топоръ держись.

Дружба отъ недружбы близко живетъ.

Не вспоя, не вскормя, ворога не увидишь (не купишь).

Digitized by Google

Волкъ вскормленый, Жидъ крещеный, да врагъ примиреный.
Надсаженый конь, надломленый лукъ, да замиреный другъ.
Не видишь, душа мретъ; увидишь, съ души претъ.
Въ недругѣ стрѣла, что во мнѣ, а въ другѣ, что во мнѣ.
Съ чужимъ не бранись, а со своимъ не валась.
Другу дружи, а другому (а нѐдругу) не груби.
Другу не дружи (не потворствуй), нѐдругу не груби.
За что того любить, кто хочетъ сгубить?
Чортъ на чорта нашелъ, въ рогозиномъ ряду.

Коли дома не пекутъ, такъ и въ людяхъ не дадутъ.
Пиво не диво, и медъ не хвала; а всему голова, что любовь дорогà.
Не дорогъ подарокъ, дорогà любовь.
Не дорога гостьба, дорога дружба.
Былъ я у друга, пилъ я воду; слаще меду.
Пьешь у друга воду, слаще меду.
У друга пить воду, лучше непріятельскаго меду.
Безъ Ивашки не выпьешь бражки.
Одному, и пьянò, да не мило; съ другомъ и хмельнò, да умнò.
Кума не мила, и гостинцы постылы.
Для милаго дружка и сережку изъ ушка.
Жить за одно, дѣлиться пополамъ.
У насъ съ тобой и ленъ недѣленъ (всѣ вмѣстѣ).
Для друга нѣтъ круга. Для друга семь верстъ не околица.
Буде меня любишь, такъ и собаку мою не бей (люби).
Для друга все не туго (не тяжело и не скудно).
Два горя вмѣстѣ, третье пополамъ.
Для друга и постъ разрѣшается.
Другъ сердечный, тараканъ запечный!
Мы съ тобой, какъ рыба съ водой.
Свои люди, сочтемся. Что за счеты между друзьями?
Что есть, вмѣстѣ; чего нѣтъ, пополамъ.
Дорожка вмѣстѣ, табачокъ пополамъ (солд.).

Digitized by Google

Не въ службу, а въ дружбу. Для друга, выпрягать изъ плуга.
За компанію (для дружбы), и Жидъ удавился (и монахъ женился).
И худой Ермилъ, да богомилъ; а и хорошій Власъ, да подальше насъ.
Больше той любви не бываетъ, какъ другъ за друга умираетъ.
Свой своего знаетъ (видитъ) издалека.
Свой своему поневолѣ другъ. Душа душу и знаетъ.
Рыбакъ рыбака далеко по плесу видитъ.
Рыбакъ рыбака видитъ издалека.
Попъ попа, дуракъ дурака и знаютъ.
Въ дорогѣ и отецъ сыну товарищъ.
Стрѣлецъ стрѣльца видитъ издалека.
Барану пара — овца. Флоръ Флорихѣ набитый братъ.
Другъ до поры, тотъ же недругъ.
Безъ друга — сирота; съ другомъ — семьянинъ.
Друзей-то (пріятелей) много, да друга нѣтъ.
Другъ и братъ великое дѣло: не скоро добудешь.
И всякъ тебѣ другъ, да не вдругъ.
Будь другъ, да не вдругъ. Будь другъ, да безъ убытку.
Всякъ добръ, да не до всякаго. Всѣ бобры добры до своихъ бобрятъ.
Нѣтъ друга, такъ ищи: а нашелъ, такъ береги.
Друга ищи, а найдешь, береги.
Безъ бѣды, друга не узнаешь. Другъ познается въ несчастіи.
Другъ познается на рати, да при бѣдѣ.
Коня въ рати узнаешь, а друга въ бѣдѣ.
Друга узнать — вмѣстѣ пудъ (куль) соли съѣсть.
Извѣданъ другъ, куль соли вмѣстѣ съѣвши.
Не сложивъ (не поживши), друга не узнаешь.
Не узнавай друга въ три дня, узнай въ три года.
Другъ не испытаный, что орѣхъ не расколотый.
И собака къ собакѣ не подойдетъ, не обнюхавъ ее.
Не окрикнувъ, и къ лошади не подходятъ.
Не извѣданъ, другъ; а извѣданъ, два.
Не люби друга потаковщика (поноровщика), люби встрѣчника.

Digitized by Google

Недругъ подлаживаетъ, а другъ споритъ.

Шуту въ дружбѣ не вѣрятъ. Въ дружбѣ правда.

Оставайся здорово, наживай друга снова!

Лучше найдешь, забудешь; хуже найдешь, вспомянешь.

Старый другъ лучше новыхъ двухъ.

Лучше не свыкаться, коли (чѣмъ) разставаться.

Своихъ друзей наживай, а отцовыхъ не теряй.

Новыхъ друзей наживай, а старыхъ не утрачивай.

На Бога уповай, а отъ добрыхъ людей не отставай.

Добрый другъ не по конецъ рукъ.

Не держи сто рублей, держи сто друзей.

Живъ другъ не убытокъ. Друга держать не убыточно.

Въ полѣ пшеница годомъ родится, а добрый человѣкъ всегда пригодится.

Доброе братство милѣе богатства.

Другъ денегъ дороже. Друга на деньги не купишь.

Кто другъ прямой, тотъ братъ родной.

Друзья прямо — братья родные.

Душа на Великой (рѣкѣ), сердце на Волховѣ (рѣкѣ же, по поводу братства Новгорода и Пскова, въ XIV вѣкѣ).

Деньги найдутъ друга; денежка найдетъ дружка.

Жалѣть мѣшка — не видать (не завесть) дружка.

Пота дружба, пока нужда. Нужда сдружаетъ.

Нужда сдружила, приволье раздружило.

Кому счастье дружитъ, тому и люди.

Съ другомъ знаться, не рѣдьку ѣсть (т. е., потчивать).

При пирѣ (порѣ), при бражкѣ — всѣ дружки; при горѣ, кручинѣ, нѣтъ никого.

На обѣдѣ всѣ сосѣди; а пришла бѣда, они прочь, какъ вода.

Какъ при пирѣ, при бесѣдѣ много друзей; какъ при горѣ, при кручинѣ — нѣтъ никого.

Скатерть со стола — и дружба сплыла.

Есть брага, да пирожки, такъ есть и други (и дружки).

Digitized by Google

Много друзей, коли денежки есть.

На пиру много друзей. У пива, у бражки — всѣ дружки.

Всѣ дружки, толоконнички: толоконце съѣвъ, да розно всѣ.

Пили, ѣли — мудрвчикомъ звали: попили, поѣли — прощай, шелудякъ!

Горевалъ, пока брагу сливалъ; а брагу слилъ, такъ всѣмъ сталъ милъ.

Хлѣба нѣтъ — друзей и не бывало.

Черный день придетъ, пріятели откинутся.

Была бы охота, а то найдемъ доброхота.

Называется другомъ, а обираетъ другомъ.

Братъ, Кондратъ, пойдемъ кошекъ драть: мнѣ шкура, тебѣ мясо.

Кто кому надобенъ, тотъ тому и памятенъ.

Люби Ивана, а береги карманъ.

Дружбу водить, такъ себя не надить (себя надсадить).

Другу сноровить — себѣ (всѣмъ) досадить.

Дружба не служба; а кому дружить, на того служить.

Говорить правду — потерять дружбу.

Правду говорить — друга не нажить.

Встрѣтилъ съ радостію, а проводилъ съ жалостію.

Его милѣе нѣтъ, когда онъ уйдетъ.

Старый знакомецъ! вѣрные видимся.

Мы съ тобою, какъ рыба съ водою: ты ко дну, а я на берегъ.

Мы съ тобой, что рыба съ водой: я на ледъ, а ты подъ ледъ.

Такіе друзья, что схватятся, такъ коломъ не разворотишь.

Дружба дружбѣ рознь, а иную хоть брось.

И ты мнѣ другъ, и я тебѣ другъ, да не оба вдругъ.

Такъ друга любитъ, что для него послѣдній кусокъ хлѣба — самъ съѣстъ.

Богачъ друга не узнаетъ. Богатому ни правды, ни дружбы не знавать.

Бѣдный знаетъ и друга, и недруга.

Раздружится другъ — хуже недруга.

Живетъ на Кромахъ, въ разныхъ домахъ (не со временъ ли Самозванца?)

Шапошное знакомство не въ потомство.

Digitized by Google

Одиночество.

Одна пчела немного меду натаскаетъ.

Одинъ въ полѣ не воинъ. Одной рукой и узла не завяжешь.

Двое въ полѣ воюютъ, а одинъ, и дома горюетъ.

Двѣ головни и въ полѣ дымятся (курятся), а одна, и въ печи гаснетъ.

Семья воюетъ, а одинъ горюетъ. Семьею и горохъ молотятъ.

Одна головня и въ полѣ гаснетъ, а вороховъ курится.

Одинъ и въ кашѣ загинетъ (утонетъ). Одному и у каши не споро.

Въ семьѣ и смерть красна. Дружно — не грузно.

Веревка крѣпка съ новинкой, а человѣкъ съ помочью.

Вѣника не переломишь, а по пруту весь вѣникъ переломаешь.

Въ согласномъ стадѣ волкъ не страшенъ.

Что за кладъ, коли всѣ на разладъ. То и кладъ, что въ семьѣ ладъ

Не надобенъ и кладъ, коли въ семьѣ ладъ.

Съ кѣмъ миръ да ладъ, такъ тотъ милъ и братъ.

Братина, такъ и складчина (все пополамъ).

Можно бы про это пѣсню спѣть, да подголосковъ нѣтъ.

Стоя вмѣстѣ у колодца, и ведро съ ведромъ столкнется.

Подъ часъ и одинъ стóитъ семерыхъ.

Плохой товарищъ пуще одиночки. Нищему товарища нѣтъ.

Нищему нѣтъ друга (нищій нищему завидуетъ).

Царь, да нищій безъ товарищей.

Бритва остра, да никому не сестра (да кому жъ сестра?).

Живетъ одинъ, какъ бирюкъ, какъ медвѣдь въ берлогѣ, какъ бухало, какъ церстъ, какъ божедомъ (или: божатый, нищій при скудельницѣ, гдѣ кладутся тѣла погибшихъ).

Самъ себя никто не нарадуется.

Самъ на себѣ на радость никто не живетъ.

Живи для людей, поживутъ люди для тебя.

Моя радость — хоть во пнѣ, да не во мнѣ.

Другъ на друга глядючи, улыбнешься; на себя глядючи, только всплачешься.

Digitized by Google

У нашего свата, ни друга, ни брата.
На одномъ солнышкѣ (жердочкѣ) онучи сушили (по дружбѣ, родству).
Мы съ нимъ изъ одной чаши кашу ѣдимъ.
Глупъ совсѣмъ, кто не знается ни съ кѣмъ.
Чужой собакѣ на селѣ житья нѣтъ.
Двое (семеро) одного обѣдать не ждутъ, а смѣлый и одинъ ѣстъ.
Кумитеся, любитеся, полюбите и меня!
Дай Богъ межъ людьми быть любви!
Быть съ кѣмъ за одно. Держать чью руку.
Стой за одно, а бѣги врозь!
Пойдемъ вмѣстѣ, найдемъ вѣсти (найдемъ и двѣсти).
Это нашего поля (бору) ягода. Нашего сукна епанча
Это нашего полка драгунъ. Нашей артели прибыло.
Съ кѣмъ спознаешься, тѣмъ и величаешься.
Онъ не нашего кона (чужой). Не свой братъ (не ровня).
Непочто тебѣ въ нашъ конъ. Либо въ конъ, либо вонъ.
Нашего полку прибыло (изъ хороводной пѣсни).
Пей нашу, да говори нашу.
Мы съ нимъ однокашнички (односумы).
Въ складчинѣ торгъ, не барыши (въ товариществѣ).
Въ супрядкѣ не пряжа, въ складчинѣ не торгъ.

Сосѣдъ — рубежъ.

Не купи двора, купи сосѣда. Не купи деревни, купи сосѣда.
Отъ простѣнка (сосѣда) не уйдешь.
Безъ брата проживу, а безъ сосѣда не проживу.
У насъ и сохи свились вмѣстѣ (дружные сосѣди).
Близкій (ближній) сосѣдъ лучше дальней родни.
Дворъ обо дворъ, и калитка на дворъ (дружные сосѣди).
Жить въ сосѣдахъ, быть въ бесѣдахъ.
Нѣтъ шабра — купилъ бы его; есть шаберъ — убилъ бы его.
Сосѣдство — взаимное дѣло.

Digitized by Google

Худое дѣло обидѣть сосѣда.

Хоть лыкомъ шить, да сосѣдъ. Сосѣда держись.

Съ сосѣдомъ дружись, а тынъ (а заборъ) городи.

Съ сосѣдомъ дружись, а за саблю держись.

Сосѣдъ не захочетъ, такъ и мирунне будетъ.

Межа — святое дѣло. Межа и твоя, и моя.

Безъ межи не собина. Безъ межи не вотчина.

По ниткѣ рубежъ (т. е., не спорь, дѣло кончено)

Городьбой не огорожена, а межой обведена (земля).

Стой (стоитъ), какъ межевой столбъ.

Когда межуютъ, то парнишекъ на межѣ сѣкутъ (чтобы помнили до старости, гдѣ межа).

Кто на межѣ сѣченъ, тотъ и въ понятые иди (при спорахъ о границахъ, межеваньѣ и пр.).

Не разсказывай мнѣ: я на межевой ямѣ сѣченъ (знаю, помню, видѣлъ дѣло это хорошо).

На межахъ, да на распутьяхъ нечистая сила.

Надъ черепками да угольями въ межевыхъ ямахъ домовой съ лѣшимъ сходятся.

Журавль межи не знаетъ, а черезъ ступаетъ (шагаетъ).

Межи да грани — ссоры да брани.

Близь границы не строй свѣтлицы.

Утопленика на межѣ хоронятъ.

Гость — хлѣбосольство.

Куры разодрались — къ гостямъ, либо къ вѣстямъ.

Кошка костыль ставитъ (лапою) — гости будутъ.

Кошка моется — гостей замываетъ (зазываетъ).

Кошка пустомойка: гостей замывала, никого не замыла.

Собака передъ домомъ катается (валяется) — гости будутъ.

Собака во сиѣ лаетъ (взлаиваетъ) — къ гостямъ.

Куда взлаяла собака, оттуда гости.

Digitized by Google

Погасилъ невзначай свѣчу — жди гостей.

Дрова въ печи развалились — къ гостямъ.

Полѣно изъ беремени вывалилось — нечаянный гость.

Уголь изъ печи упалъ — гости на дворъ.

Огонь въ печи погасъ — нечаянный гость.

Головня на шестокъ упала — нечаянный гость.

Ножъ со стола упалъ — гость будетъ; ложка, или вилка — гостья.

Кто поперхнется, къ тому спѣшный посолъ.

Сорока гостей накликала. Сорока сорочитъ, гостей пророчитъ.

Занесу руку на скобу, отопру двери на пяту.

Скокъ на крылечко, брякъ во колечко, — дома ли хозяинъ?

У тебя, словно божанинъ въ гостяхъ (много свѣчъ).

Станутъ подносить, умѣй рѣчь заносить.

День дневать, ночь коротать.

Сколько лѣтъ, сколько зимъ не видались.

Богъ велитъ всѣхъ знать (со всѣми знаться).

Дома не лежу, а въ гостяхъ не стою (тамъ работаю, тутъ гуляю).

Легокъ на поминѣ. Его, помяни только, а онъ и тутъ.

Помянули волка, а онъ и тутъ. Помяни волка, а волкъ изъ колка.

Ни слуху, ни духу, ни вѣстей, ни костей.

И глазъ не кажетъ. И облику его не видаемъ.

Хоть бы плюнулъ къ намъ (т. е., навѣстилъ).

Какъ молодой мѣсяцъ, покажется, да опять и спрячется.

Живетъ за рѣкой, а къ намъ ни ногой.

Добро пожаловать, дорогіе гости, милости просимъ!

Честь да мѣсто. Господь надъ нами — садись подъ святые.

Просимъ на избу: красному гостю красное мѣсто.

Не гуляла, не жаловала, ни въ рождество, ни въ масляницу — а привелъ Богъ въ великій постъ.

Милъ гость, да великъ постъ.

Гость на хрѣнъ, на рѣдьку, дорогой гость.

Незваный, да желанный. Желанный гость зову не ждетъ.

Нежданый гость лучше жданыхъ двухъ.

Digitized by Google

На пиры и братчины незваны ѣздятъ.

Незваный гость легокъ, а званый тяжелъ (на званаго все паси; званый пріему ждетъ).

Званый гость убыточенъ. На званаго гостя угодить надо

Гость нà гость — хозяину радость.

Къ нашему господину вездѣ (всѣмъ) входимо.

Дай Богъ гостя добраго, да съ худымъ разумомъ (неразборчиваго).

Принесъ Богъ гостя, далъ хозяину пиръ.

Гость на дворъ, и хвостъ на столъ (остатки, что есть).

Хорошій гость хозяину въ почетъ.

Радости на радости: Макаръ съ товарищи.

Доброму гостю хозяинъ радъ.

Гость дорогòй, некупленый, даровой.

Честь да мѣсто, а за пивомъ пошлемъ.

Для добраго гостя и хозяинъ поживится (добудетъ, чего нѣтъ)

Куда ни поѣхалъ, а мимо не проѣхалъ.

Ѣхалъ было мимо, да завернулъ по дыму.

Ладно, кума, что къ куму въ гости пришла.

Будь, какъ у себя дома. Будь, что дома: полѣзай нà печь

Потчивать потчуй, а неволить не неволь. Гостю честь, коли воля есть.

Въ чемъ гостю воля, въ томъ ему и честь (почетъ).

Кто сидѣлъ на печи, тотъ уже не гость, а свой.

Это домашній (свой, запечный) гость.

Про тебя, про свѣта, все приспѣто: щуки да сиги, кушай да сиди!

Въ полѣ врагъ, дома гость: садись подъ святые, починай ендову.

Не спрашиваютъ: чей, да кто и откуда, а садись обѣдать.

Напередъ накорми, а тамъ ужъ поспроси (отъ обычая, не распрашивать гостя, ни даже объ имени его, не накормивъ и упокоивъ).

Напой, накорми, а послѣ вѣстей поспроси.

Гость въ домъ — а Богъ въ домѣ.

Богъ на стѣнѣ, хлѣбъ на столѣ.

Гостямъ столъ, а конямъ столбъ (для привязи).

Хлѣбъ-соль на столѣ, а руки своѣ (свои).

Digitized by Google

Садись, такъ гость будешь. Пришелъ, не стой: хозяина не томи.

За постой деньги платятъ, а посидѣлки даромъ (говорятъ ломливому гостю).

Ломливый гость голодный уходитъ.

Хлѣба-соли откушать, лебедя порушать.

Просимъ прощенья, за ваше угощенье: къ нашему крещенью, рождества похлебать, масляницы отвѣдать (т. е., просимъ).

Просимъ къ нашему хлѣбу и соли.

Чайку покушать, да органчика послушать.

Милости просимъ, а хлѣбъ-соль по старинному.

Вѣдь онъ не больной, чего его спрашивать! Спрашиваютъ больныхъ (т. е., хочетъ ли ѣсть).

Такого подливала никогда не бывало.

Хлѣбъ-соль не бранитъ. Хлѣбъ-соль конецъ обѣду.

Хлѣбъ-соль и во снѣ хорошо. Хлѣбъ-соль со стола не сходитъ.

Сколько ни думай, а лучше хлѣба-соли не придумаешь.

Боронись хлѣбомъ и солью. Хлѣбъ-соль отплатное дѣло.

Хлѣбъ-соль и разбойника убиваетъ (смиряетъ).

За хлѣбъ-соль не платятъ, кромѣ спасиба.

Кто за хлѣбъ-соль беретъ со страннаго, у того спорыньи въ дому не будетъ.

Хлѣбъ хлѣбу братъ (о хлѣбосольствѣ). За хлѣбомъ все добро.

У меня хлѣбъ чистый, квасъ кислый, ножикъ острый, отрѣжемъ гладко, поѣдимъ сладко.

Хотя не богатъ, а гостямъ радъ.

Мойся бѣленько: гости близенько.

Не будь гостю запасенъ, а будь ему радъ.

Что есть въ печи, все на столъ мечи.

Просимъ не прогнѣваться! Чѣмъ Богъ послалъ.

У старца въ кельѣ, чѣмъ Богъ послалъ.

Просимъ не погнѣваться на нашемъ хлѣбѣ-соли.

Чѣмъ богаты, тѣмъ и рады. Чѣмъ хата богата, тѣмъ рада.

Больше радъ, чѣмъ запасливъ.

Digitized by Google

Приневольтесь собой — покушайте, аль вамъ хозяйскаго хлѣба-соли жаль?

Про гостя, хорошо, а про себя, поплоше.

Хозяева и съ перстовъ насытятся.

Гость гоститъ — не житья смотритъ (не осудитъ).

Ѣшьте, пейте: хозяйскаго хлѣба не жалѣйте!

Запросто, безъ мягкихъ, чѣмъ Богъ послалъ.

Отъ хлѣба-соли не отказываются (и царь не отказывается).

Гостиная сыть (выть) до порога. Гостинная сыта, киселная.

Для милыхъ гостей поломать костей.

Ѣшь, дружки, набивай брюшки, по самыя ушки, точно капешки!

Ты молодецъ, и я молодецъ: возмемъ по коврыгѣ за конецъ.

Кушайте, гости, не стыдитесь, рушайте гуся, не студите!

Что на столѣ, все братское: а что въ клѣти, то хозяйское.

Безъ пирога, именинника подъ столъ сажаютъ.

Сердись, бранись, дерись, а за хлѣбомъ-солью сходись

Пей по всей, да примѣчай гостей.

Испей маленько, да выпей все. Выпей, да слизни, будто сыченое.

Стоитъ градъ пустъ, а около града растетъ кустъ, изъ града идетъ старецъ, несетъ въ рукахъ ставецъ, въ ставцѣ-то взварецъ, а во взварцѣ-то сладость.

Живи, не скупися, съ друзьями веселися.

Подъ полой хозяйской печи не унесешь (не выносишь).

За совѣтъ, все мясоѣдъ. За совѣтъ, и въ постъ мясоѣдъ.

Середа да пятница въ чужомъ дому не укащица.

Гдѣ тѣсно, тамъ и мѣсто. Гдѣ потѣснѣе, тамъ и дружнѣе (и веселѣе).

Гостю почетъ — хозяину честь. Гость доволенъ, хозяинъ радъ.

Гости, вѣдь не соха у тебя въ полѣ торчитъ.

Тотъ не мой, кто уѣхалъ домой.

Гости на дворъ, такъ и ворота на запоръ (чтобы не выпустить ихъ).

Отъ порожка въ ножки, за ушки да въ губки.

Коннаго гостя провожай до коня, а пѣшаго до воротъ.

Примешь до ласки, проводи до коляски (Западн.).

Digitized by Google

Хлѣбъ-соль въ воротахъ, такъ не своротишь.

Умѣй у людей погостить, и къ себѣ запросить, до воротъ проводить и опять воротить.

Гостя потчуй, покуда черезъ губу не перенесетъ (т. е., не сможетъ).

Распояшьтесь, дорогіе гости, кушаки по полочкамъ!

Противъ сытости не спорить, а безчестья на хозяина не кладить.

Я не видалъ, какъ ты ѣлъ, покажи (говор. хозяинъ).

Принимаютъ, за обѣ руки берутъ, да въ красный уголъ сажаютъ.

Тутъ пито, ѣдено, по простотѣ, безъ хитрости.

Напоилъ, накормилъ, и спать уложилъ (и въ баню сводилъ).

И въ кабакѣ подносятъ, и домой милости просятъ.

Завтра будь: сусло дуть.

Не будь для куса, будь для друга. Не дорога̀ гостьба, дорога̀ дружба.

Хозяинъ веселъ, и гости радостны (радошны).

Что и обѣдъ (обѣдъ не въ обѣдъ), какъ хозяюшки нѣтъ!

Замѣстъ хозяина — баранина, замѣстъ хозяйки — сайки.

Уха сладка̀, варея гладка̀, будто ягодка.

Не домъ хозяина краситъ, а хозяинъ домъ.

Гдѣ грустно, да тошно, тутъ сидѣть не можно.

Хоть хлѣба краюшка, да пшена четверушка, отъ ласкова хозяина и то угощенье.

Радъ не радъ, а говори: милости просимъ!

Хоть овинъ (домъ) огнемъ гори, а брагу вари!

Не дорогъ квасъ, дорога̀ изюменка въ квасу.

Не будь сытъ кусомъ, а будь сытъ другомъ.

Не дорога̀ наѣжка, дорога̀ потѣшка.

Пиво не диво, и медъ не хвала (не звѣрина), а всему голова, что любовь дорога̀.

Не дорого пито, да дорого быто (подниваше).

Честь (стать) пива дороже.

Честь гостю приложена, а убытку Богъ избавилъ.

Гость во власти хозяина. Въ гостяхъ, что въ неволѣ.

У себя, какъ хочешь, а въ гостяхъ, какъ велятъ.

Digitized by Google

Твоя воля во щахъ (т. е., хозяина).

Гость хозяину не ужащикъ. Въ чужомъ домѣ не осуждай!

Ваше дѣло пить, а наше, что говорить (потчивать).

Что поставятъ, то и кушай, а хозяина въ домѣ слушай!

Поднесли, такъ пей. Ѣшь, что даютъ.

Ѣшь — не кроши, а съѣшь — не проси (а больше не проси.)

Кто гостю радъ, тотъ и собачку его кормитъ.

Пирогъ ѣшь, да хозяина не съѣшь. Рыбу ѣшь, да рыбака не съѣшь.

Хочешь быть сыть, садись подлѣ хозяйки; хочешь быть пьянъ, садись подлѣ хозяина.

Пирогъ ѣшь, хозяйку тѣшь; а вина не пить, хозяина не любить.

Кличъ кликать (звать на пиръ).

Пиво вари, да гостей зови!

Радуйся, Кирюшка, будетъ у бабушки пирушка.

Что не ѣшь? аль крестить звали?

А вы нашу-то рѣчь послушайте: приневольтесь, скушайте!

Что рушано, да не покушано — хозяйкѣ покоръ.

Только кости, на собакъ, покидайте, дорогіе гости: а опричь того, чтобы все чисто было.

Зовутъ къ сосѣду на веселую бесѣду.

Много пива крѣпкаго, меду сладкаго, вина зеленаго всего не пріѣшь, не выпьешь.

Опричь хоромъ, со всѣмъ дворомъ (т. е., просимъ).

Кипите, щи, чтобъ гости шли.

Набралось гостей со всѣхъ волостей.

Не было вѣтру, вдругъ навянули; не было гостей — вдругъ нагрянули.

Тащи столъ на кутъ (отъ печи въ красный уголъ).

Садитесь за скатерти браныя, за напитки пьяные.

Пошелъ пиръ горой; пиръ на весь міръ.

Не барину тотъ пиръ, куда бредетъ весь міръ.

Чаша, что море Соловецкое, пьютъ изъ нея про здоровье молодецкое.

Гдѣ пировать, тутъ и пиво наливать (и брагу сливать).

Пивца ведерочко, по самое перевеселочко.

Digitized by Google

Всѣмъ подноси, никого не обноси: доброму для добра, худому для худа.

Что кому до насъ, коли праздничекъ у насъ?

У нашего сосѣда веселая бесѣда: гуси въ гусли, утки въ дудки, овцы въ дѐнцы, тараканы въ барабаны.

Всякая копейка ребромъ. Послѣдняя копейка ребромъ.

Прокатися, грошъ, ребромъ, покажися рублемъ!

Гуляй, душа, на распашку!

Танцуй (пляши), душа, безъ кунтуша; ищи пана безъ жупана!

Пошли наши лучинушки плясать. Пляши печь, пляши лавочки.

Ходи изба, ходи печь, хозяину негдѣ лечь!

Изба ходитъ, сѣни говорятъ.

Съ кулака на кулакъ позываютъ, съ хлѣба на хлѣбъ перезываютъ.

Что за шумъ, а драки нѣтъ?

Коли пировать, такъ не мудровать.

Запило моркотье (лохмотье), загуляли лоскутки, полетѣли шебельки.

Запили заплатки, загуляли лоскутки.

На дворъ зазывай, а со двора не спускай!

Гости, какъ бы со двора, а хозяинъ, запоръ на ворота.

Хорошо напируется, хорошо и воспомянется.

Гвозди на столѣ—и пиру конецъ (гвозди изъ бочекъ, знакъ, что пиво все).

Гулять хорошо, да было бы изъ чего.

Хотя веселы хоромы, да не больно здоровы.

Душа милѣе ковша. Ковшъ бѣды ладитъ.

По гостямъ (хозяйка) таскается, своя квашня забывается.

Зови гостей меньше, такъ хлѣба будетъ больше.

Хлѣбъ-соль водить—не безменъ носить (не съ безменомъ ходить).

Вола въ гости зовутъ, не медъ пить, воду возить.

И курочку на пиръ зовутъ (или: тащатъ).

И не рада бъ курочка на пиръ, да за хохолъ (за крылышко) тащатъ.

Гость на дворъ, и бѣда на дворъ.

Краюшка не велика, а гостя чортъ принесетъ — и послѣднюю унесетъ.

У празднества не живетъ безъ дуровства.

Digitized by Google

У праздника не безъ дурости (не безъ глупости).
За чужимъ хмелемъ, что нибудь смелешь.
На кисель, на блины, а тамъ, хоть святыхъ мѣнять понеси.
Гдѣ пиры, тамъ и немочи. Гдѣ пируютъ, тамъ и бока вздуютъ.
Зовъ великое дѣло (званаго гостя бить нельзя).
Къ обѣднѣ ходятъ по звону, а къ обѣду по зову.
Званъ быхъ, и пріидохъ. Зову почетъ отдавай.
Хорошо и тамъ, и тутъ, гдѣ по имени зовутъ.
Не для того въ гости ѣдутъ, что дома нечего обѣдать.
Съ голоднымъ брюхомъ чужаго обѣда не ищутъ.
Съ голоднымъ брюхомъ, да по добрымъ людямъ.
На чужой обѣдъ надѣйся, а свой припасай.
Со своимъ обѣдомъ, да въ гости (т. е., коли свой дома есть).
По первому зову въ гости не ѣздятъ (обычай).
Хорошъ гость, коли рѣдко ходитъ (коли урѣжаетъ).
Рѣдкое свиданье — пріятный гость. Рѣже видишь — больше любишь.
Въ гости ѣдетъ, а изъ гостей, ни со двора (или: ни съ мѣста).
Ранній гость — до обѣда. Ранняго гостя не бойся.
Часто за шапку берется, не скоро уйдетъ.
Чужая изба засидчива. На чужой лавкѣ мягче сидится.
Гдѣ любятъ, тутъ не учащай; а гдѣ не любятъ, туда ни ногой!
Гдѣ рады, тамъ не учащай, а гдѣ не рады — вѣкъ не бывай!
Съ позаранку, по морозцу, въ гости не ѣздятъ.
Про міръ пирога не испечешь, на міръ вина не напасешься.
При дорогѣ жить — всѣхъ не угостить.
Кому нѣтъ привѣту, и хозяина дома нѣту.
На незвано не ходи, на нестлано не ложись!
Нѣзванъ гость, непасена и честь.
На незванаго гостя не припасена и ложка.
Не вовремя (не впору) гость хуже Татарина.
Убогій не гость. Убогаго не зовутъ на пиръ.
Горькій въ міру не годится на пиру.
Гость гостю рознь, а инаго хоть брось.

Digitized by Google

За воротокъ, да и на холодокъ.

Званый — гость, а незваный — песъ (не чортѣ его несъ).

Кликали черти съ лыками (незванаго гостя).

Растворили горницу, напустили вольницу.

Принесло во дворъ, вынесетъ въ трубу.

Приколотная гривенка (тунеядецъ. Пермск.).

Пришелъ Мирошка, на деревянной ножкѣ.

Не только гостей у праздника, что Ѳома съ женой.

Кондитерскіе генералы (приглашаемые, для почета, на заказные пиры; кухмистры въ Москвѣ спрашиваютъ: А генералы ваши, или наши будутъ?).

Гости-то несчитаные, да некакъ ощипаные.

Все набродъ да приволока, только вы съ батюшкой пришлые люди.

Изъ кута по лавкѣ — шелудякъ наголо.

Незваные (частые) гости глложутъ и кости.

Старыя кости пріѣхали въ гости.

Гость не кость, за дверь не выкинешь.

Здравствуй ты, здравствуй я, ночевать пусти къ своей милости!

Прямой болванъ, что пришелъ незванъ.

Былъ квасъ, такъ не было васъ; а остались квасины, такъ и васъ разносило.

Какъ былъ квасъ, такъ не было васъ; а какъ не стало ни квасины, такъ и васъ разносило.

Хлѣбъ да соль! «ѣмъ (ѣшь), да свой.» Хлѣба ѣсть! «да негдѣ сѣсть.»

Хлѣбъ-соль есть, да не про вашу честь.

Мимо нашего стола (двора) дорога столбова.

Много ѣдоковъ и безъ этихъ (вашихъ) дураковъ.

Не радуйся гостину пріѣзду: радуйся отъѣзду.

Поминаючи макъ, не прогнѣвайся и такъ.

При тебѣ не густо, да и безъ тебя не пусто.

Незваные гости съ пиру долой.

Куму блинами, а Ѳому пинками.

Употчивали гостя — липовымъ лещемъ (т. е., одной ложкой).

Знай, солдатъ, честь: погрѣлся, да и вонъ!

Digitized by Google

Пріѣхалъ — не здоровался, поѣхалъ — не простился.

Молча пришелъ, молча и ушелъ.

Прости, колпакъ: а шапка и такъ.

Пора гостямъ и честь знать.

Пришелъ нѐзванъ, поди жъ нѐгнанъ!

Кто ходитъ незваный, рѣдко уходитъ негнаный.

Гость погоститъ, да и домой поспѣшитъ.

Гость гости, а пошелъ, прости!

Въ день пиръ, а въ ночь со стѣнами и порогами миръ.

За добра ума (до грѣха) убирайся! Поклонъ, да и вонъ!

Надо избу выстудить, жарко (т. е., незваные гости вонъ).

Званые по застолу, а незваные по застолбу.

Вотъ тебѣ Богъ, а вотъ тебѣ двери (порогъ)!

Отъ (нашихъ) воротъ живетъ и поворотъ.

Поставить на порогъ, да въ шею до воротъ.

Я сама пойду (сказала Ева, оттолкнувъ локтемъ своего провожатаго, который хотѣлъ вывести ее подъ руку изъ рая).

Первому гостю первое мѣсто и красная ложка.

Сидѣть у бражки смирнѐнько, позовутъ и къ пиву.

Жди череду: когда со стола понесутъ.

Никто съ собою ночлега не возитъ. Дорожный ночлега не возитъ.

Какъ переночуешь, такъ больше услышишь (увидишь).

За содомомъ гостей не достанется поглодать и костей.

Пріѣхалъ въ домъ со всѣмъ дворомъ (добромъ).

Опричь хоромъ, всѣмъ дворомъ.

Пошелъ въ гости, глодать кости. Ѣдетъ дѣдъ искать обѣдъ.

Дома хорошо, а въ гостяхъ лучше (выворочена въ шутку).

Поди въ гости смѣло, коли дома нѣтъ дѣла.

Совушка вдовушка и незваная идетъ.

Дорога-то крива, да по дорогѣ-то пива.

Гдѣ пиво пьютъ, тутъ и намъ пріютъ.

Гдѣ блины, тутъ и мы; гдѣ оладьи, тамъ и ладно.

Пирогъ съ крупой, и мы съ рукой.

Digitized by Google

Кабы знатье, что у кума-то питье, всѣхъ бы ребятишекъ забралъ.
Кабы знать, что у кума пировать, и ребятишекъ бы привелъ.
Давай дружить: то я къ тебѣ, то ты меня къ себѣ.
На поминки идетъ, брюхо въ семь овчинъ сошьетъ.
Къ празднику не призываютъ, да и отъ праздника не отзываютъ.
Кто бы намъ поднесъ — мы бы за того здоровье выпили.
Итти было въ гости, да никто не зоветъ.
Шелъ бы въ пиръ, да зватаго не дождусь.
И не въ чемъ итти, и никто не зоветъ.
Эй, кума, сойди съ ума: купи вина!
Люблю, кума, какъ я у тебя; а какъ ты у меня, такъ смерть на меня.
Любо мнѣ, какъ я у тебя; а смерть моя, какъ ты у меня.
Люблю тебя, когда я у тебя; постылъ ты мнѣ, когда ты у меня.
Этого гостя кормить въ харчевнѣ, поить въ кабакѣ.
Самъ на лавку, а ноги (хвостъ) подъ лавку.
Мой паекъ, твой приваръ (солд.).
Хлѣбомъ не корми, только съ печи не гони!
Хоть за нижнимъ концемъ, да за тѣмъ же столомъ.
Баба нехотя цѣлаго поросенка съѣла (изъ почтенья).
Прикажите подавать теленка-то (сказалъ солдатъ, который держалъ закладъ, что съѣстъ цѣлаго теленка, и съѣлъ его въ разныхъ блюдахъ, полагая, что цѣлый еще впереди).
Горевалъ, что жидко сливалъ, а какъ выпили, и хозяина выбили.
Коли гость рано подымается, такъ ночуетъ.
Который гость рано подымается, тотъ ночевать хочетъ.
Первымъ пришелъ, а послѣднимъ ушелъ.
Гдѣ былъ, тамъ нѣтъ, а ночую дома.
Пошелъ на обѣдъ, неси (паси) словцо на отвѣтъ (на привѣтъ).
Въ гости ходить, надо и къ себѣ водить.
Честно величать, такъ на порогѣ встрѣчать.
Умѣлъ въ гости звать, умѣй и встрѣчать (угощать).
На что и звать, коли нечего дать.
Безъ соли, безъ хлѣба худая бесѣда.

Digitized by Google

Была бражка, да выпили баранки.

Есть кусъ, такъ гостя нѣтъ; нѣтъ ни корки, а гости съ горки.

Хороша бесѣда, да подносятъ рѣдко.

Есть чего слушать, да нечего кушать.

Хороша хлѣбъ-соль, да все корочки.

Хороша бражка, да мала чашка.

Яство сладенько, да ложка маленька.

Скатерткой трясетъ, а хлѣбъ вонъ несетъ.

Разговоры большіе, а хлѣбъ-соль маленькіе

Кушайте, гости, ошметокъ во щи.

Пара липовыхъ лещей (ложекъ), да горшокъ пустыхъ щей.

Зазвалъ гостей глодать костей.

Голой кости и собака не гложетъ.

Изъ порожняго ни пьютъ, ни ѣдятъ.

Звалъ котъ кошурку въ печурку: и тепло, да голодно.

Хозяинъ не вѣдалъ, что гость не обѣдалъ.

Пришелъ въ гости, посидѣть у холодной печи.

Онъ самъ себѣ радъ (т. е., негостепріименъ).

На первой встрѣчѣ, да нехорошія рѣчи.

Жалѣть вина — не употчивать гостя.

Займуетъ — ходитъ, а платитъ — обходитъ.

Въ людяхъ Илья, а дома свинья.

Въ людяхъ Ананья, а дома не найдешь (а дома каналья).

При пивѣ, при бражкѣ много братьевъ.

Кто у насъ обѣдаетъ, тотъ насъ и не вѣдаетъ.

Какъ пирогъ съ крупою, такъ всякъ съ рукою; а какъ плетъ съ узломъ, такъ и прочь съ кузовомъ (съ кузломъ).

Добро пожаловать, а самъ за шапку.

Худъ Матвѣй, не умѣетъ потчивать гостей.

Не гостямъ хозяина, а хозяину гостей благодарить.

Хозяинъ смекаетъ, а гость примѣчаетъ.

Гость недолго гоститъ, да много видитъ.

Чужой человѣкъ въ домѣ — колоколъ.

Digitized by Google

Не будь въ людяхъ примѣтливъ, будь дома привѣтливъ.

И въ гости не ѣздитъ, и къ себѣ не зоветъ.

Зовутъ Ѳомою, а живетъ собою: въ гости не ѣздитъ, и къ себѣ не зоветъ.

Какъ бирюкъ въ нору забился. Какъ байбакъ, какъ медвѣдь въ берлогѣ.

Дома сидитъ, ни на кого не глядитъ.

У него гостятъ четыре угла (никого).

Только съ богами своими (съ образами) и знается.

У него одинъ замокъ гоститъ, да и тотъ на пробоѣ виситъ.

Я радъ гостямъ — за чужимъ столомъ.

А что, гости мои дорогіе, поѣдемте по именинникамъ?

Ближе живешь — урѣживаешь; дальше живешь — учащиваешь.

Хорошо въ гостяхъ, кому дома скучно.

Въ гостяхъ хорошо, а дома лучше того.

Коли сама не йду (въ гости), такъ къ себѣ тереблю.

Орефья въ людяхъ хаять (плясать не умѣетъ), да дома жалять (любятъ).

Какъ бражки жбанъ, такъ всякъ себѣ панъ.

Мое горе въ міру не годится въ пиру.

Изъ большихъ гостей домой хлебать щей.

Отъ чужаго обѣда не стыдно голодному (не ѣвши) встать.

Не зови обезьяны къ орѣхамъ (всѣ поѣстъ).

За свой хлѣбъ хоть неумойкой садись; за чужой умоешься, помолишься, да и то подождешь.

На своихъ именинахъ пирога не съѣшь, не съѣшь и на чужихъ.

Что нальешь, то и выпьешь; а прогуляешь, и воду хлебаешь.

Что другу нальешь, то и самъ выпьешь.

Гостиное сѣно (т. е., плохое, для лошадей посѣтителей).

Того же винца, да съ нижняго конца (съ нижняго конца стола).

Иду мимо, а не зайду, гдѣ немило.

Звалъ волкъ козу на пиръ, да коза не йдетъ.

Изба красна углами, обѣдъ пирогами.

Гумно копнами, обѣдъ пирогами.

Дорога ѣздоками, обѣдъ пирогами (обѣдъ ѣдоками).

Все столомъ, да скатертью.

Digitized by Google

Пьянство.

Для почину, выпить по чину.

Чай, кофей—не понутру; была бъ водка по утру.

Онъ не пьетъ, однако, не проливаетъ (наземь не льетъ).

Винцо, не пшеничка: прольешь — не подключешь.

Пить не пьетъ, а и мимо не льетъ.

Онъ не пьетъ, а только за ухо (заворотъ) льетъ.

Какъ курица: что грянетъ (ступитъ), то клюнетъ.

Не то, чтобы пить, а съ добрыми людьми посидѣть (побесѣдовать) любитъ.

Не пьетъ, а съ добрыми людьми знается.

Сладокъ медъ, да не горстью его; горько вино, да не лишиться его.

Чистенько около стекла ходитъ.

Подъ турахомъ; подъ куражемъ; подъ шафе.

Нездоровъ; не совсѣмъ здоровъ; въ дѣло не годится.

Одинъ глазъ поперекъ (т. е., пьянъ); мальчики въ глазахъ.

Поперекъ глазу пальца не видитъ.

Залить за галстукъ, за воротъ, за ухо; убить муху; побороть медвѣдя.

Зашибить дрозда. Замочить губы (рыло, морду).

Смазать глотку, смочить горло. Поливай, что на каменку.

Хватить за хвосты (выпить). Сполоснуть зубы.

Пошелъ чертей слѣпать. Пустить въ жилку.

Пошелъ гору на лыки драть. Завить горе ремешкомъ.

Замочить усы въ чаркѣ. Заморить червячка.

Черезъ край хлебнулъ (хватилъ). У него есть (было) въ головѣ.

Насандалить носъ; наклюкаться; нарѣзаться; натянуться, насосаться, закатить ухорскую; зашумѣло, заиграло въ головѣ.

Метать петли, закидывать крюки, писать мыслете.

То пьянъ, коли пальцы впрямь, а народъ въ глазахъ, что ельникъ.

Изъ пяти пальцевъ не вижу ни одного, а одинъ въ глазахъ семеритъ.

Мертвецки (размертвецки) пьянъ. Пьянѣе вина.

По одной половицѣ не пройдетъ. Не свистнетъ.

Digitized by Google

Не на своихъ ногахъ уплелся домой.

Подъ нимъ ножки подкашиваются.

На водѣ ноги жидки, а на винѣ жиже того.

Лыко не вяжетъ. Будто языкъ въ киселѣ. У него языкъ ниткой перевязанъ. Языкъ размокъ.

Налился, какъ клюковка; натянулся, какъ губка. Хоть выжми.

Натянулся, какъ піявка. Напился, какъ сапожникъ.

Пилъ во всю ночь, пока была мочь.

И мало ѣстъ, да много пьетъ. Мало ѣстъ, да за то много пьетъ.

Онъ много ѣстъ, да за то много и пьетъ.

Онъ пьетъ, какъ Грецкая губа. Упился до положенія ризъ.

Пьетъ, какъ въ бездонную кадку льетъ.

Ему ворона глазъ клюетъ, а онъ и носомъ не ведетъ.

Мое рыло бороздило. Пьяное рыло — чертово бороздило.

Четверней поѣхалъ (т. е., на карачкахъ).

Служитъ землемѣромъ по винной части (т. е., валяется пьяный).

Какъ стелька пьянъ. Какъ вехотка насосался.

Напился черпѣе матушки грязи (черпѣе государевой шляпы).

Самъ себя не видитъ (всегда пьянъ).

Такъ пьянъ, что черезъ губу не плюнетъ.

Не то пьяный, что ничкомъ падаетъ, а то пьяный, что навзничь.

Спиться съ кругу; пить мертвую, непробудную, непросыпную чашу.

Его чарка бьетъ. У него подъ горломъ дыра.

У него въ головѣ гуслякъ разгулялся (хмель растетъ на р. Гуслицѣ, Богородск. уѣзда).

Допился до чертиковъ. Попей, попей — увидишь чертей.

Въ глупую голову и хмель не лѣзетъ.

Дурацкую голову и хмѣль не беретъ.

Сивуха, сивалдай, сильвупле, Французская 14 класса, Царская мадера, Петровская, чѣмъ тебя я огорчила, чѣмъ вороты запираютъ, пожиже воды, пользительная дурь, дешевая, продажный разумъ, огонь да вода, душегрѣйка, хлѣбная слеза, что подъ тынъ кладетъ, распоясная, подвздошная, крякунъ, заунывная, плясовая, горемычная, клинъ въ голову, прильне языкъ, миръ Европы.

Digitized by Google

Сапожникъ настукался, портной настегался, музыкантъ наканифолился, Нѣмецъ насвистался, лакей нализался, баринъ налимонился, солдатъ употребилъ.

Сапожникъ накуликался, портной наутюжился, купчикъ начокался, приказный нахлестался, чиновникъ нахрюкался, служивый подгулялъ.

Кто соль любитъ, пить станетъ, склоненъ къ пьянству.

Носъ свербитъ—въ рюмку глядѣтъ.

Гдѣ огурцы, тутъ и пьяницы.

На изнанку платье надѣлъ, либо остегнулся, такъ пьянымъ, не то битымъ быть.

Выгляну въ окошко: стоитъ долгій Антошка, въ немъ сусло и масло и смерть человѣчья (кабакъ).

Вино надвое растворено: на веселье и на похмелье.

Вино развязываетъ языкъ. Вино веселитъ сердце.

Старухѣ ноги подымаетъ, старику глаза протираетъ.

Его же и монаси пріемлютъ (Семинарск.).

За вино бьютъ, а на землю не льютъ. Пей, да ума не пропей!

Перепой пуще недопоя (и на оборотъ, въ шутку).

Пьянъ бывалъ, а ума не пропивалъ.

Напьемся — подеремся, проспимся — помиримся!

И курица пьетъ. Курица и вся три денежки, да и та пьетъ.

Чарка вина прибавитъ ума. Пей до дна, наживай ума!

Пей досуха, чтобъ не болѣло брюхо.

Надо пить, да правду молотить. Безъ вина правды не скажешь.

Сегодня пьянъ — не великъ изъянъ. Не буянъ, такъ не пьянъ.

Человѣка хлѣбъ живитъ, а вино крѣпитъ.

Вино веселитъ, а хлѣбъ спитъ.

Вино веселитъ, да отъ вина же и голова болитъ.

Вся правда въ винѣ. Пьяный пьетъ, себя веселитъ.

Пьяный, что малый: что на умѣ, то и на языкѣ.

Хмельной, что прямой: ротъ на распашку, языкъ на плечѣ.

Чего трезвый не скажетъ, то пьяный развяжетъ.

Digitized by Google

Что у читаго (трезваго) на умѣ, то у пьянаго на языкѣ.

Пьянаго рѣчи, трезваго мысли. Трезваго дума, а пьянаго рѣчь.

Пьянъ поетъ — себя тѣшитъ. Пьяный Титъ псалмы твердитъ.

Хвораго постъ, а пьянаго молитвы до Бога не доходятъ.

Во снѣ Бога молитъ, во хмелю каится.

То не пьянъ еще, коли шапка на головѣ.

На пьяномъ шапку (шапки) не направляешься.

Нѣтъ питья лучше воды, какъ перегонишь ее на хлѣбѣ.

Безхмельное питье — дубинное битье.

Настойка на звѣробоѣ и иныхъ невинныхъ травахъ.

Одна до дна, а двѣ въ половину.

Обычай дорогой, что выпить по другой. Хошь не хошь, а выпить надо.

Чарка на чарку — не палка на палку (терпѣть можно).

Либо три пей, либо трижды три.

Выпьемъ по полной, вѣкъ нашъ не долгой.

Смертный часъ неминучій путь, а чарочку винца обойти нельзя.

Страшно видится, а выпьется — слюбится.

Ничто ни почемъ: былъ бы ерофеичъ съ калачемъ.

Какъ хочешь зови, только водкой пой (Бѣлорусск).

Такую горечь — горькимъ и запить.

Выпьемъ? — Выпьемъ. А деньги гдѣ? — А шапка-та у тебя на что?

Степашка, есть ли другая баклашка?

Подноси по всей избѣ, да и мнѣ.

Горько пить вино, а обнесутъ (мимо), горчѣе того.

Людей повидать, въ кабакахъ побывать.

Корчма не высока, да дорожка весела.

Гдѣ кабачокъ, тамъ и мужичокъ. Гдѣ кабачокъ, тамъ и мой дружокъ.

Смерть неминучее дѣло, а къ кабаку необходимый путь.

Чистоты не спрашивай, а былъ бы пьянъ.

Гулящіе дни случатся, такъ чѣмъ на улицѣ валяться—лучше въ кабакѣ проспаться.

Закаялся и зарекся (пить), отъ Вознесенья до поднесенья.

«Титъ, поди молотить!»—Брюхо болитъ.—«Титъ, поди вино пить!»—Охъ, дай оболокусь, да какъ нибудь доволокусь.

Digitized by Google

«Титъ, иди горохъ молотить!» — Брюхо болитъ. — «Титъ, иди вино пить!» — Бабенка, подай шубенку!

У нашего Купріяна всѣ дѣти пьяны.

Ох-охонюшки, хорошо жить Афонюшкѣ; однимъ Фонюшка не хорошъ: промыселъ его негожъ.

Пьяный да умный — человѣкъ думный.

Пьянъ да уменъ, два угодья въ немъ; пьянъ да глупъ, такъ больше бьютъ.

Тотъ не лихъ, кто во хмелю тихъ.

Не пригожъ, да во хмелю угожъ.

Пьяный проспится, а дуракъ никогда.

Пьяный не мертвый: когда нибудь да проспится.

Пьяница проспится, къ дѣлу годится.

Хмельной не больной: проспится.

Пить пей, только дѣло разумѣй (ума не пропей)!

Пьяный, что мокрый: какъ высохъ, такъ и готовъ.

Пьянъ, такъ и на расходъ неупрямъ (т. е., мужъ).

Хмель въ компанію принимаетъ, а непьющаго никто не знаетъ.

Азъ есмь хмель, высокая голова, болій всѣхъ плодовъ земныхъ.

На радости выпить, а горе запить.

Пьянъ, пьянъ, а объ уголъ головой не убьется.

Пей — тоска пройдетъ. Пить — горе; а не лить — вдвое.

Только и отважки, что ковшикъ бражки.

Ужъ какъ ни биться, а пьяну напиться.

Какъ ни биться, а быть, что къ вечеру напиться.

Въ кабакѣ родился, въ винѣ крестился.

На хлѣбъ не станетъ, а на вино станетъ.

На добро нѣтъ, а на вино вездѣ даютъ.

Нынѣ и пьяница на водку не проситъ, а все на чай.

Спасибо кувшину, что размыкалъ кручину.

Спасибо тому зеленому кувшину, что развелъ доброму молодцу кручину.

Гдѣ запивать, тутъ и ночевать.

Digitized by Google

Кабакъ не бѣда, да выходя не вались (не напивайся).

Пей за столомъ, не пей за столбомъ!

Гдѣ винцо, тутъ и праздничекъ (тутъ и гостьба).

То то собачій носъ: какъ чарку нальешь, такъ его лукавый несетъ.

Не пить, такъ на свѣтѣ не жить.

Не допьешь, такъ не долюбливаешь (хозяевъ).

Врешь, что не пьешь; маленькую протащишь.

Пилъ не допилъ — поляка оставилъ.

Не пьетъ, а съ посудой глотаетъ. Не пьетъ, да и за ухо не льетъ.

Изъ полуведра, да не чарочкой, а въ припадочку.

Изъ полуведра, черезъ край до дна.

Браги ендова всему голова. Сторонись, душа, оболью!

Пей, не робѣй. Вино пей, жену бей, ничего не бойся!

Ходи въ кабакъ, вино пей, нищихъ бей, будешь Архерей!

Запили заплатки, загуляли лоскутки.

Глядя на пиво и плясать хорошо.

Что самъ заробилъ, то самъ и пропилъ (Смоленск.).

Плюнь, дунь, свисни, скажи 6-ю 6 — 36 (испытаніе пьянаго).

Пьяный не свиснетъ; пьяный черезъ губу не плюнетъ, дальше губы не плюнетъ.

Выпить на лобъ (до капли).

Кубокъ на кубокъ, и ковшъ вверхъ дномъ.

Выпилъ винцо, какъ молочко. Пьетъ винцо, какъ суслицо.

Пей пивцо, запивай винцомъ, лучше хмель не возметъ.

Водка вину тетка. Ротъ деретъ, а хмель не беретъ.

Чарка велика, такъ и винцо хорошо.

Пей ты воду, а я голый ромъ: ты пьянъ будешь, а я только покраснѣю.

Ужъ какъ вѣетъ вѣтерокъ изъ трактира въ погребокъ.

Пьянаго да малаго Богъ бережетъ.

На пьянаго поклепъ, а трезвый укралъ.

Пьяный, хоть въ туманѣ, а все видитъ Бога.

Передъ хмелемъ падко, во хмелю сладко, по хмелю гадко.

Digitized by Google

Не жаль себя, да жаль вина.

Безъ поливки и капуста сохнетъ.

Помаленьку пить, ошибешься; выпить не выпьешь, а напьешься (всего не допьешь).

Не пьетъ совсѣмъ, а наливаетъ всклень (по край).

Пьемъ, какъ люди, а за что Богъ не милуетъ, не знаемъ.

Мало пьется: одно донышко остается.

Здравствуй, стаканчикъ, прощай, винцо!

Фляга моя, фляга, семъ-ко я къ тебѣ прилягу, ты меня не оставь, а я тебя не покину!

Ухни и мнѣ (сказалъ гость хозяину, когда этотъ наливалъ ему рому по ложечкѣ, а себѣ, будто невзначай, далъ черезъ край, приговаривая: ухъ!).

Ерофеичъ часомъ дружокъ, а другимъ вражокъ.

Много вина пить, бѣдѣ быть. Много пива пить, не безъ дива быть.

По три раза въ сутки (чарку), безъ всякой смутки.

Рюмочка катокъ, покатися мнѣ въ ротокъ!

Эту Ѳеклу (чарку) — кокну. Эту сестру — пятою, по пестру.

«Хороша ль бражка?» Ковшъ поднести, да полѣномъ перелобнить, такъ голова вокругъ пойдетъ.

«Хорошо ли пиво?» Коли ковшъ поднести, да за виски потрясти, да объ полъ ударить, да четвертнымъ полѣномъ прибавить, такъ съ мѣста не встанешь.

Одна рюмка на здоровье, другая на веселье, третья на вздоръ.

Первая чарка крѣпитъ, вторая веселитъ, а третья моритъ.

Чарку пить — здорову быть, повторить — умъ развеселять, утроить — умъ устроить, много пить — нестройну быть.

Первую пить — здраву быть, вторую пить — умъ повеселить, утроить — умъ устроить, четверту пить — неискусну быть, пятую пить — пьяну быть, чара шестая — мысль будетъ иная, седьмую пить — безумну быть, къ осьмой приплести — рукъ не отвести, за девятую приняться — съ мѣста не подняться, а выпить чарокъ съ десять — и такъ поневолѣ взбѣситъ.

Первую, какъ свѣтъ, призвавъ друга въ привѣтъ; вторую, перелъ

Digitized by Google

обѣдомъ, съ ближнимъ сосѣдомъ; третью съ молодцами, по полудни, и то въ праздникъ, а не въ будни.

Одну выпьешь, боишься; другую выпьешь, боишься; а какъ третью выпьешь, ужъ и не боишься (отвѣчаетъ солдатъ на вопросъ, какъ онъ не боится пить, зная, что нажжутъ).

Первая рюмка соломъ, вторая соколомъ, а остальныя мелкими пташками.

Пей-ка, попей-ка, на днѣ то копейка; а еще попьешь, такъ и грошъ найдешь (отъ святыхъ обычая, класть въ вино деньги).

Пить въ красу, чтобъ опереться на носу.

Не тотъ пьянъ, что двое ведутъ, третій ноги разставляетъ: а тотъ пьянъ, кто лежитъ, не дышетъ, собака рыло лижетъ, а онъ и слышитъ, да не сможетъ сказать: цыцъ!

Три степени пьянства: съ воздержаніемъ, когда крадешься по стѣнкѣ; съ разстановкой, когда двое ведутъ, третій ноги переставляетъ; съ расположеніемъ, когда лежишь въ растяжку.

Пьянъ съ поведеніемъ (т. е., подъ руки ведутъ).

Вина напиться — бѣсу предаться. Въ пьяномъ бѣсъ воленъ.

Много пить — добру не быть. Пить до дна — не видать добра.

Пьянъ холопъ, царю виноватъ. Счастливъ тотъ, кто вина не пьетъ.

Нѣтъ такого молодца, что бъ обманулъ винца (т. е., чтобъ хмѣль не бралъ).

Пить добро, а не пить лучше того.

Лучше пряничать (быть сластоѣжкою), чѣмъ бражничать.

Лучше знаться съ дуракомъ, чѣмъ съ кабакомъ.

Смыслитъ и малый, что пьетъ пьяный.

Кто винцо любитъ, тотъ самъ себя губитъ.

Не пейте вина: не то, гдѣ застану, тутъ и самъ съ вами сяду.

Первая чарка, первая палка. Кому первая чарка, тому и первая палка (т. е., и почетъ, и отвѣтъ).

Пива да вина — лишь бы спина подняла.

Кто часто станетъ пить, тотъ часто будетъ битъ.

Нынѣ натощакъ, завтра натощакъ — анъ и корову со двора тащатъ.

Digitized by Google

Какъ не уймется отъ питья, не уйдетъ отъ битья.
Пилъ мадеру, да досталось и спинѣ, и мундеру (солд.).
Хмель не плачетъ, что пьяницу бьютъ.
Съ похмелья, да съ голоду, разломило буйну голову.
Не жаль молодца, ни бита, ни ранена, жаль молодца похмельнаго.
Въ ковшичкѣ не стало, въ ретиву сердцу пристало.
Съ пивушка головушка болитъ, съ вина просыпанье тяжело.
Пьянъ да глупъ, такъ больше бьютъ.
Виномъ жажды не запьешь, развѣ больше нажжешь.
Съ похмелья голова болитъ. Не жаль вина, жаль ума.
Хмель шумитъ, умъ молчитъ. Вино съ разумомъ не ладитъ.
Выпьешь много вина, такъ поубавится ума.
Вино уму не товарищъ. Вино другъ: обойдетъ вокругъ.
Вино сперва веселитъ, а тамъ безъ ума творитъ.
Кто много пьетъ вина, тотъ скоро сойдетъ съ ума
Пей воду, вода не смутитъ ума.
Дали вина, такъ и сталъ безъ ума.
Полно пить, пора умъ копить. Душа дороже ковша.
Загорѣлась душа до виннаго ковша. Охоча старица до склянницы.
Не упиваясь виномъ, будешь покрѣпче умомъ.
То не спасенье, что пьянъ въ воскресенье.
Потерялъ честь виномъ. За хмель не ручайся.
Со хмелиной спознаться, съ честью разстаться.
Пьяному безчестье — до чарки вина (т. е., опять напьется).
Кабакъ деньгами, какъ бездонную кадку, не наполнишь.
Съ виномъ поводишься, нагишомъ находишься.
Кто чарку допиваетъ, тотъ вѣку не доживаетъ.
И то штука, цѣлыя сутки пропить.
Въ чемъ самъ хмелекъ ходитъ, въ томъ и насъ водитъ.
Хмелекъ щеголекъ: самъ ходитъ въ рогожкѣ, а насъ водитъ нагишомъ.
Пропойное рыло въ конецъ разорило.
Браги частыя, а руки одинакія (вино и работа).

Digitized by Google

У нашихъ бражниковъ много праздниковъ.

Святые угодники на пьяницъ угодливы: что ни день, то праздникъ.

Сколько дней у Бога въ году, столько святыхъ въ раю, а мы грѣшные имъ празднуемъ.

Испей винца, позабудь отца! У пьяницы на умѣ склянница.

Руки золотыя, да рыло поганое (да горло мизурное).

Лишь бы пилось да ѣлось, а дѣло на умъ не шло.

Вино пляскѣ братъ. Пляска, да пѣсни, да третье вино.

Разокъ, другой — да и съ ногъ долой.

Пьяное дѣло шатовато, а похмельное тошновато.

День иноходитъ, да два дни не ходитъ (говор. о лошади иноходцѣ, и о пьяницѣ, весьма исправномъ, когда трезвъ).

Хлѣбъ на ноги ставитъ, а вино валитъ.

Иное отъ книгъ, иное отъ сидовы (бываетъ).

Надъ пьянымъ и оборотень потѣшается.

Вешній путь не дорога, а пьянаго рѣчь не бесѣда.

На пьянаго угоди, такъ будешь мудеръ.

Пойми пьянаго рѣчи, поймешь и свиное хрюканье.

Пить хмельное, такъ и говорить такое. Вино дѣло не ино.

Нѣтъ такого зелья, какъ жена (баба) съ похмелья.

Пьяная баба сама не своя. Пьяная баба свиньямъ прибава.

Не дѣло пьяной бабѣ коровъ доить.

Смѣлымъ Богъ владѣетъ, а пьянымъ чортъ качаетъ.

Пьяному мнится, самъ-десятъ по пути.

Какъ пьянъ, такъ и капитанъ; а какъ проспится, и свиньи боится.

Мужикъ пьянъ—самъ себѣ панъ. Баба пьяна — вся чужа.

Мужикъ напьется, съ барщиномъ дерется; проспится, свиньи боится.

Пьянъ храбрится, а проспится, свиньи боится.

У пьянаго кулаки дерево рубятъ, у трезваго и топоръ не беретъ.

Напьется, такъ съ царями дерется; а проспится, такъ и курицы боится.

У пьянаго семь коровъ доится; а проспится, такъ и переходницы нѣтъ.

Digitized by Google

Пьяный рѣшетомъ деньги мѣряетъ, а просится, не на что рѣшета купить.

Пьяному и море по колѣно.

Пьяному море по колѣни, а лужа по уши.

Высока у хмеля голова, да ногами жидокъ.

Чуть за ухо попало, такъ и чортъ ему не братъ.

Въ хмелю, мало ли что бываетъ (говорится, случается)

Пьянаго грѣхи, да трезваго отвѣтъ. Пьянаго дѣла, трезваго отвѣтъ.

За ковшъ, такъ и за ножъ; за чарку, такъ и за драку.

Гдѣ ни напьется, тутъ и подерется.

Напившись, мужикъ и за рѣку (за рѣпу) дерется.

Пьяный, что бѣшеный. Кто пьетъ, тотъ и горшки бьетъ.

Честна сватьба гостьми, похороны слезми, а пьянство дракой.

Пьянъ безъ ума — не подиви на него.

Лихому человѣку вина не надобно. Лихой и безъ хмелю лихъ.

Кабы не дырка во рту, такъ бы въ золотѣ ходилъ.

Не мокра бы губка, была бъ и шубка.

Елка (т. е., кабакъ) лучше метлы домъ подмететъ.

Кабакъ яма,—стой прямо! Кабакъ пропасть, тамъ и пропасть.

Хорошо поетъ, да не худо и пьетъ.

Хорошо (было) ремесло, да хмелемъ заросло (поросло).

Уродился дѣтина кровь съ молокомъ, да чортъ горѣлки прибавилъ.

Пишетъ въ три пера (рубитъ въ три топора), а денежка не спора.

Мужъ пьетъ, полдома горитъ; жена пьетъ, весь домъ горитъ.

Пошелъ чортъ по бочкамъ — быть попойкамъ.

Табачникъ къ табаку, а пьяница къ кабаку.

Пьянъ не бывалъ, а изъ хмелю не выбивался.

Вина не пьетъ, съ воды пьянъ живетъ.

Бурлакъ про часъ денежку копитъ.

Спасается — по три раза въ день напивается.

Мартовское пиво съ ногъ сбило.

Кирила не отворачиваетъ отъ чарки рыла.

У нашего Тита пито, перепито. У нашего Тита, и пито и бито.

Digitized by Google

Наша Татьяна и не ѣвши пьяна.

Охнула Татьяна, напоивъ мужа пьяна.

Зачалъ Мирошка пить понемножку.

Понемножку, черезъ ножку, пьемъ да похрамливаемъ.

Покрякивая, пьется; похрамливая, живется.

Нашъ Ерошка (не) пьетъ понемножку.

Ѳедотъ не пьетъ, а Нефедъ не прольетъ.

И Ѳедотъ, да не тотъ: нашъ пьетъ, не прольетъ, усомъ не моргнетъ.

Въ людяхъ пьетъ, да и дома не льетъ (не проливаетъ).

Ни пивецъ, ни варецъ, а пьянѣе старосты.

Пьетъ винцо, какъ суслицо. Напился, да не утерся.

Савелья ломаетъ съ похмелья. Не всякому Савелью веселое похмелье.

Пьяному и до порога нужна подмога.

Горе богатырь: пьянъ съ вина на алтынъ.

На грошъ выпилъ, на пятакъ шали своей прибавилъ.

Выпилъ двѣ, да и не помнитъ гдѣ.

Выпилъ чарку, выпилъ двѣ — зашумѣло въ головѣ.

Испила кума бражки, да и хватилась рубашки.

Пить бы еще, да на животѣ тощо (да въ мошнѣ тощо).

Такой человѣкъ, что не пролей капельку.

Такого я роду, что на полный стаканъ глядѣть не смогу (тотчасъ выпью).

Такая натура моя: что ни съиму съ себя, то и пропью.

Забрало Фоку съ лѣваго боку. Бредетъ Татьяна недобрѣ пьяна.

Сама пляшу, сама скачу, сама солдатиковъ боюсь.

Хоть шея коротка, а достаетъ носомъ до дна.

Что выпито, что вылито — все равно.

Пилъ до вечера, а поужинать нечего.

Запилъ, и ворота заперъ. Запьемъ, такъ и ворота запремъ.

Эдакъ пить — только людей смѣшить; а по нашему, запилъ, такъ и ворота заперъ.

Ендову на столъ, а ворота на запоръ.

Вино вину творитъ. Не вино винитъ, а вина.

Digitized by Google

Невинно вино, а проклято (а виновато) пьянство.

Не винитъ вино, винитъ пьянство (а винопійство).

Не хмель бѣда, похмелье. Похмелье, что побѣдки: съ ногъ собьетъ.

Пей, да не опохмеляйся; гуляй, да не отгуливайся; играй, да не отыгрывайся!

Не тотъ пьяница, кто пьетъ, а тотъ, кто опохмеляется.

Пьяница проспится, похмельной никогда (все опохмеляется).

Хорошо тому пить, кого хмель не беретъ.

Хорошо тому пить, чья доля (счастье) не спитъ.

Хорошо тому пить, кто хмель умѣетъ скрыть (или: чей хмель спитъ).

Тому и пить, въ комъ хмель не дуритъ.

Коли пьянъ, такъ не будь упрямъ.

Пить попросить, дурную славу нажить.

Хмельнаго въ ротъ не беретъ. Вода не замутитъ живота.

И то, что вода; а кабы вино, бѣда бы моя (сказалъ Татаринъ, котораго Русскій угостилъ водой).

Пища.

Хлѣбъ всему голова. Ржаной хлѣбъ всему голова.

Хлѣбомъ сыты, хлѣбомъ (т. е., виномъ) и пьяны.

Хлѣбушка калачу дѣдушка (ржаной пшеничному).

Хлѣбъ хлѣбу братъ (о хлѣбосольствѣ).

Хлѣбъ соль не бранится (не бранитъ). Боронись хлѣбомъ-солью.

Отъ хлѣба-соли не отказываются.

Хлѣбъ-соль заемное (взаимное, отплатное) дѣло.

Хлѣбъ-соль платежемъ красна. Хлѣба бъ т'ѣ въ брюхо (шуточ.)!

Всякая погудка ко хлѣбу добра.

Въ застольѣ скажешь, что знаешь (т. е., говори все).

Не за хлѣбомъ-солью сказано (дурное слово).

За обѣдомъ соловей, а послѣ обѣда воробей.

На троихъ приспѣто, а четвертый сытъ.

Спорынья въ квашню! (отвѣтъ: сто рублей въ мошну!).

Digitized by Google

Добра пора — пора вонъ изза стола (привѣтъ при входѣ въ домъ, во время обѣда).

Не для Іисуса, а ради хлѣба куса (дѣлается то и то).

Только ангелы съ неба не просятъ хлѣба.

На всякую душу (на долю всякаго) Богъ зараждаетъ.

Родись человѣкъ, и краюшка хлѣба готова (крестьяне землю дѣлятъ по душамъ).

Родится ротокъ, родится и кусокъ.

На рабочаго дѣло найдется, на голоднаго кусъ сыщется.

Человѣкъ изъ ѣды живетъ. Каковъ ни есть, а хочетъ ѣсть.

Сѣсть на пенекъ, да съѣсть пирожокъ (изъ сказки).

Сѣсть на пенечекъ, да съѣсть кусочекъ.

Что пожуешь, то и поживешь. Что укусишь, то и потянешь.

Мельница сильна (работаетъ) водой, а человѣкъ ѣдой.

Не лошадь везетъ, а хлѣбъ (или: овесъ).

Не возъ ѣдетъ, овесъ везетъ. Жива душа калачика чаетъ.

И муха набивываетъ брюхо. И муха не безъ брюха.

Любо брюху, что глаза кашу видятъ (на кашу глядятъ).

Не конь бѣжитъ, а кормъ дрочитъ.

Плачь не плачь, а ѣсть-пить надо.

Худо можется, кость не гложется.

Не можетъ, корочки хлѣба не гложетъ, а пирожка боится.

Кабы не зубы, такъ и душа бы вонъ.

Хлѣбъ да животъ, и безъ денегъ живетъ (коли есть хлѣбъ да скотъ, не надо и денегъ).

Натощакъ неспоро и Богу молиться.

Тощій животокъ подводитъ. Подвело, какъ натощакъ.

Тощій животъ ни въ пляску, ни въ работу.

Дыры въ глоткѣ ничѣмъ не зачинишь.

Дыру во рту, что выть (пора ѣды), то и затыкай.

Дыра во рту ни сквозь просверлена, не наполнишь.

Тощій на печи, сытый на току. Натощакъ и пѣсня не поется.

Волкъ сыро ѣдалъ, да высоко прядалъ.

Digitized by Google

Одна майская роса лучше овса

Калачникъ не табачникъ: не дастъ рожка̀ понюхать.

Попъ да пѣтухъ и не ѣвши поютъ.

Овца не помнитъ отца, а сѣно ей съ ума не йдетъ.

Кобыла вздыхаетъ, а траву хватаетъ.

Голодной кумѣ хлѣбъ на умѣ. Люди за хлѣбъ, такъ и я не слѣпъ.

Голодный и въ порткахъ хлѣба украдетъ (т. е., и одѣтый).

Хлѣбъ спитъ въ человѣкѣ (сытость сонъ даетъ).

Сытое брюхо спитъ, голодное на слуху сидитъ.

Голодному всегда полдни. Ѣсть хочу — и обѣдать пора.

Какова псу кормля, такова ему (его) и ловля.

Какова ѣда, такова и хода (и наоборотъ).

Кормъ коня краше. Овесецъ и чиститъ и гладитъ.

Не гладь коня рукою, гладь мѣшкомъ.

У коровы во рту молоко (т. е., по корму).

Не вымемъ корова доитъ, а рыломъ. Молоко не вымемъ, а рыломъ.

Не кормя, далеко не уѣдешь. По ѣдѣ работа.

Нагъ поле перейдетъ, а голоденъ ни съ мѣста.

Дадутъ хлѣбца, дадутъ и дѣльца.

Столъ поставятъ, такъ и работать заставятъ.

Съ голодьбы и собака со двора сбѣжитъ.

И песъ передъ хлѣбомъ смиряется.

Голодъ и волка изъ лѣсу (на село) гонитъ.

Гододъ сварливая кума: грызетъ, поколь ни доймѣтъ.

Заплати (за поросенка) грошъ, да посади въ рожь, такъ будетъ хорошъ.

Сытъ конь — богатырь, голодный (голоденъ) — сирота.

Хлѣбъ возитъ, а мякиной кормятъ (т. е., лошадь).

Холодъ не терпитъ голодъ (т. е., голоду).

Молодъ и самъ зналъ голодъ, а отъѣлся, позабылъ.

У голодной пташки и зобь на сторонѣ (на боку).

Нѣтъ той птицы, чтобы пѣла, да не ѣла. Ѣстъ и пьетъ, такъ поетъ.

Голодному Ѳедоту и щи въ охоту.

Хоть безъ забѣлки, да хлебнуть-то дай.

Digitized by Google

Голодный волкъ и завертки рветъ (привязь оглобель у саней).

Кто голоденъ, тотъ и холоденъ. Хлѣбъ грѣетъ, не шуба.

Гонитъ голодъ и волка изъ колка.

Голодный волкъ сильнѣе сытой собаки.

У голоднаго волка изъ зубовъ кости не вырвешь.

Голодъ не тетка, брюхо не лукошко.

Сытъ голоду не разумѣетъ. Сытый голоднаго не пойметъ.

Сыть голоду не вѣритъ. Христосъ съ вами: я сытъ.

Никого такъ не бойся, какъ сытой собаки, да голоднаго человѣка.

У брюха нѣтъ уха. Голодъ живота не пучитъ.

Съ голоду брюхо не лопнетъ, только сморщится.

Никто съ поста не умираетъ. Сыта не сыта, а всегда весела.

Любимая моя пѣсенка «поѣсть хочется» («а чего бы поѣсть»).

Съ поста не мрутъ, а съ обжорства мрутъ.

Съ голоду не мрутъ, только пухнутъ, а съ обжорства лопаются.

Любимая вѣсть, какъ скажутъ, что пора ѣсть.

Веселая пѣсенка: «поѣсть хочу»; любимая пѣсенка: «я спать хочу».

Обѣдъ брюха не ищетъ. Хлѣбъ за брюхомъ не ходитъ.

Пройметъ голодъ, появится и голосъ. Проголодаешься, такъ догадаешься. Какъ проголодался, такъ и догадался.

Ичется съ голоду, дрожится съ холоду.

Покуда живъ человѣкъ, голодною смертью помирать не станетъ (какъ нибудь да придумаетъ кормиться).

Голодный Французъ и воронѣ радъ.

Приняла бъ душа, а брюхо не прогнѣвается.

Мой ротъ — все мнетъ, и медъ такъ жретъ.

На наше трепало — что бъ ни попало, все мнетъ.

Съ голоду Малашкѣ и алашки въ честь (въ сласть).

Ни росиночки, ни порошиночки во рту не было.

Ни хмелинки, ни порошинки во рту не было.

Словно кто въ брюхѣ на дрожкахъ (на колесахъ) ѣздитъ.

На пищѣ Св. Антонія. Живемъ на поджидѣ хлѣба.

Положить зубы на полку (т. е., голодать). Тяни губы на зубы!

Digitized by Google

Щелкать зубами. Щелкай зубами, да свищи въ ноготокъ.

Ужь солнышко на ели (поднялось въ дерево), а мы еще не ѣли.

И тѣсно, и на брюхѣ прѣсно. Смерть, какъ ѣсть хочется.

Какъ голодный Французъ; какъ голодный волкъ. Голоденъ, какъ волкъ; голоденъ, будто вѣкъ не ѣдалъ.

Не ѣвши, не пивши и попъ помретъ.

Голодный волкъ, да зубами щелкъ.

Брюхо болитъ, на краюху глядитъ.

Съ нѣту въ брюхѣ не зарычитъ (не заерычется).

Хлѣба ни куска, такъ и въ теремѣ тоска.

Заморить червяка (т. е., закусить). Въ брюхо, хоть лапоть вбей.

Ротъ, что скребокъ: все подберетъ.

Станешь ѣсть и медъ, какъ голодъ пройметъ.

Какъ медвѣдь, лапы сосать не станешь.

На вотъ, пососи, не укуси, а больше не проси!

Хороша потѣха, гусли, а орѣха не стоятъ.

Брюхо не гусли, не ѣвши не уснетъ.

Не въ годъ спрашиваютъ, а въ ротъ. Не ждетъ, а проситъ.

Голодъ не тетка, душа не сосѣдъ (не уйдешь).

Голодъ не тетка (не теща, не кума), пирожка не подсунетъ.

Голодный, и владыка (и патріархъ) хлѣба украдетъ.

Душа не сосѣдъ: пить-ѣсть проситъ.

Голодъ не сосѣдъ: отъ него не уйдешь. Голодъ въ міръ гонитъ.

Брюхо злодѣй: стараго добра не помнитъ.

Брюхо не лукошко: подъ лавку не сунешь.

Брюхо яма: ни завалить, ни засыпать (ни загатить).

Брюхо пасть: съ нимъ и пропастъ. Брюха не залечишь.

Изниметъ брюхо голодуша, придетъ боль и ворогуша.

На пустое брюхо, всякая ноша тяжела.

Похмельное дойметъ — отшутишься; голодное дойметъ — окочуришься.

Голодный, откусилъ бы и отъ камня.

Пронимаетъ и похмельное, и голодное.

Digitized by Google

Не давай голодному хлѣба рѣзать (обдѣлить).

Радъ Аника, что крома велика.

Ротъ болитъ, а брюхо ѣсть велитъ.

Брюхо старой дружбы не помнитъ.

Холопъ да брюхо добра не помнятъ.

Брюхо что судья: и молчитъ (и молча), да проситъ.

Брюхо — глухо: словомъ не уймешь (что ни говори, а корми).

Голодное—брюхо глухо (безъ уха). Слышитъ и ухо, что не сыто брюхо.

Желудокъ не овчина: его не выворотишь.

Брюхо не мѣшокъ; его не набьешь отрепьемъ.

Далъ Богъ ротикъ—дастъ и кусочекъ.

На Руси никто съ голоду не умиралъ. За голоднаго Богъ заплатитъ.

Молитвой квашни не замѣсишь.

Молитву твори, а муку въ квашню клади.

Было бы что поѣсть, а то Богъ пропитаетъ.

Кто сытъ, тотъ у Бога не забытъ.

Кто Богомъ не забытъ, тотъ и сытъ.

По сытому брюху хоть обухомъ. Хоть чортомъ зови, да хлѣбомъ корми.

Хоть бита, да сыта. Наѣлся сытъ, такъ и сталъ знать стыдъ.

Какъ наѣлся, такъ и застыдился.

Коли ѣмъ (покуда ѣмъ), такъ и глухъ. и нѣмъ.

Какъ придетъ бѣда, не пойдетъ на умъ и ѣда.

Кто свѣжъ (у кого животъ свѣжъ), тотъ побольше ѣшь.

Обѣдъ на обѣдъ, не побои на побои (терпѣть можно).

Ѣшь, пока ротъ свѣжъ, а завянетъ — никто въ него не заглянетъ.

Ѣшь, пока оходъ свѣжъ, а завянетъ, не заглянешь.

Ѣшь, покамѣсть животъ свѣжъ. Ѣшь больше, а говори меньше.

Ѣшь больше, проживешь дольше. Ѣшь больше, богатыремъ будешь.

Ѣшь безъ уклону, пей безъ поклону.

Ѣшь больше тѣста, въ брюхѣ есть мѣсто.

Въ брюхѣ просторъ: что ни день, то и сыпь и лей.

Въ сусѣкъ не пойдетъ, а въ брюхо пойдетъ (не за одинъ разъ, исподволь).

Digitized by Google

Какъ ни тѣсно (на брюхѣ), а все есть мѣсто.

Въ печи тѣсно (какъ готовятъ), а въ брюхѣ просторно.

Не говори, что сытъ, а промолчи, да пережди.

Животъ крѣпче, на сердцѣ легче. Кашеваръ сытѣе живетъ князя.

Безъ ложки и добрый ѣдокъ станетъ

Ѣшь до сыта, а дѣлай до поту. Кряхтя работай, ѣшь отдувайся.

Скорый ѣдокъ, спорый работникъ. Не ложкою, а ѣдокомъ.

Кто ѣстъ скоро, тотъ и работаетъ споро.

Каковъ у хлѣба, таковъ и у дѣла. Всѣ зубы цѣлы—работникъ.

Голодному не стать время разбирать.

Красна дорога ѣздоками, а обѣдъ ѣдоками.

Гдѣ каша, тамъ и наши. Гдѣ щи да каша, тамъ и мѣсто наше.

Улежно псу, да уѣдно (не уѣдчиво)

Гдѣ питко, да ѣдко, туда душа горитъ.

Гдѣ оладьи, тутъ и ладно; гдѣ блины, тутъ и мы.

Гдѣ кисель, тутъ и сѣлъ; гдѣ пирогъ, тутъ и легъ

Гдѣ тѣсто (тѣсно), тамъ и намъ мѣсто.

Гдѣ калья (родъ селянки), тамъ и я.

Семь разъ поѣли, а за столомъ не сидѣли.

Ужинъ не нуженъ, былъ бы обѣдъ.

Не поужинавши легче, а поужинавши лучше.

Безъ ужина спать — собачья стать.

Безъ ужина подушка въ головахъ вертится.

Я креститься, что не спится? погляжу, анъ не ужинавши лежу.

Радъ дуракъ, что пирогъ великъ; радъ и пирогъ, что у дурака ротъ великъ.

Изъ горла кусу не вырвешь. Проглотилъ, что похоронилъ

Изъ боку не вырвешь. Изъ земли выроешь, а изъ боку не вырвешь.

Много ѣсть, не велика честь. Большая сыть брюху вредитъ.

Сытое брюхо на ученье глухо. Сытое брюхо къ ученью туго.

Не ѣвши тощо, а поѣвши тошно.

Не ѣлъ — не могъ, а поѣлъ — безъ ногъ.

Не ѣмъ, такъ не могу; а поѣмъ, ногъ не сволоку.

Digitized by Google

Не ѣлъ, такъ обомлѣлъ; а наѣлся, и вовсе повалился.
Одинъ крестъ хлѣба не ѣстъ.
Безъ хлѣба не жить, да и не отъ хлѣба (не о хлѣбѣ) жить.
Не о хлѣбѣ единомъ живъ будеши.
Голодъ живота не пучитъ, а натощакъ веселѣй (свѣжѣй).
Напитай (удовольствуй), Господи, малымъ кусомъ!
Душа и рѣдечкой напитается, а тѣло вологу любитъ.
Рада бъ душа посту, такъ тѣло бунтуетъ.
Ѣшь въ полсыта, пей въ полпьяна, проживешь вѣкъ дополна.
Сладкаго не досыта, горькаго не допьяна.
Сладкаго досыта не наѣшься. Сладко ѣстся, такъ плохо спится.
Горькимъ лечатъ, а сладкимъ калѣчатъ.
Обѣдай, да не объѣдай. Ѣшь, какъ огнемъ прижги (до чиста).
Ѣстъ (пьетъ), какъ не своимъ ртомъ (худо, плохо).
Ѣстъ, какъ не въ свое брюхо (много).
Жретъ, только за ушами трещитъ. Жретъ, какъ корова.
Первый кусъ разбойникъ. Первый кусъ — собакой въ усъ.
Навалился, какъ быкъ на барду. Пошинь хоть собакамъ что.
Чавкаетъ, какъ свинья. Словно жвачку жуетъ.
Ѣстъ — что бѣльма на лобъ лѣзутъ. Прожорливъ, какъ мѣшокъ.
Однимъ рыломъ и глядитъ (т. е., обжора).
Неси въ ворота, гдѣ усъ да борода.
Вилкой, что удой, а ложкой, что неводомъ.
Ложка узка, беретъ по два куска: развести пошире, возметъ четыре.
Донеси Богъ до двора: а брюхо, что гора.
Поповское брюхо изъ семи овчинъ сшито.
Какъ хлѣба кусокъ, такъ разинулъ ротокъ.
Солощъ мужичокъ: загибаетъ крючкомъ язычокъ.
Что, сытъ? Погоди, дай распоясаться.
Догадливъ парень: на крутую кашу распоясался.
Ѣлъ мужикъ щи съ кашей долго: положилъ ложку, распоясался, перевелъ духъ, да и началъ снова (прибаутка).
Набилъ мѣшокъ. Навалилъ полну лобню.

Digitized by Google

Зобъ кривъ, такъ птичка сыта. Набила зобокъ, такъ и чистить носокъ.

Послышала ворона въ зобу, такъ полетѣла въ лѣсъ.

Чуть зѣваетъ, а брюхо набиваетъ.

Въ мертваго кусъ не йдетъ, а живой какъ нибудь проглотитъ.

Ротъ ужъ болитъ, а брюхо все ѣсть велитъ.

Охъ, мой Богъ: въ ротъ не лѣзетъ, а въ брюхо одна дорога!

Весь сытъ, а глаза все голодны.

Поколь въ чашкѣ есть, все блазнитъ.

Человѣкъ тщедушенъ: чуть поѣлъ, ужъ и сытъ.

Брюхо не мѣшокъ, взапасъ не поѣшь.

Наша невѣстка все треска'тъ: дай медъ, и тотъ сожретъ.

Дай брюху волю — брюхо города выѣстъ.

Сытъ покуда, какъ съѣлъ полпуда; теперь, какъ бы провѣдать, не станетъ ли кто обѣдать (гдѣ можно пообѣдать).

Наѣлся, какъ быкъ — не знаю, какъ и быть.

Сытъ, какъ Егорьевская гора (въ Нерехтѣ).

Брюхо, что гора: какъ бы доплестись до двора.

Дядя требуха, съѣлъ корову да быка.

Сыть переѣлъ. Былъ сытъ, да переѣлъ и сытъ.

Селезенка бьется (какъ у лошади, послѣ водопою).

Дай насосаться піявкѣ — сама отвалится.

Сытую скотину на мясо бьютъ.

Ѣмъ, а дѣла невѣмъ. Рабочаго вола на барду не ставятъ.

Я не драться, не бороться: мнѣ бы посытѣе напороться.

Здравствуйте, дружки-толоконнички, а толоконце съѣвъ, да розно всѣ.

Титъ, поди молотить! «Брюхо болитъ». Титъ, поди кисель ѣсть! «А гдѣ моя большая ложка?»

У Ипата, къ пирогамъ, борода съ лопату, а увидѣлъ дубину — и борода клиномъ.

Какъ пирогъ съ грибами, такъ всѣ съ руками; а какъ плеть съ узломъ, такъ и прочь съ кузломъ.

Digitized by Google

Медъ сладко—а муха падко. Людъ голодный, а кусъ повадный.

Эдакой пестъ, да и тотъ хлѣбъ ѣстъ (какъ толкутъ).

Поѣлъ пестъ въ ступѣ толокна — и самъ не радъ.

И худой животъ, да хлѣбъ жуетъ.

И поджарый (и тонкій) животъ безъ ѣды не живетъ.

Каковъ ни будь уродъ, а хлѣбъ несетъ въ ротъ.

Каковъ ни есть, а хлѣбъ хочетъ ѣсть.

Самъ хлѣба не стóитъ, а еще вино пьетъ.

Кто любитъ деньги копить, а кто брюхо кормить (ростить).

Лакомый мошны не завязываетъ. На колбасахъ штаны проѣлъ.

Не отъ того оголѣли, что сладко пили, ѣли, а такъ Богъ далъ (а знать на нашу денежку прахъ палъ).

Голь голью, а луковка во щи есть. Голо, голо, а луковку во щи надо.

Живемъ не мотаемъ, а пустыхъ щей не хлебаемъ: хоть сверчокъ въ горшокъ, а все съ наваромъ бываемъ.

Перехватка — хлѣба недохватка, завтракъ — завтра, обѣдъ — пробѣгъ, ужинъ — незаслуженъ.

Брюхомъ добра не наживешь. Брюхо наживешь, а брюхомъ, ничего не наживешь.

Брюхомъ хлѣба (или: живота) не вытаскаешь.

Брюхомъ хлѣба не выносишь, а губами пива не выпьешь.

Человѣкъ хлѣбомъ живетъ, а не промысломъ.

Рыба рыбою сыта, а человѣкъ человѣкомъ.

Хлѣбъ — даръ Божій, отецъ, кормилецъ.

Хлѣбъ батюшка, водица матушка.

Столъ (земля, нива) Божья ладонь: кормитъ.

Покуда есть хлѣбъ да вода, все не бѣда.

Хлѣбъ да соль, и обѣдъ пошелъ.

Безъ хлѣба, безъ соли худая бесѣда (половина бесѣды).

Безъ хлѣба, безъ соли никто не обѣдаетъ.

Не будетъ хлѣба, не будетъ и обѣда.

Худъ обѣдъ, коли хлѣба нѣтъ. Безъ хлѣба не обѣдъ.

Палата бѣла, а безъ хлѣба въ ней бѣда.

Digitized by Google

Невнюру и обѣдъ, какъ хлѣба въ дому нѣтъ.

Плевать на обѣдъ, коли хлѣба нѣтъ.

Хлѣбъ вездѣ хорошъ, и у насъ, и заторемъ.

Хлѣба ни куска, такъ и въ горлѣ тоска.

Хлѣба ни куска, такъ и въ теремѣ тоска; а хлѣба край, такъ и подъ елью рай.

Хлѣбъ на столъ, такъ и столъ престолъ; а хлѣба ни куска — и столъ доска.

Безъ хлѣба и у воды худо жить. Безъ хлѣба на водѣ ноги жидки.

Хлѣбъ да вода — блаженная ѣда.

Хлѣбъ да вода крестьянская (бурлацкая, казацкая, солдатская, мужицкая) ѣда.

Хлѣбъ да вода, хоть кому, такъ прошнутъ бока.

Отложить блины до инаго дни. Хлѣбъ черствый — обѣдъ честный.

Не наша ѣда лимоны, ѣсть ихъ иному.

Кто заплесневѣлый хлѣбъ ѣстъ, легко плавать будетъ.

Недорогъ виноградъ Терскій, дорогъ хлѣбъ деревенскій; немного укусишь, а полонъ ротъ нажуешь.

Какъ хлѣбъ да квасъ, такъ и все у насъ.

Хлѣба ломоть — и руками подержаться, и въ зубахъ помолоть.

Отрѣжешь, такъ оселка (оселокъ, и твердо и гладко), а откусишь, такъ гребенка (о дурно испеченомъ хлѣбѣ, съ закалою).

Когда черное сѣно, тогда и лошади сыты (не жалѣютъ его).

Такое сѣно, что лошади не ѣвши сыты.

Такое сѣно, что хоть попа корми.

Такое сѣно, что самъ бы ѣлъ, да деньги нужны.

Зимой безъ шубы не стыдно, а холодно; а въ шубѣ безъ хлѣба и тепло, да голодно.

Безъ хлѣба святаго, все пріѣстся. Калачъ пріѣстся, а хлѣбъ никогда.

Опричь хлѣба святаго, да вина проклятаго, всякое брашно пріѣдчиво.

Хлѣбъ да мякина — Самсона сила.

Матушка рожь кормитъ всѣхъ дураковъ сплошь; а пшеничка по выбору.

Digitized by Google

Пшеничка по выбору кормитъ, а матушка рожь всѣхъ дураковъ сплошь.

Краюхой заложи, калачомъ поверши.

Съ калача лицо бѣлѣетъ, а съ сыты краснѣетъ.

Съ калачика личико, хоть дрябло, да бѣло, а со ржануки, словно дубленое.

Сайки, что свайки; калачи, что рогачи.

Въ Москвѣ калачи, какъ огонь, горячи.

Мужикъ просилъ у чорта пшеничнаго хлѣба, чортъ далъ ему калачъ, сказавъ: кал-ачъ (по Татарски: не наѣдайся, будь голоденъ).

Безъ соли невкусно, а безъ хлѣба несытно.

Соли нѣтъ, такъ и слова нѣтъ; а мука дошла, по всей семьѣ переговорка пошла.

Безъ хлѣба несытно, а безъ соли не сладко.

Безъ соли и хлѣбъ не ѣстся. Безъ соли столъ кривой.

Безъ хлѣба смерть, безъ соли смѣхъ.

Несолоно ѣсть, что съ немилымъ цѣловаться.

Соли не жалѣй, такъ ѣсть веселѣй.

Къ соли иду, ничего не несу; отъ соли иду, полну пазуху несу (игра словъ: Соль, селеніе Костр. губ., гдѣ огороды; бѣдняковъ овощами снабжаютъ даромъ).

Недосолъ на столѣ, пересолъ на спинѣ.

Пей горчѣе, ѣшь солонѣе: умрешь, сердцемъ здоровъ будешь.

Присоля хлебнешь. Посоля, все съѣстся.

Кисло пей, солоно ѣшь, помрешь, не стнієшь.

Кисло, сладко, солоно, прѣсно: хлебнешь, упадешь, вскочишь, опять захочешь (еще попросишь).

Хлѣбъ да крупы, на здоровье, лупи.

Гречневая каша матушка наша, а хлѣбецъ ржаной отецъ нашъ родной.

Гречнева каша мать наша, хлѣбецъ кормилецъ.

Гречневая (солома?) кривая, ячная смачная, пшеничная пышная (Калуж.).

Горе наше, что безъ масла каша. Кашу масломъ не испортишь.

Digitized by Google

Горе наше, гречневая каша: ѣсть не хочется, да и покинуть жаль.
Горе наше, гречневая каша: ѣсть не сможется, отстать не хочется.
Масло коровье, кушай на здоровье. У каши привалъ, такъ дотянемся.
Одному и у каши не споро. Одинъ и у каши сирота.
Одинокъ, въ полѣ не воинъ; одинъ, и у каши загинешь.
Густая каша семьи не разгонитъ. Безъ каши, обѣдъ не въ обѣдъ.
Такая крутая каша, что хоть палецъ уломи.
Кто кашу не мнетъ, у того отецъ, мать умретъ; а кто и мнетъ, и у того не минетъ.
Молодъ, кости гложи; старъ, кашу ѣшь.
На кости мясо слаще. Не даромъ и собака кость гложетъ.
Щи да каша кормилицы наши. Каша разгоня наша.
Мать наша, гречневая каша: не перцу чета, не прорветъ живота.
Каша наша, щи поповы (лапша дьяконова).
Ѣшь щи, будетъ шея бѣла, голова кудревата.
Щи добрые люди. Щи всему голова.
Дичь во щахъ — а все тараканы. Щи да каша — мать наша.
Щи капустою пригожи, а солью укусны.
Капустой пригоже, а солью укусно (Калуж.).
Капусту не густу, щи пожди, а хлѣбъ да каша давно не наша.
Капуста изъ куста, густа да невкусна.
Хлѣбъ да капуста лихаго не попустятъ. И капуста, да лучше пуста.
Капуста лучше пуста: хоть въ брюхѣ не порожне.
Капуста не пуста, сама летитъ во уста.
Ѣлъ, ѣлъ капусту, а въ брюхѣ все пусто.
Не казни Богъ ничѣмъ, какъ капуста ни съ чѣмъ.
Отъ капусты бѣжалъ, да на бруху (брюкву) попалъ.
Голанка да Нѣмка (брюква), хоть кого изъ избы выгонитъ.
Эти щи изъ Цариграда пѣши шли. Щи, хоть порты полощи.
Эти щи позарѣчью шли, да къ намъ пришли.
Щи, хоть кнутотъ хлещи, и пузырь не вскочетъ.
На Татарскихъ щахъ жиру нѣтъ, а на Русскихъ пару не видать.
Скорое кушанье толожно: замѣси, да и въ ротъ понеси.

Digitized by Google

Сухари, хоть не вари, такъ можно есть.

Все хорошо, да не какъ толокно.

Что въ ротъ, то спасибо. Что въ ротъ, то глотъ.

Нынѣ толокно, завтра толокно; да какъ всякій день одно, такъ прискучитъ оно.

Киселемъ брюха не испотрить. Прѣсное тѣсто найдетъ мѣсто.

Киселю да царю всегда мѣсто есть. Сытъ до зѣла, не хочу и киселя.

Кисель зубовъ не портитъ. Кисель зубамъ не порча.

Кисель ноги подъѣлъ. Кисель да сыта — бабья ѣда.

Блинъ добро не одинъ. Въ блинъ ломоть завернуть.

Блинъ брюху не порча. Блинъ не клинъ, брюха не расколетъ.

Житье блинамъ на поминкахъ (гдѣ они подаются напередъ, а на сватьбѣ послѣ всего).

По семи молодцовъ на овсяный блинъ.

Что на сковороду наливаютъ, да вчетверо сгибаютъ.

Безъ блина, не масляна; безъ пирога, не именинникъ.

По домамъ, да къ пирогамъ, разрѣжемъ пирогъ поперекъ.

Колчанъ пригожъ стрѣлами, обѣдъ пирогами.

Красна рѣка берегами, обѣдъ пирогами (ѣдоками).

Радъ Яковъ, что пирогъ съ макомъ. Ѣшь, дуракъ, съ макомъ.

Тотъ дуракъ, кто пирогу не радъ. И дуракъ пирогу радъ.

Не поглядѣвъ на пирогъ, не говори, что сытъ.

Пирогъ обѣду ворогъ (т. е., сытенъ). Пироги обѣду вороги.

Пирогъ Арзамасскій, съ рыбой Астраханской.

Въ пирогъ завернешь. Въ пирогъ все годится (все уйдетъ).

Шанежка да пирожки, такъ подъ самые корешки; а черствый хлѣбъ, да кислое молоко, такъ пополамъ волокно (говорятъ Астраханск. косари).

Курочка ряжена, требуха перепарена, кобылка гусятинки, да стегно поросятинки.

Утки, поджареные пупки (пряженцы; сватб.).

Богатый сядетъ кушать, есть что рушать.

Напекла, наварила, хоть отца съ матерью жени.

Digitized by Google

Такъ сладко, что того и гляди, языкъ проглотишь.

Облизать пальчики (т. е., сладко).

Пирога ждать (покуда поспѣетъ), не ѣвши спать.

Худъ пирогъ, да съѣлся; добръ пирогъ, да не за два пошелъ.

Медвѣдь одну лапу сосетъ, да всю зиму сытъ живетъ.

Хвощъ — деревенскій овощъ.

Чеснокъ да рѣдька, такъ и на животѣ крѣпко.

Ельникъ, березникъ, чѣмъ не дрова? Хрѣнъ да капуста, чѣмъ не ѣда?

Добра снѣдь и рѣдька, коли нѣтъ рыбки.

Горохъ да рѣпа животу не крѣпа. Рѣпа брюху не крѣпа.

Поѣшь горошку, такъ побѣгаешь по дорожкѣ (побѣжишь въ дорожку).

Воръ горохъ: воду оставилъ, а самъ ушелъ (т. е., жидокъ).

Чѣмъ бѣсъ не шутитъ: и рѣдька въ торгу!

Въ рѣдькѣ пять ѣствъ: рѣдечка триха, рѣдечка ломтиха, рѣдечка съ масломъ, рѣдечка съ квасомъ, да рѣдечка такъ.

Хрѣнъ рѣдьки не слаще, чортъ дьявола не лучше (не легче).

Кто ѣстъ лукъ, того Богъ избавитъ вѣчныхъ мукъ.

Лукъ семь недуговъ лечитъ. Лукъ да баня все правятъ.

Въ постъ, рѣдьки хвостъ. Честна чесноковина да луковица.

Въ великій постъ, какъ узломъ затянуто (скороми нельзя).

Рѣдьку ѣсть съ господами, а спать итти со свиньями.

Грибъ не хлѣбъ, а ягода — не трава.

Губина (грибы; овощъ) не сыть — а какъ съ нею быть?

Рыба — вода, ягода — трава, а хлѣбъ — всему голова.

Съ одной ягоды (т. е., съ однѣхъ) сытъ не будешь.

Сладко вишенье, да барско кушанье.

Ягода(у) не видалъ 42 года, а хоть бы и вѣкъ, такъ нужды нѣтъ.

Дворянское кушанье — два грибка на тарелочкѣ.

Дворянскій сынъ съ поглядѣнья сытъ.

Свекольное тѣльное, да рѣдечное ушное, то ѣда скупаго.

Что чѣмъ питается, тѣмъ и отзывается.

Карасева ушица — гостиная ѣда. Щерба да уха, на языкѣ верещитъ (жидка).

Digitized by Google

Поѣшь рыбки, будутъ ноги прытки. Съ рыбки глаза прытки.

Рыба не хлѣбъ, ею сытъ не будешь (Чувашск.).

Рыбу перевари, говядину не довари. Рыбѣ переваръ, мясу недоваръ.

Ерши не спорое кушанье: на грошъ съѣшь, а на гривну хлѣба расплюешь.

Что жовъ, то плевъ (такова яства, на пр. костлявая рыба).

Не столько съѣшь, сколько расплюешь.

Въ щучьей головѣ, что въ холопской клѣти; въ язевой, что въ барской.

Живую рыбу домой носить — не станетъ ловиться.

Яковъ лакомъ, съѣлъ кошку съ макомъ.

И калина съ калачемъ ему ни по чемъ.

Кишка свиная ѣда не худая (т. е , колбаса).

Съ пахтана молока разорвало паренька.

Въ осень любаго гостя потчуютъ молокомъ, а нелюбаго медомъ.

Чанъ мяса, да вкусу нѣтъ. Про харчи нынѣ молчи.

Хорошъ бы супъ, да безъ крупъ. Это супъ, да безъ крупъ.

Этотъ супъ только пучитъ пупъ.

Солонина солонà, говядина дорогà (оттого не готовимъ).

Хлебало то есть, да хлѣбова нѣтъ.

Крупинка за крупинкой гоняется съ дубинкой.

Лопата спѣла — обѣдъ поспѣлъ (т. е., шаркнула по печному поду).

Пуста кашица въ печи надорвалась кипучи.

Кашица постная, да еще и безъ крупъ.

Какъ удастся, а не то, въ животѣ отдастся.

Гуща, опара по рядимъ направо, а ты молочко, постой (солд.)

Гущей ребятъ не разгонишь (Новгород.).

Привелъ Богъ киселемъ заговѣться, такъ гущу на розговѣнье поставимъ.

Хоть на водѣ, лишь бы на сковородѣ.

Не въ сласть, да въ смакъ. Не тѣмъ вкусомъ, а сыты будемъ.

Богатымъ быть трудно, а сытымъ не мудрено.

Сыта теща, коли гущи не ѣстъ. Сытъ чертенокъ, коли каши не ѣстъ.

На вкусъ, на цвѣтъ товарища нѣтъ.

Digitized by Google

Кисло и прѣсно вороти вмѣстѣ. Добрый жерновъ все смелетъ.

Чтобъ ни попало, лишь бы въ ротъ попало.

Крестьянскій апетитъ никогда не претитъ.

Крестьянское горло суконное бердо, все мнетъ.

У мужика въ брюхѣ и долото сгніетъ.

Ѣшь солоно, пей горько (вино): умрешь, не сгніешь.

Ѣшь солоно, пей кисло, и въ землѣ не сгніешь.

Солоно ѣшь, масли плѣшь, кисло пей, черезъ край не лей — и на томъ свѣтѣ насъ помянешь.

Отъ прѣсной ѣды и бары хворають.

Гореленько, пекленько, солоненько, вкусненько, холодненько, кисленько (Русскій столъ).

Какъ ты много ѣшь! «За то я много и пью!»

Во щахъ тараканъ — тотъ же маханъ (мясное).

Тараканъ не муха, не взмутитъ брюха.

Чеснокъ толченый, да тараканъ печеный.

Чеснокъ семь недуговъ изводитъ. Лукъ семь недуговъ лечитъ.

Въ степи и жукъ мясо. Этимъ мясомъ зубы намозолишь.

Никто того не вѣдаетъ, какъ (гдѣ) бѣдный обѣдаетъ.

Никто обѣда съ собой не носитъ (а наѣдается).

Дома ѣшь, что хочешь, а въ гостяхъ, что велятъ.

Лебединъ мой, лебединъ! что поставятъ, то и ѣдимъ, а чего не поставятъ, то глядимъ.

Татарскому мясоѣду нѣтъ конца.

Губа не дура, языкъ не лопата: знаютъ, что горько, что сладко.

И старая кобыла до соли лакома.

Кому что по душѣ, а Цыгану яичница.

Съ медомъ и долото проглотишь. Слаще меду.

Мужикъ съ медомъ и лапоть съѣлъ. Съ медомъ и ошметокъ съѣшь.

Такъ сладко, что тошно, инда приторно.

Такъ солоно, что въ потъ бросаетъ.

Такъ горько, что не надышешься. Такъ крѣпко, что огнемъ палитъ.

Горекъ, какъ полынь (перецъ, горчица).

Digitized by Google

Такъ кисло, что губы сводитъ; что рыло воротитъ.

Парень сластоѣжка, что ни день, то сыроѣшка.

Не дороги обабки (грибы), дороги прибавки (приправа).

Не жуй, не глотай, только брови подымай (такъ вкусно).

Лакомъ, что Македонская княгиня: со щучки однѣ щечки купаетъ.

Все полезно, что въ ротъ полѣзло.

Колья зелья, а въ печь перепечь. Добрый поваръ стоитъ доктора.

Лодыгу въ кашу, а повара взашей (безъ него съѣдимъ).

Мы ѣдимъ съ корыта, да досыта; а вы съ блюда, да дохуда (Запорож.).

Калачей покушать, пѣсень послушать (просимъ).

Гдѣ ни сѣсть, такъ сѣсть, было бы что съѣсть.

Хоть рѣшетенъ (рѣшетомъ), да ежедень; а ситный несытный.

Кому люба честь, тому бы въ передній уголъ сѣсть; а голоднаго, хоть за порогъ, только дай пирогъ.

Брашно добро на пашнѣ. Сперва накорми, а тамъ напой.

Безъ хлѣба не работать, безъ вина не плясать.

Остатки сладки. Лакомый кусокъ на закрѣпу (т. е., напослѣдокъ).

Мнѣ ничто нипочемъ: былъ бы ерошка съ калачемъ.

Мое тѣло пропотѣло, испить захотѣло.

Коли сытъ да пьянъ, такъ и слава Богу (такъ и панъ).

Собравши тарелки, по чаркѣ горѣлки (т. е., до обѣда).

Пей передъ ухою, за ухою, послѣ ухи и поминаючи уху.

Непрошеное (ненуженое) надо выпить.

Бей челомъ Силѣ, чтобъ поѣлъ сидя.

Рюмочка каточекъ, катись въ мой роточекъ.

Каточекъ катокъ, покатися въ мой ротокъ.

Чай и кофе не по нутру, была бы водка поутру.

Не все въ животъ, что живетъ.

Трушки сѣнной пясточку, да осколокъ бѣлаго камня (чаю и сахару).

Чаемъ на Руси никто не подавился (отвѣчаютъ на извиненіе хозяйки, что листокъ чайный попалъ въ чашку).

Чай не хмельное, не разберетъ. Чай съ позолотой (съ ромомъ).

Съ чая лиха не бываетъ (лиха не живетъ).

Digitized by Google

Кяхтинскій чай, да Муромскій калачъ, — полдничаетъ богачъ.

Такой чай, что Москву насквозь видно (жидокъ).

Этотъ чай — ай ай ай! Не чай, а ай!

Шпунтикъ съ поплавкомъ (съ лимономъ).

Безъ чашки бражки — гость гложи кость.

Какъ стаканъ поднесешь, да полѣномъ перелобанишь, такъ и на ногахъ не устоишь (о крѣпости напитка).

То и благо, у кого есть кисель да брага.

Пей пива больше, такъ брюхо будетъ толще.

И худой квасъ лучше хорошей воды.

Овчинный квасъ хлебаетъ, съ мѣлкомъ въ прикуску.

Хорошъ и квасокъ, коли шибаетъ въ носокъ.

Лучше воду пить въ радости, чѣмъ медъ въ кручинѣ.

Холодна вода не мутитъ живота (или ума).

Что за бѣда (то не бѣда), коли пьется вода.

Вино съ водой хуже воды съ виномъ.

Этотъ квасъ ужь семерыхъ пасъ, а добирается и до того, кто дѣлаетъ его.

Квасъ воръ: воду въ жбанъ свелъ, а самъ ушелъ (о дурномъ квасѣ).

Не винца, такъ пивца; не пивца, такъ кваску; не кваску, такъ водки изъ подъ легкія лодки.

Хлѣбъ да вода разна ѣда, а пиво да вино пьемъ заодно.

Кержакъ (раскольникъ) все жретъ особо, а винцо такъ вкупѣ пьетъ (Раскольники не ѣдятъ изъ одной посуды съ нами).

Пить вино вмѣстѣ, а хлѣбъ соль пополамъ.

Пьютъ для людей, а ѣдятъ для себя.

Пьютъ да поютъ для людей (за дружбу, въ обществѣ), а ѣдятъ да спятъ на себя.

Исней для дружка, а поѣшь для себя.

Все вмѣстѣ, а табакъ пополамъ. Хлѣбъ, соль вмѣстѣ, а табачекъ пополамъ.

Набивай носъ табачкомъ, въ головѣ моль не заведется.

Табаку за губу, всю тоску забуду.

Digitized by Google

Чокъ чокъ чокъ табачокъ, садится добрый молодецъ на точокъ, испиваетъ Божію траву, Христовъ корешокъ (гов. противъ раскольн.).

Понюхаемъ табаку носоваго, вспомянемъ Макара плясоваго, трехъ Матренъ да Луку съ Петромъ.

Тряхнися рожокъ, проснись табачекъ, стройся соколокъ, пей душка понюшку (соколокъ, ямка подъ большимъ пальцемъ).

Ѣсть и читать вмѣстѣ — память проглотишь.

Если кто поперхнется, кто нибудь спѣшитъ подъ обѣдъ.

Чу! душа пузыри пускаетъ (когда икается).

Душа съ Богомъ бесѣдуетъ (то же).

Прекратить икоту — надобно три раза Богородицу прочитать.

То же: Поднять руку съ ножемъ; подуть на маковку; положить на нее ключъ, ломтикъ хлѣба и пр.

Не ѣшь черезъ ножъ: усо́ви колютъ (будетъ колотье).

Не ходи отъ стола кругомъ (т. е., въ противную сторону, а назадъ, откуда зашелъ), а то заблудишься въ лѣсу.

Въ началѣ и въ концѣ обѣда, для счастья, съѣшь кусочекъ хлѣба съ солью.

Грѣхъ дуть въ ложку (для охлажденія), а обжечься не дувши еще грѣшнѣе (раскольн.).

Грѣхъ кускомъ макать въ соль (намекъ на Іуду предателя).

Откусить свой усъ во время ѣды, значитъ быть плотоядцемъ, самоубійцею (раскольн.).

Грѣшно оставлять яства въ чашкѣ недоѣдеными (раск. перекрещенц.).

Что слѣпымъ родится, то въ снѣдь не годится.

Мандрагоровы яблоки (раскольн. картофель) ѣсть грѣшно.

Коли пойло (питье) пастью ночевало (непокрытое), то оно погано (Пермск.).

Никакой посуды съ пойломъ не держать безъ покрышки: вражья сила поселится.

Послѣ хлѣба-соли семь часовъ отдыхать.

Digitized by Google

Покойника, который ѣлъ картофель, выносятъ изъ дому не въ ворота, а разобравъ одно прясло изгороды (Калужск.).

Приспѣшнику (повару) нельзя сымать кожу съ палой скотины: всякое мясо изъ подъ рукъ его будетъ выходить падалью.

Пирогъ съ молитвой безъ начинки (Хлѣбъ).

Лежитъ бугоръ между горъ, пришелъ Егоръ унесъ бугоръ (Хлѣбъ въ печи).

Ѣду ѣду — слѣду нѣту (вода), рѣжу рѣжу — крови нѣту (Хлѣбъ).

Тащитъ каранды́шка чрезъ тынъ да въ яму (Ѣсть).

Волокутъ кривульку, чрезъ тынъ да на улку (Хлебать ложкой).

Вокругъ ямы съ булавами (Чашка и ложки).

Сѣчка сѣчетъ, деревяшка везетъ, телепежкинъ сынъ заворачиваетъ (Ѣда, обѣдъ).

Пятеринка везетъ, горожанка сѣчетъ, самъ Мартынъ заворачиваетъ (То же).

Деревяшка везетъ, сѣчка сѣчетъ, Емельянъ на возу поворачивайся (Ложка, зубы, языкъ).

На желѣзномъ мосту коковяки растутъ (Оладьи).

Плѣшь идетъ на гору, плѣшь идетъ подъ гору, плѣшь съ плѣшью встрѣтится, плѣшь плѣши молвитъ: ты плѣшь, я плѣшь; на плѣшь капнешь, плѣшь задерешь, да другую наведешь (Блины).

Берега круты, рыба безъ костей, вода дорога́ (Блины).

Берега желѣзные, вода не вода, рыба безъ костей (Блины).

Въ по́дполѣ, подпо́льѣ лежитъ пирогъ съ морковью: ѣсть хочется, да лѣзть не хочется (Рыба).

Бѣжали овечки по калинову мосту: увидѣли зорю (грозу, огонь) кинулись въ воду (Пельмени).

Влѣзу на гору, обдеру телку: мясо брошу, кожу кину, сальце съѣмъ (Сосновая мезга).

Чѣмъ больше ѣшь, тѣмъ больше остается (Раки и орѣхи).

Ты не съѣшь огурецъ соленый (съ Оленой).

Digitized by Google

Ноги на морозѣ, кишки (т. е., кишка) на деревѣ, голова на свадьбѣ (Хмель).

Стоитъ море на пяти столбахъ, двое объ немъ спорятъ, одинъ говоритъ: радость моя; другой говоритъ: пагуба моя (Рюмка съ виномъ въ рукѣ).

Стоитъ море на пяти столбахъ: тѣло то (царь то) говоритъ: радость моя, а душа то (царица то) говоритъ: пагуба моя (Рюмка).

Туша стоитъ, шея есть, головы не бывало (Штофъ).

Стоитъ деревище: въ деревищѣ и сусло, и масло, и смерть недалеко (Кабакъ).

Стоитъ сто столбовъ, у ста столбовъ сто кольцовъ, у ста колецъ сто коней, у ста коней по сту уздъ, у ста уздъ по сту кистей, у ста кистей сто вѣстей (Хмель).

Дай поле: одно ржаное, другое яровое (Пирогъ и хлѣбъ, сватб.).

Праздникъ.

У Бога всегда праздникъ. У Бога, что день, то и праздникъ.

Кто съ Ангелами ликуетъ, тому завсе праздникъ.

Примѣчай будни, а праздники сами придутъ.

У него праздники-тѣ частыя, а будни одинакія.

Празднички ватажнички, а будни одинòчки.

Всякая душа празднику рада.

Преподобный Амвросій сорокъ праздниковъ отбросилъ.

Воскресный день не нашъ, а Господенъ.

Царскій праздникъ не нашъ день, а Государевъ.

Въ день святъ суеты спятъ. День святъ, и дѣла наши спятъ.

Такой праздникъ, что въ этотъ день и грѣшниковъ въ аду не мучатъ (Благовѣщенье и Свѣтл. Воскресенье).

Въ такой день (праздникъ годовой) у Бога всѣ равны.

У нашего князя (новобрачн.) по великъ день (или ежедень) мясо.

И дуракъ знаетъ, что въ Христовъ день праздникъ.

Digitized by Google

Радъ дуракъ празднику. И дуракъ празднику радъ.

Бываетъ и свиньямъ въ году праздникъ.

Въ праздникъ и у воробья пиво. Праздникъ любитъ — пивцо варить.

Добрая сватьба недѣлю (празднуется попойкою).

Добрый именинникъ до трехъ дней (или: три дня).

Въ субботу на работу, въ воскресенье на веселье.

Что воскресенье, то и новоселье (перебираемся въ кабакъ).

Въ воскресенье веселье, въ понедѣльникъ похмелье.

Въ воскресенье братина, въ понедѣльникъ хмелина, во вторникъ похмелье, въ среду на оскомину, въ четвергъ горещапъ, въ пятницу покланяться, въ субботу не работа.

Суббота не работа: помой, да помажь, да спать ляжь.

Для чашниковъ да бражниковъ бываетъ много праздниковъ.

Лѣнивому всегда праздникъ. Лежебокъ все у праздничка.

Въ воскресенье пѣсни оретъ, а въ понедѣльникъ кобылы ищетъ.

Кто въ воскресенье оретъ, тотъ въ понедѣльникъ кобылы ищетъ.

У праздника не безъ бражника. Гдѣ бражники, тамъ и праздники.

На праздникъ и у комара сусло (и у воробья пиво).

Кто празднику радъ, тотъ до свѣту пьянъ.

Для праздника Христова не грѣхъ выпить чарочку простова.

Вотъ те и у праздничка. Поздравляю съ праздничкомъ (т. е., съ бѣдою).

Хоть съ себя что заложить, да масляну проводить.

Боится масляна горькой рѣдьки, да пареной рѣпы.

Душа моя масляница (говоритъ семикъ), перепелиныя твои косточки, бумажное твое тѣло, сахарныя уста, сладкая рѣчь, красная краса, руса коса, 30-ти братьевъ сестра, сорока бабушекъ внучка, трехъ матерей дочка, ясочка, ты же моя перепелочка.

Празднику честному златъ вѣнецъ, а хозяину многая лѣта (добраго здоровья).

У праздника два невольника: одному хочется пить, да не на что купить, а другаго потчуютъ, да пить не хочется.

Въ толстый колоколъ звонятъ, такъ праздникъ.

Digitized by Google

Не поглядѣвъ въ святцы, да бухъ въ колоколъ.

Праздникъ: жена мужа дразнитъ (чортъ языкомъ дразнитъ).

Сегодня лытусу святому, скилягѣ преподобному (Псков).

Сегодня Саввы, завтра Варвары.

Лучше не саввить и не варварить, а пониколить (4-го, 5-го и 6-го дек.).

Просавилась еси, проварварилась еси, (такъ приговаривая, мужикъ билъ жену свою за праздники, отъ которыхъ она осталась безъ рубахи).

Трифона гуслиста, Харлампія бандуриста, и матери ихъ Хныхны— Голландскихъ чудотворцевъ.

Нѣмецкую масляницу справлять (т. е., гулять во время поста).

Игры — забавы — ловля.

Охота пуще неволи. Охоту тѣшить — не бѣда платить.

Эта вещь, на охотника, стóитъ сто рублей.

Этой вещи, на охотника, и цѣны нѣтъ.

Безъ охоты и человѣкъ болванъ (незнающій забавы).

Заяцъ трусъ, и тотъ охотиться любитъ (на капустку).

Охота — природа человѣка. Охота — веселье.

Не довольство, а охота человѣка тѣшитъ.

Съ молоду охотой, подъ старость перхотой.

Съ молоду въ охоту, подъ старость въ неволю.

Хоть ѣсть нечего, да жить весело. Скоморохова жена всегда весела.

Не поетъ, такъ свищетъ; не пляшетъ, такъ прищелкиваетъ.

У нашихъ у воротъ всегда хороводъ.

Богъ дастъ, батюшка дворикъ продастъ, а балаланчку купитъ.

Борьба и охота похвальбу любитъ.

Трубка да баба перва забава (а винцо радость).

Сонъ да баба, кабакъ да баня — одна забава.

Табакъ да баня, кабакъ да баба — только и надо.

Охоту держать — домъ разорять.

Digitized by Google

Въ голубятникахъ, да въ кобылятникахъ, споконвѣку пути не бывало.

Сегодня гули (голуби), да завтра гули: держись, чтобъ въ лапти не обули.

Гули, да гули, да и (анъ и) въ лапти обули.

Орѣшки дерутъ прорѣшки (о лаженіи по деревьямъ).

Рыбка да утка сдѣлаютъ безъ обутка.

Рыбки да рябки, прощай деньки!

Рыбки да рябки, потерять уповодки (т. е., рабочее время).

Хоть въ пень (стрѣлять), лишь бы прошелъ день.

День поудишь, да на алтынъ прикупишь, вотъ и щерба (уха).

Цѣна зайцу двѣ деньги, а бѣжать — сто рублевъ.

Пока зайца убьютъ, вола съѣдятъ.

Рубль бѣжитъ, сто догоняетъ, а какъ 500 споткнется, неоцѣненный убьется (о псовой охотѣ: заяцъ, собака, лошадь и баринъ. Малорос.).

Первые щенята (борзые) царскіе, вторые барскіе, третьи псарскіе.

Сидитъ на овчинѣ (на рогожѣ), а бьетъ соболей (промышленикъ).

Кунь да соболь бѣжитъ, а баранья шуба въ саняхъ дрожитъ.

Не дорогъ конь, дорогъ заяцъ. Коня положили, да зайца уходили.

Перья остались, а мясо улетѣло (о промахѣ).

Либо дупеля, либо пуделя. Либо утку хлопъ, либо парня въ лобъ.

Настрѣлять дичи серебряною дробью.

Русакъ, какъ свѣча передо мной загорѣлся.

У него есть охотничья косточка (т. е., онъ охотникъ).

Таланъ на майданъ (пожеланіе охотнику, на Сѣверѣ, гдѣ майданъ называется охотничья изба, хижина въ лѣсу).

Обвѣшали охотника (т. е., одурачили человѣка: хвастливому стрѣлку всѣ стараются навязать свою добычу, увѣряя его, что все имъ убито или затравлено, а потомъ его осмѣиваютъ).

Дѣлу время, потѣхѣ часъ. Отъ бездѣлья и то рукодѣлье.

Маленькое дѣло лучше большаго бездѣлья.

Мѣшай дѣло съ бездѣльемъ, проживешь вѣкъ съ весельемъ (или: съ ума не сойдешь).

Чѣмъ бы дитя ни тѣшилось, лишь бы не плакало.

Digitized by Google

Дѣло отъ бездѣлья. Для потѣхи грызи орѣхъ.
Нечѣмъ чорту играть, такъ угольемъ.
Нечего дѣлать псу, такъ хоть гдѣ нибудь да лижетъ.
Люди за дѣло, а мы за бездѣлье.
Ровно (нашъ) Тарасъ, на перегудки гораздъ.
Всякая прибаска хороша съ прикраской.
Какъ собака мухъ ловитъ. Баклуши (байдаки) бьетъ.
Играть не устать, не ушло бы дѣло.
Играетъ (забавляется), какъ дитя.
Выйдемъ на долинку, да сядемъ подъ рябинку.
Гусли — мысли мои, пѣсня — думка моя.
Гусли потѣха, а хуже орѣха (не насытятъ).
Гусли звончатые думку за̀ горы заносятъ, изъ за горъ выносятъ.
Звенятъ бубны хорошо, да плохо кормятъ.
Пѣли, пѣли, да ѣсть захотѣли. Жить весело, да ѣсть нечего.
Скоморохъ голосъ на гудкѣ настроитъ, а житья своего не устроитъ.
Скоморохъ съ Прѣсни наигрывалъ пѣсни.
Персты слюнитъ, да дудки глинитъ.
Поѣхали съ дудой, и тебя звали съ собой.
Гудки со двора, и жаръ простылъ (т. е., пляска).
Козла драть (дурно пѣть). Хоть козла деру, да сердце тѣшу.
Хороводить — не цѣпомъ молотить. Орать (пѣсни) — не пахать.
Богъ далъ попа, чортъ скомороха.
Глядя на пиво, хорошо и плясать.
Не жалѣй каблука, валяй трепака! Бей трепака, не жалѣй каблука!
Пляши въ три ноги, (въ три жилки, во всѣ жилки).
Ажно пыль валитъ столбомъ.
Полавочье трясется, половица приговариваетъ.
Пляши, да не заплясывайся. Придетъ пора, не уйдетъ и дуда.
Скрипка да гудокъ сведетъ домокъ въ одинъ уголокъ.
Доплясались, что безъ хлѣба остались.
Русскій народъ — глупый народъ: вали смотрѣть на камедь.
У нашего молодца нѣтъ забавамъ конца.

Digitized by Google

Игрушки да смѣшки, шутки да потѣшки.

Хороши белентрясы съ кашей (т. е., за обѣдомъ).

Гуляли по зеленому лугу (играли въ карты).

Въ игрѣ да въ дорогѣ узнаютъ людей.

Игра (денежная) не доведетъ до добра.

Первому кону не вѣрь. Первому выигрышу не радуйся.

Стóитъ выиграть, чтобъ не бояться проиграть.

Рискъ благородное дѣло. Трусы въ карты не играютъ.

Читать книжку въ 52 листа (играть въ карты).

Ковать на четыре молота (то же).

На одинъ станъ въ четыре молота.

Ни одной человѣческой физіономіи (нѣтъ фигуръ въ картахъ).

Сыгралъ бы грандýху (грандизеръ), да не хватаетъ духу.

Козырька не портитъ. По третьей козыряютъ.

Бубны люди умны. Не съ чего, такъ съ бубенъ (т. е., ходить).

Не чѣмъ бить, такъ кулакомъ. Не козыристъ, да мастистъ.

Подвелъ дѣда подъ монастырь (т. е., карту подъ убой).

И начала она сомнѣватися (говорятъ, побивая карту).

Кто не вистуетъ, вся Москва вистуетъ.

Не пойдешь, такъ съ улицы виста возьму.

На пикахъ, вся Москва вистуетъ.

Вóроново крыло на рукахъ (однѣ пики).

Нойду на своихъ харчахъ (безъ виста, одинъ).

Въ девяти безъ пути (играть).

Кто во кряхъ (au cri), а мы въ молчкахъ.

Хозяинъ у воротъ, гостей въ домѣ нѣтъ (говорится въ игрѣ вистѣ, когда фигура на вскрышѣ).

Карта потянулась (при съемкѣ колоды), такъ переездать, а то несчастье будетъ.

Играть на мѣлокъ (вдолгъ). Играть на Демидовъ счетъ (не въ деньги).

Пришло счастье, хоть въ колокола звони.

Одна игра не потѣха. Одна игра не выигрышъ.

Играть въ вистъ до перваго обморока.

Digitized by Google

Шубой мирю, кобылу въ горку (игра въ горку).

Рубль и тулупъ, и шапка въ гору (тоже).

Въ игрѣ, что въ банѣ (всѣ равны). Въ игрѣ, что въ полѣ.

Выигрышъ съ проигрышемъ на однихъ саняхъ ѣздятъ.

Выигрышъ съ проигрышемъ смѣшался, жолвь и остался.

Карты хмель любятъ. Карты вину братья.

Играть играй, да дѣло знай. Играй, да не отыгрывайся!

Люби, не влюбляйся; пей, не напивайся; играй, не отыгрывайся!

Худо въ карты играть, а ни мастей, ни козырей не знать.

Въ карты играетъ, а мастей не знаетъ.

Играть, такъ не воровать (не плутовать).

Въ игрѣ не безъ хитрости (обмана). Игрокъ кумъ вору.

Игра — предатель, а кистень — другъ (т. е., разбой вѣрнѣе игры).

Радъ бы играть, да тузы (да короли) не йдутъ.

Ни козырей, ни мастей, ни чѣмъ масти убить.

Проигрался какъ бубенъ, какъ Грекъ.

Проигрался какъ на зорьки (?).

Напустить на кого 52 разбойника. Его ограбили 52 разбойника.

Прокачишь трафилку, прокачишь и хрустъ (пословица Калужскихъ прасоловъ на кантюжномъ языкѣ: проиграешь копейку, проиграешь и рубль).

Играли на чистые, а сочлись на мѣлокъ.

Проигралъ — не спорю: пиши за мною!

Проигралъ не укралъ — самъ дома остался.

Хоть выигралъ ноги — есть на чемъ бѣжать.

Ничего и очень мало (острота маркеровъ биліярдн.).

Что у барина, то и у господина (тоже).

Былъ гевезенъ — да выскочилъ (биліард. шаръ).

Широкъ въ плечахъ, не полѣзъ въ лузу.

Пороху не хватило (не дошелъ шаръ).

Руки коротки, такъ ноги приставь (въ биліардн. игрѣ).

Гусары не въ счетъ (въ биліардн. игрѣ).

Гусаромъ игры не заканчивать. Луза не на мѣстѣ.

Просто — попадай во сто (съ биксовой игры).

Digitized by Google

За шашку, такъ и за мѣсто. Тронута, сыграна.

Шильце къ бильцу подползло (въ игрѣ въ свайку, когда подающій съ трудомъ ее вытаскиваетъ).

Воля — неволя.

Воля Божья. Воля Божья, а судъ Царевъ.

Божьей воли не переволишь (не переможешь).

Силой у Бога не возмешь (ни что возмешь).

На небо не взлѣзешь, въ землю не уйдешь.

Съ Богомъ не спорить (не поспоришь).

Какъ ни толкуй, а Богъ всѣхъ больше.

Обротка снята и воля дана.

И видишь, да не вырвешь. Глазъ видитъ, да зубъ не йметъ.

И радъ бы взять, да силы не занять.

На солнышко во всѣ глаза не взглянешь.

На солнышко не гляди — ослѣпнешь (заблеснитъ очи).

Глазами окинешь, да тутъ же покинешь.

Глазъ мѣтокъ, да зубъ рѣдокъ. Высоки пороги, на мои ноги.

И рукою бы взялъ, да кладъ не дается.

Надувшись, пива не выпьешь; глядя на людей, богатъ не будешь.

Надувшись на пиво, не выпьешь, а на людей глядя, не выростешь.

Не по зубамъ мнѣ эти орѣшки.

Туги орѣшки Терешкѣ. Этого орѣшка не раскусишь.

И не туго, да упруго. Не туго, да не по нашимъ зубамъ.

Воробью по колѣно, журавлю по лодыгу.

Радъ бы въ рай, да грѣхи не пускаютъ.

Око видитъ, да зубъ нейметъ. Видитъ глазъ, да рука не ссягнетъ.

Умъ есть, сладко съѣсть, да языкъ коротокъ.

Радъ бы стараться, да силъ нѣтъ (не хватаетъ).

Радъ бы сердцемъ, да душа не при'маетъ.

Радъ бы, хоть въ постъ, да и въ мясоѣдъ не даютъ.

Digitized by Google

Видишь мило, да идешь мимо.
Жилъ бы хорошенько, да денегъ маленько.
И радъ бы перешелъ, да броду не нашелъ.
Глаза зорки, и губы зобки (зобать, ѣсть), да руки коротки.
Радъ бы заплакалъ, да слезъ нѣту; не радъ и смѣху, такъ ротъ ведетъ.
Радъ бы заплакалъ, да смѣхъ одолѣлъ.
Купилъ бы сала, да денегъ не стало.
Купилъ бы городки, да животы коротки.
Купилъ бы село, да денегъ голо.
Купила бы собака печень, да купить нечѣмъ.
Хороша воля, съ умомъ да съ деньгами.
Справилъ бы однорядку съ корольки, да животики коротки.
И радъ бы въ корольки (т. е., вырядиться), да животы коротки.
Все бы плясала, да ходить мочи нѣтъ.
Поѣхалъ бы на топорищѣ по дрова, да чай не довезетъ и до угла.
Кнута въ оглоблю не заложишь. На кнутѣ не далеко уѣдешь.
Думалъ сѣно косить, анъ дождь. Хочется, да неможется.
Одинъ противъ всѣхъ не сголдишь (не сговоришь).
И радъ бы не поддался, да гашникъ оборвался (въ борьбѣ).
Не Стенька: на коврѣ по Волгѣ не поплывешь.
Вѣдь я не Пугачъ: хоть царемъ скажись, не повѣрятъ.
Заневолю хода, коли ноги болятъ.
Не учиться (не учи) хромать, когда ноги болятъ.
Смердомъ жить не хочется, а дворяниномъ, не сможется.
Дворяниномъ быть не сможется, а мужикомъ жить не хочется.
Каменное строить тотъ, кто сможетъ.
Радъ бы сердцемъ, да животъ что лыко.
Великъ (толстъ) кулакъ, да плечо узко (т. е., мочи нѣтъ).
Ѣлъ бы сметану, да въ коровахъ нѣтъ талану.
Хлебалъ бы молоко, да рыло коротко.
Радъ бы дружку пирожка, да у самого ни куска.
Радъ бы душой, да хлѣбъ этъ чужой.
Еще бы воевалъ, да пищаль потерялъ.

Digitized by Google

Зимой съѣлъ бы грибокъ, да снѣгъ глубокъ.

Шла бы напередъ (замужъ), да никто не беретъ.

Молока-то шиломъ, а хлѣба-то вилами.

Лѣтомъ ложкой, а зимой спичкой (молоко).

За неимѣніемъ маркитанта, служитъ и блинникъ.

За неимѣніемъ гербовой пишутъ и на простой (приказн.).

По нуждѣ попъ ѣстъ и бобъ.

Тѣмъ рогомъ чешись, которымъ достанешь.

Съѣшь и морковку, коли яблочка нѣтъ.

Съѣшь и ржанаго, какъ нѣтъ никакого.

Невѣяный хлѣбъ не голодъ, а посконная рубаха не нагота.

Дома, и солома съѣдома.

Привыкаетъ корова и ко ржаной соломкѣ.

Неволя волю одолѣваетъ. Неволя пѣснямъ учитъ (птицу).

Неволя учитъ и ума даетъ. Неволя и сама неволитъ.

Злыдни скачутъ, неволя учитъ, чужіе хлѣбы спать не даютъ.

Неволя чего не дѣлаетъ! Гдѣ вбродъ, а гдѣ и вплавь.

Во всемъ доля, да воли ни въ чемъ. И была бы доля, да нѣтъ воли.

Не привязанъ медвѣдь — не пляшетъ.

Не будетъ тебѣ съ елки иголки (а щипли, сколько хо'шь).

За голымъ гнать, нечего взять. Нищій на нищемъ не ищетъ.

Съ бѣшеной собаки — хоть шерсти клокъ.

Я не архіерейскій зять, съ меня нечего взять.

Въ безлавочной избѣ и на полу ляжешь.

Итти въ найвы — принимать кабалу.

Хотѣлъ брыснуть, а пришлось свиснуть.

И ладно живется, и не ладно живется.

Либо къ обѣднѣ ходить, либо обрядню водить (хозяйство).

Не до обѣдни, коли много обрѣдни (обрядни, хлопотъ по хозяйству, изъ чего сочинили: много бредней).

Изъ двухъ золъ выбирай меньшее.

Отъ ро́ду не въ воду (т. е., отъ року, судьбы).

Когда скокомъ, а когда и бокомъ.

Digitized by Google

Ино скокомъ, ино бокомъ, а ино и ползкомъ.

Нѣтъ раба, такъ и самъ по дрова.

Квисъ нонъ габетъ клячамъ, пѣхотаре дебетъ (Семинар.).

Си лошадка нонъ эстъ, пѣши ходаре дебентъ (Семинар.).

Надо жить, такъ набѣжитъ (т. е., довольствоваться, умѣть изворотиться). Не надо жить, такъ набѣжитъ (надо заботиться, стараться).

Живи, не какъ хочется, а какъ Богъ велитъ (а какъ можется).

Жить было еще, да въ животѣ стало тощо.

Хорошо бы жить у отца, да нѣтъ его у молодца.

Батьку, матку земля взяла, а намъ дѣткамъ воля своя.

Постой, дѣдушка, не умирай: за киселемъ побѣжали.

Погоди родить, дай по бабушку сходить.

Родить, нельзя годить. Такое дѣло, что неволя приспѣла.

Постой, Татаринъ, дай саблю выхватить (или наточить).

Хоть виляй, хоть ковыляй, а не миновать.

И крута гора, да миновать нельзя.

Ярко желаютъ, да руки поджимаютъ.

Охота смертная, да участь горькая.

Не солнышко: всѣхъ не обогрѣешь (на всѣхъ не угрѣешь).

Хотѣлъ, да хотѣй не велѣлъ. На хотѣнье есть терпѣнье.

Хоть и хочешь, да отложишь. Не сможешь, такъ отложишь.

Отъ пролежней не наворочаешься.

Когда руки дойдутъ (т. е., время позволитъ), тогда и сдѣлаемъ.

Задоръ беретъ, да мочи нѣтъ.

Зуй (куликъ) до воды охочъ, а плавать не умѣетъ.

Близко локоть, да не укусишь.

Звонить не умѣю, а перестать не смѣю.

Голосу нѣтъ, а любитъ пѣть. Радъ бы охапкой, да не даютъ.

Радъ бы горстью, да нѣтъ ни щепоти.

У кого голосу нѣтъ, тотъ и пѣть охочъ.

Какъ съумѣлъ, такъ и спѣлъ. Какъ съумѣла, такъ и доспѣла.

Лягушкѣ воломъ не быть, сколько воды ни пить.

Сколько утка ни бодрись, а лебедемъ (а гусемъ) не быть.

Digitized by Google

Храберъ, силенъ, а все съ лѣшимъ не справиться.

Хоть подъ небеса летай, а совѣ соколомъ не быть.

И соколъ выше солнца не летаетъ.

Выше мѣры и конь не скачетъ (не прянетъ).

Коротки ноги у миноги на небо лѣзть.

Прыгнулъ бы на коня, да ножки коротки.

И лошадка въ хомутѣ везетъ по могутѣ.

Гдѣ свиньѣ на небо глядѣть! Гдѣ тому бывать, свиньѣ на небо видать.

Радъ бы летѣлъ, да подпѣшены (подстрижены) крылья.

Воля велика, да тюрма крѣпка.

На худой лошадкѣ, въ сторону (верть въ сторонку).

Далеко кулику до Петрова дни. Далеко куцому (дворняшкѣ) до зайца.

Лошадка быстра, а отъ хвоста не уйдетъ.

Какъ ни вертись собака, а хвостъ позади.

Посильная драка съ ровней.

Не свой братъ (означаетъ неволю: голодъ не свой братъ, палка не свой братъ, и пр.)

Одинъ въ полѣ не воинъ (не ратный).

Одной женой, да одной кобылой поля не удобришь.

Одному противъ многихъ не замышлять.

Два (двое) одному рать. Много и того, какъ два на одного.

Противъ вѣтру не надуешься. Вѣй по вѣтру.

Противъ воды тяжело плыть. Трудно противу рожна прати.

Плеть обуха не перешибаетъ. Плетью обуха не перешибешь.

Лбомъ стѣны (двери) не прошибешь. Хворостиной обуха не надсадишь.

Ремня мочалѣ не порвать. Горшку съ котломъ не биться.

Съ сильнымъ не борись, съ богатымъ не тягайся (не тянись).

Не силенъ — не борись; не богатъ — не сердись.

Вверхъ не плюй: себя пожалѣй. На рогатину не полѣзешь.

Кверху плевать — свою бороду заплевать.

Шире рыла не плюнешь, а вдоль, какъ хошь.

Несподручно бабѣ съ медвѣдемъ бороться: того и гляди юбка раздерется.

Digitized by Google

Слоны трутся, межъ себя комаровъ давятъ.
Мышкѣ съ кошкой въ накладъ играть.
Козочка, отдай мой сафьянчикъ (шкуру).
Кобыла съ медвѣдемъ тягалась, да одинъ хвостъ да грива остались.
Коза съ волкомъ тягалась, рога да копыта остались.
Такъ и быть, съ волками выть. Съ волками жить, по волчьи выть.
Либо съ волками выть, либо съѣдену быть.
Попалъ въ стаю — лай не лай, а хвостомъ виляй.
При дорогѣ жить, всѣхъ не угостить.
На всѣхъ не угодишь. На всѣхъ и Богъ не угодитъ.
На всѣхъ и солнышку не угрѣть.
На всѣхъ не надѣлаешься (не наработаешься).
На вашу яму не напасешься хламу.
На бездонную кадь хлѣба на наямишься.
На рать сѣна не накосишься.
На всякое чиханье не наздравствуешься.
Со всего свѣту не соберешь цвѣту.
Вѣтра переставомъ не переймешь. Вѣеромъ тумана не разгонишь.
Грохоткомъ подъ локоткомъ вѣтра не сымаешь (не поймаешь).
За вѣтромъ въ полѣ не угоняешься.
Въ сугонь гостя не употчивать (не потчуютъ).
За мухой не угоняешься съ обухомъ.
За спесивымъ въ слѣдъ не угоняешься (не укланяешься).
За бѣшеной овцой не крылату пастырю быть.
Медвѣдь не тянетъ (не йдетъ), такъ водильщику не лопнуть стать.
На одномъ гвоздѣ всего не повѣсишь.
Въ одну руку всего не загребешь.
Хотѣлось бы такъ, а коли шестъ берега не хватитъ, можно и иначе.
По естю старецъ и келью строитъ. По естю и нѣтъ живетъ.
Зубъ за зубомъ не сведешь.
И радъ бы глодалъ, да глодала не стало.
Нога ногу минуетъ, а голова головы не минуетъ (т. е., свои двѣ ноги, и встрѣча съ другимъ).

Digitized by Google

Разумъ сягаетъ, да воля не владаетъ.

Не подстрѣлишь, такъ не отеребишь.

Выше лба уши не ростутъ. Своего локтя не укусишь.

И близокъ локоть, да не укусишь.

Насилу любъ (милъ) не будешь.

Выше себя не выростешь. Самъ себя не переростешь.

Подъ мышку близко, да зубъ не йметъ.

Подавайся по рукамъ (когда теребятъ за чубъ), такъ легче будетъ волосамъ.

Умывайся мыломъ, да не поддавайся злыднямъ.

Отдашь волей, возмемъ охотой; не отдашь волей, возмемъ силой.

Ваша воля, а наше поле: биться не хотимъ, а поля не отдадимъ.

Попала лиса въ калево (?), гляди на небо.

Ключъ сильнѣе замка. И нелюбо, да смѣйся.

Не безчести въ загоняхъ добра молодца: загоняешь и волка, такъ будетъ овца.

Чѣмъ долго возиться, такъ полѣзай въ мѣшокъ.

Чѣмъ долго барахтаться, ступай лучше ко дну (такъ скорѣе ко дну).

Протягивай ножки по одежкѣ. Чего нельзя, того и хочется.

На запретный товаръ весь базаръ (кидается).

На чужой ротокъ не накинешь платокъ.

Чужой ротъ — не свои ворота, не затворишь.

Видитъ собака молоко, да въ кувшинѣ глубоко.

Кошка любитъ молоко, да рыло коротко.

Чуетъ котъ въ кувшинѣ молоко, да рыло коротко.

Есть въ горшкѣ молоко, да рыло коротко (да голова не лѣзетъ).

Глаза глядятъ, что собаки ѣдятъ, да помочь нельзя.

Хочется бабѣ сусла, да губы жжетъ; хочется дуть, да не даютъ.

Нездоровъ собакѣ жареный гусь.

Самъ себя подъ мышку не подхватишь.

Спѣла бъ и рыбка пѣсенку, когда бъ голосъ былъ.

Господи Владыко, твоя рука велика, а моя хоть и болѣ, да нѣтъ еи воли.

Digitized by Google

Рада бы Маша за попа (пана?) да попъ не беретъ.
Радъ бы впередъ подался (не поддался), да гашникъ оборвался.
И радъ бы погнался, да гашникъ порвался.
Не ломливъ бы парень, да въ гости не зовутъ.
Пошелъ бы къ сосѣду по капусту, да на дворъ не пустятъ.
Не суйся къ капустѣ, еще какъ припустятъ.
Лакомъ гость къ меду, да пить ему воду.
Сидѣть одному, когда нѣтъ никого въ дому.
Сидѣть попу на погостѣ, когда не зовутъ въ гости.
Итти было въ гости, да никто не зоветъ.
Ростилъ бы солодъ, да изнялъ голодъ (да и хлѣба-то нѣтъ).
И радъ бы въ гости звать, да нечѣмъ взять (угощать).
Итти было зарѣку, да путь завьялъ (залегъ, заглохъ).
Ѣхалъ бы далече, да болятъ плеча.
Гдѣ скакать хочется, тамъ и тормозятъ.
Поѣхалъ бы вскачь, анъ сиди, да плачь.
Погулялъ, какъ собака на сворѣ. Пасись коза на привязи.
Съ нимъ и нехотя согрѣшишь. Ино за неволю слово молвится.
Пѣтухъ поневолѣ запоетъ, когда говорить не гораздъ.
Поневолѣ заяцъ бѣжитъ, когда летѣть не на чемъ.
Не отпятится Ульяна, отъ Козьмы-Демьяна (1-го Ноября).
И бояринъ въ неволѣ — у прихотей своихъ.
На вольнаго воля, на невольнаго охота (прихоти).
Ѣхалъ бы прямо, да жена (да кобыла) упряма.
Заневолю къ полю, коли лѣсу нѣтъ (селятся).
Кабы воля, такъ былъ бы и вольный свѣтъ.
Коли нечего на плеча вздѣть, такъ на печи прѣть.
Зубы есть, да нечего ѣсть. Птру не ѣдетъ, ну не везетъ.
Замирился бы съ Туркой, такъ царь не велитъ.
Хоть и рано (говоритъ лиса въ капканѣ), а ночевать придется.
Рано попала лиса въ яму, а знать ночевать.
Еще солнышко высоко (говор. лиса въ ямѣ), а знать тутъ ночевать
Куда иголка, туда и нитка. Куда грива (голова), туда и хвостъ.

Digitized by Google

Таращилась нитка, да игла за собой потянула.

Рада бъ курочка въ пиръ не шла, да за хохолъ тащатъ.

И гуся на сватьбу тащатъ, да во щи.

И не хочетъ коза на базаръ, да ведутъ за рога.

Приходитъ(ся) вертѣться, коли некуда дѣться.

Камень не человѣкъ, а и тотъ рушатъ.

Охотой пошелъ, какъ коза на веревочкѣ.

И не радъ хрѣнъ теркѣ, да по ней боками пляшетъ.

Пришли Козаки съ Дону, да прогнали Ляховъ до (къ) дому.

Получилъ (взялъ) добровольно, наступя на горло.

Чернышевскій (насильственный) миръ (у Калужанъ, коихъ усобицы прекратилъ Гр. Губернат. П. Чернышевъ при Петрѣ I).

Приказано сдѣлать добровольное пожертвованіе (требованіе полиціи).

Наступя на горло, да по доброй волѣ.

Просятъ покорно, наступя на горло.

Волей, неволей, а ступай. Хочешь не хочешь, а иди (а давай).

Вынудить нужей. Выжать жомомъ, исподъ тисковъ, исподъ гнета.

Заставить плясать по своей дудкѣ (подъ свою погудку).

Запрячь кого въ лямку. Надѣть на кого хомутъ. Жать подъ свой локоть (ноготь).

Прижать кого къ ногтю. Взять въ руки, взять въ ежовыя рукавицы.

Аникой глядитъ. Богатырь Аника (сказочный герой).

Хорошъ богатырь, коли пьянъ съ вина на алтынъ.

Левъ мышей не давитъ. Орелъ мухъ не ловитъ.

Какъ въ комарѣ сила. Какъ тараканъ передъ гусемъ.

Не сподручно теляти волка лягати.

Клинъ клиномъ выживай. Сила силу (солому) ломитъ.

Въ дорогѣ (въ полѣ) и отецъ сыну товарищъ.

Чья возметъ, та и домой пойдетъ.

У кого сила, найдетъ и за межкой ниву (чужую).

Силки отвѣдать, силою помѣряться.

Въ полѣ двѣ воли (т. е., чья сильнѣе). Въ полѣ воля.

Digitized by Google

Въ полѣ съѣзжаются, родомъ не считаются (стар. о поединкахъ).

И сабля остра, и шея толста (что пересилитъ?).

Гдѣ солнце пригрѣетъ, тамъ и вода примелѣетъ.

Противъ огня и камень треснетъ. Отъ жару и камень треснетъ.

Въ огнѣ и желѣзо плавко. Въ горну и желѣзо надсядется.

Подъ ножку и лошадь валяютъ (веревкой подъ переднюю ногу и черезъ хребетъ)

Всякая кобыла подъ возомъ обрыкается (облягается).

Сила ляснетъ, такъ подпора хряснетъ.

Знаетъ сила правду, да не любитъ сказывать.

Сила уму могила. Сила — нелюбовь.

Исплошили медвѣдя рогатиной (т. е., силой).

Гдѣ вода напретъ, тутъ и ходъ найдетъ. И царь воды не уйметъ.

Взять съ бою; совладать съ бою.

Черезъ колѣнко, да и пополамъ.

Пушкой и смерчи разбиваютъ.

Противъ пушки и каменные раскаты не стоятъ.

Отъ жару и вода кипитъ. Отъ огня и вода ключемъ бьетъ.

Огнемъ вода ключемъ кипитъ, а водою и огонь заливаютъ.

Гвоздь отъ молота визжитъ, отъ гвоздя стѣна трещитъ.

Отъ молота и наковальня звенитъ.

Тяжело молоту, тяжело и наковальнѣ.

Сила солому ломитъ (намекъ на жатву, работу тяжкую).

Кто силенъ, тотъ и воленъ. Чѣмъ сильнѣе, тѣмъ и правѣе.

Чья сильнѣе, та и правѣе (отъ самоуправства, или отъ судебныхъ поединковъ).

Ослопъ (дубинка) не Господь, а ослопина не судьбина (при спорахъ, бывали поединки ослопами).

Чья сила, того и воля (и правда).

Воля иконника Пятницу на конѣ, а Егорья пѣшимъ писать.

Виноватъ коноватъ передъ бархатомъ.

Гдѣ сила, тамъ и законъ. Своя рука владыка.

Сила законъ ломитъ. Сильная рука владыка.

Digitized by Google

Сильная рука (руку) Богу судить.

Вольно Христу добро доспѣть. Сильная рука, кому не судья?

Кто кого согнетъ, тотъ того и бьетъ.

Кто кого сможетъ, тотъ того и гложетъ.

Кто кого нагнетъ, тотъ тому и спину набьетъ.

Кто кого смога, тотъ того и въ рога̀.

Кто на кого вскочетъ, тотъ того и топчетъ.

Что у волка въ зубахъ, то Егорій далъ.

Паспорты въ рукахъ, билеты въ кулакахъ (о своевольствѣ).

У кого въ рукахъ, у того и въ устахъ.

Взяли волю: ѣдемъ по всему полю (насмѣшка мужика надъ самимъ собой).

Не скажешь подлинной, такъ скажешь подноготную (отъ двухъ родовъ пытки: длинниковъ или батоговъ, и подноготной).

Безъ клина плахи не расколешь. Безъ снасти и вши не поймаешь.

Подъ клиномъ плахѣ не куда дѣваться: и трещитъ да колется.

И медвѣдя плясать учатъ. И верблюда на оброти водятъ.

Не охочъ медвѣдь плясать, да губу теребятъ.

Не погнетши пчелъ, и меду не ѣсть (не ясти).

Поневолѣ волосъ вянетъ (лѣзетъ), коли за чубъ (за него) тянутъ.

Закричишь, что лебедь, какъ кого теребятъ.

Тошно, да миновать не можно. Больно, да дѣло подневольно.

Жалѣть — не помочь, коли рокъ пришелъ.

Жаль батьки, да везти на погостъ.

На погостѣ живучи, надъ покойниками не наголосишься.

При погостѣ жить — всѣхъ не оплакать.

Больно, да дѣло-то невольно. Трещи — не трещи, да гнись.

Неволя бьетъ Ермола: Ермолъ и не виноватъ, да нельзя миновать.

Не верти головой (не фыркай, не пряди ушами): не миновать.

Виляй, не виляй, а дѣла не миновать.

Суженаго и на конѣ не объѣдешь. Воля, неволя — такая наша доля.

Тамъ своя воля, а тутъ своя доля.

Къ небесамъ высоко, въ рѣку глубоко, а приходитъ вертѣться, какъ некуда дѣться.

Digitized by Google

До Бога высоко, до царя далеко.

Терпи, голова, въ кости скована. Терпи, казакъ, атаманъ будешь.

Кто захочетъ булавокъ, будетъ у нашихъ лавокъ.

Захотятъ булавокъ, такъ будутъ у нашихъ лавокъ.

Гдѣ ладья ни рыщетъ, а у якоря будетъ.

Хоть сусѣкъ снести, только канунъ свести (поминки).

Во что ни станетъ, а быть во святыхъ.

Хоть пловомъ плыть, да у кума быть Хоть плыть, да быть.

Хоть ноги изломать, а двери выставить.

Хоть падать, да не лежать. Ушелъ не ушелъ, а побѣжать надо.

Итти въ коробейку, да доставать копейку.

Итти въ сундучокъ, да доставать пятачокъ.

Изъ пѣсни слова не выкинешь, а изъ мѣста гостя не высадишь.

Подъ низкую притолоку гнись, да присѣдай.

По людямъ живи, а по вѣтру вѣй.

Отъ вѣтру вѣять не станешь. Противъ вѣтру не надуешься.

Пляши, враже, какъ панъ каже: не пивши, не ѣвши, какъ бѣсъ ошалѣвшій (Малорос. искаженная).

Хоть волкомъ вой, да пѣсню пой.

Хоть кричи, хоть рычи, а быть Пахому такому.

Неволя скачетъ, неволя пляшетъ, неволя пѣсни поетъ.

Поклонишься и кошкѣ въ ножки (голова судилъ мужика на дому, этотъ сказалъ: мы не въ волости, тутъ всѣ равны; повели его въ правленіе — взмолился; Не будешь спорить? Не буду. Ну пойдемъ ко мнѣ, гдѣ начали, тамъ и кончимъ. Поклонись же коту въ ноги: здѣсь всѣ равны).

Неволя, неволя боярскій дворъ: ходя наѣшься, стоя выспишься.

Въ своемъ добрѣ, да воли нѣтъ. Неволя холопу, воля господину.

Ваша воля—наша доля (т. е., участь). Ваша воля, а и намъ есть доля.

Холопъ въ неволѣ у господина, господинъ у прихотей своихъ.

Грѣхъ воровать (т. е., плутовать), да нельзя миновать.

Научать добрые люди (т. е., нужда) рѣшетомъ воду носить.

Нужда не ждетъ ведряной погоды. Нужда не ждетъ поры.

Нужда законъ измѣняетъ (закона не знаетъ).

Digitized by Google

Нужда свой законъ пишетъ. Нужда крѣпче закона.

Хоть нелюбо, да смѣйся. Глотай горько, да говори сладко.

Хоть ты матушку рѣпку пой (непристойная пѣсня).

Пищитъ, да лѣзетъ: хоть тресни, да полѣзай (отвѣчалъ хвастунъ, на вопросъ: какъ же пчелы въ кулакъ могутъ пролѣзть въ маленькій летокъ?)

И плачешь, да пляшешь. Пой, поколѣ не осипнешь.

По ухабистой дорогѣ накладно пѣсни пѣть.

Хоть падай, да прядай. Хоть ялова, да телись.

Хоть роди, да подай. Вынь, да положь. Что выложилъ, то наше.

Не радъ, да готовъ. Хоть не радъ, да будь готовъ.

Парусы да снасти не въ нашей власти.

Оттого Богъ жабѣ и хвоста не далъ, чтобъ она имъ травы не толочила.

Не далъ Богъ медвѣдю волчьей смѣлости, а волку медвѣжьей силы.

Видѣлъ Богъ, что не далъ свиньѣ рогъ.

Храберъ гусакъ, да осипъ. Силенъ чортъ, да воли нѣтъ.

Много въ чортѣ (у лихаго) силы, да воли ему нѣтъ.

Шелъ бы чортъ на свадьбу, да попа боится.

Силенъ медвѣдь, да въ болотѣ лежитъ.

И сила есть, да воли нѣтъ. Неволей только Татары берутъ.

Силою не возмешь. Нахрапомъ не вырвешь.

Звонокъ бубенъ, да страшенъ игуменъ.

Сказалъ бы словечко, да волкъ недалечко.

Мать сыра земля, говоритъ нельзя.

Дологъ у коровы языкъ, да не велятъ (не даютъ) говорить.

Умѣю, да не смѣю. И сѣлъ бы, и съѣлъ бы, да не дадутъ и стать.

Какъ тутъ говорить, гдѣ не дадутъ рта отворить.

Ваше дѣло прохладно, и гладятъ, такъ не ладно; наше дѣло подневольно, и бьютъ, такъ не больно.

И знаешь, да не взлаешь. И взлаешь, да не какъ собака (отвѣтъ на слова: ты этого не знаешь).

Всю ночь собака на мѣсяцъ пролаяла, а мѣсяцъ того и не знаетъ.

Сердилась баба на торгъ, а торгъ того и не вѣдалъ.

Digitized by Google

Бьетъ лошадь задомъ и передомъ, а дѣлу итти своимъ чередомъ.

Скачетъ баба задомъ и передомъ (попусту хлопочетъ, суетится), а дѣло идетъ своимъ чередомъ.

Скачетъ просвирня задомъ и передомъ; людямъ не видно — инъ Богу въ честь.

Сердитъ, да не силенъ — самъ себѣ врагъ.

Сердитъ да безсиленъ — свиньѣ братъ.

Кабы свиньѣ бычій рогъ, да конское копыто.

И куслива собака, да хвостъ поджимаетъ.

Сердитъ ежъ, да весь дерма комъ.

Ровно у гусака: сердце маленькое, а печенка большая.

Бодливой коровѣ Богъ рогъ не даетъ.

Бодлива корова, да комола. Съ бодливаго рога сбиваютъ.

Изъ кармана кукишъ казать. Воробьинымъ сердцемъ не возмешь.

Уродится, не уродится, а паши. Не родитъ, да не бросать пашни.

На авось мужикъ и пашню пашетъ (и хлѣбъ сѣетъ).

На авось казакъ на конь садится, на авось его и конь бьетъ.

Есть о чемъ тужить, какъ не съ кѣмъ рожь молотить.

Расчистилъ бы чищобу, да одолѣла трущоба.

Воинъ не сможетъ, и свинья переможетъ.

Лошадка въ хомутѣ везетъ по могутѣ.

Черезъ силу и конь не ступитъ (не прянетъ, не скачетъ).

Не срубишь дуба, не отдувъ губы.

Животы — не нитки: надорвешь, не подвяжешь.

День мой — вѣкъ мой, а недѣля, и всѣ животы.

Заяцъ отъ лисицы, а лягушка отъ зайца бѣжитъ.

Черепашка съ зайцемъ навыпередки пошла.

И больнаго волка съ овцу станетъ.

Волкъ и больной овцѣ не корысть.

Съ годъ бѣднаго не станетъ, а съ день сможетъ.

На вѣкъ насъ не станетъ, а на годъ станетъ.

Сдѣлать бы не устать, да не разорваться стать.

Крѣпился, да съ ногъ свалился. Порываемся, да осѣкаемся.

Digitized by Google

Надулся, да не отдулся. Изъ силъ выбился.

Не сможешь, не осилишь; а надорвешься, не поможешь.

Что съ нимъ заведешь: шапки съ него не соймешь (отъ старин. обычая, позорить съемкой шапки).

Съ него шапки не сымешь. Съ него взятки гладки.

Легъ верблюдъ, такъ пріѣхали (верблюдъ ложится подъ ношей, когда уже встать не можетъ).

Не свистомъ пѣть, коли голосу нѣтъ.

Какъ ни мойся, бѣлѣе снѣгу не будешь.

У куксы все кулакъ (кукса — безпалый).

Слѣпой на нищемъ не ищетъ. Гдѣ то взять, чего нѣтъ.

Чего нѣтъ, того негдѣ взять. Чего нельзя, того нельзя.

Другой головы не приставишь. Снявъ голову, не приставишь.

Не распластаться лопатѣ, чтобъ ёмче быть.

Яичка не повѣсишь на спичку. Въ ложкѣ Волги не переѣдешь.

Какова широка спина есть, столько ремня и ляжетъ.

На сколько Богъ росту, дородства далъ.

Голой овцы не стригутъ. По голому нечего щипать.

На нѣтъ и суда нѣтъ. Гдѣ нѣтъ, тамъ и безъ насъ чисто.

Не бывать калинѣ малиной. Не бывать плѣшивому кудрявымъ.

Того не берутъ, чего въ руки не даютъ.

Не бывать бабѣ войтомъ (начальникомъ; южн. и запад.).

Желай по силамъ, тянись по достатку.

Чего не подъ силу, того и не носили.

Чего не покупывали, того и не напивали.

Живу, какъ живется, а не какъ люди хотятъ.

Каковъ есть, такого и въ люди несть.

Руби (вали) дерево по себѣ. Не по себѣ дерева не руби.

Не вороши колоды, коли силы нѣтъ. Всякому по могутѣ и силѣ.

И великъ лизунъ Богъ далъ коровѣ, да говорить не велѣлъ.

Хорошо затянулъ (пѣсню), да не вынесъ.

Не по голосу погудка. Не пой высокихъ стиховъ.

Тонко затянулъ (пѣсню), не оборвалась бы.

Digitized by Google

Высоко взялъ, не вынесешь (голосомъ).

Затянулъ пѣсню, такъ веди до конца (допѣвай, хоть тресни).

Не подъ силу густо (толсто, низко) повелъ.

Не умѣешь пѣть, въ запѣвалы не суйся (не лѣзь, не мыкайся).

Не знаешь пѣть, такъ и не затягивай.

Могій вмѣстити, да вмѣститъ.

Не бери ноши сверхъ мочи, а положатъ, кряхти да неси.

Тяжело поднимешь, животъ надсадишь.

Больно тонко прохаживаться изволите, сударыня, чулки отморозите (лакейская острота).

Есть чѣмъ сѣсть, да не на что. Ни коня, ни воза, а хочетъ сѣсть.

Взялся за гужъ, не говори, что не дюжъ.

Умѣлъ растворить, такъ умѣй и замѣсить.

Сидитъ на ряду, а говоритъ: не могу (не знаю, не умѣю).

Сидишь на ряду (въ начальникахъ), не молви: не могу.

Сидѣть на ряду, не говорить: не могу.

Коли сидѣть на ряду, такъ не играть въ дуду.

Бѣлый свѣтъ на волю данъ. Вольному воля, спасеному рай.

Хочешь, какъ хочешь; а не хочешь, опять твоя воля.

Вольному воля, ходячему путь.

Вольному воля, спасеному рай, бѣшеному поле, чорту болото.

Кто какъ хочетъ, а мы, какъ изволимъ.

Люди какъ захотятъ, а мы, какъ поизволимъ.

Кто какъ хочетъ, тотъ такъ и хохочетъ (и сокочетъ).

Какъ чей язычокъ хочетъ, такъ и сокочетъ.

Хотите, ѣдите, не хотите — какъ хотите.

Кто какъ (когда) хочетъ, а журавль въ Спасовку (или: со Спасова дня т. е., летитъ въ отлетъ).

Кашель да чихота, своя охота. Кашель — на охотника.

Перхота да чихота не своя охота.

На это нѣтъ запрету: ты на фырокъ, я на соколокъ (т. е., понюшку табаку: на фырокъ, на ноготь большаго пальца; на соколокъ, въ ямку подъ большой палецъ.

Digitized by Google

Какъ хочу, такъ и ворочу (такъ и кручу, молочу и пр.).

По полукринки все сливки; а захочу, все въ сметану оборочу.

Своя воля: хочу смѣюсь, хочу плачу. Не любо, не смѣйся.

Свое добро — хоть въ печь, хоть въ коробейку.

Своя рука, да надъ своимъ добромъ — владыка.

Ей житье, какъ губернаторшѣ: хочетъ смѣется, хочетъ плачетъ.

Хотятъ живутъ, хотятъ умрутъ (богачи).

Свои ножки, что дрожки: всталъ да пошелъ.

Свой клобукъ, куда хочу, туда поворочу.

Любо, кумушка, сиди; нелюбо, поди.

Любо, бери; нелюбо, прочь поди. Любо, бери; нелюбо, не вороши.

Нелюбо, не знайся; не хочешь, не водись (не женись).

Братъ онъ мой, а умъ (т. е., воля) у него свой.

Одинъ у одного на разумѣ не бываетъ (не бывали).

Оженился Тарасъ, не спросясь насъ (да не насъ и оженилъ).

Въ рай за волоса не тянутъ. Чья воля, того и отвѣтъ.

При войсковой булавѣ, да при своей головѣ.

Живемъ, не тужимъ, никому не служимъ.

Безданно, безпошлинно. Беспопенно, безвыводно.

Своя воля, своя бо̀льшина (т. е., воля, начальство, голова).

Кабакъ на охотника: кто хочетъ, бредетъ (завернетъ), а кто не хочетъ — мимо идетъ.

Хоть ѣшь, хоть не ѣшь, а за обѣдъ почтутъ.

Хоть пей, хоть ѣшь, хоть ножемъ рѣжь (хоть только поскреби, да прочь пойди).

Данъ попу колоколъ, хоть совсѣмъ (хоть разбей) его объ уголъ.

Данъ попу колоколъ, хоть звони, хоть объ уголъ колоти.

Дана кость (данъ собакѣ мосолъ): хоть ѣшь, хоть гложи, хоть впередъ положи

Данъ собакѣ мосолъ: хоть ѣшь, хоть брось, хоть впередъ положъ.

Хоть теперь износи, хоть на праздникъ прибереги.

Хоть пой, хоть плачь; хоть вплавь, хоть вскачь.

Какъ кто хочетъ, такъ по своей матери и плачетъ.

Digitized by Google

Выбирай изъ любка (изъ любыхъ) любое.
На любовь угодка, на страхъ невзгодка.

Вольность всего лучше (дороже). Воля — свой богъ.
Лакома овца къ соли, а коза къ волѣ.
Воля птичкѣ дороже золотой клѣтки.
Золотая клѣтка соловью не потѣха.
Какими заклепами ни замыкай коня, онъ все рвется на волю.
Красовитъ конь упряжью да въ хомутѣ.
У коня овса безъ выгребу, а онъ рвется на волю.
Какъ волка ни корми, онъ все къ лѣсу (въ лѣсъ) глядитъ.
Пташкѣ вѣтка лучше (дороже) золотой клѣтки.
Ненадобна соловью золотая клѣтка, ему лучше зеленая вѣтка.
Хорошо птичкѣ въ золотой клѣткѣ, а того лучше на зеленой вѣткѣ.
Собака за зайцемъ, а заяцъ за волей (тянутся, бѣгутъ).
Весело конямъ, когда скачутъ по полямъ.
Куда хочешь, туда и скачешь.
Въ полѣ своя воля. Чье поле, того и воля.
Въ полѣ двѣ воли: чья сильнѣе (эти погов. относятся къ бою и къ старин. поединкамъ).
Въ чистомъ полѣ четыре воли: хоть туда, хоть сюда, хоть инаково.
Своя волюшка раздолюшка. По своей волѣ лучше неволи.
Жилъ на волѣ, спалъ подолѣ.
Никто мнѣ не указъ. Вольный казакъ.
Кому надоѣла своя волюшка, бѣлый свѣтъ.
Хочу, съ кашей съѣмъ; хочу, масло пахтаю.
Кто ему не велитъ: своя воля.
Мелетъ Емеля въ свою недѣлю.
Жалую васъ крестомъ (старымъ), бородой и вѣчной волей (Пугачовъ).
Хоть хлѣба крома, да воля своя.
Хоть на хвойкѣ, да на своей волькѣ.
Хоть хволько (хвойка?), да на своей волькѣ.
Хоть хвойку жую, да на волѣ живу.

Digitized by Google

Свитка сѣра, да воля своя. Сѣро, сѣро — да волюшка своя.

Хоть съ голоду пухнемъ, да на волѣ живемъ (дразнятъ обнищавшихъ нижегородскихъ Татаръ).

Въ свѣтлую седмицу кто не звонарь (по обычаю).

Пошла брага чрезъ край, такъ не удержишь.

Богъ дастъ волю, забудешь и неволю.

Хоть пустъ (хоть щей) горшокъ, да самъ большой.

Хочу — половина могу. Хочу, такъ чего не смогу?

Все можно, нельзя только на небо взлѣзть.

Жить по волѣ, умереть въ полѣ.

Въ каменномъ мѣшкѣ, а думка вольна.

Не въ волѣ счастье, а въ долѣ.

Не выучишь перхотой (неволей), выучишь охотой.

Отбей охоту, и рублемъ не возмешь.

Не выучитъ школа, выучитъ охота.

Школа вымучитъ, охота выучитъ.

Воля заведетъ въ неволю. Своя воля — либо рай, либо адъ.

Своя воля кладъ — да черти его стерегутъ.

Къ чему охота, къ тому и смыслъ.

Своя волюшка доводитъ до горькой долюшки.

Находишься по волѣ, наплачешься вдоволѣ.

Дай себѣ волю, заведетъ тебя въ лихую долю.

Дай сердцу волю, заведетъ тебя въ неволю.

Волкъ-этъ на волѣ, да и воетъ доволѣ.

Дай чорту волю, живьемъ проглотитъ.

Дай чорту волосъ, а онъ и за всю голову.

Волю дать — добра не видать. Болѣ воли — хуже доля.

Воля и добрую жену портитъ. Воля и добра мужика портитъ.

Дай дураку волю, а онъ двѣ возметъ.

Дураку воля, что умному доля: самъ себя губитъ.

Неволя пьетъ медокъ, а воля водицу.

Воля портитъ, а неволя учитъ. Воля губитъ, неволя изводитъ.

Неволя крушитъ, а воля губитъ. Не бойся неволи, а бойся воли.

Digitized by Google

Волю неволя учитъ. И на волю приходитъ неволя.
Дай боли волю, полежавъ, да помрешь.
Вольно было Ѳомушкѣ жениться на вдовушкѣ.
Никто его пхалъ, самъ попалъ. Не чортъ копалъ, самъ попалъ.
Не чортъ тебя несъ на худой на мостъ.
Не чортъ толкалъ, своей головою попалъ.
Не тужила, не плакала—пошла Мареа за Якова.
Нашла коса на камень. Наскочилъ зубъ на зубъ.
Налетѣлъ острый топоръ да на крѣпкій сукъ.
Попала шина на щебенку — быть ей съѣденой.
Наскочила подкова на булыжникъ. Нашелъ дока на доку.
Попалъ гвоздь подъ молотъ, шея подъ кулакъ.
Кабы на горохъ не морозъ, онъ бы черезъ тынъ переросъ.
Кабы на хмель не морозъ, такъ бы черезъ дубъ переросъ.
Кабы на крапиву не морозъ, съ нею бъ и ладовъ не было.
И моя жена крапива, да и на нее морозъ палъ.
Кабала вверхъ ведетъ, а неволя внизъ (внизъ по водѣ, вверхъ на лямкахъ; сверхъ того, рабство могло ожидать, за добрую службу, награду, а наконецъ и волю, тогда какъ кабала всегда почти шла въ ростъ).
Внизъ вода несетъ, вверхъ кабала везетъ (бурлаковъ).
Кабала лежитъ, а дѣтинка бѣжитъ.
Кляпъ не свой братъ: съ нимъ не сговоришь (т. е., кляпъ во рту).
Кляпъ не калачъ, не пережуешь. Ключъ сильнѣе замка.
Круто погнешь, переломишь (лопнетъ).
Исподволь и ольху согнешь, а вкрутѣ и вязъ переломишь.
И строгъ нашъ приказъ, да не слушаютъ насъ.
Не грѣшно, что дано, а что силою взято, не свято.
Ужъ тутъ сижено и пересижено, да не беретъ.
Тутъ и хожено, и лажено, да видно сглажено (изурочено).
Его (ее) сюда за космы (за косу) не притянешь.
Его сюда калачемъ (коврыжкой) не заманишь.
Покрякиваетъ да покашливаетъ, жмется да морщится (и мнется,
Оно бы и очень можно, да никакъ нельзя.

Digitized by Google

Никакъ нельзя, а можно. И нельзя, и можно.
Ничего нельзя, а все можно.
Нельзя, коли нѣтъ въ мошнѣ; можно, коли есть въ мошнѣ.
Бѣдность не грѣхъ, а неволя не смѣхъ.
Неволя стоитъ до воли. Воля спаси, и неволя спаси.

Вѣрное — вѣстимое.

Это вѣрно, какъ сто бабъ нашептали.
Какъ дважды два четыре (вѣрно).
Дѣло какъ на ладони. Видимо дѣло, какъ солнце на небѣ.
И Богу, и людямъ вѣдомо. И Богу, и міру вѣстно.
Не ворожея (не колдунъ), да отгадчикъ.
Что о томъ и говорить, что курица не доитъ.
Что про то говорить, чего не варить.
Нечего баить, что собаки лаютъ.
Какъ ни ворочай: одно одного короче.
Какъ хошь разсуждай, а сто рублей деньги.
Видимый рокъ, какъ ножемъ въ бокъ.
Слѣпой, такъ и невидущій (невишной).
Невишной (слѣпой), неграмотной.
На затылкѣ глазъ нѣту. Чѣмъ не видишь, тѣмъ и не глядишь.
Гдѣ одна вода ледъ положитъ, тамъ другая снесетъ.
Гдѣ была вода, тамъ и опять будетъ.
Гдѣ Царь (князь), тамъ будетъ и слуга его.
Куда рѣка пошла, туда и русло будетъ (тамъ и вода будетъ).
Что ближе къ устью, то шире.
Видно ужъ Дунай съ Волгой не сойдутся.
Коли казакъ, такъ и съ Дону.
Гдѣ что ведется, тамъ то и берется. У бабки и внучки.
Рубля у рубля не достанешь, а копейку сплошь.
И баба видала, что сорока летала.

Digitized by Google

И баба смекаетъ, какъ ребенка качаетъ.
Кто бабѣ (бабкѣ) не внукъ! Всякъ бабинъ сынъ.
Всѣ говорятъ, что по суду одинъ будетъ виноватъ.
Знаетъ и крестьянинъ, что попъ не бояринъ.
И дуракъ знаетъ, что великъ день праздникъ.
Знаютъ и безъ попа, что воскресный день святъ.
Это и сами знаемъ, что съ деньгами и попьемъ, и погуляемъ.
Знаютъ про то и чудотворцы, что мы не богомольцы.
Озорника вщи въ тюрмѣ, а пьяницу въ кабакѣ.
Забрякали дугами, не улежать и хомутамъ.
Взяли бабку ходины, такъ будутъ и родины.
Гдѣ были родины, тамъ будутъ и крестины.
Подлѣ пчелки въ медокъ, а подлѣ жучка въ навозъ.
Около килы мозгу не найдешь. Грязью играть — руки марать.
Около чего походишь, то и на себѣ унесешь.
Гдѣ пьютъ, тутъ и льютъ. Гдѣ пировать, тамъ и пиво наливать.
Гдѣ зимовать, тамъ и на печи лежать.
Гдѣ скачутъ, тутъ и пляшутъ. Гдѣ смѣются, тутъ и плачутъ.
Гдѣ огонь, тамъ и дымъ (и на оборотъ).
Гдѣ квасъ, тамъ и гуща. Гдѣ вино, тутъ и барда.
Недѣля въ недѣлю, жди четверга.
Куда голова, туда и животы.
Куда голова клонилась, туда и повалилась.
Куда головка клонилась, туда и заломилась.
Куда дерево клонилось, туда и повалилось.
Куда дерево подрублено, туда и валится.
Что свиснуло, то и гаркнуло.
Эко диво — у свиньи пятакомъ рыло.
Не что въ лѣсу трещало, что не волки шли.
Въ схваткѣ и свалка. Кистенями постукиваютъ, головы трещатъ.
Это сплошь да рядомъ, что кобыла становится задомъ.
И съ сытой лошади тѣнь тоща.
Подъ мѣрку ставятъ — не на кудри любуются.

Digitized by Google

Изъ пустой хоромины — либо сычъ, либо сова, либо бѣшена собака.

Площадная рѣчь, что виноватаго надобно сѣчь.

Кто долго живетъ, тотъ и старикомъ слыветъ.

Знать ни съ кѣмъ дѣвка не вѣнчана.

Знаемъ сами, что кривы сани.

Азія Африки честнѣе, Августъ Марта теплѣе.

Послѣ грозы дождь, послѣ ведра ненастье.

Мѣсяцъ на небѣ, а число въ святцахъ.

Который часъ? Послѣ давишняго (прошлаго) первый.

Послѣ масляницы великій постъ, а за страстною пасха.

Не приходитъ Вознесенье въ среду, а въ четвергъ.

Двойной годъ только передъ страшнымъ судомъ будетъ.

Зимѣ да лѣту союзу нѣту. Помни: это зима, не лѣто.

Всякій домъ потолкомъ крытъ. Изба не безъ крыши.

И дворъ, и воръ, и лѣсъ, и бѣсъ.

Бражка безъ хмелю не варится.

Безъ раны звѣря не убьешь. Не проткнувъ, не проколешь.

На старую солонинку пьется. На соль пьется, на хлѣбъ спится.

Около костей мяса немного. Около кости мясо слаще.

Не слегши, жди скорби; а слегши, смерти.

Заплаканы глаза, такъ затерты и рукава.

Пиво пьютъ — поговариваютъ, а городъ городятъ — поколачиваютъ.

Гдѣ конь ложится, тутъ и шерсть валится.

Гдѣ дрова рубятъ, тутъ и щепа валится (тамъ не безъ щепокъ).

Гдѣ дрова, тамъ и щепа. Около костра и щепу огребать.

Чѣмъ (что) дальше въ лѣсъ, тѣмъ (то) больше дровъ.

Не было снѣгу, не было и слѣду. Снѣгу нѣтъ, и слѣду нѣтъ.

Пойдетъ снѣгъ, оставишь (покинешь) и слѣдъ.

Неужто съѣдено, что въ ротъ положено?

Коротко, долго не живетъ. Отрублено, не наставлено.

Мелко плавать — дно задѣвать.

А кто слыхалъ, чтобъ медвѣдь леталъ?

Digitized by Google

Гдѣ слыхано, чтобы медвѣдь леталъ?

А гдѣ слыхано, на вербѣ груши? А гдѣ видано, приказный, да добръ человѣкъ?

Верстой ближе, пятакомъ дешевле.

Пойдемъ вмѣстѣ, найдемъ двѣсти, раздѣлимъ по сту.

Зашибеное вспухнетъ, а посѣяное взойдетъ.

Отъ солнца бѣгать, свѣту не видать.

Кто отъ солнца убѣгаетъ, тотъ и озябаетъ.

Баранъ бараномъ, а рога даромъ. Конь конемъ, а хода даромъ.

На битой дорогѣ трава не растетъ (а и ростетъ, да спорышъ).

И большой бадьей рѣки не вычерпать.

Моря пескомъ не замечешь. Шиломъ моря не нагрѣешь.

Толокномъ Волгу не замѣсишь. Озера соломой не зажжешь.

Плотины пальцемъ не заткнешь (какъ прорветъ ее).

Какъ ни мостись, а на небо (а къ Богу) не взлѣзешь.

Кочадыкомъ избы не взвошишь (не выжеровишь).

Понюшкой, хоть въ натруску, а рожка не набьешь.

Щетинку (свиную щетину) въ кудри не завьешь.

Батюшка Покровъ, натопи нашу хату безъ дровъ.

Лѣниваго дошлешься, сонливаго добудишься, а мертваго не дозовешься (а мертваго, никогда).

Найди ты пѣгаго коня, да чтобъ былъ весь одной масти.

Разложи воробья на двѣнадцать блюдъ.

Гусли самогуды: сами заводятся, сами играютъ, сами пляшутъ, сами пѣсни поютъ.

Не откормить коня сухопараго, не отростить дерева суховерхаго.

Соломиной не подопрешь хоромины.

Нѣтъ дыма безъ огня. Нѣтъ огня безъ дыму.

Хлѣбъ катай, а рукъ не марай.

Не замоча рукъ, не умоешься. Не замоча платья, не вымоешь.

Быть въ огнѣ, да не обжечься. Нельзя кузнецу не ожечься.

Огонь жжетъ, вода мочитъ, печка дрочитъ.

Около огня обожжешься, около воды обмочишься

Digitized by Google

Поплававши, утонуть. Не кверху тонутъ, книзу.

На водѣ вѣкъ вѣковать, на водѣ его и покончить.

Кто убился? бортникъ. А утонулъ? рыбакъ. А въ полѣ убитый лежитъ? служилый человѣкъ.

Чей дворъ, того и хоромы. Чья земля, того и хлѣбъ.

На чьей землѣ, того и сѣно. Кому сѣю, тому и вѣю.

На чьемъ току молотятъ, тому и хлѣбъ возятъ.

Чей берегъ, того и рыба. Чей лѣсъ, того и пень.

Чей конь, того и деньги. Чей конь, того и возъ.

Чей ни будь быкъ, а теленокъ нашъ.

Гадъ гада блудитъ — гадъ и будетъ.

Пролитое полно не живетъ.

Не скроивъ, не сошьешь. Безъ клиньевъ и кафтана не сдѣлаешь.

Изъ одной (изъ одного) двухъ не сдѣлаешь.

Изъ усовъ не выкроишь бороды. Великъ усъ, а все клокъ.

Велики усы, а все бороды не выкроишь.

Бурды (бакенбарды) косматы, а безъ шубы, нельзя.

Сшито на одного, такъ на двоихъ не надѣнешь.

Хоть тресни синица, а не быть журавлемъ.

Изъ дуги оглобли не сдѣлаешь.

Галка кротка, да палка коротка.

Галка и не прытка, да палка коротка.

Чернаго кобеля не вымоешь (не домоешься) до бѣла.

Угля сажей не замараешь. Въ трубѣ углемъ не запишишь.

Чернѣе монаха не будешь. Краснѣе красна не вырядишься.

Горячо, сыро не живетъ. Мокро, сухо не живетъ.

Шелудей въ банѣ не смоешь.

Волка поросенкомъ не стравишь.

Оборотнемъ медвѣдь, волкъ пастухомъ, а свинья огородникомъ не бываютъ.

Курицѣ не пѣть пѣтухомъ (а и спѣть, такъ на свою голову).

Не быть курицѣ пѣтухомъ, а бабѣ мужикомъ.

Коли найдешь у коровы гриву, такъ и у кобылы будутъ рога.

Digitized by Google

Сколько съ быкомъ ни биться, а молока отъ него не добиться.
Не поймаешь скакуху (лягушку) за уши.
Изъ рогожи не сдѣлаешь сыромятной кожи.
Каково сукно, таковы и обрѣзки.
Худые глаза заплевать, да другіе продрать.
Макара дву-разъ не женятъ.
Попу, разъ оженившись, да на вѣкъ закаяться.
Ясли къ коровамъ не ходятъ. Выше лба уши не растутъ.
Не стоятъ бровямъ выше лба. Выше лба не живутъ глаза.
О двуконь ѣздоку не легче.
На слѣпаго очковъ не приберешь На затылокъ очковъ не приберешь.
На тулово безъ головы шапки не пригонишь.
Отъ стриженаго барана шерстью не поживишься.
Захотѣлъ отъ кошки лепешки, отъ собаки блиновъ.
Отъ мертвыхъ пчелъ меду захотѣлъ.
У мертвыхъ пчелъ кануна (т. е., меду, на канунъ) не ищутъ.
Не бывать шишкѣ (сосновой) на рябинкѣ.
Не расти яблочку на елкѣ. Не растутъ на вербѣ груши.
Мертвый съ погоста не ворочается. Съ погосту домой не носятъ.
Мертвыхъ съ кладбища (отъ могилы) не возятъ.
Какъ ни гнись, а поясницы не поцѣлуешь.
Дороги къ избѣ не приставишь. Приставь горбатаго къ стѣнѣ.
Въ одну петелку всѣхъ пуговокъ не устегаешь.
И легко перо, да на крышу не закинешь.
Жару въ шапку не нагребешь. Въ полѣ огня не донесешь.
И велики карманы, а всего свѣту не уберешь.
Не бывать попу въ холопахъ, что холопу въ попахъ.
На всякое чиханье не наздравствуешься.
Мѣшкомъ солнышка не поймаешь. Мѣшкомъ вѣтру не сымаешь.
Переставомъ облака (тучи) не поймаешь.
Не прорублены окошки, такъ рѣшетомъ свѣта не наносишься.
Къ кожѣ ума не пришьешь. Нѣтъ за кожей, не пришьешь къ кожѣ.
Воздушные замки строить (переводная, съ Нѣм.)

Digitized by Google

Поймать птичку — на хвостъ соли посыпать.
Онъ кладовъ ищетъ (т. е., несбыточнаго).
Изъ песку веревки вить. На обухѣ рожь молотить.
Изъ блохи голенище, изъ спички топорище.
Еще тотъ и на свѣтъ не родился, кому и пр.
Такого человѣка еще и на свѣтѣ нѣтъ.
Бываетъ порою, течетъ вода горою (т. е., въ гору).
Бываетъ и то порою, что течетъ вода горою.
Всяко трафляется, и жукъ въ навозѣ копается.
Мало ли что будетъ, еще и то будетъ, что и насъ не будетъ.
И то бываетъ, что ничего не бываетъ.
Всяко бываетъ: и то бываетъ, что ничего не бываетъ.
Нѣтъ правила безъ исключенія.
Все можно, только осторожно. Можно, да не вдругъ.
По щучьему велѣнью, по моему хотѣнью (прошенью).
Чѣмъ чортъ не шутитъ (когда Богъ спитъ).
На грѣхъ мастера нѣтъ (а и на мастера грѣхъ бываетъ).
На грѣхъ изъ дубинки выпалитъ.

Кабы — еслибъ.

Почемъ знать, чего не знаешь.
Не угонишь (не отгадаешь), гдѣ утонешь.
Въ кулакѣ всѣ пальцы равны (не видать).
Темна вода во облацѣхъ воздушныхъ.
Богъ вѣдаетъ, кто какъ обѣдаетъ.
Богъ вѣсть, что въ котомѣ есть; а вѣдомо и тому, кто несетъ котому (изъ сказки).
Вѣдомо тому, кто клалъ въ котому.
Одинъ пошелъ, полтину нашелъ; семеро пойдутъ, много ли найдутъ?
Шли двое, нашли пять рублей; семеры пойдутъ, много ли найдутъ? (по тройному правилу).

Digitized by Google

Кабы стадо я пасла, разговору бъ припасла.
Либо дождь, либо снѣгъ, либо будетъ, либо нѣтъ.
Мѣряла баба клюкой, да махнула рукой (далеко ли).
Закрыты гостинцы, а покрыты (открыты) пироги (сватебн.).
Посмотримъ, сказала бабка, сынъ, или дочь.
Тутъ Цыганка (старуха) на двое сказала.
Поѣхала кума, невѣдомо куда.
Спроси у того покойника, котораго на томъ свѣтѣ нѣтъ.
На суслѣ пива не узнаешь (не угадаешь).
Не взявши подъ силки, не узнаешь силы.
Не отеребя, варить не станешь.
Не отвѣдавъ, вкусу не отгадаешь.
Поглядимъ, какъ другъ по другѣ кутью поѣдимъ.
Посмотримъ, сказалъ слѣпой, какъ будетъ плясать хромой.
Отойдемъ, да поглядимъ: хорошо ли мы сидимъ.
Не помню, какъ крестился; а какъ родился, совсѣмъ забылъ.
Слыхомъ не слыхать, видомъ не видать.
Не вѣдь что! Не вѣсть что! Невѣдомщина съ подливой.
Была бы голова, будетъ борода.
Не отпадетъ голова, выростетъ и борода.
Были бы кости, а на костяхъ мясо будетъ.
Была бы голова на плечахъ, а хлѣбъ будетъ.
Была бы голова, будетъ и булава.
Была бы булава, найдется и голова.
Стало бы вѣку, а до всего дослужишься.
Есть въ мошнѣ, будетъ и въ квашнѣ.
Было бы въ анбарѣ, будетъ и въ карманѣ.
Была бы въ сусѣкѣ рожь, будетъ и въ карманѣ грошъ.
Будетъ дождикъ, будутъ и грибки; а будутъ грибки, будетъ и кузовокъ.
Были бы родины, а крестины будутъ.
Будь въ голубятнѣ кормъ, голуби слетятся.
Будь лишь медъ, мухъ много нальнетъ.

Digitized by Google

Сдѣлайся только овцою, а волки готовы.

На лакомый кусъ (кусокъ) найдется усъ (усокъ).

Было бы болото, а черти будутъ.

Было бы пиво на погостѣ, а у пива будутъ гости.

Была бы охота, найдемъ доброхота.

Былъ бы дружокъ, сыщется и часокъ.

Былъ бы другъ, найдется и досугъ.

Кого гдѣ нѣтъ, тотъ тамъ и не скажется.

Мало чего нѣтъ: мало чего не бываетъ!

И то бываетъ, что свинья гуся съѣдаетъ.

Мало ль чего хочется, да не все сможется.

Хорошъ кусъ, да далекъ (да не для нашихъ устъ).

Много чаешь, да ничего не знаешь.

Прочилъ за Ѳому, а взялъ Ерема (дочь).

Какъ ни валять, а дома не бывать (а дома не ночевать).

Не такъ было хотѣлось, да такъ Богъ велѣлъ.

Думкою дурни богатѣютъ. Дурни и думкою богатѣютъ.

Всѣхъ чертей знаю, одного дьявола не знаю.

Знаютъ его, что пеструю собаку (переводя. съ Нѣмецк.).

Знаютъ Ѳоку и сзади и сбоку. Знаютъ Ѳому съ людомъ наряду.

Знаютъ Ѳому въ рогозинномъ ряду.

Вѣдаютъ о Еремѣ въ большой хоромѣ.

Вошла въ избу, да руки погрѣла, такъ сваха (отъ обычая).

Кто подъ матицей сидитъ? Сваха.

Знать ямскую по столбамъ, а Волгу по крутымъ берегамъ.

Кабы не плѣшь, такъ бы и не голо.

Кабы на Тарасовой головѣ да капуста росла, такъ былъ бы огородъ, а не плѣшь.

Кабы не кабы, такъ было бъ море, не пруды.

Кабы не кабы, стала бъ кобыла мериномъ.

Кабы не кабы, такъ жилъ бы не померъ, а померъ не погнилъ.

Кабы не буки-еры, да не люди азъ ла, далеко бы увезла.

Кабы бабушка не бабушка, такъ была бъ она дѣдушкой.

Коли бъ жилъ покойничекъ, такъ бы и не померъ.

Digitized by Google

Кабы не зубы да губы, такъ бы и душа вонъ.

Кабы ноги не раздвоились у человѣка, такъ что бъ было?

Кабы нашему сидню да ноги?

Кабы ты была пила, то бы ты была желѣзная.

Кабы хвостъ да грива, такъ бы цѣла кобыла.

Если бы не морозъ, то овесъ бы до неба доросъ.

Кабы на хмель (на крапиву, на горохъ) не морозъ, такъ бы тынъ переросъ (до неба доросъ).

Кабы на дятла да не свой носокъ, никто бы его не нашелъ.

Кабы на сойку (на сороку) не свой язычокъ.

Кабы не деньги, такъ былъ бы въ полденьги.

Кабы на добра коня не спотычка, и цѣны бъ ему не было.

Кабы у этого коня да не лысина во лбу, ему бъ и цѣны не было.

Кабы соловому мерину черную гриву, былъ бы буланый.

Если бъ въ топорѣ не плена, такъ бы и не та ему цѣна.

Кабы не кабы, да не но, то былъ бы генераломъ давно.

Кабы не кабы, такъ и мы бъ были цари.

Кабы не кабы, такъ бы Ивана Великаго въ бутылку спряталъ.

Кабы Иванъ Великій былъ маленькій, я бы его въ карманъ посадилъ.

Кабы Иванъ Великій былъ маленькій, а карманъ у меня большой, я бъ его туда посадилъ.

Кабы знатье, что у кума питье, такъ и дѣтей бы привелъ.

Кабы не обвысилъ, такъ бы прямо въ лобъ.

Кабы не обнизилъ, такъ бы не быть пулѣ въ землѣ.

Кабы знать, что станетъ рукой хватать, такъ бы пику съ ножами держать (Казачья: вдоль ратовища кладется лезвіе).

Кабы вѣдали да знали, что насъ живьемъ закопали.

Кабы вѣдалъ, у чужаго бъ не обѣдалъ.

Кабы знать да вѣдать, гдѣ нынче обѣдать.

Кабы зналъ да вѣдалъ, всего бы отвѣдалъ.

Кабы зналъ, гдѣ упасть, такъ бы соломки подостлалъ.

Кабы не выронилъ пера, не зналъ бы и двора (говор. тесть о зятѣ).

Быкай, не быкай, а быка не будетъ.

Digitized by Google

Розное — одно.

Тать не тать, а на ту же стать.

Такъ, не такъ, не перетакивать стать.

Укралъ топоръ, а говорятъ, что не воръ (а говорятъ, что воръ).

Что пропало, что не бывало, что было, да не стало (все равно).

Не укралъ, только вовсе взялъ. Не укралъ, а самъ (а такъ) взялъ.

Не укралъ, а безъ спросу взялъ.

Взялъ не для кражи, для тайной продажи.

Къ ногтю прибралъ, а не укралъ.

Будто не все одно, что укралъ, что такъ унесъ.

Не укралъ, а глупаго наставилъ (т. е., чтобы остерегался впередъ).

Солдатъ не крадетъ, а подъ полою, случается, унесетъ.

Солдатъ не воръ (солдатъ добрый человѣкъ), да плащъ его хапунъ.

Что взято съ чужаго двора, да внесено въ свои ворота, такъ ужъ будто и украдено?

Не кралъ, не воровалъ, а пришелъ да взялъ, нагнали да отняли — только и было (нагнали да побили—только и было).

Ваши крадутъ, а наши прячутъ (или на оборотъ).

Дѣти крадутъ, а отецъ (а мать) прячетъ.

Подпасокъ тотъ же пастухъ. Катъ не катъ, а ему (а нату) братъ.

Одинъ одного (одно одного) стóитъ.

Мужицкіе сани, да дровни — тѣ жъ ровни.

Кила не кила, а колобъ съ телячью голову есть.

Не тотъ, такъ другой. Оба хороши ребята. Оба лучше.

Оба два, да не въ одномъ добра. Оба луки, оба туги.

Что у барина, то и у господина (маркерская острота).

Что спинѣ, то и хребту. Что по спинѣ, то по хребту.

Который палецъ ни укуси — все больно.

Что кургузому, что безхвостому — все одно.

Что голому, что нагому — не легче. Что разутый, что необутый.

Что свиснуло, что гаркнуло — все одно.

Digitized by Google

По сажѣ, хоть гладь, хоть бей, все одно.

Что съ перехватомъ, что съ пережабиной.

Все едино, что хлѣбъ, что рябина: оба кислы.

Все едино, что хлѣбъ, что мякина (только бъ брюхо набить).

Водка вину тетка. Хоть водка, хоть вино — а все оно.

Всѣ дѣтки одной матки. Пять перстовъ, а все одна рука.

Быкъ да теля (кобыла, жеребя) — одна родня.

Овечка да ярочка — одна парочка. Покровское ягня — тотъже баранъ.

Ладно въ латкѣ, хорошо и въ горшкѣ.

Въ будень волокомъ, а въ праздникъ на смычкѣ (тотъ же волокъ).

Стать наряжаться, да въ то жъ одѣваться.

Скатерти нѣтъ, а столечникъ есть, да два полотенца.

Что кладки взялъ, то и въ приданое далъ.

Съ трубами сватьба, и безъ трубъ сватьба.

Что совой о пень, что пнемъ о сову, а все совѣ больно (а все одно).

Что плохо, что худо, что никуда не годится.

Стоитъ овца барана. Сѣра овца, бѣла овца — все одинъ овечій духъ.

Не течетъ, инъ канетъ (каплетъ).

Не мытьемъ, такъ катаньемъ. Не пляшетъ, такъ прищелкиваетъ.

Будто и съѣлъ, что въ ротъ положилъ?

Каковъ пошелъ, таковъ и воротился.

Куда ни кинь, такъ клинъ. Какъ ни кинь, а все клинъ.

Какъ ни кинь, а все блинъ. Какъ ни ворочай, а все блинъ блиномъ.

Хоть кидкомъ, хоть броскомъ (хоть кувыркомъ).

Калачъ калача стóитъ: охотникъ оба съѣстъ.

Молодецъ, что огурецъ: а огурецъ, что молодецъ.

Холодно, на комъ платье одно; а и двое, да худое — все одно (не лучше того).

Дымъ съ чадомъ сошелся. Хрѣнъ рѣдьки не слаще.

Этотъ горохъ не лучше грибовъ (бобовъ).

Лукъ съ чеснокомъ родные братья.

Хрѣнъ рѣдьки не слаще, уголь сажи не бѣлѣй.

Нѣмка, Голанка — брюквы не лучше (одно и то же).

Digitized by Google

Кресты да перстни тѣ же деньги.

Кто ни попъ, тотъ и батька.

Они вездѣ (они всѣ) однимъ миромъ мазаны.

Все одно, что дерево, что бревно.

Все одно, что въ лобъ, что въ голову.

Оно все равно (все одно), да толковать долгó.

Зашибено за ударено ставятъ.

Что осьмнадцать, что безъ двухъ двадцать.

Не полсорока, а двадцать. Полпятаста — тѣже пять девяносто.

Что полпятаста, что пять девяноста — тѣ же девять сóроковъ съ девяностомъ.

Нечетъ съ нечетомъ тотъ же четъ. Два сапога пара.

Два чиренка — тотъ же утенокъ.

Хоть трижды подой, все тотъ же удой.

По Латыни два алтына, а по Русски шесть копеекъ

Три (четыре) ýповода — тотъ же день.

Въ семидесяти двухъ — одинъ козій (песій) духъ.

Черная собака, бѣлая сóбака, а все одинъ песъ.

И похуля съѣсть, и похваля съѣсть, все та же груша.

Одного поля ягода. Одного сукнà епанча.

Они одной школы, одной выучки, одной шерсти, масти, одинъ чортъ.

Ты съ угла живешь, а я съ краю.

Всѣ черти одной шерсти. Всѣ черти равны, все тѣ жъ бобры.

Буръ чортъ, сѣръ чортъ, все одинъ бѣсъ.

Всѣ Иваныч Ивановы дѣтки. Всѣ черти ровнякѝ.

Нѣтъ, не гнѣдъ мéринъ, а соврасъ меринъ — а все тотъ же меринъ.

Хоть выбито, хоть вытолочено, а все травы нѣтъ.

Нѣтъ, не съѣдено, а потравлено. Не вымолочено, а выколочено.

Всѣ бобры, всѣ равны. Соболи, бобры, всѣ черти равны.

Хоть не въ томъ рядѣ, да въ томъ же стадѣ.

Кабала не кабала, а голова не своя (а голова продана).

Голомянами оретъ, да на то же наведетъ.

Быть было ненастью, да дождь помѣшалъ.

Digitized by Google

Ночь матка—все гладко. Ночью не видно, холодно ли, тепло ли.
И горою въ лѣсъ, и подъ горою въ лѣсъ, и лѣсомъ въ лѣсъ.
Одни ворота, что на дворъ, что со двора.
Хоть до Кракова, такъ все одинаково.
Какъ съ утра, такъ и до вечера. Что по утру, что сзаранку.
Старая погудка на новый ладъ.
Думали свѣжи, анъ все тѣ же. Пѣта бяху (Семинарск.).
Тѣхъ же щей, да пожиже влей.
Тотъ же блинъ, да на блюдѣ (да подмазанъ).
Тѣ же щи, да съ помоинами. Тотъ же квасокъ, да по другой водѣ.
У нашего хозяина два кваса: одинъ какъ вода, а другой пожиже.
Тѣ же шанежки, только заскорузли.
Та же щука, да подъ хрѣномъ. Та же щучка, только выѣдены щечки.
Тѣмъ же саломъ, да по тѣмъ же ранамъ.
Что ѣлъ, что кушалъ — все равно. Что съѣдено, что выхлебано.
Нѣтъ щей, такъ кашицы больше лей.
Нѣтъ молочка, такъ сливокъ дай.
Семеры яства, а все грибы (а все одна рѣдька).
Оборотись, порося, въ рыбу карася.
Тотъ же медвѣдь, да въ другой шерсти.
Тѣ же портки, да напередъ узлы (да узлы назади).
Чересль да безъ денегъ — тотъ же ремень.
Либо въ кулекъ, либо въ мѣшокъ.
Хоть стрижено, хоть брито — все голо. Не брито, такъ стрижено.
Иная стрижка стóитъ бритья. Не выстрижено, такъ выщипано.
Малаха Парахи не лучше. Аринушка Маринушки не хуже.
Черепаха ежа не выпередитъ. Желвь ежака не обгонитъ.
Не будетъ Маланья, будетъ другая.
Бабой меньше, такъ дѣвкой больше (и на оборотъ).
По мнѣ, хоть Сидора, хоть Карпа.
Хоть дугу впрягай, только бы везла.
Хоть кнутъ впрягай, только бы доѣхать.
Хрѣнъ рѣдьки не слаще (а чортъ полѣна не мягче).

Digitized by Google

Возьмемъ да покрасимъ, и выдетъ Гарасимъ.

Тотъ же шутъ, да въ иной шерсти (да въ красной шапкѣ).

Отъ Якова не далеко до всякаго.

Тѣхъ же Сысоевъ, да пожиже. Того жъ кума, Авакума.

Тотъ же Савка, на тѣхъ же санкахъ (салазкахъ).

Два кума Абакума, двѣ кумы Авдотьи.

Два брата (съ) Арбата, оба горбаты.

Кто во дверяхъ, тотъ и Терехъ.

Какъ двѣ капли воды. Точка въ точку, какъ мать въ дочку.

Ни дать, ни взять, точь въ точь. Точка въ точку, какъ гвоздь въ бочку (приходится).

Голосъ въ голосъ, волосъ въ волосъ, ростъ въ ростъ.

Подъ одинъ голосокъ, подъ одинъ волосокъ, подъ одно платьеце.

Одна въ одну пригожествомъ и дородствомъ.

Бровь въ бровь, и глазъ въ глазъ.

Будто изъ одной плахи вытесаны. Тутъ всѣ на одну колодку.

Ожегъ, а не выпалилъ. Нѣтъ не сжегъ, а спалилъ.

Горшокъ съ котломъ не наспорится.

Не той масти козырь. Не большакъ, а староста.

Не пѣлъ, такъ подтягивалъ. Не пѣлъ, такъ плясалъ.

Не кается, а плющится. Не сходка (по волости), такъ стоянка (по деревнѣ).

Не пьянъ, такъ хмеленъ. Не блины, а колобы.

Не умеръ бачка, а удавила болячка. Не померъ, болячка задушила.

Это не онъ умеръ, а смерть его пришла. Не онъ померъ: смерть его померла, да и его съ собой унесла.

Не били, а только колотили.

Не коломъ пò боку, а бокомъ пò колу.

Не молотомъ, а обухомъ. Не цѣпомъ, а молотиломъ.

Не для заводу, такъ для приплоду.

Нѣтъ, не плѣшь, а лысина. Нѣтъ, не голò, а ничего нѣтъ.

Не по темени, такъ по макушкѣ. Не бей по темени, бей по маковкѣ.

Не бей по головѣ, колоти по башкѣ.

Digitized by Google

Что сѣро, то и волкъ. Сѣрѣе волка на четверть.
Не дружка, такъ ровня; не ровня, такъ свой братъ.
Не бѣжалъ, а въ овинѣ пролежалъ (ушелъ и спрятался).
Одинъ въ воду, другой ко̀ дну — обоимъ равно.
Не хочу я калачу, лучше булочки поѣмъ.
Всю ночь просижу, а ночевать не хочу (не стану).

Не соро̀ка, перо въ перо не уродится. Не все сорочьи дѣти — въ одно̀ перо не уродятся.
Въ одно перо и птица не родится.
Только сорока перо въ перо родится.
Богъ и лѣсу не сравнялъ. Богъ и пальцевъ на рукѣ не уровнялъ.
Въ лѣсу Богъ лѣсу не уровнялъ, въ народствѣ людей.
И на деревѣ листъ на листъ не приходится.
Какъ быть: и на рукѣ пальцы не ровны.
И одной матки дѣтки, да не равны.
Изъ одной клѣтки, да не равны дѣтки.
И на солнышкѣ не круглый годъ тепло живетъ.
Это рознится, какъ день и ночь. Какъ небо отъ земли.
Всѣ дѣтки, да не одной матки.
И все люди, да всякъ человѣкъ по себѣ.
И изъ одной печѝ, да не одни калачи.
Изъ одной мучки, да не однѣ ручки (т. е., испекли).
Верхомъ, да на дрожкахъ. Поѣхалъ, да на своихъ, на двоихъ.
Свиньѣ коню и рыломъ подъ хвостъ не достать.
Осла съ волкомъ не четаютъ.
Такъ и быть: думалъ, что корова, анъ вышелъ быкъ.
Купилъ мужикъ корову — анъ вышелъ быкъ; инъ такъ и быть.
Конь горбатъ, не мерину братъ. Елень быстра, не коню сестра.
Высохло море, а все не лужѣ братъ (чета).
Пришить хвостъ, такъ настоящій песъ.
Ракъ не рыба, кожанъ не птица, баба не человѣкъ.

Digitized by Google

Курица не птица, а ракъ не рыба (а прапорщикъ не офицеръ).
Не все равно, что спица, что бревно.
То же бы ты слово, да не такъ бы ты молвилъ (изъ сказки).
Попы поютъ надъ мертвыми, комары надъ живыми.
Не все равно: есть и горы (игра словъ).
Во время оно... да нѣтъ, не оно (попъ не могъ найти закладки).
Не все топоръ, что рубитъ. Не все то Цыганъ, что черно̀.
Знать по очамъ, что ходитъ по ночамъ.
Что два, то не одинъ. То два, а то полтора.
Гдѣ два, тамъ не одинъ. Коли два, такъ не одинъ.
Пукля не пуля (не пушка), коса не тесакъ (Суворовъ).
Наборъ не поголовщина. Не голову сняли, что пить попросили.
Не все едино, что хлѣбъ, что мякина.
Коновязный колъ не подковный гвоздь.
Разъ на разъ не приходится. Не по грибы, не упоровишь.
Не всякій умираетъ, кто хвораетъ.
Безъ копейки не рубль. Безъ рубля, не полна сотня.
По́спа не брага, а сусло не медъ.
Та же опара, да другой кисель.
На одномъ вѣчѣ, да не однѣ рѣчи.
Не схоже Анохино пиво съ Нестеровымъ.
Не тотъ солодъ, да не такъ и смолотъ.
Побранка не кашица, тумакъ не приваръ.
Врешь, не то поешь; пой: «По̀ мосту, мосту.»
И всякій выпьетъ, да не всякій крякнетъ.
И всякъ на̀лобъ выпьетъ, да не всякъ взвеличаетъ.
Не то пиво пьешь, подмѣшиваешь (подсычиваешь).
Не о томъ рѣчь, что не куда лечь, а о томъ рѣчь, что нечего печь.
Не о батькиной дочери рѣчь.
Не о томъ говорятъ, что много ѣдятъ, а о томъ говорятъ, что негдѣ взять (а о томъ, что куда крохи дѣваютъ).
Не про то, что много съѣлъ, а про то, куда краюху дѣлъ.
Не про то рѣчь, что много въ печь, а про то, куда изъ печи идетъ.

Digitized by Google

Не тѣмъ хворостомъ (кланяются молодые), что плетни плетутъ, а тѣмъ хворостомъ, что въ печи пекутъ (Нижегородск.).

Козьи кругляши не орѣхи; мышиный соръ не перчикъ.

Грязь не сало: помой (помыль), такъ и отстало.

Грязь не сало: высохла — отстала (потеръ, она и отстала).

Тараканъ — не муха: не взмутитъ брюха.

Ни ремень — сапогъ, ни муха — ворогъ (?)

Не то зелье, чтобъ въ землю, а то, чтобъ жилось.

Не пуля, а человѣкъ человѣка изъ ружья убиваетъ.

Отава таже трава, да покосу нѣтъ.

Бритва брѣетъ, и коса брѣетъ. Мелетъ и жерновъ, и языкъ.

Не на томъ полѣ трава выросла. Не того поля ягода.

Тѣ жъ кафтаны, да не тѣ карманы.

По шерсти разберемъ. Шерсть одна, такъ масть не та.

Кусъ деньга, а кусъ гривна (т. е., по товару глядя).

И такъ, да не такъ; и то, да не то.

Не такъ стоишь, да не туда глядишь.

Аль я хуже людей, что вездѣ стоя пью?

Не ему (не тебѣ, мнѣ и пр.) чета.

Кумà, да не та. Ѳедотъ, да не тотъ.

Это человѣкъ другаго покрою. Этотъ не того покрою.

Не такъ, такъ иначе. Не съ того боку, такъ съ другаго.

У кого, кого свищи орѣхи, а у тещи зубы.

Съ инымъ дуракомъ смѣхъ, съ другимъ грѣхъ.

И дурень дурню рознь. И дуракъ на дурака не приходится.

Дѣло дѣлу рознь, а иное хоть брось (слово слову рознь и пр.).

Иной пирожокъ и корова не ѣстъ.

Борода козлу (уму) не замѣна. Безмену пестъ не замѣна.

Примѣнилъ избу да къ Строганову двору. Примѣнилъ собачью конуру ко Строганову двору.

Не называй килы пузыремъ. Не зови чорта братомъ.

Поставить на одну доску. Несверстнаго не верстай.

Ровнять не велятъ, а разницы не видать.

Digitized by Google

Слышно, что соловей свиститъ, а что ворона каркаетъ.

Какъ мѣсяцъ ни свѣти, а все не солнышко.

Фунтъ пуду уступаетъ. На аршинъ не взвѣсишь.

И то зубы, что кисель ѣдятъ.

Умный дѣтина, знаетъ, что хлѣбъ, что мякина.

Отбрести отъ кола. Отшатнуться отъ дѣла, рѣчи и пр.

Честь честью, дѣло дѣломъ, шутка шуткой и пр. (это само по себѣ).

Это само по себѣ. То по себѣ, а это собою.

То само по себѣ, а это само по себѣ.

Пушка сама по себѣ, а единорогъ самъ по себѣ (объясненіе солдата, чѣмъ они разнятся).

Это дѣло десятое. Это другая пѣсня. Это особь статья.

Онъ таки онъ, да лиха на насъ она.

День дню рознь: нынче тепло, а завтра морозъ.

Лѣсъ лѣсомъ, а бѣсъ бѣсомъ.

То ишакъ, а то ишанъ (оселъ и Мусульманское духовн. лицо).

Конный пѣшему не товарищъ. Гусь свиньѣ не товарищъ.

Толкуй черносошный съ обѣльнымъ.

Толкуй больной съ подлекаремъ.

Старъ добре, да мнѣ не ровня.

Абрамъ, Абрамъ, да не божій же храмъ.

Стриженое не брито (хоть какъ ни стриги, все не то, что выбрить).

Пѣтушьимъ гребнемъ головы не расчешешь.

Стричь всѣхъ подъ одну гребенку.

Одна рѣчь не пословица. Глупая (голая) рѣчь не пословица.

Причуда.

Пень (Рожь въ полѣ) не околица, глупая рѣчь не пословица.

Толстый платъ не дырамъ братъ (все лучше).

Быть попу въ уѣздѣ — брать и тѣстомъ.

Въ міръ (По міру) итти — и тѣстомъ брать.

Digitized by Google

Ходить въ нищихъ—ѣсть безъ перцу.
Бери полтину, бери и холстину.
Зачѣмъ въ люди по печаль, когда дома плачутъ?
Въ гостяхъ, да на постланномъ (захотѣлъ).
И кафтанъ грѣетъ, когда шубы нѣтъ.
Шуба плоха, да отъ холоду тепла.
Тотъ тужи, у кого ременные гужи, а у насъ лыко да мочало—туда же помчало (ременные дорогой оборвутся, не свяжешь).
Не по старцу милостыня. Коровай не по рылу.
Подъ старое тулово, да молодые ноги.
Зима не лѣто: живетъ и это (о пищѣ).
Отложь-ко блины до масляны (до другаго дня).
По которой водѣ плыть, ту воду и пить.
На которой водѣ работаешь, ту и пей (для устраненія прихотей).
У нашихъ зятей много затѣй. У нашей Пелагеи свои затѣи.
Какимъ глазомъ взглянетъ. Какой стихъ найдетъ.
Костеря (брюзга) не улежитъ на одной постели.
То брови густы, то карманы пусты (Крыловъ).
Не съ той ноги, кума, плясать пошла.
Нечестивому все не въ угоду. На сбреховатаго не уноровишь.
Давно ступа толокна не ѣла (давно не битъ, дуришь).
Голодны курчата: и проса не клюютъ.
Не голодна корова, коли въ стрехѣ солома.
Сыта коровка, коли макухи не ѣстъ.
Сыта Улита, и хлѣбъ цѣлъ. Кума съ возу, кобылѣ легче.
Честь приложена, а убытку Богъ избавилъ.
На весь свѣтъ и солнышку не угрѣть (не усвѣтить).
Всѣмъ деревня не выдетъ: вода близка, инъ лѣсъ далеко.
За спесивымъ кумомъ не находишься съ блюдомъ.
Ни куется, ни плющится. Не претъ, не лѣзетъ, только топорщится.
Много думается, да не все то сбудется.
Долгіе оборы, на короткій вѣкъ.
Дума за горами, а смерть за плечами.

Digitized by Google

Умъ за моремъ, а смерть за воротомъ (за воротами).

Многаго хочется, да не все сможется.

Много желать (затѣвать), добра не видать.

Барскому псу и мосолъ не мосолъ.

Кто избираетъ, тотъ вѣкъ измираетъ.

Допросились лягушки царя (отъ бас. Крылова).

Не брезгай пить изъ ковша, напьешся и въ припадку.

Иди въ городъ, тамъ съ колокольнымъ звономъ встрѣчаютъ.

Не покупай лишняго, придется продавать нужное.

Купишь лишнее, продашь нужное.

Затѣйливые ребята недолговѣчны.

Привередничаютъ — на свою голову.

Причужаетъ, какъ сидень (т. е., какъ хилый ребенокъ).

Матери хотѣлось, чтобъ у сына была голова только чернѐнька, а онъ родился и весь какъ головенька.

Тужилъ, что поѣхалъ óхлябь, а воротился пѣшъ.

Чего нѣтъ, того и не проси. Чего не вижу, о томъ (тѣмъ) и не брежу.

Отъ добра добра не ищутъ. Отъ хлѣба хлѣба не ищутъ.

Отъ корма кони не рыщутъ, отъ добра добра не ищутъ.

Не ищи проселочной, отъ столбовой.

Ладно усѣлся, такъ сиди. Отъ здоровья не лечатся.

Здоровому лечиться — напередъ хромать поучиться.

Хорошо худо не живетъ. Прямое прямѣй не будетъ.

Что хорошо, то хорошо; а что лучше, то лучше.

Что ладно, то ладно, а что ладнѣе, то еще плотнѣе (прибыльнѣе).

Масломъ каши не испортишь. Каши не перемаслишь.

Добро серебро, а золото лучше.

Толкуй про еловой, а березовый (а сосновый) крѣпче.

Въ избѣ свѣтло, а на дворѣ свѣтлѣе (свѣтлѣй того).

Взойдетъ ясно солнце — прощай, свѣтелъ мѣсяцъ!

Булатъ не гнется, а золото не ржавѣетъ.

Булатъ не гнется, шелкъ не сѣчется, красно золото не ржавѣетъ.

Знать (Видно) золото и на грязи (и въ мякинѣ).

Digitized by Google

Хорошо, да не какъ толокно (его замѣси, да и въ ротъ понеси).

Всякій грибъ въ руки берутъ: да не всякій грибъ въ кузовъ кладутъ.

На всякій цвѣтокъ пчелка садится, да не со всякаго цвѣтка поноску беретъ.

Всякій родится, да не всякій въ люди годится (о неучахъ).

Много званыхъ, да мало избраныхъ.

И на погостѣ живутъ, да колокольнѣ молятся.

Губа не дура, языкъ не лопатка: знаетъ, что горько, что сладко.

Какъ пирогъ съ крупой, такъ всякъ съ рукой; а какъ плеть съ узломъ, такъ и прочь съ кузломъ.

Языкамъ не мастеръ, а знаетъ, что тютюнъ, что кнастеръ.

И бояринъ въ неволѣ—у прихотей своихъ.

Привередливъ, какъ непростая баба.

Лакома Устинья до ботвинья. Лакомъ сердцемъ къ перцу.

Хоть квашонку помыть, да кисленько испить.

На хорошій цвѣтокъ летитъ и мотылекъ.

И пчелка летитъ на красный цвѣтокъ.

Всякій дуракъ (И дуракъ) красному радъ.

Гдѣ сладко, тамъ и падко. Медъ сладко, а мухѣ падко.

Продай корову, да купи бабѣ обнову.

Несмогши, да и клюковки захотѣла.

Между женскимъ: да и нѣтъ — не продѣнешь иголки.

Баба съ печи летитъ, семдесять семь думъ передумаетъ.

Боже мой на свѣтѣ, въ розовомъ корсетѣ: хоть бы въ худомъ, да въ голубомъ.

Натощакъ не ѣстся, позаранкамъ не спится.

Здѣсь не сижу, дома не хочу, понеси меня къ намъ.

Съ воды пьянъ живетъ, съ квасу бѣсится.

Карета не карета, лошади не лошади (т. е., все щегольское, по прихоти и модѣ).

Горе, что мужъ Григорій: хоть бы болванъ, да Иванъ.

Иной любитъ попа, другой попадью, а третій попову дочку.

Кто любитъ попа, кто попадью, а кто поповну.

Digitized by Google

Маленькій—малъ, большой—великъ, а средній бы и врядъ, да негдѣ его взять.

Не тѣмъ концомъ носъ пришитъ.

Не, въ томъ углу сидишь, не тѣ пѣсни поешь.

Не тѣмъ бокомъ корова чешется.

Со причудъ и головушку разломило.

Угорѣла барыня въ нетопленой горницѣ.

Захотѣлъ птичьяго молока. Подой, да чтобъ была медвяна сыта.

Ей щенка, вишь — да чтобъ не сукинъ сынъ.

Все есть у богатаго, а птичьяго молока нѣтъ. Все есть, опричь птичьяго молока.

Инаго употчуешь кусомъ, а другаго не употчуешь и гусемъ.

На паршиваго не угодишь: либо жарко, либо не пàрко (въ банѣ).

Шелудивое порося и въ Петровки зябнетъ.

За возгривымъ съ платкомъ не находишься.

Чѣмъ больше кошку гладишь, тѣмъ больше она горбъ подымаетъ.

Отъ жиру и собака бѣсится. Жировыя затѣи.

Закорми чушку, станетъ жаловаться, что бока отлежала (такъ всхрюкается на прòлежни).

На живаго человѣка никто не угодитъ.

Себя уморишь, а на людей не угодишь (а людей не удивишь).

Людей не удивишь, хоть себя и уморишь.

На урода все не угода. Этому уроду все не въ угоду.

На него лапти чортъ по три года плелъ (не могъ угодить).

Нашему Макаркѣ все огарки. Нашему Макару все угарно.

На корысти сижу, а корысти жду.

Поутру былъ хорошъ, а къ вечеру сталъ непригожъ.

Не даютъ — проситъ, а дадутъ — броситъ.

Добивались, что гòрода, а избиваемъ, что вòрога.

Кучился, мучился, а упросилъ, такъ бросилъ.

Пошло дѣло на ладъ, и самъ дѣлу не радъ.

Господи Іисусе, впередъ не суйся, назади не оставайся, а въ середкѣ не болтайся (т. е. не угодишь).

Digitized by Google

Дай яичко, да еще и облупленое.

Ершъ бы въ ухѣ, да лещъ (да сигъ) въ пирогѣ.

Ершей на деньгу, да сдобы на алтынъ — такъ и будетъ уха.

Ему замѣси, да и въ ротъ понеси. Ему разжуй, да въ ротъ положи.

Скажи, да укажи, да въ ротъ положи.

И на елку бы лѣзъ, и ногъ (и одежи) бы не дралъ.

Дай пожню (покосъ), да дай и ведро.

Даютъ холстъ, такъ толстъ. Дали хлѣбъ, такъ невѣянъ.

Дали нагому рубашку, а онъ говоритъ: «Толста.»

Толстая (посконная) рубаха не нагота.

Невѣяный хлѣбъ не голодъ, а посконная рубаха не нагота.

Дали голодной Маланьѣ аладьи, а она говоритъ: «Испечены неладно».

Усталому коню хомутъ не хомутъ (все неладенъ).

Полувѣйный хлѣбъ не голодъ.

Хоть рѣшетенъ, (рѣшетомъ) да ежеденъ.

Матушка рожь кормитъ всѣхъ дураковъ сплошь, а пшеничка, по выбору.

Поѣзжай на низъ (въ низовыя губ.), пшеничное ѣсть.

Не голодъ на корову, коли подъ ногами солома.

Поѣшь овсяничка, на мѣсто пряничка.

Не до жиру, а быть бы живу. Не до барыша, была бы слава хороша.

Наша Дунька не брезгунька, жретъ и медъ.

Ѣшь щи съ мясомъ, а нѣтъ, такъ хлѣбъ съ квасомъ.

Есть, такъ въ тюрю вороти; нѣтъ, такъ въ дурандинники (хлѣбъ съ макухой, дурандой).

Голодъ лучшій поваръ (переводн. съ Нѣм.).

Голодъ пройметъ, станешь ѣсть, что Богъ даетъ.

Пройметъ голодъ, появится и голосъ.

Пригонитъ нужа къ поганой лужѣ.

Радъ бы и въ припадочку напиться.

Кто ковши разбираетъ, у того знать еще въ горлѣ не пересохло (о опрятности).

Овецъ не стало, такъ и на козъ честь пала.

Digitized by Google

Придетъ (пришла) честь и на кислую шерсть.
Нѣтъ семги, такъ ѣшь и свеклу.
Какъ не богатъ, такъ и алтыну радъ.
Люби дома, что захочешь, а въ людяхъ — что даютъ.
Ѣшь хлѣбъ, коли пирога нѣтъ.
Не все золоченое, иное (ино) и плаченое.
Привыкай коровка ко ржаной соломкѣ.
Частое сито чинитъ пироги рѣдки. Отъ частаго сита рѣдкіе пироги.
Кто новаго не видалъ, тотъ и поношеному (и ветху) радъ.
Кто нови не видѣлъ, тотъ и ветху радъ.
И на пятачкахъ можно наплясаться, была бы охота (о тѣснотѣ).
Нашъ Мирошка ѣстъ и безъ ложки (подбираетъ и крошки).
Нашъ Гришка не проситъ лишка.
Нашъ Титъ и подъ лавкой спитъ.
Проживетъ Ѳаддей и безъ затѣй.
Исакъ русакъ, что ни дай, все прибираетъ.
Нашъ Сергунька не брезгунька, ѣстъ пряники и неписаные.
Нашъ Іуда ѣстъ и безъ блюда.
На наше трепало, что ни попало.
Голодному Ѳедоту и щи въ охоту
Радъ Епифанъ, что нажилъ сѣрый кафтанъ.
Фетинья стара, да Ѳедоту мила.
Кто живетъ не въ нѣгѣ, тотъ ѣздитъ и на телегѣ.
Много невѣстъ разбирать, такъ женатому вѣкъ не бывать.
Хлѣба съ дупу (въ потребу), денегъ съ нужу, одежи съ ношу.
Кто малымъ доволенъ, тотъ у Бога не забытъ.
Надо жить, какъ набѣжитъ. Какъ живется, такъ и живи.
Попросту, безъ затѣй. По̀ просту, что по̀ холсту: все гладко.
Живи просто, проживешь лѣтъ со сто.
Поднеси простой: не люблю настой.
Не велики лица, испейте (изопьете) и водяцы.
Не все съ припасомъ, ино и съ квасомъ (окрошку).
Пьешь и воду: не барскаго роду.

Digitized by Google

Пей гусь воду, не боярскаго роду!
Не наша ѣда лимоны: ѣсть ихъ иному.
Домъ господскій, а обиходъ сиротскій.
Прихоти господскія (барскія), а житье нищенское.
Не по чушкѣ желудки, не по чину шелуди.
Не все съ припасомъ, поживешь и съ квасомъ, а порой и съ водой.
Не по наживѣ ѣда — видима бѣда.
Что ни захватилъ, то и проглотилъ.
Что поднялъ, то и понесъ. Наша невѣстка все треска'тъ.
Наша невѣстка все треска'тъ; и медъ такъ жретъ.
Нашему козырю все подъ масть.
Нашъ Абросимъ ѣсть не проситъ, а есть, не броситъ.
Нашъ Абросимъ просить не проситъ, а дадутъ, не броситъ.
Наша милица все мнетъ, и кострику, такъ перекостричитъ.
И не допекши ѣдятъ, да сыты бываютъ.
И не допекши ѣдятъ, и перепекши ѣдятъ.
Не все съ рыбкою, ино съ рѣпкою.
Когда съ огонькомъ, а когда и съ водицей.
И ладно живетъ, и неладно живетъ.
И похваля ѣдятъ, и похуля ѣдятъ (все одна сыть).
Похуливъ ѣству, да кушать станешь.
Все гусь: были бъ перья. Чайка гусь, и ворона гусь.
Въ степи (въ полѣ) и жукъ мясо.
Тѣмъ море не погано, что псы его налакали.
Брюхо не зеркало: что проглотилъ (что попало), то и чисто.
Въ брюхѣ не отсвѣчиваетъ: все чисто.
Нечистое найдетъ дорогу (изъ брюха). Поганое само вонъ выйдетъ.
Чистое къ поганому не пристанетъ (и наоборотъ).
Посоля схлебается. Посоливъ, все съѣшь.
Хорошіе щи безъ соли хлебаю, а въ худые и соли не теряю.
Сыта Уля, когда не хочетъ ѣсть.
Сытъ Татаринъ, коли каши не ѣшь.
Сыта кума (теща), коли гущи не ѣстъ.

Digitized by Google

Мышь сыта, и мука горька. Пріѣлось толокно, и въ горлѣ першитъ.

Всѣмъ сытымъ быть, такъ и хлѣба не станетъ.

Не до поживы (наживы, разживы), а быть бы живу.

И лычный, да не лишній. И лычага, да за воровину отвѣтитъ.

По грибы не часъ, и по ягоды нѣтъ, такъ хоть по сосновы шишки.

Ягода, ягода! Не видалъ тебя два года, а и еще бы пять лѣтъ, такъ бы нужды нѣтъ.

Не видалъ ягоды сорокъ два года; а хоть бы и вѣкъ, такъ нужды нѣтъ.

Семь лѣтъ маку не родило, а голоду не было.

Хоть къ обѣдни не поспѣть, а походки не потерять.

Не поспѣть къ обѣдни, такъ хоть не потерять походки.

Нѣтъ у попа сапогъ, служитъ и въ лаптяхъ.

Хорошее не лизать, а худое не тесать.

Съ лица не воду пить. Не уродъ, такъ и красавецъ.

Нужды нѣтъ, что носу нѣтъ: и курноску цѣлуй, какъ въ доску.

Красота — прахъ, а воровство — ремесло.

Что плыветъ, все уди. Что къ берегу привалитъ, то и крючъ.

Мелетъ, ровно жерновъ, что ни попало.

Женушка душка любитъ мягкую подушку.

Въ головы кулакъ, а подъ бока и такъ.

У нашихъ Казаковъ обычай таковъ: гдѣ просторно (гдѣ пролѣзешь), тутъ и спать ложись.

Гдѣ ни сталъ, такъ станъ (тамъ и станъ).

Въ полѣ кто служитъ, о домѣ не тужитъ: гдѣ сталъ, тутъ и станъ.

Легъ свернулся, всталъ встряхнулся.

Въ головы кулакъ, а высоко — на два пальца спустилъ (Скобелевъ).

Завтра въ походъ: три версты безъ привалу, да на своихъ харчахъ; готовься, суши сухари.

Любить тепло, любить и дымъ терпѣть (отъ курныхъ избъ).

Люби самородинку, люби и оскоминку.

Не вкусивъ горькаго, не видать и сладкаго.

Угодно, такъ угодно; а не угодно, такъ какъ угодно.

Digitized by Google

Шла кума пѣша: куму легче. Кума пѣша, куму легче.

Баба съ возу, кобылѣ легче (а баба слѣзла, побранившись съ мужикомъ, что сидѣть не ловко).

Ѳедулъ, что ты губы надулъ?

Подтянуть губы (т. е., дуться, сердиться).

Собрать ротокъ въ жемокъ. Губки жемочкомъ.

Сидитъ, какъ нагорѣлая свѣча (угрюмо, насупя брови).

Будто аистъ на притучнѣ (?)

Раздулся (дуется), какъ мышь на крупу.

Мышь не весела, объѣлась киселя.

Баба не весела, что забыла сварить киселя.

На него стихъ нашелъ (брюзжитъ).

Съ лѣвой ноги всталъ. Не хорошъ сонъ привидѣлся.

Брюзжитъ, что осенняя муха (какъ мухарь).

Брюзжитъ, какъ худое пиво изъ боченка.

Ворчитъ, какъ кила (какъ худое брюхо).

Не поворчавши, не съѣстъ (котъ).

Что брови-то нависли: аль я тебѣ не по мысли?

Не туда несено, да тутъ уронено.

Онъ не въ своей тарелкѣ (съ Франц.). Онъ что-то и самъ не свой.

Брюзжитъ, словно деревянной пилой пилитъ.

Глядѣть въ копченое стекло (въ черныя очки).

Ересливому да капостливому и свято дѣло не вчесть.

Губа толще, брюхо тоньше (о сердитомъ).

Холостой брюзжитъ — женится, женатый брюзжитъ — кается, старый брюзжитъ — умирать собирается.

Не все ворчать, надо и помолчать.

Барыня въ чепчикѣ походя шепчетъ.

Я къ тебѣ голублюсь, а ты отъ меня тетеришься.

Она къ нему голубится, а онъ отъ нея тетерится.

Digitized by Google

Смѣхъ — шутка — веселье.

Посильна (Подъ силу) бѣда со смѣхами, а невмочь (не подъ силу) бѣда со слезами.

Тутъ не до смѣху (не до смѣшковъ).

Лучше пребывать въ дому плача праведныхъ, нежели въ дому радости беззаконныхъ.

Кто въ радости живетъ, того и кручина не йметъ.

Ѣсть нечего, да жить весело.

Радость не вѣчна, печаль не безконечна.

Богъ и плачъ въ радость обращаетъ (претворяетъ).

Мѣшай дѣло съ бездѣльемъ, проводи время съ весельемъ.

Мѣшай дѣло съ бездѣльемъ: съ ума не сойдешь.

Шутка въ пазуху не лѣзетъ.

За шутку не сердись, а въ обиду не вдавайся.

Точить балы, точить балясы, белентрясы.

За хлѣбомъ-солью всякая шутка хороша.

Шутку шутить, людей посмѣшить.

Шутку шутить, всѣхъ веселить.

Умѣючи пошутить — людей повеселить.

Кто людей веселитъ, за того весь свѣтъ стоитъ.

Шутникъ покойникъ: пошутилъ, да и померъ.

Шутникъ покойникъ: померъ во вторникъ, а въ среду всталъ, да лошадку укралъ.

Нѣтъ лучше шутки, какъ надъ собою.

И съ посмѣху люди выходятъ. Не выслужишь, такъ вышутишь.

Шутя люди медъ пьютъ. Шутилъ, шутилъ, да и вышутилъ.

Шутки ходятъ въ шубкахъ. Шутка-то рядъ дѣлу.

Бояринъ шуту радъ, да съ нимъ не ходитъ въ рядъ.

Шутъ не шутъ, а хорошій шпынь.

Шутъ полосатый, выворотнòй, гороховый, подновинскій.

Безъ проказъ — ни на часъ. Наши дивятъ кишечный рядъ.

Мыши кота погребаютъ. Котъ посхимился, лиса постриглась.

Digitized by Google

Это и курамъ смѣхъ. Куры нахохочутся.

Сердце веселится, и лице цвѣтетъ.

Отъ радости голова вскружилась, духъ сперся.

Земли подъ собой не слышитъ (не взвидѣлъ; отъ радости).

Отвести душу (т. е. нарадоваться, натѣшиться).

Надорваться со смѣху. Смѣхомъ бока надсадили.

Всѣ со смѣху покатились. Со смѣху не лопнуть стать.

У насмѣшливаго зубы бѣлы.

Слезливый слезами обольется, а смѣшливый со смѣху надорвется.

Нѣтъ лучше веселья, кому сердечная радость.

Веселье лучше богатства. Веселаго нрава не купишь.

Гляди весело, какъ солдатъ по уставу во фрунтѣ.

Весело пожить, да красно умереть.

Онъ какъ красное яичко. У него и рука смѣется, и нога смѣется.

Танцуй душа безъ кунтуша, ищи пана безъ жупана!

И печка, и лавка пляшетъ. Ходи изба, ходи горница!

Извощикъ, что возмешь на сажень кверху?

У кого рубль плачетъ, а у меня копейка скачетъ.

Въ веселый часъ и смерть не страшна.

Веселому жить хочется, помирать не можется.

Красивый (мужъ) на грѣхъ, а дурной на смѣхъ.

Надорвать животы, животики; лопнуть, покатиться, повалиться со смѣху; помирать, надсѣсться со смѣху, за бока держаться.

Полно тебѣ зубы скалить. И волкъ зубоскалитъ, да не смѣется.

Хохочи, коли зубы хороши (доколѣ зубы не болятъ).

Молодъ смѣяться: еще на зубахъ волоса не выросли.

Не передъ добромъ развеселился. Этотъ смѣхъ передъ слезами.

Смѣхъ тридцать лѣтъ у воротъ стоитъ, а свое возметъ.

Смѣхомъ сытъ не будешь. Смѣхъ — волынка: надулъ, поигралъ, да и кинулъ.

Смѣхъ до плача доводитъ. И смѣхъ наводитъ на грѣхъ.

Иной смѣхъ плачемъ отзывается.

Шутилъ Мартынъ, да и свалился подъ тынъ.

Digitized by Google

Кто веселъ, а кто и носъ повѣсилъ.

Тебѣ смѣшно, а мнѣ до сердца дошло (а ему тошно).

И то смѣшно, что въ животѣ тощо.

За весельемъ горесть ходитъ по пятамъ.

Ни печали безъ радости, ни радости безъ печали.

И смѣхъ, и горе. И смѣхъ, и грѣхъ.

Съ дуракомъ смѣхъ беретъ, а горе тутъ.

Игра игрою, а дѣло дѣломъ. Смѣшки смѣшками, а дѣло дѣломъ.

Пиво пивомъ, дѣло дѣломъ, а шутка поди въ чужую деревню.

Смѣхъ смѣхомъ, а шутка на (въ) сторону.

Шутки въ сторону. Шутка шуткой, а дѣло дѣломъ.

Шутить шути, а рожь купи (а рожу береги).

Шутъ въ дружбѣ не вѣренъ (не надеженъ).

Шуту не вѣрь. Шуту въ дружбѣ не вѣрятъ.

Не шути шутомъ: проткнетъ и щупомъ.

Хорошо смѣяться на сухомъ берегу.

Шутка не погудка.

Грызть (грызутъ) орѣшки, не для насмѣшки.

Эта шутка (не) въ лисьей шубкѣ (шутка въ шубкѣ: тепла, выгодна шутнику; не въ шубкѣ: гола, груба, непріятна).

Шутки шути, а людьми не мути.

Шутить шути, да людей не мути.

Шутки шутить — людьми мутить. Хороши шутки, баламутки.

Онъ шутки пошучиваетъ, на себя плеть покручиваетъ.

Шути, да оглядывайся. Шути, да за спиной просторъ береги.

Шутить шути, а хлѣба купи (а долгъ плати).

Вѣкъ на смѣху живетъ. Вѣкъ прошутишь, словно проживешь.

На вѣковую шутку никого не станетъ.

Иному и вѣкъ исжить, ровно шутку пошутить.

Живемъ шутя, а помремъ вправду.

Умѣй пошутить, умѣй и перестать.

Лишняя погудка (шутка) въ забаву не годится.

Шути, поколѣ краска въ лицо не вступила (пока не сердишься).

Digitized by Google

Надъ другомъ шути, пока краска въ лицо не вступитъ.
Больше (Дороже) рубля не шути.
Шутка въ добро не введетъ (къ добру не доведетъ).
Въ шуткахъ правды не бываетъ. Въ шуткахъ правды нѣтъ.
Въ чемъ живетъ смѣхъ, въ томъ и грѣхъ.
На басняхъ (На лясахъ) недалеко уѣдешь.
Чѣмъ чортъ не шутитъ. Шутить бы чорту со своимъ братомъ.
Шутилъ бы чортъ съ бѣсомъ, водяной съ лѣшимъ.
Съ остроголовымъ (чортомъ) не шути: перетянетъ.
Лѣшій пошутитъ — домой не пуститъ; водяной пошутитъ — утопитъ.
Домовой пошутилъ: лошадь въ подворотню протащилъ (изломалъ).
Дурень и домъ сожжетъ, такъ огню радъ.
Плохая шутка баламутка. Хорошо пошутилъ, народъ помутилъ.
Тѣмъ не шути, въ чемъ нѣтъ пути.
Тѣмъ не шутятъ, чего въ руки не даютъ.
Тѣмъ не играютъ, отъ чего умираютъ.
Не шути чортомъ: изъ дубинки выпалитъ, убьетъ.
Кошкѣ игрушки, а мышкѣ слезки.
Всякая шутка надвое растворена: коту потѣшно, инъ мышкѣ за бѣду.
Яганова шутка (пушка) своихъ побиваетъ.
Рѣзвился, да взбѣсился. Рѣзвился, веселился, да въ яму и свалился.
Затѣялъ шутку: потерялъ лисью шубку.
Сдѣлали шутку, сняли съ Варвары шубку.
И дураку не всякая шутка къ лицу.
Не къ мѣсту печальна, не къ добру весела.
Не дурачься, и такъ не уменъ.
Изъ дурака и смѣхъ плачемъ претъ.
Умѣй шутить, умѣй и отшучиваться.
Парень-то ты забавущій (забавный), да будешь ли живущій?
Не смѣйся другу, не изживъ вѣку.
Смѣшки хороши, да каковы-то будутъ насмѣшки.
Надъ кѣмъ посмѣешься, тотъ надъ тобою поплачетъ.
Станутъ люди смѣяться, и мы посмѣемся.

Digitized by Google

Чему посмѣешься, тому поработаешь.

Послѣдній смѣхъ лучше перваго.

Шутилъ Мартынъ, да спрятался (свалился) подъ тынъ.

Не смѣйся, братецъ, чужой сестрицѣ: своя въ дѣвицахъ.

Не смѣйся носомъ: надуха пристанетъ (насморкъ. Псков.).

Не смѣйся горохъ, не лучше бобовъ.

Не смѣйся вода: сама молода.

Не смѣйся, горохъ, надъ нами (надъ бобами): самъ будешь подъ ногами (или: размокнешь, лопнешь).

Шутить надъ другомъ, (другимъ), любить шутку и надъ собой.

Шутку любишь надъ Ѳомой, такъ люби и надъ собой.

Кто не любитъ (не разумѣетъ) шутокъ, надъ тѣмъ не шути.

Ну, кувшинъ, полно шутить (сказала лиса, попавъ въ него головой).

Полно шутить, сказалъ волкъ капкану, отпусти лапу-ту.

Поднять кого на зубки. Попасть кому на зубы.

Тожъ смѣшно, да на тожъ пошло.

Встарь люди бывали умнѣй, а нынѣ веселѣй.

Нынѣ народъ больно смѣшливъ сталъ: и соврать не дадутъ.

Кто смѣшливъ, тотъ и слезливъ.

Мѣсяцесловъ.

Январь Году начало, зимѣ середка. Переломъ зимы.

Январь два часа дня прибавитъ (къ 31 Янв. прибуд. 2 ч. 20 мин.).

1. Васильевъ день, авсень, таусень. Новый годъ.

Гаданія; варятъ кашу, щедрованье, обсыпаютъ зерномъ и пр.

Уроди, Боже, всякаго жита по закрому, на весь крещеный міръ.

Покровитель свиней. Свиной праздникъ.

На Василія Великаго свиную голову на столъ (Вологод.).

На Васильевъ вечеръ дня прибываетъ на куриный шагъ (на часъ).

Новый годъ первый часъ дня набираетъ.

Коли первый день въ году веселый (счастливый), то и годъ будетъ таковъ (и наоборотъ).

Digitized by Google

2. На Сильвестра окуриваютъ курятникъ. Заговариваютъ лихоманку.

3. На прр. Малахію голодныя вѣдьмы задавиваютъ коровъ до смерти (Южн.).

Каженика (испорченнаго) отчитываютъ на Малахію.

4. Послѣднія святочныя гаданія. Гонаютъ чорта изъ деревни.

5. Крещенскій вечеръ. Крещенскій сочельникъ; второй сочельникъ.

Яркія крещенскія звѣзды породятъ бѣлыхъ ярокъ.

Богоявленіе подъ полный мѣсяцъ къ большому разливу (Перм.).

Крещенскій снѣгъ собираютъ для бѣленія холстовъ; также отъ разныхъ недуговъ.

Увидѣть Господне крещеніе (въ полночь чаша съ водой сама колыхнется).

На крещенскій сочельникъ ставятъ мѣловые кресты.

6. Въ Богоявленскую ночь, передъ утреней, небо открывается.

О чемъ открытому небу помолишься, то сбудется.

Во Іорданѣ купаются, кто о святкахъ рядился.

На Богоявленіе день теплый, хлѣбъ будетъ темный (т. е., густой).

Въ Крещенье мятель — и на Святой мятель.

Коли нà воду пойдутъ, да будетъ туманъ — хлѣба много.

На Богоявленье снѣгъ хлопьями, къ урожаю; ясный день, къ неурожаю.

Когда прорубь (Іордань) полна воды, разливъ будетъ большой.

Въ Крещенье на полдень синія облака, къ урожаю (Вятск.).

Звѣздистая ночь на Богоявленье, урожай на горохъ и ягоды.

Коли въ Крещенье собаки много лаютъ, будетъ много звѣря и дичи (Перм.).

До трехъ дней, до перваго Спаса, и послѣ Крещенья, бѣлья не прутъ.

Трещи не трещи, минули водокрещи.

Дуй не дуй, не къ Рождеству пошло, къ Великодню.

8. Коли на Омельяна подуетъ отъ Кіева (юга), лѣто грозное.

10. На Григорія Никійскаго мней на стогахъ — къ мокрому году.

16. Петра — полукорма: вышла половина зимняго корма.

Digitized by Google

Коли есть метла да костра—будетъ хлѣба до Петра; а синецъ да звонецъ — доведутъ хлѣбу конецъ (названія разн. сорныхъ травъ).

18. Аѳанасія ломоноса. Аѳанасія береги-носъ. Аѳанасьевскіе морозы.

На Аѳанасія знахари выгоняютъ вѣдьмъ.

20. На Еѳимія мятель — вся масляна мятельная.

Помело (мететъ) метлой на масляну — пріѣдетъ осударыня мятельная.

На Еѳимія въ полдень солнце — ранняя весна.

22. Тимоѳея полузимника. Тимоѳеевскіе морозы. Ползимы прошло.

24. Аксиньи полухлѣбницы, полузимницы. Переломъ зимы.

Озимое зерно пролежало въ землѣ половину срока до всхода.

Половина стараго хлѣба съѣдено.

Половина сроку осталось до новаго хлѣба.

Мятель на полузимницу — смететъ кормъ.

На полузимницу дорогу переметаетъ, кормъ подметаетъ.

Коли до Аксиньи полухлѣбницы хлѣба хватитъ, то до новаго станетъ половина, а до корма треть (?).

Если на полухлѣбницу цѣна хлѣбу низкая, то до новаго хлѣба не подымется (и наоборотъ).

На полузимницу ведро — весна красная (Сѣвер.).

Какова Аксинья, такова и весна.

28. На Ефрема Сирина домоваго закармливаютъ, покидая ему каши на загнеткѣ.

Февраль—широкія дороги. Бокогрѣй. Февраль воду подпуститъ, мартъ подберетъ. Февраль три часа дня прибавитъ.

1. На Трифона заговариваютъ мышей.

На Трифона звѣздисто — поздняя весна.

2. Въ Срѣтенье зима съ лѣтомъ встрѣтилась.

Солнце на лѣто, зима на морозъ (поворотили).

Срѣтенскіе морозы. Срѣтенскіе оттепели.

Какова погода на Срѣтенье, такова и весна будетъ.

Въ Срѣтенье мятель дорогу переметаетъ, кормъ подметаетъ (къ неурожаю).

Digitized by Google

На Срѣтенье утромъ снѣгъ — урожай раннихъ хлѣбовъ; если въ полдень — среднихъ; если къ вечеру — позднихъ (Южн.).

На Срѣтенье снѣжокъ, весной дождокъ.

На Срѣтенье капѐль, урожай на пшеницу.

На Срѣтенье уже отъ воробья стѣна мокра.

На Срѣтенье кормятъ (закармливаютъ) племенныхъ птицъ.

На Срѣтеньевъ день льды опятнаетъ (Арханг. звѣрь ложится по льдинамъ).

3. На Симеона — саламата на дворъ. Расчинай починки (чинятъ лѣтнюю сбрую).

Привязываютъ къ лошади кнутъ, рукавицы, онучи (отъ домоваго).

5. На Агаѳію коровья смерть ходитъ (Нижегород).

6. На Св. Вукола телятся жуколы (коровы, обходившіяся во сгона; Костромск.).

3. и 11. Семь крутыхъ утрениковъ: три до Власья, одинъ на три послѣ Власья.

Св. Власій сшиби рогъ съ зимы. Власьевскіе морозы.

У Власья и борода въ маслѣ (заступникъ скота).

15. На Онисима овчары окликаютъ звѣзды, чтобъ овцы ягнились (Тульск.).

На Онисима зарнятъ пряжу (выставляютъ мотокъ на утреникъ, и вся пряжа отъ этого будетъ бѣла; Рязан., Тульск.)

20. На Льва Катанскаго не глядѣть на падающіе звѣзды.

Кто въ этотъ день заболѣетъ, умретъ.

24. Въ день Обрѣтенія Главы птица завиваетъ гнѣздо, а прелетная летитъ изъ вырая (изъ теплыхъ мѣстъ; Южн.).

На Обрѣтеніе птица гнѣздо обрѣтаетъ.

Коли Дмитріевъ день по снѣгу, то и Святая по снѣгу, а Дмитріевъ по голу, и Святая по тому.

25. Съ Тарасія не спятъ днемъ: кумоха нападетъ.

28. Василія капѐльника — съ крышъ каплетъ.

29. Касьяна завистливаго. К. злопамятнаго, недоброжелателя, немилостиваго, скупаго.

Digitized by Google

Касьянъ на скотъ взглянетъ, скотъ валится; на дерево, дерево сохнетъ.

Зинулъ Касьянъ на крестьянъ. Касьянъ, на что ни взглянетъ — все вянетъ.

Касьянъ на народъ — народу тяжело; Касьянъ на траву — трава сохнетъ; Касьянъ на скотъ — скотъ дохнетъ.

Високосный годъ тяжелый, на людей и на скотину.

Четвертокъ на Троицкой недѣлѣ Касьяну, чтобы не перекосилъ (Ворон.).

Св. Касьяну три четверга празднуютъ: на седмицкой, на масляной и на святой (Курск.).

Мартъ. И Мартъ нà носъ садится (т. е., морозъ бываетъ).

Въ Мартѣ курица изъ лужицы напьется.

Ни въ Мартѣ воды, ни въ Апрѣлѣ травы (условно).

Коли въ Мартѣ снѣжокъ задулинами, то будетъ урожай на огорожанину и ярицу.

Мартовская вода цѣлебная (изъ Мартовскаго снѣга). Она же отъ веснушекъ и загара.

Мартъ похоронитъ, Августъ схоронитъ (хлѣбъ; похоронитъ въ землю, схоронитъ въ закромъ).

Мартовское пиво.

1. Евдокіи-подмочи порогъ. Новичокъ. Свистунья. Пролѣтье, Авдотьи плющихи, плюшнихи; снѣгъ плющитъ настомъ; первая встрѣча весны.

Евдокія краснà — и весна красна. Евдокія весну сряжаетъ.

День Евдокіи красный (ясный) — на огурцы и грузди урожай.

Съ Евдокіи плющихи первыя оттепели; сѣютъ капусту (въ Малорос. макъ).

Съ Евдокіи запѣваютъ веснянки, и поютъ ихъ до Троицына дня (хороводныя пѣсни: макъ, просо, плетень и пр.).

Новичокъ подъ Евдокію съ дождемъ — быть лѣту мокрому.

Новичокъ умылся, и насъ обмоетъ (т. е. новый мѣсяцъ).

Евдокія благоволитъ, да насоритъ.

Тепло свѣтитъ солнышко, да Авдотьей поглядываетъ — либо снѣгъ, либо дождь.

Digitized by Google

На Евдокеи снѣгъ — урожай, теплый вѣтеръ — мокрое лѣто, вѣтеръ отъ Москвы (съ сѣвера) — холодное лѣто.

Какова Евдокія, таково и лѣто.

Съ Евдокеи погоже — все лѣто пригоже.

Коли на Евдокію холодно, скотъ кормить лишнія двѣ недѣли.

На Евдокію морозъ прилучится, такъ и Мартъ на носъ садится.

Съ Евдокіи вѣтры и вихри. Евдокіевскіе бураны (Восточн.).

Съ Евдокей еще встоячъ-собаку снѣгомъ заноситъ.

Отколѣ вѣтеръ въ Евдокеи, оттуда и во все лѣто.

У Евдокеи вода, у Егорья трава.

Коли курочка въ Евдокеи напьется, то и овечка на Егорья (23 Апрѣля) наѣстся.

Пришли Евдокеи — мужику затѣи. Во что Евдокеи, въ то и 3-й Спасъ (не къ 4-му ли Авг. эти двѣ погов. относятся?).

2. На Ѳедота заносъ (вѣтеръ, метель), все сѣно снесешь (или снесетъ, т. е., долго травы не будетъ. Новгород.).

4. Гарасимъ Грачевникъ, грачей пригналъ.

Грачъ на носъ садится (на пашнѣ).

Коли грачи прямо на гнѣздо летятъ — дружная весна.

На Гарасима кикимору выживаютъ (заговорами).

Кто на Грачевника въ новые лапти обуется, у того весь день будетъ шея скрыпѣть.

7. Василія Капѐльника. (въ Сѣверн. губ. перенесенъ съ 28 Февр.).

9. Со̀роки святые — колобаны золотые (булочки). Пекутъ жаворонки.

На 40 Мучениковъ день съ ночью мѣряется, равняется.

Вторая встрѣча весны. Зима кончается, весна начинается.

Сорокъ мучениковъ, сорокъ утрениковъ (еще будетъ).

Гречу сѣять пропустя 40 морозовъ послѣ 40-ка мучениковъ.

Во что Со̀роки, въ то и Петровки (въ день недѣли).

На 40 Мучениковъ 40 птицъ прилетаютъ. Сорокъ пичугъ на Русь пробирается.

Прилетъ жаворонковъ. Сколько проталинокъ, столько жаворонковъ.

Digitized by Google

Прилетѣлъ куликъ изъ заморья, принесъ весну (воду) изъ неволья.

Жаворонки, прилетите, красно лѣто принесите.

12. На Ѳеофана туманъ — урожай на ленъ и коноплю.

Если въ этотъ день лошадь заболѣетъ, то все лѣто работать не станетъ.

17. Алексѣя Божьяго человѣка. Алексѣя теплаго. Свальное.

Алексѣя — съ горъ вода. Алексѣй — пролей кувшинъ.

Съ горъ вода, а рыба со стану (съ зимовья).

На Алексѣя теплаго доставай улья (южн.).

Покинь сани, сряжай телегу. Сани на повѣть.

Каковы на Алексѣя ручьи (большіе или малые), такова и пойма (поемъ, разливъ).

День гусиныхъ боевъ, спускаютъ гусаковъ.

19. Дарьи грязныя пролубницы, грязные проруби; засори, замарай, оклади проруби.

Съ Дарьи холсты бѣлятъ. Стели кросна по заморозкамъ.

22. На Василія Теплаго солнце въ кругахъ — къ урожаю.

25. На Благовѣщенье весна зиму поборола; третьи встрѣчи весны.

Каково Благовѣщенье проведешь, таково и весь годъ (какъ 1 Янв.).

Самый большой у Бога праздникъ.

На Благовѣщенье и на Пасху грѣшниковъ въ аду не мучатъ.

Каково Благовѣщенье, такова и Свѣтлая недѣля.

Весна до Благовѣщенья — много морозовъ впереди.

Коли въ Благовѣщенье снѣгъ на крышахъ есть, такъ будетъ еще на Егорья въ полѣ.

Покровъ не лѣто, Благовѣщенье не зима.

Цыганъ на Благовѣщенье шубу сымаетъ (продаетъ).

На саняхъ, либо недѣлю не доѣдешь до Благовѣщенья, либо недѣлю переѣдешь (или: не доѣздишь, переѣздишь).

На Благовѣщенье дождь, родится рожь.

Мокрое Благовѣщенье — грибное лѣто.

На Благовѣщенье хорошій уловъ рыбы.

На Благовѣщенье морозъ — урожай на грузди.

Digitized by Google

На Благовѣщенье гроза — къ теплому лѣту; къ урожаю орѣховъ.

Съ Благовѣщенья осталось 40 морозовъ (утренниковъ).

Вѐдро въ Благовѣщенье — къ пожарамъ.

На Благовѣщенье выносятъ пчелъ (Малорос.).

Отбивай омшеникъ, доставай улья.

Благовѣщенье безъ ласточекъ — холодная весна (Южн.).

На Благовѣщенье черногузъ прилетаетъ и медвѣдь встаетъ.

Благовѣщенье — птицъ на волю отпущенье.

На Благовѣщенье птица гнѣзда не вьетъ (не завиваетъ), а завьетъ, такъ дѣлается на все лѣто пѣшею.

Кукушка безъ гнѣзда, за то, что завила его на Благовѣщенье.

Въ Благовѣщенье на суровую пряжу не глядятъ.

Дѣвка косы не заплетаетъ.

Подъ дымомъ не сидятъ (т. е., не готовятъ горячаго и выходятъ спать въ сѣни и клѣти).

Въ какой день Благовѣщенье, въ тотъ, во весь годъ, никакого дѣла снова не начинать.

Съ Благовѣщенья огня не дуютъ (дня прибыло, утромъ и вечеромъ свѣтло).

Не дуй на Благовѣщенье огня, не будетъ головня.

Наканунѣ Благовѣщенья сѣютъ горохъ.

Благовѣщенскую капусту морозъ не бьетъ (т. е., изъ сѣмянъ, собранныхъ будто бы на Благовѣщенье, изъ кочня).

Благовѣщенская просвирка въ сусѣкѣ (повѣрье и обычай: хлѣба будетъ больше).

На Благовѣщенье сжигаютъ зимнія постели (солому) и перебираются спать въ клѣть.

На Благовѣщенье воры заворовываютъ, для счастья на весь годъ.

26. Въ день Архангела Гавріила, выверни оглобли изъ саней.

Если прясть на Гавріила (или: послѣ, позже Гавріила), работа не впрокъ.

Все, что ни родится на день Гавріила, уродливо, неспоро.

Digitized by Google

27. Матрены наста̀вницы, на̀стовицы, полурѣпницы (отъ насту, окрѣплаго снѣгу, или отъ настовицы, въ Костр. губ. пигалицы).

Прилетъ пигалицъ. Отбираютъ половину рѣпы для сѣмянъ.

Щука хвостомъ ледъ разбиваетъ.

Овсянка прилетѣла и поетъ: «Покинь сани, возми возъ!»

30. На Іоанна Лѣствичника домовой бѣсится.

Апрѣль. Въ Апрѣлѣ (съ апрѣля) земля прѣетъ.

Апрѣль съ водою, Май съ травою (условно).

Апрѣль сипитъ да дуетъ, бабамъ тепло сулитъ: а мужикъ глядитъ, что-то будетъ.

Играй пока, матушка Ока, Апрѣль на дворѣ.

Апрѣль водою, Мартъ (или октябрь) пивомъ.

1. Марьи зажги снѣга̀; заиграй овражки.

Снѣгъ за колодой (подъ кустомъ) растаялъ.

Если разливъ на Марію Египетскую, то травы будетъ много.

Маріи пустые щи (запасъ капусты выходитъ).

Захотѣлъ ты въ Апрѣлѣ кислыхъ щей (т. е., капусты).

3. Коли на Никиту ледъ не прошелъ (на Окѣ), то ловъ рыбы будетъ плохой.

Водяной просыпается отъ зимней спячки.

Рыбаки угощаютъ водянаго, утопляя (чужую) лошадь: «Вотъ тебѣ, дѣдушка, гостинецъ на новоселье: люби да жалуй нашу семью!»

5. Св. Ѳедулъ теплячкомъ подулъ. Пришелъ Ѳедулъ, теплякъ подулъ.

На Ѳедула растворяй оконницу. Сверчки просыпаются.

Ѳедулъ губы надулъ (ненастье).

8. Родіона ледолома (Иродіона).

Уставь соху: пашня подъ овесъ.

Встрѣча солнца съ мѣсяцомъ: добрая — ясный день и хорошее лѣто; худая — ненастье и плохое лѣто.

10 (8?). На Св. Руфа дорога (путь) рушится.

11. Антипы водополья, половода. Антипъ воду распустилъ.

Если воды не вскроются (Замосков.), то лѣто плохое.

12. Василій Парійскій землю паритъ. Весна землю паритъ.

Digitized by Google

Выверни оглобли; закинь сани на повѣть.

Медвѣдь встаетъ, выходитъ изъ берлоги.

Заяцъ, заяцъ, выскочи изъ куста! Зайцы бѣгаютъ днемъ. Заяцъ на-слухѝ (не подпускаетъ, не лежитъ).

14. Мартына лисогона.

На Мартына, на лисицъ нападаетъ курячья слѣпота.

На Мартына, переселеніе лисицъ со старыхъ въ новыя норы.

Воронъ купаетъ дѣтей и отпускаетъ въ отдѣлъ (въ раздѣлъ).

15? На Св. Іуда — доставай пчелъ изподъ спуда (Сѣв. и Вост.).

16. Ирины урви берега, разрой берега, заиграй овражки.

Ирины разсадницы: сѣй капусту на разсадникахъ (срубахъ).

17. Зосимы пчельника: разставляй улья на пчельникѣ.

Зосимы, заступника пчеловодовъ.

18. Сѣй морковь и свеклу на Козьму (Москов.).

19. На Ветхопещерника обновляй новину (холстъ).

Вотъ тебѣ, матушка весна, новая новина (говорятъ разстилая холсты).

20. На Ѳеодора покойники тоскуютъ по землѣ.

Причитанье или окликанье родителей на погостѣ.

23. День Егорія Храбраго, Егорья вешняго.

На Егорьевской недѣлѣ прилетъ ласточкамъ.

Егорій съ тепломъ, а Никола съ кормомъ.

Егорій съ водой (съ росой), а Никола съ травой.

Егорій съ лѣтомъ, а Никола съ кормомъ.

Егорій съ ношей, а Никола съ возомъ.

Егорій съ кузовомъ, Никола съ возомъ.

Егорій везетъ корму въ торокахъ, а Никола возомъ.

Св. Юрій запасаетъ (т. е., начинаетъ пасти, обновляетъ паству) коровъ, Никола коней.

На Юрья коней крестами кормятъ (испеченными въ Крещенье).

На Юрья роса — не надо конямъ овса.

На Юрья дождь — скоту легкій годъ.

На Юрья снѣгъ (крупа) — урожай на гречу; на Юрья дождь — гречи не родъ (Бѣлор.)

Digitized by Google

Сѣна достаетъ: у дурня до Юрья, у разумнаго до Николы.

До Св. Юрья кормъ есть и у дурня.

До Юрья бьютъ и дурня, а послѣ Юрья и разумнаго.

Юрій росу спустилъ. Гони животину на Юрьеву росу.

Мòленикъ (коровай) пастуху, крохи скоту.

Прикариливаютъ коровушекъ въ полѣ.

Юрій, праздникъ пастуховъ: ихъ дарятъ, и кормятъ въ полѣ мірскою яичницей.

На Егорья пастуха окачиваютъ, чтобы во все лѣто не дремалъ.

Въ полѣ стадо сгонять и Егорія окликать. Храбрый ты нашъ Егорій, ты спаси нашу скотину!

Выгоняютъ въ первый разъ скотъ въ поле, вербою съ Вербн. воскресенья.

Юрьева роса отъ сглаза, отъ семи недуговъ.

Катаются (т. е., валяются) по нивамъ, по росѣ.

Будь здоровъ, какъ Юрьева роса (ранняя Юрьева роса, собранная до восхода сонца, вредна для скота, и ею пользуются злые знахари).

На Егорья роса — будутъ добрыя просà (Орлов.).

Послѣ Егорья бываетъ еще 12 морозовъ (Низовое).

На Егорья морозъ — будетъ просо и овесъ.

На Егорья морозъ — подъ кустомъ овесъ.

На Егорья морозъ — гречи хороши (Тамб.).

На Егорья запахиваютъ пашню.

На Егорья выѣзжаетъ лѣнивая соха. Егорій лѣнивая сошка.

Коли на Юрья березовый листъ въ полушку, то къ Успенію (къ Ильину) клади хлѣбъ въ кадушку.

Ранній посѣвъ яроваго, съ Юрья; средній, съ Николы (9-го мая); поздній, съ Ивана (24-го) до Тихона, (16 Іюня).

Ранній горохъ сѣй до Георгія, поздній послѣ Георгія (Нижегор.)

Ранній яровой посѣвъ съ Егорья, поздній съ Еремея (1-го мая; Ярослав.).

Яровое сѣй до Егорья (Новгор.).

Ясное утро на Юрья—ранній сѣвъ, ясный вечеръ—поздній (Новг.).

Digitized by Google

Сѣй разсаду до Егорья, будетъ капусты доволѣ.

На Руси два Егорья: одинъ холодный, другой голодный (26 Нояб. и 23 Апр.).

Богатый, сытъ и въ Юрьевъ день; а бѣдный, терпитъ до Спаса.

Коли весенній Егорій съ кормомъ, то осенній Никола будетъ съ мостомъ (т. е., зима настанетъ, путь).

Юрій починаетъ полевыя работы, Юрій и кончаетъ.

На Егорья, (на Егорьеву недѣлю) пролетъ ласточкамъ.

Св. Георгій красную весну на красную горку начинаетъ, пророкъ Илья лѣто кончаетъ, жито зажинаетъ.

Подъ Егорья вешняго (шерстянаго) не работаютъ, чтобъ волкъ овецъ не поѣлъ.

Что у волка въ зубахъ, то Егорій далъ.

На Юрья св. Егорій разъѣзжаетъ по лѣсамъ, на бѣломъ конѣ, и раздаетъ звѣрямъ наказы.

Всѣ звѣри (Вся живая тварь) у Егорья подъ рукой.

Сытъ, какъ Юрьева гора (богатъ. Нерехта).

Кукушка до Егорья — къ неурожаю и падежу скота.

Съ Егорья хороводы, съ Дмитрія посидѣлки.

Съ весенняго Егорья по Семенъ день, либо по Покровъ (сроки торговцевъ, сдѣлкамъ и наймамъ).

Юрій пирогомъ, а рука батогомъ (богаты; выгоняютъ скотъ).

25. На Марка прилетъ пѣвчихъ птицъ стаями.

Выходятъ ловить чижей (Тульск.).

Если пташки летятъ на коноплянникъ, будетъ урожай конопли.

28. На Максима, больныхъ начинаютъ отпаивать березовымъ сокомъ.

Теплый (южный) вѣтеръ на Іасона приноситъ здоровье.

30. Теплый вечеръ на Св. Ап. Іакова и звѣздная ночь, къ урожаю.

Въ этотъ день не выѣзжаютъ въ путь, не искупавшись въ мартовской снѣжной водѣ.

На чужбинѣ бродятъ тощія, заморенныя болѣзни.

Ясный восходъ солнца — ведрое лѣто (Рязанск.).

Май. Май обманетъ, въ лѣсъ уйдетъ. Май смаитъ.

Digitized by Google

Ай, ай, мѣсяцъ май: не холоденъ, такъ голоденъ.

Ай, ай, мѣсяцъ Май: и тепелъ, и холоденъ.

Нашъ пономарь понадѣялся на Май, да и сталъ безъ коровъ.

Мѣсяцъ Май — коню сѣна дай, а самъ на печь полѣзай.

Мартъ сухой, да мокрый Май, будетъ каша и коровай.

Коли въ Маѣ дождь, будетъ и рожь.

Майская трава и голоднаго кормитъ.

Май холодный — годъ хлѣбородный.

Малая птичка соловей, а знаетъ Май.

Въ Маѣ родиться, весь вѣкъ промаяться.

Въ Маѣ жениться — вѣкъ маяться.

Въ Маѣ добрые люди не женятся. (крест. сватьбы быв. осенью, по оконч. работъ, кои въ Маѣ только начинаются).

Радъ бы женился, да Май не велитъ.

Захотѣлъ ты въ Маѣ добра.

Захотѣлъ ты у мужика да въ Май перепутья (дорожной пищи).

1. Еремѣя запрягальника, яремника.

Третья и послѣдняя встрѣча пролѣтья, весны.

На Еремѣя, по ранней росѣ, иди на посѣвъ.

Еремѣя подыми сѣтево (1 мая) и Еремѣя (Ермія) опусти сѣтево (31 мая; т. е., начало и конецъ посѣва).

Коли на Еремѣя погоже, то и уборка хлѣба пригожа.

На Еремѣя непогода—всю зиму промаишься.

Сѣй недѣлю послѣ Егорѣя, да другую послѣ Еремѣя.

2. Св. Бориса и Глѣба—барышдень. Торговцы стараются что нибудь продать выгодно, чтобы весь годъ торговать съ барышемъ.

Св. Бориса — самъ боронися (Западн. Барышники плутуютъ).

Борисъ и Глѣбъ сѣютъ хлѣбъ.

На Глѣба и Бориса, за хлѣбъ не берися (за печеный хлѣбъ; можетъ быть это относится къ 24 Іюля?).

Борисъ-день, соловьиный день: начинаютъ пѣть соловьи (Костром).

3. Мавры — зеленые щи.

5. Ирины разсадницы. Разсаживаютъ разсаду, приговаривая: «Не

Digitized by Google

будь голенаста, будь пузаста; не будь пустая, будь тугая; не будь красна, будь вкусна; не будь стара, будь молода; не будь мала, будь велика!» и пр.

На Ирину худая трава изъ поля вонъ (выжигаютъ покосы, луга).

6. Іова горошника, росенника. Іовъ рòсы распустилъ.

Сѣютъ горохъ; приходи работать на бѣлые горохи.

Сѣю, сѣю, бѣлъ горохъ: уродися мой горохъ и крупенъ и бѣлъ и самъ-тридесятъ, старымъ бабамъ на потѣху, молодымъ ребятамъ на веселье.

Большая роса — къ урожаю огурцовъ. Ясный день, къ тому же.

8. На Ивана Богослова посѣвъ пшеницы (Южн.); пашни подъ пшеницу.

Пекутъ обѣтные пироги, на угощеніе странниковъ и нищихъ.

Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Ивана Купала празднуютъ 8-го Мая, вмѣсто 23 Іюня.

9. Овесъ и пшеницу сѣй, ранніе, съ Николина дня, поздніе, съ Пахоміева (15-го Мая. Нижег.).

Лягушка квачетъ, овесъ скачетъ (условно: если).

Средній посѣвъ яровыхъ.

Съ Николы вешняго сади картофель (Нижегор.).

Велика милость Божья, коли въ Николинъ день дождикъ польетъ.

Отъ Николы осталось 12 морозовъ (утрениковъ), коли не весной, то до Семена дня (1 Сент.).

Наканунѣ Николы трутся въ первый разъ коропы (сазаны; Южн.).

Никола осенній лошадь на дворъ загонитъ, Никола весенній откормитъ.

Егорій съ ношей, Никола съ возомъ (см. 25 Апр.).

Не хвались на Юрьевъ день посѣвомъ, хвались на Николинъ день травою.

Никола вешній съ тепломъ. Никола теплый.

Два Никола: теплый и холодный; два Егорья: холодный и голодный.

До Николы крѣпись, хоть разопнись: съ Николы живи, не тужи.

Городи городьбу послѣ Николина дня (околицу).

Digitized by Google

Въ Николинъ день безъ возжей поѣзжай (распутица).

Выгоняютъ лошадь на починки, на пашнину, на ночной подножный кормъ.

Ребята празднуютъ ночь съ лошадьми въ полѣ.

Праздникъ конюховъ въ Бѣлоруссіи

Никольская недѣля съ вѣтромъ; выжигаютъ нивы.

10. На Симона Зилота земля именинница: грѣхъ пахать.

Сѣй пшеницу на Симона Зилота — родится, аки золото (Запад).

На Апостола Симона копаютъ коренья на зелья (Южн.).

11. Мокія мокраго. Въ день Мокія мокро, все лѣто мокрое, и на оборотъ.

Туманъ на Мокія, къ мокрому лѣту.

Восходъ солнца багряный — грозное и пожарное лѣто (Тульск.).

На память обновленія Царяграда не сѣютъ, чтобъ градомъ не выбило хлѣба.

13. Лукеріи комарницы: появляются комары (Замосков.).

14. На Сидора еще сиверко. Прошли Сидоры, прошли и сиверы.

На Сидора отойдутъ всѣ сиверы (холода).

На Сидора сиверко, и все лѣто таково. Первый посѣвъ льну.

Прилетъ стрижей и косатокъ: они приносятъ тепло (Замоск.).

15. На Пахомія поздній посѣвъ овса и пшеницы.

Пахомія теплаго. Пахомія бокогрѣя.

18. Семь дѣвъ сѣютъ ленъ.

Пришелъ Ѳедотъ — берется земля за свой родъ.

На Ивана долгаго сажай огурцы (Южн.).

Коли на Св. Ѳедота на дубу макушка съ опушкой, будешь мѣрять овесъ кадушкой.

Если дубовый листъ развернулся, то земля принялась за свой родъ.

20. Фалалея огуречника.

На Леонтія и Фалалея сади огурцы.

21. Олены длинные льны. На Олену сѣй ленъ.

Матери Олены — ранніе льны и поздніе овсы (на Югѣ, послѣдній посѣвъ льну).

Ярицу, ленъ, гречу, ячмень и позднюю пшеницу сѣй съ Оленина дня (Нижег.).

Digitized by Google

Оленинъ день; сади огурцы.

Лены Оленѣ, огурцы Константину.

22. Василиска — соловьиный день (Сибирск.).

23. Леонтія огуречника — сажаютъ огурцы (Замосков.).

25. Съ Иванова дня пошли медвяныя росы (вредныя).

Поздніе яровые посѣвы пшеницы.

Травы и коренья (лѣчебныя) кладутъ подъ Иванову росу.

29. Ѳеодосіи колосяницы: хлѣбъ колосится. Гречушница. Сѣвъ гречи (Владим.).

День Св. Ѳеодосіи стóитъ одинъ всѣхъ понедѣльниковъ (несчастный).

Скоту даютъ понемногу хлѣбнаго корма, чтобъ плодился.

Въ Семицкій четвергъ, либо въ Троицкую субботу, сѣй ячмень.

30. На Исакія змѣи скопляются, идутъ поѣздомъ на змѣиную сватьбу.

Сажаютъ бобы, приговаривая: «Уродитесь бобы и круты, и велики, на всѣ доли, на старыхъ и малыхъ!» и пр.

31. Еремѣя (Ермія) опусти сѣтево, покинь сѣтево (сѣвалку).

Іюнь. Мѣсяцъ Іюнь аў. Закромы въ амбарахъ пусты.

Конецъ пролѣтья, начало лѣта.

1. Красное утро на Устина — красный наливъ ржи. Рожь красно открасуется.

3. На Луку южный вѣтеръ, къ урожаю яровыхъ; сѣверо-западный, къ сырому лѣту; восточный, къ наноснымъ болѣзнямъ (Твер. Влад. Ярс.).

4. Съ Митрофанія сѣй ленъ и гречу.

8. Съ Ѳедорова дня пошла навозница (Влад.).

Гроза на Ѳедора лѣтняго плохая уборка сѣна.

Рòсы съ Ѳедора къ урожаю льна и конопли.

Колодезники опрокидываютъ сковороды, чтобы узнать, гдѣ есть водяная жила, и судятъ объ этомъ по степени сырости сковороды.

9. На Кирилу, конецъ весны, начало лѣту.

10. На Тимофея, къ голодному году бываютъ знаменія.

12. Петра капустника, Петра поворота, солноворота.

Съ Петра Аѳонскаго солнце на зиму, а лѣто на жары.

Digitized by Google

Солнце укорачиваетъ ходъ, а мѣсяцъ идетъ на прибыль.

На Св. Онуфрія послѣдній посѣвъ поздней гречи (Южн.).

Запоздалый капустникъ: послѣдній посѣвъ огурцамъ и посадка разсады.

13. Акулины вздери хвосты; скотъ бѣсится (строчится) отъ оводовъ.

Дрокъ, строка, бызы.

Акулины гречушницы, Акулины черныя гречихи.

На Акулину не работать, чтобъ гречи хороши были (Курск.).

Гречу сѣютъ, либо за недѣлю до Акулины, либо недѣлю послѣ Акулины.

Мірская каша для нищей братіи. Праздникъ кашъ.

15. Кто сѣетъ послѣ Фита, простъ бываетъ жита.

16. На Св. Тихона солнце идетъ тише.

Конецъ позднихъ яровыхъ посѣвовъ.

На Тихона пѣвчія птицы затихаютъ (соловей до Петрова дня).

Толока (помочь) на навозницу (Запад.). Вози на паръ.

17. На Св. Мануила солнце застаивается.

20. На Меѳодія праздникъ перепелятниковъ.

Коли надъ озимью носится тенетникъ и мошка, будетъ уловъ перепеловъ (Курск.).

23. Аграфены купальницы: начало купанья; закупываются.

Лютые (ошибч. мытые?) коренья.

Тра̀вы въ соку; сборъ лѣчебныхъ кореньевъ.

Наканунѣ (и въ ночь) Ивана Купалы собираютъ лѣчебные и знахарскіе коренья и тра̀вы.

Обѣтная каша, складчиной.

На Аграфену гречиха мала,—овсу поростъ.

Моются и парятся въ баняхъ; общее купанье съ пѣснями и пр.

24. Ивана-Купала; костры; прыгаютъ чрезъ купальницкіе огни.

Купаются въ водѣ и росѣ, пляшутъ вокругъ дерева Марины и пр.

Первый покосъ. Выходи на косовицу. (Южн.).

Вѣдьмы собираются на Лысой горѣ (Кіевъ); день вѣдьмъ, оборотней, колдуновъ и пр.

Digitized by Google

Проказы нѐжити (домовыхъ, водяныхъ, лѣшихъ, русалокъ).

Корми меня до Ивана, сдѣлаю изъ тебя пана (говоритъ пчела).

Коли до Ивана просо въ ложку, то будетъ и въ ложкѣ (Южн.).

До Ивана, просите дѣтки дождя у Бога, а послѣ Ивана, я и самъ упрошу.

Вымолите, попы, дождя до Ивана, а послѣ и мы грѣшные умолимъ.

Послѣ Ивана ненадо жупана (Южн.).

На Иванову ночь звѣздно — много губъ будетъ (грибовъ. Переясл.).

На Ивана Купала, кого побьютъ, пропало (на игрищахъ и при другихъ шалостяхъ).

Папоротникъ разцвѣтаетъ въ полночь на Ивана Купала (онъ открываетъ клады).

На Ивана Купала появляются свѣтляки.

Сильная роса на Ивана къ урожаю огурцовъ.

На Рождество Крестителя собираютъ лѣкарственныя травы.

26. На Тихвинскую ягоды поспѣваютъ.

Пчела вылетаетъ за поноской (?).

27. На Самсона дождь, до бабьяго лѣта мокро (Сѣвер.).

На Самсона дождь, семь недѣль дождь.

Самсонъ сѣно загнаиваетъ. Самсона сѣногноя.

Никола обыденный (Сибир. т. е., сооруженый въ однѣ сутки, какъ въ Вологдѣ Спасъ обыденный).

29 На Петровъ день солнышко играетъ (Тульск.).

Второй покосъ (Южн.; первый 24).

Съ Петрова дня красное лѣто, зеленый покосъ.

Женское лѣто по Петровъ день.

Далеко кулику до Петрова дня.

Худое (шелудивое) порося и въ Петровки зябнетъ.

Въ Петровъ день барашка въ лобъ.

Съ Петрова дни зарница хлѣбъ зоритъ.

Петръ и Павелъ два прибавилъ (два часа дня).

Утѣшили бабу Петровскіе жары голодухой.

Digitized by Google

Спасовка лакомка, а Петровка голодовка.

Не хвались, баба, что зелено, а смотри, каковъ Петровъ (гов. о уборкѣ сѣна).

Доставай (Ладь) косы и серпы къ Петрову дню.

Съ Петрова дня пожня (покосъ, косьба).

Коли дождь на Петровъ день, то сѣнокосъ будетъ мокрый.

Петровка навозница. Межипарье, междупарье.

На Св. Петра дождь — жито какъ хвощъ (Запад.).

На Св. Петра дождь, урожай нехудой; два дождя — хорошій; три — богатый.

Если просо въ Петровъ день съ ложку, то будетъ его на ложку.

Прошли Петровки, опало по листу; прошелъ Илья, опало и два.

Соловей поетъ до Петрова дни. Кукушка кукуетъ до Петрова дня.

Кукушка на Петровъ день подавилась мандрыкой (ватрушкой; Южн.).

На Петра дѣвки крестятъ кукушку (кумятся за яичницей въ лѣсу; замоск.).

Петровъ день — проводы весны.

Мясоѣдъ съ постомъ побранился (если 29 Іюня, придется въ среду или въ пятницу).

До Петрова взорать, до Ильина заборонить, до Спаса (16 Авг.). засѣять.

Іюль. Іюль — макушка лѣта, сѣнозарникъ, страднякъ.

Въ Іюлѣ, на дворѣ пусто, да на полѣ густо.

Іюль, хоть раздѣнься, а Декабрь, потеплѣй одѣнься.

Въ Іюлѣ, хоть раздѣнься, а легче нѣтъ (а все легче не будетъ).

Мартъ, Апрѣль, Май, Іюнь — вино въ бочкахъ сушитъ: Іюнь. Августъ, Сентябрь, Октябрь — хозяина крушитъ.

Іюль, Августъ, Сентябрь — каторга, да послѣ будетъ мятовка.

Апрѣль — учись, учись да прѣй; Мая — гуляй: Іюнь — учись, учись да плюнь: Іюль — собирай книги въ куль (Семинарск.)

Не топоръ кормитъ мужика, а Іюльская работа.

Сбилъ сѣнозарникъ спесь, что некогда на полати лечь.

Собьетъ спесь, какъ нѣколи присѣсть.

Digitized by Google

Плясада бъ баба, да макушка лѣта настала.

Всѣмъ лѣто пригоже, да макушкѣ тяжело.

1. Въ день Казанской (Космы и Даміана?) Богоматери начало покоса.

Въ огородахъ гряды полютъ, вырываютъ корневые овощи.

4. На Андрея озими въ наливахъ дошли, а батюшка овесъ до половины доросъ.

Овесъ въ кафтанѣ, а на гречѣ и рубахи нѣтъ.

Озими въ наливѣ, греча на всходѣ.

5. На Аѳанасія Аѳонскаго мѣсяцъ на всходѣ играетъ — къ урожаю.

8. Коли на Казанскую черница поспѣваетъ, то поспѣла и рожь.

Въ день Казанской камаха (червецъ) лежитъ въ одномъ мѣстѣ клубкомъ (Замосков.).

Въ день Казанской весь червецъ собирается подъ одинъ кустъ (Запад.).

Зажинаютъ рожь. Зажинъ ржи.

12. Св. Прокла — великія росы.

15. Кто на Кирика и Улиту жнетъ, тотъ маньяки видитъ (видѣнія. морону. Ворон.).

16. Притихаютъ пичужки. На Аѳиногена пташки задумываются.

19. Коли на Макрину мокро, то страда ненастная.

Макрида мокра, и осень мокра; суха — и осень тоже.

Смотри осень по Макридамъ.

20. Св. Илья зажинаетъ жниво. Ильинъ день зажинаетъ.

Петръ съ колоскомъ, Илья съ колобкомъ (29 Іюня).

Пророкъ Илья лѣто кончаетъ, жито зажинаетъ. Первый снопъ, первый осенній праздникъ.

Спятъ на Ильинской перинѣ (первая солома).

Рожь поспѣваетъ къ Ильину дню, убирается на Успеньевъ (Нижег.).

Новая новина на Ильинъ день.

Завязать Ильѣ бороду (кончивъ жниво, покидаютъ клокъ на будущіе урожаи. Ворон.).

Къ Ильину дню заборанивай паръ.

До Ильи, хоть однимъ зубомъ подери.

Digitized by Google

Къ Ильину дню, хоть кнутомъ прихлысни, да заборони.

До Ильи, хоть хлыстомъ захлещи.

На Ильинъ день и камень прозябнетъ (утренники).

На Илью до обѣда лѣто, послѣ обѣда осень.

До Ильина дня тучи по вѣтру идутъ, послѣ Ильина дня противъ.

До Ильина дня сѣно сметать, пудъ меду въ него накласть.

До Ильина дня въ сѣнѣ пудъ меду, послѣ Ильина пудъ навозу.

На Ильинъ день стоговъ не мечутъ, спалитъ грозой.

На Ильинъ день въ полѣ не работаютъ.

Илья пророкъ въ полѣ копны считаетъ.

Коли къ Ильину дню рожь убрана, то новый посѣвъ оканчивай до Флора и Лавра; а коли рожь поспѣваетъ позже, то и сѣй позже, до Семена дня.

Ильинская соломка — деревенская перинка.

Съ Ильина дня защипываютъ (собираютъ) горохъ, а рѣпу съ Ивана Постнаго (29 Августа).

Придетъ Илья, принесетъ гнилья (дождей).

До Ильи попъ дождя не умолитъ; послѣ Ильи баба фартукомъ нагонитъ.

До Ильина дня и подъ кустомъ сушитъ, а послѣ Ильина и на кустѣ не сохнетъ.

На Ильинъ день дождь, будетъ мало пожаровъ; ведро — много.

Ильинская пятница безъ дождя — пожаровъ много.

Илья пророкъ разъѣзжаетъ по небу на огненой колесницѣ.

Илья словомъ дождь держитъ и низводитъ.

Илья грозы держитъ. Илья надѣлаща (надѣляетъ хлѣбомъ).

Вознесеніе съ дождемъ, Илья съ грозой.

На Ильинъ день гдѣ нибудь отъ грозы загорается.

На Ильинъ день скота не выгоняютъ въ поле (боясь грозы, или гадовъ, коимъ въ этотъ день дана воля).

На Ильинъ день перегоняютъ пчелъ, подчищаютъ улья, подрѣзываютъ первые соты.

Ильинскій рой не въ корысть (поздній, т. е., не успѣетъ запастись пищей).

Digitized by Google

Ранняя подрѣзка сотовъ. Богатъ какъ Ильинскій сотъ.

Муха кусаетъ до Ильина дня, питается; послѣ Ильина, запасается.

Съ Ильина дня работнику двѣ угоды: ночь длинна, да вода холодна.

Первый Спасъ часъ припасъ; Петръ и Павелъ два прибавилъ, а Илья пророкъ три приволокъ.

На Ильинъ день олень копыто обмочилъ: вода холодна.

Олень прогорчилъ воду. Илья баранiй рогъ.

До Ильи мужикъ купается, а съ Ильи съ рѣкой прощается.

На пророка Илью, баранью голову на столъ (обычай въ Волог.).

Съ Ильи пророка открываются волчьи выходы (норы); первый выѣздъ на волковъ

На Ильинъ день звѣрь и гадъ бродитъ по волѣ.

На Ильинъ день собакъ и кошекъ не пускаютъ къ избы.

Ильинскимъ дождемъ умываются, окачиваются отъ призора и пр.

Во что Илья, въ то и Воздвиженiе.

22. На Марiю Магдалину въ полѣ не работаютъ, гроза убьетъ.

На Марiю сильныя росы — льны будутъ сѣры и косы.

На Марiю вынимаютъ цвѣточныя луковицы.

24. Борисъ и хлѣбъ — поспѣлъ хлѣбъ.

На Глѣба и Бориса за хлѣбъ не берися (за жнитво, Южн.).

На Св. Бориса самъ боронися (не ко 2-му ли Мая?).

Бориса и Глѣба — паликопа (Южн.), паликопна (Заносск. гроза жжетъ копны).

25. На Макарiя Нижегородская ярмарка именинница.

Анна припасаетъ утренники.

Если утреникъ холодный, и зима холодна.

27. Кто на Палѣя (Пантелеймона) работаетъ, у того гроза спалитъ хлѣбъ.

Пантелеймона цѣлителя.

Николы Кочанскаго — вилки въ кочни завиваются.

29. Пронеси, Господи, Калиники морокомъ (туманомъ), а не морозомъ (Сѣвер.).

Digitized by Google

На Калиника туманъ — припасай закрому про овесъ съ ячменемъ (Заиоск.).

30. На Силу вѣдьмы обмираютъ, опившись молока.

Рожь, посѣянная на Силу и Силуана, родится сильно.

Августъ. Августъ крушитъ, да послѣ круглитъ.

Августъ каторга, да послѣ будетъ мятовка.

Азія Африки честнѣе, Августъ Марта теплѣе.

Въ Августѣ мужику три заботы: и косить, и пахать, и сѣять.

Бабамъ и въ Августѣ праздникъ.

Овсы да льны въ Августѣ смотри.

Осень говоритъ: «Уклочу;» весна говоритъ: «Какъ я захочу.»

Осень говоритъ: «Я уклочу;» весна говоритъ: «А вотъ я еще погляжу.»

Въ Августѣ серпы грѣютъ, вода холодитъ.

Августа капуста, а Марта осетръ.

1. Первый Спасъ. Авдотьи малиновки, поспѣваетъ малина.

Во что Макавеи, въ то и розговѣнье.

На Макавеи собираютъ макъ.

На Первый Спасъ святи колодцы, святи вѣнки хлѣбные (Южн.).

Дождь на Макавея — мало пожаровъ бываетъ.

Отцвѣтаютъ розы, падаютъ хорошія росы.

Съ перваго Спаса и роса хороша.

На первый Спасъ олень копыто обмочилъ (вода холодна).

Защипывай горохъ. Готовь гумна, овины.

Паши подъ озимь, сѣй озимь.

Пчела перестаетъ носить медовую взятку.

Заламывай (подрѣзывай) соты.

На первый Спасъ лошадей (весь скотъ) купаютъ.

2. На Стефана поятъ лошадей черезъ серебро.

3. На Исакія вихри — къ крутой зимѣ.

4. Семь отроковъ — сѣногной, сѣно гноятъ.

Авдотьи малиновки; поспѣваетъ малина.

Евдокіи огуречницы, поспѣваютъ огурцы.

5. Заклинаютъ жнивы на всѣ четыре стороны.

Digitized by Google

6. Второй Спасъ. Пришелъ Спасъ — всему часъ: плоды зрѣютъ.

Спасовка — лакомка, а Петровка — голодовка.

Пришелъ Спасъ — бери рукавицы про запасъ.

До втораго Спаса не ѣдятъ никакихъ плодовъ, кромѣ огурцовъ.

На второй Спасъ освящаютъ плоды и медъ.

Со втораго Спаса ѣдятъ яблоки.

На второй Спасъ и нищій яблочко съѣстъ.

Со втораго Спаса засѣвай озими.

Яровое поспѣваетъ ко второму Спасу, а убирается къ Симеону Столпнику (Нижег.).

Коропы и лини трутся въ третій и послѣдній разъ (Южн.).

Провожаютъ закатъ солнца въ полѣ съ пѣснями.

Встрѣча осени. Осенины.

Подрѣзываютъ соты; снимаютъ плоды.

10. На Лаврентія смотрятъ въ полдни на воду: коли тиха, то осень будетъ тихая, а зима безъ вьюгъ.

15. 16. Первый Спасъ — на водѣ стоятъ; второй Спасъ — яблоки ѣдятъ; третій Спасъ — на зеленыхъ горахъ холсты продаютъ (Нижег. у. въ селѣ Зеленыя Горы ярмарка).

Ласточки отлетаютъ въ три раза, въ три Спаса.

Успенщина, оспожинки, госпожинки, вспожинки, дожинки, обжинки. Окончаніе жатвы, складчины, братское пиво и пр.

Именинный снопъ (послѣдній).

Жнивка, жнивка, отдай мою силку: на пестъ, на колотило, на молотило, на кривое веретено (приговариваютъ женщины, катаясь по нивѣ).

Молодое бабье лѣто съ 15 по 29 Авг. (старое съ 1 Сентяб.).

Съ Успенья солнце засыпается.

До Успенья пахать — лишнюю копну нажать.

На Успеніе огурцы солить, на Сергія (25 сент.) капусту рубить.

Озимь сѣй за три дня до Успенія, и три дня послѣ Успенія (Южн.).

До Петрова дни взорать, до Ильина заборонить, до Спаса посѣять.

18. Сѣй озимь отъ Преображенія до Флора.

Digitized by Google

Коли до Фрола не отсѣешься, Фролы и родятся (цвѣточки).

Кто сѣетъ на Фрола, у того Фролки и будутъ.

Съ Фролова дня засиживаютъ (т. е., работаютъ при огнѣ) ретивые, а съ Семена (1-го Сентября) лѣнивые.

На Фрола и Лавра лошадиный праздникъ (кропятъ лошадей и пр.).

На Фрола и Лавра на лошадяхъ не работать, а то падежъ будетъ.

Лошадиный праздникъ. Начало осеннимъ утреникамъ.

19. На Стратилата теплякъ — пошли овсы на спѣхъ.

Батюшка югъ пустилъ вѣтеръ на овесъ.

22. Агаѳона огуменника. На Агаѳона, лѣшій изъ лѣсу въ поле выходитъ, раскидывать снопы по гумнамъ.

Стерегутъ гумна, въ тулупѣ на изнанку, съ кочергой.

23. На Св. Лупа овесъ морозомъ лупитъ. Первые заморозки.

На Лупа — льны лупитъ.

Заморозки: Лупенскіе, Покровскіе, Екатерининскіе, Михайловскіе.

Коли брусника поспѣла, и овесъ дошелъ (отбронѣлъ).

26. Наталіи овсяницы: косятъ овесъ.

28. Моисея Мурина. Скирдницы. Хлѣбъ складываютъ въ одонья, клади, скирды.

29. Ивана Постнаго. Круглаго не ѣдятъ, щей не варятъ (качанъ напоминаетъ голову).

На Предтечу не рубятъ капусты, не срѣзываютъ мака, не копаютъ картофеля, не рвутъ яблоковъ, не берутъ въ руки косаря, топора, заступа.

Послѣднее стлище на льны.

Коли журавли на Кіевъ (югъ) пошли — ранняя зима.

Сентябрь. Въ Сентябрѣ одна ягода, и то горькая рябина.

Холоденъ Сентябрь, да сытъ. Сиверко, да сытно.

Съ Сентября огонь и въ полѣ и въ избѣ.

1. Симеона Лѣтопроводца. Семенъ день. Бабье лѣто.

Бабье лѣто семь дней, по Аспосовъ день. Бабье лѣто двѣ недѣли.

Въ Семенъ день сѣвалка (сѣвошни) съ плечъ.

Послѣдній посѣвъ ржи.

Digitized by Google

Семенъ день, сѣмена долой. Грѣхъ хлѣбъ сѣять.

Коли рожь убрана къ Ильину, кончай посѣвъ къ Фролу; а поспѣетъ позже, кончай къ Семену.

Семенъ лѣто провожаетъ. Семенъ бабье лѣто наводитъ.

Щанины, осенины, первая встрѣча осени, засидки.

Начало посидѣлокъ, супрядокъ, засидокъ, досвѣтокъ пр.

На Семенъ день, до обѣда паши, а послѣ обѣда пахаря валькомъ маши (холодно?).

Въ Семенъ день съ головней на пóстать (на пóлосу, въ поле) ходи.

На Симеона Столпника солятъ огурцы.

На Семенъ день сѣмена выплываютъ изъ колосьевъ.

Ленъ стели къ бабьему лѣту, а подымай къ Казанской (Нижегор.).

Съ бабьяго лѣта — бабій праздникъ и бабьи работы.

На Семена хоронятъ мухъ и таракановъ (чтобы пропали).

На Семена Столпника ласточки ложатся вереницами въ озера и колодцы.

На Симеона чортъ мѣряетъ воробьевъ четвериками (подъ гребло, убивая всѣхъ, сколько войдутъ въ мѣру, и отпуская ихъ изподъ гребла. Южн.).

На Семенъ день ужи выходятъ на берегъ, ходятъ по лугамъ на три версты.

Бабье лѣто ненастно — осень сухая.

На Семена ясно — осень ведряная (Тульск.).

Много тенетника на бабье лѣто, къ ясной осени и холодной зимѣ.

Если много тенетника, дикіе гуси садятся, а скворцы не отлетаютъ — осень протяжная и сухая.

Съ Семена дня обзаводятся новымъ огнемъ (иногда древеснымъ, живымъ, вытертымъ изъ дерева).

Первый праздникъ псарныхъ охотниковъ; выѣздъ въ отъѣзжее поле.

Переходъ въ новый домъ, на новоселье — счастливый.

Пóстриги и сажаніе на коня отрока, при переходѣ изъ младенчества (по четвертому году).

8. Малая пречистая. Аспасовъ день. Осенины. Вторая встрѣча осени.

Digitized by Google

Пасиковъ день (Пенз., Сар.) Луковъ день (Ярос., Вологд.). Убираютъ пчелъ, собираютъ лукъ.

11. Въ Ѳедóру, лѣто кончается, осень начинается.

Третья встрѣча осени. И бабье лѣто до Ѳедоры не дотянетъ.

12. На Артамона змѣи уходятъ въ лѣса (въ вертепы) и прячутся.

14. Воздвиженіе — кафтанъ съ шубой сдвинулся.

Вздвиженье, кафтанъ съ плечъ сдвинетъ, тулупъ надвинетъ.

Вздвиженье, хлѣбъ съ поля двинулся. Послѣдняя копна съ поля.

На Вздвиженье птица въ отлетъ двинулась.

Змѣя и гадъ не движется (обмираетъ, или лѣзетъ по деревьямъ въ вырай, въ теплый край, а которая укусила человѣка, остается на землѣ. Южн.).

На Вздвиженье зазимки — мужику не бѣда.

Начало капусткамъ, капустницъ, капустенскихъ вечéрокъ (коп длятся двѣ недѣли).

15. Никиты гусепролета, гусятника; гусари; рѣпорѣза.

Гуси летятъ въ отлетъ. Праздникъ гусятниковъ.

Стригутъ овецъ и бьютъ гусей; отлетъ дикихъ гусей.

Задабриваютъ водянаго, бросая ему гуся безъ головы, которую относятъ домой, для счета домоваго.

18. Если журавли полетятъ, то на Покровъ будетъ морозъ, а нѣтъ, то зима позже.

Колесомъ дорóга! кричатъ журавлямъ, чтобъ ихъ воротить.

20. На Астафья примѣчай вѣтеръ: сѣверный, къ стужѣ; южный, къ теплу; западный, къ мокротѣ; восточный, къ вѐдру.

24. Ѳеклы заревницы (Зарева отъ осеннихъ огней). Замолотки.

Именинный овинъ (первый).

Начинаютъ по утрамъ молотить съ огнемъ.

На заревницу, хозяину хлѣба ворошекъ, а молотильщикамъ каши горшокъ.

25. На Сергія капусту рубятъ. Капустки.

На Сергія начинается, а съ Матрены зимней (9 Ноября) устанавливается зима (Сѣвер.).

Если первый снѣгъ на Сергія, то зима установится на Михайловъ день.

Digitized by Google

Путь устанавливается въ четыре семины (седмицы) отъ Сергія.

27. На Савватія убираютъ улья въ омшеники.

Савватія пчельника, пчеловода.

30. На Григорья жгутъ старую солому изъ постелей, набиваютъ новою.

Купаютъ дѣтей изъ рѣшета на порогѣ, отъ призору.

Октябрь. Грязникъ. Октябрь, ни колеса, ни полоза не любитъ.

Мни и топчи льны съ половины грязника.

1. Покровъ — первое зазимье. Сватьбы. Срокъ наймамъ и сдѣлкамъ.

Покровъ не лѣто, а Срѣтенье не зима (Сибир.).

На Покровъ закармливаютъ скотину пожинальнымъ (послѣднимъ) снопомъ, и съ этого дня ее держать дома.

На Покровъ вѣтеръ съ востока — зима холодная.

Покровъ землю покроетъ (гдѣ листомъ, гдѣ снѣжкомъ).

Батюшка Покровъ! покрой сыру землю, и меня молоду...

Бѣлъ снѣгъ землю прикрываетъ: не меня-ль молоду за мужъ снаряжаетъ?

Придетъ Покровъ, дѣвкѣ голову покроетъ.

Если снѣгъ выпадетъ на Покровъ — счастье молодымъ.

Не покрылъ Покровъ, не покроетъ и Рождество.

Покровъ — конецъ хороводамъ, начало посидѣлкамъ.

Сборъ послѣднихъ плодовъ.

Отлетъ журавлей до Покрова — на раннюю, холодную зиму.

Коли бѣлка въ Покровъ чиста (вылиняла), то осень будетъ хороша (Перм.).

Батюшка Покровъ, натопи нашу хату безъ дровъ!

Захвати тепла до Покрова (укинь, вычини избу).

Не ухитишь (избу) до Покрова — не будетъ такова.

Пречистая Мать (Успеніе) засѣваетъ, а Покровъ собираетъ.

Покровская суббота на голѣ, и Дмитріева на голѣ (26 Окт. Перм.).

Между Покрова и родительской субботы зима не становится.

Спереди Покровъ, сзади Рождество.

2. На Купріяна и Устиньи Казань именинница (празд. взятія Казани).

Digitized by Google

4. На Ерофея лѣшіе пропадаютъ: они ломаютъ деревья, гоняютъ звѣрей и проваливаются.

Крестьяне въ лѣсъ не ходятъ. Лѣшій бѣсится.

6. Ѳома — большая крома.

7. Съ Сергія начинается, съ Матрены устанавливается зима.

9. Яковъ, братъ Божій, крупицу пошлетъ (крупу, градъ).

10. На Евлампія, рога мѣсяца кажутъ на ту сторону, откуда быть вѣтрамъ.

12. Наблюдаютъ звѣзды и гадаютъ по нимъ о погодѣ и урожаѣ.

14. Параскевія Пятница Христовымъ страстямъ причастница.

Парасковіи грязнихи, порошихи; Парасковіи льняницы.

На грязниху большая грязь — четыре седмины до зимы.

15. На Евфимія вносятъ и убираютъ пчелъ (Малорус.).

22. На Казанскую дождь лунки нальетъ — зиму приведетъ.

Послѣ Казанской дождь пойдетъ — всѣ лунки нальетъ.

Ранняя зима, о Казанской на санякъ.

Кто на Казанской женится, счастливъ будетъ.

На Казанскую добрые люди вдаль (въ отъѣздъ) не ѣздятъ.

26. До Дмитрà, дѣвка хитра; а послѣ Дмитра, еще хитрѣе (вышедъ замужъ. Южн.). Послѣ Дмитра, не будетъ (дѣвка) такова.

Дмитріевъ день перевоза не ждетъ (Сибир.).

Дмитріевъ день поголу (безъ снѣга), святая теплая (Замоск.).

Дмитріева суббота по снѣгу, и святая по снѣгу.

Въ Дмитріевъ день и воробей подъ кустомъ пиво варитъ (Яросл.).

Дмитріева суббота — кутейникамъ работа (поминки, по Куликовой битвѣ, и общія).

28. Неонилы и Параскевы: молятся о хорошихъ женихахъ (тоже 24 Нояб. Св. Великом. Екатерины, и 30, Св. Ап. Андрея Первозв.).

Парасковіи Льняницы: мнутъ ленъ и приносятъ первинки для приклада въ церковь.

29. Аврамія овчара, праздникъ овчаровъ. Анастасіи овечницы.

Анастасіи Рипляныни, заступницы овецъ.

30. Юровая, праздникъ Иртышскихъ рыбаковъ.

Digitized by Google

Праздникъ охотниковъ, пороша.

Волки стаями предвѣщаютъ голодъ, моръ, войну.

Ноябрь. Курячьи именины; курячій праздникъ.

Братчины, Козмодемьянское пиво.

Управляются съ домовымъ, либо выживая, либо задабривая его.

1. Козьма и Демьянъ съ гвоздемъ. Начало зимы, первые морозы.

Козьма-Демьянъ съ мостомъ, Никола съ гвоздемъ.

Козьма закуетъ, а Михайло раскуетъ (оттепель 8 Нояб.).

Козьма и Демьяна рукомесленниковъ, курятниковъ.

На Козьму и Демьяна курячьи именины: неси попу цыпленка.

Козьма и Демьяна, да женъ Мироносицъ — куриная смерть (рѣжутъ куръ).

На Козьмодемьяна курицу на столъ (Тамб.).

Если на Козьмодемьяна листъ остался на деревѣ, то на другой годъ будетъ моръ.

8. Съ Архистратига скотъ загоняютъ на зимній кормъ.

Оттепели: Михайловскія, Введенскія; Михайловскія грязи.

День Архангела Михаила съ полумостомъ.

Съ Михайлова дня зима не стоитъ, земля не мерзнетъ.

Со дня Михаила Архангела зима морозы куетъ.

Во что Михайла, въ то и Никола (день недѣли).

9. Съ Матрены зимней зима встаетъ на ноги, налетаютъ морозы.

Иней на деревьяхъ къ морозамъ, туманъ къ оттепелямъ.

Если на Мартыновъ день гусь выйдетъ на ледъ, то будетъ еще плавать на водѣ.

11. Ѳедоръ Студитъ землю студитъ.

На Студита Ѳедора студитъ по двору.

12. Если дождь на Іоанна Милостиваго, то оттепели до Введенья.

14. Иней въ Филиповку — урожай овса (Ворон.).

15. Гурій на пѣгой кобылѣ (грязь и снѣгъ).

16. На Св. Матвѣя зима потѣетъ. На Матвѣя земля прѣетъ.

17. Каковъ Платонъ и Романъ, такова и зима.

18. Каковъ Платонъ (Романъ), такова и зима.

Digitized by Google

21. Введенье ломаетъ ледѐнье (Тульск.).

На Введенье толстое леденье (Ряз.).

Введенскіе морозы зимы не ставятъ (Моск.).

Введенье пришло, зиму привело.

24. Екатерининскія гулянья; первое катанье на саняхъ.

На Екатерининъ день и на Андрея гадаютъ.

26. Вотъ тебѣ, бабушка, Юрьевъ день! (Стар. срокъ перехода крестьянъ, запрещеннаго Бор. Годуновымъ).

Наряжалась баба на Юрьевъ день, погулять съ боярскаго двора.

Верстался мужикъ на Юрьевъ день, радѣть о боярскомъ добрѣ.

На чью долю потянетъ поле, то скажетъ Юрьевъ день.

Судила Маланья на Юрьевъ день, на комъ справлять протори.

Мужикъ не тумакъ, знаетъ, когда живетъ Юрьевъ день.

Позывалъ дьякъ мужика, судиться на Юрьевъ день, а мужикъ былъ таковъ.

Крѣпки ряды Юрьевымъ днемъ.

Мужикъ болитъ и сохнетъ по Юрьевъ день.

Два Егорья: одинъ холодный, другой-голодный (26 Нояб. 23 Апр.).

Юрій холодный оброкъ собираетъ. Юрьевскій оброкъ.

Весной, Георгій съ лѣтомъ, Никола съ кормомъ; въ осень, Георгій съ мостомъ, Никола съ гвоздемъ.

30. На Андрея Первозваннаго наслушиваютъ воду (тихая вода, хорошая зима; шумная — морозы, бури, метели).

Декабрь. Студень. Декабрь годъ кончаетъ, зиму начинаетъ.

Годъ кончается, а зима начинается.

1. Пророкъ Наумъ наставляетъ на умъ (отдаютъ въ ученье дѣтей).

4. Варвара мосты мостить (Южн.).

На Варвару зима дорогу заварваритъ (заваритъ).

Трещитъ Варюха — береги носъ и ухо!

Варвара мостить, Савва (5 Дек.) гвозди остритъ, Никола (6 Дек.) прибиваетъ.

Варвара мостить, Савва стелетъ (Никола гвоздитъ).

Варвара заваритъ, Савва засалитъ, Никола закуетъ.

Digitized by Google

Просавилась, проварварилась (приговаривалъ мужикъ съ плеткою, когда жена его, за многими праздниками, осталась безъ рубахи).

Св. Варвара ночи урвала. Варвара ночи украла, дня притачала.

5. Савва стелетъ. Савва гвозди остритъ. Савва засалитъ (путь).

6. Два Никола: одинъ травный, другой морозный.

Два Никола: одинъ съ травой, другой съ морозомъ.

Никола зимній лошадь на дворъ загонитъ, Никола вешній лошадь откормитъ.

Въ осень Егорій съ мостомъ, Никола съ гвоздемъ.

Никола загвоздитъ, что Егорій намоститъ.

Егорій замоститъ, Никола загвоздитъ.

Весной Егорій съ мостомъ, Никола съ кормомъ; въ осень Егорій съ мостомъ, Никола съ гвоздемъ.

На Николу зима съ гвоздемъ ходитъ.

Подошелъ бы Николинъ день, будетъ и зима.

Первые морозы — Никольскіе.

Коли на Михайловъ день (8. Нояб.) закуетъ, то на Николу раскуетъ.

Коли зима на Николинъ день слѣдъ заметаетъ, то дорогѣ не стоять.

Хвали зиму послѣ Николина дня.

Благому чудотворцу Николаю два праздника въ году, а Касьяну немилостивому одинъ въ четыре года.

Никольскую брагу пьютъ, а за Никольское похмелье бьютъ.

Въ Николинъ день во всякомъ домѣ пиво.

Красна Никольщина пивомъ да пирогами (Никольщина, самый общій храмовой праздникъ).

Ѣдутъ на Никольщину съ поогляткой, а наваляются подъ лавкой.

Никольщина не ходитъ съ поклономъ на барскій дворъ.

На Никольщину и друга зови, и недруга (и ворога) зови.

Передъ Николой иней — овсы хороши будутъ.

Иней на Николу (или: о святкахъ, на крещенье) къ урожаю.

Цѣны на хлѣбъ строитъ Никольскій торгъ.

Digitized by Google

Никольскій обозъ, для боярской казны, дороже золота.

9. На зачатіе Св. Анны осень кончается, зима начинается (Южн.).

Опока (кѹржевина) на деревьяхъ къ урожаю.

На зачатіе Св. Анны волки стадятся, а разбѣгаются послѣ выстрѣловъ на Св. Крещеніе.

На зачатіе Св. Анны беременнымъ бабамъ постъ.

12. Спиридона Солноворота, поворота. Солнце на лѣто, зима на морозъ.

На Спиридона Солноворота медвѣдь въ берлогѣ поворачивается на другой бокъ.

Послѣ Солноворота, хоть на воробьиный скокъ, да прибудетъ дня.

Отколѣ вѣтеръ на Солноворота, оттолѣ будетъ стоять до сорока мучениковъ (равноденствія).

Если цѣна на хлѣбъ упадетъ, то хлѣбъ будетъ дешевъ.

Закармливаютъ куръ гречихой, изъ праваго рукава, чтобы раньше неслись.

Спиридоньевъ день, подымайся вверхъ! (приговариваютъ садовники, встряхивая яблони).

16. 17. На пророка Аггея и Даніила иней — теплыя святки.

Коли на Аггея сильный морозъ, то онъ простоитъ до Крещенья.

21. Петра Полукорма. Половина зимняго корма съѣдено.

24. Коляда. Кутья. Рождественскій или первый сочельникъ; святъ вечеръ; не ѣдятъ до звѣзды.

Уродилась коляда наканунѣ Рождества.

Шла коляда изъ Новагорода.

Дня прибыло на куриную ступню (на полчаса).

Коли въ кутью небо звѣздисто — богатый приплодъ скота и много ягодъ.

Какова богата опока на деревьяхъ, таковъ цвѣтъ будетъ на хлѣбѣ.

Ясные дни въ Рождественскій постъ къ хорошему урожаю.

Спутываютъ ноги столу, чтобы скотъ не бѣгалъ.

Коли въ кутью тропинки черны — урожай на гречу (Запад.).

Какова длинна въ кутью былинка изподъ скатерти, таковъ ленъ будетъ (гаданіе).

Digitized by Google

Не кормятъ куръ, чтобъ огородовъ не копали.

Въ святъ вечеръ тугіе клубки пряжи мотать, чтобъ кочни капусты туги были.

Ткать грѣшно; несчастье угодитъ въ праздникъ.

Подъ Рождество и подъ Крещеніе жгутъ навозъ среди двора, чтобъ родители на томъ свѣтѣ согрѣвались (Курск.).

25. Святки: славятъ Христа, ходятъ съ вертепами, со звѣздой, гадаютъ и пр.

О святкахъ гнутой работы не работаютъ (обручей, полозьевъ и пр.), а то приплода скота не будетъ.

Лапти плести — родится кривой; шить на Рождество — уродится слѣпой.

Темныя святки—молочныя коровы; свѣтлыя святки—носкія куры.

На Рождество Христово метель — пчелы хорошо роиться будутъ.

На Рождество опока (иней)—урожай на хлѣбъ; небо звѣздисто — урожай на горохъ.

Если на Рождество путь хорошъ — къ урожаю гречи.

На Святой рубаха хоть плохонька, да бѣленька; къ Рождеству хоть сурова, да нова.

На Рождество не надѣвай чистой рубахи, развѣ обновинцъ суровую: а то жди неурожая.

Если на Рождество Христово шьютъ, то въ домѣ слѣпышъ родится.

Морозы: Введенскіе, Никольскіе, Рождественскіе, Крещенскіе (водосвятскіе, водокрещи), Аѳанасьевскіе, Срѣтенскіе, Власіевскіе, Благовѣщенскіе.

Пять разъ въ году солнце играетъ: на Рождество, Богоявленье, Благовѣщеніе, Свѣтлое Воскресеніе, Іоанново Рожденіе.

Постъ холодный (Рождественскій), постъ голодный (Петровскій), постъ великій, да постъ лакомка (Успенскій).

Я маленькій хлопчикъ, принесъ Богу снопчикъ, Христа величаю, а васъ съ праздникомъ поздравляю (южное колядованье).

Кишку да ножку, подайте въ верхнее окошко (Колядов.).

26. Бабьи каши.

Digitized by Google

29. Онисьи Желудочницы.

30. На Онисью Желудочницу варятъ свиную требуху.

Гадаютъ о зимѣ по печени и селезенкѣ.

31. Щедрый вечеръ; Васильевъ вечеръ. Авсень, Таусень. Гаданья.

Васильева ночь звѣздиста — къ урожаю ягодъ.

Свинку да боровка, для Васильева вечерка.

На Васильевъ вечеръ вѣдьмы скрадываютъ мѣсяцъ (Южн.).

Садоводы въ полночь встряхиваютъ яблони, для урожая (Пенз.).

Недѣли свадебныя: съ крещенья до масляны, или съ Семена дня (1 Сентября) до Гурія (15 Нояб.).

Крапивное заговѣнье, послѣднее воскресенье передъ Петровками.

Какова всеядная (погодой), такова и масляна.

Какова пестрая, такова и масляна.

Недѣля пестрая, послѣдняя передъ масляной, послѣ всеядной (сплошной).

На пестрой жениться, съ бѣдой породниться.

Оттого и баба пестра, что на пестрой за мужъ шла.

На заговѣнье не шьютъ, ногтоѣдъ пристанетъ; и въ головѣ не ищутъ — черви у скотины будутъ.

Ненастье въ воскресенье передъ масляной, къ урожаю грибовъ (Симб.).

Заговляюсь на сыръ, да на масло (говоритъ вечеръ передъ масляной).

Блинцами отъ родительской кормятъ овецъ; чтобъ ягнились.

Вывози навозъ въ родительску, хлѣбъ уродится.

Масляна: честная, веселая, широкая. Всемірный праздникъ.

Ненастье въ воскресенье передъ масляной, къ урожаю грибовъ.

Встрѣча—понедѣльникъ; заигрыши—вторникъ; лакомка—середа; широкій—четвергъ; тещины вечерки—пятница; золовкины посидѣлки—суббота; проводы, прощанья, цѣловникъ, прощеный день—воскресенье.

Масляница, семикова племянница.

Масляница объѣдуха, деньгамъ приберуха.

Digitized by Google

Звалъ, позывалъ честный семикъ широкую масляницу къ себѣ погулять.

Перепелиныя косточки, бумажное тѣльце, сахарныя уста.

На горахъ покататься, въ блинахъ поваляться.

Тритцати братьевъ сестра, сорока бабушекъ внучка, трехматерина дочка (масляна).

Не житье, а масляница. Масляна недѣлю гуляетъ.

Не все коту масляна, будетъ и великій постъ.

Пили о масляной, а съ похмелья ломало на Радуницу.

Какой день масляны красный, въ такой сѣй пшеницу (Яросл.).

Отдадимъ почтенье, на сырной въ воскресенье (т. е., напроказимъ, перерядимся и пр).

Оттепель съ заморозками въ прощеный день — къ урожаю грибовъ.

Пришла рѣдька да хрѣнъ, да книга Ефремъ (Вел. постъ).

Заговляюсь на хрѣнъ, на рѣдьку, да на бѣлую капусту.

Въ чистый понедѣльникъ ротъ полощатъ.

У кого къ чистому понедѣльнику скоромь въ зубахъ навязнетъ, тотъ чертеіі во снѣ видитъ.

Великій постъ обмочитъ хвостъ (оттепель).

Кто всѣ четыре поста постится, за того всѣ четыре Евангелиста.

Не мяскай (т. е., не проси мяса), кошка услышитъ.

Даровая суббота, Ѳеодорова, на первой недѣлѣ Вел. поста (Курск.).

Недѣля средокрестная, переломъ поста.

Щука хвостомъ ледъ разбиваетъ.

Въ среду средокрестной недѣли кресты пекутъ (запекая въ одинъ изъ нихъ деревянный крестъ и засѣвая хлѣбъ, на счастье того, кому онъ достанется).

Канунъ вербнаго воскресенья: Св. Лазарь за вербой лазилъ.

Верба хлестъ, бей до слезъ, не я бью, верба бьетъ и пр.

Верба красна — бьетъ напрасно; верба бѣла — бьетъ за дѣло.

На Вербной морозъ — яровые хлѣба хороши будутъ (Новг.).

Если Вербная недѣля ведряная, съ утрениками, то яри хороши будутъ (Яросл.).

Digitized by Google

Скотину выгоняютъ въ поле въ первый разъ (на Юрья) вѣткой съ Вербнаго воскресенья.

Плотва трется въ первый разъ на Вербной; въ другой, когда распустится береза; въ третій на Вознесенье (Южн.).

На Лазареву субботу сѣютъ горохъ.

Лазарь, Лазарь, приди нашего киселя ѣсть (говорятъ въ Лазарево воскресенье)!

Когда воскресенье бываетъ въ субботу?

Великій постъ всѣмъ прижметъ хвостъ.

Въ Страстную среду обливаютъ скотину снѣговой водой.

Въ Великій четвертокъ парятъ кринки можевеломъ, чтобъ былъ хорошій верхъ (сливки).

Кто въ Великій четвертокъ легко и рано встаетъ, встаетъ рано во весь годъ.

Въ Великій четвергъ стегаютъ скотъ верескомъ, чтобъ не лягался.

Если въ Великій четвертокъ холодно, то весна холодна до седьмой недѣли; если дождь, то мокрая.

Въ Великій четвертокъ морозъ, такъ и подъ кустомъ овесъ.

Въ Великій четвертокъ приговариваютъ: «Морозъ, морозъ, не бей нашъ овесъ!»

Какова погода въ Чистый четвертокъ, такова и въ Вознесенье.

Калятъ (жгутъ, пекутъ) соль съ квасной гущей: четверговая соль цѣлебная.

Печная зола со Страстнаго четверга, пятницы и субботы, охраняетъ капусту отъ червя.

Въ Чистый четвертокъ золу выносятъ въ курятникъ, чтобъ куры неслись.

Коли въ Чистый четвертокъ горящія свѣчи донесены отъ стоянія домой, то будетъ урожай яровой пшеницы (Ворон.).

Свѣчу отъ трехъ заутреень (на пятн., на суб., на воскр.) зажигаютъ при родахъ.

Красильная суббота, великая, страстная (Яросл.).

Недѣля Святая, славная, Великоденская, Великая, радостная.

Digitized by Google

Послѣ утрени въ первый день Пасхи ходятъ христосоваться съ усопшими, зарываютъ яйцо въ могилу.

Какъ яичко это кругло, такова бы и лошадка моя была (говорятъ, приглаживая лошадь первымъ яичкомъ).

Начало хороводовъ (конецъ въ страду; другое начало съ Успенія до Покрова и позже).

Въ свѣтлый праздникъ огня въ домахъ не разводить—будетъ головня въ пшеницѣ (Курск.), или не гасить съ вечера.

На Святой дождь — добрая рожь (Орл.).

Въ ночь на Свѣтлое Воскресенье морозъ—горохъ не родится (Тамб.).

Кто проспитъ въ первый день Пасхи заутреню, того въ понедѣльникъ обливаютъ или купаютъ водой.

Суббота на Святой — юнецъ (мѣстный обычай, Ниж. губ. Сем. у.).

Недѣля Радуницкая, Радуница, красная горка, новая недѣля, могилки, проводы, поминки, поминальная недѣля, Ѳомина недѣля (первая по Пасхѣ).

Ѳоминъ понедѣльникъ иному лишняя забота (опохмелиться).

Хороводы: Радуницкіе, Троицкіе, Всесвятскіе, Петровскіе, Пятницкіе, Никольскіе, Ивановскіе, Ильинскіе, Успенскіе, Семенинскіе, Капустинскіе, Покровскіе.

Дождю на Радоницу (вторн. на Ѳоминой), не обрадуешься.

Сулѐники, первая суббота по Димитріевой, носятъ отсуленое приношеніе тайно въ лѣсъ (Псков.).

Если на Преполовеніе мелководье, то разлива не будетъ (Перм.).

Въ Преполовеніе Богородица Волгу переплыла.

Крестный ходъ и молебствіе на поляхъ.

На Вознесенье въ полѣ не работаютъ. Съ Вознесенья запахиваютъ.

На Вознесенье пекутъ лѣсенки; пироги съ зеленымъ лукомъ.

На Вознесенье завиваютъ березку: если она не завянетъ до дня Пятидесятницы, то тотъ, на кого она завита, проживетъ этотъ годъ, а дѣвка выйдетъ за мужъ (Яросл.).

На седьмую субботу по Пасхѣ (клечальную) сѣютъ коноплю (Южн.).

Девятую пятницу отъ Воскресенія Христова чествуй (Южн.).

Digitized by Google

Недѣля Семицкая, седьмая по Пасхѣ, Русальная, зеленая, клечальная, зеленые святки, задушные поминки, кукушки, завиваніе вѣнковъ и пр.

Въ Семицкій четвергъ, или въ Троицкую субботу, сѣй ячмень.

Троица съ кормомъ.

На Троицкой дождь — много грибовъ.

Отъ Троицы до Успенія хороводовъ не водятъ.

На Сошествіе Св. Духа развиваютъ березки, бросаютъ вѣнки въ воду; если тонетъ — къ несчастію, плаваетъ — къ добру.

До Св. Духа, держись кожуха, а по Св. Духѣ, въ томъ же кожухѣ.

До Духа, не сымай кожуха; а послѣ Духа, не мечи, хоть за рукавъ, да волочи.

Всесвятская недѣля — проводы весны.

Земледѣліе.

Господь повелѣлъ отъ земли кормиться.

Держись за сошеньку, за кривую ноженьку.

Сѣй хлѣбъ, не спи, будешь жать, не станешь дремать.

Какова̀ пашня, таково и брашно.

Наѣздомъ хлѣба не напашешь.

Гдѣ пахарь плачетъ (отъ усильной работы), тамъ жнея скачетъ (хорошій урожай).

Не жди урожая, сѣй жито, хлѣбъ будетъ.

Съ косой въ рукахъ, погоды не ждать.

Деньги водомъ, добрые люди родомъ, а урожай хлѣба годомъ.

Не земля родитъ, а годъ. Не земля хлѣбъ родитъ, а небо.

Лѣто родитъ, а не поле. Не поле родитъ, а нивка.

Кормитъ не широкая полоса, а долгая.

До солнца пройти три покоса, ходить будешь не босо (т. е., въ сапогахъ).

Ѣла кашу коса — ходи ниже; не ѣла каши коса — бери выше (говорятъ работники).

Digitized by Google

Безъ хозяина земля круглая сирота.

Богъ не родитъ, и земля не дастъ.

Богъ не дастъ, и земля не родитъ.

Богъ народитъ, такъ и счастьемъ надѣлитъ.

Земля тарелка: что положишь, то и возмешь (т. е., каково обработаешь, сколько назему, каковы сѣмена и пр.).

Добрая земля больше подыметъ (т. е., больше сѣять можно).

Добрая земля наземъ разъ путемъ приметъ, да девять лѣтъ помнитъ.

Хлѣбъ на хлѣбъ сѣять — ни молотить, ни вѣять (т. е., не покидая пару).

Положу назему кучу, такъ и Богу не кучусь (не жалуюсь).

Положу навозу кучу, такъ и Богу не такъ кучусь.

Гдѣ лишняя навоза колышка, тамъ лишняя хлѣба коврижка.

Навозъ кладутъ, чтобъ больше хлѣба родилось, а полбу сѣютъ, чтобъ людямъ годилась.

Клади навозъ густо, въ амбарѣ не будетъ пусто.

Навозъ отвеземъ, такъ и хлѣбъ привеземъ.

Навозу не запахивать въ новолуніе, а въ послѣднюю четверть.

Въ полнолуніе назему по полямъ не развозить, сорная трава задушитъ.

Вози навозъ, не лѣнись, такъ хоть Богу не молись.

Навозъ Бога обманетъ. Безъ росы и трава не растетъ.

Не столько роса, сколько потъ (удобряетъ нивы).

Не столько роса съ неба, сколько потъ съ лица.

Кто мелко заборонитъ, у того рожь мелка (Яросл.).

Глубже пахать — больше хлѣба жевать.

Добудь дѣдовскаго навозу, снопы валиться будутъ съ возу.

На поле съ дермомъ — поле съ добромъ.

Соха кормитъ, веретено одѣваетъ, а подати на сторонѣ.

Межъ сохой да межъ бороной не ухоронишься.

Промежъ сохи да бороны не схоронишься.

Топоръ сохѣ первый пособникъ (о заборотках).

Веретеномъ одѣнусь, сохой укроюсь.

Иглой да бороной деревня стоитъ.

Digitized by Google

Худъ приплодъ, въ високосный годъ.

Кто по календарю сѣетъ, тотъ рѣдко (мало) вѣетъ.

Посѣешь крупнымъ зерномъ, будешь съ хлѣбомъ и виномъ.

Лучше голодай, а добрымъ сѣменемъ засѣвай.

Хоть голодать, а добрымъ сѣменемъ засѣвать.

Изъ сѣмянъ не ѣсть ни зерна: черви заведутся.

Домашнія сѣмена вырождаются (перерождаются).

Отъ привозныхъ (чужихъ) сѣмянъ лучшій уродъ.

Краденыя сѣмена лучше родятся (Ворон.).

Кто рано сѣетъ, сѣмянъ не теряетъ.

Поздній посѣвъ у ранняго не занимаетъ.

Днемъ раньше посѣешь, недѣлей раньше пожнешь.

Ранній посѣвъ къ позднему въ анбаръ не ходитъ.

Тотъ землю уходитъ, кто за серпомъ соху водитъ (раньше пашетъ).

Сѣй подъ погоду, будешь ѣсть хлѣбъ годъ отъ году.

Посѣешь въ погоду, больше приплоду.

Сѣйки въ ненастье, а сбирки въ ведро.

Посѣвъ на молодую (луну) — къ урожаю.

Въ новолуніе сѣять — червь поѣстъ.

Посѣвъ въ новолуніе — червямъ снѣдь.

Вѣтры восточные и западные для посѣва и посадки лучшіе; тишь еще лучше.

Лягушки кричатъ: «Пора сѣять!» (Тамб.).

Листъ на деревѣ полонъ, и сѣять полно (Симб.).

На первый посѣвъ, опасаясь недоброй встрѣчи, выѣзжать ночью.

Борони пòсолнцу, лошадь не вскружится.

Если кто оставитъ въ полѣ обсѣвокъ, то кому либо изъ семьи умереть. Огрѣхъ въ пашнѣ не къ добру.

Времени (погоды) дома не выберешь (впередъ не угадаешь).

Мерзлая земля скажется, только руку приложи (весной).

Когда появятся комары, пора сѣять рожь.

Рожь любитъ, хоть на часокъ, да въ песокъ (т. е., въ сухое).

Обожди часокъ, да посѣй въ песокъ (рожь).

Digitized by Google

Сѣй рожь въ золу, а пшеницу въ пору.

Сѣй подъ погоду, будешь ѣсть хлѣбъ годъ отъ году.

Рожь говоритъ: «Сѣй меня въ золу, да въ пору!» овесъ говоритъ: «Топчи меня въ грязь, такъ буду князь!»

Рожь, хоть на часокъ, да въ пепелокъ; а овесъ, хоть въ воду, да въ пору.

Какъ обмочило оглобли, такъ поѣзжай домой (при посѣвѣ ржи).

Яровой сѣю съ пооддышкой, и на стороны гляжу; ржаной сѣю— шапка съ головы свалится, и той не подыму.

Яровой сѣю — по сторонамъ гляжу; ржаной сѣю, шапка съ головы свалится — не подыму.

Посѣвъ ржи при сѣверномъ вѣтрѣ родитъ крѣпче и крупнѣе.

Рожь двѣ недѣли зеленится, двѣ недѣли колосится, двѣ недѣли отцвѣтаетъ, двѣ недѣли наливаетъ, двѣ недѣли подсыхаетъ

Рожь поспѣваетъ изъ закрома въ закромъ въ 8 недѣль (?Сѣвер.).

Коли рожь тронется въ ростъ напередъ — быть ржи хорошей; а трава — такъ травамъ (Твер.).

Густое жито выходитъ, веселитъ, а рѣдкое, кормитъ.

Когда въ сѣнѣ дождевина, тогда въ сусѣкѣ ведрина.

Много снѣгу — много хлѣба: много воды — много травы.

Снѣгу надуетъ — хлѣба прибудетъ: вода разольется, сѣна наберется.

Пересѣвъ хуже недосѣва.

Обжа мокра — во ржи метла (сѣй рожь въ сухое время).

Метла да костра, будетъ хлѣба до Петра; а синецъ да звонецъ, и хлѣбу конецъ (это названія сорныхъ травъ).

Богъ съ рожью, а чортъ съ костромъ.

Какъ въ Маѣ дождь, такъ будетъ и рожь.

Дастъ Богъ дождь, уродится и рожь.

Гдѣ ковылъ, тамъ и хлѣбъ (опытн. и справедливая послов.).

Хлѣбородъ передъ строгой зимой.

Добрая отава — плохія озими (и наоборотъ. Твер.).

Мокрый снѣгъ на озимь — тотъ же наземъ.

Урожай на черемуху, такъ и на рожь (Оренб.).

Digitized by Google

Послѣ урожая на конопляное сѣмя родится рожь.

Въ навозницу, въ чужой домъ огня не даютъ: рожь сопрѣетъ (Запад.).

Когда рожь цвѣтетъ, нельзя холстовъ бѣлить.

Зацвѣлъ въ полѣ, зацвѣлъ и на полкѣ (хлѣбъ).

Кукушка житнымъ (ржанымъ) колоскомъ подавится (т. е., перестанетъ куковать, когда рожь заколосится. Новг.).

Озими стелются, ровно Дунай (т. е., хороши. Казан.).

Оглобля за ночь травой зарастаетъ.

Ворона стоя спрячется.

Рожь въ сусѣкъ пришла самъ пятъ (т. е., уродилась).

Высѣялъ съ гарчикъ, а собралъ со ставчикъ (съ чашку)

Въ землю до зерна, а изъ земли ни зерна.

Колосъ отъ колоса — не слыхать и голоса.

Колосъ съ волосъ, и колосъ колосу подаетъ голосъ.

Копна отъ копны, какъ отъ Ростова до Москвы.

Бабка отъ бабки, какъ отъ Москвы до Вятки.

Сланьемъ да оверпьемъ (скирды) страды на безчестятъ.

Перерод хуже недорода (по упадку цѣнъ).

Хорошъ урожай—продавай раньше; плохъ урожай—продавай позже.

Картофель хлѣбу подспорье. Картошка хлѣбу присошка.

На хорошей землѣ сѣй яровое раньше, на худой позже.

Раннее яровое сѣй, какъ вода сольетъ; позднее, какъ цвѣтъ калины въ кругу будетъ.

Земля согрѣлась — сѣй яровое.

Ранній посѣвъ яроваго съ Юрья (23 Апр.), средній съ Николы (9 Мая), поздній съ Ивана (15 Мая) до Тихона (16 Іюня).

Пшеницу сѣй, когда зацвѣтаетъ черемуха (Яросл.).

Красные дни — сѣй пшеницу.

Пшеницу сѣй, когда весна стоитъ красными днями.

Въ полдень можно сѣять одну только пшеницу; остальное пропадетъ (Запад.).

Яровую рожь и пшеницу сѣять въ полнолуніе, овесъ два дня послѣ, или прежде.

Digitized by Google

Западный вѣтеръ подъ низкими облаками — пора сѣять ярицу.

Если мотыльки низко летаютъ, урожай ярицы.

На дубу листъ въ пятакъ — быть яровому такъ.

Не сѣй пшеницы прежде дубоваго листа.

Овесъ любитъ, хоть въ воду, да впору.

На дорогѣ грязь, такъ овесъ князь.

Лягушка съ голосомъ — сѣй овесъ.

Лягушка квачетъ — овесъ скачетъ (сѣять пора).

Сѣй овесъ, когда босая нога на пашнѣ не зябнетъ.

Овесъ и сквозь лапоть проростетъ.

Когда дубъ развернулся въ заячье ухо, сѣй овесъ (Тульск.).

Когда береза станетъ распускаться, сѣй овесъ (Симб.).

Крылатые муравьи показались, сѣй овесъ.

Когда съ ивы и лозы пухъ летитъ — сѣй поздній овесъ.

Густая опока (иней на деревьяхъ), къ урожаю овса (Тамб.).

Комара нѣтъ — овса и травъ не будетъ (Твер.).

Много комаровъ — быть хорошему овсу.

На ольхѣ много сережки — къ урожаю овса; а много шишекъ — къ урожаю ячменя.

На ольшнякѣ бобы̀шки (почки) — урожай на овесъ.

Осина въ сережкахъ (т. е., богато цвѣтетъ)—урожай на овесъ (Оренб.).

Рябина цвѣтетъ рясно — много овса будетъ.

Гречиха плоха — овсу поростъ.

Земляника кра̀сна — не сѣй овса напрасно.

Овесъ толкѝ, до кисельнаго запаху.

Овесъ толкѝ, поколѣ киселемъ не запахнетъ.

Ячмень сѣютъ, пока цвѣтетъ калина.

Можевельникъ зацвѣтетъ — пора сѣять ячмень (Симб.).

Листъ на деревѣ полонъ, такъ и сѣять полно.

Ячмень, на свѣжемъ навозѣ, сѣй въ полнолуніе.

Ячмень посѣянный при западномъ и югозападномъ вѣтрѣ, плохъ и малъ.

Какъ покажется слѣпень — полно сѣять ячмень (Симб.).

Digitized by Google

На осинѣ почки большія — къ урожаю ячменя.

Урожай на сосновыя шишки — урожай на ячмень (Симб.).

Не ровна гречиха, не ровна земля.

Гречиху сѣй, когда роса хороша.

Гречиху сѣй, когда рожь хороша.

Гречиху сѣй, когда трава хороша.

За бороною пыль (сухо), будетъ блинъ (о гречихѣ).

Гречиху сѣй, когда покажутся гречишныя козявки.

Какъ скворцы изъ гнѣздъ, такъ и пора гречу сѣять (Пенз.).

Холь гречиху до посѣва, да сохни до поноса (до покоса?)

Не вѣрь гречихѣ на цвѣту, а вѣрь закрому.

Осударыня гречиха стоитъ боярыней, а хватитъ морозомъ — веди на калечій дворъ.

Сильная завязь орѣховъ — къ урожаю проса (и къ грозамъ).

Урожай сморчковъ, къ урожаю проса и гречи (Пенз.).

Просо рѣденько, такъ и кашица жиденька.

Просо вѣтру не боится, а морозу кланяется (? ложится отъ него).

Ленъ съ ярью (съ яровымъ) не ладитъ (т. е., по льнищу не сѣй яроваго).

Кукушка закуковала — пора сѣять ленъ (Симб.).

Сѣянъ ленъ у семи Оленъ.

Ленъ сѣй въ послѣднюю четверть.

Ленъ двѣ недѣли цвѣтетъ, четыре недѣли спѣетъ, на седьмую сѣмя летитъ.

Хорошо рябина цвѣтетъ — къ урожаю льна.

Длинные капельники (ледяныя сосульки) — долгій ленъ.

Бѣлье (зимой) долго не сохнетъ, льны не хороши будутъ.

Земля при запашкѣ коренится (обростаетъ мохомъ) — ленъ будетъ волокнистъ (Руза).

Горохъ — завидное дѣло (всякъ щиплетъ).

Горохъ да дѣвка — завидное дѣло.

Горохъ въ полѣ — что дѣвка въ домѣ: кто ни пройдетъ, всякъ щипнетъ.

Въ первые дни новолунія сѣй горохъ.

Digitized by Google

При сѣверякѣ гороху не сѣютъ (Яросл.).

Если горохъ сѣять при сѣверномъ вѣтрѣ, будетъ жидокъ; при западномъ и югозападномъ, мелокъ и червивъ.

Горлица заворкуетъ — пора сѣять коноплю (Симб.).

Капѐль съ сосульками, къ урожаю конопля (Тамб.).

Отъ червей на капустѣ, по концамъ гряды садить крапиву.

Капусты въ четвергъ не садятъ, чтобъ черви не поточили.

Сѣя капусту—пересыпать зерна изъ руки въ руку, иначе уродится не капуста, а брюква (Запад.).

Сажая капусту приговариваютъ: «Не будь голенаста, будь пузаста; не будь пустая, будь густая; не будь красна, будь вкусна; не будь стара, будь молода; не будь мала, будь велика!»

Чтобы большіе огурцы родились — зарываютъ въ грядѣ пестъ.

Если испечь луковицу прежде, чѣмъ лукъ собранъ съ огорода, то весь лукъ высохнетъ.

Свиньи и мыши сѣно ѣдятъ — къ худому покосу.

Когда сѣно гнило, тогда въ сусѣкѣ мило.

Разсада пьетъ поливку—сухой сѣнокосъ, а не вбираетъ—мокрый.

Много въ полѣ кашки (Millefolium) — быть сѣногною.

Мотыльки низко летаютъ — къ урожаю яроваго.

Бѣлянки (бѣлыя бабочки, капустнички) по лужамъ много — урожай на медъ (Оренб.).

Тра̀вы черны — лошади кормны (т. е., въ сѣногной овсы хороши).

Съ осени зелено, а въ зиму — молись Богу (озимь).

Поздній листопадъ — на тяжелый годъ.

Когда листъ съ дуба и березы опалъ чисто, будетъ легкій годъ для людей и скота.

Листъ, осыпаясь осенью съ дерева, лежитъ лицемъ кверху — къ недороду на другой годъ, а изнанкой — къ урожаю (мохнатая сторона къ урожаю).

Если ледъ на рѣкѣ становится грудами, и хлѣба будутъ груды, а гладко, такъ и хлѣба будетъ гладко.

Холодная зима — благодать (предвѣщаетъ урожай).

Digitized by Google

Коли земля не промерзла, такъ и соку не дастъ (послѣ теплой зимы неурожай).

Снѣгу много — и хлѣба много (и наоборотъ).

На которомъ анбарѣ снѣгъ, изъ того покупай хлѣбъ (потому что онъ сухъ: надъ прѣлымъ снѣгъ напередъ сходитъ).

Коли поле зимой гладко, и въ сусѣкѣ будетъ гладко.

Когда снѣгъ привалитъ вплоть къ заборамъ—плохое лѣто; когда есть промежекъ — урожайное.

Большой иней, бугры снѣга, глубоко промерзлая земля—къ хлѣбородію.

Сухой мартъ, а май мокрый, дѣлаютъ хлѣбъ добрый.

Волки подъ селеніемъ (зимой) — къ голоду и дороговизнѣ хлѣба.

Ланской тенетникъ, по сходѣ снѣга, къ неурожаю.

Осень прикажетъ, а весна свое скажетъ.

Осенью любаго гостя потчуютъ молокомъ, нелюбаго медомъ.

Ледъ весенній тонетъ — на тяжелый (безхлѣбный) годъ.

Когда весной овражки заиграютъ и опять замерзнутъ, то будетъ помѣха на урожай.

Если лягушки заквакаютъ и опять замолкнутъ (отъ холодовъ), то будетъ такая жъ помѣха, когда хлѣбу красоваться.

Раннія ласточки — къ счастливому году.

Когда весна красными днями снѣгъ сгоняетъ, родится хлѣбъ.

На Святой громъ — къ урожаю.

Ранняя кукушка до опушки дерева — къ голоду.

Мыши развозились, мыши пищатъ — къ голоду.

Кого кукушка закукуетъ голоднаго (на тощакъ), тотъ осенью не закармливаетъ скотины, иначе она всю зиму будетъ голодна (Яросл.).

Сколько разъ бухало (выпь) будетъ бухать, по стольку кадей хлѣба будешь молотить съ овина.

При началѣ умолота затыкаютъ, для счастья, по нѣскольку кольевъ по угламъ гумна.

Въ овинѣ покидаютъ снопъ на другой годъ, для урожая.

Если мыши нагрызутъ хлѣбъ (печеный) сверху, дорогъ будетъ; съ низу, дешевъ, а съ боку, средняя цѣна.

Digitized by Google

Мышь одолѣваетъ передъ голоднымъ годомъ.

Коли полевая мышь вьетъ гнѣздо высоко (въ хлѣбѣ на корню), то цѣны на хлѣбъ будутъ высокія; когда вплоть у земли, низкія (Перм.).

Много комаровъ — готовь коробовъ (плетенокъ, по ягоду); много мошекъ — готовь лукошекъ (по грибы).

По холодной веснѣ градобойное лѣто.

Коли береза передъ ольхой листъ распуститъ, то лѣто будетъ сухое; если ольха напередъ — мокрое.

Много еловыхъ шишекъ, къ урожаю яроваго; сосновыхъ, ячменя.

Много желудей на дубу, къ теплой зимѣ и плодородному лѣту.

Коли грибовно, такъ и хлѣбовно.

Урожай на орѣхи, урожай хлѣба на будущій годъ.

Урожая на орѣхи двухъ лѣтъ сряду не бываетъ.

Ранній цвѣтъ гречихѣ, вой волковъ стадами, много мыши, либо мышь совьетъ гнѣздо во ржи — къ голоду.

Знать по цвѣту (хлѣба), что идетъ къ мату.

Плесень на ветоши, къ урожаю рыжиковъ.

Ненастье въ воскресенье передъ масляной, къ урожаю грибовъ.

Рясная малина — урожай на хлѣбъ (Тамб.).

Хорошій ловъ рыбы, къ урожаю хлѣба.

Коли печень въ щукѣ къ головѣ толще — ранній посѣвъ будетъ лучше, а къ хвосту — поздній.

Есть на кустѣ (листъ на деревѣ), есть и подъ кустомъ (о кормѣ).

Шелкова трава слѣды заплела.

Уроди Богъ повальный хлѣбъ (приговариваютъ, когда валяютъ, для урожаю, попа по нивѣ).

Волотка (колосъ) на бородку (говорятъ въ Костр. г., покидая небольшой клокъ хлѣба на нивѣ, несжатымъ, что назыв. борода завить).

Если утиральникъ изподъ пирога, брошенный на застреху, не скатится, то будетъ хорошій урожай.

По вѣсу перваго куринаго яйца, весной, заключаютъ объ урожаѣ.

Digitized by Google

Кости отъ пасхальнаго ягняти (поросенка, птицы и пр.) зарываютъ на нивѣ, чтобы градомъ не било (Южн.).

Во время града выкинь помело въ окно — пройдетъ.

Красное лѣто никому не надокучило.

Не моли лѣта долгаго, моли теплаго.

Убилъ Богъ лѣто мухами.

Лѣтній день за зимнюю недѣлю.

День лѣтній — годъ кормитъ. Каково лѣто, таково и сѣно.

Что лѣто ни урожается, все зимой сгожается (пригожается).

Лѣто собираетъ, а зима поѣдаетъ. У зимы поповское брюхо.

Лѣто собироха (соберихa), а зима подбироха (прибирòха, приберихa, поѣдоха).

Лѣто припасиха, а зима подберихa.

Лѣто припаси-ка, а зима прибери-ка.

Корми меня въ весну, а въ осень и самъ сытъ буду.

Телега домъ собираетъ, а сани разоряютъ.

Телега хлѣбъ въ домъ возитъ, сани на базаръ.

Не будь въ осень тороватъ, будь къ веснѣ богатъ.

Осенью работникъ краснѣетъ, а хозяинъ блѣднѣетъ.

Время времени работникъ.

Лѣтомъ ногой приволочешь, а зимой губами подберешь.

Что лѣтомъ ногою (толкаешь), то зимою рукой (подымаешь).

Лѣтомъ и качка (утка) прачка (Южн.).

Лѣто пролежишь, зимой съ сумой побѣжишь.

Лѣто придетъ, такъ и хмылъ возметъ.

Въ рѣшетѣ густо (много высѣвокъ), а въ закромѣ пусто (весной).

Осень говоритъ: «Гнило» (наземъ), а весна: «Мило, лишь бы было.»

Осень говоритъ: «Я урожу» (уклочу); весна говоритъ: «А я еще погляжу» (или: «Какъ я погляжу;» или: «А я ей въ глаза погляжу»).

Осень говоритъ: «Я поля уряжу;» весна говоритъ: «Я еще погляжу.»

Осенней озими въ закромы не кладутъ (не сыплютъ).

Осень-то матка: кисель да блины; а весною-то, сиди, сиди, да гляди!

Digitized by Google

Въ осень и у вороны копна, не только у тетерева.

Въ осень и у воробья пиво.

Русская кость тепло любитъ.

Паръ костей не ломитъ. Гдѣ тепло, тутъ и добро.

Зимѣ и лѣту перемѣны (союзу) нѣту.

Не по образцамъ зима и лѣто бываетъ, по волѣ Божьей.

Сегодня не таетъ, а завтра — кто Божье знаетъ?

Живетъ и такой годъ, что на день семь погодъ.

Это не зима, а лѣто, въ зимнемъ платьѣ.

Умножилъ (убилъ) Богъ лѣто мухами, а зиму морозами.

Сиверъ да полуночникъ потянетъ, шубу съ кафтаномъ въ одно мѣсто стянетъ.

Послѣ большаго урожая строгая зима.

Хлѣба урожай, такъ зима холодна.

Дожить на дачѣ до бѣлыхъ мухъ (до снѣга).

Первый снѣгъ выпадаетъ 40 дней до зимы.

Не то снѣгъ, что мететъ, а что сверху идетъ.

Первый прочный снѣгъ падаетъ въ ночи.

Денной снѣгъ не лежитъ, а первый надежный выпадаетъ ночью.

Безъ воды зима не станетъ.

Ледъ на Волгѣ не становится въ свѣтлую ночь (въ полнолуніе).

Если съ дерева листъ не чисто спадетъ, будетъ строгая зима.

Береги носъ въ большой морозъ.

Подрожишь, такъ и побѣжишь. Кто подрожитъ, тотъ и побѣжитъ.

Морозъ разбираетъ, да разшевеливаетъ.

Морозъ не великъ, да стоять не велитъ.

Что мужику (въ морозъ) дѣется — бѣжитъ да грѣется.

Въ зимній холодъ всякій молодъ.

Морозъ подорожнымъ одежнымъ кланяться велитъ, а безодежныхъ амъ посѣщать не лѣнивъ.

Морозъ и желѣзо рветъ, и на лету птицу бьетъ.

Зубъ на зубъ не попадаетъ (отъ стужи).

Digitized by Google

Сипитъ да дуетъ (погода), что-то будетъ.

Въ такую пору добрый хозяинъ и собаку не выгонитъ за ворота.

Хоть волковъ морозить (такая стыть).

Стужа да морозъ: на печи мужикъ замерзъ.

Дрыгалокъ наѣлся. Хватилъ дроздовъ (прозябъ).

Цыганскій потъ пронялъ (озябъ).

Какъ Цыганъ, на солнышкѣ грѣется.

Парень молодъ, а нелюбъ ему холодъ.

На двѣнадцатой плѣши морозъ лопается (повѣрье).

Холодъ не терпитъ голоду. Холоду съ голодомъ не сдружно.

Хоть холодно, да не оводно. Хоть холодно, да не голодно.

Морозко скачетъ по ельничкамъ, по березничкамъ, по сырымъ берегамъ, по веретейкамъ.

Не свѣтитъ зимой солнце противъ лѣтняго.

Солнце красно заходитъ — къ вѣтру.

Кольцо вокругъ солнца — къ ненастью.

Кольцо вокругъ луны — къ вѣтру.

Крутой мѣсяцъ — къ холоду.

Рога луны остры и ярки — къ ведру; круты — къ морозу.

Круты рога мѣсяца — къ ведру; пологи — къ ненастью; тусклый мѣсяцъ — къ мокрети; ясный — къ суху; въ синевѣ — къ дождю; въ краснѣ — къ вѣтру; съ ушами — къ морозу.

Ясная, круторогая луна — зимой къ стужѣ, лѣтомъ къ ведру.

Красноватый кругъ около луны, скоро пропадающій — къ ведру. Два такихъ круга, или одинъ тусклый — къ морозу; красный кругъ — къ вѣтру, перерванный — ко снѣгу.

Молнія зимой — къ бурѣ. Послѣ грозы дождь.

Отъ грома и въ водѣ не уйдешь.

Отъ Божьяго гнѣва, да Божьей милости (т. е., грозы) не уйдешь.

Господи, не побей нашей поскони (бабьей).

Громъ зимой — къ сильнымъ вѣтрамъ.

Пушистые инеи — къ ведру. Дымъ столбомъ — къ морозу.

Digitized by Google

Столбы (солнце съ ушами, пасолнца) — къ лютымъ морозамъ.

Когда дымъ, безъ вѣтру, бьетъ къ землѣ, то это къ снѣгу (лѣтомъ къ дождю); а дымъ столбомъ — къ ведру.

Красный огонь въ печи — къ морозу; бѣлый — къ оттепели.

Дрова горятъ съ трескомъ — къ морозу.

Лучина трещитъ и мечетъ искры — къ ненастью.

Уголье на загнеткѣ само разгарается — къ морозу.

Кашица въ печи румянится, лѣтомъ, къ дождю, зимой — ко снѣгу (Твер.).

Лучина трещитъ — пылъ съ визгомъ по лучинѣ — къ морозу.

Много нагару на лучинѣ — къ морозу.

Нагорѣвшій уголь на лучинѣ крупится — къ морозу.

Кошка въ печурку — стужа на дворъ.

Кошка къ морозу въ печурку садится.

Кошка моется, лижетъ лапу — къ ведру.

Кошка костыль ставитъ, къ ведру.

Кошка морду хоронитъ, къ морозу, либо къ ненастью.

Кошка скребетъ полъ — на вѣтеръ, на метель.

Кошка стѣну деретъ — къ непогодѣ.

Кошка клубкомъ — на морозъ.

Кошка ложится на загнетку — къ морозу.

Кошка крѣпко спитъ — къ теплу.

Кошка лежитъ брюхомъ вверхъ — къ теплу.

Собака катается — къ дождю и снѣгу.

Собака по снѣгу валяется — ко вьюгѣ.

Курица летаетъ по избѣ — къ морозу.

Курица на одной ногѣ стоитъ — къ стужѣ.

Куры хвостами вертятъ — къ метели.

Когда пѣтухъ поетъ ночью не во время, при сильныхъ морозахъ, то стужа умѣрится.

Гусь стоитъ на одной ногѣ — къ морозу.

Гусь лапу поджимаетъ — къ стужѣ.

Гусь (или ворона) подъ крыло носъ прячетъ — къ холоду.

Digitized by Google

Гуси хлопаютъ крыльями — къ морозу, полощатся — къ теплу.

Вороны каркаютъ стаей — къ морозу (лѣтомъ, къ ненастью).

Вороньё (галье) подъ тучи взбивается — къ ненастью.

Сорока подъ стреху лѣзетъ — ко вьюгѣ.

Снигирь подъ окномъ чирикаетъ — къ оттепели.

Жаворонокъ (является) къ теплу, зябликъ къ стужѣ.

Ставни скрыпятъ зимой — къ оттепели.

Если мыши во льну гнѣздо совьютъ, то въ зиму большіе снѣга будутъ.

Зимой лошадь ложится — къ теплу.

Лошадь храпитъ — ко вьюгѣ.

Въ правомъ ухѣ звенитъ — къ теплу, въ лѣвомъ — къ холоду.

Коли снѣгъ долго лежитъ сырами (глыбами), легко скоту будетъ (Перм.).

Трещи не трещи, а минули водокрещи.

Дуй не дуй, а великдень у порога.

Дуй не дуй, не къ Рождеству идетъ, къ Великодню.

Который часъ день набираетъ? (т. е., какъ дологъ день).

Лѣтній день за зимнюю недѣлю.

День поворачиваетъ (т. е., солнцестояніе).

Ужъ щука хвостомъ ледъ разбиваетъ.

Овсянка запѣла веснянку: «Покинь санки, возми возъ!»

Солнышко, солнышко, выглянь-ко въ окошечко: твои дѣтки плачутъ, по камешкамъ скачутъ, сыръ колупаютъ, въ окошко кидаютъ (шутки ребятъ, весной).

Коли ранняя бѣлка голубая, ранняя весна будетъ (Сибирс.).

Прилетѣла бы чайка, а весна будетъ.

Рано затаетъ, долго не растаетъ.

Зима безъ трехъ подзимковъ не живетъ.

Ранняя весна — много воды.

Воды и царь не уйметъ (т. е., вешней). Вода путь найдетъ.

Югъ вѣетъ — стараго грѣетъ.

Вѣтеръ снѣгъ съѣдаетъ (онъ изникаетъ отъ вешняго вѣтра).

Digitized by Google

Коровка бочокъ нагрѣла (первовесенье).

Пришелъ внученъ по дѣдушку (т, е., вешній снѣжокъ, падающій въ оттепель на зимніе остатки).

Весна и осень на пѣгой кобылѣ ѣздятъ.

Вешній день на-семеро переѣздитъ (о распутицѣ).

Земляная вода рѣку мутитъ (горная, съ верховья; а первая вода снѣговая или береговая).

Въ великій четвертокъ полнолуніе — весной большая вода.

Въ осень ночуй, не переѣзжая рѣки, весной переѣзжай, не упуская часу.

Весенній ледъ толстъ, да простъ; осенній тонокъ, да цѣпокъ.

Вешній ледокъ, что чужой избы порогъ (ненадеженъ).

Въ водополье нѣтъ животамъ приволья.

Когда весенній ледъ по затонамъ и озерамъ не тронетъ (ся), а потонетъ, то годъ будетъ для людей тяжелый.

Когда ледъ на рѣкѣ изникнетъ на мѣстѣ, будетъ тяжелый годъ для людей.

Весна все покажетъ (на пр., трупъ, при вскрытіи рѣкъ).

Рѣка вскрылась въ постный день — коровы будутъ недойны.

Прилетѣлъ куликъ изъ заморья, вывелъ весну изъ затворья (принесъ весну изъ неволья).

Журавль прилетѣлъ, и теплынь принесъ.

Гуси высоко летятъ — воды будетъ много; низко — мало.

Лебедь летитъ къ снѣгу (въ позднюю осень), а гусь къ дождю (ранней осенью и весною).

Вешняя пора — поѣлъ, да и со двора.

Вешній пиръ щами давятъ. Вешній пиръ щами беретъ (взялъ).

Весна днемъ красна (т. е. не сплошь).

Весна — бабья работа (бѣлка холстовъ).

Коли ива рано покрылась инеемъ (осенью), то будетъ протяжная весна (Новг.).

Весна красна, на все пошла. Весна пришла — на все пошла.

Первый вечеръ (весной) играютъ до бѣла свѣта.

Digitized by Google

Весна красная, а лѣто страдное. Красна̀ весна, да голодна̀.

Весной безпольеце, лѣтомъ страдныя работушки, осенью-то бездорожица, зимой зимушка студеная.

Весна слетаетъ съ земли (быстро уходитъ).

Соловей начинаетъ пѣть, когда можетъ напиться росы съ березоваго листа (Юнж.).

Когда ячмень колосится, соловей замолкаетъ.

Весной и заяцъ на слуху сидитъ.

Весна цвѣтами красна, осень снопами.

Весной вѣтеръ изъ темени, осенью изъ ясени (Арханг.).

Сбѣжалися тучки въ одну кучку—быть ненастью.

Дай Богъ дождю, въ толстую возжу.

Мать Божья̀! Подавай дождя, на нашъ ячмень, на барскій хмель (привѣтъ дождю).

Ужъ дождь дождемъ, поливай ковшемъ (То же).

На бабину рожь, на дѣдову пшеницу, на дѣвкинъ ленъ — поливай ведромъ (при первомъ дождѣ).

Коренки обмыть (говорятъ о первомъ весеннемъ дождѣ).

Молодой мѣсяцъ обмывается (о перемѣнѣ погоды въ новолуніе).

Если мѣсяцъ въ три дня обглядится, то весь будетъ ведрый, а когда три дня дождя, то весь ненастный (Ворон.).

Когда мѣсяцъ родится внизъ рогами (на югъ), то зимой будетъ теплый, лѣтомъ жаркій; вверхъ (на сѣверъ), зимой холодный, лѣтомъ вѣтряный; рога кверху, но нижній крутой, верхній отлогій, то первая половина мѣсяца, зимой холодная, лѣтомъ вѣтряная; если же верхній рогъ круче, нижній отложе, то таже примѣта на вторую половину мѣсяца.

Дождь какъ изъ ведра.

Дровъ да воды станетъ на ны.

Дождь пробилъ до костей. Сухой нитки не оставилъ. Курочкѣ негдѣ клюнуть. Промокъ словно юша (Нижег. Сем. у.).

Человѣкъ не глина, а дождь не дубина (не бьетъ и не размоетъ).

Мяконько, лучше на зубу, чѣмъ въ лапоть.

Digitized by Google

Не глиняный, отъ дождя не размокнешь.

Который Богъ замочитъ (вымочитъ), тотъ и высушитъ.

Богъ вымочитъ, Богъ и высушитъ.

Весной дождь паритъ, осенью мочитъ.

Весною сутки мочитъ, а часъ сушитъ.

Весной, что рѣкой прольетъ — капли не видать; осенью, ситцемъ просѣетъ — хоть ведромъ черпай.

Весной, ведро воды, ложка грязи; осенью, ложка воды, ведро грязи.

Дождь пополамъ съ солнышкомъ, по утопленикѣ, либо въ этотъ день праведный померъ.

Роса мочитъ по зарямъ, дождь по порамъ.

Пошли, Господи, тихую воду, да теплую росу (при первомъ громѣ).

Когда громъ гремитъ, выноси лопату на дворъ.

Первый громъ при сѣверномъ вѣтрѣ—холодная весна; при восточномъ — сухая и теплая; при западномъ — мокрая; при южномъ — теплая, но много червя и насѣкомыхъ будетъ.

Первый громъ въ постный день—коровы будутъ недойны.

Сухи вторники (повѣрье).

Радуга-дуга, не пей нашу воду (кричатъ ей ребятишки, по общему повѣрью, что радуга воду набираетъ).

Радуга-дуга, перебей дождя (говорятъ по повѣрью, будто послѣ радуги дождю скоро конецъ).

Высокая и крутая радуга, къ ведру; пологая и низкая, къ ненастью.

Гдѣ марево шàетъ (?), тамъ глазъ не встàетъ (недостаетъ его, не видитъ, Арх.).

Пузыри на водѣ — къ ненастью (къ пущему дождю).

Большіе дождевые пузыри — къ дождямъ.

Взыгралъ вихорь — передъ погодой.

Солнце садится въ мòрокъ — дождь будетъ.

Солнце садится въ облако — другой день ненастный.

Красныя облака до восходу — къ вѣтру; тучи — къ дождю; красныя, при закатѣ — къ ведру и вѣтру.

Digitized by Google

Солнце за тучку садится — къ дождю; въ краснахъ — къ ведру.

Рано солнце всходитъ — быть дождю (?).

Вѣтеръ за солнцемъ — къ ведряной погодѣ.

Откуда вѣтеръ? Съ завтрака (или: съ полдника, съ обѣда).

Вечерняя роса хороша, а рога луны остры — къ ведру.

Туманъ падаетъ (не подымается)—къ ведру; подымается—къ ненастью.

Ранняя роса лѣтомъ, а осенью иней — къ ведру.

Вороны играютъ къ верху, толкуны (мошки) толкутся — къ ведру.

Съ тумана либо роса, либо дождь.

Осенній тенетникъ — на ясную погоду, на ведро.

Утопленикъ — къ стужѣ, либо къ ненастью.

Черная и пестрая корова впереди стада — къ ненастью; бѣлая и рыжая — къ ведру.

Коли скотъ ложится подъ кровлю — къ ненастью, а на дворѣ—къ ведру.

Свинья чешется — къ теплу, а визжитъ (реветъ) — къ ненастью.

Свиньи расхрюкались — къ ненастью.

Свинья солому таскаетъ — къ бурѣ.

Лошадь храпитъ — къ ненастью. Лошадь фыркаетъ — къ дождю.

Лошадь трясетъ головой и закидываетъ ее кверху — къ ненастью.

Собака валяется — къ ненастью. Собака траву ѣстъ — къ дождю.

Собака мало ѣстъ, много спитъ — къ ненастью.

Кошка лижется по тѣлу — къ ненастью.

Кошка лижетъ хвостъ, прячетъ голову — къ ненастью.

Пѣтухъ ночью поетъ не во время — къ ненастью.

Куры кудахчутъ — къ ненастью.

Насѣдка скликаетъ цыплятъ подъ себя — къ ненастью.

Если куры не прячутся отъ дождя, то онъ будетъ продолжителенъ.

Дворовая птица ощипывается — къ ненастью.

Цыплята прячутся — къ сырой погодѣ.

Гусь и утка ныряютъ — на дождь.

Утки кричатъ и плещутся — на дождь, а тихи — на грозу, громъ.

Ворона купается — къ ненастью.

Digitized by Google

Голуби прячутся въ ведро — къ ненастью.

Галки чешутся — къ ненастью.

Галки стаями летаютъ — къ дождю.

Къ ясной погодѣ — галки на вечеръ собираются гурьбой и кричатъ.

Галки тепла накричали.

Чайки много купаются — къ ненастью.

Птица и воробьи въ пыли купаются — къ дождю.

Воробьи гнѣзда вьютъ — къ ведру.

Воробьи щебечутъ, сычъ кричитъ по ночамъ — къ дождю.

Чибезы съ вечера кричатъ — къ ясной погодѣ.

Ласточки шныряютъ низко — на дождь.

Ласточки летаютъ высоко — къ ведру.

Птицы ощипываются, кошки лижутъ лапу — къ ведру.

Журавли летаютъ высоко — къ ненастью.

Нетопыри разыгрываются — къ ведру.

Вòронъ каркаетъ — къ несчастію, ворòна — къ ненастью.

Комары толкутся — къ ведру. Толкуны столбомъ — къ ведру.

Мухи льнутъ, или больно кусаютъ — къ ненастью.

Зимой волка бойся, а лѣтомъ мухи.

Жуки жужжатъ — къ непогодѣ.

Земляные черви выползаютъ наружу — къ ненастью.

Раки на берегъ выходятъ — къ ненастью.

Рыба не клюетъ — передъ дождемъ.

Лягушки квакаютъ — къ дождю.

Если убить змѣю и повѣсить на березу, пойдетъ дождь.

Если въ колодезь бросить моху, пойдетъ дождь.

Спасскій колоколъ къ дождю заговорилъ (Вятс. губ., Слободск. уѣзд. село Спасское; колоколъ его слышенъ въ Слободскомъ только при южномъ вѣтрѣ).

Коли за ужиномъ весь горшокъ дочиста выѣдятъ, то заутра будетъ ведро.

Горшки легко позакипаютъ черезъ край — къ ненастью.

Коли пѣнится въ подойникѣ молоко, то будетъ дождь.

Digitized by Google

Къ ненастью соль волгнетъ (сырѣетъ).

Дымъ столбомъ къ ведру, дымъ волокомъ къ ненастью.

Въ рубашкахъ орать, въ шубахъ сѣять (условно).

Не по облакамъ, а по своимъ бокамъ (примѣчаю погоду).

Спина болитъ, погоду сулитъ.

Икота къ ведру, ломота къ ненастью.

Сѣра въ ушахъ кипитъ, носъ залегаетъ, къ ненастью.

Звонъ въ ушахъ, зимой, къ оттепели, лѣтомъ къ ненастью.

Дождливое лѣто хуже осени.

Дождикъ, дождикъ, перестань, мы пойдемъ на Іордань, Богу помолиться, Христу поклониться (кричатъ ребятишки на дождь).

Худое лѣто, коли солнца нѣту.

Частые дождики, буйны вѣтры.

Не слушай тепла, хоромина (т. е., топись).

Паръ костей не ломитъ.

Запарился мужикъ, такъ благо не замерзъ (запариваются нерѣдко до смерти въ печахъ, куда влѣзаютъ, постлавъ соломы и поддавъ пару).

Опарыши на улицѣ не валяются, а мерзлые попадаются.

Лѣто прошло, а солнце не обожгло.

Вѣтеръ шелоникъ по Онегѣ разбойникъ (югозападный, вредный для судовъ).

На вѣтру хорошо блоху ловить.

Вѣтеръ взбѣсится, и съ бобыльей избы крышу сорветъ.

Чортова сватьба (когда вихорь пыль столбомъ несетъ; такъ же говорится о четѣ, живущей въ ссорѣ и дракѣ).

Чортъ съ вѣдьмой вѣнчается (вихорь столбомъ).

Шишига (или: чортъ, лѣшій вѣдьма) сватьбу играетъ (тоже).

Такъ тихо, что хоть макъ сѣй (т. е., не вѣтрено).

Сѣренькое утро, красненькій денекъ.

Какъ не красный день, будто и не Христовъ день.

Солнце съ избы своротило (т. е., съ лица избы, перешло за полдень; уголъ божницы на юговостокъ.)

Ласточка день начинаетъ, а соловей вечеръ кончаетъ.

Digitized by Google

На закатѣ красна солнышка, на восходѣ свѣтла мѣсяца.

Красное солнышко. Ясный мѣсяцъ. Мѣсяцъ — Казачье солнышко.

Старый мѣсяцъ Богъ на звѣзды крошитъ.

Вѣдьмы мѣсяцъ скрали (т. е., затменіе, повѣрье Украйны и сѣвер. Россіи).

Затменіе бываетъ отъ того, что злой духъ скрадываетъ свѣтъ Божій и въ потьмахъ ловитъ Христіанъ въ свои сѣти.

На лунѣ Каинъ убиваетъ Авеля; братъ закалываетъ брата вилами.

Пятна на лунѣ изображаютъ, какъ Богъ кормитъ первыхъ людей готовымъ хлѣбомъ.

Заря заряница, красная дѣвица, по лѣсу ходила, ключи потеряла; мѣсяцъ видѣлъ, солнце скрало (на утри. зарѣ, послѣ перваго дождя).

Какова вечерняя заря, таковъ другой день.

Частыя звѣзды. Мелки звѣзды, разсыпчаты.

Небеса повѣдаютъ славу Господню. Небо — риза Господня, небеса — престолъ Его, земля — подножіе.

Небо — теремъ Божій, звѣзды — окна, изъ которыхъ вылетаютъ Ангелы.

Огонь царь, вода царица, земля матушка, небо отецъ, вѣтеръ господинъ, дождь кормилецъ, солнце князь, луна княгиня.

Царь огонь, да царица водица.

Спи царь-огонь, говоритъ царица-водица.

Жди горя съ моря, бѣды отъ воды. Вода и мельницу ломаетъ.

Гдѣ вода, тамъ и бѣда. Отъ воды всегда жди бѣды.

Жди горя съ моря, а бѣды отъ воды.

Вода и землю точитъ, и камень долбитъ.

Огню не вѣрь, и водѣ не вѣрь. Огонь да вода — супостаты.

Съ огнемъ, съ водой, съ вѣтромъ, не дружись, а съ землею дружись.

Съ огнемъ не шути, съ водой не дружись, вѣтру не вѣрь.

Огню да водѣ Богъ волю далъ. Съ огнемъ, съ водой не поспоришь.

Воды и царь не уйметъ.

Не до̀ неба, не до̀ земли (падающая звѣзда).

Звѣзда падаетъ къ вѣтру.

Змѣй кому-то деньги понесъ (объ огненныхъ явленіяхъ).

Digitized by Google

Ночъ на дворѣ. Темнà ноченька, не ясѐнъ день.

Доброму ночь не въ убытокъ.

Къ ночи не поминай чертей.

За ночью, что зà городомъ (или: за годомъ).

Ночь матка — все гладко. Ночью всѣ дороги гладки.

Темно, какъ въ дубинкѣ, какъ въ землѣ. Зги не видать.

Хоть глазъ выткни (выколи). Темь, что подъ землей.

Ночь-то темна, лошадь-то черна: ѣду, ѣду, да пощупаю, тутъ ли она?

Ужъ волкъ умылся, а кочетокъ спѣлъ (т. е., свѣтаетъ).

Свѣтло, какъ въ ясный день, какъ днемъ.

День теменъ, да ночь свѣтла (зимою).

День теменъ, такъ ночь красна. И темна ночь не на вѣкъ.

Сýтемень не новà пора, живетъ до бѣлà утра (Арханг.).

Который часъ? Ячный (овсяный) квасъ. Котора минута? И ковшикъ тута. Котора четверть? Изволь хоть и черпать.

Адмиральскій часъ пробилъ (12-й часъ) — пора водку пить (Петр. 1).

Пѣтухи кричатъ — ворочайся на другой бокъ.

Пѣтухъ не человѣкъ, а скажетъ, и бабъ научитъ.

Первые пѣтухи (полночь), вторые (до зари), третьи (заря).

Съ курами ложиться, съ пѣтухами вставать.

Встать до пѣтуховъ, съ пѣтухами; проспать пѣтуховъ.

Встать до первыхъ, вторыхъ, третьихъ пѣтуховъ.

Ни свѣтъ, ни заря (рано). Спозаранку, по морозцу.

Еще черти въ (на) кулачки не дрались (не бились).

Заря вгонитъ, другая выгонитъ (въ домъ, изъ дому).

Заря денежку беретъ. Заря деньгу даетъ (куетъ).

Ранній часъ на работу.

Рано (утромъ) попъ поетъ, а поздно (ночью) вдова плачетъ.

Воскресенье — свято, понедѣльникъ — черный, вторникъ — потворникъ, среда — постница, четвертокъ — перечитъ, пятница — карячится, суббота — дѣлу починъ.

Понедѣльникъ и пятница тяжелые дни; вторникъ и суббота легкіе.

Digitized by Google

Съ понедѣльника на всю недѣлю (т. е., счастье, или несчастье).

Въ понедѣльникъ деньги выдавать — всю недѣлю расходы.

Въ понедѣльникъ — на могильникъ, во вторникъ — на кокорникъ, въ среду — на переды, въ четвергъ — по коты, въ пятницу — на мельницу, въ субботу — на работу, въ воскресенье — на веселье.

Въ понедѣльникъ я банюшку топила, во вторникъ въ баньку ходила, въ среду въ угарѣ пролежала, въ четвергъ буйну голову чесала, въ пятницу добры люди не пряли, въ субботу родителей поминали, въ воскресенье на весельи погуляли.

Понедѣльникъ — похмелье; вторникъ — потворникъ; середа — постъ; четвергъ — перевалъ; пятница — не работница; суббота — уборка; воскресенье — гулянье.

Въ дорогу отъѣзжай во вторникъ, либо въ субботу.

Въ понедѣльникъ чихнешь — подарокъ на недѣлѣ.

Сухи вторники. Вторники и суббота легкіе дни.

Что Богъ ни дастъ, а въ среду (въ пятницу) не прясть.

Не суйся середа напередъ четверга.

Кто въ четвергъ до восхода солнца умоется съ серебра и съ яйца, здоровъ и чистъ будетъ.

Середа да пятница четвергу не укащица.

Въ понедѣльникъ, среду и пятокъ, никакого дѣла не начинай.

Не суйся пятница напередъ четверга.

Кто въ пятницу дѣло начинаетъ, у того оно будетъ пятиться.

Въ пятокъ курицу на яйца не сажаютъ, цыплята не живутъ.

Кто въ пятницу прядетъ, святымъ родителямъ кострыкой глаза запорашиваетъ (Ворон.).

По пятницамъ мужики не пашутъ, бабы не прядутъ.

Девятой пятницѣ строятъ обыденную пелену (обычай Вологод. Губ. Ник. уѣзд., дѣвки сходятся, теребятъ ленъ, прядутъ и ткутъ въ сутки пелену, по обѣту).

Только бы перенесъ Богъ чрезъ субботу (школьничья).

Отъ субботней расправы уйду — воскресенье переживу.

Задать кому субботки (т. е., высѣчь школьника).

Digitized by Google

Суевѣрія — примѣты.

Мураши въ домѣ — къ счастію. Кони ржутъ — къ добру.

Кто нечаянно завидитъ свѣтъ въ своемъ домѣ, жди счастья.

Родинка на такомъ мѣстѣ, что самому видно — къ худу, а не видно — къ добру.

Обознаться въ человѣкѣ — къ сватьбѣ, или къ покойнику.

Перчатку потерять — къ несчастью. Зеркало разбить — къ худу.

Кирпичъ выпалъ изъ печи — къ худу.

Каша изъ горшка вылѣзетъ изъ печи — къ худу, въ печь — къ добру.

Коли бѣлый хлѣбъ печется съ головою — къ безголовью (т. е., коли съ боку вылѣзетъ комъ).

Передній уголъ, или матица, трещитъ — къ худу (не сдобровать хозяину).

Смола вытопилась изъ избы на улицу — къ худу.

Дупло въ срубѣ — не къ добру.

Садъ поздно зацвѣтаетъ — къ смерти хозяина.

Пѣтухъ головой трясетъ — къ бѣдѣ въ домѣ.

Пѣтухи во всю ночь поютъ — не къ добру.

Если ночью куры съ насѣсти слетаютъ, то быть бѣдѣ.

Галки и вороны, сидящія съ крикомъ передъ домомъ, особенно утромъ, къ худу.

Если пѣтухи въ селеніи не во время распоются — къ покойнику.

Дятелъ мохъ долбитъ въ избѣ — къ покойнику.

Нетопырь залетаетъ въ домъ — къ бѣдѣ.

Ласточка въ окно влетитъ — къ покойнику.

Кукушка кукуетъ на сухомъ деревѣ — къ морозу.

Воронъ каркаетъ — къ покойнику.

Кто въ лѣсу поетъ и увидитъ ворона, тому наткнуться на волка.

Воронъ каркаетъ на церкви — къ покойнику на селѣ; каркаетъ на избѣ — къ покойнику во дворѣ.

Черезъ который дворъ воронъ перелетѣлъ каркая, тамъ будетъ покойникъ.

Digitized by Google

Сычъ хозяина выживаетъ (если кричитъ на дому).

Сова не принесетъ добра. Совушка вдовушка бѣдокурная.

Сова близъ дома кричитъ—къ новорожденному.

Воронъ каркалъ, да и докаркался (да и голову прокаркалъ).

Прилетѣла на свою голову (о птицѣ, залетѣвшей въ избу, если успѣютъ поймать ее и сорвать голову).

Собачій вой—на вѣчный покой. Ночной собачій вой—къ покойнику.

Коли собака ночью воетъ, то перевернуть подъ головами подушку, сказавъ: «На свою голову!» и она замолкнетъ.

Собака жмется къ хозяину — къ несчастію.

Собака воетъ книзу (къ землѣ) — къ покойнику; кверху—къ пожару.

Коли собака крохъ не ѣстъ послѣ больнаго, то онъ скоро умретъ.

Конь воина обнюхиваетъ — убитымъ быть.

Если щука плеснетъ плескомъ (хвостомъ) передъ рыбакомъ, то ему не долго жить.

Волки воютъ подъ жильемъ — къ морозу, или къ войнѣ.

Если мышь попадетъ за пазуху, то быть большой бѣдѣ.

Мыши изгрызутъ одежу (платье) — къ смерти.

Не называть, ласкаяя, котятъ мышатами: мать загрызетъ ихъ.

Мухи зимою въ избѣ — къ покойнику.

Сверчокъ по избѣ летаетъ — къ смерти, либо къ пожару.

Аршина на кровать не класть — покойникъ будетъ.

Соломина къ хвосту курицы пристала — покойникъ будетъ.

Икона упадетъ — къ покойнику

Если невѣста подъ вѣнцомъ уронитъ платокъ, а женихъ подниметъ, то скоро умретъ.

Кто вербу посадитъ — самъ на себя заступъ готовитъ (умретъ, когда изъ вербы можно будетъ вытесать лопату. Западн.).

Большой урожай рябины—къ тяжкому году, къ оспѣ (къ морозу).

Большой иней во всю зиму — тяжелое лѣто для здоровья.

Увидать домоваго — къ бѣдѣ, къ смерти.

Плачъ, или вздохи домоваго — къ смерти хозяина.

Стукъ въ домѣ, отъ неизвѣстной причины, ко чьей либо смерти.

Digitized by Google

Если, при соборованіи, свѣчи упадутъ комлемъ къ порогу, то больной умретъ.

Если больной бредитъ дорóгой (о дорóгѣ, о коняхъ), то умретъ.

Если сонный отпыхиваетъ, то умретъ.

Крошки изо рту валятся — къ смерти.

Если хворый на бокъ къ стѣнѣ ложится — умретъ.

Если къ дому, гдѣ больной лежитъ, бабы проторятъ дорогу, то ему умереть.

Сорока скачетъ на дому больнаго — къ выздоровленію.

Сорока даромъ не щекочетъ (либо къ гостямъ, либо къ вѣстямъ).

Если ожидаютъ къ умирающему священника съ дарами, то кладутъ ножъ на столъ, для острастки смерти (Астрах.).

Уголекъ изъ кадила выпалъ, при кажденіи около покойника, скоро другой будетъ.

Въ покоѣ, гдѣ лежитъ покойникъ, не метутъ до выноса его.

Соръ при покойникѣ вымести — всѣхъ изъ дому выносить.

Солому, на которой лежалъ покойникъ, сожигаютъ за воротами.

Если гробъ не вмѣру великъ — быть еще покойнику въ домѣ.

Мѣрку съ покойника кладутъ съ нимъ въ могилу (Ниж. Арз.).

Щепу отъ гроба вывозитъ до чиста вонъ со двора.

Стружки отъ гроба не жгутъ, а пускаютъ на воду (Твер.).

Коли жечь щепу отъ гроба, то жарко бываетъ покойнику.

Если у покойника талое (не окрѣплое) тѣло, то другой скоро будетъ изъ того же дома.

Покойникъ еще кого-то выглядываетъ (умеръ съ открытыми глазами).

Покойникъ глядитъ однимъ глазомъ — высматриваетъ другаго.

При кончинѣ человѣка ставятъ воду на окно, чтобъ душа обмылась.

Послѣ покойника 6 недѣль стоитъ на окнѣ стаканъ воды, а на углу избы, снаружи, вывѣшено полотенце (душа 6 недѣль витаетъ на землѣ, до поминокъ, купается и утирается).

Шесть недѣль покойникъ умывается, шесть недѣль утирается.

Гулъ въ трубѣ — душа покойника пришла (Западн.).

Постель покойника на три дня выносятъ въ курятникъ, на опѣваніе пѣтухамъ (чтобъ пѣтухи опѣли).

Digitized by Google

Зеркала̀ въ домѣ, гдѣ покойникъ, завѣшиваются, чтобъ онъ не могъ въ нихъ осмотрѣться.

Покойнику въ руки даютъ косыню (полотенце. Твер.).

Покойнику въ руки платокъ, чтобъ было чѣмъ потъ съ лица стереть, во время Страшнаго суда (Нижегор. Лук. уѣзд.).

Кто умретъ на пасху — яичко въ руку (Твер.).

Покойникъ одинъ изъ дому вонъ (говорятъ, вынося его и запирая за собою въ домѣ, на время, жильцевъ. Шадр.).

Роднымъ не нести покойника, чтобъ не подумали, что они рады смерти его.

Покойника везти со двора вскачь (потому что онъ въ послѣдній разъ здѣсь веселится, а также чтобы этого больше не было въ домѣ. Родственникъ садится верхомъ на гробъ. Уфа).

Свѣча на икону, деньги на церковь, а мука̀ просвирнѣ (обычай при похоронахъ; Ниж. губ.).

При отвозѣ покойника, лошадь на кладбищѣ перепрягàется сызнову.

Носилокъ съ погоста въ день похоронъ не возвращаютъ (Твер.).

Съ похоронъ домой, такъ руки къ печи. Съ проводовъ покойника надо руки погрѣть (чтобъ не занести домой смерти).

Послѣ похоронъ заглядываютъ въ печь, чтобъ не бояться.

На кого, кормилецъ, покидаешь, кому приказываешь, оставляешь (плачъ по покойникѣ)?

Али мы тебя не любили, али чѣмъ прогнѣвили (то же)?

Чтобы не слишкомъ тосковать по покойникѣ, натираться противъ сердца землей изъ могилы.

Комъ могильной земли къ сердцу — скорбь отляжетъ.

Чтобы не бояться покойника, хватаютъ его за ноги.

Бросаютъ горсть земли въ могилу, чтобъ не бояться покойника.

Послѣ покойника сорокъ дней хмельнаго не берутъ въ ротъ.

Въ красную горку (вторн. на Ѳом., поминки) родители изъ могилы тепломъ дохнутъ.

Если у одного изъ сидящихъ за кутьей нѣтъ тѣни, то онъ скоро умретъ.

Digitized by Google

Тринадцатый за столъ не садится.

Троица Троицей, а трехъ свѣчей на столъ не ставятъ.

Первый блинъ за упокой (на маслянѣ).

Кто обмиралъ и былъ на томъ свѣтѣ, тому, подъ большимъ страхомъ, запрещено говорить три слова (неизвѣстно, какія).

Остригая ногти, складывать и хранить при себѣ обрѣзки, чтобъ было чѣмъ взлѣзть въ царство небесное (на Сіонскую гору).

Землица съ семи могилъ добрыхъ людей спасаетъ отъ всѣхъ бѣдъ.

При смертности отъ повальныхъ и заразительныхъ болѣзней, покойника выносятъ впередъ головою (Ниж. Лук. уѣз.).

При язвахъ (чумѣ, морѣ) пересѣкать мертвецу путь (передъ шествіемъ рубятъ косаремъ поперегъ дороги).

Во время мора дѣвка ночью бьетъ сполохъ (набатъ), чтобъ напугать вѣдьму (Ниж. Лук. Уѣз).

Отъ мора и болѣзней хозяинъ опахиваетъ дворъ сохою, на женѣ, а бабы на себѣ опахиваютъ деревни, раздѣвшись донага.

Первый блинъ въ сочельникъ овцамъ (отъ мора).

Какъ осина задрожитъ, такъ и скотъ въ полѣ сытъ.

Въ день Рождества Христова хозяину негодится со двора итти: овцы заблудятся.

Гроза — милость Божья (въ прямомъ и переносномъ смыслѣ).

На небѣ стукнетъ, на землѣ слышно.

Загорѣлось отъ милости Божьей (отъ грозы).

Умеръ отъ воли Божьей (отъ грозы).

Человѣка не пощажу, а тебя достану (говоритъ Богъ діаволу, поражая его громовой стрѣлой).

Кто плесневой хлѣбъ ѣстъ, хорошо плавать будетъ и не станетъ бояться грозы.

Если первый громъ съ полудня (съ юга), то грозное лѣто будетъ.

До грозы лягушка не квакнетъ (т. е., до первой грозы).

Божій огонь (пожаръ отъ грозы) грѣшно гасить.

Отъ грозы пожаръ заливай молокомъ отъ черной коровы.

Digitized by Google

Пожаръ отъ грозы гасятъ квасомъ, пивомъ, молокомъ, яйцами.

Пожары обходятъ (съ) иконами, или становятся по угламъ съ иконами.

Если вкругъ пожара стать добрымъ людямъ по угламъ, съ иконами, то дальше не пойдетъ.

Если бѣлаго голубя бросить на пожаръ, погаснетъ.

Если яйцо, коимъ кто впервые у заутрени похристовался, перекинуть черезъ пожаръ, то онъ погаснетъ.

Голубь и ласточка любимыя Богомъ птицы.

Подъ которой кровлей голуби водятся, та не горитъ.

Держать въ исправности пожарные снаряды — искушать Бога (почему пожарная бочка и стоитъ безъ обручей).

Огонь не вода — пожитки не всплываютъ.

Вода свое возметъ. У воды носъ остеръ.

Огонь не вода — охватитъ, не выплыдешь.

Огонь да вода — нужда да бѣда.

Хороши въ батракахъ огонь да вода, а не дай имъ Богъ своимъ умомъ жить.

Огонь силенъ, вода сильнѣе огня, земля сильнѣе воды, человѣкъ сильнѣе земли.

Пустить галку (поджечь). Посадить краснаго пѣтуха на крышу.

Воръ воруетъ — стѣны покидаетъ, а огонь все пожираетъ.

Воры обкрадутъ, стѣны останутся, а огонь въ разоръ разоритъ.

Воры побудутъ (обшарятъ), стѣны оставятъ, а огонь все приберетъ.

Отъ вора остатки бываютъ, а отъ огня — одно пепелище.

Тараканы (или мыши) изъ дому ползутъ — передъ пожаромъ.

Заяцъ по селенію бѣгаетъ — къ пожару.

Кукушка летаетъ по деревнѣ — къ пожару.

Крикъ филина по близости селенія — къ большой бѣдѣ, къ пожару.

У кого домъ горитъ, того въ жилой домъ не пускать (Тверск.).

Черная собака, черная кошка и черный пѣтухъ въ домѣ, спасаютъ отъ грозы и отъ вора (и наоборотъ, они опасны во время грозы. Нижегор.).

Digitized by Google

Коли убитаго ужа (или змѣю) повѣсить на осинѣ, то очнется и ужалитъ своего убійцу.

Приходи вчера (заговоръ отъ лихорадки; также мысленный отвѣтъ домовому, коли почудится, что кто-то зоветъ по имени).

Черный глазъ опасный. Бойся чернаго да караго глаза.

Глазъ не чистъ, не хорошъ; черенъ.

Не добрый глазъ поглядѣлъ на насъ (не гляди на насъ).

На него наслано, по вѣтру наслали, изуроченъ, испорченъ, изглаженъ, сглаженъ.

Коли ступишь на чужой слѣдъ, то будутъ болѣть ноги.

На чужой слѣдъ наступилъ (ломота въ ногамъ).

Человѣкъ не скотина — недолго испортить.

Порчу отхаживаютъ назадъ пятами (идучи задомъ).

Уроки, призоры, прочь отойдите!

Петровъ крестъ, Адамова голова (травы), отъ всѣхъ скорбей.

Мыло за пазухой спасаетъ отъ порчи.

Противъ сердца двѣ иглы накрестъ сохраняютъ отъ порчи.

Хмель въ сапогѣ спасаетъ отъ порчи.

Коса въ порогѣ охраняетъ отъ злыхъ людей (Вологод. обычай, вдѣлывать въ порогъ старую косу).

Коли ты спроста, и я спроста; коли ты съ хитрости, и я съ хитрости (говоритъ знахарь, разводя, или снимая, залòмъ, закрутку хлѣба).

Класть гребень въ головы (для гаданія). Лить воскъ, олово.

Строить колодцы изъ лучинъ. Втыкать солому въ потолокъ.

Зажигать куделю. Подслушивать на перекресткѣ.

Подслушивать у замкà житницы. Смотрѣть на мѣсяцъ.

Доставать каменья изъ пролуби (ворожить и гадать о святкамъ).

Бросать каменья въ воду: коли забурчитъ, то мужъ будетъ воркотунъ.

Кому вынется, тому сбудется, хорошему не минуется (съ припѣвомъ подòлюдной пѣсни).

Digitized by Google

Гавкни, гавкни, собачка, гдѣ мой суженый (гадаютъ дѣвки о святкахъ, стуча ложкой въ ворота)!

Кукушки, голубушки, кумитеся, любитеся, даритеся (приговариваютъ дѣвки, когда кстятъ кукушку и кумятся)!

Если дѣвка навиваетъ початокъ туго и ровно, то хорошо будетъ жить съ мужемъ.

Если у дѣвки часто подолъ мокрый, либо въ грязи, то мужъ будетъ пьяница.

Нитку первоученку пряха должна сжечь и съѣсть.

Не покидать нитокъ на веретенѣ къ воскресному и праздничному дню, чтобы не рвались.

Замораживаютъ къ Новому Году воду въ ложкѣ: пузыри—къ долговѣчности, ямка сверху — къ смерти и пр.

Что услышишь подъ окномъ, того и жди (гаданье о святкахъ).

Что скажутъ подслухи, то и будетъ (то же, подъ окномъ слушать).

Кинь, тетка, бобами, не будетъ ли за нами?

Какъ въ воду глядишь, такъ и кажется.

Нечего и костьми метать, коли нечего искать.

Знахари-то говорятъ (заговариваютъ), какъ городъ городятъ.

Много лѣтъ (жить) кукушка бабѣ накуковала, да обманула.

И въ одной банѣ, да не однѣ примѣты.

Оберегъ внаи бережетъ (Арх. очень, весьма).

Кто ворожитъ, себѣ воложитъ (т. е., маслитъ).

Ворожбиту гроитъ, а больному тожъ (т. е., не легче).

Встрѣчи да примѣты до добра не доведутъ.

Въ чохъ, да въ жохъ, да въ четъ — не больно вѣрь.

Разбирать встрѣчи да примѣты — съ печи не слѣзать.

Разбирать встрѣчи — не слѣзать съ печи.

Кудью да кудесью волости не изойдешь (Арх.).

Калика паленица (странникъ, паломникъ) порчи не боится.

Баба ворожила — головой наложила (т. е., дѣло головы стоитъ, по заклятію).

Digitized by Google

Кто ворожитъ, на того головою наложить.

Ворожба не молотьба: не красна ей изба.

Волвю бабѣ ворожить. Не ворожитъ, а шепчетъ.

Когда ты, бабушка, ворожить стала? Да когда хлѣба не стаю.

Поневолѣ станешь ворожить, коли нечего на зубъ положить.

Давно ль ты стала ворожить? А какъ нечего стало въ ротъ положить.

Нѣтъ пророка безъ порока.

Старые пророки померли, а новые правды не сказываютъ.

Въ своей землѣ (избѣ) никому пророкомъ не быть.

Своимъ пророкамъ не вѣримъ, а чужіе къ намъ не жалуютъ.

Не ходи ворожиться, ходи Богу молиться.

Нашъ пророкъ (такой пророкъ, что) на печи промокъ.

Пророкъ не пророкъ, а что скажетъ, то и сбудется (то и будетъ).

Родится Титъ, широкій умъ (предсказаніе о рожденіи Ив. Вас. Грознаго).

Родится Пахомъ, съ большимъ костылемъ (предсказаніе юродиваго о рожденіи Петра I).

На пустой лѣсъ, на большую (полую) воду (заклинаніе отъ порчи).

Кто бѣлъ-горючъ камень алатырь изгложетъ, тотъ мой заговоръ переможетъ.

Заговорилъ, на свою алую, горячую кровь, на свой чистый, подложечный потъ, на слину тощую.

Ни днемъ, ни ночью, ни по утреней зарѣ, ни по вечерней, ни въ обыденъ (никогда).

Ни на новцѣ, ни на ветху, ни на перекроѣ, ни въ полный мѣсяцъ (заговоръ).

Ни мужикъ, ни баба, ни молодецъ, ни дѣвица, ни вдовецъ, ни вдовица, ни пожилой, ни старый, ни середовой, ни малый, ни вѣдунъ, ни вѣдунья, ни колдунъ съ колдуньей, ни Кіевская вѣдьма.

Въ добрый часъ молвить, въ худой помолчать.

На худой лѣсъ помянуто (чтобъ никому ни попритчилось).

Будь не къ ночи помянуто (о зломъ, страшномъ).

Digitized by Google

Богъ ударилъ кремнемъ о кремень—посыпались Ангелы, Архангелы, Херувимы, Серафимы. Чортъ ударилъ кремень о кремень—посыпались лѣшіе, домовые, русалки, яги-бабы.

На перекресткѣ черти яйца катаютъ, въ свайку играютъ.

Ноги подъ лавкой качать — чорта тѣшить.

Не покидай ножа на ночь на столѣ — лукавый зарѣжетъ.

Черезъ порогъ не здороваться, не бесѣдовать.

Чортъ, чортъ, поиграй, да опять отдай (когда что потеряно, то перевязываютъ чорту бороду: завиваютъ ножку стола платкомъ)!

Луканька хвостомъ накрылъ (вещь пропавшая подъ руками).

Луканька, поиграй, поиграй. да опять отдай!

Святъ духъ по землѣ, діаволъ сквозь земли (говорятъ при крикѣ пѣтуха).

Когда пѣтухъ въ ночи поетъ не по времени, то видитъ нѐкошнаго и гонитъ его.

Домовой (сусѣдко) не полюбитъ (т. е., скотину), не что возмешь.

Домовой стучитъ, возится. Его домовой душитъ.

Дѣдушка домовой! Прошу твою милость съ нами на новожитье; прими нашу хлѣбъ-соль, мы тебѣ рады, только мы пойдемъ дорогой, а ты стороной (при переходѣ въ новую избу, хозяинъ говоритъ это, держа въ одной рукѣ икону, въ другой ломоть хлѣба съ солью).

Хозяинъ, стань передо мной, какъ листъ передъ травой: ни черенъ, ни зеленъ, а такимъ, каковъ я; я принесъ тебѣ красно яичко (заклинаніе для вызова домоваго, въ полночь — и онъ является).

Чтобъ лѣшій не обошелъ (не сбиться съ дороги), вывернуть на себѣ рубаху наизнанку.

Лѣшій бы тебя задавилъ! Его лѣшій обошелъ.

Шелъ, нашелъ, потерялъ (поговорка лѣшаго, издали; но сошедшись съ человѣкомъ, онъ безсловесенъ).

Со всякой новой мельницы водяной подать возметъ (т. е., утопитъ человѣка).

Домовой (дѣдушка, сусѣдко) лошади гриву завилъ.

Конь ко двору пришелся: сусѣдко колтунъ сколтунилъ.

Домовой лошадь изломалъ, крестецъ надсадилъ, въ подворотню протащилъ.

Digitized by Google

Коли дѣдушку не перезывать съ собою въ новую избу, то станетъ прокудить.

Домовой (постѣнъ, постѣнь) душитъ по ночамъ, садясь на грудь.

Домовой теплою и мохнатою рукою гладитъ по лицу — къ добру; голою и холодною — къ худу.

Коли домовой душитъ, то спрашивай: къ добру, аль къ худу? Замѣстъ отвѣта, станетъ легко, либо тяжело.

Домовой по ночамъ стучитъ и возится, выживая хозяина.

Домоваго можно увидать, во время свѣтлой заутрени, въ хлѣву, въ заднемъ углу.

Всякая нѐжить безсловесна (домовой, лѣшій, водяной и пр.).

У нѐжити своего обличія нѣтъ, она ходитъ въ личинахъ.

Есть домовые одиночки, есть сдружливые, пускающіе во дворъ гумѐнника, сарайника, конюшника и пр.

Домовой лѣшему вôротъ, а полевой знается и съ домовымъ и съ лѣшимъ.

Полевой пуще на межахъ проказитъ.

Домовой тѣшится, лѣшій заводитъ, а водяной топитъ.

Лѣшій живетъ остроголовый, мохнатый.

Горыня копкомъ горы копаетъ (ногою, пинкомъ).

Оборотнемъ (зловѣщимъ) поперегъ дороги мечется.

Вѣдьма въ ступѣ высидѣла. Вѣдьма тотъ же оборотень.

Вѣдьма ребенка унесла. Его вѣдьма заѣла. Вѣдьма корову выдоила, испортила (кровью доится).

Что ты такъ зла, аль давно на медвѣдскихъ дубахъ не была? (у Мѣщовска, Кал. губ. при селѣ Медвѣжкахъ, два сухихъ дуба, гдѣ, по преданію, собираются вѣдьмы).

Русалки его защекотали, утопили. Лобàста (лопàста) утопила.

Кащей — самъ съ ноготь, борода съ локоть, пуга (бичь) въ сень саженъ.

Чу, кикимора пряжу прядетъ! Спи, кикимора спрядетъ за тебя.

Чтобы кикимора куръ не воровалъ, вѣшаютъ надъ насѣстью, на лыкѣ, отбитое горло кувшина.

Digitized by Google

Баба-яга, костяная нога: въ ступѣ ѣдетъ, пестомъ погоняетъ (упираетъ), помеломъ слѣдъ заметаетъ.

На сколько головъ кладъ положенъ, столько и кидай (клады кладутся съ заклятіемъ, и даются только тому, кто исполнитъ зарокъ).

Кладъ просушивается (т. е., выходитъ иногда наружу огонькомъ).

Коли разрыва-травы въ кузницу бросить, то кузнецъ не можетъ работать.

Разрывъ-трава цвѣтетъ въ полночь на Ивановъ день (24 Іюня), и держитъ цвѣтъ не долѣе, сколько нужно, чтобъ прочитать Отче нашъ, Богородицу и Вѣрую.

На которой травѣ коса переломится въ Иванову ночь, та и разрывъ-трава.

Если корова вымнѣетъ съ заднихъ вымей — принесетъ бычка, съ переднихъ — телку.

Не играй ножемъ — ссора будетъ.

Не клади пряслицы на столѣ — 40 грѣховъ наживешь.

До утреней зари не гляди въ окно.

Двоимъ однимъ рукотерникомъ утираться, на томъ свѣтѣ разодраться.

Двужильную лошадь зарывай на дворѣ, не то выпадетъ за нею еще 12 лошадей.

Подколѣнки чешутся — дорогу слышать.

Если собака стоя на ногахъ качается, то хозяину выпадетъ дорога.

Хлѣбъ въ печи раздвоился — къ отлучкѣ одного изъ семьянъ.

Чесать локоть — спать на новомъ мѣстѣ.

Лошади фыркаютъ въ дорогѣ — къ радостной встрѣчѣ.

Правая нога въ дорогѣ озябнетъ прежде лѣвой — къ добру.

Усъ чешется передъ гостинцемъ (гостинцы ѣсть).

Правая ладонь чешется къ прибыли, лѣвая — къ убытку.

Правая ладонь зудитъ — получать, лѣвая — отдавать деньги.

Локоть чешется — къ горю.

Муха въ питье, или въ ѣду — къ подарку.

Ногти цвѣтутъ — къ обновѣ, гостинцу, къ перемѣнѣ жизни.

Digitized by Google

Самъ себя оплюешь — обнова будетъ.

Самъ себя оплевалъ — либо пьяну, либо биту быть.

Кошка на человѣка тянется — къ обновѣ.

Шея чешется къ пирушкѣ, либо къ побоямъ.

Завить (затылокъ) чешется — къ печали.

Въ носу свербитъ — къ радостной вѣсти.

Переносье чешется — къ покойнику, ноздря — къ крестинамъ, съ боку — къ вѣстямъ, кончикъ носа — къ вину.

Ноздря чешется — къ родинамъ.

Носъ чешется — въ рюмку глядѣть. Носъ чешется — къ старости.

Уши свербятъ — по новорожденномъ у знакомыхъ людей.

Лобъ свербитъ — челомъ бить; съ правой стороны — мущинѣ, съ лѣвой — женщинѣ.

Бровь чешется — къ поклону, къ свиданію, къ слезамъ.

Правая бровь чешется — къ свиданію съ другомъ, лѣвая — съ лицемѣромъ.

Правая бровь чешется — кланяться мужчинѣ, лѣвая — женщинѣ.

Лѣвый глазъ къ слезамъ свербитъ, правый — на любаго глядѣть.

Щеки чешутся или горятъ — къ слезамъ.

Добромъ, такъ вспомни, а зломъ, такъ полно (говорятъ икнувши).

Чихнешь въ понедѣльникъ натощакъ — къ подарку, во вторникъ къ пріѣзжимъ, въ среду къ вѣстямъ, въ четвертокъ къ похвалѣ, въ пятницу къ свиданію, въ субботу къ исполненію желаній, въ воскресенье къ гостямъ.

Если трудно больной чихнетъ, будетъ живъ.

Въ правомъ ухѣ звенитъ — къ добрымъ вѣстямъ, въ лѣвомъ — къ худымъ.

Уши чешутся къ вѣстямъ, къ дождю.

Пѣтухи не впору поютъ — новые указы будутъ.

Пѣтухи распѣлись не во время — къ вѣстямъ.

Усы чешутся къ свиданью, къ цѣлованью; къ гостинцамъ, къ лакомству.

Губы зудятъ — къ поцѣлуямъ.

Digitized by Google

Спотыкнуться — кто-то бранью помянулъ

Ногу прицѣпить (задѣть за что) — кто-то торопится.

Подошвы чешутся — къ дорогѣ. Подошвы зачесались — быть сапогамъ за плечами (болтаться сапогамъ на посохѣ).

Руки, ноги, голова ломятъ, пальцы горятъ, мозоли болятъ — къ ненастью.

Хлѣбъ, или ложка, за обѣдомъ выпадетъ — гость спѣшитъ.

Поперхнулось за обѣдомъ — гость спѣшитъ.

Ложка забытая на столѣ — къ гостю.

Уголья, искры, головня изъ печи — къ гостямъ.

Нечаянно свѣчу погасить — къ гостямъ.

Полѣно изъ беремени выпадетъ — къ гостямъ.

Полѣно изъ напыльника падаетъ — къ гостямъ.

Кошка моется — гостей замываетъ (зазываетъ).

Куры дерутся — къ гостямъ.

Если выходя изъ дому зацѣпишься—скоро опять тамъ быть.

Въ чужомъ домѣ поперхнешься — черезъ годъ опять тамъ будешь.

У кого ухо горитъ, про того говорятъ: правое—правду, лѣвое—ложь.

Въ правомъ ухѣ звенитъ — добрый поминъ, въ лѣвомъ — худой.

Правая бровь свербитъ — хвалятъ, лѣвая — бранятъ.

Голова чешется — брань на себя слышать.

Языкъ укусить — кто-то бранитъ.

Куры кричатъ на насѣсти — къ домашней ссорѣ.

Соль просыпать нечаянно—къ ссорѣ (при чемъ, чтобы ссоры не было, посыпаютъ просыпанною солью голову).

Ключи на столѣ, — къ ссорѣ.

Кто, идучи домой, споткнется, у того дома ссора готова.

Если кого обманутъ именемъ уѣзжаго, то онъ пріѣдетъ сердитый.

И богатъ мужикъ да безъ хлѣба — не крестьянинъ.

Хлѣбъ — батюшка, кормилецъ: кроху наземь уронить грѣшно.

Поколѣ хлѣбъ въ печи, не садись на печь, испортится.

Если подъ печью лежитъ голикъ, или сидитъ лягушка, то хлѣбы испортятся.

Digitized by Google

Когда одинъ хлѣбъ вынутъ раньше прочихъ и разрѣжутъ, то всѣ хлѣбы испортятся.

За ужиномъ хлѣба не починать, не споръ будетъ.

Когда солнышко закатилось, новой коврыги не починаютъ, нищета одолѣетъ.

Когда хлѣбъ печется, не мети избы: спорынью выметешь.

Сажая хлѣбы въ печь, подымай подолъ, приговаривая: «Подымайся выше!»

Спорина (спорынья) въ квашню! (привѣтъ бабѣ, которая мѣситъ хлѣбы).

Коровай хлѣба начинай рѣзать съ головы (съ края, который нѣсколько повыдался.)

Когда сядешь ѣсть, не закрывъ книгу, заѣшь память.

Если мыши поѣдятъ неубранные остатки ужина, будутъ у хозяина болѣть зубы.

Не пей изъ чужаго колодца — своя не потечетъ (вода).

По закатѣ солнца хлѣбомъ и деньгами не ссужаютъ.

Когда солнце закатилось, не бросай соръ на улицу: пробросаешься.

По закатѣ солнца денегъ не считать, расчетовъ не сводить.

Въ одной избѣ разными вѣниками не мети: разойдется по угламъ богатство.

Изъ половиннаго приплода хорошо давать, да не хорошо брать (т. е., за припускъ животныхъ, или брать взаймы сѣмена).

Кто носитъ въ кошелѣ орѣхъ-двойчатку — богатъ будетъ.

Во время новолунія, не кажи лунѣ пустой мошны: вѣкъ пуста будетъ.

При первой кукушкѣ брякни деньгами, чтобъ водились.

Ранняя кукушка (прежде листа на деревѣ) — ворамъ неудача.

Отъ вора вокругъ двора обносятъ человѣческій черепъ.

Воры соннаго рукою мертвеца (мертвою рукою) обводятъ, на мертвый сонъ.

На ночь избу подпахать, чтобъ ангеламъ чисто прохаживаться.

Ложиться спать въ чулочкѣ.

Кто спитъ съ кошкой, у того лягушки въ головѣ заводятся.

Digitized by Google

Если кошка съѣстъ вареннаго гороху, то оглохнетъ.

Если баба перешагнетъ черезъ хомутъ, или оглоблю, то тяжело будетъ лошади.

Не шагай черезъ коромысло — корча потянетъ.

Вавило, не руби мотовила: хозяйка помретъ (изъ побаски, гдѣ хозяйка. отъ лѣни, застращала мужа, чтобъ не дѣлалъ мотовила).

Если ступить на то мѣсто, гдѣ ведро недавно стояло, то по тѣлу пойдутъ лишаи.

Скатертью руки утирать — заусеницы будутъ.

Гнѣздо ласточки разорять грѣхъ.

Кто разоритъ гнѣздо ласточки, у того будутъ веснушки.

Кто при первой ласточкѣ умоется молокомъ — бѣлъ будетъ.

Кто при первомъ соловьѣ скинетъ рубаху, того блохи не будутъ кусать.

Земля изподъ первой весенней сохи, тайно положенная въ избу, изгоняетъ клоповъ.

Чтобы тараканы пропали: взять ихъ столько, сколько жильцовъ въ домѣ, и въ лаптѣ переволочь черезъ порогъ и дорогу.

Злую муху осенью закопать въ землю — прочія не будутъ кусать.

Благая муха укусила (когда губа, или щека, вспухнетъ во время сна).

Грѣшно обувать лѣвую ногу напередъ правой.

Обувать прежде правую ногу — зубы будутъ болѣть (Нижегор.),

Подолъ загнулся — къ корысти.

Одежа на изнанку — либо пьянъ, либо битъ будешь.

На себѣ платье зашивать, пуговку пришивать — пришьешь память.

Булавку на себя концомъ не подымай.

Если найденная булавка лежитъ къ тебѣ головой, вспомнилъ пріятель; если остріемъ къ тебѣ, замышляетъ врагъ.

Дѣвка локоть ушибетъ — холостой парень вспоминаетъ.

Дѣвка палецъ иглой уколетъ — похвалу слышать.

Всякую посуду покрывать, хоть лучинкой, чтобъ бѣсъ не вселился.

Если брагу шубой прикроешь, шумъ въ домѣ будетъ.

Не плюй на право — тамъ Ангелъ хранитель, плюй на лѣво — тамъ діаволъ.

Digitized by Google

Плевать на воду — все равно, что матери въ глаза.

Пальцы межъ пальцевъ накрестъ не складывать.

Если мышь съѣстъ что либо въ церкви, то обратится въ нетопыря.

Пускай Кострому въ Волгу (т. е., идола; стар.).

Если у попа распояшется поясъ, то женщина въ селеніи скоро родитъ.

Черезъ помело шагать — тяжело дѣтей родить.

Если хозяйка опрятно держитъ шестокъ, то ея дѣти не будутъ возгрявы.

Сынъ на мать походитъ, дочь на отца — къ счастью, и наоборотъ.

Кто родится въ новолуніе — живучъ, долговѣченъ.

Если младенецъ не крещеный умретъ, то раздать бѣднымъ 40 тѣльныхъ крестовъ.

Кумъ даритъ крестъ, кума ризки (или: на крестикъ, на ризки).

Ребенку не показывать зеркала, чтобъ не былъ пугливъ.

Младенцамъ не давать цѣловаться: долго нѣмы будутъ.

Ребенку до-году рубахи изъ новаго холста не шить.

Въ полѣ не въ дубровѣ: за сукъ не зацѣпишь.

Такой лѣсъ, что въ небо дыра.

Барабанной палки негдѣ вырѣзать; парня нечѣмъ высѣчь (безлѣсье).

Въ новолуніе дерева не валяютъ (не рубятъ).

Дрова, лѣсъ, хворостъ рубить въ полнолуніе — сгніетъ, червь поточитъ.

Въ полнолуніе соли не солить, ничего впрокъ не готовить.

Строевой лѣсъ руби въ новолуніе: вырубленный на ущербѣ сгниваетъ.

Заставливая (закладывая) избу, кладутъ подъ уголъ деньги, для богатства, шерсть — для тепла, ладанъ — для святости.

Съ плотниками, которые избу рубятъ, надо честно обращаться, чтобы не заговорили избы на голову хозяина.

Печь класть на новолуніе — теплѣе будетъ.

Въ нежиломъ домѣ нечисто. Въ нежиломъ домѣ одна нежить.

Digitized by Google

При переходѣ въ новый домъ, напередъ пускаютъ ночевать кошку и пѣтуха.

Гдѣ по зарямъ первый паръ (туманъ) ложится, тамъ копай колодезь.

Зелена трава — не далече (не глубоко) вода.

Коли звѣздисто и стожаръ (созвѣстіе плеядъ) горитъ — иди смѣло на медвѣдей.

Если ружье на праздникъ заряжено, то испортится.

Стволъ ружья обмывать въ крови убитаго звѣря (Пермск.).

Если кровью вòрона вымазать дуло ружья, не будетъ промаха.

Заяцъ дорогу перебѣжалъ — неудача стрѣлку.

Попъ да дѣвка, да порожнія ведра — дурная встрѣча.

Когда собака перебѣжитъ дорогу, то бѣды нѣтъ, но и большаго успѣха въ лѣсу не будетъ.

Коли проѣздомъ увидишь въ окно, что бабы прядутъ — воротись.

Дѣвка съ полными ведрами, Жидъ, волкъ, медвѣдь — добрая встрѣча; пустыя ведра, попъ, монахъ, лиса, заяцъ, бѣлка — къ худу.

На молодомъ мѣсяцѣ рыба клюетъ.

Много раковъ — къ хорошему улову рыбы.

Ершъ въ первомъ заловѣ — къ неудачному промыслу.

На неводъ не ступать и не плевать: рыба не будетъ ловиться.

Листъ на дубу развивается — уловъ щукъ (Пенз.).

Когда цвѣтетъ черемуха, тогда уловъ на лещей (Пенз.).

Кто босикомъ по грибы пойдетъ, тому одни старые грибы дадутся.

Убивъ змѣю, надо повѣсить ее на осинѣ.

Если наканунѣ вешняго Егорья не ступить босикомъ на полъ, то лѣтомъ ни одной змѣи не будетъ.

Змѣи оттого не кусаются, что Стенька Разинъ ихъ заговорилъ (въ Астрахани, гдѣ б. ч. змѣи водяныя, не ядовитыя).

Стенька по деньгѣ съ души просилъ отъ комаровъ заговорить, да не дали.

Digitized by Google

Сухой Мартынъ далеко плюетъ (ружье).

Черный кочетъ рявкнуть хочетъ (ружье).

Дудка-дудà, на дудкѣ дыра; дуда затрещитъ, собака бѣжитъ (ружье).

Летитъ орелъ, во ртý огонь, по конецъ хвоста человѣчья смерть (ружье).

Летитъ воронъ, носъ окованъ: гдѣ ткнетъ, руда канетъ (ружье).

Во полѣ, полищѣ несутъ голенище: въ этомъ голенищѣ деготь, леготь, и смерть не далече (ружье).

На горѣ, горищѣ лежитъ голенище: въ томъ голенищѣ деготь, леготь, и смерть не далеко (ружье на плечѣ).

Летитъ птица тонка, перья красны да желты, по конецъ ея человѣчья смерть (ружье, выстрѣлъ).

Летѣла сова изъ красна села, сѣла сова на четыре столба (выстрѣлъ).

Въ печуркѣ три чурки, три гуся, три утки, три яблочка (ружейный зарядъ).

Летѣла тетеря, вечеромъ, не теперя, упала въ лебеду — и теперь не найду (пуля).

Птичка не величка, по полю катится, никого не боится (ружейная пуля).

Идетъ свинья изъ болота, вся испорота (бредень).

Ноги каменны, голова деревянная, а самъ въ шабурѣ и ходитъ въ водѣ (недотка, мережа).

Дворъ дыроватъ, люди говорятъ, а выйти не велятъ (морда).

Ѣхалъ не конемъ, погонялъ не кнутомъ, жегъ не палку, угодилъ не въ галку, сварилъ, не отеребилъ (на лучину рыбачить).

Пришли воры (рыбаки), хозяевъ украли (рыбу), а домъ въ окошки утелъ (вода въ ячейки невода).

Пошелъ по тух-тухту, взялъ съ собой тав-тавту, нашелъ я на храпъ-тахту; кабы да не тав-тавту, съѣла бъ меня храпъ-тахту (пошелъ за лошадью, взялъ съ собой собаку и нашелъ на медвѣдицу).

Шелъ я по тюх-тюхтю, нашелъ я валюх-тюхтю; кабы эта не валюх-тюхтя, такъ бы съѣла меня тюх-тюхтя (мужикъ, топоръ и медвѣдь)

Digitized by Google

Въ лѣсу выросло, изъ лѣсу вынесли, на рукахъ плачетъ, а на полу скачутъ (балалайка).

Въ лѣсу то тяпъ-тяпъ, дома то ляпъ-ляпъ, на колѣни возмешь — заплачетъ (балалайка).

Въ лѣсу выросъ, на стѣнѣ вывисъ, на рукахъ плачетъ, кто слушаетъ — скачетъ (гудокъ).

Животное — тварь.

Что живо, то и хитро. Всякое дыханіе хвалитъ Господа.

Блаженъ человѣкъ, иже и скоты милуетъ.

Божья тварь Богу работаетъ.

Убитаго звѣря не держи въ полѣ (худо будетъ).

Скотину гладь не рукой, а мукой. Не рукой гладь, мѣшкомъ.

Не потчуй лошади ѣздомъ, а корми тѣстомъ; не гладь рукой, посыпай мукой.

Не корми лошади тѣстомъ, да не нудь ѣздомъ.

Лошадь человѣку крылья. Возитъ воду, возитъ и воеводу.

Сыпь коню мѣшкомъ (холь, гладь коня мѣшкомъ), такъ не будешь ходить пѣшкомъ.

Сытая лошадь меньше съѣстъ. Конь тощой — хозяинъ скупой.

На лошадь не плеть покупаютъ, а овесъ.

Погоняй коня не кнутомъ, а овсецомъ.

Добрую лошадь одной рукой бей, другою слезы утирай.

Не спѣши ѣздой (ѣздить) спѣши кормомъ (кормить).

Казакъ самъ не ѣстъ, а лошадь кормитъ.

Казакъ голоденъ, а конь его сытъ.

Сѣна по колѣно, овса по щетки, а воды лотки (изобиліе корма).

Сѣномъ лошадь что копну набьешь, а отъ овса на тѣлѣ рубашка закладывается.

Большая лошадь хозяину не ко двору: травы не достанетъ.

Лошадь, что жерновъ: все мало корму.

Digitized by Google

Сѣнным конемъ не ѣздить, соломеннымъ конемъ не орать.

Въ худаго коня кормъ тратить, что въ худую кадушку воду лить.

Ему сѣрая (пѣгая, саврасая) не ко двору приходится.

Выкормокъ не впрокъ хозяину.

Вола гущей (бардой) откормишь, коня гущей раздуешь (распучишь).

Безъ хлѣбнаго корму лошадь на кнутѣ ѣдетъ.

То лошади и холя: пой да катай, а овса не давай!

Что билъ, то и ѣхалъ. Что хлеснешь, то и уѣдешь.

На сколько убилъ клячу, на столько и уѣхалъ.

Узда наборная, лошадь задорная (о плохой лошади и сбруѣ).

Только и есть, что кнутъ да хомутъ.

Удастся голубецъ (голубая лошадь), не надобенъ и дубецъ.

Шерсть (масть) не работаетъ (т. е., не въ масти сила).

Поповы дочери (дѣтки), что голубыя лошади: рѣдкая удается.

Деньгами коня не купишь (а удачей).

Конь, нога бѣла, 10 рублевъ, двѣ ноги бѣлы, 20 рублевъ, три ноги бѣлы, 30 рублей, а четыре ноги бѣлы — четыре рубля.

Она весной на четвертую (пятую и пр.) траву пойдетъ

Жила лошадь у семи поповъ, по семи годовъ — стало ей семь годовъ.

Лошадь молодая: первая голова на плечахъ, и шкура не ворочена.

Не дорога лошадь, коли у кого бабушки во дворѣ нѣтъ.

Игренюю лошадь за рѣкою купи. Бураго коня за рѣкой примѣчаютъ.

Савраска да каурка — на два вѣка.

Чалый съ лѣнцой, да съ тягою.

Вороной да сѣрый мужику не ко двору.

Лошадь молодую покупай, а за старую денегъ не теряй.

Съ чѣмъ лошадь покупается, то съ нея не сымается.

Поводъ новокупки передавай изъ полы въ полу.

Завидущій продавецъ выщипываетъ клокъ шерсти изъ проданной, по нуждѣ, скотины, кладетъ шерсть въ трубу или за печь, и говоритъ: сохни, какъ эта шерсть, и скотина не поведется.

Проданную скотину веди со двора въ задніе ворота (веди задомъ со двора).

Digitized by Google

И лошадь кашляетъ. Конь о четырехъ ногахъ, да спотыкается.

Конь безъ спотычки, корова безъ передою, да закромъ безъ убыли.

Стой, конь, не шатайся, никому въ руки не давайся!

Къ веснѣ и добрую скотину за хвостъ подымаютъ.

Волчья снѣдь, воронье мясо, травяной мѣшокъ (брань на лошадь).

Лошадь отъ кошки сохнетъ, отъ собаки добрѣетъ (почему и не берутъ съ собою кошки въ дорогу).

Слѣпота лошади не порокъ, а несчастье.

Круглаго копыта (животныхъ объ одномъ копытѣ) не ѣдятъ.

Что слѣпо родится, того не ѣдятъ.

Лошадь зарывала Христа въ солому, свинья отрывала.

Собака другъ, а лошадь ворогъ.

Лошадь холь, корми, какъ сына, а берегись, какъ вôрога (какъ вора).

Коню не вѣрь: кобылью голову найдешь, и ту зануздай.

Конь гнѣдъ, да шерсти на немъ нѣтъ: передомъ сѣчетъ, а задъ волочетъ.

Конь копытомъ сдачи даетъ. Добръ конь, да копыта отряхиваетъ.

Кто Донскихъ лошадей объѣзжаетъ, тотъ отца и мать не почитаетъ.

Калмыцкую лошадь одинъ только Калмыкъ и переупрямитъ.

Абаса (тавро) въ Персидѣ (Персіи) краса.

Ушми прядетъ, землю роетъ, паръ изъ ноздрей пускаетъ.

Друга чуешь, аль недруга (когда лошадь храпитъ)?

Ты боцшься лошади, а она тебя боится.

Не ржутъ други (кони), а лаютъ.

На потную лошадь оводъ валится.

Мышиный жеребчикъ. Онъ мышинымъ жеребчикомъ глядитъ.

Если жеребенокъ по зарямъ много играетъ — волки съѣдятъ.

Если при первомъ выгонѣ скота въ поле кто нибудь босъ, то волки будутъ.

Первое яйцо отъ черной курицы — спасаетъ скотъ въ полѣ отъ волка (Запад.).

Digitized by Google

Гложи волкъ свои бока (говорятъ, подкладывая камень подъ горшокъ, чтобы волкъ не съѣлъ коровы).

Будь гладка, какъ яичко (приговариваютъ на Пасху, поглаживая лошадь яйцомъ).

Конь, мой конь, ты мой вѣрный другъ. Конь мой, вся моя надежда.

Добрый конь подо мною, Господь надо мною.

Помилуй (вынеси) Господь коня и меня!

Конь не выдастъ, и врагъ не съѣстъ.

Волъ налогомъ беретъ (тянетъ), конь урывомъ.

На знакомѣ и корову купить. Корову на знакомѣ купи.

Корова на дворѣ — харчъ на столѣ.

Не вымемъ корова молоко даетъ (доитъ), а рыломъ (т. е., по корму).

Св. Мамонтій коровамъ молока даетъ, Св. Василій на овецъ шерсть.

Защити мою коровушку Св. Егорій, Власій и Протасій!

Егорьевская корова комола (роженая на Егорья; повѣрье).

Въ дымное окно коровъ скликать — сами будутъ домой ходить.

Солощая корова два вѣка доитъ (Новг.).

Какъ подъ копытомъ мокро (весной и осенью), такъ корова молока убавитъ.

Лишній глазъ при дойкѣ коровы, портитъ ее.

Корову по удоямъ считать — молока не видать.

Если ласточка пролетитъ подъ коровой, будетъ кровью доиться.

Подойника не ставь на стулъ, на кадку: молоко у коровы присохнетъ.

Съ Иванова дня ставить въ кринкахъ молоко подъ три росы — больше молока коровы дадутъ.

Море подъ коровой, рѣка молока (пожеланіе дойницѣ).

Чтобы стельная корова принесла телку (не бычка), хозяйка ѣдетъ доить ее, въ послѣдній разъ, верхомъ на сковородникѣ.

Куда стельная корова головой ложится (на полночь, или на полдень), тогда и отелится.

Если принесетъ корова двойней одношерстныхъ — къ добру, разношерстныхъ — къ худу.

Digitized by Google

Въ какой день приплодъ въ домѣ, въ тотъ ничего (въ ссуду) не даютъ.

На Св. Вукола телятся жуколы (т. е., коровы, обходившіяся со стона).

Теленка по спинѣ не гладить (захилѣетъ).

Быкомъ реветъ. Промычалъ что-то.

Волъ растетъ до обуха (т. е., цѣнность все прибываетъ, по вѣсу).

Молодецъ для овецъ, для коровъ не здоровъ.

Была жена, да корова сожрала; да кабы не стогъ сѣна, самого бы съѣла.

Въ праздникъ огня изъ дому не давай, скотина будетъ дохнуть.

Если на ночь выкинуть соръ изъ избы за порогъ, то скотина будетъ дохнуть.

Медовая (сладкая) роса — къ падежу на скотъ.

Медовая роса — моровая пришла.

Бѣшаница (рыба верховодка) показывается къ падежу на скотъ.

Въ моръ (падежъ) вытираютъ изъ дерева огонь и раздаютъ на всю деревню.

На скотину живаго огня добыть (вытереть изъ дерева).

Прогонять скотъ чрезъ живой огонь (отъ падежа: въ канавѣ разводятъ огонь, добытый треніемъ дерева).

За пахатную черту смерть коровья не ходитъ.

Во время падежа опахиваютъ деревню, разводятъ новый (живой, древесный) огонь, перегоняютъ скотъ черезъ ровъ и огонь, убиваютъ въ стадѣ коровью смерть (ничью скотину) и пр.

Нагія бабы собираются въ полночь искать и бить коровью смерть: это первый человѣкъ, или животное, которое имъ встрѣтится.

Если въ полночь украсть заставку съ водяной мельницы и зарыть въ воротахъ своего дома, то падежъ скота не дойдетъ до него.

Отъ падежа, павшую скотину закопать подъ воротами вверхъ ногами.

Не спасетъ дегтярный крестъ, коли не спасъ животворящій (о дегтярномъ крестѣ на воротахъ, отъ падежа).

Свиньѣ только рыло просунуть, и вся пролѣзетъ.

Свиней скликать, глядя въ окно — въ огородъ не полѣзутъ (Вят.).

Не забыть свиньѣ полѣна: помнитъ, гдѣ поѣла.

Digitized by Google

Если загонять свиней въ хлѣвъ ѣсть, то свинья поѣстъ поросятъ.

Не пинай свиньи: своробъ выступитъ (прикинется).

Была у свинки золотая щетинка, да въ грязи завалялась, отняли (повѣрье).

Соболь да куница бѣжитъ, да дрожитъ, а сѣрая овечка лежитъ да пышетъ.

Барашка убить — не душу сгубить.

На Васильевъ вечеръ барашка въ лобъ.

На Васильевъ вечеръ свиную голову на столъ.

Козій богъ на веревочкѣ издохъ.

Отъ прыткой козы ни заборъ, ни запоръ.

Быть бычку на веревочкѣ, козѣ на бузѣ.

Повадится (набалуется) овца, не хуже козы.

Собака человѣку неизмѣнный другъ.

Не бей собаки, и она была человѣкомъ (обращена во пса, за прожорливость).

Собака и на владыку лаетъ. Вольно псу и на владыку брехать.

Собаку грѣшно кликать человѣческимъ именемъ.

Кто отъ собаки (послѣ собаки) ѣстъ, у того горло распухнетъ.

Не пинай собаку: судороги потянутъ.

Чтобъ собака не сбѣжала, вырвать изъ шеи клокъ шерсти.

Чтобъ собаки не сбѣсились, щенятъ протаскивать сквозь ступицу колесную.

Онъ, какъ кошка, все на ноги падаетъ.

Кошка пустомойка: долго мылась, гостей не замыла.

Кто кошекъ любитъ, будетъ жену любить.

Кошка да баба въ избѣ, мужикъ да собака на дворѣ.

У кошки шерсть погана, а рыло чисто; у собаки рыло погано, а шерсть чиста.

Собаку можно цѣловать въ морду, а не въ шерсть — кошку на оборотъ.

Кошку девятая смерть донимаетъ (она живуча).

Котà убить — семь лѣтъ ни въ чемъ удачи не видать.

Digitized by Google

Собака крохъ подстольныхъ, а кошка пролитаго молока ждетъ.

Собака обжора, а кошка сластѐна.

Ѣсть, что мышь нагрызла, зубы окрѣпнутъ.

Мышь одолѣваетъ, передъ голодомъ; мыши изъ дому выбираются, передъ пожаромъ.

Русакъ (заяцъ) поле любитъ. Русакъ степнякъ.

Русакъ подъ камнемъ, бѣлякъ подъ кустомъ.

Какъ заяцъ, какъ козелъ прыгаетъ.

Трусливъ, что заяцъ, блудливъ, что кошка.

Трусливѣе зайца, прокудливѣй кошки.

Въ сухой годъ зайцевъ больше, въ сырой мышей.

Коли лѣшій зайцевъ нагонитъ, то мышей угонитъ (годами).

Люди дорогой, а волкъ стороной.

Что у волка въ зубахъ, то Егорій далъ.

Не за то волка бьютъ, что сѣръ, а за то, что овцу съѣлъ.

Волку зима за обычай. Сказана волку зима.

Что волкъ наслюнитъ, знать, что его будетъ.

Гдѣ лисой, гдѣ волкомъ. Тутъ надо и волчій зубъ, и лисій хвостъ.

Сколько волка ни корми, онъ все въ лѣсъ глядитъ.

Жидъ крещеный, недругъ примиреный, да волкъ кормленый.

Медвѣди оборотни, за негостепріимство (цѣлая деревня не пустила путника къ себѣ ночевать).

Медвѣдь всю зиму лапу сосетъ.

Медвѣдь, на Спиридона солноворота, поворачивается въ берлогѣ на другой бокъ.

И медвѣдя плясать учатъ (о трудности науки).

Волкъ рѣжетъ скотину, медвѣдь деретъ.

Лиса все хвостомъ прикроетъ. Лиса хвостомъ замываетъ.

У лисы Патрикѣевны ушки на макушкѣ (чутка).

Лиса семерыхъ волковъ проведетъ.

Когда ищешь лису впереди, то она назади.

Волкъ сыро мясо ѣдалъ, да высоко прядалъ.

Медвѣдь думецъ. Въ медвѣдѣ думы много, да вонъ не йдетъ.

Digitized by Google

Павлинъ красивъ, да ногами несчастливъ.

Безъ хвоста и пичужка не красива (не красна).

Перышки рябеньки, головка гладенька.

Курочка въ сережкахъ, кочетокъ въ сапожкахъ.

И у курицы есть сердце (т. е., она сердится).

Чужой птицы не считать (сглазишь).

Насѣсть обвѣшивать битыми кувшинами, куры хорошо нестись будутъ.

Если найти камень съ дырой и повѣсить въ курятникѣ, то куры будутъ цѣлы.

Курица пѣтухомъ запѣла къ бѣдѣ, либо на свою голову: ей рубятъ голову.

Если курица всегда поетъ пѣтухомъ, то нѣтъ худа въ томъ, и она бываетъ кладлива.

Курицу сажать тайкомъ, безъ постороннихъ; яйца подсыпать изъ хозяйской шапки.

Насѣдку сажать, когда скотъ съ поля идетъ.

Не свистать и не печь яицъ, тамъ, гдѣ сидитъ насѣдка.

Курочка хохлушечка, уточка съ носка баска (красива), индѣечка шулды-булды.

Гусь чевошникъ, а утка такалка.

Задній передняго перегналъ (кричатъ, когда гуси летятъ).

Лебедь летитъ къ снѣгу, а гусь къ дождю.

Что у ветютня: ни очей, ни рѣчей.

Сердце соколье, а смѣлость воронья (а смѣльство воронье).

Сорока-бѣлобока: зеленый хвостъ, долгій носъ (ребятишки дразнятъ сорокъ).

Сорока бѣлобока, на порогѣ скакала, гостей поджидала, кашу варила, дѣтокъ кормила.

Кабы на сороку (на сойку) да не свой язычокъ.

Кабы на дятла не свой носокъ, никто бъ его въ лѣсу не нашелъ.

Всякая сорока отъ своего языка погибаетъ.

Мошнику (глухарю) зима за обычай.

Digitized by Google

Тетереву вся зима одна ночь.

Весела, какъ вешній жавороночекъ.

Ласточка день (весну) начинаетъ, а соловей кончаетъ.

Сова кума, воробей зятекъ.

Змѣю выше глазъ не подымай. Бей ужа вилами.

Летитъ жукъ, да шумитъ: «Убью;» гусь спросилъ: «Кого?» Теленокъ говоритъ: «Меня;» а уточка: «Такъ, такъ, такъ!»

Мотылекъ вителекъ: прытко летаетъ.

Пчела Божья угодница (доставляетъ воскъ на свѣчи).

Пчела жалитъ только грѣшника.

Воскъ отъ свѣчи на паникадилѣ, взятый въ первый день Пасхи, кладутъ въ улей.

Мизгиря убьешь — сорокъ грѣховъ сбудешь.

Мушка, гдѣ твоя подушка?

Лошадь—человѣкъ (безотвѣтный работникъ, либо глупый).

Здоровъ, какъ лошадь; здорова, какъ корова. Здоровъ (силенъ), какъ медвѣдь. Здоровъ, какъ быкъ. Настоящая корова (неуклюжа). Это баранъ, овца (простъ, добръ). Сущій теленокъ. Коза (бойкая и безпокойная дѣвка).

Васька — козелъ; Машка — коза; свинья — Аксютка.

Гусь, гусь лапчатый — человѣкъ себѣ на умѣ. Индюшка — дура. Утка — съ валкой походкой. Курица, мокрая курица — вялый и ничтожный человѣкъ. Лебедь — красавица. Пава — спесивая красавица. Пѣтухъ — драчунъ, волокита. Голубчикъ, голубушка, голубка — ласка. Касатикъ, касатка — ласка. Ворона — разиня. Куликъ — долгоносый. Сова, филинъ — пучеглазый.

Корова комола, лобъ широкій, глаза узеньки, въ стадѣ не пасется, въ руки не дается (медвѣдь).

Сморгонскій студентъ, Сергацкій баринъ, медвѣдь, Миша, Михайло Потаповичъ, Матрена.

Волкъ сѣрый. Заяцъ куцый, косой.

Digitized by Google

Вселенная.

Велико поле колыбанское, много на немъ скота Астраханскаго, одинъ пастухъ, какъ ягодка (небо, звѣзды, мѣсяцъ).

На морѣ на коробанскомъ, много скота тараканскаго, одинъ пастухъ королецкій (звѣзды, мѣсяцъ).

Поле поливанское, много скота ивановскаго, одинъ пастырь и два яхонта (небо, звѣзды, Богъ, луна съ солнцемъ).

Широко поле карагайское, на немъ много скота тараканскаго, одинъ пастухъ, ровно ягодка (звѣзды, мѣсяцъ).

Есть поле сіянское, въ немъ много скота монастырскаго, одинъ пастухъ, словно ягодка (небо, звѣзды, мѣсяцъ).

Полна печь пѐрепечей, середи печи коровай (небо, звѣзды, мѣсяцъ).

Разстелю рогожку, насыплю горошку, положу хлѣба краюшку (тоже).

Раскину я рогожку, насыплю горошку, поставлю квасу кадушку, положу хлѣба краюшку (звѣзды, мѣсяцъ, дождикъ).

Два стоящихъ, два ходящихъ и два минующихъ (небо и земля, солнце и мѣсяцъ, день и ночь).

Два стоятъ, два ходятъ, двое промежъ ними часы стерегутъ (небо и земля, солнце и луна, день и ночь).

Цвѣтетъ, безъ цвѣту (папоротникъ), стоитъ безъ отвѣту (конь), безъ коренья (камень), выше лѣсу (свѣтелъ мѣсяцъ), чаще рощи (часты звѣзды), безъ умолку (рѣка), безъ перемѣны (воля Божья).

Поле водочное, огородъ кожаный, овцы аржанскія, пастухъ уховскій (небо, земля, лѣсъ, лѣшій).

Сколько до неба высоко, по землѣ широко, до мертвыхъ далеко? (Если бъ высоко — то тамъ бы гремѣло, а здѣсь бы не слыхать было; если бъ широко — то солнышко въ семичасовой день не обошло бы кругомъ; а умеръ отецъ и дѣдъ — такъ ихъ и нѣтъ).

Два быка бодутся, вмѣстѣ не сойдутся (небо и земля).

Стоитъ дубъ стародубъ, на томъ дубѣ стародубѣ сидитъ птица веретеница; никто ее не поймаетъ: ни царь, ни царица, ни красна дѣвица (небеса и солнце).

Digitized by Google

Что выше лѣсу? (солнышко). Что краше свѣта? (красно солнышко).

По зарѣ зарянской, катится шаръ вертлянскій; никому его ни обойти, ни объѣхать (солнце).

Красная дѣвушка въ окошко глядитъ (солнце).

Красная дѣвушка по небу ходитъ (солнце).

Сивый жеребецъ черезъ ворота глядитъ (мѣсяцъ).

Лысый меринъ подъ (чрезъ) ворота глядитъ (мѣсяцъ).

Бѣлоголовая корова въ подворотню смотритъ (мѣсяцъ).

Баранъ въ хлѣвѣ, рога въ стѣнѣ (мѣсяцъ).

Шелъ я мимо, видѣлъ диво: виситъ котелъ въ девяносто ведръ (мѣсяцъ).

Безъ крыльевъ летитъ, безъ кореньевъ растетъ (мѣсяцъ).

Надъ бабушкиной избушкой виситъ хлѣба краюшка (мѣсяцъ).

У насъ надъ дворомъ краюха виситъ (луна).

Надъ дворомъ-дворомъ, стоитъ чаша съ молокомъ (мѣсяцъ).

Идетъ лѣсомъ — не треснетъ; идетъ плесомъ — не плеснетъ (тоже).

Поле не мѣряно, овцы не считаны, пастухъ рогатый (звѣзды, мѣсяцъ).

Полна печь пироговъ, посреди коровай (звѣзды и мѣсяцъ).

Погляжу я въ окошко, стоитъ рѣпы лукошко. Выгляну въ окошко — полно рѣпы лукошко (небо и звѣзды).

Разсыпался стаканъ по всѣмъ городамъ, никому не собрать, ни попамъ, ни дьякамъ, ни намъ, дуракамъ, ни серебреникамъ (звѣзды).

Разсыпался горохъ по всей Москвѣ, по всей Вологдѣ (звѣзды).

Вся дорожка осыпана горошкомъ (звѣзды на небѣ).

Разсыпался коверъ по всѣмъ сторонамъ: никому не собрать, ни попамъ, ни дьякамъ, ни серебреникамъ (звѣзды)

Шли козы по мосту, увидѣли зорю, попрятались въ воду (звѣзды).

Катилися каточки по ягнову (ясному?) мосточку, увидѣли зорю, пали въ воду (звѣзды).

На избномъ конькѣ пестра подушка лежитъ (звѣзды).

У насъ за окошкомъ полно рѣпы лукошко (звѣзды).

Безъ огня горитъ, безъ крылъ летитъ, безъ ногъ бѣжитъ (солнце, туча, рѣки).

Digitized by Google

Бѣлая кошка лѣзетъ въ окошко (свѣтъ).

Ни стукъ, ни брякъ, къ окну подошелъ (свѣтъ).

Изъ окна въ окно готово веретено (лучъ солнечный).

Мету не вымету: пора придетъ, самъ уйдетъ (свѣтъ солнца).

Чего въ коробейку не спрятать и не запереть? (свѣта).

Чего въ избѣ не видно? (тепла).

У тебя есть, у меня есть, у дуба въ полѣ, у рыбы въ морѣ (тѣнь).

Поутру съ сажень, въ полдень съ пядень, а къ вечеру черезъ поле хватаетъ (тѣнь).

Чего съ земли не подымешь? (тѣни и дороги).

Чего изъ стѣны не вырубишь? (тѣни).

Мету, мету, не вымету, несу, несу, не вынесу: пора придетъ, сама уйдетъ (тѣнь).

Триста орловъ, пятьдесятъ соколовъ, дерево сухое, верхъ золотой (годъ).

Стоитъ городъ, въ городу 12 башенъ, изъ каждой башни по 4 окошка, изъ каждаго окошка по семи выстрѣловъ (годъ, мѣсяцы, недѣли, дни).

Лежитъ колода поперегъ дороги, въ колодѣ 12 гнѣздъ, въ гнѣздѣ по 4 яичка, въ яичкѣ по семи зородышковъ, что выйдетъ? (годъ).

Лежитъ колода, по ней дорога: пятьдесятъ сучковъ, да триста листья (годъ).

Выросло дерево отъ земли до неба, на этомъ деревѣ 12 сучковъ, на каждомъ сучкѣ по 4 кошеля, въ каждомъ кошелѣ по семи яицъ, а седмое красное (годъ).

Стоитъ дубъ, на дубу 12 вѣтвей, на каждой вѣткѣ по 4 отростка, на каждомъ отросткѣ по семи прутьевъ (годъ).

Стоитъ столпъ, на столпѣ 12 гнѣздъ, въ гнѣздѣ по 4 чирка, у чирка по 7 яицъ (годъ).

Стоитъ садъ, въ саду 12 грядъ, на грядахъ по 4 бороздки, на бороздкѣ по семи кочней (годъ).

Я старъ, родилось отъ меня 12 сыновей, а отъ каждаго изъ нихъ по 30 дочерей, на половину красныхъ и черныхъ (годъ).

Digitized by Google

365 галокъ, 52 сокола, 12 орловъ, сосенка золотая маковица сухая (годъ).

Въ печуркѣ три чурки, три гуся, три утки, три тетерева (времена года).

Тридцать постель, 30 гостей, постель съ постелью не сойдется, гость съ гостемъ не столкнется (дни въ мѣсяцѣ).

Черная корова весь міръ поборола (ночь).

Не стукнетъ, не брякнетъ, а подъ уголъ подойдетъ (ночь).

Безсмертная черная овечка вся въ огнѣ горитъ (ночь).

Махнула птица крыломъ, и покрыла весь свѣтъ однимъ перомъ (ночь).

Сестра къ брату въ гости идетъ, а онъ отъ сестры прячется (или: пятится; день и ночь).

Стучитъ, гремитъ, вертится, ничего не боится (страху Божьяго не боится), считаетъ нашъ вѣкъ, а самъ не человѣкъ (часы).

Стучитъ, гремитъ, вертится, ходитъ весь вѣкъ, а не человѣкъ (часы).

Пѣтухъ поетъ, перья болтаются (часы).

Живетъ безъ тѣла, говоритъ безъ языка, плачетъ безъ души, смѣется безъ радости; никто его не видитъ, а всякъ слышитъ (голкъ, отголосокъ).

Около села лошадка весела (погода).

Хмыль (шмыгъ) подъ ворота, суконна (посконна) борода (погода).

Выше лѣса, а тоньше колоса (вѣтеръ).

Безъ рукъ, безъ ногъ воюетъ (вѣтеръ).

Безъ рукъ, безъ ногъ, подъ окномъ стучитъ, въ избу просится (вѣтеръ).

Безъ рукъ, безъ ногъ, а ворота отворяетъ (вѣтеръ).

Безъ рукъ, безъ ногъ, а на гору ползетъ (вѣтеръ).

Матушкиной коробьи не подымешь, братова кушака не скатаешь, батюшкина коня не изловишь (земля, дорога, вѣтеръ).

Отцова сундука не подымешь, матушкина столечника не скатаешь, братнина коня не обуздаешь (земля, снѣгъ, вѣтеръ).

Царь кликнетъ, царь мигнетъ, кого-то позоветъ? (гроза).

Что стучитъ безъ рукъ? (громъ).

Что безъ огня горитъ? (гроза).

Digitized by Google

Сивый жеребецъ во (на) все царство ржетъ (громъ).

Кобыла заржетъ на Турецкой горѣ, жеребецъ откликнется на Сіонской горѣ (громъ и молнія).

Туръ ходитъ по горамъ, турица-то по доламъ, туръ свиснетъ, турица-то мигнетъ (гроза).

Гробъ плыветъ, мертвецъ реветъ, ладанъ пышетъ, свѣчи горятъ (туча, громъ, молнія).

Безъ крылъ летитъ (вѣтеръ), безъ ногъ бѣжитъ (туча), безъ огня горитъ (солнце), безъ ранъ болитъ (сердце).

До неба достанетъ, а отъ земли не видать (дождь).

Тонкій, высокій, упалъ въ осоку, самъ не вышелъ, а дѣтей вывелъ (дождь и потоки).

Шелъ долговязъ, въ сыру землю увязъ (дождь).

Тонокъ, дологъ, голенастъ, а въ травѣ не видать (дождь).

На землю падаетъ, отъ земли не отлетаетъ (дождь)

Скатерть бѣла, весь свѣтъ одѣла (снѣгъ).

Ни хилѣла, ни болѣла, а саванъ надѣла (земля, снѣгъ).

Къ Божьему мясоѣду гусей щиплютъ (снѣгъ идетъ).

Летѣлъ порханъ, по всѣмъ торгамъ; бѣлъ балахонъ, безъ полъ кафтанъ, безъ пуговицъ (снѣгъ).

Бѣлый лебедь на яйцахъ сидитъ (поля, покрытыя снѣгомъ).

Зимой грѣетъ, весной тлѣетъ, лѣтомъ умираетъ, осенью оживаетъ (снѣгъ).

Увидѣлъ мать, умеръ опять (снѣгъ).

На дворѣ въ холодѣ горой, а въ избѣ водой (снѣгъ).

Летитъ молчитъ, сядетъ молчитъ, а помретъ да сгніетъ, такъ и зареветъ (снѣгъ).

Летѣлъ перхолъ, кафтанъ безъ полъ, легъ — шейку протянулъ, въ щелку заглянулъ (вьюга).

Внукъ по дѣдушку пришелъ (послѣдній, вешній снѣгъ).

Дѣдушка мостъ моститъ, безъ топора и безъ ножа (морозъ).

Старикъ у воротъ тепло уволокъ (морозъ).

Digitized by Google

Стоитъ дубъ безъ корня, безъ вѣтвей, сидитъ на немъ птица вранъ; пришелъ къ нему старикъ безъ ногъ, снялъ его безъ рукъ, закололъ безъ ножа, сварилъ безъ огня, съѣлъ безъ зубовъ (морозъ).

Мостится мостъ безъ досокъ, безъ топора, безъ клина (ледъ).

Стоитъ Ермакъ, на немъ колпакъ: ни шитъ, ни бранъ, ни поярковый (снѣгъ на пнѣ).

Лѣтомъ дѣвица, зимой молодица (пень, въ снѣжномъ колпакѣ).

Вечеромъ на́земь слетаетъ, ночь на землѣ пребываетъ, утромъ опять улетаетъ (роса).

Заря зарянница, красная дѣвица, врата запирала по полю гуляла, ключи потеряла, мѣсяцъ видѣлъ, а солнце скрало (роса).

Заря зарянка, ключи потеряла, мѣсяцъ пошелъ, не нашелъ, солнце взошло, ключи нашло (роса).

Живутъ четыре царя: который умретъ изъ нихъ, то всѣ за нимъ въ могилу пойдутъ (четыре стихіи).

Безъ рукъ, безъ ногъ, а на гору ползетъ (вода, вѣтеръ, огонь).

Въ камнѣ спалъ, по желѣзу всталъ, по дереву пошелъ, какъ соколъ полетѣлъ (огонь).

Дрожитъ свинка, острая (золотая) щетинка (огонь).

Красненькій кочетокъ по жердочкѣ бѣжитъ (огонь).

Я не самъ по себѣ, а сильнѣе всего, и страшнѣе всего, и всѣ любятъ меня и всѣ губятъ меня (огонь).

Ударю я булатомъ, по бѣлымъ каменнымъ палатамъ, выйдетъ княгиня и сядетъ на пуховую перину (огниво, кремень, трутъ, искра).

Идетъ Егоръ съ высокихъ горъ, ковромъ покрытъ, скобой прибитъ (подснѣжная вода).

Безъ рукъ, безъ ногъ, на гору ползетъ (прибылая вода).

Сямъ пересямъ, крыша нова, пересыпка бѣла (рѣка и ледъ).

Гола Матрена для всѣхъ страшна, а лубкомъ покрыта, для всѣхъ ходка̀ (замерзлая рѣка).

Шуба нова̀, на подолѣ дыра (прорубь).

Въ новой стѣнѣ, въ кругломъ окнѣ, днемъ стекло разбито, за ночь вставлено (прорубь).

Digitized by Google

Кто мостъ мостить, безъ ножа, безъ топора, безъ клиньевъ, безъ подклинковъ? (ледъ).

Ни въ огнѣ не горитъ, ни въ водѣ не тонетъ (ледъ).

Бурко бѣжитъ, а оглобли стоятъ (рѣка и берега).

Сани бѣгутъ, самокатки бѣгутъ, а оглобли стоятъ (рѣка и берега).

Два братца въ воду глядятся, вѣкъ не сойдутся (рѣка и берега).

Одинъ говоритъ: «Побѣжимъ, побѣжимъ»; другой говоритъ: «Постоимъ, постоимъ»; третій говоритъ: «Пошатаемся, пошатаемся» (вода, берегъ, трава).

Долгая долгушка, ты куда пошла? А тебѣ, стрижена губа, что за нужда? (рѣка и обкошеные берега).

Ѣду, ѣду — слѣду нѣту; рѣжу, рѣжу — крови нѣту; рублю, рублю — щепокъ нѣту (вода).

По какой дорогѣ полгода ѣздятъ, да полгода ходятъ? (по рѣкѣ).

Ни море, ни земля; корабли не плаваютъ, и ходить нельзя (пучина).

Въ водѣ родился, огнемъ покормился (соль).

Въ водѣ родится, а воды боится (соль).

Въ землѣ родился, въ огнѣ крестился, на воду палъ — весь пропалъ (соль).

Лежитъ брусъ, во всю Русь, а станетъ — до неба достанетъ (дорòга).

Быкъ на дворѣ, а рога на рѣкѣ (дорога со двора).

Чего къ стѣнѣ не прислонишь? (дороги).

Кабы всталъ, я бы до неба досталъ; кабы руки да ноги, я бы вора связалъ; кабы ротъ да глаза, я бы все разсказалъ (дорòга).

Сестрину новину не скатать (дорòга).

Батюшкина коня не удержишь, матушкину покромку не скатаешь (вѣтеръ и дорòга).

Лежитъ Дороня (Дорофей), никто его не хороня'(-нитъ); а встанетъ, до неба достанетъ (дорòга).

Самъ не видитъ, а другимъ указываетъ; нѣмъ и глухъ, а счетъ знаетъ (верстовой столбъ).

———

Digitized by Google

Растеніе — земледѣліе.

Лѣсъ — въ небо дыра.

Есть у меня три отрасли: первая отрасль — тѣлу отчистъ; вторая отрасль — больнымъ исцѣленье; третья отрасль — языку молчанье (береза: банный вѣникъ; береста, для повивки горшковъ; деготь, для смазки колесъ).

Есть дерево объ четыре дѣла: первое дѣло — міръ освѣщаетъ; другое дѣло — крикъ утишаетъ; третье дѣло — больныхъ исцѣляетъ; четвертое дѣло — чистоту соблюдаетъ (береза; лучина, деготь на колеса; береста на обвой горшковъ; банный вѣникъ).

Влѣзу на горушку, одеру телушку, сало въ ротъ, а кожу прочь (березовица?).

Стоитъ дерманъ, ни шитъ, ни бранъ, въ одно бердо тканъ (береза).

Есть дерево: крикъ унимаетъ, свѣтъ наставляетъ, больныхъ исцѣляетъ (береза; она даетъ деготь, лучину и бересту).

Стоитъ дерево, цвѣтомъ зелено; въ этомъ деревѣ четыре угодья: первое — больнымъ на здоровье, другое — отъ теми свѣтъ, третье — дряхлыхъ, вялыхъ пеленанье, а четвертое — людямъ колодецъ (береза: банный вѣникъ, лучина, береста на горшки, березовица).

Одно проклятое дерево безъ вѣтра шумитъ (осина).

Семдесятъ семь полковъ: всѣ повалились, а три остались (сосна, ель и вересъ, зимой).

Всѣ паны скинули кафтаны (жупаны), одинъ панъ не скинулъ кафтанъ (лиственыя деревья и сосна).

Зимой и лѣтомъ однимъ цвѣтомъ (сосна).

Всѣ капралы поскидали кафтаны, одинъ капралъ не скинулъ кафтанъ (сосна).

Выду въ лѣсъ безъ топора, безъ долота; высѣку двѣ лодки ѣздовыхъ, двѣ доски половыхъ, горшку покрышку, уполовнику ручку (желудь).

Матушкой весной въ цвѣтномъ платьецѣ, матушкой зимой въ одномъ саванѣ (черемуха).

Digitized by Google

Подъ ярусомъ, ярусомъ, виситъ зипунъ съ краснымъ гарусомъ (рябина).

Подъ лѣсомъ, лѣсомъ красна понька виситъ (рябина).

Стоитъ дерево мохнато, въ мохнатомъ-то гладко, въ гладкомъ-то сладко (орѣхъ).

Стоитъ высоко, виситъ далеко, кругомъ гладко, въ середкѣ сладко (орѣхъ).

Около гладко, въ середкѣ сладко; про ту сласть есть у насъ снасть (орѣхъ).

Гни меня, ломи меня; у меня есть мохнатка, въ мохнаткѣ гладко, въ гладкомъ сладко (орѣхъ).

Махотка маленька, да кашка сладенька (орѣхъ).

Пекшикъ маленекъ, каша сладенька (орѣхъ).

Палъ панъ на воду; самъ не потонулъ и воды не помутилъ (листъ съ дерева).

Еръ Егорко, упалъ въ озерко: самъ не потонулъ и воды не всколебалъ (листъ).

Лѣтомъ въ шубѣ, зимой въ шабурѣ (дерево).

Съ лѣсомъ ровно, а не видно его (сердцевина).

Ростомъ съ сосну, отъ становаго корня до макушки, а отъ земли не видать (сердцевина).

Середь лѣсу дежа (квашня) киснетъ (яблоня).

Дерево латынско, лапы богатырски, кохти дьявольски (шиповникъ).

Стоитъ древо, древо ханское, платье шамаханское, цвѣты ангельски, кохти дьявольски (шиповникъ).

Дерево елево, въ три года ягода, на четвертый въ голову кокъ (можевелъ и водка съ него).

Бѣгутъ, бѣгутъ рябчики по липову мосту, увидѣли море, бросились въ воду (бруснику катаютъ по рѣшету).

Стоитъ дубъ чагранскій; кудри у него чубатански; никто его не сорветъ, ни царь, ни царица, ни красна дѣвица (мордвинникъ).

На полѣ на теченскомъ, стоитъ дубъ веретенскій: кто ни пройдетъ, всякаго примѣтъ (репейникъ).

Digitized by Google

На полѣ на арекскомъ, на рубежѣ татарскомъ, стоитъ дерево ливанское (царское, райское), листья митрофановскіе, кохти дьявольскіе (репейникъ).

На полѣ на титенскомъ, стоитъ дубъ веретенскій; кто къ нему ни подойдетъ, тотъ добромъ не отойдетъ (репей).

Дѣдушка осердился, въ бабушку влѣпился (вцѣпился; репейникъ).

Стоитъ дубъ вялый, на немъ сидитъ чортъ дьяволъ: кто ни подойдетъ, такъ не отойдетъ (репей).

Стоитъ (или сидитъ) старикъ надъ водою, самъ трясетъ бородою (камышъ, тростникъ).

Мальчикъ съ пальчикъ, балахонъ бѣлъ, шапка красна (грибъ).

Маленькій, удаленькій, сквозь землю прошелъ, красну шапочку нашелъ (грибъ).

На бору, на яру, стоитъ старичокъ, красненькій колпачекъ (грибъ).

Шило мотовило, подъ землей ходило, передъ солнцемъ стало и шляпу сняло (грибъ).

Стоитъ дуракъ, на немъ колпакъ, ни шитъ, ни бранъ, ни вязанъ, а весь поярчатый (сморчокъ).

Стоитъ Антошка на одной ножкѣ (грибъ).

Малъ малышокъ, по подземелью шелъ: передъ солнцемъ сталъ, колпачишка снялъ (грибъ).

Ни сучокъ, ни листокъ, а на деревѣ растетъ (губка).

Сидитъ дѣвица, въ темной темницѣ, коса на улицѣ (морковь).

Блоха пихтеля (пихтеря) родила (рѣдька).

Шутъ въ лужѣ, борода наружѣ (рѣдька).

Кто ни подошелъ — всякъ меня за вихоръ (рѣдька).

Въ подпольѣ осотъ бородой трясетъ (хрѣнъ).

Сидитъ баба на грядкахъ, вся въ заплаткахъ: кто ни взглянетъ, тотъ заплачетъ (лукъ).

Сидитъ дѣдъ, многими шубы одѣтъ; кто его раздѣваетъ, тотъ самъ слезы проливаетъ (лукъ).

Сидитъ тупка въ семи юбкахъ (луковица).

Digitized by Google

Загану загадку, брошу за (перекину черезъ) грядку; годъ пожду, годовинку пожну (овощъ и всякій посѣвъ).

Ни окошекъ, ни дверей, полна горница людей (огурецъ).

Полно корыто народу намыто (огурецъ).

Межи горъ, межъ ямъ, сидитъ птица холуянъ (огурецъ въ межигрядьѣ).

Самъ алый, сахарный, кафтанъ зеленый, бархатный (арбузъ).

Курочка пустодомъ, свила гнѣздо со дворомъ, сама въ гнѣздѣ, яички наружу (картофель).

Малы малышки, катали катышки, сквозь землю прошли, синю матку нашли; синя, синя, да и вишневая (горохъ).

Сивая свинья на дубу гнѣздо свила, дѣтки по вѣткамъ, а сама въ коренекъ (горохъ).

Безъ рукъ, безъ ногъ, на батогъ ползетъ (горохъ и хмель).

Въ полѣ-то гого — гого, въ лѣсу-то гиги — гиги (горохъ и грибъ).

Въ полѣ стоитъ столбъ, у столба сто колецъ, у ста колецъ сто плетей, у ста плетей сто молодцовъ (хмель).

Стоитъ сто столбовъ, у ста столбовъ сто кольцовъ (колецъ), у ста кольцовъ сто кистей, у ста кистей сто вѣтвей (хмель).

Однолѣтня трава выше двора (хмель).

Около кола золотая трава (хмель).

На задворочкѣ кудерочки, на Захарушкѣ кудруются (хмель).

На тычинкѣ городокъ, въ немъ семьсотъ воеводъ (маковка).

Подъ однимъ колпакомъ семьсотъ казаковъ (маковка).

Маленькій, удаленькій, въ землю ушелъ, красну шапку нашелъ (макъ).

Кину порохомъ, станетъ горохомъ, красной Москвой, бѣлой Литвой (макъ).

Маленькій, удаленькій, въ землю ушелъ, бѣлу книгу нашелъ (капуста). Латка на латкѣ, а игла не была (визокъ).

Стоитъ попъ низокъ, на немъ сто ризокъ (визокъ, качанъ).

Антипка низокъ, на немъ сто ризокъ (качанъ капусты).

Семдесятъ одежекъ — а все безъ застежекъ (качанъ).

Ни шитъ, ни кроенъ, а весь въ рубцахъ (качанъ).

Digitized by Google

Стоитъ Потапъ о четырехъ лапъ, изъ году въ годъ воду пьетъ (разсадникъ).

Стоитъ Аронъ о четырехъ лапъ, изъ году въ годъ онъ водицу пьетъ (разсадникъ капустный).

Стоитъ Платонко о четырехъ лапкахъ, съ году на годъ все воду пьетъ (разсадникъ).

Подъ дубкомъ (подъ кустикомъ, кустомъ), свилась клубкомъ, да и съ хвостикомъ (рѣпа).

Подъ дубкомъ, подъ карандышкомъ, ни клубкомъ, ни камешкомъ (рѣпа) Сама клубочкомъ, и хвостъ подъ себя (рѣпа).

Кругло, а не мѣсяцъ; зелено, а не дуброва: съ хвостикомъ, а не мышь (рѣпа).

Кругла, да не дѣвка; съ хвостомъ, да не мышь (рѣпа).

Въ поле блошкой, изъ поля лепешкой (рѣпа).

Въ землю крошки, изъ земли лепешки (рѣпа).

Шибу̀ (брошу) шибкомъ, выростетъ дубкомъ, заолешничкомъ (рѣпа).

Сверху зелено, посередкѣ толсто, подъ конецъ тонко (рѣпа).

Вверху зелено, внизу красно, въ землю вросло (свекла).

Красненьки сапожки въ земелькѣ лежатъ (свекла).

Красный сапогъ (или: бархатъ) въ землѣ горитъ (свекла).

На стрѣлкѣ городокъ, семь сотъ воеводъ (маковка).

Шуба пашура, куда ходила? Вшей провожала, на̀ пень сажала: сидите вши, когда рожь пожнемъ, то и васъ возмемъ (конопля).

Кину съ блошку, выростетъ съ лутошку (конопля).

Кинуть съ блошку, а выростетъ съ лукошко (конопляное сѣмя).

Посѣешь съ крошечку, а выростетъ съ лутощечку (конопля).

Посѣешь — родится, а на сѣмена не годится (посконь).

Лѣтомъ сосенка — зимой коровка (конопля).

Самъ жиляный, ножки глиняны, головка маслана (ленъ, конопля).

Били меня, колотили, во всѣ чины производили, на престолъ съ царемъ посадили (ленъ).

Голову ѣдятъ, тѣло бросаютъ, а кожу носятъ (ленъ).

Свѣтъ-цвѣточекъ въ сыру землю зашелъ, синю шапку нашелъ (ленъ).

Digitized by Google

Малъ малочекъ (малышо́къ) въ сыру землю зашелъ, синю шапку нашелъ (ленъ).

Шелъ я въ осень, нашелъ я восемь, мясо бросилъ, шкурку износилъ, а голову съѣлъ (ленъ).

Малая малышка, золотая кубышка (просо).

Малая малышка (малу́шка), золота кубышка, ни звѣрь, ни птица, ни вода, ни камень (просо).

На курганѣ варганѣ стоитъ курочка съ сергами (овесъ).

Подъ мостомъ, подъ ярустомъ, сукно зелено однорядочно (озимь).

Въ годъ пущу, годовикъ возму (хлѣбъ).

Загану я загадку, закину за грядку: въ годъ пущу, въ другой выпущу (рожь).

На полѣ Ногайскомъ, на рубежѣ Татарскомъ, стоятъ столбы точеныя, головки золоченыя (рожь).

Братья Данилы дорогу до глины пробили (соха).

Черная корова все поле перепорола (соха).

Лиса, лиса — во всю зиму боса (соха).

Стоитъ сноха, ноги развела: міръ кормитъ, сама не ѣсть (соха).

Баба яга, вилами нога: весь міръ кормитъ, сама голодна (соха).

Летѣла пава, сѣла на припалѣ, разсыпала перья по всему полю (соха, которая пашетъ).

Прилетѣла птичка на Юрьевъ взвозъ, на Егорьевъ день: тулово рябино, хребетъ соболиный (соха).

Три тулова, три головы, восемь ногъ, желѣзный хвостъ, кованый носъ (соха съ бороной).

Сито вито о четыре угла (борона).

Худая рогожа все поле покрыла (борона).

Деряга лежитъ, дерягу за хвостъ волокутъ (борона).

Летитъ 33 ворона, несутъ 33 каменя, сѣли подъ елку, подъ лиственку (борона).

Пять пятковъ, 50 прутковъ, 25 стрѣлъ (борона).

Уже да глубже, шире да мельче (соха и борона).

Digitized by Google

Промежъ дубка да липинки виситъ кусокъ говядинки (путце или пріузъ на цѣпѣ).

Летятъ гуськи, дубовы носки, говорятъ: «То-то-ты, то-то-ты!» (цѣпы).

Вверхъ турлы, внизъ турлы — по тѣмъ турламъ пройти нельзя (цѣпы).

Торо̀ча, тороча, одна ножка короче; попелъ въ передовинъ(?), и остальную переломилъ (цѣпъ).

Летятъ гуськи, дубовы носки — говорятъ гуськи: «Чекоты, чекоты, чекотушечки!» (цѣпы).

Потату̀ потаты̀, такату̀ такаты — а яички ворохомъ несутся (цѣпъ, молотьба зерно).

Пришла кувахта, просить мутавта: На что тебѣ мутавта? Гоголя бить, младожа кормить (цѣпъ).

Бились попы, колотилися попы — пошли въ клѣть, перевѣшались (цѣпы).

Бились кругомъ, перебились кругомъ, въ клѣть пошли, перевѣшались (цѣпы).

Летѣли птицы, несли въ зубахъ по спицѣ: «Тилипи, тилипи!» (цѣпы).

Братцы — хватцы, сестрицы — подлизушки (цѣпы и метлы).

Мать лопотунья, дочь хвастунья, сынъ замотай (лопата, метла, цѣпъ).

Щука понура хвостомъ вернула (вильнула): лѣсы пали, горы стали (коса покосная).

Травы поѣмъ—зубы притуплю; песку хвачу—опять наострю (коса).

Щука въ морѣ хвостомъ виляетъ, горы ставитъ (косьба).

Щука ныряетъ, весь лѣсъ валяетъ, го̀ры подымаетъ (коса).

Рыбина бѣлужина хвостомъ вильнула: лѣсы спали, горы стали (коса).

Ходитъ щучка по за̀води, ищетъ щучка тепла гнѣзда, гдѣ бы щучкѣ трава густа (коса).

Бѣлая бѣлянка по полю ходила, домой пришла, подъ сарай легла (коса).

Согнута въ дугу, лѣтомъ на лугу, зимой на крюку (коса).

Летѣлъ тень на Петровъ день, сѣлъ тень на пень, сталъ тень плакать (отбой косы).

Digitized by Google

Летѣлъ тень на Петровъ день, сѣлъ тень на пень, сталъ тень плакать: волосы вянутъ, дубрава шумитъ (коса).

Дзень, дзень на Петровъ день, стукочетъ, брякочетъ, а къ зимѣ съ поля уходитъ (коса).

Пришелъ тень въ Петровъ день, сѣлъ тень на пень, сталъ стрекотать, только перышки летятъ (коса).

Сутулъ, горбатъ все поле перешелъ, всѣ суслоны перечелъ (серпъ).

Маленькій, горбатенькій, все поле обскакалъ (серпъ).

Сутулъ, горбатъ, все поле перескакалъ (серпъ).

Сутулъ, горбатъ, напередъ покляпъ; все поле облѣсуетъ, домой придетъ — по щелямъ пойдетъ (серпъ).

Маленькій, горбатенькій, все поле обрыщетъ, домой прибѣжитъ, цѣлый годъ пролежитъ (или: подъ кровельку уйдетъ; серпъ).

Ротъ до ушей, хоть завязки пришей (мялка).

Безъ черевъ собачка: вякъ, вякъ (мялица).

Вякъ, вякъ, старая собачка безъ кишекъ (мялица).

Съ году на годъ собаки лаютъ (мялицы).

Изъ году въ годъ беззубая баба (или старушка Маврушка) кости грызетъ (мялка).

Безъ зубовъ Матрена кости гложетъ (мялка)

Сѣдой старикъ кусковьемъ набитъ (овинъ).

Стоитъ Фролъ, и ротъ полъ (овинъ).

Стоитъ попъ, разинувши ротъ (овинъ).

Батюшка шатеръ, матушка ладья, сынки хватки, дочушки полизушки (овинъ, ладонь, цѣпъ, метла).

Стоитъ волчище, розиня ротище (овинъ).

Стоитъ волкъ, вырванъ бокъ (или клокъ; овинъ).

Стоитъ волчища, выхваченъ бочища, не дышетъ, а пышетъ (овинъ).

Стоитъ Андрюха, набитое брюхо (овинъ).

Батюшка коверъ, мать ладья, сынки хватки, дочки полизовочки (токъ, гумно, цѣпы, метла).

На ладони чирышекъ (зерно на току).

Digitized by Google

Стоитъ Егорій въ полу-угорьѣ, шатромъ покрылся, копьемъ подперся (гумно).

Отецъ шатеръ, мать ладеръ (?), сынки хватки, дочки полизушки (гумно).

Стоитъ баба на току, полна набита (полонъ ротъ) табаку (половня).

Стоитъ баба на току, полно брюхо табаку (мѣшокъ съ мякиною).

Ѣдетъ скрипа-скрипулица, везетъ желтоперицу: курганъ, курганъ, пусти ночевать: мнѣ не вѣкъ вѣковать, одну ночь ночевать (телега, рожь, овинъ).

Скрыпица скрыпитъ, золотокрылица лежитъ; пень-чернецъ, пусти ночевать (сноповозка, пшеница, овинъ).

Весь міръ подпоясанъ, одинъ староста распоясанъ (снопы и овинъ).

Старый дѣдъ кусовьемъ блюетъ (снопы изъ овина кидаютъ).

Шелъ я мимо поповскаго, видѣлъ дѣло таковское: лежатъ мужики убитые, брюха распоротыя (снопы, во время молотьбы).

Шелъ я мимо Петровска, видѣлъ дѣло таковско: головы разбиты, брюха вывалены, душу въ рай несутъ, тѣло въ край везутъ (снопы).

На полѣ, на раменьѣ, стоятъ копны подобраны, ѣдятъ траву шелковую, пьютъ воду росовую (снопы).

На полѣ Ногайскомъ, на рубежѣ Татарскомъ, лежатъ люди побиты, у нихъ головы обриты (снопы).

Подъ дубкомъ-дубкомъ, подъ карандышкомъ-дубкомъ, лежатъ люди побиты, у нихъ гузки побриты (снопы).

Маленькій Аѳанасій травкой подпоясанъ (снопъ).

Тысяча братьевъ однимъ поясомъ подпоясаны, на мать поставлены (снопъ на землѣ).

На четыре брата пятый вверхъ ногами посаженъ (бабка сноповъ).

Четыре брата стоятъ подъ пятымъ: головками въ кучѣ, а спинками врознь (бабка сноповъ).

Девять братьевъ подъ одной шапкой (бабка сноповъ).

Напередъ отца и матери дѣтки родятся (снопы, копны и зародъ).

Ситомъ шито (сито вито, свито), рѣшетомъ покрыто (хлѣбное одонье).

Сито вито, въ серединѣ жито (кладь).

Digitized by Google

Плотнички безтопорнички, срубили горенку безуголенку (скирдъ). Текушки текуть, бѣгушки бѣгуть, хотятъ Волынскаго князя сломать (стогъ).

Криво лукаво, куда побѣжало? Зелено кудряво тебя стерегу (городьба и озимь).

Криво лукаво къ лѣсу бѣжало, зелено кудряво спрашивало: Криво лукаво, куда побѣжало? Зелено кудряво, тебя стеречи (то же).

Загадаю (загону) загадку, закину за грядку: моя загадка въ годъ пойдетъ, калачемъ взойдетъ (озимь).

Во полѣ полянѣ били барана: ни крови, ни руды, а мѣсто знатно (жниво).

Безъ кореньевъ растетъ, безъ костей встаетъ (хлѣбъ).

На тонцѣ на деревцѣ животы наши качаются (колосья).

Тонко деревцо животы качаетъ (солома).

Рѣжутъ меня, вяжутъ меня, бьютъ нещадно, колесуютъ — пройду огонь и воду, и конецъ мой — ножъ и зубы (хлѣбъ).

Скрыпитъ скрыпица, ѣдетъ царица, просится у царя ночевать: «Пусти меня, царь, ночевать, мнѣ не годъ годовать, одну ночь ночевать; утре придутъ разбойнички, разобьютъ мои косточки, отнесутъ въ пресвѣтлый рай!» (рожь и овинъ).

Два корабля идутъ съ Божьяго суда, а третій на Божій судъ (хлѣбъ сѣмянной).

Тута потута, люди побиты, а усъ подъ Торжокъ пошелъ (рожь вымолотили и повезли продавать).

Ѣзда — повозка.

Летѣли три пичужки черезъ три избушки; одна говоритъ: «Мнѣ лѣтомъ хорошо!» другая говоритъ: «Мнѣ зимой хорошо!» а третья говоритъ: «Мнѣ что зимой, что лѣтомъ — все равно!» (телега, сани, дуга).

Одна птица кричитъ: «Мнѣ зимой тяжело!» другая кричитъ: «Мнѣ лѣтомъ тяжело!» третья кричитъ: «Мнѣ всегда тяжело!» (сани, телега, лошадь).

Digitized by Google

Бѣгутъ бѣгунчики, за ними катунчики; несутъ рогатинку, колоть мохнатинку (ѣдутъ по сѣно).

Большой братъ меньшаго не догонитъ (колеса).

Два братца вѣкъ бѣгутъ, два братца вѣкъ нагоняютъ (колеса).

Четыре брата бѣгутъ, другъ друга не нагонятъ (колеса).

Другъ за другомъ гонятъ, ничѣмъ не догонятъ (колеса).

Выше лошади, ниже собаки (сѣдло).

Въ мясномъ горшкѣ желѣзо кипитъ (удила).

Лежитъ — ниже кота; встанетъ — выше коня (дуга).

Лежу — ниже курицы, встану — выше лошади (дуга).

Лежу — все молчу, подыми — всѣхъ заговорю (дуга и колокольчикъ).

Двѣ деревяки, четыре коряки, восемь дыръ верченыхъ, девятая долбаная (воловье ярмо).

Безъ ногъ бѣжатъ, безо рта кричатъ, дороги не знаютъ, а другихъ провожаютъ (сани).

Два волка бѣгутъ, оба въ небо глядятъ (полозья).

Два кума Абакума, двѣ кумы Авдотьи, пять Пантелеевъ (Фалалеевъ), да десять Андреевъ (дровни, полозья, оглобли, копылья).

Побѣгунчики бѣгутъ, покатунчики катятъ, рогатиковъ везутъ, хохлатиковъ колоть (кошадь, колеса, вилы, сѣно).

Побѣгушки бѣгутъ, поползушки ползутъ (сани ѣдутъ).

Ѣду, ѣду — ни пути, ни слѣду: смерть подо мною, Богъ надо мною (плаваніе въ лодкѣ).

Ѣду, ѣду — слѣду нѣту; рѣжу, рѣжу, крови нѣту (плыть въ лодкѣ).

Лѣтомъ молодица, а зимой вдовица (ладья).

Дорога ровна, лошадь деревянна; везетъ не кормя, только поворачивается (лодка).

Лиска лиса, подбрюшьеце лазоревое, гребетъ бобромъ, на песокъ ползкомъ, по водѣ плавкомъ (лодка).

Бѣжитъ конь съ крутыхъ горъ: ковромъ одѣтъ, гвоздми прибитъ (стругъ, барка).

Летитъ, что птица, во рту плотица: ее ни проглотить, ни выхаркнуть (удила во рту лошади).

Digitized by Google

Скотъ — животное.

Ни шито, ни кроено, а клинъ вставленъ (пѣгая лошадь).

Четыре дѣда, назадъ бородами (конскія копыта со щетками).

Лѣзу я, лѣзу, по желѣзу, на мясную гору (садиться на лошадь).

Двѣ головы и шесть ногъ; четыре ходятъ, а двѣ смирно лежатъ (вершникъ).

Два-ста рогаста, четыреста ходаста, одинъ махтунъ и два ухтахта (корова: два рога, четыре ноги, хвостъ и два уха).

Два-ста рогаста, четыреста ходаста, одинъ хтырокъ, да два ухтырка (корова).

Два-ста пудаста, четыреста копыла̀ста, одинъ болтунъ, да два ухтахта (корова: туловище, ноги, вымя, глаза).

Два-ста будаста, четыреста ходаста, пято сто махай (корова).

Двѣ ступи̇̀цы, двѣ гремицы, два войка̀, третья маковка (корова).

Четыре ходастыхъ, два бодастыхъ, одинъ хлебестунъ (корова).

Четыре стучихи, четыре гремихи, два богомола, одинъ вихлецъ (корова: ноги, рога, хвостъ).

Четыре ступихи, четыре гремихи, два бойца, одна маковица (корова).

Четыре четырки, двѣ растопырки, седмой вертунъ (корова).

Стои̇̀тъ добро, въ добрѣ добро; я взялъ добро, да выгналъ добро (быкъ во ржи).

Четыре сестрицы въ одну лунку плюютъ (доеніе коровы).

Въ лыковцѣ четыре, во ржавцѣ два (вымя у коровы и у козы).

Былъ малъ — въ четыре дудки игралъ; выросъ великъ — землю поднялъ (волъ).

На крайчикѣ, на сарайчикѣ двѣ куколки сидятъ, обѣ врозь глядятъ (рога).

Никола въ осѣку, надсѣлся со смѣху (клепало, ботало, на коровѣ).

Родился — не крестился, умеръ — не спасся, а Христа носилъ (оселъ).

Родился, не крестился, а Христа на себѣ носилъ (оселъ).

По горамъ, горамъ ходитъ шуба да кафтанъ (овца).

Все поле выжато, только подъ дугомъ (?) не жато (овца).

Digitized by Google

Вологa вологу ѣстъ (овца траву).

Нѣкто по полямъ хождаше, главу свою ниже плечъ ношаше, и пріиде нѣкто, его заклаше, власы на огнѣ сожже, а тѣло на древѣ повѣси (свинья).

Ничего не болитъ, а все стонетъ (свинья).

Бочка стонетъ, барчата пьютъ (свинья).

Бочка пришла и стала, а барчата цѣдятъ (свинья).

Въ стульцѣ, въ пульцѣ 12 пулекъ: въ Роговѣ четыре, во Ржевѣ городѣ (свинья).

Летятъ ягоды лимоны, подбираютъ Харитоны (свиньи и жолуди).

Ходя ходитъ, виса виситъ; виса пала, ходя съѣла (свинья, желудь).

Влѣзу на уголъ, взгляну въ чисто поле: страсть тепло тащитъ (волкъ овцу).

За лѣсомъ, лѣсомъ жеребята ржутъ, а домой не йдутъ (волки).

Въ избѣ пирогомъ, а на дворѣ калачомъ (собака).

Четверо стелютъ, двое свѣтятъ, одинъ лежитъ, никого не пуститъ (собака).

Четыре четырки, двѣ растопырки, седмой вертунъ (собака).

Подъ поломъ, поломъ ходитъ барыня съ коломъ (кошка).

Тутъ, тутъ потутурившись сидитъ, ждетъ гостя изъ Новагорода (котъ и мышь).

Сидитъ баба на току и грозится на сноху: я тя сука догоню, на клочки тя разорву (кошка и мышь).

Четыре четырки, двѣ растопырки, одинъ вертунъ, да два яхонта (кошка).

Двѣ ковырки, двѣ подковырки, одинъ вертунъ, два войка, третья маковка (кошка).

Пѣвица, пѣвица! А гдѣ ваша царица? Наша царица ушла въ городы, по ваши головы (мышенокъ и котенокъ).

Вышло чудо изъ печуры, спрашиваетъ чудо у царя растопыря: гдѣ живетъ Марья Хохловна (мышь таракану о кошкѣ).

Вышла турица изъ горы, изъ пещеры, спросила: Дома ли царь Уритій? Дома. О горе горевать, куда мнѣ малыхъ дѣтей дѣвать? Знать въ землю закопать! (мышь и котъ).

Digitized by Google

Вышла царица изподъ каменной горицы: тихо речетъ: Гдѣ нашъ косаринъ? Въ печныхъ пещерахъ почиваетъ, хочетъ итти воевати. Куда жъ намъ дѣтей дѣвати (мышь, пѣтухъ, кошка).

Выходила турица изподъ каменной горицы, спрашивала: Кукарей, кукарей, гдѣ твой косарей? Мой косарей пошелъ въ пещеру пещеровать, вашихъ дѣтей воевать. Охъ горе горевать, куда малыхъ дѣтей дѣвать? Лучше въ сыру землю закопать! (крыса, пѣтухъ и котъ).

Дважды родился, ни разу не крестился, одинъ разъ умираетъ (птица).

Дважды родился, ни разу не крестился, въ пономари посвятился (пѣтухъ).

Родился, переродился, не крестился, а мы ему вѣруемъ (пѣтухъ).

Два раза родился, ни разу не крестился, самъ пѣлъ, а умеръ, не отпѣли (пѣтухъ).

Ни родился, ни крестился, а всѣ дивятся, что его черти боятся (пѣтухъ).

Не князь по породѣ, а ходитъ въ коронѣ (пѣтухъ).

Летѣлъ лютòръ, сѣлъ на комоторъ, спрашивалъ у кохтарки: гдѣ твои пыхтарки? Мои пыхтарки въ стрекаломъ городѣ (ястребъ, насѣдка, цыплята въ крапивѣ).

На барышнѣ сорокъ рубашекъ, вѣтеръ подуетъ — спина гола (курица).

У нашей параши сорокъ рубашекъ; вышла на улицу, вѣтеръ подулъ и спина гола (курица).

Крикъ-крикъ городъ, въ Крику городѣ Бѣлгородъ, въ Бѣлгородѣ желтый воскъ (курица, яйцо, желтокъ).

На одной ногѣ стоитъ, рожкомъ воду пьетъ (гусь).

Бѣлы хоромы, красны подпоры (гусь).

Криво, косо мотовило, подъ небеса уходило, по Татарски говорило, по Нѣмецки лепетало (лебедь).

Мотовило роговило подъ небеса уходило, по Татарски говорило, по Нѣмецки лепетало (журавль).

Бѣла, какъ снѣгъ, зелена какъ лукъ, вертка какъ бѣсъ, и любитъ лѣсъ (сорока).

Digitized by Google

Рябо, да не песъ; зелено, да не лукъ; вертится какъ бѣсъ и повертка въ лѣсъ (сорока).

Черно какъ жукъ, бѣло какъ снѣгъ, повертка въ лѣсъ, поетъ какъ бѣсъ (сорока).

Бѣлъ какъ снѣгъ, зеленъ какъ лукъ, черенъ какъ жукъ, повертка въ лѣсъ, а поетъ какъ бѣсъ (сорока).

Сѣнничокъ съ кулачокъ, а запирка съ шестокъ (сорока).

Шитовило-битовило, по Нѣмецки говорило, спереди шильце, сзади вильце, сверху синенько суконце, съ исподу бѣло полотенце (ласточка).

Молодъ конь за моремъ бывалъ; спинка соболина, брюшко бѣлѐнько (ласточка).

Коса костяная, пожня деревянная (дятелъ долбитъ пень).

Съ голову велико, съ перо тяжело (пухъ).

Поднять можно, а черезъ избу перекинуть нельзя (пухъ).

Полна бочка вина — ни клепокъ, ни дна (яйцо).

Бочка вина — ни гвоздя, ни дна (яйцо).

Катится бочка, нѣтъ на ней ни сучечка (яйцо).

Бочечка безъ обручика, въ ней пиво да вино не смѣшаются (яйцо).

Въ одной бочкѣ два пива (яйцо).

Въ одной дежкѣ (квашнѣ) двѣ приспѣшки (яйцо).

Въ одной квашнѣ два притвора (яйцо).

Въ одномъ калинничкѣ два тѣстечка (яйцо).

Въ одной стеклянкѣ болтается, а никакъ не смѣшается (яйцо).

Подъ ледкомъ, ледкомъ, стоитъ чашечка съ медкомъ (яйцо).

Царево вино, царицыно вино — въ одной стклянницѣ, не смѣшаются (яйцо).

Безъ дна, безъ жерѐла (жерла), полна бочка налита (яйцо).

Подъ дубкомъ-дубкомъ, подъ карандышкомъ, ни клубкомъ, ни камешкомъ (яйцо подъ курицей).

Сквозь стѣны бычка испеку (яйцо).

Изъ куста шипуля, за ногу типуля (змѣя).

По ножницамъ — звѣрь портной, по щетинѣ — звѣрь чеботарь (ракъ).

Digitized by Google

Пойду въ баню чернымъ, изъ бани выйду краснымъ (ракъ).

Два рога, а не быкъ, шесть ногъ безъ копытъ (ракъ).

Въ подполѣ, подпольѣ лежитъ пирогъ съ морковью: хочется ѣсть, да не хочется лѣзть (рыба въ водѣ).

Домъ шумитъ, хозяева молчатъ; пришли люди, хозяевъ забрали, домъ въ окошки ушелъ (рыба, неводъ).

Звалъ меня царь, звалъ меня государь къ ужину, къ обѣду; я человѣкъ не такой: по землѣ не хожу, на небо не гляжу, звѣздъ не считаю, людей не знаю (рыба).

Звалъ меня царь государь въ гости; и говорилъ я: царь, я по землѣ не хожу, я на небо не гляжу, царя во очи не признаю; и зазвалъ таки царь государь меня въ гости (рыба).

По землѣ не хожу, на небо не гляжу, звѣздъ не считаю, мѣсяца не вижу (рыба).

Кину я не палку, убью не галку, ощиплю не перья, съѣмъ не мясо (рыба).

Есть крылья — не летаютъ; ногъ нѣтъ, а не догонишь (рыба).

Съ голову велико, съ перо легко (пузырь).

Летитъ птица крутоногая, несетъ тафту крутожелтую (пчела съ поноскою).

Летитъ птица крутоносенькая, несетъ тафту крутожелтенькую; еще та тафта ко Христу годна (пчела).

Ни дѣвка, ни вдова, ни замужня жена: дѣтей водитъ, людей питаетъ, дары Богу приноситъ (пчела).

Ни солдатка, ни вдова, ни замужня жена: много дѣтокъ уродила, Богу угодила (пчела).

Летитъ птичка гоголекъ черезъ Божій теремокъ; сама себѣ говоритъ: Моя сила горитъ (пчела, свѣча).

Летѣла птаха мимо Божьяго страха: Ахъ! мое дѣло на огнѣ сгорѣло! (пчела и свѣча).

Летѣла птица черезъ Божью свѣтлицу: Тутъ мое дѣло на огнѣ сгорѣло (пчела и церковь).

Стоитъ изба безугольна, живутъ люди безуемны (улей).

Digitized by Google

Подъ ярустомъ, ярустомъ капуста бѣла, вода дорога, собаки злыя (медъ и пчелы).

Въ тѣсной избушкѣ ткутъ холсты старушки (пчелы).

Сидятъ дѣвушки въ горенкахъ, нижутъ бисерокъ на ниточки (пчелы).

Во темной темницѣ красны дѣвицы, безъ нитки, безъ спицы (иглы), вяжутъ вязеницы (пчелы въ ульѣ).

Сидятъ чернички въ темной темничкѣ, вяжутъ вязеночки, безъ иглы, безъ ниточки (пчелы).

Въ темницѣ дѣвица браниѝну собираетъ, узоръ вышиваетъ, ни иглы, ни шелка (пчела).

Точимъ скатерти браныя, ставимъ яства сахарныя, людямъ на потребу, Богу въ угоду (пчелы).

Сидитъ дѣвица въ темной темницѣ, вяжетъ узоръ, ни петлей, ни узломъ (пчела).

Стоитъ посудина долблена, въ ней кашица не варена (улей съ медомъ).

На боку лежитъ дуплина-путина, среди дупла ярмарка (улей пчелъ).

Черезъ лѣсъ путь дорога, на пупкѣ тревога, въ животѣ ярмарка (улей пчелъ).

Въ крутомъ буеракѣ лютыя (злыя) собаки (улей).

Въ лѣсъ дорога, на пупкѣ тревога, внутри ярмарка (улей).

Пришелъ въ городокъ разбойникъ съ ножемъ, съ огнемъ: жильцовъ не рѣжетъ, избы не сжетъ, а добро беретъ (подрѣзка меду).

Писано, переписано, рукъ не притыкано (соты).

Пѣвунъ, пѣвецъ нашелъ хлѣвецъ, въ немъ пять тысячъ овецъ (улей).

Носъ дологъ, голосъ звонокъ (комаръ).

Самого чуть видно, а голосъ (а пѣсню) слышно (комаръ).

Ни звѣрь, ни птица, а носъ, какъ спица (комаръ).

Малъ малышокъ, буянъ на носокъ; це хмеленъ, а пѣсни оретъ (или: вина въ ротъ не беретъ, вѣкъ пѣсни оретъ (комаръ).

На морѣ, на возморьѣ, на бѣломъ на камнѣ, сидитъ птица подъ тутуемъ; она Богу молится, взмоляется, царю покланяется: далъ

Digitized by Google

ей Богъ волю въ царѣ и царицѣ, въ молодцѣ и дѣвицѣ; не далъ Богъ воли въ рыбѣ да въ морѣ (комаръ).

Сидитъ пташка на листу, молится Христу: далъ ты мнѣ воли надъ всей ордой, не далъ ты мнѣ воли надъ рыбой въ морѣ (комаръ).

Спой пѣсню промежъ Рождества и Крещенья — тогда дамъ тебѣ власть надъ рыбой въ морѣ (комаръ).

Мертвые встанутъ, живыхъ будутъ ѣсть (комаръ).

Летитъ птица не крылата, не перната: носикъ долгій, голосъ тонкій; кто ее убьетъ, тотъ человѣчью кровь прольетъ (комаръ).

Поетъ, поетъ, на колѣни припадетъ: вскочитъ, заточитъ, да опять запоетъ (комаръ).

Крылья орловы, хобота слоновы, груди кониныя, ноги львиныя, голосъ мѣдный, носы желѣзны; мы ихъ бить — а они нашу кровь лить (комары).

Ни ракъ, ни рыба, ни звѣрь, ни птица; голосъ тонокъ, носъ дологъ; кто ее убьетъ, тотъ свою кровь прольетъ (комаръ).

Придетъ мѣсяцъ май, вылетитъ птица въ рай; кто эту птицу убьетъ, тотъ свою кровь прольетъ (комаръ).

Ни звѣрь, ни птица, въ носу спица; собой тонка, голосомъ звонка; орды отъ нея стонутъ, знатные дрожатъ; кто ее убьетъ, тотъ свою кровь прольетъ (комаръ).

Летѣли птицы райскія, пѣли пѣсни царскія: Боже, ты Боже, не далъ ты нашъ воли надъ рыбой въ морѣ (комары)!

Въ маѣ мѣсяцѣ, по осьмой тысячѣ, родился конь крылатый, не боится царя въ палатѣ (комаръ).

Летитъ птица — носъ дологъ, голосъ звонокъ, крылья остры, цари ее боятся; кто ее убьетъ, тотъ свою кровь прольетъ (комаръ).

Что надъ нами вверхъ ногами? (тараканы и мухи на потолкѣ).

Нашего быка дома не любятъ, на базарѣ не купятъ (тараканъ).

О шести ногъ безъ копытъ, ходитъ, не стучитъ (тараканъ и муха).

Бѣжитъ быкъ о шести ногъ; самъ безъ копытъ, ходитъ, не стучитъ (тараканъ).

Digitized by Google

Вòронъ, да не конь; черенъ (счерна), да не медвѣдь; шесть ногъ безъ копытъ, рогатъ, а не быкъ (черный тараканъ).

Черенъ, да не воронъ, рогатъ, да не быкъ, шести ногъ безъ копытъ (тараканъ).

Черный воронъ съ рогомъ, а не быкъ; объ шести ногъ безъ копытъ (жукъ).

Летитъ — воетъ, а сядетъ — землю роетъ (жукъ).

По бычьи мычитъ, по медвѣжьи рычитъ, на землю падетъ, землю деретъ (жукъ).

Въ лѣсу да въ раменьѣ кипитъ, да взвариваетъ (муравейникъ).

Въ лѣсу котелокъ кипитъ, кипитъ, а укипи нѣтъ (мурав. куча).

За полемъ горшечекъ и кипучъ и горячъ (муравейникъ).

Стоитъ дерево, подъ вершину браво, подъ кулынь (корень) сила бьется (муравейникъ).

Пришли мужички безъ топоровъ, срубили избу безъ угловъ (муравьи).

Ходили мужики въ лѣсъ безъ топоровъ, срубили избу безъ угловъ (муравейникъ).

Черненькій, маленькій, а колодой ворочаетъ (блоха).

Чернѐнько, маленько, кряжъ поворотитъ (блоха).

Чернѐнько, малѐнько, въ платье вскочило, царя разбудило (блоха).

Чернѐнько, маленько, на всѣхъ садится, царя не боится (блоха).

Маленька барынька въ полночь разбудила (блоха).

Другъ мой спитъ со мной, въ печальномъ ходитъ, не знаю по комъ (блоха).

Вороная — да не кобыла, черная — а не медвѣдь; шесть ногъ безъ копытъ, рога есть — а не быкъ (блоха).

Маленькій, удаленькій — лосиный скокъ, звѣриный взглядъ, пять братьевъ ловили, да не изловили; два брата словили да и убили (блоха).

На такомъ-то мѣсяцѣ, на елховой пятницѣ, родился звѣрь съ глазами сокольими, съ пòпрыгомъ козлинымъ (блоха).

Поймали волка въ волосатовѣ, тащили волка черезъ лобково, черезъ глазково, черезъ носково, черезъ ротково, убили волка въ ногтевѣ (вошь).

Digitized by Google

Пословица — поговорка.

Красна рѣчь съ притчею (съ поговоркой).
Поговорка цвѣточекъ, пословица ягодка.
Отъ пословицы не уйдешь. Пословицу и на кривой не объѣдешь.
Пословицы ни обойти, ни объѣхать.
Пословица ведется — какъ изба вѣникомъ метется.
Старинная пословица не мимо молвится.
Пословица не на вѣтерь молвится.
Пословица не даромъ молвится.
Безъ пословицы не проживешь.
Пословица Цыганскимъ (заднимъ) умомъ живетъ.
Добрая пословица не въ бровь, а прямо въ глазъ.
Надъ кѣмъ пословица не сбывается?
На пословицу, что на дурака, и суда нѣтъ.
На пословицу, ни суда, ни расправы. Пословица несудима.
Старая пословица вѣкъ не сломится.
Изъ поговорки слова не выкинешь.
Для поговорки мужикъ въ Москву пѣши шелъ.
Пословица плодуща и живуща.
Не всякое слово пословица. На всякое слово есть пословица.
Пословица не покормница, а съ нею добро.
На твою спесь пословица есть.
Эта пословица не для Кузмы Петровича.
Эта поговорка не для нашего Егорки.
Не всякая поговорка для нашего Егорки.
На всякаго Егорку есть поговорка.
Эта пословица отъ Ивана Петровича (послѣ Ивана Петровича).
Не всякая пословица при всякомъ молвится.
Хороша пословица въ ладъ, да въ масть.
Эта притча (Есть притча) короче носа птичья (т. е., пословица).
Глупая (голая) рѣчь не пословица.
Рожь въ полѣ не околица, а пьянаго рѣчь не пословица.

Digitized by Google

Пень не околица, глупая рѣчь не пословица.

Спесь не дворянство, глупая рѣчь не пословица.

Бѣлый свѣтъ не околица (не огороженъ), а пустая рѣчь не пословица.

Пословицами на базарѣ не торгуютъ.

На рынкѣ пословицы не купишь.

Загадка, разгадка, да семь верстъ правды.

Сказка — пѣсня.

Сказка складка, а пѣсня быль. Сказка ложь, а пѣсня правда.

Сказка складомъ, пѣсня ладомъ красна.

Не всякъ веселъ, кто поетъ. И за пѣсней плачется.

И безъ пѣсенъ кадыкъ тѣсенъ. Не до пѣсенъ: кадыкъ тѣсенъ.

Не отъ радости и пташка въ клѣткѣ поетъ.

Соловья за пѣсни кормятъ. Пѣснею коня не накормишь.

Кто умѣетъ пѣть, тотъ умѣетъ и пить.

Поется тамъ, гдѣ и воля, и холя, и доля. Гдѣ пьется, тамъ и поется.

Бѣдный пѣсни поетъ, а богатый только слушаетъ.

Голосу нѣтъ — душа поетъ. Не я пою — душа поетъ.

Пой пѣсню тотъ, у кого голосъ хорошъ.

Пѣть было еще, да на животѣ тоще.

Весело поется, весело и прядется.

Никого не было, а полпѣсни пропало (когда вдругъ умолкнетъ пѣсенникъ).

Бесѣда дорогу коротаетъ, а пѣсня работу.

Пѣсня (сказка) вся, больше пѣть (сказывать) нельзя.

Припѣвы.

Ой дидо, ой ладо. Ой калина моя, ой малина моя!

Ой дидъ-ладо! (за тѣмъ слѣдуетъ повтореніе послѣдняго въ стихѣ слова).

Ой дидо калина моя, ой ладо малина моя!

Digitized by Google

Ай люли, люли! Ай люшеньки, люли! Сѣю вѣю, вѣю, вью.

Ай авсень, ай авсень! Таусень, таусень!

Виноградъ, красно-зѐлена моя!

Ой жги, говори. договаривай!

Ой жги, говори, (за тѣмъ слѣдуетъ повтореніе послѣдняго стиха).

Ой жги, ври, говори!

Ахъ Донъ, ты нашъ Донъ, сынъ Ивановичъ Донъ!

Черви, жлуди, вины, бубны! Шинь, пень-шиварганъ!

Шурьянъ-камрадъ, самъ прокуратъ-трахъ-тара-ра-ра-ра!

Шилды-булды, пачики-чикалды, шивалды-валды, бухъ-булды!

Эхъ разъ, по два разъ! расподмахивать гораздъ; кабы чарочка винца, два стаканчика пивца, на закуску пирожка, для потѣшки дѣвушка!

Шары, бары, растобары; бѣлы снѣги выпадали, сѣры зайцы выбѣгали, охотнички выѣзжали, красну дѣвку испугали; ты дѣвица стой, красавица пой!

Присказки.

Сивка, бурка, вѣщій каурка, стань передо мной, какъ листъ передъ травой!

Полымя изъ ноздрей, паръ (дымъ) изъ ушей.

Огнемъ дышетъ, полымемъ пышетъ.

Хвостомъ слѣдъ устилаетъ, долы и горы промежъ ногъ пускаетъ.

Съ молодецкаго посвисту пыль столбомъ.

Поцрыски (слѣдъ) молодецкіе, ископыть (комья изъ-подъ копытъ) богатырская.

Конь копытомъ бьетъ, удила грызетъ.

Тише воды, ниже травы. Слышно, какъ трава растетъ.

Растетъ не по днямъ, по часамъ, какъ пшеничное тѣсто на опарѣ киснетъ.

Во лбу свѣтелъ мѣсяцъ, въ затылкѣ часты звѣзды.

Digitized by Google

Конь бѣжитъ, земля дрожитъ: изъ ушей полымя пышетъ, изъ ноздрей дымъ столбомъ (или: полымя изъ ноздрей, дымъ изъ ноздрей).

Изъ милости копытомъ траву мураву досягаетъ.

По̀ локоть руки въ красномъ золотѣ, по колѣни ноги въ чистомъ сѐребрѣ.

Подъ темными лѣсами, подъ ходячими облаками, подъ частыми звѣздами, подъ краснымъ солнышкомъ.

Облачается небесами, подпоясывается зарями, застегивается звѣздами.

Утка крякнула, берега звякнули, море взболталось, вода всколыхалась.

Избушка, избушка на курьихъ ножкахъ: повернись къ лѣсу задомъ, ко мнѣ передомъ!

Стань, бѣлая береза, у меня назади, а красна дѣвица напереди!

Стань передо мной, какъ листъ передъ травой!

Ясни, ясни на небѣ, мерзни, мерзни волчій хвостъ!

Я самъ тамъ былъ, медъ и пиво пилъ, по усамъ текло, въ ротъ не попало, на душѣ пьяно и сытно стало.

Вотъ тебѣ сказка, а мнѣ бубликовъ вязка.

Жилъ былъ царь овесъ, онъ сказки всѣ унесъ.

Ни словами (Ни въ сказкѣ) сказать, ни перомъ написать.

Небылица въ лицахъ.

Изъ сказки (изъ пѣсни) слово не выкидывается.

Не за былью и сказка гоняется.

Сказка отъ начала начинается, до конца читается, въ середкѣ не перебивается.

Чуръ мою сказку не перебивать: а кто ее перебьетъ, тотъ трехъ дней не проживетъ (тому змѣя въ горло заползетъ).

Скоро сказка сказывается, да не скоро дѣло дѣлается.

Въ нѣкоторомъ царствѣ, въ нѣкоемъ государствѣ. Въ тридесятомъ царствѣ. За тридевять земель, въ тридесятомъ государствѣ.

Полетѣла птица синица за тридевять земель, за сине море окіянъ, въ тридесято царство, въ тридевято государство.

Digitized by Google

На морѣ, на кіанѣ, на островѣ на буянѣ, стоитъ быкъ печеный: въ заду чеснокъ толченый, съ одного боку-то рѣжь, а съ другаго макай да ѣшь.

На морѣ на кіанѣ, на островѣ на буянѣ, лежитъ бѣлгорючъ камень алатырь.

Берега кисельные, рѣки сытовыя (молочныя).

На полѣ-полянѣ, на высокомъ курганѣ.

Въ чистомъ полѣ, въ широкомъ раздольѣ, за темными лѣсами, за зелеными лугами, за быстрыми рѣками, за крутыми берегами.

Подъ свѣтлымъ мѣсяцомъ, подъ бѣлыми облаками, подъ частыми звѣздами и пр.

Близко ли, далеко ли, низко ли, высоко ли.

Не сизый орелъ, не ясный соколъ подымается.... Не лебедь бѣлая (сѣрая) выплывала.... Не бѣлы снѣги въ чистомъ полѣ забѣлѣлись.... Не черны лѣса дремучіе чернѣются.... Что не пыль въ полѣ подымается.... Не туманъ сизый съ раздолу подымается....

Свиснулъ, гаркнулъ, молодецкимъ пòсвистомъ, богатырскимъ пòкрикомъ.

Вправо поѣдешь (по раздорожью) — коня потеряешь; влѣво поѣдешь — самому живу не быть.

Доселѣ Русскаго духу слыхомъ не слыхано, видомъ не видано, а нынѣ Русскій духъ въ очью является.

За бѣлы руки принимали, за столы бѣлодубовы сажали, за скатерти браныя, за яства сахарныя, за питья медвяныя.

Чудо-юдо, Мосальская губа.

Мертвой и живой воды добыть.

Мертвой водой окропить — плоть и мясо сростаются; живой водой окропить — мертвый оживаетъ.

Свинка-золотая щетинка. Конекъ-горбунокъ. Сивка бурка, вѣщій коурка. Змѣй-горынычъ.

Мальчикъ съ пальчикъ. Дѣвочка-снѣгурочка. Дѣвчурка-снѣгурка.

Мечъ кладенецъ. Каленà стрѣла. Тугой лукъ. Копье булатное мурзамецкое.

Digitized by Google

Семи пяденей во лбу. Промежъ глазъ калена стрѣла укладывается.

Баба яга, костяная нога, въ ступѣ ѣдетъ, пестомъ упираетъ, помеломъ слѣдъ заметаетъ.

Гусли самогуды: сами заводятся, сами играютъ, сами пляшутъ, сами пѣсни поютъ.

Шапка-невидимка. Сапоги-самоходы. Скатерть-хлѣбосолка. Сума дай пить и ѣсть. Коврикъ-самолетъ и пр.

Скороговорка.

Около ямы три хвоя вялы; на хвой стану, хвой достану.

Около кола три хвоя вьются.

Алъ лалъ, бѣлъ алмазъ, зеленъ изумрудъ.

По ремешку, по бревешку бокомъ проведу кобылку.

Выдерни лычко изподъ кочедычка. Лычко изподъ кочедычка.

Сенька везенька, вези бабу на санкахъ: санки скокъ, Сеньку въ лобъ.

Семь-те стрѣлъ каленыхъ, страшилище.

Ча семеры сани, по семеры въ сани.

На улицѣ съ лаптемъ, съ девятерикомъ—намъ не до лаптей, не до девятериковъ.

Сыворотка изподъ простокваши.

Въ одинъ, климъ, клинъ колоти.

Изподъ кислаго молока, изподъ простокваши.

У сыра дуба, у суха сука, бѣлошерста сука.

Кругъ прорублю, мать проведу, сестру выведу.

Сшитъ колпакъ, вязенъ колпакъ, да не по колпаковски.

Бѣлогубы огурцы, молодцы бѣлопупы.

Полчетверта четверика гороху, безъ червоточенки.

Стойгъ шапочка на окошечкѣ, не подъявлена, не выявлена: пришелъ хватъ подъявить: подъявилъ и выявилъ.

Digitized by Google

Худъ идетъ на гору, худъ идетъ подъ гору; худъ худу баетъ: ты худъ, я худъ; сядь худъ на худъ; погоняй худъ худомъ, желѣзнымъ прутомъ.

Нашего пономаря не перепономаривать стать.

У насъ на дворѣ подворьи погода размокропогодилась.

Изподъ Костромщины шли четверы мужичины; говорили они про торги да про покупки, про крупу да про подкрупки.

Съѣлъ молодецъ тридцать три пирога съ пирогомъ, да все съ творогомъ.

Два дровосѣка, два дровокола, два дроворуба говорили про Ларю, про Ларьку, про Ларину жену.

Шли три попа, три Прокопья попа, три Прокопьевича, говорили про попа, про Прокопья попа, про Прокопьевича.

Стоитъ попъ на копнѣ, колпакъ на попѣ, копна подъ попомъ, попъ подъ колпакомъ.

Здорово отечъ, братечъ, сестрича, пріятель, другъ — скажи челобитье поклонъ: прости отечъ, мать, дѣдка, батюшка, братечъ, сестрича, птича, курича.

Хохлатыя хохотуши, хохотомъ хохотали: ха, ха, ха, ха, ха!

Иванъ болванъ молоко болталъ, да не выболталъ.

Братъ Аркадій зарѣзалъ буру корову на горахъ Араратскихъ.

Петръ Петровъ, по прозванью Перовъ, поймалъ птицу пигалицу; понесъ по рынку, просилъ полтинку, подали пятакъ, онъ и продалъ такъ.

Не диковина полубрату сказать про Поликарпа.

Быкъ тупогубъ, у быка губа тупа.

Быкъ тупогубъ, тупогубенькій бычокъ, у быка бѣла губа тупа.

Бѣжитъ кошка по небу, догоню, да поиму.

Бѣжитъ лиса по шесточку: лизни, лиса, песочку!

Шли сорокъ мышей, несли сорокъ грошей; двѣ мыши, поплоше, несли по два гроша.

Рыла, рыла свинья, вырыла полрыла.

Digitized by Google

Рыла свинья тупорыла, бѣлорыла, весь дворъ перерыла, вырыла полрыла.

Свинья тупорыла весь дворъ перерыла, вырыла полурыла, до норы не дорыла.

Отъ топота копыта конска.

Отъ топота копытъ пыль по полю летитъ.

Летятъ три пичужки, черезъ три пусты избушки.

Утка моя, селезнюха моя, не летай за рѣку, не клюй песку, не тупи носку!

Курочка честра-пестра, уточка съ носка плоска.

Ползетъ глиста по шесточку, глони, глиста, песочку!

Кубра на кубру щи варила, пришедши букара, да выхлебала.

По двору, подворью, въ добромъ здоровьи.

Какъ-то намъ будетъ передъ антихристомъ-то стоять.

Приговорки — прибаутки.

Не для чего, чего инаго, какъ прочаго другаго.

Не для чего инаго, прочаго другаго, а для единаго единства и дружнаго компанства.

Не для компанства, а ради пріятства.

Позвалъ попъ кота, середи поста: поди котъ, возми пирога въ ротъ: а котъ привелъ съ собой и кошурку, да и сѣлъ съ нею въ печурку.

Сегодня праздникъ, жена мужа дразнитъ, на печь лѣзетъ, кукишъ кажетъ: на тебѣ, муженекъ, сладенькій пирожокъ, съ лучкомъ, съ мачкомъ, съ перичкомъ!

Самъ на кобылѣ, жена на коровѣ, ребята на телятахъ, слуги на собакахъ, кошки на лукошкахъ.

Идетъ коза рогатая за малыми ребятами: кто титьку сосетъ, того рогомъ бодетъ (или: того забодаетъ, забодаетъ).

Digitized by Google

Алеша три гроша, шейка копейка, алтынъ голова, по три денежки нога: вотъ ему и вся цѣна.

Васька-васенокъ, худой поросенокъ, ножки трясутся, кишки волокутся — почемъ кишки? По три денежки.

Ахъ вы сашки канашки мои — размѣняйте бумажки мои!

Солнышко, солнышко, выглянь въ окошечко! Твои дѣтки плачутъ, сѣру (смолу лиственицы) колупаютъ, намъ не даютъ, черному медвѣдю по ложкѣ, намъ ни крошки. (Дѣтская прибаутка въ Вост. Сибири).

Шелъ мужикъ, а ему на встрѣчу три мужика: солнце, вѣтеръ, морозъ. Мужикъ поклонился вѣтру, солнце сказало: я тебя сожгу; а вѣтеръ: я тебя не допущу. Морозъ молвилъ: я тебя заморожу, а вѣтеръ: я тебя отдую (Рязань).

Котъ Евстафій, ты постригся? Постригся. И посхимился? И посхимился. Пройти мимо тебя можно? Можно. Мышка побѣжала, а котъ ее цапъ. Оскоромишься, котъ Евстафій! Кому скоромно, а намъ на здоровье.

Все ли благополучно? Все слава Богу; только любимый воронъ вашъ объѣлся падали. Да гдѣ же онъ ее нашелъ? Да жеребецъ вороной палъ. Какъ такъ? А какъ усадьба горѣла, такъ на немъ воду возили, да загнали. Отчего жъ пожаръ сдѣлался? Да какъ хоронили матушку вашу со свѣточами, такъ невзначай подожгли.

Около меня свищетъ — я туда — свищетъ, я сюда — свищетъ; бѣда, думаю — влѣзъ на березу — сижу, свищетъ; анъ это у меня въ носу.

Летитъ пуля, жужжитъ; я въ бокъ — она за мной; я въ другой — она за мной; я упалъ въ кустъ — она меня хвать въ лобъ: я цапъ рукой — анъ это жукъ!

Чудакъ покойникъ: умеръ во вторникъ; стали гробъ тесать, а онъ вскочилъ, да и ну плясать.

Чудакъ покойникъ: умеръ во вторникъ, въ середу хоронить — а онъ въ окошко глядитъ (а онъ поѣхалъ боронить)

Digitized by Google

Пошелъ я на лыко гору драть; увидалъ, на уткахъ озеро плаваетъ. Я срубилъ три палки: одну еловую, другую березовую, третью рябиновую; бросилъ еловую — не добросилъ, бросилъ березовую — перебросилъ; бросилъ рябиновую — угодилъ; озеро вспорхнуло, полетѣло, а утки остались.

Мужикъ сѣрый, кафтанъ рослый, на босу ногу топоры, лапти за поясомъ, подъ носомъ румянецъ, а во всю щеку — что въ носу.

Ѣдки трои не посучишь, на тошнѣ заживотитъ, и на ворчалѣ забрюшнитъ. (Сутки трои не поѣшь на животѣ затошнитъ, и на брюхѣ заворчитъ).

Небылица въ лицахъ, найдена въ старыхъ свѣтлицахъ, оберчена въ черныхъ тряпицахъ.

Былъ себѣ человѣкъ Яшка (Сашка), на немъ сѣрая сермяжка, на затылкѣ пряжка, на шеѣ тряпка, на головѣ шапка — хороша ли моя сказка? (докучливая сказка).

Жилъ-былъ журавль съ журавлихой, поставили они стожокъ сѣнца — не сказать ли опять съ конца? (докучливая сказка).

Наносилъ мужикъ сѣнца, поставилъ стожокъ середи польца̀, не сказать ли опять съ конца (докучная сказка).

Жила-была старица одна въ сельцѣ, поставила старица зародъ сѣнца; шло буде не ладно — опять съ конца (докучливая сказка).

Гуси въ гусли, утки въ дудки, вороны въ коробы, тараканы въ барабаны, коза въ сѣромъ сарафанѣ, корова въ рогожѣ, всѣхъ дороже.

Соро̀ка-ворона кашку варила, на порогъ скакала, гостей призывала: этому дала (по пальцамъ), этому дала, а этому не досталось (шишь на головку).

Нѣтъ ли вошки, нѣтъ ли блошки — одинъ червячокъ, да и тотъ золотой: бить, или на волю пускать? (игра нянекъ).

Былъ себѣ царь Дадонъ, застроилъ онъ костяной домъ; набрали со всего царства костей, стали мочить — перемочили; стали сушить, — кости пересохли, опять намочили; а когда намокнутъ, тогда доскажу.

Digitized by Google

Digitized by Google

УКАЗАТЕЛЬ

ПО СОДЕРЖАНІЮ И СМЫСЛУ ПОСЛОВИЦЪ.

(Числа означаютъ страницы.)

Артель 431.
Баба 368.
Баня 638.
Барышъ 571.
Бездѣлье 543, 913.
Бережь 99.
Безпутство 257, 261.
Безтолочь 462.
Благодарность 119.
Близко 603.
Богатство 54.
Богъ 1.
Божба 718.
Болѣзнь 422.
Болтунъ 732.
Боязнь 273.
Брань 266, 273, 529.
Брюзга 956.
Будущее 302, 311.
Бывалый 531.
Былое 302, 311.
Бѣгство 281.
Бѣда 129.
Бѣдность 58.
Великое 592.
Вельможа 780.
Веселье 966.
Взятки 150, 163.
Вина 228.
Война 263.
Воля 917.
Воровство 153.
Ворожба 853.
Времена года 1018.
Время (Загадки) 612.
Вселенная 1060.
Выгода 571, 693.
Вѣжество 749.
Вѣра 1, 11, 19.
Вѣрное 775, 938.
Вѣстимое 938, 945.
Гаданья 853.
Глупость 461.
Годное 105.
Годъ 1018.
Голь 58.
Гордость 805.
Горе 124.
Гостинецъ 632.
Гость 864.
Государь 243.
Грабежъ 154.
Грамота 447.
Гроза 219.

Digitized by Google

Грѣхъ 11, 207.
Гульба 257.
Далеко 603.
Движеніе 559.
Дворъ 644.
Двуличіе 722.
День 1030.
Деньги 54.
Дерево 1067.
Дешево 571.
Диво 623.
Добро 110.
Добыча 571, 565.
Догадка 938, 945.
Договоръ 712.
Докука 686.
Долги 583.
Долго 612.
Домъ 644.
Доносъ 176, 228.
Дорога 282.
Дорого 571.
Достатокъ 59.
Досугъ 612.
Досужество 565.
Драка 263, 273.
Другъ 855.
Дружба 855.
Дума 461.
Дуракъ 461.
Душа 315.
Дѣвка 368, 379, 837.
Дѣлежъ 632.
Дѣло 543, 913.
Дѣти 401.
Если бы 944, 946.
Жалоба 142.
Жадность 740.
Жена 388.
Женитьба 379.
Женихъ 837.
Женщина 368.
Животное 1057, 1078.
Жизнь 286.
Забава 913.
Забота 527.
Зависть 740.
Загадка 589.
Задоръ 257.
Займы 583.
Законъ 247.
Запасъ 532.
Зарокъ 228, 209.
Заслуга 229.
Званія 780.
Звѣрь 1057, 1078.
Здоровье 422.
Земледѣліе 1008, 1067.
Земля 1060.
Зло 110.
Знать 780.
Знахарство 853.
Игры 913.
Изба 644.
Избытокъ 54.
Изувѣрство 13, 17.
Имя 777.
Искушенье 166.
Искъ 158.
Исповѣданіе 19.
Испугъ 273.
Кабы 944, 946.
Казна 243.
Кара 209.
Клевета 176.
Кличка 777.
Кличъ носячихъ 588.
Клятва 718.
Конанье 609.
Колдовство 853.
Конецъ 536.
Корабль 1076.

Digitized by Google

Красота 105.
Крестины 401.
Кривда 187.
Кривизна 722.
Крикъ 560.
Кротость 255.
Кстати 693.
Купля 571.
Ладья 1076.
Лазутчикъ 732.
Лѣкарь 422.
Лесть 722.
Лихоимство 163.
Ловля 913.
Лодка 1076.
Ложь 194.
Лукавство 722.
Лѣнь 543.
Лѣсъ 1067.
Любовь 818.
Любопытство 627.
Мало 592.
Мастеровой 565.
Мастеръ 450.
Масть 512.
Мать 410.
Мертвецъ 285.
Міръ, народъ 431.
Милосердіе 209.
Милость 110, 210.
Миръ 268.
Много 592.
Молва 756.
Молитва 1, 11, 19.
Молодечество 275.
Молодость 371.
Молчанье 560.
Море 268, 282.
Мотовство 94.
Мочь 114.
Мошенничество 150.
Мудрено 623.
Мужъ 388.
Мущина 314, 321.
Мѣра 612.
Мѣсяцесловъ 970.
Навязчивость 805, 234.
Награда 209.
Надежда 23, 96.
Надежное 775.
Надзоръ 634.
Названіе 777.
Наказъ 247.
Народъ 364, 431.
Наружность 763.
Напраслина 176.
Насиліе 917.
Наслѣдство 632.
Наука 450.
Находка 629.
Начало 536.
Начальство 247.
Неволя 917.
Невѣста 837.
Недругъ 855.
Некстати 693.
Нелюбовь 818.
Нечаяность 621.
Нищета 54.
Новое 309.
Ночь 1030.
Нужда 54, 914.
Обвиненіе 228.
Обида 142.
Обманъ 712.
Обувь 640.
Обычай 752.
Обѣщаніе 712, 238.
Одежда 640.
Одиночка 381.
Одиночество 379, 862.
Одно 948.

Digitized by Google

Опаска 732.
Оплошность 513.
Оправданіе 175, 228.
Опрятность 638.
Опытность 529.
Опытъ 529.
Ослушаніе 217.
Осторожность 732.
Осужденіе 105.
Отвага 277.
Отговорка 175.
Отецъ 410.
Отказъ 235, 710.
Охота 917, 913.
Очередь 609, 612, 96.
Память 931.
Пересуды 810, 105, 756.
Пища 890.
Племя 795.
Плоть 315.
Плачъ 124, 966.
Плутовство 712, 150.
Поблажка 209, 255.
Побои 265.
Побѣда 263.
Повадка 255, 752.
Поводъ 173.
Повозка 1076.
Поговорка 1086.
Повѣрья 1032.
Погода 1019, 1063.
Подарокъ 632.
Подаяніе 87, 110, 210.
Пожеланіе 829.
Поздно 612.
Поискъ 629.
Покой 559.
Поколѣніе 795.
Покорность 214.
Покровительство 110, 210.
Польза 571, 693.
Поминъ 481.
Помощь 693.
Попытка 529.
Пора 612.
Порука 718.
Порча 693, 853.
Посильное 917.
Пословица 1086.
Послушаніе 249.
Пособіе 693.
Потачка 212.
Потеря 629.
Похвала 810.
Похвальба 810.
Почетъ 802.
Поискъ 629.
Правда 160, 180.
Праздникъ 911.
Праздность 543.
Прибаутка 1093.
Привычка 752.
Привѣтъ 829.
Приговорки 1093.
Признаніе 214.
Признательность 119.
Приказный 158.
Приказъ 248.
Прилежаніе 543.
Приличіе 749.
Примѣръ 169.
Примѣты 1032, 337.
Припѣвы 1081.
Природа 431, 1060, 1051.
Присказки 1088.
Присмотръ 634.
Прихоть 956.
Причина 173.
Причуда 956.
Пріятель 855.
Продажа 571.
Прокъ 482, 571, 693.

Digitized by Google

Промыселъ 565.
Просторъ 604.
Проступокъ 207.
Просьба 239.
Прочное 775.
Прямота 722.
Пустоговорка 1091.
Путь 282.
Пьянство 259, 878.
Пѣсня 1087.
Работа 543.
Радость 124.
Раздумье 534.
Различіе 948.
Разсказъ 13.
Рано 612.
Расплохъ 621.
Расправа 228, 158.
Растеніе 1067.
Расторопность 513.
Ремесло 565.
Равно 948.
Родина 338.
Родители 401.
Родня 412.
Родъ 795.
Розное 948.
Рокъ 23, 38.
Рубежъ 863.
Русь 343.
Рѣчь 433.
Рѣшимость 534.
Ряда 712.
Сватовство 842.
Сватьба 846.
Свое 665.
Своеобычай 688.
Сельское хозяйство 1008.
Семья 412.
Сила 114.
Сказка 1087.
Скоро 612.
Скороговорки 1091.
Скотъ 1078.
Скромность 805.
Скупость 87.
Слава 756.
Служба 253.
Слѣдствіе 174.
Смерть 285.
Смиреніе 805.
Смѣлость 275.
Смѣхъ 966.
Снарядъ 565.
Соблазнъ 166.
Совѣсть 319.
Согласіе 236.
Сознаніе 204.
Сонъ 502.
Сословія 780.
Сосѣдъ 863.
Сплетни 176, 228.
Спорое 775.
Споръ 271, 242.
Спѣхъ 612.
Ссора 266.
Старое 309.
Старость 371.
Стихіи 1029, 1065.
Страхъ 273.
Строгость 255.
Судно 1076, 268, 282.
Судъ 158, 228.
Судьба 23, 38.
Суевѣрія 1032.
Суета 300.
Счастье 25.
Счетъ 606.
Сущность 763.
Тайна 627.
Тварь 1051.
Тепло 1019, 1063.

Digitized by Google

Терпѣніе 23, 96.
Тишина 560.
Тлѣнъ 300.
Товарищество 855.
Торговля 571.
Толки 756.
Толкъ 482.
Тороватость 87.
Торопливость 612, 96.
Трудъ 543.
Трусость 273.
Тѣснота 604.
Тяжба 158.
Убійство 285.
Убожество 54, 65.
Уговоръ 712.
Угода 691.
Угодливость 691, 710.
Угодья 1067.
Угощенье 864.
Угроза 221.
Удача 31, 43.
Удаль 273.
Улика 228, 214.
Умъ 461.
Умѣнье 450.
Умѣренность 746.
Упорство 205.
Условіе 712.
Услуга 691, 710.
Утѣшеніе 138.
Ученье 450.
Ханжество 17.
Хворь 422.
Хитрость 722.
Хлѣбосольство 864.
Хозяинъ 634.
Хозяйство 649.
Холодно 1019, 1063.
Хорошо 105.
Холостой 381.
Храбрость 273.
Худо 105.
Хула 105.
Царь 243.
Цвѣтъ 512.
Церковь 1, 11, 19.
Частоговорка 1091.
Часы 1030.
Человѣкъ 314, 321.
Чередъ 97.
Честь 802.
Чистоговорка 1091.
Чистота 649, 638.
Чудо 623.
Чужбина 338.
Чужое 665.
Шерсть (масть) 512.
Шумъ 560.
Шутка 966.
Щегольство 640.
Ѣзда 1076.
Явленія 1027.
Языкъ 364, 433.

Digitized by Google

Digitized by Google

781908

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google